叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 10 个章节

1. 乔·斯特朗走钢丝(joe Strong On The High Wire) 000001

2. 乔·斯特朗走钢丝(joe Strong On The High Wire) 000002

3. 乔·斯特朗走钢丝(joe Strong On The High Wire) 000003

4. 乔·斯特朗走钢丝(joe Strong On The High Wire) 000004

5. 乔·斯特朗走钢丝(joe Strong On The High Wire) 000005

6. 乔·斯特朗走钢丝(joe Strong On The High Wire) 000006

7. 乔·斯特朗走钢丝(joe Strong On The High Wire) 000007

8. 乔·斯特朗走钢丝(joe Strong On The High Wire) 000008

9. 乔·斯特朗走钢丝(joe Strong On The High Wire) 000009

10. 乔·斯特朗走钢丝(joe Strong On The High Wire) 000010

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

乔·斯特朗走钢丝(Joe Strong on the high wire)
第1/10页

[dʒəʊ] [strɒŋ] [ɒn] [ðə; ði] [haɪ] ['waɪə(r)]
JOE **STRONG** **ON** **THE** **HIGH** **WIRE**
乔 强的 在 这 高的 金属丝

乔·斯特朗走钢丝

[ɔː(r)]
OR
或者

或者

['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l] ['perɪlz] [ɒv; əv][ðə; ði][eə(r)]
MOTOR **-** **CYCLE** **PERILS** **OF** **THE** **AIR**
发动机 - 循环 危险 的 这 空气

摩托车空中危险

[baɪ] [væns] ['bɑːrnəm]
By **VANCE** **BARNUM**
经过 万斯 巴纳姆

作者：万斯·巴纳姆

['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] " [dʒəʊ] [strɒŋ] , [ðə; ði] [bɔɪ] ['wɪzəd] , "
Author **of** **"** **Joe** **Strong** **,** **the** **Boy** **Wizard** **,** **"**
作者 的 " 乔 强的 , 这 男生 巫师 , "

《少年巫师乔·斯特朗》的作者

" [dʒəʊ] [strɒŋ] [ɒn][ðə; ði] [trə'piːz] , " [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
" **Joe** **Strong** **on** **the** **Trapeze** **,** **"** **etc** **.**
" 乔 强的 在 这 空中飞人 , " ETC .

“空中飞人乔·斯特朗”等等。

['ɪləstreɪtɪd]
ILLUSTRATED
插图

插图

[njuː] [jɔːk]
NEW **YORK**
新的 约克

纽约

[hɜrsts] [ˌɪntə'næʃ(ə)nəl] ['laɪbrəri] [ˌsiː 'əʊ] .
HEARST'S **INTERNATIONAL** **LIBRARY** **CO** **.**
赫斯特集团 国际的 图书馆 一氧化碳 .

赫斯特国际图书馆公司

['pʌblɪʃəz]
PUBLISHERS
出版商

出版商

['kɒpiraɪt] , - , [baɪ]
Copyright **,** **1916** **,** **by**
版权 , - , 经过

版权所有，1916年，作者

[hɜrsts] [ˌɪntəˈnæʃ(ə)nəl] [ˈlaɪbrəri] [ˈkʌmpəni]
Hearst's **International** **Library** **Company**
赫斯特集团 国际的 图书馆 公司

赫斯特国际图书馆公司

[ˈkɒntents]
CONTENTS
内容

内容

[ai] . " [gʊd] - [baɪ] !
I **.** **"** **Good** **-** **bye** **!**
我 . " 好的 - 再见 !

一、“再见！”

" [ˌaɪ ˈaɪ] .
" **II** **.**
" 二 .

“二、

[ðə; ði] [ˈʃeɪki] [brɪdʒ]
The **Shaky** **Bridge**
这 摇晃 桥

摇晃的桥

[θriː] .
III **.**
三、 .

三、

[tɜːnd] [ˈtɜːt(ə)l]
Turned **Turtle**
转向 龟

翻了个身

[ˌaɪ ˈviː] .
IV **.**
第四 .

四、

[ə; eɪ] [streɪndʒ] [ˈɪntrəst]
A **Strange** **Interest**
一个 奇怪的 兴趣

一个奇怪的兴趣

[viː] . [ˈrɑːðə(r)] [ˈdjuːbiəs]
V **.** **Rather** **Dubious**
V . 相当 可疑

V. 相当可疑

[ˈsɪksθ] .
VI **.**
六年级 .

六、

[ˈmeɪkɪŋ] [ðə; ði] [ˌæpəˈreɪtəs]
Making **the** **Apparatus**
制作 这 设备

制造装置

[sevn] .
VII **.**
七 .

七、

['feɪljə(r)]
Failure
失败

失败

[eɪtθ] .
VIII **.**
八 .

第八章

[ə; eɪ] [nju:] [aɪ'dɪə]
A **New** **Idea**
一个 新的 主意

一个新想法

[ɪks] .
IX **.**
第九章 .

九、

[ðə; ði] [fɜ:st] [ˌeksɪ'bɪʃ(ə)n]
The **First** **Exhibition**
这 第一的 展览

首届展览

[eks] . [ə; eɪ] [tʃɑ:ns] [rɪ'mɑ:k]
X **.** **A** **Chance** **Remark**
X . 一个 机会 评论

X. 一句偶然的评论

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] .
XI **.**
十一 .

十一、

[dʒəʊ] ['wʌndər]
Joe **Wonders**
乔 奇迹

乔·旺德斯

[ˌeksˌaɪ'aɪ] .
XII **.**
十二 .

十二、

[deɪz] [ɒv; əv] ['deərɪŋ]
Days **of** **Daring**
天 的 大胆

勇敢的日子

[ˌeksˌaɪ'aɪ'aɪ] .
XIII **.**
十三 .

十三、

[ə; eɪ][bæd] [fɔ:l]
A **Bad** **Fall**
一个 坏的 落下

一次糟糕的摔倒

[ˌeksˌaɪ'vi:] .
XIV **.**
十四 .

十四、

[ðə; ði] [njuː] [məˈʃiːn]

The	New	Machine
这	新的	机器

新机器

['ɛksˈviː] .

XV	.
十五	.

十五、

[ə; eɪ][bɪg] [klaɪm]

A	Big	Climb
一个	大的	爬

一次巨大的攀登

[ˌɛksˈviːˈaɪ] .

XVI	.
十六	.

十六、

[əˈkrɒs] [ə; eɪ]['kæzəm]

Across	a	Chasm
穿过	一个	深渊

跨越鸿沟

[ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪ] .

XVII	.
十七	.

十七、

[bæk] [ɪn][ðə; ði] ['sɜːkəs]

Back	in	the	Circus
后退	在	这	马戏团

重返马戏团

[ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪˈaɪ] .

XVIII	.
十八	.

十八、

[ɪn] ['mædɪsn] [skweə(r)]['gɑːd(ə)n]

In	Madison	Square	Garden
在	麦迪逊	正方形	花园

在麦迪逊广场花园

[ˌɛksˌaɪˈɛks] .

XIX	.
十九	.

十九、

[dʒoʊz] ['mɑːksmənʃɪp]

Joe's	Marksmanship
乔的	枪法

乔的射击技巧

['eks 'eks] .

XX	.
xx	.

XX.

[aʊt] [west]

Out	West
出去	西方

西部

[ˌɛksˈɛksˈaɪ] .
XXI **.**
二十一 .

二十一世纪

[ˌrekəgˈnɪʃn]
Recognition
认出

认出

[ˌɛksˈɛksˈaɪˈaɪ] .
XXII **.**
二十二 .

二十二、

[gʊd] [njuːz]
Good **News**
好的 消息

好消息

[ˌɛksˈɛksˈaɪˈaɪˈaɪ] .
XXIII **.**
二十三 .

二十三、

[ə; eɪ][waɪld] [raɪd]
A **Wild** **Ride**
一个 荒野 骑

一段疯狂的旅程

[ˌɛksˈɛksˈaɪˈviː] .
XXIV **.**
二十四 .

二十四、

[ðə; ði][ˈkeɪb(ə)lgræm]
The **Cablegram**
这 电报

电报

[ˌɛksˈɛksˈviː] .
XXV **.**
25 .

二十五、

[dʒoʊz] [ɪnˈherɪtəns]
Joe's **Inheritance**
乔的 遗产

乔的遗产

[ɪˌlʌsˈtreʃən]
ILLUSTRATIONS
插图

插图

" [aɪm] [ˈkʌmɪŋ] ! " [ˈʃaʊtɪd] [dʒəʊ] .
" **I'm** **coming** **!** **"** **shouted** **Joe** **.**
" 我是 未来 ! " 喊叫 乔 .

“我来了！”乔喊道。

" [biː; bi] [wɪð] [juː; jʊ][ɪn][ə; eɪ] [ˈsekənd] !
" **Be** **with** **you** **in** **a** **second** **!**
" 是 和 你 在 一个 第二 !

“马上就到！”

" [ðen] [dʒəʊ] [felt] [hɪm'self] ['fɔːlɪŋ] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [net] .
" Then Joe felt himself falling toward the net .
" 然后 乔 毛毡 他自己 坠落 朝向 这 网 .

“然后乔感觉自己正向网子坠落。”

[ðen] [ðə; ði] [læd] [faʊnd] [hɪm'self] ['wɪzɪŋ] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['dɪzi] ['haɪts] .
Then the lad found himself whizzing across the dizzy heights .
然后 这 小伙子 成立 他自己 呼啸 穿过 这 晕眩的 高度 .

然后，这孩子发现自己正飞速掠过令人眩晕的高处。

[ðɪs] [kɑː(r)] [wɒz; wəz] ['muːvɪŋ] [mʌtʃ] [fɑːstə(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [hæd; həd] [biːn] .
This car was moving much faster than the other had been .
这 车 曾是 移动 很多 快点 比 这 其他 有 到过 .

这辆车的速度比另一辆车快得多。

[dʒəʊ] [strɒŋ] [ɒn] [ðə; ði] [haɪ] ['waɪə(r)]
JOE STRONG ON THE HIGH WIRE
乔 强的 在 这 高的 金属丝

乔·斯特朗走钢丝

['tʃæptə(r)] [ai]
CHAPTER I
章 我

第一章

" [gʊd] - [baɪ] ! "
" GOOD - BYE ! "
" 好的 - 再见 ! "

“再见！”

" [kʌm] [ɒn] , [ben] , [ai] [wɒnt] [tuː; tə] [ˌɪntrə'djuːs] [juː; jʊ] [tuː; tə] ['lɪzi] . "
" Come on , Ben , I want to introduce you to Lizzie . "
" 来 在 , 本 , 我 想 到 介绍 你 到 莉齐 . "

“来吧，本，我想介绍莉齐给你认识。”

" ['lɪzi] ?
" Lizzie ?
" 莉齐 ?

“莉齐？”

[ai] [θɔːt] [juː; jʊ] [sed] [hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [wɒz; wəz] ['helən] . "
I thought you said her name was Helen . "
我 想法 你 说 她 姓名 曾是 海伦 . "

我以为你说她叫海伦。

" [əʊ] , [ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] [sɔːt] [ɒv; əv] ['leɪdi] .
" Oh , this is a different sort of lady .
" 哦 , 这 是 一个 不同的 种类 的 女士 .

“哦，这位女士与众不同。”

[ɒv; əv] [kɔːs] [ðeəz; ðəz] [ə; eɪ] ['helən] [tuː] .
Of course there's a Helen too .
的 课程 有 一个 海伦 也 .

当然，还有个叫海伦的人。

[kʌm] [ɒn] , [raɪt] ['əʊvə(r)] [ðɪs] [wei] .
Come on , right over this way .
来 在 , 正确的 超过 这 方式 .

过来，这边走。

" [tuː] [bɔɪz] , [ɔː(r)] , ['rɑːðə(r)] , [tuː] [juːðz] , [wɔːkt] [ɑːm] [ɪn] [ɑːm] [ə'krɒs] [ə; eɪ] [lɒt] [weər'ɒn] [stʊd]
" Two boys , or , rather , two youths , walked arm in arm across a lot whereon stood
" 二 男孩们 , 或者 , 相当 , 二 青年 , 步行 手臂 在 手臂 穿过 一个 很多 其中 站立
['sevrəl] [tents] ,
several tents ,
一些 帐篷 ,

“两个男孩，或者更确切地说，两个年轻人，手挽着手走过一片空地，空地上搭着几顶帐篷，

[wʌn] [lɑːdʒ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [smɔːlə(r)] .
one large and the others smaller .
一 大的 和 这 其他的 较小的 .

一个大的，其余的都小一些。

[frɒm; frəm] [wʌn] [keɪm] [ðə; ði] [laʊd] [ɒv; əv] ['elɪfənts] [ænd; ənd] [æn; ən] [ə'keɪʒən(ə)l] [rɔː(r)]
From one came the loud trumpetings of elephants and an occasional roar
从 一 来了 这 大声 号角声 的 大象 和 一个 偶然 吼
[ɒv; əv] [ə; eɪ] ['laɪən] .
of a lion .
的 一个 狮子 .

其中一处传来大象的鸣叫声，偶尔还夹杂着狮子的咆哮声。

[ɪn] [ə'nʌðə(r)] [tent] [skɔːz] [ɒv; əv] ['hɔːsɪz] [kʊd; kəd] [biː; bi] [siːn] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [reɪzd] [saɪdz] ,
In another tent scores of horses could be seen under the raised sides ,
在 其他 帐篷 得分 的 马匹 可以 是 已见 在下面 这 提高 侧面 ,

在另一个帐篷里，可以看到帐篷高高抬起的侧壁下藏着几十匹马。

['iːtɪŋ] [heɪ] [frɒm; frəm] ['kænvəs] [m'eɪndʒəz] .
eating hay from canvas mangers .
吃 干草 从 帆布 经理们 .

吃帆布食槽里的干草。

[frɒm; frəm] [stɪl] [ə; eɪ] [θɜːd] [tent] [keɪm] ['æpɪtaɪzɪŋ] ['əudəz] [ɒv; əv] [fuːd] .
From still a third tent came appetizing odors of food .
从 仍然 一个 第三 帐篷 来了 令人垂涎的 气味 的 食物 .

从第三个帐篷里飘出诱人的食物香味。

[ðə; ði] [siːn] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['sɜːkəs] ,
The scene was a circus ,
这 场景 曾是 一个 马戏团 ,

现场简直像个马戏团，

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [æz; əz] ['laɪvli] [ænd; ənd] ['ænɪmeɪtɪd] [ə; eɪ] [siːn] [æz; əz] [sʌtʃ] ['ɔːlweɪz] [ɑː(r); ə(r)] ,
and it was as lively and animated a scene as such always are ,
和 它 曾是 作为 热闹 和 动画 一个 场景 作为 这样的 总是 是 ,

场面一如既往地生动活泼。

[wɪð] [men] ['hʌrɪɪŋ] [tuː; tə] [ænd; ənd] [frəʊ] ['getɪŋ] [ðə; ði] ['ænɪmlz] [ænd; ənd] ['wægənz] ['redi] [fɔː(r); fə(r)]
with men hurrying to and fro getting the animals and wagons ready for
和 男人 匆忙 到 和 弗 获得 这 动物 和 马车 准备好 为了
[ðə; ði] [striːt] [pə'reɪd] [ænd; ənd] [ə'reɪndʒɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [tuː] [pə'fɔːmənsɪz] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə]
the street parade and arranging for the two performances that were to
这 街道 游行 和 安排 为了 这 二 表演 那 是 到
['fɒləʊ] .
follow .
跟随 .

男人们忙前忙后，为街头游行准备牲畜和马车，并安排接下来的两场表演。

" [wel] , [ben] , [duː; də] [juː; jʊ] [fiːl] [laɪk] ['kʌmɪŋ] [bæk] ? " [ɑːskt] [dʒəʊ] [strɒŋ] ,
" Well , Ben , do you feel like coming back ? " asked Joe Strong ,
" 出色地 , 本 , 做 你 感觉 喜欢 未来 后退 ? " 问 乔 强的 ,

“本，你觉得你想回来吗？”乔·斯特朗问道。

[ðə; ði]['tɔ:lə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] [lædz] .

the	taller	of	the	two	lads	.
这	更高	的	这	二	小伙子们	.

两个男孩中个子较高的那个。

" [fi:l] [laɪk] ['kʌmɪŋ] [bæk] ?

"	Feel	like	coming	back	?
"	感觉	喜欢	未来	后退	?

“想回来吗？”

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] [aɪ][du:; də] , [dʒəʊ] !

I	should	say	I	do	,	Joe	!
我	应该	说	我	做	,	乔	!

我应该说我愿意，乔!

[bʌt; bət] [ɪf] [ˌaɪ 'ti:] ['hædnt] [bi:n] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][aɪ]['nevə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [bi:n] ['eɪb(ə)l][tu:; tə] [kʌm]

But	if	it	hadn't	been	for	you	I	never	should	have	been	able	to	come
但	如果	它	之前没有	到过	为了	你	我	绝不	应该	有	到过	有能力的	到	来

[bæk] . "

back	.	"
后退	.	"

但如果不是你，我永远也无法回来。

" [ju:; jʊ] [maɪt] , [ben] . "

"	You	might	,	Ben	.	"
"	你	可能	,	本	.	"

“也许吧，本。”

" [nəʊ] , [aɪm][ʃʊə(r)][aɪ] ['ʃudnt] .

"	No	,	I'm	sure	I	shouldn't	.
"	不	,	我是	当然	我	不应该	.

“不，我肯定我不应该。”

[aɪ'd]['nevə(r)][hæv; həv][hæd; həd][ðə; ði] ['mʌni] [tu:; tə] [peɪ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] ,

I'd	never	have	had	the	money	to	pay	for	the	operation	,
ID	绝不	有	有	这	钱	到	支付	为了	这	手术	,

我根本没钱支付手术费用。

[ænd; ənd] [ðæts] [wɒt] [seɪvd] [ˌem 'i:][frɒm; frəm] [bɪ'kʌmɪŋ] [def] [ænd; ənd] [dʌm] , [dʒəʊ] . "

and	that's	what	saved	me	from	becoming	deaf	and	dumb	,	Joe	.	"
和	那就是	什么	已保存	我	从	成为	聋	和	哑的	,	乔	.	"

“正是这件事让我免于变成又聋又哑，乔。”

" [wel] , [aɪm][glæd][aɪ][wɒz; wəz]['eɪb(ə)l][tu:; tə][hæv; həv][ˌaɪ 'ti:] [dʌn] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] , [ben] .

"	Well	,	I'm	glad	I	was	able	to	have	it	done	for	you	,	Ben	.
"	出色地	,	我是	高兴的	我	曾是	有能力的	到	有	它	完毕	为了	你	,	本	.

“嗯，我很高兴能帮你把这件事办好，本。”

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ʃʊə(r)] [jʊl] [bi:; bi]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [teɪk] [ʌp][ðə; ði][tæŋk] [wɜ:k] [ə'gen] ,

Are	you	sure	you'll	be	able	to	take	up	the	tank	work	again	,
是	你	当然	你会	是	有能力的	到	拿	向上	这	坦克	工作	再次	,

你确定自己还能再次从事坦克维修工作吗?

[ænd; ənd] [steɪ] ['ʌndə(r)]['wɔ:tə(r)][æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ju:; jʊ] [ju:st] [tu:; tə] ? "

and	stay	under	water	as	long	as	you	used	to	?	"
和	停留	在下面	水	作为	长的	作为	你	用过的	到	?	"

你还能像以前那样在水下待那么久吗?

" [ðə; ði]['dɒktə(r)] [sez] [hi:; hi] ['dʌznt] [si:] ['eni] ['ri:z(ə)n] [waɪ] [aɪ] [kænt] .

"	The	doctor	says	he	doesn't	see	any	reason	why	I	can't	.
"	这	医生	说道	他	不	看	任何	原因	为什么	我	不能	.

医生说他看不出我有什么理由不能这样做。

" [æz; əz][ðə; ði] [tuː] [lædz] [wɔːkt] [ɒn] [təˈwɔːd] [ðə; ði] ['dresɪŋ] [tent] ,

"	As	the	two	lads	walked	on	toward	the	dressing	tent	,
"	作为	这	二	小伙子们	步行	在	朝向	这	敷料	帐篷	,

“两个小伙子继续朝更衣帐篷走去，

[weə(r)] [ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [pəˈfɔrməz] [əˈtaɪəd] [ðəmˈselvz] [ɪn][ðə; ði] [geɪ] [suːts] [ðeɪ]

where	the	men	and	women	performers	attired	themselves	in	the	gay	suits	they
在哪里	这	男人	和	女性	表演者	穿着	他们自己	在	这	同性恋	西装	他们

[əˈpɪəd] [ɪn][æt; ət][ðə; ði] ['pʌblɪk] [pəˈfɔːmənsɪz] ,

appeared	in	at	the	public	performances	,
出现	在	在	这	民众	表演	,

男演员和女演员们穿着他们在公开演出时所穿的同性恋服装。

[pɪˈkjuːliə(r)] [saʊndz] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði]['kænvəs] [haʊs] .

peculiar	sounds	came	from	the	canvas	house	.
奇特	声音	来了	从	这	帆布	房子	.

帆布房里传来奇怪的声音。

[ðə; ði] [nɔɪz] [wɒz; wəz] , [æz; əz] ['nɪəli] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [ʃəʊn] [ɪn] [prɪnt] ,

The	noise	was	,	as	nearly	as	it	can	be	shown	in	print	,
这	噪音	曾是	,	作为	几乎	作为	它	能	是	所示	在	打印	,

噪音，用文字尽可能地描述出来，是这样的：

[laɪk] [ə; eɪ] ['sɪəriːz] [ɒv; əv] [hɔːs] [bɑːrkɪŋz] , [ɪkˈsprest] [baɪ] :

like	a	series	of	hoarse	barkings	,	expressed	by	:
喜欢	一个	系列	的	嘶哑	吠叫	,	表达	经过	:

就像一连串沙哑的犬吠，表现为：

[hʊk] !

Hook	!
钩	!

钩！

[hʊk] !

Hook	!
钩	!

钩！

[hʊk] !

Hook	!
钩	!

钩！

[uːk] ! [uːk] !

Ook	!	Ook	!
ook	!	ook	!

咻！咻！

" [wɒt] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] [ðæt] ? " [ɑːskt] ['beni] ['tɜːrtən] , [huː] , [æz; əz][hiː; hi] [wɔːkt] [bɪˈsaɪd] [dʒəʊ]

"	What	in	the	world	is	that	?	"	asked	Benny	Turton	,	who	,	as	he	walked	beside	Joe
"	什么	在	这	世界	是	那	?	"	问	本尼	图顿	,	WHO	,	作为	他	步行	旁	乔

[strɒŋ] ,

Strong	,
强的	,

“那到底是什么？”本尼·特顿问道，他当时正走在乔·斯特朗旁边。

[ʃəʊd] ['sʌmwɒt] [ðə; ði] [ɪˈfekts] [ɒv; əv][ə; eɪ]['riːs(ə)nt] ['ɪlnəs] [ænd; ənd][ˌɒpəˈreɪʃ(ə)n] .

showed	somewhat	the	effects	of	a	recent	illness	and	operation	.
显示	有些	这	效果	的	一个	最近的	疾病	和	手术	.

略微显露出近期疾病和手术的影响。

" [ðæts] ['lɪzi] , ['seɪɪŋ] [gʊd] - ['mɔːnɪŋ] , " [ɪk'spleɪnd] [dʒəʊ] .
" That's Lizzie , saying good - morning , " explained Joe .
" 那就是 莉齐 , 说 好的 - 早晨 , " 解释 乔 .

“那是莉齐，她在跟你问好，”乔解释道。

" [wel] , [ai] [kænt] [seɪ] [ðæt] [ʃiː; ʃi][hæz; həz][ə; eɪ] ['veri] ['tʃɪəf(ə)l] [vɔɪs] , " [rɪ'tɜːnd] [ben] [wɪð] [ə; eɪ]
" Well , I can't say that she has a very cheerful voice , " returned Ben with a
" 出色地 , 我 不能 说 那 她 有 一个 非常 快乐 嗓音 , " 返回 本 和 一个
[smaɪl] .
smile .
微笑 .

“嗯，我不能说她的声音很悦耳，”本笑着回答道。

" [stɪl] [jʊl] [faɪnd] ['lɪzi] [ə; eɪ] ['veri] ['tʃɪəf(ə)l] [ænd; ənd] [kəm'pænjənəbl] [jʌŋ] ['leɪdi] , " [went] [ɒn]
" Still you'll find Lizzie a very cheerful and companionable young lady , " went on
" 仍然 你会 寻找 莉齐 一个 非常 快乐 和 友善的 年轻的 女士 , " 去 在
[dʒəʊ] , ['lɑːfɪŋ] .
Joe , laughing .
乔 , 笑 .

“不过你会发现莉齐是一位非常开朗、善于交际的年轻女士，”乔笑着继续说道。

" [bʌt; bət][aɪ] [kænt] [get] ['əʊvə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['helən] [aɪ][wɒz; wəz][tuː; tə] [miːt] , " [sed]
" But I can't get over thinking it was a Helen I was to meet , " said
" 但 我 不能 得到 超过 思维 它 曾是 一个 海伦 我 曾是 到 见面 , " 说
[ben] .
Ben .
本 .

“但我始终无法释怀，我原本以为我要见的人是海伦，”本说道。

" [juː; jʊ] [nəʊ] [ðə; ði] ['helən] [aɪ] [miːn] — [ðə; ði][wʌn] [bɪld] [æz; əz] [ˌmædəmwə'zel] - — [ʃiː; ʃi]
" You know the Helen I mean — the one billed as Mademoiselle Mortonti — she
" 你 知道 这 海伦 我 意思是 — 这 一 账单 作为 小姐 - — 她
[wɒz; wəz] [wɪð] [ðə; ði] [ʃəʊ] [wen] [aɪ][wɒz; wəz] ,
was with the show when I was ,
曾是 和 这 展示 什么时候 我 曾是 ,

“你知道我指的是哪个海伦——就是那个被称作莫顿蒂小姐的海伦——我在剧组的时候她就在那里了，

[ænd; ənd][aɪ] [juːst] [tuː; tə] [θɪŋk] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] [kwaɪt] [gɒn] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] .
and I used to think you were quite gone on her .
和 我 用过的 到 思考 你 是 相当 已消失 在 她 .

我以前一直以为你已经彻底爱上她了。

[ʃiː; ʃi] ['hæznt] [left] , [hæz; həz][ʃiː; ʃi] ? "
She hasn't left , has she ? "
她 还没有 左边 , 有 她 ? "

她还没走，对吗?

" [əʊ] , [nəʊ] , " [dʒəʊ] ['ɑːnsə(r)d] .
" Oh , no , " Joe answered .
" 哦 , 不 , " 乔 回答 .

“哦，不，”乔回答道。

" [mɪs] ['mɔːt(ə)n][ɪz] [stɪl] [wɪð] ['sæmpsən] ['brʌðəz] - [ʃəʊ] .
" Miss Morton is still with Sampson Brothers ' Show .
" 错过 莫顿 是 仍然 和 桑普森 兄弟 - 展示 .

“莫顿小姐仍然在桑普森兄弟的演出团里。”

[bʌt; bət] [ɪts] ['lɪzi]
But it's Lizzie
但 它是 莉齐

但她是莉齐

[ai] [wɒnt] [juː; jʊ] [tuː; tə] [miːt] [naʊ] .
I want you to meet now .
我 想 你 到 见面 现在 .

我希望你们现在就见面。

[jʊl] [hæv; həv] [tuː; tə] [pə'fɔːm] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [tæŋk] , [juː; jʊ] [nəʊ] ,
You'll have to perform with her in the tank , you know ,
你会 有 到 履行 和 她 在 这 坦克 , 你 知道 ,

你知道，你得和她一起在水箱里表演。

[ɪf] [juː; jʊ] [teɪk] [ʌp] [ðə; ði] [wɜːk] [aɪm] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [liːv] . "
if you take up the work I'm going to leave . "
如果 你 拿 向上 这 工作 我是 去 到 离开 . "

如果你接手这份工作，我就要离开了。

" [ɪz] [ʃiː; ʃi] [ə; eɪ] [gʊd] ['swɪmə(r)] ? " [ɑːskt] [ben] .
" Is she a good swimmer ? " asked Ben .
" 是 她 一个 好的 游泳运动员 ? " 问 本 .

“她游泳好吗？”本问道。

" [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [best] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] .
" One of the best in the world .
" 一 的 这 最好的 在 这 世界 .

“世界顶尖水平之一。”

[ʃiː; ʃi] [kæn; kən] [biːt] [juː; jʊ] [ænd; ənd] [ˌem 'iː] [ɔːl] [tuː; tə] ['piːsɪz] . "
She can beat you and me all to pieces . "
她 能 打 你 和 我 全部 到 件 . "

她能把你我打得落花流水。

" [aɪl] [hæv; həv] [tuː; tə] ['præktɪs] [ʌp] , " [sed] [ben] , [huː] [wɒz; wəz] [kwaɪt] ['kjʊəriəs] .
" I'll have to practise up , " said Ben , who was quite curious .
" 患病的 有 到 实践 向上 , " 说 本 , WHO 曾是 相当 好奇的 .

“我得好好练习一下，”本说道，他很好奇。

" [juː; jʊ] [kæn; kən] ['nevə(r)] ['iːkwəl] ['lɪzi] , " [ri'tɔːt] [dʒəʊ] .
" You can never equal Lizzie , " retorted Joe .
" 你 能 绝不 平等的 莉齐 , " 反驳 乔 .

“你永远也比不上莉齐，”乔反驳道。

" [kʌm] [ɒn] [naʊ] , [ænd; ənd] [jʊl] [miːt] [hɜː(r); hə(r)] [ɪn] ['prɒpə(r)] [staɪl] .
" Come on now , and you'll meet her in proper style .
" 来 在 现在 , 和 你会 见面 她 在 恰当的 风格 .

“来吧，你就能体面地见到她了。”

[juː; jʊ] [maɪt] [gɪv] [hɜː(r); hə(r)] [ðɪs] ,
You might give her this ,
你 可能 给 她 这 ,

你可以把这个给她，

[fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [ə; eɪ] [ʃʊə(r)] [wei] [ɒv; əv] ['getɪŋ] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [gʊd] ['greɪsɪz] .
for it will be a sure way of getting in her good graces .
为了 它 将要 是 一个 当然 方式 的 获得 在 她 好的 恩典 .

因为这将是博得她欢心的绝佳方法。

" [æz; əz] [hiː; hi] [spəʊk] [dʒəʊ] [strɒŋ] , [huː] [hæd; həd] ['entəd] [ðə; ði] ['dresɪŋ] [tent] ,
" As he spoke Joe Strong , who had entered the dressing tent ,
" 作为 他 辐 乔 强的 , WHO 有 进入 这 敷料 帐篷 ,

“他说话的时候，乔·斯特朗已经走进了更衣帐篷，

[pɪkt] [ʌp] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [peɪl] [nɪə(r)] [ðə; ði] ['entrəns] [ə; eɪ] [ded] [fɪʃ] , [ænd; ənd] [slɪpt] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː]

picked	**up**	**from**	**a**	**pail**	**near**	**the**	**entrance**	**a**	**dead**	**fish**	**,**	**and**	**slipped**	**it**	**into**
挑选	向上	从	一个	桶	靠近	这	入口	一个	死的	鱼	,	和	滑倒了	它	进入

[bɛnz] [hænd] .

Ben's	**hand**	**.**
本的	手	.

他从入口附近的桶里捡起一条死鱼，塞到本的手里。

" [hɪə(r)] !

"	**Here**	**!**
"	这里	!

“这里！

[wɒt] — [wɒt] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] [duː; də] [juː; jʊ] [miːn] ? " [ɪk'skleɪmd] [ben] ,

What	**—**	**what**	**in**	**the**	**world**	**do**	**you**	**mean**	**?**	**"**	**exclaimed**	**Ben**	**,**
什么	—	什么	在	这	世界	做	你	意思是	?	"	惊呼	本	,

“什么？你到底是什么意思？”本惊呼道。

['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [fɪʃ] [hiː; hi] [hæd; həd] [ʌn'wɪtɪŋli] ['teɪkən] .

looking	**at**	**the**	**fish**	**he**	**had**	**unwittingly**	**taken**	**.**
寻找	在	这	鱼	他	有	不知不觉	已采取	.

他看着自己无意中捕获的鱼。

" [ɪts] [fɔː(r); fə(r)] ['lɪzi] , " [ɪk'spleɪnd] [dʒəʊ] .

"	**It's**	**for**	**Lizzie**	**,**	**"**	**explained**	**Joe**	**.**
"	它是	为了	莉齐	,	"	解释	乔	.

“这是给莉齐的，”乔解释道。

" [bʌt; bət] — [bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪz(ə)nt] [kʊkt] . "

"	**But**	**—**	**but**	**it**	**isn't**	**cooked**	**.**	**"**
"	但	—	但	它	不是	煮熟	.	"

“但是——但是它还没煮熟。”

" [aɪ] [nəʊ] .

"	**I**	**know**	**.**
"	我	知道	.

“我知道。

['lɪzi] [laɪks] [hɜː(r); hə(r)] [fɪʃ] [rɔː] !

Lizzie	**likes**	**her**	**fish**	**raw**	**!**
莉齐	点赞	她	鱼	生的	!

莉齐喜欢吃生鱼！

" [dʒəʊ] [hæd; həd] [hɑːd] [wɜːk] [nɒt] [tuː; tə] [lɑːf] [æt; ət] [ðə; ði] [kwɪə(r)] [lʊk] [ɒn] [bɛnz] [feɪs] .

"	**Joe**	**had**	**hard**	**work**	**not**	**to**	**laugh**	**at**	**the**	**queer**	**look**	**on**	**Ben's**	**face**	**.**
"	乔	有	难的	工作	不是	到	笑	在	这	酷儿	看	在	本的	脸	.

乔努力忍住不笑，因为他看到本脸上那古怪的表情。

" [juːv] [ʃʊə(r)] [gɒt] [ˌem 'iː] ['gəʊɪŋ] , " [lɑːft] [ben] .

"	**You've**	**sure**	**got**	**me**	**going**	**,**	**"**	**laughed**	**Ben**	**.**
"	你已经	当然	得到	我	去	,	"	笑了	本	.

“你可真把我逗乐了，”本笑着说。

" [aɪ] [gɪv] [ʌp] .

"	**I**	**give**	**up**	**.**
"	我	给	向上	.

“我放弃。

[wʌts] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] [ə'baʊt] ? "

What's	**it**	**all**	**about**	**?**	**"**
是什么	它	全部	关于	?	"

这一切到底是怎么回事？

" [ðɪs] , " ['ɑ:nsə(r)d] [dʒəʊ] , ['mu:vɪŋ] ['əʊvə(r)] [tə'wɔ:d] [ə; eɪ] ['hevi] ['wʊdn] [bɒks] .

"	This	,	"	answered	Joe	,	moving	over	toward	a	heavy	wooden	box	.
"	这	,	"	回答	乔	,	移动	超过	朝向	一个	重的	木制的	盒子	.

“这个，”乔回答道，一边走向一个沉重的木箱。

" [ben] ['tɜ:rtən] , [ə'laʊ] [ˌem 'i:][tu:; tə]['prez(ə)nt][ju:; jʊ][tu:; tə] ['lɪzi] , [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [best] [treɪnd] [si:] -

"	Ben	Turton	,	allow	me	to	present	you	to	Lizzie	,	one	of	the	best	trained	sea	-
"	本	图顿	,	允许	我	到	展示	你	到	莉齐	,	一	的	这	最好的	受过训练	海	-

['laɪənz][ɪn] [kæp'tɪvəti] ,

lions	in	captivity	,
狮子	在	囚禁	,

“本·特顿，请允许我向您介绍莉齐，她是圈养海狮中训练有素的佼佼者之一。”

" [ænd; ənd][æz; əz][dʒəʊ] [tɜ:nd] [bæk] [ðə; ði]['kʌvə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kreɪt] [ə; eɪ] [si:] - ['laɪən] ['wɪg(ə)l]

"	and	as	Joe	turned	back	the	cover	of	the	crate	a	sea	-	lion	wiggled
"	和	作为	乔	转向	后退	这	覆盖	的	这	箱	一个	海	-	狮子	扭动

[hɜ:(r); hə(r)] [wei] [aʊt] ,

her	way	out	,
她	方式	出去	,

“乔掀开箱子盖子时，一只海狮从里面扭动着身子爬了出来。”

[ænd; ənd] , ['flɔpiŋ] [tu:; tə][ə; eɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][dʒəʊ] , [reɪzd] [ʌp] [hɜ:(r); hə(r)] [sli:k] [hed]

and	,	flopping	to	a	position	in	front	of	Joe	,	raised	up	her	sleek	head
和	,	扑腾	到	一个	位置	在	正面	的	乔	,	提高	向上	她	光滑	头

[ænd; ənd] " [hʊkt] !

and	"	Hooked	!
和	"	钩子	!

然后，她扑倒在乔面前，抬起她光滑的头，说道：“上钩了！”

" [ɪn] [laʊd] [təʊnz] .

"	in	loud	tones	.
"	在	大声	音调	.

“大声地。”

" [jes] , ['lɪzi] , [ju:; jʊ][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][ˌaɪ 'ti:] , " [dʒəʊ] [went] [ɒn] .

"	Yes	,	Lizzie	,	you	shall	have	it	,	"	Joe	went	on	.
"	是的	,	莉齐	,	你	将	有	它	,	"	乔	去	在	.

“是的，莉齐，你会得到它的，”乔继续说道。

" [gɪv] [hɜ:(r); hə(r)][ðə; ði] [fɪʃ] , [ben] .

"	Give	her	the	fish	,	Ben	.
"	给	她	这	鱼	,	本	.

“把鱼给她，本。”

[ðæts] [wɒt] [ʃi:; ʃi][ɪz] ['begɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] .

That's	what	she	is	begging	for	.
那就是	什么	她	是	乞讨	为了	.

这就是她苦苦哀求的。

" ['hɑ:dli] ['nəʊɪŋ] [wɒt] [hi:; hi][wɒz; wəz] ['du:ɪŋ] , [ben] ['tɜ:rtən] [held] [aʊt] [ðə; ði] [fɪʃ] ,

"	Hardly	knowing	what	he	was	doing	,	Ben	Turton	held	out	the	fish	,
"	几乎	会心	什么	他	曾是	正在做	,	本	图顿	握住	出去	这	鱼	,

“本·特顿几乎不知道自己在做什么，就把鱼递了出去。”

[wɪtʃ] [ðə; ði] [si:] - ['laɪən] ['dʒentli] [tʊk] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][hænd] .

which	the	sea	-	lion	gently	took	from	his	hand	.
哪个	这	海	-	狮子	轻轻地	采取	从	他的	手	.

海狮轻轻地从他手中接过。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [flæʃ] [ɒv; əv] [smɔːl] , [waɪt] [ænd; ənd] ['veri] [ʃɑːp] [tiːθ] [ænd; ənd] — [ðə; ði] [fɪʃ]

There 那里 **was** 曾是 **a** 一个 **flash** 闪光 **of** 的 **small** 小的 **,** , **white** 白色的 **and** 和 **very** 非常 **sharp** 锋利的 **teeth** 牙齿 **and** 和 **—** — **the** 这 **fish** 鱼

[dɪsə'pɪəd] .

disappeared 消失 **.** .

一道细小、白色、非常锋利的牙齿闪过——鱼就消失了。

" [hwjuː] ! " ['hwisl] [ben] .

" " **Whew** 呼! **!** ! **"** " **whistled** 吹口哨 **Ben** 本 **.** .

“呼！”本吹了声口哨。

" [səʊ][jɔː(r); jə(r)] ['lɪzi] [ɪz][ə; eɪ] [siːl] , [ɪz][ʃiː; ʃi] ?

" " **So** 所以 **your** 你的 **Lizzie** 莉齐 **is** 是 **a** 一个 **seal** 海豹 **,** , **is** 是 **she** 她 **?** ?

“所以你的莉齐是一只海豹，是吗？”

[ænd; ənd] [ðæts] [haʊ] [ʃiː; ʃi] [iːts] [fɪʃ] !

And 和 **that's** 那就是 **how** 如何 **she** 她 **eats** 吃 **fish** 鱼 **!** !

她就是这样吃鱼的！

[aɪ] ['ʃudnt] [laɪk] [tuː; tə][hæv; həv][hɜː(r); hə(r)] [teɪk] [ə; eɪ] [baɪt] [aʊt] [ɒv; əv][ˌem 'iː] . "

I 我 **shouldn't** 不应该 **like** 喜欢 **to** 到 **have** 有 **her** 她 **take** 拿 **a** 一个 **bite** 咬 **out** 出去 **of** 的 **me** 我 **.** . **"** "

我可不想被她咬一口。

" [nəʊ]['deɪndʒə(r)] , " [sed] [dʒəʊ] .

" " **No** 不 **danger** 危险 **,** , **"** " **said** 说 **Joe** 乔 **.** .

“没有危险，”乔说。

" [ʃiːz] [æz; əz]['dʒent(ə)l][æz; əz][ə; eɪ]['beɪbi] .

" " **She's** 她是 **as** 作为 **gentle** 温和的 **as** 作为 **a** 一个 **baby** 婴儿 **.** .

她像婴儿一样温柔。

[lʊk] , " [ænd; ənd][hiː; hi] ['fɪələsli] [pleɪst] [hɪz; ɪz][hænd][ɪn][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [siː] - ['laɪən] , [ɔː(r)]

Look 看 **,** , **"** " **and** 和 **he** 他 **fearlessly** 无畏地 **placed** 放置 **his** 他的 **hand** 手 **in** 在 **the** 这 **mouth** 嘴 **of** 的 **the** 这 **sea** 海 **-** - **lion** 狮子 **,** , **or** 或者

[siːl] ,

seal 海豹 **,** ,

“看！”他毫不畏惧地把手伸进海狮或海豹的嘴里。

[æz; əz][məʊst] [pˈɜːsənz] ['rɒŋli] [kɔːl][ðə; ði] [siː] - ['laɪən] .

as 作为 **most** 最多 **persons** 人 **wrongly** 错 **call** 称呼 **the** 这 **sea** 海 **-** - **lion** 狮子 **.** .

大多数人错误地称海狮为.....

" ['lɪzi] [ænd; ənd][ai][hæv; həv] [biːn] ['wɜːkɪŋ] [təˈgeðə(r)] [ɪn][ðə; ði][tæŋk][fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm][taɪm] [naʊ] ,

" " **Lizzie** 莉齐 **and** 和 **I** 我 **have** 有 **been** 到过 **working** 在职的 **together** 一起 **in** 在 **the** 这 **tank** 坦克 **for** 为了 **some** 一些 **time** 时间 **now** 现在 **,** ,

" [hiː; hi] ['ædɪd] .

" " **he** 他 **added** 额外 **.** .

“我和莉齐已经在水箱里一起工作一段时间了，”他补充道。

" [duː; də][juː; jʊ] [miːn] [ðæt] [juː; jʊ] ['æktʃuəli] [swɪm] [ɪn][ðə; ði][tæŋk] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] ? " [ɑːskt] [ben] ,

"	Do	you	mean	that	you	actually	swim	in	the	tank	with	her	?	"	asked	Ben	,
"	做	你	意思是	那	你	实际上	游泳	在	这	坦克	和	她	?	"	问	本	,

['sʌmwɒt] [ɪn'kredjələsli] .

somewhat	incredulously	.
有些	难以置信地	.

“你是说你真的和她一起在鱼缸里游泳？”本有些难以置信地问道。

" [ðæts] [wɒt] [aɪ][duː; də] .

"	That's	what	I	do	.
"	那就是	什么	我	做	.

“我就是这么做的。”

[ænd; ənd] [ðæts] [wɒt] [hæz; həz] [meɪd] [ðə; ði][ækt][səʊ]['pɒpjələ(r)] .

And	that's	what	has	made	the	act	so	popular	.
和	那就是	什么	有	制成	这	行为	所以	受欢迎的	.

而这正是该行为如此受欢迎的原因。

[aɪ][hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] ['tʃeɪndʒɪz] [sɪns] [aɪ] ['temprərəli] [tʊk] [jɔː(r); jə(r)] [pleɪs] , [ben] ,

I	have	made	a	lot	of	changes	since	I	temporarily	took	your	place	,	Ben	,
我	有	制成	一个	很多	的	变化	自从	我	暂时地	采取	你的	地方	,	本	,

本，自从我暂时接替你的位置以来，我做了很多改变。

[ænd; ənd][aɪ]['dɪd(ə)nt] [tel] [juː; jʊ] [ə'baʊt] [ɔːl][ɒv; əv][ðem; ðəm] , [fɔː(r); fə(r)][aɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [sə'praɪz] [juː; jʊ]

and	I	didn't	tell	you	about	all	of	them	,	for	I	wanted	to	surprise	you
和	我	没有	告诉	你	关于	全部	的	他们	,	为了	我	通缉	到	惊喜	你

.

:
.

我没有把所有的事情都告诉你，因为我想给你一个惊喜。

[ðə; ði] [siːl] [ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [sə'praiziz] . "

The	seal	is	one	of	the	surprises	.	"
这	海豹	是	一	的	这	惊喜	.	"

这枚印章是其中一个惊喜。

" [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] !

"	I	should	say	it	is	!
"	我	应该	说	它	是	!

我应该说是的！

" [kraɪd] [ben] .

"	cried	Ben	.
"	哭	本	.

“本喊道。”

" [ə; eɪ][bɪg] [sə'praɪz] ! "

"	A	big	surprise	!	"
"	一个	大的	惊喜	!	"

真是个大惊喜！

" [wel] , [aɪ][mʌst; məst][get] ['redi] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] [ˌfeə'wel] [ə'pɪərəns] , " [dʒəʊ] [went] [ɒn] .

"	Well	,	I	must	get	ready	for	my	farewell	appearance	,	"	Joe	went	on	.
"	出色地	,	我	必须	得到	准备好	为了	我的	告别	外貌	,	"	乔	去	在	.

“好了，我得准备我的告别演出了，”乔继续说道。

" [kʌm] [ɒn][ɪn] [waɪl] [aɪ] [dres] , [ænd; ənd][juː; jʊ][kæn; kən][biː; bi] ['plænɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['sʌmθɪŋ] [njuː]

"	Come	on	in	while	I	dress	,	and	you	can	be	planning	for	something	new
"	来	在	在	尽管	我	裙子	,	和	你	能	是	规划	为了	某物	新的

[jɔː'self] .

yourself	.
你自己	.

“趁我穿衣服的时候进来吧，你也可以计划一下自己新的事情。”

[jʊr; jər] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [wɜːk] [ʌp] [weə(r)] [ai] [liːv] [ɒf] , [juː; jʊ] [nəʊ] . "

You're	going	to	take	the	work	up	where	I	leave	off	,	you	know	.	"
你是	去	到	拿	这	工作	向上	在哪里	我	离开	离开	,	你	知道	.	"

你要接手我未完成的工作，你知道的。

" [jes] , [ai] [sə'pəʊz] [səʊ] , [bʌt; bət][ai]['dɪd(ə)nt]['fɪgə(r)] [ɒn] ['æktɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [siːl] , [dʒəʊ] . "

"	Yes	,	I	suppose	so	,	but	I	didn't	figure	on	acting	with	a	seal	,	Joe	.	"
"	是的	,	我	认为	所以	,	但	我	没有	数字	在	表演	和	一个	海豹	,	乔	.	"

“是的，我想也是，但我没想到会和海豹一起演戏，乔。”

" [əʊ] , [jʊl] [suːn] [get] [juːst] [tuː; tə] [ðæt] .

"	Oh	,	you'll	soon	get	used	to	that	.
"	哦	,	你会	很快	得到	用过的	到	那	.

“哦，你很快就会习惯的。”

['lɪzɪz] [ə; eɪ] [greɪt] [tæŋk] ['æktrəs] .

Lizzie's	a	great	tank	actress	.
莉齐的	一个	伟大的	坦克	演员	.

莉齐是个很棒的坦克演员。

[ʃiː; ʃi][dʒʌst] [lʌvz] [tuː; tə][duː; də] [trɪks] .

She	just	loves	to	do	tricks	.
她	只是	爱	到	做	技巧	.

她就喜欢表演各种小把戏。

[aɪl] [ʃəʊ] [juː; jʊ] ,

I'll	show	you	,
患病的	展示	你	,

我来给你演示一下。

[ænd; ənd]['leɪtə(r)][ɒn] [wen] [ðə; ði] [ˌɑːftə'nuːn] [pə'fɔːməns] [ɪz]['əʊvə(r)][juː; jʊ][kæn; kən][pʊt][ɒn][ðə; ði]

and	later	on	when	the	afternoon	performance	is	over	you	can	put	on	the
和	之后	在	什么时候	这	下午	表现	是	超过	你	能	放	在	这

['rʌbə(r)] [suːt] [jɔː'self] [ænd; ənd][get][ɪn][ðə; ði][tæŋk] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] .

rubber	suit	yourself	and	get	in	the	tank	with	her	.
橡皮	套装	你自己	和	得到	在	这	坦克	和	她	.

下午的表演结束后，你也可以自己穿上橡胶服，和她一起进入水箱。

[jʊl] [laɪk] ['lɪzi] . "

You'll	like	Lizzie	.	"
你会	喜欢	莉齐	.	"

你会喜欢莉齐的。

" [wel] , [pə'hæps] [ai][ʃæl; ʃəl] , " [sed] [ben] , [bʌt; bət][hiː; hi][wɒz; wəz]['rɑːðə(r)] ['djuːbiəs] .

"	Well	,	perhaps	I	shall	,	"	said	Ben	,	but	he	was	rather	dubious	.
"	出色地	,	也许	我	将	,	"	说	本	,	但	他	曾是	相当	可疑	.

“嗯，也许我会吧，”本说道，但他又有些犹豫。

[ɪn][ðə; ði] ['dresɪŋ] [tent] [dʒəʊ] [strɒŋ] [dɔn] [ə; eɪ][kwɪə(r)] ['rʌbə(r)] [suːt] , [red] [ɪn]['kʌlə(r)] ,

In	the	dressing	tent	Joe	Strong	donned	a	queer	rubber	suit	,	red	in	color	,
在	这	敷料	帐篷	乔	强的	穿戴	一个	酷儿	橡皮	套装	,	红色的	在	颜色	,

在更衣帐篷里，乔·斯特朗穿上了一套奇特的红色橡胶服。

[ænd; ənd] [meɪd] [tuː; tə] [rɪ'zemb(ə)l] [ðə; ði] [skeɪlz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [fɪʃ] .

and	made	to	resemble	the	scales	of	a	fish	.
和	制成	到	类似	这	秤	的	一个	鱼	.

并被制成类似鱼鳞的形状。

[ɪn][fækt][dʒəʊ][wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] " [bɔɪ] [fɪʃ] " [dʒʌst][æz; əz][ben] ,

In	fact	Joe	was	known	as	the	"	boy	fish	"	just	as	Ben	,
在	事实	乔	曾是	已知	作为	这	"	男生	鱼	"	只是	作为	本	,

事实上，乔和本一样，都被称为“小鱼”。

[bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] ['teɪkən] [ɪl] , [wɒz; wəz] [bɪld] [æz; əz][ðə; ði] " ['hjuːmən] [fɪʃ] . "

before	he	had	been	taken	ill	,	was	billed	as	the	"	human	fish	.	"
前	他	有	到过	已采取	患病的	,	曾是	账单	作为	这	"	人类	鱼	.	"

在生病之前，他被誉为“人鱼”。

" [ˌaɪ 'tiː] [siːm] [laɪk] [əʊld] [taɪmz] [tuː; tə][biː; bi][hɪə(r)] [ə'gen] , " [ri'mɑːk] [ben] ,

"	It	seems	like	old	times	to	be	here	again	,	"	remarked	Ben	,
"	它	似乎	喜欢	老的	时代	到	是	这里	再次	,	"	评论	本	,

“再次来到这里，感觉就像回到了过去，”本说道。

[æz; əz] ['sevrəl] [ɒv; əv][ðə; ði]['sɜːkəs] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [keɪm] [ɪn][tuː; tə] [siː] [hɪm] ,

as	several	of	the	circus	men	and	women	came	in	to	see	him	,
作为	一些	的	这	马戏团	男人	和	女性	来了	在	到	看	他	,

几个马戏团的男男女女进来看他，

[waɪl] [dʒəʊ][wɒz; wəz] ['getɪŋ] ['redi] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][ækt] .

while	Joe	was	getting	ready	for	his	act	.
尽管	乔	曾是	获得	准备好	为了	他的	行为	.

当时乔正在准备他的表演。

" [aɪm][glæd][ˌaɪ 'tiː] [dʌz] , " [ri'mɑːk] [ðə; ði] [bɔɪ] [fɪʃ] .

"	I'm	glad	it	does	,	"	remarked	the	boy	fish	.
"	我是	高兴的	它	做	,	"	评论	这	男生	鱼	.

“我很高兴它确实如此，”小鱼说道。

" [ænd; ənd][aɪm][glæd][juː; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)][əʊld] [pleɪs] [bæk] .

"	And	I'm	glad	you	can	take	your	old	place	back	.
"	和	我是	高兴的	你	能	拿	你的	老的	地方	后退	.

“我很高兴你能搬回你原来的住处。”

[ɪts] [ə; eɪ] [gʊd] [ækt] , [ænd; ənd][ai][dɪd] [heɪt] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði]['sɜːkəs] [wɪ'ðaʊt] [ˌaɪ 'tiː] .

It's	a	good	act	,	and	I	did	hate	to	leave	the	circus	without	it	.
它是	一个	好的	行为	,	和	我	做过	恨	到	离开	这	马戏团	没有	它	.

这是一个很棒的表演，我真舍不得离开马戏团而没有看到它。

[bʌt; bət][aɪm] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] [gʊd] - [baɪ] [tuː; tə] - [deɪ] , [ænd; ənd][juː; jʊ][kæn; kən] [fɪl] [maɪ] [pleɪs] . "

But	I'm	going	to	say	good	-	bye	to	-	day	,	and	you	can	fill	my	place	.	"
但	我是	去	到	说	好的	-	再见	到	-	天	,	和	你	能	充满	我的	地方	.	"

但我今天就要说再见了，你可以接替我的位置。

" [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə][duː; də] , [dʒəʊ] ? "

"	What	are	you	going	to	do	,	Joe	?	"
"	什么	是	你	去	到	做	,	乔	?	"

“你打算怎么办，乔？”

" [wel] , [juː; jʊ] [nəʊ] [ai][təʊld][juː; jʊ][ai][hæd; həd] [bɪ'kʌm] [kwaɪt] [æn; ən]['ekspɜːt][ɒn][ðə; ði]['məʊtə(r)] -

"	Well	,	you	know	I	told	you	I	had	become	quite	an	expert	on	the	motor	-
"	出色地	,	你	知道	我	讲述	你	我	有	变得	相当	一个	专家	在	这	发动机	-

['saɪk(ə)l] . "

cycle	.	"
循环	.	"

“嗯，你知道我跟你说过，我已经成了摩托车方面的专家。”

" [jes] , [juː; jʊ] ['menʃ(ə)nd] [ˌaɪ 'tiː] .

"	Yes	,	you	mentioned	it	.
"	是的	,	你	提及	它	.

“是的，你提到了。”

[bʌt; bət][səʊ] [mʌtʃ] [hæz; həz] ['hæpənd] ['leɪtli] , [ænd; ənd][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] ,

But	so	much	has	happened	lately	,	and	in	such	a	short	time	,
但	所以	很多	有	发生	最近	,	和	在	这样的	一个	短的	时间	,

但最近发生了很多事，而且是在这么短的时间内，

[ðæt] [ai][hæd; həd]['ɔːlməʊst] [fə'gɒtn] [ˌaɪ 'tiː] . "
that I had almost forgotten it . "
那 我 有 几乎 被遗忘的 它 . "

我几乎都忘了这件事了。

" [ai][doʊnt] [bleɪm] [juː; jʊ] .
" I don't blame you .
" 我 不 责备 你 .

我不怪你。

[wel] ,
Well ,
出色地 ,

出色地，

[ai][hæv; həv][æn; ən][aɪ'dɪə][ai][kæn; kən] [wɜːk] [ʌp][æn; ən][ækt][ɒv; əv][maɪ] [əʊn] [ɒn][ðə; ði] ['gæsəliːn] ['baɪsɪk(ə)l]
I have an idea I can work up an act of my own on the gasoline bicycle
我 有 一个 主意 我 能 工作 向上 一个 行为 的 我的 自己的 在 这 汽油 自行车
[ðæt] [wɪl] [biːt] ['eniθɪŋ] [ai]['evə(r)][dɪd][ɪn][ðə; ði][tæŋk] .
that will beat anything I ever did in the tank .
那 将要 打 任何事物 我 曾经 做过 在 这 坦克 .

我有个想法，我可以设计一个属于我自己的汽油自行车表演，比我以前在油箱里表演的任何节目都要精彩。

[səʊ][aɪm]['gəʊɪŋ][tuː; tə][traɪ] . "
So I'm going to try . "
所以 我是 去 到 尝试 . "

所以我打算试试。

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [liːv] [ðə; ði]['sɜːkəs] ? "
" Are you going to leave the circus ? "
" 是 你 去 到 离开 这 马戏团 ? "

“你要离开马戏团吗？”

" [jes] .
" Yes .
" 是的 .

“是的。

[ai][hæv; həv][æn; ən][aɪ'dɪə][ai][kæn; kən] [meɪk] [mɔː(r)] ['mʌni] [stɑː(r)ɪŋ] [baɪ][maɪ'self] .
I have an idea I can make more money starring by myself .
我 有 一个 主意 我 能 制作 更多的 钱 主演 经过 我 .

我有个想法，如果自己当主演，我可以赚更多钱。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['iːzɪə] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] , [tuː] , [æz; əz][ai][kæn; kən][mæp][aʊt][maɪ] [əʊn] [ruːt] ,
It will be easier for me , too , as I can map out my own route ,
它 将要 是 更轻松 为了 我 , 也 , 作为 我 能 地图 出去 我的 自己的 路线 ,

这样对我来说也更容易，因为我可以自己规划路线。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðeə(r)] ['kɒmz] [ə; eɪ] [deɪ] [wen] [ai][doʊnt] [fiːl] [laɪk] ['ʃəʊɪŋ] [ai][woʊnt][hæv; həv][tuː; tə] .
and if there comes a day when I don't feel like showing I won't have to .
和 如果 那里 来 一个 天 什么时候 我 不 感觉 喜欢 显示 我 惯于 有 到 .

如果有一天我不想露面了，我也不用露面。

[ai][doʊnt][maɪnd][hɑːd] [wɜːk] , [bʌt; bət] [wɪð] [ə; eɪ]['sɜːkəs][ðə; ði] [ʃəʊ] [hæz; həz][tuː; tə][gəʊ][ɒn] ,
I don't mind hard work , but with a circus the show has to go on ,
我 不 头脑 难的 工作 , 但 和 一个 马戏团 这 展示 有 到 去 在 ,

我不怕辛苦，但马戏团的演出必须继续下去。

[ænd; ənd][wʌn][hæz; həz][tuː; tə][gəʊ][ɒn] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] ['weðə(r)] [wʌn] ['wɒnts] [tuː; tə][ɔː(r)][nɒt] .
and one has to go on with it whether one wants to or not .
和 一 有 到 去 在 和 它 无论 一 想要 到 或者 不是 .

无论愿不愿意，都必须继续下去。

[səʊ][aɪm]['gəʊɪŋ][tuː; tə][kʌt] [luːs] . "

So	I'm	going	to	cut	loose	.	"
所以	我是	去	到	切	松动的	.	"

所以我要彻底放开手脚。

" [wel] , [ai] [wɪʃ] [juː; jʊ][ɔːl] [sək'ses] , [dʒəʊ] .

"	Well	,	I	wish	you	all	success	,	Joe	.
"	出色地	,	我	希望	你	全部	成功	,	乔	.

“祝你一切顺利，乔。”

[aɪm][glæd][tuː; tə][hæv; həv][maɪ][əʊld][ækt] [bæk] [ɪn][ðə; ði]['sɜːkəs] .

I'm	glad	to	have	my	old	act	back	in	the	circus	.
我是	高兴的	到	有	我的	老的	行为	后退	在	这	马戏团	.

我很高兴我的老节目又能回到马戏团了。

" [baɪ] [ðɪs] [taɪm] [ðə; ði] [pə'reɪd] [wɒz; wəz]['əʊvə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [ˌɑːftə'nuːn] [pə'fɔːməns] [wʊd] [suːn]

"	By	this	time	the	parade	was	over	and	the	afternoon	performance	would	soon
"	经过	这	时间	这	游行	曾是	超过	和	这	下午	表现	会	很快

[bɪ'gɪn] .

begin	.
开始	.

这时游行已经结束，下午的演出很快就要开始了。

[dʒəʊ] [tʊk] [ben]['ɪntuː][ðə; ði] " [meɪn] [tɒp] ,

Joe	took	Ben	into	the	"	main	top	,
乔	采取	本	进入	这	"	主要的	顶部	,

乔带着本去了“主顶楼”，

" [ɔː(r)][ðə; ði][bɪg] [tent] [weə(r)] [ðə; ði] [meɪn] [ʃəʊ] [wʊd] [biː; bi]['gɪv(ə)n] .

"	or	the	big	tent	where	the	main	show	would	be	given	.
"	或者	这	大的	帐篷	在哪里	这	主要的	展示	会	是	给定	.

或者举办主要演出的大帐篷。

" [hə'ləʊ] ! " [ɪk'skleɪmd] [ben] , [æz; əz][hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ][bɪg] [glɑːs] [tæŋk] [fɪld] [wɪð] ['wɔːtə(r)] ,

"	Hello	!	"	exclaimed	Ben	,	as	he	saw	a	big	glass	tank	filled	with	water	,
"	你好	!	"	惊呼	本	,	作为	他	锯	一个	大的	玻璃	坦克	已填	和	水	,

“你好！”本看到一个装满水的大玻璃缸，惊呼道。

[ɪn] [wɪtʃ] ['gəʊldfɪʃ] [wɜː(r); wə(r)] ['swɪmɪŋ] [ə'baʊt] .

in	which	goldfish	were	swimming	about	.
在	哪个	金鱼	是	游泳	关于	.

金鱼在里面游来游去。

" [juːv] [meɪd] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [hɪə(r)] , [tuː] ! "

"	You've	made	a	change	here	,	too	!	"
"	你已经	制成	一个	改变	这里	,	也	!	"

“你在这里也做出了改变！”

" [jes] , [ɪts] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['ʃəʊiːə] , [ai] [θɪŋk] .

"	Yes	,	it's	a	little	showier	,	I	think	.
"	是的	,	它是	一个	小的	更炫耀	,	我	思考	.

“是的，我觉得它更引人注目一些。”

[duː; də][juː; jʊ] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] ? "

Do	you	like	it	?	"
做	你	喜欢	它	?	"

你喜欢它？ ”

" [ai][ʃʊə(r)][duː; də] .

"	I	sure	do	.
"	我	当然	做	.

“我当然有。”

[naʊ] [aɪm] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [wɒtʃ] [juː; jʊ] [ækt] .

Now	I'm	going	to	watch	you	act	.
现在	我是	去	到	手表	你	行为	.

现在我要好好看看你的表演。

[aɪl] [hæv; həv] [tuː; tə] [duː; də] [æz; əz] ['nɪəli] [laɪk] [juː; jʊ] [æz; əz] [ai] [kæn; kən] .

I'll	have	to	do	as	nearly	like	you	as	I	can	.
患病的	有	到	做	作为	几乎	喜欢	你	作为	我	能	.

我会尽我所能地向你学习。

" [wɪð] [ə; eɪ] [bleə(r)] [ɒv; əv] ['trʌmpɪts] [ðə; ði] [grænd] ['entri] ['stɑːtɪd] [ænd; ənd] [ðen] , [wen] [ðə; ði] ['kæmlz]

"	With	a	blare	of	trumpets	the	grand	entry	started	and	then	,	when	the	camels
"	和	一个	喧嚣	的	小号	这	盛大	入口	开始	和	然后	,	什么时候	这	骆驼

,

,

,

“伴随着嘹亮的号角声，盛大的入场仪式开始了，然后，当骆驼们……”

[ðə; ði] ['elɪfənts] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['hɔːsɪz] [wɪð] [ðeə(r)] ['geɪli] [drest] ['raɪdəz] [hæd; həd] [faɪld] [aʊt] [ɒv; əv]

the	elephants	and	the	horses	with	their	gaily	dressed	riders	had	filed	out	of
这	大象	和	这	马匹	和	他们的	兴高采烈地	穿着	骑手	有	已提交	出去	的

[ðə; ði] [bɪg] [tent] ,

the	big	tent	,
这	大的	帐篷	,

大象和马匹，以及它们身着艳丽服饰的骑手们，鱼贯走出了大帐篷。

[ðə; ði] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [ænd; ənd] [tiːm] [ækts] [bɪ'gæn] .

the	individual	and	team	acts	began	.
这	个人	和	团队	行为	开始	.

个人表演和团体表演开始了。

[dʒəʊ] [strɒŋ] , [ðə; ði] [bɔɪ] [fɪʃ] , [went] ['ɪntuː] [ðə; ði] [bɪg] [tæŋk] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] [ænd; ənd] [swæm] [ə'baʊt] ,

Joe	Strong	,	the	boy	fish	,	went	into	the	big	tank	of	water	and	swam	about	,
乔	强的	,	这	男生	鱼	,	去	进入	这	大的	坦克	的	水	和	游泳	关于	,

小鱼乔·斯特朗走进大水箱里游来游去，

['duːɪŋ] ['fænsi] [streɪʊks] [ænd; ənd] ['ɔːlsəʊ] ['gəʊɪŋ] [θruː] [ə; eɪ] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [slaɪt] - [ɒv; əv] - [hænd]

doing	fancy	strokes	and	also	going	through	a	number	of	sleight	-	of	-	hand
正在做	想要	笔画	和	还	去	通过	一个	数字	的	诡计	-	的	-	手

[trɪks] ,

tricks	,
技巧	,

他表演了花哨的击球动作，还表演了许多手法技巧。

[ɪn'kluːdɪŋ] [sʌm; səm] [wɪð] [ə; eɪ] [pæk] [ɒv; əv] ['seljʊlɔɪd] [kɑːdz] .

including	some	with	a	pack	of	celluloid	cards	.
包括	一些	和	一个	盒	的	赛璐珞	牌	.

其中一些还附赠一包赛璐珞卡片。

[ɔːl] [ðə; ði] [trɪks] [wɜː(r); wə(r)] [pə'fɔːmd] ['ʌndə(r)] ['wɔːtə(r)] , [dʒəʊ] , [ɒv; əv] [kɔːs] , ['həʊldɪŋ] [hɪz; ɪz] [breθ]

All	the	tricks	were	performed	under	water	,	Joe	,	of	course	,	holding	his	breath
全部	这	技巧	是	执行	在下面	水	,	乔	,	的	课程	,	保持	他的	气息

.

:

.

所有的特技都是在水下完成的，当然，乔也屏住了呼吸。

[æz; əz] [ə; eɪ] ['klaɪmæks] [dʒəʊ] [pə'fɔːmd] [wɪð] [ðə; ði] [treɪnd] [siːl] , ['lɪzi] ,

As	a	climax	Joe	performed	with	the	trained	seal	,	Lizzie	,
作为	一个	高潮	乔	执行	和	这	受过训练	海豹	,	莉齐	,

作为高潮，乔与训练有素的海豹莉齐一起表演。

[huː] [wɒz; wəz] [rɪ'liːst] [frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)] [kreɪt] [baɪ][æn; ən] [ə'tendənt] [wen] [dʒəʊ] [geɪv] [ðə; ði]

who	was	released	from	her	crate	by	an	attendant	when	Joe	gave	the
WHO	曾是	发布	从	她	箱	经过	一个	服务员	什么时候	乔	给予	这

['sɪgnəl] .

signal	.
信号	.

乔发出信号后，一名工作人员将她从笼子里放了出来。

['lɪzi] [flæpt] [hɜː(r); hə(r)] [weɪ] [ʌp][ə; eɪ] [flaɪt] [ɒv; əv] [steps] ['liːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði][tæŋk]

Lizzie	flapped	her	way	up	a	flight	of	steps	leading	to	the	top	of	the	tank
莉齐	拍打	她	方式	向上	一个	航班	的	步骤	领导	到	这	顶部	的	这	坦克

,

,
,

莉齐扑腾着翅膀，爬上了通往水箱顶部的台阶。

[ænd; ənd] [daɪvd] [ɪn] [wɪð] ['skeəsli] [ə; eɪ] ['rɪp(ə)l] .

and	dived	in	with	scarcely	a	ripple	.
和	潜水	在	和	几乎	一个	波纹	.

他纵身跃入水中，几乎没有激起一丝涟漪。

" [seɪ] ! [woʊnt][ʃiː; ʃi] [iːt] [ʌp] [ðəʊz] ['gəʊldfɪʃ] ? " [ɑːskt] [ben] [ɒv; əv] ['helən] ['mɔːt(ə)n] ,

"	Say	!	won't	she	eat	up	those	goldfish	?	"	asked	Ben	of	Helen	Morton	,
"	说	!	惯于	她	吃	向上	那些	金鱼	?	"	问	本	的	海伦	莫顿	,

“哎呀！她不会把那些金鱼吃掉吗？”本问海伦·莫顿。

[huː] [stʊd] [nɪə(r)][hɪm] ['wɒtʃɪŋ] [dʒəʊ] .

who	stood	near	him	watching	Joe	.
WHO	站立	靠近	他	观看	乔	.

站在他旁边看着乔的人。

['helən] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] [sʌm; səm] [trɪk] [ænd; ənd] ['fænsi] ['raɪdɪŋ] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] [treɪnd] [hɔːs] ,

Helen	had	finished	some	trick	and	fancy	riding	on	her	trained	horse	,
海伦	有	完成的	一些	诡计	和	想要	骑术	在	她	受过训练	马	,

['rəʊzbʌd] .

Rosebud	.
玫瑰花蕾	.

海伦骑着她训练有素的马“玫瑰花蕾”表演了一些花式骑术。

" [nəʊ] , ['lɪzi] [kænt] [get][ðə; ði] [fɪʃ] , " ['helən] [ɪk'spleɪnd] .

"	No	,	Lizzie	can't	get	the	fish	,	"	Helen	explained	.
"	不	,	莉齐	不能	得到	这	鱼	,	"	海伦	解释	.

“不，莉齐抓不到鱼，”海伦解释道。

" [ðə; ði][tæŋk][hæz; həz] ['dʌb(ə)l] [saɪdz] , [juː; jʊ] [siː] ,

"	The	tank	has	double	sides	,	you	see	,
"	这	坦克	有	双倍的	侧面	,	你	看	,

你看，这个坦克有两面。

[ænd; ənd][ðə; ði] [fɪʃ] [swɪm] [ɪn] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['ɪnə(r)][ænd; ənd]['aʊtə(r)] [ʃiːts] [ɒv; əv] [glɑːs] ,

and	the	fish	swim	in	between	the	inner	and	outer	sheets	of	glass	,
和	这	鱼	游泳	在	之间	这	内	和	外	纸张	的	玻璃	,

鱼儿在内外两层玻璃之间游动。

[səʊ][ðə; ði] [siːl] [kænt] [get][æt; ət][ðem; ðəm] .

so	the	seal	can't	get	at	them	.
所以	这	海豹	不能	得到	在	他们	.

这样海豹就够不着它们了。

[ðæt] [wɒz; wəz][maɪ][aɪ'dɪə] , [ben] . "

That	was	my	idea	,	Ben	.	"
那	曾是	我的	主意	,	本	.	"

“那是我的主意，本。”

" [ɪts] [ə; eɪ] [gʊd] [wʌn] , [ɔːl] [raɪt] .
" It's a good one , all right .
" 它是 一个 好的 一 , 全部 正确的 .

“这确实是个好主意。”

" [dʒəʊ][et; eɪt][bə'nɑːnəz]['ʌndə(r)]['wɔːtə(r)] , [waɪl] ['lɪzi] [kən'sjuːmd] [fɪʃ] .
" Joe ate bananas under water , while Lizzie consumed fish .
" 乔 吃 香蕉 在下面 水 , 尽管 莉齐 消耗 鱼 .

“乔在水下吃香蕉，而莉齐吃鱼。”

[ðen] [ðə; ði] [tuː] [went] [θruː] ['sevrəl] ['ʌðə(r)] [trɪks] , [ðə; ði][ækt] ['endɪŋ] [wen] [dʒəʊ][hæd; həd]
Then the two went through several other tricks , the act ending when Joe had
然后 这 二 去 通过 一些 其他 技巧 , 这 行为 结束 什么时候 乔 有
[rɪ'meɪnd] ['ʌndə(r)]['wɔːtə(r)] ,
remained under water ,
剩余 在下面 水 ,

然后两人又表演了几个其他魔术，最后乔一直待在水下。

[wɪ'ðaʊt] ['kʌmɪŋ] [ʌp][tuː; tə] [briːð] , [fɔː(r); fə(r)][fɔː(r)] ['mɪnɪts] [ænd; ənd][ə; eɪ][hɑːf] .
without coming up to breathe , for four minutes and a half .
没有 未来 向上 到 呼吸 , 为了 四 分钟 和 一个 一半 .

不喘气，持续了四分半钟。

[ðɪs] [wɒz; wəz][nɒt][hɪz; ɪz]['rekɔːd; rɪ'kɔːd] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
This was not his record , but it was a long time ,
这 曾是 不是 他的 记录 , 但 它 曾是 一个 长的 时间 ,

这并非他的记录，但时间已经过去很久了。

[ænd; ənd][ðə; ði][bɪg] [kraʊd] [ə'plɔːdɪd] ['vɪgərəsli] [wen] [dʒɪm] ['treɪsi] , [ðə; ði] [rɪŋ] - ['mɑːstə(r)] ,
and the big crowd applauded vigorously when Jim Tracy , the ring - master ,
和 这 大的 人群 鼓掌 大力 什么时候 吉姆 特蕾西 , 这 戒指 - 掌握 ,
[ə'naʊnst] [ðə; ði] [taɪm] .
announced the time .
宣布 这 时间 .

当主持人吉姆·特雷西宣布时间时，现场观众报以热烈的掌声。

" [aɪ][doʊnt] [bɪ'liːv] [aɪl] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][duː; də] [ðæt] , " [sed] [ben] ,
" I don't believe I'll be able to do that , " said Ben ,
" 我 不 相信 患病的 是 有能力的 到 做 那 , " 说 本 ,

“我不认为我能做到，”本说道。

[wɪð] [ə; eɪ] ['djuːbiəs] [ʃeɪk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [hed] .
with a dubious shake of his head .
和 一个 可疑 摇 的 他的 头 .

他疑惑地摇了摇头。

" [əʊ] , [jes] [juː; jʊ] [wɪl] , [ɪn] [taɪm] , " [sed] ['helən] .
" Oh , yes you will , in time , " said Helen .
" 哦 , 是的 你 将要 , 在 时间 , " 说 海伦 .

“哦，是的，总有一天你会的，”海伦说。

" [jʊl] [get] [bæk] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][əʊld] [fɔːm] ['ɑːftə(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['præktɪs] .
" You'll get back to your old form after a little practice .
" 你会 得到 后退 到 你的 老的 形式 后 一个 小的 实践 .

“稍加练习，你就能恢复到以前的状态。”

[wɪr] [ɔːl][glæd][tuː; tə][hæv; həv][juː; jʊ] [bæk] [wɪð] [juː 'es] . "
We're all glad to have you back with us . "
是 全部 高兴的 到 有 你 后退 和 我们 . "

我们都非常高兴你能回来。

" [ænd; ənd][ai] [ges] [jʊl] [biː; bi] ['sɒri] [tuː; tə] [siː] [dʒəʊ] [liːv] , " [sə'dʒestid] [ben] .

"	And	I	guess	you'll	be	sorry	to	see	Joe	leave	,	"	suggested	Ben	.
"	和	我	猜测	你会	是	对不起	到	看	乔	离开	,	"	建议	本	.

“我想你会舍不得乔离开的，”本说道。

" [ɪn'diːd] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl] ! " [kraɪd] ['helən] ,

"	Indeed	we	shall	!	"	cried	Helen	,
"	的确	我们	将	!	"	哭	海伦	,

“我们一定会的！”海伦喊道。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [spəʊk] [wɪð] [sʌtʃ] [wɔːmθ] [ðæt] [ben] [lʊkt] [æt; ət][hɜː(r); hə(r)] ['kjʊəriəsli] ,

and	she	spoke	with	such	warmth	that	Ben	looked	at	her	curiously	,
和	她	辐	和	这样的	温暖	那	本	看起来	在	她	奇怪的是	,

她说话的语气如此热情，以至于本好奇地看着她。

[waɪl] ['helən] [blʌʃt] [ænd; ənd] [tɜːnd] [ə'weɪ] [hɜː(r); hə(r)] [hed] .

while	Helen	blushed	and	turned	away	her	head	.
尽管	海伦	脸红了	和	转向	离开	她	头	.

海伦脸红了，把头扭到了一边。

" [wel] , [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ɒv; əv][ðə; ði][ækt] , [ben] ? " [ɑːskt] [dʒəʊ] ,

"	Well	,	what	do	you	think	of	the	act	,	Ben	?	"	asked	Joe	,
"	出色地	,	什么	做	你	思考	的	这	行为	,	本	?	"	问	乔	,

“那么，本，你觉得这个表演怎么样？”乔问道。

[wen] [ðə; ði] [meɪn] [pə'fɔːməns] [wɒz; wəz]['əʊvə(r)] .

when	the	main	performance	was	over	.
什么时候	这	主要的	表现	曾是	超过	.

当主要演出结束后。

" [ɪts] [greɪt] !

"	It's	great	!
"	它是	伟大的	!

“这很棒！

[juːv] [ɪm'pruːvd] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [pə(r)] [sent] .

You've	improved	it	a	hundred	per	cent	.
你已经	改进	它	一个	百	每	中心	.

你改进了百分之百。

['əʊvə(r)][maɪ][tæŋk][ækt] .

over	my	tank	act	.
超过	我的	坦克	行为	.

在我的坦克行动之后。

[ai]['əʊnli] [həʊp] [ai][kæn; kən] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː][ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [mɑːk] . "

I	only	hope	I	can	keep	it	up	to	the	mark	.	"
我	仅有的	希望	我	能	保持	它	向上	到	这	标记	.	"

我只希望我能保持这样的水准。

" [əʊ] , [juː; jʊ][kæn; kən] , [ben] .

"	Oh	,	you	can	,	Ben	.
"	哦	,	你	能	,	本	.

“哦，你可以的，本。”

[duː; də][juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə][traɪ][ˌaɪ 'tiː] [naʊ] ? "

Do	you	want	to	try	it	now	?	"
做	你	想	到	尝试	它	现在	?	"

你现在想试试吗?

" [ai] [θɪŋk] [aɪ'd] ['betə(r)] [hæv; həv][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['præktɪs] , [jes] .

"	I	think	I'd	better	have	a	little	practice	,	yes	.
"	我	思考	ID	更好的	有	一个	小的	实践	,	是的	.

“我想我最好还是稍微练习一下，是的。”

[ðen] [aɪl] [sɔːt] [ɒv; əv] [get] [juːst] [tuː; tə] ['lɪzi] . "
Then I'll sort of get used to Lizzie . "
然后 患病的 种类 的 得到 用过的 到 莉齐 . "

然后我就会慢慢习惯莉齐了。

" [əʊ] , [ðə; ðiː] [siːl] ['ɪz(ə)nt] [hɑːd] [tuː; tə] [ækt] [wɪð] .
" Oh , the seal isn't hard to act with .
" 哦 , 这 海豹 不是 难的 到 行为 和 .

“哦，对付海豹并不难。”

[kʌm] [ɒn] .
Come on .
来 在 .

快点。

" [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['leɪtə(r)] [ben] ['tɜːrtən] [wɒz; wəz] [ə'gen] ['præktɪsɪŋ] [hɪz; ɪz] ['fɔːmə(r)] [ækt] [æz; əz] [ðə; ðiː] " ['hjuːmən]
" A little later Ben Turton was again practising his former act as the " human
" 一个 小的 之后 本 图顿 曾是 再次 练习 他的 以前的 行为 作为 这 " 人类
[fɪʃ] ,
fish ,
鱼 ,

不久之后，本·特顿又开始表演他以前扮演的“人鱼”角色了。

" [ænd; ənd] , [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [dɪ'laɪt] ,
" and , to his delight ,
" 和 , 到 他的 喜 ,

令他高兴的是，

[hiː; hi] [faʊnd] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['riːs(ə)nt] ['ɪlnəs] [ænd; ənd] [ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] [hæd; həd] [nɒt] [ˌɪnkə'pæsɪteɪtɪd] [hɪm]
he found that his recent illness and operation had not incapacitated him
他 成立 那 他的 最近的 疾病 和 手术 有 不是 丧失能力 他
[frɒm; frəm] ['duːɪŋ] [ˌʌndə'wɔːtə(r)] [wɜːk] .
from doing underwater work .
从 正在做 水下 工作 .

他发现，他最近的疾病和手术并没有使他丧失从事水下工作的能力。

[hiː; hi] [kʊd; kəd] [nɒt] [rɪ'meɪn] ['ʌndə(r)] [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [dʒəʊ] [hæd; həd] , [ðəʊ] , [bʌt; bət] [ðɪs] [wʊd]
He could not remain under as long as Joe had , though , but this would
他 可以 不是 保持 在下面 作为 长的 作为 乔 有 , 尽管 , 但 这 会
[kʌm] [wɪð] ['præktɪs] .
come with practice .
来 和 实践 .

不过，他无法像乔那样长时间保持昏迷状态，但这可以通过练习得到改善。

['lɪzi] , [ðə; ðiː] [treɪnd] [siːl] , [pə'fɔːmd] ['iːkwəli] [wel] [wɪð] ['aɪðə(r)] [dʒəʊ] [ɔː(r)] [ben] ,
Lizzie , the trained seal , performed equally well with either Joe or Ben ,
莉齐 , 这 受过训练 海豹 , 执行 同样地 出色地 和 任何一个 乔 或者 本 ,

训练有素的海豹莉齐和乔或本搭档都表现得一样好。

[səʊ] [ðæt] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ðiː] ['prɒbləm] [wɒz; wəz] [sɒlvd] .
so that part of the problem was solved .
所以 那 部分 的 这 问题 曾是 已解决 .

这样一来，部分问题就解决了。

" [ænd; ənd] [ðeəz; ðəz] [nəʊ] ['riːz(ə)n] [waɪ] [ben] [kænt] [gəʊ] [ɒn] [wɪð] [ðə; ðiː] [pə'fɔːməns] [tuː; tə] - [naɪt] ,
" And there's no reason why Ben can't go on with the performance to - night ,
" 和 有 不 原因 为什么 本 不能 去 在 和 这 表现 到 - 夜晚 ,

“本今晚完全可以继续演出，没有任何理由。”

" [sed] [dʒəʊ] [tuː; tə] [dʒɪm] ['treɪsi] ,
" said Joe to Jim Tracy ,
" 说 乔 到 吉姆 特蕾西 ,

乔对吉姆·特雷西说：“

[ðə; ði] [rɪŋ] - ['mɑːstə(r)][ænd; ənd][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['əʊnə(r)z][ɒv; əv][ðə; ði]['sæmpsən] ['brʌðəz] - ['sɜːkəs] .

the	ring	-	master	and	one	of	the	owners	of	the	Sampson	Brothers	'	Circus	.
这	戒指	-	掌握	和	一	的	这	所有者	的	这	桑普森	兄弟	-	马戏团	.

他是桑普森兄弟马戏团的团长兼老板之一。

" [ðæt] [wɪl] [let] [ˌem 'iː] [get] [æn; ən] ['ɜːli] [stɑːt] . "

"	That	will	let	me	get	an	early	start	.	"
"	那	将要	让	我	得到	一个	早期的	开始	.	"

“那样我就可以早点出发了。”

" [dʒʌst][æz; əz][juː; jʊ] [seɪ] , [dʒəʊ] , " [rɪ'plaɪd] [dʒɪm] ['treɪsi] .

"	Just	as	you	say	,	Joe	,	"	replied	Jim	Tracy	.
"	只是	作为	你	说	,	乔	,	"	回复	吉姆	特蕾西	.

“正如你所说，乔，”吉姆·特雷西回答道。

" [juː; jʊ] [siːm] [glæd][tuː; tə] [liːv] [ˌjuː 'es] . "

"	You	seem	glad	to	leave	us	.	"
"	你	似乎	高兴的	到	离开	我们	.	"

“你似乎很高兴要离开我们。”

" [nɒt] [æt; ət] [ɔːl] .

"	Not	at	all	.
"	不是	在	全部	.

“一点也不。

[ɪts] ['əʊnli] [ðæt] [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][aɪm]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [stɑːt] [aʊt] [ɒn][maɪ] [əʊn] [hʊk] ,

It's	only	that	as	long	as	I'm	going	to	start	out	on	my	own	hook	,
它是	仅有的	那	作为	长的	作为	我是	去	到	开始	出去	在	我的	自己的	钩	,

只是，只要我打算从自己的钩子开始，

[ðə; ði]['suːnə(r)][aɪ] [bɪ'gɪn] [ðə; ði]['betə(r)] .

the	sooner	I	begin	the	better	.
这	很快	我	开始	这	更好的	.

我越早开始越好。

[nəʊ] , [aɪm] ['sɒri] [tuː; tə][gəʊ] , [fɔː(r); fə(r)][aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] [frendz] [hɪə(r)] .

No	,	I'm	sorry	to	go	,	for	I	have	a	lot	of	friends	here	.
不	,	我是	对不起	到	去	,	为了	我	有	一个	很多	的	朋友们	这里	.

不，我很遗憾要离开，因为我在这里有很多朋友。

" [dʒəʊ] [geɪv] ['beni] [ɪn'strʌkʃənz] [ə'baʊt] ['keərɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [siːl] [ænd; ənd][ðə; ði] ['gəʊldfɪʃ] [wen]

"	Joe	gave	Benny	instructions	about	caring	for	the	seal	and	the	goldfish	when
"	乔	给予	本尼	指示	关于	关怀	为了	这	海豹	和	这	金鱼	什么时候

[ðə; ði]['sɜːkəs] [muːvd] [ɒn] ,

the	circus	moved	on	,
这	马戏团	已搬	在	,

“马戏团离开后，乔嘱咐本尼如何照顾海豹和金鱼。”

[ænd; ənd]['ɔːlsəʊ][left] [wɪð] [ðə; ði] " ['hjuːmən] [fɪʃ] " [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪmplə] [trɪks] [wɪtʃ] ['beni] ,

and	also	left	with	the	"	human	fish	"	some	of	the	simpler	tricks	which	Benny	,
和	还	左边	和	这	"	人类	鱼	"	一些	的	这	更简单	技巧	哪个	本尼	,

[ɪn] [taɪm] ,

in	time	,
在	时间	,

他还把一些简单的技巧传授给了“人鱼”，这些技巧本尼后来也学会了。

[kʊd; kəd] [lɜːn] [tuː; tə][duː; də] .

could	learn	to	do	.
可以	学习	到	做	.

可以学会做这件事。

[ðen] [dʒəʊ][gɒt] ['redi] [hɪz; ɪz]['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l] .

Then	Joe	got	ready	his	motor	-	cycle	.
然后	乔	得到	准备好	他的	发动机	-	循环	.

然后乔准备好了他的摩托车。

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [njuː] [aɪ'dɪə][ɪn] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə]['juːzɪŋ] [ðæt] [mə'ʃiːn] [ɪn][sʌm; səm]['deərɪŋ] [trɪk] [wɜːk]

He	had	a	new	idea	in	regard	to	using	that	machine	in	some	daring	trick	work
他	有	一个	新的	主意	在	看待	到	使用	那	机器	在	一些	大胆	诡计	工作

,

,

,

他想到了一个新主意，要用那台机器表演一些大胆的特技。

[ænd; ənd][hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [pʊt] [hɪz; ɪz][plænz]['ɪntuː][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] .

and	he	wanted	to	put	his	plans	into	execution	.
和	他	通缉	到	放	他的	计划	进入	执行	.

他想将自己的计划付诸实施。

[hiː; hi] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [raɪd]['əʊvə(r)][tuː; tə] [siː] [ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] [mæn][ɪn] ['hɑːtfəd] ,

He	intended	to	ride	over	to	see	a	certain	man	in	Hertford	,
他	故意的	到	骑	超过	到	看	一个	肯定	男人	在	赫特福德	,

他打算骑马去赫特福德见一个人。

[ə; eɪ] [taʊn] [ə'baʊt] ['twenti] - [faɪv] [maɪlz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ðə; ði]['sɜːkəs][wɒz; wəz] [ðen]

a	town	about	twenty	-	five	miles	from	the	place	where	the	circus	was	then
一个	镇	关于	二十	-	五	英里	从	这	地方	在哪里	这	马戏团	曾是	然后

['ʃəʊɪŋ] ,

showing	,
显示	,

距离当时马戏团演出地点约25英里的小镇

[ænd; ənd][hiː; hi] [plænd] [tuː; tə] [riːtʃ] [hɪz; ɪz] [ˌdestɪ'neɪʃn] [ðæt] ['iːvnɪŋ] , [ænd; ənd] [steɪ] [ɔːl] [naɪt] .

and	he	planned	to	reach	his	destination	that	evening	,	and	stay	all	night	.
和	他	计划	到	抵达	他的	目的地	那	晚上	,	和	停留	全部	夜晚	.

他计划当晚到达目的地，并在那里过夜。

" [ænd; ənd] [naʊ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['riːəli] ['gəʊɪŋ][tuː; tə] [seɪ] [gʊd] - [baɪ] , [dʒəʊ] ? " [ɑːskt] [ben] ,

"	And	now	are	you	really	going	to	say	good	-	bye	,	Joe	?	"	asked	Ben	,
"	和	现在	是	你	真的	去	到	说	好的	-	再见	,	乔	?	"	问	本	,

“现在你真的要说再见了吗，乔？”本问道。

[æz; əz][ðə; ði]['fɔːmə(r)] [bɔɪ] [fɪʃ] [keɪm] [ʌp] [wɪð] [hɪz; ɪz]['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l] .

as	the	former	boy	fish	came	up	with	his	motor	-	cycle	.
作为	这	以前的	男生	鱼	来了	向上	和	他的	发动机	-	循环	.

就像那位曾经的男孩鱼儿骑着他的摩托车一样。

" [jes] , [aɪl] [biː; bi] ['getɪŋ] [ə'lɒŋ] [naʊ] .

"	Yes	,	I'll	be	getting	along	now	.
"	是的	,	患病的	是	获得	沿着	现在	.

“是的，我现在没事了。”

[juːv] [gɒt] ['evriθɪŋ] [daʊn] [æz; əz] [faɪn] [æz; əz][aɪ][kæn; kən] [tel] [juː; jʊ] ,

You've	got	everything	down	as	fine	as	I	can	tell	you	,
你已经	得到	一切	向下	作为	美好的	作为	我	能	告诉	你	,

据我所知，你一切都做得很好。

[ænd; ənd] [jʊl] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [stɑːt] [raɪt] [ɪn][tuː; tə] - [naɪt] .

and	you'll	be	able	to	start	right	in	to	-	night	.
和	你会	是	有能力的	到	开始	正确的	在	到	-	夜晚	.

你今晚就可以开始。

[bʌt; bət][aɪ] [sɔːt] [ɒv; əv] [heɪt] [tuː; tə][gəʊ] , [naʊ] [ðə; ðɪ] [taɪm] [hæz; həz] [kʌm] ,

But	I	sort	of	hate	to	go	,	now	the	time	has	come	,
但	我	种类	的	恨	到	去	,	现在	这	时间	有	来	,

但我现在有点舍不得离开，虽然时候到了。

" [ænd; ənd][ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [sə'spɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [tɪəz] [ɪn][ðə; ðɪ] [lædz] [aɪz] .

"	and	there	was	a	suspicion	of	tears	in	the	lad's	eyes	.
"	和	那里	曾是	一个	怀疑	的	眼泪	在	这	小伙子的	眼睛	.

“而且，人们怀疑这孩子眼里噙着泪水。”

" [kʌm] [ænd; ənd] [siː] [ˌem 'iː][wʌns][ɪn][ə; eɪ] [waɪl] , " [ɜːrdʒd] [ben] .

"	Come	and	see	me	once	in	a	while	,	"	urged	Ben	.
"	来	和	看	我	一次	在	一个	尽管	,	"	敦促	本	.

“时不时来看看我吧，”本恳切地说。

" [aɪ]['nevə(r)][kæn; kən] [θæŋk] [juː; jʊ] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl][juː; jʊ][hæv; həv] [dʌn] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] .

"	I	never	can	thank	you	enough	for	all	you	have	done	for	me	.
"	我	绝不	能	感谢	你	足够的	为了	全部	你	有	完毕	为了	我	.

“我永远无法充分表达我对你的感激之情，感谢你为我所做的一切。”

[aɪ] [ʃænt] [fə'get] [ˌaɪ 'tiː] . "

I	shan't	forget	it	.	"
我	不会	忘记	它	.	"

我不会忘记的。

" [əʊ] , [jes] , [aɪl] [siː] [juː; jʊ][sʌm; səm] [taɪm] , " [dʒəʊ] ['prɒmɪst] .

"	Oh	,	yes	,	I'll	see	you	some	time	,	"	Joe	promised	.
"	哦	,	是的	,	患病的	看	你	一些	时间	,	"	乔	承诺	.

“哦，是的，我会找时间再见你的。”乔承诺道。

" [pə'hæps] [aɪl] [biː; bi] ['ʃəʊɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] [seɪm] [taʊn] [sʌm; səm] [deɪ] [weə(r)] [ðə; ðɪ]['sɜːkəs][ɪz] [bɪld] .

"	Perhaps	I'll	be	showing	in	the	same	town	some	day	where	the	circus	is	billed	.
"	也许	患病的	是	显示	在	这	相同的	镇	一些	天	在哪里	这	马戏团	是	账单	.

“也许有一天我会在马戏团演出的同一个城市演出。”

" [hiː; hi] [beɪd] [ˌfeə'wel] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['meni] [frendz] [ænd; ənd] [ə'kweɪntəns] [ɪn][ðə; ðɪ] [ʃəʊ] , [ænd; ənd]

"	He	bade	farewell	to	his	many	friends	and	acquaintances	in	the	show	,	and
"	他	巴德	告别	到	他的	许多	朋友们	和	熟人	在	这	展示	,	和

, [lɑːst][ɒv; əv][ɔːl] ,

,	last	of	all	,
, 最后的	的	全部	,	

“他向节目中的众多朋友和熟人告别，最后，

[hiː; hi] [ʃʊk] [hændz] [wɪð] ['helən] ['mɔːt(ə)n] .

he	shook	hands	with	Helen	Morton	.
他	摇晃	双手	和	海伦	莫顿	.

他与海伦·莫顿握了手。

" [gʊd] - [baɪ] , [dʒəʊ] , " [ʃiː; ʃi] [sed] , [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [ˌɔːltə'geðə(r)][draɪ] .

"	Good	-	bye	,	Joe	,	"	she	said	,	and	her	eyes	were	not	altogether	dry	.
"	好的	-	再见	,	乔	,	"	她	说	,	和	她	眼睛	是	不是	共	干燥	.

“再见，乔，”她说，眼眶里还噙着泪水。

" [let] [ˌjuː 'es][hɪə(r)][frɒm; frəm][juː; jʊ] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] . "

"	Let	us	hear	from	you	now	and	then	.	"
"	让	我们	听到	从	你	现在	和	然后	.	"

“请不时与我们联系。”

" [aɪ]['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [wɪl] !

"	I	surely	will	!
"	我	一定	将要	!

我一定会的！

" [dʒəʊ] [sed] [wɪð] ['enədʒi] .
" Joe said with energy .
" 乔 说 和 活力 .

乔精神抖擞地说。

" [aɪl] [raɪt] ['ɒf(ə)n] . "
" I'll write often . "
" 患病的 写 经常 . "

“我会经常写作。”

" [səʊ] [wɪl] [ai] , " [rɪ'tɜːnd] [ðə; ði][gɜːl][ɪn][ə; eɪ] [ləʊ] [vɔɪs] .
" So will I , " returned the girl in a low voice .
" 所以 将要 我 , " 返回 这 女孩 在 一个 低的 嗓音 .

“我也会的。”女孩低声回答道。

" [ænd; ənd] , [dʒəʊ] , [doʊnt] — [doʊnt] [teɪk] [tuː] ['meni] [rɪsks] , [wɪl] [juː; jʊ] ? "
" And , Joe , don't — don't take too many risks , will you ? "
" 和 , 乔 , 不 — 不 拿 也 许多 风险 , 将要 你 ? "

“还有，乔，别——别冒太多风险，好吗？”

" [nəʊ] , " [hiː; hi] ['ɑːnsə(r)d] .
" No , " he answered .
" 不 , " 他 回答 .

“不，”他回答道。

[hiː; hi] [wɔːkt] ['sləʊli] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)] , ['maʊntɪd] [ðə; ði] [mə'ʃiːn] , [ænd; ənd] ,
He walked slowly away from her , mounted the machine , and ,
他 步行 缓慢地 离开 从 她 , 安装 这 机器 , 和 ,

他缓缓地离开她，爬上机器，然后

['weɪvɪŋ] [hɪz; ɪz][kæp][tuː; tə][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [kraʊd] [ɒv; əv]['sɜːkəs][fəʊk] ['gæðəd] [nɪə(r)][ðə; ði][bɪg] [tent] ,
waving his cap to the little crowd of circus folk gathered near the big tent ,
挥手 他的 帽 到 这 小的 人群 的 马戏团 民间 聚集 靠近 这 大的 帐篷 ,

他向聚集在大帐篷附近的一小群马戏团工作人员挥了挥帽子。

[rəʊd] [ɒf] [daʊn] [ðə; ði][rəʊd] .
rode off down the road .
骑 离开 向下 这 路 .

骑车沿着路走了。

" [gʊd] - [baɪ] ! " [kɔːld] [hɪz; ɪz] [frendz] ['ɑːftə(r)][hɪm] .
" Good - bye ! " called his friends after him .
" 好的 - 再见 ! " 称为 他的 朋友们 后 他 .

“再见！”他的朋友们在他身后喊道。

" [gʊd] [lʌk] [ænd; ənd] [gʊd] - [baɪ] ! "
" Good luck and good - bye ! "
" 好的 运气 和 好的 - 再见 ! "

祝你好运，再见！

" [gʊd] - [baɪ] ! " ['ɑːnsə(r)d] [dʒəʊ] .
" Good - bye ! " answered Joe .
" 好的 - 再见 ! " 回答 乔 .

“再见！”乔回答道。

['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'aɪ]
CHAPTER II
章 二

第二章

[ðə; ði] ['ʃeɪki] [brɪdʒ]
THE SHAKY BRIDGE
这 摇晃 桥

摇摇欲坠的桥

[daʊn] [ðə; ði] ['haɪweɪ] [rəʊd] [dʒəʊ] [strɒŋ] [ɒn] [hɪz; ɪz] ['paʊəf(ə)l] ['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l] .

Down	the	highway	rode	Joe	Strong	on	his	powerful	motor	-	cycle	.
向下	这	公路	骑	乔	强的	在	他的	强大的	发动机	-	循环	.

乔·斯特朗骑着他那辆动力强劲的摩托车沿着公路飞驰而来。

[hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [lʊk] [bæk] ['ɑːftə(r)] [ðæt] ['faɪn(ə)l] [glɑːns] [æt; ət] [ðə; ði] [gruːp] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['sɜːkəs] [frendz] ,

He	did	not	look	back	after	that	final	glance	at	the	group	of	his	circus	friends	,
他	做过	不是	看	后退	后	那	最终的	瞥一眼	在	这	团体	的	他的	马戏团	朋友们	,

他最后看了一眼马戏团的朋友们，然后就再也没有回头。

[fɔː(r); fə(r)] , [truːθ] [tuː; tə] [tel] , [ðə; ði] ['pɑːtɪŋ] [hæd; həd] [ə'fektɪd] [ðə; ði] [læd] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [hiː; hi] [kɛəd]

for	,	truth	to	tell	,	the	parting	had	affected	the	lad	more	than	he	cared
为了	,	真相	到	告诉	,	这	离别	有	做作的	这	小伙子	更多的	比	他	关心

[tuː; tə] [əd'mɪt] .

to	admit	.
到	承认	.

说实话，这次离别对这个年轻人的影响比他愿意承认的要大得多。

[hiː; hi] [hæd; həd] ['stɑːtɪd] [ðə; ði] [sprɪŋ] ['siːz(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] ['sɜːkəs] [wɪð] [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['liːvɪŋ]

He	had	started	the	spring	season	with	the	circus	with	the	intention	of	leaving
他	有	开始	这	春天	季节	和	这	马戏团	和	这	意图	的	离开

[tuː; tə] [teɪk] [ʌp] [ə; eɪ] [njuː] [laɪn] [ɒv; əv] ['deərɪŋ] [wɜːk] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] ['beni] ['tɜːrtən] [kʊd; kəd] [rɪ'zjuːm]

to	take	up	a	new	line	of	daring	work	as	soon	as	Benny	Turton	could	resume
到	拿	向上	一个	新的	线	的	大胆	工作	作为	很快	作为	本尼	图顿	可以	恢复

[hɪz; ɪz] [pleɪs] .

his	place	.
他的	地方	.

他春季开始在马戏团演出，打算一旦本尼·特顿能够重返岗位，就离开去从事一项新的、更冒险的工作。

[stɪl] , [dʒəʊ] [hæd; həd] [nɒt] [θɔːt] [mʌtʃ] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [dɪ'pɑːtʃə(r)] — [ðæt] [ɪz] ,

Still	,	Joe	had	not	thought	much	of	his	departure	—	that	is	,
仍然	,	乔	有	不是	想法	很多	的	他的	离开	—	那	是	,

不过，乔并没有对他的离开想太多——也就是说，

[hiː; hi] [hæd; həd] [nɒt] [ɪ'mædʒɪnd] [hiː; hi] [wʊd] [fiːl] [ˌaɪ 'tiː] [səʊ] .

he	had	not	imagined	he	would	feel	it	so	.
他	有	不是	想象	他	会	感觉	它	所以	.

他没想到自己会有这样的感受。

[bʌt; bət] [wʌn] [kæn; kən] [nɒt] [pɑːt] [frɒm; frəm] [wʌnz] [frendz] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [fjuː] [hɑːt] - [eɪks] , [ænd; ənd]

But	one	can	not	part	from	one's	friends	without	a	few	heart	-	aches	,	and
但	一	能	不是	部分	从	一个人的	朋友们	没有	一个	很少	心	-	疼痛	,	和

[dʒəʊ] [faʊnd] [ðɪs] [aʊt] ,

Joe	found	this	out	,
乔	成立	这	出去	,

但与朋友分别总会伴随着一些心痛，乔就深有体会。

['sʌmwɒt] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['sɒrəʊ] .

somewhat	to	his	sorrow	.
有些	到	他的	悲哀	.

令他有些遗憾的是。

" [ðeɪ] [ʃʊə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] [gʊd] [bʌntʃ] [ɒv; əv] [fəʊks] , " [hiː; hi] [mjuːzd] ,

"	They	sure	are	a	good	bunch	of	folks	,	"	he	mused	,
"	他们	当然	是	一个	好的	束	的	各位	,	"	他	沉思	,

“他们真是一群好人，”他沉思道。

" ['iːv(ə)n] [ɪf] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [dɪd] [θɪŋk] [aɪ] [gɒt] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [maɪ] [ʃeə(r)] [ɒv; əv] [ə'plɔːz] .

"	even	if	some	of	them	did	think	I	got	more	than	my	share	of	applause	.
"	甚至	如果	一些	的	他们	做过	思考	我	得到	更多的	比	我的	分享	的	掌声	.

“即使他们中的一些人认为我得到的掌声太多了。”

" [ænd; ənd] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['helən] ['mɔːt(ə)n] .

"	And	there	was	Helen	Morton	.
"	和	那里	曾是	海伦	莫顿	.

还有海伦·莫顿。

[wel] — —

Well	—	—
出色地	—	—

出色地 -

" [bʌt; bət] [dʒəʊ] [dɪd] [nɒt] [laɪk] [tuː; tə] [θɪŋk] [ɒv; əv] ['pɑːtɪŋ] [frɒm; frəm] [hɜː(r); hə(r)] .

"	But	Joe	did	not	like	to	think	of	parting	from	her	.
"	但	乔	做过	不是	喜欢	到	思考	的	离别	从	她	.

但乔不愿想到要和她分开。

[hiː; hi] [təʊld] [hɪm'self] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [nɒt] [biː; bi] [ə; eɪ] ['pɑːtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['veri] [lɒŋ] ,

He	told	himself	it	would	not	be	a	parting	for	very	long	,
他	讲述	他自己	它	会	不是	是	一个	离别	为了	非常	长的	,

他告诉自己，这不会是一场长久的离别。

[fɔː(r); fə(r)] ['helən] [hæd; həd] [sed] ['sʌmθɪŋ] [ə'baʊt] ['gɪvɪŋ] [ʌp] [hɜː(r); hə(r)] [trɪk] ['raɪdɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [end]

for	Helen	had	said	something	about	giving	up	her	trick	riding	at	the	end
为了	海伦	有	说	某物	关于	给予	向上	她	诡计	骑术	在	这	结尾

[ɒv; əv] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] ['siːz(ə)n] ,

of	the	present	season	,
的	这	展示	季节	,

因为海伦曾说过，她将在本赛季结束后放弃特技骑术表演。

[æz; əz] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [kwaɪt] [wel] [ɒf] .

as	she	was	quite	well	off	.
作为	她	曾是	相当	出色地	离开	.

因为她家境相当不错。

[ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [ɪn'herɪtɪd] [sʌm; səm] ['mʌni] [ænd; ənd] ['prɒpəti] [frɒm; frəm] [hɜː(r); hə(r)] ['grænd,fɑːðərz]

She	had	inherited	some	money	and	property	from	her	grandfather's
她	有	遗传	一些	钱	和	财产	从	她	祖父的

[ɪ'steɪt] , [ænd; ənd] [ðɪs] , [ɒv; əv] [leɪt] ,

estate	,	and	this	,	of	late	,
财产	,	和	这	,	的	晚的	,

她从祖父的遗产中继承了一些钱财和房产，而最近，

[hæd; həd] [ɪn'kriːst] [ɪn] ['vælјuː] .

had	increased	in	value	.
有	增加	在	价值	.

价值有所提升。

" [aɪ] [doʊnt] [nəʊ] ['weðə(r)] [maɪ] [njuː] [skiːm] [ɪz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [wɜːk] [ɔː(r)] [nɒt] , " [mjuːzd] [dʒəʊ] ,

"	I	don't	know	whether	my	new	scheme	is	going	to	work	or	not	,	"	mused	Joe	,
"	我	不	知道	无论	我的	新的	方案	是	去	到	工作	或者	不是	,	"	沉思	乔	,

“我不知道我的新计划是否会奏效，”乔沉思道。

[æz; əz] [hiː; hi] [rəʊd] [ɒn] ; " [bʌt; bət] [ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [laɪk] ['traɪɪŋ] .

as	he	rode	on	;	"	but	there's	nothing	like	trying	.
作为	他	骑	在	;	"	但	有	没有什么	喜欢	尝试	.

他一边骑马一边说：“但是没有什么比尝试更好的了。”

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [aɪl] [gɪv] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [mɔː(r)] [θril] [ðæn; ðən] [aɪv] ['evə(r)] [biːn] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [ɒn] [ðə; ði]

If	it	does	I'll	give	the	public	more	thrills	than	I've	ever	been	able	to	on	the
如果	它	做	患病的	给	这	民众	更多的	刺激	比	我已经	曾经	到过	有能力的	到	在	这

[trə'piːz] [ɔː(r)] [ɪn] [ðə; ði] [fɪʃ] [tæŋk] .

trapeze	or	in	the	fish	tank	.
空中飞人	或者	在	这	鱼	坦克	.

如果成功，我将带给公众比我在空中飞人或鱼缸里表演时更多的刺激。

" [æz; əz][hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ] [tɜːn] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [rəʊd] , [ə'lɒŋ] [wɪtʃ] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['spiːdɪŋ]

"	As	he	came	to	a	turn	in	the	country	road	,	along	which	he	was	speeding
"	作为	他	来了	到	一个	转动	在	这	国家	路	,	沿着	哪个	他	曾是	超速

,

,

,

“当他沿着乡村公路高速行驶，来到一个转弯处时，

[dʒəʊ] [flæʃt] [ə; eɪ] [lʊk] [bæk] .

Joe	flashed	a	look	back	.
乔	闪光灯	一个	看	后退	.

乔回头看了一眼。

['əʊvə(r)][ðə; ði] [triːz] [hiː; hi][kʊd; kəd] [siː] [ðə; ði] [geɪ] [flægz][ænd; ənd] ['bænəz] [ɒv; əv][ðə; ði]['sɜːkəs] ,

Over	the	trees	he	could	see	the	gay	flags	and	banners	of	the	circus	,
超过	这	树木	他	可以	看	这	同性恋	旗帜	和	横幅	的	这	马戏团	,

他透过树梢看到了彩虹旗和马戏团的横幅。

[ænd; ənd] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [waɪt] [tɒp] [ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn] [tent] [wɒz; wəz]['vɪzəb(ə)l] .

and	part	of	the	white	top	of	the	main	tent	was	visible	.
和	部分	的	这	白色的	顶部	的	这	主要的	帐篷	曾是	可见的	.

主帐篷顶部的白色部分露出来了一部分。

" [gʊd] - [baɪ] , [əʊld] [ʃəʊ] , " [sed] [dʒəʊ] ['sɒftli] .

"	Good	-	bye	,	old	show	,	"	said	Joe	softly	.
"	好的	-	再见	,	老的	展示	,	"	说	乔	轻轻	.

“再见了，老节目，”乔轻声说道。

" [gʊd] - [baɪ] !

"	Good	-	bye	!
"	好的	-	再见	!

“再见！

" [hɪz; ɪz] [vɔɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ][bɪt] ['hʌski] , [ænd; ənd][ðeə(r)][wɒz; wəz] ['mɔɪstʃə(r)] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] .

"	His	voice	was	a	bit	husky	,	and	there	was	moisture	in	his	eyes	.
"	他的	嗓音	曾是	一个	少量	沙哑	,	和	那里	曾是	水分	在	他的	眼睛	.

“他的声音有些沙哑，眼眶里噙满了泪水。”

[pə'hæps] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [kɔːzd] [baɪ][ðə; ði] [wɪnd] .

Perhaps	it	was	caused	by	the	wind	.
也许	它	曾是	导致	经过	这	风	.

或许是风造成的。

[dʒəʊ] [brʌʃt] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [ðen] , [æz; əz][hiː; hi] [pɑːst] [ɒn] [aʊt] [ɒv; əv] [saɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]

Joe	brushed	it	away	and	then	,	as	he	passed	on	out	of	sight	of	the
乔	刷过	它	离开	和	然后	,	作为	他	通过了	在	出去	的	视线	的	这

[ʃəʊ] ,

show	,
展示	,

乔不以为意，然后，当他消失在节目的视线之外时，

[hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə] [smaɪl] .

he	tried	to	smile	.
他	尝试	到	微笑	.

他努力挤出一个笑容。

" ['nevə(r)][maɪnd] .

"	Never	mind	.
"	绝不	头脑	.

“没关系。

['meɪbi] [aɪl] [siː] - [ɪm] [ə'gen] [suːn] , " [hiː; hi][təʊld] [hɪm'self] .

Maybe	I'll	see	'	em	again	soon	,	"	he	told	himself	.
或许	患病的	看	-	呃	再次	很快	,	"	他	讲述	他自己	.

“也许我很快就能再见到他们了，”他对自己说。

[ðəʊ] [hiː; hi] [spəʊk] [ɪn][ðə; ði]['plʊərəl] , [ˌaɪ 'tiːk][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði]['sɪŋgjələ(r)] [ðæt] [dʒəʊ] [θɔːt] .

Though	he	spoke	in	the	plural	,	it	was	in	the	singular	that	Joe	thought	.
尽管	他	辐	在	这	复数	,	它	曾是	在	这	单数	那	乔	想法	.

虽然他说话时用的是复数，但乔想的却是单数。

" ['twenti] - [tuː] [maɪlz] [tuː; tə] ['hɑːtfəd] , " [riːd] [dʒəʊ] , [æz; əz][hiː; hi] [pɑːst] [ə; eɪ][saɪn] - [pəʊst] .

"	Twenty	-	two	miles	to	Hertford	,	"	read	Joe	,	as	he	passed	a	sign	-	post	.
"	二十	-	二	英里	到	赫特福德	,	"	读	乔	,	作为	他	通过了	一个	符号	-	邮政	.

“距离赫特福德还有二十二英里，”乔路过路牌时看到上面写着。

" [ai] [ɔːt] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['iːzəli] [bɪ'fɔː(r)] ['sʌpə(r)] .

"	I	ought	to	make	it	easily	before	supper	.
"	我	应该	到	制作	它	容易地	前	晚餐	.

“我应该在晚饭前轻松做好。”

[ðen] [ai][kæn; kən] [kɔːl][ænd; ənd] [siː] ['mɪstə(r)] . ['breɪdər] ,

Then	I	can	call	and	see	Mr	.	Brader	,
然后	我	能	称呼	和	看	先生	.	布雷德	,

然后我就可以打电话拜访布雷德先生了。

[ænd; ənd][wiː; wi][kæn; kən] [tɔːk] ['əʊvə(r)] [wʌts] [best] [tuː; tə][biː; bi] [dʌn] .

and	we	can	talk	over	what's	best	to	be	done	.
和	我们	能	讲话	超过	是什么	最好的	到	是	完毕	.

我们可以一起商量一下最好的解决办法。

[hiː; hi] [meɪ] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][juːz] [ðiːz] [seɪm] [wiːlz] ,

He	may	be	able	to	use	these	same	wheels	,
他	可能	是	有能力的	到	使用	这些	相同的	车轮	,

他或许能继续使用这些轮子。

[ɔː(r)][ai] [meɪ] [hæv; həv][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [njuː] [set] [meɪd] .

or	I	may	have	to	have	a	new	set	made	.
或者	我	可能	有	到	有	一个	新的	放	制成	.

或者我可能需要重新制作一套。

[ðæts] [gɒt][tuː; tə][biː; bi] [kən'sɪdəd] .

That's	got	to	be	considered	.
那就是	得到	到	是	经过考虑的	.

这一点必须考虑在内。

" [dʒəʊ] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ] [pleɪs] [weə(r)] [ðə; ði] [rəʊd] [fɔːkt] ,

"	Joe	came	to	a	place	where	the	road	forked	,
"	乔	来了	到	一个	地方	在哪里	这	路	分叉	,

乔来到一个岔路口，

[ænd; ənd][æz; əz][hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ] [fɑːm] ['wægən][æt; ət][ðə; ði] [spɒt] [hiː; hi] [sləu] [daʊn] [lɒŋ] [ɪ'nʌf]

and	as	he	saw	a	farm	wagon	at	the	spot	he	slowed	down	long	enough
和	作为	他	锯	一个	农场	车皮	在	这	点	他	减速	向下	长的	足够的

[tuː; tə] [kɔːl] [tuː; tə][ðə; ði]['draɪvə(r)] :

to	call	to	the	driver	:
到	称呼	到	这	司机	:

他看到那里停着一辆农用马车，便放慢车速，向车夫喊道：

" [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [best] [rəʊd] [tuː; tə] ['hɑːtfəd] ? "

"	Which	is	the	best	road	to	Hertford	?	"
"	哪个	是	这	最好的	路	到	赫特福德	?	"

“去赫特福德最好的路是哪条？”

" [ðə; ði][wʌn][tuː; tə][ðə; ði][left][ɪz] [ʃɔːtə] , " [wɒz; wəz][ðə; ði]['ɑːnsə(r)] .

"	The	one	to	the	left	is	shorter	,	"	was	the	answer	.
"	这	一	到	这	左边	是	较短	,	"	曾是	这	回答	.

“左边那个比较短，”答案是。

" [bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ] [teɪk] [ðæt] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [lʊk] [aʊt] — — "

"	But	if	you	take	that	you	want	to	look	out	—	—	"
"	但	如果	你	拿	那	你	想	到	看	出去	—	—	"

“但是如果你接受那个，你就要小心——”

" [ðæts] [ɔːl] [raɪt] — [θæŋks] , " [dʒəʊ] [rɪ'plaɪd] ,

"	That's	all	right	—	thanks	,	"	Joe	replied	,
"	那就是	全部	正确的	—	谢谢	,	"	乔	回复	,

“没关系，谢谢。”乔回答道。

[ænd; ənd][hiː; hi] [flæʃt] [ɒn] [bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] [hɜːd] [ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] ['fɑːrmərz] [rɪ'plaɪ] .

and	he	flashed	on	before	he	heard	the	end	of	the	farmer's	reply	.
和	他	闪光灯	在	前	他	听到	这	结尾	的	这	农民的	回复	.

他还没听清农夫的回答，就走开了。

[ðʌs] [hiː; hi][dɪd][nɒt] [lɜːn] [ʌn'tɪl] ['ɑːftəwəd] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][hiː; hi][wɒz; wəz][tuː; tə] [lʊk] [aʊt]

Thus	he	did	not	learn	until	afterward	what	it	was	he	was	to	look	out
因此	他	做过	不是	学习	直到	之后	什么	它	曾是	他	曾是	到	看	出去

[fɔː(r); fə(r)] .

for	.
为了	.

因此，他后来才知道自己应该注意什么。

" [ðə; ði] [ʃɔːtɪst] [rəʊd][ɪz][ðə; ði][wʌn][aɪ][wɒnt] , ['evri] [taɪm] , " [dʒəʊ] [θɔːt] .

"	The	shortest	road	is	the	one	I	want	,	every	time	,	"	Joe	thought	.
"	这	最短	路	是	这	一	我	想	,	每一个	时间	,	"	乔	想法	.

“我每次都想走最短的路，”乔心想。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɒn][ə; eɪ]['lev(ə)l] [stretʃ] [naʊ] ,

He	was	on	a	level	stretch	now	,
他	曾是	在	一个	等级	拉紧	现在	,

他现在正处于平稳期，

[ænd; ənd] [tɜːnd] [ɒn][mɔː(r)]['paʊə(r)][səʊ][ðæt][ðə; ði] ['spiːdi] [mə'ʃiːn] ['feəli] " [bɜːnd] [ʌp][ðə; ði][dʌst] ,

and	turned	on	more	power	so	that	the	speedy	machine	fairly	"	burned	up	the	dust	,
和	转向	在	更多的	力量	所以	那	这	迅速	机器	相当	"	烧伤	向上	这	灰尘	,

然后加大功率，让这台高速运转的机器迅速“烧掉尘土”。

" [æz; əz][hiː; hi] [ɪk'sprest] [ˌaɪ 'tiː] .

"	as	he	expressed	it	.
"	作为	他	表达	它	.

正如他所表达的那样。

[dʒəʊ][wɒz; wəz][ə; eɪ]['skɪlf(ə)l]['draɪvə(r)] ,

Joe	was	a	skillful	driver	,
乔	曾是	一个	熟练	司机	,

乔是一名技术娴熟的司机。

[ænd; ənd] [njuː] [haʊ] [tuː; tə][get][ðə; ði][best] [aʊt][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [stiːd] [ɒv; əv] [stiːl] , ['rʌbə(r)] [ænd; ənd]

and	knew	how	to	get	the	best	out	of	his	steed	of	steel	,	rubber	and
和	知道	如何	到	得到	这	最好的	出去	的	他的	骏马	的	钢	,	橡皮	和

['gæsəliːn] .

gasoline	.
汽油	.

他知道如何充分发挥这辆钢铁、橡胶和汽油打造的骏马的性能。

" [ˌfɪf'ti:n] [maɪlz] [tu:; tə] ['hɑ:tfəd] , " [ri:d] [dʒəʊ][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['leɪtə(r)] .

"	**Fifteen**	**miles**	**to**	**Hertford**	**,**	**"**	**read**	**Joe**	**a**	**little**	**later**	**.**
"	十五	英里	到	赫特福德	,	"	读	乔	一个	小的	之后	.

“到赫特福德还有十五英里，”过了一会儿，乔念道。

" [aɪm] ['meɪkɪŋ] [gʊd] [taɪm] , [ɔ:l] [raɪt] — ['betə(r)][ðæn; ðən][ai] [θɔ:t] .

"	**I'm**	**making**	**good**	**time**	**,**	**all**	**right**	**—**	**better**	**than**	**I**	**thought**	**.**
"	我是	制作	好的	时间	,	全部	正确的	—	更好的	比	我	想法	.

“我进展顺利，比我想象的还要快。”

[aɪm][glæd][ai] [tʊk] [ðɪs] [ʃɔ:tə] [rəʊd] .

I'm	**glad**	**I**	**took**	**this**	**shorter**	**road**	**.**
我是	高兴的	我	采取	这	较短	路	.

我很庆幸我选择了这条近路。

" [ə'hed] [ɒv; əv][hɪm][hi:; hi] [sɔ:] [ə; eɪ] [waɪt] [brɪdʒ] , [ænd; ənd][ɪn] [ə'nʌðə(r)] ['mɪnɪt] [hi:; hi][hæd; həd]

"	**Ahead**	**of**	**him**	**he**	**saw**	**a**	**white**	**bridge**	**,**	**and**	**in**	**another**	**minute**	**he**	**had**
"	前方	的	他	他	锯	一个	白色的	桥	,	和	在	其他	分钟	他	有

[ri:tʃt] [ˌaɪ 'ti:] .

reached	**it**	**.**
达到	它	.

“他看到前面有一座白色的桥，又过了一分钟，他就到了桥边。”

[æz; əz][hi:; hi] [rəʊd] [ə'krɒs] [ˌaɪ 'ti:][ðə; ði] [həʊl] ['strʌktʃə(r)] ['trembld] [ænd; ənd] [ʃʊk] [səʊ] [ðæt] [dʒəʊ]

As	**he**	**rode**	**across**	**it**	**the**	**whole**	**structure**	**trembled**	**and**	**shook**	**so**	**that**	**Joe**
作为	他	骑	穿过	它	这	所有的	结构	颤抖	和	摇晃	所以	那	乔

[wɒz; wəz][ɪn] [ə'lɑ:m] [lest] [ˌaɪ 'ti:][gəʊ] [daʊn] [wɪð] [hɪm] .

was	**in**	**alarm**	**lest**	**it**	**go**	**down**	**with**	**him**	**.**
曾是	在	警报	免得	它	去	向下	和	他	.

当他骑马经过时，整个建筑都在颤抖摇晃，乔很担心它会和他一起倒塌。

[ðə; ði] [brɪdʒ] ['feəli] [sweɪd] [frɒm; frəm][saɪd][tu:; tə][saɪd] ,

The	**bridge**	**fairly**	**swayed**	**from**	**side**	**to**	**side**	**,**
这	桥	相当	摇摆	从	边	到	边	,

桥梁左右摇晃得很厉害，

[ænd; ənd][dʒəʊ] [tɜ:nd] [ɒn][mɔ:(r)]['paʊə(r)][tu:; tə] [krɒs] [ˌaɪ 'ti:][æz; əz] ['kwɪkli] [æz; əz][hi:; hi][kʊd; kəd] ,

and	**Joe**	**turned**	**on**	**more**	**power**	**to**	**cross**	**it**	**as**	**quickly**	**as**	**he**	**could**	**,**
和	乔	转向	在	更多的	力量	到	叉	它	作为	迅速地	作为	他	可以	,

于是乔加大了油门，以便尽快通过。

[ɒn][ðə; ði] [seɪm] ['θɪəri] [ðæt] [ə; eɪ]['skeɪtə(r)]['ju:zɪz; 'ju:sɪz] [wen] [hi:; hi][faindz][ðə; ði] [θɪn] [aɪs] ['gɪvɪŋ] [wei]

on	**the**	**same**	**theory**	**that**	**a**	**skater**	**uses**	**when**	**he**	**finds**	**the**	**thin**	**ice**	**giving**	**way**
在	这	相同的	理论	那	一个	滑冰者	用途	什么时候	他	发现	这	薄的	冰	给予	方式

[bɪ'ni:θ] [hɪm] .

beneath	**him**	**.**
下面	他	.

这与滑冰运动员发现脚下的薄冰即将破裂时所采用的理论相同。

" [seɪ] , [ðɪs] [brɪdʒ] [ɪz] ['deɪndʒərəs] !

"	**Say**	**,**	**this**	**bridge**	**is**	**dangerous**	**!**
"	说	,	这	桥	是	危险的	!

“我说，这座桥很危险！”

" [dʒəʊ] [ɪk'skleɪmd] [tu:; tə] [hɪm'self] .

"	**Joe**	**exclaimed**	**to**	**himself**	**.**
"	乔	惊呼	到	他自己	.

乔自言自语道。

" [ɪts] ['laɪkli] [tu:; tə][gəʊ] [daʊn] [wɪð] [ə; eɪ] ['hevi] [ləʊd] [ɒn][ˌaɪ 'ti:] .

"	**It's**	**likely**	**to**	**go**	**down**	**with**	**a**	**heavy**	**load**	**on**	**it**	**.**
"	它是	可能	到	去	向下	和	一个	重的	加载	在	它	.

“它很可能会因负重过重而坠落。”

[waʊ] !
Wow **!**
哇 !

哇!

[maɪnd] [ðæt] , [wʊd] [juː; jʊ] !
Mind **that** **,** **would** **you** **!**
头脑 那 , 会 你 !

记住这一点!

" [hiː; hi] [kraɪd] , [æz; əz] [ə; eɪ] [plæŋk] [slɪpt] [luːs] [ænd; ənd] [went] ['splæʃɪŋ] ['ɪntuː] [ðə; ði] [striːm]
" **he** **cried** **,** **as** **a** **plank** **slipped** **loose** **and** **went** **splashing** **into** **the** **stream**
" 他 哭 , 作为 一个 板 滑倒了 松动的 和 去 溅起水花 进入 这 溪流

[bɪ'niːθ] ,
beneath **,**
下面 ,

“他大叫一声，一块木板松动脱落，溅入下面的溪流中。”

[dʒʌst] [æz; əz] [ðə; ði] [rɪə(r)] [wiːl] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [mə'ʃiːn] [pɑːst] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ðə; ði] [gæp]
just **as** **the** **rear** **wheel** **of** **his** **machine** **passed** **over** **the** **place** **where** **the** **gap**
只是 作为 这 后部 车轮 的 他的 机器 通过了 超过 这 地方 在哪里 这 差距

[ə'pɪəd] .
appeared **.**
出现 .

就在他的摩托车后轮经过缝隙出现的地方时。

[ðə; ði] [brɪdʒ] ['trembld] [ænd; ənd] [ðə; ði] [t'ɪmbəz] [grəʊn] , [æz; əz] [ɪf] [ɪn] ['prəʊtest] [æt; ət] ['biːɪŋ] ['rɪdn]
The **bridge** **trembled** **and** **the** **timbers** **groaned** **,** **as** **if** **in** **protest** **at** **being** **ridden**
这 桥 颤抖 和 这 木材 呻吟 , 作为 如果 在 反对 在 存在 骑

[ɒn] ,
on **,**
在 ,

桥梁颤抖，木材呻吟，仿佛在抗议被人骑过。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [wɪð] [greɪt] [rɪ'liːf] [ðæt] [dʒəʊ] [faʊnd] [hɪm'self] [seɪf] [ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [saɪd] .
and **it** **was** **with** **great** **relief** **that** **Joe** **found** **himself** **safe** **on** **the** **other** **side** **.**
和 它 曾是 和 伟大的 宽慰 那 乔 成立 他自己 安全的 在 这 其他 边 .

乔安全抵达彼岸时，如释重负。

" [aɪv] [gɒt] [tuː; tə] [gəʊ] [bæk] [ænd; ənd] [siː] [ɪf] [aɪ] [kænt] [pʊt] [ðæt] [plæŋk] [ɪn] [pleɪs] ,
" **I've** **got** **to** **go** **back** **and** **see** **if** **I** **can't** **put** **that** **plank** **in** **place** **,**
" 我已经 得到 到 去 后退 和 看 如果 我 不能 放 那 板 在 地方 ,

“我得回去看看能不能把那块木板放好。”

" [ðə; ði] [juːθ] [sed] , ['stɒpɪŋ] [hɪz; ɪz] ['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l] .
" **the** **youth** **said** **,** **stopping** **his** **motor** **-** **cycle** **.**
" 这 青年 说 , 停止 他的 发动机 - 循环 .

“年轻人说着，停下了摩托车。”

[hiː; hi] [liːnd] [ðə; ði] [mə'ʃiːn] [ə'genst] [ðə; ði] ['rəʊdsaɪd] [fens] [ænd; ənd] [wɔːkt] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði]
He **leaned** **the** **machine** **against** **the** **roadside** **fence** **and** **walked** **back** **to** **the**
他 倾斜 这 机器 反对 这 路边 栅栏 和 步行 后退 到 这

[brɪdʒ] .
bridge **.**
桥 .

他把机器靠在路边的栅栏上，然后走回桥边。

[nɪə(r)] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [gæp] [weə(r)] [ðə; ði] [plæŋk] [hæd; həd] [dʒ'ɑːd] [aʊt] [æz; əz] [dʒəʊ] [rəʊd]

Near	the	middle	was	a	gap	where	the	plank	had	jarred	out	as	Joe	rode
靠近	这	中间	曾是	一个	差距	在哪里	这	板	有	罐装	出去	作为	乔	骑

['əʊvə(r)] [ˌaɪ 'tiː] .

over	it	.
超过	它	.

中间附近有一个缺口，那是乔骑马经过时木板被撞开留下的。

[ðə; ði] [bɔɪ] [stept] ['dʒɪndʒəli] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['strʌktʃə(r)] .

The	boy	stepped	gingerly	upon	the	structure	.
这	男生	步	小心翼翼地	之上	这	结构	.

男孩小心翼翼地踏上了那座建筑物。

['iːv(ə)n] [hɪz; ɪz] [weɪt] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [mə'ʃiːn] [meɪd] [ðə; ði] [brɪdʒ] ['tremb(ə)l] ,

Even	his	weight	without	the	machine	made	the	bridge	tremble	,
甚至	他的	重量	没有	这	机器	制成	这	桥	颤抖	,

即使不借助机器，他自身的重量也让桥梁震动。

[ðəʊ] [hiː; hi] [njuː] [ˌaɪ 'tiː] [kʊd; kəd] ['hɑːdli] [gəʊ] [daʊn] [wɪð] [hɪm] .

though	he	knew	it	could	hardly	go	down	with	him	.
尽管	他	知道	它	可以	几乎	去	向下	和	他	.

尽管他知道这几乎不可能和他一起沉没。

" [ðeə(r)] [ɔːt] [tuː; tə] [biː; bi] ['sʌmθɪŋ] [dʌn] [ə'baʊt] [ðɪs] , " [sed] [dʒəʊ] .

"	There	ought	to	be	something	done	about	this	,	"	said	Joe	.
"	那里	应该	到	是	某物	完毕	关于	这	,	"	说	乔	.

“应该对此事采取一些措施，”乔说。

" [ɪts] [ə; eɪ] [ʃeɪm] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] [brɪdʒ] [laɪk] [ðɪs] [ə'krɒs] [ə; eɪ] [striːm] .

"	It's	a	shame	to	have	a	bridge	like	this	across	a	stream	.
"	它是	一个	耻辱	到	有	一个	桥	喜欢	这	穿过	一个	溪流	.

“在溪流上建这样一座桥真是太可惜了。”

[ˌaɪ 'tiː] [ɔːt] [tuː; tə] [biː; bi] [fɪkst] ,

It	ought	to	be	fixed	,
它	应该	到	是	固定的	,

应该修复它。

[ænd; ənd] [æt; ət] [liːst] [ðeə(r)] [ɔːt] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['wɔːnɪŋ] [ə'baʊt] ['krɒsɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] ['eniθɪŋ]

and	at	least	there	ought	to	be	a	warning	about	crossing	it	with	anything
和	在	至少	那里	应该	到	是	一个	警告	关于	过境	它	和	任何事物

['heviə] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['wiːlbærəʊ] .

heavier	than	a	wheelbarrow	.
较重	比	一个	独轮车	.

至少应该设置警告，禁止携带比手推车更重的物品过河。

['meɪbi] [ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ðæt] ['fɑːmə(r)] [wɒz; wəz] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [wɔːn] [ˌem 'iː] [ə'baʊt] — [ðə; ði] ['ʃeɪki] [brɪdʒ] .

Maybe	this	is	what	that	farmer	was	trying	to	warn	me	about	—	the	shaky	bridge	.
或许	这	是	什么	那	农民	曾是	尝试	到	警告	我	关于	—	这	摇晃	桥	.

也许这就是那位农民想警告我的——那座摇摇欲坠的桥。

" [aɪ] ['wʌndə(r)] [ɪf] [aɪ] [kænt] [pʊt] [ʌp] [sʌm; səm] [sɔːt] [ɒv; əv] ['wɔːnɪŋ] [saɪn] .

"	I	wonder	if	I	can't	put	up	some	sort	of	warning	sign	.
"	我	想知道	如果	我	不能	放	向上	一些	种类	的	警告	符号	.

“我想知道我是否可以竖立某种警告标志。”

[ænd; ənd] [aɪv] [gɒt] [tuː; tə] [get] [ðæt] [plæŋk] [ɪf] [aɪ] [kæn; kən] .

And	I've	got	to	get	that	plank	if	I	can	.
和	我已经	得到	到	得到	那	板	如果	我	能	.

如果可以的话，我一定要拿到那块木板。

[ɪts] ['fləʊtɪŋ] [daʊn] [striːm] , [bʌt; bət] ['meɪbi] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [lɒdʒ] [ə'genst] [ðə; ði][bæŋk] .

It's	**floating**	**down**	**stream**	**,**	**but**	**maybe**	**it**	**will**	**lodge**	**against**	**the**	**bank**	**.**
它是	漂浮的	向下	溪流	,	但	或许	它	将要	小屋	反对	这	银行	.

它正顺流而下，但也许会撞到河岸上。

[ðɪs] [ɪz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'leɪ] [ˌem 'iː] .

This	**is**	**going**	**to**	**delay**	**me**	**.**
这	是	去	到	延迟	我	.

这会耽误我的时间。

" [dʒəʊ][wɒz; wəz] ['lʊkɪŋ] [ə'baʊt] [fɔː(r); fə(r)] ['sʌmθɪŋ] [wɪð] [wɪtʃ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['wɔːnɪŋ] [saɪn] ,

"	**Joe**	**was**	**looking**	**about**	**for**	**something**	**with**	**which**	**to**	**make**	**a**	**warning**	**sign**	**,**
"	乔	曾是	寻找	关于	为了	某物	和	哪个	到	制作	一个	警告	符号	,

[wen] ,

when	**,**
什么时候	,

“乔当时正在四处寻找可以用来制作警告标志的东西，这时，

['lʊkɪŋ] [bæk] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [rəʊd] [hiː; hi][hæd; həd] [kʌm] , [hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['ɔːtəməbiːl]

looking	**back**	**over**	**the**	**road**	**he**	**had**	**come**	**,**	**he**	**saw**	**a**	**large**	**automobile**
寻找	后退	超过	这	路	他	有	来	,	他	锯	一个	大的	汽车

[ə'prəʊtʃɪŋ] [æt; ət] [fʊl] [spiːd] .

approaching	**at**	**full**	**speed**	**.**
接近	在	满的	速度	.

他回头望向来时的路，看到一辆大型汽车正全速驶来。

" [ɪf] [ðeɪ] ['evə(r)][hɪt][ðə; ði] [brɪdʒ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [gəʊ] [daʊn] [wɪð] [ðem; ðəm][ʃʊə(r)] ! " [kraɪd][dʒəʊ] .

"	**If**	**they**	**ever**	**hit**	**the**	**bridge**	**it**	**will**	**go**	**down**	**with**	**them**	**sure**	**!**	**"**	**cried**	**Joe**	**.**
"	如果	他们	曾经	打	这	桥	它	将要	去	向下	和	他们	当然	!	"	哭	乔	.

“如果他们撞上桥，桥肯定会和他们一起塌！”乔喊道。

" [aɪv] [gɒt][tuː; tə] [wɔːn] [ðem; ðəm] !

"	**I've**	**got**	**to**	**warn**	**them**	**!**
"	我已经	得到	到	警告	他们	!

我必须警告他们！

" [hiː; hi][ræn] [bæk] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['tɒtərɪŋ] [brɪdʒ] [tə'wɔːd] [ðə; ði][ɒn] - ['kʌmɪŋ] ['ɔːtəməbiːl] [æz; əz][fɑːst]

"	**He**	**ran**	**back**	**across**	**the**	**tottering**	**bridge**	**toward**	**the**	**on**	**-**	**coming**	**automobile**	**as**	**fast**
"	他	跑	后退	穿过	这	颤巍巍	桥	朝向	这	在	-	未来	汽车	作为	快速地

[æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd] ,

as	**he**	**could**	**,**
作为	他	可以	,

他以最快的速度跑回摇摇欲坠的桥上，朝着迎面驶来的汽车跑去。

['kraɪɪŋ] , [æz; əz][hiː; hi] [weɪvd] [hɪz; ɪz][hændz][ɪn] ['wɔːnɪŋ] :

crying	**,**	**as**	**he**	**waved**	**his**	**hands**	**in**	**warning**	**:**
哭泣	,	作为	他	挥手	他的	双手	在	警告	:

他一边哭一边挥舞着双手发出警告：

" [stɒp] !

"	**Stop**	**!**
"	停止	!

“停止！

[stɒp] !

Stop	**!**
停止	!

停止！

[dəʊnt] [krɒs] [ðə; ði] [brɪdʒ] !

Don't	**cross**	**the**	**bridge**	**!**
不	叉	这	桥	!

不要过桥！

[ˌaɪ 'tiː]['ɪz(ə)nt] [seɪf] !

It	isn't	safe	!
它	不是	安全的	!

这不安全!

" [waɪl] [dʒəʊ][ɪz] [ðʌs] [ɒn][hɪz; ɪz] [weɪ] [tuː; tə] [pə'fɔːm] [hɪz; ɪz]['djuːti] ,

"	While	Joe	is	thus	on	his	way	to	perform	his	duty	,
"	尽管	乔	是	因此	在	他的	方式	到	履行	他的	责任	,

“乔在执行公务的途中，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] [ˌɒpə'tjuːnəti] [fɔː(r); fə(r)] [njuː] ['ridər] [tuː; tə][ə'kwaɪə(r)][ə; eɪ][mɔː(r)] ['ɪntɪmət]

it	will	be	a	good	opportunity	for	new	readers	to	acquire	a	more	intimate
它	将要	是	一个	好的	机会	为了	新的	读者	到	获得	一个	更多的	亲密的

[ə'kweɪntəns] [wɪð] [ðə; ði]['hɪərəʊ] ,

acquaintance	with	the	hero	,
熟人	和	这	英雄	,

这对新读者来说是一个很好的机会，可以更深入地了解主人公。

[ænd; ənd][tuː; tə] [lɜːn] ['sʌmθɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['priːviəs] [bʊks] [ɪn] [ðɪs] ['sɪəriːz] .

and	to	learn	something	about	the	previous	books	in	this	series	.
和	到	学习	某物	关于	这	以前的	图书	在	这	系列	.

并了解本系列前几本书的内容。

[ðə; ði][ɪ'nɪʃ(ə)l] ['vɒljuːm] [wɒz; wəz] " [dʒəʊ] [strɒŋ] , [ðə; ði] [bɔɪ] ['wɪzəd] ; [ɔː(r)] , [ðə; ði] ['mɪstəriz] [ɒv; əv]

The	initial	volume	was	"	Joe	Strong	,	the	Boy	Wizard	;	Or	,	The	Mysteries	of
这	最初的	体积	曾是	"	乔	强的	,	这	男生	巫师	;	或者	,	这	谜团	的

['mædʒɪk][ɪk'spəʊzd] .

Magic	Exposed	.
魔法	裸露	.

第一卷名为《少年巫师乔·斯特朗；或，魔法的奥秘揭秘》。

" [ɪn] [ðæt] [dʒəʊ][fɜːst] [ə'pɪəz] [dɪ'skʌsɪŋ] [wɪð] [sʌm; səm][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['kʌntri] [tʃʌm] [ðə; ði]

"	In	that	Joe	first	appears	discussing	with	some	of	his	country	chums	the
"	在	那	乔	第一的	出现	讨论	和	一些	的	他的	国家	朋友们	这

[pə'fɔːməns] ['gɪv(ə)n][ðə; ði] ['priːviəs] [naɪt] [baɪ] [prə'fesə(r)] [roʊ'zɛloʊ] ,

performance	given	the	previous	night	by	Professor	Rosello	,
表现	给定	这	以前的	夜晚	经过	教授	罗塞洛	,

“乔第一次出场时，正在和他的几个乡下朋友讨论罗塞洛教授前一天晚上的演出，

[ə; eɪ][ˌprestɪ'dɪdʒɪteɪtə(r)] .

a	prestidigitator	.
一个	魔术师	.

魔术师。

[dʒəʊ] , [huːz] ['fɑːðə(r)][hæd; həd] [biːn] [ə; eɪ] [mə'dʒɪʃn] , [njuː] [haʊ] [tuː; tə][duː; də][sʌm; səm] [slaɪt] -

Joe	,	whose	father	had	been	a	magician	,	knew	how	to	do	some	sleight	-
乔	,	谁	父亲	有	到过	一个	魔术师	,	知道	如何	到	做	一些	诡计	-

[ɒv; əv] - [hænd] [trɪks] ,

of	-	hand	tricks	,
的	-	手	技巧	,

乔的父亲曾是一名魔术师，所以乔也懂得一些手法魔术。

[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz] ['ʃəʊɪŋ] [hɪz; ɪz] [bɔɪ] [tʃʌm] [sʌm; səm][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [wɜːk] [wen] [ðeɪ] [hɜːd]

and	he	was	showing	his	boy	chums	some	of	his	work	when	they	heard
和	他	曾是	显示	他的	男生	朋友们	一些	的	他的	工作	什么时候	他们	听到

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][æn; ən][ɪk'spləʊʒ(ə)n] .

the	sound	of	an	explosion	.
这	声音	的	一个	爆炸	.

他当时正在向他的小伙伴们展示他的作品，这时他们听到了一声爆炸声。

[ə; eɪ] ['faɪəwɜːks] ['fæktri; 'fæktəri][ɪn][ðə; ði][və'sɪnəti][hæd; həd] [bləʊn] [ʌp] ,

A	**fireworks**	**factory**	**in**	**the**	**vicinity**	**had**	**blown**	**up**	**,**
一个	烟花	工厂	在	这	附近	有	吹	向上	,

附近一家烟花厂发生爆炸。

[ænd; ənd][dʒəʊ] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði][laɪf][ɒv; əv] [prə'fesə(r)] [roʊ'zɛloʊ] , [huː] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði]

and	**Joe**	**managed**	**to**	**save**	**the**	**life**	**of**	**Professor**	**Rosello**	**,**	**who**	**was**	**in**	**the**
和	乔	管理	到	节省	这	生活	的	教授	罗塞洛	,	WHO	曾是	在	这

[pleɪs] [ɒn] ['bɪznəs] .

place	**on**	**business**	**.**
地方	在	商业	.

乔成功救下了因公事来到此地的罗塞洛教授的性命。

[ɪn] ['duːɪŋ] [səʊ][dʒəʊ] ['ruːɪnd] [hɪz; ɪz][suːt][ɒv; əv] [kləʊðz] [ænd; ənd] [ðɪs] [səʊ] [ɪn'senst] [hɪz; ɪz]['fɒstə(r)] -

In	**doing**	**so**	**Joe**	**ruined**	**his**	**suit**	**of**	**clothes**	**and**	**this**	**so**	**incensed**	**his**	**foster**	**-**
在	正在做	所以	乔	毁坏	他的	套装	的	衣服	和	这	所以	愤怒	他的	促进	-

['fɑːðə(r)] ,

father	**,**
父亲	,

乔这样做弄脏了自己的西装，这让他的养父非常生气。

['eɪmɒs] ['blæk,fɔrd] , [ðæt] [ðə; ði]['lætə(r)] ['θret(ə)nd] [tuː; tə] [wɪp] [dʒəʊ] .

Amos	**Blackford**	**,**	**that**	**the**	**latter**	**threatened**	**to**	**whip**	**Joe**	**.**
阿莫斯	布莱克福德	,	那	这	后者	威胁	到	鞭	乔	.

阿莫斯·布莱克福德，后者威胁要鞭打乔。

[ðə; ði] [læd] [felt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [tuː] [bɪg][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['tʃaɪldɪʃ] ['pʌnɪʃmənt] , [ænd; ənd][ræn] [ə'weɪ]

The	**lad**	**felt**	**he**	**was**	**too**	**big**	**for**	**this**	**childish**	**punishment**	**,**	**and**	**ran**	**away**
这	小伙子	毛毡	他	曾是	也	大的	为了	这	幼稚	惩罚	,	和	跑	离开

[frɒm; frəm] [həʊm] .

from	**home**	**.**
从	家	.

这个男孩觉得自己年纪太大，不应该受到这种幼稚的惩罚，于是离家出走。

[ɪ'ventʃuəli] [hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə'səʊsieɪtɪd; ə'səʊʃieɪtɪd] [wɪð] [prə'fesə(r)] [roʊ'zɛloʊ] , [ænd; ənd] ['lɜːnɪd] [tuː; tə]

Eventually	**he**	**became**	**associated**	**with**	**Professor**	**Rosello**	**,**	**and**	**learned**	**to**
最终	他	成为	联系	和	教授	罗塞洛	,	和	学习	到

[duː; də][sʌm; səm] ['mɪstɪfaɪɪŋ] [trɪks] ,

do	**some**	**mystifying**	**tricks**	**,**
做	一些	神秘的	技巧	,

最终他与罗塞洛教授结识，并学会了一些令人费解的魔术。

[ɔːl][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪk'spleɪnd] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] ['menʃ(ə)nd] .

all	**of**	**which**	**are**	**explained**	**in**	**the**	**book**	**mentioned**	**.**
全部	的	哪个	是	解释	在	这	书	提及	.

以上内容在上述书籍中均有解释。

[frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] , [huː] [bɪ'fɔː(r)] [hɜː(r); hə(r)] ['mærɪdʒ] [hæd; həd] [biːn] ['dʒænət] ['wiləbi] ,

From	**his**	**mother**	**,**	**who**	**before**	**her**	**marriage**	**had**	**been**	**Janet**	**Willoughby**	**,**
从	他的	母亲	,	WHO	前	她	婚姻	有	到过	珍妮特	威洛比	,

他的母亲婚前名叫珍妮特·威洛比。

[æn; ən] ['ɪŋglɪʃ] [gɜːl] [huː] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ]['nəʊtɪd]['sɜːkəs]['raɪdə(r)] , [dʒəʊ][hæd; həd] [ɪn'herɪtɪd] [greɪt] [nɜːv]

an	**English**	**girl**	**who**	**became**	**a**	**noted**	**circus**	**rider**	**,**	**Joe**	**had**	**inherited**	**great**	**nerve**
一个	英语	女孩	WHO	成为	一个	著名的	马戏团	骑士	,	乔	有	遗传	伟大的	神经

[ænd; ənd] ['deərɪŋ] .

and	**daring**	**.**
和	大胆	.

乔是一位英国女孩，后来成为著名的马戏团骑手，她继承了乔的胆识和勇气。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪ'speʃəli] ['fɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['duːɪŋ] [trɪks] [ɪn][ðə; ði][eə(r)][æt; ət] [greɪt] ['haɪts] .

He	was	especially	fitted	for	doing	tricks	in	the	air	at	great	heights	.
他	曾是	尤其	适配	为了	正在做	技巧	在	这	空气	在	伟大的	高度	.

他特别适合在高空表演特技。

[ðə; ði] ['sekənd] ['vɒljuːm] [ɒv; əv][ðə; ði]['sɪəriːz][wɒz; wəz] [kɔːld] " [dʒəʊ] [strɒŋ] [ɒn][ðə; ði] [trə'piːz] ; [ɔː(r)] ,

The	second	volume	of	the	series	was	called	"	Joe	Strong	on	the	Trapeze	;	Or	,
这	第二	体积	的	这	系列	曾是	称为	"	乔	强的	在	这	空中飞人	;	或者	,

该系列的第二卷名为《空中飞人乔·斯特朗；或者，

[ðə; ði] ['deərɪŋ] [fiːts] [ɒv; əv][ə; eɪ] [jʌŋ] ['sɜːkəs] [pə'fɔːmə(r)] .

the	Daring	Feats	of	a	Young	Circus	Performer	.
这	大胆	壮举	的	一个	年轻的	马戏团	演员	.

一位年轻马戏团演员的惊险壮举。

" [ɪn] [ðæt] [wiː; wi] [faʊnd] [dʒəʊ][hæd; həd][hæd; həd][æn; ən]['ɒfə(r)][tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði]['sæmpsən] ['brʌðəz] -

"	In	that	we	found	Joe	had	had	an	offer	to	join	the	Sampson	Brothers	'
"	在	那	我们	成立	乔	有	有	一个	提供	到	加入	这	桑普森	兄弟	-

['sɜːkəs] [æz; əz][ə; eɪ] [trə'piːz] [pə'fɔːmə(r)] .

Circus	as	a	trapeze	performer	.
马戏团	作为	一个	空中飞人	演员	.

“我们发现乔曾收到过加入桑普森兄弟马戏团担任空中飞人的邀请。”

[hiː; hi][dɪd][səʊ][ænd; ənd][wɒz; wəz][æt; ət][wʌns] ['wʌndəfəli] [sək'sesf(ə)l] .

He	did	so	and	was	at	once	wonderfully	successful	.
他	做过	所以	和	曾是	在	一次	太棒了	成功的	.

他照做了，并且立刻取得了巨大的成功。

[æz; əz][ə; eɪ] [bɔɪ] [hiː; hi][hæd; həd]['ɒf(ə)n] ['præktɪst] ['sɜːkəs][ækts] , [ænd; ənd] [naʊ] [hɪz; ɪz] ['præktɪs] [wɒz; wəz]

As	a	boy	he	had	often	practised	circus	acts	,	and	now	his	practice	was
作为	一个	男生	他	有	经常	已实践	马戏团	行为	,	和	现在	他的	实践	曾是

[ɒv; əv][juːz] .

of	use	.
的	使用	.

他小时候经常练习马戏表演，现在他的练习派上了用场。

[dʒəʊ] [meɪd] ['meni] [frendz] [ɪn][ðə; ði]['sɜːkəs] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [fjuː] ['enəmɪz] .

Joe	made	many	friends	in	the	circus	,	and	a	few	enemies	.
乔	制成	许多	朋友们	在	这	马戏团	,	和	一个	很少	敌人	.

乔在马戏团结交了很多朋友，也树立了一些敌人。

[ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz] [frendz] [wɒz; wəz] [bɪl] ['wɒts(ə)n] , [ə; eɪ] ['vetərən] [klaʊn] [huː] [hæd; həd] [nəʊn] [dʒoʊz]

Among	his	friends	was	Bill	Watson	,	a	veteran	clown	who	had	known	Joe's
之中	他的	朋友们	曾是	账单	沃森	,	一个	老将	小丑	WHO	有	已知	乔的

['mʌðə(r)] .

mother	.
母亲	.

他的朋友中有比尔·沃森，一位资深小丑，认识乔的母亲。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [bɪlz] [aɪ'dɪə] [ðæt] [dʒəʊ][hæd; həd] ['mʌni] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə][hɪm][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['mʌðərz]

It	was	Bill's	idea	that	Joe	had	money	coming	to	him	from	his	mother's
它	曾是	法案的	主意	那	乔	有	钱	未来	到	他	从	他的	母亲的

[ɪ'steɪt] [ɪn] ['ɪŋglənd] ,

estate	in	England	,
财产	在	英格兰	,

比尔认为乔会从他母亲在英国的遗产中获得一笔钱。

[hɜː(r); hə(r)] ['piːp(ə)l] ['hævɪŋ] [dis'əun] [hɜː(r); hə(r)] [wen] [ʃiː; ʃi] ['mærid] " [prə'fesə(r)] - , " [ɔː(r)]

her	people	having	disowned	her	when	she	married	"	Professor	Morretti	,	"	or
她	人们	拥有	被断绝关系	她	什么时候	她	已婚	"	教授	-	,	"	或者

['mɪstə(r)] . [strɒŋ] , [dʒoʊz]['fɑːðə(r)] .

Mr	.	Strong	,	Joe's	father	.
先生	.	强的	,	乔的	父亲	.

当她嫁给"莫雷蒂教授"(即乔的父亲斯特朗先生）时，她的族人与她断绝了关系。

[bʌt; bət][dʒoʊz][ɪn'kwaɪəriz][æz; əz][tuː; tə] ['eni] [ɪn'herɪtəns] [djuː] [hɪm][hæd; həd] , [səʊ][fɑː(r)] , [rɪ'zʌltɪd] [ɪn]

But	Joe's	inquiries	as	to	any	inheritance	due	him	had	,	so	far	,	resulted	in
但	乔的	查询	作为	到	任何	遗产	到期的	他	有	,	所以	远的	,	结果	在

['nʌθɪŋ] .

nothing	.
没有什么	.

但到目前为止，乔询问自己是否应继承遗产一无所获。

['ʌðə(r)] ['sɜːkəs] [frendz] [wɜː(r); wə(r)] ['beni] ['tɜːrtən] , " [ðə; ðɪ]['hjuːmən] [fɪʃ] , " [ænd; ənd] ['helən] ['mɔːt(ə)n] ,

Other	circus	friends	were	Benny	Turton	,	"	The	Human	Fish	,	"	and	Helen	Morton	,
其他	马戏团	朋友们	是	本尼	图顿	,	"	这	人类	鱼	,	"	和	海伦	莫顿	,

[huː] ,

who	,
WHO	,

其他马戏团朋友还有"人鱼"本尼·特顿和海伦·莫顿，

[wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [trɪk] [hɔːs] , ['rəʊzbʌd] , [wɒz; wəz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['liːdɪŋ] [ət'rækʃnz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]

with	her	trick	horse	,	Rosebud	,	was	one	of	the	leading	attractions	of	the
和	她	诡计	马	,	玫瑰花蕾	,	曾是	一	的	这	领导	景点	的	这

['sɜːkəs] .

circus	.
马戏团	.

她和她的特技马"玫瑰花蕾"是马戏团的主要明星之一。

[ðə; ðɪ] [θɜːd] [bʊk] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['sɪəriːz][wɒz; wəz] [ɪn'taɪtld] " [dʒəʊ] [strɒŋ] , [ðə; ðɪ] [bɔɪ] [fɪʃ] ; [ɔː(r)] ,

The	third	book	of	the	series	was	entitled	"	Joe	Strong	,	the	Boy	Fish	;	Or	,
这	第三	书	的	这	系列	曾是	标题	"	乔	强的	,	这	男生	鱼	;	或者	,

该系列的第三本书名为《乔·斯特朗，小鱼；或者，

['mɑːvələs] [' duː ɪŋz][ɪn][ə; eɪ][bɪg][tæŋk] .

Marvelous	Doings	in	a	Big	Tank	.
奇妙	行为	在	一个	大的	坦克	.

大水箱里的奇妙景象。

" [ðæt] ['stɔːri]['əupənz] [wɪð] [ðə; ðɪ]['sɜːkəs][ɪn] [fʊl] [blɑːst] ,

"	That	story	opens	with	the	circus	in	full	blast	,
"	那	故事	打开	和	这	马戏团	在	满的	爆炸	,

故事以马戏团热闹非凡的演出开场，

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ðɪ] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['sʌmə(r)] ['siːz(ə)n] .

for	it	was	the	beginning	of	the	summer	season	.
为了	它	曾是	这	开始	的	这	夏天	季节	.

因为那时正是夏季的开始。

[dʒəʊ] ['nəʊtɪst] ['beni] [ɪn] [dɪ'stres] [ɪn][ðə; ðɪ][tæŋk] ,

Joe	noticed	Benny	in	distress	in	the	tank	,
乔	注意到	本尼	在	痛苦	在	这	坦克	,

乔注意到本尼在鱼缸里很痛苦，

[ænd; ənd] ['reskjuːd] [hɪm] [dʒʌst][ɪn] [taɪm] [tuː; tə] [seɪv] [ðə; ðɪ] [bɔɪ] [frɒm; frəm] ['draʊnɪŋ] .

and	rescued	him	just	in	time	to	save	the	boy	from	drowning	.
和	获救	他	只是	在	时间	到	节省	这	男生	从	溺水	.

他及时救了他，使男孩免于溺水。

[ˌaɪ 'tiː] [dɪ'veləpt] [ðæt] ['beni] [hæd; həd] [biːn] ['steɪɪŋ] ['ʌndə(r)]['wɔːtə(r)] [tuː] [lɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði]

It	developed	that	Benny	had	been	staying	under	water	too	long	and	the
它	发达	那	本尼	有	到过	入住	在下面	水	也	长的	和	这

['preʃə(r)] [hæd; həd] [ə'fektɪd] [hɪz; ɪz] ['hɪərɪŋ] [ænd; ənd] [spiːtʃ] .

pressure	had	affected	his	hearing	and	speech	.
压力	有	做作的	他的	听力	和	演讲	.

后来发现，本尼在水下待的时间太长了，水压影响了他的听力和语言能力。

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ə; eɪ]['hɒspɪt(ə)l][fɔː(r); fə(r)] ['triːtmənt] [ænd; ənd][ðə; ði]['sɜːkəs][fəʊk][wɜː(r); wə(r)]['gəʊɪŋ]

He	went	to	a	hospital	for	treatment	and	the	circus	folk	were	going
他	去	到	一个	医院	为了	治疗	和	这	马戏团	民间	是	去

[tuː; tə] [gɪv] [ʌp][ðə; ði][tæŋk][ækt] ,

to	give	up	the	tank	act	,
到	给	向上	这	坦克	行为	,

他去医院接受治疗，马戏团的人打算放弃坦克表演。

[wen] [dʒəʊ] ['ɒfəd] [tuː; tə] [teɪk] ['bɛniz] [pleɪs] , [fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)]['hɪərəʊ][wɒz; wəz][ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl]

when	Joe	offered	to	take	Benny's	place	,	for	our	hero	was	a	natural
什么时候	乔	提供	到	拿	本尼的	地方	,	为了	我们的	英雄	曾是	一个	自然的

['swɪmə(r)] ,

swimmer	,
游泳运动员	,

乔主动提出代替本尼的位置，因为我们的主人公是个天生的游泳健将。

[ænd; ənd][ɪn] ['praɪvət] [hiː; hi][hæd; həd] [steɪd] ['ʌndə(r)]['wɔːtə(r)][ɪn][ðə; ði][tæŋk]['ɔːlməʊst][æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz]

and	in	private	he	had	stayed	under	water	in	the	tank	almost	as	long	as
和	在	私人的	他	有	入住	在下面	水	在	这	坦克	几乎	作为	长的	作为

[hæd; həd] ['beni] ['tɜːrtən] .

had	Benny	Turton	.
有	本尼	图顿	.

私下里，他待在水箱里的时间几乎和本尼·特顿一样长。

[dʒoʊz]['ɒfə(r)][wɒz; wəz] [ək'septɪd] , [fɜːst] ['temprərəli] [ænd; ənd] [ðen] ['pɜːmənəntli] , [ænd; ənd][hiː; hi]

Joe's	offer	was	accepted	,	first	temporarily	and	then	permanently	,	and	he
乔的	提供	曾是	公认	,	第一的	暂时地	和	然后	永久的	,	和	他

[bɪ'keɪm] [ðə; ði] " [bɔɪ] [fɪʃ] ,

became	the	"	Boy	Fish	,
成为	这	"	男生	鱼	,

乔的提议被接受了，先是暂时的，然后是永久的，他成为了“小鱼”。

" [ænd; ənd][wɒz; wəz][səʊ] ['fiːtʃəd] [ɒn][ðə; ði]['sɜːkəs]['poʊstərz] .

"	and	was	so	featured	on	the	circus	posters	.
"	和	曾是	所以	特色	在	这	马戏团	海报	.

“因此经常出现在马戏团海报上。”

[dʒəʊ] [tʃeɪndʒd] ['bɛniz] [ækt][ænd; ənd] ['ædɪd] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] , [ˌɪntrə'djuːsɪŋ] [lɪv; laɪv] ['gəʊldfɪʃ] ['ɪntuː][ðə; ði]

Joe	changed	Benny's	act	and	added	to	it	,	introducing	live	goldfish	into	the
乔	已更改	本尼的	行为	和	额外	到	它	,	介绍	居住	金鱼	进入	这

[tæŋk] ,

tank	,
坦克	,

乔改变了本尼的表演，并在此基础上增加了新的内容，比如在鱼缸里放入活金鱼。

[ænd; ənd]['leɪtə(r)][ɒn][ə; eɪ] [treɪnd] [siːl] .

and	later	on	a	trained	seal	.
和	之后	在	一个	受过训练	海豹	.

后来又训练了一只海豹。

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ][dɪd][hɪz; ɪz] [trə'piːz] [wɜːk] [ænd; ənd] [ðʌs] [rɪ'siːvd] ['dʌb(ə)l] ['mʌni] .

He	also	did	his	trapeze	work	and	thus	received	double	money	.
他	还	做过	他的	空中飞人	工作	和	因此	已收到	双倍的	钱	.

他还表演了空中飞人，因此获得了双倍的收入。

[dʒəʊ][wɒz; wəz][nɒt][æz; əz]['lɪbərəl] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['mʌni] [æz; əz][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]['sɜːkəs][men] [θɔːt]

Joe	was	not	as	liberal	with	his	money	as	some	of	the	circus	men	thought
乔	曾是	不是	作为	自由主义	和	他的	钱	作为	一些	的	这	马戏团	男人	想法

[hiː; hi] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] .

he	ought	to	be	.
他	应该	到	是	.

乔在花钱方面并不像一些马戏团成员认为的那样慷慨。

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['riːz(ə)n] [hiː; hi][wɒz; wəz] [kɔːld] [hɑːd] [nems] .

For	this	reason	he	was	called	hard	names	.
为了	这	原因	他	曾是	称为	难的	姓名	.

因此，他被人辱骂。

[bʌt; bət][hiː; hi][wɒz; wəz] ['seɪvɪŋ] [hɪz; ɪz] ['mʌni] [tuː; tə] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən][ˌɒpə'reɪʃ(ə)n][səʊ] ['beni] [wʊd]

But	he	was	saving	his	money	to	pay	for	an	operation	so	Benny	would
但	他	曾是	保存	他的	钱	到	支付	为了	一个	手术	所以	本尼	会

[nɒt] [bɪ'kʌm] [def] [ænd; ənd] [dʌm] ,

not	become	deaf	and	dumb	,
不是	变得	聋	和	哑的	,

但他攒钱是为了给本尼做手术，以免他变成聋哑人。

[ænd; ənd] [ðɪs] ['daɪə(r)] [ˌɒsə'bɪlətɪ] [wɒz; wəz] [prɪ'ventɪd] [θruː] [dʒoʊz][ækt] ,

and	this	dire	possibility	was	prevented	through	Joe's	act	,
和	这	可怕的	可能性	曾是	阻止	通过	乔的	行为	,

而乔的举动阻止了这种可怕的可能性。

[ænd; ənd] ['beni] ['tɜːrtən] [wɒz; wəz]['eɪb(ə)l][tuː; tə][ˌriː'dʒɔɪn][ðə; ði]['sɜːkəs][æt; ət][ðə; ði] ['əʊpənɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]

and	Benny	Turton	was	able	to	rejoin	the	circus	at	the	opening	of	the
和	本尼	图顿	曾是	有能力的	到	重新加入	这	马戏团	在	这	开幕	的	这

['fɒləʊɪŋ] ['siːz(ə)n] .

following	season	.
下列的	季节	.

而本尼·特顿则得以在下一季开幕时重返马戏团。

[ðə; ði] " [bɔɪ] [fɪʃ] " [hæd; həd] [bɔːt] [ə; eɪ]['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l][ænd; ənd][ɪn][hɪz; ɪz][speə(r)] ['momənts] [dʒəʊ]

The	"	boy	fish	"	had	bought	a	motor	-	cycle	and	in	his	spare	moments	Joe
这	"	男生	鱼	"	有	买	一个	发动机	-	循环	和	在	他的	空闲的	时刻	乔

[hæd; həd] [bɪ'kʌm] [æn; ən]['ekspɜːt]['raɪdə(r)] .

had	become	an	expert	rider	.
有	变得	一个	专家	骑士	.

这个“小鱼仔”买了一辆摩托车，乔在空闲时间里成了骑车高手。

[naʊ] , [æz; əz] [ðɪs] ['stɔːri] ['əupənz] , [wiː; wi][faɪnd][hɪm] ['raɪdɪŋ] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði]['sɜːkəs] ;

Now	,	as	this	story	opens	,	we	find	him	riding	away	from	the	circus	;
现在	,	作为	这	故事	打开	,	我们	寻找	他	骑术	离开	从	这	马戏团	;

故事一开始，我们看到他骑马离开了马戏团；

[fɔː(r); fə(r)][dʒəʊ][hæd; həd]['sɜːt(ə)n][aɪ'diəz][hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] ['kæri] [aʊt] ,

for	Joe	had	certain	ideas	he	wished	to	carry	out	,
为了	乔	有	肯定	想法	他	希望	到	携带	出去	,

因为乔有一些他想实现的想法，

[ænd; ənd][tuː; tə][duː; də][səʊ][hiː; hi] [geɪv] [ʌp][hɪz; ɪz][tæŋk][ækt] , ['letɪŋ] ['beni] [rɪ'zjuːm] [hɪz; ɪz][əʊld] [wɜːk]

and	to	do	so	he	gave	up	his	tank	act	,	letting	Benny	resume	his	old	work
和	到	做	所以	他	给予	向上	他的	坦克	行为	,	出租	本尼	恢复	他的	老的	工作

.

:
.

为此，他放弃了坦克表演，让本尼恢复了以前的工作。

" [aɪv] [gɒt][tuː; tə][stɒp][ðem; ðəm][frɒm; frəm] ['getɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [brɪdʒ] ! " [θɔːt] [dʒəʊ] ,
" I've got to stop them from getting on the bridge ! " thought Joe ,
" 我已经 得到 到 停止 他们 从 获得 在 这 桥 ! " 想法 乔 ,

“我必须阻止他们上桥！”乔心想。

[æz; əz][hiː; hi] [rʌʃt] [ɒn] [təˈwɔːd] [ðə; ði] ['ɔːtəməbiːl] .
as he rushed on toward the automobile .
作为 他 匆忙 在 朝向 这 汽车 .

他冲向汽车。

[æt; ət][fɜːst][ðə; ði] ['ɔːtəməbiːl] ['pɑːti] [peɪd] [nəʊ] [əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə][hɪm] .
At first the automobile party paid no attention to him .
在 第一的 这 汽车 派对 有薪酬的 不 注意力 到 他 .

起初，汽车队的人并没有注意到他。

[bʌt; bət][æt; ət][lɑːst] , [wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['ɒpəzɪt] [dʒəʊ] , [huː] [hæd; həd] [liːpt] [tuː; tə][wʌn][saɪd]
But at last , when they were opposite Joe , who had leaped to one side
但 在 最后的 , 什么时候 他们 是 对面的 乔 , WHO 有 跳跃 到 一 边
[ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd] ,
of the road ,
的 这 路 ,

但最后，当他们走到乔的对面时，乔已经跳到了路的一侧，

[ðə; ði] [tuː] [men][ɪn][ðə; ði][kɑː(r)] [siːmd] [tuː; tə] [ˌkɒmprɪˈhend] [ðæt] ['sʌmθɪŋ] [wɒz; wəz] [rɒŋ] .
the two men in the car seemed to comprehend that something was wrong .
这 二 男人 在 这 车 似乎 到 理解 那 某物 曾是 错误的 .

车里的两名男子似乎意识到出了什么事。

" [wɒt] [ɪz][ˌaɪ ˈtiː] ? " [ɑːskt] [ðə; ði]['draɪvə(r)] ,
" What is it ? " asked the driver ,
" 什么 是 它 ? " 问 这 司机 ,

“什么事？”司机问道。

['brɪŋɪŋ] [ðə; ði] [məˈʃiːn] [tuː; tə][ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [stɒp] [wɪð] [ə; eɪ] [skriːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [breɪks] .
bringing the machine to a sudden stop with a screech of the brakes .
带来 这 机器 到 一个 突然 停止 和 一个 尖叫 的 这 刹车 .

猛踩刹车，机器戛然而止，发出刺耳的摩擦声。

" [ðə; ði] [brɪdʒ] ! " [pænt] [dʒəʊ] .
" The bridge ! " panted Joe .
" 这 桥 ! " 喘息 乔 .

“桥！”乔喘着气说。

" [ɪts] [tuː] ['ʃeɪki] [tuː; tə][raɪd]['əʊvə(r)] !
" It's too shaky to ride over !
" 它是 也 摇晃 到 骑 超过 !

“路面太颠簸了，骑不过去！”

[ˌaɪ ˈtiː] ['nɪəli] [went] [daʊn] [wɪð] [ˌem ˈiː][ænd; ənd][maɪ]['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l] ,
It nearly went down with me and my motor - cycle ,
它 几乎 去 向下 和 我 和 我的 发动机 - 循环 ,

它差点连同我和我的摩托车一起沉没。

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː]['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [wɪl] [kəˈlæps] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)][bɪg][kɑː(r)] !
and it surely will collapse with your big car !
和 它 一定 将要 坍塌 和 你的 大的 车 !

它肯定会被你的大车压垮！

[doʊnt] [rɪsk] [ˌaɪ ˈtiː] !
Don't risk it !
不 风险 它 !

别冒险！

" ['tʃæptə(r)] [θri:]
" **CHAPTER III**
" 章 三、

第三章

[tɜ:nd] ['tɜ:t(ə)l]
TURNED TURTLE
转向 龟

翻了个身

[dʒəʊ] [strɒŋ] [hæd; həd] [rʌn] [æt; ət] [tɒp] [spi:d] ,
Joe Strong had run at top speed ,
乔 强的 有 跑步 在 顶部 速度 ,

乔·斯特朗当时正以最高速度奔跑。

[ænd; ənd] [hæd; həd] ['træv(ə)ld] [ə; eɪ] ['gʊdli] ['dɪstəns] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [brɪdʒ] [ɪn] [ə; eɪ] [kəm'pærətɪvli]
and had traveled a goodly distance from the bridge in a comparatively
和 有 旅行 一个 很好 距离 从 这 桥 在 一个 比较
[ʃɔ:t] [taɪm] ,
short time ,
短的 时间 ,

在相对较短的时间内，他已经从桥边走了相当远的路。

[fɔ:(r); fə(r)] [hi:; hi] ['ri:əlaɪzd] [ðæt] [ðə; ði] [bɪg] ['ɔ:təməbi:l] [wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] [fɑ:st] [ænd; ənd] [wʊd] [rɪ'kwaɪə(r)]
for he realized that the big automobile was going fast and would require
为了 他 已实现 那 这 大的 汽车 曾是 去 快速地 和 会 要求
[speɪs] [ɪn] [wɪtʃ] [tu:; tə] [stɒp] .
space in which to stop .
空间 在 哪个 到 停止 .

因为他意识到这辆大型汽车速度很快，需要足够的空间才能停下来。

[ænd; ənd] [naʊ] [ðə; ði] ['fɔ:mə(r)] ['sɜ:kəs] [pə'fɔ:mə(r)] [li:nd] [ʌp] [ə'genst] [ðə; ði] [mʌd] - [gɑ:d] [ɒv; əv] [ðə; ði]
And now the former circus performer leaned up against the mud - guard of the
和 现在 这 以前的 马戏团 演员 倾斜 向上 反对 这 泥 - 警卫 的 这
[kɑ:(r)] [tu:; tə] [rest] [ænd; ənd] [rɪ'kʌvə(r)] [hɪz; ɪz] [breθ] .
car to rest and recover his breath .
车 到 休息 和 恢复 他的 气息 .

这位前马戏团演员靠在汽车的挡泥板上休息片刻，平复一下呼吸。

" [wʌts] [ðə; ði] ['trʌb(ə)l] ? " [ɑ:skt] [ðə; ði] [mæn] [ɒn] [ðə; ði] [si:t] [wɪð] [ðə; ði] ['draɪvə(r)] .
" What's the trouble ? " asked the man on the seat with the driver .
" 是什么 这 麻烦 ? " 问 这 男人 在 这 座位 和 这 司机 .

“出什么事了？”坐在司机旁边的男人问道。

[hi:; hi] [dɪd] [nɒt] [ə'pɪə(r)] [tu:; tə] [hæv; həv] [hɜ:d] [wɒt] ['aʊə(r)] ['hɪərəʊ] [hæd; həd] [sed] .
He did not appear to have heard what our hero had said .
他 做过 不是 出现 到 有 听到 什么 我们的 英雄 有 说 .

他似乎没有听到我们这位英雄说了什么。

[ðə; ði] ['draɪvə(r)] [hæd; həd] ['əʊpənd] [ðə; ði] [saɪd] [dɔ:(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɑ:(r)] ,
The driver had opened the side door of the car ,
这 司机 有 打开 这 边 门 的 这 车 ,

司机打开了汽车的侧门，

[fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['ɔ:təməbi:l] [wɒz; wəz] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪn'kləʊzd] [taɪp] .
for the automobile was one of the enclosed type .
为了 这 汽车 曾是 一 的 这 内 类型 .

那辆汽车属于封闭式汽车。

" [brɪdʒ] [ɪz] ['ʃeɪki] , " [sed] [dʒəʊ] [ə'gen] , ['bri:ðɪŋ] [les] ['leɪbərdli] [naʊ] .
" Bridge is shaky , " said Joe again , breathing less laboredly now .
" 桥 是 摇晃 , " 说 乔 再次 , 呼吸 较少的 费力地 现在 .

“桥不稳，”乔再次说道，这次他的呼吸不再那么急促了。

[hiː; hi]	[hæd; həd]	['wʌndəf(ə)l]	[lʌŋ]	[kə'pæsəti]	,
He	**had**	**wonderful**	**lung**	**capacity**	**,**
他	有	精彩的	肺	容量	,

他的肺活量非常好。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

乔·斯特朗走钢丝(Joe Strong on the high wire)
第2/10页

[æz; əz][wʌn][mʌst; məst] [huː] [kʊd; kəd] [steɪ] ['ʌndə(r)]['wɔːtə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['nɪəli] [faɪv] ['mɪnɪts] [æt; ət][ə; eɪ]
as **one** **must** **who** **could** **stay** **under** **water** **for** **nearly** **five** **minutes** **at** **a**
作为 一 必须 WHO 可以 停留 在下面 水 为了 几乎 五 分钟 在 一个
[taɪm] .
time **.**
时间 .

就像那些能够一次在水下待上近五分钟的人一样。

" ['deɪndʒərəs] [brɪdʒ] , [eɪ] ? " [rɪ'piːtɪd] [ðə; ði]['draɪvə(r)] .
" **Dangerous** **bridge** **,** **eh** **?** **"** **repeated** **the** **driver** **.**
" 危险的 桥 , 嗯 ? " 重复 这 司机 .

“危险的桥啊？”司机重复道。

" [mʌtʃ] [ə'blaɪdʒd][tuː; tə][juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)] ['wɔːnɪŋ] [ˌjuː 'es] , [jʌŋ] ['feləʊ] .
" **Much** **obliged** **to** **you** **for** **warning** **us** **,** **young** **fellow** **.**
" 很多 有义务 到 你 为了 警告 我们 , 年轻的 同伴 .

“非常感谢你的提醒，年轻人。”

[wɪd] [hæv; həv] [biːn] [ɒn][ˌaɪ 'tiː][ɪn] [ə'nʌðə(r)] ['mɪnɪt] [ɔː(r)] [tuː] .
We'd **have** **been** **on** **it** **in** **another** **minute** **or** **two** **.**
我们会 有 到过 在 它 在 其他 分钟 或者 二 .

我们再过一两分钟就能开始行动了。

[ðeə(r)] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['wɔːnɪŋ] [saɪn] [ʌp] . "
There **ought** **to** **be** **a** **warning** **sign** **up** **.** **"**
那里 应该 到 是 一个 警告 符号 向上 . "

应该立个警示牌。

" [ðæts] [wɒt] [aɪ] [θɔːt] ['ɑːftə(r)][aɪ] ['nɪəli] [went] [θruː] [ˌaɪ 'tiː] , " [dʒəʊ] [sed] .
" **That's** **what** **I** **thought** **after** **I** **nearly** **went** **through** **it** **,** **"** **Joe** **said** **.**
" 那就是 什么 我 想法 后 我 几乎 去 通过 它 , " 乔 说 .

“我差点就经历了那件事，当时我也是这么想的，”乔说。

" [aɪ] [nɒkt] [ɒf] [ə; eɪ][plæŋk] , [ænd; ənd][aɪ][wɒz; wəz] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [tuː; tə] [rɪ'pleɪs] [ˌaɪ 'tiː] ,
" **I** **knocked** **off** **a** **plank** **,** **and** **I** **was** **looking** **for** **that** **to** **replace** **it** **,**
" 我 敲门 离开 一个 板 , 和 我 曾是 寻找 为了 那 到 代替 它 ,

“我不小心碰掉了一块木板，我正在找那块木板来替换它。”

[ænd; ənd]['ɔːlsəʊ] ['traɪɪŋ] [tuː; tə]['fɪgə(r)] [aʊt] [haʊ] [aɪ][kʊd; kəd][pʊt] [ʌp][ə; eɪ][saɪn] ,
and **also** **trying** **to** **figure** **out** **how** **I** **could** **put** **up** **a** **sign** **,**
和 还 尝试 到 数字 出去 如何 我 可以 放 向上 一个 符号 ,

同时我还在想办法怎么才能立个牌子。

[wen] [aɪ] [sɔː] [juː; jʊ] ['kʌmɪŋ] [ænd; ənd] ['stɑːtɪd] [daʊn] [ðə; ði] [rəʊd] [tə'wɔːd] [juː; jʊ] . "
when **I** **saw** **you** **coming** **and** **started** **down** **the** **road** **toward** **you** **.** **"**
什么时候 我 锯 你 未来 和 开始 向下 这 路 朝向 你 . "

当我看到你走过来，就沿着路朝你走去。

" [jes] , [wiː; wi] [sɔː] [juː; jʊ] , " [əb'zɜːvd] [ðə; ði]['draɪvə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [grɪm] [smaɪl] .
" **Yes** **,** **we** **saw** **you** **,** **"** **observed** **the** **driver** **with** **a** **grim** **smile** **.**
" 是的 , 我们 锯 你 , " 观察到 这 司机 和 一个 严峻 微笑 .

“是的，我们看到你了，”司机带着一丝苦笑说道。

" [æt; ət][fɜːst][maɪ] [frend] [hɪə(r)] [θɔːt] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ] ['kʌnstəbl] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [ə'rest] [juː 'es]

"	At	first	my	friend	here	thought	you	were	a	constable	trying	to	arrest	us
"	在	第一的	我的	朋友	这里	想法	你	是	一个	警官	尝试	到	逮捕	我们

[fɔː(r); fə(r)] ['spiːdɪŋ] ,

for	speeding	,
为了	超速	,

“起初，我的朋友以为你是来抓我们超速的警察。”

[bʌt; bət][wiː; wi] [wɜːrnt] [ɪk'siːdɪŋ] [ðə; ði]['lɪmɪt] , [ðəʊ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ɪn][ə; eɪ] [greɪt] ['hʌri] . "

but	we	weren't	exceeding	the	limit	,	though	we	are	in	a	great	hurry	.	"
但	我们	不是	超过	这	限制	,	尽管	我们	是	在	一个	伟大的	匆忙	.	"

但我们并没有超速，尽管我们赶时间。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][məʊst] [ə'nɔɪɪŋ] [dʒʌst] [wen] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ɪn][ə; eɪ] [rʌʃ] [tuː; tə][hæv; həv][tuː; tə] [tɜːn] [bæk]

"	It	is	most	annoying	just	when	we	are	in	a	rush	to	have	to	turn	back
"	它	是	最多	恼人的	只是	什么时候	我们	是	在	一个	匆忙	到	有	到	转动	后退

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ə; eɪ] ['deɪndʒərəs] [brɪdʒ] ,

because	of	a	dangerous	bridge	,
因为	的	一个	危险的	桥	,

“最令人恼火的是，当我们赶时间的时候，却因为一座危险的桥梁而不得不折返。”

" [pʊt] [ɪn][ðə; ði]['ʌðə(r)][mæn] .

"	put	in	the	other	man	.
"	放	在	这	其他	男人	.

把另一个人放进去。

" [doʊnt][juː; jʊ] [θɪŋk] [wiː; wi][kʊd; kəd] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ɪf] [wiː; wi] [went] ['əʊvə(r)][ˌaɪ 'tiː] ['sləʊli] ?

"	Don't	you	think	we	could	make	it	if	we	went	over	it	slowly	?
"	不	你	思考	我们	可以	制作	它	如果	我们	去	超过	它	缓慢地	?

“你不觉得如果我们慢慢来，就能成功吗？”

" [hiː; hi] [ɑːskt] [ɒv; əv][dʒəʊ] .

"	he	asked	of	Joe	.
"	他	问	的	乔	.

他问乔。

[ðə; ði]['fɔːmə(r)]['sɜːkəs] [pə'fɔːmə(r)] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .

The	former	circus	performer	shook	his	head	.
这	以前的	马戏团	演员	摇晃	他的	头	.

这位前马戏团演员摇了摇头。

" [aɪ] [ˌwʊdnt] [tʃɑːns] [ˌaɪ 'tiː] , " [hiː; hi] [sed] .

"	I	wouldn't	chance	it	,	"	he	said	.
"	我	不会	机会	它	,	"	他	说	.

“我不会冒险的，”他说。

" [ˌaɪ 'tiː]['ɔːlməʊst] [ʃʊk] [tuː; tə] ['piːsɪz] [wen] [aɪ] [went] ['əʊvə(r)][ɒn][maɪ]['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l] .

"	It	almost	shook	to	pieces	when	I	went	over	on	my	motor	-	cycle	.
"	它	几乎	摇晃	到	件	什么时候	我	去	超过	在	我的	发动机	-	循环	.

“我骑摩托车翻车的时候，它几乎都散架了。”

[waɪ] , [ˌaɪ 'tiː]['iːv(ə)n][vaɪbɹ'eɪtɪd] ['deɪndʒərəsli] [æz; əz][aɪ] [wɔːkt] ['əʊvə(r)][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [wɔːn] [juː; jʊ] . "

Why	,	it	even	vibrated	dangerously	as	I	walked	over	it	to	warn	you	.	"
为什么	,	它	甚至	振动	危险地	作为	我	步行	超过	它	到	警告	你	.	"

“我走过它的时候，它甚至剧烈震动，就是为了提醒你。”

" [ðen] [wiː; wi] [kænt] [θɪŋk] [ɒv; əv] ['teɪkɪŋ] [ðɪs] [kɑː(r)] [ə'krɒs] , " [pʊt] [ɪn][ðə; ði]['draɪvə(r)] .

"	Then	we	can't	think	of	taking	this	car	across	,	"	put	in	the	driver	.
"	然后	我们	不能	思考	的	采取	这	车	穿过	,	"	放	在	这	司机	.

“那我们就没办法把这辆车开过去了，”司机说道。

" [ˌaɪ 'tiː] [weɪs] ['nɪəli] [tuː] [tʌnz] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [kræʃ] [θruː] [æt; ət][wʌns] .
" It weighs nearly two tons , and it would crash through at once .
" 它 重量 几乎 二 吨 , 和 它 会 碰撞 通过 在 一次 .

“它重达近两吨，会一下子冲破地面。”

[ɪz] [ðeə(r)] [ə'nʌðə(r)] [brɪdʒ] [ə'raʊnd] [hɪə(r)] ? "
Is there another bridge around here ? "
是 那里 其他 桥 大约 这里 ? "

附近还有其他桥吗?

" [ai][doʊnt] [nəʊ] , " [wɒz; wəz][dʒoʊz][rɪ'plaɪ] .
" I don't know , " was Joe's reply .
" 我 不 知道 , " 曾是 乔的 回复 .

“我不知道，”乔回答道。

" [aɪm][ə; eɪ]['streɪndʒə(r)][ɪn] [ðiːz] [pɑːts] , [ænd; ənd][ai][hæd; həd][tuː; tə][ɪn'kwaɪə(r)][maɪ] [əʊn] [wei] .
" I'm a stranger in these parts , and I had to inquire my own way .
" 我是 一个 陌生人 在 这些 部分 , 和 我 有 到 查询 我的 自己的 方式 .

“我来这里是个陌生人，我只能自己去打听。”

[aɪm] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] ['hɑːtfəd] . "
I'm going to Hertford . "
我是 去 到 赫特福德 . "

我要去赫特福德。

" [wel] , [wɪr] ['gəʊɪŋ] ['fɑːðə(r)] [ðæn; ðən] [ðæt] , " [ðə; ði]['draɪvə(r)] [sed] .
" Well , we're going farther than that , " the driver said .
" 出色地 , 是 去 更远 比 那 , " 这 司机 说 .

“嗯，我们还要走得更远，”司机说。

" [ðæt] [ɪz] , [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ɪf] [wiː; wi][kæn; kən] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] .
" That is , we are if we can make it .
" 那 是 , 我们 是 如果 我们 能 制作 它 .

也就是说，如果我们能做到的话。

[bʌt; bət][ai][doʊnt] [nəʊ] , " [hiː; hi] ['ædɪd] ['daʊtfəli] .
But I don't know , " he added doubtfully .
但 我 不 知道 , " 他 额外 怀疑地 .

但我不知道，”他疑惑地补充道。

" [ai] [ges] [wɪd] ['betə(r)] [tɜːn] [bæk] [ænd; ənd][ɪn'kwaɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['nɪərɪst] [rəʊd][tuː; tə][ðə; ði]
" I guess we'd better turn back and inquire for the nearest road to the
" 我 猜测 我们会 更好的 转动 后退 和 查询 为了 这 最近的 路 到 这
[nekst] [brɪdʒ] .
next bridge .
下一个 桥 .

“我想我们最好掉头回去，打听一下通往下一座桥最近的路。”

" [hiː; hi] [lʊkt] ['kwestʃənɪŋli] [æt; ət][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] , [huː] [ɑːskt] [dʒəʊ] :
" He looked questioningly at his companion , who asked Joe :
" 他 看起来 质疑地 在 他的 伴侣 , WHO 问 乔 :

他疑惑地看了看同伴，同伴问乔:

" [kænt] [wiː; wi] [krɒs] [ðə; ði] [striːm] ?
" Can't we cross the stream ?
" 不能 我们 叉 这 溪流 ?

“我们不能过河吗？”

[wɒt] [sɔːt] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] — ['veri] [diːp] ? "
What sort is it — very deep ? "
什么 种类 是 它 — 非常 深的 ? "

它有多深？很深吗?

" [ˌaɪ 'tiː] [siːm] [tuː; tə][biː; bi]['əʊnli][ə; eɪ] ['ʃæləʊ] [brʊk] , " [wɒz; wəz][ðə; ði]['ɑːnsə(r)] ,

"	It	seems	to	be	only	a	shallow	brook	,	"	was	the	answer	,
"	它	似乎	到	是	仅有的	一个	浅的	溪	,	"	曾是	这	回答	,

“看起来只是一条浅溪，”对方回答道。

" [bʌt; bət][ai][doʊnt] [nəʊ] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .

"	but	I	don't	know	anything	about	it	.
"	但	我	不	知道	任何事物	关于	它	.

但我对此一无所知。

[ai]['nevə(r)] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'fɔː(r)] .

I	never	saw	it	before	.
我	绝不	锯	它	前	.

我以前从没见过。

[ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [æz; əz] [ɪf] [juː; jʊ] [mait] [fɔːd] [ˌaɪ 'tiː] , [bʌt; bət][doʊnt] [teɪk] [maɪ] [wɜːd] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] . "

It	looks	as	if	you	might	ford	it	,	but	don't	take	my	word	for	it	.	"
它	看起来	作为	如果	你	可能	福特	它	,	但	不	拿	我的	单词	为了	它	.	"

看起来好像可以涉水过去，但别全信我的话。

" [wiː; wi][woʊnt] , [θæŋk] [juː; jʊ] , " [ðə; ði]['draɪvə(r)] [sed] .

"	We	won't	,	thank	you	,	"	the	driver	said	.
"	我们	惯于	,	感谢	你	,	"	这	司机	说	.

“我们不会的，谢谢。”司机说。

" [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['maɪti] [gʊd] [ɒv; əv][juː; jʊ][tuː; tə] [wɔːn] [ˌjuː 'es] .

"	It	was	mighty	good	of	you	to	warn	us	.
"	它	曾是	强大的	好的	的	你	到	警告	我们	.

“你提醒我们真是太好了。”

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [striːm] [ænd; ənd] [siː] [wɒt] [ɪts] [laɪk] ,

Let's	have	a	look	at	this	stream	and	see	what	it's	like	,
我们来吧	有	一个	看	在	这	溪流	和	看	什么	它是	喜欢	,

我们来看看这个直播流的情况，

" [hiː; hi] [prə'pəʊzd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['feləʊ] - ['trævələ] .

"	he	proposed	to	his	fellow	-	traveler	.
"	他	建议的	到	他的	同伴	-	游客	.

他向同伴求婚了。

" [jes] , [ðæts] ['aʊə(r)] [best] [plæn] .

"	Yes	,	that's	our	best	plan	.
"	是的	,	那就是	我们的	最好的	计划	.

“是的，这是我们最好的方案。”

[wiː; wi][mʌst; məst] [kiːp] [ɒn] , [ænd; ənd] [wɪr] [leɪt] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] .

We	must	keep	on	,	and	we're	late	as	it	is	.
我们	必须	保持	在	,	和	是	晚的	作为	它	是	.

我们必须继续前进，而且我们已经迟到了。

[fɔːd] [ðə; ði] [striːm] ['iːv(ə)n] [ɪf] [wiː; wi][duː; də] [get] [ə; eɪ] [bɪt] [wet] .

Ford	the	stream	even	if	we	do	get	a	bit	wet	.
福特	这	溪流	甚至	如果	我们	做	得到	一个	少量	湿的	.

即使会被弄湿一点，也要涉水过河。

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [ɪn][ðə; ði][kɑː(r)] [ðæt] [kæn; kən] [spɔɪl] .

There's	nothing	in	the	car	that	can	spoil	.
有	没有什么	在	这	车	那	能	剧透	.

车里没有什么东西会变质。

[ai] [ʃænt] [maɪnd] [wet] [fiːt] [nɔː(r)] [wɪl] [juː; jʊ] ,

I	shan't	mind	wet	feet	nor	will	you	,
我	不会	头脑	湿的	脚	也不	将要	你	,

我不介意脚湿了，你也不会介意。

[ænd; ənd][ðə; ði][kɑ:(r)][hæz; həz] [bi:n] [aʊt][ɪn][ðə; ði][reɪn] [ɪ'nʌf] [nɒt][tu:; tə][bi:; bi] ['dæmɪdʒd] [baɪ][ə; eɪ]

and	the	car	has	been	out	in	the	rain	enough	not	to	be	damaged	by	a
和	这	车	有	到过	出去	在	这	雨	足够的	不是	到	是	损坏的	经过	一个

['lɪt(ə)l][mɔ:(r)]['wɔ:tə(r)] .

little	more	water	.
小的	更多的	水	.

而且这辆车已经在雨中待过足够长的时间了，再淋点水应该不会有什么问题。

" [ðə; ði] [mə'ʃi:n] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [faɪn] [wʌn] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][bɔ:(r)] ['evɪdənsɪz] [ɒv; əv] ['hævɪŋ] [bi:n] ['drɪvn]

"	The	machine	was	a	fine	one	,	but	it	bore	evidences	of	having	been	driven
"	这	机器	曾是	一个	美好的	一	,	但	它	钻孔	证据	的	拥有	到过	驱动

[fɑ:(r)][ænd; ənd][hɑ:d] .

far	and	hard	.
远的	和	难的	.

“这台机器性能很好，但有迹象表明它曾被长途驾驶，而且使用强度很大。”

" [wel] , [ju:; jʊ] [maɪt] [traɪ][ˌaɪ 'ti:] , " [sed] [dʒəʊ] .

"	Well	,	you	might	try	it	,	"	said	Joe	.
"	出色地	,	你	可能	尝试	它	,	"	说	乔	.

“嗯，你可以试试，”乔说。

" [ðə; ði] [brɪdʒ] ['sɜ:t(ə)nli] [woʊnt][həʊld][ju:; jʊ] .

"	The	bridge	certainly	won't	hold	you	.
"	这	桥	当然	惯于	抓住	你	.

“这座桥肯定撑不住你的命。”

[ɪts] ['hɑ:dli] [seɪf] [tu:; tə] [wɔ:k] [ə'krɒs] .

It's	hardly	safe	to	walk	across	.
它是	几乎	安全的	到	走	穿过	.

走过这里几乎不安全。

[aɪm]['gəʊɪŋ][tu:; tə] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][plæŋk][aɪ] [dʒ'ɑ:d] [aʊt] ,

I'm	going	to	look	for	the	plank	I	jarred	out	,
我是	去	到	看	为了	这	板	我	罐装	出去	,

我要去找找我之前不小心弄丢的那块木板。

[ænd; ənd] [si:] [ɪf] [aɪ] [kænt] [rɪg] [ʌp][ə; eɪ] ['wɔ:nɪŋ] [saɪn] .

and	see	if	I	can't	rig	up	a	warning	sign	.
和	看	如果	我	不能	钻井平台	向上	一个	警告	符号	.

看看我能不能临时弄个警示牌。

[ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [tu:] [bæd] [ɪf] [æn; ən]['æksɪdənt] ['hæpənd] . "

It	would	be	too	bad	if	an	accident	happened	.	"
它	会	是	也	坏的	如果	一个	事故	发生	.	"

如果发生意外就太糟糕了。

" [dʒʌmp][ɪn][ænd; ənd][raɪd] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [brɪdʒ] [wɪð] [ˌju: 'es] , " [sed] [ðə; ði]['draɪvə(r)] .

"	Jump	in	and	ride	back	to	the	bridge	with	us	,	"	said	the	driver	.
"	跳	在	和	骑	后退	到	这	桥	和	我们	,	"	说	这	司机	.

“上车，跟我们一起回桥上去吧，”司机说。

" [wi:l; wil] [help] [ju:; jʊ] [pʊt] [ʌp] [ə; eɪ] [saɪn] , [ðəʊ] [wi:; wi] ['ri:əli] ['ɔ:tnt] [tu:; tə] [dɪ'leɪ] . "

"	We'll	help	you	put	up	a	sign	,	though	we	really	oughtn't	to	delay	.	"
"	出色地	帮助	你	放	向上	一个	符号	,	尽管	我们	真的	不应该	到	延迟	.	"

“我们会帮你竖个牌子，不过我们真的不应该耽搁了。”

" [əʊ] , [ai][kæn; kən] ['mænɪdʒ] [ðə; ði][saɪn] , [ai] [ges] , " [dʒəʊ] [sed] .

"	Oh	,	I	can	manage	the	sign	,	I	guess	,	"	Joe	said	.
"	哦	,	我	能	管理	这	符号	,	我	猜测	,	"	乔	说	.

“哦，我想我可以照着做那个标志，”乔说。

" [maɪ] ['bɪznəs] ['ɪz(ə)nt] ['veri] ['presɪŋ] , [ænd; ənd] [aɪv] [gɒt] [ə; eɪ] ['spiːdi] ['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l] . "

"	My	business	isn't	very	pressing	,	and	I've	got	a	speedy	motor	-	cycle	.	"
"	我的	商业	不是	非常	紧迫	,	和	我已经	得到	一个	迅速	发动机	-	循环	.	"

“我的生意不是很紧急，而且我有一辆速度很快的摩托车。”

" [wɪd] [teɪk] [juː; jʊ][ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] [məˈʃiːn] [wɪð] [juː ˈes] , ['əʊnli] [wɪr] [nɒt] ['gəʊɪŋ][jɔː(r); jə(r)] [weɪ] ,

"	We'd	take	you	and	your	machine	with	us	,	only	we're	not	going	your	way	,
"	我们会	拿	你	和	你的	机器	和	我们	,	仅有的	是	不是	去	你的	方式	,

“我们会带上你和你的机器一起走，只是我们不会走你们那条路。”

" [sed] [ðə; ði]['ʌðə(r)][mæn] .

"	said	the	other	man	.
"	说	这	其他	男人	.

“另一个人说道。”

" [ðæt] [ɪz] , [wiː; wi] [maɪt] [ɪf] [wiː; wi][kæn; kən][get] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [striːm] .

"	That	is	,	we	might	if	we	can	get	across	the	stream	.
"	那	是	,	我们	可能	如果	我们	能	得到	穿过	这	溪流	.

“也就是说，如果我们能过河的话，我们或许可以。”

[ðæts] [ðə; ði][fɜːst] ['kwestʃən] [tuː; tə][biː; bi]['set(ə)ld] .

That's	the	first	question	to	be	settled	.
那就是	这	第一的	问题	到	是	定居	.

这是首先需要解决的问题。

" [dʒəʊ][gɒt]['ɪntuː][ðə; ði][kɑː(r)] .

"	Joe	got	into	the	car	.
"	乔	得到	进入	这	车	.

乔上了车。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [lʌgˈʒʊəriəsli] ['fɪtɪd] [ʌp] , [ænd; ənd][ðə; ði][men][ɪn][ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi] ['welθi] .

It	was	luxuriously	fitted	up	,	and	the	men	in	it	seemed	to	be	wealthy	.
它	曾是	奢华地	适配	向上	,	和	这	男人	在	它	似乎	到	是	富裕	.

房间装修豪华，里面的男人们看起来都很富有。

[dʒəʊ] [wˈʌndəd] [wɒt] [ðeə(r)] ['bɪznəs] [wɒz; wəz] , [ænd; ənd] [waɪ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [rʌʃ]

Joe	wondered	what	their	business	was	,	and	why	they	were	in	such	a	rush
乔	想知道	什么	他们的	商业	曾是	,	和	为什么	他们	是	在	这样的	一个	匆忙

[tuː; tə][get][ɒn] .

to	get	on	.
到	得到	在	.

乔想知道他们是来办什么事的，以及他们为什么这么急着上车。

[ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd] ['hɑːdli] [biː; bi] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['træv(ə)lɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['pleʒə(r)] ,

It	could	hardly	be	that	they	were	traveling	for	pleasure	,
它	可以	几乎	是	那	他们	是	旅行	为了	乐趣	,

他们不太可能是为了休闲旅行。

[ɔː(r)] [ðeɪ] [wʊd] [nɒt] [hæv; həv]['maɪndɪd] ['gəʊɪŋ] [sʌm; səm] ['ʌðə(r)] [weɪ] [tuː; tə] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [seɪf]

or	they	would	not	have	minded	going	some	other	way	to	look	for	a	safe
或者	他们	会	不是	有	有思想	去	一些	其他	方式	到	看	为了	一个	安全的

[brɪdʒ] .

bridge	.
桥	.

或者他们也不介意走其他路去寻找安全的桥梁。

" [jes] , [aɪ] [θɪŋk] [wiː; wi][kæn; kən] ['iːzəli] [fɔːd] [ðæt] [striːm] , " [ðə; ði]['draɪvə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɔːtəməbiːl]

"	Yes	,	I	think	we	can	easily	ford	that	stream	,	"	the	driver	of	the	automobile
"	是的	,	我	思考	我们	能	容易地	福特	那	溪流	,	"	这	司机	的	这	汽车

[sed] ,

said	,
说	,

“是的，我想我们可以轻松地涉过那条小溪，”汽车司机说道。

[æz; əz][hiː; hi] [brɔːt] [ðə; ði][kɑː(r)][tuː; tə][ə; eɪ][stɒp] [nɒt][fɑː(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [brɪdʒ] .

as	he	brought	the	car	to	a	stop	not	far	from	the	bridge	.
作为	他	带来	这	车	到	一个	停止	不是	远的	从	这	桥	.

他把车停在了离桥不远的地方。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['grædʒuəl] [sləʊp] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['haɪweɪ] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [striːm] [ɒn]['aɪðə(r)]

There	was	a	gradual	slope	from	the	highway	down	to	the	stream	on	either
那里	曾是	一个	逐渐地	坡	从	这	公路	向下	到	这	溪流	在	任何一个

[saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd] ,

side	of	the	road	,
边	的	这	路	,

从公路到路两旁的小溪，地势呈缓坡状。

[ænd; ənd][ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][mɑːrks] [ðæt] [ʃəʊd] [weə(r)] ['wægənz][hæd; həd] [biːn] ['drɪvn] [ə'krɒs] .

and	there	were	marks	that	showed	where	wagons	had	been	driven	across	.
和	那里	是	标记	那	显示	在哪里	马车	有	到过	驱动	穿过	.

地上还有马车驶过的痕迹。

['fɑːrmərz] [wɪl] ['ɒf(ə)n] [fɔːd] [ə; eɪ] [striːm] [nɪə(r)][ə; eɪ] [brɪdʒ] [tuː; tə] [gɪv] [ðeə(r)] ['hɔːsɪz] [ə; eɪ] [drɪŋk] ,

Farmers	will	often	ford	a	stream	near	a	bridge	to	give	their	horses	a	drink	,
农民	将要	经常	福特	一个	溪流	靠近	一个	桥	到	给	他们的	马匹	一个	喝	,

农民们经常会趟过桥附近的溪流，让他们的马喝水。

[ɔː(r)][tuː; tə] [səʊk] [ðə; ði] [wiːlz] [ɒv; əv][ðə; ði]['viːək(ə)lz] [wɪtʃ] [bɪ'kʌm] [draɪd] [aʊt] [ɪn] [lɒŋ] [spelz] [ɒv; əv]

or	to	soak	the	wheels	of	the	vehicles	which	become	dried	out	in	long	spells	of
或者	到	浸泡	这	车轮	的	这	车辆	哪个	变得	干燥	出去	在	长的	咒语	的

[draʊt] .

drought	.
干旱	.

或者用来浸泡在长期干旱中干裂的车辆车轮。

" [jes] , [wiː; wi][kæn; kən] [fɔːd] [ðæt] , " [wɒz; wəz][ðə; ði] [ə'pɪnjən] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)][mæn] ,

"	Yes	,	we	can	ford	that	,	"	was	the	opinion	of	the	other	man	,
"	是的	,	我们	能	福特	那	,	"	曾是	这	观点	的	这	其他	男人	,

“是的，我们可以涉水过去，”另一个人说道。

[æz; əz][hiː; hi][ænd; ənd][ðə; ði]['draɪvə(r)][gɒt] [aʊt] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [kləʊz] [lʊk] .

as	he	and	the	driver	got	out	to	take	a	close	look	.
作为	他	和	这	司机	得到	出去	到	拿	一个	关闭	看	.

他和司机下车仔细查看。

" [haʊ] [ə'baʊt] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [saɪd] , [ðəʊ] ?

"	How	about	the	other	side	,	though	?
"	如何	关于	这	其他	边	,	尽管	?

那么另一方的情况呢?

[kæn; kən][wiː; wi][get] [ʌp] [ðeə(r)] ?

Can	we	get	up	there	?
能	我们	得到	向上	那里	?

我们能上去吗?

" [ænd; ənd][hiː; hi] ['pɔɪntɪd] [ə'krɒs] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [bæŋk] .

"	and	he	pointed	across	to	the	opposite	bank	.
"	和	他	尖	穿过	到	这	对面的	银行	.

“然后他指着对岸。”

" [aɪl] [gəʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [ɪf] [juː; jʊ] [laɪk] , " ['ɒfəd] [dʒəʊ] .

"	I'll	go	take	a	look	if	you	like	,	"	offered	Joe	.
"	患病的	去	拿	一个	看	如果	你	喜欢	,	"	提供	乔	.

“如果你愿意，我可以去看看，”乔提议道。

" [aɪ] [wɪʃ] [juː; jʊ] [wʊd] , " [ðə; ðɪ][mæn] [sed] .

" I wish you would , " the man said .

" 我 希望 你 会 , " 这 男人 说 .

“我希望你能这么做，”那人说道。

" ['miːnwaɪl] [aɪl] [bæk] [ʌp] [tuː; tə][ə; eɪ] [pleɪs] [weə(r)] [aɪ] [siː] [ɪts] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['iːzɪə] [tuː; tə][get] [daʊn] .

" Meanwhile I'll back up to a place where I see it's a little easier to get down .

" 同时 患病的 后退 向上 到 一个 地方 在哪里 我 看 它是 一个 小的 更轻松 到 得到 向下 .

“与此同时，我会退到更容易下去的地方。”

" [dʒəʊ] [krɒst] [ðə; ðɪ] [brɪdʒ] , [wɪtʃ] [ə'gen] ['trembld] [frɒm; frəm]['iːv(ə)n][ðə; ðɪ] [slaɪt] [vaɪ'breɪʃ(ə)n][ɒv; əv]

" Joe crossed the bridge , which again trembled from even the slight vibration of

" 乔 交叉 这 桥 , 哪个 再次 颤抖 从 甚至 这 轻微 振动 的

[hɪz; ɪz] [steps] ,

his steps ,

他的 步骤 ,

乔走过桥，桥身再次因他轻微的脚步震动而微微颤动。

[ænd; ənd] [faʊnd] [ðæt] [ðə; ðɪ]['ʌðə(r)] [sləʊp] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [fɔːd] [wɒz; wəz]['iːv(ə)n]['betə(r)][ðæn; ðən][ðə; ðɪ][wʌn]

and found that the other slope of the ford was even better than the one

和 成立 那 这 其他 坡 的 这 福特 曾是 甚至 更好的 比 这 一

[ɒn][ðə; ðɪ] ['ɒpəzɪt] [saɪd] .

on the opposite side .

在 这 对面的 边 .

结果发现，渡口另一侧的坡度甚至比对面的坡度还要好。

" [ɪts] [ɔːl] [raɪt] !

" It's all right !

" 它是 全部 正确的 !

“没关系！

" [hiː; hɪ] [kraɪd] .

" he cried .

" 他 哭 .

他哭了。

" [juː; jʊ][kæn; kən] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][fɑː(r)][æz; əz] [ðɪs] [ʃɔː(r)] [ɪz] [kən'sɜːnd] .

" You can make it as far as this shore is concerned .

" 你 能 制作 它 作为 远的 作为 这 支撑 是 担心的 .

“就这片海岸而言，你们是可以到达的。”

[bʌt; bət][aɪ][doʊnt] [nəʊ] [wɒt] [sɔːt] [ɒv; əv][ə; eɪ][bed] [ðæt] [striːm] [hæz; həz] .

But I don't know what sort of a bed that stream has .

但 我 不 知道 什么 种类 的 一个 床 那 溪流 有 .

但我不知道那条溪流的河床是什么样的。

['meɪbi] [jʊd] ['betə(r)] [test] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ə; eɪ] [lɒŋ] [pəʊl] . "

Maybe you'd better test it with a long pole . "

或许 你会 更好的 测试 它 和 一个 长的 极 . "

或许你最好用长杆测试一下。

" [əʊ] , [wiːl; wɪl] [teɪk] [ə; eɪ] [tʃɑːns] !

" Oh , we'll take a chance !

" 哦 , 出色地 拿 一个 机会 !

“哦，我们愿意冒险一试！”

" [kraɪd] [ðə; ðɪ]['draɪvə(r)] .

" cried the driver .

" 哭 这 司机 .

“司机喊道。”

" [wiː; wi] ['hævnt] [taɪm] [tuː; tə] [ɪk'sperɪmənt] .

"	We	haven't	time	to	experiment	.
"	我们	还没有	时间	到	实验	.

我们没有时间进行试验。

[aɪv] [gɒt] [lɒts] [ɒv; əv]['paʊə(r)] .

I've	got	lots	of	power	.
我已经	得到	很多	的	力量	.

我拥有强大的力量。

['enihaʊ] , [ˌaɪ 'tiː]['ɪz(ə)nt] ['laɪkli] [wiːl; wil] [get] [bɒgd] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['græv(ə)l]

Anyhow	,	it	isn't	likely	we'll	get	bogged	,	as	it	looks	to	be	a	gravel
无论如何	,	它	不是	可能	出色地	得到	陷入泥潭	,	作为	它	看起来	到	是	一个	碎石

['bɒtəm] .

bottom	.
底部	.

总之，我们不太可能陷车，因为船底看起来像是砾石底。

" [ðə; ði][kɑː(r)][wɒz; wəz][baɪ] [ðɪs] [taɪm] ['redi] [tuː; tə][gəʊ] [daʊn] [ðə; ði] [sləʊp] [tuː; tə] [fɔːd] [ðə; ði] [striːm] .

"	The	car	was	by	this	time	ready	to	go	down	the	slope	to	ford	the	stream	.
"	这	车	曾是	经过	这	时间	准备好	到	去	向下	这	坡	到	福特	这	溪流	.

“这时，汽车已经准备好下坡涉水过河了。”

[dʒəʊ] [krɒst] [ðə; ði] [brɪdʒ] [ə'gen] [ænd; ənd] [sɔː] [ðə; ði][plæŋk][hiː; hi][hæd; həd] [dʒ'ɑːd] [aʊt] [kɔːt] [ɒn]

Joe	crossed	the	bridge	again	and	saw	the	plank	he	had	jarred	out	caught	on
乔	交叉	这	桥	再次	和	锯	这	板	他	有	罐装	出去	捕捉	在

[ðə; ði] [ʃɔː(r)] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['dɪstəns] [bɪ'ləʊ] .

the	shore	a	little	distance	below	.
这	支撑	一个	小的	距离	以下	.

乔再次过桥，看到他撞出的那块木板卡在不远处的岸边。

" [aɪl] [get] [ðæt] [ænd; ənd] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] [pleɪs] , " [hiː; hi] [sed] .

"	I'll	get	that	and	put	it	in	place	,	"	he	said	.
"	患病的	得到	那	和	放	它	在	地方	,	"	他	说	.

“我会把它拿来并安装到位，”他说。

" [ai][doʊnt] [nəʊ] [ə'baʊt] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [saɪn] [ðəʊ] .

"	I	don't	know	about	making	a	sign	though	.
"	我	不	知道	关于	制作	一个	符号	尽管	.

“不过，我不知道该不该做个标牌。”

[ai][kʊd; kəd] [pʊt] [fens] ['reɪlz] [ə'krɒs] [ðə; ði] [rəʊd] [æt; ət]['aɪðə(r)] [end] [ɒv; əv][ðə; ði] [brɪdʒ] ,

I	could	put	fence	rails	across	the	road	at	either	end	of	the	bridge	,
我	可以	放	栅栏	铁轨	穿过	这	路	在	任何一个	结尾	的	这	桥	,

我可以在桥的两端横跨道路安装栅栏。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] ['wɔːnɪŋ] [ɪ'nʌf] [ɪk'sept] [æt; ət] [naɪt] .

and	that	ought	to	be	warning	enough	except	at	night	.
和	那	应该	到	是	警告	足够的	除了	在	夜晚	.

除了夜间，这应该足以构成警告。

[ðeɪ] [niːd] [red] ['læntənz] [ðen] .

They	need	red	lanterns	then	.
他们	需要	红色的	灯笼	然后	.

他们需要红灯笼。

[ai] [meɪ] [hæv; həv][tuː; tə] [tel] [sʌm; səm]['fɑːmə(r)] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [rəʊd] .

I	may	have	to	tell	some	farmer	along	the	road	.
我	可能	有	到	告诉	一些	农民	沿着	这	路	.

我可能得跟路边的某个农民说说。

" [dʒəʊ][wɒz; wəz] ['wɔːkɪŋ] [tə'wɔːd] [ðə; ði][plæŋk] [wen] [ðə; ði] ['ɔːtəməbiːl] ['stɑːtɪd] [daʊn] [ðə; ði][sləʊp] .

"	Joe	was	walking	toward	the	plank	when	the	automobile	started	down	the	slope	.
"	乔	曾是	步行	朝向	这	板	什么时候	这	汽车	开始	向下	这	坡	.

“乔正走向木板，这时汽车开始沿着斜坡向下行驶。”

[ðə; ði][mæn] [drəʊv] ['keəfəli] , [ænd; ənd][wɒz; wəz] [suːn] [æt; ət][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [brʊk] .

The	man	drove	carefully	,	and	was	soon	at	the	edge	of	the	brook	.
这	男人	驾驶	小心	,	和	曾是	很快	在	这	边缘	的	这	溪	.

那人小心翼翼地开车，很快就到了小溪边。

" [gɪv] [hɜː(r); hə(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][mɔː(r)][gæs] , " [dʒəʊ] [hɜːd] [ðə; ði]['draɪvərz] [kəm'pænjən] [seɪ] .

"	Give	her	a	little	more	gas	,	"	Joe	heard	the	driver's	companion	say	.
"	给	她	一个	小的	更多的	气体	,	"	乔	听到	这	司机	伴侣	说	.

“再给她加点油门，”乔听到司机的同伴说。

" [teɪk] [ˌaɪ 'tiː][ɒn] [haɪ] [gɪə(r)] [tuː] . "

"	Take	it	on	high	gear	too	.	"
"	拿	它	在	高的	齿轮	也	.	"

“也得全力以赴。”

" [jes] , [ðæts] [wɒt] [aɪm]['gəʊɪŋ][tuː; tə][duː; də] , " [wɒz; wəz][ðə; ði]['ɑːnsə(r)] .

"	Yes	,	that's	what	I'm	going	to	do	,	"	was	the	answer	.
"	是的	,	那就是	什么	我是	去	到	做	,	"	曾是	这	回答	.

“是的，我打算这么做。”他回答道。

[dʒəʊ] [hɜːd] [ðə; ði] ['θʌndərəs] [rɔː(r)] [wen] [ðə; ði][mæn]['əʊpənd][ðə; ði] ['θrɒtl] [ænd; ənd][kʌt] [aʊt]

Joe	heard	the	thunderous	roar	when	the	man	opened	the	throttle	and	cut	out
乔	听到	这	雷鸣	吼	什么时候	这	男人	打开	这	风门	和	切	出去

[hɪz; ɪz] ['mʌflə(r)] .

his	muffler	.
他的	围巾	.

乔听到一声雷鸣般的轰鸣，那人猛地打开油门，拆掉了消音器。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [dæʃ] [ɒv; əv] [spreɪ] [æz; əz][ðə; ði] [frʌnt] [wiːlz] [strʌk] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] .

There	was	a	dash	of	spray	as	the	front	wheels	struck	the	water	.
那里	曾是	一个	短跑	的	喷	作为	这	正面	车轮	击	这	水	.

前轮触水时溅起了一阵水花。

[ðə; ði][kɑː(r)] ['feəli] [ʃɒt] [hɑːf] [wei] [ə'krɒs] [ðə; ði] [brʊk] .

The	car	fairly	shot	half	way	across	the	brook	.
这	车	相当	射击	一半	方式	穿过	这	溪	.

汽车几乎是飞驰过小溪的一半。

" [aɪ] [ges] [ðel] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː][ɔːl] [raɪt] , " [θɔːt] [dʒəʊ] .

"	I	guess	they'll	make	it	all	right	,	"	thought	Joe	.
"	我	猜测	他们会	制作	它	全部	正确的	,	"	想法	乔	.

“我想他们会把一切都处理好的，”乔心想。

[ænd; ənd] [ðen] , [æz; əz][hiː; hi] [lʊkt] , [hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði][bɪg] ['ɔːtəməbiːl] ['hezɪteɪt] [ænd; ənd] [sweɪ] .

And	then	,	as	he	looked	,	he	saw	the	big	automobile	hesitate	and	sway	.
和	然后	,	作为	他	看起来	,	他	锯	这	大的	汽车	犹豫	和	摇摆	.

然后，他望去，看到那辆大型汽车犹豫了一下，摇晃了一下。

[ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [tuː; tə] [tɜːn] ['pɑːtli] [ə'raʊnd] .

It	seemed	to	turn	partly	around	.
它	似乎	到	转动	部分	大约	.

情况似乎有所好转。

[ðen] [wʌn] [saɪd] [went] [daʊn] ['sʌd(ə)nli] .

Then	one	side	went	down	suddenly	.
然后	一	边	去	向下	突然	.

然后，一侧突然倒塌了。

" [lʊk] [aʊt] !
" Look out !
" 看 出去 !

“当心!

" [kraɪd] [ðə; ði] ['draɪvərz] [kəm'pænjən] .
" cried the driver's companion .
" 哭 这 司机 伴侣 .

“司机的同伴喊道。”

" [ʃiːz] ['gəʊɪŋ] ['əʊvə(r)] !
" She's going over !
" 她是 去 超过 !

她要过去了!

" [bʌt; bət][hɪz; ɪz] ['wɔːnɪŋ] [keɪm] [tuː] [leɪt] .
" But his warning came too late .
" 但 他的 警告 来了 也 晚的 .

但他的警告来得太晚了。

[ðə; ði][nekst] ['ɪnstənt] [ðə; ði][bɪg] [mə'ʃiːn] [ləːtʃ] ['fɑːðə(r)] [tuː; tə][wʌn] [saɪd] [ænd; ənd] [ðen] ['sʌd(ə)nli]
The next instant the big machine lurched farther to one side and then suddenly
这 下一个 立即的 这 大的 机器 踉跄了一下 更远 到 一 边 和 然后 突然
[tɜːnd] ['tɜːt(ə)l][ɪn][ðə; ði] [mʌd] [ænd; ənd]['wɔːtə(r)] ,
turned turtle in the mud and water ,
转向 龟 在 这 泥 和 水 ,

下一刻，那台大型机器猛地向一侧倾斜，然后突然翻倒在泥水之中。

['sɪŋkɪŋ] , ['ʌpsaɪd] [daʊn] , ['ɪntuː][ə; eɪ] [diːp] [həʊl] [nɪə(r)][ðə; ði] [brɪdʒ] ,
sinking , upside down , into a deep hole near the bridge ,
下沉 , 上行 向下 , 进入 一个 深的 洞 靠近 这 桥 ,

船身倒扣着沉入桥附近的一个深坑里，

[ðə; ði][bɪg] - ['taɪəd] [wiːlz] ['spɪnɪŋ] [ə'raʊnd] [ɪn][ðə; ði][eə(r)] .
the big - tired wheels spinning around in the air .
这 大的 - 疲劳的 车轮 旋转 大约 在 这 空气 .

巨大的轮胎在空中旋转。

['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'viː]
CHAPTER IV
章 第四

第四章

[ə; eɪ] [streɪndʒ] ['ɪntrəst]
A STRANGE INTEREST
一个 奇怪的 兴趣

一个奇怪的兴趣

[wɪð] [æn; ən] [ɪn'vɒləntri] [kraɪ][ɒv; əv] [ə'lɑːm] , [dʒəʊ] ['stɑːtɪd] [tuː; tə] [rʌn] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [siːn] [ɒv; əv]
With an involuntary cry of alarm , Joe started to run toward the scene of
和 一个 非自愿 哭 的 警报 , 乔 开始 到 跑步 朝向 这 场景 的
[ðə; ði]['æksɪdənt] .
the accident .
这 事故 .

乔不由自主地惊叫一声，开始朝事故现场跑去。

[ɔːl] [θɔːt] [ɒv; əv] ['traɪɪŋ] [tuː; tə][rɪ'kʌvə(r)][ðə; ði][plæŋk][wɒz; wəz] [naʊ] [gɒn] .
All thought of trying to recover the plank was now gone .
全部 想法 的 尝试 到 恢复 这 板 曾是 现在 已消失 .

现在，他完全放弃了找回木板的想法。

[ðæt] [kʊd; kəd] [weɪt] .
That could wait .
那 可以 等待 .

这件事可以等等再说。

[ðə; ði] [men] [ɪn] [ðə; ði] ['ɔːtəməbiːl] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn] ['despərət] [streɪts] ,
The men in the automobile were in desperate straits ,
这 男人 在 这 汽车 是 在 绝望的 海峡 ,

车里的男人们处境十分危急。

[ɪf] [ɪn'diːd] [ðeɪ] [hæd; həd] [nɒt] [biːn] [kɪld] [wen] [ðə; ði] [bɪg] [kɑː(r)] [ˌəʊvə'tɜːnd] .
if indeed they had not been killed when the big car overturned .
如果 的确 他们 有 不是 到过 被杀 什么时候 这 大的 车 翻覆 .

如果他们真的没有在那辆大车翻车时丧生的话。

" [aɪ] ['wʌndə(r)] [ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ə'laɪv] , " [mjuːzd] [dʒəʊ] , [æz; əz] [hiː; hi] [sped] [ɒn] .
" I wonder if they are alive , " mused Joe , as he sped on .
" 我 想知道 如果 他们 是 活 , " 沉思 乔 , 作为 他 加速 在 .

“不知道他们是否还活着，”乔一边加速行驶一边沉思道。

" [aɪv] [gɒt] [tuː; tə] [get] [ðem; ðəm] [aʊt] [ɔː(r)] [ðel] [biː; bi] ['draʊnd] .
" I've got to get them out or they'll be drowned .
" 我已经 得到 到 得到 他们 出去 或者 他们会 是 溺水 .

“我必须把他们救出来，否则他们会被淹死。”

" [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [ʌp] [tuː; tə] [dʒoʊz] [weɪst] [æt; ət] [ðə; ði] [pɔɪnt] [weə(r)] [ðə; ði] ['ɔːtəməbiːl]
" The water was about up to Joe's waist at the point where the automobile
" 这 水 曾是 关于 向上 到 乔的 腰部 在 这 观点 在哪里 这 汽车
['restɪd] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] ,
rested in it ,
休息 在 它 ,

“汽车停在水里的时候，水深差不多到乔的腰部。”

[ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] ['stɒpɪŋ] [tuː; tə] [θɪŋk] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] , [dʒəʊ] ['weid] [aʊt] .
and without stopping to think of his clothes , Joe waded out .
和 没有 停止 到 思考 的 他的 衣服 , 乔 涉水 出去 .

乔连衣服都没顾上考虑，就趟水走了出去。

[ðə; ði] ['endʒɪn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɑː(r)] , [wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn] ['tʃʌgɪŋ] [ə'weɪ] ['iːv(ə)n] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [ˌʌp'set] ,
The engine of the car , which had been chugging away even after the upset ,
这 引擎 的 这 车 , 哪个 有 到过 猛灌 离开 甚至 后 这 沮丧的 ,
[hæd; həd] [naʊ] [stɒpt] ,
had now stopped ,
有 现在 停止 ,

汽车引擎在发生故障后仍然断断续续地运转着，但现在已经熄火了。

[ænd; ənd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ɪn'tɪəriə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɑː(r)] [keɪm] [kraɪz] [fɔː(r); fə(r)] [help] .
and from the interior of the car came cries for help .
和 从 这 内部的 的 这 车 来了 哭泣 为了 帮助 .

车内传来呼救声。

" [aɪm] ['kʌmɪŋ] ! " ['ʃaʊtɪd] [dʒəʊ] .
" I'm coming ! " shouted Joe .
" 我是 未来 ! " 喊叫 乔 .

“我来了！”乔喊道。

" [biː; bi] [wɪð] [juː; jʊ] [ɪn] [ə; eɪ] ['sekənd] ! "
" Be with you in a second ! "
" 是 和 你 在 一个 第二 ! "

“马上就到！”

" [aɪm] ['kʌmɪŋ] ! " ['ʃaʊtɪd] [dʒəʊ] .

"	I'm	coming	!	"	shouted	Joe	.
"	我是	未来	！	"	喊叫	乔	.

“我来了！”乔喊道。

" [biː; bi] [wɪð] [juː; jʊ][ɪn][ə; eɪ] ['sekənd] !

"	Be	with	you	in	a	second	!
"	是	和	你	在	一个	第二	！

“马上就到！”

" [hiː; hi]['nəʊtɪd] [ðæt] [ðə; ðɪ][kɑː(r)][dɪd] [nɒt] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] [smæʃt] .

"	He	noted	that	the	car	did	not	seem	to	be	smashed	.
"	他	著名的	那	这	车	做过	不是	似乎	到	是	粉碎	.

他注意到这辆车看起来并没有被撞坏。

[ðɪs] , [hiː; hi] [θɔːt] , [geɪv] [ðə; ðɪ] [men] [ə; eɪ] ['betə(r)] [tʃɑːns] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .

This	,	he	thought	,	gave	the	men	a	better	chance	for	their	lives	.
这	,	他	想法	,	给予	这	男人	一个	更好的	机会	为了	他们的	生活	.

他认为，这给了这些人更好的生存机会。

" [æt; ət] [liːst] ['ðer] [nɒt] [ded] [jet] , " [θɔːt] [dʒəʊ] , [fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][kʊd; kəd][hɪə(r)][ðeə(r)] ['mʌfld] [kraɪz] .

"	At	least	they're	not	dead	yet	,	"	thought	Joe	,	for	he	could	hear	their	muffled	cries	.
"	在	至少	它们是	不是	死的	然而	,	"	想法	乔	,	为了	他	可以	听到	他们的	闷音	哭泣	.

“至少他们还没死，”乔心想，因为他能听到他们压抑的哭喊声。

['riːtʃɪŋ] [ðə; ðɪ] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [kɑː(r)] , [dʒəʊ] [traɪd] [tuː; tə] [pʊl] ['əʊpən] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [saɪd] [dɔːz] .

Reaching	the	side	of	the	car	,	Joe	tried	to	pull	open	one	of	the	side	doors	.
到达	这	边	的	这	车	,	乔	尝试	到	拉	打开	一	的	这	边	门	.

乔走到车边，试图拉开其中一扇侧门。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [nɒt] ,

But	he	could	not	,
但	他	可以	不是	,

但他做不到。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] ['riːz(ə)n] [ðæt] [ðə; ðɪ] [tɒp] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [dʒæmd] [daʊn] [diːp] [ɪn] [ðə; ðɪ] [mʌd] [ænd; ənd] [ðə; ðɪ] [stəʊnz] [ɒn] [ðə; ðɪ] ['bɒtəm] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [striːm] .

for	the	reason	that	the	top	of	it	was	jammed	down	deep	in	the	mud	and	the	stones	on	the	bottom	of	the	stream	.
为了	这	原因	那	这	顶部	的	它	曾是	卡住	向下	深的	在	这	泥	和	这	石头	在	这	底部	的	这	溪流	.

因为它的顶部深深地陷在溪底的淤泥和石头里。

[hiː; hi] [lʊkt] [ɪn] [θruː] [ðə; ðɪ] [glɑːs] [ænd; ənd] [hiː; hi] [sɔː] [ðə; ðɪ] [tuː] [men] ['stændɪŋ] [tə'geðə(r)] [ɒn] [ðə; ðɪ] [ruːf] ,

He	looked	in	through	the	glass	and	he	saw	the	two	men	standing	together	on	the	roof	,
他	看起来	在	通过	这	玻璃	和	他	锯	这	二	男人	常设	一起	在	这	屋顶	,

他透过玻璃往里看，看到两个人并肩站在屋顶上。

[wɪtʃ] [hæd; həd] [naʊ] [bɪ'kʌm] [ðə; ðɪ] [flɔː(r)] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [ˌəʊvə'tɜːnd] ['ɔːtəməbiːl] .

which	had	now	become	the	floor	of	the	overturned	automobile	.
哪个	有	现在	变得	这	地面	的	这	翻覆	汽车	.

现在，那里已经变成了翻倒汽车的地板。

[wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [men] — [hiː; hi] [huː] [hæd; həd] [biːn] ['stɪərɪŋ] — [siːmd] [tuː; tə] [biː; bi] [hɜːt] .

One	of	the	men	—	he	who	had	been	steering	—	seemed	to	be	hurt	.
一	的	这	男人	—	他	WHO	有	到过	转向	—	似乎	到	是	伤害	.

其中一名男子——负责掌舵的那位——似乎受伤了。

" ['prɒbəbli] [hiː; hi] [gɒt] [dʒæmd] [ə'genst] [ðə; ði] [wiːl] , " [dʒəʊ] [θɔːt] .

"	Probably	he	got	jammed	against	the	wheel	,	"	Joe	thought	.
"	大概	他	得到	卡住	反对	这	车轮	,	"	乔	想法	.

“他大概是被卡在方向盘后面了，”乔心想。

" [traɪ] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [dɔː(r)] !

"	Try	the	other	door	!
"	尝试	这	其他	门	!

“试试另一扇门！”

" [ðə; ði] ['sekənd] [mæn] [kɔːld] [tuː; tə] [dʒəʊ] ,

"	the	second	man	called	to	Joe	,
"	这	第二	男人	称为	到	乔	,

“第二个叫乔的人，

[wen] [ðə; ði] ['fɔːmə(r)] ['sɜːkəs] [pə'fɔːmə(r)] [hæd; həd] [tʌg] [ɪn] [veɪn] [æt; ət] [ðə; ði] [wʌn] [hiː; hi] [hæd; həd]

when	the	former	circus	performer	had	tugged	in	vain	at	the	one	he	had
什么时候	这	以前的	马戏团	演员	有	拉扯	在	徒劳	在	这	一	他	有

[riːtʃt] .

reached	.
达到	.

当这位前马戏团演员徒劳地拉扯着他够到的那个人时。

" [traɪ] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [dɔː(r)] .

"	Try	the	other	door	.
"	尝试	这	其他	门	.

“试试另一扇门。”

['meɪbi] [juː; jʊ] [kæn; kən] ['əʊpən] [ðæt] .

Maybe	you	can	open	that	.
或许	你	能	打开	那	.

或许你可以打开它。

" [dʒəʊ] ['weid] [ə'raʊnd] [θruː] [ðə; ði] [mʌd] [ænd; ənd] ['wɔːtə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði]

"	Joe	waded	around	through	the	mud	and	water	to	the	opposite	side	of	the
"	乔	涉水	大约	通过	这	泥	和	水	到	这	对面的	边	的	这

[kɑː(r)] .

car	.
车	.

乔趟过泥水，走到汽车的另一边。

[bʌt; bət] [ðæt] [dɔː(r)] [wɒz; wəz] [æz; əz] ['fɜːmli] [wedʒd] [ʃʌt] [æz; əz] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] .

But	that	door	was	as	firmly	wedged	shut	as	the	other	.
但	那	门	曾是	作为	牢牢	楔形	关闭	作为	这	其他	.

但是那扇门和另一扇门一样，都被牢牢地楔住了。

" [ʃæl; ʃəl] [ai] [breɪk] [ðə; ði] [glɑːs] ? " [ɑːskt] [dʒəʊ] .

"	Shall	I	break	the	glass	?	"	asked	Joe	.
"	将	我	休息	这	玻璃	?	"	问	乔	.

“我该打破玻璃吗？”乔问道。

" [nəʊ] , " [ðə; ði] [mæn] ['ɑːnsə(r)d] , [wɪð] [ə; eɪ] [ʃeɪk] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [hed] .

"	No	,	"	the	man	answered	,	with	a	shake	of	his	head	.
"	不	,	"	这	男人	回答	,	和	一个	摇	的	他的	头	.

“不，”那人摇了摇头回答道。

" [ˌaɪ 'tiː] [ˌwʊdnt] [duː; də] ['eni] [gʊd] [ɪf] [juː; jʊ] [dɪd] .

"	It	wouldn't	do	any	good	if	you	did	.
"	它	不会	做	任何	好的	如果	你	做过	.

即使你这样做也没有任何好处。

[ðə; ði] ['əʊpənɪŋ] [ˌwʊdnt] [biː; bi][bɪg] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)][ˌjuː 'es][tuː; tə] [krɔːl] [aʊt] [ɒv; əv] — [wɪr] [bəuθ]

The	opening	wouldn't	be	big	enough	for	us	to	crawl	out	of	—	we're	both
这	开幕	不会	是	大的	足够的	为了	我们	到	爬行	出去	的	一	是	两个都

['prɪti] [lɑːdʒ] ,

pretty	large	,
漂亮的	大的	,

那个开口不够大，我们爬不出去——我们俩体型都比较大。

[ænd; ənd][maɪ] [frend] [ɪz] [hɜːt] .

and	my	friend	is	hurt	.
和	我的	朋友	是	伤害	.

我的朋友受伤了。

[wiː; wi] [kænt] [get] [aʊt] [ən'les] [ðə; ði][kɑː(r)][ɪz] ['raɪtɪd] [ɔː(r)] ['pʊld] ['əʊvə(r)][ɒn] [wʌn] [saɪd] . "

We	can't	get	out	unless	the	car	is	righted	or	pulled	over	on	one	side	.	"
我们	不能	得到	出去	除非	这	车	是	右	或者	拉	超过	在	一	边	.	"

除非车子被扶正或者侧翻在路边，否则我们出不去。

" [wel] , [aɪ] [kænt] [duː; də] [ðæt] [wɪ'ðaʊt] [help] , " [dʒəʊ] [kɔːld] [bæk] .

"	Well	,	I	can't	do	that	without	help	,	"	Joe	called	back	.
"	出色地	,	我	不能	做	那	没有	帮助	,	"	乔	称为	后退	.

“嗯，没有帮忙我做不到，”乔回应道。

" [aɪl] [raɪd] [daʊn] [ðə; ði][rəʊd][ænd; ənd][get][sʌm; səm][men][tuː; tə] [kʌm] [wɪð] [rəʊps] .

"	I'll	ride	down	the	road	and	get	some	men	to	come	with	ropes	.
"	患病的	骑	向下	这	路	和	得到	一些	男人	到	来	和	绳索	.

“我骑马沿着路走，找几个人带绳子过来。”

[ðen] [wiːl; wil] [pʊl] [ðə; ði][kɑː(r)] [bæk] [ɪf] [wiː; wi][kæn; kən] .

Then	we'll	pull	the	car	back	if	we	can	.
然后	出色地	拉	这	车	后退	如果	我们	能	.

如果可以的话，我们会把车拉回来。

['enihaʊ] [wiːl; wil] [tɪlt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [get] [juː; jʊ] [aʊt] [θruː] [ðə; ði][dɔː(r)] . "

Anyhow	we'll	tilt	it	enough	to	get	you	out	through	the	door	.	"
无论如何	出色地	倾斜	它	足够的	到	得到	你	出去	通过	这	门	.	"

总之，我们会把门倾斜到足以让你出去的程度。

" [pliːz] [duː; də] [ðæt] ! " [ɜːrdʒd][ðə; ði][mæn] .

"	Please	do	that	!	"	urged	the	man	.
"	请	做	那	!	"	敦促	这	男人	.

“请你这样做！”那人恳求道。

[ðə; ði][wʌn] [huː] [hæd; həd] [biːn] ['stɪərɪŋ] [ðə; ði][kɑː(r)] [siːmd] [tuː] [mʌtʃ] [hɜːt] [tuː; tə] [gɪv] ['eni] ['ɔːdərs]

The	one	who	had	been	steering	the	car	seemed	too	much	hurt	to	give	any	orders
这	一	WHO	有	到过	转向	这	车	似乎	也	很多	伤害	到	给	任何	订单

.

:
.

负责驾驶的那个人似乎伤得太重，无法发出任何指令。

" [aɪl] [biː; bi][æz; əz] [kwɪk] [æz; əz][aɪ][kæn; kən] , " [dʒəʊ] [sed] ,

"	I'll	be	as	quick	as	I	can	,	"	Joe	said	,
"	患病的	是	作为	快的	作为	我	能	,	"	乔	说	,

“我会尽快的，”乔说。

[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz][glæd][hiː; hi][hæd; həd][hɪz; ɪz]['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l] [wɪð] [hɪm] .

and	he	was	glad	he	had	his	motor	-	cycle	with	him	.
和	他	曾是	高兴的	他	有	他的	发动机	-	循环	和	他	.

他很庆幸自己带了摩托车。

[ɒn] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd] ['spiːdəli] ['sʌmən] [help] .

On	that	he	could	speedily	summon	help	.
在	那	他	可以	迅速地	召唤	帮助	.

他可以借此迅速寻求帮助。

[hiː; hi] [geɪv] [ə'nʌðə(r)] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [glɑːs] ['pænəlz][ɒv; əv][ðə; ði][saɪd] [dɔːz] .

He	gave	another	look	at	the	glass	panels	of	the	side	doors	.
他	给予	其他	看	在	这	玻璃	面板	的	这	边	门	.

他又看了一眼侧门的玻璃面板。

[æz; əz][ðə; ði][mæn][hæd; həd] [sed] , [ðə; ði] ['əʊpənɪŋ] , [ɪf] [ɔːl][ðə; ði] [glɑːs] [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən] [aʊt] ,

As	the	man	had	said	,	the	opening	,	if	all	the	glass	were	taken	out	,
作为	这	男人	有	说	,	这	开幕	,	如果	全部	这	玻璃	是	已采取	出去	,

正如那人所说，如果把所有的玻璃都取出来，开口处……

[wʊd] [nɒt] [biː; bi] [lɑːdʒ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [pə'mɪt] [ðə; ði] ['iːgres] [ɒv; əv] [hɪm'self] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [frend] ,

would	not	be	large	enough	to	permit	the	egress	of	himself	and	his	friend	,
会	不是	是	大的	足够的	到	允许	这	出口	的	他自己	和	他的	朋友	,

空间不够大，无法让他和朋友逃出去。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][bəuθ][ɒv; əv] [lɑːdʒ] [bɪld] .

for	they	were	both	of	large	build	.
为了	他们	是	两个都	的	大的	建造	.

因为他们俩身材都很高大。

[ænd; ənd] [ðəʊ] [ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][kɑː(r)][wɒz; wəz] ['pɑːtli] [ɒv; əv] [glɑːs] , [ˌaɪ 'tiː] , [tuː] ,

And	though	the	front	of	the	car	was	partly	of	glass	,	it	,	too	,
和	尽管	这	正面	的	这	车	曾是	部分	的	玻璃	,	它	,	也	,

虽然车头部分是玻璃材质，但它也……

[wɒz; wəz][ɒv; əv] [smɔːl] ['pænəlz] [set] [ɪn][ə; eɪ] ['wʊdn] [freɪm] , [ænd; ənd] [ðæt] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi]

was	of	small	panels	set	in	a	wooden	frame	,	and	that	would	have	to	be
曾是	的	小的	面板	放	在	一个	木制的	框架	,	和	那	会	有	到	是

[tʃɒpt] [ə'weɪ] .

chopped	away	.
切碎	离开	.

它是由镶嵌在木框中的小块木板组成，这些小木板需要被切割掉。

[dʒəʊ][hæd; həd][nəʊ][æks][fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] [wɜːk] .

Joe	had	no	axe	for	such	work	.
乔	有	不	斧头	为了	这样的	工作	.

乔没有做这种工作的资格。

[ðə; ði][kɑː(r)] [siːmd] [ɒv; əv] ['fɒrən] [meɪk] , [wɪtʃ] , [dʒəʊ] [θɔːt] , [ə'kaʊntɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]

The	car	seemed	of	foreign	make	,	which	,	Joe	thought	,	accounted	for	the
这	车	似乎	的	外国的	制作	,	哪个	,	乔	想法	,	已记录	为了	这

['rɑːðə(r)][pɪ'kjuːliə(r)] [kən'strʌkʃn] .

rather	peculiar	construction	.
相当	奇特	建造	.

这辆车看起来像是外国制造的，乔心想，这就能解释它那相当奇特的构造了。

" [doʊnt][biː; bi] ['eni] [lɒŋgə(r)][ðæn; ðən][juː; jʊ][kæn; kən] [help] ,

"	Don't	be	any	longer	than	you	can	help	,
"	不	是	任何	更长	比	你	能	帮助	,

“不要耽搁太久，以免耽误你的时间。”

" [ɜːrdʒd][ðə; ði][mæn] [huː] [hæd; həd] [biːn] ['duːɪŋ] [ðə; ði] ['tɔːkɪŋ] .

"	urged	the	man	who	had	been	doing	the	talking	.
"	敦促	这	男人	WHO	有	到过	正在做	这	说	.

“那个一直在说话的人敦促道。”

" [ɪts] ['biːstli] [ʌn'kʌmftəb(ə)l] [ɪn][hɪə(r)] . "
" It's beastly uncomfortable in here . "
" 它是 兽 不舒服 在 这里 . "

“这里简直太不舒服了。”

" [hiː; hi] [spiːks] [laɪk] [æn; ən] ['ɪŋglɪʃmən] , " [mjuːzd] [dʒəʊ] .
" He speaks like an Englishman , " mused Joe .
" 他 说话 喜欢 一个 英国人 , " 沉思 乔 .

“他说话像个英国人，”乔沉思道。

[hiː; hi] ['weid] [ʌp] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [striːm] [ænd; ənd] , ['hʌrɪɪŋ] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l] , [rəʊd]
He waded up out of the stream and , hurrying to his motor - cycle , rode
他 涉水 向上 出去 的 这 溪流 和 , 匆忙 到 他的 发动机 - 循环 , 骑
[ɒf] [daʊn] [ðə; ði] [rəʊd] ,
off down the road ,
离开 向下 这 路 ,

他趟过溪水，匆匆走向摩托车，然后沿着公路扬长而去。

[ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə] [stɒp] [æt; ət] [ðə; ði] [fɜːst] [haʊs] [hiː; hi] [sɔː] [ænd; ənd] [get] [help] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði]
intending to stop at the first house he saw and get help for the
意图 到 停止 在 这 第一的 房子 他 锯 和 得到 帮助 为了 这
[ɪm'prɪznd] [men] .
imprisoned men .
被监禁 男人 .

他打算在看到的第一户人家停下来，为被囚禁的人寻求帮助。

" [ai] [ʃʊə(r)] [ˌeɪ 'em] [ə; eɪ] [saɪt] !
" I sure am a sight !
" 我 当然 是 一个 视线 !

“我真是个奇观啊！”

" [ðə; ði] [juːθ] [rɪ'flektɪd] [æz; əz] [hiː; hi] [sped] [ɒn] .
" the youth reflected as he sped on .
" 这 青年 反映 作为 他 加速 在 .

“年轻人一边加速前行，一边沉思着。”

[hiː; hi] [glɑːns, glæns] [daʊn] [æt; ət] [hɪz; ɪz] ['mʌdi] [fiːt] [ænd; ənd] [legz] .
He glanced down at his muddy feet and legs .
他 瞥了一眼 向下 在 他的 浑 脚 和 腿 .

他低头看了看自己沾满泥巴的双脚和双腿。

[hɪz; ɪz] ['traʊzəz] [wɜː(r); wə(r)] [mʌtʃ] [ɪn] [niːd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['kliːnɪŋ] .
His trousers were much in need of a cleaning .
他的 裤子 是 很多 在 需要 的 一个 打扫 .

他的裤子急需清洗。

" [ɪts] ['lʌki] [ai] [brɔːt] [ə'lɒŋ] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] [kləʊðz] , " [hiː; hi] [sed] [hɑːf] [ə'laʊd] ,
" It's lucky I brought along a change of clothes , " he said half aloud ,
" 它是 幸运的 我 带来 沿着 一个 改变 的 衣服 , " 他 说 一半 大声 ,

“幸好我带了换洗的衣服，”他半自言自语道。

['fiːlɪŋ] [ə'raʊnd] [tuː; tə] [meɪk] [ʃʊə(r)] [hɪz; ɪz] [və'liːz] [wɒz; wəz] [stræpt] [tuː; tə] [ðə; ði] [rɪə(r)] [siːt] .
feeling around to make sure his valise was strapped to the rear seat .
感觉 大约 到 制作 当然 他的 手提箱 曾是 绑带 到 这 后部 座位 .

他摸索着确认自己的行李箱是否已固定在后座上。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [seɪf] .
It was safe .
它 曾是 安全的 .

很安全。

" [ɪf] [aɪ]['dɪd(ə)nt][hæv; həv][ðem; ðəm][aɪ'd][hæv; həv][tuː; tə] [leɪ] [ʌp] [hɪə(r)]['əʊvə(r)] [naɪt] [ʌn'tɪl] [ə; eɪ]['teɪlə(r)]

"	If	I	didn't	have	them	I'd	have	to	lay	up	here	over	night	until	a	tailor
"	如果	我	没有	有	他们	ID	有	到	躺	向上	这里	超过	夜晚	直到	一个	裁缝

[kʊd; kəd] [meɪk] [ˌem 'iː] [prɪ'zentəbl] ,

could	make	me	presentable	,
可以	制作	我	像样	,

“如果没有它们，我就得在这里过夜，直到裁缝能把我弄得体面些。”

" [hiː; hi] [rɪ'flektɪd] .

"	he	reflected	.
"	他	反映	.

他沉思道。

" [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] , [aɪ][doʊnt] [bɪ'liːv] [aɪl] [meɪk] ['hɑːtfəd] [tuː; tə] - [naɪt] .

"	As	it	is	,	I	don't	believe	I'll	make	Hertford	to	-	night	.
"	作为	它	是	,	我	不	相信	患病的	制作	赫特福德	到	-	夜晚	.

“就目前的情况来看，我觉得我今晚去不了赫特福德了。”

[bʌt; bət][aɪ] [kænt] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [help] [ðəʊz] [men] .

But	I	can't	refuse	to	help	those	men	.
但	我	不能	拒绝	到	帮助	那些	男人	.

但我不能拒绝帮助这些人。

[ɪts] ['lʌki] [ðeɪ] [wɜːrnt] [bəuθ] [kɪld] [wen] [ðə; ði][kɑː(r)] [went] ['əʊvə(r)] .

It's	lucky	they	weren't	both	killed	when	the	car	went	over	.
它是	幸运的	他们	不是	两个都	被杀	什么时候	这	车	去	超过	.

幸好他们俩在汽车翻车时没有双双丧生。

" [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ]['rɑːðə(r)] ['stɑːtld] ['fɑːrmərz] [waɪf] [huːm] [dʒəʊ] ['griːtɪd] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['leɪtə(r)][æz; əz]

"	It	was	a	rather	startled	farmer's	wife	whom	Joe	greeted	a	little	later	as
"	它	曾是	一个	相当	惊慌	农民的	妻子	谁	乔	问候	一个	小的	之后	作为

[hiː; hi] [rəʊd] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [saɪd] [dɔː(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [bɪg] [waɪt] [haʊs] — [ðə; ði] [fɜːst] [hiː; hi] [sɔː] [ə'lɒŋ]

he	rode	up	to	the	side	door	of	a	big	white	house	—	the	first	he	saw	along
他	骑	向上	到	这	边	门	的	一个	大的	白色的	房子	—	这	第一的	他	锯	沿着

[ðə; ði] ['haɪweɪ] .

the	highway	.
这	公路	.

“后来，乔骑马来到一栋白色大房子的侧门前，遇到了一位颇为惊讶的农妇——这是他沿着公路看到的第一栋房子。”

" [ɑː(r); ə(r)] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ði] [men] [ə'raʊnd] ? " [kraɪd] [dʒəʊ] , ['dʒʌmpɪŋ] [ɒf] ['kwɪkli] .

"	Are	any	of	the	men	around	?	"	cried	Joe	,	jumping	off	quickly	.
"	是	任何	的	这	男人	大约	?	"	哭	乔	,	跳	离开	迅速地	.

“有人在附近吗？”乔喊道，然后迅速跳了下来。

" [men] ?

"	Men	?
"	男人	?

男人？

['mɜːsi] - [seik] !

Mercy	-	sakes	!
怜悯	-	清酒	!

我的天哪！

[wʌts] [ðə; ði]['mætə(r)] ?

What's	the	matter	?
是什么	这	事情	?

怎么了？

" [ðə; ði] ['wʊmən] [di'mɑːnd, -'mænd] .

"	the	woman	demanded	.
"	这	女士	要求	.

“那女人质问道。”

" [ðeəz; ðəz][æn; ən] ['ɔ:təməbi:l] ['ʌpsaɪd] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [kri:k] [bæk] [ðeə(r)] ! " [sed] [ʤəʊ] ,

"	There's	an	automobile	upside	down	in	the	creek	back	there	!	"	said	Joe	,
"	有	一个	汽车	上行	向下	在	这	溪	后退	那里	!	"	说	乔	,

“那边的小溪里有辆翻车的汽车！”乔说道。

[m'əʊʃənɪŋ] [bæk] [tə'wɔ:d] [ðə; ði] [stri:m] .

motioning	back	toward	the	stream	.
示意	后退	朝向	这	溪流	.

示意自己回到溪流方向。

" [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [men] [kɔ:t] [ɪn][ðə; ði][kɑ:(r)][ænd; ənd] — — "

"	There	are	two	men	caught	in	the	car	and	—	—	"
"	那里	是	二	男人	捕捉	在	这	车	和	—	—	"

“车里有两个男人被困住了，而且——”

" [kɔ:t] ['ʌndə(r)][ðə; ði][kɑ:(r)] ?

"	Caught	under	the	car	?
"	捕捉	在下面	这	车	?

被压在车底了吗?

[ðen] [ðeɪ] [mʌst; məst][bi:; bi] [kɪld] ! "

Then	they	must	be	killed	!	"
然后	他们	必须	是	被杀	!	"

那么他们必须被处死!

" [nəʊ] , ['ðer] [ˌɪn'saɪd] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [kænt] [get] [aʊt] .

"	No	,	they're	inside	,	but	they	can't	get	out	.
"	不	,	它们是	里面	,	但	他们	不能	得到	出去	.

“不，他们被困在里面，但他们出不来。”

[ɑ:(r); ə(r)] [ðeə(r)] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ði] [men] [ə'raʊnd] — [jɔ:(r); jə(r)] ['hʌzbənd] [ænd; ənd][sʌm; səm] ['ʌðə(r)z] ?

Are	there	any	of	the	men	around	—	your	husband	and	some	others	?
是	那里	任何	的	这	男人	大约	—	你的	丈夫	和	一些	其他的	?

你丈夫和其他一些人，周围有其他男人吗?

[ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [teɪk] [θri:] [ɔ:(r)][fɔ:(r)][ɒv; əv][ˌju: 'es][tu:; tə] [pʊl] [ðə; ði][kɑ:(r)][tu:; tə][wʌn] [saɪd][səʊ][ðə; ði][men]

It	will	take	three	or	four	of	us	to	pull	the	car	to	one	side	so	the	men
它	将要	拿	三	或者	四	的	我们	到	拉	这	车	到	一	边	所以	这	男人

[kæn; kən] [get] [aʊt] .

can	get	out	.
能	得到	出去	.

我们需要三四个人才能把车拉到一边，这样男人们才能下车。

[wʌnz] [hɜ:t] , [bʌt; bət] [nɒt] ['bædli] , [aɪ] [həʊp] . "

One's	hurt	,	but	not	badly	,	I	hope	.	"
一个人的	伤害	,	但	不是	糟糕	,	我	希望	.	"

有人受伤了，但希望伤势不重。

" [maɪ] ['hʌzbənd] [ɪz] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [bɑ:n] [wɪð] [ðə; ði] [tu:] [fɑ:m] [hændz] , " [ðə; ði] ['wʊmən] [sed] .

"	My	husband	is	out	in	the	barn	with	the	two	farm	hands	,	"	the	woman	said	.
"	我的	丈夫	是	出去	在	这	谷仓	和	这	二	农场	双手	,	"	这	女士	说	.

“我丈夫和两个农场工人正在谷仓里，”这位女士说。

" [aɪl] [kɔ:l] [hɪm] !

"	I'll	call	him	!
"	患病的	称呼	他	!

“我这就给他打电话！”

" [ʃiː; ʃi] [tʊk] [daʊn] [ə; eɪ] [tɪn] [hɔːn] [ðæt] [hʌŋ] [ɒn] [ðə; ði] [bæk] [pɔːtʃ] , [ænd; ənd] [bluː] ['sevrəl] [kwɪk]
" She took down a tin horn that hung on the back porch , and blew several quick
" 她 采取 向下 一个 锡 喇叭 那 悬挂 在 这 后退 门廊 , 和 吹 一些 快的
[blɑːsts] .
blasts .
爆炸 .

她取下挂在后廊上的锡号，快速吹了几声。

" [ðel] [nəʊ] [ðæt] ['ɪz(ə)nt] [ðə; ði] ['sʌpə(r)] [kɔːl] , " [ʃiː; ʃi] [təʊld] [dʒəʊ] , " [ænd; ənd] [ðel] [kʌm] [ə; eɪ] -
" They'll know that isn't the supper call , " she told Joe , " and they'll come a -
" 他们会 知道 那 不是 这 晚餐 称呼 , " 她 讲述 乔 , " 和 他们会 来 一个 -
['rʌnɪŋ] .
running .
跑步 .

“他们会知道这不是晚餐的召唤，”她告诉乔，“他们会跑过来的。”

[haʊ] [dɪd] [ˌaɪ 'tiː] ['hæpən] ?
How did it happen ?
如何 做过 它 发生 ?

它是怎么发生的?

[huː] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [men] ?
Who are the men ?
WHO 是 这 男人 ?

这些人是谁?

[dɪd] [ðə; ði] [brɪdʒ] [fɔːl] [daʊn] ? "
Did the bridge fall down ? "
做过 这 桥 落下 向下 ? "

桥塌了吗?

" [nəʊ] , [bʌt; bət] [ɪts] ['ɔːlməʊst] ['redi] [tuː; tə] , " [sed] [dʒəʊ] .
" No , but it's almost ready to , " said Joe .
" 不 , 但 它是 几乎 准备好 到 , " 说 乔 .

“不，但差不多准备好了，”乔说。

" [ðæt] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [həʊl] ['trʌb(ə)l] .
" That was the cause of the whole trouble .
" 那 曾是 这 原因 的 这 所有的 麻烦 .

“这就是所有麻烦的根源。”

[ðə; ði] [brɪdʒ] [ɔːt] [tuː; tə] [biː; bi] [fɪkst] , [ɔː(r)] [ə; eɪ] ['wɔːnɪŋ] ['pəʊstɪd] . "
The bridge ought to be fixed , or a warning posted . "
这 桥 应该 到 是 固定的 , 或者 一个 警告 发布 . "

这座桥应该修好，或者立个警示牌。

" [jes] , [ðə; ði] [kə'mɪʃənəz] [hæv; həv] [biːn] ['tɔːkɪŋ] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [fɔː(r); fə(r)] [sʌm; səm] [taɪm] [naʊ] , "
" Yes , the commissioners have been talking of it for some time now , "
" 是的 , 这 专员 有 到过 说 的 它 为了 一些 时间 现在 , "
[ʃiː; ʃi] [sed] .
she said .
她 说 .

“是的，委员们已经讨论这个问题一段时间了，”她说。

" [wel] , [ɪts] [taɪm] [ðeɪ] [dɪd] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [tɔːk] !
" Well , it's time they did more than talk !
" 出色地 , 它是 时间 他们 做过 更多的 比 讲话 !

“好吧，他们是时候采取实际行动了！”

" [dʒəʊ] [ɪk'skleɪmd] [ɪn'dɪgnəntli] .
" Joe exclaimed indignantly .
" 乔 惊呼 愤慨地 .

乔愤愤不平地喊道。

[θriː] [men] , [æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [ə'pɪəd] [ɪn][ðə; ði] [bɑːn] [dɔː(r)][ænd; ənd] [lʊkt] [ɪn'kwaɪə.rɪŋ.li]

Three	men	,	at	this	moment	,	appeared	in	the	barn	door	and	looked	inquiringly
三	男人	,	在	这	片刻	,	出现	在	这	谷仓	门	和	看起来	询问地

[tə'wɔːd] [ðə; ði] [haʊs] .

toward	the	house	.
朝向	这	房子	.

这时，三个男人出现在谷仓门口，疑惑地望向房子。

" [kʌm] [ɒn] , [paː] ! " [kraɪd] [ðə; ði] ['wʊmən] .

"	Come	on	,	Pa	!	"	cried	the	woman	.
"	来	在	,	宾夕法尼亚州	!	"	哭	这	女士	.

“爸，快点！”女人喊道。

" [ðeəz; ðəz] [biːn] [æn; ən]['ɔːtəʊ]['æksɪdənt] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] [brɪdʒ] ['əʊvə(r)] ['mʌdi] [kriːk] .

"	There's	been	an	auto	accident	down	at	the	bridge	over	Muddy	Creek	.
"	有	到过	一个	汽车	事故	向下	在	这	桥	超过	浑	溪	.

“穆迪溪上的桥那里发生了一起交通事故。”

[tuː] [men] [hɜːt] .

Two	men	hurt	.
二	男人	伤害	.

两名男子受伤。

['hʌri] !

Hurry	!
匆忙	!

匆忙！

" [ðə; ði] [men] [drɒpt] [sʌm; səm] [fɑːm] ['ɪmplɪm(ə)nts] , [ænd; ənd] [keɪm] ['reɪsɪŋ] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [haʊs] .

"	The	men	dropped	some	farm	implements	,	and	came	racing	toward	the	house	.
"	这	男人	掉落	一些	农场	实施	,	和	来了	赛车	朝向	这	房子	.

“男人们丢下一些农具，朝房子跑来。”

[wʌn] [wɒz; wəz][ðə; ði]['fɑːmə(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [tuː] [hɪz; ɪz] ['helpər] .

One	was	the	farmer	,	and	the	other	two	his	helpers	.
一	曾是	这	农民	,	和	这	其他	二	他的	助手	.

其中一人是农夫，另外两人是他的帮手。

[dʒəʊ] ['kwɪkli] [ɪk'spleɪnd] [wɒt] [hæd; həd] ['hæpənd] .

Joe	quickly	explained	what	had	happened	.
乔	迅速地	解释	什么	有	发生	.

乔迅速解释了事情经过。

" [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['rɪski] [piːs] [ɒv; əv] ['bɪznəs] ['fɔːdɪŋ] ['mʌdi] [kriːk] , " [sed] [ðə; ði]['fɑːmə(r)] .

"	It	was	a	risky	piece	of	business	fording	Muddy	Creek	,	"	said	the	farmer	.
"	它	曾是	一个	风险	片	的	商业	涉水	浑	溪	,	"	说	这	农民	.

“趟过泥溪可是一件冒险的事，”这位农民说道。

" [ɪts] [fʊl] [ɒv; əv] [həʊlz] , [ænd; ənd][sʌm; səm][ɑː(r); ə(r)] [fɪld] [wɪð] ['kwɪksænd] .

"	It's	full	of	holes	,	and	some	are	filled	with	quicksand	.
"	它是	满的	的	孔	,	和	一些	是	已填	和	流沙	.

“这里到处都是洞，有些洞里还充满了流沙。”

[ɪts] [ɔːl] [raɪt] [ɪf] [juː; jʊ] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [kiːp] [aʊt] [ɒv; əv] - [ɪm] . "

It's	all	right	if	you	know	how	to	keep	out	of	'	em	.	"
它是	全部	正确的	如果	你	知道	如何	到	保持	出去	的	-	呃	.	"

只要你知道如何避开他们，那就没问题。

" [wɪtʃ] [ðiːz] [men] ['dɪd(ə)nt] [nəʊ] , " [pʊt] [ɪn][dʒəʊ] .

"	Which	these	men	didn't	know	,	"	put	in	Joe	.
"	哪个	这些	男人	没有	知道	,	"	放	在	乔	.

“这些人并不知道这一点，”乔插嘴道。

" [bʌt; bət][ai] [θɪŋk] [wɪd] ['betə(r)] ['hʌri] [tuː; tə][ðem; ðəm] .

"	But	I	think	we'd	better	hurry	to	them	.
"	但	我	思考	我们会	更好的	匆忙	到	他们	.

但我认为我们最好赶紧过去。

[ðeɪ] [meɪ] [biː; bi][ɪn] [greɪt] [dɪ'stres] — [æt; ət] [liːst] [wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm] [meɪ] [biː; bi] .

They	may	be	in	great	distress	—	at	least	one	of	them	may	be	.
他们	可能	是	在	伟大的	痛苦	一	在	至少	一	的	他们	可能	是	.

他们可能正处于极度痛苦之中——至少其中一人可能如此。

[wiːl; wil] [niːd] [sʌm; səm] [rəʊps] [ænd; ənd]['tæk(ə)l][tuː; tə] [get] [ðə; ði]['ɔːtəʊ] [raɪt] [saɪd] [ʌp] [ə'gen] .

We'll	need	some	ropes	and	tackle	to	get	the	auto	right	side	up	again	.
出色地	需要	一些	绳索	和	处理	到	得到	这	汽车	正确的	边	向上	再次	.

我们需要一些绳索和滑轮组才能把车扶正。

[hæv; həv][juː; jʊ] ['eni] ? "

Have	you	any	?	"
有	你	任何	?	"

你有吗?

" [jes] , " [sed] [ðə; ði]['fɑːmə(r)] .

"	Yes	,	"	said	the	farmer	.
"	是的	,	"	说	这	农民	.

“是的,”农夫说。

" [dʒæk] , [get] [aʊt] [ðə; ði] [blɒk] [ænd; ənd] [fɔːl] !

"	Jack	,	get	out	the	block	and	fall	!
"	杰克	,	得到	出去	这	堵塞	和	落下	!

“杰克，离开街区，摔倒吧！”

" [hiː; hi] ['ɔːdəd] .

"	he	ordered	.
"	他	订购	.

他下令道。

" [ˌpiːt] , [juː; jʊ] [hɪtʃ] [ʌp] [ðə; ði] [laɪt] ['wægən] .

"	Pete	,	you	hitch	up	the	light	wagon	.
"	皮特	,	你	拴住	向上	这	光	车皮	.

“皮特，你去把轻型货车挂上。”

[wiː; wi][kæn; kən] ['kæri] [ðə; ði]['tæk(ə)l]['betə(r)] [ðæt] [wei] , " [hiː; hi] [ɪk'spleɪnd] [tuː; tə][dʒəʊ] .

We	can	carry	the	tackle	better	that	way	,	"	he	explained	to	Joe	.
我们	能	携带	这	处理	更好的	那	方式	,	"	他	解释	到	乔	.

“这样我们就能更好地完成擒抱,”他向乔解释道。

" [juː; jʊ] [raɪd] [bæk] [ænd; ənd] [tel] [ðə; ði] [men] [wiːl; wil] [biː; bi] [raɪt] [ə'lɒŋ] .

"	You	ride	back	and	tell	the	men	we'll	be	right	along	.
"	你	骑	后退	和	告诉	这	男人	出色地	是	正确的	沿着	.

“你骑马回去告诉那些人，我们马上就到。”

[duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [jʊd] ['betə(r)] [gəʊ][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['dɒktə(r)] ?

Do	you	think	you'd	better	go	for	a	doctor	?
做	你	思考	你会	更好的	去	为了	一个	医生	?

你觉得最好去看医生吗?

[wʌn] [laɪvz; lɪvz] [daʊn] [ðə; ði] [rəʊd] [ə'baʊt] [ə; eɪ]['kwɔːtə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [maɪl] , [ðəʊ] [hiː; hi] [meɪ] [nɒt] [biː; bi]

One	lives	down	the	road	about	a	quarter	of	a	mile	,	though	he	may	not	be
一	生活	向下	这	路	关于	一个	四分之一	的	一个	英里	,	尽管	他	可能	不是	是

[ɪn] . "

in	.	"
在	.	"

其中一人住在离这里大约四分之一英里远的路边，不过他可能不在家。

" [ai] [θɪŋk] ['dɑːktər; draɪv] . [braʊn] [wʊd] [biː; bi] [həʊm] , " [sed] [ðə; ði] ['fɑːrmərz] [waɪf] .

"	I	think	Dr	.	Brown	would	be	home	,	"	said	the	farmer's	wife	.
"	我	思考	博士	.	棕色的	会	是	家	,	"	说	这	农民的	妻子	.

“我想布朗博士应该在家，”农妇说。

" [ai] [sɔː] [hɪm] [raɪd] [pɑːst] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [waɪl] [ə'gəʊ] . "

"	I	saw	him	ride	past	a	little	while	ago	.	"
"	我	锯	他	骑	过去的	一个	小的	尽管	前	.	"

“我刚才看到他骑马经过。”

" ['meɪbi] [aɪ] [hæd; həd] ['betə(r)] [gəʊ] [ænd; ənd] [ɑːsk] [hɪm] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] [ðə; ði] [brɪdʒ] , " [sed] [dʒəʊ] .

"	Maybe	I	had	better	go	and	ask	him	to	come	to	the	bridge	,	"	said	Joe	.
"	或许	我	有	更好的	去	和	问	他	到	来	到	这	桥	,	"	说	乔	.

“也许我最好去请他到桥上来，”乔说。

" [ðeəz; ðəz] [nəʊ] ['telɪŋ] [haʊ] ['bædli] [ðæt] [mæn] [meɪ] [biː; bi] [hɜːt] .

"	There's	no	telling	how	badly	that	man	may	be	hurt	.
"	有	不	讲述	如何	糟糕	那	男人	可能	是	伤害	.

“无法预知那个人可能受了多重的伤。”

[ˌaɪ 'tiː] [woʊnt] [teɪk] [ˌem 'iː] [lɒŋ] [ɒn] [maɪ] [mə'ʃiːn] . "

It	won't	take	me	long	on	my	machine	.	"
它	惯于	拿	我	长的	在	我的	机器	.	"

我的机器很快就能修好。

" [ðen] [gəʊ] , " [sə'dʒestid] [ðə; ði] ['fɑːmə(r)] .

"	Then	go	,	"	suggested	the	farmer	.
"	然后	去	,	"	建议	这	农民	.

“那就走吧，”农夫建议道。

[dʒəʊ] [faʊnd] ['dɑːktər; draɪv] . [braʊn] [ɪn] ,

Joe	found	Dr	.	Brown	in	,
乔	成立	博士	.	棕色的	在	,

乔在……找到了布朗博士。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [æt; ət] [wʌns] [sed] [hiː; hi] [wʊd] [gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [siːn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['æksɪdənt]

and	the	physician	at	once	said	he	would	go	to	the	scene	of	the	accident
和	这	医生	在	一次	说	他	会	去	到	这	场景	的	这	事故

.

:

.

医生立即表示他会赶往事故现场。

[æz; əz] [dʒəʊ] [rəʊd] [pɑːst] [ðə; ði] ['fɑːmhaʊs] [ɒn] [hɪz; ɪz] [weɪ] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] [brɪdʒ] [hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði]

As	Joe	rode	past	the	farmhouse	on	his	way	back	to	the	bridge	he	saw	the
作为	乔	骑	过去的	这	农家	在	他的	方式	后退	到	这	桥	他	锯	这

['fɑːmə(r)] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [tuː] [men] [dʒʌst] ['draɪvɪŋ] [aʊt] [wɪð] [ðə; ði] ['tæk(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] ['wægən] .

farmer	and	his	two	men	just	driving	out	with	the	tackle	in	the	wagon	.
农民	和	他的	二	男人	只是	驾驶	出去	和	这	处理	在	这	车皮	.

乔骑马返回桥边时经过农舍，看到农夫和他的两个手下正拉着装满渔具的马车出来。

" [tel] - [ɪm] [wiːl; wil] [biː; bi] [ðeə(r)] [æz; əz] [fɑːst] [æz; əz] [ðə; ði] [hɔːs] [kæn; kən] [brɪŋ] [ˌjuː 'es] ,

"	Tell	'	em	we'll	be	there	as	fast	as	the	horse	can	bring	us	,
"	告诉	-	呃	出色地	是	那里	作为	快速地	作为	这	马	能	带来	我们	,

“告诉他们我们会以最快的速度赶到。”

" [ðə; ði] ['fɑːmə(r)] [kɔːld] [tuː; tə] [dʒəʊ] [æz; əz] [ðə; ði] ['lætə(r)] [sped] [pɑːst] .

"	the	farmer	called	to	Joe	as	the	latter	sped	past	.
"	这	农民	称为	到	乔	作为	这	后者	加速	过去的	.

“农夫朝飞驰而过的乔喊道。”

[dʒəʊ] [faʊnd] [ðə; ði] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'prɪznd] [men] ['lɪt(ə)l] [tʃeɪndʒd] [wen] [hiː; hi] [riːtʃt]

Joe	**found**	**the**	**condition**	**of**	**the**	**imprisoned**	**men**	**little**	**changed**	**when**	**he**	**reached**
乔	成立	这	状况	的	这	被监禁	男人	小的	已更改	什么时候	他	达到

[ðem; ðəm] .

them	**.**
他们	.

乔到达监狱时发现，被囚禁的人们的状况几乎没有改变。

[ə; eɪ] ['pɑːsɪŋ] ['fɑːmə(r)][hæd; həd] [stɒpt] , [bʌt; bət][hiː; hi][wɒz; wəz][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə]['rendə(r)] ['eni] [eɪd] ,

A	**passing**	**farmer**	**had**	**stopped**	**,**	**but**	**he**	**was**	**unable**	**to**	**render**	**any**	**aid**	**,**
一个	通过	农民	有	停止	,	但	他	曾是	无法	到	使成为	任何	援助	,

一位路过的农民停下车，但他无力提供任何帮助。

[ðəʊ] [hiː; hi] [ə'griːd] [tuː; tə] [steɪ] [ænd; ənd] [help] [hɔːl] [ɒn][ðə; ði] [rəʊps] [wen] [ðə; ði] [men] [dʒəʊ]

though	**he**	**agreed**	**to**	**stay**	**and**	**help**	**haul**	**on**	**the**	**ropes**	**when**	**the**	**men**	**Joe**
尽管	他	同意	到	停留	和	帮助	运输	在	这	绳索	什么时候	这	男人	乔

[hæd; həd] ['sʌmənd] [riːtʃt] [ðə; ði] [pleɪs] .

had	**summoned**	**reached**	**the**	**place**	**.**
有	被召唤	达到	这	地方	.

虽然他同意留下来，在乔召集的人到达那里后帮忙拉绳子。

" [haʊ] [duː; də][juː; jʊ] [fiːl] ?

"	**How**	**do**	**you**	**feel**	**?**
"	如何	做	你	感觉	?

“你感觉如何?

" [dʒəʊ] [kɔːld] [θruː] [ðə; ði] [glɑːs] [dɔː(r)] , ['hævɪŋ] ['weid] [aʊt] [tuː; tə][ðə; ði][kɑː(r)] [ə'gen] .

"	**Joe**	**called**	**through**	**the**	**glass**	**door**	**,**	**having**	**waded**	**out**	**to**	**the**	**car**	**again**	**.**
"	乔	称为	通过	这	玻璃	门	,	拥有	涉水	出去	到	这	车	再次	.

“乔再次涉水走到车旁，隔着玻璃门喊道。

[ðə; ði] ['stɪəzmən] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] ['dəʊlfəli] .

The	**steersman**	**shook**	**his**	**head**	**dolefully**	**.**
这	舵手	摇晃	他的	头	悲伤地	.

舵手沮丧地摇了摇头。

" [ðə; ði] ['stɪərɪŋ] [wiːl] [nɒkt] [ðə; ði] [wɪnd] [aʊt] [ɒv; əv] [hɪm] , " [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] .

"	**The**	**steering**	**wheel**	**knocked**	**the**	**wind**	**out**	**of**	**him**	**,**	**"**	**explained**	**the**	**other**	**.**
"	这	转向	车轮	敲门	这	风	出去	的	他	,	"	解释	这	其他	.

“方向盘把他撞得喘不过气来，”另一个人解释说。

" [hiː; hi] [meɪ] [biː; bi] [hɜːt] [ˌɪn'saɪd] . "

"	**He**	**may**	**be**	**hurt**	**inside**	**.**	**"**
"	他	可能	是	伤害	里面	.	"

“他内心可能受到了伤害。”

" [ə; eɪ]['dɒktə(r)] [wɪl] [suːn] [biː; bi][hɪə(r)] , " [dʒəʊ] [sed] .

"	**A**	**doctor**	**will**	**soon**	**be**	**here**	**,**	**"**	**Joe**	**said**	**.**
"	一个	医生	将要	很快	是	这里	,	"	乔	说	.

“医生很快就会到，”乔说。

" [wiːl; wil][hæv; həv][juː; jʊ] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪl] . "

"	**We'll**	**have**	**you**	**out**	**in**	**a**	**little**	**while**	**.**	**"**
"	出色地	有	你	出去	在	一个	小的	尽管	.	"

“我们一会儿就让你出去。”

" [ˌaɪ 'tiː] [kænt] [biː; bi] ['eni] [tuː] [suːn] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] , " [rɪ'plaɪd] [ðə; ði] ['ɪndʒəd] [mæn] .

"	**It**	**can't**	**be**	**any**	**too**	**soon**	**for**	**me**	**,**	**"**	**replied**	**the**	**injured**	**man**	**.**
"	它	不能	是	任何	也	很快	为了	我	,	"	回复	这	受伤	男人	.

“对我来说，越快越好，”受伤的男子回答道。

" ['nevə(r)] [ə'gen] [wɪl] [aɪ][traɪ][tuː; tə] [fɔːd] [ə; eɪ] [striːm] [aɪ][doʊnt] [nəʊ] . "

"	Never	again	will	I	try	to	ford	a	stream	I	don't	know	.	"
"	绝不	再次	将要	我	尝试	到	福特	一个	溪流	我	不	知道	.	"

“我再也不会尝试涉水通过我不熟悉的溪流了。”

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['tretʃərəs] [wʌn] , [frɒm; frəm] [wɒt] [ðeɪ] [seɪ] , " [kˈɒmɛntɪd] [dʒəʊ] .

"	This	is	a	treacherous	one	,	from	what	they	say	,	"	commented	Joe	.
"	这	是	一个	奸诈	一	,	从	什么	他们	说	,	"	评论	乔	.

“据他们所说，这可真是个险恶的地方，”乔评论道。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] [ðə; ði]['fɑːmə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .

By	this	time	the	farmer	and	his	men	had	arrived	.
经过	这	时间	这	农民	和	他的	男人	有	到达的	.

这时，农夫和他的手下已经到了。

[ðeɪ] [meɪd] [æn; ən][ɪg,zæmɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [pleɪs] ,

They	made	an	examination	of	the	place	,
他们	制成	一个	考试	的	这	地方	,

他们对这个地方进行了勘察。

[tuː; tə] [dɪ'saɪd] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] [best] [weɪ] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [wɜːk] ,

to	decide	as	to	the	best	way	to	go	to	work	,
到	决定	作为	到	这	最好的	方式	到	去	到	工作	,

决定最佳的上班方式，

[ðen] [ðeɪ] ['fɑːsənd] [ðə; ði] [rəʊps] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɔːtəməbiːl] .

then	they	fastened	the	ropes	to	the	automobile	.
然后	他们	系紧	这	绳索	到	这	汽车	.

然后他们把绳子系在了汽车上。

[ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ]['regjələ(r)] [blɒk] [ænd; ənd][fɔːl] , [wɪð] [wʌn]['sɪmp(ə)l][ænd; ənd][wʌn] ['kɒmpaʊnd] ['pʊli] ,

They	had	a	regular	block	and	fall	,	with	one	simple	and	one	compound	pulley	,
他们	有	一个	常规的	堵塞	和	落下	,	和	一	简单的	和	一	化合物	滑轮	,

他们有一个标准的滑轮组，配有一个单滑轮和一个复合滑轮。

[ænd; ənd][kʊd; kəd] [ðʌs] [get] [greɪt] ['paʊə(r)][frɒm; frəm][ə; eɪ] [kəm'pærətɪvli] [laɪt] [pʊl] .

and	could	thus	get	great	power	from	a	comparatively	light	pull	.
和	可以	因此	得到	伟大的	力量	从	一个	比较	光	拉	.

因此，只需相对较小的拉力即可获得很大的动力。

[wen] [ðə; ði] [rəʊps] [wɜː(r); wə(r)][ɪn] [pleɪs] [ðə; ði]['fɑːmə(r)] , [hɪz; ɪz] [tuː] [men] , [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['fɑːmə(r)] ,

When	the	ropes	were	in	place	the	farmer	,	his	two	men	,	the	other	farmer	,
什么时候	这	绳索	是	在	地方	这	农民	,	他的	二	男人	,	这	其他	农民	,

绳索系好后，农夫、他的两个工人、另一个农夫.....

[huː] [hæd; həd] [ə'raɪvd] [ɪn][dʒoʊz] ['æbsəns] , [ænd; ənd]['aʊə(r)]['hɪərəʊ] [tʊk] [həʊld][ɒv; əv][ðə; ði]['keɪb(ə)l] [ænd; ənd][bɪ'gæn] ['hɔːlɪŋ] .

who	had	arrived	in	Joe's	absence	,	and	our	hero	took	hold	of	the	cable	and	began	hauling	.
WHO	有	到达的	在	乔的	缺席	,	和	我们的	英雄	采取	抓住	的	这	电缆	和	开始	运输	.

在乔不在的时候，有人赶到了，我们的英雄抓住缆绳开始拉拽。

" [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['iːzi] , " [dʒəʊ] [əd'vaɪzd] .

"	Take	it	easy	,	"	Joe	advised	.
"	拿	它	简单的	,	"	乔	建议	.

“别着急，”乔建议道。

" [wiː; wi][doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [pʊl] [ˌaɪ 'tiː]['əʊvə(r)] [tuː] ['sʌd(ə)nli] ,

"	We	don't	want	to	pull	it	over	too	suddenly	,
"	我们	不	想	到	拉	它	超过	也	突然	,

“我们不想太突然地阻止它，

[ɔː(r)][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [smæʃ] [ænd; ənd] [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] [hɜːt] [ɪn][ðə; ði] ['rekɪdʒ] .

or	it	will	smash	and	they	may	be	hurt	in	the	wreckage	.
或者	它	将要	粉碎	和	他们	可能	是	伤害	在	这	残骸	.

否则它会坠毁，他们可能会在残骸中受伤。

" [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['tɪltɪŋ] [ðə; ði][kɑː(r)][ʌp] - [striːm] , [æz; əz] [ðæt] [wɒz; wəz][ðə; ði] [best] [wei] .

"	They	were	tilting	the	car	up	-	stream	,	as	that	was	the	best	way	.
"	他们	是	倾斜	这	车	向上	-	溪流	,	作为	那	曾是	这	最好的	方式	.

“他们把车向上游倾斜，因为这是最好的方法。”

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [tʊk] ['əʊnli][ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] [tuː; tə][səʊ] [tɪlt][ðə; ði][bɪg] ['gæsəliːn] ['viːəkl] [ðæt] [wʌn][ɒv; əv]

And	it	took	only	a	short	time	to	so	tilt	the	big	gasoline	vehicle	that	one	of
和	它	采取	仅有的	一个	短的	时间	到	所以	倾斜	这	大的	汽油	车辆	那	一	的

[ðə; ði] [dɔːz] [kʊd; kəd][biː; bi] ['əʊpənd] .

the	doors	could	be	opened	.
这	门	可以	是	打开	.

只用了很短的时间，就把这辆大型汽油车倾斜到可以打开其中一扇车门的程度。

[ðə; ði] [ʌn'ɪndʒəd] [mæn] [krɔːl] [aʊt] [ænd; ənd] [helpt] [ðə; ði] [ɹ'ɛskjuːəz] [lɪft] [aʊt] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] .

The	uninjured	man	crawled	out	and	helped	the	rescuers	lift	out	his	companion	.
这	未受伤	男人	爬行	出去	和	帮助	这	救援人员	举起	出去	他的	伴侣	.

未受伤的男子爬了出来，并帮助救援人员将他的同伴抬了出来。

['dɑːktər; draɪv] . [braʊn] [hæd; həd] [ə'raɪvd] [baɪ] [ðæt] [taɪm] ,

Dr	.	Brown	had	arrived	by	that	time	,
博士	.	棕色的	有	到达的	经过	那	时间	,

布朗博士那时已经到了。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] ['stɪəzmən] [wɒz; wəz] ['kærid] [ə'ʃɔː(r)] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['redi] [tuː; tə] [ə'tend] [hɪm] .

and	when	the	steersman	was	carried	ashore	he	was	ready	to	attend	him	.
和	什么时候	这	舵手	曾是	携带	岸上	他	曾是	准备好	到	出席	他	.

当舵手被抬上岸时，他已经准备好照顾他了。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [bəʊnz] ['brəʊkən] , [ðəʊ] [ə; eɪ] [sɪ'vɪə(r)] [bləʊ] [ɪn][ðə; ði] ['stʌmək] ,

There	were	no	bones	broken	,	though	a	severe	blow	in	the	stomach	,
那里	是	不	骨头	破碎的	,	尽管	一个	严重	吹	在	这	胃	,

虽然腹部受到重击，但没有骨折。

[wen] [hiː; hi][wɒz; wəz] [flʌŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [wiːl] , [hæd; həd] [wel] - [naɪ] [meɪd] [ðə; ði][mæn] ['sensləs]

when	he	was	flung	against	the	wheel	,	had	well	-	nigh	made	the	man	senseless
什么时候	他	曾是	扔	反对	这	车轮	,	有	出色地	-	夜	制成	这	男人	无意义的

.

:
.

当他被甩到车轮上时，几乎把那人撞晕了。

" [jʊd] ['betə(r)] [nɒt] [traɪ][tuː; tə][gəʊ][ɒn] , " [ɜːrdʒd] [ðə; ði] [fɪ'zɪʃ(ə)n] .

"	You'd	better	not	try	to	go	on	,	"	urged	the	physician	.
"	你会	更好的	不是	尝试	到	去	在	,	"	敦促	这	医生	.

“你最好不要继续下去了，”医生劝道。

" [ai][kæn; kən]['ɒfə(r)][wʌn][ɒv; əv][juː; jʊ] [əˌkɒmə'deɪʃ(ə)nz] [ɪn][maɪ] [həʊm] . "

"	I	can	offer	one	of	you	accommodations	in	my	home	.	"
"	我	能	提供	一	的	你	住宿	在	我的	家	.	"

“我可以为你们中的一位提供我家的住宿。”

" [ænd; ənd][ai][kæn; kən] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] , " [sed] ['mɪstə(r)] . [weɪn] ,

"	And	I	can	take	care	of	the	other	,	"	said	Mr	.	Wain	,
"	和	我	能	拿	关心	的	这	其他	,	"	说	先生	.	韦恩	,

“至于另一个人，我可以照顾好，”韦恩先生说。

[ðə; ði]['fɑːmə(r)] [huːm] [dʒəʊ][hæd; həd] ['sʌmənd] .

the	farmer	whom	Joe	had	summoned	.
这	农民	谁	乔	有	被召唤	.

乔叫来的那位农夫。

" [ðen] [aɪ] [ges] [wɪd] ['betə(r)] [rɪ'meɪn] [hɪə(r)] , [flɔɪd] , " [sed] [ðə; ði] [ʌn'ɪndʒəd] [mæn] .

"	Then	I	guess	we'd	better	remain	here	,	Floyd	,	"	said	the	uninjured	man	.
"	然后	我	猜测	我们会	更好的	保持	这里	,	弗洛伊德	,	"	说	这	未受伤	男人	.

“那我想我们最好还是待在这里吧，弗洛伊德，”未受伤的男子说道。

" [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [teɪk] [ə; eɪ] [fɔːs] [ɒv; əv] [men] [tuː; tə] [raɪt] [ðə; ði][kɑː(r)] , [ænd; ənd][wiː; wi] [kænt] [gəʊ][ɒn][tuː; tə]

"	It	will	take	a	force	of	men	to	right	the	car	,	and	we	can't	go	on	to
"	它	将要	拿	一个	力量	的	男人	到	正确的	这	车	,	和	我们	不能	去	在	到

- [naɪt] ,

-	night	,
-	夜晚	,

“需要很多人力才能把车扶正，我们今晚不能继续下去了。”

['enihaʊ] .

anyhow	.
无论如何	.

无论如何。

[wɪd] ['betə(r)] [steɪ] [hɪə(r)] . "

We'd	better	stay	here	.	"
我们会	更好的	停留	这里	.	"

我们最好待在这里。

" [jes] , [aɪ] [θɪŋk] [səʊ] , " [ə'griːd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] .

"	Yes	,	I	think	so	,	"	agreed	the	other	.
"	是的	,	我	思考	所以	,	"	同意	这	其他	.

“是的，我也这么认为，”另一个人同意道。

" [ɪk'skjuːs][ˌjuː 'es] , " [hiː; hi] [went] [ɒn] , ['spiːkɪŋ] [tuː; tə][dʒəʊ] , [mɔː(r)][ðæn; ðən][tuː; tə] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ði]

"	Excuse	us	,	"	he	went	on	,	speaking	to	Joe	,	more	than	to	any	of	the
"	原谅	我们	,	"	他	去	在	,	请讲	到	乔	,	更多的	比	到	任何	的	这

['ʌðə(r)z] .

others	.
其他的	.

“打扰一下，”他继续说道，语气主要是对乔说的，而不是对其他人说的。

" [wiː; wi] ['hævnt] [hæd; həd][ə; eɪ] [tʃɑːns] [tuː; tə] [θæŋk] [juː; jʊ] ['prɒpəli] , [ɔː(r)][tuː; tə] [ˌɪntrə'djuːs]

"	We	haven't	had	a	chance	to	thank	you	properly	,	or	to	introduce
"	我们	还没有	有	一个	机会	到	感谢	你	适当地	,	或者	到	介绍

[ɑː'selvz] . "

ourselves	.	"
我们自己	.	"

“我们还没来得及好好感谢你们，也没来得及自我介绍。”

" [ðæts] [səʊ] ! " [ɪk'skleɪmd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] .

"	That's	so	!	"	exclaimed	his	companion	.
"	那就是	所以	!	"	惊呼	他的	伴侣	.

“真是这样！”他的同伴惊呼道。

" [ðɪs] [ɪz]['mɪstə(r)] . [flɔɪd] [streɪli] , " [hiː; hi] [sed] , ['nɒdɪŋ] [tə'wɔːd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] .

"	This	is	Mr	.	Floyd	Strailey	,	"	he	said	,	nodding	toward	his	companion	.
"	这	是	先生	.	弗洛伊德	斯特雷利	,	"	他	说	,	点头	朝向	他的	伴侣	.

“这位是弗洛伊德·斯特雷利先生，”他一边说着，一边朝他的同伴点了点头。

" [aɪm] ['fɒrɪst] [kreɪg] .
" I'm Forrest Craige .
" 我是 福雷斯特 克雷格 .

我是福雷斯特·克雷格。

[wɪr] [ɪn][ðə; ði]['maɪnɪŋ] ['bɪznəs] , [ænd; ənd] [wɪv] [sʌm; səm][ɪm'pɔːt(ə)nt] ['mætəz] [tuː; tə] [ə'tend] [tuː; tə]
We're in the mining business , and we've some important matters to attend to
是 在 这 矿业 商业 , 和 我们已经 一些 重要的 事情 到 出席 到
.
:
.

我们从事采矿业，有一些重要的事情需要处理。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə][weɪt] , [aɪ] [sə'pəʊz] . "
But they will have to wait , I suppose . "
但 他们 将要 有 到 等待 , 我 认为 . "

但我想他们还得等等。

" [maɪ] [neɪm] [ɪz] [strɒŋ] , " [sed] ['aʊə(r)]['hɪərəʊ] .
" My name is Strong , " said our hero .
" 我的 姓名 是 强的 , " 说 我们的 英雄 .

“我的名字叫斯特朗，”我们的英雄说道。

" [dʒəʊ] [strɒŋ] .
" Joe Strong .
" 乔 强的 .

“乔·斯特朗。”

[aɪ][wɒz; wəz] [pə'fɔːmɪŋ] [ɪn][ə; eɪ]['sɜːkəs] , [bʌt; bət][aɪ] [left] [tuː; tə] - [deɪ] . "
I was performing in a circus , but I left to - day . "
我 曾是 表演 在 一个 马戏团 , 但 我 左边 到 - 天 . "

我之前在马戏团表演，但今天离开了。

" [wɒt] [dɪd][juː; jʊ] [seɪ] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] [wɒz; wəz] ? " [ɑːskt] ['mɪstə(r)] . [kreɪg] .
" What did you say your name was ? " asked Mr . Craige .
" 什么 做过 你 说 你的 姓名 曾是 ? " 问 先生 . 克雷格 .

“你刚才说你叫什么名字？”克雷格先生问道。

" [dʒəʊ] [strɒŋ] . "
" Joe Strong . "
" 乔 强的 . "

“乔·斯特朗。”

" [strɒŋ] — [strɒŋ] , " [mjuːzd] [ðə; ði][mæn] .
" Strong — Strong , " mused the man .
" 强的 — 强的 , " 沉思 这 男人 .

“强壮——强壮，”那人沉思道。

" [aɪ] [juːst] [tuː; tə] [nəʊ] [ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][ɒv; əv] [ðæt] [neɪm] .
" I used to know a person of that name .
" 我 用过的 到 知道 一个 人 的 那 姓名 .

我以前认识一个叫这个名字的人。

[aɪ]['wʌndə(r)] [ɪf] [juː; jʊ][kʊd; kəd][biː; bi] ['eni] [rɪ'leɪʃ(ə)n] .
I wonder if you could be any relation .
我 想知道 如果 你 可以 是 任何 关系 .

我想知道你们之间是否有亲戚关系。

[aɪ][ˌeɪ 'em] [kwaɪt] ['ɪntrəstɪd] [sɪns] [juː; jʊ][təʊld][ˌem 'iː] [ðæt] .
I am quite interested since you told me that .
我 是 相当 感兴趣的 自从 你 讲述 我 那 .

听你这么说，我非常感兴趣。

[ai][mʌst; məst] — —
I must — —
我 必须 — —

我必须——

" [bʌt; bət][hiː; hi][dɪd][nɒt] ['fɪnɪʃ] [ðə; ði] ['sentəns] , [fɔː(r); fə(r)][æt; ət][ðæt]['məʊmənt]['mɪstə(r)] . [streɪli] ,
" But he did not finish the sentence , for at that moment Mr . Strailey ,
" 但 他 做过 不是 结束 这 句子 , 为了 在 那 片刻 先生 . 斯特雷利 ,

但他话还没说完，就在这时，斯特雷利先生

[huː] [hæd; həd] [biːn] ['sɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [grɑːs] [æt; ət][ðə; ði] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] ,
who had been sitting on the grass at the side of the road ,
WHO 有 到过 坐着 在 这 草 在 这 边 的 这 路 ,

他一直坐在路边的草地上，

[fel] ['əʊvə(r)][ɪn][ə; eɪ] [feɪnt] .
fell over in a faint .
跌倒 超过 在 一个 头晕的 .

晕倒在地。

['tʃæptə(r)] [viː]
CHAPTER V
章 V

第五章

['rɑːðə(r)] ['djuːbiəs]
RATHER DUBIOUS
相当 可疑

相当可疑

" [hə'ləʊ] !
" Hello !
" 你好 !

“你好！

[wʌts] [rɒŋ] ? " [kraɪd]['mɪstə(r)] . [kreɪg] , ['hʌrɪɪŋ] ['əʊvə(r)][tuː; tə][hɪz; ɪz] [frend] .
What's wrong ? " cried Mr . Craige , hurrying over to his friend .
是什么 错误的 ? " 哭 先生 . 克雷格 , 匆忙 超过 到 他的 朋友 .

“出什么事了？”克雷格先生喊道，急忙跑到朋友身边。

" [ɪz][hiː; hi] — —
" Is he — —
" 是 他 — —

“他是——”

" [hiː; hi] [lʊkt] [ɪn] [ə'lɑːm] [æt; ət][ðə; ði] [fɪ'zɪʃ(ə)n] .
" He looked in alarm at the physician .
" 他 看起来 在 警报 在 这 医生 .

他惊恐地看着医生。

" ['mɪəli] [ə; eɪ] [feɪnt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ʃɒk] , [ai] [θɪŋk] , " [prə'naʊnst] ['dɑːktər; draɪv] . [braʊn] .
" Merely a faint from the shock , I think , " pronounced Dr . Brown .
" 仅仅 一个 头晕的 从 这 震惊 , 我 思考 , " 发音 博士 . 棕色的 .

“我想，他只是受到了惊吓，昏过去了。”布朗医生说道。

" [ai][hæd; həd]['betə(r)] [get] [hɪm] [tuː; tə][maɪ] [haʊs] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ai][kæn; kən] , [ðəʊ] . "
" I had better get him to my house as soon as I can , though . "
" 我 有 更好的 得到 他 到 我的 房子 作为 很快 作为 我 能 , 尽管 . "

“不过，我最好尽快把他接到我家来。”

" [teɪk] [hɪm][ɪn][ðə; ði]['wægən] , " [sə'dʒestid] [ðə; ði]['fɑːmə(r)] [huːm] [dʒəʊ][hæd; həd] ['sʌmənd] .
" Take him in the wagon , " suggested the farmer whom Joe had summoned .
" 拿 他 在 这 车皮 , " 建议 这 农民 谁 乔 有 被召唤 .

“把他用马车带走，”乔叫来的农夫建议道。

['mɪstə(r)] . [streɪli] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] , ['ɑːftə(r)][sʌm; səm] [ə'məʊniə] ['stɪmjələnt] [hæd; həd] [biːn] ['gɪv(ə)n]

Mr	.	Strailey	opened	his	eyes	,	after	some	ammonia	stimulant	had	been	given
先生	.	斯特雷利	打开	他的	眼睛	,	后	一些	氨	兴奋剂	有	到过	给定

[hɪm] ,

him	,
他	,

在注射了一些氨水兴奋剂后，斯特雷利先生睁开了眼睛。

[ænd; ənd][hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə] [ə'ʃʊə(r)] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [ðæt] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['riːəli] ['nʌθɪŋ] [ðə; ði]

and	he	tried	to	assure	his	companion	that	there	was	really	nothing	the
和	他	尝试	到	保证	他的	伴侣	那	那里	曾是	真的	没有什么	这

['mætə(r)] .

matter	.
事情	.

他试图向同伴保证，真的没什么事。

" [dʒʌst] [kiːp] ['kwaɪət] , [pliːz] , " [əd'vaɪzd] [ðə; ði] [fɪ'zɪʃ(ə)n] .

"	Just	keep	quiet	,	please	,	"	advised	the	physician	.
"	只是	保持	安静的	,	请	,	"	建议	这	医生	.

“请保持安静，”医生叮嘱道。

" [wiːl; wil] [lʊk] ['ɑːftə(r)][juː; jʊ] .

"	We'll	look	after	you	.
"	出色地	看	后	你	.

我们会照顾你的。

" [ðə; ði] ['ɪndʒəd] [mæn][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði]['wægən][ɒn][sʌm; səm] ['blæŋkɪts] , [ænd; ənd] ['drɪvn]

"	The	injured	man	was	placed	in	the	wagon	on	some	blankets	,	and	driven
"	这	受伤	男人	曾是	放置	在	这	车皮	在	一些	毯子	,	和	驱动

['sləʊli] [tuː; tə][ðə; ði] ['fɑːmhaʊs] .

slowly	to	the	farmhouse	.
缓慢地	到	这	农家	.

“受伤的男子被放在马车上的毯子上，然后慢慢地被拉到农舍。

" [aɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [get] [help] [ɪn] ['raɪtɪŋ] [ðɪs] [kɑː(r)] , " [sed] ['mɪstə(r)] . [kreɪg] .

"	I'll	have	to	get	help	in	righting	this	car	,	"	said	Mr	.	Craige	.
"	患病的	有	到	得到	帮助	在	纠正	这	车	,	"	说	先生	.	克雷格	.

“我得找人帮忙把这辆车扶正，”克雷格先生说。

" [aɪ]['wʌndə(r)] [weə(r)] [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['gærɑːʒ] [ə'raʊnd] [hɪə(r)] ? "

"	I	wonder	where	there's	a	garage	around	here	?	"
"	我	想知道	在哪里	有	一个	车库	大约	这里	?	"

“我想知道这附近哪里有修车厂？”

" [aɪ] [pɑːst] [wʌn] [ə'baʊt] [tuː] [maɪlz] [bæk] , " [dʒəʊ] [sed] .

"	I	passed	one	about	two	miles	back	,	"	Joe	said	.
"	我	通过了	一	关于	二	英里	后退	,	"	乔	说	.

“我大约两英里前遇到过一个，”乔说。

" [ɪf] [juː; jʊ] [laɪk] [aɪl] [gəʊ] [ðeə(r)] [ænd; ənd] [tel] [ðem; ðəm][tuː; tə] [send] [sʌm; səm] [men] . "

"	If	you	like	I'll	go	there	and	tell	them	to	send	some	men	.	"
"	如果	你	喜欢	患病的	去	那里	和	告诉	他们	到	发送	一些	男人	.	"

“如果你愿意，我可以去那里，让他们派些人来。”

" [wel] , [aɪ][doʊnt] [laɪk] [tuː; tə] [pʊt] [juː; jʊ][tuː; tə][səʊ] [mʌtʃ] ['trʌb(ə)l] , " [sed] ['mɪstə(r)] . [kreɪg] .

"	Well	,	I	don't	like	to	put	you	to	so	much	trouble	,	"	said	Mr	.	Craige	.
"	出色地	,	我	不	喜欢	到	放	你	到	所以	很多	麻烦	,	"	说	先生	.	克雷格	.

“好吧，我不想给你添这么多麻烦，”克雷格先生说。

" [juːv] [dʌn] [juː 'es][ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] ['feɪvəz] [ɔːl'redi] . "

"	You've	done	us	a	lot	of	favors	already	.	"
"	你已经	完毕	我们	一个	很多	的	恩惠	已经	.	"

“你已经帮了我们很多忙了。”

" [aɪm]['əʊnli] [tuː] [glæd][tuː; tə][duː; də][mɔː(r)] , " [dʒəʊ] [sed] .
" I'm only too glad to do more , " Joe said .
" 我是 仅有的 也 高兴的 到 做 更多的 , " 乔 说 .

“我非常乐意做更多的事情，”乔说。

" [ai][kæn; kən] [meɪk] [ə; eɪ] [kwɪk] [trɪp] [ɒn][maɪ]['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l] .
" I can make a quick trip on my motor - cycle .
" 我 能 制作 一个 快的 旅行 在 我的 发动机 - 循环 .

“我可以骑摩托车短途出行。”

[ɪts] [tuː] [leɪt] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː][tuː; tə][get][tuː; tə] [weə(r)] [ai][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tuː; tə] - [naɪt] [ɪn][taɪm][tuː; tə]
It's too late for me to get to where I was going to - night in time to
它是 也 晚的 为了 我 到 得到 到 在哪里 我 曾是 去 到 - 夜晚 在 时间 到
[ə'tend] [tuː; tə][maɪ] ['bɪznəs] . "
attend to my business . "
出席 到 我的 商业 . "

今晚我来不及赶到我要去的地方办事了。

" [wel] , [aɪm] ['ɔːfli] ['sɒri] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] !
" Well , I'm awfully sorry for that !
" 出色地 , 我是 非常 对不起 为了 那 !

“哎呀，我真是太抱歉了！”

" [ɪk'skleɪmd] ['mɪstə(r)] . [kreɪg] .
" exclaimed Mr . Craige .
" 惊呼 先生 . 克雷格 .

“克雷格先生惊呼道。”

" [ɪf] [wiː; wi] ['hædnt] [biːn] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['hʌri] [tuː; tə] [get] [ɒn] , [ðɪs] [ˌwʊdnt] [hæv; həv] ['hæpənd] . "
" If we hadn't been in such a hurry to get on , this wouldn't have happened . "
" 如果 我们 之前没有 到过 在 这样的 一个 匆忙 到 得到 在 , 这 不会 有 发生 . "

“如果我们不是那么急着赶路，就不会发生这种事了。”

" [əʊ] , [ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] [meɪk] [mʌtʃ] ['dɪfrəns] [tuː; tə][ˌem 'iː] , " [dʒəʊ] [ɪk'spleɪnd] .
" Oh , it doesn't make much difference to me , " Joe explained .
" 哦 , 它 不 制作 很多 不同之处 到 我 , " 乔 解释 .

“哦，对我来说没什么区别，”乔解释说。

" [ai][kæn; kən][dʒʌst][æz; əz] [wel] [ə'tend] [tuː; tə][maɪ] ['mætəz] [tuː; tə] - ['mɒrəʊ] .
" I can just as well attend to my matters to - morrow .
" 我 能 只是 作为 出色地 出席 到 我的 事情 到 - 明天 .

“我完全可以明天再处理我的事情。”

[aɪl] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ðɪ]['gærɑːʒ] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] . "
I'll go to the garage for you . "
患病的 去 到 这 车库 为了 你 . "

我去车库帮你拿东西。

" [wel] , [aɪm][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [taɪmz] [ə'blaɪdʒd][tuː; tə][juː; jʊ] , [maɪ][dɪə(r)] [jʌŋ] ['feləʊ] — [ai] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ]
" Well , I'm a thousand times obliged to you , my dear young fellow — I should say
" 出色地 , 我是 一个 千 时代 有义务 到 你 , 我的 亲爱的 年轻的 同伴 — 我 应该 说
['mɪstə(r)] . [strɒŋ] .
Mr . Strong .
先生 . 强的 .

“嗯，我真是万分感谢你，我亲爱的年轻人——我应该称你为斯特朗先生。”

[wen] [juː; jʊ] [kʌm] [bæk] [aɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] [wɜːd] [ɔː(r)] [tuː] [wɪð] [juː; jʊ] .
When you come back I'll have a word or two with you .
什么时候 你 来 后退 患病的 有 一个 单词 或者 二 和 你 .

你回来的时候，我会跟你谈谈。

[dʒʌst] [naʊ] [aɪm][səʊ] [ˌʌp'set] ['əʊvə(r)] [wɒt] [hæz; həz] ['hæpənd] [ðæt] [ai] ['hɑːdli] [nəʊ] [wɪtʃ] [end] [ai]

Just	now	I'm	so	upset	over	what	has	happened	that	I	hardly	know	which	end	I
只是	现在	我是	所以	沮丧的	超过	什么	有	发生	那	我	几乎	知道	哪个	结尾	我

[ˌeɪ 'em] ['stændɪŋ] [ɒn] .

am	standing	on	.
是	常设	在	.

我现在因为发生的事情非常难过，几乎不知道自己身在何处。

[wiː; wi] [went] ['ɪntuː] [ðæt] ['biːstli] [həʊl] [səʊ] ['sʌd(ə)nli] .

We	went	into	that	beastly	hole	so	suddenly	.
我们	去	进入	那	兽	洞	所以	突然	.

我们突然就掉进了那个可怕的深渊。

[ɪts] ['ɔːfli] [gʊd] [ɒv; əv][juː; jʊ] .

It's	awfully	good	of	you	.
它是	非常	好的	的	你	.

你真是太好了。

[aɪl] [siː] [juː; jʊ] [wen] [juː; jʊ] [kʌm] [bæk] , " [ænd; ənd] , [wɪð] [ə; eɪ] [weɪv] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][hænd] ,

I'll	see	you	when	you	come	back	,	"	and	,	with	a	wave	of	his	hand	,
患病的	看	你	什么时候	你	来	后退	,	"	和	,	和	一个	海浪	的	他的	手	,

“等你回来我再见，”说着，他挥了挥手。

[hiː; hi] ['hʌrid] ['ɑːftə(r)][ðə; ði]['wægən] [kən'teɪnɪŋ] [hɪz; ɪz] ['ɪndʒəd] [frend] .

he	hurried	after	the	wagon	containing	his	injured	friend	.
他	慌忙	后	这	车皮	包含	他的	受伤	朋友	.

他急忙追上载着受伤朋友的马车。

" [tuː] [mʌtʃ] [ˌʌp'set] , [hiː; hi] [sed] [hiː; hi][wɒz; wəz] , " [mjuːzd] [dʒəʊ] .

"	Too	much	upset	,	he	said	he	was	,	"	mused	Joe	.
"	也	很多	沮丧的	,	他	说	他	曾是	,	"	沉思	乔	.

“他说他太难过了，”乔沉思道。

" [ɪf] [hiː; hi] ['hædnt] [biːn] [æn; ən] ['ɪŋglɪʃmən] [id] [hæv; həv] [siːn] [ðə; ði] [pʌn] [hiː; hi] [meɪd] .

"	If	he	hadn't	been	an	Englishman	he'd	have	seen	the	pun	he	made	.
"	如果	他	之前没有	到过	一个	英国人	他会	有	已见	这	双关语	他	制成	.

“如果他不是英国人，他就会明白他所说的双关语是什么意思了。”

[ðə; ði] ['ɔːtəməbiːl] [wɒz; wəz] [ˌʌp'set] [æz; əz] [wel] [æz; əz][hiː; hi] .

The	automobile	was	upset	as	well	as	he	.
这	汽车	曾是	沮丧的	作为	出色地	作为	他	.

汽车和他一样，都感到不安。

[ai]['wʌndə(r)] [waɪ] [hiː; hi] [siːmd] [tuː; tə] [teɪk] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [streɪndʒ] ['ɪntrəst] [ɪn][ˌem 'iː] .

I	wonder	why	he	seemed	to	take	such	a	strange	interest	in	me	.
我	想知道	为什么	他	似乎	到	拿	这样的	一个	奇怪的	兴趣	在	我	.

我很好奇他为什么对我表现出如此奇怪的兴趣。

[kʊd; kəd][hiː; hi][hæv; həv] [nəʊn] [maɪ]['fɑːðə(r)] ?

Could	he	have	known	my	father	?
可以	他	有	已知	我的	父亲	?

他有可能认识我父亲吗?

[aɪl] [ɑːsk][hɪm] [wen] [ai] [kʌm] [bæk] .

I'll	ask	him	when	I	come	back	.
患病的	问	他	什么时候	我	来	后退	.

我回来后会问他。

" [dʒəʊ] [faʊnd] [ðə; ði] ['gærɑːʒ] [wɪ'ðaʊt] ['eni] ['trʌb(ə)l] ,

"	Joe	found	the	garage	without	any	trouble	,
"	乔	成立	这	车库	没有	任何	麻烦	,

乔毫不费力地找到了车库。

[ænd; ənd][ðə; ðɪ][prə'praɪətə(r)][æt; ət][wʌns] [ə'griːd] [tuː; tə][send][sʌm; səm][men][tuː; tə][get][ðə; ðɪ]

and	the	proprietor	at	once	agreed	to	send	some	men	to	get	the
和	这	业主	在	一次	同意	到	发送	一些	男人	到	得到	这

['ɔːtəməbiːl] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [kriːk] .

automobile	out	of	the	creek	.
汽车	出去	的	这	溪	.

店主立即同意派人去把汽车从溪流里弄出来。

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ðɪ]['sɪəriːz][ɒv; əv]['æksɪdənts] [ðæt] ['stɑːtɪd] [wen] [dʒəʊ] [nɒkt] [ðə; ðɪ][plæŋk]

And	then	the	series	of	accidents	that	started	when	Joe	knocked	the	plank
和	然后	这	系列	的	事故	那	开始	什么时候	乔	敲门	这	板

[frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [brɪdʒ] [ɪn'vɒlvd] ['aʊə(r)]['hɪərəʊ][hɪm'self] .

from	the	bridge	involved	our	hero	himself	.
从	这	桥	涉及	我们的	英雄	他自己	.

然后，从乔把桥上的木板打落开始的一系列事故，也牵涉到了我们的主人公自己。

[fɔː(r); fə(r)][æz; əz][dʒəʊ] ['stɑːtɪd] [tuː; tə][raɪd] [bæk] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [siːn] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˌoʊvər'tɜːrnɪŋ] [ɒv; əv]

For	as	Joe	started	to	ride	back	to	the	scene	of	the	overturning	of
为了	作为	乔	开始	到	骑	后退	到	这	场景	的	这	推翻	的

[ðə; ðɪ] ['ɔːtəməbiːl] ,

the	automobile	,
这	汽车	,

当乔开始骑车返回汽车翻车现场时，

[ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə] [dɪs'maʊnt] [wen] [hiː; hi] [riːtʃt] [ðə; ðɪ] ['ʃeɪki] [brɪdʒ] [ænd; ənd] [wiːl] [hɪz; ɪz]

intending	to	dismount	when	he	reached	the	shaky	bridge	and	wheel	his
意图	到	下马	什么时候	他	达到	这	摇晃	桥	和	车轮	他的

[mə'ʃiːn] ['əʊvə(r)][æz; əz][hiː; hi][hæd; həd] [dʌn] [bɪ'fɔː(r)] ,

machine	over	as	he	had	done	before	,
机器	超过	作为	他	有	完毕	前	,

他打算到达摇晃的桥边时下车，像以前一样把车推过去。

['sʌmθɪŋ] [snæpt] [ɒn][hɪz; ɪz] [mə'ʃiːn] [ænd; ənd] , ['lʊkɪŋ] [daʊn] , [hiː; hi] [dɪ'skʌvəd] [ə; eɪ]['brəʊkən]

something	snapped	on	his	machine	and	,	looking	down	,	he	discovered	a	broken
某物	啪啪	在	他的	机器	和	,	寻找	向下	,	他	发现	一个	破碎的

['sprɒkɪt] [wiːl] .

sprocket	wheel	.
链轮	车轮	.

他的机器突然发出咔嚓一声，低头一看，发现是链轮断了。

" [wel] , [ɪf] [ðɪs] ['ɪz(ə)nt][ðə; ðɪ]['lɪmɪt] !

"	Well	,	if	this	isn't	the	limit	!
"	出色地	,	如果	这	不是	这	限制	!

“好吧，如果这还不是极限的话！”

" [dʒəʊ][kraɪd] .

"	Joe	cried	.
"	乔	哭	.

乔哭了。

" [naʊ] [aɪ][ˌeɪ 'em][leɪd] [ʌp][fɔː(r); fə(r)][feə(r)] !

"	Now	I	am	laid	up	for	fair	!
"	现在	我	是	铺设	向上	为了	公平的	!

“现在我卧床不起了！”

" [ðə; ðɪ]['gærɑːʒ][mæn] [keɪm] [aʊt][tuː; tə] [siː] [wɒt] [ðə; ðɪ] ['trʌb(ə)l] [wɒz; wəz] .

"	The	garage	man	came	out	to	see	what	the	trouble	was	.
"	这	车库	男人	来了	出去	到	看	什么	这	麻烦	曾是	.

“修车工出来查看出了什么问题。”

" [kæn; kən][juː; jʊ] [mend] [ˌaɪ ˈtiː] ?
" Can you mend it ?
" 能 你 修补 它 ?

你能把它修好吗?

" [dʒəʊ] [ɑːskt] .
" Joe asked .
" 乔 问 .

乔问道。

" [nɒt] [tuː; tə] - [deɪ] , " [wɒz; wəz][ðə; ðiː][rɪˈplaɪ] .
" Not to - day , " was the reply .
" 不是 到 - 天 , " 曾是 这 回复 .

“今天不行,”对方回答道。

" [aɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [send] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [njuː] [wiːl] , [æz; əz][ai][doʊnt] ['kæri] [ðem; ðəm][ɪn] [stɒk] .
" I'll have to send for a new wheel , as I don't carry them in stock .
" 患病的 有 到 发送 为了 一个 新的 车轮 , 作为 我 不 携带 他们 在 库存 .

“我得订购一个新的轮子，因为我店里没有现货。”

[ai][kæn; kən] ['telɪgrɑːf] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ ˈtiː] , [ðəʊ] , [ænd; ənd][hæv; həv][ˌaɪ ˈtiː][hɪə(r)][ɒn][ðə; ðiː][fɜːst] [treɪn] [ɪn] [ðə; ðiː] ['mɔːnɪŋ] .
I can telegraph for it , though , and have it here on the first train in the morning .
我 能 电报 为了 它 , 尽管 , 和 有 它 这里 在 这 第一的 火车 在 这 早晨 .

不过我可以发电报，这样就能赶上早上第一班火车送到。

[ˌaɪ ˈtiː][woʊnt] [teɪk] [lɒŋ] [tuː; tə] [pʊt] [ˌaɪ ˈtiː][ɒn] , [wʌns] [ai] [get] [ˌaɪ ˈtiː] . "
It won't take long to put it on , once I get it . "
它 惯于 拿 长的 到 放 它 在 , 一次 我 得到 它 . "

一旦拿到手，很快就能穿上。

" [ðen] [ai] [wɪʃ] [jʊd] [duː; də][ˌaɪ ˈtiː] , " [sed] [dʒəʊ] .
" Then I wish you'd do it , " said Joe .
" 然后 我 希望 你会 做 它 , " 说 乔 .

“那我希望你能去做,”乔说。

" [aɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [leɪ] ['əʊvə(r)][hɪə(r)][ɔːl] [naɪt] , [ai] [səˈpəʊz] .
" I'll have to lay over here all night , I suppose .
" 患病的 有 到 躺 超过 这里 全部 夜晚 , 我 认为 .

看来我今晚得在这里待一整晚了。

[ɪz] [ðeə(r)] [ə; eɪ][həʊˈtel] [əˈbaʊt] ? "
Is there a hotel about ? "
是 那里 一个 酒店 关于 ? "

附近有酒店吗?

" [jes] , [ə; eɪ] [gʊd] [wʌn] [ɪn][ðə; ðiː] ['vɪlɪdʒ] , [əˈbaʊt] [hɑːf][ə; eɪ] [maɪl] [əˈweɪ] .
" Yes , a good one in the village , about half a mile away .
" 是的 , 一个 好的 一 在 这 村庄 , 关于 一半 一个 英里 离开 .

“是的，村里有一家不错的餐厅，大约半英里远。”

[juː; jʊ][kæn; kən] [liːv] [jɔː(r); jə(r)]['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l][hɪə(r)] .
You can leave your motor - cycle here .
你 能 离开 你的 发动机 - 循环 这里 .

你可以把摩托车停在这里。

" [ðɪs] [dʒəʊ][dɪd] ,
" This Joe did ,
" 这 乔 做过 ,

“乔确实这么做了，

['wɔ:kɪŋ] [ðə; ði] ['dɪstəns] [tu:; tə][ðə; ði][həʊ'tel] [waɪl] [ðə; ði]['gærɑ:ʒ][mæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['helpər] [went]

walking	the	distance	to	the	hotel	while	the	garage	man	and	his	helpers	went
步行	这	距离	到	这	酒店	尽管	这	车库	男人	和	他的	助手	去

[ɪn][ə; eɪ][kɑ:(r)][tu:; tə][ðə; ði] [si:n] [ɒv; əv][ðə; ði]['æksɪdənt] .

in	a	car	to	the	scene	of	the	accident	.
在	一个	车	到	这	场景	的	这	事故	.

他步行前往酒店，而修车工和他的助手们则乘车前往事故现场。

[ðə; ði] [men] [ɪn'vaɪtɪd][dʒəʊ][tu:; tə][raɪd] [wɪð] [ðem; ðəm] , [bʌt; bət][hi:; hi][wɒz; wəz]['taɪəd] ,

The	men	invited	Joe	to	ride	with	them	,	but	he	was	tired	,
这	男人	受邀	乔	到	骑	和	他们	,	但	他	曾是	疲劳的	,

他们邀请乔和他们一起骑车，但他很累。

[ænd; ənd][ðeə(r)][wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] ['nɒv(ə)l][ɪn] ['si:ɪŋ] [æn; ən] ['ɔ:təməbi:l] [hɔ:l] [aʊt][ɒv; əv][ə; eɪ]

and	there	was	nothing	novel	in	seeing	an	automobile	hauled	out	of	a
和	那里	曾是	没有什么	小说	在	看到	一个	汽车	拖拽	出去	的	一个

[stri:m] .

stream	.
溪流	.

看到一辆汽车从溪流中被拖出来，这并不稀奇。

[dʒəʊ][hæd; həd] [si:n] ['elɪfənts] [pʊl] ['maɪəd]['sɜ:kəs]['wægənz] [aʊt] [tu:] ['ɒf(ə)n][tu:; tə][bi:; bi] ['ɪntrəstɪd] [ɪn]

Joe	had	seen	elephants	pull	mired	circus	wagons	out	too	often	to	be	interested	in
乔	有	已见	大象	拉	陷入困境	马戏团	马车	出去	也	经常	到	是	感兴趣的	在

[wɒt] [wɒz; wəz] [naʊ] [ə'baʊt][tu:; tə][bi:; bi] [dʌn] .

what	was	now	about	to	be	done	.
什么	曾是	现在	关于	到	是	完毕	.

乔见过太多次大象把陷在泥里的马戏团篷车拉出来，所以对现在即将发生的事情并不感兴趣。

" [bʌt; bət][sʌm; səm][wʌn] [ɔ:t] [tu:; tə][pʊt] [ʌp][ə; eɪ]['deɪndʒə(r)][saɪn][æt; ət][ðə; ði] [brɪdʒ] ,

"	But	some	one	ought	to	put	up	a	danger	sign	at	the	bridge	,
"	但	一些	一	应该	到	放	向上	一个	危险	符号	在	这	桥	,

“但是应该有人在桥上竖个危险标志。”

" [sed] [dʒəʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['ɔ:təməbi:l] [men] .

"	said	Joe	to	the	automobile	men	.
"	说	乔	到	这	汽车	男人	.

乔对汽车工人说。

" [aɪl] [lʊk] ['ɑ:ftə(r)] [ðæt] , " [ðə; ði]['gærɑ:ʒ]['əʊnə(r)] ['prɒmɪst] .

"	I'll	look	after	that	,	"	the	garage	owner	promised	.
"	患病的	看	后	那	,	"	这	车库	所有者	承诺	.

“我会处理的，”修车厂老板承诺道。

" [ai] [sə'pəʊz] [ai] [mait] [hæv; həv] [gɒn] [bæk] [wɪð] [ðem; ðəm] , " [mju:zd] [dʒəʊ] ,

"	I	suppose	I	might	have	gone	back	with	them	,	"	mused	Joe	,
"	我	认为	我	可能	有	已消失	后退	和	他们	,	"	沉思	乔	,

“我想我或许会和他们一起回去，”乔沉思道。

" [ænd; ənd] [ɑ:skt] ['mɪstə(r)] . [kreɪg] [waɪ] [hi:; hi][wɒz; wəz][səʊ] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][maɪ] [neɪm] .

"	and	asked	Mr	.	Craige	why	he	was	so	interested	in	my	name	.
"	和	问	先生	.	克雷格	为什么	他	曾是	所以	感兴趣的	在	我的	姓名	.

“然后问克雷格先生，他为什么对我的名字这么感兴趣。”

[bʌt; bət] [aɪl] [si:] [hɪm][ɪn][ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ] , [səʊ][ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [du:; də][æz; əz] [wel] .

But	I'll	see	him	in	the	morning	,	so	it	will	do	as	well	.
但	患病的	看	他	在	这	早晨	,	所以	它	将要	做	作为	出色地	.

但我明天早上就能见到他，所以这样也行。

" [bʌt; bət] ['destəni] , [feɪt] , [lʌk] , [ɔː(r)] [wɒt'evə(r)] [wʌn] [kɔːlz] [ˌaɪ 'tiː] , [hæd; həd] ['ʌðə(r)] [plænz] [ɪn] [stɔː(r)]

"	But	destiny	,	fate	,	luck	,	or	whatever	one	calls	it	,	had	other	plans	in	store
"	但	命运	,	命运	,	运气	,	或者	任何	一	呼叫	它	,	有	其他	计划	在	店铺

[fɔː(r); fə(r)] [dʒəʊ] [strɒŋ] .

for	Joe	Strong	.
为了	乔	强的	.

“但是命运、天意、运气，或者不管你怎么称呼它，对乔·斯特朗另有安排。”

[hiː; hi] [pɑːst] [ə; eɪ] ['kʌmftəb(ə)l] [naɪt] [æt; ət] [ðə; ði] ['kʌntri] [həʊ'tel] ,

He	passed	a	comfortable	night	at	the	country	hotel	,
他	通过了	一个	舒服的	夜晚	在	这	国家	酒店	,

他在乡村酒店度过了一个舒适的夜晚。

[ænd; ənd] ['ɜːli] [ðə; ði] [nekst] ['mɔːnɪŋ] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['gærɑːʒ] [tuː; tə] [siː] [ə'baʊt] [ðə; ði] [rɪ'peəz] [tuː; tə]

and	early	the	next	morning	went	to	the	garage	to	see	about	the	repairs	to
和	早期的	这	下一个	早晨	去	到	这	车库	到	看	关于	这	维修	到

[hɪz; ɪz] ['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l] .

his	motor	-	cycle	.
他的	发动机	-	循环	.

第二天一大早，他就去了修车厂，查看他的摩托车的修理情况。

[ðə; ði] [njuː] ['sprɒkɪt] [wiːl] [hæd; həd] [nɒt] [jet] [ə'raɪvd] , [bʌt; bət] [ðə; ði] [treɪn] [wʊd] [suːn] [biː; bi] [ɪn] .

The	new	sprocket	wheel	had	not	yet	arrived	,	but	the	train	would	soon	be	in	.
这	新的	链轮	车轮	有	不是	然而	到达的	,	但	这	火车	会	很快	是	在	.

新的链轮还没到，但火车很快就要进站了。

[waɪl] ['weɪtɪŋ] , [dʒəʊ] [ɑːskt] [ðə; ði] ['gærɑːʒ] [mæn] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ˌəʊvə'tɜːnd] [kɑː(r)] .

While	waiting	,	Joe	asked	the	garage	man	about	the	overturned	car	.
尽管	等待	,	乔	问	这	车库	男人	关于	这	翻覆	车	.

等待期间，乔向修车工询问了翻车的情况。

" [əʊ] , [wiː; wi] [gɒt] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [ɔːl] [raɪt] , [dʒʌst] [bɪ'fɔː(r)] [dɑːk] , " [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['ɑːnsə(r)] .

"	Oh	,	we	got	it	out	all	right	,	just	before	dark	,	"	was	the	answer	.
"	哦	,	我们	得到	它	出去	全部	正确的	,	只是	前	黑暗的	,	"	曾是	这	回答	.

“哦，我们在天黑前把它弄出来了。”对方回答说。

" [ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] ['riːəli] ['dæmɪdʒd] [tuː; tə] [spiːk] [ɒv; əv] , [ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['prɪti] [wel] ['mʌdid]

"	It	wasn't	really	damaged	to	speak	of	,	though	it	was	pretty	well	muddied
"	它	不是	真的	损坏的	到	说话	的	,	尽管	它	曾是	漂亮的	出色地	浑浊的

[ʌp] [ˌɪn'saɪd] ,

up	inside	,
向上	里面	,

“虽然里面很脏，但实际上并没有受到什么损坏。”

[ænd; ənd] [ðə; ði] [men] [went] [ɒf] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] . "

and	the	men	went	off	in	it	.	"
和	这	男人	去	离开	在	它	.	"

于是，男人们乘着它离开了。

" [went] [ɒf] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] !

"	Went	off	in	it	!
"	去	离开	在	它	!

“开着它出发了！”

" [kraɪd] [dʒəʊ] [ɪn] [sə'praɪz] .

"	cried	Joe	in	surprise	.
"	哭	乔	在	惊喜	.

“乔惊叫道。”

" [waɪ] , [aɪ] [θɔːt] [ðæt] ['mɪstə(r)] . [streɪli] [wɒz; wəz] [tuː] ['bædli] [hɜːt] [tuː; tə] ['træv(ə)l] . "

"	Why	,	I	thought	that	Mr	.	Strailey	was	too	badly	hurt	to	travel	.	"
"	为什么	,	我	想法	那	先生	.	斯特雷利	曾是	也	糟糕	伤害	到	旅行	.	"

“我还以为斯特雷利先生伤得太重，无法出行呢。”

" [hiː; hi] ['wʌznt] [æz; əz] ['bædli] [ɒf] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [siːmd] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [wɒt] [ðeɪ] [tel] [ˌem 'iː] ,

"	He	wasn't	as	badly	off	as	it	seemed	,	according	to	what	they	tell	me	,
"	他	不是	作为	糟糕	离开	作为	它	似乎	,	根据	到	什么	他们	告诉	我	,

“据他们告诉我，他的处境并没有看起来那么糟糕。”

[ænd; ənd] [wen] ['dɑːktər; draɪv] . [braʊn] [fɪkst] [hɪm] [ʌp] ,

and	when	Dr	.	Brown	fixed	him	up	,
和	什么时候	博士	.	棕色的	固定的	他	向上	,

当布朗医生治好他之后，

[ænd; ənd] [wen] [wiː; wi] [gɒt] [ðə; ði] [kɑː(r)] [aʊt] [ænd; ənd] [ə'krɒs] [ðə; ði] [kriːk] [ænd; ənd] [faʊnd] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [rʌn] ,

and	when	we	got	the	car	out	and	across	the	creek	and	found	she	would	run	,
和	什么时候	我们	得到	这	车	出去	和	穿过	这	溪	和	成立	她	会	跑步	,

当我们把车开出小路，穿过小溪，发现她会跑的时候，

[ðə; ði] [men] [ɪn'sɪstɪd] [ɒn] ['gəʊɪŋ] [ɒn] . "

the	men	insisted	on	going	on	.	"
这	男人	坚持	在	去	在	.	"

男人们坚持要继续前进。

" [weə(r)] [dɪd] [ðeɪ] [gəʊ] ?

"	Where	did	they	go	?
"	在哪里	做过	他们	去	?

他们去了哪里?

" [dʒəʊ] [ɪn'kwaɪə] .

"	Joe	inquired	.
"	乔	询问	.

乔问道。

" [ðæt] [aɪ] ['kʊd(ə)nt] [tel] [juː; jʊ] , " ['ɑːnsə(r)d] [ðə; ði] ['gærɑːʒ] [mæn] .

"	That	I	couldn't	tell	you	,	"	answered	the	garage	man	.
"	那	我	不能	告诉	你	,	"	回答	这	车库	男人	.

“我不能告诉你，”修车工回答道。

" [dɪd] [ðeɪ] [liːv] ['enɪ] [ə'dres] ? "

"	Did	they	leave	any	address	?	"
"	做过	他们	离开	任何	地址	?	"

他们留下地址了吗?

" [ænd; ənd][aɪ] [kænt] [tel] [juː; jʊ] [ðæt] , ['aɪðə(r)] , [aɪm] ['sɒrɪ] [tuː; tə] [seɪ] .

"	And	I	can't	tell	you	that	,	either	,	I'm	sorry	to	say	.
"	和	我	不能	告诉	你	那	,	任何一个	,	我是	对不起	到	说	.

“很遗憾，我也不能告诉你。”

[aɪ][wɒz; wəz][səʊ] ['bɪzɪ] ['getɪŋ] [ðə; ði][kɑː(r)] [aʊt] [ðæt] [aɪ]['dɪd(ə)nt][ɑːsk][ðem; ðəm] .

I	was	so	busy	getting	the	car	out	that	I	didn't	ask	them	.
我	曾是	所以	忙碌的	获得	这	车	出去	那	我	没有	问	他们	.

我当时忙着把车开出来，所以没来得及问他们。

[ðeɪ] [peɪd] [ˌem 'iː] [wel] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] ['trʌb(ə)l] , [ænd; ənd][aɪ] [keɪm] [bæk] [wɪð] [maɪ][men] .

They	paid	me	well	for	my	trouble	,	and	I	came	back	with	my	men	.
他们	有薪酬的	我	出色地	为了	我的	麻烦	,	和	我	来了	后退	和	我的	男人	.

他们给了我丰厚的报酬，作为我付出努力的回报，我带着我的手下回来了。

[wiː; wi] [pʊt] [sʌm; səm] [red] ['læntənz] [ʌp] [æt; ət][ðə; ði] [brɪdʒ] , [ænd; ənd] [left] ['wɔːnɪŋ] [saɪnz] .

We	put	some	red	lanterns	up	at	the	bridge	,	and	left	warning	signs	.
我们	放	一些	红色的	灯笼	向上	在	这	桥	,	和	左边	警告	标志	.

我们在桥上挂了一些红灯笼，并留下了警示标志。

[ai]['ɔ:lsəʊ]['nəutifaid][ðə; ði] ['tʃeəmən] [ɒv; əv][ðə; ði] ['taʊnʃɪp] [kə'mɪti] ,

I	also	notified	the	chairman	of	the	township	committee	,
我	还	已通知	这	主席	的	这	乡	委员会	,

我还通知了乡镇委员会主席。

[ænd; ənd] [hi:z] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə][hæv; həv][ðə; ði] [brɪdʒ] ['streŋθ(ə)nd] [raɪt] [ə'weɪ] . "

and	he's	going	to	have	the	bridge	strengthened	right	away	.	"
和	他是	去	到	有	这	桥	加强	正确的	离开	.	"

他会立即安排人加固这座桥梁。

" [ai] [ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] [hi:; hi] [wʊd] ! " [dɪ'kleəd] [dʒəʊ] .

"	I	should	think	he	would	!	"	declared	Joe	.
"	我	应该	思考	他	会	!	"	声明	乔	.

“我想他会的！”乔说道。

" [həmf] , " [hi:; hi] [mju:zd] , " [ai] [ges] [ai][woʊnt][hæv; həv][ə; eɪ] [tʃɑ:ns] [tu:; tə] ['kwestʃən] ['mɪstə(r)] .

"	Humph	,	"	he	mused	,	"	I	guess	I	won't	have	a	chance	to	question	Mr	.
"	哼	,	"	他	沉思	,	"	我	猜测	我	惯于	有	一个	机会	到	问题	先生	.

[kreɪg] ['ɑ:ftə(r)][ɔ:l] .

Craige	after	all	.
克雷格	后	全部	.

“哼，”他沉思道，“看来我终究没有机会质问克雷格先生了。”

[bʌt; bət][hi:; hi] [meɪ] [hæv; həv] [left] [hɪz; ɪz] [ə'dres] [wɪð] ['dɑ:ktər; draɪv] . [braʊn] .

But	he	may	have	left	his	address	with	Dr	.	Brown	.
但	他	可能	有	左边	他的	地址	和	博士	.	棕色的	.

但他可能把地址留给了布朗博士。

[aɪl] [ɑ:sk][hɪm] , [ænd; ənd] [ɪf] [ai][get][ˌaɪ 'ti:] [aɪl] [raɪt] .

I'll	ask	him	,	and	if	I	get	it	I'll	write	.
患病的	问	他	,	和	如果	我	得到	它	患病的	写	.

我会问问他，如果得到答案，我会写信告诉你。

" [wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'sɪstənts] [æt; ət][ðə; ði] ['gærɑ:ʒ] [hu:] [hæd; həd] [gɒn] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪk'spres] ['ɒfɪs]

"	One	of	the	assistants	at	the	garage	who	had	gone	to	the	express	office
"	一	的	这	助理	在	这	车库	WHO	有	已消失	到	这	表达	办公室

[tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['ɜ:li] ['mɔ:nɪŋ] [treɪn] ,

to	meet	the	early	morning	train	,
到	见面	这	早期的	早晨	火车	,

“车库的一名助理，他去快运公司办公室迎接清晨的火车，

[naʊ] [keɪm] [ɪn] [wɪð] [ðə; ði] ['sprɒkɪt] [wi:l] [fɔ:(r); fə(r)][dʒoʊz]['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l] .

now	came	in	with	the	sprocket	wheel	for	Joe's	motor	-	cycle	.
现在	来了	在	和	这	链轮	车轮	为了	乔的	发动机	-	循环	.

现在，有人带着乔的摩托车的链轮来了。

[ðə; ði]['brəʊkən][wʌn][hæd; həd][ə; eɪ] [flɔ:] [ɪn][ˌaɪ 'ti:] , [ˌaɪ 'ti:] [dɪ'veləpt] [ɒn][ɪg,zæmɪ'neɪʃ(ə)n] .

The	broken	one	had	a	flaw	in	it	,	it	developed	on	examination	.
这	破碎的	一	有	一个	缺陷	在	它	,	它	发达	在	考试	.

经检查发现，破损的那一个存在缺陷。

[ðə; ði] [nju:] [wʌn][wɒz; wəz] [su:n] [ə'dʒʌstɪd] , [ænd; ənd][dʒəʊ][wɒz; wəz] ['redi] [tu:; tə][raɪd] [ɒf] [ə'gen] .

The	new	one	was	soon	adjusted	,	and	Joe	was	ready	to	ride	off	again	.
这	新的	一	曾是	很快	调整	,	和	乔	曾是	准备好	到	骑	离开	再次	.

新的装置很快调整完毕，乔准备再次出发。

" [wel] , [aɪm][ə; eɪ] [deɪ] [leɪt] , " [hi:; hi] [mju:zd] , " [bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:] ['dʌznt] [meɪk] [æn; ən] ['ɔ:f(ə)l] [lɒt][ɒv; əv]

"	Well	,	I'm	a	day	late	,	"	he	mused	,	"	but	it	doesn't	make	an	awful	lot	of
"	出色地	,	我是	一个	天	晚的	,	"	他	沉思	,	"	但	它	不	制作	一个	可怕	很多	的

['dɪfrəns] .

difference	.
不同之处	.

“好吧，我迟到了一天，”他沉思道，“但这并没有什么太大的影响。”

[aɪl] [siː] ['mɪstə(r)] . ['breɪdər][tuː; tə] - [deɪ][ænd; ənd][faɪnd][aʊt] [wɒt] [hiː; hi] [θɪŋks] [ɒv; əv][maɪ] [skiːm] .

I'll	see	Mr	.	Brader	to	-	day	and	find	out	what	he	thinks	of	my	scheme	.
患病的	看	先生	.	布雷德	到	-	天	和	寻找	出去	什么	他	思考	的	我的	方案	.

我今天会去见布雷德先生，看看他对我的计划有何看法。

[aɪl] ['ɔːlsəʊ][stɒp][ænd; ənd] [siː] ['dɑːktər; draɪv] . [braʊn] .

I'll	also	stop	and	see	Dr	.	Brown	.
患病的	还	停止	和	看	博士	.	棕色的	.

我还会顺便去看看布朗医生。

[aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə][get]['mɪstə(r)] . - [ə'dres] .

I'd	like	to	get	Mr	.	Craige's	address	.
ID	喜欢	到	得到	先生	.	-	地址	.

我想获取克雷格先生的地址。

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊə(r)][wɒz; wəz][kwɪə(r)] [haʊ] ['ɪntrəstɪd] [hiː; hi] [siːmd] [wen] [hiː; hi] [hɜːd] [maɪ] [neɪm] .

It	sure	was	queer	how	interested	he	seemed	when	he	heard	my	name	.
它	当然	曾是	酷儿	如何	感兴趣的	他	似乎	什么时候	他	听到	我的	姓名	.

听到我的名字时，他表现出的兴趣之浓厚，真是令人感到奇怪。

[ai]['wʌndə(r)] [wɒt] [sɔːt] [ɒv; əv] ['maɪnɪŋ] ['bɪznəs] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] .

I	wonder	what	sort	of	mining	business	they	are	in	.
我	想知道	什么	种类	的	矿业	商业	他们	是	在	.

我想知道他们从事的是哪种采矿业务。

[ai] [həʊp] [ˌaɪ 'tiː]['ɪz(ə)nt][ðə; ði][kaɪnd][ɒv; əv] [feɪk] [ɔɪl] ['maɪnɪŋ] [ðæt] ['helən] ['nɪəli] [lɒst] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌni]

I	hope	it	isn't	the	kind	of	fake	oil	mining	that	Helen	nearly	lost	her	money
我	希望	它	不是	这	种类	的	伪造的	油	矿业	那	海伦	几乎	丢失的	她	钱

[ɪn] ,

in	,
在	,

我希望这不是海伦差点赔光的那种虚假石油开采。

" [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [trɪk] ['raɪdə(r)][hæd; həd] ['nɪəli] [kʌm] [tuː; tə] [griːf] [ɪn] [ɪn'vestɪŋ] [sʌm; səm][ɒv; əv]

"	for	the	trick	rider	had	nearly	come	to	grief	in	investing	some	of
"	为了	这	诡计	骑士	有	几乎	来	到	悲伤	在	投资	一些	的

[hɜː(r); hə(r)] ['mʌni] [ænd; ənd] ,

her	money	and	,
她	钱	和	,

“因为这位特技骑手差点因为投资一些钱而遭遇不幸，而且，

['əʊnli][fɔː(r); fə(r)][dʒəʊ] , [wʊd] [hæv; həv] ['sʌfəd] [ə; eɪ] ['sɪəriəs] [lɒs] .

only	for	Joe	,	would	have	suffered	a	serious	loss	.
仅有的	为了	乔	,	会	有	遭受	一个	严肃的	损失	.

如果乔不在，他将会遭受重大损失。

[ðə; ði] [juːθ] [ɐpɹ'əʊtʃt] [ðə; ði] ['ʃeɪki] [brɪdʒ] ['kɔːʃəsli] .

The	youth	approached	the	shaky	bridge	cautiously	.
这	青年	接近	这	摇晃	桥	谨慎地	.

年轻人小心翼翼地走近那座摇摇晃晃的桥。

[ɔːl'redi] [men] [wɜː(r); wə(r)][æt; ət] [wɜːk] ['streŋθnɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ['temprərəli] , [ænd; ənd][dʒəʊ] [wɔːkt]

Already	men	were	at	work	strengthening	it	temporarily	,	and	Joe	walked
已经	男人	是	在	工作	强化	它	暂时地	,	和	乔	步行

[ə'krɒs] [ˌaɪ 'tiː] , ['pʊʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [mə'ʃiːn] ,

across	it	,	pushing	his	machine	,
穿过	它	,	推动	他的	机器	,

已经有人在进行临时加固工作，乔推着他的机器走了过去。

[ænd; ənd] [faʊnd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][dɪd][nɒt][vaɪ'breɪt][səʊ] [mʌtʃ] [æz; əz][bɪ'fɔː(r)] .

and	found	that	it	did	not	vibrate	so	much	as	before	.
和	成立	那	它	做过	不是	颤动	所以	很多	作为	前	.

并发现它的振动幅度不如以前那么大了。

[ðə; ði][plæŋk][hiː; hi][hæd; həd] [ˌæksɪ'dentəli] [nɒkt] [aʊt][hæd; həd] [biːn] [rɪ'pleɪsd] .

The	plank	he	had	accidentally	knocked	out	had	been	replaced	.
这	板	他	有	偶然	敲门	出去	有	到过	替换	.

他不小心碰掉的那块木板已经被换掉了。

[bʌt; bət][dʒəʊ][wɒz; wəz] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] [ə'baʊt] ['getɪŋ] [ðə; ði] [ə'dres] [ɒv; əv]['mɪstə(r)] . [kreɪg] [ænd; ənd]

But	Joe	was	disappointed	about	getting	the	address	of	Mr	.	Craige	and
但	乔	曾是	失望的	关于	获得	这	地址	的	先生	.	克雷格	和

[hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [frɒm; frəm]['dɑːktər; draɪv] . [braʊn] .

his	companion	from	Dr	.	Brown	.
他的	伴侣	从	博士	.	棕色的	.

但乔对从布朗医生那里得到克雷格先生及其同伴的地址感到失望。

" [nəʊ] , " [sed] [ðə; ði] [fɪ'zɪʃ(ə)n] , " [ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [tel] [ˌem 'iː] [weə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['gəʊɪŋ] ,

"	No	,	"	said	the	physician	,	"	they	didn't	tell	me	where	they	were	going	,
"	不	,	"	说	这	医生	,	"	他们	没有	告诉	我	在哪里	他们	是	去	,

“不，”医生说，“他们没告诉我他们要去哪里。”

[ænd; ənd] [ɪf] [ðeɪ] ['menʃ(ə)nd] [ˌaɪ 'tiː] ['kæʒuəli] [aɪ][dɪd] [nɒt] [hɪə(r)][ˌaɪ 'tiː] . "

and	if	they	mentioned	it	casually	I	did	not	hear	it	.	"
和	如果	他们	提及	它	随意地	我	做过	不是	听到	它	.	"

即使他们随口提起，我也没听到。

" [wɒz; wəz]['mɪstə(r)] . [streɪli] ['eɪb(ə)l][tuː; tə]['træv(ə)l] ? " [ɑːskt] [ðə; ði]['fɔːmə(r)]['sɜːkəs]['æktə(r)] .

"	Was	Mr	.	Strailey	able	to	travel	?	"	asked	the	former	circus	actor	.
"	曾是	先生	.	斯特雷利	有能力的	到	旅行	?	"	问	这	以前的	马戏团	演员	.

“斯特雷利先生当时能够出行吗？”这位前马戏团演员问道。

" [əʊ] , [jes] , [ɪn][ə; eɪ] ['meʒə(r)] .

"	Oh	,	yes	,	in	a	measure	.
"	哦	,	是的	,	在	一个	措施	.

“哦，是的，在某种程度上。”

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [bləʊ] [ɪn][ðə; ði] ['stʌmək] [ðæt] [nɒkt] [hɪm] [aʊt] ,

It	was	the	blow	in	the	stomach	that	knocked	him	out	,
它	曾是	这	吹	在	这	胃	那	敲门	他	出去	,

腹部受到的那一击让他昏了过去。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [rest] [wɒz; wəz] [wɒt] [hiː; hi] ['niːdɪd] .

and	a	rest	was	what	he	needed	.
和	一个	休息	曾是	什么	他	需要	.

他需要休息。

[hiː; hi] ['wʌznt] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [draɪv] [ðə; ði][kɑː(r)] [ðəʊ] .

He	wasn't	able	to	drive	the	car	though	.
他	不是	有能力的	到	驾驶	这	车	尽管	.

但他却不会开车。

[ðə; ði]['ʌðə(r)][mæn] [tʊk] [ðə; ði] [wiːl] .

The	other	man	took	the	wheel	.
这	其他	男人	采取	这	车轮	.

另一个人接过了方向盘。

[ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ] ['veri] ['nærəʊ] [ɪ'skeɪp] . "

They	had	a	very	narrow	escape	.	"
他们	有	一个	非常	狭窄的	逃脱	.	"

他们真是死里逃生。

" [ðæts] [wɒt] [ðeɪ] [dɪd] , " [ə'griːd] [dʒəʊ] .

"	That's	what	they	did	,	"	agreed	Joe	.
"	那就是	什么	他们	做过	,	"	同意	乔	.

“他们就是这么做的，”乔同意道。

" [wel] , [aɪl] [gəʊ] [siː] [ðæt] ['fɑːmə(r)] .
" **Well , I'll go see that farmer .**
" 出色地，患病的 去 看 那 农民 .

“好吧，我去看看那位农民。”

['meɪbi] [hiː; hi][hæz; həz][ðeə(r)] [ə'dres] .
Maybe he has their address .
或许 他 有 他们的 地址 .

或许他有他们的地址。

" [bʌt; bət][ə; eɪ]['sekənd] [ˌdɪsə'pɔɪntmənt] [ə'weɪtɪd] [ðə; ði] [læd] .
" **But a second disappointment awaited the lad .**
" 但 一个 第二 失望 等待中 这 小伙子 .

但第二个失望还在等着这个年轻人。

['mɪstə(r)] . [weɪn] [njuː] ['nʌθɪŋ] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] [ˌdestɪ'neɪʃn] [ɔː(r)] [ə'dres] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː]
Mr . Wain knew nothing as to the destination or address of the two
先生 . 韦恩 知道 没有什么 作为 到 这 目的地 或者 地址 的 这 二
['ɪŋglɪʃmən] ,
Englishmen ,
英国人 ,

韦恩先生对这两位英国人的目的地和地址一无所知。

[æz; əz][hiː; hi] [kɔːld] [ðem; ðəm] .
as he called them .
作为 他 称为 他们 .

正如他所称呼的那样。

" [ɔːl][aɪ] [nəʊ] [ɪz] [ðæt] [ðeɪ] [went] [ɒf] ['ɑːftə(r)] ['peɪɪŋ] [ˌem 'iː] , " [hiː; hi] [sed] .
" **All I know is that they went off after paying me ,** " **he said .**
" 全部 我 知道 是 那 他们 去 离开 后 付费 我 , " 他 说 .

“我只知道他们付完钱就走了，”他说。

" [maɪ] [waɪf] [gɒt] ['sʌpə(r)] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] [wen] [ðeɪ] [faʊnd] [ðæt] [ðə; ði] ['ɪndʒəd] [mæn] [ˌwʊdnt]
" **My wife got supper for them when they found that the injured man wouldn't**
" 我的 妻子 得到 晚餐 为了 他们 什么时候 他们 成立 那 这 受伤 男人 不会
[hæv; həv][tuː; tə] [steɪ] [æt; ət]['dɑːktər; draɪv] . [braʊnz] .
have to stay at Dr . Brown's .
有 到 停留 在 博士 . 布朗的 .

“当他们发现受伤的男子不必留在布朗医生那里时，我的妻子就给他们准备了晚餐。”

[ðeɪ] [peɪd] [dɒk] [wel] , [tuː] .
They paid Doc well , too .
他们 有薪酬的 医生 出色地 , 也 .

他们给Doc的报酬也很不错。

[ðeɪ] [siːmd] [tuː; tə][hæv; həv] ['plenti] [ɒv; əv] ['mʌni] . "
They seemed to have plenty of money . "
他们 似乎 到 有 很多 的 钱 . "

他们看起来很有钱。

" [jes] , " [ə'griːd] [dʒəʊ] .
" **Yes , " agreed Joe .**
" 是的 , " 同意 乔 .

“是的，”乔同意道。

" [ðeə(r)][kɑː(r)][wɒz; wəz][æn; ən] [ɪk'spensɪv] [wʌn] .
" **Their car was an expensive one .**
" 他们的 车 曾是 一个 昂贵的 一 .

他们的车很贵。

" [ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)][hiː; hi][kʊd; kəd][duː; də] .

"	There	was	nothing	more	he	could	do	.
"	那里	曾是	没有什么	更多的	他	可以	做	.

“他已经无能为力了。”

[truː] , [hiː; hi] [mait] [raɪd] [ɒn]['ɑːftə(r)][ðə; ði][men] , [ænd; ənd] [meɪk] [ɪn'kwaɪəriz] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] .

True	,	he	might	ride	on	after	the	men	,	and	make	inquiries	about	them	.
真的	,	他	可能	骑	在	后	这	男人	,	和	制作	查询	关于	他们	.

没错，他可能会骑马追上这些人，打听他们的消息。

[bʌt; bət][hiː; hi] ['hɑːdli] [laɪkt] [tuː; tə][duː; də] [ðɪs] .

But	he	hardly	liked	to	do	this	.
但	他	几乎	喜欢	到	做	这	.

但他并不喜欢这样做。

[ðen] , [tuː] , [ðə; ði] [ˌdestɪ'neɪʃn] [ðeɪ] [hæd; həd] ['menʃ(ə)nd] [wen] [hiː; hi][hæd; həd] [wɔːnd] [ðem; ðəm]

Then	,	too	,	the	destination	they	had	mentioned	when	he	had	warned	them
然后	,	也	,	这	目的地	他们	有	提及	什么时候	他	有	警告	他们

[ə'baʊt] [ðə; ði] [brɪdʒ] ,

about	the	bridge	,
关于	这	桥	,

还有，就是他警告他们注意桥梁时提到的那个目的地。

[wɒz; wəz] [nɒt] [ɪn] [ðə; ði] [də'rekʃ(ə)n] [dʒəʊ] [wɪʃt] [tuː; tə]['træv(ə)l] — [tə'wɔːd] ['hɑːtfəd] .

was	not	in	the	direction	Joe	wished	to	travel	—	toward	Hertford	.
曾是	不是	在	这	方向	乔	希望	到	旅行	—	朝向	赫特福德	.

但这并非乔想去的方向——赫特福德。

" [aɪ'd][hæv; həv][tuː; tə][gəʊ][ə; eɪ] [lɒŋ] ['dɪstəns] [aʊt] [ɒv; əv][maɪ] [weɪ] , " [dʒəʊ] [rɪ'flektɪd] .

"	I'd	have	to	go	a	long	distance	out	of	my	way	,	"	Joe	reflected	.
"	ID	有	到	去	一个	长的	距离	出去	的	我的	方式	,	"	乔	反映	.

“我得绕很远的路才行，”乔心想。

" [ænd; ənd] , ['ɑːftə(r)][ɔːl] , ['prɒbəbli] [ðæt] ['mɪstə(r)] . [kreɪg] [mait] ['əʊnli][hæv; həv] [nəʊn] [maɪ]['fɑːðə(r)]

"	And	,	after	all	,	probably	that	Mr	.	Craige	might	only	have	known	my	father
"	和	,	后	全部	,	大概	那	先生	.	克雷格	可能	仅有的	有	已知	我的	父亲

['kæʒuəli] .

casually	.
随意地	.

“而且，说不定克雷格先生只是和我父亲有过一面之缘。”

[ˌaɪ 'tiː] [ˌwʊdnt] [lʊk] [wel] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː][tuː; tə][biː; bi] ['treɪlɪŋ] ['ɑːftə(r)][ðem; ðəm] [wen] [ai] ['hævnt]

It	wouldn't	look	well	for	me	to	be	trailing	after	them	when	I	haven't
它	不会	看	出色地	为了	我	到	是	尾随	后	他们	什么时候	我	还没有

['eni] ['betə(r)] [ɪk'skjuːs][ðæn; ðən][ai][hæv; həv] .

any	better	excuse	than	I	have	.
任何	更好的	原谅	比	我	有	.

如果我没有更好的理由就跟在他们后面，那对我来说很不好。

['meɪbi] [hiː; hi] [wɪl] [raɪt] [tuː; tə][ˌem 'iː] [ɪf] [ɪts] ['eniθɪŋ] [ɪm'pɔːt(ə)nt] .

Maybe	he	will	write	to	me	if	it's	anything	important	.
或许	他	将要	写	到	我	如果	它是	任何事物	重要的	.

如果有什么重要的事情，他或许会写信给我。

[hiː; hi][kʊd; kəd][send][ðə; ði]['letə(r)][ɪn][keə(r)][ɒv; əv]['sæmpsən] ['brʌðəz] - ['sɜːkəs][ænd; ənd] [ðeid]

He	could	send	the	letter	in	care	of	Sampson	Brothers	'	Circus	and	they'd
他	可以	发送	这	信	在	关心	的	桑普森	兄弟	-	马戏团	和	他们会

['fɔːwəd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ˌem 'iː] .

forward	it	to	me	.
向前	它	到	我	.

他可以将信寄给桑普森兄弟马戏团，他们会转交给我。

" [dʒəʊ][hæd; həd] ['menʃ(ə)nd] [tuː; tə]['mɪstə(r)] . [kreɪg] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] ['leɪtli] [left] [ðə; ði]['sæmpsən]

"	Joe	had	mentioned	to	Mr	.	Craige	that	he	had	lately	left	the	Sampson
"	乔	有	提及	到	先生	.	克雷格	那	他	有	最近	左边	这	桑普森

['brʌðəz] - ['sɜːkəs] ,

Brothers	'	Circus	,
兄弟	-	马戏团	,

乔曾向克雷格先生提到，他最近离开了桑普森兄弟马戏团。

[ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd][ɒv; əv] [kɔːs] [left] [hɪz; ɪz] [ə'dres] [wɪð] [dʒɪm] ['treɪsi] , [ðə; ði] [rɪŋ] - ['mɑːstə(r)] ,

and	he	had	of	course	left	his	address	with	Jim	Tracy	,	the	ring	-	master	,
和	他	有	的	课程	左边	他的	地址	和	吉姆	特蕾西	,	这	戒指	-	掌握	,

当然，他把地址留给了马戏团团长吉姆·特雷西。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [ɪn] ['hɑːtfəd] [fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm]['lɪt(ə)l] [taɪm] .

for	he	intended	to	remain	in	Hertford	for	some	little	time	.
为了	他	故意的	到	保持	在	赫特福德	为了	一些	小的	时间	.

因为他打算在赫特福德待一段时间。

[səʊ][dʒəʊ] [rəʊd] [ɒn] , [ænd; ənd][ɪn] [djuː] [taɪm] [hiː; hi] [riːʧt] [hɪz; ɪz] [ˌdestɪ'neɪʃn] [ænd; ənd] [sɔːt] [aʊt]

So	Joe	rode	on	,	and	in	due	time	he	reached	his	destination	and	sought	out
所以	乔	骑	在	,	和	在	到期的	时间	他	达到	他的	目的地	和	寻求	出去

['mɪstə(r)] . ['breɪdər] ,

Mr	.	Brader	,
先生	.	布雷德	,

于是乔继续前行，不久便到达了目的地，并找到了布雷德先生。

[wɪð] [huːm] [hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [tɔːk] [kən'sɜːnɪŋ] [ə; eɪ]['mætə(r)] , [ɪm'pɔːt(ə)nt] [tuː; tə][dʒəʊ][æt; ət] [liːst]

with	whom	he	wanted	to	talk	concerning	a	matter	,	important	to	Joe	at	least
和	谁	他	通缉	到	讲话	有关	一个	事情	,	重要的	到	乔	在	至少

.

:
.

他想和谁谈谈一件对乔来说很重要的事。

['mɪstə(r)] . ['henri] ['breɪdər][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˌmænju'fæktʃərə(r)][ɒv; əv]['sɜːkəs] [ˌæpə'reɪtəs] ,

Mr	.	Henry	Brader	was	a	manufacturer	of	circus	apparatus	,
先生	.	亨利	布雷德	曾是	一个	制造商	的	马戏团	设备	,

亨利·布雷德先生是马戏团器材制造商。

[ænd; ənd] [əʊnd] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['lɑːdʒɪst] [kən'sɜːnz] [ɒv; əv][ðə; ði][kaɪnd][ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] .

and	owned	one	of	the	largest	concerns	of	the	kind	in	the	country	.
和	拥有	一	的	这	最大	担忧	的	这	种类	在	这	国家	.

并拥有全国同类企业中规模最大的企业之一。

['meni] [ɒv; əv][ðə; ði] [pə'fɔrmə-z] [wɪð] [ðə; ði]['sæmpsən] [ʃəʊ] [bɔːt] [ðeə(r)] [trə'piːz] [ænd; ənd]['ʌðə(r)]

Many	of	the	performers	with	the	Sampson	show	bought	their	trapezes	and	other
许多	的	这	表演者	和	这	桑普森	展示	买	他们的	空中飞人	和	其他

[ˌpærəfə'neɪliə] [frɒm; frəm][hɪm] ,

paraphernalia	from	him	,
用具	从	他	,

桑普森秀的许多表演者都从他那里购买了空中飞人和其它道具。

[ænd; ənd][dʒəʊ] [hɪm'self] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['kʌstəmə(r)] .

and	Joe	himself	was	a	customer	.
和	乔	他自己	曾是	一个	顾客	.

乔本人也是顾客。

[ɒn] [wʌn] [əˈkeɪʒ(ə)n] , [wen] [hiː; hi][hæd; həd] [ˈwɒntɪd] [ə; eɪ] [ˈspeʃ(ə)l] [bɪt] [ɒv; əv] [wɜːk] [dʌn] [bɪˈtwiːn]

On	one	occasion	,	when	he	had	wanted	a	special	bit	of	work	done	between
在	一	场合	,	什么时候	他	有	通缉	一个	特别的	少量	的	工作	完毕	之间

['siːz(ə)nz] ,

seasons	,
季节	,

有一次，他想在赛季间隙完成一项特别的工作，

[hiː; hi][hæd; həd] [peɪd] [ə; eɪ] [ˈvɪzɪt] [tuː; tə] [ˈmɪstə(r)] . - [ˈfæktri; ˈfæktəri] .

he	had	paid	a	visit	to	Mr	.	Brader's	factory	.
他	有	有薪酬的	一个	访问	到	先生	.	-	工厂	.

他曾去参观过布雷德先生的工厂。

[səʊ] [wen] [ˈaʊə(r)] [ˈhɪərəʊ] [hæd; həd] [hɪz; ɪz] " [bɪg] [aɪˈdɪə] " [æz; əz] [hiː; hi] [tɜːrmd] [ˌaɪ ˈtiː] ,

So	when	our	hero	had	his	"	big	idea	"	as	he	termed	it	,
所以	什么时候	我们的	英雄	有	他的	"	大的	主意	"	作为	他	称为	它	,

所以，当我们的主人公有了他所谓的“伟大构想”时，

[hiː; hi][æt; ət] [wʌns] [θɔːt] [ɒv; əv] [ˈmɪstə(r)] . [ˈbreɪdər] [æz; əz] [ðə; ði] [wʌn] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] ,

he	at	once	thought	of	Mr	.	Brader	as	the	one	to	go	to	,
他	在	一次	想法	的	先生	.	布雷德	作为	这	一	到	去	到	,

他立刻想到了布雷德先生，觉得他是最合适的人选。

[nɒt] [ˈəʊnli] [tuː; tə] [hæv; həv] [ðə; ði] [aɪˈdɪə] [traɪd] [tuː; tə] [siː] [ɪf] [ˌaɪ ˈtiː] [wɜː(r); wə(r)] [ˈfiːzəb(ə)l] ,

not	only	to	have	the	idea	tried	to	see	if	it	were	feasible	,
不是	仅有的	到	有	这	主意	尝试	到	看	如果	它	是	可行的	,

不仅要尝试这个想法是否可行，

[bʌt; bət] [ˈɔːlsəʊ] [tuː; tə] [hæv; həv] [ðə; ði] [ˈspeʃ(ə)l] [ˌæpəˈreɪtəs] [ˈniːdɪd] [meɪd] .

but	also	to	have	the	special	apparatus	needed	made	.
但	还	到	有	这	特别的	设备	需要	制成	.

而且还需要制作所需的特殊设备。

[dʒəʊ] [faʊnd] [ðə; ði] [ˌmænjuˈfæktʃərə(r)] [ˈbɪzi] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ˈɒfɪs] , [bʌt; bət] [hiː; hi] [nˈɒdɪd] [ˈkaɪndli] [tuː; tə] [dʒəʊ] ,

Joe	found	the	manufacturer	busy	in	his	office	,	but	he	nodded	kindly	to	Joe	,
乔	成立	这	制造商	忙碌的	在	他的	办公室	,	但	他	点头	亲切地	到	乔	,

乔发现那位制造商正在办公室里忙碌，但他还是友好地向乔点了点头。

[huː] [hæd; həd] [sent] [ɪn] [hɪz; ɪz] [neɪm] , [ænd; ənd] [sed] :

who	had	sent	in	his	name	,	and	said	:
WHO	有	发送	在	他的	姓名	,	和	说	:

派人以他的名义说：

" [sɪt] [daʊn] .

"	Sit	down	.
"	坐	向下	.

“坐下。

[aɪl] [biː; bi] [wɪð] [juː; jʊ] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈməʊmənt] .

I'll	be	with	you	in	a	moment	.
患病的	是	和	你	在	一个	片刻	.

我马上就来。

[dʒʌst] [hæv; həv] [tuː; tə] [dɪkˈteɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈlɛtəz] .

Just	have	to	dictate	a	few	letters	.
只是	有	到	听写	一个	很少	信件	.

我只需要口述几封信。

" [dʒəʊ] ['weɪtɪd] , [hɪz; ɪz][maɪnd] ['bɪzi] [wɪð] ['meni] [θɔːts] , [ænd; ənd] ['faɪnəli] [ðə; ði][ˌmænju'fæktʃərə(r)]
" Joe waited , his mind busy with many thoughts , and finally the manufacturer
" 乔 等待 , 他的 头脑 忙碌的 和 许多 想法 , 和 最后 这 制造商
[tɜːnd] [tuː; tə][hɪm] , [ænd; ənd] [ɑːskt] :
turned to him , and asked :
转向 到 他 , 和 问 :

乔等了一会儿，脑子里想着很多事情，最后，制造商转向他，问道：

" [wɒt] [kæn; kən][aɪ][duː; də][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] ?
" What can I do for you ?
" 什么 能 我 做 为了 你 ?

“我能为你做什么?

[duː; də][juː; jʊ] [wɒnt] [ə; eɪ] [njuː] [kaɪnd][ɒv; əv][ə; eɪ] [fɪʃ] [tæŋk] , [ɔː(r)][ə; eɪ] ['pɒkɪt] [trə'piːz] ? "
Do you want a new kind of a fish tank , or a pocket trapeze ? "
做 你 想 一个 新的 种类 的 一个 鱼 坦克 , 或者 一个 口袋 空中飞人 ? "

你想要一个新型鱼缸，还是一个袖珍秋千?

" ['naɪðə(r)] [wʌn] , " ['ɑːnsə(r)d] [dʒəʊ] .
" Neither one , " answered Joe .
" 两者都不 一 , " 回答 乔 .

“都不是，”乔回答道。

" [ɪn][fækt] [aɪv] [left] [ðə; ði]['sɜːkəs] . "
" In fact I've left the circus . "
" 在 事实 我已经 左边 这 马戏团 . "

“事实上，我已经离开马戏团了。”

" [left] [ðə; ði]['sɜːkəs] ?
" Left the circus ?
" 左边 这 马戏团 ?

“离开了马戏团？”

[waɪ] , [aɪ] [θɔːt] [juː; jʊ] — — "
Why , I thought you — — "
为什么 , 我 想法 你 — — "

我以为你——”

" [əʊ] , [aɪ] [meɪ] [gəʊ] [bæk] [wen] [aɪ] [get] [maɪ] [njuː] [ækt] [pə'fektɪd] , " [ðə; ði] [læd] [ˌɪntə'pəʊzd] .
" Oh , I may go back when I get my new act perfected , " the lad interposed .
" 哦 , 我 可能 去 后退 什么时候 我 得到 我的 新的 行为 完善 , " 这 小伙子 插入 .

“哦，等我的新节目完美无缺的时候，我可能会回去，”小伙子插话道。

" [juː; jʊ] [nəʊ] [ə; eɪ]['sɜːkəs][ɪz][nəʊ] [pleɪs] [tuː; tə][traɪ] [aʊt] [njuː] [ækts] .
" You know a circus is no place to try out new acts .
" 你 知道 一个 马戏团 是 不 地方 到 尝试 出去 新的 行为 .

“你知道马戏团不是尝试新节目的地方。”

[wʌn] ['wɒnts] [tuː; tə][biː; bi] ['pɜːfɪkt] [wen] [wʌn][dʒɔɪnz][ðə; ði] [ʃəʊ] . "
One wants to be perfect when one joins the show . "
一 想要 到 是 完美的 什么时候 一 加入 这 展示 . "

每个人都想在参加节目时做到完美。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

乔·斯特朗走钢丝(Joe Strong on the high wire)
第3/10页

" [ðæts] [raɪt] , " [ə'griːd] ['mɪstə(r)] . ['breɪdər] .

"	That's	right	,	"	agreed	Mr	.	Brader	.
"	那就是	正确的	,	"	同意	先生	.	布雷德	.

“没错，”布雷德先生同意道。

" [wel] , [wʌts] [jɔː(r); jə(r)][aɪ'dɪə] ? "

"	Well	,	what's	your	idea	?	"
"	出色地	,	是什么	你的	主意	?	"

“那么，你的想法是什么？”

" [aɪm]['gəʊɪŋ][tuː; tə][raɪd][ə; eɪ]['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l][ɒn][ə; eɪ] [haɪ] ['waɪə(r)] , " [sed] [dʒəʊ] .

"	I'm	going	to	ride	a	motor	-	cycle	on	a	high	wire	,	"	said	Joe	.
"	我是	去	到	骑	一个	发动机	-	循环	在	一个	高的	金属丝	,	"	说	乔	.

“我要骑摩托车走钢丝，”乔说。

['mɪstə(r)] . ['breɪdər] [lʊkt] [æt; ət][hɪm][ɪn] [ə'stɒnɪʃmənt] .

Mr	.	Brader	looked	at	him	in	astonishment	.
先生	.	布雷德	看起来	在	他	在	惊讶	.

布雷德先生惊讶地看着他。

" [raɪd] [ə; eɪ]['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l][ɒn][ə; eɪ] [haɪ] ['waɪə(r)] ?

"	Ride	a	motor	-	cycle	on	a	high	wire	?
"	骑	一个	发动机	-	循环	在	一个	高的	金属丝	?

“骑摩托车走钢丝？”

" [hiː; hi] [rɪ'piːtɪd] .

"	he	repeated	.
"	他	重复	.

他重复道。

" [ˌaɪ 'tiː][kænt][biː; bi] [dʌn] ! "

"	It	can't	be	done	!	"
"	它	不能	是	完毕	!	"

“这不可能！”

" [jes] , [ai] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] , " [sed] [dʒəʊ]['kwaɪətli] .

"	Yes	,	I	think	it	can	,	"	said	Joe	quietly	.
"	是的	,	我	思考	它	能	,	"	说	乔	悄悄	.

“是的，我想可以，”乔平静地说。

" [naʊ] [ðɪs] [ɪz][maɪ][aɪ'dɪə] .

"	Now	this	is	my	idea	.
"	现在	这	是	我的	主意	.

“这是我的想法。”

[aɪl] [drɔː] [ə; eɪ] [rʌf] [sketʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌæpə'reɪtəs] [ai] [niːd] .

I'll	draw	a	rough	sketch	of	the	apparatus	I	need	.
患病的	画	一个	粗糙的	草图	的	这	设备	我	需要	.

我会画出我需要的仪器的草图。

" [hiː; hi] [juːst] ['pens(ə)l][ænd; ənd]['peɪpə(r)][ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] , ['mɪstə(r)] . ['breɪdər] ['lʊkɪŋ] [ɒn] [wɪð] ['ɪntrəst] .

"	He	used	pencil	and	paper	a	few	minutes	,	Mr	.	Brader	looking	on	with	interest	.
"	他	用过的	铅笔	和	纸	一个	很少	分钟	,	先生	.	布雷德	寻找	在	和	兴趣	.

“他用铅笔和纸画了几分钟，布雷德先生饶有兴趣地看着他画。”

" [hɪrz] [maɪ] [skiːm] , " [sed] [dʒəʊ] .
" Here's my scheme , " said Joe .
" 这里是 我的 方案 , " 说 乔 .

“我的计划是这样的，”乔说。

" [aɪm] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['taɪə(r)z] [ɒf] [ðə; ði] ['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l] [wiːlz] ,
" I'm going to take the tires off the motor - cycle wheels ,
" 我是 去 到 拿 这 轮胎 离开 这 发动机 - 循环 车轮 ,

“我要把摩托车的轮胎卸下来。”

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði] [rɪmz] [woʊnt] [fɪt] [ðə; ði] ['waɪə(r)] [aɪl] [hæv; həv] [ðem; ðəm] ['məʊldɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [raɪt]
and if the rims won't fit the wire I'll have them moulded to the right
和 如果 这 轮辋 惯于 合身 这 金属丝 患病的 有 他们 模制 到 这 正确的
[ʃeɪp] .
shape .
形状 .

如果轮辋不适合钢丝，我会把它们塑造成合适的形状。

[juː; jʊ] [kæn; kən] [duː; də] [ðæt] , [kænt] [juː; jʊ] ? "
You can do that , can't you ? "
你 能 做 那 , 不能 你 ? "

你可以做到，对吧?

" ['meɪbi] , " [kən'siːd] [ðə; ði] [ˌmænju'fæktʃərə(r)] .
" Maybe , " conceded the manufacturer .
" 或许 , " 承认 这 制造商 .

“也许吧，”制造商承认道。

" [ðen] [aɪ] [wɒnt] [tuː] [haɪ] [sə'pɔːrts] [meɪd] , " [dʒəʊ] [went] [ɒn] .
" Then I want two high supports made , " Joe went on .
" 然后 我 想 二 高的 支持 制成 , " 乔 去 在 .

“然后我想要做两个高高的支撑架，”乔继续说道。

" [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] [ðə; ði] [θɪŋz] [ðə; ði] [laɪf] - ['seɪvəz] [juːz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['brɪtʃɪz] [bɔɪ] — [ʃɪəz]
" They are like the things the life - savers use for the breeches buoy — shears
" 他们 是 喜欢 这 事物 这 生活 - 储蓄者 使用 为了 这 马裤 浮标 — 剪
, [aɪ] [bɪ'liːv] [ðeɪ] [kɔːl] [ðem; ðəm] . "
, I believe they call them . "
, 我 相信 他们 称呼 他们 . "

“它们就像救生员用来剪开救生衣浮标的工具——我记得他们管它们叫剪刀。”

" [ðæts] [raɪt] , " [sed] ['mɪstə(r)] . ['breɪdər] .
" That's right , " said Mr . Brader .
" 那就是 正确的 , " 说 先生 . 布雷德 .

“没错，”布雷德先生说。

" [aɪl] [stretʃ] [maɪ] ['waɪə(r)] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [ʃɪəz] , " [dʒəʊ] [went] [ɒn] ,
" I'll stretch my wire over the shears , " Joe went on ,
" 患病的 拉紧 我的 金属丝 超过 这 剪 , " 乔 去 在 ,

“我会把铁丝套在剪刀上，”乔继续说道。

" [ænd; ənd] [pʊl] [ˌaɪ 'tiː] [taɪt] [wɪð] ['pʊliz] [æt; ət] ['aɪðə(r)] [end] ,
" and pull it tight with pulleys at either end ,
" 和 拉 它 紧的 和 滑轮 在 任何一个 结尾 ,

“然后用两端的滑轮把它拉紧，

[æz; əz] [wiː; wi] [duː; də] [naʊ] [ɪn] [ðə; ði] ['sɜːkəs] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [taɪt] - [rəʊp] [ænd; ənd] ['waɪə(r)] - ['wɔːkərz] .
as we do now in the circus for the tight - rope and wire - walkers .
作为 我们 做 现在 在 这 马戏团 为了 这 紧的 - 绳索 和 金属丝 - 步行者 .

就像我们现在在马戏团里为走钢丝和走钢丝的演员所做的那样。

" [ðə; ði][ˌmænjuˈfæktʃərə(r)] [nˈɒdɪd] [kɒmprɪˈhendɪŋli] .
" The manufacturer nodded comprehendingly .
" 这 制造商 点头 理解地 .

制造商表示理解，点了点头。

" [ðɛəl] [biː; bi][ə; eɪ] ['plætfɔːm] [æt; ət]['aɪðə(r)] [end][ɒv; əv][ðə; ði] [haɪ] ['waɪə(r)] , " [went] [ɒn][dʒəʊ] ,
" There'll be a platform at either end of the high wire , " went on Joe ,
" 将会 是 一个 平台 在 任何一个 结尾 的 这 高的 金属丝 , " 去 在 乔 ,

“高空钢丝的两端都会有一个平台，”乔继续说道。

" [bɪg] [ɪˈnʌf] [fɔː(r); fə(r)][ˌem ˈiː][tuː; tə][get][ə; eɪ] [stɑːt] [ɒn] [wɪð] [maɪ] [məˈʃiːn] .
" big enough for me to get a start on with my machine .
" 大的 足够的 为了 我 到 得到 一个 开始 在 和 我的 机器 .

“足够大，我可以开始用我的机器了。”

[ænd; ənd] [wen] [aɪ][get] ['stɑːtɪd] [aɪl] [raɪd] [əˈkrɒs] [speɪs] [ɒn][ðə; ði] [haɪ] ['waɪə(r)] .
And when I get started I'll ride across space on the high wire .
和 什么时候 我 得到 开始 患病的 骑 穿过 空间 在 这 高的 金属丝 .

等我出发的时候，我将走上高空钢丝，穿越太空。

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ðæt] ? "
What do you think of that ? "
什么 做 你 思考 的 那 ? "

你觉得怎么样?

" [aɪ] [θɪŋk] , " [sed] ['mɪstə(r)] . ['breɪdər] , " [ðæt] [ɪts] [ə; eɪ]['rɑːðə(r)] ['djuːbiəs] [prəˈsiːdɪŋ] , [dʒəʊ] [strɒŋ] .
" I think , " said Mr . Brader , " that it's a rather dubious proceeding , Joe Strong .
" 我 思考 , " 说 先生 . 布雷德 , " 那 它是 一个 相当 可疑 进行中 , 乔 强的 .

“我认为，”布雷德先生说，“这是一个相当可疑的程序，乔·斯特朗。”

[ænd; ənd][aɪ] [θɪŋk] , [ɪf] [juː; jʊ][treɪ][ˌaɪ ˈtiː] , [jʊl] [fɔːl][ænd; ənd] [kɪl] [jɔːˈself] !
And I think , if you try it , you'll fall and kill yourself !
和 我 思考 , 如果 你 尝试 它 , 你会 落下 和 杀 你自己 !

我觉得，如果你尝试这样做，你会摔死的!

[ˌaɪ ˈtiː][kænt][biː; bi] [dʌn] !
It can't be done !
它 不能 是 完毕 !

这不可能!

" ['tʃæptə(r)] ['sɪksθ]
" CHAPTER VI
" 章 六年级

第六章

['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [ˌæpəˈreɪtəs]
MAKING THE APPARATUS
制作 这 设备

制造装置

[dʒəʊ] [smaɪld] [æz; əz][hiː; hi] [liːnd] [bæk] [ɪn][hɪz; ɪz][tʃeə(r)] .
Joe smiled as he leaned back in his chair .
乔 微笑 作为 他 倾斜 后退 在 他的 椅子 .

乔向后靠在椅子上，脸上露出了笑容。

[hiː; hi] [siːmd] ['veri] ['kɒnfɪdənt] .
He seemed very confident .
他 似乎 非常 自信的 .

他看起来非常自信。

['mɪstə(r)] . ['breɪdər] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [jʌŋ] ['feləʊ] [wɪð] [ə; eɪ] ['pʌz(ə)ld] [eə(r)] , [ænd; ənd] [ʃʊk] [hɪz; ɪz]

Mr	.	Brader	looked	at	the	young	fellow	with	a	puzzled	air	,	and	shook	his
先生	.	布雷德	看起来	在	这	年轻的	同伴	和	一个	困惑	空气	,	和	摇晃	他的

[hed] .

head	.
头	.

布雷德先生一脸困惑地看着这个年轻人，摇了摇头。

" [ɒv; əv] [kɔːs] [wiː; wi][kæn; kən] [meɪk] ['ɔːlməʊst] ['eni] [kaɪnd][ɒv; əv] [ˌæpə'reɪtəs] , [dʒəʊ] , " [hiː; hi] [sed] ,

"	Of	course	we	can	make	almost	any	kind	of	apparatus	,	Joe	,	"	he	said	,
"	的	课程	我们	能	制作	几乎	任何	种类	的	设备	,	乔	,	"	他	说	,

“当然，我们几乎可以制造任何类型的装置，乔，”他说。

" [ænd; ənd][ai] [nəʊ] [juː; jʊ]['sɜːkəs] ['feloʊz] [teɪk] ['maɪti] [bɪg] [rɪsks] .

"	and	I	know	you	circus	fellows	take	mighty	big	risks	.
"	和	我	知道	你	马戏团	伙伴们	拿	强大的	大的	风险	.

“我知道你们马戏团的伙计们要承担非常大的风险。”

[bʌt; bət][ai] [ˌwʊdnt] [laɪk] [tuː; tə] [meɪk] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] , [ɔː(r)][fɔː(r); fə(r)] ['eni] [wʌn] [els] ,

But	I	wouldn't	like	to	make	for	you	,	or	for	any	one	else	,
但	我	不会	喜欢	到	制作	为了	你	,	或者	为了	任何	一	别的	,

但我不想为你，或者为任何人，做这件事。

[ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [ˌæpə'reɪtəs] [ðæt] [wʊd] [rɪ'zʌlt] [ɪn][ʃʊə(r)] [deθ] .

a	piece	of	apparatus	that	would	result	in	sure	death	.
一个	片	的	设备	那	会	结果	在	当然	死亡	.

一种会导致必死的装置。

[juː; jʊ] [kænt] [raɪd] [ə; eɪ]['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l][ɒn][ə; eɪ] [haɪ] ['waɪə(r)] .

You	can't	ride	a	motor	-	cycle	on	a	high	wire	.
你	不能	骑	一个	发动机	-	循环	在	一个	高的	金属丝	.

你不可能骑摩托车走钢丝。

[ˌaɪ 'tiː] [kænt] [biː; bi] [dʌn] ! "

It	can't	be	done	!	"
它	不能	是	完毕	!	"

这不可能！

" [wʊd] [juː; jʊ] [seɪ] [ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][kʊd; kəd] [raɪd] [ə; eɪ]['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l]['əʊvə(r)][ə; eɪ] [haɪ] ['treɪs(ə)l] ,

"	Would	you	say	a	person	could	ride	a	motor	-	cycle	over	a	high	trestle	,
"	会	你	说	一个	人	可以	骑	一个	发动机	-	循环	超过	一个	高的	支架	,

你认为一个人可以骑摩托车越过高架桥吗？

[ɒn][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][reɪl][ɒv; əv][ə; eɪ] ['reɪlrəʊd] [træk] ? " [ɑːskt] [dʒəʊ] , [stɪl] ['smaɪlɪŋ] .

on	a	single	rail	of	a	railroad	track	?	"	asked	Joe	,	still	smiling	.
在	一个	单身的	轨	的	一个	铁路	追踪	?	"	问	乔	,	仍然	微笑	.

“在一条铁轨上？”乔笑着问道。

" [ɒv; əv] [kɔːs] [ðæt] [kænt] [biː; bi] [dʌn] ['aɪðə(r)] ! " [ɪk'skleɪmd] ['mɪstə(r)] . ['breɪdər] .

"	Of	course	that	can't	be	done	either	!	"	exclaimed	Mr	.	Brader	.
"	的	课程	那	不能	是	完毕	任何一个	!	"	惊呼	先生	.	布雷德	.

“当然，那也不可能做到！”布雷德先生惊呼道。

" [raɪd] [ɒn][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][reɪl] ?

"	Ride	on	a	single	rail	?
"	骑	在	一个	单身的	轨	?

“乘坐单轨列车？”

['nevə(r)] !

Never	!
绝不	!

绝不！

" [dʒəʊ] ['pɒld] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['pɒkɪt] [ə; eɪ]['fəʊldɪd]['nju:zpeɪpə(r)] ['klɪpɪŋ] [ænd; ənd]['saɪləntli] ['hændɪd]

"	Joe	pulled	from	his	pocket	a	folded	newspaper	clipping	and	silently	handed
"	乔	拉	从	他的	口袋	一个	折叠	报纸	剪裁	和	默默	递交

[ˌaɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði][ˌmænju'fæktʃərə(r)] .

it	to	the	manufacturer	.
它	到	这	制造商	.

乔从口袋里掏出一张折叠好的报纸剪报，默默地递给了制造商。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][æn; ən] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [fi:t] [dʒəʊ][hæd; həd] [pə'fɔ:md] — [ðæt] [ɒv; əv] ['raɪdɪŋ]

It	was	an	account	of	the	feat	Joe	had	performed	—	that	of	riding
它	曾是	一个	帐户	的	这	特技	乔	有	执行	—	那	的	骑术

[ə'krɒs] [ə; eɪ] [haɪ] ['reɪlrəʊd] ['tres(ə)l] [dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][hæd; həd] [dɪ'skraɪbd] [ˌaɪ 'ti:] .

across	a	high	railroad	trestle	just	as	he	had	described	it	.
穿过	一个	高的	铁路	支架	只是	作为	他	有	描述	它	.

这是对乔所完成的壮举的描述——他骑马穿过一座高高的铁路桥，正如他所描述的那样。

[ðə; ði] ['di:teɪlz] [wɪl] [bi:; bi] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['vɒlju:m] ['praɪə(r)][tu:; tə] [ðɪs] .

The	details	will	be	found	in	the	volume	prior	to	this	.
这	细节	将要	是	成立	在	这	体积	事先的	到	这	.

详情请见上一卷。

" [ɪz] [ðɪs] [tru:] , [dʒəʊ] ? " [ɑ:skt] ['mɪstə(r)] . ['breɪdər] [wen] [hi:; hi][hæd; həd] [ri:d] [ðə; ði]['ɑ:tɪk(ə)l] .

"	Is	this	true	,	Joe	?	"	asked	Mr	.	Brader	when	he	had	read	the	article	.
"	是	这	真的	,	乔	?	"	问	先生	.	布雷德	什么时候	他	有	读	这	文章	.

“这是真的吗，乔？”布雷德先生读完文章后问道。

" [aɪ] [mi:n] , [dʌz] [ˌaɪ 'ti:][rɪ'fɜ:(r)][tu:; tə][ju:; jʊ] ?

"	I	mean	,	does	it	refer	to	you	?
"	我	意思是	,	做	它	参考	到	你	?

我的意思是，这是指你吗?

[ˌaɪ 'ti:]['ɪz(ə)nt][ə; eɪ] [preɪs] - ['eɪdʒənts] [jɑ:n] , ['gɒtn] [ʌp][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['benɪfɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['sɜ:kəs] , [ɪz]

It	isn't	a	press	-	agent's	yarn	,	gotten	up	for	the	benefit	of	the	circus	,	is
它	不是	一个	按	-	经纪人	纱	,	获得	向上	为了	这	益处	的	这	马戏团	,	是

[ˌaɪ 'ti:] ? "

it	?	"
它	?	"

这可不是新闻经纪人为了博取眼球而编造的故事，对吧?

" [nɒt] [æt; ət][ɔ:l] , " [dʒəʊ][ə'ʃʊəd; ə'ʃɔ:d][hɪm] .

"	Not	at	all	,	"	Joe	assured	him	.
"	不是	在	全部	,	"	乔	保证	他	.

“完全不会，”乔向他保证道。

" [ɪts] [ðə; ði]['ri:əl] [gʊdz] .

"	It's	the	real	goods	.
"	它是	这	真实的	商品	.

“这是真货。”

[ai][wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] ['hʌri] [tu:; tə][get] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [ʃəʊ] , [ænd; ənd] [ðæt] [wɒz; wəz][ðə; ði]['əʊnli]

I	was	in	a	hurry	to	get	back	to	the	show	,	and	that	was	the	only
我	曾是	在	一个	匆忙	到	得到	后退	到	这	展示	,	和	那	曾是	这	仅有的

[wei] .

way	.
方式	.

我急着赶回演出，那是唯一的办法。

[ai]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][ɪn][ðə; ði]['peɪpəz] .

I	didn't	know	it	was	going	in	the	papers	.
我	没有	知道	它	曾是	去	在	这	文件	.

我不知道这件事会上报纸。

[bʌt; bət][ai][dɪd][raɪd] [ə'krɒs] [ɒn][ðə; ði]['sɪŋg(ə)l][reɪl] ,

But	I	did	ride	across	on	the	single	rail	,
但	我	做过	骑	穿过	在	这	单身的	轨	,

但我确实乘坐单轨列车穿过了那里。

[ænd; ənd] [ɪf] [ai][kæn; kən][həʊld][maɪ] [mə'ʃi:n] [ɒn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['nærəʊ] [pɑ:θ][æz; əz] [ðæt] ,

and	if	I	can	hold	my	machine	on	such	a	narrow	path	as	that	,
和	如果	我	能	抓住	我的	机器	在	这样的	一个	狭窄的	小路	作为	那	,

如果我能让我的机器沿着如此狭窄的路径行驶，

['ɪz(ə)nt][ˌaɪ 'ti:] ['gəʊɪŋ][tu:; tə][bi:; bi] ['i:zɪə] [tu:; tə][du:; də][ˌaɪ 'ti:][ɒn][ə; eɪ]['waɪə(r)] ,

isn't	it	going	to	be	easier	to	do	it	on	a	wire	,
不是	它	去	到	是	更轻松	到	做	它	在	一个	金属丝	,

用电线做岂不是更容易吗?

[wɪð] [ðə; ði] [wi:l] [rɪmz] [gru:vd] [tu:; tə][fɪt] ?

with	the	wheel	rims	grooved	to	fit	?
和	这	车轮	轮辋	带槽	到	合身	?

轮辋上有凹槽以便安装?

" ['mɪstə(r)] . ['breɪdər][wɒz; wəz] ['ʃeɪkən] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˌʌnbɪ'li:f] , [ðæt] [wɒz; wəz] ['i:zi] [tu:; tə] [si:] .

"	Mr	.	Brader	was	shaken	in	his	unbelief	,	that	was	easy	to	see	.
"	先生	.	布雷德	曾是	摇晃	在	他的	不信	,	那	曾是	简单的	到	看	.

“布雷德先生难以置信，他震惊不已，这一点显而易见。”

" [bʌt; bət] [ɪf] [ju:; jʊ][dɪd][raɪd][ðə; ði][reɪl] [wʌns] , [ju:; jʊ] ['prɒbəbli] ['kʊd(ə)nt] [du:; də][ˌaɪ 'ti:] [ə'gen] , " [hi:; hi] [sed] .

"	But	if	you	did	ride	the	rail	once	,	you	probably	couldn't	do	it	again	,	"	he	said	.
"	但	如果	你	做过	骑	这	轨	一次	,	你	大概	不能	做	它	再次	,	"	他	说	.

“但是如果你坐过一次火车，你可能就不能再坐第二次了，”他说。

" [bɪ'saɪdz] , [ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .

"	Besides	,	you	were	down	on	the	ground	.
"	除了	,	你	是	向下	在	这	地面	.

“再说，你当时倒在地上了。”

[bʌt; bət] [ɪf] [ju:; jʊ][hæv; həv][ðə; ði] [ˌæpə'reɪtəs] [bɪlt] [æz; əz][ju:; jʊ][hæv; həv] [sketʃ] [ˌaɪ 'ti:] — [waɪ] ,

But	if	you	have	the	apparatus	built	as	you	have	sketched	it	—	why	,
但	如果	你	有	这	设备	建造	作为	你	有	草图	它	—	为什么	,

但是，如果你已经按照草图搭建好了装置——为什么呢?

[jɔ:(r); jə(r)]['waɪə(r)] [wɪl] [bi:; bi] ['fɪfti] [fi:t] [ʌp][ɪn][ðə; ði][eə(r)] ! "

your	wire	will	be	fifty	feet	up	in	the	air	!	"
你的	金属丝	将要	是	五十	脚	向上	在	这	空气	!	"

你的电线会离地五十英尺!

" [ai] [nəʊ] , " [əd'mɪtɪd] [dʒəʊ] .

"	I	know	,	"	admitted	Joe	.
"	我	知道	,	"	承认	乔	.

“我知道，”乔承认道。

" [bʌt; bət] [haɪt] ['dʌznt] ['bɒðə(r)][ˌem 'i:][ɪn][ðə; ði] [li:st] . "

"	But	height	doesn't	bother	me	in	the	least	.	"
"	但	高度	不	打扰	我	在	这	至少	.	"

“但我一点也不介意身高。”

" [juː; jʊ] ['sɜːt(ə)nli] [hæv; həv] [nɜːv] [wen] [ˌaɪ 'tiː] ['kɒmz] [tuː; tə] [haɪ] [ækts] , " [kən'siːd] [ðə; ði]

"	You	certainly	have	nerve	when	it	comes	to	high	acts	,	"	conceded	the
"	你	当然	有	神经	什么时候	它	来	到	高的	行为	,	"	承认	这

[ˌmænju'fæktʃərə(r)] .

manufacturer	.
制造商	.

“你胆子真大，敢干这种出格的事，”制造商承认道。

" [bʌt; bət] , [dʒəʊ] , [ai][doʊnt] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [dʌn] . "

"	But	,	Joe	,	I	don't	believe	it	can	be	done	.	"
"	但	,	乔	,	我	不	相信	它	能	是	完毕	.	"

“但是，乔，我不认为这能做到。”

" [wɪl] [juː; jʊ] [meɪk] [ðə; ði] [ˌæpə'reɪtəs] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] ? "

"	Will	you	make	the	apparatus	for	me	?	"
"	将要	你	制作	这	设备	为了	我	?	"

“你能帮我制作这个装置吗？”

" [wel] , [ɒv; əv] [kɔːs] [ɪf] [jʊr; jər] [baʊnd] [tuː; tə][hæv; həv][ˌaɪ 'tiː] [meɪd] ,

"	Well	,	of	course	if	you're	bound	to	have	it	made	,
"	出色地	,	的	课程	如果	你是	边界	到	有	它	制成	,

“当然，如果你注定要成功的话，

[ai] [spəʊz] [wiː; wi] [mait] [æz; əz] [wel] [get][ðə; ði] ['bɪznəs] [æz; əz] ['eni] [wʌn] [els] .

I	s'pose	we	might	as	well	get	the	business	as	any	one	else	.
我	假设	我们	可能	作为	出色地	得到	这	商业	作为	任何	一	别的	.

我想我们和其他人一样，也应该能拿到这笔生意。

[bʌt; bət][ai]['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [wʊd] [heɪt] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['ɪnəs(ə)nt] [miːnz] [ɒv; əv]['ɪndʒəri][tuː; tə][juː; jʊ] , [dʒəʊ] ,

But	I	surely	would	hate	to	be	the	innocent	means	of	injury	to	you	,	Joe	,
但	我	一定	会	恨	到	是	这	清白的	方法	的	受伤	到	你	,	乔	,

[ɔː(r)] — [deθ] . "

or	—	death	.	"
或者	—	死亡	.	"

但我绝对不想成为无辜伤害你，乔，甚至是害死你的工具。

" [doʊnt] ['wʌri] .

"	Don't	worry	.
"	不	担心	.

“不用担心。

[ai] [θɪŋk] [ai][kæn; kən][duː; də][ˌaɪ 'tiː] [wɪ'ðaʊt] ['getɪŋ] [hɜːt] .

I	think	I	can	do	it	without	getting	hurt	.
我	思考	我	能	做	它	没有	获得	伤害	.

我认为我可以做到而不受伤。

[naʊ] [lets] [gəʊ]['ɪntuː] ['diːteɪlz] .

Now	let's	go	into	details	.
现在	我们来吧	去	进入	细节	.

现在我们来详细了解一下。

" ['mɪstə(r)] . ['breɪdər][wɒz; wəz] [stɪl] ['djuːbiəs] ,

"	Mr	.	Brader	was	still	dubious	,
"	先生	.	布雷德	曾是	仍然	可疑	,

布雷德先生仍然心存疑虑，

[bʌt; bət][dʒoʊz] ['stɔːri] [ɒv; əv] ['raɪdɪŋ] [ðə; ði] [reɪl] [hæd; həd] [ʃəʊd] [ðə; ði][ˌmænju'fæktʃərə(r)] [ðæt] [ðə; ði]

but	Joe's	story	of	riding	the	rail	had	showed	the	manufacturer	that	the
但	乔的	故事	的	骑术	这	轨	有	显示	这	制造商	那	这

[jʌŋ] ['feləʊ] [njuː] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ˌkeɪpə'bɪlətiz] .

young	fellow	knew	his	own	capabilities	.
年轻的	同伴	知道	他的	自己的	能力	.

但乔讲述的搭乘火车的经历让制造商明白，这个年轻人了解自己的能力。

[ænd; ənd] [ðəʊ] [hiː; hi] [rɪ'gɑːdɪd] [ðə; ði] [həʊl] [ə'feə(r)][æz; əz]['rɑːðə(r)] ['fuːlhɑːdi] ,

And	though	he	regarded	the	whole	affair	as	rather	foolhardy	,
和	尽管	他	认为	这	所有的	事务	作为	相当	蛮干	,

尽管他认为整件事相当鲁莽，

[hiː; hi][hæd; həd][nɒt] [biːn] [ɪn][ðə; ði] ['bɪznəs] [ɒv; əv] [ˌmænju'fæktʃərɪŋ] ['sɜːkəs] [ˌæpə'reɪtəs] [fɔː(r); fə(r)] ['meni]

he	had	not	been	in	the	business	of	manufacturing	circus	apparatus	for	many
他	有	不是	到过	在	这	商业	的	制造业	马戏团	设备	为了	许多

[j'iəz] [wɪ'ðaʊt] ['rɪəlaɪzɪŋ; 'riːəlaɪzɪŋ] [ðæt] [məʊst][ɒv; əv][ðə; ði][ækts][ɪn][ðə; ði] [tent] [wɜː(r); wə(r)][mɔː(r)][ɔː(r)]

years	without	realizing	that	most	of	the	acts	in	the	tent	were	more	or
年	没有	意识到	那	最多	的	这	行为	在	这	帐篷	是	更多的	或者

[les] ['rɪski] .

less	risky	.
较少的	风险	.

他从事马戏团器材制造多年，不可能不知道帐篷里的大多数表演都或多或少带有风险。

['iːv(ə)n][ðə; ði] ['sɪmplɪst] [trə'piːz] [ækt][ɪz] ['laɪkli] [tuː; tə] [rɪ'zʌlt] [ɪn][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [pə'fɔːmə(r)] [ɪf]

Even	the	simplest	trapeze	act	is	likely	to	result	in	the	death	of	the	performer	if
甚至	这	最简单的	空中飞人	行为	是	可能	到	结果	在	这	死亡	的	这	演员	如果

[hiː; hi][ɔː(r)][ʃiː; ʃi][ɪz][nɒt] ['keəf(ə)l] .

he	or	she	is	not	careful	.
他	或者	她	是	不是	小心	.

即使是最简单的空中飞人表演，如果表演者不小心，也可能导致其死亡。

[bʌt; bət] [wɪð] [ɔːl][hɪz; ɪz] [nɜːv] [ænd; ənd] ['deərɪŋ] , [dʒəʊ] [strɒŋ] [wɒz; wəz] ['keəf(ə)l] .

But	with	all	his	nerve	and	daring	,	Joe	Strong	was	careful	.
但	和	全部	他的	神经	和	大胆	,	乔	强的	曾是	小心	.

但尽管乔·斯特朗胆大包天、胆识过人，他仍然很谨慎。

[hiː; hi]['juːʒuəli; 'juːʒəli][hæd; həd][æt; ət] [liːst] [ə; eɪ] [smɔːl] ['mɑːdʒɪn][ɒv; əv] ['seɪfti] [ɒn][hɪz; ɪz][saɪd] .

He	usually	had	at	least	a	small	margin	of	safety	on	his	side	.
他	通常	有	在	至少	一个	小的	利润	的	安全	在	他的	边	.

他通常至少会给自己留有一定的安全余地。

" [gɪv] [ˌem 'iː][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][mɔː(r)] ['diːteɪld] [sketʃ] , [dʒəʊ] ,

"	Give	me	a	little	more	detailed	sketch	,	Joe	,
"	给	我	一个	小的	更多的	详细的	草图	,	乔	,

“乔，给我画个更详细的草图。”

[ænd; ənd] [tel] [ˌem 'iː] [haʊ] [juː; jʊ] [wɒnt] [ðə; ði] [rɪmz] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)]['saɪk(ə)l] [wiːlz] [meɪd] ,

and	tell	me	how	you	want	the	rims	of	your	cycle	wheels	made	,
和	告诉	我	如何	你	想	这	轮辋	的	你的	循环	车轮	制成	,

告诉我你想要怎样制作自行车轮圈。

[ænd; ənd] [aɪl] [siː] [wɒt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] , " ['prɒmɪst] ['mɪstə(r)] . ['breɪdər] .

and	I'll	see	what	can	be	done	,	"	promised	Mr	.	Brader	.
和	患病的	看	什么	能	是	完毕	,	"	承诺	先生	.	布雷德	.

“我会看看能做些什么，”布雷德先生承诺道。

" [bʌt; bət][aɪ][woʊnt] [teɪk] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] .

"	But	I	won't	take	any	of	the	responsibility	.
"	但	我	惯于	拿	任何	的	这	责任	.

但我不会承担任何责任。

[ænd; ənd][aɪ'd] [əd'vaɪz] [juː; jʊ][tuː; tə] ['præktɪs] [ɒn][ə; eɪ]['waɪə(r)] [hʌŋ] ['rɑːðə(r)] [ləʊ] [æt; ət][fɜːst] .

And	I'd	advise	you	to	practise	on	a	wire	hung	rather	low	at	first	.
和	ID	建议	你	到	实践	在	一个	金属丝	悬挂	相当	低的	在	第一的	.

我建议你一开始先在悬挂位置较低的钢丝上练习。

[dəʊnt][traɪ][ðə; ði] [haɪ] ['waɪə(r)] [ʌn'tɪl] [juː; jʊ] [get] [sʌm; səm][aɪ'dɪə][ɒv; əv] [haʊ] [ðə; ði][ækt] [wɪl] [gəʊ] . "

Don't	try	the	high	wire	until	you	get	some	idea	of	how	the	act	will	go	.	"
不	尝试	这	高的	金属丝	直到	你	得到	一些	主意	的	如何	这	行为	将要	去	.	"

在对表演过程有所了解之前，不要轻易尝试走钢丝。

" [aɪl] [nɒt] , ['mɪstə(r)] . ['breɪdər] , " [ðə; ði] [læd] ['prɒmɪst] .

"	I'll	not	,	Mr	.	Brader	,	"	the	lad	promised	.
"	患病的	不是	,	先生	.	布雷德	,	"	这	小伙子	承诺	.

“我不会的，布雷德先生，”男孩保证道。

" [ai][doʊnt] [siː] [waɪ] [juː; jʊ][kwɪt][ðə; ði] [ʃəʊ] , " [ðə; ði][ˌmænju'fæktʃərə(r)] [went] [ɒn] .

"	I	don't	see	why	you	quit	the	show	,	"	the	manufacturer	went	on	.
"	我	不	看	为什么	你	辞职	这	展示	,	"	这	制造商	去	在	.

“我不明白你为什么要退出这个节目，”制造商继续说道。

" [juː; jʊ][hæd; həd][ə; eɪ][naɪs][ækt] — [ðæt] [tæŋk][wʌn] — [baɪ][ɔːl] [ə'kaʊnts] .

"	You	had	a	nice	act	—	that	tank	one	—	by	all	accounts	.
"	你	有	一个	好的	行为	—	那	坦克	一	—	经过	全部	账户	.

“你演得真不错——就是那个坦克表演——据大家所说。”

[waɪ] ['dɪd(ə)nt][juː; jʊ] [stɪk] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] ? "

Why	didn't	you	stick	at	it	?	"
为什么	没有	你	戳	在	它	?	"

你为什么不坚持下去?

" [əʊ] , [ai] ['wɒntɪd] ['sʌmθɪŋ] [njuː] , " [rɪ'plaɪd] [dʒəʊ] .

"	Oh	,	I	wanted	something	new	,	"	replied	Joe	.
"	哦	,	我	通缉	某物	新的	,	"	回复	乔	.

“哦，我想要点新鲜的东西，”乔回答说。

" [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['prɪti] [ækt] , [aɪl] [əd'mɪt] [ðæt] ,

"	It	was	a	pretty	act	,	I'll	admit	that	,
"	它	曾是	一个	漂亮的	行为	,	患病的	承认	那	,

“我承认，那场面确实很美。”

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] ['deɪndʒərəs] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [gɑːsp] .

but	it	wasn't	dangerous	enough	to	make	the	people	gasp	.
但	它	不是	危险的	足够的	到	制作	这	人们	喘气	.

但这还不够危险，不足以让人倒吸一口凉气。

" [ðə; ði][ˌmænju'fæktʃərə(r)] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .

"	The	manufacturer	shook	his	head	.
"	这	制造商	摇晃	他的	头	.

制造商摇了摇头。

" [ðæts] [ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [wɪð] [juː; jʊ]['sɜːkəs][fəʊk] , " [hiː; hi] [sed] .

"	That's	the	trouble	with	you	circus	folk	,	"	he	said	.
"	那就是	这	麻烦	和	你	马戏团	民间	,	"	他	说	.

“这就是你们马戏团的人的问题所在，”他说。

" [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [pʊt] [ɪn] [tuː] ['meni] [θril] .

"	You	want	to	put	in	too	many	thrills	.
"	你	想	到	放	在	也	许多	刺激	.

“你想加入太多刺激的元素。”

[wel] , [ai] [sə'pəʊz] [ɪts] [ðə; ði] [fɔːlt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pʌblɪk] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [jɔːz] . "

Well	,	I	suppose	it's	the	fault	of	the	public	as	much	as	it	is	yours	.	"
出色地	,	我	认为	它是	这	过错	的	这	民众	作为	很多	作为	它	是	你的	.	"

嗯，我想这既是你的错，也是公众的错。

" [bɪ'saɪdz] , " [went] [ɒn][dʒəʊ] ,

"	Besides	,	"	went	on	Joe	,
"	除了	,	"	去	在	乔	,

“此外，”乔继续说道，

" [ai] ['kʊd(ə)nt] ['veri] [wel] [steɪ] [wɪð] [ðə; ði] [ʃəʊ] [ænd; ənd][duː; də][ðə; ði][tæŋk][ækt] ,

"	I	couldn't	very	well	stay	with	the	show	and	do	the	tank	act	,
"	我	不能	非常	出色地	停留	和	这	展示	和	做	这	坦克	行为	,

“我总不能继续留在节目里表演坦克节目吧。”

[ænd; ənd][ai]['dɪd(ə)nt] [wɒnt] [tuː; tə][duː; də] [trə'piːz] [wɜːk] ['əʊnli] .

and	I	didn't	want	to	do	trapeze	work	only	.
和	我	没有	想	到	做	空中飞人	工作	仅有的	.

我不想只做空中飞人表演。

" [juː; jʊ] [siː] , ['beni] ['tɜːrtən] ,

"	You	see	,	Benny	Turton	,
"	你	看	,	本尼	图顿	,

你看，本尼·特顿，

[ðə; ði] ['feləʊ] [huː] [hæd; həd][ðə; ði][ækt] [bɪ'fɔː(r)] [ai] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] ['ɑːftə(r)][hiː; hi] [kə'læpst] ,

the	fellow	who	had	the	act	before	I	took	it	up	after	he	collapsed	,
这	同伴	WHO	有	这	行为	前	我	采取	它	向上	后	他	倒塌	,

在我接手之前从事这个行业的那个人，在他倒下之后就停止了。

[gɒt] [wel] [ænd; ənd] [keɪm] [bæk] [tuː; tə] [wɜːk] ,

got	well	and	came	back	to	work	,
得到	出色地	和	来了	后退	到	工作	,

康复后返回工作岗位。

[ænd; ənd][ɒv; əv] [kɔːs] [ai][hæd; həd][tuː; tə] [gɪv] [hɪm] [bæk] [ðə; ði][tæŋk] .

and	of	course	I	had	to	give	him	back	the	tank	.
和	的	课程	我	有	到	给	他	后退	这	坦克	.

当然，我得把坦克还给他。

[ai][wɒz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] , ['enihaʊ] , [æz; əz][ai] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [gɪv] [ðɪs] [haɪ] - ['waɪə(r)][aɪ'dɪə][ɒv; əv]

I	was	willing	to	,	anyhow	,	as	I	wanted	to	give	this	high	-	wire	idea	of
我	曾是	愿意的	到	,	无论如何	,	作为	我	通缉	到	给	这	高的	-	金属丝	主意	的

[maɪn] [ə; eɪ]['traɪəl] . "

mine	a	trial	.	"
矿	一个	审判	.	"

无论如何，我都愿意尝试，因为我想检验一下我这个大胆的想法。

" [ɔːl] [raɪt] , [wiːl; wil] [meɪk] [ðə; ði] [ˌæpə'reɪtəs] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] , " [sed] ['mɪstə(r)] . ['breɪdər] .

"	All	right	,	we'll	make	the	apparatus	for	you	,	"	said	Mr	.	Brader	.
"	全部	正确的	,	出色地	制作	这	设备	为了	你	,	"	说	先生	.	布雷德	.

“好的，我们会为你制作这台设备，”布雷德先生说。

" [aɪl] [send] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][men] [aʊt] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət][jɔː(r); jə(r)] [mə'ʃiːn] .

"	I'll	send	one	of	the	men	out	to	have	a	look	at	your	machine	.
"	患病的	发送	一	的	这	男人	出去	到	有	一个	看	在	你的	机器	.

“我会派一个人去看看你的机器。”

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [ðæt] [wiːl; wil][hæv; həv][tuː; tə] [meɪk] [njuː] [wiːlz] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] . "

It	may	be	that	we'll	have	to	make	new	wheels	for	it	.	"
它	可能	是	那	出色地	有	到	制作	新的	车轮	为了	它	.	"

或许我们得给它换个新轮子了。

" [ðæts] [wɒt] [ai][wɒz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] , " [dʒəʊ] [sed] .

"	That's	what	I	was	thinking	,	"	Joe	said	.
"	那就是	什么	我	曾是	思维	,	"	乔	说	.

“我也是这么想的，”乔说。

" [ɔː(r)] [els] [njuː] [rɪmz] [tuː; tə] [fɪt] [ðə; ði]['waɪə(r)] . "

"	Or	else	new	rims	to	fit	the	wire	.	"
"	或者	别的	新的	轮辋	到	合身	这	金属丝	.	"

“或者换个新轮毂来适配钢丝。”

" [haʊ] [lɑːdʒ] [ə; eɪ]['waɪə(r)][duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ɒv; əv]['juːzɪŋ] , [dʒəʊ] ? "

"	How	large	a	wire	do	you	think	of	using	,	Joe	?	"
"	如何	大的	一个	金属丝	做	你	思考	的	使用	,	乔	?	"

“乔，你打算用多粗的电线？”

" [ə'baʊt] [hɑːf][æn; ən] [ɪntʃ] [ɪn][daɪ'æmɪtə(r)] .

"	About	half	an	inch	in	diameter	.
"	关于	一半	一个	英寸	在	直径	.

直径约半英寸。

[juː; jʊ] [siː] [ai][mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ] ['prɪti] [lɒŋ] [stretʃ] ,

You	see	I	must	have	a	pretty	long	stretch	,
你	看	我	必须	有	一个	漂亮的	长的	拉紧	,

你看，我肯定得休息很长时间。

[ænd; ənd][ai][doʊnt][wɒnt] [tuː] [mʌtʃ] [weɪt] [tuː; tə] ['kæri] [ə'baʊt][ðə; ði] ['kʌntri] [wɪð] [ˌem 'iː] . "

and	I	don't	want	too	much	weight	to	carry	about	the	country	with	me	.	"
和	我	不	想	也	很多	重量	到	携带	关于	这	国家	和	我	.	"

我不想背负太多的负担走遍全国各地。

" [ɪz] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)][aɪ'dɪə] — ['træv(ə)lɪŋ] [ə'raʊnd] ['gɪvɪŋ] [ˌeksə'bɪʃən] ? "

"	Is	that	your	idea	—	traveling	around	giving	exhibitions	?	"
"	是	那	你的	主意	—	旅行	大约	给予	展览	?	"

“这就是你的想法——到处巡回举办展览？”

" [jes] , [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .

"	Yes	,	for	a	while	.
"	是的	,	为了	一个	尽管	.

“是的，有一段时间。”

[juː; jʊ] [nəʊ] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [lɒts] [ɒv; əv] [feəz] ,

You	know	there	are	lots	of	fairs	,
你	知道	那里	是	很多	的	集市	,

你知道有很多集市，

[ekspə'zɪʃnz] [ænd; ənd] [θɪŋz] [ɒv; əv] [ðæt] [sɔːt] [ɪn][ðə; ði] ['sʌmə(r)] [ðæt] [laɪk] [tuː; tə] [bʊk] [bə'luːn]

expositions	and	things	of	that	sort	in	the	summer	that	like	to	book	balloon
展览	和	事物	的	那	种类	在	这	夏天	那	喜欢	到	书	气球

[ə'senʃən] ,

ascensions	,
升天	,

夏季举办的各种展览会和类似活动，都会安排热气球升空体验。

['pærəʃuːt] [drɒps] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['θrɪlɪŋ] [ˌeksə'bɪʃən] [tuː; tə] [ə'trækt] [ə; eɪ] [kraʊd] .

parachute	drops	and	other	thrilling	exhibitions	to	attract	a	crowd	.
降落伞	滴	和	其他	惊险	展览	到	吸引	一个	人群	.

跳伞表演和其他惊险刺激的表演吸引观众。

[ðeə(r)] [ɪz] ['mʌni] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] , [ai][hɪə(r)] , [ænd; ənd][aɪm]['gəʊɪŋ]['ɪntuː] ['bɪznəs] [ɒn][maɪ] [əʊn] [ə'kaʊnt] ,

There	is	money	in	it	,	I	hear	,	and	I'm	going	into	business	on	my	own	account	,
那里	是	钱	在	它	,	我	听到	,	和	我是	去	进入	商业	在	我的	自己的	帐户	,

我听说这行很赚钱，所以我打算自己创业。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)] .

as	it	were	.
作为	它	是	.

就好像是这样。

[ai] [ɪn'tend] [tuː; tə][gəʊ] [weər'evə(r)] [ðeɪ] [wɒnt] [ˌem 'iː][tuː; tə] [gɪv] [æn; ən] [ˌeksɪ'bɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['raɪdɪŋ] [ə; eɪ]

I	intend	to	go	wherever	they	want	me	to	give	an	exhibition	of	riding	a
我	打算	到	去	无论	他们	想	我	到	给	一个	展览	的	骑术	一个

['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l][ɒn][ə; eɪ] [haɪ] ['waɪə(r)] ,

motor	-	cycle	on	a	high	wire	,
发动机	-	循环	在	一个	高的	金属丝	,

他们想让我去哪里表演高空摩托车特技，我就去哪里。

[ænd; ənd][ai][doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə][hæv; həv] [tuː] [mʌtʃ] ['bægɪdʒ] [tuː; tə] ['trænspɔːt] .

and	I	don't	want	to	have	too	much	baggage	to	transport	.
和	我	不	想	到	有	也	很多	行李	到	运输	.

我不想携带太多行李。

[ə; eɪ][hɑːf] - [ɪntʃ] ['waɪə(r)] [rəʊp] [wɪl] [biː; bi] ['hevi] [ɪ'nʌf] , [woʊnt][ˌaɪ 'tiː] ? "

A	half	-	inch	wire	rope	will	be	heavy	enough	,	won't	it	?	"
一个	一半	-	英寸	金属丝	绳索	将要	是	重的	足够的	,	惯于	它	?	"

半英寸的钢丝绳就足够重了，对吧?

" [əʊ] , [jes] , ['plenti] .

"	Oh	,	yes	,	plenty	.
"	哦	,	是的	,	很多	.

“哦，是的，很多。”

[bʌt; bət] [jʊl] [hæv; həv][tuː; tə][hæv; həv] [njuː] [wiːlz] , [wɪð] [smɔːlə(r)] [rɪmz] .

But	you'll	have	to	have	new	wheels	,	with	smaller	rims	.
但	你会	有	到	有	新的	车轮	,	和	较小的	轮辋	.

但你需要更换新的轮子，轮辋要小一些。

[ai][kæn; kən] [tel] [ðæt] [wɪ'ðaʊt] ['lʊkɪŋ] .

I	can	tell	that	without	looking	.
我	能	告诉	那	没有	寻找	.

我不用看也能分辨出来。

[jɔː(r); jə(r)]['taɪə(r)z][ɑː(r); ə(r)] ['nɪəli] [tuː] ['ɪntʃɪz] [naʊ] , [ɑːrnt] [ðeɪ] ? "

Your	tires	are	nearly	two	inches	now	,	aren't	they	?	"
你的	轮胎	是	几乎	二	英寸	现在	,	不是	他们	?	"

你的轮胎现在差不多有两英寸厚了，对吧?

" [jes] , " ['ɑːnsə(r)d] [dʒəʊ] .

"	Yes	,	"	answered	Joe	.
"	是的	,	"	回答	乔	.

“是的，”乔回答道。

[æn; ən][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l] [dis'kləuz] [ðə; ði][rɪmz][tuː; tə][biː; bi] ['fɪtɪd] [wɪð]

An	examination	of	his	motor	-	cycle	disclosed	the	rims	to	be	fitted	with
一个	考试	的	他的	发动机	-	循环	披露	这	轮辋	到	是	适配	和

[tuː] - [ænd; ənd] - [ə; eɪ] - ['kwɔːtə(r)] - [ɪntʃ] ['taɪə(r)z] ,

two	-	and	-	a	-	quarter	-	inch	tires	,
二	-	和	-	一个	-	四分之一	-	英寸	轮胎	,

经检查发现，他的摩托车轮辋上装配的是2.25英寸的轮胎。

[ænd; ənd][ðeə(r)][wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də][bʌt; bət][tuː; tə] [meɪk] [njuː] [gruːvz] [tuː; tə][fɪt][ə; eɪ][hɑːf]

and	there	was	nothing	to	do	but	to	make	new	grooves	to	fit	a	half
和	那里	曾是	没有什么	到	做	但	到	制作	新的	凹槽	到	合身	一个	一半

- [ɪntʃ] [rəʊp] .

-	inch	rope	.
-	英寸	绳索	.

除了重新开槽以适应半英寸粗的绳子之外，别无他法。

[tuː; tə][raɪd][ə; eɪ] ['swɪftli] ['muːvɪŋ] ['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l] [wɪð] [tuː] - [ɪntʃ] [rɪmz][ɒn][ə; eɪ][hɑːf] - [ɪntʃ] ['waɪə(r)]

To	ride	a	swiftly	moving	motor	-	cycle	with	two	-	inch	rims	on	a	half	-	inch	wire
到	骑	一个	迅速地	移动	发动机	-	循环	和	二	-	英寸	轮辋	在	一个	一半	-	英寸	金属丝

[wʊd] [ə'laʊ] [səʊ] [mʌtʃ] [saɪd] [pleɪ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [rɪ'zʌlt] [ɪn][æn; ən]['æksɪdənt] .

would	allow	so	much	side	play	that	it	would	result	in	an	accident	.
会	允许	所以	很多	边	玩	那	它	会	结果	在	一个	事故	.

骑着一辆装有两英寸轮辋、半英寸钢丝轮的高速摩托车，会产生很大的侧向晃动，从而导致事故。

['ðeəfɔː(r)] ['tʃeɪndʒɪŋ] [ðə; ði][rɪmz][wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv] ['seɪfti] .

Therefore	changing	the	rims	was	on	the	side	of	safety	.
所以	变化	这	轮辋	曾是	在	这	边	的	安全	.

因此，更换轮毂是为了安全起见。

[dʒəʊ] [ɪn'geɪdʒd] [bɔːd] [ɪn] ['hɑːtfəd] ,

Joe	engaged	board	in	Hertford	,
乔	已订婚的	木板	在	赫特福德	,

乔在赫特福德担任董事会成员，

[æz; əz][hiː; hi] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə] [steɪ] [ðeə(r)] [nɒt] ['əʊnli] [waɪl] [hɪz; ɪz] [ˌæpə'reɪtəs] [wɒz; wəz] ['biːɪŋ] [meɪd] ,

as	he	expected	to	stay	there	not	only	while	his	apparatus	was	being	made	,
作为	他	预期的	到	停留	那里	不是	仅有的	尽管	他的	设备	曾是	存在	制成	,

[bʌt; bət] ['ɑːftəwəd] ,

but	afterward	,
但	之后	,

他预计不仅在制作他的设备期间会待在那里，而且之后也会待在那里。

[tuː; tə] ['præktɪs] [hɪz; ɪz] [njuː] [ækt] .

to	practise	his	new	act	.
到	实践	他的	新的	行为	.

练习他的新节目。

['mɪstə(r)] . - ['fæktri; 'fæktəri][wɒz; wəz] [ɪ'kwɪpt] [wɪð] [ə; eɪ] ['testɪŋ] [ruːm] ,

Mr	.	Brader's	factory	was	equipped	with	a	testing	room	,
先生	.	-	工厂	曾是	配备	和	一个	测试	房间	,

布雷德先生的工厂配备了一间测试室。

['fɪtɪd] [wɪð] ['veərɪəs] ['seɪfti] [ə'plaɪənsɪz] [weə(r)] ['sɜːkəs] [fəʊk] [huː] ['ɔːdəd] [njuː] [ˌæpə'reɪtəs] [kʊd; kəd]

fitted	with	various	safety	appliances	where	circus	folk	who	ordered	new	apparatus	could
适配	和	各种各样的	安全	电器	在哪里	马戏团	民间	WHO	订购	新的	设备	可以

[gɪv] ['præktɪkl] [tests] [tuː; tə][ðeə(r)] [njuː] [dɪ'vaɪsɪz] .

give	practical	tests	to	their	new	devices	.
给	实际的	测试	到	他们的	新的	设备	.

配备了各种安全装置，订购新设备的马戏团人员可以对他们的新设备进行实际测试。

" [bʌt; bət] [jʊl] [hæv; həv][tuː; tə][hæv; həv][jɔː(r); jə(r)]['traɪəl] [ˌaʊt'dɔːz] , [ɪn][ə; eɪ]['veɪkənt][lɒt] , [dʒəʊ] , "

"	But	you'll	have	to	have	your	trial	outdoors	,	in	a	vacant	lot	,	Joe	,	"
"	但	你会	有	到	有	你的	审判	户外	,	在	一个	空缺	很多	,	乔	,	"

[ðə; ði][ˌmænju'fæktʃərə(r)] [sed] .

the	manufacturer	said	.
这	制造商	说	.

“但是乔，你的试验必须在室外空地上进行，”制造商说。

" [ðeə(r)] ['ɪz(ə)nt] [ruːm] [ɪn][ðə; ði]['fæktri; 'fæktəri] . "

"	There	isn't	room	in	the	factory	.	"
"	那里	不是	房间	在	这	工厂	.	"

“工厂里没有地方了。”

" [aɪ] ['riːəlaɪz] [ðæt] .

"	I	realize	that	.
"	我	意识到	那	.

我明白这一点。

[wel] , [æz; əz][aɪm]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [pə'fɔːm] [aʊt][ɪn][ðə; ði]['əʊpən] ,

Well	,	as	I'm	going	to	perform	out	in	the	open	,
出色地	,	作为	我是	去	到	履行	出去	在	这	打开	,

嗯，因为我将在户外进行表演，

[æt; ət] [liːst] [ʌn'tɪl] [aɪ][gəʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði]['sɜːkəs] , [aɪ] [meɪ] [æz; əz] [wel] [get] [juːst] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] . "

at	least	until	I	go	back	to	the	circus	,	I	may	as	well	get	used	to	it	.	"
在	至少	直到	我	去	后退	到	这	马戏团	,	我	可能	作为	出色地	得到	用过的	到	它	.	"

至少在我重返马戏团之前，我最好还是习惯一下吧。

" [ðen] [juː; jʊ] [θɪŋk] [juː; jʊ] [meɪ] [ˌriː'dʒɔɪn][ðə; ði]['sɜːkəs] ? "

"	Then	you	think	you	may	rejoin	the	circus	?	"
"	然后	你	思考	你	可能	重新加入	这	马戏团	?	"

“那么你觉得你可能会重返马戏团吗？”

" [aɪ] [meɪ] , " [ænd; ənd][dʒoʊz][maɪnd] [went] [bæk] [tuː; tə] ['helən] .

"	I	may	,	"	and	Joe's	mind	went	back	to	Helen	.
"	我	可能	,	"	和	乔的	头脑	去	后退	到	海伦	.

“也许吧，”乔的思绪又回到了海伦身上。

" [ɪf] [maɪ][ækt][gəʊz] [wel] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [peɪ] [ɪ'nʌf] , [aɪl] [kən'sɪdə(r)][æn; ən]

"	If	my	act	goes	well	,	and	they	are	willing	to	pay	enough	,	I'll	consider	an
"	如果	我的	行为	去	出色地	,	和	他们	是	愿意的	到	支付	足够的	,	患病的	考虑	一个

['ɒfə(r)] .

offer	.
提供	.

“如果我的表演很成功，而且他们愿意支付足够的报酬，我会考虑接受邀请。”

[aɪ] [meɪ] [biː; bi] [rɒŋ] [ɪn] ['θɪŋkɪŋ] [aɪ][kæn; kən][duː; də]['betə(r)][baɪ] ['bʊkɪŋ] [maɪ'self][ɒn][æn; ən]

I	may	be	wrong	in	thinking	I	can	do	better	by	booking	myself	on	an
我	可能	是	错误的	在	思维	我	能	做	更好的	经过	预订	我	在	一个

[ˌɪndɪ'pendənt] ['sɜːkɪt] ,

independent	circuit	,
独立的	电路	,

我或许错了，我以为自己报名参加独立巡回赛能取得更好的成绩。

[bʌt; bət][aɪ][kænt][biː; bi][ʃʊə(r)] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ʌn'tɪl] [aɪ][traɪ] .

but	I	can't	be	sure	about	it	until	I	try	.
但	我	不能	是	当然	关于	它	直到	我	尝试	.

但不到尝试，我不能确定。

[səʊ][aɪm]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ðɪ] ['efət] .

So	I'm	going	to	make	the	effort	.
所以	我是	去	到	制作	这	努力	.

所以我会努力的。

" [dʒoʊz][ə'rɪdʒən(ə)l][aɪ'dɪə][fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [ˌæpə'reɪtəs] [hiː; hi] ['wɒntɪd] [wɒz; wəz][bʌt; bət]['lɪt(ə)l] [tʃeɪndʒd]

"	Joe's	original	idea	for	the	apparatus	he	wanted	was	but	little	changed
"	乔的	原来的	主意	为了	这	设备	他	通缉	曾是	但	小的	已更改

[wen] [ðə; ðɪ]['ekspɜːts][æt; ət]['mɪstə(r)] . - ['fæktri; 'fæktəri][bɪ'gæn] ['wɜːkɪŋ] [ɒn][ˌaɪ 'tiː] .

when	the	experts	at	Mr	.	Brader's	factory	began	working	on	it	.
什么时候	这	专家	在	先生	.	-	工厂	开始	在职的	在	它	.

“当布雷德先生工厂的专家们开始着手研制时，乔最初对他想要的装置的想法几乎没有改变。”

[ðə; ðɪ] ['meɪkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [njuː] ['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l] [wiːlz] [wɒz; wəz] [dʌn] [ɪn][wʌn] [dɪ'pɑːtmənt] ,

The	making	of	the	new	motor	-	cycle	wheels	was	done	in	one	department	,
这	制作	的	这	新的	发动机	-	循环	车轮	曾是	完毕	在	一	部门	,

新摩托车车轮的生产是在一个部门完成的。

[waɪl] [ðə; ðɪ] ['bɪldɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ʃɪəz] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['plætfɔːms] [went] [ɒn][ɪn] [ə'nʌðə(r)] .

while	the	building	of	the	shears	and	the	platforms	went	on	in	another	.
尽管	这	建筑	的	这	剪	和	这	平台	去	在	在	其他	.

与此同时，剪力台和平台的建造工作在另一个地方继续进行。

[ɒn] ['sekənd] [θɔːt] [dʒəʊ] [seɪvd] [ðə; ðɪ][əʊld] [wiːlz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [mə'ʃiːn] ,

On	second	thought	Joe	saved	the	old	wheels	of	his	machine	,
在	第二	想法	乔	已保存	这	老的	车轮	的	他的	机器	,

转念一想，乔还是把机器上的旧轮子留了下来。

[səʊ][hiː; hi][kʊd; kəd][juːz][ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][rəʊd] - ['raɪdɪŋ][baɪ] ['teɪkɪŋ] [ɒf] [ðə; ðɪ] [njuː] ['speʃ(ə)l] [wiːlz]

so	he	could	use	it	for	road	-	riding	by	taking	off	the	new	special	wheels
所以	他	可以	使用	它	为了	路	-	骑术	经过	采取	离开	这	新的	特别的	车轮

[ænd; ənd] ['pʊtɪŋ] [bæk] [ðə; ðɪ] ['rʌbə(r)] - ['taɪəd][wʌnz] ['temprərəli] .

and	putting	back	the	rubber	-	tired	ones	temporarily	.
和	推杆	后退	这	橡皮	-	疲劳的	一个	暂时地	.

这样他就可以把新装的特制车轮卸下来，暂时换回橡胶轮胎的车轮，用于公路骑行。

" [ɪf] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [sək'ses] , [ænd; ənd][ai] [meɪk] ['mʌni] [ɪ'nʌf] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] ,
" If this is a success , and I make money enough at it ,
" 如果 这 是 一个 成功 , 和 我 制作 钱 足够的 在 它 ,

“如果这件事成功了，而且我能从中赚到足够的钱，

[aɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] ['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l] [meɪd] ['pɜːpəsli] [fɔː(r); fə(r)]['waɪə(r)] - ['raɪdɪŋ] , " [hiː; hi]
I'll have a special motor - cycle made purposely for wire - riding , " he
患病的 有 一个 特别的 发动机 - 循环 制成 故意 为了 金属丝 - 骑术 , " 他
[dɪ'saɪdɪd] .
decided .
决定 .

“我要一辆专门为走钢丝而制造的特殊摩托车，”他决定道。

" [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [best] , " [ə'griːd] ['mɪstə(r)] . ['breɪdər] .
" It would be best , " agreed Mr . Brader .
" 它 会 是 最好的 , " 同意 先生 . 布雷德 .

“那是最好的办法，”布雷德先生同意道。

" [ðɪs] [mə'ʃiːn] [ɪz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [tuː] ['hevi] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
" This machine is a little too heavy for you .
" 这 机器 是 一个 小的 也 重的 为了 你 .

“这台机器对你来说有点太重了。”

[juː; jʊ][kʊd; kəd][juːz][ə; eɪ] ['laɪtə(r)] ['waɪə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] ['laɪtə(r)] [mə'ʃiːn] .
You could use a lighter wire with a lighter machine .
你 可以 使用 一个 打火机 金属丝 和 一个 打火机 机器 .

你可以用较细的电线搭配较细的机器。

" [ðə; ði] [ʃɪəz] [dʒəʊ][wɒz; wəz] ['hævɪŋ] [meɪd] [wɜː(r); wə(r)] [ʃeɪpt] [laɪk][ðə; ði] ['ɪmplɪment] ['ɑːftə(r)] [wɪtʃ]
" The shears Joe was having made were shaped like the implement after which
" 这 剪 乔 曾是 拥有 制成 是 形状 喜欢 这 实施 后 哪个
[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [nemd] [ɪk'sept] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [prə'pɔːʃ(ə)n] .
they are named except that they were not in the same proportion .
他们 是 命名 除了 那 他们 是 不是 在 这 相同的 部分 .

“乔要定制的剪刀形状和它所命名的工具一样，只是比例不同。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] ['veri] [lɒŋ] [ænd; ənd] [tuː] ['veri] [ʃɔːt] " [legz] .
There were two very long and two very short " legs .
那里 是 二 非常 长的 和 二 非常 短的 " 腿 .

有两条很长的“腿”和两条很短的“腿”。

" [ðə; ði] [lɒŋ] [legz] , [spred] [ə'pɑːt] , ['restɪd] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
" The long legs , spread apart , rested on the ground .
" 这 长的 腿 , 传播 除 , 休息 在 这 地面 .

“长长的双腿张开，搁在地上。”

[θruː] [ðə; ði] [krɒtʃ] , [ɔː(r)] ['əʊpənɪŋ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] [ʃɔːt] , ['ʌpə(r)] [legz] , [ræn][ðə; ði]['waɪə(r)]
Through the crotch , or opening between the two short , upper legs , ran the wire
通过 这 裆 , 或者 开幕 之间 这 二 短的 , 上 腿 , 跑 这 金属丝
[rəʊp] ,
rope ,
绳索 ,

钢丝绳穿过两腿之间的裆部，也就是两条短大腿之间的开口处。

[ðə; ði] [endz] ['biːɪŋ] ['fɑːsənd] [tuː; tə] ['hevi] ['aɪən] ['æŋkəz] ,
the ends being fastened to heavy iron anchors ,
这 结束 存在 系紧 到 重的 铁 锚 ,

两端用重型铁锚固定。

[wɪtʃ] [mʌst; məst][biː; bi] ['berid] [diːp] [ænd; ənd] [wel] ['kʌvəd] [wɪð] [tæmp] [ɜːθ] [æt; ət] [iːtʃ]

which	must	be	buried	deep	and	well	covered	with	tamped	earth	at	each
哪个	必须	是	埋葬	深的	和	出色地	涵盖	和	捣碎	地球	在	每个

[pə'fɔːməns] .

performance	.
表现	.

每次演出时，都必须将石块深埋，并用夯实的泥土覆盖好。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən]['æŋkə(r)][æt; ət]['aɪðə(r)] [end] ,

There	was	an	anchor	at	either	end	,
那里	曾是	一个	锚	在	任何一个	结尾	,

两端各有一个锚。

[ænd; ənd] ['pʊliz] [wɜː(r); wə(r)][prə'vaɪdɪd][fɔː(r); fə(r)] ['pʊtɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] [streɪn] [ɒn][ðə; ði][rəʊp] ,

and	pulleys	were	provided	for	putting	a	great	strain	on	the	rope	,
和	滑轮	是	假如	为了	推杆	一个	伟大的	拉紧	在	这	绳索	,

为了给绳索施加更大的拉力，还设置了滑轮。

['meɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz] [taɪt] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] .

making	it	as	tight	as	possible	.
制作	它	作为	紧的	作为	可能的	.

尽可能拧紧。

['iːv(ə)n] [ðen] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [sæg] [kən'sɪdərəbli] [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)] [wen] [dʒəʊ][rəʊd]['əʊvə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɒn][hɪz; ɪz]

Even	then	it	would	sag	considerably	in	the	center	when	Joe	rode	over	it	on	his
甚至	然后	它	会	下垂	相当	在	这	中心	什么时候	乔	骑	超过	它	在	他的

['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l] .

motor	-	cycle	.
发动机	-	循环	.

即使这样，当乔骑着摩托车经过时，中间部分也会明显下陷。

[ðə; ði] [ʃɪəz] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [ɒv; əv] [laɪt] [bʌt; bət] [strɒŋ] [stiːl] , [bɪlt] [ɪn][traɪ'æŋgjələ(r)]['əʊpən] [biːm]

The	shears	were	made	of	light	but	strong	steel	,	built	in	triangular	open	beam
这	剪	是	制成	的	光	但	强的	钢	,	建造	在	三角形	打开	光束

, [ɔː(r)] ['lætɪs] ,

,	or	lattice	,
,	或者	格子	,

剪板机由轻巧而坚固的钢材制成，安装在三角形开口梁或格架中。

[kən'strʌkʃn] , [ænd; ənd][tuː; tə][ðem; ðəm][wɒz; wəz] ['fɑːsənd] [ə; eɪ] [lɒŋ] , ['nærəʊ] ['plætfɔːm] .

construction	,	and	to	them	was	fastened	a	long	,	narrow	platform	.
建造	,	和	到	他们	曾是	系紧	一个	长的	,	狭窄的	平台	.

建造完成后，在它们上面固定了一个又长又窄的平台。

[dʒəʊ] ['niːdɪd] [ə; eɪ] ['plætfɔːm] [æt; ət] [iːtʃ] [end][ɒv; əv][ðə; ði]['waɪə(r)] ,

Joe	needed	a	platform	at	each	end	of	the	wire	,
乔	需要	一个	平台	在	每个	结尾	的	这	金属丝	,

乔需要在电线的两端各放置一个平台。

[wʌn][tuː; tə][ɪ'neɪb(ə)l][hɪm][tuː; tə][geɪn][ə; eɪ][stɑːt] ,

one	to	enable	him	to	gain	a	start	,
一	到	使能够	他	到	获得	一个	开始	,

让他能够获得一次机会，

[ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)][tuː; tə] [sləʊ] [daʊn] [ɒn][æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['perələs] ['dʒɜːni] .

and	the	other	to	slow	down	on	at	the	end	of	his	perilous	journey	.
和	这	其他	到	慢的	向下	在	在	这	结尾	的	他的	危险的	旅行	.

而另一条路则是让他在危险旅程的终点放慢脚步。

[hiː; hi] [plænd] [tuː; tə][raɪd] [θriː] ['hʌndrəd] [fiːt] [ɒn][ðə; ði] [haɪ] ['waɪə(r)] ,

He	planned	to	ride	three	hundred	feet	on	the	high	wire	,
他	计划	到	骑	三	百	脚	在	这	高的	金属丝	,

他计划在高空钢丝上滑行三百英尺。

[ðəʊ] [ðɪs] ['dɪstəns] [kʊd; kəd][biː; bi] ['ʃɔːtnd] [ɔː(r)] ['leŋθənd] [æz; əz] [ə'keɪʒ(ə)n] [rɪ'kwaɪəd] .

though	this	distance	could	be	shortened	or	lengthened	as	occasion	required	.
尽管	这	距离	可以	是	缩短	或者	加长	作为	场合	必需的	.

不过，根据实际情况，这个距离可以缩短或延长。

[ðə; ðiː]['waɪə(r)][tuː; tə][biː; bi] [juːst] [wɒz; wəz] ['speʃəli] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)]['sɜːkəs] [wɜːk] .

The	wire	to	be	used	was	specially	made	for	circus	work	.
这	金属丝	到	是	用过的	曾是	特别	制成	为了	马戏团	工作	.

所用的钢丝是专门为马戏表演而制造的。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [laɪt] [ɪn] [weɪt] , [bʌt; bət] ['veri] [strɒŋ] , [ænd; ənd] [wʊd] [stænd][ə; eɪ] ['hevi] [streɪn] .

It	was	light	in	weight	,	but	very	strong	,	and	would	stand	a	heavy	strain	.
它	曾是	光	在	重量	,	但	非常	强的	,	和	会	站立	一个	重的	拉紧	.

它重量轻，但非常坚固，能够承受很大的压力。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['testɪd] [tuː; tə]['əʊvə(r)] [twaɪs] [ðə; ðiː] [weɪt] [dʒəʊ] [wʊd] [pʊt] [ə'pɒn][ˌaɪ 'tiː] .

It	was	tested	to	over	twice	the	weight	Joe	would	put	upon	it	.
它	曾是	测试	到	超过	两次	这	重量	乔	会	放	之上	它	.

经过测试，它能够承受超过乔会施加在其上的重量两倍的重量。

[ænd; ənd] ['faɪnəli] , ['ɑːftə(r)] [ə'baʊt] [tuː] [wiːks] [ɒv; əv] [wɜːk] , ['mɪstə(r)] . ['breɪdər] [sed] [tuː; tə][dʒəʊ][wʌn]

And	finally	,	after	about	two	weeks	of	work	,	Mr	.	Brader	said	to	Joe	one
和	最后	,	后	关于	二	周	的	工作	,	先生	.	布雷德	说	到	乔	一

[deɪ] :

day	:
天	:

最后，大约两周后，布雷德先生有一天对乔说：

" [wel] , [jɔː(r); jə(r)] [ˌæpə'reɪtəs] [ɪz] ['fɪnɪʃt] .

"	Well	,	your	apparatus	is	finished	.
"	出色地	,	你的	设备	是	完成的	.

“好了，你的装置已经完成了。”

[juː; jʊ][kæn; kən][traɪ][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] - ['mɒrəʊ] [ɪf] [juː; jʊ] [laɪk] . "

You	can	try	it	to	-	morrow	if	you	like	.	"
你	能	尝试	它	到	-	明天	如果	你	喜欢	.	"

如果你愿意的话，明天可以试试。

" [gʊd] ! " [kraɪd] [dʒəʊ] .

"	Good	!	"	cried	Joe	.
"	好的	!	"	哭	乔	.

“好！”乔喊道。

" [aɪ]['əʊnli] [həʊp] [ˌaɪ 'tiː] [wɜːks] ! "

"	I	only	hope	it	works	!	"
"	我	仅有的	希望	它	作品	!	"

我只希望它能奏效！

" [ænd; ənd][aɪ]['əʊnli] [həʊp] [jʊr; jər] [nɒt] [hɜːt] — [ɔː(r)] [kɪld] , " [sed] ['mɪstə(r)] . ['breɪdər][ɪn][ə; eɪ] [ləʊ]

"	And	I	only	hope	you're	not	hurt	—	or	killed	,	"	said	Mr	.	Brader	in	a	low
"	和	我	仅有的	希望	你是	不是	伤害	—	或者	被杀	,	"	说	先生	.	布雷德	在	一个	低的

[vɔɪs] .

voice	.
嗓音	.

“我只希望你不要受伤——或者丧命，”布雷德先生低声说道。

['tʃæptə(r)] [sevn]

CHAPTER	VII
章	七

第七章

['feɪljə(r)]
FAILURE
失败

失败

[ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði]['sɜːkəs] - [ˌæpə'reɪtəs] ['fæktri; 'fæktəri][ə; eɪ][bɪg] [fiːld] [hæd; həd] [biːn] [meɪd] ['redi] [fɔː(r); fə(r)]
Outside the circus - apparatus factory a big field had been made ready for
外部 这 马戏团 - 设备 工厂 一个 大的 场地 有 到过 制成 准备好 为了
[dʒoʊz]['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l] [ɪk'sperɪmənt] .
Joe's motor - cycle experiment .
乔的 发动机 - 循环 实验 .

在马戏团设备工厂外，已经准备好了一大片空地，供乔进行摩托车实验。

[ðə; ði] [pleɪs] [bɪ'lɒŋd] [tuː; tə]['mɪstə(r)] . ['breɪdər] , [ænd; ənd][ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [haɪ] ['wʊdn] [fens]
The place belonged to Mr . Brader , and there was a high wooden fence
这 地方 属于 到 先生 . 布雷德 , 和 那里 曾是 一个 高的 木制的 栅栏
[ɔːl] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ,
all about it ,
全部 关于 它 ,

这地方属于布雷德先生，四周都围着高高的木栅栏。

[wɪtʃ] [ɪn'ʃʊəd; ɪn'ʃɔːd][ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['prɪvəsi] .
which insured a certain amount of privacy .
哪个 投保人 一个 肯定 数量 的 隐私 .

这保证了一定程度的隐私。

[ðə; ði] [læd] [dɪd] [nɒt] [wɒnt] [ə; eɪ] [kraʊd] [tuː; tə] ['wɪtnəs] [hɪz; ɪz][fɜːst] [ə'tempt] ,
The lad did not want a crowd to witness his first attempt ,
这 小伙子 做过 不是 想 一个 人群 到 证人 他的 第一的 试图 ,

这名少年不想让众人目睹他的第一次尝试。

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [biː; bi][ə; eɪ]['feɪljə(r)] .
for it might be a failure .
为了 它 可能 是 一个 失败 .

因为这可能会失败。

[ðen] , [tuː] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] ['elɪmənt] [ɒv; əv][rɪsk] ,
Then , too , there was a certain element of risk ,
然后 , 也 , 那里 曾是 一个 肯定 元素 的 风险 ,

此外，也存在一定的风险因素。

[ænd; ənd][dʒəʊ][dɪd][nɒt] [wɪʃ] [tuː; tə][rɪsk]['ɪndʒəri][tuː; tə]['eni][wʌn][bʌt; bət][hɪm'self] .
and Joe did not wish to risk injury to any one but himself .
和 乔 做过 不是 希望 到 风险 受伤 到 任何 一 但 他自己 .

乔不想让除了自己以外的任何人冒受伤的风险。

" [ɪts] [dʒʌst][æz; əz] [wel] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [kraʊd] [aʊt] , " [hiː; hi][təʊld]['mɪstə(r)] . ['breɪdər] ,
" It's just as well to keep the crowd out , " he told Mr . Brader ,
" 它是 只是 作为 出色地 到 保持 这 人群 出去 , " 他 讲述 先生 . 布雷德 ,

“最好还是把人群挡在外面，”他告诉布雷德先生。

" [ænd; ənd][aɪ] [sə'pəʊz] [ðeə(r)] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [kraʊd] [ɪf] [wɜːd] [gɒt] [aʊt] [ɒv; əv] [wɒt] [wɒz; wəz]['gəʊɪŋ]
" and I suppose there would be a crowd if word got out of what was going
" 和 我 认为 那里 会 是 一个 人群 如果 单词 得到 出去 的 什么 曾是 去
[ɒn] . "
on . "
在 . "

“我想，如果事情真相传开，肯定会有很多人围观。”

" [əʊ] , [jes] .
" Oh , yes .
" 哦 , 是的 .

“哦是的。

[ðə; ði] [bɔɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlweɪz] ['redi] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [friː] [ʃəʊ] .

The	boys	are	always	ready	for	a	free	show	.
这	男孩们	是	总是	准备好	为了	一个	自由的	展示	.

男孩们随时准备进行免费表演。

[bʌt; bət] [ðɛəl] [biː; bi][nəʊ][wʌn][ɒn][hænd][bʌt; bət][maɪ] [əʊn] [men] , [ænd; ənd][nɒt] ['meni] [ɒv; əv][ðem; ðəm]

But	there'll	be	no	one	on	hand	but	my	own	men	,	and	not	many	of	them
但	将会	是	不	一	在	手	但	我的	自己的	男人	,	和	不是	许多	的	他们

,

,

,

但除了我的人之外，不会有其他人在场，而且人手也不多。

[æz; əz] [wɪr] ['prɪti] ['bɪzi] .

as	we're	pretty	busy	.
作为	是	漂亮的	忙碌的	.

因为我们很忙。

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [teɪk] ['eni] [priˈkɔːʃənz] ? "

Are	you	going	to	take	any	precautions	?	"
是	你	去	到	拿	任何	防范措施	?	"

你打算采取什么预防措施吗?

" [priˈkɔːʃənz] ?

"	Precautions	?
"	防范措施	?

“防范措施?

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [miːn] ? "

What	do	you	mean	?	"
什么	做	你	意思是	?	"

你是什么意思？ ”

" [aɪ] [miːn] , [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['gəʊɪŋ][tuː; tə][weə(r)][ə; eɪ] ['pædɪd] [suːt][ɔː(r)][ə; eɪ] ['helmɪt] [ɔː(r)] ['eniθɪŋ]

"	I	mean	,	are	you	going	to	wear	a	padded	suit	or	a	helmet	or	anything
"	我	意思是	,	是	你	去	到	穿	一个	带衬垫	套装	或者	一个	头盔	或者	任何事物

[laɪk] [ðæt] ?

like	that	?
喜欢	那	?

“我的意思是，你会穿防护服、戴头盔之类的东西吗？”

[juː; jʊ] [maɪt] ['tʌmb(ə)l] , [juː; jʊ] [nəʊ] ,

You	might	tumble	,	you	know	,
你	可能	翻滚	,	你	知道	,

你知道，你可能会摔倒。

[ænd; ənd] [ðəʊ] [aɪ] ['hævnt] [pʊt][ðə; ði]['waɪə(r)][ʌp] ['veri] [haɪ] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [fɜːst] [raɪd] , [ɪf] [juː; jʊ][fɔːl]

and	though	I	haven't	put	the	wire	up	very	high	for	this	first	ride	,	if	you	fall
和	尽管	我	还没有	放	这	金属丝	向上	非常	高的	为了	这	第一的	骑	,	如果	你	落下

,

,

,

虽然我第一次乘坐时没有把钢索挂得很高，但如果你摔下来，

['gəʊɪŋ][æt; ət]['eni] [spiːd] , [juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi]['bædli] [hɜːt] . "

going	at	any	speed	,	you	may	be	badly	hurt	.	"
去	在	任何	速度	,	你	可能	是	糟糕	伤害	.	"

无论速度快慢，你都可能受重伤。

" [aɪ] ['hædnt] [θɔ:t] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['pædɪd] [su:t] , [ðəʊ] [aɪ][ˌeɪ 'em] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə][weə(r)][ə; eɪ] ['fʊtbɔ:l]
" I hadn't thought of a padded suit , though I am going to wear a football
" 我 之前没有 想法 的 一个 带衬垫 套装 , 尽管 我 是 去 到 穿 一个 足球
['helmɪt] ,
helmet ,
头盔 ,

“我之前没想过要穿防护服，不过我会戴橄榄球头盔。”

" [sed] [dʒəʊ] , [ænd; ənd][hi:; hi] [prə'dju:st] [ə; eɪ] ['hevi] ['leðə(r)] [hed] - [gɑ:d] ,
" said Joe , and he produced a heavy leather head - guard ,
" 说 乔 , 和 他 生产 一个 重的 皮革 头 - 警卫 ,

“乔说着，掏出一个厚重的皮质头盔。”

[sʌtʃ] [æz; əz] ['wɒrɪəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['grɪdaɪən] [ju:z] [ɪn][ðə; ði] ['pɪgskɪn] ['bæt(ə)lz] .
such as warriors of the gridiron use in the pigskin battles .
这样的 作为 战士 的 这 烤架 使用 在 这 猪皮 战斗 .

例如橄榄球场上的战士们在橄榄球比赛中使用橄榄球。

" [aɪ] [sə'pəʊz] [aɪ][kʊd; kəd][pæd][ðə; ði][su:t][aɪ][weə(r)] . "
" I suppose I could pad the suit I wear . "
" 我 认为 我 可以 软垫 这 套装 我 穿 . "

“我想我可以在我穿的西装里垫点东西。”

" [aɪ] [wʊd] , [ɪf] [aɪ][wɜ:(r); wə(r)][ju:; jʊ] , " [sed] ['mɪstə(r)] . ['breɪdər] .
" I would , if I were you , " said Mr . Brader .
" 我 会 , 如果 我 是 你 , " 说 先生 . 布雷德 .

“如果我是你，我会这么做，”布雷德先生说。

" [ænd; ənd] [aɪv] [dʌn] ['sʌmθɪŋ] [els] , [tu:] . "
" And I've done something else , too . "
" 和 我已经 完毕 某物 别的 , 也 . "

“我还做了另一件事。”

" [wɒt] [ɪz][ˌaɪ 'ti:] ? " [ɑ:skt] [dʒəʊ] , ['kjʊəriəs] [tu:; tə][hɪə(r)] .
" What is it ? " asked Joe , curious to hear .
" 什么 是 它 ? " 问 乔 , 好奇的 到 听到 .

“那是什么？”乔好奇地问道。

" [kʌm] [ɒn] [aʊt] [tu:; tə][ðə; ði] [fi:ld] [ænd; ənd] [jʊl] [si:] .
" Come on out to the field and you'll see .
" 来 在 出去 到 这 场地 和 你会 看 .

“到球场上来你就看到了。”

" [ðə; ði] [ˌæpə'reɪtəs] [hæd; həd] [bi:n] ['ɔ:dəd] [set] [ʌp] [baɪ][dʒəʊ] ,
" The apparatus had been ordered set up by Joe ,
" 这 设备 有 到过 订购 放 向上 经过 乔 ,

“这套装置是乔下令安装的。”

[bʌt; bət][hi:; hi][hæd; həd] [nɒt] [jet] [si:n] [ˌaɪ 'ti:] [kəm'pli:tli] [ə'sembəld] .
but he had not yet seen it completely assembled .
但 他 有 不是 然而 已见 它 完全地 组装 .

但他还没有看到它完全组装好的样子。

[hi:; hi] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə][gəʊ]['əʊvə(r)][ˌaɪ 'ti:] ['θʌrəli] [bɪ'fɔ:(r)] ['trʌstɪŋ] [hɪm'self] [tu:; tə][ˌaɪ 'ti:] , [haʊ'evə(r)] .
He intended to go over it thoroughly before trusting himself to it , however .
他 故意的 到 去 超过 它 彻底 前 信任 他自己 到 它 , 然而 .

但他打算在完全信任它之前，先仔细研究一番。

[aʊt] [ɪn][ðə; ði] [fi:ld] [hi:; hi] [sɔ:] [tu:] [sti:l] ['ʌpˌraɪt] ,
Out in the field he saw two steel uprights ,
出去 在 这 场地 他 锯 二 钢 立柱 ,

他走到田野里，看到两根钢柱，

[mʌtʃ] ['ləʊə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][wʌnz][hiː; hi] ['kɒntəmpleɪtɪd] ['juːzɪŋ] [ɪ'ventʃuəli] [ɪf] [hɪz; ɪz][ækt][ʃʊd; ʃəd]

much	lower	than	the	ones	he	contemplated	using	eventually	if	his	act	should
很多	降低	比	这	一个	他	思考	使用	最终	如果	他的	行为	应该

[pruːv] [sək'sesf(ə)l] .

prove	successful	.
证明	成功的	.

比他设想的如果他的计划成功最终会使用的那些要低得多。

[bəuθ][hiː; hi][ænd; ənd]['mɪstə(r)] . ['breɪdər][hæd; həd] [ə'griːd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][best][tuː; tə] [stɑːt]

Both	he	and	Mr	.	Brader	had	agreed	that	it	would	be	best	to	start
两个都	他	和	先生	.	布雷德	有	同意	那	它	会	是	最好的	到	开始

[ðə; ði][fɜːst] [raɪd] [ɒn][ə; eɪ]['waɪə(r)] [ə'baʊt] [faɪv] [fiːt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] .

the	first	ride	on	a	wire	about	five	feet	from	the	ground	.
这	第一的	骑	在	一个	金属丝	关于	五	脚	从	这	地面	.

他和布雷德先生都认为，最好让第一次乘坐的缆绳离地面大约五英尺高。

" [ænd; ənd] [ɪf] [ai][kæn; kən] [kiːp] [ɒn][ðə; ði]['waɪə(r)][æt; ət][ɔːl] ,

"	And	if	I	can	keep	on	the	wire	at	all	,
"	和	如果	我	能	保持	在	这	金属丝	在	全部	,

“如果我能一直保持在线状态的话，

[ai][kæn; kən][raɪd][ɒn][ˌaɪ 'tiː] ['fɪfti] [fiːt] [ɪn][ðə; ði][eə(r)][æz; əz] [wel] [æz; əz][faɪv] , " [dʒəʊ] ['riːzənd] .

I	can	ride	on	it	fifty	feet	in	the	air	as	well	as	five	,	"	Joe	reasoned	.
我	能	骑	在	它	五十	脚	在	这	空气	作为	出色地	作为	五	,	"	乔	有理智的	.

“我可以骑着它飞到五十英尺高的空中，也可以飞到五英尺高，”乔解释说。

[bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] [ʃɔːt] ['ʌpˌraɪt] [stretʃt] [ðə; ði] [tɔːt] ['waɪə(r)]['keɪb(ə)l] ,

Between	the	two	short	uprights	stretched	the	taut	wire	cable	,
之间	这	二	短的	立柱	拉伸	这	紧绷	金属丝	电缆	,

两根矮柱子之间绷紧了一根钢丝绳。

[rəʊps][ænd; ənd] ['pʊliz] [æt; ət]['aɪðə(r)][end][ɪ'neɪb(ə)lɪŋ][dʒəʊ][tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['taɪtə] [ɔː(r)] ['luːsə]

ropes	and	pulleys	at	either	end	enabling	Joe	to	make	it	tighter	or	looser
绳索	和	滑轮	在	任何一个	结尾	使能	乔	到	制作	它	更紧	或者	松散

[æz; əz][hiː; hi] [dɪ'zaɪəd] .

as	he	desired	.
作为	他	想要的	.

两端的绳索和滑轮可以让乔根据需要收紧或放松绳索。

[ðə; ði]['waɪə(r)][wɒz; wəz][fɔː(r)] ['hʌndrəd] [fiːt] [lɒŋ] ,

The	wire	was	four	hundred	feet	long	,
这	金属丝	曾是	四	百	脚	长的	,

电线长四百英尺。

[bʌt; bət][ðə; ði]['əʊpən] [speɪs] ['əʊvə(r)] [wɪtʃ] [dʒəʊ] [wʊd] [raɪd][wɒz; wəz][ə'baʊt] [θriː] ['hʌndrəd] [fiːt] .

but	the	open	space	over	which	Joe	would	ride	was	about	three	hundred	feet	.
但	这	打开	空间	超过	哪个	乔	会	骑	曾是	关于	三	百	脚	.

但乔骑马经过的空地大约有三百英尺长。

['fɪfti] [fiːt] [æt; ət] [iːtʃ] [end][wɒz; wəz]['teɪkən][ʌp][baɪ] [tuː] ['plætfɔːms] .

Fifty	feet	at	each	end	was	taken	up	by	two	platforms	.
五十	脚	在	每个	结尾	曾是	已采取	向上	经过	二	平台	.

两端各五十英尺被两个平台占据。

[ɒn] [wʌn][ɒv; əv] [ðiːz] [dʒəʊ] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə][get][hɪz; ɪz] [stɑːt] , [ænd; ənd][ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][hiː; hi] [wʊd]

On	one	of	these	Joe	expected	to	get	his	start	,	and	on	the	other	he	would
在	一	的	这些	乔	预期的	到	得到	他的	开始	,	和	在	这	其他	他	会

['fɪnɪʃ] ,

finish	,
结束	,

乔希望在其中一辆车上开始他的比赛，在另一辆车上结束他的比赛。

['brɪŋɪŋ] [hɪz; ɪz] ['spiːdi] [mə'ʃiːn] [tuː; tə][ə; eɪ][hɔːlt][baɪ][ə; eɪ] [kwɪk] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [breɪks] .

bringing	**his**	**speedy**	**machine**	**to**	**a**	**halt**	**by**	**a**	**quick**	**application**	**of**	**the**	**brakes**	**.**
带来	他的	迅速	机器	到	一个	停止	经过	一个	快的	应用	的	这	刹车	.

他迅速踩下刹车，使高速行驶的机器停了下来。

['keəfəli] [naʊ] , [ðə; ði] [jʌŋ] ['ækrəbæt] [went] ['əʊvə(r)] ['evri] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌæpə'reɪtəs] .

Carefully	**now**	**,**	**the**	**young**	**acrobat**	**went**	**over**	**every**	**part**	**of**	**the**	**apparatus**	**.**
小心	现在	,	这	年轻的	杂技演员	去	超过	每一个	部分	的	这	设备	.

现在，这位年轻的杂技演员仔细地检查了设备的每一个部件。

[hɪz; ɪz] [fɜːst] [test] [wɒz; wəz][tuː; tə][gəʊ] [aʊt] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði][spæn][ɒv; əv]['waɪə(r)][ænd; ənd]

His	**first**	**test**	**was**	**to**	**go**	**out**	**to**	**the**	**middle**	**of**	**the**	**span**	**of**	**wire**	**and**
他的	第一的	测试	曾是	到	去	出去	到	这	中间	的	这	跨度	的	金属丝	和

[hæŋ] [baɪ][ˌaɪ 'tiː] ,

hang	**by**	**it**	**,**
悬挂	经过	它	,

他的第一个测试是走到钢丝中间，然后悬挂在上面。

['vaɪbreɪtɪŋ] [hɪm'self] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] .

vibrating	**himself**	**up**	**and**	**down**	**.**
振动	他自己	向上	和	向下	.

他上下震动着自己。

" [ʃiː; ʃi][sægz] ['hɑːdli] ['eni] , " [hiː; hi] [kɔːld] [tuː; tə]['mɪstə(r)] . ['breɪdər] .

"	**She**	**sags**	**hardly**	**any**	**,**	**"**	**he**	**called**	**to**	**Mr**	**.**	**Brader**	**.**
"	她	下垂	几乎	任何	,	"	他	称为	到	先生	.	布雷德	.

“她几乎没有下垂，”他喊道，对象是布雷德先生。

" [nəʊ] .

"	**No**	**.**
"	不	.

“不。

[wiː; wi] [juːst] [ə; eɪ] ['prɪti] [strɒŋ] ['waɪə(r)] , [ænd; ənd] [ɪts] ['ʌndə(r)] ['veri] ['hevi] ['tenʃ(ə)n] .

We	**used**	**a**	**pretty**	**strong**	**wire**	**,**	**and**	**it's**	**under**	**very**	**heavy**	**tension**	**.**
我们	用过的	一个	漂亮的	强的	金属丝	,	和	它是	在下面	非常	重的	紧张	.

我们使用了非常结实的钢丝，而且它承受着很大的张力。

[ɒv; əv] [kɔːs] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [gəʊ] [daʊn] [mɔː(r)] [wen] [ðə; ði] [weɪt] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [mə'ʃiːn] , [æz; əz] [wel]

Of	**course**	**it**	**will**	**go**	**down**	**more**	**when**	**the**	**weight**	**of**	**your**	**machine**	**,**	**as**	**well**
的	课程	它	将要	去	向下	更多的	什么时候	这	重量	的	你的	机器	,	作为	出色地

[æz; əz] [jɔː'self] ,

as	**yourself**	**,**
作为	你自己	,

当然，当机器和你自身的重量增加时，它会下降得更多。

[ɪz] [brɔːt] [tuː; tə][beə(r)] .

is	**brought**	**to**	**bear**	**.**
是	带来	到	熊	.

被引入。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [stænd] [ʌp] ['prɪti] [wel] [æt; ət] [ðæt] . "

But	**it**	**will**	**stand**	**up**	**pretty**	**well**	**at**	**that**	**.**	**"**
但	它	将要	站立	向上	漂亮的	出色地	在	那	.	"

但它在这方面表现相当不错。

" [aɪm][ʃʊə(r)][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] .

"	**I'm**	**sure**	**it**	**will**	**.**
"	我是	当然	它	将要	.

“我确信会的。”

[bʌt; bət][juː; jʊ] [spəʊk] [ɒv; əv][sʌm; səm] [priˈkɔːʃənz] [juː; jʊ][hæd; həd][ˈteɪkən] .

But	you	spoke	of	some	precautions	you	had	taken	.
但	你	辐	的	一些	防范措施	你	有	已采取	.

但你提到过你采取的一些预防措施。

[aɪ][doʊnt] [siː] [ˈeniθɪŋ] [ˈspeʃ(ə)l] . "

I	don't	see	anything	special	.	"
我	不	看	任何事物	特别的	.	"

我没看出有什么特别之处。

" [ðə; ðiˈ][men] [ˈhævnt] [set][ðem; ðəm][ʌp] [jet] .

"	The	men	haven't	set	them	up	yet	.
"	这	男人	还没有	放	他们	向上	然而	.

“这些人还没把它们安顿好。”

[hɪə(r)] [ðeɪ] [kʌm] [wɪð] [ðem; ðəm] [naʊ] .

Here	they	come	with	them	now	.
这里	他们	来	和	他们	现在	.

他们现在带着他们来了。

" [æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] [sʌm; səm] [men] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ə; eɪ][dɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ðiˈ]['fæktri; 'fæktəri] [wɪtʃ]

"	As	he	spoke	some	men	came	out	of	a	door	of	the	factory	which
"	作为	他	辐	一些	男人	来了	出去	的	一个	门	的	这	工厂	哪个

['əʊpənd] ['ɪntuː][ðə; ðiˈ][lɒt] .

opened	into	the	lot	.
打开	进入	这	很多	.

“他说话的时候，有几个人从工厂通往空地的门里走了出来。”

[ðeɪ] ['kærid] [tuː] [bɪg] [nets] , [ænd; ənd][dʒəʊ] ['rekəg'naɪzd] [ðem; ðəm][æz; əz][laɪf] - [nets] ,

They	carried	two	big	nets	,	and	Joe	recognized	them	as	life	-	nets	,
他们	携带	二	大的	网	,	和	乔	认可	他们	作为	生活	-	网	,

他们扛着两张大网，乔认出那是救生网。

[sʌtʃ] [æz; əz][ɑː(r); ə(r)] [spred] ['ʌndə(r)][ðə; ðiˈ] [trəˈpiːz] [pəˈfɔrmə-z] [ɪn][ə; eɪ]['sɜːkəs] .

such	as	are	spread	under	the	trapeze	performers	in	a	circus	.
这样的	作为	是	传播	在下面	这	空中飞人	表演者	在	一个	马戏团	.

例如马戏团空中飞人表演者身下的垫料。

" [əʊ] , [ðəʊz] !

"	Oh	,	those	!
"	哦	,	那些	!

“哦，那些！”

" [dʒəʊ] [ɪkˈskleɪmd] .

"	Joe	exclaimed	.
"	乔	惊呼	.

乔惊呼道。

" [jes] , [aɪm][glæd][juː; jʊ] [θɔːt] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .

"	Yes	,	I'm	glad	you	thought	of	them	.
"	是的	,	我是	高兴的	你	想法	的	他们	.

“是的，很高兴你能想到他们。”

[ɪts] [laɪk] [əʊld] [taɪmz] [tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm] . "

It's	like	old	times	to	see	them	.	"
它是	喜欢	老的	时代	到	看	他们	.	"

看到他们，感觉就像回到了过去。

" [aɪ] [θɔːt] [jʊd] [əˈpriːʃieɪt] [ðem; ðəm] , " [sed] ['mɪstə(r)] . ['breɪdər] .

"	I	thought	you'd	appreciate	them	,	"	said	Mr	.	Brader	.
"	我	想法	你会	欣赏	他们	,	"	说	先生	.	布雷德	.

“我想你会喜欢它们的，”布雷德先生说。

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [nju:] [staɪl] [wɪr] ['meɪkɪŋ] .
" This is a new style we're making .
" 这 是 一个 新的 风格 是 制作 .

这是我们正在创造的一种新风格。

['ðer] ['veri] [laɪt] [bʌt; bət] [strɒŋ] , [ænd; ənd][kæn; kən] ['i:zəli] [bi:; bi][set] [ʌp] .
They're very light but strong , and can easily be set up .
它们是 非常 光 但 强的 , 和 能 容易地 是 放 向上 .

它们非常轻便但坚固，而且很容易安装。

[ˌaɪ 'ti:] [ˌwʊdnt] ['bɜ:d(ə)n][ju:; jʊ] [mʌtʃ] [tu:; tə] ['kæri] [ə; eɪ][set] [wɪð] [ju:; jʊ] , [dʒəʊ] ,
It wouldn't burden you much to carry a set with you , Joe ,
它 不会 负担 你 很多 到 携带 一个 放 和 你 , 乔 ,

乔，随身携带一套不会给你造成太大负担。

[ænd; ənd] [ɪf] [jʊr; jər] ['gəʊɪŋ] ['ɪntu:] [ðɪs] [θɪŋ] , ['træv(ə)lɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['kʌntri] ['gɪvɪŋ] [ðɪs] ['deərɪŋ]
and if you're going into this thing , traveling about the country giving this daring
和 如果 你是 去 进入 这 事物 , 旅行 关于 这 国家 给予 这 大胆
[ˌeksɪ'bɪʃ(ə)n] ,
exhibition ,
展览 ,

如果你要参与这件事，在全国各地巡回举办这场大胆的展览，

[aɪ] [wɪʃ] [jʊd] [teɪk] [sʌm; səm][ɒv; əv] [ði:z] [nets] [wɪð] [ju:; jʊ] .
I wish you'd take some of these nets with you .
我 希望 你会 拿 一些 的 这些 网 和 你 .

我希望你能带上一些渔网。

[aɪl] [meɪk] [ju:; jʊ][ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] [praɪs] [ɒn][ðem; ðəm] — [dʒʌst] [wɒt] [ˌaɪ 'ti:] [kɒsts] [ˌju: 'es][tu:; tə]
I'll make you a special price on them — just what it costs us to
患病的 制作 你 一个 特别的 价格 在 他们 — 只是 什么 它 成本 我们 到
[ˌmænju'fæktʃə(r)][ðem; ðəm] . "
manufacture them . "
生产 他们 . "

我会给你一个特价——就是我们的生产成本价。

" [ɒv; əv] [kɔ:s] [aɪl] [teɪk] [ðem; ðəm] ! " [ə'gri:d] [dʒəʊ] .
" Of course I'll take them ! " agreed Joe .
" 的 课程 患病的 拿 他们 ! " 同意 乔 .

“我当然要带走它们！”乔同意道。

" [aɪ]['dɪd(ə)nt] [si:] [haʊ] [aɪ][kʊd; kəd][ju:z][ðem; ðəm][ɔ:(r)][aɪ'd][hæv; həv] ['menʃ(ə)nd] [nets] [bɪ'fɔ:(r)] . "
" I didn't see how I could use them or I'd have mentioned nets before . "
" 我 没有 看 如何 我 可以 使用 他们 或者 ID 有 提及 网 前 . "

“我当时没想好怎么用它们，否则我之前就会提到渔网了。”

" [ði:z] [kʌm] [ɪn] [tu:] [pɑ:ts] , " [ɪk'spleɪnd] ['mɪstə(r)] . ['breɪdər] ,
" These come in two parts , " explained Mr . Brader ,
" 这些 来 在 二 部分 , " 解释 先生 . 布雷德 ,

“这分为两部分，”布雷德先生解释说。

" [ænd; ənd][kæn; kən][bi:; bi] ['sepəreɪtɪd] [tu:; tə][gəʊ][ɒn]['aɪðə(r)] [saɪd][ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] ['plætfɔ:m] .
" and can be separated to go on either side of your platform .
" 和 能 是 分开 到 去 在 任何一个 边 的 你的 平台 .

“并且可以分开放置在平台的任意一侧。”

[aɪ] ['ri:əlaɪz] [ðæt] [ðeə(r)] [ɪz] [weə(r)] [ðə; ði] ['greɪtɪst] ['deɪndʒə(r)] [wɪl] [bi:; bi] .
I realize that there is where the greatest danger will be .
我 意识到 那 那里 是 在哪里 这 最 危险 将要 是 .

我意识到那里才是最危险的地方。

[wʌns] [juː; jʊ] [get] ['stɑːtɪd] [ɒn] [ðə; ði] ['waɪə(r)] ,
Once **you** **get** **started** **on** **the** **wire** **,**
一次 你 得到 开始 在 这 金属丝 ,

一旦你开始缠绕电线，

[juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlməʊst] ['sɜːt(ə)n] [tuː; tə] [raɪd] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [klɪə(r)] [speɪs] — [ðæt] [ɪz] ,
you **are** **almost** **certain** **to** **ride** **over** **the** **clear** **space** **—** **that** **is** **,**
你 是 几乎 肯定 到 骑 超过 这 清除 空间 — 那 是 ,

你几乎肯定会骑过那片空地——也就是说，

[ɪf] [wɒt] [juː; jʊ] [tel] [ˌem 'iː] [juː; jʊ] [dɪd] [ɒn] [ðə; ði] [reɪl] [kæn; kən] [biː; bi] ['djʊplə,ket] [ɒn] [ðə; ði] ['waɪə(r)] .
if **what** **you** **tell** **me** **you** **did** **on** **the** **rail** **can** **be** **duplicated** **on** **the** **wire** **.**
如果 什么 你 告诉 我 你 做过 在 这 轨 能 是 重复 在 这 金属丝 .

如果你告诉我你在铁轨上所做的操作可以在电线上重现的话。

" [bʌt; bət] [ɪn] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [stɑːt] , [ænd; ənd] [ə'gen] [ɪn] ['stɒpɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] ['plætfɔːm] ,
" **But** **in** **making** **a** **start** **,** **and** **again** **in** **stopping** **on** **the** **platform** **,**
" 但 在 制作 一个 开始 , 和 再次 在 停止 在 这 平台 ,

“但在起步阶段，以及再次停在站台上时，

[juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['laɪkli] [tuː; tə] ['tɒp(ə)l] [ɒf] .
you **are** **likely** **to** **topple** **off** **.**
你 是 可能 到 倾倒 离开 .

你很可能会摔下去。

[səʊ] [aɪl] [hæv; həv] [ðə; ði] [nets] [set] [ʌp] , [wʌn] [æt; ət] [iːtʃ] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['waɪə(r)] ['ʌndə(r)] [ðə; ði]
So **I'll** **have** **the** **nets** **set** **up** **,** **one** **at** **each** **end** **of** **the** **wire** **under** **the**
所以 患病的 有 这 网 放 向上 , 一 在 每个 结尾 的 这 金属丝 在下面 这
['plætfɔːms] . "
platforms **.** **"**
平台 . "

所以我会把网架好，平台下方的铁丝两端各架一个。

" [θæŋk] [juː; jʊ] , " [sed] [dʒəʊ] .
" **Thank** **you** **,** **"** **said** **Joe** **.**
" 感谢 你 , " 说 乔 .

“谢谢，”乔说。

" [wel] , [aɪ] [sə'pəʊz] [aɪ] [meɪ] [æz; əz] [wel] [stɑːt] [ɪn] [ænd; ənd] [hæv; həv] [ˌaɪ 'tiː] ['əʊvə(r)] [wɪð] ,
" **Well** **,** **I** **suppose** **I** **may** **as** **well** **start** **in** **and** **have** **it** **over** **with** **,**
" 出色地 , 我 认为 我 可能 作为 出色地 开始 在 和 有 它 超过 和 ,

“好吧，我想我最好还是开始吧，赶紧把事情做完。”

" [ænd; ənd] [hiː; hi] [lɑːft] ,
" **and** **he** **laughed** **,**
" 和 他 笑了 ,

他笑了，

[fɔː(r); fə(r)] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [nɒt] [hɑːf] [æz; əz] ['nɜːvəs] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['kʌmɪŋ] ['traɪəl] [æz; əz] ['mɪstə(r)] . ['breɪdər]
for **he** **was** **not** **half** **as** **nervous** **over** **the** **coming** **trial** **as** **Mr** **.** **Brader**
为了 他 曾是 不是 一半 作为 紧张的 超过 这 未来 审判 作为 先生 . 布雷德
[ænd; ənd] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [men] [wɜː(r); wə(r)] .
and **some** **of** **his** **men** **were** **.**
和 一些 的 他的 男人 是 .

因为他对于即将到来的审判的紧张程度，远不及布雷德先生和他的一些手下。

[ðə; ði] ['plætfɔːms] [wɜː(r); wə(r)] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['nærəʊ] , [meɪd] [ɒv; əv] ['skelɪt(ə)n] [stiːl] [freɪmz] [wɪtʃ]
The **platforms** **were** **long** **and** **narrow** **,** **made** **of** **skeleton** **steel** **frames** **which**
这 平台 是 长的 和 狭窄的 , 制成 的 骨骼 钢 框架 哪个
[keɪm] [ə'pɑːt] [ɪn] ['sekʃənz] ,
came **apart** **in** **sections** **,**
来了 除 在 部分 ,

站台又长又窄，由可分段拆卸的钢架结构构成。

[ænd; ənd][kʊd; kəd][biː; bi] ['kwɪkli] ['fɪtɪd] [tə'geðə(r)] [ə'gen] .

and	could	be	quickly	fitted	together	again	.
和	可以	是	迅速地	适配	一起	再次	.

而且可以很快地重新组装起来。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [sə'pɔːrtɪd] [baɪ] [gaɪ] ['waɪərz][frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [tuː] [end] [sə'pɔːrts] , [ɪn][ə; eɪ]['sɪmp(ə)l] [bʌt; bət] [ɪn'dʒiːniəs] ['fæʃ(ə)n] .

They	were	supported	by	guy	wires	from	the	two	end	supports	,	in	a	simple	but	ingenious	fashion	.
他们	是	有	经过	盖伊	电线	从	这	二	结尾	支持	,	在	一个	简单的	但	巧妙	时尚	.

它们由两端支撑架上的拉索支撑，设计简洁而巧妙。

[dʒəʊ] [went] ['keəfəli] ['əʊvə(r)][ðə; ðɪ] ['æŋkəridʒ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['waɪə(r)] ,

Joe	went	carefully	over	the	anchorages	of	his	wire	,
乔	去	小心	超过	这	锚地	的	他的	金属丝	,

乔小心翼翼地检查了铁丝网的锚固点。

[hiː; hi] [ɪn'spektɪd] [ðə; ðɪ]['tæk(ə)l][baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ðɪ]['keɪb(ə)l][wɒz; wəz] ['taɪt(ə)nd] ,

he	inspected	the	tackle	by	which	the	cable	was	tightened	,
他	检查	这	处理	经过	哪个	这	电缆	曾是	收紧	,

他检查了用来收紧缆绳的装置，

[ænd; ənd] [ðen] [lʊkt] ['keəfəli] ['əʊvə(r)] ['evri] [ɪntʃ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['waɪə(r)] [ɪt'self] .

and	then	looked	carefully	over	every	inch	of	the	wire	itself	.
和	然后	看起来	小心	超过	每一个	英寸	的	这	金属丝	本身	.

然后仔细检查了电线的每一寸。

" [aɪ][dəʊnt] [wɒnt] ['eni] [luːs] [strændz] ['stɪkɪŋ] [ʌp] [tuː; tə] [kætʃ] [ɪn][ðə; ðɪ] [spəʊks] [ɒv; əv][maɪ] [wiːlz] ,

"	I	don't	want	any	loose	strands	sticking	up	to	catch	in	the	spokes	of	my	wheels	,
"	我	不	想	任何	松动的	线	粘性	向上	到	抓住	在	这	发言人	的	我的	车轮	,

“我不希望有任何松散的线头翘起来，钩住车轮的辐条。”

" [hiː; hi] [sed] .

"	he	said	.
"	他	说	.

他说。

" [wiː; wi][dəʊnt] [meɪk] ['waɪə(r)] [ðæt] [hæz; həz] [strændz] ['kʌmɪŋ] [luːs] , [dʒəʊ] , [juː; jʊ] ['rɑːskl] !

"	We	don't	make	wire	that	has	strands	coming	loose	,	Joe	,	you	rascal	!
"	我们	不	制作	金属丝	那	有	线	未来	松动的	,	乔	,	你	恶棍	!

“我们不生产线股松脱的电线，乔，你这个无赖！”

" [ɪk'skleɪmd] ['mɪstə(r)] . ['breɪdər] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑːf] .

"	exclaimed	Mr	.	Brader	with	a	laugh	.
"	惊呼	先生	.	布雷德	和	一个	笑	.

“布雷德先生笑着惊呼道。”

" ['aʊə(r)]['waɪə(r)][hæz; həz][ə; eɪ][ˌrepju'teɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)] [dɪˌpendə'bɪləti] . "

"	Our	wire	has	a	reputation	for	dependability	.	"
"	我们的	金属丝	有	一个	名声	为了	可靠性	.	"

“我们的电线以可靠性著称。”

" [aɪm][ʃʊə(r)][ɒv; əv] [ðæt] , " [dʒəʊ] [rɪ'plaɪd] .

"	I'm	sure	of	that	,	"	Joe	replied	.
"	我是	当然	的	那	,	"	乔	回复	.

“我对此深信不疑，”乔回答道。

" [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [freɪ] ['ɑːftə(r)][aɪ][juːz][ˌaɪ 'tiː] ,

"	But	it	may	fray	after	I	use	it	,
"	但	它	可能	磨损	后	我	使用	它	,

但是用过之后可能会磨损，

[ænd; ənd][ai] [wɒnt] [tuː; tə] [get] [ɪn][ðə; ði]['hæbɪt][ɒv; əv] [ɪn'spektɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] . "

and	I	want	to	get	in	the	habit	of	inspecting	it	.	"
和	我	想	到	得到	在	这	习惯	的	检查	它	.	"

我想养成检查它的习惯。

" [əʊ] , [ðæts] [raɪt] , " [kən'siːd] [ðə; ði][ˌmænju'fæktʃərə(r)] .

"	Oh	,	that's	right	,	"	conceded	the	manufacturer	.
"	哦	,	那就是	正确的	,	"	承认	这	制造商	.

“哦，对，”制造商承认道。

" [wel] , [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ə'baʊt] ['redi] ? "

"	Well	,	are	you	about	ready	?	"
"	出色地	,	是	你	关于	准备好	?	"

“好了，你准备好了吗？”

" ['prɪti] ['nɪəli] .

"	Pretty	nearly	.
"	漂亮的	几乎	.

“差不多了。”

[ai] [wɒnt] [tuː; tə] [rʌn] [ðə; ði] [mə'ʃiːn] [ə; eɪ][bɪt] .

I	want	to	run	the	machine	a	bit	.
我	想	到	跑步	这	机器	一个	少量	.

我想让机器运行一会儿。

[ˌaɪ 'tiː] [ˌwʊdnt] [biː; bi] ['eni] [fʌn] [tuː; tə] [get] [ʌp] [ðeə(r)] [ɒn][ðə; ði]['waɪə(r)][ænd; ənd][hæv; həv][maɪ]['paʊə(r)]

It	wouldn't	be	any	fun	to	get	up	there	on	the	wire	and	have	my	power
它	不会	是	任何	乐趣	到	得到	向上	那里	在	这	金属丝	和	有	我的	力量

[gɪv] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [stretʃ] . "

give	out	in	the	middle	of	the	stretch	.	"
给	出去	在	这	中间	的	这	拉紧	.	"

“爬到电线上，结果在半路没电了，那可就太没意思了。”

" [ai] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] [nɒt] !

"	I	should	say	not	!
"	我	应该	说	不是	!

我应该说不是!

" ['ɑːftə(r)][dʒəʊ][hæd; həd] [gɒn] ['keəfəli] ['əʊvə(r)] ['evri] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌæpə'reɪtəs] ,

"	After	Joe	had	gone	carefully	over	every	part	of	the	apparatus	,
"	后	乔	有	已消失	小心	超过	每一个	部分	的	这	设备	,

“乔仔细检查了仪器的每个部件之后，

[ænd; ənd][hæd; həd] [pʊt] [dʒʌst][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [mɔː(r)] ['tenʃ(ə)n] [ɒn][ðə; ði]['waɪə(r)] , [hiː; hi] [lʊkt] ['əʊvə(r)][ðə; ði]

and	had	put	just	a	little	more	tension	on	the	wire	,	he	looked	over	the
和	有	放	只是	一个	小的	更多的	紧张	在	这	金属丝	,	他	看起来	超过	这

['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l] .

motor	-	cycle	.
发动机	-	循环	.

他稍微拉紧了电线，然后看了看摩托车。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] ['pʊtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [njuː] [wiːlz] ,

In	addition	to	putting	on	the	new	wheels	,
在	添加	到	推杆	在	这	新的	车轮	,

除了换上新轮子之外，

['mɪstə(r)] . - [men] [hæd; həd] [meɪd] [sʌm; səm] [slaɪt] [rɪ'peəz] [ɪn][ðə; ði] ['mekənɪzəm] [ænd; ənd]

Mr	.	Brader's	men	had	made	some	slight	repairs	in	the	mechanism	and
先生	.	-	男人	有	制成	一些	轻微	维修	在	这	机制	和

['gɪv(ə)n][ðə; ði]['saɪk(ə)l][ə; eɪ] ['θʌrə] ['kliːnɪŋ] ,

given	the	cycle	a	thorough	cleaning	,
给定	这	循环	一个	彻底	打扫	,

布雷德先生的手下对机械装置进行了一些小修，并对整台机器进行了彻底的清洁。

[səʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [lʊkt] ['ɔːlməʊst] [laɪk] [ə; eɪ] [njuː] [wiːl] .

so	that	it	looked	almost	like	a	new	wheel	.
所以	那	它	看起来	几乎	喜欢	一个	新的	车轮	.

看起来几乎就像换了个新轮子一样。

[dʒəʊ] [let] [daʊn] [ðə; ði] [rɪə(r)] [sə'pɔːt] [ænd; ənd] , ['getɪŋ] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['sæd(ə)l] , [hiː; hi] [pʊʃt] [ðə; ði]

Joe	let	down	the	rear	support	and	,	getting	into	the	saddle	,	he	pushed	the
乔	让	向下	这	后部	支持	和	,	获得	进入	这	鞍	,	他	推动	这

['stɑrtɪŋ] ['liːvə(r)] .

starting	lever	.
开始	杠杆	.

乔放下后支撑，坐上车座，然后按下启动杆。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [njuː] ['mɒd(ə)l] [mə'ʃiːn] ,

This	was	a	new	model	machine	,
这	曾是	一个	新的	模型	机器	,

这是一台新型号的机器。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ʌn'nesəsəri; ʌn'nesɪsəri] [tuː; tə] [spɪn] [ðə; ði] [rɪə(r)] [wiːl] [wɪð] ['ped(ə)lz] [tuː; tə] [set]

and	it	was	unnecessary	to	spin	the	rear	wheel	with	pedals	to	set
和	它	曾是	不必要	到	旋转	这	后部	车轮	和	踏板	到	放

[ðə; ði] ['məʊtə(r)] ['gəʊɪŋ] .

the	motor	going	.
这	发动机	去	.

而且无需用脚蹬动后轮就能启动电机。

[ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [θrʌst] [wɪð] [ðə; ði] [fʊt] [wɒz; wəz] [ɔːl] [ðæt] [wɒz; wəz] ['niːdɪd] , [ænd; ənd] [ðen] ,

A	single	thrust	with	the	foot	was	all	that	was	needed	,	and	then	,
一个	单身的	推力	和	这	脚	曾是	全部	那	曾是	需要	,	和	然后	,

只需用脚轻轻一蹴，然后，

[wen] [ðə; ði] ['məʊtə(r)] [wɒz; wəz] [θrəʊn] ['ɪntuː] [klʌtʃ] ,

when	the	motor	was	thrown	into	clutch	,
什么时候	这	发动机	曾是	抛掷	进入	离合器	,

当发动机接合离合器时，

[ɔːl] [ðə; ði] ['raɪdə(r)] [hæd; həd] [tuː; tə] [duː; də] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [rest] [hɪz; ɪz] [fiːt] [ɒn] [ðə; ði] [sə'pɔːrts] [prə'vaɪdɪd]

all	the	rider	had	to	do	was	to	rest	his	feet	on	the	supports	provided
全部	这	骑士	有	到	做	曾是	到	休息	他的	脚	在	这	支持	假如

[ænd; ənd] [stɪə(r)] .

and	steer	.
和	转向	.

骑手只需将双脚放在提供的支撑物上，然后控制方向即可。

[wɪð] [ə; eɪ] [hʌm] , [ə; eɪ] [θrɒb] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [rɔː(r)] [ðə; ði] ['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l] ['endʒɪn] [ʃəʊd] [wɒt]

With	a	hum	,	a	throb	and	a	roar	the	motor	-	cycle	engine	showed	what
和	一个	哼	,	一个	搏动	和	一个	吼	这	发动机	-	循环	引擎	显示	什么

['paʊə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [pə'zest] .

power	it	possessed	.
力量	它	拥有	.

摩托车引擎发出嗡嗡声、轰鸣声和咆哮声，展现出它所拥有的强大动力。

[ðə; ði] [mə'ʃiːn] [vaɪbɹ'eɪtɪd] [æz; əz] [dʒəʊ] [tɜːnd] [ɒn] [mɔː(r)] ['gæsəliːn] , [bʌt; bət] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [ˌaɪ 'tiː] [dɪd]

The	machine	vibrated	as	Joe	turned	on	more	gasoline	,	but	,	of	course	,	it	did
这	机器	振动	作为	乔	转向	在	更多的	汽油	,	但	,	的	课程	,	它	做过

[nɒt] [muːv] ,

not	move	,
不是	移动	,

乔打开更多汽油时，机器震动起来，但机器当然没有动。

[æz; əz][ðə; ðɪ][rɪə(r)] [wiːl] [wɒz; wəz] [reɪzd] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [graʊnd] [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [sə'pɔːt] .

as	the	rear	wheel	was	raised	from	the	ground	by	means	of	the	support	.
作为	这	后部	车轮	曾是	提高	从	这	地面	经过	方法	的	这	支持	.

后轮通过支撑架抬离地面。

" [naʊ] [ðɪs] [ɪz][maɪ][plæn] ,

"	Now	this	is	my	plan	,
"	现在	这	是	我的	计划	,

这是我的计划，

" [sed] [ðə; ðɪ] [juːθ] [tuː; tə]['mɪstə(r)] . ['breɪdər][ænd; ənd][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ðɪ][men] [huː] [hæd; həd]

"	said	the	youth	to	Mr	.	Brader	and	some	of	the	men	who	had
"	说	这	青年	到	先生	.	布雷德	和	一些	的	这	男人	WHO	有

['gæðəd] [ə'baʊt] ['ɑːftə(r)] ['fɪksɪŋ] [ðə; ðɪ] [laɪf] - [nets] [ɪn] [pleɪs] :

gathered	about	after	fixing	the	life	-	nets	in	place	:
聚集	关于	后	定影	这	生活	-	网	在	地方	:

“年轻人对布雷德先生和一些在固定好救生网后聚集在周围的人说道：”

" [aɪl] [gəʊ][ʌp][ɒn][ðə; ðɪ] ['plætfɔːm] [ænd; ənd] [hɔːl] [ðə; ðɪ] [mə'ʃiːn] [ʌp][baɪ][ə; eɪ][rəʊp] . "

"	I'll	go	up	on	the	platform	and	haul	the	machine	up	by	a	rope	.	"
"	患病的	去	向上	在	这	平台	和	运输	这	机器	向上	经过	一个	绳索	.	"

“我会爬上平台，用绳子把机器拉上去。”

" [aɪl] [hæv; həv][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ðɪ][men] [help] [juː; jʊ] , " ['ɒfəd] [ðə; ðɪ][ˌmænju'fæktʃərə(r)] .

"	I'll	have	some	of	the	men	help	you	,	"	offered	the	manufacturer	.
"	患病的	有	一些	的	这	男人	帮助	你	,	"	提供	这	制造商	.

“我会安排一些人来帮你，”制造商说道。

" [juː; jʊ][doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [streɪn] [jɔː(r); jə(r)] [ɑːmz] .

"	You	don't	want	to	strain	your	arms	.
"	你	不	想	到	拉紧	你的	武器	.

你不想让手臂过度劳累。

[ænd; ənd] [ɪf] [aɪ][wɜː(r); wə(r)][juː; jʊ] , [dʒəʊ] ,

And	if	I	were	you	,	Joe	,
和	如果	我	是	你	,	乔	,

如果我是你，乔，

[aɪ'd] [ə'reɪndʒ] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [blɒk] [ænd; ənd][fɔːl] [ə'tætʃt] [tuː; tə][wʌn][ɒv; əv][ðə; ðɪ]

I'd	arrange	to	have	a	little	block	and	fall	attached	to	one	of	the
ID	安排	到	有	一个	小的	堵塞	和	落下	随附的	到	一	的	这

['plætfɔːms] ,

platforms	,
平台	,

我会安排在其中一个平台上安装一个小木块和瀑布。

[səʊ][juː; jʊ][kæn; kən] [hɔːl] [jɔː(r); jə(r)] [mə'ʃiːn] [ʌp][frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [graʊnd] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ðɪ][juːz][ɒv; əv][səʊ]

so	you	can	haul	your	machine	up	from	the	ground	without	the	use	of	so
所以	你	能	运输	你的	机器	向上	从	这	地面	没有	这	使用	的	所以

[mʌtʃ] ['mʌs(ə)l] .

much	muscle	.
很多	肌肉	.

这样你就可以不用费太多力气就能把机器从地上抬起来。

[ə; eɪ]['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l] , [sʌtʃ] [æz; əz] [jʊr; jər] ['juːzɪŋ] , ['ɪz(ə)nt][ðə; ðɪ] ['laɪtɪst] [weɪt] [ɪn][ðə; ðɪ] [wɜːld] . "

A	motor	-	cycle	,	such	as	you're	using	,	isn't	the	lightest	weight	in	the	world	.	"
一个	发动机	-	循环	,	这样的	作为	你是	使用	,	不是	这	最轻	重量	在	这	世界	.	"

你骑的这种摩托车，可不是世界上最轻的车。

" [aɪ] [nəʊ] , [ænd; ənd] [aɪl] [duː; də][æz; əz][juː; jʊ] [seɪ] .

"	I	know	,	and	I'll	do	as	you	say	.
"	我	知道	,	和	患病的	做	作为	你	说	.

我知道，我会照你说的做。

[ai] ['hædnt] [θɔ:t] [ɒv; əv] [ðæt] .

I	hadn't	thought	of	that	.
我	之前没有	想法	的	那	.

我之前没考虑到这一点。

" [dʒəʊ] [ə'sendɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [west] ['plætfɔ:m] , [tu:; tə][raɪd] [tə'wɔ:d] [ðə; ði] [i:st] ,

"	Joe	ascended	to	the	west	platform	,	to	ride	toward	the	east	,
"	乔	上升	到	这	西方	平台	,	到	骑	朝向	这	东方	,

乔登上西侧站台，准备乘车向东行驶。

[æz; əz][ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ˌɑ:ftə'nu:n] [ænd; ənd][hi:; hi] ['wɒntɪd] [ðə; ði] [sʌn] [æt; ət][hɪz; ɪz] [bæk] .

as	it	was	afternoon	and	he	wanted	the	sun	at	his	back	.
作为	它	曾是	下午	和	他	通缉	这	太阳	在	他的	后退	.

因为当时是下午，他想让阳光照在背上。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['i:zi] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [reɪz] [ðə; ði]['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l][tu:; tə][ðə; ði] [ləʊ] ['plætfɔ:m] ;

It	was	easy	enough	to	raise	the	motor	-	cycle	to	the	low	platform	;
它	曾是	简单的	足够的	到	增加	这	发动机	-	循环	到	这	低的	平台	;

将摩托车抬到低矮的平台上很容易；

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][mɔ:(r)] ['dɪfɪkəlt] [wen] [ðə; ði] ['plætfɔ:ms] ['fɪfti] [fi:t] [haɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ju:st] .

but	it	would	be	more	difficult	when	the	platforms	fifty	feet	high	were	used	.
但	它	会	是	更多的	难的	什么时候	这	平台	五十	脚	高的	是	用过的	.

但如果使用五十英尺高的平台，那就更困难了。

[dʒəʊ][hæd; həd][æn; ən][aɪ'dɪə][ɒv; əv] ['getɪŋ] [ə; eɪ] [rəʊp] ['lædə(r)][fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [əʊn] [ju:z] ,

Joe	had	an	idea	of	getting	a	rope	ladder	for	his	own	use	,
乔	有	一个	主意	的	获得	一个	绳索	梯子	为了	他的	自己的	使用	,

乔想弄个绳梯自己用。

[ænd; ənd][ðə; ði]['tæk(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [mə'ʃi:n] .

and	the	tackle	for	the	machine	.
和	这	处理	为了	这	机器	.

以及机器所需的配件。

['evriθɪŋ] [wɒz; wəz] [naʊ] [ɪn] ['redɪnəs] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [fɜ:st]['traɪəl] .

Everything	was	now	in	readiness	for	the	first	trial	.
一切	曾是	现在	在	准备就绪	为了	这	第一的	审判	.

一切准备就绪，即将进行第一次试验。

[dʒəʊ][gɒt][ɒn][hɪz; ɪz] [mə'ʃi:n] [æz; əz][ˌaɪ 'ti:] [stʊd] ['ʌpraɪt] [ɒn][ðə; ði] ['plætfɔ:m] , [held][baɪ][ðə; ði][rɪə(r)] [sə'pɔ:t] .

Joe	got	on	his	machine	as	it	stood	upright	on	the	platform	,	held	by	the	rear	support	.
乔	得到	在	他的	机器	作为	它	站立	直立	在	这	平台	,	握住	经过	这	后部	支持	.

乔坐上了他的机器，机器直立在平台上，由后支架支撑着。

[hi:; hi] [lʊkt] ['əʊvə(r)][tu:; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['plætfɔ:m] ,

He	looked	over	to	the	other	platform	,
他	看起来	超过	到	这	其他	平台	,

他看向了另一个平台，

[weə(r)] [hi:; hi] [həʊpt] [tu:; tə][lænd]['ɑ:ftə(r)]['raɪdɪŋ] [ə'krɒs] [ðə; ði] [ˌɪntə'vi:nɪŋ] [θri:] ['hʌndrəd] [fi:t] [ɒn] [ðə; ði]['waɪə(r)] .

where	he	hoped	to	land	after	riding	across	the	intervening	three	hundred	feet	on	the	wire	.
在哪里	他	希望	到	土地	后	骑术	穿过	这	介入	三	百	脚	在	这	金属丝	.

他希望滑过中间三百英尺的钢丝后，能降落在那里。

[iːtʃ] ['plætfɔːm] [wɒz; wəz][səʊ] [ə'reɪndʒd] [ðæt] [ðə; ði]['waɪə(r)] ['grædʒuəli] [mɜːdʒd] ['ɪntuː][ænd; ənd] [bɪ'keɪm]

Each	platform	was	so	arranged	that	the	wire	gradually	merged	into	and	became
每个	平台	曾是	所以	安排	那	这	金属丝	逐步地	合并	进入	和	成为

[ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

a	part	of	it	.
一个	部分	的	它	.

每个平台都经过精心布置，使电线逐渐融入其中，成为平台的一部分。

[ðɪs] [wɒz; wəz][tuː; tə][ɪ'neɪb(ə)l][dʒəʊ][tuː; tə][stɪə(r)] ['iːzəli] [ðə; ði] [gruːvd] [wiːlz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [mə'ʃiːn]

This	was	to	enable	Joe	to	steer	easily	the	grooved	wheels	of	his	machine
这	曾是	到	使能够	乔	到	转向	容易地	这	带槽	车轮	的	他的	机器

[ɒn][ɔː(r)] [ɒf] ,

on	or	off	,
在	或者	离开	,

这样做是为了让乔能够轻松地操控机器上的凹槽轮子，无论是启动还是停止。

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][hæd; həd] [juːst] [ðə; ði] [bɔːdz] [ðə; ði] [deɪ] [hiː; hi][hæd; həd] ['rɪdn] [ðə; ði] ['reɪlrəʊd] [reɪl] .

just	as	he	had	used	the	boards	the	day	he	had	ridden	the	railroad	rail	.
只是	作为	他	有	用过的	这	板	这	天	他	有	骑	这	铁路	轨	.

就像他那天乘坐火车时使用木板一样。

" [wel] , [hɪə(r)] [gəʊz] ! " [sed] [dʒəʊ] , ['mentəli] .

"	Well	,	here	goes	!	"	said	Joe	,	mentally	.
"	出色地	,	这里	去	!	"	说	乔	,	精神上	.

“好吧，开始了！”乔在心里说道。

[ə'gen] [hiː; hi] ['stɑːtɪd] [ðə; ði]['məʊtə(r)] .

Again	he	started	the	motor	.
再次	他	开始	这	发动机	.

他又发动了发动机。

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'spɒndɪd] ['ɪnstəntli] [tuː; tə][ðə; ði] [θrʌst] [ɒv; əv][ðə; ði] [fʊt] ['liːvə(r)] ,

It	responded	instantly	to	the	thrust	of	the	foot	lever	,
它	回应	即刻	到	这	推力	的	这	脚	杠杆	,

它对脚踏杆的踩踏动作立即做出了反应。

[ænd; ənd][ðə; ði][ɪk'sploʊʒənz][ɪn][ðə; ði] [tuː] ['sɪlɪndəz] [keɪm] [fɑːst][ænd; ənd] [truː] .

and	the	explosions	in	the	two	cylinders	came	fast	and	true	.
和	这	爆炸	在	这	二	气缸	来了	快速地	和	真的	.

两个汽缸中的爆炸来得又快又猛。

" [nəʊ] ['mɪsɪz] [ðeə(r)] , " [θɔːt] [dʒəʊ] , ['sætɪsfaɪd] .

"	No	misses	there	,	"	thought	Joe	,	satisfied	.
"	不	错过	那里	,	"	想法	乔	,	使满意	.

“没有失误，”乔满意地想。

[wʌns] [mɔː(r)][hiː; hi] [lʊkt] [tuː; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['plætfɔːm] .

Once	more	he	looked	to	the	other	platform	.
一次	更多的	他	看起来	到	这	其他	平台	.

他再次看向另一个站台。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [tens] ['məʊmənt] , [ænd; ənd]['mɪstə(r)] . ['breɪdər][ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] , ['wɒtʃɪŋ] ,

It	was	a	tense	moment	,	and	Mr	.	Brader	and	his	men	,	watching	,
它	曾是	一个	紧张	片刻	,	和	先生	.	布雷德	和	他的	男人	,	观看	,

气氛十分紧张，布雷德先生和他的手下都在注视着。

[felt] [ˌaɪ 'tiː] [pə'hæps] [mɔː(r)][ðæn; ðən][dʒəʊ][dɪd] .

felt	it	perhaps	more	than	Joe	did	.
毛毡	它	也许	更多的	比	乔	做过	.

或许他比乔感受得更深。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [jʌŋ] ['fɛloʊz] [nɜːvz] [wɜː(r); wə(r)][æz; əz] ['stedi] [æz; əz] [stiːl] .

For	the	young	fellow's	nerves	were	as	steady	as	steel	.
为了	这	年轻的	同伴们	神经	是	作为	稳定的	作为	钢	.

这个年轻人的神经像钢铁一样沉稳。

[dʒəʊ][set][ðə; ði]['endʒɪn][tuː; tə][rʌn][æt; ət][ə; eɪ] ['mɒdərət] [reɪt][ænd; ənd] [ðen] ,

Joe	set	the	engine	to	run	at	a	moderate	rate	and	then	,
乔	放	这	引擎	到	跑步	在	一个	缓和	速度	和	然后	,

乔将引擎调至中等转速运转，然后，

[wɪð] [hɪz; ɪz][hænd][ɒn][ðə; ði]['liːvə(r)] [ðæt] [θruː] [ɪn][ðə; ði][gɪə(r)] ,

with	his	hand	on	the	lever	that	threw	in	the	gear	,
和	他的	手	在	这	杠杆	那	扔	在	这	齿轮	,

他一只手放在换挡杆上，

[hiː; hi] [riːtʃt] [bæk] [wɪð] [wʌn] [fʊt] [ænd; ənd] [kɪkt] [ʌp]['ɪntuː][ðə; ði]['həʊldɪŋ] [kætʃ] [ðə; ði][rɪə(r)]

he	reached	back	with	one	foot	and	kicked	up	into	the	holding	catch	the	rear
他	达到	后退	和	一	脚	和	踢	向上	进入	这	保持	抓住	这	后部

[sə'pɔːt] .

support	.
支持	.

他向后伸出一只脚，踢向后方的支撑架。

['sləʊli] , [bʌt; bət] [wɪð] ['gæðərɪŋ] [spiːd] , [ðə; ði] [mə'ʃiːn] ['stɑːtɪd] [ɒf] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['plætfɔːm] .

Slowly	,	but	with	gathering	speed	,	the	machine	started	off	along	the	platform	.
缓慢地	,	但	和	采集	速度	,	这	机器	开始	离开	沿着	这	平台	.

机器缓慢地沿着平台启动，速度逐渐加快。

" [wel] , [hiːz] [ɒf] !

"	Well	,	he's	off	!
"	出色地	,	他是	离开	!

“好了，他走了！”

" [kraɪd]['mɪstə(r)] . ['breɪdər] .

"	cried	Mr	.	Brader	.
"	哭	先生	.	布雷德	.

“布雷德先生喊道。”

[fɑːstə(r)][ænd; ənd][fɑːstə(r)][rəʊd][dʒəʊ] .

Faster	and	faster	rode	Joe	.
快点	和	快点	骑	乔	.

乔骑得越来越快了。

[hiː; hi][held][hɪz; ɪz] [frʌnt] [wiːl] [æz; əz][nɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]['plætfɔːm][æz; əz][hiː; hi]

He	held	his	front	wheel	as	near	to	the	middle	of	the	platform	as	he
他	握住	他的	正面	车轮	作为	靠近	到	这	中间	的	这	平台	作为	他

[kʊd; kəd] ,

could	,
可以	,

他尽可能地将前轮靠近站台中央，

['eɪmɪŋ] [tuː; tə][get][ˌaɪ 'tiː][ɒn][ðə; ði]['waɪə(r)][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði]['keɪb(ə)l] ['ɒfəd] [ɪt'self] ,

aiming	to	get	it	on	the	wire	as	soon	as	the	cable	offered	itself	,
瞄准	到	得到	它	在	这	金属丝	作为	很快	作为	这	电缆	提供	本身	,

目标是在电缆可用时立即将其连接到电线上。

['raɪzɪŋ][frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['plætfɔːm] .

rising	from	the	surface	of	the	platform	.
上升	从	这	表面	的	这	平台	.

从平台表面升起。

[bʌt; bət] ['sʌmθɪŋ] [si:md] [tu:; tə][bi:; bi] [rɒŋ] .

But	something	seemed	to	be	wrong	.
但	某物	似乎	到	是	错误的	.

但似乎出了什么问题。

[traɪ][æz; əz][hi:; hi] [wʊd] [dʒəʊ][kʊd; kəd][nɒt][get][ðə; ði] [gru:vd] [wi:l] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði]['waɪə(r)] .

Try	as	he	would	Joe	could	not	get	the	grooved	wheel	to	take	the	wire	.
尝试	作为	他	会	乔	可以	不是	得到	这	带槽	车轮	到	拿	这	金属丝	.

乔使尽浑身解数，还是无法让带槽的轮子套上电线。

[hi:; hi] [sɔ:] ['feɪljə(r)] [ə'hed] [ɒv; əv][hɪm] , [bʌt; bət][hi:; hi] [wʊd] [nɒt] [gɪv] [ʌp] .

He	saw	failure	ahead	of	him	,	but	he	would	not	give	up	.
他	锯	失败	前方	的	他	,	但	他	会	不是	给	向上	.

他预见到失败在望，但他不会放弃。

['despərətli] [hi:; hi] [traɪd] [tu:; tə] [get] [ɒn] [ðə; ði] ['waɪə(r)]

Desperately	he	tried	to	get	on	the	wire
绝望地	他	尝试	到	得到	在	这	金属丝

他拼命地想爬上电线。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz]['hɑ:də(r)][ðæn; ðən][hi:; hi][hæd; həd][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] .

but	it	was	harder	than	he	had	supposed	.
但	它	曾是	更难	比	他	有	据称	.

但这比他想象的要难。

[ðəʊ] [ɪn]['traɪəlz] ,

Though	in	trials	,
尽管	在	试验	,

尽管在审判中，

[wen] [ə; eɪ]['waɪə(r)][wɒz; wəz][leɪd] [streɪt] [aʊt] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [dʒəʊ][hæd; həd] ['rɪdn] [frɒm; frəm][end]

when	a	wire	was	laid	straight	out	on	the	ground	Joe	had	ridden	from	end
什么时候	一个	金属丝	曾是	铺设	直的	出去	在	这	地面	乔	有	骑	从	结尾

[tu:; tə][end] [wɪ'ðaʊt] ['swɜ:rvɪŋ] [ə; eɪ] ['frækʃn] [ɒv; əv][æn; ən] [ɪntʃ] ['aɪðə(r)] [wei] .

to	end	without	swerving	a	fraction	of	an	inch	either	way	.
到	结尾	没有	急转弯	一个	分数	的	一个	英寸	任何一个	方式	.

当一根电线笔直地铺在地上时，乔骑着马从一端骑到另一端，一丝一毫也没有偏转。

" [lʊk] [aʊt] ! " ['ʃaʊtɪd] ['mɪstə(r)] . ['breɪdər] .

"	Look	out	!	"	shouted	Mr	.	Brader	.
"	看	出去	!	"	喊叫	先生	.	布雷德	.

“小心！”布雷德先生喊道。

" [jʊl] [bi:; bi] [ɒf] [ðə; ði] ['plætfɔ:m] [ɪn][ə; eɪ] ['sekənd] , [dʒəʊ] ! "

"	You'll	be	off	the	platform	in	a	second	,	Joe	!	"
"	你会	是	离开	这	平台	在	一个	第二	,	乔	!	"

“乔，你马上就要下台了！”

" [ai] [nəʊ] [ˌaɪ 'ti:] !

"	I	know	it	!
"	我	知道	它	!

“我知道这！

" [dʒəʊ] ['ʃaʊtɪd] [bæk] .

"	Joe	shouted	back	.
"	乔	喊叫	后退	.

乔大声回应道。

" [ai] [kænt] [meɪk] [ðə; ði] [wi:lz] [teɪk] [ðə; ði]['waɪə(r)] .

"	I	can't	make	the	wheels	take	the	wire	.
"	我	不能	制作	这	车轮	拿	这	金属丝	.

“我无法让轮子承受住电线。”

[aɪv] [gɒt] [tuː; tə] — —
I've got to — —
我已经 得到 到 — —

我必须——

" [hiː; hi] [dɪd] [nɒt] ['fɪnɪʃ] , [fɔː(r); fə(r)] [dʒʌst] [ðen] [hiː; hi] [riːtʃt] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['plætfɔːm]
" He did not finish , for just then he reached the edge of the platform
" 他 做过 不是 结束 , 为了 只是 然后 他 达到 这 边缘 的 这 平台
[ænd; ənd] [plʌndʒd] [ɒf] ,
and plunged off ,
和 暴跌 离开 ,

“他还没说完，就走到了站台边缘，纵身跳了下去。”

['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l] [ænd; ənd] [ɔːl] .
motor - cycle and all .
发动机 - 循环 和 全部 .

包括摩托车在内。

['tʃæptə(r)] [eɪtθ]
CHAPTER VIII
章 八

第八章

[ə; eɪ] [njuː] [aɪ'dɪə]
A NEW IDEA
一个 新的 主意

一个新想法

['lʌki] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [fɔː(r); fə(r)] [dʒəʊ] [strɒŋ] [ðæt] ['mɪstə(r)] . ['breɪdər] [hæd; həd] ['teɪkən] [ðə; ði] [prɪ'kɔːʃ(ə)n]
Lucky it was for Joe Strong that Mr . Brader had taken the precaution
幸运的 它 曾是 为了 乔 强的 那 先生 . 布雷德 有 已采取 这 预防
[tuː; tə] [spred] [ðə; ði] [laɪf] - [nets] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['plætfɔːms] ,
to spread the life - nets under the platforms ,
到 传播 这 生活 - 网 在下面 这 平台 ,

幸亏布雷德先生事先采取了预防措施，在站台下铺设了救生网，乔·斯特朗才得以幸免。

[fɔː(r); fə(r)] [wen] [ðə; ði] [jʌŋ] ['waɪə(r)] - ['raɪdə(r)] [plʌndʒd] [ɒf] [hiː; hi] ['lændɪd] ['seɪfli] , [ɪf] [nɒt] [ˌɔːltə'geðə(r)]
for when the young wire - rider plunged off he landed safely , if not altogether
为了 什么时候 这 年轻的 金属丝 - 骑士 暴跌 离开 他 登陆 安全 , 如果 不是 共
['kʌmftəbli; 'kʌmfətəbli] ,
comfortably ,
舒适地 ,

当这位年轻的走钢丝者纵身跃下时，他虽然落地并不完全舒适，但总体上是安全的。

[ɪn] [ðə; ði] ['meʃɪz] [bɪ'ləʊ] [hɪm] .
in the meshes below him .
在 这 网格 以下 他 .

在他下方的网格中。

[ðə; ði] ['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l] ['ɔːlsəʊ] [fel] ['ɪntuː] [ðə; ði] [net] , [sʌm; səm] ['dɪstəns] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [dʒəʊ] ,
The motor - cycle also fell into the net , some distance away from Joe ,
这 发动机 - 循环 还 跌倒 进入 这 网 , 一些 距离 离开 从 乔 ,

摩托车也落入了网中，距离乔有一段距离。

[səʊ] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [nɒt] ['ɪndʒəd] [baɪ] [ˌaɪ 'tiː] .
so that he was not injured by it .
所以 那 他 曾是 不是 受伤 经过 它 .

所以他没有因此受伤。

[ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði] [læd] [hæd; həd] [ʃʌt] [ɒf] [ðə; ði]['paʊə(r)][ðə; ði]['məʊmənt][hiː; hi] [felt] [hɪm'self] ['fɔːlɪŋ]

And	as	the	lad	had	shut	off	the	power	the	moment	he	felt	himself	falling
和	作为	这	小伙子	有	关闭	离开	这	力量	这	片刻	他	毛毡	他自己	坠落

,

,

,

男孩在感到自己坠落的那一刻，就立刻关掉了电源。

[nəʊ] ['dæmɪdʒ] [wɒz; wəz] [dʌn] [baɪ][ðə; ði] ['spɪnɪŋ] [wiːlz] .

no	damage	was	done	by	the	spinning	wheels	.
不	损害	曾是	完毕	经过	这	旋转	车轮	.

旋转的车轮没有造成任何损坏。

['mɪstə(r)] . ['breɪdər][ænd; ənd][hɪz; ɪz][men][ræn] ['fɔːwəd] , [bʌt; bət][dʒəʊ][wɒz; wəz][ɪn] [niːd] [ɒv; əv][nəʊ]

Mr	.	Brader	and	his	men	ran	forward	,	but	Joe	was	in	need	of	no
先生	.	布雷德	和	他的	男人	跑	向前	,	但	乔	曾是	在	需要	的	不

[ə'sɪstəns] .

assistance	.
协助	.

布雷德先生和他的手下向前跑去，但乔不需要任何帮助。

[hiː; hi] [liːpt] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][net] ,

He	leaped	out	of	the	net	,
他	跳跃	出去	的	这	网	,

他从网里跳了出来，

[æz; əz][hiː; hi][hæd; həd]['ɒf(ə)n] [dʌn] [ɪn][ðə; ði]['sɜːkəs]['ɑːftə(r)][ə; eɪ][fɔːl][ɔː(r)][ə; eɪ][dʒʌmp][frɒm; frəm][ə; eɪ]

as	he	had	often	done	in	the	circus	after	a	fall	or	a	jump	from	a
作为	他	有	经常	完毕	在	这	马戏团	后	一个	落下	或者	一个	跳	从	一个

[greɪt] [haɪt] ,

great	height	,
伟大的	高度	,

就像他在马戏团里从高处摔下来或跳下来后经常做的那样，

[ænd; ənd] [stʊd] ['lʊkɪŋ] ['ruːfəli] [æt; ət][ðə; ði] [ˌæpə'reɪtəs] [ænd; ənd][æt; ət][hɪz; ɪz]['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l] ,

and	stood	looking	ruefully	at	the	apparatus	and	at	his	motor	-	cycle	,
和	站立	寻找	懊悔地	在	这	设备	和	在	他的	发动机	-	循环	,

他站在那里，懊恼地看着那台仪器和他的摩托车。

[wɪtʃ] [sʌm; səm] ['wɜːkmən] [wɜː(r); wə(r)] ['lɪftɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .

which	some	workmen	were	lifting	to	the	ground	.
哪个	一些	工人	是	举重	到	这	地面	.

一些工人正在将它们抬到地面上。

" [wɒt] ['hæpənd] , [dʒəʊ] ? " [ɑːskt] [ðə; ði][ˌmænju'fæktʃərə(r)] .

"	What	happened	,	Joe	?	"	asked	the	manufacturer	.
"	什么	发生	,	乔	?	"	问	这	制造商	.

“乔，发生什么事了？”制造商问道。

" [ðæts] [wɒt] [aɪm] ['traɪɪŋ] [tuː; tə]['fɪgə(r)] [aʊt] , " [wɒz; wəz][ðə; ði]['ɑːnsə(r)] .

"	That's	what	I'm	trying	to	figure	out	,	"	was	the	answer	.
"	那就是	什么	我是	尝试	到	数字	出去	,	"	曾是	这	回答	.

“这正是我正在努力弄清楚的，”对方回答道。

" [ɪts] [mɔː(r)] [laɪk] [wɒt] ['dɪd(ə)nt] ['hæpən] .

"	It's	more	like	what	didn't	happen	.
"	它是	更多的	喜欢	什么	没有	发生	.

“更像是没发生的事情。”

[aɪ] ['kʊd(ə)nt] [get] [ɒn][ðə; ði]['waɪə(r)] . "

I	couldn't	get	on	the	wire	.	"
我	不能	得到	在	这	金属丝	.	"

我没能接通电话线。

" [wɒt] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['trʌb(ə)l] ? "

"	What	was	the	trouble	?	"
"	什么	曾是	这	麻烦	?	"

出了什么问题?

" [ai] [θɪŋk] [ai]['dɪd(ə)nt][get] [ʌp] [spiːd] [ɪ'nʌf] , " [dʒəʊ] [rɪ'plaɪd] .

"	I	think	I	didn't	get	up	speed	enough	,	"	Joe	replied	.
"	我	思考	我	没有	得到	向上	速度	足够的	,	"	乔	回复	.

“我觉得我加速不够快，”乔回答说。

" [juː; jʊ] [nəʊ] [ðə; ði][fɑːstə(r)][ə; eɪ]['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l][ɔː(r)][ə; eɪ]['baɪsɪk(ə)l] [gəʊz] [ðə; ði] ['iːzɪə] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]

"	You	know	the	faster	a	motor	-	cycle	or	a	bicycle	goes	the	easier	it	is
"	你	知道	这	快点	一个	发动机	-	循环	或者	一个	自行车	去	这	更轻松	它	是

[tuː; tə] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ə; eɪ] [streɪt] [laɪn] .

to	keep	it	in	a	straight	line	.
到	保持	它	在	一个	直的	线	.

“你知道摩托车或自行车速度越快，就越容易保持直线行驶。”

[aɪv] [faʊnd] [ðæt] [aʊt] [baɪ][ɪk'sperɪm(ə)nts] .

I've	found	that	out	by	experiments	.
我已经	成立	那	出去	经过	实验	.

我通过实验发现了这一点。

[ðæt] [wɒz; wəz] [wɒt] [ɪneɪbld] [ˌem 'iː][tuː; tə] [raɪd] [ðə; ði] [reɪl] [ðæt] [taɪm] — [ai] [gɒt] [ʌp] [spiːd] [ɪn][ə; eɪ]

That	was	what	enabled	me	to	ride	the	rail	that	time	—	I	got	up	speed	in	a
那	曾是	什么	已启用	我	到	骑	这	轨	那	时间	—	我	得到	向上	速度	在	一个

['hʌri] [ænd; ənd][maɪ] [frʌnt] [wiːl] [hɪt][ðə; ði] [stiːl] [truː] [ænd; ənd] [steɪd] [ðeə(r)] .

hurry	and	my	front	wheel	hit	the	steel	true	and	stayed	there	.
匆忙	和	我的	正面	车轮	打	这	钢	真的	和	入住	那里	.

那次我之所以能骑上铁轨，就是因为我迅速加速，前轮稳稳地撞在钢轨上并保持住。

" [bʌt; bət] [naʊ] [ai] ['kʊd(ə)nt] [get] [ðə; ði] [frʌnt] [wiːl] [tuː; tə] [steɪ] [ɒn][ðə; ði]['waɪə(r)] .

"	But	now	I	couldn't	get	the	front	wheel	to	stay	on	the	wire	.
"	但	现在	我	不能	得到	这	正面	车轮	到	停留	在	这	金属丝	.

“但现在我却无法让前轮保持在钢丝上。”

[aɪm][ʃʊə(r)][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ai]['dɪd(ə)nt] [get] [ʌp] [spiːd] [ɪ'nʌf] .

I'm	sure	it	was	because	I	didn't	get	up	speed	enough	.
我是	当然	它	曾是	因为	我	没有	得到	向上	速度	足够的	.

我确定是因为我加速不够快。

[ɪts] [ðə; ði] ['plætfɔːms] .

It's	the	platforms	.
它是	这	平台	.

关键在于平台。

[ai] ['hævnt] [ðə; ði] [ruːm] [tuː; tə] [get] [ɪ'nʌf] [spiːd] [ɪn] ['fɪfti] [fiːt] . "

I	haven't	the	room	to	get	enough	speed	in	fifty	feet	.	"
我	还没有	这	房间	到	得到	足够的	速度	在	五十	脚	.	"

“我没有足够的空间在五十英尺内获得足够的速度。”

" [ai][dəʊnt] ['veri] [wel] [siː] [haʊ] [juː; jʊ][kæn; kən][hæv; həv][ðə; ði] ['plætfɔːms] [meɪd] ['eni] [lɒŋgə(r)] , [dʒəʊ] ,

"	I	don't	very	well	see	how	you	can	have	the	platforms	made	any	longer	,	Joe	,
"	我	不	非常	出色地	看	如何	你	能	有	这	平台	制成	任何	更长	,	乔	,

“乔，我不太明白你还能怎么让这些平台继续运营下去。”

" [əb'zɜːvd] ['mɪstə(r)] . ['breɪdər] .

"	observed	Mr	.	Brader	.
"	观察到	先生	.	布雷德	.

布雷德先生观察到。

" [ɪf] [juː; jʊ][ˌeɪ diː 'diː] ['twenti] - [faɪv] [fiːt] [tuː; tə] [iːtʃ] [wʌn] — [ænd; ənd] ['ædɪŋ] [les] [ˌwʊdnt] [biː; bi]

"	If	you	add	twenty	-	five	feet	to	each	one	—	and	adding	less	wouldn't	be
"	如果	你	添加	二十	-	五	脚	到	每个	一	—	和	添加	较少的	不会	是

[ɒv; əv] [mʌtʃ] [juːz] — [ðæt] [wɪl] [teɪk] ['fɪfti] [fiːt] [ɒf] [jɔː(r); jə(r)][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv]['əʊpən]['waɪə(r)] .

of	much	use	—	that	will	take	fifty	feet	off	your	length	of	open	wire	.
的	很多	使用	—	那	将要	拿	五十	脚	离开	你的	长度	的	打开	金属丝	.

“如果每根电线增加 25 英尺——而增加得少一些作用也不大——那么你的裸露电线长度就会减少 50 英尺。”

[bɪ'saɪdz] , ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] ['plætfɔːms] [bɪgə(r)] [wɪl] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['nesəsəri] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][tuː; tə] ['kæri]

Besides	,	making	the	platforms	bigger	will	make	it	necessary	for	you	to	carry
除了	,	制作	这	平台	大	将要	制作	它	必要的	为了	你	到	携带

[ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] [weɪt] .

a	lot	of	weight	.
一个	很多	的	重量	.

此外，平台越大，你就需要承受更大的重量。

[ðə; ði] ['plætfɔːms] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] [meɪd] ['heviə] [ɪf] [wiː; wi] [meɪd] [ðem; ðəm][lɒŋgə(r)] . "

The	platforms	would	have	to	be	made	heavier	if	we	made	them	longer	.	"
这	平台	会	有	到	是	制成	较重	如果	我们	制成	他们	更长	.	"

如果加长平台，就必须增加平台的重量。

" [ðæts] [raɪt] , " [əd'mɪtɪd] [dʒəʊ] .

"	That's	right	,	"	admitted	Joe	.
"	那就是	正确的	,	"	承认	乔	.

“没错，”乔承认道。

[hiː; hi][wɒz; wəz][æt; ət][ə; eɪ] [lɒs] [haʊ] [tuː; tə] [sɒlv] [ðə; ði] ['prɒbləm] .

He	was	at	a	loss	how	to	solve	the	problem	.
他	曾是	在	一个	损失	如何	到	解决	这	问题	.

他不知如何解决这个问题。

[hiː; hi][hæd; həd]['kælkjuleɪtɪd] [ðæt] ['fɪfti] [fiːt] [wʊd] [biː; bi] [ruːm] [ɪ'nʌf] [ɪn] [wɪtʃ] [tuː; tə][get][ə; eɪ]

He	had	calculated	that	fifty	feet	would	be	room	enough	in	which	to	get	a
他	有	计算	那	五十	脚	会	是	房间	足够的	在	哪个	到	得到	一个

['flaɪɪŋ] [stɑːt] ,

flying	start	,
飞行	开始	,

他计算过，五十英尺的空间足够他起飞了。

[bʌt; bət] [naʊ] [ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [ðæt] [ðə; ði][ˌkælkju'leɪʃ(ə)n][wɒz; wəz] [rɒŋ] .

but	now	it	seemed	that	the	calculation	was	wrong	.
但	现在	它	似乎	那	这	计算	曾是	错误的	.

但现在看来，这个计算是错误的。

" [ðə; ði] [mə'ʃiːn] ['ɪz(ə)nt] ['dæmɪdʒd] ['eni] , " [sed] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][men] ,

"	The	machine	isn't	damaged	any	,	"	said	one	of	the	men	,
"	这	机器	不是	损坏的	任何	,	"	说	一	的	这	男人	,

“机器没有受到任何损坏，”其中一名男子说道。

['wiːlɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ʌp][tuː; tə][dʒəʊ][ænd; ənd] [sə'pɔːtɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][baɪ][ðə; ði][rɪə(r)] [wiːl] [ə'reɪndʒmənt] .

wheeling	it	up	to	Joe	and	supporting	it	by	the	rear	wheel	arrangement	.
惠灵	它	向上	到	乔	和	支持	它	经过	这	后部	车轮	安排	.

把它推到乔那里，用后轮支撑着。

" [ðæts] [gʊd] .

"	That's	good	.
"	那就是	好的	.

“那挺好的。

[ænd; ənd][aɪm][nɒt] [hɜːt] ['aɪðə(r)] .

And	I'm	not	hurt	either	.
和	我是	不是	伤害	任何一个	.

我也没受伤。

[aɪm][glæd][juː; jʊ][hæd; həd][ðə; ði][nets][ɪn][pleɪs] , ['mɪstə(r)] . ['breɪdər] . "

I'm	glad	you	had	the	nets	in	place	,	Mr	.	Brader	.	"
我是	高兴的	你	有	这	网	在	地方	,	先生	.	布雷德	.	"

布雷德先生，很高兴您已经架设好了防护网。

" ['seɪfti] [fɜːst] ! " [ɪk'skleɪmd] [ðə; ði][ˌmænju'fæktʃərə(r)] [wɪð] [ə; eɪ][smaɪl] .

"	Safety	first	!	"	exclaimed	the	manufacturer	with	a	smile	.
"	安全	第一的	!	"	惊呼	这	制造商	和	一个	微笑	.

“安全第一！”制造商笑着说道。

[dʒəʊ] [maɪt] [hæv; həv]['teɪkən][ðə; ði][fɔːl][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [wɪ'ðaʊt] ['ɪndʒəri] ,

Joe	might	have	taken	the	fall	on	the	ground	without	injury	,
乔	可能	有	已采取	这	落下	在	这	地面	没有	受伤	,

乔或许能毫发无损地摔倒在地。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlməʊst][laɪk][ə; eɪ][kæt][ɪn][hɪz; ɪz][ə'bɪlәti][tuː; tə][lænd][ɒn][hɪz; ɪz] [fiːt] .

for	he	was	almost	like	a	cat	in	his	ability	to	land	on	his	feet	.
为了	他	曾是	几乎	喜欢	一个	猫	在	他的	能力	到	土地	在	他的	脚	.

因为他落地时几乎像猫一样灵活，总能稳稳地站住。

[stɪl] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][best][tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði][nets][ɪn][pleɪs] .

Still	it	was	best	to	have	the	nets	in	place	.
仍然	它	曾是	最好的	到	有	这	网	在	地方	.

不过，最好还是把防护网架好。

" [wel] , [wiːl; wil][traɪ][ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] , " [sed] [dʒəʊ] ,

"	Well	,	we'll	try	it	again	,	"	said	Joe	,
"	出色地	,	出色地	尝试	它	再次	,	"	说	乔	,

“好吧，我们再试一次，”乔说。

['ɑːftə(r)] [ə'nʌðə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˌæpə'reɪtəs] [tuː; tə] [meɪk] [ʃʊə(r)] ['nʌθɪŋ] [hæd; həd] [kʌm] [luːs]

after	another	inspection	of	his	apparatus	to	make	sure	nothing	had	come	loose
后	其他	检查	的	他的	设备	到	制作	当然	没有什么	有	来	松动的

[wen] [hiː; hi][hæd; həd]['fɔːlən] .

when	he	had	fallen	.
什么时候	他	有	倒下	.

在再次检查了他的设备，以确保他摔倒时没有任何东西松动之后。

" [traɪ][ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] !

"	Try	it	again	!
"	尝试	它	再次	!

再试一次!

" [ɪk'skleɪmd] ['mɪstə(r)] . ['breɪdər] .

"	exclaimed	Mr	.	Brader	.
"	惊呼	先生	.	布雷德	.

“布雷德先生惊呼道。”

" ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [jʊr; jər] [nɒt] ['gəʊɪŋ][tuː; tə] [teɪk] [ə'nʌðə(r)] [rɪsk] , [dʒəʊ] ! "

"	Surely	you're	not	going	to	take	another	risk	,	Joe	!	"
"	一定	你是	不是	去	到	拿	其他	风险	,	乔	!	"

“你肯定不会再冒一次险了吧，乔！”

" [aɪv] [gɒt][tuː; tə] [teɪk] [rɪsks][ɪn] [ðɪs] ['bɪznəs] .

"	I've	got	to	take	risks	in	this	business	.
"	我已经	得到	到	拿	风险	在	这	商业	.

“在这个行业里，我必须承担风险。”

[ænd; ənd][æt; ət][ðæt] , [wɪð] [ðə; ði][nets] , [ˌaɪ 'tiː]['ɪz(ə)nt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [tʃɑːns] .

And	at	that	,	with	the	nets	,	it	isn't	such	a	chance	.
和	在	那	,	和	这	网	,	它	不是	这样的	一个	机会	.

而且，有了球网，机会就不大了。

[ai][mʌst; məst][faɪnd][aʊt] [weə(r)] [ðə; ði]['erə(r)][ɪz] .

I	must	find	out	where	the	error	is	.
我	必须	寻找	出去	在哪里	这	错误	是	.

我必须找出错误所在。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [nɒt][biː; bi][ɪn][ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][ðə; ði] ['plætfɔːms] ['ɑːftə(r)][ɔːl] .

It	may	not	be	in	the	length	of	the	platforms	after	all	.
它	可能	不是	是	在	这	长度	的	这	平台	后	全部	.

问题可能并不在于平台的长度。

[aɪv] [gɒt][tuː; tə] [kiːp] [ɒn] [ɪk'sperɪməntɪŋ] [ʌn'tɪl] [ai][get][ˌaɪ 'tiː] [raɪt] ,

I've got	to	keep	on	experimenting	until	I	get	it	right	,
我已经 得到	到	保持	在	实验	直到	我	得到	它	正确的	,

我必须不断尝试，直到成功为止。

[fɔː(r); fə(r)][aɪm]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [meɪk] [ðɪs] [ækt][ə; eɪ] [sək'ses] .

for	I'm	going	to	make	this	act	a	success	.
为了	我是	去	到	制作	这	行为	一个	成功	.

因为我一定会让这次行动取得成功。

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [dʌn] [ænd; ənd][ai] [nəʊ] [ˌaɪ 'tiː] !

It	can	be	done	and	I	know	it	!
它	能	是	完毕	和	我	知道	它	!

这事能办成，我知道！

" [ænd; ənd][dʒəʊ] [lʊkt] ['veri] [dɪ'tɜːmɪnd] [æz; əz][hiː; hi] [sed] [ðɪs] .

"	and	Joe	looked	very	determined	as	he	said	this	.
"	和	乔	看起来	非常	决定	作为	他	说	这	.

“乔说这话时神情非常坚定。”

[ə'gen] [hiː; hi] ['maʊntɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['plætfɔːm] [ænd; ənd][hæd; həd][hɪz; ɪz] [mə'ʃiːn] ['hɔɪstɪd] [ʌp][tuː; tə]

Again	he	mounted	to	the	platform	and	had	his	machine	hoisted	up	to
再次	他	安装	到	这	平台	和	有	他的	机器	吊起	向上	到

[hɪm] .

him	.
他	.

他再次登上平台，让人将他的机器吊到他身边。

[bɪ'fɔː(r)] ['stɑrtɪŋ] [ðə; ði] ['endʒɪn] [ðɪs] [taɪm] [dʒəʊ] [lʊkt] [tuː; tə] [meɪk] [ʃʊə(r)][ðə; ði]['waɪə(r)][wɒz; wəz][ɪn]

Before	starting	the	engine	this	time	Joe	looked	to	make	sure	the	wire	was	in
前	开始	这	引擎	这	时间	乔	看起来	到	制作	当然	这	金属丝	曾是	在

[ðə; ði][ɪg'zækt] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] ['əʊpənɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['plætfɔːm] .

the	exact	middle	of	the	opening	in	the	platform	.
这	精确的	中间	的	这	开幕	在	这	平台	.

这次启动引擎之前，乔仔细查看了一遍，确保电线正好位于平台开口的正中间。

[hiː; hi][kʊd; kəd][faɪnd] ['nʌθɪŋ] [rɒŋ] [ðeə(r)] ,

He	could	find	nothing	wrong	there	,
他	可以	寻找	没有什么	错误的	那里	,

他没发现任何问题。

[ænd; ənd][hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [kən'kluːʒn] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][hɪz; ɪz] [spiːd] [weər'ɪn] [leɪ] [ðə; ði]

and	he	came	to	the	conclusion	that	it	was	his	speed	wherein	lay	the
和	他	来了	到	这	结论	那	它	曾是	他的	速度	其中	躺	这

['trʌb(ə)l] .

trouble	.
麻烦	.

他得出结论，问题出在他的速度上。

" [aɪl] [get][hɜː(r); hə(r)]['gəʊɪŋ] [gʊd] [ðɪs] [taɪm] , " [θɔːt] [dʒəʊ] .

"	I'll	get	her	going	good	this	time	,	"	thought	Joe	.
" 患病的	得到	她	去	好的	这	时间	,	"	想法	乔	.

“这次我一定要让她顺利起来，”乔心想。

" [aɪl] [hɪt][ðə; ði]['waɪə(r)][æt; ət][maɪ][best] [spiːd] [ænd; ənd] [ɪf] [ai][doʊnt] [steɪ] [ɒn] — [wel] ,

"	I'll	hit	the	wire	at	my	best	speed	and	if	I	don't	stay	on	—	well	,
"	患病的	打	这	金属丝	在	我的	最好的	速度	和	如果	我	不	停留	在	—	出色地	,

“我会以最快的速度冲过终点线，如果我没能坚持住——好吧，

[wiːl; wil] [siː] [wɒt] ['hæpənz] .

we'll	see	what	happens	.
出色地	看	什么	发生	.

我们拭目以待。

" [dʒəʊ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði]['sæd(ə)l][ænd; ənd] ['stɑːtɪd] [ðə; ði]['məʊtə(r)] .

"	Joe	took	his	place	in	the	saddle	and	started	the	motor	.
"	乔	采取	他的	地方	在	这	鞍	和	开始	这	发动机	.

乔坐上马鞍，发动了引擎。

[ˌaɪ 'tiː] [hʌmd] [ænd; ənd] [θrɔb] [wɪð] [ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][gæs] ,

It	hummed	and	throbbed	with	the	power	of	the	gas	,
它	哼唱	和	悸动	和	这	力量	的	这	气体	,

它嗡嗡作响，脉动着，那是燃气带来的动力。

[ænd; ənd] [ðen] [dʒəʊ] [kɪkt] [ʌp][ðə; ði][rɪə(r)] [sə'pɔːt] [ænd; ənd] ['stɑːtɪd] [ɒf] , ['θrəʊɪŋ] [ðə; ði] [klʌtʃ] [ɪn]

and	then	Joe	kicked	up	the	rear	support	and	started	off	,	throwing	the	clutch	in
和	然后	乔	踢	向上	这	后部	支持	和	开始	离开	,	投掷	这	离合器	在

['kwɪkli] .

quickly	.
迅速地	.

然后乔抬起后轮，迅速踩下离合器，发动了车子。

[hiː; hi] [gɒt] [ɒf] [wel] [ænd; ənd][wɒz; wəz] ['stɪərɪŋ] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['waɪə(r)] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ɪ'mɜːdʒd]

He	got	off	well	and	was	steering	straight	for	the	wire	where	it	emerged
他	得到	离开	出色地	和	曾是	转向	直的	为了	这	金属丝	在哪里	它	出现

[ɒn][ə; eɪ][slɑːnt] [θruː] [ə; eɪ] [slɒt] [ɪn][ðə; ði] ['plætfɔːm] .

on	a	slant	through	a	slot	in	the	platform	.
在	一个	倾斜	通过	一个	投币口	在	这	平台	.

他顺利脱险，径直朝着从平台缝隙中斜穿出来的电线驶去。

[bʌt; bət] [ə'gen] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] ['hæpənd] .

But	again	the	same	thing	happened	.
但	再次	这	相同的	事物	发生	.

但同样的事情再次发生了。

[dʒəʊ][kʊd; kəd][nɒt] [get][ðə; ði] [gruːvd] [frʌnt] [wiːl] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði]['waɪə(r)][strændz][ænd; ənd][wʌns]

Joe	could	not	get	the	grooved	front	wheel	to	take	the	wire	strands	and	once
乔	可以	不是	得到	这	带槽	正面	车轮	到	拿	这	金属丝	线	和	一次

[mɔː(r)][hiː; hi] [sɔː] [hɪm'self] [ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['plætfɔːm] .

more	he	saw	himself	approaching	the	edge	of	the	platform	.
更多的	他	锯	他自己	接近	这	边缘	的	这	平台	.

乔无法让带槽的前轮套上钢丝，他又一次发现自己快要走到平台边缘了。

" [ə'nʌðə(r)] [fɔːl] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə][ˌem 'iː] ! " [θɔːt] [dʒəʊ] ['grɪmli] .

"	Another	fall	coming	to	me	!	"	thought	Joe	grimly	.
"	其他	落下	未来	到	我	!	"	想法	乔	阴沉地	.

“我又要摔倒了！”乔阴沉地想。

" [aɪm][glæd][ðə; ði] [nets] [ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)] , [fɔː(r); fə(r)][aɪm]['gəʊɪŋ][fɑːstə(r)][ænd; ənd] [aɪl] [fɔːl]['hɑːdə(r)] [ðɪs]

"	I'm	glad	the	nets	are	there	,	for	I'm	going	faster	and	I'll	fall	harder	this
"	我是	高兴的	这	网	是	那里	,	为了	我是	去	快点	和	患病的	落下	更难	这

[taɪm] .

time	.
时间	.

“我很高兴有防护网，因为我这次速度更快，摔得也会更重。”

" [hiː; hi] [pruːvd] [ə; eɪ] [truː] ['prɒfɪt] , [fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [went] [ɒf] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['plætfɔːm] [wɪð]

"	He	proved	a	true	prophet	,	for	he	went	off	the	edge	of	the	platform	with
"	他	已证实	一个	真的	先知	,	为了	他	去	离开	这	边缘	的	这	平台	和

[kən'sɪdərəb(ə)l] [fɔːs] .

considerable	force	.
大量	力量	.

“他果然是个先知，因为他以相当大的力气从台子边缘跳了下去。”

[ænd; ənd] [ðɪs] [taɪm] [hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt][səʊ] ['lʌki] .

And	this	time	he	was	not	so	lucky	.
和	这	时间	他	曾是	不是	所以	幸运的	.

而这一次，他的运气就没那么好了。

[hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə] [kɪk] [ðə; ði]['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [hɪm] , [bʌt; bət] [feɪld] ,

He	tried	to	kick	the	motor	-	cycle	away	from	him	,	but	failed	,
他	尝试	到	踢	这	发动机	-	循环	离开	从	他	,	但	失败的	,

他试图踢开摩托车，但没有成功。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [fel] ['ɪntuː][ðə; ði] [net] [wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɒŋ] ['hænd(ə)lz] [strʌk] [hɪm] [ɪn][ðə; ði] [saɪd]

and	when	he	fell	into	the	net	one	of	the	long	handles	struck	him	in	the	side
和	什么时候	他	跌倒	进入	这	网	一	的	这	长的	把手	击	他	在	这	边

,

,

,

当他落入网中时，其中一根长柄击中了他的侧腹。

['meɪkɪŋ] [ə; eɪ]['peɪnf(ə)l] [bruːz] .

making	a	painful	bruise	.
制作	一个	痛苦	挫伤	.

造成疼痛的瘀伤。

[dʒəʊ][dɪd] [nɒt] [dʒʌmp] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [net] [ðɪs] [taɪm] .

Joe	did	not	jump	out	of	the	net	this	time	.
乔	做过	不是	跳	出去	的	这	网	这	时间	.

乔这次没有跳出网子。

[ɪn][fækt] , [ðə; ði] [breθ] [wɒz; wəz] [nɒkt] [aʊt] [ɒv; əv] [hɪm] ,

In	fact	,	the	breath	was	knocked	out	of	him	,
在	事实	,	这	气息	曾是	敲门	出去	的	他	,

事实上，他被打得喘不过气来。

[ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə][laɪ] [stɪl] [tuː; tə] [rɪ'kʌvə(r)] [hɪm'self] .

and	he	had	to	lie	still	to	recover	himself	.
和	他	有	到	说谎	仍然	到	恢复	他自己	.

他不得不躺着不动，才能恢复过来。

['mɪstə(r)] . ['breɪdər][ræn] [ʌp] , [ænd; ənd] [wɪð] [sʌm; səm][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [men] ['lɪftɪd] [dʒəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd]

Mr	.	Brader	ran	up	,	and	with	some	of	his	men	lifted	Joe	to	the	ground
先生	.	布雷德	跑	向上	,	和	和	一些	的	他的	男人	抬起	乔	到	这	地面

.

:

.

布雷德先生跑上前去，和他的几个手下一起把乔抬到地上。

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['bædli] [hɜːt] , [dʒəʊ] ? " [ðə; ði][ˌmænju'fæktʃərə(r)] [ɑːskt] .

"	Are	you	badly	hurt	,	Joe	?	"	the	manufacturer	asked	.
"	是	你	糟糕	伤害	,	乔	?	"	这	制造商	问	.

“乔，你伤得很重吗？”制造商问道。

" [nəʊ] — [nəʊ] , [aɪ] [ges] [nɒt] , " [wɒz; wəz][ðə; ði] ['pæntɪŋ] [rɪ'plaɪ] .

"	No	—	no	,	I	guess	not	,	"	was	the	panting	reply	.
"	不	—	不	,	我	猜测	不是	,	"	曾是	这	喘息	回复	.

“不——不，我想不是吧。”他气喘吁吁地回答道。

" [ai] — [aɪl] [biː; bi][ɔːl] [raɪt] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] .

"	I	—	I'll	be	all	right	in	a	few	minutes	.
"	我	—	患病的	是	全部	正确的	在	一个	很少	分钟	.

“我……我一会儿就没事了。”

[dʒʌst][let][ˌem 'iː][get][maɪ] [breθ] .

Just	let	me	get	my	breath	.
只是	让	我	得到	我的	气息	.

让我喘口气。

" [ðeɪ] [brɔːt] [hɪm][sʌm; səm]['wɔːtə(r)] ,

"	They	brought	him	some	water	,
"	他们	带来	他	一些	水	,

他们给他拿了些水，

[ænd; ənd]['mɪstə(r)] . ['breɪdər] [ɪn'sɪstɪd] [ɒn][hɪz; ɪz] ['laɪɪŋ] [daʊn] [ɒn][ə; eɪ][paɪl][ɒv; əv][ɪk'selsɪˌɔː(r)][ɪn][ðə; ði]

and	Mr	.	Brader	insisted	on	his	lying	down	on	a	pile	of	excelsior	in	the
和	先生	.	布雷德	坚持	在	他的	说谎	向下	在	一个	桩	的	精益求精	在	这

['fæktri; 'fæktəri] [jɑːd] [tuː; tə] [rest] .

factory	yard	to	rest	.
工厂	院子	到	休息	.

布雷德先生坚持让他躺在工厂院子里的一堆刨花上休息。

" [wel] , [ˌaɪ 'tiː] [si:m] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [seɪm] ['trʌb(ə)l] , " [dʒəʊ] [sed] , [wen] [hiː; hi][hæd; həd]['ɔːlməʊst]

"	Well	,	it	seems	to	be	the	same	trouble	,	"	Joe	said	,	when	he	had	almost
"	出色地	,	它	似乎	到	是	这	相同的	麻烦	,	"	乔	说	,	什么时候	他	有	几乎

[rɪ'kʌvəd] .

recovered	.
恢复	.

“嗯，看来是同样的问题，”乔几乎恢复过来后说道。

" [ai] [kænt] [get] ['gəʊɪŋ] [raɪt] ['sʌmhaʊ] [ɔː(r)]['ʌðə(r)] [ʌp] [ɒn][ðə; ði] ['plætfɔːm] .

"	I	can't	get	going	right	somehow	or	other	up	on	the	platform	.
"	我	不能	得到	去	正确的	不知何故	或者	其他	向上	在	这	平台	.

“不知为何，我就是上不去平台。”

[ai] [nəʊ] [ai][kæn; kən][raɪd] [ðæt] ['waɪə(r)] [ɪf] [ai][wʌns] [get][ɒn][ˌaɪ 'tiː] ,

I	know	I	can	ride	that	wire	if	I	once	get	on	it	,
我	知道	我	能	骑	那	金属丝	如果	我	一次	得到	在	它	,

我知道只要我爬上那根钢丝，我就能驾驭它。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [ɪz][tuː; tə][get][ɒn] .

but	the	trouble	is	to	get	on	.
但	这	麻烦	是	到	得到	在	.

但问题在于如何上去。

[ai][kænt] [get] [ɒf] [ɪk'sept] [wɪð] [ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] [stɑːt] ,

I	can't	get	off	except	with	a	flying	start	,
我	不能	得到	离开	除了	和	一个	飞行	开始	,

我只有猛踩油门才能下车。

[æz; əz][ðə; ði]['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l][woʊnt] [rɪ'meɪn] ['ʌpraɪt] [ən'les] [ɪts] [ɪn] ['məʊʃn] . "

as	the	motor	-	cycle	won't	remain	upright	unless	it's	in	motion	.	"
作为	这	发动机	-	循环	惯于	保持	直立	除非	它是	在	运动	.	"

因为摩托车只有在行驶中才能保持直立。

" ['betə(r)] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [ænd; ənd][gəʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði]['sɜːkəs] , " [sə'dʒestid] ['mɪstə(r)] . ['breɪdər] .

"	Better	give	it	up	and	go	back	to	the	circus	,	"	suggested	Mr	.	Brader	.
"	更好的	给	它	向上	和	去	后退	到	这	马戏团	,	"	建议	先生	.	布雷德	.

“你最好放弃这份工作，回马戏团去吧。”布雷德先生建议道。

" [juː; jʊ][kæn; kən] [fɪks] [ʌp][sʌm; səm]['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l][ækt][ðeə(r)] , [dʒəʊ] ,

"	You	can	fix	up	some	motor	-	cycle	act	there	,	Joe	,
"	你	能	使固定向上		一些	发动机	-	循环	行为	那里	,	乔	,

“乔，你可以在那里搞一些摩托车表演。”

[ðæt] [woʊnt][biː; bi][æz; əz][hɑːd][æz; əz]['raɪdɪŋ][ðə; ði]['waɪə(r)] . "

that	won't	be	as	hard	as	riding	the	wire	.	"
那	惯于	是	作为	难的	作为	骑术	这	金属丝	.	"

那可比走钢丝容易多了。

" [nəʊ] , [sɜː(r)] ! " [wɒz; wəz][ðə; ði] ['vɪgərəs] [rɪ'plaɪ] .

"	No	,	sir	!	"	was	the	vigorous	reply	.
"	不	,	先生	!	"	曾是	这	蓬勃	回复	.

“不，先生！”对方斩钉截铁地回答道。

" [aɪ] ['stɑːtɪd] [aʊt][tuː; tə] [pə'fɔːm] [ɒn][ðə; ði] [haɪ] ['waɪə(r)] [wɪð] [maɪ]['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l][ænd; ənd][aɪm]

"	I	started	out	to	perform	on	the	high	wire	with	my	motor	-	cycle	and	I'm
"	我	开始	出去	到	履行	在	这	高的	金属丝	和	我的	发动机	-	循环	和	我是

['gəʊɪŋ][tuː; tə][duː; də][ˌaɪ 'tiː] . "

going	to	do	it	.	"
去	到	做	它	.	"

“我最初的目标是骑着摩托车走钢丝，而且我一定会做到。”

" [wel] , [aɪ][laɪk][jɔː(r); jə(r)][grɪt] , " [sed] [ðə; ði][ˌmænju'fæktʃərə(r)] ,

"	Well	,	I	like	your	grit	,	"	said	the	manufacturer	,
"	出色地	,	我	喜欢	你的	砂砾	,	"	说	这	制造商	,

“嗯，我喜欢你的毅力，”制造商说道。

" [bʌt; bət] [ɪts] [ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] [juː; jʊ] [wɜːrnt] [ɒn][ə; eɪ] [haɪ] ['waɪə(r)][dʒʌst] [naʊ] .

"	but	it's	a	good	thing	you	weren't	on	a	high	wire	just	now	.
"	但	它是	一个	好的	事物	你	不是	在	一个	高的	金属丝	只是	现在	.

“但幸好你刚才没走钢丝。”

[ɪf] [ðɪs] ['hæpənd] [æt; ət][faɪv] [fiːt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] , [wɒt] [wʊd] [hæv; həv] ['hæpənd] [æt; ət]

If	this	happened	at	five	feet	from	the	ground	,	what	would	have	happened	at
如果	这	发生	在	五	脚	从	这	地面	,	什么	会	有	发生	在

['fɪfti] [fiːt] ? "

fifty	feet	?	"
五十	脚	?	"

如果这种情况发生在离地五英尺的地方，那么发生在五十英尺的地方又会怎样呢?

" [ðæts] [ə; eɪ] ['prɒbləm] [ɪn] [ə'rɪθmətɪk] [aɪ][doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə][traɪ][tuː; tə] [sɒlv] ,

"	That's	a	problem	in	arithmetic	I	don't	want	to	try	to	solve	,
"	那就是	一个	问题	在	算术	我	不	想	到	尝试	到	解决	,

“那是个算术问题，我不想尝试解决。”

" [dʒəʊ] [sed] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] .

"	Joe	said	with	a	smile	.
"	乔	说	和	一个	微笑	.

乔笑着说。

" [aɪm][glæd][aɪ] ['stɑːtɪd] [ləʊ] [daʊn] .

"	I'm	glad	I	started	low	down	.
"	我是	高兴的	我	开始	低的	向下	.

“我很庆幸自己是从底层做起的。”

[aɪl] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət] [ðɪs] [haɪt] [ʌn'tɪl] [aɪv] [pə'fektɪd] [ˌaɪ 'tiː] . "

I'll	keep	it	at	this	height	until	I've	perfected	it	.	"
患病的	保持	它	在	这	高度	直到	我已经	完善	它	.	"

我会一直保持这个高度，直到我把它练到完美为止。

" [ðen] [jʊr; jər] [nɒt] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [gɪv] [ʌp] ? "

"	Then	you're	not	going	to	give	up	?	"
"	然后	你是	不是	去	到	给	向上	?	"

“那你不会放弃吧？”

" [nəʊ] [ɪn'diːd] !

"	No	indeed	!
"	不	的确	!

“确实如此！”

[bʌt; bət] [aɪv] [gɒt] [tuː; tə] ['stʌdi] [ðɪs] [θɪŋ] [aʊt] [ə; eɪ] [bɪt] [mɔː(r)] .

But	I've	got	to	study	this	thing	out	a	bit	more	.
但	我已经	得到	到	学习	这	事物	出去	一个	少量	更多的	.

但我还需要再仔细研究一下。

[ðeəz; ðəz] ['sʌmθɪŋ] [rɒŋ] , [ðæts] ['evɪdənt] . "

There's	something	wrong	,	that's	evident	.	"
有	某物	错误的	,	那就是	明显	.	"

显然出了问题。

" [sə'pəʊz] [juː; jʊ] [traɪ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ə; eɪ] ['baɪsɪk(ə)l] , " [sə'ʤestid] ['mɪstə(r)] . ['breɪdər] .

"	Suppose	you	try	it	with	a	bicycle	,	"	suggested	Mr	.	Brader	.
"	认为	你	尝试	它	和	一个	自行车	,	"	建议	先生	.	布雷德	.

“假设你用自行车试试，”布雷德先生建议道。

" [teɪk] [ə; eɪ] [laɪt] [wiːl] [ænd; ənd] [rɪ'muːv] [ðə; ði] ['taɪə(r)z] .

"	Take	a	light	wheel	and	remove	the	tires	.
"	拿	一个	光	车轮	和	消除	这	轮胎	.

“拿一个轻便的轮子，把轮胎卸下来。”

[ðæt] [wɪl] [gɪv] [juː; jʊ] [gruːvd] [wiːlz] [ʤʌst] [æz; əz] [juː; jʊ] [hæv; həv] [nəʊ] .

That	will	give	you	grooved	wheels	just	as	you	have	now	.
那	将要	给	你	带槽	车轮	只是	作为	你	有	现在	.

那样你就能得到和现在一样的带凹槽的轮子了。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] ['baɪsɪk(ə)l] [wɪl] [biː; bi] [mʌʧ] ['laɪtə(r)] [tuː; tə] [ɪk'sperɪmənt] [wɪð] — [ænd; ənd] [fɔːl] [wɪð] , [ɪf] [juː; jʊ] [hæv; həv] [tuː; tə] . "

And	a	bicycle	will	be	much	lighter	to	experiment	with	—	and	fall	with	,	if	you	have	to	.	"
和	一个	自行车	将要	是	很多	打火机	到	实验	和	—	和	落下	和	,	如果	你	有	到	.	"

而且骑自行车更容易上手——即使摔倒了也更方便。”

" [aɪ] [bɪ'liːv] [aɪ] [wɪl] , " [dɪ'saɪdɪd] [dʒəʊ] .

"	I	believe	I	will	,	"	decided	Joe	.
"	我	相信	我	将要	,	"	决定	乔	.

“我想我会的，”乔决定道。

" [aɪl] [kwɪt] [fɔː(r); fə(r)] [tuː; tə] - [deɪ] [ænd; ənd] [teɪk] [ʌp] [ðə; ði] ['baɪsɪk(ə)l] [tuː; tə] - ['mɒrəʊ] .

"	I'll	quit	for	to	-	day	and	take	up	the	bicycle	to	-	morrow	.
"	患病的	辞职	为了	到	-	天	和	拿	向上	这	自行车	到	-	明天	.

“我今天就不干活了，明天开始骑自行车。”

" [ðə; ði] [ˌæpə'reɪtəs] [wɒz; wəz] [left] ['stændɪŋ] , [ɪk'sept] [ðæt] [ðə; ði] ['tenʃ(ə)n] [wɒz; wəz] ['teɪkən] [ɒf] [ðə; ði] ['waɪə(r)] [rəʊp] ,

"	The	apparatus	was	left	standing	,	except	that	the	tension	was	taken	off	the	wire	rope	,
"	这	设备	曾是	左边	常设	,	除了	那	这	紧张	曾是	已采取	离开	这	金属丝	绳索	,

“除了钢丝绳上的张力被解除之外，装置仍然保持原状。”

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ ˈtiː][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈtendənsi] [tuː; tə] [stretʃ] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [jʌŋ] [ˈækrəbæt][dɪd][nɒt] [wɪʃ]

for	it	had	a	tendency	to	stretch	,	and	the	young	acrobat	did	not	wish
为了	它	有	一个	趋势	到	拉紧	,	和	这	年轻的	杂技演员	做过	不是	希望

[ðɪs] [tuː; tə] [ˈhæpən] ,

this	to	happen	,
这	到	发生	,

因为它有拉伸的趋势，而这位年轻的杂技演员不希望这种情况发生。

[æz; əz][ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [ɪf] [left] [taɪt] [ɔːl] [naɪt] .

as	it	would	if	left	tight	all	night	.
作为	它	会	如果	左边	紧的	全部	夜晚	.

如果整晚都系紧的话，就会出现这种情况。

[dʒəʊ] [faʊnd] [hɪmˈself] [səʊ] [leɪm] [ænd; ənd] [stɪf] [ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] [ðæt] [ˈraɪdɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈbaɪsɪk(ə)l][wɒz; wəz]

Joe	found	himself	so	lame	and	stiff	the	next	day	that	riding	the	bicycle	was
乔	成立	他自己	所以	瘸	和	僵硬的	这	下一个	天	那	骑术	这	自行车	曾是

[aʊt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈkwestʃən] .

out	of	the	question	.
出去	的	这	问题	.

第二天，乔发现自己腿脚酸痛、浑身僵硬，骑自行车根本不可能。

[haʊˈevə(r)] , [hiː; hi] [bɔːt] [ə; eɪ] [laɪt] [wiːl] [ænd; ənd][hæd; həd][ðə; ðɪ][ˈtaɪə(r)z] [rɪˈmuːvd] [ɪn] [ˈredɪnəs] .

However	,	he	bought	a	light	wheel	and	had	the	tires	removed	in	readiness	.
然而	,	他	买	一个	光	车轮	和	有	这	轮胎	已移除	在	准备就绪	.

但是，他买了一个轻型车轮，并提前卸下了轮胎。

[tuː] [deɪz] [ˈleɪtə(r)][hiː; hi] [meɪd] [ðə; ðɪ] [ˈsɪmplə] [ɪkˈsperɪmənt] .

Two	days	later	he	made	the	simpler	experiment	.
二	天	之后	他	制成	这	更简单	实验	.

两天后，他做了一个更简单的实验。

[hiː; hi] [faʊnd] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈiːzɪə] [tuː; tə] [wɜːk] [wɪð] [ðə; ðɪ][ˈbaɪsɪk(ə)l] , [bʌt; bət][ðə; ðɪ] [seɪm]

He	found	that	it	was	easier	to	work	with	the	bicycle	,	but	the	same
他	成立	那	它	曾是	更轻松	到	工作	和	这	自行车	,	但	这	相同的

['trʌb(ə)l] [dɪˈveləpt] ,

trouble	developed	,
麻烦	发达	,

他发现用自行车工作更容易些，但同样的问题又出现了。

[ænd; ənd][dʒəʊ] [fel] [ɒf] [ðə; ðɪ] ['plætfɔːm] [æz; əz] [bɪˈfɔː(r)] , [ðəʊ] [wɪˈðaʊt] ['getɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] [liːst] [hɜːt]

and	Joe	fell	off	the	platform	as	before	,	though	without	getting	in	the	least	hurt
和	乔	跌倒	离开	这	平台	作为	前	,	尽管	没有	获得	在	这	至少	伤害

.

:
.

乔像以前一样从平台上摔了下来，不过这次他毫发无损。

[hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt] [get] [ʌp] [spiːd] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][hɪt][ðə; ðɪ]['waɪə(r)][ɪn][ðə; ðɪ] [raɪt] [wei] [wɪð] [ðə; ðɪ]

He	could	not	get	up	speed	enough	to	hit	the	wire	in	the	right	way	with	the
他	可以	不是	得到	向上	速度	足够的	到	打	这	金属丝	在	这	正确的	方式	和	这

[frʌnt] [wiːl] ,

front	wheel	,
正面	车轮	,

他没能获得足够的速度，使前轮无法以正确的方式触碰到终点线。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [riːtʃt] [ðə; ðɪ] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['plætfɔːm] [ðeə(r)][wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə]

and	when	he	reached	the	edge	of	the	platform	there	was	nothing	to
和	什么时候	他	达到	这	边缘	的	这	平台	那里	曾是	没有什么	到

[duː; də][bʌt; bət][tuː; tə][gəʊ]['əʊvə(r)] .

do	but	to	go	over	.
做	但	到	去	超过	.

当他走到站台边缘时，除了跳下去别无选择。

[hæd; həd][hiː; hi] [biːn] ['eɪb(ə)l][tuː; tə][get][ɒn][ðə; ði]['waɪə(r)] , [ɒv; əv] [kɔːs] ,

Had	**he**	**been**	**able**	**to**	**get**	**on**	**the**	**wire**	**,**	**of**	**course**	**,**
有	他	到过	有能力的	到	得到	在	这	金属丝	,	的	课程	,

当然，前提是他能接上电线。

[hiː; hi][kʊd; kəd][hæv; həv] ['rɪdn] [ə'krɒs] [ðə; ði]['əʊpən] [stretʃ] [tuː; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['plætfɔːm] .

he	**could**	**have**	**ridden**	**across**	**the**	**open**	**stretch**	**to**	**the**	**other**	**platform**	**.**
他	可以	有	骑	穿过	这	打开	拉紧	到	这	其他	平台	.

他本可以骑马穿过那片空地到达另一个站台。

" [ðeəz; ðəz] ['sʌmθɪŋ] [rɒŋ] , [ænd; ənd] [aɪv] [gɒt][tuː; tə][faɪnd][aʊt] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ,

"	**There's**	**something**	**wrong**	**,**	**and**	**I've**	**got**	**to**	**find**	**out**	**where**	**it**	**is**	**,**
"	有	某物	错误的	,	和	我已经	得到	到	寻找	出去	在哪里	它	是	,

“肯定出了什么问题，我得找出问题所在。”

" [ðə; ði] [bɔɪ] [mjuːzd] [æz; əz][hiː; hi][dɪd][sʌm; səm] [hɑːd] ['θɪŋkɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði]['mætə(r)] .

"	**the**	**boy**	**mused**	**as**	**he**	**did**	**some**	**hard**	**thinking**	**over**	**the**	**matter**	**.**
"	这	男生	沉思	作为	他	做过	一些	难的	思维	超过	这	事情	.

男孩一边沉思一边认真思考着这件事。

" [aɪm] [nɒt] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [gɪv] [ʌp] , [ðæts] [wʌn][ʃʊə(r)] [θɪŋ] .

"	**I'm**	**not**	**going**	**to**	**give**	**up**	**,**	**that's**	**one**	**sure**	**thing**	**.**
"	我是	不是	去	到	给	向上	,	那就是	一	当然	事物	.

“我绝不会放弃，这一点毋庸置疑。”

" [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] [deɪz] [dʒəʊ] [ɪk'sperɪmentɪd] , ['traɪɪŋ] [aʊt] ['dɪfrənt] [ə'rendʒmənts] [ɒv; əv]

"	**For**	**three**	**or**	**four**	**days**	**Joe**	**experimented**	**,**	**trying**	**out**	**different**	**arrangements**	**of**
"	为了	三	或者	四	天	乔	实验	,	尝试	出去	不同的	安排	的

[ðə; ði]['waɪə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] ['plætfɔːm] .

the	**wire**	**and**	**the**	**platform**	**.**
这	金属丝	和	这	平台	.

“乔花了三四天时间进行试验，尝试不同的电线和平台组合方式。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

乔·斯特朗走钢丝(Joe Strong on the high wire)
第4/10页

['sʌmtaɪmz] [hiː; hi] [juːst] [ðə; ði]['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l] ,

Sometimes	he	used	the	motor	-	cycle	,
有时	他	用过的	这	发动机	-	循环	,

有时他会骑摩托车，

['mænɪdʒɪŋ] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['ɪndʒəri][baɪ] ['skɪlfʊli] ['getɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [mə'ʃiːnz] [weɪ] [ɪn][hɪz; ɪz] [fɔːls]

managing	to	avoid	injury	by	skillfully	getting	out	of	the	machine's	way	in	his	falls
管理	到	避免	受伤	经过	巧妙地	获得	出去	的	这	机器的	方式	在	他的	瀑布

.

:

.

他巧妙地躲开机器，在摔倒时避免了受伤。

[ðə; ði] [læd] [dɪd] [nɒt] [maɪnd]['sɪmp(ə)l] [fɔːls] ,

The	lad	did	not	mind	simple	falls	,
这	小伙子	做过	不是	头脑	简单的	瀑布	,

这孩子并不在意简单的摔倒。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [geɪm] [ɪn]['sɜːkəs] [trə'piːz] [wɜːk] .

for	they	were	part	of	the	game	in	circus	trapeze	work	.
为了	他们	是	部分	的	这	游戏	在	马戏团	空中飞人	工作	.

因为他们是马戏团空中飞人表演的一部分。

['sʌmtaɪmz] [hiː; hi] [wʊd] [juːz][ðə; ði]['baɪsɪk(ə)l] , [bʌt; bət] ['evri] [taɪm] , ['aɪðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [laɪt] [ɔː(r)]

Sometimes	he	would	use	the	bicycle	,	but	every	time	,	either	with	the	light	or
有时	他	会	使用	这	自行车	,	但	每一个	时间	,	任何一个	和	这	光	或者

['hevi] [mə'ʃiːn] ,

heavy	machine	,
重的	机器	,

他有时会骑自行车，但每次都是如此，无论是轻型自行车还是重型自行车。

[hiː; hi] [keɪm] [ə; eɪ] ['krɒpə(r)] .

he	came	a	cropper	.
他	来了	一个	农作物	.

他彻底失败了。

" [ɪts] [ðə; ði] ['plætfɔːms] , " [dʒəʊ] [dɪ'saɪdɪd] .

"	It's	the	platforms	,	"	Joe	decided	.
"	它是	这	平台	,	"	乔	决定	.

“关键在于平台，”乔得出结论。

" [ðæts] [weə(r)] [ɔːl][ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [laɪz] , [ænd; ənd] [jet] , [æz; əz]['mɪstə(r)] . ['breɪdər] [sez] ,

"	That's	where	all	the	trouble	lies	,	and	yet	,	as	Mr	.	Brader	says	,
"	那就是	在哪里	全部	这	麻烦	谎言	,	和	然而	,	作为	先生	.	布雷德	说道	,

“所有的问题都出在这里，然而，正如布雷德先生所说，

[aɪ] [kænt] ['veri] [wel] [meɪk] [ðem; ðəm] ['eni] [lɒŋgə(r)] .

I	can't	very	well	make	them	any	longer	.
我	不能	非常	出色地	制作	他们	任何	更长	.

我实在没办法再继续做了。

[aɪ]['wʌndə(r)] [haʊ] [aɪm] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] ['mænɪdʒ] [ˌaɪ 'tiː] ?

I	wonder	how	I'm	going	to	manage	it	?
我	想知道	如何	我是	去	到	管理	它	?

我不知道该如何应对?

" [dʒəʊ] [druː] ['dɪfrənt] ['sketʃɪz] [ɒn]['peɪpə(r)] , ['ʃəʊɪŋ] [njuː] [ə'rendʒmənts] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˌæpə'reɪtəs]
" Joe drew different sketches on paper , showing new arrangements of his apparatus
" 乔 画 不同的 草图 在 纸 , 显示 新的 安排 的 他的 设备
. .
: .

乔在纸上画了不同的草图，展示了他装置的新布局。

[sʌm; səm][ɒv; əv] [ðiːz] ['sketʃɪz] [hiː; hi] [ʃəʊd] [tuː; tə]['mɪstə(r)] . ['breɪdər] ,
Some of these sketches he showed to Mr . Brader ,
一些 的 这些 草图 他 显示 到 先生 . 布雷德 ,

他把其中一些草图给布雷德先生看了，

[ænd; ənd][ðə; ði][ˌmænju'fæktʃərə(r)][æt; ət][wʌns] [dɪ'saɪdɪd] [ə'genst] [ðem; ðəm][æz; əz] [ɪm'præktɪkəbl] ,
and the manufacturer at once decided against them as impracticable ,
和 这 制造商 在 一次 决定 反对 他们 作为 不切实际 ,

制造商立即决定放弃这些方案，认为它们不切实际。

['aɪðə(r)][frɒm; frəm][ə; eɪ] [mə'kænɪkl] [ɔː(r)][ə; eɪ] ['seɪfti] ['stændpɔɪnt] .
either from a mechanical or a safety standpoint .
任何一个 从 一个 机械的 或者 一个 安全 立场 .

无论是从机械角度还是安全角度来看。

[dʒəʊ] [strɒŋ] [wɒz; wəz]['ɔːlməʊst][ɪn][dɪ'speə(r)] ,
Joe Strong was almost in despair ,
乔 强的 曾是 几乎 在 绝望 ,

乔·斯特朗几乎绝望了。

[bʌt; bət][hiː; hi] [kept] [hɪz; ɪz] [grɪt] [ænd; ənd] [nɜːv] [ænd; ənd][dɪd] [nɒt] [gɪv] [ʌp] .
but he kept his grit and nerve and did not give up .
但 他 保留 他的 砂砾 和 神经 和 做过 不是 给 向上 .

但他保持了勇气和毅力，没有放弃。

" [ðə; ði] ['plætfɔːms] !
" The platforms !
" 这 平台 !

“这些平台！”

[ðə; ði] ['plætfɔːms] !
The platforms !
这 平台 !

平台！

" [hiː; hi] [kept] ['seɪɪŋ] ['əʊvə(r)][ænd; ənd]['əʊvə(r)][tuː; tə] [hɪm'self] .
" he kept saying over and over to himself .
" 他 保留 说 超过 和 超过 到 他自己 .

他一遍又一遍地对自己说。

" [ɪf] [aɪ][kʊd; kəd]['əʊnli] [meɪk] [ðem; ðəm][lɒŋgə(r)] ,
" If I could only make them longer ,
" 如果 我 可以 仅有的 制作 他们 更长 ,

“如果我能把它们做得更长一些就好了，

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [kiːp] [ðem; ðəm] [ʃɔːt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [teɪk] [ə'baʊt] [wɪð] [ˌem 'iː] .
and at the same time keep them short enough to take about with me .
和 在 这 相同的 时间 保持 他们 短的 足够的 到 拿 关于 和 我 .

同时还要保持它们足够短小，方便我随身携带。

[aɪ'd] [niːd] [ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv] [kə'læpsəbl] ['plætfɔːm] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] .
I'd need a sort of collapsible platform for that .
ID 需要 一个 种类 的 可折叠的 平台 为了 那 .

我需要一个可折叠的平台。

[kə'læpsəbl] !
Collapsible !
可折叠的 !

可折叠!

[ai]['wʌndə(r)] [ɪf] [ðæt] [wʊd] [sɒlv] [ðə; ði] ['prɒbləm] .
I wonder if that would solve the problem .
我 想知道 如果 那 会 解决 这 问题 .

我想知道那样是否能解决问题。

[ai][mʌst; məst][ɑːsk]['mɪstə(r)] . ['breɪdər] .
I must ask Mr . Brader .
我 必须 问 先生 . 布雷德 .

我必须问问布雷德先生。

" [ðɪs] [hiː; hi][dɪd] , [sə'dʒestɪŋ] [ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv] ['slaɪdɪŋ] ['plætfɔːm] , [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [meɪd] [ɪn]
" This he did , suggesting a sort of sliding platform , that could be made in
" 这 他 做过 , 建议 一个 种类 的 滑动 平台 , 那 可以 是 制成 在
['sevrəl] [pɑːts] ;
several parts ;
一些 部分 ;

“他采纳了他的建议，提出了一种可以分几个部分制作的滑动平台；

[ˌtelɪ'skɒpɪk] , [ðə; ði] [mə'kænɪkl] [tɜːm] [wʊd] [biː; bi] .
telescopic , the mechanical term would be .
伸缩式 , 这 机械的 学期 会 是 .

从机械学角度来说，它应该是伸缩式的。

" [ˌaɪ 'tiːt] [kænt] [biː; bi] [dʌn] , [dʒəʊ] , " [sed] [ðə; ði][ˌmænju'fæktʃərə(r)] .
" It can't be done , Joe , " said the manufacturer .
" 它 不能 是 完毕 , 乔 , " 说 这 制造商 .

“这不可能，乔，”制造商说。

" [ˌaɪ 'tiːt] [wʊd] [biː; bi] [ˌɔːltə'geðə(r)] [tuː] ['hevi] .
" It would be altogether too heavy .
" 它 会 是 共 也 重的 .

“那会非常重。”

" [ænd; ənd] [ə'gen] [dʒəʊ][wɒz; wəz]['ɔːlməʊst][ɪn][dɪ'speə(r)] .
" And again Joe was almost in despair .
" 和 再次 乔 曾是 几乎 在 绝望 .

“乔又一次几乎绝望了。”

[ðen] , ['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [njuː] [aɪ'dɪə] [keɪm] [tuː; tə] [hɪm] [wʌn] [deɪ] .
Then , suddenly , a new idea came to him one day .
然后 , 突然 , 一个 新的 主意 来了 到 他 一 天 .

有一天，他突然想到了一个新主意。

[hiː; hi][wɒz; wəz]['rɑːðə(r)]['aɪdli] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ]['pens(ə)l] [sketʃ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['waɪə(r)] [ˌæpə'reɪtəs] [wen] [hiː; hi]
He was rather idly making a pencil sketch of his wire apparatus when he
他 曾是 相当 闲散地 制作 一个 铅笔 草图 的 他的 金属丝 设备 什么时候 他
[siːmd] [tuː; tə] [siː] [ɪn][hɪz; ɪz][maɪnd][ə; eɪ]['pɪktʃə(r)][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][æz; əz][hiː; hi] ['wɒntɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
seemed to see in his mind a picture of it as he wanted it .
似乎 到 看 在 他的 头脑 一个 图片 的 它 作为 他 通缉 它 .

他当时正漫不经心地用铅笔画着他的金属丝装置草图，突然间，他的脑海中似乎浮现出了他想要的那种装置的样子。

" [duː; də] [ə'weɪ] [wɪð] [ðə; ði] ['plætfɔːms] [ˌɔːltə'geðə(r)] ! " [ɪk'skleɪmd] [dʒəʊ] [ə'laʊd] .
" Do away with the platforms altogether ! " exclaimed Joe aloud .
" 做 离开 和 这 平台 共 ! " 惊呼 乔 大声 .

“干脆把这些平台全部取消掉！”乔大声喊道。

" [ðæt] [wʊd] [sɒlv] [ðə; ði] ['pʌz(ə)l] .
" That would solve the puzzle .
" 那 会 解决 这 谜 .

“那样就能解开这个谜题了。”

[slɑ:nt][ðə; ði]['waɪə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] ['æŋkəridʒ] [ʌp]['əʊvə(r)][ðə; ði] [ʃɪəz] ,
Slant the wire from the anchorages up over the shears ,
倾斜 这 金属丝 从 这 锚地 向上 超过 这 剪 ,

将钢丝从锚固点向上倾斜越过剪板，

[bʌt; bət][hæv; həv][ðem; ðəm][səʊ] [ə'reɪndʒd] [ðæt] [aɪ][kʊd; kəd][raɪd] [ʌp] [ðə; ði] ['slɑ:ntɪŋ] ['waɪə(r)][ɒn][wʌn] [saɪd]
but have them so arranged that I could ride up the slanting wire on one side
但 有 他们 所以 安排 那 我 可以 骑 向上 这 斜 金属丝 在 一 边
,
,
,

但要把它们摆放成这样，这样我就可以沿着一侧倾斜的铁丝向上滑行。

[ə'lɒŋ] [ðə; ði]['lev(ə)l] [stretʃ] [ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ði][slɑ:nt][ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] [end] .
along the level stretch and down the slant on the other end .
沿着 这 等级 拉紧 和 向下 这 倾斜 在 这 其他 结尾 .

沿着平坦的路段，然后沿着另一端的斜坡向下走。

[ðə; ði][slɑ:nt, slænt][kæn; kən][bi:; bi] [meɪd] [lɒŋ] [ænd; ənd]['grædʒuəl] ,
The slants can be made long and gradual ,
这 斜面 能 是 制成 长的 和 逐渐地 ,

斜面可以做得又长又缓，

[ænd; ənd][aɪ][kæn; kən][get][æz; əz] [lɒŋ] [ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] [stɑ:t] [æz; əz][aɪ] [wɒnt] , [raɪt] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
and I can get as long a flying start as I want , right on the ground .
和 我 能 得到 作为 长的 一个 飞行 开始 作为 我 想 , 正确的 在 这 地面 .

我可以在地面上获得任意长时间的起飞。

[ðə; ði]['waɪə(r)] [wɪl] [raɪz] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [graʊnd] [æt; ət][ðə; ði] ['æŋkəridʒ] ,
The wire will rise out of the ground at the anchorages ,
这 金属丝 将要 上升 出去 的 这 地面 在 这 锚地 ,

钢索将从锚固点处露出地面。

[ænd; ənd][aɪ][kæn; kən][get][ðə; ði] [rɪ'kwaɪəd] ['tɔ:tnəs] [baɪ] ['slɑ:ntɪŋ] [ðə; ði] [ʃɪəz] [bæk] .
and I can get the required tautness by slanting the shears back .
和 我 能 得到 这 必需的 紧绷 经过 斜 这 剪 后退 .

我可以通过向后倾斜剪刀来获得所需的紧绷度。

" [baɪ] - !
" By Jimminity !
" 经过 - !

“以吉米尼蒂之名！”

[aɪ] [bɪ'li:v] [aɪv] [gɒt][ˌaɪ 'ti:] !
I believe I've got it !
我 相信 我已经 得到 它 !

我想我明白了！

" ['tʃæptə(r)] [ɪks]
" CHAPTER IX
" 章 第九章

第九章

[ðə; ði] [fɜ:st] [ˌeksɪ'bɪʃ(ə)n]
THE FIRST EXHIBITION
这 第一的 展览

首次展览

[dʒəʊ] [meɪd] [ə; eɪ] ['heɪsti] [sketʃ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [nju:] [aɪ'dɪə] , [ænd; ənd] ['hʌrid] [wɪð] [ˌaɪ 'ti:][tu:; tə]['mɪstə(r)] .

Joe	made	a	hasty	sketch	of	his	new	idea	,	and	hurried	with	it	to	Mr	.
乔	制成	一个	仓促	草图	的	他的	新的	主意	,	和	慌忙	和	它	到	先生	.

- ['ɒfɪs] .

Brader's	office	.
-	办公室	.

乔匆匆画出他的新想法的草图，然后拿着草图匆匆赶到布雷德先生的办公室。

[ðə; ði][ˌmænju'fæktʃərə(r)][wɒz; wəz] ['ɪntrəstɪd] [æt; ət][wʌns] .

The	manufacturer	was	interested	at	once	.
这	制造商	曾是	感兴趣的	在	一次	.

制造商立刻对此产生了兴趣。

" [aɪ] [bɪ'li:v] [ju:; jʊ][hæv; həv] [strʌk] [ˌaɪ 'ti:] , [dʒəʊ] , " [hi:; hi] [sed] .

"	I	believe	you	have	struck	it	,	Joe	,	"	he	said	.
"	我	相信	你	有	击	它	,	乔	,	"	他	说	.

“我相信你已经成功了，乔，”他说。

" [tu:; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði] ['plætfɔ:ms] [wʊd] [bi:; bi][ðə; ði] ['veri] [θɪŋ] ['ni:dɪd] .

"	To	eliminate	the	platforms	would	be	the	very	thing	needed	.
"	到	排除	这	平台	会	是	这	非常	事物	需要	.

“彻底取缔这些平台正是我们所需要的。”

[ðə; ði]['əʊnli] ['dɪfɪkəlti] [aɪ] [si:] [ɪz][ɪn] ['raɪdɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði]['waɪə(r)] [rəʊp] [æt; ət][ðə; ði] [pɔɪnt] [weə(r)] [ðə; ði]

The	only	difficulty	I	see	is	in	riding	over	the	wire	rope	at	the	point	where	the
这	仅有的	困难	我	看	是	在	骑术	超过	这	金属丝	绳索	在	这	观点	在哪里	这

[ʃɪəz] [kʌm] ['ʌndə(r)][ˌaɪ 'ti:][tu:; tə] [sə'pɔ:t] [ˌaɪ 'ti:][ænd; ənd] [meɪk] [ˌaɪ 'ti:] [taɪt] . "

shears	come	under	it	to	support	it	and	make	it	tight	.	"
剪	来	在下面	它	到	支持	它	和	制作	它	紧的	.	"

我唯一看到的困难在于，在剪刀从钢丝绳下方穿过以支撑并拉紧钢丝绳的地方，要骑车越过钢丝绳。”

" [aɪ][kæn; kən] [get] ['əʊvə(r)] [ðæt] [pleɪs] [ɔ:l] [raɪt] , " [ðə; ði] [ju:θ] [ə'sɜ:tɪd] .

"	I	can	get	over	that	place	all	right	,	"	the	youth	asserted	.
"	我	能	得到	超过	那	地方	全部	正确的	,	"	这	青年	断言	.

“我能完全克服对那个地方的恐惧，”年轻人断言道。

" [ðə; ði] [ʃɪəz] [kæn; kən][bi:; bi] [meɪd] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['dɪfrəntli] .

"	The	shears	can	be	made	a	little	differently	.
"	这	剪	能	是	制成	一个	小的	不同	.

“剪刀的制作方法可以略有不同。”

[ɪf] [ə; eɪ]['waɪə(r)][kæn; kən][bi:; bi] [sə'pɔ:rtɪd] [tu:; tə] [ə'laʊ] [ə; eɪ] [gru:vd] ['trɒli] [wi:l] [tu:; tə] [pɑ:s] [ə'lɒŋ]

If	a	wire	can	be	supported	to	allow	a	grooved	trolley	wheel	to	pass	along
如果	一个	金属丝	能	是	有	到	允许	一个	带槽	手推车	车轮	到	经过	沿着

[ˌaɪ 'ti:] ,

it	,
它	,

如果能够支撑一根导线，使带槽的滑轮能够沿着它滑行，

[aɪ][kæn; kən][du:; də][ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] [ɒn][maɪ] [gru:vd] ['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l] [wi:lz] , ['əʊnli] , [ɒv; əv]

I	can	do	the	same	thing	on	my	grooved	motor	-	cycle	wheels	,	only	,	of
我	能	做	这	相同的	事物	在	我的	带槽	发动机	-	循环	车轮	,	仅有的	,	的

[kɔ:s] ,

course	,
课程	,

我也可以在我的摩托车轮毂上做同样的事情，当然，只是.....

[aɪl] [raɪd] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈwaɪə(r)] , [ˌweərˈæz] [ə; eɪ] [ˈtrɒli] [wiːl] [rʌnz] [əˈlɒŋ]

I'll	ride	along	the	upper	side	of	the	wire	,	whereas	a	trolley	wheel	runs	along
患病的	骑	沿着	这	上	边	的	这	金属丝	,	然而	一个	手推车	车轮	跑步	沿着

[ðə; ði] [ˈʌndəsaɪd] .

the	underside	.
这	底面	.

我将沿着电线的上侧行驶，而滑轮则沿着电线的下侧运行。

[ðə; ði] [səˈpɔːrts] [ɑː(r); ə(r)] [ðeə(r)] [ɔːl] [ðə; ði] [waɪl] . "

The	supports	are	there	all	the	while	.	"
这	支持	是	那里	全部	这	尽管	.	"

支撑一直都在那里。

" [gʊd] ! " [kraɪd] [ðə; ði] [ˌmænjuˈfæktʃərə(r)] .

"	Good	!	"	cried	the	manufacturer	.
"	好的	!	"	哭	这	制造商	.

“好！”制造商喊道。

" [ðæt] [dʌz] [əˈweɪ] [wɪð] [maɪ] [ˈəʊnli] [əbˈdʒekʃ(ə)n] .

"	That	does	away	with	my	only	objection	.
"	那	做	离开	和	我的	仅有的	异议	.

“这样就消除了我唯一的反对意见。”

[naʊ] [wiːl; wil] [get] [ˈbɪzi] [ɒn] [ðə; ði] [njuː] [ˌæpəˈreɪtəs] .

Now	we'll	get	busy	on	the	new	apparatus	.
现在	出色地	得到	忙碌的	在	这	新的	设备	.

现在我们要开始着手安装新设备了。

" [ðɪs] [wɒz; wəz] [mʌtʃ] [ˈsɪmplə] [tuː; tə] [kənˈstrʌkt] [ðæn; ðən] [hæd; həd] [biːn] [ðə; ði] [wʌn] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði]

"	This	was	much	simpler	to	construct	than	had	been	the	one	in	which	the
"	这	曾是	很多	更简单	到	构造	比	有	到过	这	一	在	哪个	这

[ˈstɑrtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈstɒpɪŋ] [ˈplætfɔːms] [wɜː(r); wə(r)] [juːst] .

starting	and	stopping	platforms	were	used	.
开始	和	停止	平台	是	用过的	.

“与使用起停平台的那个平台相比，这个平台的建造要简单得多。”

[ðə; ði] [tuː] [endz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈwaɪə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈfɜːmli] [ˈfɑːsənd] [tuː; tə] [tuː] [ˈhevi] [ˈæŋkəz] [meɪd]

The	two	ends	of	the	wire	were	firmly	fastened	to	two	heavy	anchors	made
这	二	结束	的	这	金属丝	是	牢牢	系紧	到	二	重的	锚	制成

[tuː; tə] [biː; bi] [ˈberid] [ɪn] [ðə; ði] [graʊnd] ,

to	be	buried	in	the	ground	,
到	是	埋葬	在	这	地面	,

电线的两端牢牢地固定在两个埋入地下的重型锚上。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [rɪˈzɪst] [ə; eɪ] [strɒŋ] [pʊl] .

and	to	resist	a	strong	pull	.
和	到	抵抗	一个	强的	拉	.

并抵抗强大的拉力。

[wen] [ðɪs] [hæd; həd] [biːn] [dʌn] [ðə; ði] [ʃɪəz] [wɜː(r); wə(r)] [pʊt] [ɪn] [pleɪs] [ænd; ənd] [reɪzd] ,

When	this	had	been	done	the	shears	were	put	in	place	and	raised	,
什么时候	这	有	到过	完毕	这	剪	是	放	在	地方	和	提高	,

完成上述步骤后，将剪刀放置到位并抬起。

[ðə; ði] [ʃɪəz] [ˈbiːɪŋ] [pleɪst] [səˈfɪʃntli] [fɑː(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [spɒt] [weə(r)] [ðə; ði] [endz] [ɒv; əv] [ðə; ði]

the	shears	being	placed	sufficiently	far	from	the	spot	where	the	ends	of	the
这	剪	存在	放置	足够	远的	从	这	点	在哪里	这	结束	的	这

[ˈwaɪə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈberid] [ɪn] [ðə; ði] [graʊnd] .

wire	were	buried	in	the	ground	.
金属丝	是	埋葬	在	这	地面	.

剪刀放置的位置应与埋入地下的电线末端保持足够的距离。

[ðʌs] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ]['grædʒuəl][slɑːnt][ʌp] [wɪtʃ] [dʒəʊ][kʊd; kəd][raɪd][ɒn][hɪz; ɪz] [mə'ʃiːn] [ænd; ənd]

Thus	there	was	a	gradual	slant	up	which	Joe	could	ride	on	his	machine	and
因此	那里	曾是	一个	逐渐地	倾斜	向上	哪个	乔	可以	骑	在	他的	机器	和

[riːtʃ] [ðə; ði]['lev(ə)l] [stretʃ] [ɒv; əv]['waɪə(r)] ,

reach	the	level	stretch	of	wire	,
抵达	这	等级	拉紧	的	金属丝	,

因此，乔可以骑着他的机器沿着缓坡向上行驶，到达水平的电线段。

[ə'krɒs] [wɪtʃ] [hiː; hi][kʊd; kəd] [ðen] [spiːd] , ['raɪdɪŋ] [daʊn] [ðə; ði][slɑːnt][ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] [saɪd] .

across	which	he	could	then	speed	,	riding	down	the	slant	on	the	other	side	.
穿过	哪个	他	可以	然后	速度	,	骑术	向下	这	倾斜	在	这	其他	边	.

然后他就可以加速冲过去，沿着另一侧的斜坡向下行驶。

[æz; əz][dʒoʊz]['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l][hæd; həd][nəʊ]['taɪə(r)z][ɒn][ˌaɪ 'tiː] ,

As	Joe's	motor	-	cycle	had	no	tires	on	it	,
作为	乔的	发动机	-	循环	有	不	轮胎	在	它	,

由于乔的摩托车没有轮胎，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['nesəsəri] [tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [graʊnd] [ə'prəʊtʃ] [ænd; ənd][ðə; ði][end][æz; əz] [smuːð]

it	was	necessary	to	have	the	ground	approach	and	the	end	as	smooth
它	曾是	必要的	到	有	这	地面	方法	和	这	结尾	作为	光滑的

[æz; əz]['pɒsəb(ə)l] ,

as	possible	,
作为	可能的	,

地面进出通道和终点线都必须尽可能平稳。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [wʊd] [raɪd] [ə'lɒŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɒn][beə(r)] [rɪmz] .

for	he	would	ride	along	it	on	bare	rims	.
为了	他	会	骑	沿着	它	在	裸	轮辋	.

因为他会骑着光着轮辋的自行车沿着这条路行驶。

[bʌt; bət][hiː; hi] ['kaʊntɪd] [ɒn] [ðɪs] .

But	he	counted	on	this	.
但	他	计数	在	这	.

但他正是料到了这一点。

" [jes] , [dʒəʊ] , [aɪ] [θɪŋk] [juː; jʊ][hæv; həv] [spɒlvd] [jɔː(r); jə(r)] ['prɒbləm] , " [ðə; ði][ˌmænju'fæktʃərə(r)][təʊld][hɪm]

"	Yes	,	Joe	,	I	think	you	have	solved	your	problem	,	"	the	manufacturer	told	him
"	是的	,	乔	,	我	思考	你	有	已解决	你的	问题	,	"	这	制造商	讲述	他

.

:

.

“是的，乔，我想你已经解决了你的问题，”制造商告诉他。

" [aɪl] [pʊt][ðə; ði][laɪf] - [nets][ɪn] [pleɪs] , [ðəʊ] , [ə'raʊnd] [iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɪəz] ,

"	I'll	put	the	life	-	nets	in	place	,	though	,	around	each	of	the	shears	,
"	患病的	放	这	生活	-	网	在	地方	,	尽管	,	大约	每个	的	这	剪	,

“不过，我会在每把剪刀周围都安装好救生网。”

[fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] [maɪt] [teɪk] [ə; eɪ]['tʌmb(ə)l]['ɑːftə(r)][ɔːl] . "

for	you	might	take	a	tumble	after	all	.	"
为了	你	可能	拿	一个	翻滚	后	全部	.	"

因为你最终还是可能会摔倒。

" [θæŋk] [juː; jʊ] , [bʌt; bət][aɪ][doʊnt] [θɪŋk] [aɪ][ʃæl; ʃəl] .

"	Thank	you	,	but	I	don't	think	I	shall	.
"	感谢	你	,	但	我	不	思考	我	将	.

“谢谢，但我认为我不会这么做。”

[aɪ] [bɪ'liːv] [wɪv] [gɒt][ˌaɪ 'tiː][naʊ] .

I	believe	we've	got	it	now	.
我	相信	我们已经	得到	它	现在	.

我相信我们现在已经明白了。

" [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði]['traɪəl][ɒv; əv][ðə; ði] [njuː] [aɪ'dɪə] [keɪm] .

"	The	day	of	the	trial	of	the	new	idea	came	.
"	这	天	的	这	审判	的	这	新的	主意	来了	.

新思想的试验日到了。

[dʒəʊ][wɒz; wəz][ʃʊə(r)][ɒv; əv] [sək'ses] .

Joe	was	sure	of	success	.
乔	曾是	当然	的	成功	.

乔确信自己会成功。

['mɪstə(r)] . ['breɪdər][ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] [keɪm] [aʊt][tuː; tə] [wɒtʃ] .

Mr	.	Brader	and	his	men	came	out	to	watch	.
先生	.	布雷德	和	他的	男人	来了	出去	到	手表	.

布雷德先生和他的手下出来观看。

[ðə; ði]['waɪə(r)] [rəʊp] [hæd; həd] [biːn] [ə'tætʃt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['æŋkəz] ['kʌvəd] [wɪð] [ɜːθ] , [wel]

The	wire	rope	had	been	attached	and	the	anchors	covered	with	earth	,	well
这	金属丝	绳索	有	到过	随附的	和	这	锚	涵盖	和	地球	,	出色地

[tæmp] [daʊn] .

tamped	down	.
捣碎	向下	.

钢丝绳已经系好，锚也被泥土覆盖并夯实。

[ðə; ði] ['speʃəli] [kən'strʌktɪd] [ʃɪəz] , [ðə; ði] [sə'pɔːtɪŋ] [pɔɪnts] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [dɪd] [nɒt]

The	specially	constructed	shears	,	the	supporting	points	of	which	did	not
这	特别	建造	剪	,	这	支持	积分	的	哪个	做过	不是

['prɒdʒekt; prə'dʒekt] [ə'bʌv] [ðə; ði]['waɪə(r)] ,

project	above	the	wire	,
项目	多于	这	金属丝	,

这种特殊构造的剪刀，其支撑点不会突出于铁丝之上，

[səʊ] [ðæt] [nəʊ] [əb'strʌkʃn] [wɒz; wəz] ['bfəd] [ðə; ði] [wiːlz] [ɒv; əv][ðə; ði]['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l] ,

so	that	no	obstruction	was	offered	the	wheels	of	the	motor	-	cycle	,
所以	那	不	梗阻	曾是	提供	这	车轮	的	这	发动机	-	循环	,

这样一来，摩托车的车轮就不会受到任何阻碍。

[wɜː(r); wə(r)] [pʊt] [ɪn] [pleɪs] [ænd; ənd] ['slɑːntɪd] [səʊ][æz; əz][tuː; tə][ɪg'zɜːt][ə; eɪ] ['paʊəf(ə)l] ['ʌpwəd] [pʊʃ] [ɒn]

were	put	in	place	and	slanted	so	as	to	exert	a	powerful	upward	push	on
是	放	在	地方	和	倾斜的	所以	作为	到	发挥	一个	强大的	向上	推	在

[ðə; ði]['keɪb(ə)l] ,

the	cable	,
这	电缆	,

将它们放置到位并倾斜，以便对缆绳施加强大的向上推力。

['meɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz] [tɔːt] [æz; əz][ə; eɪ] [drʌm] [hed] .

making	it	as	taut	as	a	drum	head	.
制作	它	作为	紧绷	作为	一个	鼓	头	.

把它绷得像鼓面一样紧。

[ðə; ði] [graʊnd] [æt; ət]['aɪðə(r)] [end][hæd; həd] [biːn] [meɪd] [smuːð] [ænd; ənd]['levə(l)] ,

The	ground	at	either	end	had	been	made	smooth	and	level	,
这	地面	在	任何一个	结尾	有	到过	制成	光滑的	和	等级	,

两端的地面都已整平。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [waɪt] [tʃɔːk] [laɪn] [ɪk'stendɪd] ['aʊtwəd] [ænd; ənd] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [pɔɪnts] [weə(r)]

and	a	white	chalk	line	extended	outward	and	away	from	the	points	where
和	一个	白色的	粉笔	线	扩展	向外	和	离开	从	这	积分	在哪里

[ðə; ði]['waɪə(r)] [ɪ'mɜːdʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] .

the	wire	emerged	from	the	ground	.
这	金属丝	出现	从	这	地面	.

一条白色粉笔线从电线从地面伸出的地方向外延伸。

" [ɔːl] [aɪl] [hæv; həv][tuː; tə][duː; də] , " [sed] [dʒəʊ] ,

"	All	I'll	have	to	do	,	"	said	Joe	,
"	全部	患病的	有	到	做	,	"	说	乔	,

“我只需要……”乔说。

" [wɪl] [biː; bi][tuː; tə][raɪd] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [graʊnd] [ɒn][ðə; ði] [tʃɔːk] [laɪn] ,

"	will	be	to	ride	along	the	ground	on	the	chalk	line	,
"	将要	是	到	骑	沿着	这	地面	在	这	粉笔	线	,

“将沿着粉笔线在地面上骑行，

[ænd; ənd] [wen] [ai][get][tuː; tə][ðə; ði]['waɪə(r)] [aɪl] [dʒʌst][raɪd] [ʌp][ˌaɪ 'tiː] .

and	when	I	get	to	the	wire	I'll	just	ride	up	it	.
和	什么时候	我	得到	到	这	金属丝	患病的	只是	骑	向上	它	.

等我到了铁丝网那里，我就直接骑上去。

[ai]['wʌndə(r)] [waɪ] [ai]['dɪd(ə)nt] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ðɪs] [æt; ət][fɜːst] ,

I	wonder	why	I	didn't	think	of	this	at	first	,
我	想知道	为什么	我	没有	思考	的	这	在	第一的	,

我真奇怪自己一开始怎么没想到这一点。

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['traɪɪŋ] [tuː; tə][duː; də][ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm] ['plætfɔːms] .

instead	of	trying	to	do	it	from	platforms	.
反而	的	尝试	到	做	它	从	平台	.

而不是试图通过平台来实现。

" [bʌt; bət] [ðæt] [ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪstəriz] [ɒv; əv] [ɪn'venʃnz] .

"	But	that	is	one	of	the	mysteries	of	inventions	.
"	但	那	是	一	的	这	谜团	的	发明	.

但这正是发明创造的奥秘之一。

['ɒf(ə)n] ['kɒmplɪkeɪtɪd] [weɪz] [ɑː(r); ə(r)] [traɪd] [ʌn'tɪl] ['faɪnəli] [ðə; ði] ['sɪmplɪst] [sə'luːʃ(ə)n]['prez(ə)nts] [ɪt'self] .

Often	complicated	ways	are	tried	until	finally	the	simplest	solution	presents	itself	.
经常	复杂的	方式	是	尝试	直到	最后	这	最简单的	解决方案	礼物	本身	.

人们常常尝试各种复杂的方法，直到最终找到最简单的解决方案。

[ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [nə'sesəti] [ɒv; əv]['raɪdɪŋ] [ʌp][ðə; ði]['waɪə(r)] [sləʊp] [dʒəʊ][hæd; həd][ə; eɪ] [slaɪt]

On	account	of	the	necessity	of	riding	up	the	wire	slope	Joe	had	a	slight
在	帐户	的	这	必要性	的	骑术	向上	这	金属丝	坡	乔	有	一个	轻微

[tʃeɪndʒ] [meɪd] [ɪn][ðə; ði] [gruːvd] [wiːlz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [mə'ʃiːn] .

change	made	in	the	grooved	wheels	of	his	machine	.
改变	制成	在	这	带槽	车轮	的	他的	机器	.

由于需要骑车爬上电线斜坡，乔对他的机器的带槽车轮做了一点改动。

[hiː; hi][hæd; həd][ðem; ðəm] [ˈrʌfən] [tuː; tə][ə; eɪ][faɪl] - [laɪk] ['sɜːfɪs] [ɒn][ðə; ði][ˌɪn'saɪd] , [səʊ] [ðeɪ]

He	had	them	roughened	to	a	file	-	like	surface	on	the	inside	,	so	they
他	有	他们	粗糙	到	一个	文件	-	喜欢	表面	在	这	里面	,	所以	他们

[wʊd] [grɪp] ,

would	grip	,
会	紧握	,

他把它们的内侧磨得像锉刀一样粗糙，这样就能增加摩擦力。

[ɔː(r)][baɪt] , [ðə; ði] ['twɪstɪd] ['waɪə(r)] , [ænd; ənd] [ðʌs] [prɪ'vent] [hɪm][frɒm; frəm] ['slɪpɪŋ] [bæk] .

or	bite	,	the	twisted	wire	,	and	thus	prevent	him	from	slipping	back	.
或者	咬	,	这	扭曲	金属丝	,	和	因此	防止	他	从	滑倒	后退	.

或者咬住扭曲的铁丝，从而防止他滑落回去。

['evriθɪŋ] [wɒz; wəz][ɪn] ['redɪnəs] .

Everything	was	in	readiness	.
一切	曾是	在	准备就绪	.

一切准备就绪。

[dʒəʊ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [məˈʃiːn] [tuː; tə][ðə; ði][fɑː(r)][end][ɒv; əv][ðə; ði] ['stɑrtɪŋ] [graʊnd] .

Joe	**took**	**his**	**machine**	**to**	**the**	**far**	**end**	**of**	**the**	**starting**	**ground**	**.**
乔	采取	他的	机器	到	这	远的	结尾	的	这	开始	地面	.

乔把他的机器开到了起跑场的另一端。

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [tuː; tə][ðə; ði]['sæd(ə)l] , [prest] [ðə; ði] ['stɑrtɪŋ] ['ped(ə)l] ,

He	**jumped**	**to**	**the**	**saddle**	**,**	**pressed**	**the**	**starting**	**pedal**	**,**
他	跳了起来	到	这	鞍	,	按下	这	开始	踏板	,

他跳上马鞍，踩下启动踏板，

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] ['endʒɪn] [wɒz; wəz] ['paʊndɪŋ] [əˈweɪ] [hiː; hi] [kɪkt] [ʌp] [ðə; ði][rɪə(r)] [səˈpɔːt] , [let]

and	**when**	**the**	**engine**	**was**	**pounding**	**away**	**he**	**kicked**	**up**	**the**	**rear**	**support**	**,**	**let**
和	什么时候	这	引擎	曾是	猛击	离开	他	踢	向上	这	后部	支持	,	让

[ðə; ði] [klʌtʃ] [ɪn] ,

the	**clutch**	**in**	**,**
这	离合器	在	,

当引擎轰鸣作响时，他抬起后支撑，踩下离合器。

[ænd; ənd][wɒz; wəz] [ɒf] .

and	**was**	**off**	**.**
和	曾是	离开	.

然后就离开了。

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [taɪm] [aɪ][duː; də][ˌaɪ ˈtiː] !

"	**This**	**is**	**the**	**time**	**I**	**do**	**it**	**!**
"	这	是	这	时间	我	做	它	!

“就是现在，我要动手了！”

" [hiː; hi] [kraɪd] .

"	**he**	**cried**	**.**
"	他	哭	.

他哭了。

[ɪn] [əˈnʌðə(r)] ['ɪnstənt] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['raɪdɪŋ] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [waɪt] [tʃɔːk] [mɑːk] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .

In	**another**	**instant**	**he**	**was**	**riding**	**along**	**the**	**white**	**chalk**	**mark**	**on**	**the**	**ground**	**.**
在	其他	立即的	他	曾是	骑术	沿着	这	白色的	粉笔	标记	在	这	地面	.

转眼间，他已沿着地面上的白色粉笔线骑行而去。

[tuː; tə] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] ['frækʃn] [ɒv; əv][æn; ən] [ɪntʃ] [dʒəʊ] [held] [hɪz; ɪz] [frʌnt] [wiːl] [truː] ,

To	**within**	**the**	**fraction**	**of**	**an**	**inch**	**Joe**	**held**	**his**	**front**	**wheel**	**true**	**,**
到	之内	这	分数	的	一个	英寸	乔	握住	他的	正面	车轮	真的	,

乔将前轮调整得笔直，误差仅为几分之一英寸。

[ænd; ənd][æz; əz][hiː; hi] ['gæðəd] [spiːd] [ðɪs] [wɒz; wəz] ['iːzɪə] [tuː; tə][duː; də] .

and	**as**	**he**	**gathered**	**speed**	**this**	**was**	**easier**	**to**	**do**	**.**
和	作为	他	聚集	速度	这	曾是	更轻松	到	做	.

随着速度的提升，这变得更容易了。

[fʊt] ['ɑːftə(r)] [fʊt] [hiː; hi] [rəʊd] [əˈlɒŋ] , ['geɪnɪŋ] [ɪn] [məˈmentəm] [wɪð] ['evri] [ˌrevəˈluːʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]

Foot	**after**	**foot**	**he**	**rode**	**along**	**,**	**gaining**	**in**	**momentum**	**with**	**every**	**revolution**	**of**	**the**
脚	后	脚	他	骑	沿着	,	获得	在	势头	和	每一个	革命	的	这

[wiːlz] .

wheels	**.**
车轮	.

他一步一步地骑着马，车轮每转一圈，他的速度就加快一分。

[hiː; hi][dɪd][nɒt] [swɜːv] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃɔːk] [mɑːk] .

He	**did**	**not**	**swerve**	**from**	**the**	**chalk**	**mark**	**.**
他	做过	不是	急转弯	从	这	粉笔	标记	.

他没有偏离粉笔线。

" [aɪm] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] !
" I'm going to do it !
" 我是 去 到 做 它 !

“我要做这件事！”

[aɪm] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] !
I'm going to do it !
我是 去 到 做 它 !

我打算这么做！

" [dʒəʊ] [ɪg'zʌlt] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hɑːt] .
" Joe exulted in his heart .
" 乔 欣喜若狂 在 他的 心 .

乔内心无比喜悦。

" [aɪm] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] [ðɪs] [taɪm] , [ʃʊə(r)] !
" I'm going to do it this time , sure !
" 我是 去 到 做 它 这 时间 , 当然 !

“这次我一定能做到！”

" [naʊ] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ten] [fiːt] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ʌp] - ['slɑːntɪŋ] ['waɪə(r)] .
" Now he was ten feet away from the up - slanting wire .
" 现在 他 曾是 十 脚 离开 从 这 向上 - 斜 金属丝 .

“现在他距离向上倾斜的铁丝网有十英尺远。”

[naʊ] [faɪv] — [naʊ] [wʌn] .
Now five — now one .
现在 五 — 现在 一 .

现在是五个，现在是一个。

[ðen] , [ɪn] [æn; ən] ['ɪnstənt] [ðə; ði] [gruːvd] [frʌnt] [wiːl] [strʌk] [ðə; ði] ['waɪə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [vaɪ'breɪʃ(ə)n]
Then , in an instant the grooved front wheel struck the wire with a vibration
然后 , 在 一个 立即的 这 带槽 正面 车轮 击 这 金属丝 和 一个 振动
[ɒv; əv] ['met(ə)l] .
of metal .
的 金属 .

然后，瞬间，带槽的前轮撞击到电线，金属震动了一下。

" [wɪl] [ðə; ði] [rɪə(r)] [wiːl] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] ? " [wɒz; wəz] [dʒoʊz] [kwɪk] [θɔːt] ,
" Will the rear wheel take it ? " was Joe's quick thought ,
" 将要 这 后部 车轮 拿 它 ? " 曾是 乔的 快的 想法 ,

“后轮能承受得住吗？”乔迅速想到。

[fɔː(r); fə(r)] [hiː; hi] ['riːəlaɪzd] [wɒt] [wʊd] ['hæpən] [ɪf] [wʌn] [wiːl] [went] ['spɪnɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] ['slɑːntɪŋ]
for he realized what would happen if one wheel went spinning up the slanting
为了 他 已实现 什么 会 发生 如果 一 车轮 去 旋转 向上 这 斜
['waɪə(r)] ,
wire ,
金属丝 ,

因为他意识到如果一个轮子沿着倾斜的钢丝旋转起来会发生什么。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [dɪd] [nɒt] ['fɒləʊ] .
and the other did not follow .
和 这 其他 做过 不是 跟随 .

另一个人没有跟上。

[bʌt; bət] [ðɪs] ['æksɪdənt] [dɪd] [nɒt] ['hæpən] .
But this accident did not happen .
但 这 事故 做过 不是 发生 .

但这场事故并没有发生。

[ʌp] [ðə; ði]['grædʒuəl][slɑːnt][rəʊd][dʒəʊ] , [naʊ] ['riːəli] , [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][fɜːst] [taɪm] ,

Up	the	gradual	slant	rode	Joe	,	now	really	,	and	for	the	first	time	,
向上	这	逐渐地	倾斜	骑	乔	,	现在	真的	,	和	为了	这	第一的	时间	,

乔沿着缓坡向上骑去，这才是真正的向上骑，而且是第一次，

[ɒn][ə; eɪ] [stretʃt] [ænd; ənd] [sə'spendɪd] ['waɪə(r)] .

on	a	stretched	and	suspended	wire	.
在	一个	拉伸	和	暂停	金属丝	.

在拉紧悬挂的钢丝上。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ʃʊə(r)][hiː; hi][kʊd; kəd] [maʊnt] [tuː; tə][ðə; ði]['lev(ə)l] [pleɪs] — ['iːzəli] .

He	was	sure	he	could	mount	to	the	level	place	—	easily	.
他	曾是	当然	他	可以	山	到	这	等级	地方	—	容易地	.

他确信自己能轻松地爬上那块平坦的地方。

[ænd; ənd][hiː; hi][dɪd] .

And	he	did	.
和	他	做过	.

他做到了。

[ə'mɪd][ðə; ði] [tʃɪəz] [ɒv; əv]['mɪstə(r)] . ['breɪdər][ænd; ənd][hɪz; ɪz][men][ðə; ði] [kə'reɪdʒəs] [juːθ] [ʃɒt] [aʊt]

Amid	the	cheers	of	Mr	.	Brader	and	his	men	the	courageous	youth	shot	out
之中	这	干杯	的	先生	.	布雷德	和	他的	男人	这	勇敢	青年	射击	出去

[ɒn][ðə; ði] [streɪt] [stretʃ] [ɒv; əv]['keɪb(ə)l] ,

on	the	straight	stretch	of	cable	,
在	这	直的	拉紧	的	电缆	,

在布雷德先生和他的手下们的欢呼声中，勇敢的年轻人沿着笔直的缆绳飞驰而去。

[ðə; ði]['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l] [wiːlz] ['pɑːsɪŋ] [ə'bʌv] , [ænd; ənd] ['seɪfli] [ə'krɒs] , [ðə; ði] [pɔɪnt] [weə(r)] [ðə; ði]

the	motor	-	cycle	wheels	passing	above	,	and	safely	across	,	the	point	where	the
这	发动机	-	循环	车轮	通过	多于	,	和	安全	穿过	,	这	观点	在哪里	这

[ʃɪəz] [bɪ'ləʊ] [sə'pɔːrtɪd] [ˌaɪ 'tiː] .

shears	below	supported	it	.
剪	以下	有	它	.

摩托车的车轮从下方剪力杆支撑点上方安全地驶过。

" [aɪv] [dʌn] [ˌaɪ 'tiː] ! " [kraɪd][dʒəʊ] .

"	I've	done	it	!	"	cried	Joe	.
"	我已经	完毕	它	!	"	哭	乔	.

“我成功了！”乔喊道。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [naʊ] ['spiːdɪŋ] [ə'krɒs] [ðə; ði]['waɪə(r)] .

He	was	now	speeding	across	the	wire	.
他	曾是	现在	超速	穿过	这	金属丝	.

他现在正飞速掠过电线。

[fɑːstə(r)][ænd; ənd][fɑːstə(r)][dʒəʊ][rəʊd] .

Faster	and	faster	Joe	rode	.
快点	和	快点	乔	骑	.

乔骑得越来越快了。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['duːɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][fɜːst] [taɪm] [ðæt] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd] [lɒŋ] [driːmd] [ɒv; əv] ,

He	was	doing	for	the	first	time	that	which	he	had	long	dreamed	of	,
他	曾是	正在做	为了	这	第一的	时间	那	哪个	他	有	长的	梦见	的	,

他第一次做了他一直以来梦寐以求的事情。

[ænd; ənd] [ðəʊ] [ðə; ði]['waɪə(r)][wɒz; wəz][nɒt][æz; əz] [haɪ] [æz; əz][ðə; ði][wʌn][hiː; hi] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə][juːz]

and	though	the	wire	was	not	as	high	as	the	one	he	intended	to	use
和	尽管	这	金属丝	曾是	不是	作为	高的	作为	这	一	他	故意的	到	使用

['leɪtə(r)] ,

later	,
之后	,

虽然这根铁丝没有他打算之后使用的那么高，

[hiː; hi][hæd; həd] [pruːvd] [hɪz; ɪz] ['θɪəri] .

he	had	proved	his	theory	.
他	有	已证实	他的	理论	.

他证明了自己的理论。

[ə; eɪ]['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l][kʊd; kəd][biː; bi] ['rɪdn] [ə'krɒs] [ə; eɪ]['waɪə(r)] .

A	motor	-	cycle	could	be	ridden	across	a	wire	.
一个	发动机	-	循环	可以	是	骑	穿过	一个	金属丝	.

摩托车可以骑过电线。

[ðə; ði] [ʃaʊts] [ɒv; əv][ðə; ði][men] [kən'tɪnjuːd] .

The	shouts	of	the	men	continued	.
这	喊叫	的	这	男人	持续	.

男人们的叫喊声仍在继续。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ðʌs] [kən'grætʃəleɪtɪŋ] [dʒəʊ] .

They	were	thus	congratulating	Joe	.
他们	是	因此	祝贺	乔	.

他们以此向乔表示祝贺。

[ðə; ði]['eəriəl]['məʊtə(r)] - ['saɪklɪst] [wɒz; wəz] [naʊ] [kləʊz] [tuː; tə][ðə; ði][end][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [kɔːs] .

The	aerial	motor	-	cyclist	was	now	close	to	the	end	of	his	course	.
这	天线	发动机	-	骑自行车的人	曾是	现在	关闭	到	这	结尾	的	他的	课程	.

这位空中摩托车手的飞行表演已经接近尾声了。

[hiː; hi] [wʊd] [ðen] [raɪd] [daʊn] [ðə; ði] ['slɑːntɪŋ] [hɪl] [ɒv; əv]['waɪə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz][æm'bɪʃ(ə)n] , [ɪn] [pɑːt] ,

He	would	then	ride	down	the	slanting	hill	of	wire	and	his	ambition	,	in	part	,
他	会	然后	骑	向下	这	斜	爬坡道	的	金属丝	和	他的	志向	,	在	部分	,

然后他会沿着倾斜的铁丝网山坡滑下来，而他的野心，在某种程度上，

[wʊd] [hæv; həv] [biːn] ['riːəlaɪzd] .

would	have	been	realized	.
会	有	到过	已实现	.

本来可以实现的。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [kəm'pærətɪvli] ['iːzi] , ['ɑːftə(r)][ɔːl] , [dʒəʊ] [θɔːt] ,

It	was	comparatively	easy	,	after	all	,	Joe	thought	,
它	曾是	比较	简单的	,	后	全部	,	乔	想法	,

乔心想，这其实相对容易些。

[wʌns][hiː; hi][gɒt][ðə; ði] [gruːvd] [wiːlz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [mə'ʃiːn] [ɒn][ðə; ði]['waɪə(r)] .

once	he	got	the	grooved	wheels	of	his	machine	on	the	wire	.
一次	他	得到	这	带槽	车轮	的	他的	机器	在	这	金属丝	.

他把机器上的凹槽轮子套在了电线上。

['ɑːftə(r)] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['riːəli] [wʊd] [teɪk] [æn; ən] ['efət] [tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [liːv] [ˌaɪ 'tiː] .

After	that	it	really	would	take	an	effort	to	make	them	leave	it	.
后	那	它	真的	会	拿	一个	努力	到	制作	他们	离开	它	.

在那之后，真的需要费一番功夫才能让他们离开。

[ɒv; əv] [kɔːs] [dʒəʊ][dɪs'kaʊntɪd; 'dɪskaʊntɪd][ðə; ði]['deɪndʒə(r)] [ɪn'vɒlvd] .

Of	course	Joe	discounted	the	danger	involved	.
的	课程	乔	折扣	这	危险	涉及	.

当然，乔低估了其中的危险。

[hiː; hi] [felt] [ʃʊə(r)][ɒv; əv] [hɪm'self] .

He	felt	sure	of	himself	.
他	毛毡	当然	的	他自己	.

他对自己充满信心。

[ænd; ənd] [waɪl] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [kəm'pærətɪvli] ['iːzi] ,

And	while	it	was	comparatively	easy	,
和	尽管	它	曾是	比较	简单的	,

虽然这相对容易，

[ðæt] [dʌz] [nɒt] [miːn] [ðæt] ['eni] [wʌn] [kʊd; kəd] [hæv; həv] [dʌn] [wɒt] [dʒəʊ] [dɪd] .

that	does	not	mean	that	any	one	could	have	done	what	Joe	did	.
那	做	不是	意思是	那	任何	一	可以	有	完毕	什么	乔	做过	.

但这并不意味着任何人都能做出乔所做的事。

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [nɜːv] [ænd; ənd] ['deərɪŋ] , [ə; eɪ] [ʃʊə(r)] [aɪ] [ænd; ənd] ['mʌs(ə)lz] ['ʌndə(r)] ['pɜːfɪkt] [kən'trəʊl] .

It	took	nerve	and	daring	,	a	sure	eye	and	muscles	under	perfect	control	.
它	采取	神经	和	大胆	,	一个	当然	眼睛	和	肌肉	在下面	完美的	控制	.

这需要胆识和勇气，敏锐的眼光和完美的肌肉控制力。

[bʌt; bət] [dʒəʊ] [hæd; həd] [ðiːz] ['kwɒlətiz] [ɪn] ['plenti] .

But	Joe	had	these	qualities	in	plenty	.
但	乔	有	这些	品质	在	很多	.

但乔具备这些品质。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['ækrəbæt] [riːtʃt] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['waɪə(r)] ,

The	young	acrobat	reached	the	other	end	of	the	wire	,
这	年轻的	杂技演员	达到	这	其他	结尾	的	这	金属丝	,

年轻的杂技演员到达了钢丝的另一端。

[ænd; ənd] [ʃɒt] [daʊn] [ðə; ði] [sləʊp] [ænd; ənd] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [klɪəd] [graʊnd] .

and	shot	down	the	slope	and	along	the	cleared	ground	.
和	射击	向下	这	坡	和	沿着	这	已清除	地面	.

然后沿着斜坡向下，沿着空地射击。

[ðen] [hiː; hi] [brɔːt] [hɪz; ɪz] [mə'ʃiːn] [tuː; tə] [ə; eɪ] [stɒp] , [ænd; ənd] [stʊd] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] ,

Then	he	brought	his	machine	to	a	stop	,	and	stood	it	up	,
然后	他	带来	他的	机器	到	一个	停止	,	和	站立	它	向上	,

然后他停下机器，把它扶了起来。

['wɔːkɪŋ] [bæk] [tuː; tə] [siː] [wɒt] ['mɪstə(r)] . ['breɪdər] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [hæd; həd] [tuː; tə] [seɪ] .

walking	back	to	see	what	Mr	.	Brader	and	the	others	had	to	say	.
步行	后退	到	看	什么	先生	.	布雷德	和	这	其他的	有	到	说	.

走回去看看布雷德先生和其他人要说什么。

" [wel] , [dʒəʊ] , [juː; jʊ] [dɪd] [ˌaɪ 'tiː] !

"	Well	,	Joe	,	you	did	it	!
" 出色地		,	乔	,	你	做过	它	!

“乔，你做到了！”

" [kraɪd] [ðə; ði] [ˌmænju'fæktʃərə(r)] , ['ʃeɪkɪŋ] [hændz] [wɪð] [hɪm] .

"	cried	the	manufacturer	,	shaking	hands	with	him	.
"	哭	这	制造商	,	摇晃	双手	和	他	.

“制造商喊道，并和他握手。”

" [juː; jʊ] [dɪd] [ˌaɪ 'tiː] !

"	You	did	it	!
"	你	做过	它	!

你做到了！

[ai] [kən'grætʃəleɪt] [juː; jʊ] ! "

I	congratulate	you	!	"
我	祝贺	你	!	"

我祝贺你！

" [θæŋks] , " [wɒz; wəz] [ðə; ði] [juːθs] [rɪ'plaɪ] .

"	Thanks	,	"	was	the	youth's	reply	.
"	谢谢	,	"	曾是	这	青年的	回复	.

“谢谢。”年轻人回答道。

" [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [jʊl] [hæv; həv][ðə; ði] [nɜːv] [tuː; tə][raɪd] [əˈkrɒs] [ðə; ði]['waɪə(r)] [wen] [ɪts] [strʌŋ]
" Do you think you'll have the nerve to ride across the wire when it's strung
" 做 你 思考 你会 有 这 神经 到 骑 穿过 这 金属丝 什么时候 它是 串
['fɪfti] [fiːt] [ɪn][ðə; ði][eə(r)] ?
fifty feet in the air ?
五十 脚 在 这 空气 ?

“你觉得自己有胆量骑车穿过离地五十英尺高的铁丝吗？”

" [ɑːskt] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][men] .
" asked one of the men .
" 问 一 的 这 男人 .

“其中一个男人问道。”

" [waɪ] , [ai] [θɪŋk] [səʊ] , " [dʒəʊ] [rɪˈplaɪd] .
" Why , I think so , " Joe replied .
" 为什么 , 我 思考 所以 , " 乔 回复 .

“我也这么认为，”乔回答道。

" [aɪm]['gəʊɪŋ] [tuː; tə][traɪ][ˌaɪ 'tiː][ɪn][ə; eɪ] [deɪ] [ɔː(r)][səʊ] .
" I'm going to try it in a day or so .
" 我是 去 到 尝试 它 在 一个 天 或者 所以 .

我打算过一两天试试。

[ai] [wɒnt] [tuː; tə] [reɪz] [ðə; ði]['waɪə(r)] ['grædʒuəli] ,
I want to raise the wire gradually ,
我 想 到 增加 这 金属丝 逐步地 ,

我想逐步提升电线的高度。

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [dʒʌst][ðə; ði]['prɒpə(r)][slɑːnt][tuː; tə] [meɪk] [æt; ət] [iːtʃ] [end] . "
in order to find out just the proper slant to make at each end . "
在 命令 到 寻找 出去 只是 这 恰当的 倾斜 到 制作 在 每个 结尾 . "

为了找出两端合适的倾斜角度。

" [ə; eɪ] [gʊd] [aɪˈdɪə] , " [sed] ['mɪstə(r)] . ['breɪdər] .
" A good idea , " said Mr . Brader .
" 一个 好的 主意 , " 说 先生 . 布雷德 .

“好主意，”布雷德先生说。

" [wel] , [dʒəʊ] , [juː; jʊ][dɪd][ˌaɪ 'tiː] , [bʌt; bət][æt; ət] [fɜːst] [ai]['dɪd(ə)nt] [θɪŋk] [juː; jʊ] [wʊd] .
" Well , Joe , you did it , but at first I didn't think you would .
" 出色地 , 乔 , 你 做过 它 , 但 在 第一的 我 没有 思考 你 会 .

“好吧，乔，你做到了，但一开始我并不认为你能做到。”

[ɪts] [ə; eɪ]['rɑːðə(r)] ['rɪski] [prə'siːdɪŋ] , [ðəʊ] , [æt; ət] [best] . "
It's a rather risky proceeding , though , at best . "
它是 一个 相当 风险 进行中 , 尽管 , 在 最好的 . "

但充其量，这也是一种风险相当大的做法。

" [jes] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] , " [ədˈmɪtɪd] [ðə; ði] [jʌŋ] [pəˈfɔːmə(r)] .
" Yes , it is , " admitted the young performer .
" 是的 , 它 是 , " 承认 这 年轻的 演员 .

“是的，的确如此，”这位年轻的表演者承认道。

" [bʌt; bət][ai] [laɪk] ['rɪski] [ækts] .
" But I like risky acts .
" 但 我 喜欢 风险 行为 .

但我喜欢冒险的行为。

" [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [truː] [ɪˈnʌf] ; [dʒəʊ][hæd; həd] [pruːvd] [ðæt] [ɪn][hɪz; ɪz]['sɜːkəs] [wɜːk] .
" Which was true enough ; Joe had proved that in his circus work .
" 哪个 曾是 真的 足够的 ; 乔 有 已证实 那 在 他的 马戏团 工作 .

“这的确如此；乔在他的马戏团工作中已经证明了这一点。”

[bʌt; bət] [ðen] [hiː; hi] [siːmd] [bɔːn] [wɪð] [ə; eɪ] [gɪft] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [sɔːt] [ɒv; əv] [θɪŋ] .

But	then	he	seemed	born	with	a	gift	for	that	sort	of	thing	.
但	然后	他	似乎	出生	和	一个	礼物	为了	那	种类	的	事物	.

但他似乎天生就擅长做这类事情。

[hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['deərɪŋ] ['hɔːswʊmən] ,

His	mother	was	a	daring	horsewoman	,
他的	母亲	曾是	一个	大胆	女骑手	,

他的母亲是一位勇敢的女骑手，

[ænd; ənd] ['iːv(ə)n] [bɪ'fɔː(r)] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] ['teɪkən] [ʌp] ['sɜːkəs] [wɜːk] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [nəʊn] [tuː; tə] [teɪk] [səʊ]

and	even	before	she	had	taken	up	circus	work	she	was	known	to	take	so
和	甚至	前	她	有	已采取	向上	马戏团	工作	她	曾是	已知	到	拿	所以

['meni] [tʃɑːnsiz] [ɪn] ['raɪdɪŋ] [tuː; tə] [haʊndz] [ɪn] ['ɪŋglənd] ,

many	chances	in	riding	to	hounds	in	England	,
许多	机会	在	骑术	到	猎犬	在	英格兰	,

甚至在她从事马戏团工作之前，她就以在英国骑马追猎猎物而闻名遐迩，经常冒险一试。

[ænd; ənd] [ɪn] ['dʒʌmpɪŋ] ['dɪtʃɪz] [ænd; ənd] ['hedʒɪz] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [kwaɪt] [ə; eɪ] ['ləʊk(ə)l] [feɪm] .

and	in	jumping	ditches	and	hedges	that	she	had	quite	a	local	fame	.
和	在	跳	沟渠	和	对冲	那	她	有	相当	一个	当地的	名声	.

她因能跳过沟渠和树篱而在当地小有名气。

[dʒəʊ] [rəʊd] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [ləʊ] ['waɪə(r)] ['sevrəl] [taɪmz] [mɔː(r)] [ðæt] [fɜːst] [deɪ] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [sək'ses] .

Joe	rode	over	the	low	wire	several	times	more	that	first	day	of	his	success	.
乔	骑	超过	这	低的	金属丝	一些	时代	更多的	那	第一的	天	的	他的	成功	.

在乔取得成功的第一天，他又多次骑着马越过低矮的钢丝。

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [get] [juːst] [tuː; tə] ['stɪərɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [waɪt] [gaɪd] [laɪn] [ʌp] [ɒn] [tuː; tə] [ðə; ði]

He	wanted	to	get	used	to	steering	from	the	white	guide	line	up	on	to	the
他	通缉	到	得到	用过的	到	转向	从	这	白色的	指导	线	向上	在	到	这

['keɪb(ə)l] ,

cable	,
电缆	,

他想习惯于从白色引导线向上操控缆绳。

[ænd; ənd] [nɒt] [wʌns] [dɪd] [hiː; hi] [feɪl] .

and	not	once	did	he	fail	.
和	不是	一次	做过	他	失败	.

他从未失败过。

" [ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['dɪfrənt] [wen] [hiː; hi] [gəʊz] [ʌp] [ɒn] [ðə; ði] ['riːəl] [haɪ] ['waɪə(r)] ,

"	Though	it	will	be	different	when	he	goes	up	on	the	real	high	wire	,
"	尽管	它	将要	是	不同的	什么时候	他	去	向上	在	这	真实的	高的	金属丝	,

“不过，当他真正走上高空钢丝时，情况就会有所不同了。”

" [prɪ'dɪktɪd] [wʌn] [mæn] .

"	predicted	one	man	.
"	预测	一	男人	.

一位男子预言道。

" [ai] [doʊnt] [bɪ'liːv] [səʊ] , " [ˌdisə'griː] [ə; eɪ] [kəm'pænjən] .

"	I	don't	believe	so	,	"	disagreed	a	companion	.
"	我	不	相信	所以	,	"	不同意	一个	伴侣	.

“我不这么认为，”一位同伴反驳道。

" [ðæt] [læd] [hæz; həz] [nɜːv] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [raɪd] [ə'krɒs] [naɪˌægrə] [fɔːls] [ɒn] [ə; eɪ] ['waɪə(r)] ,

"	That	lad	has	nerve	enough	to	ride	across	Niagara	Falls	on	a	wire	,
"	那	小伙子	有	神经	足够的	到	骑	穿过	尼亚加拉	瀑布	在	一个	金属丝	,

“那小子胆子真大，竟然敢骑着钢丝横跨尼亚加拉大瀑布。”

[ɪf] [wʌn][kʊd; kəd][biː; bi] [stretʃt] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɔː'θɒrətiz] [wʊd] [let] [hɪm][duː; də][ˌaɪ 'tiː] .

if	one	could	be	stretched	and	the	authorities	would	let	him	do	it	.
如果	一	可以	是	拉伸	和	这	当局	会	让	他	做	它	.

如果一个人能被拉长，而当局也允许他这么做的话。

[hiːz] [ɔːl] [nɜːv] , [ɪz][dʒəʊ] [strɒŋ] .

He's	all	nerve	,	is	Joe	Strong	.
他是	全部	神经	,	是	乔	强的	.

乔·斯特朗真是胆大包天。

[ænd; ənd] [hiːz] ['plʌki] , [tuː] ! "

And	he's	plucky	,	too	!	"
和	他是	勇敢的	,	也	!	"

而且他还很勇敢！

" [jes] , [hiː; hi][ɪz] [ðæt] , " [ðə; ði]['ʌðə(r)][wɒz; wəz] [fɔːst] [tuː; tə][əd'mɪt] .

"	Yes	,	he	is	that	,	"	the	other	was	forced	to	admit	.
"	是的	,	他	是	那	,	"	这	其他	曾是	强制	到	承认	.

“是的，他就是这样的人，”另一个人不得不承认。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə'baʊt][ə; eɪ] [wiːk] ['leɪtə(r)] [ðæt] [dʒəʊ] ['faɪnəli] [reɪzd] [ðə; ði]['waɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði]['lɪmɪt][ɒv; əv]

It	was	about	a	week	later	that	Joe	finally	raised	the	wire	to	the	limit	of
它	曾是	关于	一个	星期	之后	那	乔	最后	提高	这	金属丝	到	这	限制	的

[ðə; ði] [ʃɪəz] — ['fɪfti] [fiːt] .

the	shears	—	fifty	feet	.
这	剪	—	五十	脚	.

大约一周后，乔终于把铁丝剪到了剪线机的极限高度——50英尺。

['miːnwaɪl] [hiː; hi][hæd; həd] ['rɪdn] [ə'krɒs] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət] ['grædʒuəli] [ɪn'kriːsɪŋ] ['haɪts] [frɒm; frəm][ðə; ði]

Meanwhile	he	had	ridden	across	it	at	gradually	increasing	heights	from	the
同时	他	有	骑	穿过	它	在	逐步地	增加	高度	从	这

[graʊnd] ,

ground	,
地面	,

与此同时，他骑马越过它，高度逐渐增加，离地面越来越高。

[ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd] [met] [wɪð] [sək'ses] [iːtʃ] [taɪm] .

and	he	had	met	with	success	each	time	.
和	他	有	遇见	和	成功	每个	时间	.

而且他每次都取得了成功。

[hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt][æt; ət][ɔːl] ['trʌbld] [wɪð] ['dɪzinəs] , [bʌt; bət][hiː; hi][dɪd][nɒt] [lʊk] [daʊn] ,

He	was	not	at	all	troubled	with	dizziness	,	but	he	did	not	look	down	,
他	曾是	不是	在	全部	麻烦	和	头晕	,	但	他	做过	不是	看	向下	,

他一点也不觉得头晕，但他也没有低头看。

[wɪtʃ] [meɪks] [sʌm; səm] [p'ɜːsənz] ['dɪzi] , [ðəʊ] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [nɒt][dʒəʊ] .

which	makes	some	persons	dizzy	,	though	,	of	course	,	not	Joe	.
哪个	制作	一些	人	晕眩的	,	尽管	,	的	课程	,	不是	乔	.

这会让一些人感到头晕，当然，乔不会。

[hiː; hi][hæd; həd] [ə'nʌðə(r)] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][nɒt] ['wɒntɪŋ] [tuː; tə] [geɪz] ['ɜːθwəd] .

He	had	another	reason	for	not	wanting	to	gaze	earthward	.
他	有	其他	原因	为了	不是	想要	到	目光	向地球	.

他还有另一个不愿看向地球的理由。

[hiː; hi][mʌst; məst] [kiːp] [hɪz; ɪz] [aɪz] [fɪkst] [ɒn][ðə; ði]['waɪə(r)] ,

He	must	keep	his	eyes	fixed	on	the	wire	,
他	必须	保持	他的	眼睛	固定的	在	这	金属丝	,

他必须目不转睛地盯着电线。

[tuː; tə][səʊ][kən'trəʊl][hɪz; ɪz]['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l][æz; əz][tuː; tə][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][hæv; həv][ˌaɪ 'tiː] [wel] [ɪn]

to	so	control	his	motor	-	cycle	as	to	be	able	to	have	it	well	in
到	所以	控制	他的	发动机	-	循环	作为	到	是	有能力的	到	有	它	出色地	在

[hænd] [wen] [hiː; hi] [riːtʃt] [ðə; ði] ['daʊnwəd] [slɑːnt] .

hand	when	he	reached	the	downward	slant	.
手	什么时候	他	达到	这	向下	倾斜	.

以便能够很好地控制他的摩托车，从而在下坡时也能很好地控制它。

[ðə; ði] [deɪ] [wen] [dʒəʊ][wɒz; wəz][tuː; tə] [raɪd] [ə'krɒs] [ðə; ði] [θriː] ['hʌndrəd] [fiːt] [ɒv; əv]['waɪə(r)] ,

The	day	when	Joe	was	to	ride	across	the	three	hundred	feet	of	wire	,
这	天	什么时候	乔	曾是	到	骑	穿过	这	三	百	脚	的	金属丝	,

乔要骑马穿过三百英尺长的铁丝网的那天，

[reɪzd] ['fɪfti] [fiːt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] ,

raised	fifty	feet	from	the	ground	,
提高	五十	脚	从	这	地面	,

离地五十英尺高，

[sɔː] ['evri] [mæn][ɪn]['mɪstə(r)] . - ['fæktri; 'fæktəri][aʊt][ɪn][ðə; ði] [ə'dʒɔɪnɪŋ] [lɒt] .

saw	every	man	in	Mr	.	Brader's	factory	out	in	the	adjoining	lot	.
锯	每一个	男人	在	先生	.	-	工厂	出去	在	这	相邻的	很多	.

我看到布雷德先生工厂里的所有人都到隔壁的空地上去了。

[ɒv; əv] [kɔːs] [dʒəʊ][wɒz; wəz] [naʊ] ['vɪzəb(ə)l][tuː; tə][ə; eɪ][bɪg] [kraʊd] [ðæt] [stʊd] [ˌaʊt'saɪd][ðə; ði] [fens] .

Of	course	Joe	was	now	visible	to	a	big	crowd	that	stood	outside	the	fence	.
的	课程	乔	曾是	现在	可见的	到	一个	大的	人群	那	站立	外部	这	栅栏	.

当然，现在站在围栏外的一大群人都能看到乔了。

" [ɪts] [jɔː(r); jə(r)][fɜːst] [ˌeksɪ'bɪʃ(ə)n] , [dʒəʊ] , " [sed] ['mɪstə(r)] . ['breɪdər] , [æz; əz][ðə; ði] [juːθ] [gɒt] ['redi]

"	It's	your	first	exhibition	,	Joe	,	"	said	Mr	.	Brader	,	as	the	youth	got	ready
"	它是	你的	第一的	展览	,	乔	,	"	说	先生	.	布雷德	,	作为	这	青年	得到	准备好

[tuː; tə][raɪd] .

to	ride	.
到	骑	.

“这是你的第一次表演，乔，”布雷德先生说，这时年轻人正准备骑马。

" [jes] , ['ðer] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [friː] [ʃəʊ] , " [dʒəʊ] [ri'mɑːk] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] ,

"	Yes	,	they're	having	a	free	show	,	"	Joe	remarked	with	a	smile	,
"	是的	,	它们是	拥有	一个	自由的	展示	,	"	乔	评论	和	一个	微笑	,

“是的，他们正在举办免费演出，”乔笑着说道。

[æz; əz][hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [glɪmps] [ɒv; əv][ðə; ði] [kraʊd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [fens] .

as	he	had	a	glimpse	of	the	crowd	outside	the	fence	.
作为	他	有	一个	一瞥	的	这	人群	外部	这	栅栏	.

他瞥见了围栏外的人群。

" [aɪ][wəʊnt] [meɪk] ['eni] ['mʌni] [æt; ət] [ðɪs] [reɪt] , [bʌt; bət] [aɪl] [get][ə; eɪ][ˌrepju'teɪʃ(ə)n][ænd; ənd][sʌm; səm]

"	I	won't	make	any	money	at	this	rate	,	but	I'll	get	a	reputation	and	some
"	我	惯于	制作	任何	钱	在	这	速度	,	但	患病的	得到	一个	名声	和	一些

['ædvətaɪzɪŋ] ,

advertising	,
广告	,

“照这样下去我赚不到钱，但我能建立起名声，也能获得一些广告宣传。”

[ænd; ənd] [ðæts] [wɒt] [aɪ] [wɒnt] .

and	that's	what	I	want	.
和	那就是	什么	我	想	.

这就是我想要的。

[ðen] [aɪ][kæn; kən] [bʊk] [maɪ'self] [wɪð] [sʌm; səm][feə(r)] .

Then	I	can	book	myself	with	some	fair	.
然后	我	能	书	我	和	一些	公平的	.

然后我就可以安排一些演出了。

" [dʒəʊ] [lʊkt] ['əʊvə(r)] ['evri] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['waɪə(r)][rəʊp] , [tuː; tə] [meɪk] [ʃʊə(r)][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɔːl]

"	Joe	looked	over	every	foot	of	the	wire	rope	,	to	make	sure	it	was	all
"	乔	看起来	超过	每一个	脚	的	这	金属丝	绳索	,	到	制作	当然	它	曾是	全部

[raɪt]

right
正确的

乔仔细检查了每一英尺的钢丝绳，确保一切正常。

[ðen] [hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [pleɪs] [æt; ət][ðə; ði] [end][ɒv; əv][ðə; ði] ['berid] ['keɪb(ə)l] ,

Then	he	took	his	place	at	the	end	of	the	buried	cable	,
然后	他	采取	他的	地方	在	这	结尾	的	这	埋葬	电缆	,

然后他走到埋在地下的电缆末端，

[wɪð] [ɪts] [tuː] ['slɑːntɪŋ] ['sekʃənz] [ænd; ənd][ðə; ði] [lɒŋ] , [streɪt] [stretʃ] .

with	its	two	slanting	sections	and	the	long	,	straight	stretch	.
和	它是	二	斜	部分	和	这	长的	,	直的	拉紧	.

它有两个倾斜的部分和一段长长的直线段。

[dʒəʊ] ['stɑːtɪd] [hɪz; ɪz] [mə'ʃiːn] , [ænd; ənd] ['kwɪkli] [hæd; həd][ˌaɪ 'tiː]['gəʊɪŋ][æt; ət]['ɔːlməʊst] [fʊl] [spiːd] .

Joe	started	his	machine	,	and	quickly	had	it	going	at	almost	full	speed	.
乔	开始	他的	机器	,	和	迅速地	有	它	去	在	几乎	满的	速度	.

乔启动了机器，很快就让它几乎全速运转起来。

[streɪt] [ænd; ənd] [truː] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃɔːk] [mɑːk] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [hiː; hi] [held] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [ðen] ,

Straight	and	true	to	the	chalk	mark	on	the	ground	he	held	it	,	and	then	,
直的	和	真的	到	这	粉笔	标记	在	这	地面	他	握住	它	,	和	然后	,

他笔直地握着它，对准地面上的粉笔线，然后，

[wɪð] [ə; eɪ] [hʌm] , [ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd][rɪə(r)] [wiːlz] [slɪd] [ʌp] [ðə; ði]['waɪə(r)] .

with	a	hum	,	the	front	and	rear	wheels	slid	up	the	wire	.
和	一个	哼	,	这	正面	和	后部	车轮	滑行	向上	这	金属丝	.

伴随着嗡嗡声，前后轮沿着铁丝向上滑行。

[æz; əz][dʒəʊ] [keɪm] [ɪn] [saɪt] [ə'bʌv] [ðə; ði] [fens] , [ðə; ði][bɪg] [kraʊd] ['gæðəd] [ˌaʊt'saɪd] [set] [ʌp] [ə; eɪ]

As	Joe	came	in	sight	above	the	fence	,	the	big	crowd	gathered	outside	set	up	a
作为	乔	来了	在	视线	多于	这	栅栏	,	这	大的	人群	聚集	外部	放	向上	一个

[tʃɪə(r)] ,

cheer	,
欢呼	,

当乔出现在围栏上方的视线中时，聚集在外面的大批人群爆发出欢呼声。

[fɔː(r); fə(r)] [wɜːd] [ɒv; əv] [wɒt] [dʒəʊ][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [ə'tempt] [hæd; həd] ['sʌmhaʊ] ['gɒtn] [ə'raʊnd]

for	word	of	what	Joe	was	going	to	attempt	had	somehow	gotten	around
为了	单词	的	什么	乔	曾是	去	到	试图	有	不知何故	获得	大约

.

:
.

乔要做的事不知怎么就传开了。

[ʌp] [ænd; ənd] [ʌp] [hiː; hi] [rəʊd] , [ʌn'tɪl] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['fɪfti] [fiːt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] .

Up	and	up	he	rode	,	until	he	was	fifty	feet	from	the	ground	.
向上	和	向上	他	骑	,	直到	他	曾是	五十	脚	从	这	地面	.

他一路向上骑，直到离地面五十英尺高。

[ðə; ði]['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l][wɒz; wəz] ['hʌmɪŋ] [ænd; ənd] [θrɒbɪŋ] .

The	motor	-	cycle	was	humming	and	throbbing	.
这	发动机	-	循环	曾是	哼唱	和	悸动	.

摩托车发出嗡嗡声和震动声。

[aʊt] [ɒn][ðə; ði] [streɪt] [stretʃ] [ɒv; əv]['waɪə(r)][hiː; hi] [spʌn] , [ænd; ənd] [ðen] [ə'krɒs] [ðə; ði] [ˌɪntə'viːnɪŋ]

Out	on	the	straight	stretch	of	wire	he	spun	,	and	then	across	the	intervening
出去	在	这	直的	拉紧	的	金属丝	他	旋转	,	和	然后	穿过	这	介入

[speɪs] .

space	.
空间	.

他在笔直的电线上旋转，然后穿过中间的空间。

['fɪfti] [fiːt] [ʌp] [ɪn][ðə; ði][eə(r)][wɒz; wəz][dʒəʊ] [strɒŋ] , ['raɪdɪŋ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [taɪt] ['waɪə(r)] ,

Fifty	feet	up	in	the	air	was	Joe	Strong	,	riding	along	the	tight	wire	,
五十	脚	向上	在	这	空气	曾是	乔	强的	,	骑术	沿着	这	紧的	金属丝	,

乔·斯特朗当时正沿着钢丝滑行，离地五十英尺高。

['gɪvɪŋ] [hɪz; ɪz] [fɜːst] [ɪm'prɒmptjuː] [ˌeksɪ'bɪʃ(ə)n] .

giving	his	first	impromptu	exhibition	.
给予	他的	第一的	即兴	展览	.

这是他的首次即兴表演。

[tʃɪə(r)] ['ɑːftə(r)] [tʃɪə(r)] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪn'trepɪd] ['raɪdə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [θrɒŋ] [ˌaʊt'saɪd] ,

Cheer	after	cheer	came	to	the	intrepid	rider	from	the	throng	outside	,
欢呼	后	欢呼	来了	到	这	强悍	骑士	从	这	人群	外部	,

外面的人群向这位勇敢的骑手报以一阵又一阵的欢呼声。

[ænd; ənd]['mɪstə(r)] . ['breɪdər][ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] ['mɪŋgld] [ðeə(r)] [ʃaʊts] [wɪð] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði]

and	Mr	.	Brader	and	his	men	mingled	their	shouts	with	those	of	the
和	先生	.	布雷德	和	他的	男人	混合	他们的	喊叫	和	那些	的	这

['ʌðə(r)z] .

others	.
其他的	.

布雷德先生和他的手下也加入了其他人的喊叫声中。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['deərɪŋ] [ækt] .

It	was	a	daring	act	.
它	曾是	一个	大胆	行为	.

这是一个大胆的举动。

['tʃæptə(r)] [eks]

CHAPTER	X
章	X

第十章

[ə; eɪ] [tʃɑːns] [rɪ'mɑːk]

A	CHANCE	REMARK
一个	机会	评论

一句偶然的话

[dʒəʊ] [strɒŋ] [hæd; həd] [sək'siːdɪd] .

Joe	Strong	had	succeeded	.
乔	强的	有	成功了	.

乔·斯特朗成功了。

[hiː; hi][hæd; həd] ['demənstreɪtɪd] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd][raɪd][hɪz; ɪz]['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l] [ə'krɒs] [ə; eɪ] [haɪ]

He	had	demonstrated	that	he	could	ride	his	motor	-	cycle	across	a	high
他	有	已证明	那	他	可以	骑	他的	发动机	-	循环	穿过	一个	高的

['waɪə(r)] ,

wire	,
金属丝	,

他已经证明自己可以骑摩托车走过高空钢丝。

[ænd; ənd] [ðæt] [wɒz; wəz] [wɒt] [hiː; hi][hæd; həd][set] [aʊt] [tuː; tə][duː; də] .

and	that	was	what	he	had	set	out	to	do	.
和	那	曾是	什么	他	有	放	出去	到	做	.

而这正是他想要做的。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [pruːvd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['θrɪlɪŋ] [ɪk'splɔɪt] .

And	it	had	proved	to	be	a	thrilling	exploit	.
和	它	有	已证实	到	是	一个	惊险	开发	.

事实证明，这是一次惊心动魄的冒险。

[dʒəʊ][kʊd; kəd] [tel] [ðæt] [baɪ][ðə; ði] [weɪv] [ɒv; əv] [ɪk'saɪtmənt] [wɪtʃ] [swept] ['əʊvə(r)][ðə; ði][bɪg] [kraʊd]

Joe	could	tell	that	by	the	wave	of	excitement	which	swept	over	the	big	crowd
乔	可以	告诉	那	经过	这	海浪	的	激动	哪个	扫荡	超过	这	大的	人群

[ˌaʊt'saɪd] .

outside	.
外部	.

乔从外面人群中爆发出的兴奋浪潮中就能看出这一点。

['mɪstə(r)] . ['breɪdər][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [wɜː(r); wə(r)] [ɪk'saɪtɪd] [tuː] , [bʌt; bət][ɪn][ə; eɪ]['maɪldə(r)]['mænə(r)] ,

Mr	.	Brader	and	his	men	were	excited	too	,	but	in	a	milder	manner	,
先生	.	布雷德	和	他的	男人	是	兴奋的	也	,	但	在	一个	较温和	方式	,

布雷德先生和他的手下也很兴奋，但情绪比较温和。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] [siːn] [ðə; ði] [prɪ'lɪməˌneri] [ɒv; əv][dʒoʊz] [pə'fɔːməns] , [ænd; ənd] [njuː] [wɒt]

for	they	had	seen	the	preliminaries	of	Joe's	performance	,	and	knew	what
为了	他们	有	已见	这	预备工作	的	乔的	表现	,	和	知道	什么

[tuː; tə][ɪk'spekt] .

to	expect	.
到	预计	.

因为他们看过乔的表演预演，知道会发生什么。

[bʌt; bət][ðə; ði] [kraʊd] [ˌaʊt'saɪd] ['feəli] [went] [waɪld] , ['ʃaʊtɪŋ] , ['tʃɪərɪŋ] [ænd; ənd] [ə'plɔːd] .

But	the	crowd	outside	fairly	went	wild	,	shouting	,	cheering	and	applauding	.
但	这	人群	外部	相当	去	荒野	,	喊叫	,	欢呼	和	鼓掌	.

但外面的人群却彻底沸腾了，他们呐喊、欢呼、鼓掌。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [kraʊd] ['iːv(ə)n] [pʊʃt] [pɑːst][ðə; ði] ['wɒtʃmən] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ænd; ənd]

Some	of	the	crowd	even	pushed	past	the	watchman	at	the	gate	and
一些	的	这	人群	甚至	推动	过去的	这	守望者	在	这	门	和

[swɔːm] ['ɪntuː][ðə; ði][lɒt] .

swarmed	into	the	lot	.
蜂拥而至	进入	这	很多	.

部分人群甚至推开门口的守卫，涌入停车场。

" ['ðer] ['gəʊɪŋ][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ]['hɪərəʊ][ɒv; əv][juː; jʊ] , [dʒəʊ] ,

"	They're	going	to	make	a	hero	of	you	,	Joe	,
"	它们是	去	到	制作	一个	英雄	的	你	,	乔	,

“他们会把你捧成英雄的，乔。”

" [sed] ['mɪstə(r)] . ['breɪdər][æz; əz][hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] ['ɒnˌrʌʃɪŋ] [θrɒŋ] .

"	said	Mr	.	Brader	as	he	looked	at	the	onrushing	throng	.
"	说	先生	.	布雷德	作为	他	看起来	在	这	冲锋	人群	.

“布雷德先生看着涌来的人群说道。”

" [nɒt] [ɪf] [ai] [nəʊ] [ˌaɪ 'tiː] !

"	Not	if	I	know	it	!
"	不是	如果	我	知道	它	!

“如果我知道的话，就不会！”

" [dʒəʊ] [ɪk'skleɪmd] , [ænd; ənd][hiː; hi] ['stɑːtɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][saɪd][dɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['fæktri; 'fæktəri] .

"	Joe	exclaimed	,	and	he	started	for	the	side	door	of	the	factory	.
"	乔	惊呼	,	和	他	开始	为了	这	边	门	的	这	工厂	.

“乔惊呼一声，朝工厂的侧门走去。”

[bʌt; bət][hiː; hi][wɒz; wəz] [tuː] [leɪt] .

But	he	was	too	late	.
但	他	曾是	也	晚的	.

但他为时已晚。

[ðə; ði] [kraʊd] [prest] [ə'raʊnd] [hɪm] , [men] [ænd; ənd] [bɔɪz] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [ʃeɪk] [hɪm] [baɪ] [ðə; ði] [hænd] ,

The	crowd	pressed	around	him	,	men	and	boys	trying	to	shake	him	by	the	hand	,
这	人群	按下	大约	他	,	男人	和	男孩们	尝试	到	摇	他	经过	这	手	,

人群将他团团围住，男人们和男孩们都试图和他握手。

[ðæt] [ðeɪ] [maɪt] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [seɪ] [ðeɪ] [hæd; həd] [met] [ðə; ði] ['deərɪŋ] ['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l] ['raɪdə(r)]

that	they	might	be	able	to	say	they	had	met	the	daring	motor	-	cycle	rider
那	他们	可能	是	有能力的	到	说	他们	有	遇见	这	大胆	发动机	-	循环	骑士

[ɒv; əv] [ðə; ði] [haɪ] ['waɪə(r)] .

of	the	high	wire	.
的	这	高的	金属丝	.

这样他们或许就能说自己见过那位在高空走钢丝的勇敢摩托车手了。

[sʌm; səm] [bɔɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪg'zæmɪnɪŋ] [dʒoʊz] [mə'ʃiːn] [səʊ] ['kləʊsli] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn] ['deɪndʒə(r)]

Some	boys	were	examining	Joe's	machine	so	closely	that	they	were	in	danger
一些	男孩们	是	检查	乔的	机器	所以	密切	那	他们	是	在	危险

[ɒv; əv] ['rekɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ,

of	wrecking	it	,
的	破坏	它	,

几个男孩凑得太近，仔细查看乔的机器，差点把它弄坏了。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [hæd; həd] [tuː; tə] [beg] [ðem; ðəm] [gʊd] - ['neɪtʃərdli] [tuː; tə] [let] [ˌaɪ 'tiː] [ə'ləʊn] .

and	he	had	to	beg	them	good	-	naturedly	to	let	it	alone	.
和	他	有	到	求	他们	好的	-	自然地	到	让	它	独自的	.

他不得不好言相劝，恳求他们不要再管这件事了。

['ʌðə(r)z] [swɔːm] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['waɪə(r)] ,

Others	swarmed	about	the	wire	,
其他的	蜂拥而至	关于	这	金属丝	,

其他人则蜂拥而至，围在电线周围。

['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [sə'pɔːtɪŋ] [ʃɪəz] [ænd; ənd] ['traɪɪŋ] [ðeə(r)] [weɪt] [ɒn] [ðə; ði] [ɪn'klaɪnd]

looking	at	the	supporting	shears	and	trying	their	weight	on	the	inclined
寻找	在	这	支持	剪	和	尝试	他们的	重量	在	这	倾斜

[ə'prəʊtʃɪz] .

approaches	.
方法	.

观察支撑剪力梁，并测试它们对倾斜梁的承重能力。

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['laɪkli] [tuː; tə] [dɪs'pleɪs] [ðə; ði] [ə'reɪndʒmənt] ,

As	they	were	likely	to	displace	the	arrangement	,
作为	他们	是	可能	到	位移	这	安排	,

由于它们很可能会取代原有安排，

[ðə; ði] [men] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['fæktri; 'fæktəri] [hæd; həd] [tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [muːv] [ə'weɪ] .

the	men	from	the	factory	had	to	make	them	move	away	.
这	男人	从	这	工厂	有	到	制作	他们	移动	离开	.

工厂的工人们不得不让他们搬走。

[ˌɔːltə'geðə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [greɪt] [əʊ'veɪʃn] [fɔː(r); fə(r)] [dʒəʊ] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [ə'priːʃieɪtɪd] [ˌaɪ 'tiː]

Altogether	it	was	a	great	ovation	for	Joe	,	and	he	appreciated	it
共	它	曾是	一个	伟大的	排卵	为了	乔	,	和	他	感谢	它

['veri] [mʌtʃ] ,

very	much	,
非常	很多	,

乔受到了热烈的掌声，他对此非常感激。

['iːv(ə)n] [æz; əz] ['mɒdɪst] [æz; əz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] .

even	as	modest	as	he	was	.
甚至	作为	谦虚的	作为	他	曾是	.

即使他为人谦逊。

" [ɪf] [ðə; ði] [kraʊdz] [æt; ət][ðə; ði] ['kaʊnti] [fˈeəz] [ɔː(r)]['ʌðə(r)] [ˌeksə'bɪʃən] [weə(r)] [aɪ] [ʃəʊ] [wɪl] ['əʊnli] [meɪk]
" **If** **the** **crowds** **at** **the** **county** **fairs** **or** **other** **exhibitions** **where** **I** **show** **will** **only** **make**
" 如果 这 人群 在 这 县 集市 或者 其他 展览 在哪里 我 展示 将要 仅有的 制作
[æz; əz] [mʌtʃ] [fʌs] [æz; əz] [ðɪs] ,
as **much** **fuss** **as** **this** **,**
作为 很多 大惊小怪 作为 这 ,

“如果我在县集市或其他展览会上参展时，观众的反应也像这样，

[ðə; ði] ['mænɪdʒmənt] [wɪl] [θɪŋk] [aɪ][ˌeɪ 'em][æt; ət] [liːst] ['ɜːnɪŋ] [maɪ] ['mʌni] , " [sed] [dʒəʊ][tuː; tə]
the **management** **will** **think** **I** **am** **at** **least** **earning** **my** **money** **,** **"** **said** **Joe** **to**
这 管理 将要 思考 我 是 在 至少 收入 我的 钱 , " 说 乔 到
['mɪstə(r)] . ['breɪdər] ,
Mr **.** **Brader** **,**
先生 . 布雷德 ,

“管理层会认为我至少在挣我的钱，”乔对布雷德先生说。

[wen] [ðə; ði] [ɪk'saɪtmənt] [hæd; həd]['kwaiətid] [daʊn] [ænd; ənd][ðə; ði] [kraʊd] [hæd; həd] [biːn] ['drɪvn] [aʊt]
when **the** **excitement** **had** **quieted** **down** **and** **the** **crowd** **had** **been** **driven** **out**
什么时候 这 激动 有 安静 向下 和 这 人群 有 到过 驱动 出去
[ɒv; əv][ðə; ði]['fæktri; 'fæktəri][lɒt] .
of **the** **factory** **lot** **.**
的 这 工厂 很多 .

当兴奋的情绪平息下来，人群被驱离工厂场地后。

" [səʊ][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['fʊli] [dɪ'tɜːmɪnd] [ðæt] [ðæts] [wɒt] [jʊr; jər] ['gəʊɪŋ][tuː; tə][duː; də] — [gəʊ][ə'baʊt]
" **So** **you** **are** **fully** **determined** **that** **that's** **what** **you're** **going** **to** **do** **—** **go** **about**
" 所以 你 是 完全 决定 那 那就是 什么 你是 去 到 做 — 去 关于
['gɪvɪŋ] [ˌeksə'bɪʃən] ? "
giving **exhibitions** **?** **"**
给予 展览 ? "

“所以你完全下定决心要这么做——举办展览？”

" [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] , [jes] , [ɪf] [aɪ][kæn; kən][get][sʌm; səm] [en'geɪdʒmənts] . "
" **For** **a** **while** **,** **yes** **,** **if** **I** **can** **get** **some** **engagements** **.** **"**
" 为了 一个 尽管 , 是的 , 如果 我 能 得到 一些 订婚 . "

“如果能接到一些工作的话，暂时可以。”

" [əʊ] , [aɪ] [ges] [juː; jʊ][kæn; kən][duː; də] [ðæt] ['iːzəli] [ɪ'nʌf] .
" **Oh** **,** **I** **guess** **you** **can** **do** **that** **easily** **enough** **.**
" 哦 , 我 猜测 你 能 做 那 容易地 足够的 .

“哦，我想你很容易就能做到这一点。”

[ðə; ði][ækt][ɪz][ʃʊə(r)][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['θrɪlə(r)] .
The **act** **is** **sure** **to** **be** **a** **thriller** **.**
这 行为 是 当然 到 是 一个 惊悚片 .

这场戏肯定会非常惊险刺激。

[aɪ] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [drɔː] ['betə(r)][ðæn; ðən][æn; ən] ['eərəpleɪn] [ˌeksɪ'bɪʃ(ə)n] .
I **think** **it** **will** **draw** **better** **than** **an** **aeroplane** **exhibition** **.**
我 思考 它 将要 画 更好的 比 一个 飞机 展览 .

我认为它会比飞机展览更吸引人。

[ænd; ənd] [ɪf] [aɪ][wɜː(r); wə(r)][juː; jʊ][aɪ'd][hæv; həv][sʌm; səm] ['fəutəgræfs] [meɪd] ,
And **if** **I** **were** **you** **I'd** **have** **some** **photographs** **made** **,**
和 如果 我 是 你 ID 有 一些 照片 制成 ,

如果我是你，我会拍些照片。

[səʊ][æz; əz][tuː; tə] [gɪv] [fəʊks][æn; ən][aɪ'dɪə] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][laɪk] . "
so **as** **to** **give** **folks** **an** **idea** **what** **it** **is** **like** **.** **"**
所以 作为 到 给 各位 一个 主意 什么 它 是 喜欢 . "

以便让人们了解一下情况。

" [ai][kʊd; kəd][duː; də] [ðæt] , " [ə'griːd] [dʒəʊ] .

"	I	could	do	that	,	"	agreed	Joe	.
"	我	可以	做	那	,	"	同意	乔	.

“我可以做到，”乔同意道。

" [ænd; ənd] [ɪf] [ai][kʊd; kəd][ɪn'djuːs][sʌm; səm] ['muːvɪŋ] ['pɪktʃə(r)] [kən'sɜːn] [tuː; tə][pʊt][ˌem 'iː][ɒn][ə; eɪ][fɪlm] ,

"	And	if	I	could	induce	some	moving	picture	concern	to	put	me	on	a	film	,
"	和	如果	我	可以	诱导	一些	移动	图片	忧虑	到	放	我	在	一个	电影	,

“如果我能让一些电影公司让我出演一部电影，

[aɪ'd][get] ['prɪti] [wel] [nəʊn] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['kʌntri] . "

I'd	get	pretty	well	known	over	the	country	.	"
ID	得到	漂亮的	出色地	已知	超过	这	国家	.	"

我会在全国范围内小有名气。

" [ə; eɪ] [faɪn] [aɪ'dɪə] , [dʒəʊ] !

"	A	fine	idea	,	Joe	!
"	一个	美好的	主意	,	乔	!

“好主意，乔！”

[ai] [nəʊ] [sʌm; səm] ['muːvɪŋ] ['pɪktʃə(r)] ['piːp(ə)l]

I	know	some	moving	picture	people
我	知道	一些	移动	图片	人们

我认识一些电影行业的人。

[ænd; ənd] [aɪl] [spiːk] [tuː; tə][ðem; ðəm] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .

and	I'll	speak	to	them	about	it	.
和	患病的	说话	到	他们	关于	它	.

我会和他们谈谈这件事。

[ai] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [meɪk] [ə; eɪ] [gʊd] [siːn] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .

I	think	it	would	make	a	good	scene	for	them	.
我	思考	它	会	制作	一个	好的	场景	为了	他们	.

我觉得这会是他们俩的好戏。

[ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd][biː; bi] [rɪ'liːst] [fɔː(r); fə(r)][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['wiːkliz] [ɔː(r)] ['fiːtʃəz] .

It	could	be	released	for	one	of	the	weeklies	or	features	.
它	可以	是	发布	为了	一	的	这	周刊	或者	特征	.

它可能会作为周刊或专题文章发表。

" ['mɪstə(r)] . ['breɪdər][wɒz; wəz][æz; əz] [gʊd] [æz; əz][hɪz; ɪz] [wɜːd] ,

"	Mr	.	Brader	was	as	good	as	his	word	,
"	先生	.	布雷德	曾是	作为	好的	作为	他的	单词	,

“布雷德先生言而有信。”

[ænd; ənd][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ['leɪtə(r)][dʒəʊ] [rɪ'siːvd] [wɜːd] [ðæt] [ə; eɪ]['kæm(ə)rə][mæn] [wʊd] ['vɪzɪt] [hɪm] [ɒn]

and	a	few	days	later	Joe	received	word	that	a	camera	man	would	visit	him	on
和	一个	很少	天	之后	乔	已收到	单词	那	一个	相机	男人	会	访问	他	在

[ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [deɪ] [tuː; tə] " [fɪlm] " [hɪm] .

a	certain	day	to	"	film	"	him	.
一个	肯定	天	到	"	电影	"	他	.

几天后，乔收到消息，说某天会有一名摄影师来拜访他，拍摄他的“生活”。

" ['meɪbi] , [fɔː(r); fə(r)][ɔːl][juː; jʊ] [nəʊ] , [jʊl] [biː; bi] ['æktɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [muːvɪz] [jet] , " [sed]

"	Maybe	,	for	all	you	know	,	you'll	be	acting	for	the	movies	yet	,	"	said
"	或许	,	为了	全部	你	知道	,	你会	是	表演	为了	这	电影	然而	,	"	说

['mɪstə(r)] . ['breɪdər] ,

Mr	.	Brader	,
先生	.	布雷德	,

“说不定哪天你还会去拍电影呢，”布雷德先生说。

[wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] .

with	a	smile	.
和	一个	微笑	.

面带微笑。

" [juː; jʊ]['ʃʊəli; 'ʃɔːli][kʊd; kəd] [gɪv] [ðem; ðəm][sʌm; səm] [θril] . "

"	You	surely	could	give	them	some	thrills	.	"
"	你	一定	可以	给	他们	一些	刺激	.	"

“你肯定能让他们感到兴奋。”

" [wel] , [ɪf] [ðel] [peɪ] [ɪ'nʌf] [aɪl] [duː; də][ˌaɪ 'tiː] , " [sed] [dʒəʊ] .

"	Well	,	if	they'll	pay	enough	I'll	do	it	,	"	said	Joe	.
"	出色地	,	如果	他们会	支付	足够的	患病的	做	它	,	"	说	乔	.

“嗯，如果他们给的钱足够多，我就去做，”乔说。

[hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt] ['mɜːsənəri] , [bʌt; bət][hiː; hi]['riːəlaɪzd] [ðæt] [ðɪs] [wɒz; wəz][hɪz; ɪz] [wei] [tuː; tə] [meɪk]

He	was	not	mercenary	,	but	he	realized	that	this	was	his	way	to	make
他	曾是	不是	雇佣兵	,	但	他	已实现	那	这	曾是	他的	方式	到	制作

[ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ,

a	living	,
一个	活的	,

他并非唯利是图之辈，但他意识到这是他谋生的途径。

[ænd; ənd][hiː; hi] [dɪ'saɪdɪd] [ðæt] [ðə; ðɪ] [taɪm] [tuː; tə] [ɜːn] ['mʌni] [wɒz; wəz] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz] [jʌŋ] ,

and	he	decided	that	the	time	to	earn	money	was	when	he	was	young	,
和	他	决定	那	这	时间	到	赚	钱	曾是	什么时候	他	曾是	年轻的	,

他认为赚钱的最佳时机是在年轻的时候。

[ænd; ənd] [waɪl] [hiː; hi][hæd; həd] [sʌtʃ] [gʊd] [streŋθ] [ænd; ənd] [nɜːvz] .

and	while	he	had	such	good	strength	and	nerves	.
和	尽管	他	有	这样的	好的	力量	和	神经	.

而且他体格强壮，神经也很稳定。

['evri] [deɪ] , [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [wiːk] [ɔː(r)][mɔː(r)] , [dʒəʊ] ['præktɪst] ['raɪdɪŋ] [hɪz; ɪz]['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l][ɒn]

Every	day	,	for	a	week	or	more	,	Joe	practised	riding	his	motor	-	cycle	on
每一个	天	,	为了	一个	星期	或者	更多的	,	乔	已实践	骑术	他的	发动机	-	循环	在

[ðə; ðɪ] [haɪ] ['waɪə(r)] ,

the	high	wire	,
这	高的	金属丝	,

整整一个星期或更长时间，乔每天都练习在高空钢丝上骑摩托车。

[ænd; ənd] [iːtʃ] [deɪ] [kraʊdz] ['gæðəd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ðɪ] [fens] [tuː; tə] [wɒtʃ] [hɪm] .

and	each	day	crowds	gathered	outside	the	fence	to	watch	him	.
和	每个	天	人群	聚集	外部	这	栅栏	到	手表	他	.

每天都有大批人群聚集在围栏外观看他。

[ɒv; əv] [kɔːs] [ðɪs] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ðɪ]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [friː] [ˌeksɪ'bɪʃ(ə)n] , [bʌt; bət][dʒəʊ][dɪd][nɒt][keə(r)]

Of	course	this	was	in	the	nature	of	a	free	exhibition	,	but	Joe	did	not	care
的	课程	这	曾是	在	这	自然	的	一个	自由的	展览	,	但	乔	做过	不是	关心

.

:
.

当然，这是一场免费展览，但乔并不在意。

[hiː; hi] ['riːəlaɪzd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['veri] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][duː; də][hɪz; ɪz][ækt][ɪn][ə; eɪ] [tent] [ɪf] [hiː; hi]

He	realized	that	it	would	be	very	difficult	to	do	his	act	in	a	tent	if	he
他	已实现	那	它	会	是	非常	难的	到	做	他的	行为	在	一个	帐篷	如果	他

[hæd; həd][ðə; ðɪ]['waɪə(r)][æz; əz] [haɪ] [ænd; ənd][æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][hiː; hi][hæd; həd][ˌaɪ 'tiː] [naʊ] .

had	the	wire	as	high	and	as	long	as	he	had	it	now	.
有	这	金属丝	作为	高的	和	作为	长的	作为	他	有	它	现在	.

他意识到，如果像现在这样把铁丝拉得又高又长，那么在帐篷里表演将会非常困难。

[bʌt; bət][hiː; hi] [njuː] [bəuθ][daɪ'menʃ(ə)nz][kʊd; kəd][biː; bi] [meɪd] [les] , [ænd; ənd] [stɪl] [ðə; ði] [θrɪl] [wʊd]

But	he	knew	both	dimensions	could	be	made	less	,	and	still	the	thrill	would
但	他	知道	两个都	方面	可以	是	制成	较少的	,	和	仍然	这	刺激	会

[biː; bi] [rɪ'teɪnd] .

be	retained	.
是	保留	.

但他知道，这两个方面都可以减少，而刺激感仍然会保留下来。

" [səʊ] [ɪf] [aɪ] [wɒnt] [tuː; tə][gəʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði]['sɜːkəs] ,

"	So	if	I	want	to	go	back	to	the	circus	,
"	所以	如果	我	想	到	去	后退	到	这	马戏团	,

“所以如果我想回到马戏团，

[ɔː(r)][dʒɔɪn][sʌm; səm] [ʃəʊ] [weə(r)] [aɪl] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi][ˌɪn'saɪd] , [aɪ] [nəʊ] [aɪ][kæn; kən][duː; də][ˌaɪ 'tiː]

or	join	some	show	where	I'll	have	to	be	inside	,	I	know	I	can	do	it
或者	加入	一些	展示	在哪里	患病的	有	到	是	里面	,	我	知道	我	能	做	它

,

,

,

或者参加一些需要待在室内的节目，我知道我能做到。

" [ðə; ði] [juːθ] [rɪ'flektɪd] .

"	the	youth	reflected	.
"	这	青年	反映	.

这位年轻人沉思道。

[dʒʌst][æt; ət]['prez(ə)nt][hɪz; ɪz][aɪ'dɪə][wɒz; wəz][tuː; tə]['ɒfə(r)][tuː; tə][duː; də][ðə; ði][ækt][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]

Just	at	present	his	idea	was	to	offer	to	do	the	act	for	the
只是	在	展示	他的	主意	曾是	到	提供	到	做	这	行为	为了	这

['mænɪdʒmənt] [ɒv; əv] ['kaʊnti] [fˈeəz] [ænd; ənd] [lɑːdʒ] [ekspə'zɪʃnz] ,

management	of	county	fairs	and	large	expositions	,
管理	的	县	集市	和	大的	展览	,

他目前的想法是主动提出为县级集市和大型展览会提供管理服务。

[ænd; ənd][tuː; tə][hæv; həv][ˌaɪ 'tiː] [teɪk] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði]['əʊpən][tuː; tə] [drɔː] [ə; eɪ] [kraʊd] .

and	to	have	it	take	place	in	the	open	to	draw	a	crowd	.
和	到	有	它	拿	地方	在	这	打开	到	画	一个	人群	.

而且选择在露天举行，以吸引人群。

[dʒəʊ] [wʊd] [biː; bi] [peɪd] , [nɒt][baɪ][ðə; ði]['piːp(ə)l] ['wɒtʃɪŋ] [hɪm] , [bʌt; bət][baɪ][ðə; ði][feə(r)]

Joe	would	be	paid	,	not	by	the	people	watching	him	,	but	by	the	fair
乔	会	是	有薪酬的	,	不是	经过	这	人们	观看	他	,	但	经过	这	公平的

['mænɪdʒmənt] .

management	.
管理	.

乔的报酬不是来自观看他比赛的人，而是来自比赛主办方。

" [aɪv] [gɒt][tuː; tə] [bʊk] [maɪ'self][dʒʌst][æz; əz] [prə'fesə(r)] [roʊ'zɛloʊ] [juːst] [tuː; tə] [bʊk] [hɪz; ɪz] [ʃəʊ] , "

"	I've	got	to	book	myself	just	as	Professor	Rosello	used	to	book	his	show	,	"
"	我已经	得到	到	书	我	只是	作为	教授	罗塞洛	用过的	到	书	他的	展示	,	"

[dʒəʊ] [sed] .

Joe	said	.
乔	说	.

“我得像罗塞洛教授以前安排自己的演出一样安排自己的演出，”乔说。

[ðə; ði] ['muːvɪŋ] ['pɪktʃə(r)][mæn] [keɪm] [ænd; ənd] [tʊk] [dʒəʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l][ɒn] ['sevrəl]

The	moving	picture	man	came	and	took	Joe	and	his	motor	-	cycle	on	several
这	移动	图片	男人	来了	和	采取	乔	和	他的	发动机	-	循环	在	一些

['hʌndrəd] [fiːt] [ɒv; əv] [fɪlm] ,

hundred	feet	of	film	,
百	脚	的	电影	,

电影摄制组来了，用几百英尺的胶片拍下了乔和他的摩托车。

['ʃəʊɪŋ] [hɪm] ['getɪŋ] ['redi] [tuː; tə] [ə'send] [ðə; ði] ['slɑːntɪŋ] [ə'prəʊtʃ] , ['ɑːftə(r)][hɪz; ɪz][spɪn] [ə'krɒs]

showing	him	getting	ready	to	ascend	the	slanting	approach	,	after	his	spin	across
显示	他	获得	准备好	到	上升	这	斜	方法	,	后	他的	旋转	穿过

[ðə; ði]['lev(ə)l] [graʊnd] ,

the	level	ground	,
这	等级	地面	,

画面显示他在平地上旋转后，正准备攀登倾斜的助跑道。

[hɪz; ɪz] ['spiːdi] [flaɪt] [ə'krɒs] [ðə; ði] [streɪt] [kɔːs] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['stɑːtlɪŋ] [dɪ'sent] .

his	speedy	flight	across	the	straight	course	,	and	his	startling	descent	.
他的	迅速	航班	穿过	这	直的	课程	,	和	他的	令人震惊	下降	.

他沿直线快速飞行，以及他惊人的下降。

['pɪktʃəz] [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ]['teɪkən] ,

Pictures	were	also	taken	,
图片	是	还	已采取	,

还拍了照片。

['ʃəʊɪŋ] [dʒəʊ] [kləʊz] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði]['kæm(ə)rə][æz; əz][hiː; hi] [baʊd] [ænd; ənd] [smaɪld] [tuː; tə][æn; ən]

showing	Joe	close	up	to	the	camera	as	he	bowed	and	smiled	to	an
显示	乔	关闭	向上	到	这	相机	作为	他	鞠躬	和	微笑	到	一个

[ɪ'mædʒɪnəri] ['ɔːdiəns] ,

imaginary	audience	,
假想	观众	,

镜头特写乔，他对着镜头鞠躬微笑，仿佛在向一群假想的观众致意。

[ænd; ənd] [v'juːz] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [kraʊd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [fens] .

and	views	were	made	of	the	crowd	outside	the	fence	.
和	浏览	是	制成	的	这	人群	外部	这	栅栏	.

人们得以看到围栏外的人群。

['leɪtə(r)][ɒn][ðə; ði][fɪlm][wɒz; wəz] [rɪ'liːst] [tuː; tə][ə; eɪ] [tʃeɪn] [ɒv; əv]['θiətə, 'θiːə-] [θruː'aʊt] [ðə; ði]

Later	on	the	film	was	released	to	a	chain	of	theatres	throughout	the
之后	在	这	电影	曾是	发布	到	一个	链	的	剧院	自始至终	这

['kʌntri] ,

country	,
国家	,

后来，这部电影在全国各地的连锁影院上映。

[ænd; ənd][æz; əz][dʒoʊz] [neɪm] [ə'pɪəd] [ɒn][ðə; ði][fɪlm][hiː; hi] [rɪ'siːvd] [wɒt] [wɒz; wəz] ['præktɪkli] [ə; eɪ]

and	as	Joe's	name	appeared	on	the	film	he	received	what	was	practically	a
和	作为	乔的	姓名	出现	在	这	电影	他	已收到	什么	曾是	几乎	一个

[friː] [əd'vɜːtɪsmənt] .

free	advertisement	.
自由的	广告	.

由于乔的名字出现在影片中，他实际上得到了一次免费宣传。

[dʒəʊ]['ɔːlsəʊ] ['ædvətaɪzd] [ɪn][sʌm; səm] [θiˈætrɪk(ə)l] [ænd; ənd]['sɜːkəs] ['peɪpəz] , [ə'naʊnsɪŋ] [wɒt] [sɔːt]

Joe	also	advertised	in	some	theatrical	and	circus	papers	,	announcing	what	sort
乔	还	广告	在	一些	戏剧	和	马戏团	文件	,	宣布	什么	种类

[ɒv; əv][æn; ən][ækt][hiː; hi][hæd; həd] ,

of	an	act	he	had	,
的	一个	行为	他	有	,

乔还在一些戏剧和马戏报刊上刊登广告，宣传他的表演节目类型。

[ænd; ənd] ['ɒfərɪŋ] [tuː; tə] [brɪŋ] [hɪm'self] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˌpærəfə'neɪliə] [tuː; tə] ['eni] [feə(r)][ɔː(r)]['əʊpən] -

and	offering	to	bring	himself	and	his	paraphernalia	to	any	fair	or	open	-
和	提供	到	带来	他自己	和	他的	用具	到	任何	公平的	或者	打开	-

[eə(r)] [ˌeksɪ'bɪʃ(ə)n] ,

air	exhibition	,
空气	展览	,

并表示愿意携带自己和相关物品参加任何集市或露天展览。

[ænd; ənd][tuː; tə][duː; də][hɪz; ɪz] " [deθ] - [dɪ'faɪɪŋ] [raɪd] , " [æz; əz][ðə; ði] ['muːvɪŋ] ['pɪktʃə(r)] [fɪlm] [dɪ'skraɪbd]

and	to	do	his	"	death	-	defying	ride	,	"	as	the	moving	picture	film	described
和	到	做	他的	"	死亡	-	反抗	骑	,	"	作为	这	移动	图片	电影	描述

[ˌaɪ 'tiː] .

it	.
它	.

正如电影中所描述的那样，他要进行一次“惊险刺激的死亡之旅”。

[hiː; hi] [ɑːskt] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [sʌm] [fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] [pə'fɔːməns] ,

He	asked	a	large	sum	for	each	performance	,
他	问	一个	大的	和	为了	每个	表现	,

他每次演出都索要一大笔钱。

[ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə][duː; də] [ðɪs] [tuː; tə] [meɪk] [ʌp][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['hevi] [ɪk'spens] [hiː; hi]

and	he	had	to	do	this	to	make	up	for	the	heavy	expense	he
和	他	有	到	做	这	到	制作	向上	为了	这	重的	费用	他

[wʊd] [biː; bi]['ʌndə(r)] .

would	be	under	.
会	是	在下面	.

他必须这样做才能弥补他将要承担的巨额开支。

[hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə] [teɪk] [wɪð] [hɪm] [kən'sɪdərəb(ə)l] [ˌæpə'reɪtəs] , [ænd; ənd][hiː; hi]['ɔːlsəʊ] ['niːdɪd] [men]

He	had	to	take	with	him	considerable	apparatus	,	and	he	also	needed	men
他	有	到	拿	和	他	大量	设备	,	和	他	还	需要	男人

[tuː; tə][eɪd][hɪm] .

to	aid	him	.
到	援助	他	.

他必须携带大量的设备，而且还需要人手来帮助他。

[hiː; hi] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] [teɪk] [tuː] [ɒv; əv]['mɪstə(r)] . - ['helpər] [æz; əz][hiː; hi] ['trævə(l)ld] [ə'baʊt] [ðə; ði]

He	decided	to	take	two	of	Mr	.	Brader's	helpers	as	he	traveled	about	the
他	决定	到	拿	二	的	先生	.	-	助手	作为	他	旅行	关于	这

['kʌntri] ,

country	,
国家	,

他决定带着布雷德先生的两名助手一起周游全国。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [njuː] [best] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ˌæpə'reɪtəs] , [ænd; ənd] [haʊ] [tuː; tə] [set] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .

for	they	knew	best	about	the	apparatus	,	and	how	to	set	it	up	.
为了	他们	知道	最好的	关于	这	设备	,	和	如何	到	放	它	向上	.

因为他们最了解这套设备，以及如何安装它。

[pə'tɪkjələli] [mʌst; məst][ðə; ði]['waɪə(r)][biː; bi] ['æŋkəd] [wel] [æt; ət] [iːtʃ] [end] .

Particularly	must	the	wire	be	anchored	well	at	each	end	.
特别	必须	这	金属丝	是	锚定	出色地	在	每个	结尾	.

尤其要注意的是，电线的两端必须牢固固定。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd] [breɪk] , [ɔː(r)] [pʊl] [luːs] [wen] [dʒəʊ][wɒz; wəz][ɪn][mɪd] - [eə(r)] ,

If	it	should	break	,	or	pull	loose	when	Joe	was	in	mid	-	air	,
如果	它	应该	休息	,	或者	拉	松动的	什么时候	乔	曾是	在	中	-	空气	,

如果它断裂，或者在乔被抛到半空中时松脱，

[hiː; hi] [wʊd] [get][ə; eɪ][fɔːl] [ðæt] [wʊd] ['ɔːlməʊst] ['sɜːt(ə)nli] [kɪl] [hɪm] .

he	would	get	a	fall	that	would	almost	certainly	kill	him	.
他	会	得到	一个	落下	那	会	几乎	当然	杀	他	.

他会摔得很重，几乎肯定会丧命。

[ɒn][ðə; ði] [səˌlɪsɪ'teɪʃn] [ɒv; əv]['mɪstə(r)] . ['breɪdər] ,

On	the	solicitation	of	Mr	.	Brader	,
在	这	征求意见	的	先生	.	布雷德	,

应布雷德先生的要求，

[dʒəʊ] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] [juːz] [ə; eɪ] [laɪf] - [net] [stretʃt] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [həʊl] [leŋkθ; leŋθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['waɪə(r)]

Joe	decided	to	use	a	life	-	net	stretched	under	the	whole	length	of	the	wire
乔	决定	到	使用	一个	生活	-	网	拉伸	在下面	这	所有的	长度	的	这	金属丝

.

:

.

乔决定使用一张救生网，将其绷在整根铁丝下面。

[ɪf] [hiː; hi] [fel] [hiː; hi] [wʊd] [fɔːl] ['ɪntuː] [ðɪs] , [bʌt; bət] ['iːv(ə)n] [ðen] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [rɪsk] ,

If	he	fell	he	would	fall	into	this	,	but	even	then	there	was	risk	,
如果	他	跌倒	他	会	落下	进入	这	,	但	甚至	然后	那里	曾是	风险	,

如果他摔倒，就会掉进这个坑里，但即使那样也存在风险。

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['hevi] ['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l] [maɪt] [teə(r); tɪə] [θruː] [ðə; ði] ['meʃɪz] [æt; ət] [ðə; ði] ['veri]

for	the	heavy	motor	-	cycle	might	tear	through	the	meshes	at	the	very
为了	这	重的	发动机	-	循环	可能	撕	通过	这	网格	在	这	非常

[pɔɪnt] [weə(r)] [dʒəʊ] [maɪt] [fɔːl] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] ,

point	where	Joe	might	fall	with	it	,
观点	在哪里	乔	可能	落下	和	它	,

因为那辆重型摩托车可能会在乔摔倒的地方撕破网格。

[ænd; ənd] [let] [hɪm] [fɔːl] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .

and	let	him	fall	to	the	ground	.
和	让	他	落下	到	这	地面	.

让他倒在地上。

[ðə; ði] [juːθ] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [get] ['lɛtəz] ['ɔːlməʊst] [æt; ət] [wʌns] , ['ɑːskɪŋ] [æz; əz] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [tɜːmz]

The	youth	began	to	get	letters	almost	at	once	,	asking	as	to	his	terms
这	青年	开始	到	得到	信件	几乎	在	一次	,	问	作为	到	他的	条款

[ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['diːteɪlz] .

and	other	details	.
和	其他	细节	.

这位年轻人几乎立刻就开始收到信件，询问他的条件和其他细节。

[ðiːz] [hiː; hi] ['ɑːnsə(r)d] .

These	he	answered	.
这些	他	回答	.

他一一作答。

[hɪz; ɪz] [ˌkɒrə'spɒndəns] [hiː; hi] [ə'tendɪd] [tuː; tə] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] ,

His	correspondence	he	attended	to	in	the	morning	,
他的	一致	他	参加	到	在	这	早晨	,

他早上处理了信件。

[ðen] [hiː; hi] [wʊd] ['præktɪs] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [ɒn] [ðə; ði] ['waɪə(r)] [ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] [ˌɑːftə'nuːn] [pə'hæps] [gəʊ]

then	he	would	practise	a	little	on	the	wire	and	in	the	afternoon	perhaps	go
然后	他	会	实践	一个	小的	在	这	金属丝	和	在	这	下午	也许	去

[ɒf] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [raɪd] [ɒn] [hɪz; ɪz] [mə'ʃiːn] ,

off	for	a	ride	on	his	machine	,
离开	为了	一个	骑	在	他的	机器	,

然后他会在钢丝上练习一会儿，下午或许会骑着他的机器出去兜风。

['ɑːftə(r)] ['hævɪŋ] [tʃeɪndʒd] [ðə; ði] [wiːlz] .

after	having	changed	the	wheels	.
后	拥有	已更改	这	车轮	.

更换车轮之后。

[dʒəʊ] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] ['letə(r)] [frɒm; frəm] [prə'fesə(r)] [roʊ'zɛloʊ] , [hɪz; ɪz] [fɜːst] [ɪm'plɔɪə(r)] .

Joe	received	a	letter	from	Professor	Rosello	,	his	first	employer	.
乔	已收到	一个	信	从	教授	罗塞洛	,	他的	第一的	雇主	.

乔收到了一封来自他第一位雇主罗塞洛教授的信。

[ðə; ði] [mə'dʒɪʃn] [sed] [hiː; hi][hæd; həd] ['fʊli] [rɪ'kʌvəd] [naʊ] ,

The	magician	said	he	had	fully	recovered	now	,
这	魔术师	说	他	有	完全	恢复	现在	,

魔术师说他现在已经完全康复了。

[ænd; ənd][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [ʃəʊ] [aʊt][ɒn][ðə; ði][rəʊd] [ə'gen] .

and	was	going	to	take	his	show	out	on	the	road	again	.
和	曾是	去	到	拿	他的	展示	出去	在	这	路	再次	.

他原本打算再次带着他的演出进行巡演。

[hiː; hi] [ɪn'kwaɪə] [ɪf] [dʒəʊ][dɪd][nɒt] [wɒnt] [tuː; tə][dʒɔɪn][hɪm] , [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['duːɪŋ] [ðə; ði] ['deɪndʒərəs]

He	inquired	if	Joe	did	not	want	to	join	him	,	instead	of	doing	the	dangerous
他	询问	如果	乔	做过	不是	想	到	加入	他	,	反而	的	正在做	这	危险的

['waɪə(r)][ækt] ,

wire	act	,
金属丝	行为	,

他问乔是否愿意和他一起去，而不是去表演危险的走钢丝表演。

[wɪtʃ] [ðə; ði] [prə'fesə(r)] [hæd; həd] [siːn] ['ædvətaɪzd] [ɪn][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [θi'ætrɪk(ə)l] ['peɪpəz] .

which	the	professor	had	seen	advertised	in	one	of	the	theatrical	papers	.
哪个	这	教授	有	已见	广告	在	一	的	这	戏剧	文件	.

教授是在一份戏剧报纸上看到这则广告的。

[ænd; ənd] , [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] , [ðə; ði] [bɔɪ] [wɒz; wəz]['ɔːlməʊst] ['temptɪd] [tuː; tə][gəʊ] [bæk] [tuː; tə]

And	,	for	a	moment	,	the	boy	was	almost	tempted	to	go	back	to
和	,	为了	一个	片刻	,	这	男生	曾是	几乎	受诱惑	到	去	后退	到

[hɪz; ɪz] [slaɪt] - [ɒv; əv] - [hænd] [wɜːk] ,

his	sleight	-	of	-	hand	work	,
他的	诡计	-	的	-	手	工作	,

那一刻，男孩几乎就要忍不住重拾他的魔术表演了。

[æt; ət] [liːst] [waɪl] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən] [ɪn'geɪdʒmənt] [tuː; tə][duː; də][hɪz; ɪz]['waɪə(r)][ækt] ,

at	least	while	waiting	for	an	engagement	to	do	his	wire	act	,
在	至少	尽管	等待	为了	一个	订婚	到	做	他的	金属丝	行为	,

至少在他等待演出机会进行走钢丝表演期间，

['hævɪŋ] [æz; əz] [jet] [rɪ'siːvd] [nəʊ] ['defɪnət] ['ɒfəz] .

having	as	yet	received	no	definite	offers	.
拥有	作为	然而	已收到	不	定	优惠	.

目前尚未收到任何正式录用通知。

[bʌt; bət][hiː; hi][hæd; həd] [feɪθ] [ɪn] [hɪm'self] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ə'trækʃ(ə)n]

But	he	had	faith	in	himself	and	his	attraction
但	他	有	信仰	在	他自己	和	他的	景点

但他对自己和自己的魅力充满信心。

[ænd; ənd][hiː; hi][dɪ'saɪdɪd][hiː; hi] [wʊd] [stɪk] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .

and	he	decided	he	would	stick	to	it	.
和	他	决定	他	会	戳	到	它	.

他决定坚持下去。

" [ðel] [wɒnt] [ˌem 'iː] — [sʌm; səm][feə(r)][ɔː(r)] [ˌeksɪ'bɪʃ(ə)n] [wɪl] — ['suːnə(r)][ɔː(r)]['leɪtə(r)] , " [dʒəʊ][təʊld]

"	They'll	want	me	—	some	fair	or	exhibition	will	—	sooner	or	later	,	"	Joe	told
"	他们会	想	我	—	一些	公平的	或者	展览	将要	—	很快	或者	之后	,	"	乔	讲述

[hɪm'self] ,

himself	,
他自己	,

“他们迟早会需要我——一些集市或展览会会需要我，”乔对自己说。

" [ænd; ənd][aɪ] [wɒnt] [tuː; tə][biː; bi] ['redi] [tuː; tə][dʒʌmp] [raɪt] [ɪn] .

"	and	I	want	to	be	ready	to	jump	right	in	.
"	和	我	想	到	是	准备好	到	跳	正确的	在	.

“我想做好准备，立刻投入其中。”

[aɪl] [hæŋ] [ɒn][ə; eɪ][bɪt][lɒŋgə(r)] .

I'll	hang	on	a	bit	longer	.
患病的	悬挂	在	一个	少量	更长	.

我再坚持一段时间。

" ['miːnwaɪl] [hiː; hi] [kept] [ɒn] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['præktɪs] [ʌn'tɪl] [hiː; hi][kʊd; kəd][duː; də][ðə; ði][ækt][æt; ət] [naɪt] ,

"	Meanwhile	he	kept	on	with	his	practice	until	he	could	do	the	act	at	night	,
"	同时	他	保留	在	和	他的	实践	直到	他	可以	做	这	行为	在	夜晚	,

“与此同时，他坚持练习，直到他能在夜间进行这项表演。”

[wɪð] ['paʊəf(ə)l] [ɪ'lektrɪk] [læmps] [pleɪst] [nɪə(r)][ðə; ði] [spɒt] [weə(r)] [ðə; ði]['waɪə(r)] [ɪ'mɜːdʒd] [frɒm; frəm]

with	powerful	electric	lamps	placed	near	the	spot	where	the	wire	emerged	from
和	强大的	电的	灯	放置	靠近	这	点	在哪里	这	金属丝	出现	从

[ðə; ði] [graʊnd] .

the	ground	.
这	地面	.

在电线从地面冒出的地方附近放置了强力电灯。

" [aɪ][dəʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [mɪs] [ðə; ði]['waɪə(r)] [wɪð] [maɪ] [frʌnt] [wiːl] [ɔː(r)][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [gɪv] [ˌem 'iː][ə; eɪ][bæd]

"	I	don't	want	to	miss	the	wire	with	my	front	wheel	or	it	will	give	me	a	bad
"	我	不	想	到	错过	这	金属丝	和	我的	正面	车轮	或者	它	将要	给	我	一个	坏的

[ˌʌp'set] ,

upset	,
沮丧的	,

“我不想前轮错过电线，否则会让我摔得很惨。”

" [dʒəʊ] [rɪ'flektɪd] .

"	Joe	reflected	.
"	乔	反映	.

乔沉思道。

" [bʌt; bət][æz; əz][aɪ] [meɪ] [hæv; həv][tuː; tə][duː; də][ðə; ði] [trɪk] [æt; ət] [naɪt] [aɪ][mʌst; məst][biː; bi] ['redi]

"	But	as	I	may	have	to	do	the	trick	at	night	I	must	be	ready
"	但	作为	我	可能	有	到	做	这	诡计	在	夜晚	我	必须	是	准备好

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] .

for	it	.
为了	它	.

“但由于我可能要在晚上施展这个魔法，所以我必须做好准备。”

" [səʊ][ðə; ði] [læd] ['prækтɪst] [naɪt] [ænd; ənd] [deɪ] [waɪl] ['weɪtɪŋ] .

"	So	the	lad	practised	night	and	day	while	waiting	.
"	所以	这	小伙子	已实践	夜晚	和	天	尽管	等待	.

“所以，这孩子在等待期间日夜练习。”

[ænd; ənd][æt; ət][lɑːst][hɪz; ɪz] [tʃɑːns] [keɪm] , [æz; əz][hiː; hi][hæd; həd] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] .

And	at	last	his	chance	came	,	as	he	had	thought	it	would	.
和	在	最后的	他的	机会	来了	,	作为	他	有	想法	它	会	.

最终，他的机会来了，正如他所预料的那样。

[ðə; ði] ['mænɪdʒmənt] [ɒv; əv][ə; eɪ][bɪg] ['kaʊnti] [feə(r)][ɪn] ['kleɪtn] , [ə; eɪ] ['sɪti] [ə'baʊt] [tuː] ['hʌndrəd] [maɪlz]

The	management	of	a	big	county	fair	in	Clayton	,	a	city	about	two	hundred	miles
这	管理	的	一个	大的	县	公平的	在	克莱顿	,	一个	城市	关于	二	百	英里

[frɒm; frəm] ['hɑːtfəd] ,

from	Hertford	,
从	赫特福德	,

在距离赫特福德约两百英里的克莱顿市举办大型县级集市的管理工作，

[rəʊt] [tuː; tə][hɪm] , ['ɑːskɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [tɜːmz] [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)]['ʌðə(r)] ['diːteɪlz] .

wrote	to	him	,	asking	for	his	terms	and	for	other	details	.
写道	到	他	,	问	为了	他的	条款	和	为了	其他	细节	.

我写信给他，询问他的条件和其他细节。

[dʒoʊz][rɪ'plaɪ][wɒz; wəz] ['kwɪkli] ['ɑ:nsə(r)d] [wɪð] [ə; eɪ] [nəʊt] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪ'fekt] [ðæt] [hɪz; ɪz] [praɪs] [wɒz; wəz]

Joe's	reply	was	quickly	answered	with	a	note	to	the	effect	that	his	price	was
乔的	回复	曾是	迅速地	回答	和	一个	笔记	到	这	影响	那	他的	价格	曾是

[ˌsætɪs'fæktəri] ,

satisfactory	,
令人满意的	,

乔很快收到了回复，对方留言说他的价格令人满意。

['ɑ:skɪŋ] [hɪm] [tu:; tə] [kʌm] [ɒn] [ænd; ənd] [gɪv] [æn; ən] [ˌeksɪ'bɪʃ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [deɪz] ,

asking	him	to	come	on	and	give	an	exhibition	for	two	days	,
问	他	到	来	在	和	给	一个	展览	为了	二	天	,

请他来做两天的表演，

[ænd; ənd] ['sendɪŋ] [hɪm] [ə; eɪ]['kɒntrækt; kən'trækt][tu:; tə] [saɪn] .

and	sending	him	a	contract	to	sign	.
和	发送	他	一个	合同	到	符号	.

然后给他寄一份合同让他签字。

" [ðeəz; ðəz][maɪ] [tʃɑ:ns] ! " [ig'zʌlt] [dʒəʊ] , [æz; əz][hi:; hi] [ʃəʊd] [ðə; ði]['letə(r)][tu:; tə]['mɪstə(r)] . ['breɪdər]

"	There's	my	chance	!	"	exulted	Joe	,	as	he	showed	the	letter	to	Mr	.	Brader
"	有	我的	机会	!	"	欣喜若狂	乔	,	作为	他	显示	这	信	到	先生	.	布雷德

.

:
.

“我的机会来了！”乔兴奋地说着，把信拿给布雷德先生看。

" [aɪm][glæd][ɒv; əv][ˌaɪ 'ti:] , [dʒəʊ] , " [ðə; ði][ˌmænju'fæktʃərə(r)] [sed] .

"	I'm	glad	of	it	,	Joe	,	"	the	manufacturer	said	.
"	我是	高兴的	的	它	,	乔	,	"	这	制造商	说	.

“我很高兴，乔，”制造商说。

" [gʊd] [lʌk] [tu:; tə][ju:; jʊ] !

"	Good	luck	to	you	!
"	好的	运气	到	你	!

祝你好运！

" [ðə; ði] ['æŋkəz] [wɜ:(r); wə(r)]['teɪkən] [ʌp] , [ðə; ði]['waɪə(r)] [kɔɪld] [ænd; ənd][ðə; ði] [ʃɪəz] ['teɪkən] [ə'pɑ:t]

"	The	anchors	were	taken	up	,	the	wire	coiled	and	the	shears	taken	apart
"	这	锚	是	已采取	向上	,	这	金属丝	卷曲	和	这	剪	已采取	除

[fɔ:(r); fə(r)] [ˌtrænspɔ:'teɪʃ(ə)n] .

for	transportation	.
为了	运输	.

“锚被收起，钢丝被卷起，剪刀被拆开以便运输。

[dʒəʊ][wɒz; wəz][glæd][hi:; hi][dɪd] [nɒt] [hæv; həv][ðə; ði] ['kʌmbəsəm] ['plætfɔ:ms] [tu:; tə] [mu:v] ,

Joe	was	glad	he	did	not	have	the	cumbersome	platforms	to	move	,
乔	曾是	高兴的	他	做过	不是	有	这	笨重	平台	到	移动	,

乔很高兴他不用搬运那些笨重的平台。

[æz; əz][hɪz; ɪz] [ˌtrænspɔ:'teɪʃ(ə)n] [bɪl] [ænd; ənd][ðə; ði] ['reɪlrəʊd] [feə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [hɪm'self] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:]

as	his	transportation	bill	and	the	railroad	fare	for	himself	and	his	two
作为	他的	运输	账单	和	这	铁路	票价	为了	他自己	和	他的	二

['helpər] [wɜ:(r); wə(r)] ['hevi] [ɪ'nʌf] .

helpers	were	heavy	enough	.
助手	是	重的	足够的	.

因为他和两个帮手的交通费和火车票费用已经很高了。

[səʊ][fɑː(r)][hiː; hi][hæd; həd] [biːn] ['lɪvɪŋ] [ænd; ənd] ['peɪɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɪk'spensɪz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['mʌni] [hiː; hi]

So	far	he	had	been	living	and	paying	his	expenses	from	the	money	he
所以	远的	他	有	到过	活的	和	付费	他的	开支	从	这	钱	他

[hæd; həd] [seɪvd] [waɪl] [wɪð] [ðə; ði]['sɜːkəs] .

had	saved	while	with	the	circus	.
有	已保存	尽管	和	这	马戏团	.

到目前为止，他一直靠着在马戏团工作时攒下的钱生活和支付开销。

[ænd; ənd] , [ðəʊ] [hiː; hi] [stɪl] [hæd; həd][ə; eɪ] [sʌm] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['kredɪt] , [dʒəʊ][wɒz; wəz] ['æŋkʃəs] [tuː; tə]

And	,	though	he	still	had	a	sum	to	his	credit	,	Joe	was	anxious	to
和	,	尽管	他	仍然	有	一个	和	到	他的	信用	,	乔	曾是	焦虑的	到

[biː; bi] ['ɜːnɪŋ] ['sʌmθɪŋ] .

be	earning	something	.
是	收入	某物	.

虽然乔的账户里还有一笔钱，但他渴望能挣点钱。

[naʊ] [hɪz; ɪz] [tʃɑːns] [hæd; həd] [kʌm] .

Now	his	chance	had	come	.
现在	他的	机会	有	来	.

现在他的机会来了。

" [ɪf] [aɪ][kænt] [get] ['eni] ['mʌni] [frɒm; frəm][maɪ] ['mʌðərz] ['ɪŋglɪʃ] [ɪ'steɪt] [aɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [ɜːn]

"	If	I	can't	get	any	money	from	my	mother's	English	estate	I'll	have	to	earn
"	如果	我	不能	得到	任何	钱	从	我的	母亲的	英语	财产	患病的	有	到	赚

[ðə; ði] [kæʃ] [maɪ'self] ,

the	cash	myself	,
这	现金	我	,

“如果我无法从我母亲在英国的遗产中获得任何资金，我就只能自己挣钱了。”

" [θɔːt] [dʒəʊ] .

"	thought	Joe	.
"	想法	乔	.

乔心想。

[hiː; hi] [lʊkt] [ʌp][ðə; ði] [ruːt] [ɒv; əv]['sæmpsən] ['brʌðəz] - ['sɜːkəs] [wen] [hiː; hi][hæd; həd] [kəm'plɪtɪd]

He	looked	up	the	route	of	Sampson	Brothers	'	Circus	when	he	had	completed
他	看起来	向上	这	路线	的	桑普森	兄弟	-	马戏团	什么时候	他	有	完全的

[ðə; ði] [ə'rendʒmənts] [fɔː(r); fə(r)]['gəʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] ['kleɪtn] [feə(r)] ,

the	arrangements	for	going	to	the	Clayton	fair	,
这	安排	为了	去	到	这	克莱顿	公平的	,

在安排好去克莱顿集市的事宜后，他查阅了桑普森兄弟马戏团的路线。

[ænd; ənd] [faʊnd] [ðæt] [ðə; ði] [ʃəʊ] [wɪð] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] ['fɔːməli] [kə'nektɪd] [wʊd]

and	found	that	the	show	with	which	he	had	been	formerly	connected	would
和	成立	那	这	展示	和	哪个	他	有	到过	以前	连接	会

[biː; bi] ['pleɪɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [taʊn] [ə'baʊt] [ten] [maɪlz] ['dɪstənt] .

be	playing	in	a	town	about	ten	miles	distant	.
是	玩耍	在	一个	镇	关于	十	英里	遥远	.

他发现他以前参与的那个演出将在大约十英里外的一个小镇上演。

" [aɪl] [raɪd]['əʊvə(r)][ænd; ənd] [siː] [ðə; ði] [bɔɪz] , " [dɪ'saɪdɪd][dʒəʊ] .

"	I'll	ride	over	and	see	the	boys	,	"	decided	Joe	.
"	患病的	骑	超过	和	看	这	男孩们	,	"	决定	乔	.

“我骑马过去看看孩子们，”乔决定道。

[ænd; ənd] , [ðəʊ] [hiː; hi][dɪd][nɒt] [seɪ] [səʊ] [ə'laʊd] ,

And	,	though	he	did	not	say	so	aloud	,
和	,	尽管	他	做过	不是	说	所以	大声	,

虽然他没有大声说出来，

[hiː; hi] [ɪn'kluːdɪd] [ðə; ði] " [g'ɜːlz] " [wɪð] [ðə; ði] " [bɔɪz] " — [æt; ət] [liːst] [wʌn] [gɜːl] .

he	included	the	"	girls	"	with	the	"	boys	"	—	at	least	one	girl	.
他	包括	这	"	女孩们	"	和	这	"	男孩们	"	—	在	至少	一	女孩	.

他把“女孩”和“男孩”放在一起——至少有一个女孩。

- [ænd; ənd] ['raɪən] , [dʒoʊz] [tuː] ['helpər] , ['veri] ['kwɪkli] [pækt] [ðə; ði] [ˌæpə'reɪtəs] [fɔː(r); fə(r)]

Jeroleman	and	Ryan	,	Joe's	two	helpers	,	very	quickly	packed	the	apparatus	for
-	和	瑞安	,	乔的	二	助手	,	非常	迅速地	包装	这	设备	为了

[ˌtrænspɔː'teɪʃ(ə)n] .

transportation	.
运输	.

乔的两个助手杰罗尔曼和瑞安迅速地将设备打包好以便运输。

[ðen] , [wʌn] [deɪ] , ['hævɪŋ] ['bɪdn] [gʊd] - [baɪ] [tuː; tə]['mɪstə(r)] . ['breɪdər] ,

Then	,	one	day	,	having	bidden	good	-	bye	to	Mr	.	Brader	,
然后	,	一	天	,	拥有	拜登	好的	-	再见	到	先生	.	布雷德	,

有一天，在向布雷德先生道别后，

[dʒəʊ] [set] [fɔːθ] [tuː; tə] [gɪv] [hɪz; ɪz] [fɜːst] ['pʌblɪk] [ˌeksɪ'bɪʃ(ə)n] [wɪð] [hɪz; ɪz]['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l] [ɒn] [ðə; ði] [haɪ]

Joe	set	forth	to	give	his	first	public	exhibition	with	his	motor	-	cycle	on	the	high
乔	放	前进	到	给	他的	第一的	民众	展览	和	他的	发动机	-	循环	在	这	高的

['waɪə(r)] .

wire	.
金属丝	.

乔决定首次公开表演他的摩托车高空钢丝特技。

[hɪz; ɪz] ['dʒɜːni] [tuː; tə] ['kleɪtn] [wɒz; wəz] [wɪ'ðaʊt] ['ɪnsɪdənt] ,

His	journey	to	Clayton	was	without	incident	,
他的	旅行	到	克莱顿	曾是	没有	事件	,

他前往克莱顿的旅程一路平安无事。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [faʊnd] [ðə; ði] [feə(r)] [ɪn] [fʊl] ['prəʊgres] [wen] [hiː; hi] [ə'raɪvd] .

and	he	found	the	fair	in	full	progress	when	he	arrived	.
和	他	成立	这	公平的	在	满的	进步	什么时候	他	到达的	.

他到达时，集市已经如火如荼地进行着。

[hiː; hi] ['lɜːnɪd] [ðæt] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] ['deərɪŋ] ['eɪvieɪtə(r)] [hæd; həd] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] [ðə; ði] ['mænɪdʒmənt] [baɪ]

He	learned	that	a	certain	daring	aviator	had	disappointed	the	management	by
他	学习	那	一个	肯定	大胆	飞行员	有	失望的	这	管理	经过

['feɪlɪŋ] [tuː; tə] [ə'pɪə(r)] ,

failing	to	appear	,
失败	到	出现	,

他得知某位胆识过人的飞行员因未到场而令管理层失望了。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd] [ɪn'geɪdʒd] [dʒəʊ] [ɪn'sted] .

and	they	had	engaged	Joe	instead	.
和	他们	有	已订婚的	乔	反而	.

他们转而聘用了乔。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['æmpl] [speɪs] [tuː; tə] [set] [ʌp] [ðə; ði]['waɪə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði]['əʊv(ə)l] [reɪs] -

There	was	ample	space	to	set	up	the	wire	in	the	middle	of	the	oval	race	-
那里	曾是	充足	空间	到	放	向上	这	金属丝	在	这	中间	的	这	椭圆形	种族	-

[træk] ,

track	,
追踪	,

椭圆形赛道中央有足够的空间架设电线。

[ænd; ənd][frɒm; frəm][ðeə(r)][ə; eɪ] [gʊd] [vjuː] [ɒv; əv][dʒoʊz]['deərɪŋ] [fiːt] [kʊd; kəd][biː; bi][hæd; həd][frɒm; frəm]

and	from	there	a	good	view	of	Joe's	daring	feat	could	be	had	from
和	从	那里	一个	好的	看法	的	乔的	大胆	特技	可以	是	有	从

[ɔːl]['əʊvə(r)][ðə; ði] [graʊndz] .

all	over	the	grounds	.
全部	超过	这	理由	.

从那里，场地各处的人都可以清楚地看到乔的英勇壮举。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] ['trʌb(ə)l] [ɪn] ['setɪŋ] [ʌp][ðə; ði]['waɪə(r)] ,

There	was	no	trouble	in	setting	up	the	wire	,
那里	曾是	不	麻烦	在	环境	向上	这	金属丝	,

安装电线的过程很顺利。

[ænd; ənd][æt; ət][lɑːst][ðə; ði][taɪm] [keɪm] [wen] [dʒəʊ][wɒz; wəz][tuː; tə] [gɪv] [hɪz; ɪz] [ˌeksɪ'bɪʃ(ə)n] .

and	at	last	the	time	came	when	Joe	was	to	give	his	exhibition	.
和	在	最后的	这	时间	来了	什么时候	乔	曾是	到	给	他的	展览	.

终于到了乔举办展览的时候了。

[ə; eɪ]['rekɔːd; rɪ'kɔːd] - ['breɪkɪŋ] [kraʊd] [wɒz; wəz][ɪn] [ə'tendəns] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ə'trækʃ(ə)n] [hæd; həd]

A	record	-	breaking	crowd	was	in	attendance	,	for	the	attraction	had
一个	记录	-	打破	人群	曾是	在	出席	,	为了	这	景点	有

[biːn] [wel] ['ædvətaɪzd] , [ænd; ənd] , [dʒəʊ] ['lɜːnɪd] ['leɪtə(r)] ,

been	well	advertised	,	and	,	Joe	learned	later	,
到过	出色地	广告	,	和	,	乔	学习	之后	,

由于宣传到位，现场人山人海，创下了纪录。后来乔才知道，

[hɪz; ɪz] ['muːvɪŋ] ['pɪktʃəz] [hæd; həd] [biːn] [ʃəʊn] [ɪn] [taʊn] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [bɪ'fɔː(r)] .

his	moving	pictures	had	been	shown	in	town	a	few	days	before	.
他的	移动	图片	有	到过	所示	在	镇	一个	很少	天	前	.

他的影片几天前曾在镇上放映过。

[səʊ][hiː; hi][hæd; həd][æn; ən] ['ɔːdiəns] [ɔːl] ['redi] [ænd; ənd] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .

So	he	had	an	audience	all	ready	and	waiting	for	him	.
所以	他	有	一个	观众	全部	准备好	和	等待	为了	他	.

所以，他的观众早已准备就绪，等着他了。

" [wel] , [ɪz] ['evriθɪŋ] [ɔːl] [raɪt] ? " [ɑːskt] [ðə; ði]['deərɪŋ]['məʊtə(r)] - ['saɪklɪst] ,

"	Well	,	is	everything	all	right	?	"	asked	the	daring	motor	-	cyclist	,
"	出色地	,	是	一切	全部	正确的	?	"	问	这	大胆	发动机	-	骑自行车的人	,

“一切都好吗？”这位大胆的摩托车手问道。

[æz; əz][hiː; hi] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['dresɪŋ] [tent] ,

as	he	came	out	of	his	dressing	tent	,
作为	他	来了	出去	的	他的	敷料	帐篷	,

他从更衣帐篷里出来时，

['weərɪŋ] [ə; eɪ] [suːt] [ɒv; əv] [waɪt] [taɪts] [wɪtʃ] [wʊd] [meɪk] [hɪm] ['veri] [kən'spɪkjuəs] [æz; əz][hiː; hi]

wearing	a	suit	of	white	tights	which	would	make	him	very	conspicuous	as	he
穿着	一个	套装	的	白色的	紧身裤	哪个	会	制作	他	非常	显眼的	作为	他

[flæʃt] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [haɪ] ['waɪə(r)][ɒn][hɪz; ɪz]['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l] .

flashed	along	the	high	wire	on	his	motor	-	cycle	.
闪光灯	沿着	这	高的	金属丝	在	他的	发动机	-	循环	.

他穿着一身白色紧身衣，骑着摩托车在高空钢丝上飞驰时，会显得非常显眼。

" ['evriθɪŋ] [æz; əz] [taɪt] [æz; əz][ə; eɪ] [drʌm] , " [rɪ'pɔːtɪd] - .

"	Everything	as	tight	as	a	drum	,	"	reported	Jeroleman	.
"	一切	作为	紧的	作为	一个	鼓	,	"	据报道	-	.

“一切都严丝合缝，”杰罗尔曼报道说。

" [ænd; ənd][ðə; ði][laɪf] - [nets][ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)] [tuː] , " [sed] ['raɪən] .

"	And	the	life	-	nets	are	there	too	,	"	said	Ryan	.
"	和	这	生活	-	网	是	那里	也	,	"	说	瑞安	.

“救生网也在那里，”瑞安说。

" [wel] , [ai] [həʊp] [aɪl] [nɒt] [niːd] [ðem; ðəm] , " [dʒəʊ] [sed] , [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] ,

" Well , I hope I'll not need them , " Joe said , with a smile ,

" 出色地 , 我 希望 患病的 不是 需要 他们 , " 乔 说 , 和 一个 微笑 ,

“嗯，我希望用不上它们，”乔笑着说。

[æz; əz] [hiː; hi] [pʊt] [ɒn] [hɪz; ɪz] [hed] - [gɑːd] .

as he put on his head - guard .

作为 他 放 在 他的 头 - 警卫 .

他戴上了头盔。

[hiː; hi] [wɔː(r)] [ðɪs] ,

He wore this ,

他 穿着 这 ,

他穿着这件衣服，

[bʌt; bət] [hiː; hi] [hæd; həd] [dɪ'saɪdɪd] [ə'genst] [ðə; ði] ['pædɪd] [suːt] [sɪns] [hiː; hi] [hæd; həd] [ðə; ði] [laɪf] - [net]

but he had decided against the padded suit since he had the life - net

但 他 有 决定 反对 这 带衬垫 套装 自从 他 有 这 生活 - 网

[tuː; tə] [dɪ'pend] [ɒn] [ɪn] [keɪs] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [fɔːl] .

to depend on in case of a fall .

到 依赖 在 在 案件 的 一个 落下 .

但他决定不穿防护服，因为万一摔倒，他还有救生网可以依靠。

[hiː; hi] [hæd; həd] [lʊkt] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['æŋkəz] , [ðə; ði] [ʃɪəz] , [ðə; ði] ['waɪə(r)] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['məʊtə(r)] -

He had looked over the anchors , the shears , the wire and his motor -

他 有 看起来 超过 这 锚 , 这 剪 , 这 金属丝 和 他的 发动机 -

['saɪk(ə)l] ,

cycle ,

循环 ,

他检查了锚、剪刀、铁丝和他的摩托车。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [naʊ] ['redi] [tuː; tə] [stɑːt] .

and he was now ready to start .

和 他 曾是 现在 准备好 到 开始 .

他现在准备开始了。

[ðə; ði] [graʊnd] [hæd; həd] [biːn] ['keəfəli] [smuːðd] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .

The ground had been carefully smoothed for him .

这 地面 有 到过 小心 平滑 为了 他 .

地面已经为他精心平整好了。

[ðə; ði] ['eəriəl] ['waɪə(r)] - ['raɪdə(r)] , [wɪtʃ] [ɪz] [æz; əz] [gʊd] [ə; eɪ] [neɪm] [æz; əz] [kæn; kən] [biː; bi] [ɪn'ventɪd]

The aerial wire - rider , which is as good a name as can be invented

这 天线 金属丝 - 骑士 , 哪个 是 作为 好的 一个 姓名 作为 能 是 发明

[fɔː(r); fə(r)] [dʒəʊ] ,

for Joe ,

为了 乔 ,

“空中走钢丝者”这个名字，对于乔来说再合适不过了。

['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [mə'ʃiːn] [æt; ət] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [stretʃ] .

mounted his machine at the end of the stretch .

安装 他的 机器 在 这 结尾 的 这 拉紧 .

他在终点线骑上了他的摩托车。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [weɪt] , [æz; əz] - [ænd; ənd] ['raɪən] [tʊk] [ðeə(r)] ['pleɪsɪz] ,

There was a little wait , as Jeroleman and Ryan took their places ,

那里 曾是 一个 小的 等待 , 作为 - 和 瑞安 采取 他们的 地方 ,

杰罗尔曼和瑞恩就位后，稍作等待。

[wʌn] [æt; ət] ['aɪðə(r)] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['waɪə(r)] , [tuː; tə] [help] [dʒəʊ] [ɪf] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [miːt] [wɪð] [æn; ən]

one	at	either	end	of	the	wire	,	to	help	Joe	if	he	should	meet	with	an
一	在	任何一个	结尾	的	这	金属丝	,	到	帮助	乔	如果	他	应该	见面	和	一个

['æksɪdənt] .

accident	.
事故	.

电线两端各有一个，以便在乔发生意外时帮助他。

[ðə; ði] [kraʊd] ['weɪtɪd] [ɪn] ['æŋkʃəs] [sə'spens] .

The	crowd	waited	in	anxious	suspense	.
这	人群	等待	在	焦虑的	悬念	.

人群焦急地等待着。

" [ɪz] ['evriθɪŋ] ['redi] ? " [kraɪd] [dʒəʊ] [drə'mætɪkli] .

"	Is	everything	ready	?	"	cried	Joe	dramatically	.
"	是	一切	准备好	?	"	哭	乔	戏剧性地	.

“一切都准备好了吗？”乔夸张地喊道。

[hiː; hi] [hæd; həd] ['lɜːnɪd] [ðæt] [waɪl] [ɪn] [ðə; ði] ['sɜːkəs] .

He	had	learned	that	while	in	the	circus	.
他	有	学习	那	尽管	在	这	马戏团	.

他在马戏团的时候学到了这一点。

" ['redi] ! " ['ɑːnsə(r)d] - .

"	Ready	!	"	answered	Jeroleman	.
"	准备好	!	"	回答	-	.

“准备好了！”杰罗尔曼回答道。

" ['redi] ! " ['ekəud] ['raɪən] .

"	Ready	!	"	echoed	Ryan	.
"	准备好	!	"	回声	瑞安	.

“准备好了！”瑞恩附和道。

" [hɪə(r)] [ai] [kʌm] !

"	Here	I	come	!
"	这里	我	来	!

我来了！

" [dʒəʊ] [kraɪd] .

"	Joe	cried	.
"	乔	哭	.

乔哭了。

[hiː; hi] ['stɑːtɪd] [ðə; ði] ['məʊtə(r)] ,

He	started	the	motor	,
他	开始	这	发动机	,

他发动了发动机，

[kɪkt] [ʌp] [ðə; ði] [rɪə(r)] [sə'pɔːt] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['sekənd] ['leɪtə(r)] [wɒz; wəz] ['rʌʃɪŋ] [ə'krɒs] [ðə; ði] [graʊnd]

kicked	up	the	rear	support	and	a	second	later	was	rushing	across	the	ground
踢	向上	这	后部	支持	和	一个	第二	之后	曾是	匆忙	穿过	这	地面

[tə'wɔːd] [ðə; ði] ['waɪə(r)] .

toward	the	wire	.
朝向	这	金属丝	.

它踢起后支撑物，一秒钟后就冲向了铁丝网。

[ðə; ði] [gruːvd] [frʌnt] [wiːl] [tʊk] [ðə; ði] ['waɪə(r)] ['iːzəli] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [rɪə(r)] [wiːl] ['fɒləʊd] .

The	grooved	front	wheel	took	the	wire	easily	,	and	the	rear	wheel	followed	.
这	带槽	正面	车轮	采取	这	金属丝	容易地	,	和	这	后部	车轮	随后	.

带凹槽的前轮轻松地套上了钢丝，后轮也紧随其后。

" [ðeə(r)] [hiː; hi] [gəʊz] !
" There he goes !
" 那里 他 去 !

他走了!

" ['ʃaʊtɪd] [sʌm; səm] [wʌn] [ɪn] [ðə; ði] [kraʊd] , [æz; əz] [dʒəʊ] , [kən'spɪkjuəs] [ɪn] [hɪz; ɪz] [waɪt] [taɪts] ,
" shouted some one in the crowd , as Joe , conspicuous in his white tights ,
" 喊叫 一些 一 在 这 人群 , 作为 乔 , 显眼的 在 他的 白色的 紧身裤 ,

“人群中有人喊道，乔穿着白色紧身衣，显得格外显眼，”

[ʃɒt] [ʌp] [ðə; ði] ['waɪə(r)] [ɪn'klaɪn] .
shot up the wire incline .
射击 向上 这 金属丝 倾斜 .

沿着钢丝斜坡向上飞驰。

[ʌp] [ænd; ənd] [ʌp] [hiː; hi] [went] .
Up and up he went .
向上 和 向上 他 去 .

他越升越高。

[ðen] [aʊt] [ɒn] [ðə; ði] [streɪt] [stretʃ] .
Then out on the straight stretch .
然后 出去 在 这 直的 拉紧 .

然后进入直道。

" [ðeə(r)] [hiː; hi] [ɪz] !
" There he is !
" 那里 他 是 !

“他在那儿！”

[hiːz] ['raɪdɪŋ] [ðə; ði] [haɪ] ['waɪə(r)] !
He's riding the high wire !
他是 骑术 这 高的 金属丝 !

他这是在玩命!

" [kraɪd] ['hʌndrədz] .
" cried hundreds .
" 哭 数百 .

数百人哭喊道。

[ænd; ənd] [dʒəʊ] [wɒz; wəz] .
And Joe was .
和 乔 曾是 .

乔就是其中之一。

[dʒʌst] [æz; əz] [hiː; hi] [hæd; həd] [dʌn] [ɪn] ['praɪvət] , [hiː; hi] [dɪd] [naʊ] [ɪn] ['pʌblɪk] .
Just as he had done in private , he did now in public .
只是 作为 他 有 完毕 在 私人的 , 他 做过 现在 在 民众 .

他像私下里那样做，现在又在公开场合这样做了。

[ɒn] [ænd; ənd] [ɒn] [hiː; hi] [rəʊd] , ['fɪfti] [fiːt] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] [eə(r)] ,
On and on he rode , fifty feet up in the air ,
在 和 在 他 骑 , 五十 脚 向上 在 这 空气 ,

他继续骑着马，飞到五十英尺高的空中。

[wɪð] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [ə; eɪ] ['slendə(r)] ['waɪə(r)] [bɪ'twiːn] [hɪm] [ænd; ənd] [ðə; ði] [nets] [bɪ'ləʊ] .
with nothing but a slender wire between him and the nets below .
和 没有什么 但 一个 苗条 金属丝 之间 他 和 这 网 以下 .

他与下面的渔网之间只有一根细细的铁丝。

[ɒn] [ænd; ənd] [ɒn] [hiː; hi] [went] , [ə; eɪ] ['flæʃɪŋ] ['fɪgə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['sʌnlaɪt] ,
On and on he went , a flashing figure in the sunlight ,
在 和 在 他 去 , 一个 闪烁 数字 在 这 阳光 ,

他不停地走着，在阳光下像一道闪光。

[ʌn'tɪl] [hiː; hi] [riːtʃt] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [sə'pɔːt] [ænd; ənd] [ðen] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [hiː; hi] [rʌʃt] ,

until	he	reached	the	other	support	and	then	down	to	the	ground	he	rushed	,
直到	他	达到	这	其他	支持	和	然后	向下	到	这	地面	他	匆忙	,

直到他到达另一侧的支撑点，然后他猛地扑倒在地。

['brɪŋɪŋ] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ] ['skwiːkɪŋ] [ɒv; əv] [breɪks] [æt; ət][ðə; ði] [frɪndʒ] [ɒv; əv] [spek'tetər] ,

bringing	up	with	a	squeaking	of	brakes	at	the	fringe	of	spectators	,
带来	向上	和	一个	吱吱作响	的	刹车	在	这	边缘	的	观众	,

在观众席边缘，伴随着刺耳的刹车声，车辆驶来。

[kept] [bæk] [ə; eɪ] [seɪf] ['dɪstəns] [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [rəʊp] .

kept	back	a	safe	distance	by	means	of	a	rope	.
保留	后退	一个	安全的	距离	经过	方法	的	一个	绳索	.

用绳子保持安全距离。

['raɪən][ræn][ʌp][ænd; ənd] [helpt] [dʒəʊ] [ɒf] [ðə; ði]['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l] .

Ryan	ran	up	and	helped	Joe	off	the	motor	-	cycle	.
瑞安	跑	向上	和	帮助	乔	离开	这	发动机	-	循环	.

瑞恩跑上前去，扶乔从摩托车上下来。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['riːəli] [nəʊ] [niːd] [ɒv; əv] [ðɪs] , [æz; əz][ðə; ði] [læd] [wɒz; wəz] [nɒt] [ɪn][ðə; ði] [liːst]

There	was	really	no	need	of	this	,	as	the	lad	was	not	in	the	least
那里	曾是	真的	不	需要	的	这	,	作为	这	小伙子	曾是	不是	在	这	至少

[ɪg'zɔːstɪd] .

exhausted	.
筋疲力尽的	.

其实完全没必要这样做，因为这孩子一点也不觉得累。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [meɪd] [ðə; ði] [trɪk] [lʊk] [mɔː(r)][spek'tækjələ(r)][ænd; ənd] ['deɪndʒərəs] , [ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]

But	it	made	the	trick	look	more	spectacular	and	dangerous	,	though	it	was
但	它	制成	这	诡计	看	更多的	壮观的	和	危险的	,	尽管	它	曾是

['deɪndʒərəs] [ɪ'nʌf] ,

dangerous	enough	,
危险的	足够的	,

但这让这个魔术看起来更精彩、更危险，尽管它本身就已经足够危险了。

[æz; əz][wʌn] [meɪ] ['iːzəli] [ges] .

as	one	may	easily	guess	.
作为	一	可能	容易地	猜测	.

正如人们很容易猜到的那样。

" [greɪt] !

"	Great	!
"	伟大的	!

“伟大的!

[ðæt] [wɒz; wəz] [greɪt] ! "

That	was	great	!	"
那	曾是	伟大的	!	"

那很棒！ ”

" [məʊst] ['θrɪlɪŋ] [θɪŋ] [aɪ]['evə(r)] ['witnis] ! "

"	Most	thrilling	thing	I	ever	witnessed	!	"
"	最多	惊险	事物	我	曾经	目击者	!	"

“我见过的最激动人心的事！”

" [aɪ] [ˌwʊdnt] [teɪk] [ðæt] [raɪd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['mɪljən] [d'ɒləz] !

"	I	wouldn't	take	that	ride	for	a	million	dollars	!
"	我	不会	拿	那	骑	为了	一个	百万	美元	!

“就算给我一百万美元，我也不会坐那辆车！”

" [ðiːz] [wɜː(r); wə(r)][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪk'saɪtɪd] ['kɒments] [dʒəʊ] [hɜːd] [meɪd] [ɪn][ðə; ði] [kraʊdz]
" These were some of the excited comments Joe heard made in the crowds
" 这些 是 一些 的 这 兴奋的 评论 乔 听到 制成 在 这 人群
[ðæt] [wɒtʃt] [hɪm] .
that watched him .
那 观看 他 .

“这些是乔在观看他的人群中听到的一些激动人心的评论。”

[bʌt; bət][æz; əz]['aʊə(r)]['hɪərəʊ] [wɔːkt] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l] ['dresɪŋ] [tent] ,
But as our hero walked back to his little dressing tent ,
但 作为 我们的 英雄 步行 后退 到 他的 小的 敷料 帐篷 ,

但当我们的主人公走回他的小更衣帐篷时，

['hævɪŋ] [baʊd] [hɪz; ɪz] [ɛkn'ɒlɪdʒmənts] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'plɔːz] ,
having bowed his acknowledgments to the applause ,
拥有 鞠躬 他的 致谢 到 这 掌声 ,

他鞠躬致谢，接受了大家的掌声。

[hiː; hi] [hɜːd] [ə; eɪ] [tʃɑːns] [rɪ'mɑːk] [ðæt] [set][hɪz; ɪz] [blʌd] [tuː; tə] ['tɪŋglɪŋ] [æz; əz]['naɪðə(r)][ðə; ði]
he heard a chance remark that set his blood to tingling as neither the
他 听到 一个 机会 评论 那 放 他的 血 到 刺痛感 作为 两者都不 这
[ə'plɔːz] [nɔː(r)][ðə; ði][raɪd][hæd; həd] [dʌn] .
applause nor the ride had done .
掌声 也不 这 骑 有 完毕 .

他无意间听到一句评论，这番话让他热血沸腾，而掌声和乘车体验都未能让他有这种感觉。

" [baɪ][dʒəʊv] ! [ðæt] [wɒz; wəz] ['klevəli] [dʌn] , " [sʌm; səm][mæn][ɪn][ðə; ði] [kraʊd] [ɪk'skleɪmd] .
" By Jove ! that was cleverly done , " some man in the crowd exclaimed .
" 经过 朱庇特 ! 那 曾是 巧妙地 完毕 , " 一些 男人 在 这 人群 惊呼 .

“我的天哪！这招太妙了！”人群中有人惊呼道。

" [maɪ] ! [ðæt] [bɔɪ] [hæz; həz][æz; əz] [mʌtʃ] [nɜːv] [æz; əz][ə; eɪ][gɜːl][aɪ] [njuː] [ɪn] ['ɪŋgləndˌ] .
" My ! that boy has as much nerve as a girl I knew in England .
" 我的 ! 那 男生 有 作为 很多 神经 作为 一个 女孩 我 知道 在 英格兰 .

“我的天！这小子胆子跟我在英国认识的一个女孩一样大。”

['dʒænət] ['wiləbi] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['deərɪŋ] ['raɪdə(r)] !
Janet Willoughby was a daring rider !
珍妮特 威洛比 曾是 一个 大胆 骑士 !

Janet Willoughby是一位勇敢的骑手!

" [dʒəʊ] ['stɑːtɪd] .
" Joe started .
" 乔 开始 .

乔开始了。

['dʒænət] ['wiləbi] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['meɪdn] [neɪm] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] .
Janet Willoughby was the maiden name of his mother .
珍妮特 威洛比 曾是 这 少女 姓名 的 他的 母亲 .

Janet Willoughby是他母亲的娘家姓。

['tʃæptə(r)] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ]
CHAPTER XI
章 十一

第十一章

[dʒəʊ] ['wʌndər]
JOE WONDERS
乔 奇迹

乔·旺德斯

['rɑːðə(r)] [ɪg'zɔːstɪd] , [nɒt][səʊ] [mʌtʃ] ['fɪzɪkli] [æz; əz] ['mentəli] ,

Rather	exhausted	,	not	so	much	physically	as	mentally	,
相当	筋疲力尽的	,	不是	所以	很多	身体	作为	精神上	,

感觉很疲惫，与其说是身体上的疲惫，不如说是精神上的疲惫。

[baɪ][ðə; ði] ['nɜːvəs] [streɪn] [ɒv; əv] [pə'fɔːmɪŋ] [səʊ] ['θrɪlɪŋ] [æn; ən][ækt] [bɪ'fɔː(r)] [ə; eɪ][bɪg] [kraʊd]

by	the	nervous	strain	of	performing	so	thrilling	an	act	before	a	big	crowd
经过	这	紧张的	拉紧	的	表演	所以	惊险	一个	行为	前	一个	大的	人群

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][fɜːst] [taɪm] ,

for	the	first	time	,
为了	这	第一的	时间	,

由于第一次在众多观众面前表演如此惊险刺激的节目而产生的紧张情绪，

[dʒəʊ] [strɒŋ] [dɪd][nɒt][æt; ət][fɜːst] ['riːəlaɪz][dʒʌst] [wɒt] [hiː; hi] [ɔːt] [tuː; tə][duː; də][ɒn] ['hɪərɪŋ] [hɪz; ɪz]

Joe	Strong	did	not	at	first	realize	just	what	he	ought	to	do	on	hearing	his
乔	强的	做过	不是	在	第一的	意识到	只是	什么	他	应该	到	做	在	听力	他的

['mʌðərz] [neɪm] ['menʃ(ə)nd] [baɪ][sʌm; səm][wʌn][ɪn][ðə; ði] [θrɒŋ] .

mother's	name	mentioned	by	some	one	in	the	throng	.
母亲的	姓名	提及	经过	一些	一	在	这	人群	.

听到人群中有人提到他母亲的名字，乔·斯特朗一开始并没有意识到自己应该怎么做。

[ðen] , [æz; əz][hiː; hi] [θɔːt] [ɒv; əv] [haʊ] [ɪm'pɔːt(ə)nt][ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [biː; bi][fɔː(r); fə(r)][hɪm][tuː; tə] [siː] [huː]

Then	,	as	he	thought	of	how	important	it	might	be	for	him	to	see	who
然后	,	作为	他	想法	的	如何	重要的	它	可能	是	为了	他	到	看	WHO

[hæd; həd]['spəʊkən] ,

had	spoken	,
有	说	,

然后，当他想到弄清楚是谁说话对他来说可能非常重要时，

[ænd; ənd] , [pə'hæps] , ['kwestʃən] [hɪm] ,

and	,	perhaps	,	question	him	,
和	,	也许	,	问题	他	,

或许还可以质问他。

[dʒəʊ] [lʊkt] ['iːgəli] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [p'ɜːsənz] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪm][tuː; tə] [siː] [huː] [ðə; ði][mæn] [maɪt]

Joe	looked	eagerly	among	the	persons	in	front	of	him	to	see	who	the	man	might
乔	看起来	急切地	之中	这	人	在	正面	的	他	到	看	WHO	这	男人	可能

[biː; bi] .

be	.
是	.

乔急切地在面前的人群中寻找那个人是谁。

[hiː; hi] [sɔː] [nəʊ][wʌn][hiː; hi] [njuː] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz][nɒt][tuː; tə][biː; bi] [w'ʌndəd] [æt; ət] .

He	saw	no	one	he	knew	,	which	was	not	to	be	wondered	at	.
他	锯	不	一	他	知道	,	哪个	曾是	不是	到	是	想知道	在	.

他没见到任何熟人，这并不奇怪。

[æt; ət][fɜːst][hiː; hi][hæd; həd][æn; ən][aɪ'dɪə][ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [biː; bi][sʌm; səm]['fɔːmə(r)]['sɜːkəs] [ə'kweɪntəns]

At	first	he	had	an	idea	it	might	be	some	former	circus	acquaintance
在	第一的	他	有	一个	主意	它	可能	是	一些	以前的	马戏团	熟人

[ɒv; əv]['mɪsɪz] . [strɔːŋz] .

of	Mrs	.	Strong's	.
的	太太	.	斯特朗	.

起初他以为这可能是斯特朗太太以前在马戏团认识的某个人。

" [bʌt; bət][hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [nəʊn] [hɜː(r); hə(r)][ɪn] ['ɪŋgləndˌ] , [tuː; tə] [spiːk] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)]

"	But	he	must	have	known	her	in	England	,	to	speak	of	her
"	但	他	必须	有	已知	她	在	英格兰	,	到	说话	的	她

[æz; əz][ə; eɪ][gɜːl] ,

as	a	girl	,
作为	一个	女孩	,

但他肯定在英国就认识她，才会称她为女孩。

[ænd; ənd][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)]['raɪdɪŋ][ænd; ənd][baɪ][hɜː(r); hə(r)] ['meɪdn] [neɪm] , " [rɪ'flektɪd] [dʒəʊ] .

and	of	her	riding	and	by	her	maiden	name	,	"	reflected	Joe	.
和	的	她	骑术	和	经过	她	少女	姓名	,	"	反映	乔	.

“还有她的骑术和她的娘家姓，”乔心想。

" [ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi] [njuː] [hɜː(r); hə(r)] — —

"	And	if	he	knew	her	—	—
"	和	如果	他	知道	她	—	—

如果他认识她——

" [hiː; hi] [pɔːzd] [ə; eɪ]['məʊmənt] , ['ɔːlməʊst] [ˌəʊvə'welmd] [baɪ][ðə; ði][aɪ'dɪə] [ðæt] ['sʌd(ə)nli] [keɪm] [tuː; tə]

"	He	paused	a	moment	,	almost	overwhelmed	by	the	idea	that	suddenly	came	to
"	他	暂停	一个	片刻	,	几乎	不堪重负	经过	这	主意	那	突然	来了	到

[hɪm] .

him	.
他	.

他停顿了一下，几乎被突然涌上心头的想法所淹没。

" [waɪ] , " [hiː; hi] [θɔːt] , " [ðæt] ['pɜːs(ə)n] [maɪt] [nəʊ] ['sʌmθɪŋ] [ɒv; əv] ['mʌðərz] ['fæməli] ,

"	Why	,	"	he	thought	,	"	that	person	might	know	something	of	mother's	family	,
"	为什么	,	"	他	想法	,	"	那	人	可能	知道	某物	的	母亲的	家庭	,

“为什么呢，”他想，“那个人或许了解一些我母亲家里的情况。”

['weðə(r)] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [ɪn'herɪtɪd] ['eni] ['prɒpəti] [ɔː(r)][nɒt] , [ænd; ənd] [ɪf] ['eni] [wɒz; wəz] [djuː] [ˌem 'iː] .

whether	she	had	inherited	any	property	or	not	,	and	if	any	was	due	me	.
无论	她	有	遗传	任何	财产	或者	不是	,	和	如果	任何	曾是	到期的	我	.

她是否继承了任何财产，以及是否有任何财产应归我所有。

[aɪ][mʌst; məst][faɪnd] [aʊt] [huː] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] .

I	must	find	out	who	it	was	.
我	必须	寻找	出去	WHO	它	曾是	.

我必须查出是谁干的。

" [dʒəʊ] ['stɑːtɪd] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [kraʊd] [held] [bæk] [baɪ][ðə; ði] [rəʊp] .

"	Joe	started	toward	the	crowd	held	back	by	the	rope	.
"	乔	开始	朝向	这	人群	握住	后退	经过	这	绳索	.

乔开始走向被绳子拦住的人群。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] ['tʃɪərɪŋ] [ænd; ənd] [ə'plɔːd] ,

The	people	were	still	cheering	and	applauding	,
这	人们	是	仍然	欢呼	和	鼓掌	,

人们仍在欢呼鼓掌，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['θrɪlɪŋ] [raɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] [læd] [ɪn] [waɪt] [taɪts] [hæd; həd] [meɪd] [ə; eɪ] [greɪt]

for	the	thrilling	ride	of	the	young	lad	in	white	tights	had	made	a	great
为了	这	惊险	骑	的	这	年轻的	小伙子	在	白色的	紧身裤	有	制成	一个	伟大的

[ɪm'preʃ(ə)n] [ɒn][ðem; ðəm] .

impression	on	them	.
印象	在	他们	.

那个穿着白色紧身衣的年轻小伙子的惊险刺激的表演给他们留下了深刻的印象。

[bʌt; bət][dʒəʊ] [sɔː] [nəʊ][wʌn][hiː; hi] [njuː] .

But	Joe	saw	no	one	he	knew	.
但	乔	锯	不	一	他	知道	.

但乔没有看到任何认识的人。

" [haʊ] [kæn; kən][aɪ][faɪnd] [aʊt] [huː] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ?

"	How	can	I	find	out	who	it	was	?
"	如何	能	我	寻找	出去	WHO	它	曾是	?

我该如何查明是谁干的?

" [hiː; hi] [ɑːskt] [hɪm'self] .
" he asked himself .
" 他 问 他自己 .

他问自己。

" [kʌm] [ɒn][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [tent] , " ['raɪən][wɒz; wəz] [ɜːdʒɪŋ] [hɪm] .
" Come on to your tent , " Ryan was urging him .
" 来 在 到 你的 帐篷 , " 瑞安 曾是 敦促 他 .

“快回你的帐篷去吧，”瑞恩催促道。

" [jʊr; jər] [ɪn][ə; eɪ] [ˌpɜːspə'reɪʃn] [ænd; ənd] [jʊl] [teɪk] [kəʊld] . "
" You're in a perspiration and you'll take cold . "
" 你是 在 一个 汗 和 你会 拿 寒冷的 . "

“你浑身是汗，会着凉的。”

" [weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] , " [sed] [dʒəʊ] ,
" Wait a minute , " said Joe ,
" 等待 一个 分钟 , " 说 乔 ,

“等一下，”乔说。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] [ə'sɪstənt] [θruː] [ə; eɪ] ['blæŋkit] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['ʃəuldəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] ['məʊtə(r)] -
but his assistant threw a blanket over the shoulders of the young motor -
['saɪk(ə)l]['raɪdə(r)] .
cycle rider .
循环 骑士 .

但他的助手把毯子披在了年轻摩托车骑手的肩上。

[ðen] [æn; ən][aɪ'dɪə] [keɪm] [tuː; tə][dʒəʊ] .
Then an idea came to Joe .
然后 一个 主意 来了 到 乔 .

这时，乔突然想到了一个主意。

" [ðæt] [wɒz; wəz][æn; ən] ['ɪŋglɪʃmən] [huː] [spəʊk] , " [hiː; hi] [rɪ'flektɪd] .
" That was an Englishman who spoke , " he reflected .
" 那 曾是 一个 英国人 WHO 辐 , " 他 反映 .

“那是一个说话的英国人，”他心想。

" [ai][kʊd; kəd] [tel] [ðæt] [baɪ][hɪz; ɪz]['æksent] .
" I could tell that by his accent .
" 我 可以 告诉 那 经过 他的 口音 .

“我从他的口音就能听出来。”

[ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi] [njuː] [maɪ] ['mʌðə(r)] [hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv][lɪvd; 'laɪvd][ɪn] ['ɪŋglənd] [nɪə(r)][hɜː(r); hə(r)]
And if he knew my mother he must have lived in England near her
.
:
.

如果他认识我母亲，那他一定住在英国，离她很近。

[ɪts] [kwɪə(r)] , [tuː] , [bʌt; bət] [aɪv] [hɜːd] [ðæt] [seɪm] [vɔɪs] ['sʌmweə(r)] [bɪ'fɔː(r)] .
It's queer , too , but I've heard that same voice somewhere before .
它是 酷儿 , 也 , 但 我已经 听到 那 相同的 嗓音 某处 前 .

这也很奇怪，但我以前好像在哪里听过这个声音。

[ai]['wʌndə(r)] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] .
I wonder where it was .
我 想知道 在哪里 它 曾是 .

我想知道它在哪里。

[aɪl] [siː] [wɒt] [ðɪs] [wɪl] [brɪŋ] [ə'baʊt] .
I'll see what this will bring about .
患病的 看 什么 这 将要 带来 关于 .

我看看这会带来什么结果。

" ['stepɪŋ] [kləʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] [rəʊp] [ðæt] [held] [bæk] [ðə; ði] [kraʊd] , [dʒəʊ] [ɑːskt] [ɪn] [ə; eɪ] [laʊd] [vɔɪs] :
" Stepping close to the rope that held back the crowd , Joe asked in a loud voice :
" 步进 关闭 到 这 绳索 那 握住 后退 这 人群 , 乔 问 在 一个 大声 嗓音 :

乔走到阻挡人群的绳索旁，大声问道：

" [ɑː(r); ə(r)] [ðeə(r)] ['eni] ['ɪŋglɪʃmən] [hɪə(r)] ?
" Are there any Englishmen here ?
" 是 那里 任何 英国人 这里 ?

这里有英国人吗?

" [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['rɑːðə(r)] [ə; eɪ] [streɪndʒ] ['kwestʃən] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [θrɒŋ] [mʌst; məst] [hæv; həv] [felt]
" It was rather a strange question , and the throng must have felt
" 它 曾是 相当 一个 奇怪的 问题 , 和 这 人群 必须 有 毛毡
[æz; əz] [mʌtʃ] ,
as much ,
作为 很多 ,

“这的确是个奇怪的问题，人群中的人肯定也有同感。”

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [stɛərd] ['kjʊəriəsli] [æt; ət] [dʒəʊ] .
for they stared curiously at Joe .
为了 他们 凝视 奇怪的是 在 乔 .

因为他们好奇地盯着乔看。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [tʊk] [wɒt] [wɒz; wəz] [pə'hæps] [ðə; ði] ['əʊnli] ['meθəd] ['əʊpən] [tuː; tə] [hɪm] [ɒv; əv] [dɪ'skʌvərɪŋ]
But he took what was perhaps the only method open to him of discovering
但 他 采取 什么 曾是 也许 这 仅有的 方法 打开 到 他 的 发现
[huː] [hæd; həd] [meɪd] [ðə; ði] [rɪ'mɑːk] [ə'baʊt] ['dʒænət] ['wiləbi] .
who had made the remark about Janet Willoughby .
WHO 有 制成 这 评论 关于 珍妮特 威洛比 .

但他采取了或许是他唯一能做的办法，去查明是谁对珍妮特·威洛比发表了那番评论。

" ['ɪŋglɪʃmən] ? " [rɪ'piːtɪd] [ə; eɪ] [mæn] [ɪn] [ðə; ði] [kraʊd] .
" Englishmen ? " repeated a man in the crowd .
" 英国人 ? " 重复 一个 男人 在 这 人群 .

“英国人？”人群中有人重复道。

" [jes] , " [went] [ɒn] [dʒəʊ] .
" Yes , " went on Joe .
" 是的 , " 去 在 乔 .

“是的，”乔继续说道。

" [aɪ] [dʒʌst] [hɜːd] [ə; eɪ] [rɪ'mɑːk] [meɪd] [baɪ] [ə; eɪ] [mæn] [wɪð] [æn; ən] ['ɪŋglɪʃ] ['æksent] ,
" I just heard a remark made by a man with an English accent ,
" 我 只是 听到 一个 评论 制成 经过 一个 男人 和 一个 英语 口音 ,

我刚才听到一个操着英国口音的男人说了一句话，

[ænd; ənd] [aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [faɪnd] [aʊt] [huː] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] . "
and I want to find out who it was . "
和 我 想 到 寻找 出去 WHO 它 曾是 . "

我想查出是谁干的。

" [aɪ] [ges] [wɪr] [ɔːl] ['prɪti] [mʌtʃ] ['ɪŋglɪʃ] [hɪə(r)] , " [sed] [ə'nʌðə(r)] [mæn] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑːf] .
" I guess we're all pretty much English here , " said another man with a laugh .
" 我 猜测 是 全部 漂亮的 很多 英语 这里 , " 说 其他 男人 和 一个 笑 .

“我猜我们这里基本上都是英国人吧，”另一个男人笑着说。

[ɪn'diːd] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] [fjuː] ['fɒrənəz] [æt; ət] [ðə; ði] [feə(r)] .

Indeed	**there**	**were**	**very**	**few**	**foreigners**	**at**	**the**	**fair**	**.**
的确	那里	是	非常	很少	外国人	在	这	公平的	.

事实上，博览会上几乎没有外国人。

" [juː; jʊ] [miːn] [jʊr; jər] [ɔːl] [ə'mɛrɪkənz] , " [sed] [dʒəʊ] , [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] .

"	**You**	**mean**	**you're**	**all**	**Americans**	**,**	**"**	**said**	**Joe**	**,**	**with**	**a**	**smile**	**.**
"	你	意思是	你是	全部	美国人	,	"	说	乔	,	和	一个	微笑	.

“你们都是美国人啊，”乔笑着说。

" [bʌt; bət][ai] [miːn] [æn; ən] ['ɪŋglɪʃmən] [frɒm; frəm] ['ɪŋglənd] .

"	**But**	**I**	**mean**	**an**	**Englishman**	**from**	**England**	**.**
"	但	我	意思是	一个	英国人	从	英格兰	.

但我指的是来自英国的英国人。

[ɑː(r); ə(r)] [ðeə(r)] ['eni] [sʌtʃ] [hɪə(r)] — ['eni] [wʌn] [huː] [njuː] [ə; eɪ] [mɪs] ['dʒænət] ['wɪləbi] , [ɒv; əv] ['sʌri]

Are	**there**	**any**	**such**	**here**	**—**	**any**	**one**	**who**	**knew**	**a**	**Miss**	**Janet**	**Willoughby**	**,**	**of**	**Surrey**
是	那里	任何	这样的	这里	—	任何	一	WHO	知道	一个	错过	珍妮特	威洛比	,	的	萨里

,

,

,

这里有人认识一位名叫珍妮特·威洛比（Janet Willoughby）的萨里郡小姐吗?

" [fɔː(r); fə(r)][dʒəʊ][hæd; həd] ['lɜːnɪd] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['mʌðərz] ['piːp(ə)l] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn] [ðæt] [pɑːt] [ɒv; əv]

"	**for**	**Joe**	**had**	**learned**	**that**	**his**	**mother's**	**people**	**lived**	**in**	**that**	**part**	**of**
"	为了	乔	有	学习	那	他的	母亲的	人们	居住地	在	那	部分	的

['ɪŋglənd] .

England	**.**
英格兰	.

因为乔得知他母亲的族人就住在英格兰的那个地方。

[hiː; hi] [dɪ'saɪdɪd] [ðæt] [hiː; hi] [maɪt] [æz; əz] [wel] [ɑːsk]['bəʊldli][ðə; ði] ['kwestʃən] [hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [nəʊ] .

He	**decided**	**that**	**he**	**might**	**as**	**well**	**ask**	**boldly**	**the**	**question**	**he**	**wanted**	**to**	**know**	**.**
他	决定	那	他	可能	作为	出色地	问	大胆地	这	问题	他	通缉	到	知道	.

他决定不妨大胆地问出自己想知道的问题。

[bʌt; bət][nəʊ][wʌn] ['ɑːnsə(r)d] , [ðəʊ] [wʌn][mæn] [sed] :

But	**no**	**one**	**answered**	**,**	**though**	**one**	**man**	**said**	**:**
但	不	一	回答	,	尽管	一	男人	说	:

但无人应答，只有一人说道：

" [ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən] ['ɪŋglɪʃmən] ['stændɪŋ] [nɪə(r)][ˌem 'iː][ə; eɪ] ['mɪnɪt] [ə'gəʊ] , [dʒʌst][æz; əz][juː; jʊ]

"	**There**	**was**	**an**	**Englishman**	**standing**	**near**	**me**	**a**	**minute**	**ago**	**,**	**just**	**as**	**you**
"	那里	曾是	一个	英国人	常设	靠近	我	一个	分钟	前	,	只是	作为	你

[rəʊd] [daʊn] [ðə; ði]['waɪə(r)] . "

rode	**down**	**the**	**wire**	**.**	**"**
骑	向下	这	金属丝	.	"

“就在你沿着铁丝网骑马下来的时候，我旁边还站着一个英国人。”

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ʃʊə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz] ['ɪŋglɪʃ] ?

"	**Are**	**you**	**sure**	**he**	**was**	**English**	**?**
"	是	你	当然	他	曾是	英语	?

你确定他是英国人吗?

" [dʒəʊ] [ɑːskt] .

"	**Joe**	**asked**	**.**
"	乔	问	.

乔问道。

" [ʃʊə(r)] !

"	**Sure**	**!**
"	当然	!

“当然!

[hiː; hi][hæd; həd][ðə; ði]['æksent][ɔːl] [raɪt] .

He	had	the	accent	all	right	.
他	有	这	口音	全部	正确的	.

他的口音确实很地道。

[bʌt; bət][hiː; hi] [went] [ɒf] [θruː] [ðə; ði] [kraʊd] [ðæt] [wei] . "

But	he	went	off	through	the	crowd	that	way	.	"
但	他	去	离开	通过	这	人群	那	方式	.	"

但他还是穿过人群离开了。

" [wʊd] [juː; jʊ] [nəʊ] [hɪm] [ɪf] [juː; jʊ] [sɔː] [hɪm] [ə'gen] ?

"	Would	you	know	him	if	you	saw	him	again	?
"	会	你	知道	他	如果	你	锯	他	再次	?

“如果你再次见到他，你还能认出他吗？”

" [dʒəʊ] ['iːgəli] [in'kwaiə] .

"	Joe	eagerly	inquired	.
"	乔	急切地	询问	.

乔急切地问道。

" [aɪ'd][laɪk][tuː; tə][faɪnd][hɪm][tuː; tə][ɑːsk][ə'baʊt][ə; eɪ]['leɪdi][hiː; hi] [njuː] [ɪn] ['ɪŋglənd] ,

"	I'd	like	to	find	him	to	ask	about	a	lady	he	knew	in	England	,
"	ID	喜欢	到	寻找	他	到	问	关于	一个	女士	他	知道	在	英格兰	,

“我想找到他，问问他是否认识一位在英国的女士。”

[fɔː(r); fə(r)][ai] [hɜːd] [hɪm] ['menʃ(ə)n] [hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] [ə'gəʊ] , " [dʒəʊ] [went] [ɒn] ,

for	I	heard	him	mention	her	name	a	minute	ago	,	"	Joe	went	on	,
为了	我	听到	他	提到	她	姓名	一个	分钟	前	,	"	乔	去	在	,

“因为我刚才听到他提到了她的名字，”乔继续说道。

[nɒt] ['θɪŋkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ['nesəsəri] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði]['leɪdi][wɒz; wəz][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] .

not	thinking	it	necessary	to	say	that	the	lady	was	his	mother	.
不是	思维	它	必要的	到	说	那	这	女士	曾是	他的	母亲	.

他认为没必要说明这位女士是他的母亲。

" [ai] [mait] [nəʊ] [hɪm] [ɪf] [ai] [sɔː] [hɪm] , " [sed] [ðə; ði][mæn] .

"	I	might	know	him	if	I	saw	him	,	"	said	the	man	.
"	我	可能	知道	他	如果	我	锯	他	,	"	说	这	男人	.

“如果我见到他，我可能会认出他，”那人说道。

" [ðəʊ] [ai]['dɪd(ə)nt] [teɪk] [mʌtʃ] ['nəʊtɪs] [ɒv; əv][hɪm] . "

"	Though	I	didn't	take	much	notice	of	him	.	"
"	尽管	我	没有	拿	很多	注意	的	他	.	"

“虽然我当时并没有太注意他。”

" [dʒʌst] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [ə'raʊnd] , [ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ] [siː] [hɪm] [waɪl] [aɪm] ['dresɪŋ] ,

"	Just	take	a	look	around	,	and	if	you	see	him	while	I'm	dressing	,
"	只是	拿	一个	看	大约	,	和	如果	你	看	他	尽管	我是	敷料	,

“你们四处看看，如果我穿衣服的时候看到他，

[brɪŋ] [hɪm][tuː; tə][maɪ] [tent] , " [sed] [dʒəʊ] ,

bring	him	to	my	tent	,	"	said	Joe	,
带来	他	到	我的	帐篷	,	"	说	乔	,

“把他带到我的帐篷来，”乔说。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][dɪd] [nɒt] [wɒnt] [tuː; tə][gəʊ] [ə'baʊt] [ɪn][ðə; ði] [kraʊd] [ɪn][hɪz; ɪz]['rɑːðə(r)] ['skænti] [suːt] .

for	he	did	not	want	to	go	about	in	the	crowd	in	his	rather	scanty	suit	.
为了	他	做过	不是	想	到	去	关于	在	这	人群	在	他的	相当	稀少	套装	.

因为他不想穿着那身略显单薄的西装在人群中走来走去。

" [aɪl] [peɪ] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['trʌb(ə)l] , " [hiː; hi] ['ædɪd] .

"	I'll	pay	you	for	your	trouble	,	"	he	added	.
"	患病的	支付	你	为了	你的	麻烦	,	"	他	额外	.

“我会付钱补偿你的，”他补充道。

" [əʊ] , [ɪts] [nəʊ] ['trʌb(ə)l] , " [sed] [ðə; ði] ['spiːkə(r)] , [ə; eɪ] [jʌŋ] [læd] [ə'baʊt] [dʒoʊz][eɪdʒ] .

"	Oh	,	it's	no	trouble	,	"	said	the	speaker	,	a	young	lad	about	Joe's	age	.
"	哦	,	它是	不	麻烦	,	"	说	这	扬声器	,	一个	年轻的	小伙子	关于	乔的	年龄	.

“哦，没关系，”说话的是个和乔年纪相仿的年轻人。

" [aɪm][glæd][tuː; tə][duː; də][ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] , [bʌt; bət][aɪm][nɒt][ʃʊə(r)][ai][kæn; kən][faɪnd][hɪm] . "

"	I'm	glad	to	do	it	for	you	,	but	I'm	not	sure	I	can	find	him	.	"
"	我是	高兴的	到	做	它	为了	你	,	但	我是	不是	当然	我	能	寻找	他	.	"

“我很乐意为你做这件事，但我不太确定我能不能找到他。”

" [traɪ] , ['enihaʊ] , " [ɜːrdʒd][dʒəʊ] .

"	Try	,	anyhow	,	"	urged	Joe	.
"	尝试	,	无论如何	,	"	敦促	乔	.

“无论如何，试试看吧，”乔催促道。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ]['slendə(r)] [kluː] [bʌt; bət] [wɜːθ] ['fɒləʊɪŋ] .

It	was	a	slender	clue	but	worth	following	.
它	曾是	一个	苗条	线索	但	值得	下列的	.

线索虽然很短，但值得追查。

[dʒəʊ] [went] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [tent] [tuː; tə] [dres] , [waɪl] [ðə; ði] [jʌŋ] ['sɜːtʃə(r)] [bɪ'gæn][tuː; tə] ['sɜːkjəleɪt] [ɪn] [ðə; ði] [θrɒŋ] .

Joe	went	to	his	tent	to	dress	,	while	the	young	searcher	began	to	circulate	in	the	throng	.
乔	去	到	他的	帐篷	到	裙子	,	尽管	这	年轻的	搜索者	开始	到	流通	在	这	人群	.

乔回到帐篷里穿衣服，而年轻的搜寻者开始在人群中四处走动。

[dʒoʊz] ['kwestʃənz] [hæd; həd] [kɔːzd] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][stɜː(r)] ,

Joe's	questions	had	caused	a	little	stir	,
乔的	问题	有	导致	一个	小的	搅拌	,

乔的问题引起了一阵小小的骚动。

[ænd; ənd][ðeə(r)][wɒz; wəz] [mʌtʃ] [ˌkjʊəri'ɒsəti][æz; əz][tuː; tə] [wɒt] [hɪz; ɪz]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][kʊd; kəd][biː; bi] ,

and	there	was	much	curiosity	as	to	what	his	object	could	be	,
和	那里	曾是	很多	好奇心	作为	到	什么	他的	目的	可以	是	,

人们都很好奇他要找的东西究竟是什么。

[bʌt; bət][hiː; hi][dɪd] [nɒt][maɪnd][ðə; ði] [ə'tenʃ(ə)n] [hiː; hi][hæd; həd] [ə'træktɪd] .

but	he	did	not	mind	the	attention	he	had	attracted	.
但	他	做过	不是	头脑	这	注意力	他	有	吸引	.

但他并不在意自己所引起的关注。

" [ai]['wʌndə(r)] [ɪf] [ðæt] [mæn] [huː] [meɪd] [ðə; ði] [tʃɑːns] [rɪ'mɑːk] [kʊd; kəd][hæv; həv] ['riːəli] [ment] [maɪ] ['mʌðə(r)] ,

"	I	wonder	if	that	man	who	made	the	chance	remark	could	have	really	meant	my	mother	,
"	我	想知道	如果	那	男人	WHO	制成	这	机会	评论	可以	有	真的	意思是	我的	母亲	,

“我不知道那个随口说出那句话的人，是不是真的在说我母亲。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

乔·斯特朗走钢丝(Joe Strong on the high wire)
第5/10页

" [mjuːzd] [ðə; ði] [bɔɪ] [ɒn][hɪz; ɪz] [weɪ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['dresɪŋ] [tent] .

"	mused	the	boy	on	his	way	to	his	dressing	tent	.
"	沉思	这	男生	在	他的	方式	到	他的	敷料	帐篷	.

男孩一边走向更衣帐篷，一边沉思着。

" [ɒv; əv] [kɔːs] [ðeə(r)] [maɪt] [biː; bi][mɔː(r)][ðæn; ðən][wʌn]['dʒænət] ['wiləbi] ,

"	Of	course	there	might	be	more	than	one	Janet	Willoughby	,
"	的	课程	那里	可能	是	更多的	比	一	珍妮特	威洛比	,

“当然，珍妮特·威洛比可能不止一个，

[bʌt; bət] [wen] [hiː; hi] [spəʊk] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)][æz; əz][ə; eɪ][gɜːl][ɪn] ['ɪŋglənd] ,

but	when	he	spoke	of	her	as	a	girl	in	England	,
但	什么时候	他	辐	的	她	作为	一个	女孩	在	英格兰	,

但当他谈到她还是英国女孩时，

[ænd; ənd] [wɒt] [ə; eɪ] ['deərɪŋ] ['hɔːswʊmən] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ,

and	what	a	daring	horsewoman	she	was	,
和	什么	一个	大胆	女骑手	她	曾是	,

她真是一位勇敢的女骑手！

[ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ə; eɪ] [ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n] [ðæt] [wʊd] [biː; bi] [hɑːd] [tuː; tə] ['djuːplɪkeɪt] [ən'les] [maɪ] ['mʌðə(r)]

it	makes	a	combination	that	would	be	hard	to	duplicate	unless	my	mother
它	制作	一个	组合	那	会	是	难的	到	复制	除非	我的	母亲

[wɒz; wəz] [ment] .

was	meant	.
曾是	意思是	.

除非是我母亲的缘故，否则这种组合很难复制。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [streɪndʒ] [ɪf] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [miːt] [sʌm; səm][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)]['fɔːmə(r)] ['ɪŋglɪʃ] [frendz]

It	would	be	strange	if	I	should	meet	some	of	her	former	English	friends
它	会	是	奇怪的	如果	我	应该	见面	一些	的	她	以前的	英语	朋友们

['ɑːftə(r)][ɔːl] [ðiːz] [j'iəz] .

after	all	these	years	.
后	全部	这些	年	.

如果这么多年后我碰巧遇到她的一些英国老朋友，那会很奇怪。

" [bɪl] ['wɒts(ə)n] , [ðə; ði] ['vetərən] [klaʊn] , [hæd; həd] [nəʊn] [dʒoʊz] ['mʌðə(r)] [æz; əz]['mɪsɪz] . [strɒŋ] ,

"	Bill	Watson	,	the	veteran	clown	,	had	known	Joe's	mother	as	Mrs	.	Strong	,
"	账单	沃森	,	这	老将	小丑	,	有	已知	乔的	母亲	作为	太太	.	强的	,

[ænd; ənd]['aʊə(r)]['hɪərəʊ] ,

and	our	hero	,
和	我们的	英雄	,

“资深小丑比尔·沃森认识乔的母亲，也就是斯特朗夫人，而我们的英雄……”

['djʊərɪŋ][hɪz; ɪz] [steɪ] [wɪð] [ðə; ði]['sɜːkəs] ,

during	his	stay	with	the	circus	,
期间	他的	停留	和	这	马戏团	,

在他待在马戏团期间，

[hæd; həd] [met] ['sevrəl] ['ʌðə(r)] [p'ɜːsənz] [huː] [hæd; həd] [nəʊn] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)]

had	met	several	other	persons	who	had	known	his	father	and	his	mother
有	遇见	一些	其他	人	WHO	有	已知	他的	父亲	和	他的	母亲

['djʊərɪŋ][ðeə(r)] [prə'feʃən(ə)l] [kəɹ'iəz] ,

during	their	professional	careers	,
期间	他们的	专业的	职业生涯	,

他还遇到了其他几位曾在他父母的职业生涯中与他们相识的人。

[bʌt; bət][hiː; hi][hæd; həd] [jet] [tuː; tə] [miːt] [wʌn] [huː] [hæd; həd] [nəʊn] ['mɪsɪz] . [strɒŋ] [æz; əz][ə; eɪ][gɜːl][ɪn]

but	he	had	yet	to	meet	one	who	had	known	Mrs	.	Strong	as	a	girl	in
但	他	有	然而	到	见面	一	WHO	有	已知	太太	.	强的	作为	一个	女孩	在

['ɪŋglənd] .

England	.
英格兰	.

但他还没有遇到过在英国认识斯特朗夫人的那个人。

" [ɪf] [aɪ][kʊd; kəd]['əʊnli][faɪnd][hɪm] , " [θɔːt] [dʒəʊ] ,

"	If	I	could	only	find	him	,	"	thought	Joe	,
"	如果	我	可以	仅有的	寻找	他	,	"	想法	乔	,

“如果我能找到他就好了，”乔心想。

" [hiː; hi] [maɪt] [pʊt] [ˌem 'iː][ɒn][ðə; ði] [træk] [ɒv; əv][maɪ] [ɪn'herɪtəns] , [prə'vaɪdɪd] [ðeə(r)][ɪz][wʌn] .

"	he	might	put	me	on	the	track	of	my	inheritance	,	provided	there	is	one	.
"	他	可能	放	我	在	这	追踪	的	我的	遗产	,	假如	那里	是	一	.

“他或许能帮我找到继承遗产的途径，如果真有遗产的话。”

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][hæd; həd]['æktɪd] [mɔː(r)] ['kwɪkli] — [æz; əz] [suːn] [æz; əz][aɪ] [hɜːd] [hɪz; ɪz] [rɪ'mɑːk] .

I	wish	I	had	acted	more	quickly	—	as	soon	as	I	heard	his	remark	.
我	希望	我	有	行动	更多的	迅速地	—	作为	很快	作为	我	听到	他的	评论	.

我真希望我能更快行动——一听到他的话就采取行动。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [strʌk] [ˌem 'iː][ɔːl][səʊ] ['sʌd(ə)nli] [ðæt] [aɪ]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [wɒt] [tuː; tə][duː; də] .

But	it	struck	me	all	so	suddenly	that	I	didn't	know	what	to	do	.
但	它	击	我	全部	所以	突然	那	我	没有	知道	什么	到	做	.

但这一切发生得太突然，我一时不知所措。

[jet] [aɪ] [ɔːt] [tuː; tə] [nəʊ] [ðæt] [vɔɪs] .

Yet	I	ought	to	know	that	voice	.
然而	我	应该	到	知道	那	嗓音	.

但我应该认得这个声音。

[aɪ]['wʌndə(r)] [weə(r)] [aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'fɔː(r)] ?

I	wonder	where	I	have	heard	it	before	?
我	想知道	在哪里	我	有	听到	它	前	?

我好像以前在哪里听过这句话?

" [dʒəʊ] ['rækt] [hɪz; ɪz] [breɪnz] [ɪn][æn; ən] ['efət] [tuː; tə] [rɪ'membə(r)] , [bʌt; bət][hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt] .

"	Joe	racked	his	brains	in	an	effort	to	remember	,	but	he	could	not	.
"	乔	架子	他的	大脑	在	一个	努力	到	记住	,	但	他	可以	不是	.

乔绞尽脑汁地想，却怎么也想不起来。

[hiː; hi][hæd; həd] [met] [səʊ] ['meni] [p'ɜːsənz] , [ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [səʊ] ['bɪzi] [ɒv; əv] [leɪt] ,

He	had	met	so	many	persons	,	and	he	had	been	so	busy	of	late	,
他	有	遇见	所以	许多	人	,	和	他	有	到过	所以	忙碌的	的	晚的	,

他最近见了很多人，也一直很忙。

[pə'fektɪŋ] [hɪm'self] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['θrɪlɪŋ] [ækt] , [ðæt] [ɪ'vents] , ['feɪsɪz] , ['vɔɪsɪz] [ænd; ənd]

perfecting	himself	for	his	thrilling	act	,	that	events	,	faces	,	voices	and
完善	他自己	为了	他的	惊险	行为	,	那	活动	,	面孔	,	声音	和

['hæpənɪŋz] [ˌəʊvə'læpt] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .

happenings	overlapped	each	other	.
事件	重叠	每个	其他	.

为了他那惊心动魄的表演，他不断完善自己，使事件、面孔、声音和各种情况相互交叠。

" [ˌaɪ 'tiː] [went] [greɪt] ! " [sed] - , ['kʌmɪŋ] [ɪn] [wɪð] [ðə; ði]['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l] .

"	It	went	great	!	"	said	Jeroleman	,	coming	in	with	the	motor	-	cycle	.
"	它	去	伟大的	!	"	说	-	,	未来	在	和	这	发动机	-	循环	.

“太棒了！”杰罗尔曼骑着摩托车进来时说道。

" [jes] , [ˌaɪ 'tiː] [went] [ɒf] [ɔːl] [raɪt] , " [ə'griːd] [dʒəʊ] .

"	**Yes**	,	**it**	**went**	**off**	**all**	**right**	,	"	**agreed**	**Joe**	.
"	是的	,	它	去	离开	全部	正确的	,	"	同意	乔	.

“是的，发射很顺利，”乔同意道。

" [jʊr; jər] [nɒt] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [wɜːk] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] - [naɪt] , [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ? " [ɑːskt] ['raɪən] .

"	**You're**	**not**	**going**	**to**	**work**	**it**	**to**	-	**night**	,	**are**	**you**	**?**	"	**asked**	**Ryan**	.
"	你是	不是	去	到	工作	它	到	-	夜晚	,	是	你	?	"	问	瑞安	.

“你今晚不打算去上班吧？”瑞恩问道。

" [nəʊ] , [ðə; ði] [feə(r)] [kləuziz] [æt; ət] [naɪt] .

"	**No**	,	**the**	**fair**	**closes**	**at**	**night**	.
"	不	,	这	公平的	关闭	在	夜晚	.

不，集市晚上就关门了。

[wiː; wi] [doʊnt] [hæv; həv] [tuː; tə] [duː; də] ['eniθɪŋ] [ʌn'tɪl] [tuː; tə] - ['mɒrəʊ] , [wen] [wiː; wi] [gɪv] [tuː]

We	**don't**	**have**	**to**	**do**	**anything**	**until**	**to**	-	**morrow**	,	**when**	**we**	**give**	**two**
我们	不	有	到	做	任何事物	直到	到	-	明天	,	什么时候	我们	给	二

[pə'fɔːmənsɪz] ,

performances	,
表演	,

我们直到明天之前什么都不用做，明天我们要演出两场。

[wʌn] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [ænd; ənd] [ə'nʌðə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [ˌɑːftə'nuːn] .

one	**in**	**the**	**morning**	**and**	**another**	**in**	**the**	**afternoon**	.
一	在	这	早晨	和	其他	在	这	下午	.

上午一场，下午一场。

[juː; jʊ] [tuː] [kæn; kən] [duː; də] [æz; əz] [juː; jʊ] [pliːz] [wɪð] [jɔː'selvz] ,

You	**two**	**can**	**do**	**as**	**you**	**please**	**with**	**yourselves**	,
你	二	能	做	作为	你	请	和	你们自己	,

你们俩可以随意处置自己。

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [jʊr; jər] [ɒn] [hænd] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] .

as	**long**	**as**	**you're**	**on**	**hand**	**in**	**the**	**morning**	.
作为	长的	作为	你是	在	手	在	这	早晨	.

只要你早上在岗就行。

" [hɪz; ɪz] ['helpər] [θæŋkt] [hɪm] .

"	**His**	**helpers**	**thanked**	**him**	.
"	他的	助手	谢谢	他	.

他的助手们向他道谢。

[æz; əz] [fɔː(r); fə(r)] [dʒəʊ] , [hiː; hi] [njuː] [wɒt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [duː; də] — [raɪd] ['əʊvə(r)] [tuː; tə]

As	**for**	**Joe**	,	**he**	**knew**	**what**	**he**	**was**	**going**	**to**	**do**	**—**	**ride**	**over**	**to**
作为	为了	乔	,	他	知道	什么	他	曾是	去	到	做	—	骑	超过	到

[ðə; ði] ['sɜːkəs] ,

the	**circus**	,
这	马戏团	,

至于乔，他知道自己要做什么——骑马去马戏团。

[ænd; ənd] [siː] — [bʌt; bət] [ðeə(r)] , [juː; jʊ] [kæn; kən] [ges] [huː] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [hiː; hi] ['wɒntɪd] [məʊst] [tuː; tə]

and	**see**	**—**	**but**	**there**	,	**you**	**can**	**guess**	**who**	**it**	**was**	**he**	**wanted**	**most**	**to**
和	看	—	但	那里	,	你	能	猜测	WHO	它	曾是	他	通缉	最多	到

[siː] .

see	.
看	.

然后你就会明白——但你也能猜到他最想见到的是谁。

[dʒəʊ][hæd; həd] [dɔn] [hɪz; ɪz] [striːt] [əˈtaɪə(r)] [wen] [ðə; ði][mæn] [huː] [hæd; həd]['spəʊkən][əˈbaʊt][ðə; ði]

Joe	had	donned	his	street	attire	when	the	man	who	had	spoken	about	the
乔	有	穿戴	他的	街道	服装	什么时候	这	男人	WHO	有	说	关于	这

['ɪŋglɪʃmən] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [tent] .

Englishman	came	to	the	tent	.
英国人	来了	到	这	帐篷	.

乔穿上便服后，那个谈论英国人的男人来到了帐篷。

" [dɪd][juː; jʊ][faɪnd][hɪm] ? " [ɑːskt] [dʒəʊ] ['iːgəli] .

"	Did	you	find	him	?	"	asked	Joe	eagerly	.
"	做过	你	寻找	他	?	"	问	乔	急切地	.

“你找到他了吗？”乔急切地问道。

" [nɒt] [ə; eɪ] [saɪn] [ɒv; əv] [hɪm] , [aɪm] ['sɒri] [tuː; tə] [seɪ] .

"	Not	a	sign	of	him	,	I'm	sorry	to	say	.
"	不是	一个	符号	的	他	,	我是	对不起	到	说	.

很遗憾，没有他的踪迹。

[aɪ] [went] [ɔːl] [θruː] [ðə; ði] [kraʊd] , [tuː] .

I	went	all	through	the	crowd	,	too	.
我	去	全部	通过	这	人群	,	也	.

我也穿过了人群。

[bʌt; bət][hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [slɪpt] [əˈweɪ] [dʒʌst]['ɑːftə(r)][aɪ] ['nəʊtɪst] [hɪm] .

But	he	must	have	slipped	away	just	after	I	noticed	him	.
但	他	必须	有	滑倒了	离开	只是	后	我	注意到	他	.

但我刚注意到他，他就溜走了。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['stændɪŋ] [raɪt] [kləʊz] [tuː; tə][ˌem 'iː] .

He	was	standing	right	close	to	me	.
他	曾是	常设	正确的	关闭	到	我	.

他当时就站在我旁边。

" [dʒoʊz] [həʊp] ['vænɪʃd] .

"	Joe's	hope	vanished	.
"	乔的	希望	消失了	.

乔的希望破灭了。

" [θæŋks] , " [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [jʌŋ] ['feləʊ] .

"	Thanks	,	"	he	said	to	the	young	fellow	.
"	谢谢	,	"	他	说	到	这	年轻的	同伴	.

“谢谢，”他对那个年轻人说。

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['gəʊɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][hɪə(r)][tuː; tə] - ['mɒrəʊ] ? "

"	Are	you	going	to	be	here	to	-	morrow	?	"
"	是	你	去	到	是	这里	到	-	明天	?	"

你明天会来吗?

" [ðæts] [wɒt] [aɪ][ˌeɪ 'em] !

"	That's	what	I	am	!
"	那就是	什么	我	是	!

“我就是这样的人！”

[aɪ] [ˌwʊdnt] [mɪs] [jɔː(r); jə(r)][ækt][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [həʊl] [lɒt] !

I	wouldn't	miss	your	act	for	a	whole	lot	!
我	不会	错过	你的	行为	为了	一个	所有的	很多	!

我绝对不会错过你的表演!

[ɪts] [greɪt] ! "

It's	great	!	"
它是	伟大的	!	"

这很棒！ ”

" [aɪm][glæd][juː; jʊ] [θɪŋk] [səʊ] .
" I'm glad you think so .
" 我是 高兴的 你 思考 所以 .

“很高兴你也这么认为。”

[wel] , [ɪf] [jʊr; jər] [ɪn][ðə; ði] [kraʊd] ,
Well , if you're in the crowd ,
出色地 , 如果 你是 在 这 人群 ,

如果你身处人群之中，

[ænd; ənd][juː; jʊ][hɪə(r)] ['eni] [wʌn] [spiːk] [huː] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ʃʊə(r)][ɪz][æn; ən] ['ɪŋglɪʃmən] ,
and you hear any one speak who you are sure is an Englishman ,
和 你 听到 任何 一 说话 WHO 你 是 当然 是 一个 英国人 ,

当你听到任何一个你确信是英国人的人说话时，

[ai] [wɪʃ] [juː; jʊ] [wʊd] [tel] [hɪm][aɪ'd][laɪk][tuː; tə] [siː] [hɪm][ɪn][maɪ] [tent] ['ɑːftə(r)][maɪ][ækt][ɪz]['əʊvə(r)] . "
I wish you would tell him I'd like to see him in my tent after my act is over . "
我 希望 你 会 告诉 他 ID 喜欢 到 看 他 在 我的 帐篷 后 我的 行为 是 超过 . "

我希望你能告诉他，演出结束后我想在我的帐篷里见到他。

" [ai][ʃʊə(r)] [wɪl] [duː; də] [ðæt] , ['mɪstə(r)] . [strɒŋ] . "
" I sure will do that , Mr . Strong . "
" 我 当然 将要 做 那 , 先生 . 强的 . "

“我一定会这么做的，斯特朗先生。”

" [ænd; ənd] [hɪrz] ['sʌmθɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['trʌb(ə)l] , " [sed] [dʒəʊ] , ['hændɪŋ] [hɪm][ə; eɪ] [bɪl] .
" And here's something for your trouble , " said Joe , handing him a bill .
" 和 这里是 某物 为了 你的 麻烦 , " 说 乔 , 处理 他 一个 账单 .

“这是给你的补偿，”乔说着，递给他一张账单。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['feləʊ] [dɪd] [nɒt] [wɒnt] [tuː; tə] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] ,
The young fellow did not want to take it ,
这 年轻的 同伴 做过 不是 想 到 拿 它 ,

这个年轻人不想接受它。

[bʌt; bət][dʒəʊ] [njuː] [ðæt] ['sɜːvɪs] [peɪd] [fɔː(r); fə(r)][ɪz][ðə; ði] [best] ['rendəd] , [ænd; ənd] [ɪn'sɪstɪd] .
but Joe knew that service paid for is the best rendered , and insisted .
但 乔 知道 那 服务 有薪酬的 为了 是 这 最好的 渲染 , 和 坚持 .

但乔知道付费服务才是最好的服务，所以坚持要付费。

[ðen] , [æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd][duː; də] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)] ,
Then , as he could do nothing more ,
然后 , 作为 他 可以 做 没有什么 更多的 ,

然后，由于他已经无能为力，

[hiː; hi][hæd; həd]['raɪən] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [wiːlz] [ɒv; əv][ðə; ði]['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l][ænd; ənd][hiː; hi][rəʊd]['əʊvə(r)]
he had Ryan change the wheels of the motor - cycle and he rode over
他 有 瑞安 改变 这 车轮 的 这 发动机 - 循环 和 他 骑 超过
[tuː; tə][ðə; ði] [taʊn] [weə(r)] [ðə; ði]['sɜːkəs][wɒz; wəz] ['ʃəʊɪŋ] .
to the town where the circus was showing .
到 这 镇 在哪里 这 马戏团 曾是 显示 .

他让瑞恩换了摩托车的轮胎，然后骑车去了马戏团表演的小镇。

[ðə; ði] [ˌɑːftə'nuːn] [pə'fɔːməns] [wɒz; wəz]['əʊvə(r)] [wen] [dʒəʊ] [riːtʃt] [ðə; ði] [lɒts] ,
The afternoon performance was over when Joe reached the lots ,
这 下午 表现 曾是 超过 什么时候 乔 达到 这 很多 ,

乔到达停车场时，下午的演出已经结束了。

[bʌt; bət][hiː; hi] [sɔː] ['helən] ['meɪkɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [weɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [tent] [weə(r)] [hɜː(r); hə(r)] [hɔːs] ,

but	he	saw	Helen	making	her	way	to	the	tent	where	her	horse	,
但	他	锯	海伦	制作	她	方式	到	这	帐篷	在哪里	她	马	,

['rəʊzbʌd] , [wɒz; wəz] [kept] ,

Rosebud	,	was	kept	,
玫瑰花蕾	,	曾是	保留	,

但他看到海伦正走向她的马“玫瑰花蕾”所在的帐篷。

[ænd; ənd][hiː; hi] [wɔːkt] [ə'krɒs] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] .

and	he	walked	across	to	her	.
和	他	步行	穿过	到	她	.

他走到她身边。

" [wel] , [wel] !

"	Well	,	well	!
"	出色地	,	出色地	!

“哎呀，哎呀！”

" [ʃiː; ʃi] [ɪk'skleɪmd] , ['blʌʃɪŋ] ['prɪtɪli] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [ʃʊk] [hændz] [wɪð] [hɪm] , " [aɪ][ˌeɪ 'em][səʊ][glæd]

"	she	exclaimed	,	blushing	prettily	as	she	shook	hands	with	him	,	"	I	am	so	glad
"	她	惊呼	,	脸红	漂亮	作为	她	摇晃	双手	和	他	,	"	我	是	所以	高兴的

[tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] ! "

to	see	you	!	"
到	看	你	!	"

她一边和他握手，一边娇羞地说道：“见到你真高兴！”

" [nɒt] [hɑːf][æz; əz][glæd][æz; əz][aɪ][ˌeɪ 'em][tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ] [ə'gen] ! " [kraɪd] [dʒəʊ] ,

"	Not	half	as	glad	as	I	am	to	meet	you	again	!	"	cried	Joe	,
"	不是	一半	作为	高兴的	作为	我	是	到	见面	你	再次	!	"	哭	乔	,

“我比见到你更高兴！”乔喊道。

[ænd; ənd][hiː; hi][dɪd] [nɒt] [let] [gəʊ][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)][hænd] ,

and	he	did	not	let	go	of	her	hand	,
和	他	做过	不是	让	去	的	她	手	,

他始终没有放开她的手。

[ðəʊ] ['helən] [traɪd] ['dʒentli] [tuː; tə] [wɪð'drɔː] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm][hɪz; ɪz][klɑːsp] .

though	Helen	tried	gently	to	withdraw	it	from	his	clasp	.
尽管	海伦	尝试	轻轻地	到	提取	它	从	他的	搭扣	.

尽管海伦试图轻轻地将它从他的扣子中取出。

" [haʊ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] , [ænd; ənd] [haʊ] [ɪz] ['rəʊzbʌd] ? "

"	How	are	you	,	and	how	is	Rosebud	?	"
"	如何	是	你	,	和	如何	是	玫瑰花蕾	?	"

你好吗？罗斯巴德怎么样了？

" [faɪn] !

"	Fine	!
"	美好的	!

“美好的！

[ænd; ənd] [haʊ] [ə'baʊt] [jɔː'self] ?

And	how	about	yourself	?
和	如何	关于	你自己	?

你呢？

[ɪz][jɔː(r); jə(r)]['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l][ækt]['gəʊɪŋ] ? "

Is	your	motor	-	cycle	act	going	?	"
是	你的	发动机	-	循环	行为	去	?	"

你的摩托车表演还在进行吗？

" [aɪv] [dʒʌst] [kʌm] [frɒm; frəm][maɪ][fɜːst] ['pʌblɪk] [ə'pɪərəns] , [ænd; ənd] , [tuː; tə] [dʒʌdʒ] [baɪ][ðə; ði]

"	I've	just	come	from	my	first	public	appearance	,	and	,	to	judge	by	the
"	我已经	只是	来	从	我的	第一的	民众	外貌	,	和	,	到	法官	经过	这

[ə'plɔːz] , [aɪ][dɪd] [wel] .

applause	,	I	did	well	.
掌声	,	我	做过	出色地	.

“我刚刚结束了我的首次公开露面，从掌声来看，我表现得不错。”

[aɪl] [tel] [juː; jʊ][ɔːl] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .

I'll	tell	you	all	about	it	.
患病的	告诉	你	全部	关于	它	.

我会把事情的来龙去脉都告诉你。

[aɪm] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [steɪ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [naɪt] [pə'fɔːməns] [hɪə(r)] .

I'm	going	to	stay	for	the	night	performance	here	.
我是	去	到	停留	为了	这	夜晚	表现	这里	.

我打算留下来看晚上的演出。

[ðeəz; ðəz] ['sʌmθɪŋ] [aɪ] [wɒnt] [tuː; tə][ɑːsk] [bɪl] ['wɒts(ə)n] .

There's	something	I	want	to	ask	Bill	Watson	.
有	某物	我	想	到	问	账单	沃森	.

我想问比尔·沃森一个问题。

" ['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'aɪ]

"	CHAPTER	XII
"	章	十二

第十二章

[deɪz] [ɒv; əv] ['deərɪŋ]

DAYS	OF	DARING
天	的	大胆

勇敢的日子

['helən] [ænd; ənd][dʒəʊ] [rɪ'leɪtɪd] [ðeə(r)] [ɪk'spɪrɪənsɪz] [sɪns] [ðə; ði]['fɔːmə(r)] [bɔɪ] [fɪʃ] [hæd; həd] [left] [ðə; ði]

Helen	and	Joe	related	their	experiences	since	the	former	boy	fish	had	left	the
海伦	和	乔	有关的	他们的	经历	自从	这	以前的	男生	鱼	有	左边	这

['sɜːkəs] ,

circus	,
马戏团	,

海伦和乔讲述了自从那条小鱼离开马戏团后他们各自的经历。

[ænd; ənd] ['helən] [wɒz; wəz][æz; əz] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][dʒoʊz] [njuː] [sək'ses] [æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn][hɜː(r); hə(r)]

and	Helen	was	as	interested	in	Joe's	new	success	as	he	was	in	her
和	海伦	曾是	作为	感兴趣的	在	乔的	新的	成功	作为	他	曾是	在	她

[kən'tɪnjuːd] [wʌn] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [trɪk] [hɔːs] .

continued	one	with	her	trick	horse	.
持续	一	和	她	诡计	马	.

海伦对乔取得的新成就和乔对她与她的特技马继续取得的成功一样感兴趣。

" [bʌt; bət][jɔː(r); jə(r)][ækt][ɪz][mɔː(r)] ['rɪski] [ðæn; ðən][ðə; ði][wʌn][ɪn][ðə; ði][tæŋk][ɔː(r)][ɒn][ðə; ði] [trə'piːz] ,

"	But	your	act	is	more	risky	than	the	one	in	the	tank	or	on	the	trapeze	,
"	但	你的	行为	是	更多的	风险	比	这	一	在	这	坦克	或者	在	这	空中飞人	,

但是你的表演比在坦克里或空中飞人表演的风险更大。

['ɪz(ə)nt][ˌaɪ 'tiː] , [dʒəʊ] ? " [ɑːskt] ['helən] .

isn't	it	,	Joe	?	"	asked	Helen	.
不是	它	,	乔	?	"	问	海伦	.

“是不是啊，乔？”海伦问道。

" [wel] , [jes] , [aɪ] [sə'pəʊz] [səʊ] , [ɪn][ə; eɪ] [weɪ] , " [hiː; hi] [əd'mɪtɪd] .

"	Well	,	yes	,	I	suppose	so	,	in	a	way	,	"	he	admitted	.
"	出色地	,	是的	,	我	认为	所以	,	在	一个	方式	,	"	他	承认	.

“嗯，是的，我想在某种程度上是这样，”他承认道。

" [bʌt; bət][ðə; ði][mɔː(r)] ['rɪski] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ɪz][ðə; ði]['betə(r)][ðə; ði]['pʌblɪk] [laɪks] [ˌaɪ 'tiː] . "

"	But	the	more	risky	a	thing	is	the	better	the	public	likes	it	.	"
"	但	这	更多的	风险	一个	事物	是	这	更好的	这	民众	点赞	它	.	"

“但是，风险越大的事情，公众就越喜欢。”

" [jes] , [aɪ] [nəʊ] , " [ʃiː; ʃi] [saɪd] .

"	Yes	,	I	know	,	"	she	sighed	.
"	是的	,	我	知道	,	"	她	叹了口气	.

“是的，我知道，”她叹了口气。

" [bʌt; bət][juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi]['keəf(ə)l] , [woʊnt][juː; jʊ] , [dʒəʊ] ? "

"	But	you	will	be	careful	,	won't	you	,	Joe	?	"
"	但	你	将要	是	小心	,	惯于	你	,	乔	?	"

“但你会小心的，对吧，乔？”

" [əʊ] , [jes] , " [hiː; hi] ['ɑːnsə(r)d] .

"	Oh	,	yes	,	"	he	answered	.
"	哦	,	是的	,	"	他	回答	.

“哦，是的，”他回答道。

" [baɪ][ðə; ði] [wei] , [haʊ] [ɪz] ['beni] ['meɪkɪŋ] [aʊt] [ɪn][ðə; ði][tæŋk] ?

"	By	the	way	,	how	is	Benny	making	out	in	the	tank	?
"	经过	这	方式	,	如何	是	本尼	制作	出去	在	这	坦克	?

对了，本尼在坦克里情况怎么样了？

[dʌz] ['lɪzi] [bɪ'heɪv] [hɜː'self] ? "

Does	Lizzie	behave	herself	?	"
做	莉齐	表现	她自己	?	"

莉齐表现好吗？

" [əʊ] , [jes] [ɪn'diːd] .

"	Oh	,	yes	indeed	.
"	哦	,	是的	的确	.

“哦，的确如此。”

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [siːl] [ɪz][ə; eɪ][dɪə(r)] ([wɪtʃ] ['ɪz(ə)nt][ə; eɪ][dʒəʊk]) ,

The	little	seal	is	a	dear	(	which	isn't	a	joke	)	,
这	小的	海豹	是	一个	亲爱的	(	哪个	不是	一个	开玩笑	)	,

这只小海豹是只鹿（这不是开玩笑），

[ænd; ənd] [waɪl] ['beni] ['dʌznt] [duː; də][æz; əz] ['meni] [trɪks] [æz; əz][juː; jʊ][dɪd] , [stɪl] [hɪz; ɪz][ækt][gəʊz]

and	while	Benny	doesn't	do	as	many	tricks	as	you	did	,	still	his	act	goes
和	尽管	本尼	不	做	作为	许多	技巧	作为	你	做过	,	仍然	他的	行为	去

[wel] ,

well	,
出色地	,

虽然本尼不像你那样表演那么多花招，但他的表演依然很成功。

[ænd; ənd][hiː; hi][kæn; kən] [steɪ] ['ʌndə(r)]['wɔːtə(r)] [kwaɪt] [ə; eɪ] [waɪl] , [wɪtʃ] , ['ɑːftə(r)] [ɔːl] ,

and	he	can	stay	under	water	quite	a	while	,	which	,	after	all	,
和	他	能	停留	在下面	水	相当	一个	尽管	,	哪个	,	后	全部	,

而且他可以在水下待相当长的时间，毕竟，

[ɪz] [wɒt] [meɪks] [ˌaɪ 'tiː][gəʊ][bɪg] . "

is	what	makes	it	go	big	.	"
是	什么	制作	它	去	大的	.	"

这就是它能火起来的原因。”

" [glæd][tuː; tə][hɪə(r)][ˌaɪ 'tiː] .

"	Glad	to	hear	it	.
"	高兴的	到	听到	它	.

很高兴听到这个消息。

[ðen] [hiːz] [laɪk] [hɪm'self] [ə'gen] ? "
Then he's like himself again ? "
然后 他是 喜欢 他自己 再次 ? "

那他又恢复正常了吗?

" ['betə(r)] [ðæn; ðən] ['evə(r)] .
" Better than ever .
" 更好的 比 曾经 .

比以往任何时候都好。

[juː; jʊ] [dɪd] [ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] [θɪŋ] , [dʒəʊ] , [wen] [juː; jʊ] [prə'vaɪdɪd] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] .
You did a wonderful thing , Joe , when you provided for his operation .
你 做过 一个 精彩的 事物 , 乔 , 什么时候 你 假如 为了 他的 手术 .

乔，你为他的手术提供了资金，你做了一件非常棒的事。

[bʌt; bət] [wɒt] [wɒz; wəz] [ˌaɪ 'tiː] [juː; jʊ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [siː] [bɪl] ['wɒts(ə)n] [ə'baʊt] ?
But what was it you wanted to see Bill Watson about ?
但 什么 曾是 它 你 通缉 到 看 账单 沃森 关于 ?

但你想见比尔·沃森是想谈什么呢?

" [dʒəʊ] [təʊld] ['helən] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃɑːns] [rɪ'mɑːk] [meɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃmən] ,
" Joe told Helen of the chance remark made by the Englishman ,
" 乔 讲述 海伦 的 这 机会 评论 制成 经过 这 英国人 ,

乔把那位英国人无意中说的话告诉了海伦。

[ænd; ənd] [ɪk'spleɪnd] [ðæt] [hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [ɑːsk] [ðə; ði] ['vetərən] [klaʊn] [ɪf] [ðə; ði] ['lætə(r)] [njuː] [ɒv; əv]
and explained that he wanted to ask the veteran clown if the latter knew of
和 解释 那 他 通缉 到 问 这 老将 小丑 如果 这 后者 知道 的
['eni] ['ɪŋglɪʃmən] [ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] [huːm] [dʒoʊz] ['mʌðə(r)] [mait] [hæv; həv] [nəʊn] [æz; əz] [ə; eɪ] [gɜːl] [ɪn]
any Englishmen in this country whom Joe's mother might have known as a girl in
任何 英国人 在 这 国家 谁 乔的 母亲 可能 有 已知 作为 一个 女孩 在
[hɜː(r); hə(r)] [həʊm] ['kʌntri] .
her home country .
她 家 国家 .

他解释说，他想问问这位资深小丑，他是否认识任何在英国的英国人，而乔的母亲在她的祖国年轻时可能认识这些人。

" [əʊ] , [dʒəʊ] , [duː; də] [juː; jʊ] [θɪŋk] [juː; jʊ] [wɪl] ['evə(r)] [get] [æn; ən] [ɪn'herɪtəns] ?
" Oh , Joe , do you think you will ever get an inheritance ?
" 哦 , 乔 , 做 你 思考 你 将要 曾经 得到 一个 遗产 ?

“哦，乔，你觉得你以后会继承遗产吗？”

" ['helən] [ɑːskt] .
" Helen asked .
" 海伦 问 .

海伦问道。

[dʒəʊ] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .
Joe shook his head .
乔 摇晃 他的 头 .

乔摇了摇头。

" [ɪts] ['prɪti] ['daʊtf(ə)l] , " [hiː; hi] ['ɑːnsə(r)d] .
" It's pretty doubtful , " he answered .
" 它是 漂亮的 疑 , " 他 回答 .

“这非常值得怀疑，”他回答道。

" [bʌt; bət] [aɪm] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [kiːp] [ɒn] ['traɪɪŋ] .
" But I'm going to keep on trying .
" 但 我是 去 到 保持 在 尝试 .

但我会继续努力。

[ai] [wɒnt] [tuː; tə][faɪnd] [ðæt] ['ɪŋglɪʃmən] .

I	want	to	find	that	Englishman	.
我	想	到	寻找	那	英国人	.

我想找到那个英国人。

" [bʌt; bət] [bɪl] ['wɒts(ə)n][kʊd; kəd] [gɪv] [dʒəʊ][nəʊ] [kluː] [tuː; tə][ðə; ði][mæn][ɪn][ðə; ði] [kraʊd] .

"	But	Bill	Watson	could	give	Joe	no	clue	to	the	man	in	the	crowd	.
"	但	账单	沃森	可以	给	乔	不	线索	到	这	男人	在	这	人群	.

但比尔·沃森无法向乔透露人群中那个人的线索。

" [ai]['əʊnli] [njuː] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] ['ɑːftə(r)][ʃiː; ʃi] [dʒɔɪnd] [ə; eɪ] [ʃəʊ] [ai][wɒz; wəz] [wɪð] , " [ðə; ði] [klaʊn]

"	I	only	knew	your	mother	after	she	joined	a	show	I	was	with	,	"	the	clown
"	我	仅有的	知道	你的	母亲	后	她	加入	一个	展示	我	曾是	和	,	"	这	小丑

[ɪk'spleɪnd] .

explained	.
解释	.

“我是在你母亲加入我所在的演出团队后才认识她的，”小丑解释道。

" [ænd; ənd] [ðəʊ] [ai]['ɒf(ə)n] [hɜːd] [hɜː(r); hə(r)] [spiːk] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [ɪn] ['ɪŋgləndˌ] ,

"	And	though	I	often	heard	her	speak	of	people	in	England	,
"	和	尽管	我	经常	听到	她	说话	的	人们	在	英格兰	,

“虽然我经常听到她谈起英国人，

[ʃiː; ʃi][dɪd] [nɒt] ['menʃ(ə)n] ['eni] [nems] [ðæt] [ai] [rɪ'kɔːl] [naʊ] .

she	did	not	mention	any	names	that	I	recall	now	.
她	做过	不是	提到	任何	姓名	那	我	记起	现在	.

我现在想不起来她当时提到过任何人的名字。

[aɪm][ʃʊə(r)] , [ðəʊ] , [ðæt] [ʃiː; ʃi] [keɪm] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['welθi] ['fæməli] ,

I'm	sure	,	though	,	that	she	came	of	a	wealthy	family	,
我是	当然	,	尽管	,	那	她	来了	的	一个	富裕	家庭	,

但我确信，她出身于富裕家庭。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [juːst] [tuː; tə] [lɑːf] [wen] [ʃiː; ʃi][təʊld] [haʊ] [ðeɪ] [kɑːst][hɜː(r); hə(r)] [ɒf] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ʃiː; ʃi]

and	she	used	to	laugh	when	she	told	how	they	cast	her	off	because	she
和	她	用过的	到	笑	什么时候	她	讲述	如何	他们	投掷	她	离开	因为	她

['mærid] [jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)] ,

married	your	father	,
已婚	你的	父亲	,

她以前讲起因为嫁给你父亲而被他们抛弃时，总是笑个不停。

[dʒəʊ] .

Joe	.
乔	.

乔。

[jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] [wɒz; wəz] [wɒt] [ai] [kɔːl] - [geɪm] , - [ænd; ənd][ʃiː; ʃi][hæd; həd][æz; əz] [mʌtʃ] [nɜːv] [æz; əz]

Your	mother	was	what	I	call	'	game	,	'	and	she	had	as	much	nerve	as
你的	母亲	曾是	什么	我	称呼	-	游戏	,	-	和	她	有	作为	很多	神经	作为

[jʊr; jər] ['ʃəʊɪŋ] .

you're	showing	.
你是	显示	.

你母亲是我所说的“胆大包天”的人，她的胆量和你一样大。

[ʃiː; ʃi]['dɪd(ə)nt][keə(r)][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [dis'əun] [baɪ][hɜː(r); hə(r)] ['piːp(ə)l] , [fɔː(r); fə(r)][ʃiː; ʃi] [lʌvd]

She	didn't	care	because	she	was	disowned	by	her	people	,	for	she	loved
她	没有	关心	因为	她	曾是	被断绝关系	经过	她	人们	,	为了	她	喜爱

[jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)] .

your	father	.
你的	父亲	.

她不在乎是否被族人抛弃，因为她深爱着你的父亲。

[ai]['nevə(r)] [sɔ:] [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] ['fɒndə(r)][ɒv; əv][wʌn] [ə'nʌðə(r)] , [ɪk'septɪŋ] [ˌem 'i:][ænd; ənd][maɪ][waɪf] ,

I	never	saw	a	couple	fonder	of	one	another	,	excepting	me	and	my	wife	,
我	绝不	锯	一个	夫妻	更爱	的	一	其他	,	除外	我	和	我的	妻子	,

除了我和我妻子，我从未见过比他们更恩爱的夫妻。

" [ænd; ənd][hi:; hi] [smaɪld] [æt; ət][hɪz; ɪz] [rɪ'mɑ:k] .

"	and	he	smiled	at	his	remark	.
"	和	他	微笑	在	他的	评论	.

他听了这话笑了。

" [bʌt; bət][æz; əz][fɔ:(r); fə(r)] [ðæt] ['ɪŋglɪʃmən] , [dʒəʊ] , [ai] [kænt] [help] [ju:; jʊ] [aʊt] ['eni] , [aɪm] ['sɒri] [tu:; tə]

"	But	as	for	that	Englishman	,	Joe	,	I	can't	help	you	out	any	,	I'm	sorry	to
"	但	作为	为了	那	英国人	,	乔	,	我	不能	帮助	你	出去	任何	,	我是	对不起	到

[seɪ] .

say	.
说	.

“至于那个英国人乔，很遗憾，我帮不上你任何忙。”

[ˌaɪ 'ti:] [si:m] [kwɪə(r)] , [ðəʊ] ,

It	seems	queer	,	though	,
它	似乎	酷儿	,	尽管	,

虽然这听起来很奇怪，

[ðæt] [ɔ:l][jɔ:(r); jə(r)][ɪn'kwaɪərɪz] [meɪd] [ɒv; əv][ðə; ði][fəʊks][ju:; jʊ] [rəʊt] [tu:; tə][ɪn] ['ɪŋglənd] [ə'maunt] [tu:; tə]

that	all	your	inquiries	made	of	the	folks	you	wrote	to	in	England	amounted	to
那	全部	你的	查询	制成	的	这	各位	你	写道	到	在	英格兰	金额	到

['nʌθɪŋ] .

nothing	.
没有什么	.

你向英国的人们所做的所有询问都毫无结果。

[ai] [felt] [ʃʊə(r)] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['prɒpəti] ['əʊvə(r)][ɪn] [ðæt] ['kʌntri] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə][ju:; jʊ] [θru:] [jɔ:(r); jə(r)]

I	felt	sure	there	was	property	over	in	that	country	coming	to	you	through	your
我	毛毡	当然	那里	曾是	财产	超过	在	那	国家	未来	到	你	通过	你的

['mʌðə(r)] . "

mother	.	"
母亲	.	"

我确信你母亲会把那边的房产传给你。

" [wel] , [ðeə(r)] ['dʌznt] [si:m] [tu:; tə][bi:; bi] , " [sed] [dʒəʊ] .

"	Well	,	there	doesn't	seem	to	be	,	"	said	Joe	.
"	出色地	,	那里	不	似乎	到	是	,	"	说	乔	.

“嗯，好像没有。”乔说。

" [ai]['əʊnli] [wɪʃ] [ðeə(r)][wɒz; wəz] , [fɔ:(r); fə(r)] [aɪv] [bi:n] ['spendɪŋ] [ə; eɪ][lɒt] ['leɪtli] [ɒn][maɪ] [nju:] [ækt] .

"	I	only	wish	there	was	,	for	I've	been	spending	a	lot	lately	on	my	new	act	.
"	我	仅有的	希望	那里	曾是	,	为了	我已经	到过	开支	一个	很多	最近	在	我的	新的	行为	.

“我真希望有这样的机会，因为我最近在我的新节目上花了很多钱。”

[ænd; ənd][ai][hæv; həv] [ə'nʌðə(r)] [aɪ'dɪə][aɪ'd] [laɪk] [tu:; tə] ['kæri] [aʊt] [ɪf] [ai][kʊd; kəd][get][ə; eɪ] [fju:] ['θaʊz(ə)nd]

And	I	have	another	idea	I'd	like	to	carry	out	if	I	could	get	a	few	thousand
和	我	有	其他	主意	ID	喜欢	到	携带	出去	如果	我	可以	得到	一个	很少	千

[d'ɒləz] [tə'geðə(r)] . "

dollars	together	.	"
美元	一起	.	"

我还有另一个想法，如果能筹到几千美元的话，我想把它付诸实施。

" [wɒt] [ɪz][ˌaɪ 'ti:] , [dʒəʊ] ; ['sʌmθɪŋ] [els] ['rɪski] ? " [ɑ:skt] ['helən] .

"	What	is	it	,	Joe	;	something	else	risky	?	"	asked	Helen	.
"	什么	是	它	,	乔	;	某物	别的	风险	?	"	问	海伦	.

“怎么了，乔？又有什么危险的事情吗？”海伦问道。

" [wel] , [pə'hæps] [jʊd] [kɔ:l] [ˌaɪ 'ti:] [ðæt] , " [hi:; hi] ['ɑ:nsə(r)d] .
" Well , perhaps you'd call it that , " he answered .
" 出色地 , 也许 你会 称呼 它 那 , " 他 回答 .

“嗯，或许你会这么称呼它吧。”他回答道。

" [haʊ'evə(r)] , [ðeə(r)] ['ɪz(ə)nt] [mʌtʃ] [tʃɑ:ns] [ɒv; əv] [maɪ] ['du:ɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] , [fɔ:(r); fə(r)] [aɪl] ['nevə(r)] [get] [ðæt]
" However , there isn't much chance of my doing it , for I'll never get that
" 然而 , 那里 不是 很多 机会 的 我的 正在做 它 , 为了 患病的 绝不 得到 那
['ɪŋglɪʃ] ['mʌni] . "
English money . "
英语 钱 . "

“然而，我实现这个目标的机会不大，因为我永远也拿不到那笔英镑。”

" ['meɪbi] [sʌm; səm] [wʌn] [ɪz] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] ['ki:pɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] [frɒm; frəm] [ju:; jʊ] , " [sə'dʒestid] [ðə; ði] ['prɪti]
" Maybe some one is interested in keeping it from you , " suggested the pretty
" 或许 一些 一 是 感兴趣的 在 保持 它 从 你 , " 建议 这 漂亮的
['lɪt(ə)l] [trɪk] ['raɪdə(r)] .
little trick rider .
小的 诡计 骑士 .

“也许有人想瞒着你，”这位漂亮的小特技骑手建议道。

" [wel] , [ɪf] [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['eni] [sʌtʃ] [p'ɜ:sənz] ['ðer] ['hævɪŋ] [ðeə(r)] [əʊn] [wei] [ɔ:l] [raɪt] , " [dʒəʊ]
" Well , if there are any such persons they're having their own way all right , " Joe
" 出色地 , 如果 那里 是 任何 这样的 人 它们是 拥有 他们的 自己的 方式 全部 正确的 , " 乔
[sed] .
said .
说 .

“嗯，如果真有这样的人，那他们确实如愿以偿了，”乔说道。

" [haʊ'evə(r)] , [ðeəz; ðəz] [nəʊ] [ju:z] ['dri:mɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'ti:] .
" However , there's no use dreaming about it .
" 然而 , 有 不 使用 做梦 关于 它 .

“然而，做梦也没用。”

[aɪl] [bi:; bi] ['meɪkɪŋ] [gʊd] ['mʌni] [su:n] — [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [maɪ] [haɪ] - ['waɪə(r)] [ækt] [gets] ['betə(r)]
I'll be making good money soon — as soon as my high - wire act gets better
患病的 是 制作 好的 钱 很快 — 作为 很快 作为 我的 高的 - 金属丝 行为 获得 更好的
[nəʊn] .
known .
已知 .

等我的走钢丝表演更广为人知之后，我很快就能赚到很多钱了。

" [dʒəʊ] [ɪn'dʒɔɪd] [hɪz; ɪz] [naɪt] [æt; ət] [ðə; ði] ['sɜ:kəs] , [rɪ'njʊ] [əʊld] ['frendʃɪps] , [ænd; ənd] ['wɒtʃɪŋ]
" Joe enjoyed his night at the circus , renewing old friendships , and watching
" 乔 享受 他的 夜晚 在 这 马戏团 , 更新 老的 友谊 , 和 观看
[bɪl] ['wɒts(ə)n] , [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [klaʊnz] ,
Bill Watson , the other clowns ,
账单 沃森 , 这 其他 小丑 ,

乔很享受在马戏团的夜晚，重温了旧友谊，还观看了比尔·沃森和其他小丑的表演。

['helən] , [ænd; ənd] ['beni] ['tɜ:rtən] [ə'mju:z] [ðə; ði] [bɪg] [kraʊd] .
Helen , and Benny Turton amuse the big crowd .
海伦 , 和 本尼 图顿 娱乐 这 大的 人群 .

海伦和本尼·特顿逗乐了众多观众。

[ɒv; əv] [kɔ:s] [dʒəʊ] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['prɪvəlɪdʒd] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] [hæd; həd] [ðə; ði] [fri:] ['entri] [tu:; tə] [ɔ:l]
Of course Joe was a privileged character and had the free entry to all
的 课程 乔 曾是 一个 特权 特点 和 有 这 自由的 入口 到 全部
[ðə; ði] [tents] ,
the tents ,
这 帐篷 ,

当然，乔是个享有特权的人，可以自由出入所有帐篷。

[saɪd] [ʃəʊz] [ænd; ənd] ['evriθɪŋ] [els] .

side	shows	and	everything	else	.
边	演出	和	一切	别的	.

杂耍表演和其他一切。

[hiː; hi][wɒz; wəz][məʊst] ['ɪntrəstɪd] , [haʊ'evə(r)] , [ɪn] ['wɒtʃɪŋ] ['beni] ['tɜːrtən] , [ðə; ði] " ['hjuːmən] [fɪʃ] , "

He	was	most	interested	,	however	,	in	watching	Benny	Turton	,	the	"	human	fish	,	"
他	曾是	最多	感兴趣的	,	然而	,	在	观看	本尼	图顿	,	这	"	人类	鱼	,	"

[ɪn][ðə; ði] [glɑːs] [tæŋk] ,

in	the	glass	tank	,
在	这	玻璃	坦克	,

然而，他最感兴趣的是观察玻璃缸里的“人鱼”本尼·特顿。

[wɪtʃ] [dʒəʊ] [hɪm'self] [hæd; həd][səʊ] [ɪm'pruːvd] .

which	Joe	himself	had	so	improved	.
哪个	乔	他自己	有	所以	改进	.

乔本人在这方面也做得非常出色。

[ænd; ənd][hiː; hi] [sɔː] [ðæt] ['beni] [wɒz; wəz] ['duːɪŋ] [wel] — [mʌtʃ] ['betə(r)][ðæn; ðən][hiː; hi][hæd; həd]['evə(r)]

And	he	saw	that	Benny	was	doing	well	—	much	better	than	he	had	ever
和	他	锯	那	本尼	曾是	正在做	出色地	—	很多	更好的	比	他	有	曾经

[dʌn] [bɪ'fɔː(r)] .

done	before	.
完毕	前	.

他发现本尼做得很好——比他以前任何时候都做得好得多。

" [ɪts] [ðə; ði] ['gəʊldfɪʃ] [ænd; ənd][ðə; ði] [siːl] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ækt] , " [sed]

"	It's	the	goldfish	and	the	seal	that	are	the	making	of	the	act	,	"	said
"	它是	这	金鱼	和	这	海豹	那	是	这	制作	的	这	行为	,	"	说

['beni] ,

Benny	,
本尼	,

“是金鱼和海豹成就了这场表演，”本尼说。

[wen] [ðə; ði] [ʃəʊ] [wɒz; wəz]['əʊvə(r)] .

when	the	show	was	over	.
什么时候	这	展示	曾是	超过	.

演出结束后。

" [ðev] [ɪm'pruːvd] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [pə(r)] [sent] . , [dʒəʊ] , [ænd; ənd][ai] [kænt] [θæŋk] [juː; jʊ] [ɪ'nʌf]

"	They've	improved	it	a	hundred	per	cent	.	,	Joe	,	and	I	can't	thank	you	enough
"	他们有	改进	它	一个	百	每	中心	.	,	乔	,	和	我	不能	感谢	你	足够的

.

:
.

“他们改进了百分之百，乔，我真是太感谢你了。”

['lɪzi] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [faɪnd] .

Lizzie	is	a	great	find	.
莉齐	是	一个	伟大的	寻找	.

莉齐真是个很棒的发现。

[ðeə(r)] ['nevə(r)][wɒz; wəz] [ə'nʌðə(r)] [siːl] [laɪk] [hɜː(r); hə(r)] , [ai] [bɪ'liːv] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi][ænd; ənd][ai][ɑː(r); ə(r)]

There	never	was	another	seal	like	her	,	I	believe	,	and	she	and	I	are
那里	绝不	曾是	其他	海豹	喜欢	她	,	我	相信	,	和	她	和	我	是

[greɪt] [frendz] . "

great	friends	.	"
伟大的	朋友们	.	"

我相信，世上再也没有像她这样的海豹了，我和她是很好的朋友。

" [glæd][tuː; tə][hɪə(r)][ˌaɪ ˈtiː] , " [dʒəʊ] [riˈmɑːk] .

"	Glad	to	hear	it	,	"	Joe	remarked	.
"	高兴的	到	听到	它	,	"	乔	评论	.

“很高兴听到这个消息，”乔说道。

[ðə; ði] [ʃəʊ] [muːvd] [ɒn] [ðæt] [naɪt] , [ænd; ənd][dʒəʊ][wɒz; wəz][tuː; tə] [steɪ] [æt; ət][ə; eɪ][həʊˈtel] ,

The	show	moved	on	that	night	,	and	Joe	was	to	stay	at	a	hotel	,
这	展示	已搬	在	那	夜晚	,	和	乔	曾是	到	停留	在	一个	酒店	,

当晚演出继续进行，乔则要住在酒店。

[ˈgəʊɪŋ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][feə(r)] [graʊndz] [æt; ət] [ˈkleɪtn] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːnɪŋ] .

going	back	to	the	fair	grounds	at	Clayton	in	the	morning	.
去	后退	到	这	公平的	理由	在	克莱顿	在	这	早晨	.

早上返回克莱顿的展览场地。

" [doʊnt][juː; jʊ] [wɪʃ] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][ˈgəʊɪŋ][ɒn] [wɪð] [ˌjuː ˈes] ? " [ɑːskt] [ˈhelən] , [æz; əz][ʃiː; ʃi] [ˈpɑːtɪd]

"	Don't	you	wish	you	were	going	on	with	us	?	"	asked	Helen	,	as	she	parted
"	不	你	希望	你	是	去	在	和	我们	?	"	问	海伦	,	作为	她	分手了

[frɒm; frəm][dʒəʊ] .

from	Joe	.
从	乔	.

“你难道不想和我们一起走吗？”海伦和乔告别时问道。

" [wel] , [jes] , [ɪn][ə; eɪ] [wei] [ai][duː; də] , " [hiː; hi] [sed] ,

"	Well	,	yes	,	in	a	way	I	do	,	"	he	said	,
"	出色地	,	是的	,	在	一个	方式	我	做	,	"	他	说	,

“嗯，某种程度上来说，我的确这么认为，”他说。

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][hɜː(r); hə(r)][ɪn][ə; eɪ]['mænə(r)] [ðæt] [meɪd] [hɜː(r); hə(r)] [blʌʃ] .

looking	at	her	in	a	manner	that	made	her	blush	.
寻找	在	她	在	一个	方式	那	制成	她	脸红	.

他用那种让她脸红的眼神看着她。

" [ænd; ənd] [pəˈhæps] [ai] [meɪ] [biː; bi] [bæk] [wɪð] [juː; jʊ] [suːn] . "

"	And	perhaps	I	may	be	back	with	you	soon	.	"
"	和	也许	我	可能	是	后退	和	你	很快	.	"

“或许我很快就能回到你身边了。”

" [əʊ] , [dʒəʊ] !

"	Oh	,	Joe	!
"	哦	,	乔	!

“哦，乔！”

[ˈriːəli] ? " [ʃiː; ʃi] [ɑːskt] .

Really	?	"	she	asked	.
真的	?	"	她	问	.

真的吗？她问道。

" [tel] [ˌem ˈiː] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] ! "

"	Tell	me	about	it	!	"
"	告诉	我	关于	它	!	"

“可不是嘛！”

" [əʊ] , [ɪts] [ɔːl] [ʌp] [ɪn][ðə; ði][eə(r)] [jet] , " [hiː; hi] [ˈpæri] .

"	Oh	,	it's	all	up	in	the	air	yet	,	"	he	parried	.
"	哦	,	它是	全部	向上	在	这	空气	然而	,	"	他	招架	.

“哦，一切都还未定，”他反驳道。

" [ai] [ˈhævnt] [maɪ][plænz] [meɪd] . "

"	I	haven't	my	plans	made	.	"
"	我	还没有	我的	计划	制成	.	"

“我还没有制定计划。”

" [əʊ] , [ai][duː; də] [wɪʃ] [jʊd] [kʌm] [bæk] , " ['helən] [sed] .

"	Oh	,	I	do	wish	you'd	come	back	,	"	Helen	said	.
"	哦	,	我	做	希望	你会	来	后退	,	"	海伦	说	.

“哦，我真希望你能回来，”海伦说。

" [ai] [wɪl] ！ " ['prɒmɪst] [dʒəʊ] , [æz; əz][hiː; hi] [sed] [gʊd] - [baɪ] .

"	I	will	!	"	promised	Joe	,	as	he	said	good	-	bye	.
"	我	将要	！	"	承诺	乔	,	作为	他	说	好的	-	再见	.

“我会的！”乔一边说着再见，一边承诺道。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][bɪg] [kraʊd] [æt; ət][ðə; ði][feə(r)] [graʊndz] [ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] [tuː; tə] [wɒtʃ] [ðə; ði]

There	was	a	big	crowd	at	the	fair	grounds	the	next	morning	to	watch	the
那里	曾是	一个	大的	人群	在	这	公平的	理由	这	下一个	早晨	到	手表	这

['eəriəl] ['waɪə(r)] - ['raɪdə(r)] [ə'gen] [raɪd] [hɪz; ɪz] [mə'ʃiːn] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['taɪtli] [stretʃt] ['waɪə(r)] ,

aerial	wire	-	rider	again	ride	his	machine	across	the	tightly	stretched	wire	,
天线	金属丝	-	骑士	再次	骑	他的	机器	穿过	这	紧紧	拉伸	金属丝	,

第二天早上，游乐场里挤满了人，他们再次观看高空滑索表演者驾驶着他的机器穿过绷紧的钢索。

[ænd; ənd][dʒəʊ] [pə'fɔːmd] [ðə; ði] ['deərɪŋ] [ækt] [sək'sesfəli] .

and	Joe	performed	the	daring	act	successfully	.
和	乔	执行	这	大胆	行为	成功地	.

乔成功地完成了这项大胆的举动。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['ʃʊrər] [ɒv; əv] [hɪm'self] [naʊ] , [æz; əz][hiː; hi] ['stɑːtɪd] [hɪz; ɪz]['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l] [ə'krɒs] [ðə; ði]

He	was	surer	of	himself	now	,	as	he	started	his	motor	-	cycle	across	the
他	曾是	确定	的	他自己	现在	,	作为	他	开始	他的	发动机	-	循环	穿过	这

[graʊnd] ,

ground	,
地面	,

他现在更加自信了，发动摩托车驶过地面。

['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [tʃɔːk] [laɪn] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [klaɪm] [ðə; ði] [ɪn'klaɪnd] ['waɪə(r)] .

following	the	chalk	line	until	he	began	to	climb	the	inclined	wire	.
下列的	这	粉笔	线	直到	他	开始	到	爬	这	倾斜	金属丝	.

他沿着粉笔线走，直到开始攀爬倾斜的铁丝。

[ænd; ənd][hiː; hi] [felt] [æn; ən] [ɪg,zɪlə'reɪʃ(ə)n] [æz; əz][hiː; hi] [spʌn] [ə'krɒs] [ðə; ði]['lev(ə)l] [stretʃ] ,

And	he	felt	an	exhilaration	as	he	spun	across	the	level	stretch	,
和	他	毛毡	一个	兴奋	作为	他	旋转	穿过	这	等级	拉紧	,

当他旋转着越过平坦的地面时，他感到一阵兴奋。

[wɪð] [ðə; ði] ['ʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd]['waɪldlɪ] [ɪn,θjuːzi'æstɪk] [kraʊdz] [bɪ'niːθ] [hɪm] .

with	the	shouting	and	wildly	enthusiastic	crowds	beneath	him	.
和	这	喊叫	和	疯狂地	热情的	人群	下面	他	.

在他身下，是欢呼雀跃、热情高涨的人群。

[ə'gen] [dʒəʊ] [rɪ'siːvd] [æn; ən] [əʊ'veɪʃn] [æz; əz][hiː; hi] [riːtʃt] [ðə; ði] [graʊnd] ,

Again	Joe	received	an	ovation	as	he	reached	the	ground	,
再次	乔	已收到	一个	排卵	作为	他	达到	这	地面	,

乔落地时再次赢得了全场起立鼓掌。

[ænd; ənd] [ə'gen] [hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə][baʊ; bəʊ][hɪz; ɪz] [θæŋks] .

and	again	he	had	to	bow	his	thanks	.
和	再次	他	有	到	弓	他的	谢谢	.

他又一次鞠躬表示感谢。

[hiː; hi] [lʊkt] ['iːgəli] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [saɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] [mɪ'stɪəriəs] ['ɪŋglɪʃmən] , [bʌt; bət][dɪd] [nɒt] [siː] [hɪm] .

He	looked	eagerly	for	a	sign	of	the	mysterious	Englishman	,	but	did	not	see	him	.
他	看起来	急切地	为了	一个	符号	的	这	神秘	英国人	,	但	做过	不是	看	他	.

他急切地寻找着那位神秘英国人的踪迹，但却一无所获。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ɪn'vestɪgeɪtə(r)][wɒz; wəz][ɒn][hænd] , [bʌt; bət][hiː; hi][hæd; həd]['əʊnli]['feɪljə(r)][tuː; tə] [rɪ'pɔːt] .

The	young	investigator	was	on	hand	,	but	he	had	only	failure	to	report	.
这	年轻的	研究者	曾是	在	手	,	但	他	有	仅有的	失败	到	报告	.

那位年轻的调查员当时在场，但他却没有任何进展，只能提交报告。

" [ai]['dɪd(ə)nt] [siː] [hɪm] , [ðəʊ] [ai][s'ɜːkjʊlˌeɪtɪd] [ɔːl] [θruː] [ðə; ði] [kraʊd] , " [hiː; hi][təʊld][dʒəʊ] .

"	I	didn't	see	him	,	though	I	circulated	all	through	the	crowd	,	"	he	told	Joe	.
"	我	没有	看	他	,	尽管	我	流通	全部	通过	这	人群	,	"	他	讲述	乔	.

“我虽然在人群中四处走动，但还是没看到他，”他告诉乔。

" [ai] [ges] [hiː; hi]['dɪd(ə)nt] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði][feə(r)][tuː; tə] - [deɪ] . "

"	I	guess	he	didn't	come	to	the	fair	to	-	day	.	"
"	我	猜测	他	没有	来	到	这	公平的	到	-	天	.	"

“看来他今天没来逛集市。”

" [ai] [ges] [nɒt] .

"	I	guess	not	.
"	我	猜测	不是	.

我想不是。

[wel] , [aɪm] [mʌtʃ] [ə'blaɪdʒd][tuː; tə][juː; jʊ] , [dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] . "

Well	,	I'm	much	obliged	to	you	,	just	the	same	.	"
出色地	,	我是	很多	有义务	到	你	,	只是	这	相同的	.	"

嗯，我仍然非常感激你。

" [waɪ] [doʊnt][juː; jʊ] ['ædvətaɪz] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] [ɪf] [hiːz] [ə; eɪ] ['mɪsɪŋ] ['pɜːs(ə)n][juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə][faɪnd] ?

"	Why	don't	you	advertise	for	him	if	he's	a	missing	person	you	want	to	find	?
"	为什么	不	你	广告	为了	他	如果	他是	一个	丢失的	人	你	想	到	寻找	?

“如果他是你想寻找的失踪人员，为什么不刊登寻人启事呢？”

" [sə'dʒestid] [ðə; ði] [juːθ] .

"	suggested	the	youth	.
"	建议	这	青年	.

“年轻人建议道。”

" [ai] [mait] [duː; də] [ðæt] , " [dʒəʊ] [ə'griːd] .

"	I	might	do	that	,	"	Joe	agreed	.
"	我	可能	做	那	,	"	乔	同意	.

“我或许会那样做，”乔同意道。

" [bʌt; bət][ai][doʊnt] [nəʊ] [dʒʌst] [huːm] [tuː; tə] ['ædvətaɪz] [fɔː(r); fə(r)] .

"	But	I	don't	know	just	whom	to	advertise	for	.
"	但	我	不	知道	只是	谁	到	广告	为了	.

但我不知道该为谁做广告。

[haʊ'evə(r)] , [aɪl] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .

However	,	I'll	think	about	it	.
然而	,	患病的	思考	关于	它	.

不过，我会考虑一下。

" [dʒəʊ][dɪd][kən'sɪdə(r)][ðə; ði]['mætə(r)] ,

"	Joe	did	consider	the	matter	,
"	乔	做过	考虑	这	事情	,

乔确实考虑过这件事，

[wɪð] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ðæt] [hi:; hi] [ɪn'sɜ:tɪd] [ɪn] ['sevrəl] ['peɪpəz] [ɪn][ðə; ði]['lɑ:dʒɪst] ['sɪtɪz] [æn; ən]

with	the	result	that	he	inserted	in	several	papers	in	the	largest	cities	an
和	这	结果	那	他	插入	在	一些	文件	在	这	最大	城市	一个

[əd'vɜ:tɪsmənt] ['ɑ:skɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ə'baʊt] ['eni] [wʌn] [naʊ] [ɪn] [ə'merɪkə] [hu:] [hæd; həd]

advertisement	asking	for	information	about	any	one	now	in	America	who	had
广告	问	为了	信息	关于	任何	一	现在	在	美国	WHO	有

[nəʊn] ['dʒænət] ['wiləbi] ,

known	Janet	Willoughby	,
已知	珍妮特	威洛比	,

因此，他在几个大城市的报纸上刊登了一则广告，询问目前身在美国的任何人是否认识珍妮特·威洛比。

['fɔ:məli] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] .

formerly	of	England	.
以前	的	英格兰	.

原籍英国。

[ðen] [hi:; hi] ['weɪtɪd] [fɔ:(r); fə(r)] ['ɑ:nsəz] .

Then	he	waited	for	answers	.
然后	他	等待	为了	答案	.

然后他等待答复。

['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [sək'sesf(ə)l] [ˌɑ:ftə'nu:n] [pə'fɔ:məns] [ɪn] ['kleɪtn] ,

Following	the	successful	afternoon	performance	in	Clayton	,
下列的	这	成功的	下午	表现	在	克莱顿	,

在克莱顿下午演出成功之后，

[dʒəʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['helpər] [pækt] [ðə; ði] [ˌæpə'reɪtəs] [ænd; ənd] [ʃɪpt] [ˌaɪ 'ti:][ɒn][tu:; tə][ðə; ði][nekst]

Joe	and	his	helpers	packed	the	apparatus	and	shipped	it	on	to	the	next
乔	和	他的	助手	包装	这	设备	和	已发货	它	在	到	这	下一个

[pleɪs] [weə(r)] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [gɪv] [ə; eɪ] [pə'fɔ:məns] ,

place	where	they	were	to	give	a	performance	,
地方	在哪里	他们	是	到	给	一个	表现	,

乔和他的助手们把设备打包好，运往他们下一个演出地点。

[fɔ:(r); fə(r)] [waɪl] [ɪn] ['kleɪtn] [dʒəʊ][hæd; həd] [rɪ'si:vd] [ə; eɪ] ['telɪgræm] [frɒm; frəm] [ə'nʌðə(r)] ['kaʊnti] [feə(r)]

for	while	in	Clayton	Joe	had	received	a	telegram	from	another	county	fair
为了	尽管	在	克莱顿	乔	有	已收到	一个	电报	从	其他	县	公平的

[ə'baʊt] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [maɪlz] [ə'weɪ] .

about	a	hundred	miles	away	.
关于	一个	百	英里	离开	.

乔在克莱顿的时候，收到了一封来自大约一百英里外另一个县集市的电报。

[ðə; ði] [bɔɪ] [pʊt] [ɪn] [θri:] [deɪz] [ðeə(r)] , ['θrɪlɪŋ] [bɪg] [kraʊdz] [twaɪs] [i:tʃ] [deɪ] ,

The	boy	put	in	three	days	there	,	thrilling	big	crowds	twice	each	day	,
这	男生	放	在	三	天	那里	,	惊险	大的	人群	两次	每个	天	,

男孩在那里待了三天，每天两次表演，令大批观众兴奋不已。

[ænd; ənd][hi:; hi] [rɪ'si:vd] [hɪz; ɪz]['regjələ(r)] [praɪs] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz][ækt] .

and	he	received	his	regular	price	for	his	act	.
和	他	已收到	他的	常规的	价格	为了	他的	行为	.

他获得了演出应得的报酬。

[ðen] [keɪm] [sʌm; səm] ['sevrəl] [deɪz] [ɒv; əv] ['aɪdlnəs] , [bʌt; bət] [ði:z] [hæd; həd] [bi:n] ['kaʊntɪd] [ɒn] .

Then	came	some	several	days	of	idleness	,	but	these	had	been	counted	on	.
然后	来了	一些	一些	天	的	懒惰	,	但	这些	有	到过	计数	在	.

接下来几天比较空闲，但这都在预料之中。

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði][nekst] [wiːk] [wɒz; wəz] [kəm'pliːtli] [fɪld] [wɪð] [en'geɪdʒmənts] , [ænd; ənd][æz; əz][dʒəʊ]

However	,	the	next	week	was	completely	filled	with	engagements	,	and	as	Joe
然而	,	这	下一个	星期	曾是	完全地	已填	和	订婚	,	和	作为	乔

[bʊkt] [æn; ən] [ɪk'stendɪd] [ruːt] ,

booked	an	extended	route	,
已预订	一个	扩展	路线	,

然而，接下来的一周行程安排得满满当当，而且乔还预定了一条较长的航线，

[hiː; hi] [sed] :

he	said	:
他	说	:

他说：

" [ai] [ges] [aɪm][ɒn][ðə; ði][rəʊd][tuː; tə] [sək'ses] , [ɔːl] [raɪt] .

"	I	guess	I'm	on	the	road	to	success	,	all	right	.
"	我	猜测	我是	在	这	路	到	成功	,	全部	正确的	.

我想我正走在通往成功的道路上，没错。

" [ðeə(r)] ['fɒləʊd] ['meni] [deɪz] [ɒv; əv] ['deərɪŋ] [ɒn][dʒoʊz] [pɑːt] ,

"	There	followed	many	days	of	daring	on	Joe's	part	,
"	那里	随后	许多	天	的	大胆	在	乔的	部分	,

接下来的几天里，乔做了很多大胆的事情。

[fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][ækt][wɒz; wəz] ['sɜːt(ə)nli] [ə; eɪ] ['deərɪŋ] [wʌn] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['eniθɪŋ] .

for	his	act	was	certainly	a	daring	one	if	it	was	anything	.
为了	他的	行为	曾是	当然	一个	大胆	一	如果	它	曾是	任何事物	.

他的行为无疑是极其大胆的。

[bʌt; bət][ðə; ði] [juːθ] [wɒz; wəz] ['getɪŋ] [juːst] [tuː; tə] ['raɪdɪŋ] [hɪz; ɪz]['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l][ɒn][ðə; ði] [haɪ]

But	the	youth	was	getting	used	to	riding	his	motor	-	cycle	on	the	high
但	这	青年	曾是	获得	用过的	到	骑术	他的	发动机	-	循环	在	这	高的

['waɪə(r)] ,

wire	,
金属丝	,

但这个年轻人已经习惯了骑摩托车在高空钢丝上行驶。

[ænd; ənd] [iːtʃ] [taɪm] [hiː; hi][dɪd][ˌaɪ 'tiː][hiː; hi] ['ædɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ɪk'spɪəriəns] .

and	each	time	he	did	it	he	added	to	his	experience	.
和	每个	时间	他	做过	它	他	额外	到	他的	经验	.

他每次这样做都会增加自己的经验。

['raɪən][ænd; ənd] - [ə'kwaɪəd] [ðə; ði] [næk] [ɒv; əv] ['pʊtɪŋ] [ʌp][ænd; ənd] ['teɪkɪŋ] [daʊn] [ðə; ði]

Ryan	and	Jeroleman	acquired	the	knack	of	putting	up	and	taking	down	the
瑞安	和	-	获得	这	诀窍	的	推杆	向上	和	采取	向下	这

[ˌæpə'reɪtəs] ['kwɪkli] ,

apparatus	quickly	,
设备	迅速地	,

瑞恩和杰罗尔曼很快就掌握了快速安装和拆卸设备的技巧。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːkt] " ['ɔːlməʊst][laɪk]['sɜːkəs][men] , " [dʒəʊ] [ɪn'fɔːmd] [ðem; ðəm] ,

and	they	worked	"	almost	like	circus	men	,	"	Joe	informed	them	,
和	他们	工作	"	几乎	喜欢	马戏团	男人	,	"	乔	知情的	他们	,

乔告诉他们，他们的工作“几乎就像马戏团演员一样”。

[ænd; ənd][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['stændpɔɪnt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] ['haɪə(r)] [preɪz] .

and	from	his	standpoint	there	was	no	higher	praise	.
和	从	他的	立场	那里	曾是	不	更高	称赞	.

在他看来，这已经是最高的赞誉了。

[frɒm; frəm] ['sɪti] [tuː; tə] [taʊn] [dʒəʊ] [went] [ɒn][hɪz; ɪz] ['sɜːkɪt] , ['duːɪŋ] [hɪz; ɪz][ækt] .

From	city	to	town	Joe	went	on	his	circuit	,	doing	his	act	.
从	城市	到	镇	乔	去	在	他的	电路	,	正在做	他的	行为	.

乔从一个城市到另一个城镇，巡回演出。

[hiː; hi][wɒz; wəz][hɪz; ɪz] [əʊn] " [bɒs] ,

He	was	his	own	"	boss	,
他	曾是	他的	自己的	"	老板	,

他就是自己的“老板”，

" [ɪn] [ðæt] [hiː; hi][dɪd] [nɒt] [dɪ'pend] [ɒn] [θi'ætrɪk(ə)l] ['eɪdʒənsiz] [ɔː(r)] ['bʊkɪŋ] ['ɑː.fɪsɪz] [tuː; tə] [pleɪs] [hɪm] .

"	in	that	he	did	not	depend	on	theatrical	agencies	or	booking	offices	to	place	him	.
"	在	那	他	做过	不是	依赖	在	戏剧	机构	或者	预订	办公室	到	地方	他	.

因为他并不依赖戏剧经纪公司或演出经纪公司来安排演出。

[hiː; hi][kʊd; kəd] [meɪk] [hɪz; ɪz] [əʊn] [tɜːmz] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['mʌni] [hiː; hi] [rɪ'siːvd] [wɒz; wəz][ɔːl][hɪz; ɪz]

He	could	make	his	own	terms	,	and	the	money	he	received	was	all	his
他	可以	制作	他的	自己的	条款	,	和	这	钱	他	已收到	曾是	全部	他的

[əʊn] ,

own	,
自己的	,

他可以自己设定条件，而且他收到的钱都是他自己的。

[ɪk'sept] [ðə; ði] ['sæləriz] [hiː; hi] [peɪd] [ðə; ði] [tuː] [men] , [ænd; ənd] [wɒt] [hiː; hi] [ɪk'spendɪd] [fɔː(r); fə(r)]

except	the	salaries	he	paid	the	two	men	,	and	what	he	expended	for
除了	这	薪资	他	有薪酬的	这	二	男人	,	和	什么	他	已支出	为了

['reɪlrəʊd] ['t͡ʃɑː d͡ʒɪz] [ænd; ənd] ['kɑːtɪdʒ] .

railroad	charges	and	cartage	.
铁路	收费	和	运输	.

除了他支付给这两个人的工资，以及他支付的铁路费用和运输费之外。

[pə'fɔrmə z] [huː] [rɪ'siːv] [en'geɪdʒmənts] [θruː] ['eɪdʒənts] , [ɔː(r)] ['bʊkɪŋ] ['ɑː.fɪsɪz] ,

Performers	who	receive	engagements	through	agents	,	or	booking	offices	,
表演者	WHO	收到	订婚	通过	代理人	,	或者	预订	办公室	,

通过经纪人或演出经纪公司获得演出机会的表演者

[hæv; həv][tuː; tə][dɪ'vaɪd][ðeə(r)] ['sæləriz] [wɪð] [ðəʊz] [huː] [sɪ'kjʊə(r)] [en'geɪdʒmənts] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .

have	to	divide	their	salaries	with	those	who	secure	engagements	for	them	.
有	到	划分	他们的	薪资	和	那些	WHO	安全的	订婚	为了	他们	.

他们需要与那些为他们争取工作机会的人平分薪水。

[frɒm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] [dʒəʊ][hæd; həd][hɪz; ɪz] [meɪl] [f'ɔːwədɪd] [tuː; tə] [hɪm] ,

From	time	to	time	Joe	had	his	mail	forwarded	to	him	,
从	时间	到	时间	乔	有	他的	邮件	转发	到	他	,

乔有时会让人帮他转发邮件。

['pɪkɪŋ] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'siːvɪŋ] ['steɪʃnz] [ðə; ði] ['sɪtɪz] [weə(r)] [hiː; hi] [wʊd] [rɪ'meɪn] [tuː] [ɔː(r)] [θriː]

picking	out	for	receiving	stations	the	cities	where	he	would	remain	two	or	three
挑选	出去	为了	接收	车站	这	城市	在哪里	他	会	保持	二	或者	三

[deɪz] .

days	.
天	.

挑选他将停留两三天的城市作为接收站。

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] ['lɛtəz] [frɒm; frəm] ['helən] [ænd; ənd][frɒm; frəm] ['beni] [ænd; ənd] , [ə'keɪʒnəli] , [wʌn]

He	received	letters	from	Helen	and	from	Benny	and	,	occasionally	,	one
他	已收到	信件	从	海伦	和	从	本尼	和	,	偶尔	,	一

[frɒm; frəm] [bɪl] ['wɒts(ə)n] ,

from	Bill	Watson	,
从	账单	沃森	,

他收到过海伦和本尼的来信，偶尔也会收到比尔·沃森的来信。

[bʌt; bət][ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [rɪ'spɒns] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [əd'vɜːtɪsmənt] .

but	there	was	no	response	to	his	advertisement	.
但	那里	曾是	不	回复	到	他的	广告	.

但是他的广告没有得到任何回应。

" [ai] [ges] [aɪl] ['nevə(r)][hɪə(r)] ['eniθɪŋ] , " ['riːzənd] [dʒəʊ] .
" I guess I'll never hear anything , " reasoned Joe .
" 我 猜测 患病的 绝不 听到 任何事物 , " 有理智的 乔 .

“看来我什么也听不到了，”乔心想。

" [wel] , [aɪv] [dʌn] [ɔːl][ai][kæn; kən] .
" Well , I've done all I can .
" 出色地 , 我已经 完毕 全部 我 能 .

“嗯，我已经尽力了。”

" ['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ]
" CHAPTER XIII
" 章 十三

第十三章

[ə; eɪ][bæd] [fɔːl]
A BAD FALL
一个 坏的 落下

一次糟糕的摔倒

[ɒn] ['əʊpənɪŋ] [hɪz; ɪz] ['lɛtəz] [wʌn] [deɪ] [dʒəʊ] [faʊnd] [wʌn][frɒm; frəm][ðə; ði] ['mænɪdʒmənt] [ɒv; əv][ə; eɪ]
On opening his letters one day Joe found one from the management of a
在 开幕 他的 信件 一 天 乔 成立 一 从 这 管理 的 一个
['kaʊnti] [feə(r)] [ðæt] [wɒz; wəz][tuː; tə]['əʊpən][ɪn][ðə; ði] [taʊn] [ɒv; əv] ['lɪvɪŋstən] [ðə; ði][nekst] [wiːk] .
county fair that was to open in the town of Livingston the next week .
县 公平的 那 曾是 到 打开 在 这 镇 的 利文斯顿 这 下一个 星期 .

一天，乔打开信件时发现一封信是利文斯顿镇即将于下周开幕的县集市的管理方寄来的。

[ðə; ði]['raɪtə(r)] ['ɒfəd] [dʒəʊ][æn; ən] [ɪn'geɪdʒmənt] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən][ɪn'taɪə(r)] [wiːk] ,
The writer offered Joe an engagement for an entire week ,
这 作家 提供 乔 一个 订婚 为了 一个 全部的 星期 ,

作者邀请乔参与为期一周的拍摄。

[bʌt; bət][æt; ət][ə; eɪ] [praɪs] [kən'sɪdərəbli] [les] [ðæn; ðən][dʒəʊ][hæd; həd] [biːn] ['getɪŋ] [frɒm; frəm]['ʌðə(r)]
but at a price considerably less than Joe had been getting from other
但 在 一个 价格 相当 较少的 比 乔 有 到过 获得 从 其他
['pleɪsɪz] .
places .
地方 .

但价格比乔从其他地方买到的要低得多。

" [ai][dəʊnt] [bɪ'liːv] [aɪl] [ək'sept] , " [dʒəʊ][hɑːf] [dɪ'saɪdɪd] .
" I don't believe I'll accept , " Joe half decided .
" 我 不 相信 患病的 接受 , " 乔 一半 决定 .

“我想我不会接受的，”乔心想。

" [ɪf] [ai] [stɑːt] [tuː; tə] ['kʌtɪŋ] [praisiz] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [get] [nəʊn] [ɔːl]['əʊvə(r)][ðə; ði] ['kʌntri] ,
" If I start to cutting prices it will get known all over the country ,
" 如果 我 开始 到 切割 价格 它 将要 得到 已知 全部 超过 这 国家 ,

“如果我开始降价，全国都会知道的。”

[ænd; ənd] [aɪl] [hæv; həv][tuː; tə][duː; də][ˌaɪ 'tiː][ɔːl] [ə'lɒŋ] [ðə; ði][laɪn] .
and I'll have to do it all along the line .
和 患病的 有 到 做 它 全部 沿着 这 线 .

我必须全程这样做。

" [hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [send] [bæk] [ə; eɪ][rɪ'dʒekʃ(ə)n] [wen] [hiː; hi] [rɪ'flektɪd] .
" He was about to send back a rejection when he reflected .
" 他 曾是 关于 到 发送 后退 一个 拒绝 什么时候 他 反映 .

他正要回复拒绝信时，突然想到了什么。

" ['meɪbi] [aɪ'd]['betə(r)] [lʊk] ['əʊvə(r)][maɪ] [en'geɪdʒmənts] [ænd; ənd] [siː] [haʊ] [ai][kæn; kən] [meɪk] [ðɪs]

"	Maybe	I'd	better	look	over	my	engagements	and	see	how	I	can	make	this
"	或许	ID	更好的	看	超过	我的	订婚	和	看	如何	我	能	制作	这

[wiːk] [fɪt] [ɪn] .

week	fit	in	.
星期	合身	在	.

“或许我最好看看我的日程安排，想想怎么才能把这周的时间安排进去。”

[ə; eɪ]['sɒlɪd] [wiːk] [ɪn][wʌn] [pleɪs] , ['iːv(ə)n][æt; ət] [les] ['mʌni] ,

A	solid	week	in	one	place	,	even	at	less	money	,
一个	坚硬的	星期	在	一	地方	,	甚至	在	较少的	钱	,

即使花费不多，也能在一个地方待上整整一周。

[meɪ] [biː; bi]['betə(r)][ðæn; ðən]['dʒʌmpɪŋ][frɒm; frəm][wʌn][wʌn] - [naɪt] [stænd][tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] .

may	be	better	than	jumping	from	one	one	-	night	stand	to	another	.
可能	是	更好的	比	跳	从	一	一	-	夜晚	站立	到	其他	.

或许比频繁地进行一夜情要好。

[ai] [ges] [aɪl] [θɪŋk] [twaɪs] [ə'baʊt] [ðɪs] .

I	guess	I'll	think	twice	about	this	.
我	猜测	患病的	思考	两次	关于	这	.

我想我得再三考虑这件事。

" [dʒəʊ] [faʊnd] [ðæt] [ðə; ði] [wiːk] [fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['lɪvɪŋstən] ['piːp(ə)l] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [ɪn'geɪdʒ]

"	Joe	found	that	the	week	for	which	the	Livingston	people	wanted	to	engage
"	乔	成立	那	这	星期	为了	哪个	这	利文斯顿	人们	通缉	到	从事

[hɪm][wɒz; wəz][nɒt] ['ɒkjupaɪd] [baɪ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [ɪn'geɪdʒmənt] [səʊ][fɑː(r)] ,

him	was	not	occupied	by	a	single	engagement	so	far	,
他	曾是	不是	占领	经过	一个	单身的	订婚	所以	远的	,

“乔发现利文斯顿方面想让他工作的这一周，到目前为止还没有安排任何工作。”

[ðəʊ] , [æz; əz][ɪn'kwaɪəriz][wɜː(r); wə(r)] ['kɒnstəntli] ['kʌmɪŋ] [ɪn] , [dʒəʊ] [wʊd] ['prɒbəbli] [suːn] [fɪl] [ˌaɪ 'tiː]

though	,	as	inquiries	were	constantly	coming	in	,	Joe	would	probably	soon	fill	it
尽管	,	作为	查询	是	不断地	未来	在	,	乔	会	大概	很快	充满	它

[wɪð] ['sɪŋg(ə)l] - [deɪ] ['kɒntrækts; kən'trækts] .

with	single	-	day	contracts	.
和	单身的	-	天	合同	.

不过，由于咨询不断涌入，乔可能很快就会用单日合同填满这个空间。

" [ai] [ges] [aɪl] [ək'sept] , ['ɑːftə(r)][ɔːl] , " [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [hɪm'self] .

"	I	guess	I'll	accept	,	after	all	,	"	he	said	to	himself	.
"	我	猜测	患病的	接受	,	后	全部	,	"	他	说	到	他自己	.

“看来我最终还是得接受，”他自言自语道。

" [ai][kæn; kən][dʒʌmp][tuː; tə] ['lɪvɪŋstən] [frɒm; frəm] ['pɔːrtˌvɪl] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][woʊnt][kɒst] [mʌtʃ]

"	I	can	jump	to	Livingston	from	Portville	,	and	it	won't	cost	much
"	我	能	跳	到	利文斯顿	从	波特维尔	,	和	它	惯于	成本	很多

[fɔː(r); fə(r)] ['reɪlrəʊd] [ˌtrænspɔː'teɪʃ(ə)n] .

for	railroad	transportation	.
为了	铁路	运输	.

“我可以从波特维尔直接跳转到利文斯顿，而且铁路运输费用也不高。”

[ðen] [ə; eɪ] [wiːk] ['sɒlɪd] [wɪl] [gɪv] [ˌem 'iː][ə; eɪ] [tʃɑːns] [tuː; tə] [rest] , [ænd; ənd]['raɪən][ænd; ənd] -

Then	a	week	solid	will	give	me	a	chance	to	rest	,	and	Ryan	and	Jeroleman
然后	一个	星期	坚硬的	将要	给	我	一个	机会	到	休息	,	和	瑞安	和	-

['ɔːlsəʊ] .

also	.
还	.

这样一来，连续休息一周就能让我、瑞安和杰罗尔曼都有机会休息。

" [ðeɪ] [hæd; həd] [biːn] [kwaɪt] ['bɪzi] [ɒv; əv] [leɪt] , ['gəʊɪŋ] [frɒm; frəm] [pleɪs] [tuː; tə] [pleɪs] ,

"	They	had	been	quite	busy	of	late	,	going	from	place	to	place	,
"	他们	有	到过	相当	忙碌的	的	晚的	,	去	从	地方	到	地方	,

“他们最近一直很忙，到处奔波。”

['pʊtɪŋ] [ʌp] [ænd; ənd] ['teɪkɪŋ] [daʊn] [ðə; ðɪ] [ˌæpə'reɪtəs] ,

putting	up	and	taking	down	the	apparatus	,
推杆	向上	和	采取	向下	这	设备	,

架设和拆卸设备，

[ænd; ənd] [ðə; ðɪ] [streɪn] [wɒz; wəz] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] [tel] [ɒn] [ɔːl] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] .

and	the	strain	was	beginning	to	tell	on	all	of	them	.
和	这	拉紧	曾是	开始	到	告诉	在	全部	的	他们	.

压力开始让他们所有人都不堪重负。

[səʊ] [dʒəʊ] [sent] [æn; ən] [ək'septəns] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] ['lɪvɪŋstən] [feə(r)] ['mænɪdʒmənt] , [ænd; ənd] [meɪd] [hɪz; ɪz] [plænz] [ə'kɔːdɪŋli] .

So	Joe	sent	an	acceptance	to	the	Livingston	fair	management	,	and	made	his	plans	accordingly	.
所以	乔	发送	一个	验收	到	这	利文斯顿	公平的	管理	,	和	制成	他的	计划	因此	.

于是，乔向利文斯顿博览会的管理方发出了接受函，并据此制定了他的计划。

['fɒləʊɪŋ] [ðə; ðɪ] [wiːk] [ðeə(r)] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [ʃəʊ] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [deɪz] [æt; ət] [wʌn] [feə(r)] [ænd; ənd] [θriː] [æt; ət] [ə'nʌðə(r)] ,

Following	the	week	there	he	was	to	show	for	three	days	at	one	fair	and	three	at	another	,
下列的	这	星期	那里	他	曾是	到	展示	为了	三	天	在	一	公平的	和	三	在	其他	,

接下来的一周，他将在一个展会上表演三天，在另一个展会上表演三天。

[nə'sesɪteɪtɪŋ] ['əʊnli] [θriː] [ʃɪfts] [ɪn] [tuː] [wiːks] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [kən'sɪdərəbli] [les] [ðæn; ðən] [ðə; ðɪ] ['ævərɪdʒ] .

necessitating	only	three	shifts	in	two	weeks	,	which	was	considerably	less	than	the	average	.
需要	仅有的	三	轮班	在	二	周	,	哪个	曾是	相当	较少的	比	这	平均的	.

两周内只需要上三个班，远低于平均水平。

" [ænd; ənd] [naʊ] [fɔː(r); fə(r)] ['lɪvɪŋstən] !

"	And	now	for	Livingston	!
"	和	现在	为了	利文斯顿	!

“现在轮到利文斯顿了！”

" [ɪk'skleɪmd] ['aʊə(r)] ['hɪərəʊ] [wʌn] [ˌɑːftə'nuːn] [wen] [hiː; hi] [hæd; həd] [meɪd] [hɪz; ɪz] [lɑːst] [raɪd] [æt; ət] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] ['lɑːdʒɪst] [ˌeksə'bɪʃən] [ɪn] [ðæt] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] ['kʌntri] .

"	exclaimed	our	hero	one	afternoon	when	he	had	made	his	last	ride	at	one	of	the	largest	exhibitions	in	that	part	of	the	country	.
"	惊呼	我们的	英雄	一	下午	什么时候	他	有	制成	他的	最后的	骑	在	一	的	这	最大	展览	在	那	部分	的	这	国家	.

“一天下午，我们的主人公在当地最大的展览会之一上完成了他的最后一次骑行后，惊呼道。”

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˌselɪ'breɪʃn] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] ['hʌndrədθ] [ˌænɪ'vɜːsəri] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] ['faʊndɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] ['sɪti] ,

It	was	a	celebration	of	the	hundredth	anniversary	of	the	founding	of	the	city	,
它	曾是	一个	庆典	的	这	百分之一	周年纪念日	的	这	创立	的	这	城市	,

这是为庆祝该市建市一百周年而举行的活动。

[ænd; ənd][dʒoʊz][ækt][wɒz; wəz][wʌn][ɒv; əv] ['meni] ['fiːtʃəz] .

and	Joe's	act	was	one	of	many	features	.
和	乔的	行为	曾是	一	的	许多	特征	.

而乔的表演只是众多节目之一。

" [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [siːm] [gʊd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [wiːk] [ɪn][ðə; ðiː] [seɪm] [pleɪs] , " [əb'zɜːvd] ['raɪən] ,

"	It	will	seem	good	to	be	a	week	in	the	same	place	,	"	observed	Ryan	,
"	它	将要	似乎	好的	到	是	一个	星期	在	这	相同的	地方	,	"	观察到	瑞安	,

“在同一个地方待上一周感觉会很不错，”瑞安说道。

[æz; əz][hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['pɑːtnə(r)][bɪ'gæn] [dɪs'maʊntɪŋ] [ðə; ðiː] [ˌæpə'reɪtəs] .

as	he	and	his	partner	began	dismounting	the	apparatus	.
作为	他	和	他的	伙伴	开始	下车	这	设备	.

当他和他的搭档开始从装置上下来时。

" [ðæts] [raɪt] , " [ə'griːd] [dʒəʊ] .

"	That's	right	,	"	agreed	Joe	.
"	那就是	正确的	,	"	同意	乔	.

“没错，”乔同意道。

[bʌt; bət] [ɪf] [dʒəʊ] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [wiːk] [ˌʌn'mɑːkt] [baɪ] ['ɪnsɪdənt] [hiː; hi]

But	if	Joe	thought	it	was	going	to	be	a	week	unmarked	by	incident	he
但	如果	乔	想法	它	曾是	去	到	是	一个	星期	未标记	经过	事件	他

[wɒz; wəz] [mɪ'steɪkən] .

was	mistaken	.
曾是	错误	.

但如果乔认为这将是风平浪静的一周，那就大错特错了。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][bæd] ['mɪŋgld] [wɪð] [ðə; ðiː] [gʊd] ,

There	was	bad	mingled	with	the	good	,
那里	曾是	坏的	混合	和	这	好的	,

好事和坏事混杂在一起。

[ænd; ənd][ðə; ðiː][bæd] [krɒpt] [aʊt] ['ɜːli] [ðə; ðiː][nekst][deɪ] [wen] ['aʊə(r)]['hɪərəʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['helpər]

and	the	bad	cropped	out	early	the	next	day	when	our	hero	and	his	helpers
和	这	坏的	裁剪	出去	早期的	这	下一个	天	什么时候	我们的	英雄	和	他的	助手

[riːtʃt] [ðə; ðiː][feə(r)] [graʊndz] [tuː; tə] [lʊk] [ðem; ðəm]['əʊvə(r)] ,

reached	the	fair	grounds	to	look	them	over	,
达到	这	公平的	理由	到	看	他们	超过	,

第二天一大早，当我们的主人公和他的助手们到达集市查看情况时，坏事就出现了。

[dɪ'saɪd] [ɒn][ðə; ðiː][best] [pleɪs] [tuː; tə] [stretʃ] [ðə; ðiː]['waɪə(r)][ænd; ənd][set] [ʌp][ðə; ðiː] [sə'pɔːrts] .

decide	on	the	best	place	to	stretch	the	wire	and	set	up	the	supports	.
决定	在	这	最好的	地方	到	拉紧	这	金属丝	和	放	向上	这	支持	.

确定拉伸电线的最佳位置并设置支撑结构。

[æz; əz][hiː; hi][hæd; həd] [dʌn] [ɪn] ['meni] ['ʌðə(r)] ['pleɪsɪz] ,

As	he	had	done	in	many	other	places	,
作为	他	有	完毕	在	许多	其他	地方	,

正如他在其他许多地方所做的那样，

[dʒəʊ] [pɪkt] [aʊt] [ðə; ðiː] ['grɑːsi] ['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ðiː]['əʊv(ə)l] [reɪs] - [træk] [æz; əz][ðə; ðiː][best] [pleɪs]

Joe	picked	out	the	grassy	center	of	the	oval	race	-	track	as	the	best	place
乔	挑选	出去	这	草丛	中心	的	这	椭圆形	种族	-	追踪	作为	这	最好的	地方

[fɔː(r); fə(r)][hɪm] ,

for	him	,
为了	他	,

乔选中了椭圆形赛道中央的草地，认为那是他最好的位置。

[æz; əz][frɒm; frəm][ðeə(r)][hiː; hi][kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [baɪ][ðə; ðiː]['lɑːdʒɪst] [kraʊdz] .

as	from	there	he	could	be	seen	by	the	largest	crowds	.
作为	从	那里	他	可以	是	已见	经过	这	最大	人群	.

因为从那里他可以被最多的人群看到。

['raɪən][ænd; ənd] - [bɪ'gæn][tu:; tə] [ˌʌn'pæk] [ðə; ði] [ˌæpə'reɪtəs] [ænd; ənd]['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l] , [wɪtʃ]

Ryan	and	Jeroleman	began	to	unpack	the	apparatus	and	motor	-	cycle	,	which
瑞安	和	-	开始	到	解包	这	设备	和	发动机	-	循环	,	哪个

, [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] ['sekʃənl] [sə'pɔ:rts] ,

,	as	well	as	the	sectional	supports	,
,	作为	出色地	作为	这	分段式	支持	,

瑞安和杰罗尔曼开始拆箱设备和摩托车，以及分段式支架，

[graʊnd] ['æŋkəz] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['hevi] [dɪ'vaɪsɪz] , [wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [kreɪt] .

ground	anchors	,	and	other	heavy	devices	,	was	in	a	crate	.
地面	锚	,	和	其他	重的	设备	,	曾是	在	一个	箱	.

地锚和其他重型设备都装在一个板条箱里。

" [hə'ləʊ] !

"	Hello	!
"	你好	!

“你好！

['sʌmθɪŋ] [rɒŋ] [hɪə(r)] , " [ɪk'skleɪmd] ['raɪən] , [æz; əz][hi:; hi] [tʊk] [aʊt][ðə; ði] ['gæsəli:n] [mə'ʃi:n] .

Something	wrong	here	,	"	exclaimed	Ryan	,	as	he	took	out	the	gasoline	machine	.
某物	错误的	这里	,	"	惊呼	瑞安	,	作为	他	采取	出去	这	汽油	机器	.

“这里出了点问题，”瑞恩一边说着，一边拿出汽油机。

" [nɒt] ['brəʊkən] , [ɪz][ˌaɪ 'ti:] ? " [ɑ:skt] [dʒəʊ][ɪn][æŋ'zaɪəti] .

"	Not	broken	,	is	it	?	"	asked	Joe	in	anxiety	.
"	不是	破碎的	,	是	它	?	"	问	乔	在	焦虑	.

“没坏吧？”乔焦急地问道。

" [ðæts] [wɒt] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] .

"	That's	what	it	is	.
"	那就是	什么	它	是	.

就是这样。

['sprɒkɪt] [tʃeɪn] [ɒv; əv][ðə; ði]['stɑ:tə(r)][ɪz] ['pɑ:tɪd] [ɪn] [tu:] ['pleɪsɪz] . "

Sprocket	chain	of	the	starter	is	parted	in	two	places	.	"
链轮	链	的	这	起动机	是	分手了	在	二	地方	.	"

启动机的链轮链条断成了两截。

" [ðæts] [kwɪə(r)] , " [sed] [dʒəʊ] .

"	That's	queer	,	"	said	Joe	.
"	那就是	酷儿	,	"	说	乔	.

“真奇怪，”乔说。

" [ˌaɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] ['i:zəli] [fɪkst] , [ɒv; əv] [kɔ:s] , [bʌt; bət] [haʊ] [dɪd][ˌaɪ 'ti:] ['hæpən] ?

"	It	can	be	easily	fixed	,	of	course	,	but	how	did	it	happen	?
"	它	能	是	容易地	固定的	,	的	课程	,	但	如何	做过	它	发生	?

“当然，这个问题很容易解决，但是它是怎么发生的呢？”

" [ðeɪ] [dɪ'skʌvəd] [ðæt] [wen] [ðeɪ] [ɪg'zæmɪnd] [ðə; ði] [keɪs] .

"	They	discovered	that	when	they	examined	the	case	.
"	他们	发现	那	什么时候	他们	检查	这	案件	.

“他们在调查此案时发现了这一点。”

[wʌn] [end][hæd; həd] [bi:n] [smæʃt] [ɪn][ðə; ði] [ɪk'spres] [kɑ:(r)] ,

One	end	had	been	smashed	in	the	express	car	,
一	结尾	有	到过	粉碎	在	这	表达	车	,

快递车厢里，车厢一端被撞坏了。

[ænd; ənd] [θruː] [ə; eɪ] [həʊl] [ðʌs] [meɪd] ['sʌmθɪŋ] [hæd; həd] [dʒæmd] ['ɪntuː][ðə; ði] [tʃeɪn] , ['breɪkɪŋ]
and **through** **a** **hole** **thus** **made** **something** **had** **jammed** **into** **the** **chain** **,** **breaking**
和 通过 一个 洞 因此 制成 某物 有 卡住 进入 这 链 , 打破
[tuː] [lɪŋks] .
two **links** **.**
二 链接 .

通过由此形成的小孔，有东西卡在了链条里，弄断了两个链环。

" [wel] , [ˌaɪ 'tiː] [mait] [biː; bi] [wɜːs] , " [sed] [dʒəʊ] , [æz; əz][hiː; hi] [lʊkt] [ˌaɪ 'tiː]['əʊvə(r)] .
" **Well** **,** **it** **might** **be** **worse** **,** **"** **said** **Joe** **,** **as** **he** **looked** **it** **over** **.**
" 出色地 , 它 可能 是 更糟 , " 说 乔 , 作为 他 看起来 它 超过 .

“嗯，情况可能更糟，”乔一边仔细查看一边说道。

" [aɪl] [teɪk] [ðə; ði] [tʃeɪn] [tuː; tə][ə; eɪ]['gærɑːʒ] [ɪn] [taʊn] ,
" **I'll** **take** **the** **chain** **to** **a** **garage** **in** **town** **,**
" 患病的 拿 这 链 到 一个 车库 在 镇 ,

“我会把链条拿到镇上的修车厂去。”

[waɪl] [juː; jʊ] [bɔɪz] [set] [ʌp] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði] [stʌf] . "
while **you** **boys** **set** **up** **the** **rest** **of** **the** **stuff** **.** **"**
尽管 你 男孩们 放 向上 这 休息 的 这 东西 . "

你们几个小伙子去布置剩下的东西。”

" [haʊ] [duː; də][juː; jʊ] [wɒnt] [ˌaɪ 'tiː] [feɪst] ? " [ɑːskt] ['raɪən] .
" **How** **do** **you** **want** **it** **faced** **?** **"** **asked** **Ryan** **.**
" 如何 做 你 想 它 面对 ? " 问 瑞安 .

“你想让它朝哪边？”瑞恩问道。

[dʒəʊ] [lʊkt] [ʌp] [tuː; tə] [get] [ðə; ði] [də'rekʃ(ə)nz] [iːst] [ænd; ənd] [west] ,
Joe **looked** **up** **to** **get** **the** **directions** **east** **and** **west** **,**
乔 看起来 向上 到 得到 这 方向 东方 和 西方 ,

乔抬头看向东西方向，想确认一下方向。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [ræn][ðə; ði] [haɪ] ['waɪə(r)] [ðæt] [wei] .
for **he** **always** **ran** **the** **high** **wire** **that** **way** **.**
为了 他 总是 跑 这 高的 金属丝 那 方式 .

因为他总是那样冒险。

[ðʌs] , [ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [hiː; hi] [wʊd] [raɪd]['əʊvə(r)][ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm] [iːst] [tuː; tə] [west] ,
Thus **,** **in** **the** **morning** **he** **would** **ride** **over** **it** **from** **east** **to** **west** **,**
因此 , 在 这 早晨 他 会 骑 超过 它 从 东方 到 西方 ,

因此，每天早上他都会从东向西骑马穿过这条路。

[ænd; ənd][səʊ][hæv; həv][ðə; ði] [sʌn] [æt; ət][hɪz; ɪz] [bæk] , [ænd; ənd] [nɒt] ['gleərɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] .
and **so** **have** **the** **sun** **at** **his** **back** **,** **and** **not** **glaring** **in** **his** **eyes** **.**
和 所以 有 这 太阳 在 他的 后退 , 和 不是 刺眼 在 他的 眼睛 .

所以太阳照在他的背上，而不是刺得他睁不开眼。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [ˌɑːftə'nuːn] [hiː; hi] [rɪ'vɜːst] [hɪz; ɪz]['raɪdɪŋ] , ['gəʊɪŋ][frɒm; frəm] [west] [tuː; tə] [iːst] .
And **in** **the** **afternoon** **he** **reversed** **his** **riding** **,** **going** **from** **west** **to** **east** **.**
和 在 这 下午 他 反转 他的 骑术 , 去 从 西方 到 东方 .

下午，他改变了骑行路线，从西向东骑行。

" [set] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [səʊ] , " [hiː; hi] [sed] [tuː; tə]['raɪən] , ['ɪndɪkeɪtɪŋ] [ðə; ði][də'rekʃ(ə)n] [dɪ'zaɪəd] .
" **Set** **it** **up** **so** **,** **"** **he** **said** **to** **Ryan** **,** **indicating** **the** **direction** **desired** **.**
" 放 它 向上 所以 , " 他 说 到 瑞安 , 表明 这 方向 想要的 .

“照着这个方向摆放，”他对瑞恩说，同时指了指想要的方向。

" [aɪl] [wɔːk] ['ɪntuː] [taʊn] [ænd; ənd] [get] [ðə; ði] [tʃeɪn] [fɪkst] .
" **I'll** **walk** **into** **town** **and** **get** **the** **chain** **fixed** **.**
" 患病的 走 进入 镇 和 得到 这 链 固定的 .

“我会走到镇上去把链条修好。”

" [wɪð] [ðə; ði] ['fræktʃəd] ['sprɒkɪt] [tʃeɪn] [dʒəʊ][wɒz; wəz] [suːn] [ɒn][hɪz; ɪz] [wei] [tuː; tə][ə; eɪ]['gærɑːʒ] ,

"	With	the	fractured	sprocket	chain	Joe	was	soon	on	his	way	to	a	garage	,
"	和	这	破碎的	链轮	链	乔	曾是	很快	在	他的	方式	到	一个	车库	,

“链条断裂后，乔很快就得去修车厂了。”

[waɪl] [hɪz; ɪz] ['helpər] ['bizi] [ðəm'selvz] [ɒn][ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] ['setɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [haɪ] [sə'pɔːrts]

while	his	helpers	busied	themselves	on	the	work	of	setting	up	the	high	supports
尽管	他的	助手	忙碌	他们自己	在	这	工作	的	环境	向上	这	高的	支持

[ænd; ənd] ['stretʃɪŋ] [ðə; ði]['waɪə(r)] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] .

and	stretching	the	wire	between	them	.
和	伸展	这	金属丝	之间	他们	.

他的助手们则忙着架设高高的支架，并在支架之间拉紧铁丝。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [stɪl] ['ɜːli] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] , [bʌt; bət][ðeə(r)][wɒz; wəz] [mʌtʃ] [wɜːk] [tuː; tə][biː; bi] [dʌn] ,

It	was	still	early	in	the	morning	,	but	there	was	much	work	to	be	done	,
它	曾是	仍然	早期的	在	这	早晨	,	但	那里	曾是	很多	工作	到	是	完毕	,

虽然时间还早，但还有很多工作要做。

[fɔː(r); fə(r)][dʒəʊ][wɒz; wəz][tuː; tə] [gɪv] [hɪz; ɪz][fɜːst] [ˌeksɪ'bɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]['deərɪŋ] ['raɪdɪŋ][æt; ət] - : - [ə'klɑːk]

for	Joe	was	to	give	his	first	exhibition	of	daring	riding	at	10	:	30	o'clock
为了	乔	曾是	到	给	他的	第一的	展览	的	大胆	骑术	在	-	:	-	点钟

.

:

.

乔将于上午 10:30 进行他的首次惊险骑术表演。

['raɪən][ænd; ənd] - ['berid] [ðə; ði] ['hevi] [stiːl] ['æŋkəz] [ænd; ənd] [ə'tætʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [hʊks]

Ryan	and	Jeroleman	buried	the	heavy	steel	anchors	and	attached	to	the	hooks
瑞安	和	-	埋葬	这	重的	钢	锚	和	随附的	到	这	钩子

[ɒn][ðem; ðəm][ðə; ði] " [aɪz] " [ɪn][ðə; ði][endz][ɒv; əv][ðə; ði]['waɪə(r)][ɒn] [wɪtʃ] [dʒəʊ] [wʊd] [suːn] [raɪd]

on	them	the	"	eyes	"	in	the	ends	of	the	wire	on	which	Joe	would	soon	ride
在	他们	这	"	眼睛	"	在	这	结束	的	这	金属丝	在	哪个	乔	会	很快	骑

['fɪfti] [fiːt] [haɪ] [ɪn][ðə; ði][eə(r)] .

fifty	feet	high	in	the	air	.
五十	脚	高的	在	这	空气	.

瑞安和杰罗尔曼埋设了沉重的钢锚，并将钢锚上的钩子连接到钢丝绳末端的“眼”上，乔很快就能沿着钢丝绳在五十英尺高的空中滑行。

[ə; eɪ] [kraʊd] [ɒv; əv][feə(r)] [ɪg'zɪbɪtər] [ænd; ənd][sʌm; səm] ['ɜːli] [ə'raɪvlz] , ['məʊstli]['fɑːrmərz] , [wɒtʃt]

A	crowd	of	fair	exhibitors	and	some	early	arrivals	,	mostly	farmers	,	watched
一个	人群	的	公平的	参展商	和	一些	早期的	到达	,	大多	农民	,	观看

[ðə; ði] [wɜːk] ,

the	work	,
这	工作	,

一群参展商和一些早到的观众（大多是农民）观看了这场工作。

[ðəʊ] [ðə; ði] [speɪs] [ə'raʊnd] [ðə; ði][spɒt] [weə(r)] [ðə; ði] [ˌæpə'reɪtəs] [wɒz; wəz] ['biːɪŋ] [set] [ʌp][wɒz; wəz]

though	the	space	around	the	spot	where	the	apparatus	was	being	set	up	was
尽管	这	空间	大约	这	点	在哪里	这	设备	曾是	存在	放	向上	曾是

[rəʊpt] [ɒf] [tuː; tə] [kiːp] ['kjʊəriəs] [wʌnz][æt; ət][ə; eɪ] ['kʌmftəb(ə)l] ['dɪstəns] .

roped	off	to	keep	curious	ones	at	a	comfortable	distance	.
绳索	离开	到	保持	好奇的	一个	在	一个	舒服的	距离	.

虽然装置安装地点周围的空间都用绳子围了起来，以防止好奇的人靠近。

[ɪn][ə; eɪ] [kəm'pærətɪvli] [ʃɔːt] [taɪm] , [səʊ]['ekspɜːt][hæd; həd]['raɪən][ænd; ənd] - [bɪ'kʌm] ,

In	a	comparatively	short	time	,	so	expert	had	Ryan	and	Jeroleman	become	,
在	一个	比较	短的	时间	,	所以	专家	有	瑞安	和	-	变得	,

在相对较短的时间内，瑞恩和杰罗尔曼就成为了如此专业的专家。

[ðeɪ] [hæd; həd][ðə; ði]['waɪə(r)][ɪn] [pleɪs] ,
they had the wire in place ,
他们 有 这 金属丝 在 地方 ,

他们已经把铁丝架好了。

[ænd; ənd] [stretʃt] [ə'baʊt] [æz; əz] ['taɪtli] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [wen] [dʒəʊ] [juːst] [ˌaɪ 'tiː] .
and stretched about as tightly as it would be when Joe used it .
和 拉伸 关于 作为 紧紧 作为 它 会 是 什么时候 乔 用过的 它 .

拉伸的紧度几乎和乔使用它时一样。

[hiː; hi] ['ɔːlweɪz] ['taɪt(ə)nd] [ˌaɪ 'tiː][dʒʌst] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði][ækt] ,
He always tightened it just before the act ,
他 总是 收紧 它 只是 前 这 行为 ,

他总是在表演前才把裤子系紧。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][hæd; həd][ə; eɪ] ['tendənsi] [tuː; tə][sæg] [ɪf] [left] [ʌp] [tuː] [lɒŋ] .
as it had a tendency to sag if left up too long .
作为 它 有 一个 趋势 到 下垂 如果 左边 向上 也 长的 .

因为如果竖立时间过长，它容易下垂。

[ðen] , [tuː] , [ðə; ði] [ɜːθ] ['æŋkəz] [wʊd] [gɪv] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ,
Then , too , the earth anchors would give a little ,
然后 , 也 , 这 地球 锚 会 给 一个 小的 ,

那时，地锚也会略微变形。

[ðəʊ] [ðə; ði] [graʊnd] [ə'bʌv] [ænd; ənd] [ə'raʊnd] [ðem; ðəm][wɒz; wəz] ['ɔːlweɪz] [wet] [ænd; ənd] [tæmp]
though the ground above and around them was always wet and tamped
尽管 这 地面 多于 和 大约 他们 曾是 总是 湿的 和 捣碎
[daʊn] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː][fɜːm] .
down to make it firm .
向下 到 制作 它 公司 .

虽然他们头顶和周围的地面总是潮湿的，并且被夯实得结实。

" [naʊ] [wiːl; wil] [pʊt] [ʌp] [ðə; ði] [net] [ænd; ənd] [ai] [ges] [wiːl; wil][hæv; həv] ['fɪnɪʃt] , " [sed] ['raɪən] .
" Now we'll put up the net and I guess we'll have finished , " said Ryan .
" 现在 出色地 放 向上 这 网 和 我 猜测 出色地 有 完成的 , " 说 瑞安 .

“现在我们把网架起来，我想我们就完工了，”瑞恩说道。

" [ðæt] [ɪz] , [ɔːl][bʌt; bət] ['pʊtɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] ['dresɪŋ] [tent] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [jʌŋ] [bɒs] , " [hiː; hi] ['ædɪd]
" That is , all but putting up the dressing tent for the young boss , " he added
" 那 是 , 全部 但 推杆 向上 这 敷料 帐篷 为了 这 年轻的 老板 , " 他 额外
.
:
.

“也就是说，几乎就是为这位年轻的老板搭起了更衣帐篷，”他补充道。

" [jes] , [wɪr] ['redi] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][net] [naʊ] , " [ə'griːd] - .
" Yes , we're ready for the net now , " agreed Jeroleman .
" 是的 , 是 准备好 为了 这 网 现在 , " 同意 - .

“是的，我们现在已经准备好上网了，”杰罗尔曼同意道。

" [waɪ] — — [hə'ləʊ] !
" Why — — Hello !
" 为什么 — — 你好 !

“为什么——你好！

[ðɪs] [ɪz][kwɪə(r)] !
This is queer !
这 是 酷儿 !

这太奇怪了！

" [hiː; hi] [ɪkˈskleɪmd] , [ˈlʊkɪŋ] [əˈbaʊt] " [ðə; ði] [net] [bɒks][ˈɪz(ə)nt][hɪə(r)] ! "

"	he	exclaimed	,	looking	about	"	The	net	box	isn't	here	!	"
"	他	惊呼	,	寻找	关于	"	这	网	盒子	不是	这里	！	"

他环顾四周，惊呼道："网箱不在这儿！"

" [ˌaɪ ˈtiː][ˈɪz(ə)nt] ? " [kraɪd] [ˈraɪən] .

"	It	isn't	?	"	cried	Ryan	.
"	它	不是	?	"	哭	瑞安	.

"不是吗？"瑞恩喊道。

" [ðen] [ðə; ði] [ˈtrʌkmən] [mʌst; məst][hæv; həv] [left] [ˌaɪ ˈtiː][æt; ət][ðə; ði] [ɪkˈspres] [ˈɒfɪs] .

"	Then	the	truckman	must	have	left	it	at	the	express	office	.
"	然后	这	卡车司机	必须	有	左边	它	在	这	表达	办公室	.

"那么，货车司机一定是把包裹留在快递公司了。"

[aɪm][ʃʊə(r)][aɪ] [sɔː] [ˌaɪ ˈtiː][ðeə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði] [stʌf] . "

I'm	sure	I	saw	it	there	with	the	rest	of	the	stuff	.	"
我是	当然	我	锯	它	那里	和	这	休息	的	这	东西	.	"

我肯定我在那里看到它和其他东西放在一起了。

" [wɪd] [ˈbetə(r)] [kɔːl] - [ɪm] [ɒn][ðə; ði] - [fəʊn] [ænd; ənd][faɪnd] [aʊt] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] .

"	We'd	better	call	'	em	on	the	'	phone	and	find	out	about	it	.
"	我们会	更好的	称呼	-	呃	在	这	-	电话	和	寻找	出去	关于	它	.

我们最好打电话问问他们。

[wɪv] [ˈəʊnli] [gɒt] [əˈbaʊt] [æn; ən][ˈaʊə(r)] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [fɜːst] [pəˈfɔːməns] ,

We've	only	got	about	an	hour	before	the	first	performance	,
我们已经	仅有的	得到	关于	一个	小时	前	这	第一的	表现	,

距离首场演出只剩大约一个小时了，

[ænd; ənd][ðə; ði] [bɒs] [wɪl] [biː; bi] [bæk] [ˈeni] [ˈmɪnɪt] [wɪð] [ðə; ði] [rɪˈpeəd] [tʃeɪn] .

and	the	boss	will	be	back	any	minute	with	the	repaired	chain	.
和	这	老板	将要	是	后退	任何	分钟	和	这	已修复	链	.

老板很快就会带着修好的链条回来。

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [ˈtemprəri] [ˈtelɪfəʊn] [ˈɒfɪs] [ɒn][ðə; ði] [graʊndz] [hɪə(r)] .

There's	a	temporary	telephone	office	on	the	grounds	here	.
有	一个	暂时的	电话	办公室	在	这	理由	这里	.

这里场地内设有一个临时电话亭。

[aɪl] [kɔːl] [ʌp] [ðə; ði] [ɪkˈspres] [ˈeɪdʒənt] . "

I'll	call	up	the	express	agent	.	"
患病的	称呼	向上	这	表达	代理人	.	"

我给快递公司打个电话。

" [gəʊ] [hed] , " [sed] [ˈraɪən] , [ænd; ənd] - [ˈheɪs(ə)nd] [ɒf] .

"	Go	head	,	"	said	Ryan	,	and	Jeroleman	hastened	off	.
"	去	头	,	"	说	瑞安	,	和	-	加快	离开	.

"去吧，"瑞安说道，杰罗尔曼便加快脚步离开了。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][kwɪə(r)] [lʊk] [ɒn] - [feɪs] [wen] [hiː; hi] [keɪm] [bæk] [frɒm; frəm]

There	was	a	queer	look	on	Jeroleman's	face	when	he	came	back	from
那里	曾是	一个	酷儿	看	在	-	脸	什么时候	他	来了	后退	从

['telɪfəʊnɪŋ] .

telephoning	.
电话	.

杰罗尔曼打完电话回来时，脸上露出了奇怪的表情。

" [ðə; ði] [net] ['dɪd(ə)nt] [kʌm] [wɪð] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði] [stʌf] , " [hiː; hi] [sed] .

"	The	net	didn't	come	with	the	rest	of	the	stuff	,	"	he	said	.
"	这	网	没有	来	和	这	休息	的	这	东西	,	"	他	说	.

"渔网不是和其他东西一起送来的，"他说。

" [ðə; ði]['eɪdʒənt][hæz; həz]['waɪəd] [bæk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ,

"	The	agent	has	wired	back	about	it	,
"	这	代理人	有	有线	后退	关于	它	,

“经纪人已经就此事发回了电报。”

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [kænt] [get] [hɪə(r)][ɪn] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [ʃəʊ] ,

but	it	can't	get	here	in	time	for	the	morning	show	,
但	它	不能	得到	这里	在	时间	为了	这	早晨	展示	,

但它来不及赶上早间节目了。

[nəʊ]['mætə(r)] [ɪf] [ðeɪ] [send] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət] [wʌns] .

no	matter	if	they	send	it	at	once	.
不	事情	如果	他们	发送	它	在	一次	.

不管他们是否立即发送。

[ðeə(r)] ['ɪz(ə)nt][ə; eɪ] [treɪn] . "

There	isn't	a	train	.	"
那里	不是	一个	火车	.	"

没有火车。

" [hwjuː] ! " ['hwisl] ['raɪən] .

"	Whew	!	"	whistled	Ryan	.
"	呼！	!	"	吹口哨	瑞安	.

“呼！”瑞恩吹了声口哨。

" [wʌts] [tuː; tə][biː; bi] [dʌn] ? "

"	What's	to	be	done	?	"
"	是什么	到	是	完毕	?	"

“该怎么办？”

" [aɪ][doʊnt] [nəʊ] .

"	I	don't	know	.
"	我	不	知道	.

“我不知道。

[ˌaɪ 'tiː]['ɪz(ə)nt]['aʊə(r)] [fɔːlt] .

It	isn't	our	fault	.
它	不是	我们的	过错	.

这不是我们的错。

[aɪm] ['pɒzətɪv] [ðə; ði][bɒks] [wɪð] [ðə; ði][laɪf] - [net] [ɪn][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][æt; ət][ðə; ði]['depəʊ][lɑːst] [naɪt] [wɪð]

I'm	positive	the	box	with	the	life	-	net	in	it	was	at	the	depot	last	night	with
我是	积极的	这	盒子	和	这	生活	-	网	在	它	曾是	在	这	仓库	最后的	夜晚	和

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði] [stʌf] . "

the	rest	of	the	stuff	.	"
这	休息	的	这	东西	.	"

我非常肯定，昨晚装有救生网的箱子和其他东西一起放在仓库里了。

" [səʊ][ˌeɪ 'em][ai] . [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði] [fɔːlt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪk'spresmæn] [æt; ət][ðə; ði]['ʌðə(r)] [end] .

"	So	am	I	.	It	must	be	the	fault	of	the	expressman	at	the	other	end	.
"	所以	是	我	.	它	必须	是	这	过错	的	这	快递员	在	这	其他	结尾	.

我也是。这一定是另一端快递员的错。

[wɒt] [wɪl] [ðə; ði] [bɒs] [duː; də] ?

What	will	the	boss	do	?
什么	将要	这	老板	做	?

老板会怎么做?

" [dʒəʊ][wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ] ['mɪnɪt] ['meɪkɪŋ] [ʌp][hɪz; ɪz][maɪnd] [wɒt] [hiː; hi] [wʊd] [duː; də] [wen] [hiː; hi]
" Joe was not a minute making up his mind what he would do when he
" 乔 曾是 不是 一个 分钟 制作 向上 他的 头脑 什么 他 会 做 什么时候 他
[rɪ'tɜːnd] [wɪð] [ðə; ði] [rɪ'peəd] ['sprɒkɪt] [tʃeɪn] .
returned with the repaired sprocket chain .
返回 和 这 已修复 链轮 链 .

“乔一刻也没有犹豫，等他带着修好的链轮链条回来后该怎么做。”

" [nəʊ][net] , [eɪ] ? " [hiː; hi] [ɑːskt] ['kuːlli] , [wen] [ðə; ði] ['dɪfɪkəlti] [hæd; həd] [biːn] [ɪk'spleɪnd] [tuː; tə][hɪm]
" No net , eh ? " he asked coolly , when the difficulty had been explained to him
" 不 网 , 嗯 ? " 他 问 冷静地 , 什么时候 这 困难 有 到过 解释 到 他
.
:
.

“没有网吗？”当有人向他解释了困难所在之后，他冷冷地问道。

" [wel] , [aɪl] [raɪd] [wɪ'ðaʊt] [wʌn] , [ðæts] [ɔːl] . "
" Well , I'll ride without one , that's all . "
" 出色地 , 患病的 骑 没有 一 , 那就是 全部 . "

“好吧，我就不骑车了，仅此而已。”

" [raɪd] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ][net] ? " [kraɪd]['raɪən] .
" Ride without a net ? " cried Ryan .
" 骑 没有 一个 网 ? " 哭 瑞安 .

“没有安全网就骑车？”瑞恩喊道。

" [juː; jʊ] ['mʌsnt] [duː; də][ˌaɪ 'tiː] ! " [ik'spɔstjuleit] - .
" You mustn't do it ! " expostulated Jeroleman .
" 你 不得 做 它 ! " 所宣称的 - .

“你绝对不能这样做！”杰罗尔曼厉声说道。

" [waɪ] [nɒt] , [aɪ'd][laɪk][tuː; tə] [nəʊ] ? " [ɑːskt] ['aʊə(r)]['hɪərəʊ] .
" Why not , I'd like to know ? " asked our hero .
" 为什么 不是 , ID 喜欢 到 知道 ? " 问 我们的 英雄 .

“为什么不行呢？我很想知道。”我们的主人公问道。

" [aɪv] ['nevə(r)][hæd; həd][ə; eɪ][fɔːl] [sɪns] [ðəʊz] [fɜːst] [fjuː] [taɪmz] , [ænd; ənd][aɪm][nɒt] ['gəʊɪŋ][tuː; tə]
" I've never had a fall since those first few times , and I'm not going to
" 我已经 绝不 有 一个 落下 自从 那些 第一的 很少 时代 , 和 我是 不是 去 到
[bɪ'gɪn] [naʊ] .
begin now .
开始 现在 .

“自从最初几次摔倒之后，我就再也没有摔倒过，现在我也不会再摔倒了。”

[aɪ] [ˌwʊdnt] ['bɒðə(r)] [wɪð] [ðə; ði][net] , ['əʊnli][aɪ] ['prɒmɪst] ['mɪstə(r)] . ['breɪdər] .
I wouldn't bother with the net , only I promised Mr . Brader .
我 不会 打扰 和 这 网 , 仅有的 我 承诺 先生 . 布雷德 .

我本来不想费心去弄网的，只是我答应过布雷德先生。

[ɪts] [ə; eɪ] ['njuːsns] ['kɑːtɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ə'baʊt] [ænd; ənd] ['spredɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [iːtʃ] [taɪm] .
It's a nuisance carting it about and spreading it each time .
它是 一个 滋扰 搬运 它 关于 和 传播 它 每个 时间 .

每次都要带着它到处走，还要到处撒，真是太麻烦了。

[aɪl] [raɪd] [wɪ'ðaʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
I'll ride without it .
患病的 骑 没有 它 .

我不骑车就骑。

[aɪm][nɒt] ['gəʊɪŋ][tuː; tə][fɔːl] .
I'm not going to fall .
我是 不是 去 到 落下 .

我不会摔倒。

" [ðə; ði] [tuː] ['helpər] [geɪzd] ['ɔːlməʊst] ['spelbaʊnd] [æt; ət][dʒəʊ] .

"	The	two	helpers	gazed	almost	spellbound	at	Joe	.
"	这	二	助手	凝视	几乎	着迷	在	乔	.

两个帮手几乎被乔迷住了。

" [wel] , [juː; jʊ][ʃʊə(r)][hæv; həv][jɔː(r); jə(r)] [nɜːv] [wɪð] [juː; jʊ] ! " [sed] ['raɪən] [əd'maɪərɪŋli] .

"	Well	,	you	sure	have	your	nerve	with	you	!	"	said	Ryan	admiringly	.
"	出色地	,	你	当然	有	你的	神经	和	你	!	"	说	瑞安	钦佩地	.

“哇，你胆子真大！”瑞恩赞叹道。

" [ðæts] [wɒt] , " [ə'griːd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] .

"	That's	what	,	"	agreed	his	companion	.
"	那就是	什么	,	"	同意	他的	伴侣	.

“正是如此，”他的同伴同意道。

" [aɪ] [niːd] [nɜːv] [ɪn] [ðɪs] ['bɪznəs] , " [lɑːft] [dʒəʊ] .

"	I	need	nerve	in	this	business	,	"	laughed	Joe	.
"	我	需要	神经	在	这	商业	,	"	笑了	乔	.

“做这行需要胆量，”乔笑着说。

" [aɪl] [raɪd] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [net] .

"	I'll	ride	without	the	net	.
"	患病的	骑	没有	这	网	.

“我会不带防护网骑行。”

[aɪ]['nevə(r)] [θɪŋk] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ['enihaʊ] .

I	never	think	of	it	anyhow	.
我	绝不	思考	的	它	无论如何	.

我反正从来没想过这个问题。

[aɪ][dəʊnt] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [seɪv] [ˌem 'iː] [mʌtʃ] .

I	don't	believe	it	would	save	me	much	.
我	不	相信	它	会	节省	我	很多	.

我不认为这能帮我省多少钱。

[ðə; ði] [best] [weɪ] [ɪz] [nɒt] [tuː; tə] [fɔːl] .

The	best	way	is	not	to	fall	.
这	最好的	方式	是	不是	到	落下	.

最好的办法就是不要摔倒。

" [dʒəʊ] [pʊt] [ðə; ði] [tʃeɪn] [bæk] [ɒn] [hɪz; ɪz] ['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l] [ænd; ənd] [gɒt] ['redi] [tuː; tə] [pə'fɔːm] [hɪz; ɪz] [heə(r)] - ['reɪzɪŋ] [ækt] ,

"	Joe	put	the	chain	back	on	his	motor	-	cycle	and	got	ready	to	perform	his	hair	-	raising	act	,
"	乔	放	这	链	后退	在	他的	发动机	-	循环	和	得到	准备好	到	履行	他的	头发	-	提高	行为	,

乔把链条重新装回摩托车上，准备表演他那惊险刺激的节目。

[waɪl] [hɪz; ɪz] [men] [ɪ'rektɪd] [ðə; ði] ['dresɪŋ] [tent] .

while	his	men	erected	the	dressing	tent	.
尽管	他的	男人	竖立	这	敷料	帐篷	.

他的部下则搭起了更衣帐篷。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] [kwaɪt] [ə; eɪ] [kraʊd] [hæd; həd] [bɪ'gʌn] [tuː; tə]['fɪltə(r)]['ɪntuː][ðə; ði][feə(r)] [graʊndz] ,

By	this	time	quite	a	crowd	had	begun	to	filter	into	the	fair	grounds	,
经过	这	时间	相当	一个	人群	有	开始	到	筛选	进入	这	公平的	理由	,

这时，已经有不少人开始涌入集市场地。

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] ['əʊpənɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd][dʒoʊz] ['θrɪlɪŋ] [pə'fɔːməns] [hæd; həd] [biːn]

for	it	was	the	opening	day	and	Joe's	thrilling	performance	had	been
为了	它	曾是	这	开幕	天	和	乔的	惊险	表现	有	到过

[wel] ['ædvətaɪzd] .

well	advertised	.
出色地	广告	.

因为那天是开幕日，乔的精彩表演也得到了充分的宣传。

[hiː; hi] [hɪm'self] [sə'plaɪd] [ðəʊz] [ɪn'geɪdʒɪŋ] [hɪm] [wɪð] [bɪg]['poʊstərz] , ['ʃəʊɪŋ] [hɪm] ['raɪdɪŋ] [ðə; ði] [haɪ]

He	himself	supplied	those	engaging	him	with	big	posters	,	showing	him	riding	the	high
他	他自己	供应	那些	引人入胜	他	和	大的	海报	,	显示	他	骑术	这	高的

['waɪə(r)] ,

wire	,
金属丝	,

他亲自向那些雇佣他的人提供大幅海报，海报上是他走钢丝的照片。

[ænd; ənd]['ɒf(ə)n][hiː; hi][hæd; həd] [siːn] [kraʊdz] [ɒv; əv][əd'maɪərɪŋ] [smɔːl] [bɔɪz] ['stændɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv]

and	often	he	had	seen	crowds	of	admiring	small	boys	standing	in	front	of
和	经常	他	有	已见	人群	的	钦佩	小的	男孩们	常设	在	正面	的

[ðə; ði] [bɪl] - [bɔːdz] .

the	bill	-	boards	.
这	账单	-	板	.

他经常看到成群的小男孩站在广告牌前，满脸崇拜。

[ðə; ði] ['æbsəns] [ɒv; əv][ðə; ði][net] [dɪd] [nɒt] [siːm] [tuː; tə] [kɔːz] ['eni] ['kɒment] [ʌn'tɪl] [sʌm; səm][ɒv; əv]

The	absence	of	the	net	did	not	seem	to	cause	any	comment	until	some	of
这	缺席	的	这	网	做过	不是	似乎	到	原因	任何	评论	直到	一些	的

[ðə; ði][feə(r)] ['mænɪdʒər] [keɪm] [tuː; tə][dʒoʊz] [tent] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [ɪf] [hiː; hi][wɒz; wəz][ɔːl] ['redi] [tuː; tə]

the	fair	managers	came	to	Joe's	tent	to	find	out	if	he	was	all	ready	to
这	公平的	经理	来了	到	乔的	帐篷	到	寻找	出去	如果	他	曾是	全部	准备好	到

[gəʊ] [ə'hed] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ʃeə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃəʊ] .

go	ahead	with	his	share	of	the	show	.
去	前方	和	他的	分享	的	这	展示	.

直到一些展会管理人员来到乔的帐篷，询问他是否准备好开始他的表演环节时，没有防护网这件事似乎并没有引起任何注意。

[ænd; ənd] [ðen] [wʌn][mæn] , ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [haɪ] [ænd; ənd] ['taɪtli] [stretʃt] ['waɪə(r)] , [ɑːskt] :

And	then	one	man	,	looking	at	the	high	and	tightly	stretched	wire	,	asked	:
和	然后	一	男人	,	寻找	在	这	高的	和	紧紧	拉伸	金属丝	,	问	:

然后，一个男人看着高高绷紧的钢丝，问道：

" [wɒt] ['hæpənz] [ɪf] [juː; jʊ] [fɔːl] , ['mɪstə(r)] . [strɒŋ] ? "

"	What	happens	if	you	fall	,	Mr	.	Strong	?	"
"	什么	发生	如果	你	落下	,	先生	.	强的	?	"

“斯特朗先生，如果您摔倒了怎么办？”

" [aɪm] [nɒt] [ɪn][ðə; ði]['hæbɪt][ɒv; əv] ['teɪkɪŋ] ['tʌmblz] , " [dʒəʊ] ['ɑːnsə(r)d] , [wɪð] [ə; eɪ] [kuːl] [lɑːf] .

"	I'm	not	in	the	habit	of	taking	tumbles	,	"	Joe	answered	,	with	a	cool	laugh	.
"	我是	不是	在	这	习惯	的	采取	翻滚	,	"	乔	回答	,	和	一个	凉爽的	笑	.

“我没有摔跤的习惯，”乔冷笑着回答道。

" [nəʊ] , [bʌt; bət][doʊnt][juː; jʊ][juːz][ə; eɪ][net][ɪn] [keɪs] [ɒv; əv]['æksɪdənt] ? "

"	No	,	but	don't	you	use	a	net	in	case	of	accident	?	"
"	不	,	但	不	你	使用	一个	网	在	案件	的	事故	?	"

“不，但是万一发生意外，你难道不用网吗？”

" ['juːʒuəli; 'juːʒəli] , [jes] .

"	Usually	,	yes	.
"	通常	,	是的	.

“通常是这样。”

[bʌt; bət][maɪ][net][hæz; həz] [gɒn] [ə'streɪ] , [ænd; ənd] , ['rɑːðə(r)][ðæn; ðən][weɪt][fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd]

But	my	net	has	gone	astray	,	and	,	rather	than	wait	for	it	and
但	我的	网	有	已消失	误入歧途	,	和	,	相当	比	等待	为了	它	和

[dɪ'leɪ] [ðə; ðɪ] [ˌeksɪ'bɪʃ(ə)n] ,

delay	the	exhibition	,
延迟	这	展览	,

但是我的网丢了，与其等待网子落下而耽误展览，

[aɪm]['gəʊɪŋ][tuː; tə][raɪd] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ðɪ][laɪf] - [net] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] . "

I'm	going	to	ride	without	the	life	-	net	this	morning	.	"
我是	去	到	骑	没有	这	生活	-	网	这	早晨	.	"

今天早上我打算不带救生网骑车。

" [əʊ] , [nəʊ] , [jʊr; jər] [nɒt] ! " [ɪk'skleɪmd] [ðə; ðɪ][əb'dʒektə(r)] .

"	Oh	,	no	,	you're	not	!	"	exclaimed	the	objector	.
"	哦	,	不	,	你是	不是	!	"	惊呼	这	反对者	.

“哦，不，你才不是！”反对者喊道。

" [wɪr] [nɒt] ['gəʊɪŋ][tuː; tə][hæv; həv][juː; jʊ] [kɪld] , [ænd; ənd] [ðen] [stænd][ə; eɪ] [lɔː] - [suːt][fɔː(r); fə(r)]

"	We're	not	going	to	have	you	killed	,	and	then	stand	a	law	-	suit	for
"	是	不是	去	到	有	你	被杀	,	和	然后	站立	一个	法律	-	套装	为了

['dæmɪdʒɪz] .

damages	.
损害	.

“我们不会杀了你，然后还要面临损害赔偿诉讼。”

[jʊl] [juːz][ə; eɪ][net] ! "

You'll	use	a	net	!	"
你会	使用	一个	网	!	"

你要用网！

" [haʊ] [kæn; kən][aɪ] , [wen] [aɪ] ['hævnt] [wʌn] ?

"	How	can	I	,	when	I	haven't	one	?
"	如何	能	我	,	什么时候	我	还没有	一	?

“我怎么可能做到呢？我连一个都没有。”

" [dʒəʊ] [ɑːskt] , [ə; eɪ][bɪt] ['tɑːtli] .

"	Joe	asked	,	a	bit	tartly	.
"	乔	问	,	一个	少量	酸涩的	.

乔语气略带讽刺地问道。

" [ænd; ənd][æz; əz][fɔː(r); fə(r)]['dæmɪdʒɪz] ,

"	And	as	for	damages	,
"	和	作为	为了	损害	,

至于损害赔偿，

[juː; jʊ] [siːm] [tuː; tə] [fə'get] [ðæt] [maɪ]['kɒntrækt; kən'trækt] [wɪð] [juː; jʊ] [rɪ'liːsiz] [ðə; ðɪ] ['mænɪdʒmənt]

you	seem	to	forget	that	my	contract	with	you	releases	the	management
你	似乎	到	忘记	那	我的	合同	和	你	发布	这	管理

[frɒm; frəm][ɔːl][ˌlaɪə'bɪlətɪ][fɔː(r); fə(r)] ['dæmɪdʒ] [ɪn] [keɪs] [ɒv; əv]['æksɪdənt] .

from	all	liability	for	damage	in	case	of	accident	.
从	全部	责任	为了	损害	在	案件	的	事故	.

你似乎忘记了我的合同中明确规定，如果发生意外事故，管理层无需承担任何责任。

[aɪ] [ə'sjuːm] [ɔːl][ðə; ðɪ] [rɪsks] .

I	assume	all	the	risks	.
我	认为	全部	这	风险	.

我承担所有风险。

" [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [rɪ'kwaɪəd] [kwaɪt][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [ɪk'spleɪnɪŋ] [ænd; ənd][tɔːk] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] ['fʌsi] ['membə(r)]

"	But	it	required	quite	a	little	explaining	and	talk	before	the	fussy	member
"	但	它	必需的	相当	一个	小的	解释	和	讲话	前	这	挑剔的	成员

[ɒv; əv][ðə; ði][feə(r)] [kə'mɪʃ(ə)n] [wɪð'druː] [hɪz; ɪz] [əb'dʒekʃnz] .

of	the	fair	commission	withdrew	his	objections	.
的	这	公平的	委员会	退出	他的	反对意见	.

“但是，经过一番解释和交谈，这位挑剔的公平委员会成员才撤回了他的反对意见。”

" [wel] , [gəʊ] [ə'hed] [ænd; ənd][raɪd] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ][net] , [ɪf] [juː; jʊ][wɒnt][tuː; tə] , " [hiː; hi][sed] ,

"	Well	,	go	ahead	and	ride	without	a	net	,	if	you	want	to	,	"	he	said	,
"	出色地	,	去	前方	和	骑	没有	一个	网	,	如果	你	想	到	,	"	他	说	,

“好吧，如果你愿意，那就不用安全网骑吧，”他说。

" [bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ][get] [hɜːt] , [doʊnt] [kʌm] ['kraɪɪŋ] [tuː; tə][ˌjuː 'es] . "

"	but	if	you	get	hurt	,	don't	come	crying	to	us	.	"
"	但	如果	你	得到	伤害	,	不	来	哭泣	到	我们	.	"

“但如果你受伤了，别来找我们哭诉。”

" [aɪm][nɒt] ['veri] ['laɪkli] [tuː; tə][duː; də] [mʌtʃ] ['kraɪɪŋ] — [nɒt] [ɪf] [ai][fɔːl] , " [sed] [dʒəʊ] ['grɪmli] ,

"	I'm	not	very	likely	to	do	much	crying	—	not	if	I	fall	,	"	said	Joe	grimly	,
"	我是	不是	非常	可能	到	做	很多	哭泣	—	不是	如果	我	落下	,	"	说	乔	阴沉地	,

“我不太可能哭——如果我摔倒了的话，”乔冷冷地说。

[æz; əz][hiː; hi] [lʊkt] [ʌp][æt; ət][ðə; ði] [haɪ] ['waɪə(r)] .

as	he	looked	up	at	the	high	wire	.
作为	他	看起来	向上	在	这	高的	金属丝	.

他抬头望着高空钢丝。

" [bʌt; bət][aɪm][nɒt] ['gəʊɪŋ][tuː; tə][fɔːl] — [doʊnt] ['wʌri] .

"	But	I'm	not	going	to	fall	—	don't	worry	.
"	但	我是	不是	去	到	落下	—	不	担心	.

但我不会摔倒——别担心。

" [æz; əz][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv][fækt] ,

"	As	a	matter	of	fact	,
"	作为	一个	事情	的	事实	,

“事实上，

[ðə; ði][net][dɪd][nɒt] ['æbsəluːtli] [ə'ʃʊə(r)][dʒəʊ][ɒv; əv] ['seɪfti] [wen] [hiː; hi][dɪd][juːz][ˌaɪ 'tiː] .

the	net	did	not	absolutely	assure	Joe	of	safety	when	he	did	use	it	.
这	网	做过	不是	绝对地	保证	乔	的	安全	什么时候	他	做过	使用	它	.

即使乔使用防护网，它也不能完全保证他的安全。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][best] [laɪf] - [nets] [meɪd] — ['mɪstə(r)] . ['breɪdər][hæd; həd] [siːn] [tuː; tə] [ðæt]

It	was	one	of	the	best	life	-	nets	made	—	Mr	.	Brader	had	seen	to	that
它	曾是	一	的	这	最好的	生活	-	网	制成	—	先生	.	布雷德	有	已见	到	那

.

:
.

这是当时制作得最好的救生网之一——布雷德先生确保了这一点。

[ænd; ənd][hæd; həd][dʒəʊ]['fɔːlən]['ɪntuː][ˌaɪ 'tiː][ə'ləʊn][frɒm; frəm][ə; eɪ]['fɪfti] - [fʊt] [haɪt] ,

And	had	Joe	fallen	into	it	alone	from	a	fifty	-	foot	height	,
和	有	乔	倒下	进入	它	独自的	从	一个	五十	-	脚	高度	,

如果乔独自一人从五十英尺高的地方掉下去的话，

[hiː; hi] [wʊd] ['prɒbəbli] [nɒt][hæv; həv] [biːn] [ɪn][ðə; ði] [liːst] ['ɪndʒəd] .

he	would	probably	not	have	been	in	the	least	injured	.
他	会	大概	不是	有	到过	在	这	至少	受伤	.

他很可能根本不会受伤。

[ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['hevi] ['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l] ['fɔːlɪŋ] [wɪð] [hɪm] — [ɪn] [ðæt] [leɪ] [ðə; ði]

The	trouble	was	the	heavy	motor	-	cycle	falling	with	him	—	in	that	lay	the
这	麻烦	曾是	这	重的	发动机	-	循环	坠落	和	他	—	在	那	躺	这

['deɪndʒə(r)] ,

danger	,
危险	,

问题在于那辆沉重的摩托车也跟着他一起倒了——危险就在这里。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt][ɪk'spekt][tuː; tə][fɔːl][fɑː(r)] [ɪ'nʌf] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [ɪ'skeɪp]

for	he	could	not	expect	to	fall	far	enough	away	from	it	to	escape
为了	他	可以	不是	预计	到	落下	远的	足够的	离开	从	它	到	逃脱

['ɪndʒəri][ˌɔːltə'geðə(r)] .

injury	altogether	.
受伤	共	.

因为他不可能从足够远的地方摔下来完全避免受伤。

[bʌt; bət] , [æz; əz][ðə; ði] ['plʌki] [læd] [hæd; həd] [sed] , [hiː; hi][dɪd][nɒt] [ɪn'tend] [tuː; tə]['tʌmb(ə)l] .

But	,	as	the	plucky	lad	had	said	,	he	did	not	intend	to	tumble	.
但	,	作为	这	勇敢的	小伙子	有	说	,	他	做过	不是	打算	到	翻滚	.

但是，正如这位勇敢的小伙子所说，他并不打算摔倒。

[wɜːd] [suːn] [gɒt] [ə'raʊnd] [ðæt] [ðə; ði]['deərɪŋ] [jʌŋ] [pə'fɔːmə(r)] [wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tuː; tə][raɪd] [wɪ'ðaʊt]

Word	soon	got	around	that	the	daring	young	performer	was	going	to	ride	without
单词	很快	得到	大约	那	这	大胆	年轻的	演员	曾是	去	到	骑	没有

[ə; eɪ][laɪf] - [net] [bɪ'ləʊ] [hɪm] ,

a	life	-	net	below	him	,
一个	生活	-	网	以下	他	,

消息很快传开，这位胆大的年轻表演者打算不设救生网就进行滑索表演。

[ænd; ənd] [ðɪs] ['ædɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪk'spektənt] [θril] [wɪð] [wɪtʃ] [ðə; ði] [kraʊd] [wɒz; wəz] [im'bjuː] .

and	this	added	to	the	expectant	thrills	with	which	the	crowd	was	imbued	.
和	这	额外	到	这	怀孕	刺激	和	哪个	这	人群	曾是	注入	.

这更增添了人群心中那份期待和兴奋。

" [seɪ] , [ðæt] [jʊə(r)] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] ['θrɪlə(r)] ! " [sed] [mɔː(r)][ðæn; ðən][wʌn][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['neɪbə(r)] ,

"	Say	,	that	sure	will	be	a	thriller	!	"	said	more	than	one	to	his	neighbor	,
"	说	,	那	当然	将要	是	一个	惊悚片	!	"	说	更多的	比	一	到	他的	邻居	,

“哎呀，那肯定会是一场惊险刺激的冒险！”不止一个人对他的邻居说道。

[æz; əz][hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [siːt] [tuː; tə] [wɒtʃ] [dʒəʊ] .

as	he	took	his	seat	to	watch	Joe	.
作为	他	采取	他的	座位	到	手表	乔	.

他坐下观看乔的比赛。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)]['hɪərəʊ] ,

As	for	our	hero	,
作为	为了	我们的	英雄	,

至于我们的主人公，

[hiː; hi] [went] [ɒn] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˌprepə'reɪʃ(ə)nz] [æz; əz] [ðəʊ] ['nʌθɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɔːd(ə)n(ə)ri][wɒz; wəz]

he	went	on	with	his	preparations	as	though	nothing	out	of	the	ordinary	was
他	去	在	和	他的	准备工作	作为	尽管	没有什么	出去	的	这	普通的	曾是

['ʌndə(r)] [weɪ] .

under	way	.
在下面	方式	.

他继续进行准备工作，仿佛一切如常。

[ə'taɪəd] [ɪn][hɪz; ɪz] [waɪt] [suːt] ,

Attired	in	his	white	suit	,
穿着	在	他的	白色的	套装	,

他身穿白色西装，

[tuː; tə] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd] ['leɪtlɪ] ['ædɪd] ['sɪlvə(r)]['spæŋg(ə)lz] [ðæt] ['spɑːkl] [laɪk] ['daɪəməndz][ɪn][ðə; ði]

to	which	he	had	lately	added	silver	spangles	that	sparkled	like	diamonds	in	the
到	哪个	他	有	最近	额外	银	亮片	那	闪闪发光	喜欢	钻石	在	这

[sʌn] ,

sun	,
太阳	,

他最近还在上面添加了银色亮片，在阳光下闪闪发光，像钻石一样。

[hiː; hi] [stept] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [tent] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [pleɪs] [æt; ət][ðə; ði] [end] [ɒv; əv][ðə; ði]

he	stepped	from	his	tent	and	took	his	place	at	the	end	of	the
他	步	从	他的	帐篷	和	采取	他的	地方	在	这	结尾	的	这

['stɑrtɪŋ] [graʊnd] .

starting	ground	.
开始	地面	.

他走出帐篷，来到起跑线的尽头。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ʃaʊt] [ɒv; əv] ['welkəm] [æz; əz][dʒəʊ] [meɪd] [hɪz; ɪz][baʊ; bəʊ] ,

There	was	a	shout	of	welcome	as	Joe	made	his	bow	,
那里	曾是	一个	喊	的	欢迎	作为	乔	制成	他的	弓	,

乔鞠躬时，人群中响起一片欢迎的欢呼声。

['teɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] ['helmɪt] [ɒv; əv] ['leðə(r)] [frɒm; frəm]['raɪən] ,

taking	his	helmet	of	leather	from	Ryan	,
采取	他的	头盔	的	皮革	从	瑞安	,

从瑞恩手中接过他的皮质头盔，

[ænd; ənd] [ðen] ['lʊkɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði]['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l] [wɪtʃ] - [stʊd] ['həʊldɪŋ] [fɔː(r); fə(r)]

and	then	looking	over	the	motor	-	cycle	which	Jeroleman	stood	holding	for
和	然后	寻找	超过	这	发动机	-	循环	哪个	-	站立	保持	为了

[hɪm] .

him	.
他	.

然后他看了看杰罗尔曼为他拿着的摩托车。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [prɪ'lɪmɪnərɪ] [pɔːz] — [ə; eɪ] [pɔːz] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)][drə'mætɪk] [ɪ'fekt] — [wen]

There	was	a	preliminary	pause	—	a	pause	made	for	dramatic	effect	—	when
那里	曾是	一个	初步的	暂停	—	一个	暂停	制成	为了	戏剧性	影响	—	什么时候

[dʒəʊ] [ɪg'zæmɪnd] [ðə; ði] [mə'ʃiːn] ,

Joe	examined	the	machine	,
乔	检查	这	机器	,

乔检查机器时，出现了一个刻意的停顿——一个为了营造戏剧效果而故意设置的停顿。

[ænd; ənd]['ɔːlsəʊ][ðə; ði]['waɪə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [sə'pɔːrts] , ['hævɪŋ] [ðə; ði]['waɪə(r)] [meɪd] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['taɪtə]

and	also	the	wire	and	the	supports	,	having	the	wire	made	a	little	tighter
和	还	这	金属丝	和	这	支持	,	拥有	这	金属丝	制成	一个	小的	更紧

.

:
.

还有电线和支架，把电线拉紧一些。

" [ɔːl] [raɪt] ? " [ɑːskt] ['raɪən] , [æz; əz][dʒəʊ] [keɪm] [bæk] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['fɑːðɪst] [peə(r)][ɒv; əv] [ʃɪəz] .

"	All	right	?	"	asked	Ryan	,	as	Joe	came	back	from	the	farthest	pair	of	shears	.
"	全部	正确的	?	"	问	瑞安	,	作为	乔	来了	后退	从	这	最远	一对	的	剪	.

“没事吧？”瑞恩问道，这时乔从最远的剪刀旁回来了。

" [ɔːl] ['redɪ] , [jes] .

"	All	ready	,	yes	.
"	全部	准备好	,	是的	.

“一切就绪，是的。”

[aɪl] [stɑːt] [naʊ] .
I'll start now .
患病的 开始 现在 .

我现在就开始。

" [dʒəʊ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði]['sæd(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l][ænd; ənd] [lʊkt] [ə'baʊt] [hɪm]
" Joe took his place in the saddle of the motor - cycle and looked about him
" 乔 采取 他的 地方 在 这 鞍 的 这 发动机 - 循环 和 看起来 关于 他
.
:
.

乔坐上摩托车，环顾四周。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] ['saɪləns] [ɔːl]['əʊvə(r)][ðə; ði][vɑːst] [ə'semblɪdʒ] [ɒv; əv] [p'ɜːsənz] ,
There was a great silence all over the vast assemblage of persons ,
那里 曾是 一个 伟大的 沉默 全部 超过 这 广阔的 装配 的 人 ,

整个人群鸦雀无声。

[fɔː(r); fə(r)][ɔːl] ['riːəlaɪzd] [ðæt] [ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði][məʊst]['deərɪŋ][ækt] [ðeɪ] [hæd; həd]['evə(r)] ['witnis] .
for all realized that this was the most daring act they had ever witnessed .
为了 全部 已实现 那 这 曾是 这 最多 大胆 行为 他们 有 曾经 目击者 .

所有人都意识到，这是他们见过的最胆大妄为的举动。

[wɪð] [ə; eɪ] [θrɒb] [ænd; ənd][ə; eɪ][rɔː(r)][ðə; ði] ['endʒɪn] [siːmd] [tuː; tə] [liːp] ['ɪntuː]['ækʃ(ə)n] .
With a throb and a roar the engine seemed to leap into action .
和 一个 搏动 和 一个 吼 这 引擎 似乎 到 飞跃 进入 行动 .

引擎发出轰鸣声和脉动声，仿佛瞬间启动了。

[ðen] [dʒəʊ][wɒz; wəz] [siːn] ['spiːdɪŋ] [ə'krɒs] [ðə; ði] [smuːð] [graʊnd] .
Then Joe was seen speeding across the smooth ground .
然后 乔 曾是 已见 超速 穿过 这 光滑的 地面 .

然后，人们看到乔飞快地驶过平坦的地面。

[ə; eɪ]['məʊmənt][mɔː(r)][ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd] [riːtʃt] [ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] ['gaɪdɪŋ] [tʃɔːk] [laɪn] .
A moment more and he had reached the end of the guiding chalk line .
一个 片刻 更多的 和 他 有 达到 这 结尾 的 这 指导 粉笔 线 .

又过了一会儿，他就到达了引导粉笔线的尽头。

[ðen] [hiː; hi][bɪ'gæn][ðə; ði] ['slɑːntɪŋ] [ə'sent] .
Then he began the slanting ascent .
然后 他 开始 这 斜 上升 .

然后他开始向上倾斜攀登。

" [ðeə(r)] [hiː; hi][gəʊz] !
" There he goes !
" 那里 他 去 !

他走了！

[ðeə(r)] [hiː; hi][gəʊz] ! " [keɪm] [ðə; ði][kraɪz] , [frɒm; frəm][ɔːl] [saɪdz] .
There he goes ! " came the cries , from all sides .
那里 他 去 ! " 来了 这 哭泣 , 从 全部 侧面 .

“他走了！”四面八方传来喊声。

[ʌp] [ænd; ənd] [ʌp] [went] [dʒəʊ] .
Up and up went Joe .
向上 和 向上 去 乔 .

乔越爬越高。

[naʊ] [hiː; hi] [ʃɒt] [aʊt] [ɒn][ðə; ði] [streɪt] [stretʃ] [ɒv; əv]['waɪə(r)] .
Now he shot out on the straight stretch of wire .
现在 他 射击 出去 在 这 直的 拉紧 的 金属丝 .

现在他沿着笔直的铁丝射了出去。

[ænd; ənd] , [ðəʊ] [ˌaɪ ˈtiː] [meɪ] [siːm] [streɪndʒ] ,

And	,	though	it	may	seem	strange	,
和	,	尽管	它	可能	似乎	奇怪的	,

虽然这看起来可能很奇怪，

[dʒəʊ] [geɪv] [ˈhɑːdli] [ə; eɪ] [θɔːt] [tuː; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [prəˈtektɪŋ] [net] [bɪˈniːθ]

Joe	gave	hardly	a	thought	to	the	fact	that	there	was	no	protecting	net	beneath
乔	给予	几乎	一个	想法	到	这	事实	那	那里	曾是	不	保护	网	下面

[hɪm] .

him	.
他	.

乔几乎没有意识到他脚下没有任何保护网。

[hɪz; ɪz] [nɜːvz] [wɜː(r); wə(r)][æz; əz] [kuːl] [ænd; ənd] [ˈstedi] [æz; əz] [ðəʊ] [hiː; hi][wɜː(r); wə(r)] [ˈraɪdɪŋ] [bʌt; bət]

His	nerves	were	as	cool	and	steady	as	though	he	were	riding	but
他的	神经	是	作为	凉爽的	和	稳定的	作为	尽管	他	是	骑术	但

[ə; eɪ] [fjuː] [fiːt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] .

a	few	feet	from	the	ground	.
一个	很少	脚	从	这	地面	.

他神态镇定，仿佛骑在离地面只有几英尺高的地方。

[ɒn] [ænd; ənd][ɒn][hiː; hi] [went] , [wɪð] [ˈnevə(r)][ə; eɪ] [swɜːv] [ɔː(r)][ˈtremə(r)] ,

On	and	on	he	went	,	with	never	a	swerve	or	tremor	,
在	和	在	他	去	,	和	绝不	一个	急转弯	或者	震颤	,

他径直向前走去，步伐坚定，没有丝毫摇摆或震颤。

[ænd; ənd][ˈɔːlməʊst][bɪˈfɔː(r)] [hiː; hi] [njuː] [ˌaɪ ˈtiː][hiː; hi][hæd; həd] [ʃɒt] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [θriː] [ˈhʌndrəd] [fiːt]

and	almost	before	he	knew	it	he	had	shot	across	the	three	hundred	feet
和	几乎	前	他	知道	它	他	有	射击	穿过	这	三	百	脚

[ænd; ənd][wɒz; wəz][ˈgəʊɪŋ] [daʊn] [ðə; ði][ˈʌðə(r)] [sləʊp] .

and	was	going	down	the	other	slope	.
和	曾是	去	向下	这	其他	坡	.

几乎还没等他反应过来，他就已经冲过了三百英尺，然后沿着另一侧的斜坡往下跑去。

[dʒəʊ][hæd; həd] [ˈrɪdn] [əˈkrɒs] [wɪˈðaʊt] [ə; eɪ][laɪf] - [net] .

Joe	had	ridden	across	without	a	life	-	net	.
乔	有	骑	穿过	没有	一个	生活	-	网	.

乔骑马过河时没有带救生网。

" [hiː; hi][dɪd][ˌaɪ ˈtiː] !

"	He	did	it	!
"	他	做过	它	!

“他做到了！”

[hiː; hi][dɪd][ˌaɪ ˈtiː] !

He	did	it	!
他	做过	它	!

他做到了！

" [jeld] [ðə; ði] [kraʊd] .

"	yelled	the	crowd	.
"	大喊	这	人群	.

“人群喊道。”

" [ɒv; əv] [kɔːs] [aɪ][dɪd] , " [sed] [dʒəʊ][tuː; tə] [hɪmˈself] , [ˈsmaɪlɪŋ] .

"	Of	course	I	did	,	"	said	Joe	to	himself	,	smiling	.
"	的	课程	我	做过	,	"	说	乔	到	他自己	,	微笑	.

“我当然做了，”乔笑着自言自语道。

" [waɪ] [ˈʃudnt] [aɪ] ?

"	Why	shouldn't	I	?
"	为什么	不应该	我	?

我为什么不应该呢?

" [bʌt; bət][ðə; ði] [θrɒŋ] [siːmd] [tuː; tə]['mɑːv(ə)l][æt; ət][ðə; ði] ['æbsəns] [ɒv; əv][ðə; ði][net] .

"	But	the	throng	seemed	to	marvel	at	the	absence	of	the	net	.
"	但	这	人群	似乎	到	奇迹	在	这	缺席	的	这	网	.

但人群似乎对没有网感到惊讶。

[lɒŋ] [ænd; ənd] ['laʊdli] [ðeɪ] [ə'plɔːdɪd] [dʒəʊ] , [huː] [baʊd] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] [tuː; tə][ðə; ði]

Long	and	loudly	they	applauded	Joe	,	who	bowed	again	and	again	to	the
长的	和	高声	他们	鼓掌	乔	,	WHO	鞠躬	再次	和	再次	到	这

['trɪbjuːt] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [nɜːv] .

tribute	to	his	nerve	.
贡	到	他的	神经	.

他们长时间、大声地为乔鼓掌，乔一次又一次地鞠躬，以示对他勇气的敬意。

[ðə; ði][net] [ə'raɪvd] [ðæt] [ˌɑːftə'nuːn] , [ænd; ənd][dʒəʊ][wɒz; wəz][nɒt] ['gəʊɪŋ][tuː; tə][hæv; həv][ˌaɪ 'tiː]

The	net	arrived	that	afternoon	,	and	Joe	was	not	going	to	have	it
这	网	到达的	那	下午	,	和	乔	曾是	不是	去	到	有	它

[stretʃt] .

stretched	.
拉伸	.

那天下午渔网送到了，乔并不打算把它撑开。

[bʌt; bət][hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz][maɪnd] [wen] [ðə; ði] [pə'liːs] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə][let] [hɪm] [raɪd]

But	he	had	to	change	his	mind	when	the	police	refused	to	let	him	ride
但	他	有	到	改变	他的	头脑	什么时候	这	警察	拒绝	到	让	他	骑

[ən'les] [hiː; hi] [juːst] [ðə; ði] [net] [æz; əz][ə; eɪ] [prɪ'kɔːʃ(ə)n] .

unless	he	used	the	net	as	a	precaution	.
除非	他	用过的	这	网	作为	一个	预防	.

但当警察拒绝让他骑车，除非他使用防护网作为预防措施时，他不得不改变主意。

" [ɪts] [ˌsuːɪ'saɪd(ə)l][tuː; tə][raɪd] [ðæt] [haɪ] ['waɪə(r)] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ][net] [bɪ'ləʊ] [juː; jʊ] ,

"	It's	suicidal	to	ride	that	high	wire	without	a	net	below	you	,
"	它是	有自杀倾向	到	骑	那	高的	金属丝	没有	一个	网	以下	你	,

“在没有安全网的情况下走钢丝无异于自杀。”

" [sed] [ðə; ði] [tʃiːf] [ɒv; əv] [pə'liːs] , [tuː; tə] [huːm] [sʌm; səm][wʌn][hæd; həd] [meɪd] [ə; eɪ] [kəm'pleɪnt] .

"	said	the	chief	of	police	,	to	whom	some	one	had	made	a	complaint	.
"	说	这	首席	的	警察	,	到	谁	一些	一	有	制成	一个	抱怨	.

“有人向警察局长投诉了这件事，”局长说道。

" [aɪ][doʊnt] [θɪŋk] [səʊ] , " [dʒəʊ] ['ɑːnsə(r)d] .

"	I	don't	think	so	,	"	Joe	answered	.
"	我	不	思考	所以	,	"	乔	回答	.

“我不这么认为，”乔回答道。

" [wel] , [aɪ][duː; də] .

"	Well	,	I	do	.
"	出色地	,	我	做	.

“嗯，我的确有。”

[aɪ][doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [siːm] [hɑːʃ] , [jʌŋ] [mæn] , [bʌt; bət] [jʊl] [raɪd] ['əʊvə(r)][ə; eɪ][net] ,

I	don't	want	to	seem	harsh	,	young	man	,	but	you'll	ride	over	a	net	,
我	不	想	到	似乎	残酷的	,	年轻的	男人	,	但	你会	骑	超过	一个	网	,

年轻人，我不想显得严厉，但你会骑过一张网。

[ɔː(r)][juː; jʊ][woʊnt][raɪd][æt; ət][ɔːl] .

or	you	won't	ride	at	all	.
或者	你	惯于	骑	在	全部	.

否则你就根本骑不了车。

" [səʊ][dʒəʊ] [geɪv] [ɪn] .

"	So	Joe	gave	in	.
"	所以	乔	给予	在	.

于是乔妥协了。

[bʌt; bət][hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði][əb'dʒekʃ(ə)n] .

But	he	could	not	understand	the	objection	.
但	他	可以	不是	理解	这	异议	.

但他无法理解这种反对意见。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][hɪz; ɪz] [greɪt] [nɜːv] [ðæt] [meɪd] [hɪm] [ðʌs] ['kæləs] [tuː; tə]['pɒsəb(ə)l]['deɪndʒə(r)] .

It	was	his	great	nerve	that	made	him	thus	callous	to	possible	danger	.
它	曾是	他的	伟大的	神经	那	制成	他	因此	冷酷	到	可能的	危险	.

正是他那惊人的胆识使他对潜在的危险如此冷漠无情。

[ɔːl] [wiːk] [lɒŋ] [ðə; ði] ['eərɪəl] ['waɪə(r)] - ['raɪdə(r)] [geɪv] [hɪz; ɪz] [tuː] [ˌeksə'bɪʃən] [iːtʃ] [deɪ] [æt; ət][ðə; ði]

All	week	long	the	aerial	wire	-	rider	gave	his	two	exhibitions	each	day	at	the
全部	星期	长的	这	天线	金属丝	-	骑士	给予	他的	二	展览	每个	天	在	这

['lɪvɪŋstən] [feə(r)] ,

Livingston	fair	,
利文斯顿	公平的	,

整整一周，这位高空走钢丝表演者每天都在利文斯顿集市上进行两场表演。

[ænd; ənd] [kraʊdz] [keɪm] [æt; ət] [iːtʃ] [pə'fɔːməns] [tuː; tə] [wɒtʃ] [hɪm] .

and	crowds	came	at	each	performance	to	watch	him	.
和	人群	来了	在	每个	表现	到	手表	他	.

每场演出都有大批观众前来观看。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə; eɪ] [hɪtʃ] [ɪn][ðə; ði] [prə'siːdɪŋz] , [ænd; ənd][dʒəʊ] [felt] [hiː; hi][hæd; həd] [ɜːnd]

There	was	not	a	hitch	in	the	proceedings	,	and	Joe	felt	he	had	earned
那里	曾是	不是	一个	拴住	在	这	诉讼程序	,	和	乔	毛毡	他	有	获得

[hɪz; ɪz] ['mʌni] .

his	money	.
他的	钱	.

整个过程非常顺利，乔觉得他挣的钱物有所值。

[hiː; hi] [ə'priːʃieɪtɪd] , [ðəʊ] , [ðə; ði][fækt][ɒv; əv] ['steɪˌɪŋ] [ə; eɪ] [wiːk] [ɪn][wʌn] [pleɪs] ,

He	appreciated	,	though	,	the	fact	of	staying	a	week	in	one	place	,
他	感谢	,	尽管	,	这	事实	的	入住	一个	星期	在	一	地方	,

不过，他很珍惜能在一个地方待上一周的机会。

[ænd; ənd] [wɪʃt] [hiː; hi][hæd; həd][mɔː(r)] [en'geɪdʒmənts] [laɪk] [ðɪs] .

and	wished	he	had	more	engagements	like	this	.
和	希望	他	有	更多的	订婚	喜欢	这	.

他希望自己能有更多这样的活动。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði][lɑːst] [deɪ] , [leɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˌɑːftə'nuːn] ,

And	it	was	on	the	last	day	,	late	in	the	afternoon	,
和	它	曾是	在	这	最后的	天	,	晚的	在	这	下午	,

那是最后一天，傍晚时分。

[wen] [ðə; ði] [bɪgɪst] [kraʊd] [ɒv; əv][ɔːl][wɒz; wəz]['prez(ə)nt] [ðæt] [dʒoʊz]['ʌðə(r)][bæd] [lʌk] [keɪm] [tuː; tə]

when	the	biggest	crowd	of	all	was	present	that	Joe's	other	bad	luck	came	to
什么时候	这	最大	人群	的	全部	曾是	展示	那	乔的	其他	坏的	运气	来了	到

[hɪm] .

him	.
他	.

当现场人山人海时，乔的又一次厄运降临了。

[hiː; hi][wɒz; wəz][hɑːf] [weɪ] [ə'krɒs] [ðə; ði] [haɪ] ['waɪə(r)] ,

He	was	half	way	across	the	high	wire	,
他	曾是	一半	方式	穿过	这	高的	金属丝	,

他当时已经走到高空钢丝的一半了。

[ænd; ənd][hæd; həd][ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv] ['fiːlɪŋ] [ɒv; əv] [rɪ'liːf] [ðæt] [hɪz; ɪz] [wiːks] [wɜːk] [wɒz; wəz] [ə'baʊt]

and	had	a	sort	of	feeling	of	relief	that	his	week's	work	was	about
和	有	一个	种类	的	感觉	的	宽慰	那	他的	本周	工作	曾是	关于

['əʊvə(r)] ,

over	,
超过	,

他感到一阵轻松，一周的工作终于结束了。

[wen] ['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ][bɜːd] [flæʃt] [pɑːst][səʊ] [kləʊz] [tuː; tə][dʒoʊz] [feɪs] [æz; əz]['ɔːlməʊst][tuː; tə] [tʌtʃ]

when	suddenly	a	bird	flashed	past	so	close	to	Joe's	face	as	almost	to	touch
什么时候	突然	一个	鸟	闪光灯	过去的	所以	关闭	到	乔的	脸	作为	几乎	到	触碰

[hɪm] .

him	.
他	.

突然，一只鸟从乔的脸前掠过，几乎就要碰到他了。

[ðə; ði]['ædvent][ɒv; əv][ðə; ði] ['feðəd] ['kriːtʃə(r)] [wɒz; wəz][səʊ] [kwɪk] [ðæt] [dʒəʊ] ['stɑːtɪd] ,

The	advent	of	the	feathered	creature	was	so	quick	that	Joe	started	,
这	来临	的	这	羽毛	生物	曾是	所以	快的	那	乔	开始	,

这种长着羽毛的生物出现得如此之快，以至于乔开始.....

[ænd; ənd][ðə; ði] [stɑːt] [im'paːtid] [ɪt'self] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['hænd(ə)l][bɑːrz] .

and	the	start	imparted	itself	to	his	handle	bars	.
和	这	开始	传授	本身	到	他的	处理	酒吧	.

起步的那一刻，他的身体仿佛被赋予了力量，落在了他的车把上。

[ðə; ði] [frʌnt] [wiːl] [swəːv] ,

The	front	wheel	swerved	,
这	正面	车轮	急转弯	,

前轮突然偏转，

[ænd; ənd][dʒəʊ] [njuː] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] [ðæt] [hiː; hi][mʌst; məst][ækt] ['kwɪkli] [ɔː(r)][hæv; həv][ə; eɪ][bæd] [fɔːl]

and	Joe	knew	in	an	instant	that	he	must	act	quickly	or	have	a	bad	fall
和	乔	知道	在	一个	立即的	那	他	必须	行为	迅速地	或者	有	一个	坏的	落下

.

:
.

乔立刻意识到他必须迅速行动，否则就会摔得很重。

[ðə; ði] [wiːl] [hæd; həd] [muːvd] [mɔː(r)][ðæn; ðən][hiː; hi][hæd; həd][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] ,

The	wheel	had	moved	more	than	he	had	supposed	,
这	车轮	有	已搬	更多的	比	他	有	据称	,

车轮转动的幅度比他预想的要大。

[ænd; ənd][ðə; ði][nekst] ['ɪnstənt] [ðə; ði] [gruːv] [slɪpt] [ɒf] [ðə; ði]['waɪə(r)] .

and	the	next	instant	the	groove	slipped	off	the	wire	.
和	这	下一个	立即的	这	槽	滑倒了	离开	这	金属丝	.

下一刻，凹槽就从金属丝上滑落了。

[ðə; ði]['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l] ['stɑːtɪd] [tuː; tə] [swɪŋ] [tuː; tə][wʌn] [saɪd] ,

The	motor	-	cycle	started	to	swing	to	one	side	,
这	发动机	-	循环	开始	到	摇摆	到	一	边	,

摩托车开始向一侧倾斜，

[ænd; ənd][dʒəʊ] [njuː] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['juːsləs] [tuː; tə][traɪ][tuː; tə][həʊld][ˌaɪ 'tiː][ɒn][ðə; ði]['waɪə(r)] .

and	Joe	knew	it	was	useless	to	try	to	hold	it	on	the	wire	.
和	乔	知道	它	曾是	无用	到	尝试	到	抓住	它	在	这	金属丝	.

乔知道，试图用铁丝把它固定住是徒劳的。

[hɪz; ɪz][wʌn] [θɔːt] [naʊ] [wɒz; wəz][tuː; tə] [seɪv] [hɪm'self] [æz; əz] [best] [hiː; hi][kʊd; kəd] ,

His	one	thought	now	was	to	save	himself	as	best	he	could	,
他的	一	想法	现在	曾是	到	节省	他自己	作为	最好的	他	可以	,

他现在唯一的念头就是尽一切可能保全自己。

[ænd; ənd][hiː; hi] [θɔːt] [wɪð] [rɪˈliːf] [ɒv; əv][ðə; ði][net] [bɪˈləʊ] [hɪm] .

and	he	thought	with	relief	of	the	net	below	him	.
和	他	想法	和	宽慰	的	这	网	以下	他	.

他松了口气，想到脚下的网。

" [lʊk] !

"	Look	!
"	看	!

“看！

[lʊk] !

Look	!
看	!

看！

[hiːz] [ˈfɔːlɪŋ] !

He's	falling	!
他是	坠落	!

他要摔倒了！

" [keɪm] [ðə; ði]['hɒrə(r)] - ['strɪkən] [kraɪ][frɒm; frəm][ðə; ði] ['wɒtʃɪŋ] [θrɒŋ] .

"	came	the	horror	-	stricken	cry	from	the	watching	throng	.
"	来了	这	恐怖	-	受打击的	哭	从	这	观看	人群	.

“围观的人群中传来惊恐的尖叫声。”

[ðə; ði]['faɪə(r)] - ['spɪtɪŋ] ['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l][wɒz; wəz] [naʊ] ['pɪtʃɪŋ] ['fɔːwəd] .

The	fire	-	spitting	motor	-	cycle	was	now	pitching	forward	.
这	火	-	吐痰	发动机	-	循环	曾是	现在	投球	向前	.

那辆喷火的摩托车现在向前倾斜着。

[ðə; ði] [frʌnt] [wiːl] [wɒz; wəz] [kəmˈpliːtli] [ɒf] [ðə; ði]['waɪə(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði][rɪə(r)][wʌn][wɒz; wəz]

The	front	wheel	was	completely	off	the	wire	,	and	the	rear	one	was
这	正面	车轮	曾是	完全地	离开	这	金属丝	,	和	这	后部	一	曾是

['fɒləʊɪŋ] .

following	.
下列的	.

前轮完全脱离了钢丝，后轮也跟着脱离了。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['frækʃn] [ɒv; əv][ə; eɪ]['sekənd][ðə; ði] [məˈʃiːn] [wɒz; wəz]['ɔːlməʊst] ['krɒswaɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]

For	a	fraction	of	a	second	the	machine	was	almost	crosswise	of	the
为了	一个	分数	的	一个	第二	这	机器	曾是	几乎	横向	的	这

[stiːl] ['keɪb(ə)l][ænd; ənd] [ðen] [ˌaɪ 'tiː] [tɜːnd] ['əʊvə(r)] ,

steel	cable	and	then	it	turned	over	,
钢	电缆	和	然后	它	转向	超过	,

那一瞬间，机器几乎与钢缆呈交叉状，然后它就翻转过来了。

['spɪlɪŋ] [dʒəʊ][frɒm; frəm][ðə; ði]['sæd(ə)l] .

spilling	Joe	from	the	saddle	.
溢出	乔	从	这	鞍	.

把乔从马鞍上摔了下来。

[bʌt; bət][bɪˈfɔː(r)] [ðɪs] [dʒəʊ][hæd; həd] [swʌŋ] [hɪmˈself] [friː] [ænd; ənd][wɒz; wəz] ['liːpɪŋ] [aʊt][æz; əz][best]

But	before	this	Joe	had	swung	himself	free	and	was	leaping	out	as	best
但	前	这	乔	有	摇摆	他自己	自由的	和	曾是	跳跃	出去	作为	最好的

[hiː; hi][kʊd; kəd][tuː; tə][get] [əˈweɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [mæs] [ɒv; əv] [stiːl] .

he	could	to	get	away	from	the	mass	of	steel	.
他	可以	到	得到	离开	从	这	大量的	的	钢	.

但在此之前，乔已经挣脱束缚，拼命地跳出来，想要逃离那团钢铁。

[ɪnˈstɪŋktɪvli] , [æz; əz][hiː; hi] [fel] , [hiː; hi] [ʃʌt] [ɒf] [ðə; ði]['paʊə(r)] .

Instinctively	,	as	he	fell	,	he	shut	off	the	power	.
本能地	,	作为	他	跌倒	,	他	关闭	离开	这	力量	.

他下坠的瞬间，本能地关掉了电源。

[ðen] [dʒəʊ] [felt] [hɪm'self] ['fɔːlɪŋ] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [net] ,
Then Joe felt himself falling toward the net ,
然后 乔 毛毡 他自己 坠落 朝向 这 网 ,

然后乔感觉自己正向网子坠落，

[ænd; ənd] [æt; ət] [wʌns] [hɪz; ɪz] [hed] [wɒz; wəz] [æz; əz] [kuːl] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [hæd; həd] [biːn] [ɪn] [ðə; ði] ['sɜːkəs] ,
and at once his head was as cool as it had been in the circus ,
和 在 一次 他的 头 曾是 作为 凉爽的 作为 它 有 到过 在 这 马戏团 ,

他的头脑立刻像在马戏团时一样冷静了下来。

[weə(r)] [hiː; hi] [hæd; həd] [meɪd] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [fɔːls] [ɔː(r)] [liːps] [ɒn] ['pɜːpəs] .
where he had made hundreds of such falls or leaps on purpose .
在哪里 他 有 制成 数百 的 这样的 瀑布 或者 跳跃 在 目的 .

他曾故意进行过数百次这样的跌倒或跳跃。

[daʊn] [ænd; ənd] [daʊn] [hiː; hi] [went] .
Down and down he went .
向下 和 向下 他 去 .

他一路向下，越陷越深。

[ðen] [dʒəʊ] [felt] [hɪm'self] ['fɔːlɪŋ] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [net] .
Then Joe felt himself falling toward the net .
然后 乔 毛毡 他自己 坠落 朝向 这 网 .

然后乔感觉自己正向网子坠落。

" [ɪf] [ai] [kæn; kən] ['əʊnli] [kiːp] [klɪə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mə'ʃiːn] !
" If I can only keep clear of the machine !
" 如果 我 能 仅有的 保持 清除 的 这 机器 !

“如果我能远离那台机器就好了！”

" [dʒəʊ] [θɔːt] [ɪn] [ə; eɪ] [flæʃ] .
" Joe thought in a flash .
" 乔 想法 在 一个 闪光 .

乔脑中闪过一个念头。

['tʃæptə(r)] [ˌeks,aɪ'viː]
CHAPTER XIV
章 十四

第十四章

[ðə; ði] [njuː] [mə'ʃiːn]
THE NEW MACHINE
这 新的 机器

新机器

[ə'mɪd] [ə; eɪ] ['raɪət] [ɒv; əv] ['fraɪt(ə)nd] [kraɪz] — [hɔːs] [wʌnz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [men] [ænd; ənd] [ʃrɪl]
Amid a riot of frightened cries — hoarse ones from the men and shrill
之中 一个 暴动 的 害怕 哭泣 — 嘶哑 一个 从 这 男人 和 尖锐
[skriːmz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [ɪn] [ðə; ði] ['ɔːdiəns] — [dʒəʊ] [strɒŋ] [fel] ['ɪntuː] [ðə; ði] [net] .
screams from the women in the audience — Joe Strong fell into the net .
尖叫 从 这 女性 在 这 观众 — 乔 强的 跌倒 进入 这 网 .

在一阵惊恐的哭喊声中——男人们发出沙哑的哭喊，女人们发出尖锐的尖叫——乔·斯特朗落入了网中。

[hiː; hi] [fel] [streɪt] [ænd; ənd] [truː] , [æz; əz] [hiː; hi] [hæd; həd] ['fɔːlən] [ɪn] [ðə; ði] ['sɜːkəs] ['meni] [taɪmz] ,
He fell straight and true , as he had fallen in the circus many times ,
他 跌倒 直的 和 真的 , 作为 他 有 倒下 在 这 马戏团 许多 时代 ,

他笔直地摔倒了，就像他在马戏团里多次摔倒一样。

[ænd; ənd][hiː; hi] [njuː] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [seɪf] — [ɪf] ['əʊnli][ðə; ði]['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l] [wʊd] [lænd][fɑː(r)]

and	he	knew	that	he	was	safe	—	if	only	the	motor	-	cycle	would	land	far
和	他	知道	那	他	曾是	安全的	—	如果	仅有的	这	发动机	-	循环	会	土地	远的

[ɪ'nʌf] [ə'weɪ] .

enough	away	.
足够的	离开	.

他知道自己很安全——只要摩托车能落在足够远的地方。

[bʌt; bət] [ðæt] [wɒz; wəz][dʒʌst] [wɒt] [dɪd] [nɒt] ['hæpən] ,

But	that	was	just	what	did	not	happen	,
但	那	曾是	只是	什么	做过	不是	发生	,

但事实并非如此。

[ænd; ənd][æz; əz][dʒəʊ] ['set(ə)ld] [bæk] ['ɪntuː][ðə; ði] [net] [ə'gen] ['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [rɪ'baʊnd] ,

and	as	Joe	settled	back	into	the	net	again	after	a	rebound	,
和	作为	乔	定居	后退	进入	这	网	再次	后	一个	反弹	,

乔在一次补射后再次回到篮筐前，

[hiː; hi] [felt] [ə; eɪ] [ʃɑːp] [peɪn] [ɪn] [wʌn] [leg] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [bləʊ] [ɒn] [hɪz; ɪz] [hed] [ðæt] [kɔːzd] ['evriθɪŋ]

he	felt	a	sharp	pain	in	one	leg	and	a	blow	on	his	head	that	caused	everything
他	毛毡	一个	锋利的	疼痛	在	一	腿	和	一个	吹	在	他的	头	那	导致	一切

[tuː; tə] [bɪ'kʌm] [blæk] [bɪ'fɔː(r)] [hɪm] ,

to	become	black	before	him	,
到	变得	黑色的	前	他	,

他感到一条腿传来剧痛，头部也受到重击，眼前一片漆黑。

[ænd; ənd] [ðen] [wɪð] [ə; eɪ] ['rɔːrɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɪəz] [ðæt] ['saʊndɪd] [laɪk][ə; eɪ]['kætərækt][hiː; hi] [lɒst]

and	then	with	a	roaring	in	his	ears	that	sounded	like	a	cataract	he	lost
和	然后	和	一个	咆哮	在	他的	耳朵	那	听起来	喜欢	一个	白内障	他	丢失的

['kɒnʃəsnəs] .

consciousness	.
意识	.

然后，他耳中传来一阵如同白内障般的轰鸣声，他失去了意识。

[dʒəʊ][hæd; həd][tuː; tə][rɪ'laɪ][ɒn] [wɒt] [hɪz; ɪz] ['helpər] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [təʊld][hɪm][æz; əz][tuː; tə][ðə; ði]

Joe	had	to	rely	on	what	his	helpers	and	others	told	him	as	to	the
乔	有	到	依靠	在	什么	他的	助手	和	其他的	讲述	他	作为	到	这

[ɪ'vents] [ðæt] ['fɒləʊd] .

events	that	followed	.
活动	那	随后	.

乔只能依靠帮手和其他人告诉他的事情来了解之后发生的事情。

[fɔː(r); fə(r)] [wen] [hiː; hi] [rɪ'kʌvəd] [hɪz; ɪz] ['sensɪz] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['laɪɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] [kliːn] ,

For	when	he	recovered	his	senses	he	was	lying	on	a	clean	,
为了	什么时候	他	恢复	他的	感官	他	曾是	说谎	在	一个	干净的	,

当他恢复意识时，他发现自己躺在一块干净的.....

[waɪt] [bed] [ɪn] [wɒt] [hiː; hi] ['riːəlaɪzd] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ]['hɒspɪt(ə)l] .

white	bed	in	what	he	realized	must	be	a	hospital	.
白色的	床	在	什么	他	已实现	必须	是	一个	医院	.

他意识到，这一定是医院里，床上是一张白色的床。

" [ðɪs] [ɪz][maɪ] ['sekənd] [taɪm] [ɪn][ðə; ði] - [sɪk] - [beɪ] , - " [mjuːzd] [dʒəʊ] ,

"	This	is	my	second	time	in	the	'	sick	-	bay	,	'	"	mused	Joe	,
"	这	是	我的	第二	时间	在	这	-	生病的	-	湾	,	-	"	沉思	乔	,

“这是我第二次进医务室了，”乔沉思道。

[bɪˈfɔː(r)] [hiː; hi] [ˈventʃəd] [tuː; tə] [əˈdres] [ðə; ði] [waɪt] - [kæpt] [nɜːs] [huːm] [hiː; hi] [sɔː] [ˈmuːvɪŋ]
before **he** **ventured** **to** **address** **the** **white** **-** **capped** **nurse** **whom** **he** **saw** **moving**
前 他 冒险 到 地址 这 白色的 - 封顶 护士 谁 他 锯 移动
[ˈsaɪləntli] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ruːm] .
silently **about** **the** **room** **.**
默默 关于 这 房间 .

他鼓起勇气上前与那位戴着白帽子的护士说话，他看到那位护士正默默地在房间里走动。

" [θriː] [taɪmz] [ænd; ənd] [aʊt] , [ðeɪ] [seɪ] .
" **Three** **times** **and** **out** **,** **they** **say** **.**
" 三 时代 和 出去 , 他们 说 .

他们说，三次就出局。

[aɪv] [stɪl] [gɒt] [əˈnʌðə(r)] [tʃɑːns] [left] , " [hiː; hi] [rɪˈflektɪd] [ˈgrɪmli] .
I've **still** **got** **another** **chance** **left** **,** **"** **he** **reflected** **grimly** **.**
我已经 仍然 得到 其他 机会 左边 , " 他 反映 阴沉地 .

“我还有机会，”他神情凝重地想。

[ðen] [hiː; hi] [spəʊk] .
Then **he** **spoke** **.**
然后 他 辐 .

然后他开口说话了。

" [wel] , [ˌaɪ ˈtiː] [ˈhæpənd] , [ˈdɪd(ə)nt][ˌaɪ ˈtiː] ?
" **Well** **,** **it** **happened** **,** **didn't** **it** **?**
" 出色地 , 它 发生 , 没有 它 ?

“好吧，事情已经发生了，不是吗？”

" [hiː; hi] [ɑːskt] [ðə; ði] [nɜːs] .
" **he** **asked** **the** **nurse** **.**
" 他 问 这 护士 .

他问护士。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd][hɜː(r); hə(r)] [bæk] [tuː; tə][hɪm] , [əˈreɪndʒɪŋ] [sʌm; səm] [ˈbɔtlz] [ɒn][ə; eɪ] [waɪt] [ɪˈnæməld]
She **had** **her** **back** **to** **him** **,** **arranging** **some** **bottles** **on** **a** **white** **enameled**
她 有 她 后退 到 他 , 安排 一些 瓶子 在 一个 白色的 珐琅
[ænd; ənd] [glɑːs] - [tˈɒpt] [ˈteɪb(ə)l] ,
and **glass** **-** **topped** **table** **,**
和 玻璃 - 顶峰 桌子 ,

她背对着他，正在一张白色搪瓷玻璃桌面上摆放一些瓶子。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [tɜːnd] [əˈraʊnd] [ˈkwɪkli] .
and **she** **turned** **around** **quickly** **.**
和 她 转向 大约 迅速地 .

她迅速转身离开。

" [əʊ] , [juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi] — — "
" **Oh** **,** **you** **must** **be** **—** **—** **"**
" 哦 , 你 必须 是 — — "

“哦，你一定是——”

" [ˈkwaɪət] !
" **Quiet** **!**
" 安静的 !

“安静的！

[aɪ] [nəʊ] [wɒt] [jʊr; jər] [ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] , " [ˌɪntəˈrʌptɪd] [dʒəʊ] , [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] .
I **know** **what** **you're** **going** **to** **say** **,** **"** **interrupted** **Joe** **,** **with** **a** **smile** **.**
我 知道 什么 你是 去 到 说 , " 中断 乔 , 和 一个 微笑 .

“我知道你要说什么，”乔笑着打断道。

" [bʌt; bət][ai][doʊnt] [fiːl] [hɑːf][bæd] , [ɪkˈsept] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈhedeɪk] , [ænd; ənd][ai] [wɒnt] [tuː; tə] [nəʊ]
" But I don't feel half bad , except for a headache , and I want to know
" 但 我 不 感觉 一半 坏的 , 除了 为了 一个 头痛 , 和 我 想 到 知道
[wɒt] [ˈhæpənd] . "
what happened . "
什么 发生 . "

“除了头疼之外，我感觉还不错，我想知道到底发生了什么事。”

" [ai] — [ai] [θɪŋk] [aɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði][ˈdɒktə(r)] [siːz] [juː; jʊ] , " [sed] [ðə; ði] [nɜːs]
" I — I think I'll have to wait until the doctor sees you , " said the nurse
" 我 — 我 思考 患病的 有 到 等待 直到 这 医生 看到 你 , " 说 这 护士
[ˈhezɪteɪtɪŋli] .
hesitatingly .
犹豫地 .

“我……我想我得等到医生给你看病之后才能说，”护士犹豫地说。

" [hiː; hi] [sed] [juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi] [kept] [ˈkwaɪət] [ɪf] [juː; jʊ] [rɪˈkʌvəd] [ˈkɒnʃəsnəs] . "
" He said you must be kept quiet if you recovered consciousness . "
" 他 说 你 必须 是 保留 安静的 如果 你 恢复 意识 . "

他说，如果你恢复了意识，必须让你保持安静。

" [ðæts] [ɔːl] [raɪt] , " [dʒəʊ] [sed] .
" That's all right , " Joe said .
" 那就是 全部 正确的 , " 乔 说 .

“没关系，”乔说。

" [aɪl] [biː; bi][ˈkwaɪət] [ɪf] [juː; jʊ] [tel] [ˌem ˈiː][dʒʌst] [wɒt] [ˈhæpənd] .
" I'll be quiet if you tell me just what happened .
" 患病的 是 安静的 如果 你 告诉 我 只是 什么 发生 .

“如果你告诉我到底发生了什么事，我就保持沉默。”

[ðə; ði][net][ˈdɪd(ə)nt] [breɪk] , [dɪd][ˌaɪ ˈtiː] ? "
The net didn't break , did it ? "
这 网 没有 休息 , 做过 它 ? "

网没破吧?

" [nəʊ] , [frɒm; frəm] [wɒt] [ðeɪ] [tel] [ˌem ˈiː] , [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] [strʌk] [baɪ][ðə; ði] [məˈʃiːn] [juː; jʊ]
" No , from what they tell me , you were struck by the machine you
" 不 , 从 什么 他们 告诉 我 , 你 是 击 经过 这 机器 你
[wɜː(r); wə(r)] [ˈraɪdɪŋ] .
were riding .
是 骑术 .

“不，据他们所说，你是被你骑的机器撞到的。”

[ˌaɪ ˈtiː] [fel] [ɒn] [tɒp] [ɒv; əv][juː; jʊ] .
It fell on top of you .
它 跌倒 在 顶部 的 你 .

它砸到了你身上。

[naʊ] [pliːz] [biː; bi][ˈkwaɪət] , [ænd; ənd] [teɪk] [ðɪs] .
Now please be quiet , and take this .
现在 请 是 安静的 , 和 拿 这 .

请安静，并拿着这个。

" [ʃiː; ʃi] [keɪm] [təˈwɔːd] [dʒəʊ] [wɪð] [ə; eɪ] [glɑːs] [ɒv; əv] [dɑːk] - [ˈkʌləd] [ˈlɪkwɪd] , [wɪtʃ] [dɪd] [nɒt] [smel] [ˈveri]
" She came toward Joe with a glass of dark - colored liquid , which did not smell very
" 她 来了 朝向 乔 和 一个 玻璃 的 黑暗的 - 有色 液体 , 哪个 做过 不是 闻 非常
[ˈæpɪtaɪzɪŋ] .
appetizing .
令人垂涎的 .

她端着一杯深色液体走向乔，那液体闻起来不太诱人。

[bʌt; bət][hiː; hi][dræŋk][ˌaɪ 'tiː] , [meɪd] [ə; eɪ] [raɪ] [feɪs] [ænd; ənd] [spəʊk] [ə'gen] .

But	he	drank	it	,	made	a	wry	face	and	spoke	again	.
但	他	喝	它	,	制成	一个	讽刺	脸	和	辐	再次	.

但他喝了下去，做了个苦笑，然后又开口说话了。

" [wʌn] [mɔː(r)] ['kwestʃən] , [ænd; ənd] [aɪl] [gəʊ][tuː; tə] [sliːp] [laɪk] [ə; eɪ] [gʊd] [bɔɪ] , [fɔː(r); fə(r)][ai][duː; də]

"	One	more	question	,	and	I'll	go	to	sleep	like	a	good	boy	,	for	I	do
"	一	更多的	问题	,	和	患病的	去	到	睡觉	喜欢	一个	好的	男生	,	为了	我	做

[fiːl] ['sliːpi] .

feel	sleepy	.
感觉	困	.

“最后一个问题，我就要乖乖睡觉了，因为我真的困了。”

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn] [els] [hɜːt] , [wɒz; wəz] [ðeə(r)] ?

There	was	no	one	else	hurt	,	was	there	?
那里	曾是	不	一	别的	伤害	,	曾是	那里	?

没有其他人受伤吧?

[nəʊ]['pænɪk][ɔː(r)] ['eniθɪŋ] [laɪk] [ðæt] ? "

No	panic	or	anything	like	that	?	"
不	恐慌	或者	任何事物	喜欢	那	?	"

没有出现恐慌之类的情况吗?

" [nəʊ] , [nɒt] [ðæt] [aɪ] [hɜːd] [ɒv; əv] .

"	No	,	not	that	I	heard	of	.
"	不	,	不是	那	我	听到	的	.

“不，我没听说过。”

[juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][ðə; ði]['əʊnli][wʌn] [hɜːt] , [ænd; ənd][aɪ] [həʊp] [ˌaɪ 'tiː]['ɪz(ə)nt][bæd] . "

You	were	the	only	one	hurt	,	and	I	hope	it	isn't	bad	.	"
你	是	这	仅有的	一	伤害	,	和	我	希望	它	不是	坏的	.	"

只有你受伤了，希望伤势不重。

" [aɪv] [felt] [wɜːs] , " [dʒəʊ] [sed] , " [ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [aɪv] [felt] [ə; eɪ] [həʊl] [lɒt]

"	I've	felt	worse	,	"	Joe	said	,	"	and	at	the	same	time	I've	felt	a	whole	lot
"	我已经	毛毡	更糟	,	"	乔	说	,	"	和	在	这	相同的	时间	我已经	毛毡	一个	所有的	很多

['betə(r)] .

better	.
更好的	.

“我感觉糟透了，”乔说，“但同时我也感觉好多了。”

[naʊ] [aɪl] [biː; bi]['kwaɪət] .

Now	I'll	be	quiet	.
现在	患病的	是	安静的	.

现在我安静了。

" [hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə] [tɜːn] ['əʊvə(r)] ,

"	He	tried	to	turn	over	,
"	他	尝试	到	转动	超过	,

他试图翻身，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['muːvmənt] [sent] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ʃɑːp] [peɪn][tuː; tə][hɪz; ɪz] [hed] [ðæt] [hiː; hi] [di'zist]

but	the	movement	sent	such	a	sharp	pain	to	his	head	that	he	desisted
但	这	移动	发送	这样的	一个	锋利的	疼痛	到	他的	头	那	他	停止

[ænd; ənd] ,

and	,
和	,

但这个动作让他的头部剧痛难忍，他只好作罢。

['kləʊzɪŋ] [hɪz; ɪz] [aɪz] , [hiː; hi] [dəuz] [ɒf] .

closing	his	eyes	,	he	dozed	off	.
结束	他的	眼睛	,	他	打盹	离开	.

他闭上眼睛，睡着了。

[ðə; ði]['dɒktə(r)][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ruːm] [wen] [hiː; hi] [ə'wəʊk] [ə'gen] ,

The	doctor	was	in	the	room	when	he	awoke	again	,
这	医生	曾是	在	这	房间	什么时候	他	醒来	再次	,

他再次醒来时，医生就在房间里。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [sʌm; səm] [taɪm] ['leɪtə(r)] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [laɪts] [wɜː(r); wə(r)]

and	it	must	have	been	some	time	later	,	for	the	lights	were
和	它	必须	有	到过	一些	时间	之后	,	为了	这	灯	是

[tɜːnd] [ɒn] ,

turned	on	,
转向	在	,

过了一段时间后，灯亮了。

[ðəʊ] ['ʃeɪdɪd] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [laɪt] [aʊt] [ɒv; əv][dʒoʊz] [aɪz] .

though	shaded	to	keep	the	light	out	of	Joe's	eyes	.
尽管	阴影	到	保持	这	光	出去	的	乔的	眼睛	.

虽然有遮光帘，以免光线照射到乔的眼睛。

[ðə; ði] [fɪ'zɪʃ(ə)n] ['nəʊtɪd][ə; eɪ] ['muːvmənt] [ɒn][ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['peɪʃ(ə)nt][ænd; ənd][æt; ət] [wʌns]

The	physician	noted	a	movement	on	the	part	of	his	patient	and	at	once
这	医生	著名的	一个	移动	在	这	部分	的	他的	病人	和	在	一次

[keɪm] ['əʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði][bed] .

came	over	to	the	bed	.
来了	超过	到	这	床	.

医生注意到病人有动静，立刻走到床边。

[hiː; hi] [felt] [dʒoʊz] [pʌls] , [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] ['temprətʃə(r)] [tʃɑːt] [wɪtʃ] [ðə; ði] [nɜːs] [held] [aʊt] [tuː; tə]

He	felt	Joe's	pulse	,	looked	at	the	temperature	chart	which	the	nurse	held	out	to
他	毛毡	乔的	脉冲	,	看起来	在	这	温度	图表	哪个	这	护士	握住	出去	到

[hɪm] ,

him	,
他	,

他摸了摸乔的脉搏，看了看护士递给他的体温表，

[ænd; ənd] [nɒdɪd] [æz; əz] [ɪf] [ɪn][ə; eɪ]['sætɪsfaɪd] [weɪ] .

and	nodded	as	if	in	a	satisfied	way	.
和	点头	作为	如果	在	一个	使满意	方式	.

他满意地点了点头。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

乔·斯特朗走钢丝(Joe Strong on the high wire)
第6/10页

" ['duːɪŋ] ['prɪti] [wel] , " [hiː; hi] [sed] .
" **Doing** **pretty** **well** **,** " **he** **said** **.**
" 正在做 漂亮的 出色地 , " 他 说 .

“还不错，”他说。

" [ai] [ges] [ˌaɪ 'tiː]['ɪz(ə)nt][ə; eɪ]['fræktʃə(r)]['ɑːftə(r)][ɔːl] . "
" **I** **guess** **it** **isn't** **a** **fracture** **after** **all** **.** "
" 我 猜测 它 不是 一个 断裂 后 全部 . "

“看来并非骨折。”

" [wɒt] ['fræktʃəd] ?
" **What** **fractured** **?**
" 什么 破碎的 ?

“什么破裂了？”

" [dʒəʊ] [ɑːskt] .
" **Joe** **asked** **.**
" 乔 问 .

乔问道。

" [jɔː(r); jə(r)] [skʌl] .
" **Your** **skull** **.**
" 你的 颅骨 .

你的头骨。

[juː; jʊ] [tʊk] [ə; eɪ] ['prɪti] [hɑːd] [nɒk] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] ['leðə(r)] ['helmɪt] [ðæt] [seɪvd] [juː; jʊ]
You **took** **a** **pretty** **hard** **knock** **,** **but** **it** **was** **the** **leather** **helmet** **that** **saved** **you**
你 采取 一个 漂亮的 难的 敲 , 但 它 曾是 这 皮革 头盔 那 已保存 你
. "
: **"**
. "

你挨了一记重击，但幸亏有皮头盔救了你。

" [gʊd] [əʊld] ['helmɪt] , " [mˈɜːməd] [dʒəʊ] .
" **Good** **old** **helmet** **,** " **murmured** **Joe** **.**
" 好的 老的 头盔 , " 低声说道 乔 .

“好头盔，”乔低声说道。

" [dɪd] [maɪ] [məˈʃiːn] [breɪk] ? "
" **Did** **my** **machine** **break** **?** "
" 做过 我的 机器 休息 ? "

我的机器坏了吗?

" [ai][doʊnt] [nəʊ] [əˈbaʊt] [ðæt] .
" **I** **don't** **know** **about** **that** **.**
" 我 不 知道 关于 那 .

我对此并不了解。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] ['nɪəli] [brəʊk] [juː; jʊ] .
But **it** **nearly** **broke** **you** **.**
但 它 几乎 打破 你 .

但这几乎击垮了你。

[jʊl] [duː; də] [ðæt] [trɪk] [ɒn][ðə; ði] [haɪ] ['waɪə(r)] [wʌns] [tuː] ['ɒf(ə)n] , ['mɪstə(r)] . [strɒŋ] , [aɪm] ['θɪŋkɪŋ] .

You'll	do	that	trick	on	the	high	wire	once	too	often	,	Mr	.	Strong	,	I'm	thinking	.
你会	做	那	诡计	在	这	高的	金属丝	一次	也	经常	,	先生	.	强的	,	我是	思维	.

"

"

"

“斯特朗先生，我想您以后在高空钢丝上表演这种花招的次数太多了。”

" [əʊ] , [aɪm] [nɒt] ['wʌrɪɪŋ] [ə'baʊt] [ðæt] , " [dʒəʊ] [sed] .

"	Oh	,	I'm	not	worrying	about	that	,	"	Joe	said	.
"	哦	,	我是	不是	令人担忧	关于	那	,	"	乔	说	.

“哦，我并不担心这个，”乔说。

" [bʌt; bət] [aɪ] [kænt] [siː] [wɒt] [meɪd] [ðə; ði] [wiːl] [liːv] [ðə; ði] ['waɪə(r)] ,

"	But	I	can't	see	what	made	the	wheel	leave	the	wire	,
"	但	我	不能	看	什么	制成	这	车轮	离开	这	金属丝	,

但我看不出是什么原因导致车轮脱离了钢丝。

['iːv(ə)n] [ðəʊ] [ðə; ði] [bɜːd] [dɪd] ['stɑːt(ə)l] [ˌem 'iː] .

even	though	the	bird	did	startle	me	.
甚至	尽管	这	鸟	做过	惊吓	我	.

虽然那只鸟确实吓了我一跳。

[aɪl] [hæv; həv] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] [ðə; ði] [rɪmz] . "

I'll	have	to	look	at	the	rims	.	"
患病的	有	到	看	在	这	轮辋	.	"

我得看看轮毂。

" [juː; jʊ] [ɔːt] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['laɪtə(r)] [mə'ʃiːn] [ɪf] [jʊr; jər] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [kiːp] [ɒn] [wɪð] [ðə; ði]

"	You	ought	to	have	a	lighter	machine	if	you're	going	to	keep	on	with	the
"	你	应该	到	有	一个	打火机	机器	如果	你是	去	到	保持	在	和	这

[trɪk] ,

trick	,
诡计	,

“如果你打算继续表演这个魔术，你应该用一台更轻便的机器。”

" [sed] [ðə; ði] ['dɒktə(r)] .

"	said	the	doctor	.
"	说	这	医生	.

医生说道。

" [ðen] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [fɔːls] [ɒn] [juː; jʊ] [ə'gen] [ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [meɪ] [nɒt] [biː; bi] [səʊ] [bæd] . "

"	Then	if	it	falls	on	you	again	the	results	may	not	be	so	bad	.	"
"	然后	如果	它	瀑布	在	你	再次	这	结果	可能	不是	是	所以	坏的	.	"

“那么，如果再次落到你身上，结果可能也不会太糟。”

" [aɪv] [biːn] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] ['getɪŋ] [ə; eɪ] [njuː] [mə'ʃiːn] , " [dʒəʊ] [sed] ,

"	I've	been	thinking	of	getting	a	new	machine	,	"	Joe	said	,
"	我已经	到过	思维	的	获得	一个	新的	机器	,	"	乔	说	,

“我一直在考虑买一台新机器，”乔说。

" [ænd; ənd] [aɪ] [ges] [ɪts] [ə'baʊt] [taɪm] [aɪ] [dɪd] . "

"	and	I	guess	it's	about	time	I	did	.	"
"	和	我	猜测	它是	关于	时间	我	做过	.	"

“我想，我也该这么做了。”

" [naʊ] ['kwaɪət] [daʊn] , " [əd'vaɪzd] [ðə; ði] ['dɒktə(r)] .

"	Now	quiet	down	,	"	advised	the	doctor	.
"	现在	安静的	向下	,	"	建议	这	医生	.

“现在安静下来，”医生叮嘱道。

" [rest] [ænd; ənd]['kwaɪət][ɑː(r); ə(r)] [ə'baʊt] [ɔːl][juː; jʊ] [niːd] . "

"	**Rest**	**and**	**quiet**	**are**	**about**	**all**	**you**	**need**	**.**	**"**
"	休息	和	安静的	是	关于	全部	你	需要	.	"

“你只需要休息和安静就够了。”

" [maɪ][leg] [fiːlz] [æz; əz] [ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː] ['niːdɪd] ['sʌmθɪŋ] , " [dʒəʊ] [sed] .

"	**My**	**leg**	**feels**	**as**	**though**	**it**	**needed**	**something**	**,**	**"**	**Joe**	**said**	**.**
"	我的	腿	感觉	作为	尽管	它	需要	某物	,	"	乔	说	.

“我的腿感觉好像需要什么东西，”乔说。

" [aɪ] [həʊp] [ˌaɪ 'tiː]['ɪz(ə)nt]['brəʊkən] . "

"	**I**	**hope**	**it**	**isn't**	**broken**	**.**	**"**
"	我	希望	它	不是	破碎的	.	"

“我希望它没坏。”

" [dʒʌst][ə; eɪ][bæd] [bruːz] , " [ðə; ðɪ]['dɒktə(r)] [ɪn'fɔːmd] [hɪm] .

"	**Just**	**a**	**bad**	**bruise**	**,**	**"**	**the**	**doctor**	**informed**	**him**	**.**
"	只是	一个	坏的	挫伤	,	"	这	医生	知情的	他	.

“只是严重的瘀伤，”医生告诉他。

" [jʊl] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][get] [ə'raʊnd] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] , [ðəʊ] [juː; jʊ] [meɪ] [lɪmp] . "

"	**You'll**	**be**	**able**	**to**	**get**	**around**	**in**	**a**	**few**	**days**	**,**	**though**	**you**	**may**	**limp**	**.**	**"**
"	你会	是	有能力的	到	得到	大约	在	一个	很少	天	,	尽管	你	可能	跛行	.	"

“过几天你就能四处走动了，虽然可能会有点跛。”

" [ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [sʌm; səm] ['kænsld] [en'geɪdʒmənts] , ['iːv(ə)n][æt; ət][ðə; ðɪ][best] , " [sed] [ðə; ðɪ]['məʊtərɪst] .

"	**It**	**means**	**some**	**canceled**	**engagements**	**,**	**even**	**at**	**the**	**best**	**,**	**"**	**said**	**the**	**motorist**	**.**
"	它	方法	一些	取消	订婚	,	甚至	在	这	最好的	,	"	说	这	驾车者	.

“这意味着即使在最好的情况下，一些约会也会被取消，”这位驾车者说道。

" [wel] , [ˌaɪ 'tiː] [kænt] [biː; bi] [helpt] ,

"	**Well**	**,**	**it**	**can't**	**be**	**helped**	**,**
"	出色地	,	它	不能	是	帮助	,

“唉，没办法。”

[ænd; ənd][ai] [ges] [aɪm] ['lʌki] [tuː; tə] [get] [ɒf] [æz; əz] ['iːzəli] [æz; əz][ai][dɪd] . "

and	**I**	**guess**	**I'm**	**lucky**	**to**	**get**	**off**	**as**	**easily**	**as**	**I**	**did**	**.**	**"**
和	我	猜测	我是	幸运的	到	得到	离开	作为	容易地	作为	我	做过	.	"

我猜我能这么轻易脱身已经很幸运了。

" [ɪn'diːd] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] !

"	**Indeed**	**you**	**are**	**!**
"	的确	你	是	!

“你确实是！”

" [ðə; ðɪ]['dɒktə(r)] [ɪk'skleɪmd] .

"	**the**	**doctor**	**exclaimed**	**.**
"	这	医生	惊呼	.

“医生惊呼道。”

" [aɪ] [ˌʌndə'stænd] [juː; jʊ][dɪd][jɔː(r); jə(r)][fɜːst] ['raɪdɪŋ][æt; ət]['aʊə(r)][feə(r)] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ][laɪf] - [net] . "

"	**I**	**understand**	**you**	**did**	**your**	**first**	**riding**	**at**	**our**	**fair**	**without**	**a**	**life**	**-**	**net**	**.**	**"**
"	我	理解	你	做过	你的	第一的	骑术	在	我们的	公平的	没有	一个	生活	-	网	.	"

“我听说你第一次骑马是在我们这儿的集市上，而且没有安全网。”

" [ˌaɪ 'tiː] ['hædnt] [kʌm] [ænd; ənd][ai]['dɪd(ə)nt] [wɒnt] [tuː; tə] [ˌdɪsə'pɔɪnt] [ðə; ðɪ] [kraʊd] , " [dʒəʊ] ['ɑːnsə(r)d] .

"	**It**	**hadn't**	**come**	**and**	**I**	**didn't**	**want**	**to**	**disappoint**	**the**	**crowd**	**,**	**"**	**Joe**	**answered**	**.**
"	它	之前没有	来	和	我	没有	想	到	辜负	这	人群	,	"	乔	回答	.

“它还没来，我不想让大家失望，”乔回答道。

" [wel] , [ɪts] [ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] [juː; jʊ][hæd; həd][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] - [deɪ] , " [went] [ɒn][ðə; ðɪ]['medɪk(ə)l][mæn] .

"	**Well**	**,**	**it's**	**a**	**good**	**thing**	**you**	**had**	**it**	**to**	**-**	**day**	**,**	**"**	**went**	**on**	**the**	**medical**	**man**	**.**
"	出色地	,	它是	一个	好的	事物	你	有	它	到	-	天	,	"	去	在	这	医疗的	男人	.

“幸好你今天做了这个检查，”医生继续说道。

[dʒəʊ] [nˈɒdɪd] .

Joe	**nodded**	**.**
乔	点头	.

乔点了点头。

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [tel] [hɪm] [ðæt] .

No	**need**	**to**	**tell**	**him**	**that**	**.**
不	需要	到	告诉	他	那	.

没必要告诉他。

[ænd; ənd][hiː; hi] [meɪd] [ʌp][hɪz; ɪz][maɪnd][ˈnevə(r)] [əˈgen] [tuː; tə][raɪd] [wɪˈðaʊt] [ə; eɪ][net] ,

And	**he**	**made**	**up**	**his**	**mind**	**never**	**again**	**to**	**ride**	**without**	**a**	**net**	**,**
和	他	制成	向上	他的	头脑	绝不	再次	到	骑	没有	一个	网	,

他下定决心以后骑马再也不用没有安全网了。

[nəʊ][ˈmætə(r)] [wɒt] [ðə; ði] [ɪˈmɜːdʒənsi] .

no	**matter**	**what**	**the**	**emergency**	**.**
不	事情	什么	这	紧急情况	.

无论是什么紧急情况。

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ˈæksɪdənt][hæd; həd] [ʃəʊd] [hɪm] [ðæt] [ðə; ði] [gruːvd] [wiːlz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈməʊtə(r)] -

For	**this**	**accident**	**had**	**showed**	**him**	**that**	**the**	**grooved**	**wheels**	**of**	**the**	**motor**	**-**
为了	这	事故	有	显示	他	那	这	带槽	车轮	的	这	发动机	-

[ˈsaɪk(ə)l][wɜː(r); wə(r)][nɒt] [ˈɔːlweɪz] [səʊ][ʃʊə(r)][ɒv; əv] [ˈklɪŋɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈwaɪə(r)][æz; əz][dʒəʊ][hæd; həd]

cycle	**were**	**not**	**always**	**so**	**sure**	**of**	**clinging**	**to**	**the**	**wire**	**as**	**Joe**	**had**
循环	是	不是	总是	所以	当然	的	依恋	到	这	金属丝	作为	乔	有

[səˈpəʊzd; səˈpəʊzɪd] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] .

supposed	**they**	**would**	**be**	**.**
据称	他们	会	是	.

这次事故让他明白，摩托车的带槽车轮并不总是像乔想象的那样牢牢地抓住铁丝。

[bʌt; bət][hiː; hi][wɒz; wəz][ˈsɜːt(ə)n][ðə; ði] [frʌnt] [wʌn][mʌst; məst][hæv; həv] [dɪˈveləpt] [ə; eɪ][ˈdiːfekt] .

But	**he**	**was**	**certain**	**the**	**front**	**one**	**must**	**have**	**developed**	**a**	**defect**	**.**
但	他	曾是	肯定	这	正面	一	必须	有	发达	一个	缺点	.

但他确信前面的那颗牙齿一定是出了问题。

[hiː; hi] [wʊd] [ɪgˈzæmɪn] [ˌaɪ ˈtiː][æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd] .

He	**would**	**examine**	**it**	**as**	**soon**	**as**	**he**	**could**	**.**
他	会	检查	它	作为	很快	作为	他	可以	.

他会尽快进行检查。

[mɔː(r)][ˈmedsn; ˈmedɪsn][wɒz; wəz][ˈgɪv(ə)n][ðə; ði][ˈpeɪʃ(ə)nt] , [ænd; ənd] [əˈgen] [hiː; hi] [fel] [ˈɪntuː][ə; eɪ][dəʊz] .

More	**medicine**	**was**	**given**	**the**	**patient**	**,**	**and**	**again**	**he**	**fell**	**into**	**a**	**doze**	**.**
更多的	药品	曾是	给定	这	病人	,	和	再次	他	跌倒	进入	一个	瞌睡	.

给病人服用了更多药物后，他又睡着了。

[ˈweðə(r)] [hiː; hi] [əˈwəʊk] [əˈgen] [ˈdjʊərɪŋ][ðə; ði] [naɪt] [hiː; hi][dɪd][nɒt] [rɪˈmembə(r)] ,

Whether	**he**	**awoke**	**again**	**during**	**the**	**night**	**he**	**did**	**not**	**remember**	**,**
无论	他	醒来	再次	期间	这	夜晚	他	做过	不是	记住	,

他记不清夜里是否再次醒来过。

[bʌt; bət][hiː; hi] [felt] [mʌtʃ] [rɪˈfreʃt] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] [sʌn] [ˈstriːmɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈwɪndəʊ] ,

but	**he**	**felt**	**much**	**refreshed**	**when**	**he**	**saw**	**the**	**sun**	**streaming**	**in**	**his**	**window**	**,**
但	他	毛毡	很多	焕然一新	什么时候	他	锯	这	太阳	流媒体	在	他的	窗户	,

但当他看到阳光透过窗户照射进来时，他感到神清气爽。

[ænd; ənd][ðə; ði] [waɪt] - [kæpt] [nɜːs] — [ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [wʌn] [ðɪs] [taɪm] — [brɔːt] [hɪm][hɪz; ɪz]

and	**the**	**white**	**-**	**capped**	**nurse**	**—**	**a**	**different**	**one**	**this**	**time**	**—**	**brought**	**him**	**his**
和	这	白色的	-	封顶	护士	—	一个	不同的	一	这	时间	—	带来	他	他的

['brekfəst] [ɒn][ə; eɪ] [treɪ] .

breakfast	**on**	**a**	**tray**	**.**
早餐	在	一个	托盘	.

戴着白帽子的护士——这次换了一位——用托盘给他端来了早餐。

" [ɪz] [ðæt] [ɔːl] [aɪ] [get] ? " [ɑːskt] [dʒəʊ] , [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] ,

"	Is	that	all	I	get	?	"	asked	Joe	,	with	a	smile	,
"	是	那	全部	我	得到	?	"	问	乔	,	和	一个	微笑	,

“就这些吗？”乔笑着问道。

[æz; əz] [hiː; hi] ['nəʊtɪd] [ðə; ði] ['rɑːðə(r)] [smɔːl] [ə'laʊəns] .

as	he	noted	the	rather	small	allowance	.
作为	他	著名的	这	相当	小的	津贴	.

他注意到零用钱相当少。

" [ðæts] [ɔːl] [wiː; wi] [ə'laʊ] ['peɪʃ(ə)nts] [huː] [hæv; həv] [biːn] ['ɪndʒəd] [æz; əz] [juː; jʊ] [wɜː(r); wə(r)] , " [ʃiː; ʃi] [sed] ,

"	That's	all	we	allow	patients	who	have	been	injured	as	you	were	,	"	she	said	,
"	那就是	全部	我们	允许	患者	WHO	有	到过	受伤	作为	你	是	,	"	她	说	,

“对于像你这样受伤的患者，我们只允许这样做，”她说。

[ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [siːmd] ['rɑːðə(r)] [ə'freɪd] [dʒəʊ] [wʊd] [meɪk] [ə; eɪ] [siːn] [ænd; ənd] [pə'hæps] [dɪ'mɑːnd] [mɔː(r)] .

and	she	seemed	rather	afraid	Joe	would	make	a	scene	and	perhaps	demand	more	.
和	她	似乎	相当	害怕的	乔	会	制作	一个	场景	和	也许	要求	更多的	.

她似乎很担心乔会大吵大闹，甚至提出更多要求。

" [əʊ] , [aɪm] [nɒt] ['bleɪmɪŋ] [juː; jʊ] , " [sed] [dʒəʊ] , [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] ,

"	Oh	,	I'm	not	blaming	you	,	"	said	Joe	,	with	a	smile	,
"	哦	,	我是	不是	指责	你	,	"	说	乔	,	和	一个	微笑	,

“哦，我没怪你，”乔笑着说。

['raɪtlɪ] [gesɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [nɜːs] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [njuː] [wʌn] , ['rɑːðə(r)] [ʌn'juːzd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['veɪgəriz] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] ['peɪʃ(ə)nts] .

rightly	guessing	that	the	nurse	was	a	new	one	,	rather	unused	to	the	vagaries	of	her	patients	.
没错	猜测	那	这	护士	曾是	一个	新的	一	,	相当	未使用的	到	这	反复无常	的	她	患者	.

她猜对了，这位护士是个新手，不太习惯病人的各种怪癖。

" [aɪl] [ɑːsk] [ðə; ði] ['dɒktə(r)] [ɪf] [juː; jʊ] [kæn; kən] [hæv; həv] [mɔː(r)] , " [ʃiː; ʃi] [sed] .

"	I'll	ask	the	doctor	if	you	can	have	more	,	"	she	said	.
"	患病的	问	这	医生	如果	你	能	有	更多的	,	"	她	说	.

“我会问问医生你是否可以再吃一些，”她说。

" [nəʊ] , [pliːz] [dəʊnt] ['bɒðə(r)] .

"	No	,	please	don't	bother	.
"	不	,	请	不	打扰	.

“不，请别费心了。”

[aɪ] [wɒz; wəz] ['əʊnlɪ] ['dʒəʊkɪŋ] .

I	was	only	joking	.
我	曾是	仅有的	开玩笑	.

我只是开玩笑。

[ðɪs] [wɪl] [duː; də] ['veri] [wel] , " [ænd; ənd] [hiː; hi] [prə'siːdid] [tuː; tə] [iːt] .

This	will	do	very	well	,	"	and	he	proceeded	to	eat	.
这	将要	做	非常	出色地	,	"	和	他	继续	到	吃	.

“这肯定会很受欢迎，”然后他继续吃了起来。

[dʒəʊ] [wɒz; wəz] [mʌtʃ] ['betə(r)] [ðæt] [deɪ] , [ɪk'sept] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['veri] ['peɪnf(ə)l] [leg] ,

Joe	was	much	better	that	day	,	except	for	a	very	painful	leg	,
乔	曾是	很多	更好的	那	天	,	除了	为了	一个	非常	痛苦	腿	,

乔那天感觉好多了，只是腿还是很疼。

[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [siː] [ˈraɪən][ænd; ənd] - , [huː] , [ˌaɪ ˈtiː] [siːmd] ,

and	he	was	allowed	to	see	Ryan	and	Jeroleman	,	who	,	it	seemed	,
和	他	曾是	允许	到	看	瑞安	和	-	,	WHO	,	它	似乎	,

他获准与瑞安和杰罗尔曼见面，而他们似乎……

[hæd; həd] [meɪd] [ˈsevrəl] [ˈvɪzɪts] [tuː; tə][ðə; ði][ˈhɒspɪt(ə)l][tuː; tə][ɪnˈkwaɪə(r)][ˈɑːftə(r)] " [ðə; ði] [jʌŋ] [bɒs] .

had	made	several	visits	to	the	hospital	to	inquire	after	"	the	young	boss	.
有	制成	一些	访问	到	这	医院	到	查询	后	"	这	年轻的	老板	.

他曾多次前往医院询问"那位年轻的老板"的情况。

" [ðə; ði] [tuː] [ˈhelpər] [ɪkˈspleɪnd] [tuː; tə][dʒəʊ] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [rʌʃt] [ˈfɔːwəd] [ɒn] [ˈsiːɪŋ] [hɪm] [fɔːl]

"	The	two	helpers	explained	to	Joe	that	they	had	rushed	forward	on	seeing	him	fall
"	这	二	助手	解释	到	乔	那	他们	有	匆忙	向前	在	看到	他	落下

,

,

,

"两名帮忙的人向乔解释说，他们看到他倒下后就冲了上去。"

[ɪn][ðə; ði][həʊp][ɒv; əv] [dɪˈflektɪŋ] [ðə; ði][ˈməʊtə(r)] - [ˈsaɪk(ə)l][aʊt][ɒv; əv][ɪts] [kɔːs] .

in	the	hope	of	deflecting	the	motor	-	cycle	out	of	its	course	.
在	这	希望	的	偏转	这	发动机	-	循环	出去	的	它是	课程	.

希望以此改变摩托车的行驶路线。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [hæd; həd] [biːn] [ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə][duː; də][səʊ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈhevi] [məˈʃiːn] [hæd; həd]

But	they	had	been	unable	to	do	so	,	and	the	heavy	machine	had
但	他们	有	到过	无法	到	做	所以	,	和	这	重的	机器	有

[strʌk] [dʒəʊ] .

struck	Joe	.
击	乔	.

但他们没能做到，那台重型机器击中了乔。

" [wɪtʃ] [hæz; həz] [tɔːt] [ˌem ˈiː][ə; eɪ][ˈles(ə)n] , " [hiː; hi] [sed] ;

"	Which	has	taught	me	a	lesson	,	"	he	said	;
"	哪个	有	教授	我	一个	课	,	"	他	说	;

"这让我吸取了教训，"他说；

[ænd; ənd][hiː; hi] [spəʊk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈgetɪŋ] [ə; eɪ] [ˈlaɪtə(r)] [wʌn] ,

and	he	spoke	of	his	intention	of	getting	a	lighter	one	,
和	他	辐	的	他的	意图	的	获得	一个	打火机	一	,

他还提到他打算买个更轻便的。

[meɪd] [tuː; tə][ˈɔːdə(r)] [ˈpɜːpəsli] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][ækt] .

made	to	order	purposely	for	his	act	.
制成	到	命令	故意	为了	他的	行为	.

这是专门为他的表演而定制的。

" [ænd; ənd][ə; eɪ] [gʊd] [aɪˈdɪə] , [tuː] , " [sed] [ˈraɪən] .

"	And	a	good	idea	,	too	,	"	said	Ryan	.
"	和	一个	好的	主意	,	也	,	"	说	瑞安	.

"而且这确实是个好主意，"瑞安说道。

[ðə; ði][men][təʊld][dʒəʊ] [ðeɪ] [hæd; həd][ˈteɪkən] [daʊn] [ðə; ði] [ˌæpəˈreɪtəs] [ænd; ənd][hæd; həd][ˌaɪ ˈtiː] [pækt]

The	men	told	Joe	they	had	taken	down	the	apparatus	and	had	it	packed
这	男人	讲述	乔	他们	有	已采取	向下	这	设备	和	有	它	包装

[fɔː(r); fə(r)] [ˌtrænspɔːˈteɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][nekst] [taʊn] [weə(r)] [hiː; hi][wɒz; wəz][tuː; tə] [ʃəʊ] [æt; ət][ə; eɪ][feə(r)]

for	transportation	to	the	next	town	where	he	was	to	show	at	a	fair
为了	运输	到	这	下一个	镇	在哪里	他	曾是	到	展示	在	一个	公平的

.

:

.

这些人告诉乔，他们已经把设备拆下来打包好，准备运到下一个城镇，他将在那里参加一个展览会。

[dʒoʊz] ['mʌni] [wɒz; wəz] ['redi] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] , [frɒm; frəm][ðə; ði] ['treʒəri] [ɒv; əv][ðə; ði][feə(r)] [wɪtʃ]

Joe's	money	was	ready	for	him	,	from	the	treasury	of	the	fair	which
乔的	钱	曾是	准备好	为了	他	,	从	这	财政部	的	这	公平的	哪个

[hæd; həd][dʒʌst] [kləʊzd] ,

had	just	closed	,
有	只是	关闭	,

乔的钱已经准备好了，是从刚刚闭幕的博览会的金库里取出的。

[səʊ] - [sed] .

so	Jeroleman	said	.
所以	-	说	.

杰罗尔曼说道。

" [aɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [leɪ] ['əʊvə(r)][hɪə(r)][ə; eɪ] [wiːk] , [aɪm][ə'freɪd] , " [dɪ'saɪdɪd] [ðə; ði] [pə'fɔːmə(r)] .

"	I'll	have	to	lay	over	here	a	week	,	I'm	afraid	,	"	decided	the	performer	.
"	患病的	有	到	躺	超过	这里	一个	星期	,	我是	害怕的	,	"	决定	这	演员	.

“恐怕我得在这里待上一周了，”表演者决定道。

" [aɪ][wəʊnt][deə(r)] [teɪk] ['eni] [tʃɑːnsiz] [wɪð] [ðɪs] [leg] .

"	I	won't	dare	take	any	chances	with	this	leg	.
"	我	惯于	敢	拿	任何	机会	和	这	腿	.

“我不敢拿这条腿冒险。”

[ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [meɪk] [ˌem 'iː] [ʌn'stedi] [ɒn][ðə; ði] [haɪ] ['waɪə(r)] .

It	might	make	me	unsteady	on	the	high	wire	.
它	可能	制作	我	不稳定	在	这	高的	金属丝	.

这可能会让我在高空钢丝上失去平衡。

[bʌt; bət] [aɪl] [raɪt] [sʌm; səm] ['lɛtəz] ,

But	I'll	write	some	letters	,
但	患病的	写	一些	信件	,

但我会写几封信，

[ænd; ənd] [siː] [ɪf] [aɪ] [kænt] [get] [ðə; ði]['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l] [fɜːm] ['stɑːtɪd] [ɒn] ['meɪkɪŋ] [maɪ] [njuː] [mə'ʃiːn] .

and	see	if	I	can't	get	the	motor	-	cycle	firm	started	on	making	my	new	machine	.
和	看	如果	我	不能	得到	这	发动机	-	循环	公司	开始	在	制作	我的	新的	机器	.

"

"

"

看看能不能让摩托车公司开始生产我的新车。

" [aɪ][kʊd; kəd][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði]['fæktri; 'fæktəri][ænd; ənd][ɪk'spleɪn][dʒʌst] [wɒt] [juː; jʊ] [wɒnt] , " [sed] ['raɪən] .

"	I	could	go	to	the	factory	and	explain	just	what	you	want	,	"	said	Ryan	.
"	我	可以	去	到	这	工厂	和	解释	只是	什么	你	想	,	"	说	瑞安	.

“我可以去工厂，向他们解释你想要什么，”瑞恩说。

" [aɪ] [maɪt] ['hʌri] [ˌaɪ 'tiː] [ə'lɒŋ] , [tuː] . "

"	I	might	hurry	it	along	,	too	.	"
"	我	可能	匆忙	它	沿着	,	也	.	"

“我也可能加快进度。”

" [ðæt] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] [aɪ'dɪə] , " [dʒəʊ] [sed] .

"	That	would	be	a	good	idea	,	"	Joe	said	.
"	那	会	是	一个	好的	主意	,	"	乔	说	.

“那会是个好主意，”乔说。

" [aɪ] [ges] [aɪl] [send] [juː; jʊ][ɒn] ,

"	I	guess	I'll	send	you	on	,
"	我	猜测	患病的	发送	你	在	,

我想我该派你走了。

[ænd; ənd] - [kæn; kən][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] - [feə(r)]['piːp(ə)l] [ænd; ənd][ɪk'spleɪn] [waɪ] [aɪ][kænt]

and	Jeroleman	can	go	to	the	Ryetown	fair	people	and	explain	why	I	can't
和	-	能	去	到	这	-	公平的	人们	和	解释	为什么	我	不能

[fɪl] [maɪ] [ɪn'geɪdʒmənt] ,

fill	my	engagement	,
充满	我的	订婚	,

杰罗尔曼可以去莱镇集市向人们解释我为什么无法履行我的合约。

[ðəʊ] [aɪ] [meɪ] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][raɪd][ðə; ði][lɑːst] [deɪ] [ɔː(r)] [tuː] . "

though	I	may	be	able	to	ride	the	last	day	or	two	.	"
尽管	我	可能	是	有能力的	到	骑	这	最后的	天	或者	二	.	"

不过我或许还能骑完最后几天。

" ['betə(r)] [nɒt] [teɪk] ['eni] [tʃɑːnsiz] , " [əd'vaɪzd] - , [ænd; ənd][dʒəʊ][dɪ'saɪdɪd] [ðɪs] [wɒz; wəz]

"	Better	not	take	any	chances	,	"	advised	Jeroleman	,	and	Joe	decided	this	was
"	更好的	不是	拿	任何	机会	,	"	建议	-	,	和	乔	决定	这	曾是

[gʊd] [əd'vaɪs] .

good	advice	.
好的	建议	.

“最好不要冒险，”杰罗尔曼建议道，乔觉得这个建议很好。

[səʊ][hiː; hi] ['kænsld] [hɪz; ɪz] [en'geɪdʒmənts] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [wiːk] .

So	he	canceled	his	engagements	for	the	following	week	.
所以	他	取消	他的	订婚	为了	这	下列的	星期	.

于是他取消了接下来一周的所有行程。

[dʒəʊ] [sent] ['raɪən][tuː; tə][ðə; ði]['fæktri; 'fæktəri] [weə(r)] [hɪz; ɪz]['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l][hæd; həd] [biːn] [meɪd] ,

Joe	sent	Ryan	to	the	factory	where	his	motor	-	cycle	had	been	made	,
乔	发送	瑞安	到	这	工厂	在哪里	他的	发动机	-	循环	有	到过	制成	,

乔派瑞恩去他那辆摩托车的生产工厂。

[wɪð] [ɪn'strʌkʃənz] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] ['speʃəli] [laɪt] [mə'ʃiːn] [ˌmænju'fæktʃəd] [dʒʌst][fɔː(r); fə(r)] [haɪ] -

with	instructions	to	have	a	specially	light	machine	manufactured	just	for	high	-
和	指示	到	有	一个	特别	光	机器	制造	只是	为了	高的	-

['waɪə(r)] [wɜːk] .

wire	work	.
金属丝	工作	.

并指示制造一台专门用于高空走钢丝作业的轻型机器。

['raɪən][hæd; həd] ['hɑːdli] [ə'raɪvd] [bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi]['teligrɑːf, -græf] [bæk] [ðæt] [wɜːk] [ɒn][ðə; ði] [njuː] [mə'ʃiːn]

Ryan	had	hardly	arrived	before	he	telegraphed	back	that	work	on	the	new	machine
瑞安	有	几乎	到达的	前	他	电报	后退	那	工作	在	这	新的	机器

[wʊd] [biː; bi] [rʌʃt] ,

would	be	rushed	,
会	是	匆忙	,

瑞安刚到不久就发电报说，新机器的研制工作将会加快进度。

[ænd; ənd] [ðæt] [dʒəʊ][kʊd; kəd][hæv; həv][ˌaɪ 'tiː][ɪn] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [wiːk] .

and	that	Joe	could	have	it	in	about	a	week	.
和	那	乔	可以	有	它	在	关于	一个	星期	.

乔大概一周后就能拿到。

['ɑːftəwəd] [dʒəʊ] ['lɜːnɪd] [ðæt] [ðə; ði][fɜːm] ['kærid] [ɪn] [stɒk] ['sevrəl] [g'reɪdz] [ænd; ənd] [weɪts] [ɒv; əv]

Afterward	Joe	learned	that	the	firm	carried	in	stock	several	grades	and	weights	of
之后	乔	学习	那	这	公司	携带	在	库存	一些	成绩	和	重量	的

['gæsəliːn] [m'əʊtəz] ,

gasoline	motors	,
汽油	电机	,

后来乔得知，该公司库存有多种等级和重量的汽油发动机。

[ænd; ənd][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['laɪtɪst] [ɒv; əv] [ðiːz] [kʊd; kəd][biː; bi] [bɪlt] ['ɪntuː][wʌn][ɒv; əv][ðeə(r)] ['hevɪə]

and	one	of	the	lightest	of	these	could	be	built	into	one	of	their	heavier
和	一	的	这	最轻	的	这些	可以	是	建造	进入	一	的	他们的	较重

['baɪsɪklz] ,

bicycles	,
自行车	,

其中最轻的一款可以安装到他们较重的自行车上。

[ðʌs] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ]['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l] [ðæt] [wʊd] ['ɑːnsə(r)] ['ædmərəbli] [fɔː(r); fə(r)] [haɪ] - ['waɪə(r)] [wɜːk] ,

thus	making	a	motor	-	cycle	that	would	answer	admirably	for	high	-	wire	work	,
因此	制作	一个	发动机	-	循环	那	会	回答	令人钦佩地	为了	高的	-	金属丝	工作	,

因此，制造出一款非常适合高空走钢丝作业的摩托车。

[bʌt; bət] [wɪtʃ] [wʊd] [nɒt] [stænd] ['draɪvɪŋ] ['əʊvə(r)] [rʌf] [rəʊdz] .

but	which	would	not	stand	driving	over	rough	roads	.
但	哪个	会	不是	站立	驾驶	超过	粗糙的	道路	.

但它经不起在崎岖道路上行驶。

" [bʌt; bət] [aɪl] [juːz][maɪ][əʊld] [mə'ʃiːn] [fɔː(r); fə(r)][rəʊd] [wɜːk] , " [dʒəʊ][dɪ'saɪdɪd] .

"	But	I'll	use	my	old	machine	for	road	work	,	"	Joe	decided	.
"	但	患病的	使用	我的	老的	机器	为了	路	工作	,	"	乔	决定	.

“但我会用我的旧机器来做道路施工，”乔决定道。

" [ænd; ənd][aɪ][woʊnt][biː; bi][ɪn][səʊ] [mʌtʃ] ['deɪndʒə(r)][ɪn] [keɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ][fɔːl] .

"	And	I	won't	be	in	so	much	danger	in	case	of	a	fall	.
"	和	我	惯于	是	在	所以	很多	危险	在	案件	的	一个	落下	.

“而且万一摔倒，我也不会有太大的危险。”

" [hiː; hi]['prəugres, 'prɔ-, prəu'gres]['ræpɪdli] [æt; ət][ðə; ði]['hɒspɪt(ə)l] , [ænd; ənd][wɒz; wəz] [suːn] ['eɪb(ə)l][tuː; tə]

"	He	progressed	rapidly	at	the	hospital	,	and	was	soon	able	to
"	他	进展	快速	在	这	医院	,	和	曾是	很快	有能力的	到

[gəʊ] [ə'baʊt] ,

go	about	,
去	关于	,

“他在医院恢复得很快，很快就能四处走动了。”

[ðəʊ] [hiː; hi] [limp] [ænd; ənd][hæd; həd][tuː; tə][juːz][ə; eɪ] [keɪn] .

though	he	limped	and	had	to	use	a	cane	.
尽管	他	跛行	和	有	到	使用	一个	甘蔗	.

虽然他走路一瘸一拐，需要拄拐杖。

[hɪz; ɪz][fɜːst][ækt]['ɑːftə(r)][hiː; hi] [left] [ðə; ði]['hɒspɪt(ə)l][wɒz; wəz][tuː; tə] [ɪg'zæmɪn] [ðə; ði]['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l] ,

His	first	act	after	he	left	the	hospital	was	to	examine	the	motor	-	cycle	,
他的	第一的	行为	后	他	左边	这	医院	曾是	到	检查	这	发动机	-	循环	,

他出院后的第一件事就是检查那辆摩托车。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sə'spiʃən] [wɜː(r); wə(r)] [kən'fɜːmd] [wen] [hiː; hi] [faʊnd] [ə; eɪ] [splɪt] [ɪn][ðə; ði]['met(ə)l][rɪm] .

and	his	suspicions	were	confirmed	when	he	found	a	split	in	the	metal	rim	.
和	他的	怀疑	是	确认的	什么时候	他	成立	一个	分裂	在	这	金属	轮缘	.

当他发现金属轮圈上有裂缝时，他的怀疑得到了证实。

[hiː; hi] [dɪ'saɪdɪd] [ðæt] [hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv][hɪt][ə; eɪ] [stəʊn] [wen] ['raɪdɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɒn][ðə; ði] ['ɜːθn]

He	decided	that	he	must	have	hit	a	stone	when	riding	it	on	the	earthen
他	决定	那	他	必须	有	打	一个	石头	什么时候	骑术	它	在	这	土

[ə'prəʊtʃ] ,

approach	,
方法	,

他断定自己骑马经过土路时一定是撞到了石头。

[ænd; ənd][wɒz; wəz][mɔː(r)][ðæn; ðən] [pliːzd] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd] , [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] ,

and	was	more	than	pleased	that	he	could	,	in	the	future	,
和	曾是	更多的	比	高兴	那	他	可以	,	在	这	未来	,

他非常高兴将来能够做到这一点。

[ɪ'lɪmɪneɪt] [sʌtʃ] ['æksɪdənts] [baɪ] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [mə'ʃi:n] [dʒʌst][fɔ:(r); fə(r)]['waɪə(r)] - [wɜ:k] .

eliminate	**such**	**accidents**	**by**	**having**	**a**	**machine**	**just**	**for**	**wire**	**-**	**work**	**.**
排除	这样的	事故	经过	拥有	一个	机器	只是	为了	金属丝	-	工作	.

为了避免此类事故，应配备一台专门用于电线作业的机器。

" [aɪl] [hæv; həv][tu:; tə][hæv; həv][ðə; ði] [ə'prəʊtʃ] [mɔ:(r)] ['keəfəli] [lʊkt] ['əʊvə(r)] , [tu:] , " [dɪ'saɪdɪd]

"	**I'll**	**have**	**to**	**have**	**the**	**approach**	**more**	**carefully**	**looked**	**over**	**,**	**too**	**,**	**"**	**decided**
"	患病的	有	到	有	这	方法	更多的	小心	看起来	超过	,	也	,	"	决定

[dʒəʊ] .

Joe	**.**
乔	.

“我也得仔细研究一下这个方案，”乔决定道。

" [fɔ:(r); fə(r)][maɪ] [nju:] [mə'ʃi:n] [woʊnt][bi:; bi][æz; əz] [strɒŋ] [æz; əz] [ðɪs] [wʌn] .

"	**For**	**my**	**new**	**machine**	**won't**	**be**	**as**	**strong**	**as**	**this**	**one**	**.**
"	为了	我的	新的	机器	惯于	是	作为	强的	作为	这	一	.

“因为我的新机器不会像这台一样强劲。”

" [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][ðə; ði] [splɪt] [ɪn][ðə; ði][rɪm] [ðæt] [hæd; həd] [kɔ:zd] [ðə; ði] [gru:vd] [wi:l] [tu:; tə] [li:v]

"	**It**	**was**	**the**	**split**	**in**	**the**	**rim**	**that**	**had**	**caused**	**the**	**grooved**	**wheel**	**to**	**leave**
"	它	曾是	这	分裂	在	这	轮缘	那	有	导致	这	带槽	车轮	到	离开

[ðə; ði]['waɪə(r)] ,

the	**wire**	**,**
这	金属丝	,

“正是轮辋上的裂缝导致带槽的车轮脱离了钢丝。”

[ðəʊ] [dʒoʊz] [stɑ:t] [wen] [ðə; ði][bɜ:d] [flu:] [səʊ] [kləʊz] [tu:; tə] [hɪm] [hæd; həd] [bi:n] [ðə; ði][ɪ'nɪʃ(ə)l] [kɔ:z]

though	**Joe's**	**start**	**when**	**the**	**bird**	**flew**	**so**	**close**	**to**	**him**	**had**	**been**	**the**	**initial**	**cause**
尽管	乔的	开始	什么时候	这	鸟	飞翔	所以	关闭	到	他	有	到过	这	最初的	原因

[ɒv; əv][ðə; ði]['æksɪdənt] .

of	**the**	**accident**	**.**
的	这	事故	.

虽然乔起身时，那只鸟飞得离他很近，但这才是事故的最初原因。

[haʊ'evə(r)] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [wel] [aʊt] [ɒv; əv][ˌaɪ 'ti:] , [æz; əz][ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] ,

However	**,**	**he**	**was**	**well**	**out**	**of**	**it**	**,**	**as**	**it**	**was**	**,**
然而	,	他	曾是	出色地	出去	的	它	,	作为	它	曾是	,

然而，他当时完全置身事外。

[ænd; ənd] [wʊd] [su:n] [bi:; bi]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [rɪ'zju:m] [hɪz; ɪz] [en'geɪdʒmənts] .

and	**would**	**soon**	**be**	**able**	**to**	**resume**	**his**	**engagements**	**.**
和	会	很快	是	有能力的	到	恢复	他的	订婚	.

他很快就能恢复工作。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['plenti] [ɒv; əv] [wɜ:k] [ə'hed] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] , [sɪns] [hɪz; ɪz] [feɪm] [wɒz; wəz] ['spredɪŋ] ,

There	**was**	**plenty**	**of**	**work**	**ahead**	**for**	**him**	**,**	**since**	**his**	**fame**	**was**	**spreading**	**,**
那里	曾是	很多	的	工作	前方	为了	他	,	自从	他的	名声	曾是	传播	,

由于他的名声越来越大，他还有很多工作要做。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ə'bɪləti] [ɒv; əv][ðə; ði] [haɪ] - ['waɪə(r)][ækt][tu:; tə] [drɔ:] [kraʊdz] [tu:; tə] [f'eəz] [ænd; ənd]

and	**the**	**ability**	**of**	**the**	**high**	**-**	**wire**	**act**	**to**	**draw**	**crowds**	**to**	**fairs**	**and**
和	这	能力	的	这	高的	-	金属丝	行为	到	画	人群	到	集市	和

[ekspə'zɪʃnz] [wɒz; wəz][dʒʌst] [wɒt] [ðə; ði] ['mænɪdʒər] [ɒv; əv] [sʌtʃ] ['aʊtdɔ:(r)] [ˌeksə'bɪʃən] ['wɒntɪd] .

expositions	**was**	**just**	**what**	**the**	**managers**	**of**	**such**	**outdoor**	**exhibitions**	**wanted**	**.**
展览	曾是	只是	什么	这	经理	的	这样的	户外的	展览	通缉	.

高空走钢丝表演能够吸引人群前往博览会和展览会，这正是此类户外展览的管理者所希望的。

[dʒəʊ][kʊd; kəd] [neɪm] [hɪz; ɪz] [əʊn] [praɪs] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['fɪgəz] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [ləʊ] , [fɔː(r); fə(r)][hiː; hi]

Joe	could	name	his	own	price	,	and	his	figures	were	not	low	,	for	he
乔	可以	姓名	他的	自己的	价格	,	和	他的	数据	是	不是	低的	,	为了	他

[hæd; həd] ['hevi] [ɪk'spensɪz] ,

had	heavy	expenses	,
有	重的	开支	,

乔可以自己定价，而且他的要价不低，因为他开销很大。

[ænd; ənd][hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [meɪk] [ɔːl][ðə; ði] ['mʌni] [hiː; hi][kʊd; kəd] [waɪl] [hiː; hi][hæd; həd][ðə; ði]

and	he	wanted	to	make	all	the	money	he	could	while	he	had	the
和	他	通缉	到	制作	全部	这	钱	他	可以	尽管	他	有	这

[ˌɒpə'tjuːnəti] .

opportunity	.
机会	.

他想趁着有机会尽可能多地赚钱。

[dʒoʊz]['nætʃ(ə)rəl] [gʊd] [helθ] , ['eɪdɪd] [baɪ][ðə; ði]['skɪlf(ə)l] ['triːtmənt] [ɒv; əv][ðə; ði]['hɒspɪt(ə)l]['dɒktə(r)] ,

Joe's	natural	good	health	,	aided	by	the	skillful	treatment	of	the	hospital	doctor	,
乔的	自然的	好的	健康	,	协助	经过	这	熟练	治疗	的	这	医院	医生	,

乔天生身体健康，再加上医院医生的精湛医术，

[pʊt] [hɪm] [wel] [ɒn][ðə; ði] [rəʊd] [tuː; tə] [rɪ'kʌvəri] ,

put	him	well	on	the	road	to	recovery	,
放	他	出色地	在	这	路	到	恢复	,

让他走上了康复之路，

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [wiːk] [hiː; hi][wɒz; wəz]['eɪb(ə)l][tuː; tə]['træv(ə)l] .

and	at	the	end	of	the	week	he	was	able	to	travel	.
和	在	这	结尾	的	这	星期	他	曾是	有能力的	到	旅行	.

一周结束时，他就能出行了。

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] [went] [ɒn][tuː; tə][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ðeɪ] [hæd; həd][æn; ən] [ɪn'geɪdʒmənt]

He	and	his	men	went	on	to	the	place	where	they	had	an	engagement
他	和	他的	男人	去	在	到	这	地方	在哪里	他们	有	一个	订婚

[æt; ət][ðə; ði][feə(r)] ,

at	the	fair	,
在	这	公平的	,

他和他的手下继续前往他们在集市上预定的地点。

[ænd; ənd][dʒəʊ] [stɒpt] [ɒf] [æt; ət][ðə; ði]['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l]['fæktri; 'fæktəri][tuː; tə] [siː] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [njuː]

and	Joe	stopped	off	at	the	motor	-	cycle	factory	to	see	about	his	new
和	乔	停止	离开	在	这	发动机	-	循环	工厂	到	看	关于	他的	新的

[mə'ʃiːn] .

machine	.
机器	.

乔顺道去了趟摩托车厂，看看他的新车。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['ɔːlməʊst] ['fɪnɪʃt] ,

It	was	almost	finished	,
它	曾是	几乎	完成的	,

几乎完工了。

[ænd; ənd][dʒəʊ] [sɔː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [ɪm'pruːvmənt] ['əʊvə(r)][hɪz; ɪz]['regjələ(r)] [rəʊd]

and	Joe	saw	that	it	was	a	great	improvement	over	his	regular	road
和	乔	锯	那	它	曾是	一个	伟大的	改进	超过	他的	常规的	路

['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [haɪ] - ['waɪə(r)][ækt] .

motor	-	cycle	for	his	high	-	wire	act	.
发动机	-	循环	为了	他的	高的	-	金属丝	行为	.

乔发现，这辆摩托车比他平时骑的公路摩托车更适合他的高空走钢丝表演。

[ðə; ði] [njuː] ['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l] [wɒz; wəz] ['nɪk(ə)l] - ['pleɪtɪd] , [ænd; ənd] [dʒəʊ] [njuː] [ðæt] [wʊd] [ʃəʊ] [ɒf]

The	new	motor	-	cycle	was	nickel	-	plated	,	and	Joe	knew	that	would	show	off
这	新的	发动机	-	循环	曾是	镍	-	镀	,	和	乔	知道	那	会	展示	离开

[wel] [wɪð] [hɪz; ɪz] [waɪt] [suːt] .

well	with	his	white	suit	.
出色地	和	他的	白色的	套装	.

这辆新摩托车是镀镍的，乔知道它和他的白色西装很搭。

" [ðə; ði] [ækt] [wɪl] [biː; bi] [mʌtʃ] ['dresiə] , " [hiː; hi] [rɪ'flektɪd] .

"	The	act	will	be	much	dressier	,	"	he	reflected	.
"	这	行为	将要	是	很多	更正式	,	"	他	反映	.

“演出会更加正式，”他沉思道。

" [ænd; ənd] [ai] [hæv; həv] [ə; eɪ] [plæn] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [mɔː(r)] [ɪ'fektɪv] [stɪl] ,

"	And	I	have	a	plan	to	make	it	more	effective	still	,
"	和	我	有	一个	计划	到	制作	它	更多的	有效的	仍然	,

“而且我还有一个计划，可以使它更加有效。”

[ɪf] [ai] [kæn; kən] [get] [sʌm; səm] [naɪt] [en'geɪdʒmənts] .

if	I	can	get	some	night	engagements	.
如果	我	能	得到	一些	夜晚	订婚	.

如果能接到一些夜间的演出就好了。

" ['tʃæptə(r)] ['ɛks'viː]

"	CHAPTER	XV
"	章	十五

第十五章

[ə; eɪ] [bɪg] [klaɪm]

A	BIG	CLIMB
一个	大的	爬

一次巨大的攀登

[ðə; ði] [ˌæpə'reɪtəs] [hæd; həd] [biːn] [set] [ʌp] [æt; ət] [ðə; ði] [feə(r)] [graʊndz] [ɪn] ['læŋkəstə(r)] ,

The	apparatus	had	been	set	up	at	the	fair	grounds	in	Lancaster	,
这	设备	有	到过	放	向上	在	这	公平的	理由	在	兰开斯特	,

这套装置安装在兰开斯特的博览会场地上。

[weə(r)] [dʒəʊ] [hæd; həd] [hɪz; ɪz] [fɜːst] [ɪn'geɪdʒmənt] ['fɒləʊɪŋ] [hɪz; ɪz] ['æksɪdənt] .

where	Joe	had	his	first	engagement	following	his	accident	.
在哪里	乔	有	他的	第一的	订婚	下列的	他的	事故	.

这是乔在事故后第一次订婚的地方。

[hiː; hi] [hæd; həd] [rɪ'siːvd] [hɪz; ɪz] [njuː] [mə'ʃiːn] , [ænd; ənd] [hæd; həd] ['gɪv(ə)n] [ˌaɪ 'tiː] [ə; eɪ] ['θʌrə] [test]

He	had	received	his	new	machine	,	and	had	given	it	a	thorough	test
他	有	已收到	他的	新的	机器	,	和	有	给定	它	一个	彻底	测试

[æt; ət] [ðə; ði] ['fæktri; 'fæktəri] ,

at	the	factory	,
在	这	工厂	,

他收到了新机器，并在工厂进行了全面测试。

[ðæt] [hiː; hi] [mait] [hæv; həv] ['eni] ['pɒsəb(ə)l] [dɪ'fekts] ['remədid] .

that	he	might	have	any	possible	defects	remedied	.
那	他	可能	有	任何	可能的	缺陷	已补救	.

这样他可能存在的任何缺陷都可能得到补救。

[nʌn] [ɒv; əv] ['eni] ['məʊmənt] [dɪ'veləpt] , [haʊ'evə(r)] , [ænd; ənd] [dʒəʊ] [tʊk] [ðə; ði] ['ʃaɪni] [mə'ʃiːn] [ə'weɪ]

None	of	any	moment	developed	,	however	,	and	Joe	took	the	shiny	machine	away
没有任何	的	任何	片刻	发达	,	然而	,	和	乔	采取	这	闪亮的	机器	离开

[wɪð] [hɪm] .

with	him	.
和	他	.

然而，什么事情都没有发生，乔带着那台闪亮的机器离开了。

" [bʌt; bət][ai] [niːd] [tuː; tə][traɪ][ˌaɪ ˈtiː][ɒn][ðə; ði]['waɪə(r)] [bɪ'fɔː(r)] [ai] [raɪd] [ɪn] ['pʌblɪk] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði]
" But I need to try it on the wire before I ride in public in front of the
" 但 我 需要 到 尝试 它 在 这 金属丝 前 我 骑 在 民众 在 正面 的 这
[kraʊd] ,
crowd ,
人群 ,

“但我需要在钢丝上试一试，然后再在公众面前表演。”

" [hiː; hi][hæd; həd] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['helpər] , " [səʊ][wiːl; wil][hæv; həv][tuː; tə][get] [ʌp] ['ɜːli] [tuː; tə] -
" he had said to his helpers , " so we'll have to get up early to -
" 他 有 说 到 他的 助手 , " 所以 出色地 有 到 得到 向上 早期的 到 -
['mɒrəʊ] ['mɔːnɪŋ] ,
morrow morning ,
明天 早晨 ,

他对助手们说：“所以我们明天早上得早起。”

[bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [kraʊd] [ə'raivz] , [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [test] .
before the crowd arrives , and have a test .
前 这 人群 到达 , 和 有 一个 测试 .

在人群到来之前，进行一次测试。

" ['raɪən][ænd; ənd] - [hæd; həd][dɪ'saɪdɪd] [ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [waɪz] [plæn] ,
" Ryan and Jeroleman had decided this was a wise plan ,
" 瑞安 和 - 有 决定 这 曾是 一个 明智的 计划 ,

瑞安和杰罗尔曼认为这是一个明智的计划。

['kɒnsɪkwəntli] [wen] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [stɪl] [dɑːk] [ðə; ði] [θriː] [left] [ðeə(r)][həʊ'tel][ænd; ənd] [meɪd] [ðeə(r)]
consequently when it was still dark the three left their hotel and made their
最后 什么时候 它 曾是 仍然 黑暗的 这 三 左边 他们的 酒店 和 制成 他们的
[weɪ] [tuː; tə][ðə; ði][feə(r)] [graʊndz] .
way to the fair grounds .
方式 到 这 公平的 理由 .

因此，天还没亮，三人便离开了酒店，前往集市。

[dʒəʊ] [stɪl] [hæd; həd][ə; eɪ] [slaɪt] [lɪmp] , [bʌt; bət][æz; əz][hiː; hi][dɪd] [nɒt][hæv; həv][tuː; tə][juːz][ðə; ði] ['ɪndʒəd]
Joe still had a slight limp , but as he did not have to use the injured
乔 仍然 有 一个 轻微 跛行 , 但 作为 他 做过 不是 有 到 使用 这 受伤
[leg] ,
leg ,
腿 ,

乔走路还有点跛，但他不需要使用受伤的那条腿，

[ðə; ði] [left] , [ɪn] ['stɑrtɪŋ] [hɪz; ɪz] [mə'ʃiːn] , [hiː; hi] [njuː] [hiː; hi][kʊd; kəd] [raɪd] [ɔːl] [raɪt] .
the left , in starting his machine , he knew he could ride all right .
这 左边 , 在 开始 他的 机器 , 他 知道 他 可以 骑 全部 正确的 .

左边的他发动了机器，他知道自己可以顺利骑行。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][dæmp][ænd; ənd]['rɑːðə(r)] ['mɪsti] [ðæt] ['ɜːli] ['mɔːnɪŋ] [wen] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] [pleɪs]
It was damp and rather misty that early morning when they reached the place
它 曾是 潮湿 和 相当 蒙蒙 那 早期的 早晨 什么时候 他们 达到 这 地方
[weə(r)] [ðə; ði] [haɪ] ['waɪə(r)] [rəʊz] [ɒn] [ɪts] [stiːl] [sə'pɔːrts] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [reɪs] - [træk]
where the high wire rose on its steel supports in the middle of the race - track
在哪里 这 高的 金属丝 玫瑰 在 它是 钢 支持 在 这 中间 的 这 种族 - 追踪
['əʊv(ə)l] .
oval .
椭圆形 .

那天清晨，天气潮湿，雾气弥漫。他们到达赛道椭圆形场地中央，高空钢丝由钢架支撑着的地方。

" [jʊl] [hæv; həv][tuː; tə] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ɪts] [ə; eɪ] [bɪt] ['laɪtə(r)] , " [sə'dʒestid] ['raɪən] ,
" You'll have to wait until it's a bit lighter , " suggested Ryan ,
" 你会 有 到 等待 直到 它是 一个 少量 打火机 , " 建议 瑞安 ,

“你得等到天亮一点儿，”瑞恩建议道。

[æz; əz][hiː; hi][ænd; ənd] - [went] ['keəfəli] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [smuːðd] [ə'prəʊtʃ] .

as	he	and	Jeroleman	went	carefully	over	the	smoothed	approach	.
作为	他	和	-	去	小心	超过	这	平滑	方法	.

他和杰罗尔曼仔细地研究了改进后的方法。

[dʒəʊ][dɪd] [nɒt] [wɒnt] [tuː; tə] [raɪd] ['əʊvə(r)] ['eni] [mɔː(r)] [stəʊnz] ,

Joe	did	not	want	to	ride	over	any	more	stones	,
乔	做过	不是	想	到	骑	超过	任何	更多的	石头	,

乔不想再骑过任何石头了。

[ænd; ənd] [ðɪs] [taɪm] [ðə; ði] [graʊnd] [ɪk'stendɪŋ] [tuː; tə][ænd; ənd] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)]

and	this	time	the	ground	extending	to	and	away	from	the	place	where
和	这	时间	这	地面	扩展	到	和	离开	从	这	地方	在哪里

[ðə; ði]['waɪə(r)] ['slɑːntɪd] ['ɪntuː][ðə; ði] [graʊnd] ,

the	wire	slanted	into	the	ground	,
这	金属丝	倾斜的	进入	这	地面	,

这一次，地面从电线斜入地面的地方向外延伸，并远离地面。

[hæd; həd] [biːn] [meɪd] [æz; əz] ['nɪəli] [laɪk] [ə; eɪ]['teɪb(ə)l][æz; əz]['pɒsəb(ə)l] .

had	been	made	as	nearly	like	a	table	as	possible	.
有	到过	制成	作为	几乎	喜欢	一个	桌子	作为	可能的	.

尽可能地把它做成了桌子的样子。

" [jes] , [aɪl] [niːd] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][mɔː(r)] [laɪt] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [tʃɔːk] [laɪn] ['pleɪnli] , " [dʒəʊ] [ə'griːd] .

"	Yes	,	I'll	need	a	little	more	light	to	see	the	chalk	line	plainly	,	"	Joe	agreed	.
"	是的	,	患病的	需要	一个	小的	更多的	光	到	看	这	粉笔	线	显然	,	"	乔	同意	.

“是的，我需要更亮一些的光线才能看清粉笔线，”乔同意道。

" [bʌt; bət] [aɪl] [stɑːt] [ðə; ði]['məʊtə(r)][ænd; ənd] [siː] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wɜːks] .

"	But	I'll	start	the	motor	and	see	how	it	works	.
"	但	患病的	开始	这	发动机	和	看	如何	它	作品	.

“但我会启动发动机，看看它运转得怎么样。”

" [hiː; hi] [brɔːt] [hɪz; ɪz] [njuː] [mə'ʃiːn] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['dresɪŋ] [tent] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd]

"	He	brought	his	new	machine	out	from	the	dressing	tent	where	it	had
"	他	带来	他的	新的	机器	出去	从	这	敷料	帐篷	在哪里	它	有

[biːn] ['əʊvə(r)] [naɪt] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['wɒtʃmən] .

been	over	night	in	charge	of	a	watchman	.
到过	超过	夜晚	在	收费	的	一个	守望者	.

“他把新机器从更衣帐篷里搬了出来，这台机器昨晚一直由一名守卫看管着。”

['stedi] [ˌaɪ 'tiː][ɒn][ðə; ði][rɪə(r)] [sə'pɔːtɪŋ] [freɪm] , [ðə; ði] [bɔɪ] [pʊʃt] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['stɑrtɪŋ] ['liːvə(r)] .

Steadying	it	on	the	rear	supporting	frame	,	the	boy	pushed	over	the	starting	lever	.
稳定	它	在	这	后部	支持	框架	,	这	男生	推动	超过	这	开始	杠杆	.

男孩将车子扶稳在后支撑架上，然后推倒了启动杆。

[wɪð] [ə; eɪ][rɔː(r)][ðə; ði]['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l][wɒz; wəz][ɪn]['ækʃ(ə)n] , [ðəʊ] [nɒt] ['muːvɪŋ] .

With	a	roar	the	motor	-	cycle	was	in	action	,	though	not	moving	.
和	一个	吼	这	发动机	-	循环	曾是	在	行动	,	尽管	不是	移动	.

摩托车轰鸣一声，启动了，虽然车子并没有动。

" [ˌaɪ 'tiː] [wɜːks] [ə; eɪ] [həʊl] [lɒt] ['iːzɪə] [ðæn; ðən][maɪ][bɪg][wʌn] , " [sed] [dʒəʊ] .

"	It	works	a	whole	lot	easier	than	my	big	one	,	"	said	Joe	.
"	它	作品	一个	所有的	很多	更轻松	比	我的	大的	一	,	"	说	乔	.

“它比我的大机器好用多了，”乔说。

" [ai]['əʊnli] [həʊp] [ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] [pruːv] [tuː] [laɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ækt] .

"	I	only	hope	it	doesn't	prove	too	light	for	the	act	.
"	我	仅有的	希望	它	不	证明	也	光	为了	这	行为	.

我只希望它不会对这项行为来说太轻。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['pɒsəb(ə)l][ðeə(r)] [meɪ] [nɒt][biː; bi] [weɪt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [gɪv] [ðə; ði]['prɒpə(r)] ['trækʃn] .

It	is	possible	there	may	not	be	weight	enough	to	give	the	proper	traction	.
它	是	可能的	那里	可能	不是	是	重量	足够的	到	给	这	恰当的	牵引力	.

可能重量不够，无法提供足够的牵引力。

" [ɪn][ænˌtɪsɪ'peɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ðɪs] ['pɒsəb(ə)l] ['dɪfɪkəlti] ,

"	In	anticipation	of	this	possible	difficulty	,
"	在	预期	的	这	可能的	困难	,

“为了应对这种可能出现的困难，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['waɪə(r)] - ['raɪdə(r)][hæd; həd][hæd; həd][ðə; ði] [gruːvd] [wiːlz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [njuː] [mə'ʃiːn]

the	young	wire	-	rider	had	had	the	grooved	wheels	of	his	new	machine
这	年轻的	金属丝	-	骑士	有	有	这	带槽	车轮	的	他的	新的	机器

[meɪd] [mʌtʃ] ['rʌfə(r)] [ðæn; ðən] [ðəʊz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['fɔːmə(r)][wʌn] .

made	much	rougher	than	those	of	his	former	one	.
制成	很多	粗糙	比	那些	的	他的	以前的	一	.

这位年轻的电线工把新机器的凹槽轮做得比他以前的机器粗糙得多。

[hiː; hi] [həʊpt] [ðɪs] [wʊd] ['ɒfset] ['eni] [læk] [ɒv; əv] [weɪt] [ɪn][ðə; ði] [smɔːl] ['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l] ,

He	hoped	this	would	offset	any	lack	of	weight	in	the	small	motor	-	cycle	,
他	希望	这	会	抵消	任何	缺少	的	重量	在	这	小的	发动机	-	循环	,

他希望这能弥补这辆小型摩托车重量上的不足。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['meni] [paʊndz] ['laɪtə(r)] [ðæn; ðən][ðə; ði][bɪg]['rəʊdstə(r)] .

which	was	many	pounds	lighter	than	the	big	roadster	.
哪个	曾是	许多	磅	打火机	比	这	大的	敞篷跑车	.

它比那辆大型敞篷跑车轻了很多磅。

[ðə; ði] [nɔɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]['məʊtə(r)] [ə'træktɪd] [ə; eɪ] [fjuː] ['ɜːli] [ə'raɪvlz] [æt; ət][ðə; ði][feə(r)] [graʊndz] —

The	noise	of	the	motor	attracted	a	few	early	arrivals	at	the	fair	grounds	—
这	噪音	的	这	发动机	吸引	一个	很少	早期的	到达	在	这	公平的	理由	—

[men] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][lɪv; laɪv] [stɒk] [ænd; ənd] [ig'zibits] — [ænd; ənd] [ðeɪ] ['gæðəd] [ə'baʊt] [ɪn]

men	in	charge	of	the	live	stock	and	exhibits	—	and	they	gathered	about	in
男人	在	收费	的	这	居住	库存	和	展品	—	和	他们	聚集	关于	在

[ə; eɪ] ['kjʊəriəs] [gruːp] [tuː; tə] [wɒtʃ] [dʒoʊz]['traɪəl] .

a	curious	group	to	watch	Joe's	trial	.
一个	好奇的	团体	到	手表	乔的	审判	.

马达的轰鸣声吸引了一些早早来到集市的人——负责牲畜和展品的工作人员——他们好奇地聚集在一起，观看乔的审判。

[bʌt; bət] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [smɔːl] ['ɔːdiəns] [æz; əz] [ðɪs] [dɪd] [nɒt] [ə'nɔɪ] [hɪm] .

But	such	a	small	audience	as	this	did	not	annoy	him	.
但	这样的	一个	小的	观众	作为	这	做过	不是	烦人	他	.

但如此小的观众群并没有让他感到恼火。

" [dʌz] [ʃiː; ʃi][gəʊ][ɔːl] [raɪt] ? " [ɑːskt] ['raɪən] ,

"	Does	she	go	all	right	?	"	asked	Ryan	,
"	做	她	去	全部	正确的	?	"	问	瑞安	,

“她一路平安吗？”瑞恩问道。

['kʌmɪŋ] [bæk] [wɪð] - ['ɑːftə(r)][æn; ən] [ɪn'spekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [graʊnd] .

coming	back	with	Jeroleman	after	an	inspection	of	the	ground	.
未来	后退	和	-	后	一个	检查	的	这	地面	.

杰罗尔曼视察完场地后返回。

" [siːm] [tuː; tə][biː; bi][æz; əz] [truː] [æz; əz][ə; eɪ] ['fɪdl] , " [dʒəʊ] ['ɑːnsə(r)d] , ['ʃʌtɪŋ] [ɒf] [ðə; ði]

"	Seems	to	be	as	true	as	a	fiddle	,	"	Joe	answered	,	shutting	off	the
"	似乎	到	是	作为	真的	作为	一个	小提琴	,	"	乔	回答	,	关闭	离开	这

['gæsəliːn] .

gasoline	.
汽油	.

“看来确实如此，”乔回答道，同时关掉了汽油。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['getɪŋ] ['laɪtə(r)] [naʊ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [jʌŋ] ['waɪə(r)] - [pə'fɔːmə(r)] [went] ['keəfəli]

It	was	getting	lighter	now	,	and	the	young	wire	-	performer	went	carefully
它	曾是	获得	打火机	现在	,	和	这	年轻的	金属丝	-	演员	去	小心

['əʊvə(r)] ['evri] [bɪt][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˌæpə'reɪtəs] ,

over	every	bit	of	his	apparatus	,
超过	每一个	少量	的	他的	设备	,

天色渐渐亮了，这位年轻的钢丝表演者仔细地检查了他所有的设备。

['iːv(ə)n] [ðəʊ] [hɪz; ɪz] [tuː] ['helpər] [hæd; həd] [siːn] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɪn]['prɒpə(r)] [ʃeɪp] .

even	though	his	two	helpers	had	seen	that	it	was	in	proper	shape	.
甚至	尽管	他的	二	助手	有	已见	那	它	曾是	在	恰当的	形状	.

尽管他的两个助手已经确认它状态良好。

[ðen] , ['sætɪsfaɪd] [ðæt] [ɔːl][wɒz; wəz] [raɪt] , [ænd; ənd] ['hævɪŋ] [siːn] [ðæt] [ðə; ði][laɪf][net][wɒz; wəz][ɪn]

Then	,	satisfied	that	all	was	right	,	and	having	seen	that	the	life	net	was	in
然后	,	使满意	那	全部	曾是	正确的	,	和	拥有	已见	那	这	生活	网	曾是	在

[pleɪs] ,

place	,
地方	,

然后，在确认一切妥当，并且看到救生网已经到位后，

[dʒəʊ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [njuː] ['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l][tuː; tə][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] ['stɑrtɪŋ] [graʊnd] ,

Joe	took	his	new	motor	-	cycle	to	the	end	of	the	starting	ground	,
乔	采取	他的	新的	发动机	-	循环	到	这	结尾	的	这	开始	地面	,

乔骑着他的新摩托车来到了起跑线的尽头。

[ænd; ənd] [ə'gen] [set] [ˌaɪ 'tiː][ɪn]['ækʃ(ə)n] .

and	again	set	it	in	action	.
和	再次	放	它	在	行动	.

然后再次启动它。

['sləʊli] [ðə; ði] [mɪsts] [geɪv] [weɪ] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['raɪzɪŋ] [sʌn] .

Slowly	the	mists	gave	way	before	the	rising	sun	.
缓慢地	这	薄雾	给予	方式	前	这	上升	太阳	.

随着太阳升起，薄雾渐渐散去。

[ðə; ði] [tʃɔːk] [mɑːk] [ðæt] [wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['gaɪdɪŋ] [laɪn] [fɔː(r); fə(r)][dʒəʊ] [stʊd] [aʊt] [ɪn][bəʊld]

The	chalk	mark	that	was	to	be	the	guiding	line	for	Joe	stood	out	in	bold
这	粉笔	标记	那	曾是	到	是	这	指导	线	为了	乔	站立	出去	在	大胆的

[rɪ'liːf] [ɒn][ðə; ði] [braʊn] [ɜːθ] .

relief	on	the	brown	earth	.
宽慰	在	这	棕色的	地球	.

在棕色的土地上，那条作为乔的指引线的粉笔标记显得格外醒目。

" [wel] , [hɪə(r)][aɪ][gəʊ] , " [hiː; hi] [kɔːld] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['helpər] .

"	Well	,	here	I	go	,	"	he	called	to	his	helpers	.
"	出色地	,	这里	我	去	,	"	他	称为	到	他的	助手	.

“好了，我来了，”他向助手们喊道。

[dʒəʊ] [prest] [ə; eɪ] [sprɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [freɪm] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪm] ,

Joe	pressed	a	spring	on	the	frame	in	front	of	him	,
乔	按下	一个	春天	在	这	框架	在	正面	的	他	,

乔按下面前框架上的弹簧，

[ænd; ənd] [ðɪs] ['pʊld] [ʌp] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [weɪ] [ðə; ði] [sə'pɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði][rɪə(r)] [wiːl] .

and	this	pulled	up	out	of	the	way	the	support	of	the	rear	wheel	.
和	这	拉	向上	出去	的	这	方式	这	支持	的	这	后部	车轮	.

这样就把后轮的支撑架拉开了。

[ðɪs] [sprɪŋ] [wɒz; wəz][æn; ən] [ɪm'pruːvmənt] [ɒn][ðə; ði] [njuː] ['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l] ,

This	spring	was	an	improvement	on	the	new	motor	-	cycle	,
这	春天	曾是	一个	改进	在	这	新的	发动机	-	循环	,

今年春天，新款摩托车的性能有所提升。

[ænd; ənd] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː][ʌn'nesəsəri; ʌn'nesɪsəri][fɔː(r); fə(r)][dʒəʊ][tuː; tə] [kɪk] [ʌp][ðə; ði] [sə'pɔːt] .

and	made	it	unnecessary	for	Joe	to	kick	up	the	support	.
和	制成	它	不必要	为了	乔	到	踢	向上	这	支持	.

这使得乔无需再费力争取支持。

[ðen] , [æz; əz][ðə; ði] [klʌtʃ] ['liːvə(r)][wɒz; wəz] [pʊʃt] ['ɪntuː] [pleɪs] , [ðə; ði] [mə'ʃiːn] [bɪ'gæn][tuː; tə] [muːv]

Then	,	as	the	clutch	lever	was	pushed	into	place	,	the	machine	began	to	move
然后	,	作为	这	离合器	杠杆	曾是	推动	进入	地方	,	这	机器	开始	到	移动

.

:

.

然后，当离合器杆被推入到位时，机器开始移动。

[fɑːstə(r)][ænd; ənd][fɑːstə(r)][ˌaɪ 'tiː] [went] [æz; əz][ðə; ði] [læd] [tɜːnd] [ɒn][mɔː(r)] ['gæsəliːn] ,

Faster	and	faster	it	went	as	the	lad	turned	on	more	gasoline	,
快点	和	快点	它	去	作为	这	小伙子	转向	在	更多的	汽油	,

随着小伙子加大汽油用量，车速越来越快。

[ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['feəli] ['flaɪɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [graʊnd] .

until	it	was	fairly	flying	over	the	ground	.
直到	它	曾是	相当	飞行	超过	这	地面	.

直到它几乎飞越地面。

[streɪt] [ænd; ənd] [truː] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃɔːk] [mɑːk] [ðə; ði]['deərɪŋ]['draɪvə(r)] [held] [hɪz; ɪz] [stiːd] [ɒv; əv] [stiːl]

Straight	and	true	to	the	chalk	mark	the	daring	driver	held	his	steed	of	steel
直的	和	真的	到	这	粉笔	标记	这	大胆	司机	握住	他的	骏马	的	钢

,

,

,

勇敢的车手紧握着他的钢铁战马，笔直地沿着粉笔线前进。

[ænd; ənd] [ðen] [ʌp] [ðə; ði] [ɪn'klaɪnd] ['waɪə(r)][ˌaɪ 'tiː] [ʃɒt] , [ænd; ənd] [aʊt] [ə'pɒn] [ðə; ði]['lev(ə)l] [stretʃ] .

and	then	up	the	inclined	wire	it	shot	,	and	out	upon	the	level	stretch	.
和	然后	向上	这	倾斜	金属丝	它	射击	,	和	出去	之上	这	等级	拉紧	.

然后它沿着倾斜的铁丝向上射出，到达平坦的地面上。

" [gʊd] ! " [ig'zʌlt] [dʒəʊ][tuː; tə] [hɪm'self] .

"	Good	!	"	exulted	Joe	to	himself	.
"	好的	!	"	欣喜若狂	乔	到	他自己	.

“好！”乔暗自得意道。

" [ʃiː; ʃi] [wɜːks] [laɪk] [ə; eɪ] [tʃɑːm] .

"	She	works	like	a	charm	.
"	她	作品	喜欢	一个	魅力	.

她工作非常出色。

" [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nɒt] [ðə; ði] [liːst] [slɪp] ,

"	There	was	not	the	least	slip	,
"	那里	曾是	不是	这	至少	滑	,

“没有丝毫失误，

[wɪtʃ] [maɪt] [hæv; həv] [biːn] [ðə; ði] [keɪs] [ɪf] [ðə; ði] [wiːl] [hæd; həd] [biːn] [tuː] [laɪt] .

which	might	have	been	the	case	if	the	wheel	had	been	too	light	.
哪个	可能	有	到过	这	案件	如果	这	车轮	有	到过	也	光	.

如果车轮太轻，就可能出现这种情况。

" [ˌaɪ 'tiː] [gəʊz] ['iːv(ə)n][fɑːstə(r)][ðæn; ðən][maɪ][əʊld][wʌn] , " [ðə; ði] [bɔɪ] [sed] [tuː; tə] [hɪm'self] .

"	It	goes	even	faster	than	my	old	one	,	"	the	boy	said	to	himself	.
"	它	去	甚至	快点	比	我的	老的	一	,	"	这	男生	说	到	他自己	.

“它比我以前的那辆跑得还快，”男孩自言自语道。

[ˈɔːlməʊst] [bɪˈfɔː(r)] [hiː; hi] [njuː] [ˌaɪ ˈtiː] , [dʒəʊ][hæd; həd] [riːtʃt] [ðə; ði][end][ænd; ənd][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ] [daʊn]

Almost	**before**	**he**	**knew**	**it**	**,**	**Joe**	**had**	**reached**	**the**	**end**	**and**	**was**	**going**	**down**
几乎	前	他	知道	它	,	乔	有	达到	这	结尾	和	曾是	去	向下

.

:

.

几乎还没反应过来，乔就已经到达了终点，开始往下走。

[hiː; hi] [rəʊd] ['nɪəli] [tuː; tə][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][fɑː(r)] [sləʊp] [ænd; ənd] [ðen] [brɔːt] [hɪz; ɪz] [məˈʃiːn]

He	**rode**	**nearly**	**to**	**the**	**end**	**of**	**the**	**far**	**slope**	**and**	**then**	**brought**	**his**	**machine**
他	骑	几乎	到	这	结尾	的	这	远的	坡	和	然后	带来	他的	机器

[tuː; tə][ə; eɪ][stɒp] .

to	**a**	**stop**	**.**
到	一个	停止	.

他骑车几乎到了远处山坡的尽头，然后停下了车。

" [haʊ] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] ? " [kɔːld] ['raɪən] , ['rʌnɪŋ] [təˈwɔːd] [hɪm] .

"	**How**	**about**	**it**	**?**	**"**	**called**	**Ryan**	**,**	**running**	**toward**	**him**	**.**
"	如何	关于	它	?	"	称为	瑞安	,	跑步	朝向	他	.

“怎么样？”瑞恩一边喊着，一边朝他跑去。

" ['kʊd(ə)nt] [biː; bi] ['betə(r)] !

"	**Couldn't**	**be**	**better**	**!**
"	不能	是	更好的	!

“不能更好了！”

[ɪts] [ɔːl] [raɪt] !

It's	**all**	**right**	**!**
它是	全部	正确的	!

没关系！

[wiːl; wil][duː; də][ðə; ði] [trɪk] [ɒn] ['ʃedjuːl] [taɪm] !

We'll	**do**	**the**	**trick**	**on**	**schedule**	**time**	**!**
出色地	做	这	诡计	在	日程	时间	!

我们会按时完成任务！

" [dʒəʊ] [went] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['brekfəst] ,

"	**Joe**	**went**	**to**	**his**	**breakfast**	**,**
"	乔	去	到	他的	早餐	,

乔去吃早餐了，

[sɪˈkjʊə(r)][ɪn][ðə; ði] ['nɒlɪdʒ] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd] [gɪv] [sʌtʃ] [æn; ən] [ˌeksɪˈbɪʃ(ə)n] [æz; əz][hiː; hi] [dɪˈzaɪəd] .

secure	**in**	**the**	**knowledge**	**that**	**he**	**could**	**give**	**such**	**an**	**exhibition**	**as**	**he**	**desired**	**.**
安全的	在	这	知识	那	他	可以	给	这样的	一个	展览	作为	他	想要的	.

他深信自己能够举办他想要举办的那种展览。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][bɪg] [kraʊd] [æt; ət][ðə; ði][feə(r)] [wen] [ðə; ði] [taɪm] [keɪm] [fɔː(r); fə(r)][dʒoʊz] [haɪ] -

There	**was**	**a**	**big**	**crowd**	**at**	**the**	**fair**	**when**	**the**	**time**	**came**	**for**	**Joe's**	**high**	**-**
那里	曾是	一个	大的	人群	在	这	公平的	什么时候	这	时间	来了	为了	乔的	高的	-

['waɪə(r)][ækt] [ðæt] ['mɔːnɪŋ] .

wire	**act**	**that**	**morning**	**.**
金属丝	行为	那	早晨	.

那天早上，乔表演高空走钢丝的时候，集市上挤满了人。

[bʌt; bət][ðə; ði] [juːθ] [wɒz; wəz] [juːst] [tuː; tə][bɪg] [kraʊdz] , [fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['drɔːɪŋ] [kɑːd] .

But	**the**	**youth**	**was**	**used**	**to**	**big**	**crowds**	**,**	**for**	**he**	**was**	**a**	**drawing**	**card**	**.**
但	这	青年	曾是	用过的	到	大的	人群	,	为了	他	曾是	一个	绘画	卡片	.

但这位年轻人早已习惯了人山人海的场面，因为他很招人喜欢。

[ænd; ənd] , [æz; əz]['juːʒuəl] , [ðeə(r)] [keɪm] [laʊd] [ænd; ənd] [lɒŋ] [ə'plɔːz] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz] [haɪ] [ɪn]

And	,	as	usual	,	there	came	loud	and	long	applause	when	he	was	high	in
和	,	作为	通常	,	那里	来了	大声	和	长的	掌声	什么时候	他	曾是	高的	在

[ðə; ði][eə(r)] ,

the	air	,
这	空气	,

和往常一样，当他被抛到高空时，现场响起了热烈而持久的掌声。

[ðə; ði] [sʌn] ['flæʃɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz]['nɪk(ə)l] - ['pleɪtɪd]['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l][ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] ['ʃɪmərɪŋ]

the	sun	flashing	on	his	nickel	-	plated	motor	-	cycle	and	on	the	shimmering
这	太阳	闪烁	在	他的	镍	-	镀	发动机	-	循环	和	在	这	闪闪发光

['spæŋg(ə)lz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [waɪt] [suːt] .

spangles	of	his	white	suit	.
亮片	的	他的	白色的	套装	.

阳光照耀着他镀镍的摩托车和他白色西装上闪闪发光的亮片。

[bɪ'ləʊ] [hɪm] [ðə; ði] [bɔɪ] [kʊd; kəd][hɪə(r)][ðə; ði] ['məːməz] [ænd; ənd] [jel] [ɒv; əv][ðə; ði] ['stɑːtld] ['ɔːdiəns] .

Below	him	the	boy	could	hear	the	murmurs	and	yells	of	the	startled	audience	.
以下	他	这	男生	可以	听到	这	低语	和	喊叫	的	这	惊慌	观众	.

男孩能听到下方受惊观众的低语和叫喊声。

[nɒt] [ə; eɪ] [hɪtʃ] [ə'kɜːd] [ɪn][ðə; ði][ækt] , [wɪtʃ] [went] [ɒf] [æz; əz] ['smuːðli] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] ['ɔːlweɪz] [dɪd] .

Not	a	hitch	occurred	in	the	act	,	which	went	off	as	smoothly	as	it	always	did	.
不是	一个	拴住	发生	在	这	行为	,	哪个	去	离开	作为	顺利	作为	它	总是	做过	.

整个过程进行得非常顺利，一如既往地顺利。

[mɔː(r)] ['smuːðli] , [ɪn][fækt] , [fɔː(r); fə(r)][dʒəʊ][hæd; həd][ðə; ði] ['laɪtə(r)] [mə'ʃiːn] ['ʌndə(r)]['betə(r)][kən'trəʊl] ,

More	smoothly	,	in	fact	,	for	Joe	had	the	lighter	machine	under	better	control	,
更多的	顺利	,	在	事实	,	为了	乔	有	这	打火机	机器	在下面	更好的	控制	,

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [spˈiːdɪe] .

and	it	was	speedier	.
和	它	曾是	速度更快	.

事实上，乔操控这台较轻的机器更加得心应手，速度也更快，所以操作起来更加流畅。

" [aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd][ˌeɪ diː 'diː][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][mɔː(r)][tuː; tə][ðə; ði][ækt] , " [ri'mɑːk] [dʒəʊ] ,

"	I	wish	I	could	add	a	little	more	to	the	act	,	"	remarked	Joe	,
"	我	希望	我	可以	添加	一个	小的	更多的	到	这	行为	,	"	评论	乔	,

“我真希望我能为这个表演增添更多内容，”乔说道。

[æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] ['dɑːnɪŋ] [hɪz; ɪz] [striːt] [kləʊðz] [ɪn][ðə; ði] ['dresɪŋ] [tent] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['leɪtə(r)] .

as	he	was	donning	his	street	clothes	in	the	dressing	tent	a	little	later	.
作为	他	曾是	穿戴	他的	街道	衣服	在	这	敷料	帐篷	一个	小的	之后	.

稍后，当他在更衣帐篷里换上便服时。

" [ɪf] [aɪ][kʊd; kəd] ['dʒʌgl] [θriː] [bɔːlz] [waɪl] ['raɪdɪŋ] [ə'krɒs] [ðə; ði]['waɪə(r)][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [meɪk] - [ɪm] [sɪt]

"	If	I	could	juggle	three	balls	while	riding	across	the	wire	it	would	make	'	em	sit
"	如果	我	可以	杂耍	三	球	尽管	骑术	穿过	这	金属丝	它	会	制作	-	呃	坐

[ʌp][ænd; ənd] [teɪk] ['nəʊtɪs] . "

up	and	take	notice	.	"
向上	和	拿	注意	.	"

“如果我能在骑车越过铁丝网的同时还能抛接三个球，那肯定会让他们刮目相看。”

" [əʊ] , [juː; jʊ] [meɪk] - [ɪm] [sɪt] [ʌp] [ɪ'nʌf] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] , " [sed] ['raɪən] .

"	Oh	,	you	make	'	em	sit	up	enough	as	it	is	,	"	said	Ryan	.
"	哦	,	你	制作	-	呃	坐	向上	足够的	作为	它	是	,	"	说	瑞安	.

“哦，你这样已经让他们坐得足够直了，”瑞恩说。

" [ænd; ənd][ai] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['rɪskɪ] ['teɪkɪŋ] [jɔː(r); jə(r)][hændz] [ɒf] [ðə; ði]['hænd(ə)l][bɑːrz][tuː; tə]
" **And** **I** **believe** **it** **would** **be** **risky** **taking** **your** **hands** **off** **the** **handle** **bars** **to**
" 和 我 相信 它 会 是 风险 采取 你的 双手 离开 这 处理 酒吧 到
[duː; də] ['eni] ['dʒʌg(ə)lɪŋ] . "
do **any** **juggling** **.** **"**
做 任何 戏法 . "

“而且我认为，把手从车把上拿开去做杂耍动作是很危险的。”

" [ai] [ges] [səʊ] , " [ˌækwi'es] [dʒəʊ] .
" **I** **guess** **so** **,** **"** **acquiesced** **Joe** **.**
" 我 猜测 所以 , " 默许 乔 .

“我想也是，”乔同意道。

" [bʌt; bət]['nevə(r)][maɪnd] .
" **But** **never** **mind** **.**
" 但 绝不 头脑 .

“不过没关系。”

[aɪv] ['sʌmθɪŋ] [els] [ɪn][maɪnd] . "
I've **something** **else** **in** **mind** **.** **"**
我已经 某物 别的 在 头脑 . "

我另有打算。

" [ðə; ði][ækt][ɪz] ['θrɪlɪŋ] [ɪ'nʌf] [ɪn][ɪt'self] , " - [sed] .
" **The** **act** **is** **thrilling** **enough** **in** **itself** **,** **"** **Jeroleman** **said** **.**
" 这 行为 是 惊险 足够的 在 本身 , " - 说 .

“这项活动本身就足够刺激了，”杰罗尔曼说。

" [juː; jʊ] [jʊd; jəd] [hɪə(r)][ðə; ði] ['kɒments] [ɪn][ðə; ði] [kraʊd] . "
" **You** **should** **hear** **the** **comments** **in** **the** **crowd** **.** **"**
" 你 应该 听到 这 评论 在 这 人群 . "

“你应该听听人群中的议论声。”

" [wel] , [aɪm][glæd] [ðeɪ] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] , " [k'ɒmɛntɪd] [dʒəʊ] .
" **Well** **,** **I'm** **glad** **they** **like** **it** **,** **"** **commented** **Joe** **.**
" 出色地 , 我是 高兴的 他们 喜欢 它 , " 评论 乔 .

“嗯，我很高兴他们喜欢，”乔评论道。

" [ˌaɪ 'tiː] [siːm] [tuː; tə][ˌem 'iː] [ɪts] ['əʊvə(r)] [tuː] ['kwɪkli] .
" **It** **seems** **to** **me** **it's** **over** **too** **quickly** **.**
" 它 似乎 到 我 它是 超过 也 迅速地 .

“我觉得这一切结束得太快了。”

[bʌt; bət][ai] [kænt] ['veri] [wel] [meɪk] [ðə; ði]['waɪə(r)] ['eni] [lɒŋgə(r)] . "
But **I** **can't** **very** **well** **make** **the** **wire** **any** **longer** **.** **"**
但 我 不能 非常 出色地 制作 这 金属丝 任何 更长 . "

但我不可能再把电线拉长了。

" ['nəʊbədi] [faindz] ['eni] [fɔːlt] , " ['raɪən] [təʊld] [hɪm] .
" **Nobody** **finds** **any** **fault** **,** **"** **Ryan** **told** **him** **.**
" 无人 发现 任何 过错 , " 瑞安 讲述 他 .

“没有人发现任何错误，”瑞恩告诉他。

" [ɪts] [səʊ] ['θrɪlɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [siːm] [lɒŋgə(r)][ðæn; ðən][ˌaɪ 'tiː] ['riːəli] [ɪz] .
" **It's** **so** **thrilling** **that** **it** **seems** **longer** **than** **it** **really** **is** **.**
" 它是 所以 惊险 那 它 似乎 更长 比 它 真的 是 .

“太刺激了，感觉时间比实际要长得多。”

[doʊnt] [get] [tuː; tə] ['wʌrɪɪŋ] . "
Don't **get** **to** **worrying** **.** **"**
不 得到 到 令人担忧 . "

别担心。

" [aɪl] [nɒt] , " ['prɒmɪst] [ðə; ði] [læd] .

"	I'll	not	,	"	promised	the	lad	.
"	患病的	不是	,	"	承诺	这	小伙子	.

“我不会的，”男孩保证道。

[dʒəʊ] ['fɪnɪʃt] [aʊt] [ðə; ði] [wi:k] [æt; ət] ['læŋkəstə(r)] [wɪ'ðaʊt] ['eni] ['æksɪdənt] [tu:; tə] [mɑ:(r)] [ˌaɪ 'ti:] .

Joe	finished	out	the	week	at	Lancaster	without	any	accident	to	mar	it	.
乔	完成的	出去	这	星期	在	兰开斯特	没有	任何	事故	到	马尔	它	.

乔在兰卡斯特顺利地结束了本周的行程，没有发生任何意外。

[hɪz; ɪz] [leg] [wɒz; wəz] [kəm'pli:tli] [hi:ld] [naʊ] , [ænd; ənd] [hi:; hi] [felt] [ɪn] [faɪn] ['fetl] .

His	leg	was	completely	healed	now	,	and	he	felt	in	fine	fettle	.
他的	腿	曾是	完全地	已治愈	现在	,	和	他	毛毡	在	美好的	状态	.

他的腿伤已经完全康复了，感觉身体状况也很好。

[hɪz; ɪz] [nɜ:vz] [wɜ:(r); wə(r)] [nɒt] [ɪn] [ðə; ði] [li:st] ['ʃætəd] [æz; əz] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [fɔ:l] ,

His	nerves	were	not	in	the	least	shattered	as	the	result	of	his	fall	,
他的	神经	是	不是	在	这	至少	破碎	作为	这	结果	的	他的	落下	,

尽管摔了一跤，他的神经却丝毫没有受到影响。

[ænd; ənd] [hi:; hi] [faʊnd] [hɪm'self] ['betə(r)] ['ædvətaɪzd] [ðæn; ðən] ['evə(r)] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['æksɪdənt] ,

and	he	found	himself	better	advertised	than	ever	because	of	the	accident	,
和	他	成立	他自己	更好的	广告	比	曾经	因为	的	这	事故	,

因为这场意外，他发现自己比以往任何时候都更受关注。

[wɪtʃ] [hæd; həd] [bi:n] ['rɪt(ə)n] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] ['peɪpəz] [ɒv; əv] [ðæt] [pɑ:t] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌntri] .

which	had	been	written	up	in	the	papers	of	that	part	of	the	country	.
哪个	有	到过	书面	向上	在	这	文件	的	那	部分	的	这	国家	.

此事已在当地报纸上刊登过。

[dʒoʊz] [ɪn'kwaɪərɪz] [æz; əz] [tu:; tə] [ðə; ði] [aɪ'dentətɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mæn] [hu:] [hæd; həd] ['spəʊkən] [ðə; ði] [neɪm]

Joe's	inquiries	as	to	the	identity	of	the	man	who	had	spoken	the	name
乔的	查询	作为	到	这	身份	的	这	男人	WHO	有	说	这	姓名

[ɒv; əv] ['dʒænət] ['wiləbi] [wɜ:(r); wə(r)] ['fru:tləs] .

of	Janet	Willoughby	were	fruitless	.
的	珍妮特	威洛比	是	徒劳无功	.

乔对说出珍妮特·威洛比这个名字的人的身份进行了调查，但一无所获。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [nəʊ] ['ɑ:nsəz] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [ˌædvər'taɪzmənt] ,

There	were	no	answers	to	his	advertisements	,
那里	是	不	答案	到	他的	广告	,

他的广告无人回应。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [haɪ] - ['waɪə(r)] ['raɪdə(r)] [hæd; həd] [ə'baʊt] ['gɪv(ə)n] [ʌp] [həʊp] [ɒv; əv] ['evə(r)] ['faɪndɪŋ] [ðə; ði]

and	the	high	-	wire	rider	had	about	given	up	hope	of	ever	finding	the
和	这	高的	-	金属丝	骑士	有	关于	给定	向上	希望	的	曾经	寻找	这

[ˌʌn'nəʊn] ['ɪŋglɪʃmən] .

unknown	Englishman	.
未知	英国人	.

而那位走钢丝的骑手几乎已经放弃了找到那位不知名英国人的希望。

" [ænd; ənd] [pə'hæps] [ɪf] [aɪ] [dɪd] [ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [ə'maʊnt] [tu:; tə] ['nʌθɪŋ] , " [dʒəʊ] [rɪ'flektɪd] .

"	And	perhaps	if	I	did	it	would	amount	to	nothing	,	"	Joe	reflected	.
"	和	也许	如果	我	做过	它	会	数量	到	没有什么	,	"	乔	反映	.

“也许就算我这么做了，也毫无结果，”乔心想。

" [bʌt; bət] , [ɔ:l] [ðə; ði] [seɪm] , [aɪ] [wʊd] [laɪk] [tu:; tə] [nəʊ] [dʒʌst] [haʊ] [mʌtʃ] [hi:; hi] [nju:] [ɒv; əv] [maɪ]

"	But	,	all	the	same	,	I	would	like	to	know	just	how	much	he	knew	of	my
"	但	,	全部	这	相同的	,	我	会	喜欢	到	知道	只是	如何	很多	他	知道	的	我的

['mʌðə(r)] .

mother	.
母亲	.

“但是，尽管如此，我还是很想知道他对我母亲究竟了解多少。”

" [dʒəʊ][hæd; həd] ['rɪt(ə)n] [tuː; tə] ['helən] [æz; əz] [suːn] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l]['ɑːftə(r)][ðə; ði]['æksɪdənt] ,

"	Joe	had	written	to	Helen	as	soon	as	possible	after	the	accident	,
"	乔	有	书面	到	海伦	作为	很快	作为	可能的	后	这	事故	,

事故发生后，乔第一时间就给海伦写了信。

['meɪkɪŋ] [æz; əz] [laɪt] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd] ,

making	as	light	of	it	as	he	could	,
制作	作为	光	的	它	作为	他	可以	,

他尽可能地用轻松的语气来看待这件事。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [njuː] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [riːd] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] ['peɪpəz] ,

for	he	knew	she	would	read	of	it	in	the	papers	,
为了	他	知道	她	会	读	的	它	在	这	文件	,

因为他知道她会从报纸上看到这件事。

[ænd; ənd][hiː; hi][dɪd][nɒt] [wɒnt] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] ['wʌri] .

and	he	did	not	want	her	to	worry	.
和	他	做过	不是	想	她	到	担心	.

他不想让她担心。

[ɪn] [rɪ'plaɪ][hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ]['letə(r)][frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)] , ['begɪŋ] [hɪm][tuː; tə][biː; bi][mɔː(r)] ['keəf(ə)l] .

In	reply	he	received	a	letter	from	her	,	begging	him	to	be	more	careful	.
在	回复	他	已收到	一个	信	从	她	,	乞讨	他	到	是	更多的	小心	.

作为回信，他收到了她的一封信，信中恳求他更加小心。

[ðen] [dʒəʊ][təʊld][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [njuː] [wiːl] , [wɪtʃ] [wʊd] , [ɪn][ə; eɪ] ['meʒə(r)] , [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [sefə]

Then	Joe	told	of	his	new	wheel	,	which	would	,	in	a	measure	,	make	it	safer
然后	乔	讲述	的	他的	新的	车轮	,	哪个	会	,	在	一个	措施	,	制作	它	更安全

[fɔː(r); fə(r)][hɪm] .

for	him	.
为了	他	.

然后乔讲述了他的新轮子，这在某种程度上会让他更安全。

[ænd; ənd] ['helən] [ɪk'sprest] [hɜː(r); hə(r)] ['pleʒə(r)] [æt; ət] [ðɪs] .

And	Helen	expressed	her	pleasure	at	this	.
和	海伦	表达	她	乐趣	在	这	.

海伦对此表示很高兴。

[æz; əz][ðə; ði] ['siːz(ə)n] [wɔː(r)][ɒn][dʒəʊ] [fʊl'fɪld] [ɪn'geɪdʒmənt] ['ɑːftə(r)] [ɪn'geɪdʒmənt] ,

As	the	season	wore	on	Joe	fulfilled	engagement	after	engagement	,
作为	这	季节	穿着	在	乔	已完成	订婚	后	订婚	,

随着赛季的进行，乔履行了一次又一次的婚约。

[ʌn'tɪl] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [wiːk] [faʊnd] [hɪm] [ɒn][ðə; ði] ['aʊtskɜːts] [ɒv; əv] ['dʒɜːzi] ['sɪti] , [njuː] ['dʒɜːzi] ,

until	a	certain	week	found	him	on	the	outskirts	of	Jersey	City	,	New	Jersey	,
直到	一个	肯定	星期	成立	他	在	这	郊区	的	球衣	城市	,	新的	球衣	,

直到某一周，他发现自己身处新泽西州泽西市郊外。

[ɪn'geɪdʒd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [wiːk] [æt; ət][ə; eɪ][bɪg][feə(r)] .

engaged	for	a	week	at	a	big	fair	.
已订婚的	为了	一个	星期	在	一个	大的	公平的	.

在大型集市上订婚一周。

[dʒəʊ] [rəʊd] [wel] [ðeə(r)] , [ænd; ənd] [bɪ'fɔː(r)] ['lɑːdʒə(r)] [kraʊdz] [ðæn; ðən][hæd; həd] [bɪ'fɔː(r)] ['griːtɪd] [hɪm] ,

Joe	rode	well	there	,	and	before	larger	crowds	than	had	before	greeted	him	,
乔	骑	出色地	那里	,	和	前	更大的	人群	比	有	前	问候	他	,

乔在那里骑得很好，迎接他的人群比以往都要多。

['meni] ['kʌmɪŋ] ['əʊvə(r)][frɒm; frəm] [njuː] [jɔːk] ['sɪti] , [dʒʌst] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['hʌdsən] ['rɪvə(r)] ,

many	coming	over	from	New	York	City	,	just	across	the	Hudson	river	,
许多	未来	超过	从	新的	约克	城市	,	只是	穿过	这	哈德逊	河	,

许多人从哈德逊河对岸的纽约市过来。

[fɔː(r); fə(r)][dʒoʊz] [feɪm] [wɒz; wəz] ['kɒnstəntli] ['spredɪŋ] .

for	Joe's	fame	was	constantly	spreading	.
为了	乔的	名声	曾是	不断地	传播	.

因为乔的名声一直在不断传播。

[æz; əz][ðə; ði] [juːθ] [hæd; həd] ['plenti] [ɒv; əv] [taɪm] [tuː; tə] [hɪm'self] ,

As	the	youth	had	plenty	of	time	to	himself	,
作为	这	青年	有	很多	的	时间	到	他自己	,

由于这个年轻人有很多空闲时间，

[wʌn] [deɪ] ['ɑːftə(r)][hɪz; ɪz] ['mɔːnɪŋ] [ækt][hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [trɪp] [tuː; tə][ðə; ði] [mə'trɒpəlɪs] .

one	day	after	his	morning	act	he	took	a	trip	to	the	metropolis	.
一	天	后	他的	早晨	行为	他	采取	一个	旅行	到	这	都会	.

一天早上表演结束后，他去了趟大都市。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [nɒt] [hɪz; ɪz] [fɜːst] ['vɪzɪt] ,

It	was	not	his	first	visit	,
它	曾是	不是	他的	第一的	访问	,

这并非他第一次来访。

[fɔː(r); fə(r)] [wen] [ɪn] ['pɑːtnəʃɪp] [wɪð] [prə'fesə(r)] [roʊ'zɛloʊ][hiː; hi][hæd; həd] [gɒn] [tuː; tə] [njuː] [jɔːk]

for	when	in	partnership	with	Professor	Rosello	he	had	gone	to	New	York
为了	什么时候	在	合伙	和	教授	罗塞洛	他	有	已消失	到	新的	约克

[tuː; tə] [siː] [ə'baʊt] ['hævɪŋ] [sʌm; səm] [trɪk] [ˌæpə'reɪtəs] [meɪd] .

to	see	about	having	some	trick	apparatus	made	.
到	看	关于	拥有	一些	诡计	设备	制成	.

因为他曾与罗塞洛教授合作，前往纽约考察制作一些魔术道具的事宜。

[sɪns] [ðen] , [tuː] , [wen] [æt; ət] [taɪmz] [ðə; ði]['sɜːkəs][hæd; həd] [biːn] [leɪd] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['wɪntə(r)] ,

Since	then	,	too	,	when	at	times	the	circus	had	been	laid	up	for	the	winter	,
自从	然后	,	也	,	什么时候	在	时代	这	马戏团	有	到过	铺设	向上	为了	这	冬天	,

此后，每当马戏团冬季歇业时，

[dʒəʊ][hæd; həd] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði][bɪg] ['sɪti] .

Joe	had	visited	the	big	city	.
乔	有	到访	这	大的	城市	.

乔去过那个大城市。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˌfæsɪ'neɪʃ(ə)n] [ə'baʊt] [ðə; ði] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)][dʒəʊ] , [æz; əz][fɔː(r); fə(r)] ['nɪəli] ['evri]

There	was	a	fascination	about	the	place	for	Joe	,	as	for	nearly	every
那里	曾是	一个	魅力	关于	这	地方	为了	乔	,	作为	为了	几乎	每一个

[wʌn] [els] ,

one	else	,
一	别的	,

乔对这个地方充满了好奇，就像对几乎所有人一样。

[ænd; ənd] , ['hævɪŋ] [hæd; həd][hɪz; ɪz] [lʌntʃ] ,

and	,	having	had	his	lunch	,
和	,	拥有	有	他的	午餐	,

午饭后，

[dʒəʊ] [strəul] [ʌp] ['brɔːdweɪ] ['mɑːvəl] [æt; ət][ðə; ði]['nevə(r)] ['siːsɪŋ] [θrɒŋ] [ðæt] [fləʊd] [ɪn][bəuθ]

Joe	strolled	up	Broadway	marveling	at	the	never	ceasing	throng	that	flowed	in	both
乔	漫步	向上	百老汇	惊叹	在	这	绝不	停止	人群	那	流动	在	两个都

[də'rekʃ(ə)nz] .

directions	.
方向	.

乔沿着百老汇大街漫步，惊叹于两边川流不息的人群。

['kʌmɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['dʒʌŋkʃ(ə)n][ɒv; əv] ['brɔːdweɪ] [ænd; ənd] [fɪfθ] ['ævənjuː] ,

Coming	to	the	junction	of	Broadway	and	Fifth	Avenue	,
未来	到	这	交汇处	的	百老汇	和	第五	大街	,

来到百老汇大街和第五大道的交汇处，

[weə(r)] [stændz] [ðæt] [pɪˈkjuːliə(r)] [ˈstrʌktʃə(r)] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði][ˈflætˌaɪən] [ˈbɪldɪŋ] ,

where	stands	that	peculiar	structure	known	as	the	Flatiron	Building	,
在哪里	站立	那	奇特	结构	已知	作为	这	烙铁	建筑	,

那座被称为熨斗大厦的奇特建筑矗立在哪里?

[dʒəʊ] [sɔː] [ə; eɪ][bɪg] [kraʊd] [ˈgæðəd] [ɒn][ðə; ði] [fɪfθ] [ˈævənjuː] [saɪd] .

Joe	saw	a	big	crowd	gathered	on	the	Fifth	Avenue	side	.
乔	锯	一个	大的	人群	聚集	在	这	第五	大街	边	.

乔看到第五大道那边聚集了一大群人。

[ə; eɪ] [kwɪk] [glɑːns] [ʃəʊd] [hɪm][sʌm; səm][men] [wɪð] [ˈmuːvɪŋ] [ˈpɪktʃə(r)][ˈkæmərəz] ,

A	quick	glance	showed	him	some	men	with	moving	picture	cameras	,
一个	快的	瞥一眼	显示	他	一些	男人	和	移动	图片	相机	,

他匆匆一瞥，发现有几个人拿着电影摄影机。

[ænd; ənd][æz; əz] [ðɪs] [ˈɔːlweɪz] [ˈɪntrəstɪd] [dʒəʊ][hiː; hi] [druː] [ˈkləuzə(r)] .

and	as	this	always	interested	Joe	he	drew	closer	.
和	作为	这	总是	感兴趣的	乔	他	画	更近	.

乔一直对这件事很感兴趣，于是他走近了一些。

" [ˈmeɪbi] [ˈðer] [ˈsteɪdʒɪŋ][ə; eɪ] [ˈmuːvi] [ˈdrɑːmə][hɪə(r)] , " [dʒəʊ] [rɪˈflektɪd] .

"	Maybe	they're	staging	a	movie	drama	here	,	"	Joe	reflected	.
"	或许	它们是	舞台	一个	电影	戏剧	这里	,	"	乔	反映	.

“也许他们在这里上演一部电影剧情片呢，”乔心想。

" [aɪ] [meɪ] [siː] [ðə; ði] [ˈherəʊɪn] [tɒst] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌnaɪnˈtiːnθ] [ˈstɔːri] [ˈwɪndəʊ] .

"	I	may	see	the	heroine	tossed	out	of	the	nineteenth	story	window	.
"	我	可能	看	这	女英雄	抛掷	出去	的	这	第十九	故事	窗户	.

“我可能会看到女主角从十九楼的窗户被扔出去。”

[ˈmeɪbi] [aɪ][kæn; kən] [kætʃ] [hɜː(r); hə(r)] , " [hiː; hi] [θɔːt] , [wɪð] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [lɑːf] .

Maybe	I	can	catch	her	,	"	he	thought	,	with	a	little	laugh	.
或许	我	能	抓住	她	,	"	他	想法	,	和	一个	小的	笑	.

“也许我能追上她，”他想，然后轻笑了一声。

[dʒəʊ] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə] [wɜːk] [hɪz; ɪz] [wei] [θruː] [ðə; ði] [pres] [ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [weə(r)] [ðə; ði]

Joe	managed	to	work	his	way	through	the	press	of	people	to	where	the
乔	管理	到	工作	他的	方式	通过	这	按	的	人们	到	在哪里	这

[ˈmuːvɪŋ] [ˈpɪktʃə(r)][ˈkæm(ə)rə][men] [stʊd] .

moving	picture	camera	men	stood	.
移动	图片	相机	男人	站立	.

乔设法挤过拥挤的人群，来到了电影摄影师们站的地方。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈevɪdənt] [ðæt] [ˈsʌmθɪŋ] [hæd; həd] [gɒn] [rɒŋ] .

It	was	evident	that	something	had	gone	wrong	.
它	曾是	明显	那	某物	有	已消失	错误的	.

很明显，出问题了。

" [wel] , [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][duː; də][ˌaɪ ˈtiː][ɔː(r)][nɒt] ?

"	Well	,	are	you	going	to	do	it	or	not	?
"	出色地	,	是	你	去	到	做	它	或者	不是	?

“那么，你到底做不做？”

" [ɑːskt] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][men][ɒv; əv][ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈfeləʊ] [huː] [wɒz; wəz] [ˈliːnɪŋ] [əˈgenst] [ðə; ði]

"	asked	one	of	the	men	of	a	young	fellow	who	was	leaning	against	the
"	问	一	的	这	男人	的	一个	年轻的	同伴	WHO	曾是	倾斜	反对	这

[ˈbɪldɪŋ] ,

building	,
建筑	,

“其中一个男人问一个倚靠在建筑物上的年轻人，”

['sməʊkɪŋ] [ə; eɪ] [ˌsɪgə'ret] .
smoking **a** **cigarette** **.**
吸烟 一个 卷烟 .

抽烟。

" [wiː; wi] [kænt] [weɪt] [ɔːl] [deɪ] . "
" **We** **can't** **wait** **all** **day** **.** **"**
" 我们 不能 等待 全部 天 . "

“我们不能整天等着。”

" [jes] , [aɪl] [duː; də][ˌaɪ 'tiː] — [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] , " [wɒz; wəz][ðə; ði][rɪ'plaɪ][frɒm; frəm][ðə; ði] [juːθ] .
" **Yes** **,** **I'll** **do** **it** **—** **in** **a** **few** **minutes** **,** **"** **was** **the** **reply** **from** **the** **youth** **.**
" 是的 , 患病的 做 它 — 在 一个 很少 分钟 , " 曾是 这 回复 从 这 青年 .

“好的，我马上就做。”年轻人回答道。

" [nəʊ] , [juː; jʊ][woʊnt] !
" **No** **,** **you** **won't** **!**
" 不 , 你 惯于 !

“不，你不会的！”

" ['æŋgrəli] [ɪk'skleɪmd] [ə'nʌðə(r)] ['kæm(ə)rə]['ɒpəreɪtə(r)] .
" **angrily** **exclaimed** **another** **camera** **operator** **.**
" 愤怒地 惊呼 其他 相机 操作员 .

“！”另一名摄像师愤怒地喊道。

" [jʊr; jər] ['stɔːlɪŋ] , [ðæts] [wɒt] [jʊr; jər] ['duːɪŋ] !
" **You're** **stalling** **,** **that's** **what** **you're** **doing** **!**
" 你是 停滞 , 那就是 什么 你是 正在做 !

“你这是在拖延时间！”

[juːv] [lɒst] [jɔː(r); jə(r)] [nɜːv] !
You've **lost** **your** **nerve** **!**
你已经 丢失的 你的 神经 !

你怯场了！

[jʊr; jər] [ə'freɪd] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [klaɪm] [ænd; ənd][ðeəz; ðəz][nəʊ][juːz][ɪn]['aʊə(r)] ['weɪstɪŋ] ['aʊə(r)] [taɪm] [ɒn] [juː; jʊ] .
You're **afraid** **to** **make** **the** **climb** **and** **there's** **no** **use** **in** **our** **wasting** **our** **time** **on** **you** **.**
你是 害怕的 到 制作 这 爬 和 有 不 使用 在 我们的 浪费 我们的 时间 在 你 .

你害怕攀登，我们也没必要在你身上浪费时间。

[jʊr; jər] [ə'freɪd] , [ænd; ənd][juː; jʊ] [mait] [æz; əz] [wel] [seɪ] [səʊ] [fɜːst] [æz; əz] [lɑːst] ! "
You're **afraid** **,** **and** **you** **might** **as** **well** **say** **so** **first** **as** **last** **!** **"**
你是 害怕的 , 和 你 可能 作为 出色地 说 所以 第一的 作为 最后的 ! "

你害怕了，最好一开始就承认，就像你最后也承认一样！

" [ə'freɪd] ?
" **Afraid** **?**
" 害怕的 ?

“害怕的?

[ə'freɪd] ? " ['mʌtə] [ðə; ði] [juːθ] .
Afraid **?** **"** **muttered** **the** **youth** **.**
害怕的 ? " 低声说道 这 青年 .

“害怕吗？”年轻人低声说道。

" [jes] , [ə'freɪd] !
" **Yes** **,** **afraid** **!**
" 是的 , 害怕的 !

“是的，害怕！”

[ai][doʊnt] [nəʊ] [ðæt] [ai] [bleɪm] [juː; jʊ] [mʌtʃ] ， " [ðə; ði]['kæm(ə)rə][mæn] [went] [ɒn] .

I	don't	know	that	I	blame	you	much	,	"	the	camera	man	went	on	.
我	不	知道	那	我	责备	你	很多	，	"	这	相机	男人	去	在	.

“我倒不觉得我该怎么责怪你，”摄影师继续说道。

" [juː; jʊ] [sed] [jʊd] [meɪk] [ðə; ði] [klaɪm] , [ænd; ənd] [naʊ] [jʊr; jər] [ə'freɪd] [tuː; tə][duː; də][ˌaɪ 'tiː] .

"	You	said	you'd	make	the	climb	,	and	now	you're	afraid	to	do	it	.
"	你	说	你会	制作	这	爬	，	和	现在	你是	害怕的	到	做	它	.

“你说过你会攀登，现在你却害怕了。”

[əʊn] [ʌp] — [juːv] [lɒst] [jɔː(r); jə(r)] [nɜːv] ， ['hævnt] [juː; jʊ] ?

Own	up	—	you've	lost	your	nerve	,	haven't	you	?
自己的	向上	—	你已经	丢失的	你的	神经	，	还没有	你	?

承认吧——你没胆量了，对吧?

" [ðə; ði] [juːθ] ['flik] [ðə; ði] [ˌsɪgə'ret] [ə'weɪ] ,

"	The	youth	flicked	the	cigarette	away	,
"	这	青年	轻弹	这	卷烟	离开	，

年轻人把香烟弹开了，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt][æz; əz] [ðəʊ] [hiː; hi] [wʊd] [dɪ'naʊns] [ðə; ði] ['spiːkə(r)]

and	it	seemed	for	a	moment	as	though	he	would	denounce	the	speaker
和	它	似乎	为了	一个	片刻	作为	尽管	他	会	声讨	这	扬声器

.

:

.

他似乎有一瞬间要谴责演讲者。

[ðen] [hɪz; ɪz] [feɪs] [peɪld] [æz; əz][hiː; hi][glɑːns, glæns][ʌp][ðə; ði][saɪdz][ɒv; əv][ðə; ði] [haɪ] ['bɪldɪŋ] ,

Then	his	face	paled	as	he	glanced	up	the	sides	of	the	high	building	,
然后	他的	脸	苍白	作为	他	瞥了一眼	向上	这	侧面	的	这	高的	建筑	，

然后，当他抬头看向高楼的侧面时，脸色变得苍白。

[ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] ['hʌski] [vɔɪs] [hiː; hi] [sed] :

and	in	a	husky	voice	he	said	:
和	在	一个	沙哑	嗓音	他	说	:

他用沙哑的声音说道:

" [jes] , [ai][ˌeɪ 'em] [ə'freɪd] .

"	Yes	,	I	am	afraid	.
"	是的	，	我	是	害怕的	.

“是的，恐怕是这样。”

[ai] — [ai][deə(r)] [nɒt] [meɪk] [ðə; ði] [klaɪm] . "

I	—	I	dare	not	make	the	climb	.	"
我	—	我	敢	不是	制作	这	爬	.	"

我……我不敢爬上去。

" [wɒz; wəz][hiː; hi]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [klaɪm] [ʌp][ðə; ði]['flæt,aɪən] ['bɪldɪŋ] ?

"	Was	he	going	to	climb	up	the	Flatiron	Building	?
"	曾是	他	去	到	爬	向上	这	烙铁	建筑	?

他打算爬上熨斗大厦吗?

" [ɑːskt] [dʒəʊ][ɒv; əv][ə; eɪ]['kæm(ə)rə][mæn] [huː] [hæd; həd] , [æz; əz] [jet] , [sed] ['nʌθɪŋ] .

"	asked	Joe	of	a	camera	man	who	had	,	as	yet	,	said	nothing	.
"	问	乔	的	一个	相机	男人	WHO	有	，	作为	然而	，	说	没有什么	.

“乔问那位一直没说话的摄影师。”

" [jes] .

"	Yes	.
"	是的	.

“是的。

[ðæts] [wɒt] [hiː; hi] [əˈgriːd] [tuː; tə][duː; də] .

That's	what	he	agreed	to	do	.
那就是	什么	他	同意	到	做	.

他同意这么做。

[ɪts] [ə; eɪ] ['muːvi] [stʌnt] , [bʌt; bət][hiː; hi] [bækt] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði][lɑːst] ['mɪnɪt] .

It's	a	movie	stunt	,	but	he	backed	down	at	the	last	minute	.
它是	一个	电影	特技	,	但	他	支持的	向下	在	这	最后的	分钟	.

这是电影特技，但他最后一刻却退缩了。

[ai] [kænt] [bleɪm] [hɪm] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [nɔk] [ˌjuː 'es] [aʊt] .

I	can't	blame	him	,	but	it	knocks	us	out	.
我	不能	责备	他	,	但	它	敲门声	我们	出去	.

我不能责怪他，但这确实让我们昏昏欲睡。

" [dʒəʊ] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [tɔːl] ['bɪldɪŋ] .

"	Joe	looked	at	the	tall	building	.
"	乔	看起来	在	这	高的	建筑	.

乔望着那栋高楼。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [kən'strʌkʃn] , [wɪð] [diːp] [gruːvz] [ɪn][ðə; ði] [stəʊn] [wɜːk] ,

It	was	of	such	a	construction	,	with	deep	grooves	in	the	stone	work	,
它	曾是	的	这样的	一个	建造	,	和	深的	凹槽	在	这	石头	工作	,

它的结构正是如此，石砌结构上有很深的凹槽。

[ðæt] [tuː; tə] [klaɪm] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [nɒt][biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][wʌn] [nɒt] [ə'freɪd][ɒv; əv] ['dɪzi] ['haɪts] .

that	to	climb	it	would	not	be	difficult	to	one	not	afraid	of	dizzy	heights	.
那	到	爬	它	会	不是	是	难的	到	一	不是	害怕的	的	晕眩的	高度	.

对于一个不恐高的人来说，攀登这座山并不难。

[fɜːm] ['fɪŋgəz] , [ænd; ənd] [fiːt] [ʃɒd] [ɪn] ['rʌbə(r)] - [səʊld] ['ʃuːz] ,

Firm	fingers	,	and	feet	shod	in	rubber	-	soled	shoes	,
公司	手指	,	和	脚	鞋子	在	橡皮	-	已售出	鞋	,

手指有力，双脚穿着橡胶底鞋。

[wʊd] [meɪk] [ðə; ði][ækt]['pɒsəb(ə)l] [ɪf] [wʌnz] ['mʌs(ə)l] [ænd; ənd] [nɜːv] [held] [aʊt] .

would	make	the	act	possible	if	one's	muscle	and	nerve	held	out	.
会	制作	这	行为	可能的	如果一个人的		肌肉	和	神经	握住	出去	.

如果一个人的肌肉和神经能够承受，那么这种行为就成为可能。

" [kʌm] [ɒn] , [bɔɪz] , [ðeəz; ðəz][nəʊ][juːz][ɪn] ['weɪstɪŋ] ['eni] [mɔː(r)] [taɪm] , " [sed] [ðə; ði]['æŋgri]['kæm(ə)rə]

"	Come	on	,	boys	,	there's	no	use	in	wasting	any	more	time	,	"	said	the	angry	camera
"	来	在	,	男孩们	,	有	不	使用	在	浪费	任何	更多的	时间	,	"	说	这	生气的	相机

[mæn] ,

man	,
男人	,

“伙计们，别再浪费时间了，”愤怒的摄影师说道。

[huː] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] .

who	seemed	to	be	in	charge	of	the	others	.
WHO	似乎	到	是	在	收费	的	这	其他的	.

他似乎是其他人的负责人。

" [hiː; hi][woʊnt] [klaɪm] [ðə; ði]['flæt,aɪən] ['bɪldɪŋ] [ænd; ənd][hiː; hi] [nəʊz] [hiː; hi][woʊnt] .

"	He	won't	climb	the	Flatiron	Building	and	he	knows	he	won't	.
"	他	惯于	爬	这	烙铁	建筑	和	他	知道	他	惯于	.

“他不会爬上熨斗大厦，而且他自己也知道他爬不上去。”

" [ðə; ði] [juːθ] [smaɪld] [ɪn][ə; eɪ] ['sɪkli] [sɔːt] [ɒv; əv] [wei] .

"	The	youth	smiled	in	a	sickly	sort	of	way	.
"	这	青年	微笑	在	一个	病弱的	种类	的	方式	.

“那年轻人露出一种病态的笑容。”

" [ai] [ges] [ai][hæv; həv] [lɒst] [maɪ] [nɜːv] , " [hiː; hi] [əd'mɪtɪd] .

"	I	guess	I	have	lost	my	nerve	,	"	he	admitted	.
"	我	猜测	我	有	丢失的	我的	神经	,	"	他	承认	.

“我想我已经丧失了勇气，”他承认道。

" [kʌm] [ɒn] , " [ænd; ənd][ðə; ðiː]['kæm(ə)rə][mæn] ['stɑːtɪd] [ə'weɪ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [mə'ʃiːn] .

"	Come	on	,	"	and	the	camera	man	started	away	with	his	machine	.
"	来	在	,	"	和	这	相机	男人	开始	离开	和	他的	机器	.

“走吧，”摄影师带着他的机器离开了。

" [weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] , " [sed] [dʒəʊ] .

"	Wait	a	minute	,	"	said	Joe	.
"	等待	一个	分钟	,	"	说	乔	.

“等一下，”乔说。

" [wɒt] [sɔːt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [stʌnt] [ɪz] [ðɪs] , ['enihaʊ] ? "

"	What	sort	of	a	stunt	is	this	,	anyhow	?	"
"	什么	种类	的	一个	特技	是	这	,	无论如何	?	"

“这到底是什么噱头？”

" [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [nəʊ] [fɔː(r); fə(r)] — [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ə; eɪ] [rɪ'pɔːtə(r)] ?

"	What	do	you	want	to	know	for	—	are	you	a	reporter	?
"	什么	做	你	想	到	知道	为了	—	是	你	一个	记者	?

“你想知道什么？你是记者吗？”

" [ðə; ðiː][mæn] [wɪð] [ðə; ðiː]['kæm(ə)rə] [ɑːskt] .

"	the	man	with	the	camera	asked	.
"	这	男人	和	这	相机	问	.

“拿着相机的人问道。”

" [nəʊ] , " ['ɑːnsə(r)d] [dʒəʊ] , [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] , " [aɪm] [nɒt] [ə; eɪ]['njuːzpeɪpə(r)][mæn] .

"	No	,	"	answered	Joe	,	with	a	smile	,	"	I'm	not	a	newspaper	man	.
"	不	,	"	回答	乔	,	和	一个	微笑	,	"	我是	不是	一个	报纸	男人	.

“不，”乔笑着回答，“我不是报社记者。”

[aɪm][ə; eɪ]['sɜːkəs] [pə'fɔːmə(r)] , [ə; eɪ] [haɪ] - ['waɪə(r)]['raɪdə(r)] .

I'm	a	circus	performer	,	a	high	-	wire	rider	.
我是	一个	马戏团	演员	,	一个	高的	-	金属丝	骑士	.

我是一名马戏团演员，一名走钢丝的。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [sʌm; səm][wʌn] [tuː; tə] [klaɪm] [ʌp] [ðə; ðiː] [saɪd] [ɒv; əv] [ðæt] ['bɪldɪŋ] ,

If	you	want	some	one	to	climb	up	the	side	of	that	building	,
如果	你	想	一些	一	到	爬	向上	这	边	的	那	建筑	,

如果你想找人爬上那栋楼的侧面，

[ænd; ənd] [jʊl] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [wɜːθ] [maɪ] [waɪl] , ['rɑːðə(r)][ðæn; ðən] [siː] [juː; jʊ][ænd; ənd][ðə; ðiː] [kraʊd] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] ,

and	you'll	make	it	worth	my	while	,	rather	than	see	you	and	the	crowd	disappointed	,
和	你会	制作	它	值得	我的	尽管	,	相当	比	看	你	和	这	人群	失望的	,

这样我就不会白费力气，也不会看到你和大家失望。

[aɪl] [duː; də][ðə; ðiː] [trɪk] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] . "

I'll	do	the	trick	for	you	.	"
患病的	做	这	诡计	为了	你	.	"

我会帮你搞定的。

" [wɪl] [juː; jʊ] ? " ['iːgəli] [kraɪd] [ðə; ðiː][mæn] .

"	Will	you	?	"	eagerly	cried	the	man	.
"	将要	你	?	"	急切地	哭	这	男人	.

“你愿意吗？”那人急切地喊道。

" [hæv; həv][juː; jʊ]['evə(r)] [dʌn] [ˌaɪ 'tiː] ? "

"	Have	you	ever	done	it	?	"
"	有	你	曾经	完毕	它	?	"

你做过吗?

" [wel] , [aɪv] [dʌn] [sʌm; səm] [stʌnts] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] , " [sed] [dʒəʊ] .

"	Well	,	I've	done	some	stunts	like	it	,	"	said	Joe	.
"	出色地	,	我已经	完毕	一些	特技	喜欢	它	,	"	说	乔	.

“嗯，我以前也做过类似的特技，”乔说。

" [ai] [θɪŋk] [ai][kæn; kən] ['mænɪdʒ] [ˌaɪ 'tiː][ɔːl] [raɪt] , [ɪf] [ðə; ði] [pə'liːs] [doʊnt] [ˌɪntə'fɪə(r)] . "

"	I	think	I	can	manage	it	all	right	,	if	the	police	don't	interfere	.	"
"	我	思考	我	能	管理	它	全部	正确的	,	如果	这	警察	不	干扰	.	"

“如果警察不干预，我想我应该能应付得了。”

" [əʊ] , [wɪv] [ə'reɪndʒd] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] .

"	Oh	,	we've	arranged	for	that	.
"	哦	,	我们已经	安排	为了	那	.

“哦，我们已经安排好了。”

[bʌt; bət] [ɪts] [ə; eɪ][bɪg] [klaɪm] . "

But	it's	a	big	climb	.	"
但	它是	一个	大的	爬	.	"

但这是一段很长的攀登。

" [ai] [nəʊ] [ˌaɪ 'tiː] .

"	I	know	it	.
"	我	知道	它	.

“我知道这。

[bʌt; bət] [get] [ˌem 'iː][ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] ['rʌbə(r)] - [səʊld] ['ʃuːz] [ænd; ənd] [aɪl] [duː; də][ˌaɪ 'tiː] . "

But	get	me	a	pair	of	rubber	-	soled	shoes	and	I'll	do	it	.	"
但	得到	我	一个	一对	的	橡皮	-	已售出	鞋	和	患病的	做	它	.	"

但如果你给我一双橡胶底鞋，我就做。

" [hɪə(r)] , [teɪk] [maɪn] , " [sed] [ðə; ði] [juːθ] [huː] [hæd; həd] [bɔːk] [æt; ət][ðə; ði][lɑːst] ['mɪnɪt] .

"	Here	,	take	mine	,	"	said	the	youth	who	had	balked	at	the	last	minute	.
"	这里	,	拿	矿	,	"	说	这	青年	WHO	有	犹豫不决	在	这	最后的	分钟	.

“给你，拿着我的，”那个最后一刻犹豫不决的年轻人说道。

" [ai] [wɪʃ] [ai][hæd; həd][jɔː(r); jə(r)] [nɜːv] , " [hiː; hi] [sed] [əd'maɪərɪŋli] .

"	I	wish	I	had	your	nerve	,	"	he	said	admiringly	.
"	我	希望	我	有	你的	神经	,	"	他	说	钦佩地	.

“我真希望我有你这样的勇气，”他钦佩地说。

[dʒəʊ] [tʊk] [ðə; ði] ['ʃuːz] [ænd; ənd][bɪ'gæn] [rɪ'muːvɪŋ] [hɪz; ɪz] [əʊn] .

Joe	took	the	shoes	and	began	removing	his	own	.
乔	采取	这	鞋	和	开始	移除	他的	自己的	.

乔接过鞋子，开始脱自己的鞋子。

" [get] ['redi] , [bɔɪz] , " [əd'vaɪzd] [ðə; ði] [hed] ['kæm(ə)rə]['ɒpəreɪtə(r)] .

"	Get	ready	,	boys	,	"	advised	the	head	camera	operator	.
"	得到	准备好	,	男孩们	,	"	建议	这	头	相机	操作员	.

“伙计们，准备好了。”首席摄影师叮嘱道。

" [ai][doʊnt] [nəʊ] [huː] [hiː; hi][ɪz] , [bʌt; bət][ai] [ges] [hiːl] [meɪk] [gʊd] .

"	I	don't	know	who	he	is	,	but	I	guess	he'll	make	good	.
"	我	不	知道	WHO	他	是	,	但	我	猜测	地狱	制作	好的	.

“我不知道他是谁，但我相信他会成功的。”

" ['tʃæptə(r)] [ˌɛks'viː'aɪ]

"	CHAPTER	XVI
"	章	十六

第十六章

[ə'krɒs] [ə; eɪ] ['kæzəm]
ACROSS **A** **CHASM**
穿过 一个 深渊

跨越鸿沟

" [wʌts] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)] ? " [ɑːskt] [dʒəʊ][ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['liːdɪŋ] ['kæm(ə)rə][mæn] ,
" **What's** **it** **for** **?** **"** **asked** **Joe** **of** **the** **leading** **camera** **man** **,**
" 是什么 它 为了 ? " 问 乔 的 这 领导 相机 男人 ,

“这是做什么用的？”乔问领头的摄影师。

[wen] ['aʊə(r)]['hɪərəʊ][hæd; həd] [dɔn] [ðə; ðɪ] ['rʌbə(r)] - [səʊld] ['ʃuːz] .
when **our** **hero** **had** **donned** **the** **rubber** **-** **soled** **shoes** **.**
什么时候 我们的 英雄 有 穿戴 这 橡皮 - 已售出 鞋 .

当我们的英雄穿上橡胶底鞋的时候。

" [ɪz][ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ]['drɑːmə] ? "
" **Is** **it** **a** **drama** **?** **"**
" 是 它 一个 戏剧 ? "

这是一部电视剧吗?

" [nəʊ] , [ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] [kə'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [friːk] [stʌnts] [tuː; tə] [meɪk] ['θrɪlɪŋ] [riːlz] .
" **No** **,** **it's** **just** **a** **collection** **of** **freak** **stunts** **to** **make** **thrilling** **reels** **.**
" 不 , 它是 只是 一个 收藏 的 怪物 特技 到 制作 惊险 卷轴 .

“不，这只是一系列怪异特技的集合，用来制作惊险刺激的短片。”

[wiː; wi][hæd; həd] [ðɪs] ['feləʊ] [dʒʌmp] [ɒf] [ðə; ðɪ] ['brʊklɪn] [brɪdʒ] , [ænd; ənd][hiː; hi][dɪd][ˌaɪ 'tiː] [wɪ'ðaʊt]
We **had** **this** **fellow** **jump** **off** **the** **Brooklyn** **bridge** **,** **and** **he** **did** **it** **without**
我们 有 这 同伴 跳 离开 这 布鲁克林 桥 , 和 他 做过 它 没有
['tɜːnɪŋ] [ə; eɪ][heə(r)] .
turning **a** **hair** **.**
转弯 一个 头发 .

我们让这家伙从布鲁克林大桥跳下去，他竟然面不改色。

[bʌt; bət][juː; jʊ] [sɔː] [wɒt] ['hæpənd] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ðɪ]['flætˌaɪən] [klaɪm] .
But **you** **saw** **what** **happened** **when** **it** **came** **to** **the** **Flatiron** **climb** **.**
但 你 锯 什么 发生 什么时候 它 来了 到 这 烙铁 爬 .

但你们也看到了，在攀登熨斗山的时候发生了什么。

[nɒt] [ðæt] [aɪ] [bleɪm] [hɪm] .
Not **that** **I** **blame** **him** **.**
不是 那 我 责备 他 .

我并不怪他。

[aɪ] [ˌwʊdnt] [duː; də][ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['mɪljən] [d'ɒləz] , [ænd; ənd][ðeəz; ðəz]['əʊnli] [tuː] ['hʌndrəd] [ɪn]
I **wouldn't** **do** **it** **for** **a** **million** **dollars** **,** **and** **there's** **only** **two** **hundred** **in**
我 不会 做 它 为了 一个 百万 美元 , 和 有 仅有的 二 百 在
[ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
it **for** **you** **.**
它 为了 你 .

就算给我一百万美元我也不会做，而你只能拿到两百块钱。

[ɪz] [ðæt] [ɪ'nʌf] ? "
Is **that** **enough** **?** **"**
是 那 足够的 ? "

这样够吗?

" ['plenti] , " ['ɑːnsə(r)d] [dʒəʊ] .
" **Plenty** **,** **"** **answered** **Joe** **.**
" 很多 , " 回答 乔 .

“很多，”乔回答道。

" [aɪm] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ədˈvɜːtɪsmənt] [aʊt] [ɒv; əv][ˌaɪ ˈtiː] . "
" I'm looking for advertisement out of it . "
" 我是 寻找 为了 广告 出去 的 它 . "

“我希望借此做广告。”

" [əʊ] , [jʊl] [get] [ðæt] , [ɔːl] [raɪt] .
" Oh , you'll get that , all right .
" 哦 , 你会 得到 那 , 全部 正确的 .

“哦，你肯定会明白的。”

[jɔː(r); jə(r)] [neɪm] [wɪl] [biː; bi] ['fiːtʃəd] [ɒn][ðə; ði] ['pɪktʃəz] .
Your name will be featured on the pictures .
你的 姓名 将要 是 特色 在 这 图片 .

您的名字将出现在照片上。

[bʌt; bət] [wʌts] [jɔː(r); jə(r)] [geɪm] ?
But what's your game ?
但 是什么 你的 游戏 ?

但你的游戏是什么?

" [dʒəʊ][təʊld][hɪm] .
" Joe told him .
" 乔 讲述 他 .

乔告诉他了。

" [əʊ] , [jʊr; jər] [ðæt] ['feləʊ] !
" Oh , you're that fellow !
" 哦 , 你是 那 同伴 !

“哦，原来是你啊！”

" [ɪkˈskleɪmd] [ðə; ði] ['muːvɪŋ] ['pɪktʃə(r)][mæn] .
" exclaimed the moving picture man .
" 惊呼 这 移动 图片 男人 .

“电影人惊呼道。”

" [aɪv] [hɜːd] [əˈbaʊt] [juː; jʊ] .
" I've heard about you .
" 我已经 听到 关于 你 .

我听说过你。

[jes] [ɪnˈdiːd] !
Yes indeed !
是的 的确 !

没错!

[ɒn] [ðə; ði] [haɪ] ['waɪə(r)] !
On the high wire !
在 这 高的 金属丝 !

在高空钢丝上!

[wel] , [nəʊ]['wʌndə(r)] [jʊr; jər] [nɒt] [əˈfreɪd] [tuː; tə] [ˌʌndəˈteɪk] [ðɪs] , [ðəʊ] [ɪts] [sʌm; səm]['lɪt(ə)l] [klaɪm] ,
Well , no wonder you're not afraid to undertake this , though it's some little climb ,
出色地 , 不 想知道 你是 不是 害怕的 到 承担 这 , 尽管 它是 一些 小的 爬 ,
[bɪˈliːv] [ˌem ˈiː] ,
believe me ,
相信 我 ,

难怪你不怕挑战，虽然这可不是一次轻松的攀登，相信我。

[frend] [strɒŋ] . "
friend Strong . "
朋友 强的 . "

朋友斯特朗。

" [aɪ] ['riːəlaɪz] [ˌaɪ 'tiː] , " [dʒəʊ] [sed] .

"	I	realize	it	,	"	Joe	said	.
"	我	意识到	它	,	"	乔	说	.

“我明白，”乔说。

" [bʌt; bət][ðə; ði]['əʊnli]['deɪndʒə(r)][ɪz][ɪn] ['slɪpɪŋ] , [ænd; ənd][aɪm][nɒt]['gəʊɪŋ][tuː; tə][duː; də][ðæt] .

"	But	the	only	danger	is	in	slipping	,	and	I'm	not	going	to	do	that	.
"	但	这	仅有的	危险	是	在	滑倒	,	和	我是	不是	去	到	做	那	.

“但唯一的危险是滑倒，我不会那样做的。”

[ðə; ði] [klaɪm] [ɪn] [ɪt'self] ['ɪz(ə)nt] [hɑːd] ,

The	climb	in	itself	isn't	hard	,
这	爬	在	本身	不是	难的	,

攀登本身并不难，

[æz; əz][ðə; ði] [stəʊnz] [ɑː(r); ə(r)] ['iːzi] [tuː; tə][grɪp][ænd; ənd][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [lɒŋ] ['riːtʃɪz] . "

as	the	stones	are	easy	to	grip	and	there	are	no	long	reaches	.	"
作为	这	石头	是	简单的	到	紧握	和	那里	是	不	长的	到达	.	"

因为这些石头很容易抓握，而且不需要伸长手臂。

" [jes] , [ai] [sə'pəʊz] [ðæts] [səʊ] .

"	Yes	,	I	suppose	that's	so	.
"	是的	,	我	认为	那就是	所以	.

“是的，我想也是这样。”

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [nɜːv] , [ɔː(r)]['rɑːðə(r)] , [læk] [ɒv; əv] [nɜːvz] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [kuːl] [hed] . "

But	it	takes	nerve	,	or	rather	,	lack	of	nerves	,	and	a	cool	head	.	"
但	它	需要	神经	,	或者	相当	,	缺少	的	神经	,	和	一个	凉爽的	头	.	"

但这需要胆量，或者更确切地说，是缺乏胆量，以及冷静的头脑。

" [wel] , [ai] [siːm] ['lʌki] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][biː; bi] [bɪlt] [ðæt] [wei] , " [rɪ'plaɪd] [dʒəʊ] , [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] .

"	Well	,	I	seem	lucky	enough	to	be	built	that	way	,	"	replied	Joe	,	with	a	smile	.
"	出色地	,	我	似乎	幸运的	足够的	到	是	建造	那	方式	,	"	回复	乔	,	和	一个	微笑	.

“嗯，看来我天生就比较幸运，”乔笑着回答道。

[ðə; ði] [kraʊd] [hæd; həd] [ɪn'kriːst] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː]['ɔːlməʊst] [blɒkt] [fɪfθ] ['ævənjuː] ,

The	crowd	had	increased	until	it	almost	blocked	Fifth	Avenue	,
这	人群	有	增加	直到	它	几乎	已屏蔽	第五	大街	,

人群不断聚集，几乎堵塞了第五大道。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['træfɪk] [pə'liːsmən] [wɜː(r); wə(r)][æt; ət][ðeə(r)] [wɪts] - [endz] .

and	the	traffic	policemen	were	at	their	wits	'	ends	.
和	这	交通	警察	是	在	他们的	智慧	-	结束	.

交警们束手无策了。

[bʌt; bət][ə; eɪ] [pə'mɪt] [hæd; həd] [biːn] [sɪ'kjʊəd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [klaɪm] [tuː; tə][biː; bi] [meɪd] ,

But	a	permit	had	been	secured	for	the	climb	to	be	made	,
但	一个	允许	有	到过	安全	为了	这	爬	到	是	制成	,

但攀登许可已经获得批准。

[ɒn] [kən'dɪʃn] [ðæt] [ə; eɪ] [laɪf] - [net] [biː; bi] [spred] [bɪ'ləʊ] , [ænd; ənd][dʒəʊ] ['nəʊtɪst] [ðɪs] [hæd; həd] [biːn] [dʌn] .

on	condition	that	a	life	-	net	be	spread	below	,	and	Joe	noticed	this	had	been	done	.
在	状况	那	一个	生活	-	网	是	传播	以下	,	和	乔	注意到	这	有	到过	完毕	.

前提是下面要铺上救生网，乔注意到这一点已经做到了。

[hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [net] [tuː; tə] [meɪk] [ʃʊə(r)][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['prɒpəli] [stretʃt] .

He	looked	at	the	net	to	make	sure	it	was	properly	stretched	.
他	看起来	在	这	网	到	制作	当然	它	曾是	适当地	拉伸	.

他看了看球网，确保它绷紧了。

[ðəʊ] [nɒt][æz; əz] [gʊd] [æz; əz][hɪz; ɪz] , [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] ['ɑːnsə(r)][ðə; ði] ['pɜːpəs] .

Though	not	as	good	as	his	,	it	would	answer	the	purpose	.
尽管	不是	作为	好的	作为	他的	,	它	会	回答	这	目的	.

虽然不如他的好，但也能达到目的。

[wɪ'ðaʊt] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] [pə'liːs] [wʊd] [hæv; həv] [fə'bɪd(ə)n] [ðə; ði] [ə'tempt] .

Without	it	the	police	would	have	forbidden	the	attempt	.
没有	它	这	警察	会	有	禁止	这	试图	.

如果没有它，警方就会禁止这次尝试。

" [wel] , [ai] [wɪʃ] [juː; jʊ] [lʌk] , " [sed] [ðə; ði] [juːθ] [huː] [hæd; həd] [bækt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [fiːt] .

"	Well	,	I	wish	you	luck	,	"	said	the	youth	who	had	backed	out	of	the	feat	.
"	出色地	,	我	希望	你	运气	,	"	说	这	青年	WHO	有	支持的	出去	的	这	特技	.

“好吧，祝你好运，”那个退出挑战的年轻人说道。

" [juː; jʊ][ʃʊə(r)][hæv; həv][ˌem 'iː] ['biːt(ə)n] . "

"	You	sure	have	me	beaten	.	"
"	你	当然	有	我	被打败	.	"

“你肯定比我强多了。”

" [əʊ] , [doʊnt] [fiːl] ['bædli] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] , " [sed] [dʒəʊ]['kaɪndli] .

"	Oh	,	don't	feel	badly	about	it	,	"	said	Joe	kindly	.
"	哦	,	不	感觉	糟糕	关于	它	,	"	说	乔	亲切地	.

“哦，别难过，”乔和蔼地说。

" [ai] [meɪ] [luːz] [maɪ] [nɜːv] [maɪ'self] , [sʌm; səm] [deɪ] , [ðəʊ] [ai][doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] . "

"	I	may	lose	my	nerve	myself	,	some	day	,	though	I	don't	want	to	.	"
"	我	可能	失去	我的	神经	我	,	一些	天	,	尽管	我	不	想	到	.	"

“虽然我不想，但我或许有一天也会失去勇气。”

" [nəʊ] , [ˌaɪ 'tiː]['ɪz(ə)nt] ['eni] [fʌn] , " [ə'griːd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['səʊbəli] .

"	No	,	it	isn't	any	fun	,	"	agreed	the	other	soberly	.
"	不	,	它	不是	任何	乐趣	,	"	同意	这	其他	清醒地	.

“不，一点也不好玩，”另一个人严肃地同意道。

[ðə; ði]['kæm(ə)rə][men] [hæd; həd] [biːn] ['meɪkɪŋ] ['redi] , [ænd; ənd] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd][ðeə(r)] [mə'ʃiːnz] ['fəʊkəst] [ɒn][dʒəʊ] ,

The	camera	men	had	been	making	ready	,	and	three	of	them	had	their	machines	focused	on	Joe	,
这	相机	男人	有	到过	制作	准备好	,	和	三	的	他们	有	他们的	机器	专注	在	乔	,

摄影师们早已做好准备，其中三人已将镜头对准了乔。

['teɪkɪŋ] ['pɪktʃəz] [ɒv; əv][hɪm]['iːv(ə)n][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] [prɪ'peərɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [klaɪm] .

taking	pictures	of	him	even	as	he	was	preparing	for	the	climb	.
采取	图片	的	他	甚至	作为	他	曾是	准备	为了	这	爬	.

甚至在他准备登山的时候，我就给他拍了照片。

" [wɪr] ['gəʊɪŋ][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['pɪktʃəz] [ɪn] ['trɪplɪkət] , " [sed] [ðə; ði] ['liːdə(r)] ,

"	We're	going	to	take	the	pictures	in	triplicate	,	"	said	the	leader	,
"	是	去	到	拿	这	图片	在	三份	,	"	说	这	领导者	,

“我们要拍三份照片，”领队说。

" [səʊ] [ðeə(r)] [woʊnt] [biː; bi] ['eni] [rɪsk] [ɒv; əv][ə; eɪ] [mis'teik] .

"	so	there	won't	be	any	risk	of	a	mistake	.
"	所以	那里	惯于	是	任何	风险	的	一个	错误	.

“这样就不会有任何出错的风险。”

[ai][doʊnt] [bɪ'liːv] [jʊd] [stænd][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˌɑːr 'iː] - [teɪk] . "

I	don't	believe	you'd	stand	for	a	re	-	take	.	"
我	不	相信	你会	站立	为了	一个	关于	-	拿	.	"

我不认为你会接受重拍。

" [wʌts] [ðæt] ? " [ɑːskt] [dʒəʊ] , [huː] [wɒz; wəz] [nɒt] ['eni] [tuː] [wel] [vɜːst] [ɪn] ['muːvɪŋ] ['pɪktʃə(r)]
" What's that ? " asked Joe , who was not any too well versed in moving picture
" 是什么 那 ? " 问 乔 , WHO 曾是 不是 任何 也 出色地 精通 在 移动 图片
[nə'meŋklətʃə(r)] .
nomenclature .
命名法 .

“那是什么？”乔问道，他对电影术语并不太了解。

" [ˌaɪ 'tiː] [miːnz] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] ['pɪktʃə(r)] ['əʊvə(r)] [ə'gen] ,
" It means taking the picture over again ,
" 它 方法 采取 这 图片 超过 再次 ,

这意味着要重新拍照，

[wɪtʃ] ['ɔːlsəʊ] [miːnz] [ðæt] [ðə; ði] ['æktə(r)] [hæz; həz] [tuː; tə] [duː; də] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] [twaɪs] .
which also means that the actor has to do the same thing twice .
哪个 还 方法 那 这 演员 有 到 做 这 相同的 事物 两次 .

这也意味着演员必须做同样的事情两次。

[nʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] , [ɪ'speʃəli] [wen] [ðeəz; ðəz] ['eni] ['deɪndʒə(r)] [ə'tætʃt] [tuː; tə] [ðə; ði]
None of them like it , especially when there's any danger attached to the
没有任何 的 他们 喜欢 它 , 尤其 什么时候 有 任何 危险 随附的 到 这
[ækt] ,
act ,
行为 ,

他们都不喜欢这样做，尤其是当这种行为带有任何危险性时。

[æz; əz] [ðeə(r)] [ɪz] [hɪə(r)] .
as there is here .
作为 那里 是 这里 .

就像这里一样。

[aɪ] [ges] [juː; jʊ] [ˌwʊdnt] [laɪk] [tuː; tə] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] [twaɪs] . "
I guess you wouldn't like to do it twice . "
我 猜测 你 不会 喜欢 到 做 它 两次 . "

我想你肯定不想做第二次吧。

" [əʊ] , [aɪ] [doʊnt] [nəʊ] , " [sed] [dʒəʊ] ['kɑːmli] .
" Oh , I don't know , " said Joe calmly .
" 哦 , 我 不 知道 , " 说 乔 平静地 .

“哦，我不知道，”乔平静地说。

" [səʊ] [wen] [ðeəz; ðəz] [nɒt] [mʌtʃ] [tʃɑːns] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [ˌɑːr 'iː] - [teɪk] [wiː; wi] [juːz] [θriː] [ɔː(r)] ['iːv(ə)n]
" So when there's not much chance for a re - take we use three or even
" 所以 什么时候 有 不是 很多 机会 为了 一个 关于 - 拿 我们 使用 三 或者 甚至
[mɔː(r)] ['kæmərəz] ,
more cameras ,
更多的 相机 ,

“所以当重拍机会不多时，我们会使用三台甚至更多摄像机。”

" [ðə; ði] [mæn] [went] [ɒn] .
" the man went on .
" 这 男人 去 在 .

“那人继续说道。”

" [ðen] , [ɪf] [ðə; ði] [fɪlm] [breɪks] , [ɔː(r)] ['sʌmθɪŋ] [gəʊz] [rɒŋ] [wɪð] [wʌn] [məˈʃiːn] ,
" Then , if the film breaks , or something goes wrong with one machine ,
" 然后 , 如果 这 电影 休息 , 或者 某物 去 错误的 和 一 机器 ,

“然后，如果胶片断裂，或者一台机器出了故障，

[wiː; wi] [stɪl] [hæv; həv] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [tuː; tə] [rɪ'laɪ] [ɒn] .
we still have the others to rely on .
我们 仍然 有 这 其他的 到 依靠 在 .

我们还有其他人可以依靠。

[wel] , [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['redi] ? "
Well , are you ready ? "
出色地， 是 你 准备好 ？ "

好了，你们准备好了吗?

" [jes] , " [n'ɒdɪd] [dʒəʊ] .
" Yes , " nodded Joe .
" 是的 ， " 点头 乔 .

“是的，”乔点点头。

[ðen] [hiː; hi] [bɪ'gæn] [hɪz; ɪz] [klaɪm] — [ə; eɪ] [klaɪm] [ðæt] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [θrɪl] [θ'aʊzəndz] ['gæðəd] [ɪn]
Then he began his climb — a climb that was to thrill thousands gathered in
然后 他 开始 他的 爬 — 一个 爬 那 曾是 到 刺激 数千 聚集 在
[ðə; ði] [striːt] [bɪ'ləʊ] [hɪm] ,
the street below him ,
这 街道 以下 他 ,

然后他开始攀登——这一攀登令聚集在下方街道上的数千名观众激动不已。

[ænd; ənd] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [huː] ['ɑːftəwədz] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] ['muːvɪŋ] ['pɪktʃəz] .
and hundreds of thousands who afterwards saw it in the moving pictures .
和 数百 的 数千 WHO 然后 锯 它 在 这 移动 图片 .

后来，成千上万的人通过电影看到了它。

[ðə; ði] [stəʊnz] [ɒv; əv][ðə; ði]['flætˌaɪən] ['bɪldɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] [leɪd] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [weɪ] [æz; əz][tuː; tə] [liːv]
The stones of the Flatiron Building are laid in such a way as to leave
这 石头 的 这 烙铁 建筑 是 铺设 在 这样的 一个 方式 作为 到 离开
[gruːvz] ['rʌnɪŋ] [ˌhɒrɪ'zɒntəli] .
grooves running horizontally .
凹槽 跑步 水平方向 .

熨斗大厦的石块铺设方式使得石块之间留有水平走向的凹槽。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] , [ɪn] [rɪ'ælətɪ] , [stəʊn] ['niːʃɪz; 'nɪtʃɪz] , [ɪn] [wɪtʃ] [dʒəʊ][kʊd; kəd] [ɪn'sɜːt] [hɪz; ɪz] ['fɪŋgəz]
These are , in reality , stone niches , in which Joe could insert his fingers
这些 是 , 在 现实 , 石头 利基市场 , 在 哪个 乔 可以 插入 他的 手指
[ænd; ənd] [təʊz] .
and toes .
和 脚趾 .

实际上，这些是石龛，乔可以把手指和脚趾伸进去。

[ðə; ði] ['rʌbə(r)] [səʊls] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ʃuːz] [wʊd] [gɪv] [ə; eɪ] [gʊd] [grɪp] ,
The rubber soles of the shoes would give a good grip ,
这 橡皮 鞋底 的 这 鞋 会 给 一个 好的 紧握 ,

鞋子的橡胶鞋底能提供良好的抓地力。

[ænd; ənd][dʒəʊ][hæd; həd] [θɔːt] [tuː; tə] [pʊt] [ɒn][ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [glʌvz] [tuː; tə] [seɪv] [hɪz; ɪz] ['fɪŋgəz]
and Joe had thought to put on a pair of gloves to save his fingers
和 乔 有 想法 到 放 在 一个 一对 的 手套 到 节省 他的 手指
[frɒm; frəm][ə'breɪʒ(ə)n][baɪ][ðə; ði] [rʌf] [stəʊn] .
from abrasion by the rough stone .
从 磨损 经过 这 粗糙的 石头 .

乔还特意戴上手套，以免手指被粗糙的石头磨伤。

[æt; ət] [fɜːst] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['iːzi] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [ə'send] ,
At first it was easy enough to ascend ,
在 第一的 它 曾是 简单的 足够的 到 上升 ,

起初攀登还算容易，

[ðəʊ] [ə; eɪ]['mɜːmə(r)] [brəʊk] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kraʊd] [æz; əz][ðə; ði]['deərɪŋ] [juːθ] [bɪ'gæn][ðə; ði] [ə'sent]

though	a	murmur	broke	from	the	crowd	as	the	daring	youth	began	the	ascent
尽管	一个	低语	打破	从	这	人群	作为	这	大胆	青年	开始	这	上升

.

:

.

当这位大胆的年轻人开始攀登时，人群中响起了一阵低语声。

[bʌt; bət]['ɔːlməʊst] ['eni] [wʌn][kʊd; kəd][hæv; həv] [klaɪmd] [ʌp][ðə; ði][fɜːst] [fjuː] [fiːt] .

But	almost	any	one	could	have	climbed	up	the	first	few	feet	.
但	几乎	任何	一	可以	有	攀登	向上	这	第一的	很少	脚	.

但几乎任何人都能爬上最初几英尺。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ] ['haɪə(r)] [ðæt] [meɪd] [ðə; ði] ['dɪfɪkəlti] .

It	was	going	higher	that	made	the	difficulty	.
它	曾是	去	更高	那	制成	这	困难	.

难度在于攀登更高的高度。

[ʌp] [ænd; ənd] [ʌp] [went] [dʒəʊ] [strɒŋ] .

Up	and	up	went	Joe	Strong	.
向上	和	向上	去	乔	强的	.

乔·斯特朗越爬越高。

['haɪə(r)] [ænd; ənd] ['haɪə(r)] [hiː; hi] ['maʊntɪd] .

Higher	and	higher	he	mounted	.
更高	和	更高	他	安装	.

他越爬越高。

[æz; əz][hiː; hi][glɑːns, glæns] ['ʌpwəd] [hiː; hi][kʊd; kəd] [siː] [hedz] ['pɪərɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['meni] ['ɒfɪs]

As	he	glanced	upward	he	could	see	heads	peering	from	the	many	office
作为	他	瞥了一眼	向上	他	可以	看	头部	窥视	从	这	许多	办公室

['wɪndəʊz] ,

windows	,
视窗	,

他抬头望去，看到许多办公室的窗户里都探出头来。

[fɔː(r); fə(r)] [wɜːd] [ɒv; əv] [wɒt] [wɒz; wəz]['gəʊɪŋ] [ɒn][hæd; həd] ['pɜːmɪeɪtɪd] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] .

for	word	of	what	was	going	on	had	permeated	the	building	.
为了	单词	的	什么	曾是	去	在	有	渗透	这	建筑	.

因为发生的事情已经传遍了整栋楼。

" [ˌaɪ 'tiː]['ɪz(ə)nt]['gəʊɪŋ][tuː; tə][biː; bi][æz; əz] ['iːzi] [æz; əz][aɪ] [θɔːt] , " [dʒəʊ] [sed] ,

"	It	isn't	going	to	be	as	easy	as	I	thought	,	"	Joe	said	,
"	它	不是	去	到	是	作为	简单的	作为	我	想法	,	"	乔	说	,

“事情不会像我想的那么容易，”乔说。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [streɪn] [wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] [tel] [ɒn] [hɪm] .

for	the	strain	was	already	beginning	to	tell	on	him	.
为了	这	拉紧	曾是	已经	开始	到	告诉	在	他	.

因为压力已经开始让他感到疲惫不堪。

" [aɪv] [ə; eɪ] [lɒŋ] [weɪ] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði][tɒp] , " [hiː; hi] [mjuːzd] , ['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [kwɪk] ['ʌpwəd]

"	I've	a	long	way	to	go	to	the	top	,	"	he	mused	,	after	a	quick	upward
"	我已经	一个	长的	方式	到	去	到	这	顶部	,	"	他	沉思	,	后	一个	快的	向上

[glɑːns] .

glance	.
瞥一眼	.

“离顶峰还有很长的路要走，”他一边说着，一边迅速抬头望了一眼。

[bʌt; bət][dʒəʊ][hæd; həd][nəʊ] [θɔːt] [ɒv; əv] ['gɪvɪŋ] [ʌp] .

But	Joe	had	no	thought	of	giving	up	.
但	乔	有	不	想法	的	给予	向上	.

但乔没有想过放弃。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt][səʊ] [mʌtʃ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['mʌni] , [bʌt; bət] , [æz; əz][hiː; hi][hæd; həd][sed] ,

It	was	not	so	much	for	the	money	,	but	,	as	he	had	said	,
它	曾是	不是	所以	很多	为了	这	钱	,	但	,	作为	他	有	说	,

倒不是为了钱，而是，正如他所说，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ədˈvɜːtɪsmənt] [hiː; hi] [wʊd] [get] [aʊt][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

for	the	advertisement	he	would	get	out	of	it	.
为了	这	广告	他	会	得到	出去	的	它	.

他从中获得的广告收益。

[let] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] ['herəld] [ɪn][ðə; ði] ['peɪpəz] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ʃʊə(r)][tuː; tə][biː; bi] , [ðæt] [dʒəʊ]

Let	it	be	heralded	in	the	papers	,	as	it	was	sure	to	be	,	that	Joe
让	它	是	被预言	在	这	文件	,	作为	它	曾是	当然	到	是	,	那	乔

[strɒŋ] ,

Strong	,
强的	,

报纸上肯定会大肆报道，乔·斯特朗

[ðə; ði] ['deərɪŋ] ['raɪdə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ]['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l] [ə'krɒs] [ə; eɪ] [haɪ] ['waɪə(r)] ,

the	daring	rider	of	a	motor	-	cycle	across	a	high	wire	,
这	大胆	骑士	的	一个	发动机	-	循环	穿过	一个	高的	金属丝	,

骑着摩托车横跨高空钢丝的勇敢骑手，

[hæd; həd] [klaɪmd] [tuː; tə][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði]['flætˌaɪən] ['bɪldɪŋ] ,

had	climbed	to	the	top	of	the	Flatiron	Building	,
有	攀登	到	这	顶部	的	这	烙铁	建筑	,

爬到了熨斗大厦的顶端，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [feɪm] [æz; əz][ə; eɪ] [pə'fɔːmə(r)] [ɒv; əv] ['deərɪŋ] [fiːts] [wʊd] [spred] .

and	his	fame	as	a	performer	of	daring	feats	would	spread	.
和	他的	名声	作为	一个	演员	的	大胆	壮举	会	传播	.

他作为一位表演惊险特技的表演者的名声将会远播。

[mɔː(r)] [p'ɜːsənz] [wʊd] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [hɪm] [raɪd] ,

More	persons	would	come	to	see	him	ride	,
更多的	人	会	来	到	看	他	骑	,

会有更多人来看他骑马，

[ænd; ənd][hiː; hi][kʊd; kəd][ɑːsk]['haɪə(r)] [praisiz][frɒm; frəm][ðə; ði] ['mænɪdʒər] [ɒv; əv][ðə; ði][f'eəz][ænd; ənd]

and	he	could	ask	higher	prices	from	the	managers	of	the	fairs	and
和	他	可以	问	更高	价格	从	这	经理	的	这	集市	和

[ekspə'zɪʃnz] .

expositions	.
展览	.

他可以向博览会和展览会的管理人员要求更高的价格。

[səʊ][ɒn][ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] [læd] [went] .

So	on	and	on	the	lad	went	.
所以	在	和	在	这	小伙子	去	.

于是，这孩子就一直往前走。

[bɪ'ləʊ] [hɪm] [ðə; ði]['kæmərəz][wɜː(r); wə(r)] ['klɪkɪŋ] [ə'weɪ] , ['graɪndɪŋ] [aʊt][ðə; ði][fɪlm] [wɪtʃ] [wʊd]

Below	him	the	cameras	were	clicking	away	,	grinding	out	the	film	which	would
以下	他	这	相机	是	点击	离开	,	研磨	出去	这	电影	哪个	会

['ɑːftəwəd] [ʃəʊ] ,

afterward	show	,
之后	展示	,

他脚下的摄像机咔嚓咔嚓地响着，胶片正在拍摄，之后会播放这些影像。

[æt; ət][ðə; ði] [reɪt] [ɒv; əv] [ˌsɪks'tiːn] ['pɪktʃəz] [tuː; tə][ə; eɪ] ['sekənd] , [dʒʌst] [wɒt] [dʒəʊ][hæd; həd] [dʌn] .

at	the	rate	of	sixteen	pictures	to	a	second	,	just	what	Joe	had	done	.
在	这	速度	的	十六	图片	到	一个	第二	,	只是	什么	乔	有	完毕	.

乔以每秒十六张照片的速度拍摄，这正是他所做的。

[pɑːst] ['stɔːri] ['ɑːftə(r)] ['stɔːri] [hiː; hi] [went] , ['sʌmtaɪmz] [səʊ] [kləʊz] [tuː; tə][ðə; ði]['əʊpən] ['wɪndəʊz] ,

Past	**story**	**after**	**story**	**he**	**went**	**,**	**sometimes**	**so**	**close**	**to**	**the**	**open**	**windows**	**,**
过去的	故事	后	故事	他	去	,	有时	所以	关闭	到	这	打开	视窗	,

[θrɔŋ, θrɔːŋ] [wɪð] ['kjʊəriəs] [p'ɜːsənz] ,

thronged	**with**	**curious**	**persons**	**,**
熙熙攘攘	和	好奇的	人	,

他讲述着过去的故事，有时离敞开的窗户很近，窗户里挤满了好奇的人。

[ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd][hæv; həv] ['ʃeɪkən] [hændz] [wɪð] [ðem; ðəm] , [hæd; həd][hiː; hi] [deəd] [let][gəʊ][hɪz; ɪz]

that	**he**	**could**	**have**	**shaken**	**hands**	**with**	**them**	**,**	**had**	**he**	**dared**	**let**	**go**	**his**
那	他	可以	有	摇晃	双手	和	他们	,	有	他	敢于	让	去	他的

[grɪp] [lɒŋ] [ɪ'nʌf] .

grip	**long**	**enough**	**.**
紧握	长的	足够的	.

如果他敢于松开手足够长的时间，他本可以和他们握手。

[bʌt; bət][dʒəʊ] [tʊk] [nəʊ] [tʃɑːnsiz] .

But	**Joe**	**took**	**no**	**chances**	**.**
但	乔	采取	不	机会	.

但乔不敢冒险。

[hiː; hi] [stɒpt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [rest] [æt; ət][ðə; ði] [tenθ] ['stɔːri] , [ænd; ənd] [ðen] [went] [ɒn] .

He	**stopped**	**for**	**a**	**rest**	**at**	**the**	**tenth**	**story**	**,**	**and**	**then**	**went**	**on**	**.**
他	停止	为了	一个	休息	在	这	第十	故事	,	和	然后	去	在	.

他在十楼停下来休息了一会儿，然后继续前进。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [naʊ] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['vɪgərəs] [ænd; ənd] [wel] - [treɪnd] ['mʌs(ə)lz] [stʊd] [hɪm][ɪn] [gʊd]

It	**was**	**now**	**that**	**his**	**vigorous**	**and**	**well**	**-**	**trained**	**muscles**	**stood**	**him**	**in**	**good**
它	曾是	现在	那	他的	蓬勃	和	出色地	-	受过训练	肌肉	站立	他	在	好的

[sted] .

stead	**.**
坚定	.

现在，他那强健有力、训练有素的肌肉让他受益匪浅。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [nɜːvz] [wɜː(r); wə(r)]['nevə(r)][ɪn]['betə(r)] [trɪm] .

And	**his**	**nerves**	**were**	**never**	**in**	**better**	**trim**	**.**
和	他的	神经	是	绝不	在	更好的	修剪	.

他的神经从未如此镇定自若。

" [aɪ] [ges] [aɪl] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] , " [mjuːzd] [dʒəʊ] .

"	**I**	**guess**	**I'll**	**make**	**it**	**,**	**"**	**mused**	**Joe**	**.**
"	我	猜测	患病的	制作	它	,	"	沉思	乔	.

“我想我能成功，”乔沉思道。

" [aɪ] [fiːl] ['prɪti] [gʊd] .

"	**I**	**feel**	**pretty**	**good**	**.**
"	我	感觉	漂亮的	好的	.

我感觉很好。

" [wʌns] , [wen] [æt; ət][ðə; ði] [ˌθɜː'tiːnθ] ['stɔːri] ,

"	**Once**	**,**	**when**	**at**	**the**	**thirteenth**	**story**	**,**
"	一次	,	什么时候	在	这	第十三	故事	,

“有一次，在十三楼的时候，

[hɪz; ɪz] [fʊt] [slɪpt] [ɒn] [wɒt] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv][fæt] .

his	**foot**	**slipped**	**on**	**what**	**seemed**	**to**	**be**	**a**	**piece**	**of**	**fat**	**.**
他的	脚	滑倒了	在	什么	似乎	到	是	一个	片	的	胖的	.

他的脚踩到一块看起来像脂肪的东西滑了一下。

[dʒəʊ] [rɪ'kʌvəd] [hɪm'self] [wɪð] [æn; ən] ['efət] , [ænd; ənd][hiː; hi] [hɜːd] [ə; eɪ] [feɪnt] [saʊnd] , ['ɔːlməʊst] [laɪk]

Joe	recovered	himself	with	an	effort	,	and	he	heard	a	faint	sound	,	almost	like
乔	恢复	他自己	和	一个	努力	,	和	他	听到	一个	头晕的	声音	,	几乎	喜欢

[ə; eɪ] [grəʊn] ,

a	groan	,
一个	呻吟	,

乔努力恢复过来，这时他听到一声微弱的声音，几乎像是呻吟。

[frɒm; frəm][ðə; ðiː] [θrɒŋ] [bɪ'ləʊ] .

from	the	throng	below	.
从	这	人群	以下	.

从下面的人群中。

" [ˌθɜː'tiːn] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] [ʌn'lʌki] , " [θɔːt] [dʒəʊ] ['grɪmli] , [æz; əz][hiː; hi] [went] [ɒn] .

"	Thirteen	seems	to	be	unlucky	,	"	thought	Joe	grimly	,	as	he	went	on	.
"	十三	似乎	到	是	倒霉	,	"	想法	乔	阴沉地	,	作为	他	去	在	.

“十三这个数字似乎不太吉利，”乔一边继续往前走，一边阴沉地想。

" [æt; ət] [liːst] [ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [hæv; həv] [biːn] .

"	At	least	it	might	have	been	.
"	在	至少	它	可能	有	到过	.

“至少曾经可能是这样。”

[aɪ]['wʌndə(r)] [haʊ] [ðæt] [fæt] [gɒt] [ɒn][ðə; ðɪ] [ledʒ] .

I	wonder	how	that	fat	got	on	the	ledge	.
我	想知道	如何	那	胖的	得到	在	这	壁架	.

我很好奇那块肥肉是怎么跑到窗台上的。

" [ðen] [æz; əz][hiː; hi] [sɔː] [bɜːdz] ['flaɪɪŋ] [ə'baʊt] [hɪm][hiː; hi] [njuː] [sʌm; səm] ['feðəd] ['spŋstə(r)]

"	Then	as	he	saw	birds	flying	about	him	he	knew	some	feathered	songster
"	然后	作为	他	锯	鸟类	飞行	关于	他	他	知道	一些	羽毛	歌手

[mʌst; məst][hæv; həv] [drɒpt] [pɑːt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [lʌntʃ] [ðeə(r)] [ɪn][ðə; ðɪ] [stəʊn] [niːʃ] .

must	have	dropped	part	of	his	lunch	there	in	the	stone	niche	.
必须	有	掉落	部分	的	他的	午餐	那里	在	这	石头	小众市场	.

“然后，当他看到鸟儿在他周围飞翔时，他就知道一定是某个长着羽毛的歌唱家把午餐的一部分掉在了那个石龛里。

" [ə; eɪ][bɜːd] [kɔːzd] [ˌem 'iː][tuː; tə] [fɔːl] [wʌns] , " [dʒəʊ] [mjuːzd] ,

"	A	bird	caused	me	to	fall	once	,	"	Joe	mused	,
"	一个	鸟	导致	我	到	落下	一次	,	"	乔	沉思	,

“有一次，一只鸟让我摔倒了，”乔沉思道。

" [ænd; ənd][aɪ][dəʊnt] [wɒnt] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] ['hæpən] [ə'gen] , ['iːv(ə)n] [ɪf] [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [laɪf] - [net] [bɪ'ləʊ]

"	and	I	don't	want	it	to	happen	again	,	even	if	there	is	a	life	-	net	below
"	和	我	不	想	它	到	发生	再次	,	甚至	如果	那里	是	一个	生活	-	网	以下

[ˌem 'iː] .

me	.
我	.

“即使下面有救生网，我也不希望这种事再次发生。”

" [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [wɪð] [ə; eɪ] ['fiːlɪŋ] [ɒv; əv] [rɪ'liːf] , [m'ʌskjʊləli] , [nɒt] ['mentəli] , [ðæt] [dʒəʊ] [endid]

"	It	was	with	a	feeling	of	relief	,	muscularly	,	not	mentally	,	that	Joe	ended
"	它	曾是	和	一个	感觉	的	宽慰	,	肌肉发达	,	不是	精神上	,	那	乔	结束

[hɪz; ɪz] [klaɪm] ,

his	climb	,
他的	爬	,

“乔结束攀登时，肌肉上感到如释重负，但精神上却没有丝毫轻松。”

[ænd; ənd] [krɔːl] ['ɪntuː][æn; ən]['əʊpən] ['ɒfɪs] ['wɪndəʊ] [nɪə(r)][hɪm] .

and	crawled	into	an	open	office	window	near	him	.
和	爬行	进入	一个	打开	办公室	窗户	靠近	他	.

然后爬进了他附近一间敞开的办公室窗户。

[ə; eɪ][mæn] , ['lʊkɪŋ] [aʊt] , [grɑ:sp, græsp][hɪz; ɪz][hænd] .

A	man	,	looking	out	,	grasped	his	hand	.
一个	男人	,	寻找	出去	,	抓住	他的	手	.

一个男人向外张望，抓住了他的手。

" [ʃeɪk] !

"	Shake	!
"	摇	!

“摇！

" [hi:; hi] [kraɪd] .

"	he	cried	.
"	他	哭	.

他哭了。

" [ðæt] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] [klaɪm] , [ænd; ənd][aɪm][ðə; ði][fɜ:st][tu:; tə] [ʃeɪk] [hændz] [wɪð] [ju:; jʊ]

"	That	was	a	wonderful	climb	,	and	I'm	the	first	to	shake	hands	with	you
"	那	曾是	一个	精彩的	爬	,	和	我是	这	第一的	到	摇	双手	和	你

['ɑ:ftə(r)][ˌaɪ 'ti:] . "

after	it	.	"
后	它	.	"

“那真是一次精彩的攀登，我是第一个和你握手的人。”

" [jes] , [jʊr; jər][ðə; ði][fɜ:st] , " [əd'mɪtɪd] [dʒəʊ] , [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] .

"	Yes	,	you're	the	first	,	"	admitted	Joe	,	with	a	smile	.
"	是的	,	你是	这	第一的	,	"	承认	乔	,	和	一个	微笑	.

“是的，你是第一个，”乔笑着承认道。

[hi:; hi] [tɜ:nd] [tu:; tə] [weɪv] [hɪz; ɪz][hænd][tu:; tə][ðə; ði] [kraʊd] [bɪ'ləʊ] , [wɪtʃ] [æt; ət][wʌns][bɪ'gæn][tu:; tə]

He	turned	to	wave	his	hand	to	the	crowd	below	,	which	at	once	began	to
他	转向	到	海浪	他的	手	到	这	人群	以下	,	哪个	在	一次	开始	到

[tʃɪə(r)] ,

cheer	,
欢呼	,

他转身向下面的人群挥手，人群立刻开始欢呼。

[men] ['weɪvɪŋ] [ðeə(r)][hæts][ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ðeə(r)] [h'ændkətʃˌi:fs] .

men	waving	their	hats	and	women	their	handkerchiefs	.
男人	挥手	他们的	帽子	和	女性	他们的	手帕	.

男人们挥舞着帽子，女人们挥舞着手帕。

[dʒəʊ] [sɔ:] [ðə; ði]['kæmərəz] ['pɔɪntɪd] [æt; ət][hɪm] ,

Joe	saw	the	cameras	pointed	at	him	,
乔	锯	这	相机	尖	在	他	,

乔看到了对着他的镜头。

[ænd; ənd][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [mə'ʃi:n] [men][wɒz; wəz] ['meɪkɪŋ] [fɪlmz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌdemən'streɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]

and	one	of	the	machine	men	was	making	films	of	the	demonstration	of
和	一	的	这	机器	男人	曾是	制作	电影	的	这	示范	的

[ðə; ði] [kraʊd] [fɔ:(r); fə(r)]['fju:tʃə(r)][ju:z] .

the	crowd	for	future	use	.
这	人群	为了	未来	使用	.

其中一名操作机器的人员正在拍摄人群示威的画面，以备将来使用。

[dʒəʊ] ['restɪd] [ə; eɪ] [fju:] ['mɪnɪts] [ænd; ənd] [keɪm] [daʊn] [ɪn][ðə; ði]['elɪveɪtə(r)] .

Joe	rested	a	few	minutes	and	came	down	in	the	elevator	.
乔	休息	一个	很少	分钟	和	来了	向下	在	这	电梯	.

乔休息了几分钟，然后乘电梯下楼了。

[hi:; hi][wɒz; wəz]['ɔ:lməʊst] [ˌəʊvə'welmd] [wɪð] [ðə; ði] [rʌʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [kraʊd] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm] ,

He	was	almost	overwhelmed	with	the	rush	of	the	crowd	to	greet	him	,
他	曾是	几乎	不堪重负	和	这	匆忙	的	这	人群	到	迎接	他	,

蜂拥而至的人群几乎让他不知所措，他们都想向他表示祝贺。

[ænd; ənd][hiː; hi] [sɔː] [skɔːz] [ɒv; əv][hændz] [stretʃt] [aʊt][fɔː(r); fə(r)][hɪm][tuː; tə] [ʃeɪk] .

and	he	saw	scores	of	hands	stretched	out	for	him	to	shake	.
和	他	锯	得分	的	双手	拉伸	出去	为了	他	到	摇	.

他看到无数只手伸出来和他握手。

[hiː; hi][dɪd] [ʃeɪk] [æz; əz] ['meni] [æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd] ,

He	did	shake	as	many	as	he	could	,
他	做过	摇	作为	许多	作为	他	可以	,

他尽可能多地与人握手，

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [sɔː] [hɪz; ɪz] [frend] [ɒv; əv][ðə; ði]['kæm(ə)rə] ['meɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [weɪ] [tə'wɔːd] [hɪm] .

and	then	he	saw	his	friend	of	the	camera	making	his	way	toward	him	.
和	然后	他	锯	他的	朋友	的	这	相机	制作	他的	方式	朝向	他	.

然后他看到他的摄影师朋友正朝他走来。

" [kʌm] [ɒn] , ['mɪstə(r)] . [strɒŋ] !

"	Come	on	,	Mr	.	Strong	!
"	来	在	,	先生	.	强的	!

“加油，斯特朗先生！”

" [ðə; ði][mæn] [kɔːld] .

"	the	man	called	.
"	这	男人	称为	.

“那人打电话来了。”

" [aɪv] [gɒt][maɪ]['ɔːtəʊ][aʊt][hɪə(r)] , [ænd; ənd][wiːl; wil] [teɪk] [juː; jʊ][weər'evə(r)][juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə][gəʊ] . "

"	I've	got	my	auto	out	here	,	and	we'll	take	you	wherever	you	want	to	go	.	"
"	我已经	得到	我的	汽车	出去	这里	,	和	出色地	拿	你	无论	你	想	到	去	.	"

“我的车就在这儿，你想去哪儿我们都送你。”

" [aɪv] [gɒt][tuː; tə][gəʊ] [bæk] [tuː; tə] ['dʒɜːzi] ['sɪti] [suːn] , " [dʒəʊ] [sed] .

"	I've	got	to	go	back	to	Jersey	City	soon	,	"	Joe	said	.
"	我已经	得到	到	去	后退	到	球衣	城市	很快	,	"	乔	说	.

“我得尽快回泽西城了，”乔说。

" [aɪm][tuː; tə][raɪd] [ðeə(r)] [ðɪs] [ˌɑːftə'nuːn] . "

"	I'm	to	ride	there	this	afternoon	.	"
"	我是	到	骑	那里	这	下午	.	"

“我今天下午要去那里。”

" [greɪt] [skɒt] !

"	Great	Scott	!
"	伟大的	斯科特	!

“我的天哪！”

['ɑːftə(r)] [ðɪs] [klaɪm] ? "

After	this	climb	?	"
后	这	爬	?	"

这次攀登之后呢?

" [waɪ] [nɒt] ? " [ɑːskt] [dʒəʊ] ['kuːlli] .

"	Why	not	?	"	asked	Joe	coolly	.
"	为什么	不是	?	"	问	乔	冷静地	.

“为什么不行？”乔冷冷地问道。

" [ɪts] [gɒt][tuː; tə][biː; bi] [dʌn] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði]['kɒntrækt; kən'trækt] .

"	It's	got	to	be	done	to	keep	the	contract	.
"	它是	得到	到	是	完毕	到	保持	这	合同	.

“为了保住合同，必须这样做。”

[bɪ'saɪdz] , [aɪm][ɔːl] [raɪt] .

Besides	,	I'm	all	right	.
除了	,	我是	全部	正确的	.

此外，我没事。

" [ðeɪ] [fɔːt] [ðeə(r)] [weɪ] [θruː] [ðə; ði][əd'maɪərɪŋ] [kraʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [mə'ʃiːn] ,
" They fought their way through the admiring crowd to the machine ,
" 他们 战斗 他们的 方式 通过 这 钦佩 人群 到 这 机器 ,

他们挤过围观的人群，来到机器旁。

[ænd; ənd][dʒəʊ][wɒz; wəz] [ɪn'djuːst] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['muːvɪŋ] ['pɪktʃə(r)] [kən'sɜːn] ,
and Joe was induced to go to the moving picture concern ,
和 乔 曾是 诱导 到 去 到 这 移动 图片 忧虑 ,

于是乔被劝说去了电影公司。

[səʊ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][get][sʌm; səm][kləʊz] - [ʌp] [v'juːz] [ɒv; əv][dʒəʊ][ɪn][ðə; ði]['stjuːdiəʊ] ,
so they could get some close - up views of Joe in the studio ,
所以 他们 可以 得到 一些 关闭 - 向上 浏览 的 乔 在 这 工作室 ,

这样他们就能近距离看到乔在演播室里的画面了。

[tuː; tə][juːz] [wɪð] [ðə; ði]['aʊtdɔː(r)] [fɪlm] .
to use with the outdoor film .
到 使用 和 这 户外的 电影 .

与户外薄膜配合使用。

[dʒəʊ] [rɪ'siːvd] [hɪz; ɪz] ['mʌni] ,
Joe received his money ,
乔 已收到 他的 钱 ,

乔收到了他的钱。

[ænd; ənd][wɒz; wəz][ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [neɪm] [wʊd] [biː; bi] ['fiːtʃəd] [ɒn][ðə; ði] [fɪlm] [fɔː(r); fə(r)]
and was assured that his name would be featured on the film for
和 曾是 保证 那 他的 姓名 会 是 特色 在 这 电影 为了
['ædvətaɪzɪŋ] [p'ɜːpəsɪz] .
advertising purposes .
广告 目的 .

并被告知他的名字将出现在影片中用于宣传目的。

[ðæt] [wɒz; wəz] [wɒt] [hiː; hi] ['wɒntɪd] .
That was what he wanted .
那 曾是 什么 他 通缉 .

那是他想要的。

[ðə; ði] [njuːz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [klaɪm] [ʌp][ðə; ði][tɔːl] ['bɪldɪŋ] [spred] ,
The news of his climb up the tall building spread ,
这 消息 的 他的 爬 向上 这 高的 建筑 传播 ,

他攀爬高楼的消息迅速传开。

[ænd; ənd][ə; eɪ]['rekɔːd; rɪ'kɔːd] - ['breɪkɪŋ] [kraʊd] [ə'tendɪd] [ðə; ði] ['dʒɜːzi] ['sɪti] [feə(r)][tuː; tə] [siː] [ðə; ði]
and a record - breaking crowd attended the Jersey City fair to see the
和 一个 记录 - 打破 人群 参加 这 球衣 城市 公平的 到 看 这
['deərɪŋ] [juːθ] [teɪk] [hɪz; ɪz] ['θrɪlɪŋ] [raɪd] .
daring youth take his thrilling ride .
大胆 青年 拿 他的 惊险 骑 .

创纪录的观众涌入泽西市集市，观看这位大胆的年轻人体验惊险刺激的游乐设施。

[hiː; hi][rəʊd] , [tuː] , [məʊst][ˌsætɪs'fæktərəli] .
He rode , too , most satisfactorily .
他 骑 , 也 , 最多 令人满意地 .

他也骑马，而且表现非常令人满意。

[ðæt] [naɪt] [dʒəʊ] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ]['vɪzɪt][æt; ət][hɪz; ɪz][həʊ'tel][frɒm; frəm]['mɪstə(r)] . ['pɒtə(r)] , [ðə; ði] [hed]
That night Joe received a visit at his hotel from Mr . Potter , the head
那 夜晚 乔 已收到 一个 访问 在 他的 酒店 从 先生 . 波特 , 这 头
['kæm(ə)rə][mæn] .
camera man .
相机 男人 .

当晚，首席摄影师波特先生到乔下榻的酒店拜访了他。

[dʒəʊ][wɒz; wəz]['rɑːðə(r)] [sə'praɪzd] [æt; ət][ðə; ði][kɔːl] .

Joe	**was**	**rather**	**surprised**	**at**	**the**	**call**	**.**
乔	曾是	相当	惊讶	在	这	称呼	.

乔对这个电话感到相当惊讶。

" [aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv]['eni]['əʊpən] [deɪts] , " ['steɪtɪd]['mɪstə(r)] . ['pɒtə(r)] .

"	**I've**	**come**	**to**	**see**	**if**	**you**	**have**	**any**	**open**	**dates**	**,**	**"**	**stated**	**Mr**	**.**	**Potter**	**.**
"	我已经	来	到	看	如果	你	有	任何	打开	日期	,	"	声明	先生	.	波特	.

“我来看看你有没有空档期，”波特先生说道。

" ['əʊpən] [deɪts] ? " [rɪ'piːtɪd] [dʒəʊ] .

"	**Open**	**dates**	**?**	**"**	**repeated**	**Joe**	**.**
"	打开	日期	?	"	重复	乔	.

“有空吗？”乔重复道。

" [duː; də][juː; jʊ] [wɒnt] [ˌem 'iː][tuː; tə] [klaɪm] [sʌm; səm][mɔː(r)] ['bɪldɪŋz] ? "

"	**Do**	**you**	**want**	**me**	**to**	**climb**	**some**	**more**	**buildings**	**?**	**"**
"	做	你	想	我	到	爬	一些	更多的	建筑物	?	"

“你们还想让我爬更多楼吗？”

" [wel] , [nɒt] [ɪg'zæktli] , [bʌt; bət][aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv] ['bɪldɪŋ] [stʌnt] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] , [ɪf] [jʊl] [ˌʌndə'teɪk] [ˌaɪ 'tiː] . "

"	**Well**	**,**	**not**	**exactly**	**,**	**but**	**I**	**have**	**a**	**sort**	**of**	**building**	**stunt**	**for**	**you**	**,**	**if**	**you'll**	**undertake**	**it**	**.**	**"**
"	出色地	,	不是	确切地	,	但	我	有	一个	种类	的	建筑	特技	为了	你	,	如果	你会	承担	它	.	"

“嗯，也不完全是，不过我有个建筑特技要给你，如果你愿意的话。”

" [lets] [hɪə(r)][ˌaɪ 'tiː] , " [sə'dʒestid] [dʒəʊ] .

"	**Let's**	**hear**	**it**	**,**	**"**	**suggested**	**Joe**	**.**
"	我们来吧	听到	它	,	"	建议	乔	.

“说说看，”乔提议道。

" [aɪ][hæv; həv][sʌm; səm]['əʊpən] [taɪm] ['ɑːftə(r)][aɪ] [kləʊz] [ɪn] ['dʒɜːzi] ['sɪti] .

"	**I**	**have**	**some**	**open**	**time**	**after**	**I**	**close**	**in**	**Jersey**	**City**	**.**
"	我	有	一些	打开	时间	后	我	关闭	在	球衣	城市	.

“我在泽西市下班后有一些空闲时间。”

[ɪz] [ðɪs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [muːvɪz] ? "

Is	**this**	**for**	**the**	**movies**	**?**	**"**
是	这	为了	这	电影	?	"

这是电影用的吗?

" [jes] .

"	**Yes**	**.**
"	是的	.

“是的。

[aɪ][ˌeɪ 'em] [kə'mɪʃənd] [tuː; tə][ɑːsk] [ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [raɪd][jɔː(r); jə(r)]['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l][ɒn][ðə; ði]['waɪə(r)] [ə'krɒs] [ə; eɪ]['kæzəm] . "

I	**am**	**commissioned**	**to**	**ask**	**if**	**you**	**will**	**ride**	**your**	**motor**	**-**	**cycle**	**on**	**the**	**wire**	**across**	**a**	**chasm**	**.**	**"**
我	是	委托	到	问	如果	你	将要	骑	你的	发动机	-	循环	在	这	金属丝	穿过	一个	深渊	.	"

我受命询问你是否愿意骑着摩托车沿着钢丝横跨一道深渊。

" [ə'krɒs] [ə; eɪ]['kæzəm] ? " [kraɪd][dʒəʊ] .

"	**Across**	**a**	**chasm**	**?**	**"**	**cried**	**Joe**	**.**
"	穿过	一个	深渊	?	"	哭	乔	.

“跨越鸿沟？”乔喊道。

" [haʊ] [bɪg][ə; eɪ]['kæzəm] , [ænd; ənd] [weə(r)] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ? "
" How big a chasm , and where is it ? "
" 如何 大的 一个 深渊 , 和 在哪里 是 它 ? "

“这条鸿沟有多大？它在哪里？”

" [raɪt] [ɪn] [njuː] [jɔːk] ['sɪti] .
" Right in New York City .
" 正确的 在 新的 约克 城市 .

就在纽约市。

[ɪf] [jʊr; jər] ['ɪntrəstɪd] , [aɪl] [ɪk'spleɪn] . "
If you're interested , I'll explain . "
如果 你是 感兴趣的 , 患病的 解释 . "

如果你感兴趣，我会解释。

" [gəʊ] [ə'hed] !
" Go ahead !
" 去 前方 !

“前进！

" [ɜːrdʒd] [dʒəʊ] .
" urged Joe .
" 敦促 乔 .

乔敦促道。

" [aɪm] ['ɪntrəstɪd] , [ɔːl] [raɪt] . "
" I'm interested , all right . "
" 我是 感兴趣的 , 全部 正确的 . "

“我的确很感兴趣。”

" [aɪ] [θɔːt] [jʊd] [biː; bi] , " [sed] ['mɪstə(r)] . ['pɒtə(r)] , [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] .
" I thought you'd be , " said Mr . Potter , with a smile .
" 我 想法 你会 是 , " 说 先生 . 波特 , 和 一个 微笑 .

“我就知道你会这样，”波特先生笑着说。

['tʃæptə(r)] [ˌeksˌviː'aɪ'aɪ]
CHAPTER XVII
章 十七

第十七章

[bæk] [ɪn] [ðə; ði] ['sɜːkəs]
BACK IN THE CIRCUS
后退 在 这 马戏团

重返马戏团

['mɪstə(r)] . ['pɒtə(r)] [tʊk] [aʊt] ['pens(ə)l][ænd; ənd]['peɪpə(r)][ænd; ənd] [druː] [ə; eɪ] [rʌf] [sketʃ] .
Mr . Potter took out pencil and paper and drew a rough sketch .
先生 . 波特 采取 出去 铅笔 和 纸 和 画 一个 粗糙的 草图 .

波特先生拿出铅笔和纸，画了一张草图。

[dʒəʊ] , [huː] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə] [siː] [dɪ'pɪkt] [sʌm; səm] ['rɒki] [gɔːdʒ] , [pə'hæps] [ɪn][ðə; ði][brɒŋks]['sekʃ(ə)n]
Joe , who expected to see depicted some rocky gorge , perhaps in the Bronx section
乔 , WHO 预期的 到 看 描绘 一些 岩石 峡谷 , 也许 在 这 布朗克斯 部分
[ɒv; əv] [njuː] [jɔːk] ,
of New York ,
的 新的 约克 ,

乔原本以为会看到一幅描绘纽约布朗克斯区某个岩石峡谷的画作，

[wɒz; wəz] [sə'praɪzd] [tu:; tə] [nəʊt] [ðæt] [ðə; ði] ['mu:vɪŋ] ['pɪktʃə(r)] [mæn] [dru:] [wɒt] [si:md] [tu:; tə] [bi:; bi]

was	surprised	to	note	that	the	moving	picture	man	drew	what	seemed	to	be
曾是	惊讶	到	笔记	那	这	移动	图片	男人	画	什么	似乎	到	是

[tu:] [tɔ:l] ['baɪldɪŋz] [ɒn] ['aɪðə(r)] [saɪd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [stri:t] .

two	tall	buildings	on	either	side	of	a	street	.
二	高的	建筑物	在	任何一个	边	的	一个	街道	.

令我惊讶的是，电影制片人画出的似乎是街道两旁的两座高楼。

" [ðæts] [ə; eɪ] [kwɪə(r)] [sɔ:t] [ɒv; əv] ['kæzəm] , " [dʒəʊ] [sed] .

"	That's	a	queer	sort	of	chasm	,	"	Joe	said	.
"	那就是	一个	酷儿	种类	的	深渊	,	"	乔	说	.

“那真是一道奇特的鸿沟，”乔说道。

" [ɪts] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['əʊnli] [kaɪnd] [wi:; wi] [hæv; həv] [ɪn] [ðə; ði] ['ləʊə(r)] [pɑ:t] [ɒv; əv] [nju:] [jɔ:k] ,

"	It's	about	the	only	kind	we	have	in	the	lower	part	of	New	York	,
"	它是	关于	这	仅有的	种类	我们	有	在	这	降低	部分	的	新的	约克	,

“这几乎是纽约下城区唯一能找到的那种店了。”

" ['mɪstə(r)] . ['pɒtə(r)] ['ɑ:nsə(r)d] , [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] .

"	Mr	.	Potter	answered	,	with	a	smile	.
"	先生	.	波特	回答	,	和	一个	微笑	.

“波特先生笑着回答道。”

" [ðə; ði] ['kæzəm] , [ɔ:(r)] ['kænjən] , [aɪ] [rɪ'fɜ:(r)] [tu:; tə] [ɪz] [ə; eɪ] [stri:t] [ɪn] [ðə; ði] [faɪ'nænʃ(ə)l] ['sekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði]

"	The	chasm	,	or	canyon	,	I	refer	to	is	a	street	in	the	financial	section	of	the
"	这	深渊	,	或者	峡谷	,	我	参考	到	是	一个	街道	在	这	金融的	部分	的	这

['sɪti] .

city	.
城市	.

“我所说的鸿沟或峡谷，是该市金融区的一条街道。”

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tɔ:l] ['ɒfɪs] ['baɪldɪŋz] [ɒn] ['aɪðə(r)] [saɪd] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'ti:] ,

There	are	tall	office	buildings	on	either	side	of	it	,
那里	是	高的	办公室	建筑物	在	任何一个	边	的	它	,

它的两侧都是高耸的办公楼。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [pə'tɪkjələ(r)] [tu:] [aɪ] [hæv; həv] [pɪkt] [aʊt] [ænd; ənd] [sketʃ] [hɪə(r)] [hæv; həv] [flæt] [ru:fs] .

but	the	particular	two	I	have	picked	out	and	sketched	here	have	flat	roofs	.
但	这	特别的	二	我	有	挑选	出去	和	草图	这里	有	平坦的	屋顶	.

但我在这里挑选并绘制的这两个屋顶是平顶的。

" [hi:; hi] [lʊkt] [æt; ət] [dʒəʊ] [ɪk'spektəntli] .

"	He	looked	at	Joe	expectantly	.
"	他	看起来	在	乔	满怀期待地	.

他满怀期待地看着乔。

" [gəʊ] [ɒn] , " [sə'dʒestid] [ðə; ði] ['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l] ['raɪdə(r)] .

"	Go	on	,	"	suggested	the	motor	-	cycle	rider	.
"	去	在	,	"	建议	这	发动机	-	循环	骑士	.

“继续前进吧，”摩托车骑手建议道。

" [aɪ] [θɔ:t] [jʊd] [ni:d] [tu:; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] [flæt] [ru:f] [ɒn] [wɪtʃ] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [stɑ:t] [wɪð]

"	I	thought	you'd	need	to	have	a	flat	roof	on	which	to	make	a	start	with
"	我	想法	你会	需要	到	有	一个	平坦的	屋顶	在	哪个	到	制作	一个	开始	和

[jɔ:(r); jə(r)] [mə'ʃi:n] ,

your	machine	,
你的	机器	,

“我以为你需要一个平坦的屋顶才能开始使用你的机器，

[ænd; ənd] [ə'nʌðə(r)] [flæt] [ru:f] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['stɒpɪŋ] [pleɪs] , " [prə'si:did] [ðə; ðɪ] ['mu:vɪŋ] ['pɪktʃə(r)]

and	another	flat	roof	for	a	stopping	place	,	"	proceeded	the	moving	picture
和	其他	平坦的	屋顶	为了	一个	停止	地方	,	"	继续	这	移动	图片

['ɒpəreɪtə(r)] .

operator	.
操作员	.

“还有一个平屋顶可以作为停车的地方，”电影操作员继续说道。

" [naʊ] [ɪf] [wi:; wi] [stretʃ] [ə; eɪ]['waɪə(r)][frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [ru:f] [ɒv; əv][wʌn][ɒv; əv] [ði:z] ['bɪldɪŋz] [tu:; tə]

"	Now	if	we	stretch	a	wire	from	the	roof	of	one	of	these	buildings	to
"	现在	如果	我们	拉紧	一个	金属丝	从	这	屋顶	的	一	的	这些	建筑物	到

[ðə; ðɪ]['ʌðə(r)] ,

the	other	,
这	其他	,

“现在，如果我们从其中一栋楼的屋顶拉一根电线到另一栋楼的屋顶，

[du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ju:; jʊ][kʊd; kəd][raɪd] [ə'krɒs] [ɒn][jɔ:(r); jə(r)] [mə'ʃi:n] ?

do	you	think	you	could	ride	across	on	your	machine	?
做	你	思考	你	可以	骑	穿过	在	你的	机器	?

你觉得你能骑着你的机器穿过去吗?

" [dʒəʊ] [tʊk] [ðə; ðɪ] [sketʃ] [ænd; ənd] ['stʌdid] [ˌaɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [fju:] ['sekəndz; sɪ'kɒndz] .

"	Joe	took	the	sketch	and	studied	it	for	a	few	seconds	.
"	乔	采取	这	草图	和	研究	它	为了	一个	很少	秒	.

乔接过草图，仔细研究了几秒钟。

[ðə; ðɪ] [ləʊ'keɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [stri:t] [wɒz; wəz] [mɑ:kt] , [ænd; ənd][dʒəʊ] ,

The	location	of	the	street	was	marked	,	and	Joe	,
这	地点	的	这	街道	曾是	标记	,	和	乔	,

街道的位置已标记好，乔，

[hu:] [hæd; həd] [wʌns] [ɔ:(r)] [twaɪs] [bi:n] [daʊn] [weə(r)] [ðə; ðɪ] [nju:] [jɔ:k] [ˌmiljə'nɛəz] ['ɒpəreɪt] [ɪn] [stɒks]

who	had	once	or	twice	been	down	where	the	New	York	millionaires	operate	in	stocks
WHO	有	一次	或者	两次	到过	向下	在哪里	这	新的	约克	百万富翁	操作	在	股票

[ænd; ənd] [bɒndz] ,

and	bonds	,
和	债券	,

他们曾经一两次到过纽约百万富翁们进行股票和债券交易的地方，

[meɪd] [ə; eɪ]['ment(ə)l]['pɪktʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ]['sekʃ(ə)n] .

made	a	mental	picture	of	the	section	.
制成	一个	精神的	图片	的	这	部分	.

我在脑海中勾勒出了这部分的图像。

" [wɪl] [ju:; jʊ][du:; də][ˌaɪ 'ti:] ? " [ɑ:skt] ['mɪstə(r)] . ['pɒtə(r)] .

"	Will	you	do	it	?	"	asked	Mr	.	Potter	.
"	将要	你	做	它	?	"	问	先生	.	波特	.

“你愿意做吗？”波特先生问道。

" [weɪt] , [ðəʊ] ; [bɪ'fɔ:(r)] [ju:; jʊ]['ɑ:nsə(r)][aɪ'd][laɪk][tu:; tə] [steɪt] [wʌn] ['dɪfɪkəlti] .

"	Wait	,	though	;	before	you	answer	I'd	like	to	state	one	difficulty	.
"	等待	,	尽管	;	前	你	回答	ID	喜欢	到	状态	一	困难	.

“等等，在你回答之前，我想先说明一个困难。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

乔·斯特朗走钢丝(Joe Strong on the high wire)
第7/10页

[ðə; ði] ['bɪldɪŋz] [ɑː(r); ə(r)]['əʊvə(r)] [twaɪs] [æz; əz] [haɪ] [æz; əz][juː; jʊ] [seɪ] [juː; jʊ] [stretʃ] [jɔː(r); jə(r)]['waɪə(r)] .

The	buildings	are	over	twice	as	high	as	you	say	you	stretch	your	wire	.
这	建筑物	是	超过	两次	作为	高的	作为	你	说	你	拉紧	你的	金属丝	.

这些建筑物的高度是你拉开电线后所说的两倍多。

[jʊd] [hæv; həv][tuː; tə] [raɪd] [ə'krɒs] [ðə; ði] [striːt] [æt; ət][ə; eɪ] [haɪt] [ɒv; əv]['əʊvə(r)][wʌn] ['hʌndrəd] [fiːt] [ɪn]

You'd	have	to	ride	across	the	street	at	a	height	of	over	one	hundred	feet	in
你会	有	到	骑	穿过	这	街道	在	一个	高度	的	超过	一	百	脚	在

[ðə; ði][eə(r)] . "

the	air	.	"
这	空气	.	"

你得骑着马车在一百多英尺高的空中穿过马路。

" [haɪt] ['dʌznt] ['bɒðə(r)][ˌem 'iː] , " [sed] [dʒəʊ] .

"	Height	doesn't	bother	me	,	"	said	Joe	.
"	高度	不	打扰	我	,	"	说	乔	.

“身高对我来说不是问题,”乔说。

" [nəʊ] , [aɪ] [dʒʌdʒd] [ðæt] [frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)] [klaɪm] [ʌp] [ðə; ði]['flætˌaɪən] ['bɪldɪŋ] .

"	No	,	I	judged	that	from	your	climb	up	the	Flatiron	Building	.
"	不	,	我	评判	那	从	你的	爬	向上	这	烙铁	建筑	.

“不，我是从你爬上熨斗大厦这件事上判断出来的。”

[bʌt; bət][aɪ] [θɔːt] [aɪ'd] ['menʃ(ə)n] [ˌaɪ 'tiː][səʊ][juː; jʊ] ['kʊd(ə)nt] [seɪ] [wiː; wi] [tʊk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][juː; jʊ] .

But	I	thought	I'd	mention	it	so	you	couldn't	say	we	took	advantage	of	you	.
但	我	想法	ID	提到	它	所以	你	不能	说	我们	采取	优势	的	你	.

但我还是想提一下，免得你说我们占了你的便宜。

[ðen] [jʊl] [raɪd] [fɔː(r); fə(r)][ˌjuː 'es] ?

Then	you'll	ride	for	us	?
然后	你会	骑	为了	我们	?

那你愿意为我们效力吗?

[ðɛəl] [biː; bi] [faɪv] ['hʌndrəd] [d'ɒləz] [ɪn][ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [gʊd] [əd'vɜːtɪsmənt] .

There'll	be	five	hundred	dollars	in	it	for	you	,	and	a	good	advertisement	.
将会	是	五	百	美元	在	它	为了	你	,	和	一个	好的	广告	.

你会从中赚到五百美元，还能获得很好的广告效果。

" [dʒəʊ] [kən'sɪdəd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] .

"	Joe	considered	for	a	moment	.
"	乔	经过考虑的	为了	一个	片刻	.

乔沉思了一会儿。

[ðə; ði] ['mʌni] [wɒz; wəz][æn; ən] [ɪn'djuːsmənt] , [ænd; ənd][səʊ][wɒz; wəz][ðə; ði] ['ædvətaɪzɪŋ] .

The	money	was	an	inducement	,	and	so	was	the	advertising	.
这	钱	曾是	一个	诱导	,	和	所以	曾是	这	广告	.

金钱是一种诱因，广告也是如此。

[ænd; ənd] [ɪf] [ə; eɪ] [laɪf] - [net] [wɜː(r); wə(r)] [spred] [ə'krɒs] [ðə; ði] [striːt] [bɪ'ləʊ] [hɪm] ,

And	if	a	life	-	net	were	spread	across	the	street	below	him	,
和	如果	一个	生活	-	网	是	传播	穿过	这	街道	以下	他	,

如果在他脚下的街道上铺开一张救生网，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn][nəʊ][mɔː(r)]['deɪndʒə(r)][ðæn; ðən][ɪn] ['duːɪŋ] [hɪz; ɪz]['regjələ(r)] [raɪd] .

he	was	in	no	more	danger	than	in	doing	his	regular	ride	.
他	曾是	在	不	更多的	危险	比	在	正在做	他的	常规的	骑	.

他所处的危险程度并不比平时骑车时更大。

[ðə; ði] [flæt] [ruːfs] [æz; əz][æn; ən] [ə'prəʊtʃ] [ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['waɪə(r)] [wʊd] [meɪk]

The	flat	roofs	as	an	approach	and	at	the	end	of	his	wire	would	make
这	平坦的	屋顶	作为	一个	方法	和	在	这	结尾	的	他的	金属丝	会	制作

[ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] [kəm'pærətɪvli] ['iːzi] [fiːt] .

it	a	comparatively	easy	feat	.
它	一个	比较	简单的	特技	.

平坦的屋顶是接近目标的通道，而且是钢丝绳的末端，这使得攀爬变得相对容易。

" [waɪ] , [jes] , [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [ə'reɪndʒ] [ˌaɪ 'tiː] , [aɪl] [duː; də][ˌaɪ 'tiː] , " [hiː; hi] [sed] .

"	Why	,	yes	,	if	you	can	arrange	it	,	I'll	do	it	,	"	he	said	.
"	为什么	,	是的	,	如果	你	能	安排	它	,	患病的	做	它	,	"	他	说	.

“当然，如果你能安排，我就去做，”他说。

" [ðæt] [ɪz] , ['ɑːftə(r)][ai] ['fɪnɪʃ] [maɪ] ['dʒɜːzi] ['sɪti] [ɪn'geɪdʒmənt] . "

"	That	is	,	after	I	finish	my	Jersey	City	engagement	.	"
"	那	是	,	后	我	结束	我的	球衣	城市	订婚	.	"

“也就是说，等我结束在泽西市的演出之后。”

" [əʊ] , [jes] , [ðæts] [ˌʌndə'stʊd] .

"	Oh	,	yes	,	that's	understood	.
"	哦	,	是的	,	那就是	理解	.

“哦，是的，明白了。”

[bɪ'saɪdz] , [wɪv] [gɒt][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðə; ði][sə'nɑːriəʊ] . "

Besides	,	we've	got	to	make	a	little	change	in	the	scenario	.	"
除了	,	我们已经	得到	到	制作	一个	小的	改变	在	这	设想	.	"

此外，我们还需要对现状稍作调整。

" [sə'nɑːriəʊ] ? " [rɪ'piːtɪd] [dʒəʊ] , [ɪn][sʌm; səm] [sə'praɪz] .

"	Scenario	?	"	repeated	Joe	,	in	some	surprise	.
"	设想	?	"	重复	乔	,	在	一些	惊喜	.

“情景？”乔有些惊讶地重复道。

" [jes] .

"	Yes	.
"	是的	.

“是的。

[jʊr; jər] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [pɑːt] [ɪn][ə; eɪ] ['muːvɪŋ] ['pɪktʃə(r)] ['stɔːri] .

You're	to	have	a	part	in	a	moving	picture	story	.
你是	到	有	一个	部分	在	一个	移动	图片	故事	.

你将参与一部电影故事的拍摄。

[ai]['dɪd(ə)nt] ['menʃ(ə)n] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət] [fɜːst] ,

I	didn't	mention	it	at	first	,
我	没有	提到	它	在	第一的	,

我一开始没提这件事。

[fɔː(r); fə(r)][ai] [njuː] [ɪf] [juː; jʊ] [ə'griːd] [tuː; tə][ðə; ði][meɪn] [pɑːt] [juː; jʊ] [ˌwʊdnt] [bɔːk] [æt; ət][ðə; ði] ['iːzɪə]

for	I	knew	if	you	agreed	to	the	main	part	you	wouldn't	balk	at	the	easier
为了	我	知道	如果	你	同意	到	这	主要的	部分	你	不会	犹豫	在	这	更轻松

[end] .

end	.
结尾	.

因为我知道，如果你同意了主要部分，就不会对简单的部分犹豫不决。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wei] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] .

This	is	the	way	it	is	.
这	是	这	方式	它	是	.

事情就是这样。

" [wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ] ['muːvɪŋ] ['pɪktʃə(r)] ['stɔːri] ,

"	We	have	a	moving	picture	story	,
"	我们	有	一个	移动	图片	故事	,

我们有一个动人的故事，

[beɪst] [ɒn][ə; eɪ][bɪg] ['rɒbəri] [ɪn][ðə; ði][faɪ'nænʃ(ə)l] ['dɪstrɪkt] [ɒv; əv] [njuː] [jɔːk] .

based	on	a	big	robbery	in	the	financial	district	of	New	York	.
基于	在	一个	大的	抢劫	在	这	金融的	区	的	新的	约克	.

根据纽约金融区发生的一起重大抢劫案改编。

[ðæts] [waɪ] [aɪ] [pɪkt] [aʊt] [tuː] ['ɒfɪs] ['bɪldɪŋz] [daʊn] [nɪə(r)] [wɔːl] [striːt] .

That's	why	I	picked	out	two	office	buildings	down	near	Wall	Street	.
那就是	为什么	我	挑选	出去	二	办公室	建筑物	向下	靠近	墙	街道	.

这就是为什么我选择了华尔街附近的两栋办公楼。

[ɪn][ðə; ði] ['stɔːri] ,

In	the	story	,
在	这	故事	,

故事中，

[ðə; ði]['hɪərəʊ][ɪz][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə][eɪd][ðə; ði] [pə'liːs] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['rɒbəri] [ænd; ənd] [help] [kætʃ]

the	hero	is	supposed	to	aid	the	police	after	the	robbery	and	help	catch
这	英雄	是	据称	到	援助	这	警察	后	这	抢劫	和	帮助	抓住

[ðə; ði] ['rɔbəz] [baɪ] ['wɜːkɪŋ] [hɪz; ɪz] [wei] [hænd]['əʊvə(r)][hænd] [ə'lɒŋ] [ə; eɪ] ['telɪgrɑːf] ['waɪə(r)] [wɪtʃ]

the	robbers	by	working	his	way	hand	over	hand	along	a	telegraph	wire	which
这	强盗	经过	在职的	他的	方式	手	超过	手	沿着	一个	电报	金属丝	哪个

['stretʃɪz] [ə'krɒs] [ðə; ði] [striːt] .

stretches	across	the	street	.
伸展	穿过	这	街道	.

故事讲述的是，英雄在抢劫案发生后协助警方，通过手脚并用地沿着横跨街道的电报线攀爬，帮助抓捕劫匪。

[ɒv; əv] [kɔːs] [wiː; wi] [plænd] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ]['waɪə(r)][ɒv; əv]['aʊə(r)] [əʊn] , ['hevɪə] [ðæn; ðən][ə; eɪ]

Of	course	we	planned	to	have	a	wire	of	our	own	,	heavier	than	a
的	课程	我们	计划	到	有	一个	金属丝	的	我们的	自己的	,	较重	比	一个

['telɪgrɑːf] ['keɪb(ə)l] .

telegraph	cable	.
电报	电缆	.

当然，我们计划铺设一条属于我们自己的电线，比电报电缆更粗。

" [bʌt; bət][æt; ət][ðə; ði][lɑːst] ['mɪnɪt] ,

"	But	at	the	last	minute	,
"	但	在	这	最后的	分钟	,

“但在最后一刻，

[ænd; ənd] [wen] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][ˌɪn'saɪd] [stʌf] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɪktʃəz] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [biːn]

and	when	some	of	the	inside	stuff	of	the	pictures	had	already	been
和	什么时候	一些	的	这	里面	东西	的	这	图片	有	已经	到过

[meɪd] ,

made	,
制成	,

当一些影片的内部素材已经拍摄完毕后，

[ðə; ði]['æktə(r)] [huː] [pleɪd] [ðæt] [pɑːt] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [krɒs] [ɒn][ðə; ði]['waɪə(r)] .

the	actor	who	played	that	part	refused	to	cross	on	the	wire	.
这	演员	WHO	玩	那	部分	拒绝	到	叉	在	这	金属丝	.

扮演那个角色的演员拒绝走钢丝。

[hiː; hi] [sed] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [tuː] ['deɪndʒərəs] , [ænd; ənd] ['meɪbi] [hiː; hi][wɒz; wəz] [raɪt] .

He	said	it	was	too	dangerous	,	and	maybe	he	was	right	.
他	说	它	曾是	也	危险的	,	和	或许	他	曾是	正确的	.

他说这太危险了，也许他是对的。

['enihaʊ] , [hiː; hi] [ˌwʊdnt] [duː; də][ˌaɪ 'tiː] .

Anyhow	**,**	**he**	**wouldn't**	**do**	**it**	**.**
无论如何	,	他	不会	做	它	.

总之，他不会那么做的。

[wiː; wi]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [wɒt] [tuː; tə][duː; də] [ʌn'tɪl] [tuː; tə] - [deɪ] , [wen] [ai] [sɔː] [juː; jʊ] [klaɪm] [ðə; ði]

We	**didn't**	**know**	**what**	**to**	**do**	**until**	**to**	**-**	**day**	**,**	**when**	**I**	**saw**	**you**	**climb**	**the**
我们	没有	知道	什么	到	做	直到	到	-	天	,	什么时候	我	锯	你	爬	这

['bɪldɪŋ] ,

building	**,**
建筑	,

直到今天，我看到你爬上那栋楼，我们才知道该怎么办。

[ænd; ənd] [wen] [ai] [hɜːd] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)]['waɪə(r)] - ['raɪdɪŋ] [stʌnt] ,

and	**when**	**I**	**heard**	**of**	**your**	**wire**	**-**	**riding**	**stunt**	**,**
和	什么时候	我	听到	的	你的	金属丝	-	骑术	特技	,

当我听说你玩走钢丝的特技时，

[ˌaɪ 'tiː] [ə'kɜːd] [tuː; tə][ˌem 'iː] [ðæt] [juː; jʊ][kʊd; kəd][duː; də][ðə; ði] [trɪk] [fɔː(r); fə(r)][ˌjuː 'es] . "

it	**occurred**	**to**	**me**	**that**	**you**	**could**	**do**	**the**	**trick**	**for**	**us**	**.**	**"**
它	发生	到	我	那	你	可以	做	这	诡计	为了	我们	.	"

我突然想到，或许你能帮我们解决这个问题。

" [bʌt; bət][ai]['nevə(r)]['æktɪd][ɪn][ðə; ði] [muːvɪz] , [ɪk'sept] ['raɪdɪŋ][maɪ]['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l] , "

"	**But**	**I**	**never**	**acted**	**in**	**the**	**movies**	**,**	**except**	**riding**	**my**	**motor**	**-**	**cycle**	**,**	**"**
"	但	我	绝不	行动	在	这	电影	,	除了	骑术	我的	发动机	-	循环	,	"

[ˈɔbdʒikt, -dʒekt, əbˈdʒekt][dʒəʊ] .

objected	**Joe**	**.**
反对	乔	.

“但我除了骑摩托车之外，从来没有演过电影，”乔反驳道。

" [ðæts] [ɔːl][wiː; wi] [wɒnt] [juː; jʊ][tuː; tə][duː; də][hɪə(r)] , " [sed] ['mɪstə(r)] . ['pɒtə(r)] .

"	**That's**	**all**	**we**	**want**	**you**	**to**	**do**	**here**	**,**	**"**	**said**	**Mr**	**.**	**Potter**	**.**
"	那就是	全部	我们	想	你	到	做	这里	,	"	说	先生	.	波特	.

“这就是我们希望你在这里做的全部事情，”波特先生说。

" [ænd; ənd][ai][doʊnt][ɪn][ðə; ði] [liːst] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [bɪ'heɪv] [laɪk][ə; eɪ]['hɪərəʊ] . "

"	**And**	**I**	**don't**	**in**	**the**	**least**	**know**	**how**	**to**	**behave**	**like**	**a**	**hero**	**.**	**"**
"	和	我	不	在	这	至少	知道	如何	到	表现	喜欢	一个	英雄	.	"

“我一点也不知道该如何表现得像个英雄。”

" [wiːl; wil] [kəʊtʃ] [juː; jʊ][ɔːl] [raɪt] .

"	**We'll**	**coach**	**you**	**all**	**right**	**.**
"	出色地	教练	你	全部	正确的	.

我们会好好指导你的。

['hɪərəʊ] [stʌf] [ɪz][ðə; ði] ['iːzɪɪst] [kaɪnd][ðeə(r)][ɪz] . "

Hero	**stuff**	**is**	**the**	**easiest**	**kind**	**there**	**is**	**.**	**"**
英雄	东西	是	这	最容易	种类	那里	是	.	"

“英雄事迹是最简单的。”

" [bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['pɪktʃəz] [meɪd] [wɪð] [wʌn][mæn][ɪn][ðem; ðəm] ,

"	**But**	**if**	**you**	**have**	**some**	**of**	**the**	**pictures**	**made**	**with**	**one**	**man**	**in**	**them**	**,**
"	但	如果	你	有	一些	的	这	图片	制成	和	一	男人	在	他们	,

“但是如果你有一些照片，照片里只有一个男人，

[haʊ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [meɪk] [ˌem 'iː][fɪt][ɪn] — [ən'les] [ai] [lʊk] [laɪk][ðə; ði]['hɪərəʊ][juː; jʊ]

how	**are**	**you**	**going**	**to**	**make**	**me**	**fit**	**in**	**—**	**unless**	**I**	**look**	**like**	**the**	**hero**	**you**
如何	是	你	去	到	制作	我	合身	在	—	除非	我	看	喜欢	这	英雄	你

[hæv; həv] [biːn] ['juːzɪŋ] ? "

have	**been**	**using**	**?**	**"**
有	到过	使用	?	"

你打算怎么让我融入你们？除非我长得像你们一直以来塑造的那种英雄形象？

" [juː; jʊ] [lʊk] [ɪ'nʌf] [laɪk] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] ['aʊə(r)] [p'ɜːpəsɪz] , " [sed] ['mɪstə(r)] . ['pɒtə(r)] .

"	You	look	enough	like	him	for	our	purposes	,	"	said	Mr	.	Potter	.
"	你	看	足够的	喜欢	他	为了	我们的	目的	,	"	说	先生	.	波特	.

“就我们的目的而言，你长得和他很像，”波特先生说。

" [wiː; wi] [kæn; kən] [dres] [juː; jʊ] [æz; əz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [drest] , [ænd; ənd] [æz; əz] [ðə; ði] ['ækʃ(ə)n] [wɪl] [biː; bi] [kwɪk] ,

"	We	can	dress	you	as	he	was	dressed	,	and	as	the	action	will	be	quick	,
"	我们	能	裙子	你	作为	他	曾是	穿着	,	和	作为	这	行动	将要	是	快的	,

“我们可以让你穿上他当时穿的衣服，而且行动会很快，

[ðə; ði] [ˌsʌbstɪ'tjuːʃ(ə)n] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] ['nəʊtɪst] .

the	substitution	will	not	be	noticed	.
这	替代	将要	不是	是	注意到	.

这种替换不会被察觉。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɒf(ə)n] [dʌn] [ɪn] [ðə; ði] [muːvɪz] .

It	is	often	done	in	the	movies	.
它	是	经常	完毕	在	这	电影	.

电影里经常出现这种情况。

[ə; eɪ] [trɪk] ['raɪdə(r)] [ɒn] [ə; eɪ] [hɔːs] , [fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] ,

A	trick	rider	on	a	horse	,	for	instance	,
一个	诡计	骑士	在	一个	马	,	为了	实例	,

例如，一位骑马表演特技的骑手。

[wɪl] ['dʌb(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] ['hɪərəʊ] [ɔː(r)] ['herəʊɪn] [huː] [ɪz] [nɒt] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [gʊd] [fɔːl] .

will	double	with	the	hero	or	heroine	who	is	not	able	to	make	a	good	fall	.
将要	双倍的	和	这	英雄	或者	女英雄	WHO	是	不是	有能力的	到	制作	一个	好的	落下	.

将与无法漂亮摔倒的男主角或女主角一起表演。

[ˌsʌbstɪ'tjuːʃ(ə)n] [ɪz] [dʌn] ['evri] [deɪ] .

Substitution	is	done	every	day	.
替代	是	完毕	每一个	天	.

每天都会进行人员替换。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['iːzi] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [keɪs] .

It	will	be	easy	in	your	case	.
它	将要	是	简单的	在	你的	案件	.

你的情况会很容易。

[ɔːl] [jʊl] [hæv; həv] [tuː; tə] [duː; də] [wɪl] [biː; bi] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [prɪ'lɪmɪnəri] ['æktɪŋ] [dʒʌst] [bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ] [raɪd]

All	you'll	have	to	do	will	be	a	little	preliminary	acting	just	before	you	ride
全部	你会	有	到	做	将要	是	一个	小的	初步的	表演	只是	前	你	骑

[ə'krɒs] [ðə; ði] [striːt] ['kæzəm] [ɒn] [jɔː(r); jə(r)] [mə'ʃiːn] .

across	the	street	chasm	on	your	machine	.
穿过	这	街道	深渊	在	你的	机器	.

你只需要在骑着你的机器穿过街道裂缝之前做一些准备工作即可。

[ðen] [wɪl] [kʌm] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [bɪt] [mɔː(r)] [æt; ət] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['bɪldɪŋ] , [ænd; ənd] [jɔː(r); jə(r)] [pɑːt] [ɪz] [dʌn] .

Then	will	come	a	little	bit	more	at	the	other	building	,	and	your	part	is	done	.
然后	将要	来	一个	小的	少量	更多的	在	这	其他	建筑	,	和	你的	部分	是	完毕	.

然后你会再去另一栋楼一点，你的部分就完成了。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [ə; eɪ] [gʊd] [əd'vɜːtɪsmənt] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] , [ai] [θɪŋk] . "

It	will	be	a	good	advertisement	for	you	,	I	think	.	"
它	将要	是	一个	好的	广告	为了	你	,	我	思考	.	"

我认为这将是对你很好的宣传。

" [aɪ] [θɪŋk] [səʊ] , [tuː] , " [əˈgriːd] [dʒəʊ] .

"	I	think	so	,	too	,	"	agreed	Joe	.
"	我	思考	所以	,	也	,	"	同意	乔	.

“我也这么认为，”乔同意道。

" [ðæts] [wʌn] [ˈriːz(ə)n] [waɪ] [aɪm] [ˈduːɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] .

"	That's	one	reason	why	I'm	doing	it	.
"	那就是	一	原因	为什么	我是	正在做	它	.

“这是我这么做的原因之一。”

[ˈædvətaɪzɪŋ] [ɪz] [ˈmʌni] [fɔː(r); fə(r)][ˌem ˈiː] .

Advertising	is	money	for	me	.
广告	是	钱	为了	我	.

对我来说，广告就是钱。

[wel] , [wen] [duː; də][aɪ] [bɪˈgɪn] ? "

Well	,	when	do	I	begin	?	"
出色地	,	什么时候	做	我	开始	?	"

那我什么时候开始呢?

" [əʊ] , [ɪn] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [wiːk] .

"	Oh	,	in	about	a	week	.
"	哦	,	在	关于	一个	星期	.

“哦，大概一周后。”

[æz; əz][aɪ] [sed] , [ðə; ði][səˈnɑːriəʊ] , [ɔː(r)][ðə; ði] [plɒt] [ɒv; əv][ðə; ði] [pleɪ] ,

As	I	said	,	the	scenario	,	or	the	plot	of	the	play	,
作为	我	说	,	这	设想	,	或者	这	阴谋	的	这	玩	,

正如我所说，剧本的情节，或者说剧本的故事梗概，

[wɪl] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ ˈtiː] [fɪt] .

will	have	to	be	changed	to	make	it	fit	.
将要	有	到	是	已更改	到	制作	它	合身	.

必须进行修改才能使其适用。

[ɪnˈsted] [ɒv; əv] [ˈkrɒsɪŋ] [ə; eɪ]['waɪə(r)][baɪ][hænd] , [wiːl; wil][hæv; həv][juː; jʊ] [krɒs] [ɒn][ðə; ði] [məˈʃiːn] .

Instead	of	crossing	a	wire	by	hand	,	we'll	have	you	cross	on	the	machine	.
反而	的	过境	一个	金属丝	经过	手	,	出色地	有	你	叉	在	这	机器	.

我们不会让您手工交叉电线，而是让您在机器上交叉。

[jʊl] ['prɒbəbli] [pleɪ] [ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv][æn; ən][ɪn'ventə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [njuː] [kaɪnd][ɒv; əv]['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l]

You'll	probably	play	the	part	of	an	inventor	of	a	new	kind	of	motor	-	cycle
你会	大概	玩	这	部分	的	一个	发明者	的	一个	新的	种类	的	发动机	-	循环

.

:

.

你很可能会扮演一种新型摩托车的发明家。

[juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [dɪˈskʌvəd] [ʌp] [ɒn][ðə; ði] [ruːf] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] ,

You	will	be	discovered	up	on	the	roof	of	the	building	,
你	将要	是	发现	向上	在	这	屋顶	的	这	建筑	,

你会在楼顶被发现。

['testɪŋ] [ðə; ði] [məˈʃiːn] [wen] [ðə; ði] ['rɒbəri] [əˈkɜːz] .

testing	the	machine	when	the	robbery	occurs	.
测试	这	机器	什么时候	这	抢劫	发生	.

抢劫案发生时测试机器。

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [əˈpiːld] [tuː; tə][tuː; tə][raɪd] [əˈkrɒs] [ɒn][ðə; ði] ['telɪgrɑːf] ['waɪə(r)] ([ɪn] [riˈæləti] [jɔː(r); jə(r)]

You	are	appealed	to	to	ride	across	on	the	telegraph	wire	(	in	reality	your
你	是	上诉	到	到	骑	穿过	在	这	电报	金属丝	(	在	现实	你的

[əʊn] ['waɪə(r)] ,

own	wire	,
自己的	金属丝	,

请你骑马穿过电报线（实际上是你自己的电线），

[strʌŋ] [baɪ] [jɔːˈself]) [ænd; ənd][juː; jʊ][duː; də][ˌaɪ ˈtiː] .

strung	by	yourself	)	and	you	do	it	.
串	经过	你自己	)	和	你	做	它	.

（由你自己串起来）然后你做到了。

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ][bɪg] [hɪt] [ɪn][ðə; ði] [muːvɪz] . "

It	will	make	a	big	hit	in	the	movies	.	"
它	将要	制作	一个	大的	打	在	这	电影	.	"

它一定会成为一部热门电影。

" ['meɪbi] , " [lɑːft] [dʒəʊ] .

"	Maybe	,	"	laughed	Joe	.
"	或许	,	"	笑了	乔	.

“也许吧，”乔笑着说。

" [wel] , [gəʊ] [əˈhed] .

"	Well	,	go	ahead	.
"	出色地	,	去	前方	.

“好吧，你继续吧。”

[aɪl] [duː; də][maɪ] [pɑːt] . "

I'll	do	my	part	.	"
患病的	做	我的	部分	.	"

我会尽我所能。

" [ɒv; əv] [kɔːs] [ðɛəl] [biː; bi][ə; eɪ] [net] [bɪˈləʊ] [juː; jʊ] , " [sed] ['mɪstə(r)] . ['pɒtə(r)] ,

"	Of	course	there'll	be	a	net	below	you	,	"	said	Mr	.	Potter	,
"	的	课程	将会	是	一个	网	以下	你	,	"	说	先生	.	波特	,

“当然，下面会有安全网，”波特先生说。

" [ænd; ənd] ['eniθɪŋ] [els] [ɪn][ðə; ði] [weɪ] [ɒv; əv] ['seɪfti] [juː; jʊ] [meɪ] [niːd] .

"	and	anything	else	in	the	way	of	safety	you	may	need	.
"	和	任何事物	别的	在	这	方式	的	安全	你	可能	需要	.

“以及您可能需要的任何其他安全措施。”

[ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [men] [kæn; kən] [stretʃ] [ðə; ði]['waɪə(r)][səʊ][æz; əz][tuː; tə][biː; bi][ʃʊə(r)] [ɪts] [ɔːl] [raɪt]

And	your	own	men	can	stretch	the	wire	so	as	to	be	sure	it's	all	right
和	你的	自己的	男人	能	拉紧	这	金属丝	所以	作为	到	是	当然	它是	全部	正确的

.

:
.

你自己的人可以拉紧铁丝，以确保一切正常。

[səʊ] , [naʊ] [ðæts] ['set(ə)ld] , [aɪl] [gəʊ] [əˈhed] [wɪð] [maɪ] [pɑːt] .

So	,	now	that's	settled	,	I'll	go	ahead	with	my	part	.
所以	,	现在	那就是	定居	,	患病的	去	前方	和	我的	部分	.

既然事情已经定好，那我接下来就去做我的部分了。

[aɪl] [send] [wʌn] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [əˈsɪstənt] [dəˈrektər] [tuː; tə] [kəʊtʃ] [juː; jʊ][æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] ['æktɪŋ] [ɪn][ə; eɪ]

I'll	send	one	of	our	assistant	directors	to	coach	you	as	to	the	acting	in	a
患病的	发送	一	的	我们的	助手	导演	到	教练	你	作为	到	这	表演	在	一个

[fjuː] [deɪz] .

few	days	.
很少	天	.

几天后，我会派一位助理导演来指导你的表演。

" [dʒəʊ][wɒz; wəz]['rɑːðə(r)] [pliːzd] , [ðæn; ðən] ['ʌðəwaɪz] , [æt; ət][ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] [ə'fɔːd; ə'fɔrd][hɪm]

"	Joe	was	rather	pleased	,	than	otherwise	,	at	the	opportunity	afforded	him
"	乔	曾是	相当	高兴	,	比	否则	,	在	这	机会	提供	他

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [njuː] [pʌb'lɪsəti] .

for	this	new	publicity	.
为了	这	新的	宣传	.

乔对这次新的宣传机会感到相当高兴。

[fɔː(r); fə(r)][tuː; tə][ə; eɪ]['sɜːkəs] [pə'fɔːmə(r)] [ɔː(r)][æn; ən]['æktə(r)] [pʌb'lɪsəti] [ɪz][hɪz; ɪz] [miːnz] [ɒv; əv] ['laɪvlihʊd]

For	to	a	circus	performer	or	an	actor	publicity	is	his	means	of	livelihood
为了	到	一个	马戏团	演员	或者	一个	演员	宣传	是	他的	方法	的	生计

.

:
.

对于马戏团演员或演员来说，宣传是他们谋生的手段。

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] [wel] [ænd; ənd] ['feɪvərəbli] [nəʊn] [tuː; tə] [drɔː] [ə; eɪ] [gʊd] ['sæləri] .

He	must	be	well	and	favorably	known	to	draw	a	good	salary	.
他	必须	是	出色地	和	有利	已知	到	画	一个	好的	薪水	.

他必须拥有良好的声誉和人缘才能获得高薪。

" [ænd; ənd][aɪ] [ges] [ðɛəl] [biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] [kraʊd] [ɒn][hænd][tuː; tə] [siː] [ˌem 'iː][raɪd] , " [dʒəʊ] [mjuːzd]

"	And	I	guess	there'll	be	a	good	crowd	on	hand	to	see	me	ride	,	"	Joe	mused
"	和	我	猜测	将会	是	一个	好的	人群	在	手	到	看	我	骑	,	"	乔	沉思

.

:
.

“我想应该会有很多人来看我骑车吧，”乔沉思道。

" [ðə; ði] ['muːvi] ['piːp(ə)l] [wɪl] [siː] [tuː; tə] [ðæt] .

"	The	movie	people	will	see	to	that	.
"	这	电影	人们	将要	看	到	那	.

“电影公司的人会注意到这一点的。”

" [dʒəʊ] [kən'tɪnjuːd] ['raɪdɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [haɪ] ['waɪə(r)][æt; ət][ðə; ði] ['dʒɜːzi] ['sɪti] [feə(r)] ,

"	Joe	continued	riding	on	the	high	wire	at	the	Jersey	City	fair	,
"	乔	持续	骑术	在	这	高的	金属丝	在	这	球衣	城市	公平的	,

“乔继续在泽西市博览会上表演高空钢丝，

[ænd; ənd]['djʊərɪŋ][hɪz; ɪz][speə(r)] [taɪm] [hiː; hi][wɒz; wəz] [kəʊtʃt] [baɪ][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['muːvɪŋ] ['pɪktʃə(r)]

and	during	his	spare	time	he	was	coached	by	one	of	the	moving	picture
和	期间	他的	空闲的	时间	他	曾是	教练	经过	一	的	这	移动	图片

[men] [ɪn][ðə; ði][roʊl] [hiː; hi][wɒz; wəz][tuː; tə] [pleɪ] .

men	in	the	rôle	he	was	to	play	.
男人	在	这	角色	他	曾是	到	玩	.

在他的空闲时间里，一位电影界人士指导他如何扮演他将要扮演的角色。

[ðə; ði] [roʊl] [wɒz; wəz] ['iːzi] , [ænd; ənd][ðə; ði] [læd] [suːn] ['mɑːstəd] [ˌaɪ 'tiː] .

The	rôle	was	easy	,	and	the	lad	soon	mastered	it	.
这	角色	曾是	简单的	,	和	这	小伙子	很快	精通	它	.

这个角色很简单，这孩子很快就掌握了。

[ðen] [hiː; hi] [went] [daʊn] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [tuː] ['bɪldɪŋz] ,

Then	he	went	down	to	look	at	the	two	buildings	,
然后	他	去	向下	到	看	在	这	二	建筑物	,

然后他走下楼去看那两栋楼。

[wʌn][ɒn]['aɪðə(r)][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [striːt] [ə'krɒs] [wɪtʃ] [hiː; hi][wɒz; wəz][tuː; tə][raɪd] .

one	on	either	side	of	the	street	across	which	he	was	to	ride	.
一	在	任何一个	边	的	这	街道	穿过	哪个	他	曾是	到	骑	.

他要骑车穿过的街道两旁各有一辆车。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ]['hʌndrəd][ænd; ənd]['fɪfti][fiːt] — [hɑːf][ðə; ði]['dɪstəns][dʒəʊ]

It	was	not	more	than	a	hundred	and	fifty	feet	—	half	the	distance	Joe
它	曾是	不是	更多的	比	一个	百	和	五十	脚	—	一半	这	距离	乔

[wɒz; wəz][ə'kʌstəmd][tuː; tə][raɪd][ə'lɒŋ][ðə; ði]['waɪə(r)][ɒn][hɪz; ɪz]['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l] ,

was	accustomed	to	ride	along	the	wire	on	his	motor	-	cycle	,
曾是	习惯	到	骑	沿着	这	金属丝	在	他的	发动机	-	循环	,

那距离不超过一百五十英尺——只有乔平时骑摩托车沿着电线行驶距离的一半。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['əʊvə(r)][twaɪs][æz; əz][haɪ] .

but	it	was	over	twice	as	high	.
但	它	曾是	超过	两次	作为	高的	.

但实际高度是原来的两倍多。

[haʊ'evə(r)] , [æz; əz][dʒəʊ][sed] , [ðæt][dɪd][nɒt]['trʌb(ə)l][hɪm] .

However	,	as	Joe	said	,	that	did	not	trouble	him	.
然而	,	作为	乔	说	,	那	做过	不是	麻烦	他	.

然而，正如乔所说，这并没有困扰他。

[ðə; ði][ɪn'geɪdʒmənt][ɪn]['dʒɜːzi]['sɪti][keɪm][tuː; tə][æn; ən][end] ,

The	engagement	in	Jersey	City	came	to	an	end	,
这	订婚	在	球衣	城市	来了	到	一个	结尾	,

在泽西市的订婚仪式结束了。

[ænd; ənd][ðə; ði][haɪ] - ['waɪə(r)]['məʊtə(r)] - ['saɪklɪst][muːvd][hɪz; ɪz][ˌæpə'reɪtəs]['əʊvə(r)][tuː; tə][njuː][jɔːk]

and	the	high	-	wire	motor	-	cyclist	moved	his	apparatus	over	to	New	York
和	这	高的	-	金属丝	发动机	-	骑自行车的人	已搬	他的	设备	超过	到	新的	约克

.

:
.

那位走钢丝的摩托车手把他的表演装置搬到了纽约。

[ɒv; əv][kɔːs][hiː; hi][wʊd][nɒt][niːd][ðə; ði][ʃɪəz][ɪn][ðɪs][keɪs] ,

Of	course	he	would	not	need	the	shears	in	this	case	,
的	课程	他	会	不是	需要	这	剪	在	这	案件	,

当然，在这种情况下他不需要剪刀。

[ðə; ði]['waɪə(r)][ɪk'stendɪŋ][streɪt][aʊt][frɒm; frəm][iːtʃ][flæt][ruːf] ,

the	wire	extending	straight	out	from	each	flat	roof	,
这	金属丝	扩展	直的	出去	从	每个	平坦的	屋顶	,

从每个平屋顶笔直伸出的电线，

['biːɪŋ][held][tɔːt][baɪ][æn; ən][ɪn'dʒiːniəs][mə'kænɪkl][ə'reɪndʒmənt][ðæt][dʒəʊ][dɪ'zaɪnd] ,

being	held	taut	by	an	ingenious	mechanical	arrangement	that	Joe	designed	,
存在	握住	紧绷	经过	一个	巧妙	机械的	安排	那	乔	设计	,

被乔设计的巧妙机械装置紧紧地固定住，

[ænd; ənd][wɪtʃ][ə; eɪ][mə'ʃiːnɪst][meɪd][fɔː(r); fə(r)][hɪm] , [ðə; ði]['muːvɪŋ]['pɪktʃə(r)]['piːp(ə)l]['peɪɪŋ][ðə; ði]

and	which	a	machinist	made	for	him	,	the	moving	picture	people	paying	the
和	哪个	一个	机械师	制成	为了	他	,	这	移动	图片	人们	付费	这

[bɪl] .

bill	.
账单	.

一位机械师为他制作了这件东西，电影公司付了钱。

[ðə; ði][ruːfs][wɜː(r); wə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ][smuːð]['kɒŋkriːt]['mɪkstʃə(r)] ,

The	roofs	were	of	a	smooth	concrete	mixture	,
这	屋顶	是	的	一个	光滑的	具体的	混合物	,

屋顶由光滑的混凝土混合物制成。

[ænd; ənd][dʒəʊ][njuː][hiː; hi][wʊd][hæv; həv][nəʊ]['trʌb(ə)l]['raɪdɪŋ][hɪz; ɪz][mə'ʃiːn][ə'krɒs][ðem; ðəm] ,

and	Joe	knew	he	would	have	no	trouble	riding	his	machine	across	them	,
和	乔	知道	他	会	有	不	麻烦	骑术	他的	机器	穿过	他们	,

乔知道他骑着机器穿过这些障碍物肯定没问题。

[ænd; ənd][ɒn][tuː; tə][ðə; ði]['waɪə(r)][æz; əz] [wel] [æz; əz] [ɒf] [ˌaɪ 'tiː] .

and	on	to	the	wire	as	well	as	off	it	.
和	在	到	这	金属丝	作为	出色地	作为	离开	它	.

既可以接在电线上，也可以从电线上下来。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][sʌm; səm] [ri'həːsəlz] [ʌp] [ɒn][ðə; ði] [ruːf] [ɒv; əv][ðə; ði]['ækʃ(ə)n] [kɔːld] [fɔː(r); fə(r)][ɪn][ðə; ði]

There	were	some	rehearsals	up	on	the	roof	of	the	action	called	for	in	the
那里	是	一些	排练	向上	在	这	屋顶	的	这	行动	称为	为了	在	这

[ˌriː'rɪt(ə)n] [sə'nɑːriəʊ] ,

rewritten	scenario	,
重写	设想	,

在屋顶上进行了一些排练，演练内容是修改后的剧本中要求的。

[ænd; ənd][dʒəʊ][dɪd][hɪz; ɪz] [pɑːt] ['veri] [wel] .

and	Joe	did	his	part	very	well	.
和	乔	做过	他的	部分	非常	出色地	.

乔也出色地完成了他的任务。

" [wɪd] [meɪk] [ə; eɪ]['regjələ(r)] ['muːvi] ['æktə(r)][ɒv; əv][juː; jʊ] [ɪf] [jʊd] [laɪk] [ðæt] [sɔːt] [ɒv; əv][laɪf] ,

"	We'd	make	a	regular	movie	actor	of	you	if	you'd	like	that	sort	of	life	,
"	我们会	制作	一个	常规的	电影	演员	的	你	如果	你会	喜欢	那	种类	的	生活	,

“如果你喜欢那种生活，我们可以把你培养成一名正式的电影演员。”

" [sed] ['mɪstə(r)] . ['pɒtə(r)] , [huː] [wɒz; wəz] [mʌtʃ] [pliːzd] .

"	said	Mr	.	Potter	,	who	was	much	pleased	.
"	说	先生	.	波特	,	WHO	曾是	很多	高兴	.

波特先生非常高兴地说。

" [nəʊ] , [aɪ] [ges] [aɪl] [stɪk] [tuː; tə][maɪ] [əʊn] [laɪn] , " [dʒəʊ] ['ɑːnsə(r)d] .

"	No	,	I	guess	I'll	stick	to	my	own	line	,	"	Joe	answered	.
"	不	,	我	猜测	患病的	戳	到	我的	自己的	线	,	"	乔	回答	.

“不，我想我还是坚持自己的立场吧。”乔回答道。

[ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['θrɪlɪŋ] [raɪd] [keɪm] .

The	day	of	the	thrilling	ride	came	.
这	天	的	这	惊险	骑	来了	.

激动人心的旅程终于来临了。

[ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [biːn] [wel] ['ædvətaɪzd] ,

It	had	been	well	advertised	,
它	有	到过	出色地	广告	,

广告宣传很到位。

[ænd; ənd][bɪg] [kraʊdz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə][biː; bi][ɒn][hænd][ɪn][ðə; ði] [striːts] [nɪə(r)][ðə; ði] [siːn]

and	big	crowds	were	expected	to	be	on	hand	in	the	streets	near	the	scene
和	大的	人群	是	预期的	到	是	在	手	在	这	街道	靠近	这	场景

[ɒv; əv][dʒoʊz][trɪp] [ə'krɒs] [ðə; ði][mjuː'nɪsɪp(ə)l]['kæzəm] .

of	Joe's	trip	across	the	municipal	chasm	.
的	乔的	旅行	穿过	这	市政	深渊	.

预计在乔穿越市政峡谷的地点附近街道上，将会聚集大量人群。

[ɒv; əv] [kɔːs] [ðeə(r)] [wʊd] [biː; bi][nəʊ] ['mʌni] [meɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˌeksɪ'bɪʃ(ə)n] [ɪt'self] ,

Of	course	there	would	be	no	money	made	by	the	exhibition	itself	,
的	课程	那里	会	是	不	钱	制成	经过	这	展览	本身	,

当然，展览本身并不会盈利。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['muːvɪŋ] ['pɪktʃə(r)] ['piːp(ə)l] ['kaʊntɪd] [ɒn] [ɪ'nʌf] ['ɪntrəst] ['biːɪŋ] [ə'raʊzd] [ɪn][ðə; ði][fɪlm]

but	the	moving	picture	people	counted	on	enough	interest	being	aroused	in	the	film
但	这	移动	图片	人们	计数	在	足够的	兴趣	存在	被唤醒	在	这	电影

[tuː; tə] [fɪl] [ðə; ði] ['haʊzɪz] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [dɪ'spleɪd] ['leɪtə(r)] .

to	fill	the	houses	where	it	should	be	displayed	later	.
到	充满	这	房屋	在哪里	它	应该	是	显示	之后	.

但电影公司的人指望这部电影能激起足够的兴趣，让影院座无虚席。

['sevrəl] ['kæm(ə)rə] [men] [wɜː(r); wə(r)] [ɒn] [hænd] ,

Several	**camera**	**men**	**were**	**on**	**hand**	**,**
一些	相机	男人	是	在	手	,

现场有好几名摄影师。

[fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [wʌn] [ɒv; əv] [ðəʊz] [ækts] [weə(r)] [ə; eɪ] " [ˌɑːr 'iː] - [teɪk] " [wɒz; wəz] ['præktɪkli] [aʊt]

for	**it**	**was**	**one**	**of**	**those**	**acts**	**where**	**a**	**"**	**re**	**-**	**take**	**"**	**was**	**practically**	**out**
为了	它	曾是	一	的	那些	行为	在哪里	一个	"	关于	-	拿	"	曾是	几乎	出去

[ɒv; əv] [ðə; ði] ['kwestʃən] .

of	**the**	**question**	**.**
的	这	问题	.

因为这是那种“重拍”几乎是不可能的事情之一。

[ðəʊ] [dʒəʊ] [hɪm'self] [felt] [ðæt] [ɪf] [hiː; hi] [sək'siːdɪd] [ɪn] ['raɪdɪŋ] [ə'krɒs] [ðə; ði] [striːt] [wʌns] ,

Though	**Joe**	**himself**	**felt**	**that**	**if**	**he**	**succeeded**	**in**	**riding**	**across**	**the**	**street**	**once**	**,**
尽管	乔	他自己	毛毡	那	如果	他	成功了	在	骑术	穿过	这	街道	一次	,

虽然乔自己觉得，如果他能成功骑马过马路一次，

[hiː; hi] [kʊd; kəd] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] [ə; eɪ] ['sekənd] [taɪm] , [ænd; ənd] ['ɒf(tə)n] [ɪf] ['nesəsəri] .

he	**could**	**do**	**it**	**a**	**second**	**time**	**,**	**and**	**oftener**	**if**	**necessary**	**.**
他	可以	做	它	一个	第二	时间	,	和	更频繁	如果	必要的	.

他可以再做一次，必要时还可以多次。

[ðə; ði] ['waɪə(r)] [hæd; həd] [biːn] [stretʃt] , [ænd; ənd] [dʒəʊ] [hæd; həd] ['testɪd] [ˌaɪ 'tiː] .

The	**wire**	**had**	**been**	**stretched**	**,**	**and**	**Joe**	**had**	**tested**	**it**	**.**
这	金属丝	有	到过	拉伸	,	和	乔	有	测试	它	.

电线被拉长了，乔测试过。

[ðə; ði] ['keɪb(ə)l] [siːmd] [ɔːl] [raɪt] .

The	**cable**	**seemed**	**all**	**right**	**.**
这	电缆	似乎	全部	正确的	.

电缆看起来没问题。

[fɑː(r)] [daʊn] [ɪn] [ðə; ði] [striːt] [bɪ'ləʊ] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [laɪf] - [net] , [meɪd] ['dʌbli] [sɪ'kjʊə(r)] ,

Far	**down**	**in**	**the**	**street**	**below**	**was**	**the**	**life**	**-**	**net**	**,**	**made**	**doubly**	**secure**	**,**
远的	向下	在	这	街道	以下	曾是	这	生活	-	网	,	制成	双倍	安全的	,

在街道下方很远的地方，设有救生网，而且加固了两层。

[fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [dʒəʊ] [fel] [hiː; hi] [wʊd] [fɔːl] [wɪð] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [twaɪs] [ðə; ði] [fɔːs] ['gæðəd] [frɒm; frəm]

for	**if**	**Joe**	**fell**	**he**	**would**	**fall**	**with**	**more**	**than**	**twice**	**the**	**force**	**gathered**	**from**
为了	如果	乔	跌倒	他	会	落下	和	更多的	比	两次	这	力量	聚集	从

[ə; eɪ] ['fɪfti] - [fʊt] [drɒp] .

a	**fifty**	**-**	**foot**	**drop**	**.**
一个	五十	-	脚	降低	.

因为如果乔摔倒，他所受到的冲击力将超过从五十英尺高处坠落的两倍。

[bɔɪz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['stʌdiɪŋ] ['fɪzɪks] [kæn; kən] ['fɪgə(r)] [aʊt] [ðə; ði] ['dɪfrəns] [fɔː(r); fə(r)] [ðəm'selvz] .

Boys	**who**	**are**	**studying**	**physics**	**can**	**figure**	**out**	**the**	**difference**	**for**	**themselves**	**.**
男孩们	WHO	是	学习	物理	能	数字	出去	这	不同之处	为了	他们自己	.

学习物理的男生可以自己找出其中的区别。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [breɪv] [juːθ] [hæd; həd] [nəʊ] [θɔːt] [ɒv; əv] ['fɔːlɪŋ] .

But	**the**	**brave**	**youth**	**had**	**no**	**thought**	**of**	**falling**	**.**
但	这	勇敢的	青年	有	不	想法	的	坠落	.

但这位勇敢的年轻人丝毫没有想过要倒下。

[ˌθɪə'retɪkli] , [ɪf] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [raɪd] [ɒn] [ə; eɪ] ['waɪə(r)] [ə'krɒs] [ə; eɪ] [speɪs] ['fɪfti] [fiːt] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] [eə(r)]

Theoretically	**,**	**if**	**he**	**could**	**ride**	**on**	**a**	**wire**	**across**	**a**	**space**	**fifty**	**feet**	**up**	**in**	**the**	**air**
理论上	,	如果	他	可以	骑	在	一个	金属丝	穿过	一个	空间	五十	脚	向上	在	这	空气

,

,

,

理论上讲，如果他能沿着钢丝滑过五十英尺高的空中，

[hiː; hi][kʊd; kəd][duː; də][ˌaɪ ˈtiː][æt; ət][mɔː(r)][ðæn; ðən] [twaɪs] [ðæt] ['dɪstəns] .

he	could	do	it	at	more	than	twice	that	distance	.
他	可以	做	它	在	更多的	比	两次	那	距离	.

他可以在两倍以上的距离做到这一点。

[dʒəʊ][hæd; həd] [biːn] " [meɪd] [ʌp] " [tuː; tə][rɪˈzemb(ə)l] , [æz; əz] ['nɪəli] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] ,

Joe	had	been	"	made	up	"	to	resemble	,	as	nearly	as	possible	,
乔	有	到过	"	制成	向上	"	到	类似	,	作为	几乎	作为	可能的	,

乔的装扮被“化”成了尽可能接近他的样子，

[ðə; ði][mæn] [huː] [hæd; həd]['æktɪd][ɪn][ðə; ði] ['ɜːlɪə(r)] [siːnz] [ɪn][ðə; ði] ['muːvɪŋ] ['pɪktʃə(r)] ['stɔːri] ,

the	man	who	had	acted	in	the	earlier	scenes	in	the	moving	picture	story	,
这	男人	WHO	有	行动	在	这	早些时候	场景	在	这	移动	图片	故事	,

曾在电影故事早期场景中出演角色的那位男士，

[ænd; ənd][hiː; hi] [felt] ['rɑːðə(r)] [ɒd] [wɪð] [griːs] [peɪnt] [ænd; ənd][ə; eɪ]['mʌstæʃ; məˈstɑːʃ][ɒn] .

and	he	felt	rather	odd	with	grease	paint	and	a	moustache	on	.
和	他	毛毡	相当	奇怪的	和	润滑脂	画	和	一个	胡子	在	.

他觉得脸上涂着油彩、粘着假胡子很怪异。

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['redi] ? " [ɑːskt] ['mɪstə(r)] . ['pɒtə(r)][ɒv; əv]['aʊə(r)]['hɪərəʊ] .

"	Are	you	ready	?	"	asked	Mr	.	Potter	of	our	hero	.
"	是	你	准备好	?	"	问	先生	.	波特	的	我们的	英雄	.

“你准备好了吗？”波特先生问我们的主人公。

" [æz; əz] ['redi] [æz; əz][ai]['evə(r)][ʃæl; ʃəl][biː; bi] , " [dʒəʊ] ['kuːlli] ['ɑːnsə(r)d] .

"	As	ready	as	I	ever	shall	be	,	"	Joe	coolly	answered	.
"	作为	准备好	作为	我	曾经	将	是	,	"	乔	冷静地	回答	.

“我已做好万全准备，”乔冷静地回答道。

" [gəʊ][ɒn] , [ðen] , " [sed] [ðə; ði] ['muːvɪŋ] ['pɪktʃə(r)][mæn] .

"	Go	on	,	then	,	"	said	the	moving	picture	man	.
"	去	在	,	然后	,	"	说	这	移动	图片	男人	.

“那就继续吧，”电影放映员说道。

" ['ækʃ(ə)n] !

"	Action	!
"	行动	!

“行动！

" [hiː; hi] [kɔːld] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['helpər] , [fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt] ['graɪndɪŋ] [ðə; ði][kræŋk][ɒv; əv][ə; eɪ]

"	he	called	to	his	helpers	,	for	he	was	not	grinding	the	crank	of	a
"	他	称为	到	他的	助手	,	为了	他	曾是	不是	研磨	这	曲柄	的	一个

['kæm(ə)rə] [ðæt] [deɪ] .

camera	that	day	.
相机	那	天	.

“他叫来帮手，因为那天他不用摇动相机的曲柄了。”

[ðə; ði] [prɪ'lɪmɪnəri] [siːnz] ['hævɪŋ] [biːn] ['æktɪd][ɪn][ðə; ði]['stjuːdiəʊ] ,

The	preliminary	scenes	having	been	acted	in	the	studio	,
这	初步的	场景	拥有	到过	行动	在	这	工作室	,

前期场景已在摄影棚内拍摄完毕，

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] [ðə; ði] ['stɔːri] [bɪ'gæn][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ænd; ənd][dʒəʊ][wɒz; wəz] [dɪ'skʌvəd] [ɒn][ðə; ði] [ruːf]

on	this	day	the	story	began	in	the	middle	and	Joe	was	discovered	on	the	roof
在	这	天	这	故事	开始	在	这	中间	和	乔	曾是	发现	在	这	屋顶

[ɒv; əv][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz]['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l] .

of	the	building	with	his	motor	-	cycle	.
的	这	建筑	和	他的	发动机	-	循环	.

故事从这一天的中间部分开始，乔被发现骑着摩托车在楼顶上。

[hiː; hi] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi] ['getɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ['redi] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən] [ɪk'sperɪmənt] ,

He	pretended	to	be	getting	it	ready	for	an	experiment	,
他	假装	到	是	获得	它	准备好	为了	一个	实验	,

他假装在为实验做准备，

[wen] [ə; eɪ][gɜːl] ([wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['muːvɪŋ] ['pɪktʃə(r)] ['æktrɪsɪz]) [rʌʃt] [ʌp][tuː; tə][hɪm] [θruː] [ə; eɪ]

when	a	girl	(	one	of	the	moving	picture	actresses	)	rushed	up	to	him	through	a
什么时候	一个	女孩	(	一	的	这	移动	图片	女演员	)	匆忙	向上	到	他	通过	一个

['skʌt(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [ruːf] ,

scuttle	in	the	roof	,
偷偷溜走	在	这	屋顶	,

当一个女孩（一位电影女演员）从屋顶的缝隙冲向他时，

[ænd; ənd] [ɪn'fɔːmd] [hɪm][ɒv; əv][ðə; ði][bɪg] ['rɒbəri] [ɪn][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][bæŋks] .

and	informed	him	of	the	big	robbery	in	one	of	the	banks	.
和	知情的	他	的	这	大的	抢劫	在	一	的	这	银行	.

并告知他其中一家银行发生了一起重大抢劫案。

[ðə; ði] [pə'liːs] [wɜː(r); wə(r)]['ɑːftə(r)][ðem; ðəm] ,

The	police	were	after	them	,
这	警察	是	后	他们	,

警方正在追捕他们。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['rɔbəz] [hæd; həd] [ɪm'prɪznd] [ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [ruːm] [ɪn][ðə; ði][tɒp] ['stɔːri]

but	the	robbers	had	imprisoned	the	officers	in	a	little	room	in	the	top	story
但	这	强盗	有	被监禁	这	警官	在	一个	小的	房间	在	这	顶部	故事

[ɒv; əv][ə; eɪ] ['bɪldɪŋ] [ə'krɒs] [ðə; ði] [striːt] .

of	a	building	across	the	street	.
的	一个	建筑	穿过	这	街道	.

但劫匪们把警官们囚禁在街对面一栋楼顶的一个小房间里。

[ɪf] [dʒəʊ][kʊd; kəd][raɪd] [ə'krɒs] [ɒn][ðə; ði] ['telɪgrɑːf] ['waɪə(r)] , [hiː; hi][kʊd; kəd]['əʊpən][ðə; ði] ['fɑːsənd] -

If	Joe	could	ride	across	on	the	telegraph	wire	,	he	could	open	the	fastened	-
如果	乔	可以	骑	穿过	在	这	电报	金属丝	,	他	可以	打开	这	系紧	-

[daʊn] ['skʌt(ə)l] [hætʃ] - ['kʌvə(r)] ,

down	scuttle	hatch	-	cover	,
向下	偷偷溜走	孵化	-	覆盖	,

如果乔能顺着电报线骑过去，他就能打开那扇锁死的舷窗盖。

[friː] [ðə; ði] [pə'liːs] , [ænd; ənd][səʊ][ɪ'neɪb(ə)l][ðem; ðəm][tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði] ['rɔbəz] .

free	the	police	,	and	so	enable	them	to	catch	the	robbers	.
自由的	这	警察	,	和	所以	使能够	他们	到	抓住	这	强盗	.

释放警察，让他们能够抓住劫匪。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ɪ'næktɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˌsætɪs'fækʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][də'rektə(r); daɪ'rektə(r)] .

This	was	enacted	to	the	satisfaction	of	the	director	.
这	曾是	已颁布	到	这	满意	的	这	导演	.

导演对这一安排非常满意。

" [ænd; ənd] [naʊ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][raɪd] ! " [kraɪd]['mɪstə(r)] . ['pɒtə(r)] .

"	And	now	for	the	ride	!	"	cried	Mr	.	Potter	.
"	和	现在	为了	这	骑	!	"	哭	先生	.	波特	.

“现在出发！”波特先生喊道。

" ['ækʃ(ə)n] , [ðeə(r)] , [juː; jʊ] [wɪð] [ðə; ði]['kæmərəz] !

"	Action	,	there	,	you	with	the	cameras	!
"	行动	,	那里	,	你	和	这	相机	!

“开始，你们这些拿着摄像机的！”

" [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][bɪg][ænd; ənd] [ɪk'spektənt] [kraʊd] [ɪn][ðə; ði] [striːts] [bɪ'ləʊ] .

"	There	was	a	big	and	expectant	crowd	in	the	streets	below	.
"	那里	曾是	一个	大的	和	怀孕	人群	在	这	街道	以下	.

楼下街道上聚集了一大群充满期待的人群。

[ðeɪ] [hæd; həd] [siːn] ['nʌθɪŋ] [ɒv; əv] [wɒt] [went] [ɒn] [ə'pɒn] [ðə; ði] [ruːf] ,

They	had	seen	nothing	of	what	went	on	upon	the	roof	,
他们	有	已见	没有什么	的	什么	去	在	之上	这	屋顶	,

他们对屋顶上发生的事情一无所知。

[nɔː(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ðeɪ] [mʌtʃ] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] [ðæt] .

nor	were	they	much	interested	in	that	.
也不	是	他们	很多	感兴趣的	在	那	.

他们对此也并不太感兴趣。

[wɒt] [ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [siː] [wɒz; wəz] [dʒoʊz] [raɪd] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['kæzəm] .

What	they	wanted	to	see	was	Joe's	ride	across	the	chasm	.
什么	他们	通缉	到	看	曾是	乔的	骑	穿过	这	深渊	.

他们想看的是乔骑马穿越峡谷。

[ðə; ði] [juːθ] [dʒʌmpt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sæd(ə)l] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [mə'ʃiːn] [ænd; ənd] ['stɑːtɪd] [ðə; ði] ['məʊtə(r)] .

The	youth	jumped	to	the	saddle	of	his	machine	and	started	the	motor	.
这	青年	跳了起来	到	这	鞍	的	他的	机器	和	开始	这	发动机	.

年轻人跳上摩托车的车座，发动了引擎。

[ə; eɪ] [tʃɔːk] [laɪn] [hæd; həd] [biːn] [mɑːkt] [ɒn] [ðə; ði] [ruːf] ,

A	chalk	line	had	been	marked	on	the	roof	,
一个	粉笔	线	有	到过	标记	在	这	屋顶	,

屋顶上画了一条粉笔线。

[ænd; ənd] [ɪn] [ə'nʌðə(r)] ['ɪnstənt] [dʒəʊ] [wɒz; wəz] ['raɪdɪŋ] [ə'lɒŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [tə'wɔːd] [ðə; ði] ['waɪə(r)] [wɪtʃ]

and	in	another	instant	Joe	was	riding	along	it	and	toward	the	wire	which
和	在	其他	立即的	乔	曾是	骑术	沿着	它	和	朝向	这	金属丝	哪个

[stretʃt] [aʊt] [frɒm; fræm] [ðə; ði] [ruːf] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [weə(r)] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ʌðə(r)]

stretched	out	from	the	roof	of	the	building	where	he	was	to	the	other
拉伸	出去	从	这	屋顶	的	这	建筑	在哪里	他	曾是	到	这	其他

[ə'krɒs] [ðə; ði] [striːt] .

across	the	street	.
穿过	这	街道	.

转眼间，乔就沿着电线骑了上去，朝着从他所在建筑物的屋顶延伸到街对面另一栋楼的电线跑去。

" [wel] , [hɪə(r)] [aɪ] [gəʊ] !

"	Well	,	here	I	go	!
"	出色地	,	这里	我	去	!

“好，我来了！”

" [mjuːzd] [ðə; ði] [bɔɪ] .

"	mused	the	boy	.
"	沉思	这	男生	.

男孩沉思道。

[ðə; ði] [frʌnt] [wiːl] [tʊk] [ðə; ði] ['waɪə(r)] .

The	front	wheel	took	the	wire	.
这	正面	车轮	采取	这	金属丝	.

前轮卡住了电线。

[ðə; ði] [rɪə(r)] [wiːl] ['fɒləʊd] .

The	rear	wheel	followed	.
这	后部	车轮	随后	.

后轮也跟着转动了。

[ðen] [ðə; ði] [læd] [faʊnd] [hɪm'self] ['wɪzɪŋ] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['dɪzi] [haɪt] , [waɪl] [daʊn] [bɪ'ləʊ] [wɒz; wəz]

Then	the	lad	found	himself	whizzing	across	the	dizzy	height	,	while	down	below	was
然后	这	小伙子	成立	他自己	呼啸	穿过	这	晕眩的	高度	,	尽管	向下	以下	曾是

[ðə; ði] ['jelɪŋ] ,

the	yelling	,
这	大喊	,

然后，这孩子发现自己正飞速掠过令人眩晕的高处，而下面传来喊叫声。

['ʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] ['tʃɪərɪŋ] [θrɒŋ] — [æn; ən] [ɪnˌθjuːzi'æstɪk] ['mʌltɪtjuːd] .

shouting	and	cheering	throng	—	an	enthusiastic	multitude	.
喊叫	和	欢呼	人群	—	一个	热情的	民众	.

欢呼雀跃的人群——热情洋溢的人群。

[ðen] [ðə; ði] [læd] [faʊnd] [hɪm'self] ['wɪzɪŋ] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['dɪzi] [haɪt] .

Then	the	lad	found	himself	whizzing	across	the	dizzy	height	.
然后	这	小伙子	成立	他自己	呼啸	穿过	这	晕眩的	高度	.

然后，这孩子发现自己正飞速掠过令人眩晕的高处。

[dʒəʊ] [pə'mɪtɪd] [hɪm'self] [wʌn] ['daʊnwəd] [glɑːns] ; [ðen] [hiː; hi] [fɪkst] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ɒn][ðə; ði] ['ɒpəzɪt]

Joe	permitted	himself	one	downward	glance	;	then	he	fixed	his	eyes	on	the	opposite
乔	允许	他自己	一	向下	瞥一眼	;	然后	他	固定的	他的	眼睛	在	这	对面的

['bɪldɪŋ] ,

building	,
建筑	,

乔允许自己向下瞥了一眼；然后，他的目光锁定在对面的建筑物上。

[weə(r)] [hiː; hi][wɒz; wəz][tuː; tə] [friː] [ðə; ði] ['ɒfɪsəz] .

where	he	was	to	free	the	officers	.
在哪里	他	曾是	到	自由的	这	警官	.

他当时在那里是为了解救那些警官。

['ɔːlməʊst] [bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] [njuː] [ˌaɪ 'tiː][hiː; hi][hæd; həd] ['rɪdn] [ə'krɒs] [ðə; ði] [striːt] ['kæzəm] .

Almost	before	he	knew	it	he	had	ridden	across	the	street	chasm	.
几乎	前	他	知道	它	他	有	骑	穿过	这	街道	深渊	.

他几乎还没反应过来，就已经骑车穿过了街道上的深渊。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] [ruːf] .

He	was	on	the	other	roof	.
他	曾是	在	这	其他	屋顶	.

他当时在另一个屋顶上。

[ðə; ði] ['jelɪŋ] [daʊn] [bɪ'ləʊ] [kən'tɪnjuːd] ,

The	yelling	down	below	continued	,
这	大喊	向下	以下	持续	,

楼下的叫喊声仍在继续。

[bʌt; bət][dʒəʊ] [peɪd] [nəʊ] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] — [hiː; hi][hæd; həd][sʌm; səm] ['æktɪŋ] [stɪl] [tuː; tə][duː; də] .

but	Joe	paid	no	attention	to	it	—	he	had	some	acting	still	to	do	.
但	乔	有薪酬的	不	注意力	到	它	—	他	有	一些	表演	仍然	到	做	.

但乔对此毫不在意——他还有戏要演。

['kwɪkli] ['ʃʌtɪŋ] [ɒf] [ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l][æz; əz][hiː; hi] [riːtʃt] [ðə; ði]['ʌðə(r)]

Quickly	shutting	off	the	power	of	his	motor	-	cycle	as	he	reached	the	other
迅速地	关闭	离开	这	力量	的	他的	发动机	-	循环	作为	他	达到	这	其他

[ruːf] ,

roof	,
屋顶	,

他到达另一侧屋顶时，迅速关闭了摩托车的动力。

[dʒəʊ] [əˈlaɪt] [frɒm; frəm][ðə; ði]['sæd(ə)l] .

Joe	alighted	from	the	saddle	.
乔	下车	从	这	鞍	.

乔从马鞍上下来。

['rʌnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['kʌvə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˌɪn'saɪd] ['steəweɪ] , [hiː; hi] [praɪ] [ˌaɪ 'tiː] [ɒf] , [ðʌs] [rɪ'liːsɪŋ]

Running	to	the	cover	of	the	inside	stairway	,	he	pried	it	off	,	thus	releasing
跑步	到	这	覆盖	的	这	里面	楼梯	,	他	撬开	它	离开	,	因此	发布

[ðə; ði] [pə'liːsmən] .

the	policemen	.
这	警察	.

他跑到楼梯内侧的掩体前，撬开了门，释放了警察。

[ðeɪ] [æt; ət] [wʌns] ['skætəd] [tuː; tə] [pə'sjuː] [ðə; ði] [ɪ'skeɪpɪŋ] ['rɔbəz] .

They	at	once	scattered	to	pursue	the	escaping	robbers	.
他们	在	一次	疏散	到	追求	这	逃脱	强盗	.

他们立即四散追赶逃跑的劫匪。

[ðæt] [endid] [dʒoʊz] [pɑːt] [ɪn] [ðə; ði] ['muːvɪŋ] ['pɪktʃə(r)] [pleɪ] ,

That	ended	Joe's	part	in	the	moving	picture	play	,
那	结束	乔的	部分	在	这	移动	图片	玩	,

乔的银幕生涯就此结束。

[ðəʊ] [ɪn] [rɪ'spɒns] [tuː; tə] [ðə; ði] [jel] [ænd; ənd] [kɔːlz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [striːt] [bɪ'ləʊ] [hiː; hi] [ə'pɪəd]

though	in	response	to	the	yells	and	calls	from	the	street	below	he	appeared
尽管	在	回复	到	这	喊叫	和	呼叫	从	这	街道	以下	他	出现

[æt; ət] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ruːf] [ænd; ənd] [weɪvd] [hɪz; ɪz] [hænd] .

at	the	edge	of	the	roof	and	waved	his	hand	.
在	这	边缘	的	这	屋顶	和	挥手	他的	手	.

虽然听到楼下街道上传来的喊叫声和呼喊声，他还是出现在屋顶边缘，挥了挥手。

[ə; eɪ] ['mʌltɪtjuːd] [ɒv; əv] [hændz] , [hæts] [ænd; ənd] [h'ændkətʃˌiːfs] [wɜː(r); wə(r)] [weɪvd] [bæk] [tuː; tə] [hɪm] .

A	multitude	of	hands	,	hats	and	handkerchiefs	were	waved	back	to	him	.
一个	民众	的	双手	,	帽子	和	手帕	是	挥手	后退	到	他	.

无数只手、帽子和手帕向他挥舞。

" [kənˌgrætʃə'leɪʃ(ə)nz] , [maɪ] [bɔɪ] ! " [sed] ['mɪstə(r)] . ['pɒtə(r)] , [wen] [hiː; hi] [hæd; həd] [ˌriː'dʒɔin, ri-] [dʒəʊ] ,

"	Congratulations	,	my	boy	!	"	said	Mr	.	Potter	,	when	he	had	rejoined	Joe	,
"	恭喜！	,	我的	男生	！	"	说	先生	.	波特	,	什么时候	他	有	重新加入	乔	,

“恭喜你，我的孩子！”波特先生回到乔身边时说道。

[ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['kæm(ə)rə] [men] [kən'tɪnjʊɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [siːnz] [ɪn] [wɒt] ['ɑːftəwəd]

the	other	camera	men	continuing	to	take	the	following	scenes	in	what	afterward
这	其他	相机	男人	继续	到	拿	这	下列的	场景	在	什么	之后

[pruːvd] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['θrɪlɪŋ] ['pɪktʃə(r)] .

proved	to	be	a	thrilling	picture	.
已证实	到	是	一个	惊险	图片	.

其他摄影师继续拍摄接下来的场景，后来证明这是一部激动人心的影片。

" [juː; jʊ] [dɪd] [ˌaɪ 'tiː] [mæg'nɪfɪsntli] . "

"	You	did	it	magnificently	.	"
"	你	做过	它	壮丽	.	"

你做得太棒了！

" [əʊ] , [ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] [səʊ] [hɑːd] ['ɑːftə(r)] [ai] [gɒt] ['stɑːtɪd] , " [sed] [dʒəʊ] .

"	Oh	,	it	wasn't	so	hard	after	I	got	started	,	"	said	Joe	.
"	哦	,	它	不是	所以	难的	后	我	得到	开始	,	"	说	乔	.

“哦，一旦开始做起来，就没那么难了，”乔说。

" [naʊ] [aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə] [get] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðɪs] [griːs] [peɪnt] [ɒf] [maɪ] [feɪs] . "

"	Now	I'd	like	to	get	some	of	this	grease	paint	off	my	face	.	"
"	现在	ID	喜欢	到	得到	一些	的	这	润滑脂	画	离开	我的	脸	.	"

“现在我想把脸上的油彩擦掉一些。”

" [jes] .

"	Yes	.
"	是的	.

“是的。

[jʊr; jər] [nɒt] [juːst] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] , " [ə'sent] ['mɪstə(r)] . ['pɒtə(r)] .

You're	not	used	to	it	,	"	assented	Mr	.	Potter	.
你是	不是	用过的	到	它	,	"	同意	先生	.	波特	.

“你还不习惯，”波特先生同意道。

[ðæt] ['iːvnɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][nekst] [deɪ] [ðə; ði] ['peɪpəz] [kən'teɪnd] [ə'kaʊnts] [ɒv; əv][dʒoʊz] [raɪd] ,

That	evening	and	the	next	day	the	papers	contained	accounts	of	Joe's	ride	,
那	晚上	和	这	下一个	天	这	文件	包含	账户	的	乔的	骑	,

当晚和第二天，报纸上都刊登了关于乔骑马的报道。

[ænd; ənd][hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] [gʊd] ['ædvətaɪzɪŋ] [aʊt][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,

and	he	received	a	lot	of	good	advertising	out	of	it	,
和	他	已收到	一个	很多	的	好的	广告	出去	的	它	,

他因此获得了许多很好的广告宣传。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [faɪv] ['hʌndrəd] [d'ɒləz] .

as	well	as	the	five	hundred	dollars	.
作为	出色地	作为	这	五	百	美元	.

以及五百美元。

[ðɪs] [lɑːst][wɒz; wəz] ['veri] ['welkəm] , [æz; əz][dʒəʊ][hæd; həd][nəʊ] ['bʊkɪŋz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][nekst] [wiːk] .

This	last	was	very	welcome	,	as	Joe	had	no	bookings	for	the	next	week	.
这	最后的	曾是	非常	欢迎	,	作为	乔	有	不	预订	为了	这	下一个	星期	.

最后这个消息非常及时，因为乔接下来一周都没有预订。

[hiː; hi] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [ɪn] [njuː] [jɔːk] [ʌn'tɪl] [hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ə; eɪ] ['dɪstənt]

He	determined	to	remain	in	New	York	until	he	had	to	go	to	a	distant
他	决定	到	保持	在	新的	约克	直到	他	有	到	去	到	一个	遥远

['kaʊnti] [feə(r)] ,

county	fair	,
县	公平的	,

他决定留在纽约，直到不得不去参加远方的县集市为止。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [təʊld][hiː; hi] [mait] [hæv; həv][ə; eɪ] [prɪ'lɪmɪnəri] [vjuː] [ɒv; əv] [hɪm'self] [ɪn]

for	he	had	been	told	he	might	have	a	preliminary	view	of	himself	in
为了	他	有	到过	讲述	他	可能	有	一个	初步的	看法	的	他自己	在

[ðə; ði] ['muːvɪŋ] ['pɪktʃəz] ,

the	moving	pictures	,
这	移动	图片	,

因为他曾被告知，他或许能先睹为快自己在电影中的形象。

[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz] ['æŋkʃəs] [tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm] .

and	he	was	anxious	to	see	them	.
和	他	曾是	焦虑的	到	看	他们	.

他很想见到他们。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [kləʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wiːk] [ðæt] [dʒəʊ] [rɪ'siːvd] [ə'nʌðə(r)] ['vɪzɪt] .

It	was	toward	the	close	of	the	week	that	Joe	received	another	visit	.
它	曾是	朝向	这	关闭	的	这	星期	那	乔	已收到	其他	访问	.

临近周末的时候，乔又迎来了一位访客。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz][həʊ'tel] [ruːm] [wen] [ə; eɪ][kɑːd][wɒz; wəz] [brɔːt] [tuː; tə][hɪm][baɪ][ə; eɪ] [bel] -

He	was	in	his	hotel	room	when	a	card	was	brought	to	him	by	a	bell	-
他	曾是	在	他的	酒店	房间	什么时候	一个	卡片	曾是	带来	到	他	经过	一个	钟	-

[bɔɪ] .

boy	.
男生	.

他当时正在酒店房间里，这时一名门童给他送来了一张卡片。

[ðə; ði][kɑːd][bɔː(r)][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv]['mɪstə(r)] . [dʒeɪmz] ['treɪsi] .

The	card	bore	the	name	of	Mr	.	James	Tracy	.
这	卡片	钻孔	这	姓名	的	先生	.	詹姆斯	特蕾西	.

卡片上写着詹姆斯·特雷西先生的名字。

" [dʒeɪmz] ['treɪsi] ! " [ɪk'skleɪmd] [dʒəʊ] .

"	James	Tracy	!	"	exclaimed	Joe	.
"	詹姆斯	特蕾西	!	"	惊呼	乔	.

“詹姆斯·特雷西！”乔惊呼道。

" [ai] [həʊp] [ɪts] [dʒɪm] ['treɪsi] , [ðə; ði] [rɪŋ] - ['mɑːstə(r)] [ɪn] ['sæmpsən] ['brʌðəz] - ['sɜːkəs] .

"	I	hope	it's	Jim	Tracy	,	the	ring	-	master	in	Sampson	Brothers	'	Circus	.
"	我	希望	它是	吉姆	特蕾西	,	这	戒指	-	掌握	在	桑普森	兄弟	-	马戏团	.

“我希望他是桑普森兄弟马戏团的驯兽师吉姆·特雷西。”

" [hiː; hi] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] , [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['leɪtə(r)] , [wen] [hɪz; ɪz] ['vɪzɪtə(r)] [keɪm] [ʌp] [ɪn] [rɪ'spɒns] [tuː; tə]

"	He	found	it	was	,	a	little	later	,	when	his	visitor	came	up	in	response	to
"	他	成立	它	曾是	,	一个	小的	之后	,	什么时候	他的	游客	来了	向上	在	回复	到

[dʒoʊz] [ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n] .

Joe's	invitation	.
乔的	邀请	.

“后来，他发现，那位访客是应乔的邀请而来的。”

" [dʒɪm] ['treɪsi] ! " [kraɪd] [dʒəʊ] , ['ʃeɪkɪŋ] [hændz] .

"	Jim	Tracy	!	"	cried	Joe	,	shaking	hands	.
"	吉姆	特蕾西	!	"	哭	乔	,	摇晃	双手	.

“吉姆·特雷西！”乔一边喊着，一边挥舞着双手。

" [aɪm] [glæd] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] ! "

"	I'm	glad	to	see	you	!	"
"	我是	高兴的	到	看	你	!	"

“见到你真高兴！”

" [seɪm] [hɪə(r)] , [maɪ] [bɔɪ] !

"	Same	here	,	my	boy	!
"	相同的	这里	,	我的	男生	!

“我也是，孩子！”

[juː; jʊ] [lʊk] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] ['evə(r)] . "

You	look	the	same	as	ever	.	"
你	看	这	相同的	作为	曾经	.	"

你看起来和以前一样。

" [ænd; ənd] [haʊz] [ðə; ði] ['sɜːkəs] ? "

"	And	how's	the	circus	?	"
"	和	怎么样	这	马戏团	?	"

“马戏团怎么样？”

" [əʊ] , [ʃiːz] [faɪn] , [dʒəʊ] .

"	Oh	,	she's	fine	,	Joe	.
"	哦	,	她是	美好的	,	乔	.

“哦，她没事，乔。”

['nəʊtɪs] [haʊ] [aɪ] [sed] - [ʃiː; ʃi] - ?

Notice	how	I	said	'	she	'	?
注意	如何	我	说	-	她	-	?

注意我用的是“她”吗？

" [dʒəʊ] [blʌʃt] [bʌt; bət] [dɪd] [nɒt] [rɪ'plaɪ] .

"	Joe	blushed	but	did	not	reply	.
"	乔	脸红了	但	做过	不是	回复	.

乔脸红了，但没有回答。

" [aɪv] [biːn] ['riːdɪŋ] [ə'baʊt] [juː; jʊ] , [dʒəʊ] , " [went] [ɒn] [ðə; ði] [rɪŋ] - ['mɑːstə(r)] .

"	I've	been	reading	about	you	,	Joe	,	"	went	on	the	ring	-	master	.
"	我已经	到过	阅读	关于	你	,	乔	,	"	去	在	这	戒指	-	掌握	.

“我一直在关注你，乔，”驯兽师说道。

" [juː; jʊ] ['sɜːt(ə)nli] [hæv; həv] - [ɪm] [ɔːl] ['sɪtɪŋ] [ʌp] [ænd; ənd] ['teɪkɪŋ] ['nəʊtɪs] [ə'raʊnd] [njuː] [jɔːk] .

"	You	certainly	have	'	em	all	sitting	up	and	taking	notice	around	New	York	.
"	你	当然	有	-	呃	全部	坐着	向上	和	采取	注意	大约	新的	约克	.

“你肯定已经让纽约的所有人都刮目相看了。”

[ai]['nevə(r)] [sɔ:] ['betə(r)] [pres] [n'əʊtɪsɪz] . "

I	never	saw	better	press	notices	.	"
我	绝不	锯	更好的	按	通知	.	"

我从未见过比这更好的媒体报道。

" [jes] , [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['prɪti] [gʊd] . "

"	Yes	,	they	are	pretty	good	.	"
"	是的	,	他们	是	漂亮的	好的	.	"

“是的，他们很不错。”

" [naʊ] [seɪ] , [dʒəʊ] , [ju:; jʊ] ['hævnt] [saɪnd] ['eni] ['kɒntrækts; kən'trækts] , [hæv; həv][ju:; jʊ] ? " [ɑ:skt]

"	Now	say	,	Joe	,	you	haven't	signed	any	contracts	,	have	you	?	"	asked
"	现在	说	,	乔	,	你	还没有	签名	任何	合同	,	有	你	?	"	问

['mɪstə(r)] . ['treɪsi] ['ɜ:nɪstli] .

Mr	.	Tracy	earnestly	.
先生	.	特蕾西	切实	.

“乔，你没签过任何合同吧？”特雷西先生认真地问道。

" ['kɒntrækts; kən'trækts] ?

"	Contracts	?
"	合同	?

合同?

[nəʊ] .

No	.
不	.

不。

[ðæt] [ɪz] , ['əʊnli][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [wi:k] [ə'hed] .

That	is	,	only	for	a	week	ahead	.
那	是	,	仅有的	为了	一个	星期	前方	.

也就是说，仅限未来一周。

[aɪm] [dju:] [ɪn] ['ækrən] [nekst] [wi:k] . "

I'm	due	in	Akron	next	week	.	"
我是	到期的	在	阿克伦	下一个	星期	.	"

我下周要到阿克伦。

" [ðæts] [gʊd] ! " [ɪk'skleɪmd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] .

"	That's	good	!	"	exclaimed	the	other	.
"	那就是	好的	!	"	惊呼	这	其他	.

“太好了！”另一个人惊呼道。

" [ðen] [dəʊnt] [saɪn] ['eniθɪŋ] [mɔ:(r)] , [dʒəʊ] .

"	Then	don't	sign	anything	more	,	Joe	.
"	然后	不	符号	任何事物	更多的	,	乔	.

“那就别再签任何东西了，乔。”

[dəʊnt] [meɪk] ['eni] [mɔ:(r)] [en'geɪdʒmənts] . "

Don't	make	any	more	engagements	.	"
不	制作	任何	更多的	订婚	.	"

不要再安排任何约会了。

" [waɪ] [nɒt] ? "

"	Why	not	?	"
"	为什么	不是	?	"

为什么不呢?

" [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][wi:; wi] [wɒnt] [ju:; jʊ] , [dʒəʊ] .

"	Because	we	want	you	,	Joe	.
"	因为	我们	想	你	,	乔	.

“因为我们需要你，乔。”

['sæmpsən] ['brʌðəz] - ['sɜːkəs] ['wɒnts] [juː; jʊ] .

Sampson	**Brothers**	**'**	**Circus**	**wants**	**you**	**.**
桑普森	兄弟	-	马戏团	想要	你	.

桑普森兄弟马戏团需要你。

[wiː; wi] [wɒnt] [juː; jʊ] [bæk] [ɪn][ðə; ði]['sɜːkəs] .

We	**want**	**you**	**back**	**in**	**the**	**circus**	**.**
我们	想	你	后退	在	这	马戏团	.

我们希望你回到马戏团。

[wɪv] [gɒt][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] ['θrɪlɪŋ] [ækt] , [ænd; ənd] [jɔːz] [ɪz][ðə; ði] [best] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] .

We've	**got**	**to**	**have**	**a**	**thrilling**	**act**	**,**	**and**	**yours**	**is**	**the**	**best**	**in**	**the**	**country**	**.**
我们已经	得到	到	有	一个	惊险	行为	,	和	你的	是	这	最好的	在	这	国家	.

我们需要一个精彩刺激的节目，而你的节目是全国最好的。

[wɪl] [juː; jʊ][dʒɔɪn][ˌjuː 'es] [ə'gen] , [dʒəʊ] ?

Will	**you**	**join**	**us**	**again**	**,**	**Joe**	**?**
将要	你	加入	我们	再次	,	乔	?

乔，你还会再来吗?

" ['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ] [ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ]

"	**CHAPTER**	**XVIII**
"	章	十八

第十八章

[ɪn] ['mædɪsn] [skweə(r)] ['gɑːd(ə)n]

IN	**MADISON**	**SQUARE**	**GARDEN**
在	麦迪逊	正方形	花园

在麦迪逊广场花园

[dʒəʊ] [strɒŋ] [wɒz; wəz]['rɑːðə(r)]['teɪkən][baɪ] [sə'praɪz] .

Joe	**Strong**	**was**	**rather**	**taken**	**by**	**surprise**	**.**
乔	强的	曾是	相当	已采取	经过	惊喜	.

乔·斯特朗颇感意外。

[tuː; tə][biː; bi][ʃʊə(r)][hiː; hi][hæd; həd] [θɔːt] [ɒv; əv][sʌm; səm] [deɪ] [ˌriː'dʒɔɪnɪŋ; rɪ'dʒɔɪnɪŋ][sʌm; səm]['sɜːkəs] ,

To	**be**	**sure**	**he**	**had**	**thought**	**of**	**some**	**day**	**rejoining**	**some**	**circus**	**,**
到	是	当然	他	有	想法	的	一些	天	重新加入	一些	马戏团	,

他肯定想过有朝一日重返马戏团。

[ɪf] [nɒt] [ðə; ði][wʌn][hiː; hi][hæd; həd] ['fɔːməli] [biːn] [wɪð] [æz; əz][ðə; ði] ['deərɪŋ] [trə'piːz] [pə'fɔːmə(r)]

if	**not**	**the**	**one**	**he**	**had**	**formerly**	**been**	**with**	**as**	**the**	**daring**	**trapeze**	**performer**
如果	不是	这	一	他	有	以前	到过	和	作为	这	大胆	空中飞人	演员

[ænd; ənd] [bɔɪ] [fɪʃ] .

and	**boy**	**fish**	**.**
和	男生	鱼	.

如果不是他以前一起当过那个大胆的空中飞人和男孩鱼的那个人的话。

[bʌt; bət][hiː; hi][hæd; həd] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə] ['fɪnɪʃ] [aʊt] [ðə; ði] ['siːz(ə)n] ['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] [əʊn] ['mænɪdʒmənt] .

But	**he**	**had**	**expected**	**to**	**finish**	**out**	**the**	**season**	**under**	**his**	**own**	**management**	**.**
但	他	有	预期的	到	结束	出去	这	季节	在下面	他的	自己的	管理	.

但他原本希望能够以自己的名义完成这个赛季。

[æz; əz][hiː; hi] ['hezɪteɪtɪd] [ə'baʊt] ['ɑːnsərɪŋ] , [dʒɪm] ['treɪsi] [sed] :

As	**he**	**hesitated**	**about**	**answering**	**,**	**Jim**	**Tracy**	**said**	**:**
作为	他	犹豫了一下	关于	回答	,	吉姆	特蕾西	说	:

吉姆·特雷西犹豫了一下，才开口说道:

" [juː; jʊ][kæn; kən] ['præktɪkli] [neɪm] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [praɪs] , [dʒəʊ] .

"	**You**	**can**	**practically**	**name**	**your**	**own**	**price**	**,**	**Joe**	**.**
"	你	能	几乎	姓名	你的	自己的	价格	,	乔	.

“乔，你几乎可以自己定价。”

[wɪv] [riːtʃt] [ðə; ðɪ] [pɔɪnt] [weə(r)] [wɪv] [gɒt] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['θrɪlə(r)] ,

We've	reached	the	point	where	we've	got	to	have	a	thriller	,
我们已经	达到	这	观点	在哪里	我们已经	得到	到	有	一个	惊悚片	,

我们已经到了必须拍一部惊悚片的地步了。

[ænd; ənd] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [wiː; wi] [hɜːd] [ə'baʊt] [juː; jʊ] [wiː; wi] ['əʊnə(r)z] [gɒt] [tə'geðə(r)] [ænd; ənd] [meɪd]

and	as	soon	as	we	heard	about	you	we	owners	got	together	and	made
和	作为	很快	作为	我们	听到	关于	你	我们	所有者	得到	一起	和	制成

[ʌp] ['aʊə(r)] [maɪndz] [juː; jʊ] [wʊd] [fɪl] [ðə; ðɪ] [bɪl] .

up	our	minds	you	would	fill	the	bill	.
向上	我们的	思想	你	会	充满	这	账单	.

我们一听说你们的情况，我们这些业主就聚在一起，决定你们就是我们要找的人。

[wɪr] [prɪ'peəd] [tuː; tə] [miːt] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [praɪs] [ænd; ənd] [gɪv] [juː; jʊ] ['evri] [ə,kɒmə'deɪʃ(ə)n] [juː; jʊ]

We're	prepared	to	meet	your	own	price	and	give	you	every	accommodation	you
是	准备	到	见面	你的	自己的	价格	和	给	你	每一个	住宿	你

[wɒnt] . "

want	.	"
想	.	"

我们愿意满足您的价格要求，并为您提供您想要的一切住宿条件。

" ['dʌznt] ['bɛniz] [tæŋk] [ækt] [ænd; ənd] ['hɛlənz] [hɔːs] [drɔː] ['eni] [mɔː(r)] ? " [ɑːskt] [dʒəʊ] .

"	Doesn't	Benny's	tank	act	and	Helen's	horse	draw	any	more	?	"	asked	Joe	.
"	不	本尼的	坦克	行为	和	海伦的	马	画	任何	更多的	?	"	问	乔	.

“本尼的坦克不再表演，海伦的马不再拉车了吗？”乔问道。

" [əʊ] , [ʃʊə(r)] !

"	Oh	,	sure	!
"	哦	,	当然	!

“哦，当然！”

[ðeɪ] [gəʊ] [æz; əz] [wel] [æz; əz] ['evə(r)] , [ɪf] [nɒt] ['betə(r)] .

They	go	as	well	as	ever	,	if	not	better	.
他们	去	作为	出色地	作为	曾经	,	如果	不是	更好的	.

它们的表现一如既往地好，甚至更好。

['helən] [ɪz] ['sɜːt(ə)nli] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['wʌndə(r)] [wɪð] [ðæt] ['rəʊzbʌd] [hɔːs] [ɒv; əv] [hɜːz] ,

Helen	is	certainly	a	little	wonder	with	that	Rosebud	horse	of	hers	,
海伦	是	当然	一个	小的	想知道	和	那	玫瑰花蕾	马	的	她的	,

海伦和她那匹名叫“玫瑰花蕾”的马真是个小奇才。

[ænd; ənd] [ben] [hæz; həz] ['ædɪd] [wʌn] [ɔː(r)] [tuː] ['lɪt(ə)l] [stʌnts] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [wɜːk] .

and	Ben	has	added	one	or	two	little	stunts	to	his	work	.
和	本	有	额外	一	或者	二	小的	特技	到	他的	工作	.

本在他的作品中还加入了一两个小特技。

[bʌt; bət] [wɒt] [wiː; wi] [wɒnt] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [njuː] [ænd; ənd] [bɪg] , [ænd; ənd] [jɔː(r); jə(r)] [ækt] [siːm] [tuː; tə]

But	what	we	want	is	something	new	and	big	,	and	your	act	seems	to
但	什么	我们	想	是	某物	新的	和	大的	,	和	你的	行为	似乎	到

[biː; bi] [ðə; ðɪ] [θɪŋ] .

be	the	thing	.
是	这	事物	.

但我们想要的是一些新颖而宏大的东西，而你的表演似乎正是如此。

[ɪn] [fækt] [aɪ] [nəʊ] [ɪts] [wɒt] [wiː; wi] [wɒnt] .

In	fact	I	know	it's	what	we	want	.
在	事实	我	知道	它是	什么	我们	想	.

事实上，我知道这就是我们想要的。

[wɪl] [juː; jʊ] [kʌm] ? "

Will	you	come	?	"
将要	你	来	?	"

你会来吗?

" [let] [ˌem 'iː] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː]['əʊvə(r)][ə; eɪ][bɪt] , " [sə'dʒestid] [dʒəʊ] .

"	Let	me	think	it	over	a	bit	,	"	suggested	Joe	.
"	让	我	思考	它	超过	一个	少量	,	"	建议	乔	.

“让我再考虑一下,”乔建议道。

" [juː; jʊ] [nəʊ] [aɪ'd][laɪk][tuː; tə] [kʌm] [bæk] [ænd; ənd][dʒɔɪn][maɪ][əʊld] [frendz] [ɪf] [ai][kʊd; kəd] [meɪk]

"	You	know	I'd	like	to	come	back	and	join	my	old	friends	if	I	could	make
"	你	知道	ID	喜欢	到	来	后退	和	加入	我的	老的	朋友们	如果	我	可以	制作

[æz; əz] [mʌtʃ] ['mʌni] ['ʌndə(r)]['kænvəs][æz; əz][ai][kæn; kən] [ˌaʊt'saɪd] .

as	much	money	under	canvas	as	I	can	outside	.
作为	很多	钱	在下面	帆布	作为	我	能	外部	.

“你知道，如果露营能像户外一样赚到那么多钱，我很想回来和我的老朋友们团聚。”

['əʊnli] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['sɜːt(ə)n] [mə'kænɪkl] ['dɪfɪkəltɪz] [ɪn][ðə; ði] [wei] .

Only	there	are	certain	mechanical	difficulties	in	the	way	.
仅有的	那里	是	肯定	机械的	困难	在	这	方式	.

只是存在一些机械方面的困难。

[maɪnz] [ə; eɪ] ['prɪti] [bɪg][ækt] , [juː; jʊ] [nəʊ] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [lɒts] [ɒv; əv] [ruːm] . "

Mine's	a	pretty	big	act	,	you	know	,	and	it	takes	lots	of	room	.	"
我的	一个	漂亮的	大的	行为	,	你	知道	,	和	它	需要	很多	的	房间	.	"

你知道，我的表演规模很大，需要很大的空间。

" [ai] [nəʊ] [ˌaɪ 'tiː] , [dʒəʊ] .

"	I	know	it	,	Joe	.
"	我	知道	它	,	乔	.

我知道，乔。

[bʌt; bət] [wɪr] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [bai] [ə; eɪ] [njuː] [meɪn] - [tɒp] [tent] ,

But	we're	going	to	buy	a	new	main	-	top	tent	,
但	是	去	到	买	一个	新的	主要的	-	顶部	帐篷	,

但我们将购买一个新的主帐篷，

[ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ] [kʌm] [wɪð] [ˌjuː 'es][wiː; wi][kæn; kən] [ə'fɔːd] [tuː; tə][get][wʌn][səʊ][bɪg] [ðæt] [juː; jʊ]

and	if	you	come	with	us	we	can	afford	to	get	one	so	big	that	you
和	如果	你	来	和	我们	我们	能	买得起	到	得到	一	所以	大的	那	你

[kæn; kən][set][jɔː(r); jə(r)][ækt]['ɔːlməʊst][æz; əz][juː; jʊ][duː; də] [naʊ] .

can	set	your	act	almost	as	you	do	now	.
能	放	你的	行为	几乎	作为	你	做	现在	.

如果你跟我们一起来，我们就能买得起一个非常大的，让你几乎可以像现在这样进行表演。

[juː; jʊ] [meɪ] [hæv; həv][tuː; tə] ['ʃɔːt(ə)n] [ðə; ði]['waɪə(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][ænd; ənd][nɒt][hæv; həv][ˌaɪ 'tiː][kwaɪt][səʊ]

You	may	have	to	shorten	the	wire	a	little	and	not	have	it	quite	so
你	可能	有	到	缩短	这	金属丝	一个	小的	和	不是	有	它	相当	所以

[haɪ] ,

high	,
高的	,

你可能需要把电线剪短一点，并且不要放得那么高。

[bʌt; bət][ðə; ði][ækt] [wɪl] [biː; bi][dʒʌst][æz; əz] [gʊd] .

but	the	act	will	be	just	as	good	.
但	这	行为	将要	是	只是	作为	好的	.

但实际效果也一样好。

[ðeəz; ðəz] [ə'nʌðə(r)] [θɪŋ] [tuː] , [dʒəʊ] ; [juː; jʊ][kæn; kən] [ʃəʊ] [æt; ət] [naɪt] [wɪð] [ˌjuː 'es] ,

There's	another	thing	too	,	Joe	;	you	can	show	at	night	with	us	,
有	其他	事物	也	,	乔	;	你	能	展示	在	夜晚	和	我们	,

还有一件事，乔；你可以晚上和我们一起演出。

[ænd; ənd][ɪn] [wet] ['weðə(r)] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ɪn][draɪ] .

and	in	wet	weather	as	well	as	in	dry	.
和	在	湿的	天气	作为	出色地	作为	在	干燥	.

无论晴雨。

[θɪŋk] [ˌaɪ ˈtiː][ˈəʊvə(r)] . "

Think	it	over	.	"
思考	它	超过	.	"

仔细考虑一下。

" [aɪ] [wɪl] , [ænd; ənd] [aɪl] [let] [juː; jʊ][hæv; həv][maɪ] [ˈɑːnsə(r)] [baɪ] [naɪt] .

"	I	will	,	and	I'll	let	you	have	my	answer	by	night	.
"	我	将要	,	和	患病的	让	你	有	我的	回答	经过	夜晚	.

“我会的，晚上我会给你答复。”

[naʊ] [kʌm] [ɒn] [aʊt] [tuː; tə] [lʌntʃ] [wɪð] [ˌem ˈiː] .

Now	come	on	out	to	lunch	with	me	.
现在	来	在	出去	到	午餐	和	我	.

现在跟我一起出去吃午饭吧。

[haʊd] [juː; jʊ] [ˈmænɪdʒ] [tuː; tə] [get] [əˈweɪ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ʃəʊ] ? "

How'd	you	manage	to	get	away	from	the	show	?	"
怎么做到的	你	管理	到	得到	离开	从	这	展示	?	"

你是怎么从节目组脱身的?

" [əʊ] , [aɪ][dʒʌst][hæd; həd][tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] .

"	Oh	,	I	just	had	to	come	to	see	you	.
"	哦	,	我	只是	有	到	来	到	看	你	.

“哦，我一定要来看看你。”

[ðə; ði][ˈsɜːkəs] [niːdz] [juː; jʊ] , [dʒəʊ] .

The	circus	needs	you	,	Joe	.
这	马戏团	需求	你	,	乔	.

马戏团需要你，乔。

" [ˈɑːftə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː][ˈəʊvə(r)][æt; ət] [lʌntʃ] [wɪð] [ðə; ði] [rɪŋ] - [ˈmɑːstə(r)] , [dʒəʊ] [keɪm] [tuː; tə][hɪz; ɪz]

"	After	talking	it	over	at	lunch	with	the	ring	-	master	,	Joe	came	to	his
"	后	说	它	超过	在	午餐	和	这	戒指	-	掌握	,	乔	来了	到	他的

[dɪˈsɪʒ(ə)n] .

decision	.
决定	.

“在和马戏团团长共进午餐商量之后，乔做出了决定。”

" [wel] , [dʒɪm] [ˈtreɪsi] , [aɪl] [kʌm] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃəʊ] , " [hiː; hi] [əˈnaʊnst] .

"	Well	,	Jim	Tracy	,	I'll	come	back	to	the	show	,	"	he	announced	.
"	出色地	,	吉姆	特蕾西	,	患病的	来	后退	到	这	展示	,	"	他	宣布	.

“好的，吉姆·特雷西，我会回到节目中的。”他宣布道。

" [gʊd] ! " [wɒz; wəz][ðə; ði] [ɪnˌθjuːziˈæstɪk] [rɪˈspɒns] .

"	Good	!	"	was	the	enthusiastic	response	.
"	好的	!	"	曾是	这	热情的	回复	.

“好！”对方热情地回应道。

" [ðæts] [wɒt] [aɪ] [wɒnt] [tuː; tə][hɪə(r)] .

"	That's	what	I	want	to	hear	.
"	那就是	什么	我	想	到	听到	.

“这正是我想要听到的。”

[naʊ] [wiːl; wil] [get] [daʊn] [tuː; tə] [brɑːs] [tæks] .

Now	we'll	get	down	to	brass	tacks	.
现在	出色地	得到	向下	到	黄铜	图钉	.

现在我们来谈谈正事。

" [ðɪs] [ðeɪ] [dɪd] .

"	This	they	did	.
"	这	他们	做过	.

他们确实这么做了。

[ɪn] ['ʌðə(r)] [wɜːdz] , [ðeɪ] [set] [ə'baʊt] ['set(ə)lɪŋ] [ðə; ði] [tɜːmz] [ɒv; əv][ðə; ði]['kɒntrækt; kən'trækt][ænd; ənd]

In	other	words	,	they	set	about	settling	the	terms	of	the	contract	and
在	其他	字	,	他们	放	关于	安顿	这	条款	的	这	合同	和

['njuːmərəs] ['ʌðə(r)] ['diːteɪlz] ,

numerous	other	details	,
很多的	其他	细节	,

换句话说，他们着手商定合同条款和许多其他细节。

[wɪð] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ðæt] [dʒəʊ] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ]['kɒntrækt; kən'træktl [ðæt] [wɒz; wəz] ['veri] ['feɪvərəb(ə)l][tuː; tə]

with	the	result	that	Joe	received	a	contract	that	was	very	favorable	to
和	这	结果	那	乔	已收到	一个	合同	那	曾是	非常	有利	到

[hɪm] [faɪ'nænʃəli; fə'nænʃəli] .

him	financially	.
他	财务方面	.

结果是乔获得了一份对他经济非常有利的合同。

[hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [pliːzd] [æt; ət][ðə; ði] ['prɒspekt] [ɒv; əv] ['getɪŋ] [bæk] [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz] [frendz] .

He	was	also	pleased	at	the	prospect	of	getting	back	among	his	friends	.
他	曾是	还	高兴	在	这	前景	的	获得	后退	之中	他的	朋友们	.

他也很高兴能重回朋友们身边。

[hiː; hi] [wʊd] [teɪk] ['raɪən][ænd; ənd] - [wɪð] [hɪm] ,

He	would	take	Ryan	and	Jeroleman	with	him	,
他	会	拿	瑞安	和	-	和	他	,

他会带上瑞安和杰罗尔曼一起走。

[æz; əz] [ðeɪ] [ˌʌndə'stʊd] [ðə; ði] ['setɪŋ] [ʌp] [ɒv; əv][ðə; ði] [haɪ] - ['waɪə(r)] [ˌæpə'reɪtəs] .

as	they	understood	the	setting	up	of	the	high	-	wire	apparatus	.
作为	他们	理解	这	环境	向上	的	这	高的	-	金属丝	设备	.

因为他们了解了高空走钢丝装置的搭建方法。

" [jes] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [siːm] [gʊd] [tuː; tə] [get] [bæk] ['ʌndə(r)]['kænvəs] [ə'gen] , " [mjuːzd] [dʒəʊ] ,

"	Yes	,	it	will	seem	good	to	get	back	under	canvas	again	,	"	mused	Joe	,
"	是的	,	它	将要	似乎	好的	到	得到	后退	在下面	帆布	再次	,	"	沉思	乔	,

“是啊，重新回到帐篷里感觉真不错，”乔沉思道。

[wen] [hiː; hi][hæd; həd] [ə'fɪkst] [hɪz; ɪz] ['sɪgnətʃə(r)] [tuː; tə][ðə; ði]['kɒntrækt; kən'trækt] .

when	he	had	affixed	his	signature	to	the	contract	.
什么时候	他	有	已粘贴	他的	签名	到	这	合同	.

当他已经在合同上签字时。

" [ænd; ənd][ai] [nəʊ] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] ['lɪt(ə)l] ['leɪdi] [huː] [wɪl] [biː; bi][glæd][tuː; tə][hɪə(r)][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['kʌmɪŋ]

"	And	I	know	a	certain	little	lady	who	will	be	glad	to	hear	you	are	coming
"	和	我	知道	一个	肯定	小的	女士	WHO	将要	是	高兴的	到	听到	你	是	未来

,

,

,

“我知道有一位小姑娘听到你要来一定会很高兴的。”

" [sed] [ðə; ði] [rɪŋ] - ['mɑːstə(r)] .

"	said	the	ring	-	master	.
"	说	这	戒指	-	掌握	.

“驯兽师说道。”

" [ʃiːz] [biːn] ['ləʊnsəm] . "

"	She's	been	lonesome	.	"
"	她是	到过	寂寞	.	"

她一直很孤独。

" [hæz; həz][ʃiː; ʃi] ? " [ɑːskt] [dʒəʊ] .

"	Has	she	?	"	asked	Joe	.
"	有	她	?	"	问	乔	.

“她真的有吗？”乔问道。

" [haʊd] [juː; jʊ] [nəʊ] [huːm] [ai] [ment] ? " [in'kwaiə] [dʒɪm] ['treɪsi] , ['klæpɪŋ] [dʒəʊ][ɒn][ðə; ði] [bæk] .

"	How'd	you	know	whom	I	meant	?	"	inquired	Jim	Tracy	,	clapping	Joe	on	the	back	.
"	怎么做到的	你	知道	谁	我	意思是	?	"	询问	吉姆	特蕾西	,	鼓掌	乔	在	这	后退	.

“你怎么知道我指的是谁？”吉姆·特雷西问道，同时拍了拍乔的背。

" [əʊ] , [ai] — [ɜː(r)] — [ai] [sɔːt] [ɒv; əv] [gest] , " [ænd; ənd][dʒəʊ] [blʌʃt] ['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] [tæn] ,

"	Oh	,	I	—	er	—	I	sort	of	guessed	,	"	and	Joe	blushed	under	his	tan	,
"	哦	,	我	—	呃	—	我	种类	的	猜对了	,	"	和	乔	脸红了	在下面	他的	棕褐色	,

“哦，我——呃——我大概猜到了，”乔说着，晒黑的皮肤下泛起了红晕。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz][æz; əz] [braʊn] [æz; əz][æn; ən] ['ɪndiən] [frɒm; frəm] ['biːɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['əʊpən][eə(r)][səʊ]

for	he	was	as	brown	as	an	Indian	from	being	in	the	open	air	so
为了	他	曾是	作为	棕色的	作为	一个	印度	从	存在	在	这	打开	空气	所以

[mʌtʃ] .

much	.
很多	.

因为长期在户外活动，他的皮肤晒得像印第安人一样黝黑。

[dʒɪm] ['treɪsi] [went] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði]['sɜːkəs] , [ænd; ənd][dʒəʊ] ['prɒmɪst] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðem; ðəm][æt; ət]

Jim	Tracy	went	back	to	the	circus	,	and	Joe	promised	to	join	them	at
吉姆	特蕾西	去	后退	到	这	马戏团	,	和	乔	承诺	到	加入	他们	在

[kə'lʌmbəs] ,

Columbus	,
哥伦布	,

吉姆·特雷西回到了马戏团，乔答应到哥伦布市与他们汇合。

[wen] [hiː; hi][hæd; həd] ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [wiːks] [ækt][ɪn]['ækrən] .

when	he	had	finished	his	week's	act	in	Akron	.
什么时候	他	有	完成的	他的	本周	行为	在	阿克伦	.

当他结束在阿克伦为期一周的演出时。

" [wiː; wi] [wɜːk] ['iːstwəd] ['ɑːftə(r)] [ðæt] , " [sed] [dʒɪm] ['treɪsi] .

"	We	work	eastward	after	that	,	"	said	Jim	Tracy	.
"	我们	工作	向东	后	那	,	"	说	吉姆	特蕾西	.

“之后我们就向东推进，”吉姆·特雷西说道。

" [ænd; ənd] [jʊl] ['prɒbəbli] [biː; bi] [bæk] [ɪn] [njuː] [jɔːk] [bɪ'fɔː(r)] [lɒŋ] . "

"	And	you'll	probably	be	back	in	New	York	before	long	.	"
"	和	你会	大概	是	后退	在	新的	约克	前	长的	.	"

“你可能很快就会回到纽约了。”

" [ðæts] [gʊd] , " [sed] [dʒəʊ] , [fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [laɪkt] [ˌmæn'hætn] ['aɪlənd] .

"	That's	good	,	"	said	Joe	,	for	he	liked	Manhattan	Island	.
"	那就是	好的	,	"	说	乔	,	为了	他	喜欢	曼哈顿	岛	.

“那很好，”乔说，因为他喜欢曼哈顿岛。

" [ænd; ənd] [ðen] [wɪr] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][bɪg][dʒʌmp][tuː; tə][ðə; ði] [west] , " [went] [ɒn][ðə; ði] [rɪŋ]

"	And	then	we're	going	to	make	a	big	jump	to	the	West	,	"	went	on	the	ring
"	和	然后	是	去	到	制作	一个	大的	跳	到	这	西方	,	"	去	在	这	戒指

- ['mɑːstə(r)] .

-	master	.
-	掌握	.

“然后我们将向西大跃进，”驯兽师继续说道。

" [wɪr] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ]['traɪəl] [aʊt] [ðeə(r)] .

"	We're	going	to	make	a	trial	out	there	.
"	是	去	到	制作	一个	审判	出去	那里	.

“我们将在那里进行一次试验。”

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi][ə; eɪ] [rɪsk] , [bʌt; bət] [wɪv] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə][traɪ][ˌaɪ 'tiː] .

It	may	be	a	risk	,	but	we've	decided	to	try	it	.
它	可能	是	一个	风险	,	但	我们已经	决定	到	尝试	它	.

这或许有风险，但我们决定尝试一下。

[ðə; ði] [iːst] [ɪz] ['getɪŋ] ['prɪti] [wel] ['kraʊdɪd] [wɪð] [ʃəʊz] [naʊ] .

The	East	is	getting	pretty	well	crowded	with	shows	now	.
这	东方	是	获得	漂亮的	出色地	挤	和	演出	现在	.

现在东部地区的演出已经相当多了。

" [dʒoʊz] [wɜːk] [ɪn]['ækrən][wɒz; wəz][ə; eɪ] [sək'ses] , [ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['mɑːd] [baɪ][ə; eɪ] [slaɪt] ['æksɪdənt] .

"	Joe's	work	in	Akron	was	a	success	,	though	it	was	marred	by	a	slight	accident	.
"	乔的	工作	在	阿克伦	曾是	一个	成功	,	尽管	它	曾是	受损	经过	一个	轻微	事故	.

“乔在阿克伦的工作很成功，尽管发生了一起小事故。”

[wʌn] [deɪ] , [tə'wɔːd] [ðə; ði] [kləʊz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ɪn'geɪdʒmənt] , [hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [hɪt] [ðə; ði] ['slɑːntɪŋ] ['waɪə(r)] ['prɒpəli] ,

One	day	,	toward	the	close	of	his	engagement	,	he	did	not	hit	the	slanting	wire	properly	,
一	天	,	朝向	这	关闭	的	他的	订婚	,	他	做过	不是	打	这	斜	金属丝	适当地	,

有一天，临近任务结束的时候，他没能正确地击中倾斜的铁丝网。

[ænd; ənd][æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [hiː; hi] ['nærəʊli] [mɪst] [kə'laɪdɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [sə'pɔːrts] .

and	as	a	result	he	narrowly	missed	colliding	with	the	base	of	one	of	the	supports	.
和	作为	一个	结果	他	勉强	错过	碰撞	和	这	根据	的	一	的	这	支持	.

结果，他险些撞上其中一个支撑结构的底部。

[bʌt; bət][hiː; hi] ['pʊld] [hɪz; ɪz] [wiːl] ['əʊvə(r)][ɪn] [taɪm] , [ænd; ənd] [went] ['ʃuːtɪŋ] [pɑːst] .

But	he	pulled	his	wheel	over	in	time	,	and	went	shooting	past	.
但	他	拉	他的	车轮	超过	在	时间	,	和	去	射击	过去的	.

但他及时把车轮转向，飞驰而过。

[ðə; ði] ['mænɪdʒmənt] [fɪəd] [hiː; hi] [wʊd] [gɪv] [ʌp] [ðə; ði] [ækt] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [deɪ] ,

The	management	feared	he	would	give	up	the	act	for	that	day	,
这	管理	害怕	他	会	给	向上	这	行为	为了	那	天	,

管理层担心他当天会放弃表演。

[bʌt; bət][dʒəʊ][hæd; həd][nəʊ] [θɔːt] [ɒv; əv] [ðæt] .

but	Joe	had	no	thought	of	that	.
但	乔	有	不	想法	的	那	.

但乔却丝毫没有想到这一点。

[hiː; hi] [traɪd] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] , [ænd; ənd][ə'mɪd] [tʃɪəz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kraʊd] [hiː; hi] [ʃɒt] [ʌp] [ðə; ði] [ɪn'klaɪn] ' ,

He	tried	it	again	,	and	amid	cheers	from	the	crowd	he	shot	up	the	incline	' , '
他	尝试	它	再次	,	和	之中	干杯	从	这	人群	他	射击	向上	这	倾斜	

他再次尝试，在人群的欢呼声中，他迅速冲上了斜坡。

[ænd; ənd] [aʊt] [ɒn][tuː; tə][ðə; ði]['levə(l)]['waɪə(r)] , [kəm'pliːtɪŋ] [ðə; ði] [raɪd] [sək'sesfəli] .

and	out	on	to	the	level	wire	,	completing	the	ride	successfully	.
和	出去	在	到	这	等级	金属丝	,	完成	这	骑	成功地	.

然后顺利地滑到水平钢丝上，成功完成滑行。

[wen] [hɪz; ɪz] [wiːk] [wɒz; wəz][ʌp] , [dʒəʊ] [meɪd] ['redi] [tuː; tə][ˌriː'dʒɔɪn][ðə; ði]['sɜːkəs] .

When	his	week	was	up	,	Joe	made	ready	to	rejoin	the	circus	.
什么时候	他的	星期	曾是	向上	,	乔	制成	准备好	到	重新加入	这	马戏团	.

一周结束后，乔准备重新加入马戏团。

[sʌm; səm] [mə'kænɪkl] ['ri:ə'reindʒmənt] [wʊd] [bi:; bi] ['nesəsəri] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˌæpə'reɪtəs] ,

Some	**mechanical**	**rearrangements**	**would**	**be**	**necessary**	**in**	**his**	**apparatus**	**,**
一些	机械的	重组	会	是	必要的	在	他的	设备	,

他的装置需要进行一些机械方面的改造。

[bʌt; bət][hi:; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [nju:] [bɪg] [tent] [bɪ'fɔ:(r)] [hi:; hi] [meɪd] ['eni] ['ʧeɪndʒɪz] .

but	**he**	**wanted**	**to**	**see**	**the**	**new**	**big**	**tent**	**before**	**he**	**made**	**any**	**changes**	**.**
但	他	通缉	到	看	这	新的	大的	帐篷	前	他	制成	任何	变化	.

但他想先看看新的大帐篷再做任何改动。

[ænd; ənd] [wen] [hi:; hi] [sɔ:] [ðə; ði] [meɪn] - [tɒp] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['sæmpsən] ['brʌðəz] [hæd; həd] ['pɜ:rtʃəst] ,

And	**when**	**he**	**saw**	**the**	**main**	**-**	**top**	**which**	**the**	**Sampson**	**Brothers**	**had**	**purchased**	**,**
和	什么时候	他	锯	这	主要的	-	顶部	哪个	这	桑普森	兄弟	有	购买	,

当他看到桑普森兄弟买下的那艘主桅顶船时，

[dʒəʊ] [faʊnd] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz]['lɑ:dʒə(r)][ðæn; ðən][hi:; hi][hæd; həd] [ɪk'spektɪd] .

Joe	**found**	**that**	**it**	**was**	**larger**	**than**	**he**	**had**	**expected**	**.**
乔	成立	那	它	曾是	更大的	比	他	有	预期的	.

乔发现它比他预想的要大。

" [ai][kæn; kən][du:; də][maɪ][ækt]['ɔ:ləʊst][ɪg'zæktli][æz; əz][ai][hæv; həv] [bi:n] ['du:ɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] ,

"	**I**	**can**	**do**	**my**	**act**	**almost**	**exactly**	**as**	**I**	**have**	**been**	**doing**	**it**	**,**
"	我	能	做	我的	行为	几乎	确切地	作为	我	有	到过	正在做	它	,

“我几乎可以像以前那样完美地表演我的节目。”

" [hi:; hi][təʊld][dʒɪm] ['treɪsi] .

"	**he**	**told**	**Jim**	**Tracy**	**.**
"	他	讲述	吉姆	特蕾西	.

他告诉吉姆·特雷西。

" [ænd; ənd] [ðæt] [meɪks] [ˌaɪ 'ti:]['betə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ˌem 'i:] , [æz; əz][ai][woʊnt][hæv; həv][tu:; tə] [ri:'dʒʌdʒ] [maɪ]

"	**And**	**that**	**makes**	**it**	**better**	**for**	**me**	**,**	**as**	**I**	**won't**	**have**	**to**	**rejudge**	**my**
"	和	那	制作	它	更好的	为了	我	,	作为	我	惯于	有	到	重新审理	我的

['dɪstənsɪz] .

distances	**.**
距离	.

“这样对我来说更好，因为我不用重新判断距离了。”

" ['ækrəbæts] , ['sɜ:kəs] [pə'fɔrmə-z] [ɒv; əv][ɔ:l][sɔ:rts] , [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [hu:] [du:; də] ['fɪzɪk(ə)l] [tɜ:nz] , [ɔ:(r)]

"	**Acrobats**	**,**	**circus**	**performers**	**of**	**all**	**sorts**	**,**	**and**	**others**	**who**	**do**	**physical**	**turns**	**,**	**or**
"	杂技演员	,	马戏团	表演者	的	全部	排序	,	和	其他的	WHO	做	身体的	转弯	,	或者

[ækts] ,

acts	**,**
行为	,

“杂技演员、各种马戏表演者以及其他进行肢体表演的人，

[bɪ'kʌm] [mə'kænɪkl] ['ɑ:ftə(r)] [lɒŋ] ['præktɪs] .

become	**mechanical**	**after**	**long**	**practice**	**.**
变得	机械的	后	长的	实践	.

长时间练习后变得机械化。

[ðeɪ] [nəʊ] , [ɪn'stɪŋktɪvli] , [dʒʌst] [wen] [tu:; tə] [meɪk] ['sɜ:t(ə)n] [dʒʌmps] , [dʒʌst] [weə(r)] [tu:; tə] " [teɪk]

They	**know**	**,**	**instinctively**	**,**	**just**	**when**	**to**	**make**	**certain**	**jumps**	**,**	**just**	**where**	**to**	**"**	**take**
他们	知道	,	本能地	,	只是	什么时候	到	制作	肯定	跳跃	,	只是	在哪里	到	"	拿

[ɒf] ,

off	**,**
离开	,

他们凭直觉就知道什么时候该跳跃，在哪里“起飞”。

" [ænd; ənd] [ɪf] ['dɪstənsɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ʧeɪndʒd] [ˌaɪ 'ti:] [kən'fju:z] [ðem; ðəm] .

"	**and**	**if**	**distances**	**are**	**changed**	**it**	**confuses**	**them**	**.**
"	和	如果	距离	是	已更改	它	令人困惑	他们	.

如果距离发生变化，就会让他们感到困惑。

[səʊ][dʒəʊ][wɒz; wəz][glæd][hiː; hi][dɪd][nɒt][hæv; həv][tuː; tə][meɪk]['eni][greɪt][ˌɔːltə'reiʃəns].

So	Joe	was	glad	he	did	not	have	to	make	any	great	alterations	.
所以	乔	曾是	高兴的	他	做过	不是	有	到	制作	任何	伟大的	变化	.

所以乔很高兴自己不必做任何大的改动。

[ðə; ðiː][bɪg][njuː][tent][wʊd][biː; bi][səʊ][ə'reɪndʒd][ðæt][hiː; hi][kʊd; kəd][raɪd]['nɪəli][hɪz; ɪz][θriː]['hʌndrəd][fiːt],

The	big	new	tent	would	be	so	arranged	that	he	could	ride	nearly	his	three	hundred	feet	,
这	大的	新的	帐篷	会	是	所以	安排	那	他	可以	骑	几乎	他的	三	百	脚	,

那顶崭新的大帐篷布置得非常合理，他几乎可以骑着他那三百英尺长的马匹在里面驰骋。

[ænd; ənd][waɪl][ðə; ði][haɪt][wɒz; wəz]['slaɪtli][rɪ'djuːst],[ðæt][dɪd][nɒt][meɪk][səʊ][mʌtʃ]['dɪfrəns]

and	while	the	height	was	slightly	reduced	,	that	did	not	make	so	much	difference	.	:	.
和	尽管	这	高度	曾是	轻微地	减少	,	那	做过	不是	制作	所以	很多	不同之处	.	:	.

虽然高度略有降低，但这并没有造成太大影响。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði][fɜːst][deɪ][ɒv; əv][dʒoʊz][pə'fɔːməns][wɪð][ðə; ði]['sɜːkəs][hiː; hi][hæd; həd][,riː'dʒɔin, ri-]

It	was	the	first	day	of	Joe's	performance	with	the	circus	he	had	rejoined	.	:	.
它	曾是	这	第一的	天	的	乔的	表现	和	这	马戏团	他	有	重新加入	.	:	.

这是乔重新加入马戏团后首次登台演出。

[ɔːl]['əʊvə(r)][ðə; ði][lɒt][ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)]['bɪzi][siːnz].

All	over	the	lot	there	were	busy	scenes	.
全部	超过	这	很多	那里	是	忙碌的	场景	.

整个片场到处都是繁忙的景象。

[men][wɜː(r); wə(r)]['pʊtɪŋ][ʌp][ðə; ði]['kænvəs]['ʃeltəz],

Men	were	putting	up	the	canvas	shelters	,
男人	是	推杆	向上	这	帆布	避难所	,

男人们正在搭建帆布帐篷。

['ʌðə(r)z][wɜː(r); wə(r)]['fiːdɪŋ][ðə; ði]['ænɪmlz][ɔː(r)][ə'reɪndʒɪŋ][miːlz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['sɜːkəs][fəʊk][ðəm'selvz].

others	were	feeding	the	animals	or	arranging	meals	for	the	circus	folk	themselves	.
其他的	是	喂养	这	动物	或者	安排	餐	为了	这	马戏团	民间	他们自己	.

其他人则负责喂养动物或为马戏团成员安排餐食。

[hɪə(r)][ænd; ənd][ðeə(r)][ðə; ði]['ækrəbæts][wɜː(r); wə(r)]['lʊkɪŋ]['ɑːftə(r)][ðeə(r)][ˌæpə'reɪtəs],

Here	and	there	the	acrobats	were	looking	after	their	apparatus	,
这里	和	那里	这	杂技演员	是	寻找	后	他们的	设备	,

杂技演员们在各处照看他们的道具。

[ænd; ənd][dʒəʊ][hæd; həd][ə; eɪ][glɪmps][ɒv; əv]['helən]['wɔːkɪŋ][ə'krɒs][tuː; tə][siː][ə'baʊt][hɜː(r); hə(r)][hɔːs],['rəʊzbʌd].

and	Joe	had	a	glimpse	of	Helen	walking	across	to	see	about	her	horse	,	Rosebud	.
和	乔	有	一个	一瞥	的	海伦	步行	穿过	到	看	关于	她	马	,	玫瑰花蕾	.

乔瞥见海伦走过来看看她的马“玫瑰花蕾”。

" [aɪm][səʊ][glæd] [jʊr; jər] [bæk] [wɪð] [ˌjuː 'es] , [dʒəʊ] , " [ʃiː; ʃi] [sed] .
" I'm so glad you're back with us , Joe , " she said .
" 我是 所以 高兴的 你是 后退 和 我们 , 乔 , " 她 说 .

“乔，我真高兴你回来了，”她说。

" [ænd; ənd][səʊ][ˌeɪ 'em][aɪ] . [ˌaɪ 'tiː] [siːm] [laɪk] [əʊld] [taɪmz] . "
" And so am I . It seems like old times . "
" 和 所以 是 我 . 它 似乎 喜欢 老的 时代 . "

“我也是。感觉就像回到了过去。”

" [hæv; həv][juː; jʊ] [hɜːd] ['eniθɪŋ] [mɔː(r)] [ə'baʊt] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌðərz] ['piːp(ə)l] ?
" Have you heard anything more about your mother's people ?
" 有 你 听到 任何事物 更多的 关于 你的 母亲的 人们 ?

“你有没有听到关于你母亲那边人的任何消息？”

" [ðə; ði][gɜːl] [ɑːskt] .
" the girl asked .
" 这 女孩 问 .

女孩问道。

" ['eni] [njuːz] [ɒv; əv][ðə; ði][mæn][juː; jʊ] [ˌəʊvər'hɜːrd] [spiːk] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] ? "
" Any news of the man you overheard speak of her ? "
" 任何 消息 的 这 男人 你 无意中听到 说话 的 她 ? "

“你有没有听到那个男人提起她？有他的消息吗？”

" [nəʊ] , [nɒt][ə; eɪ] [θɪŋ] , [ænd; ənd][aɪ][doʊnt] [bɪ'liːv] [aɪ]['evə(r)][ʃæl; ʃəl] . "
" No , not a thing , and I don't believe I ever shall . "
" 不 , 不是 一个 事物 , 和 我 不 相信 我 曾经 将 . "

“不，什么都没有，而且我相信我永远也不会有。”

" [əʊ] , [juː; jʊ] ['mʌsnt] [gɪv] [ʌp] [səʊ] [suːn] .
" Oh , you mustn't give up so soon .
" 哦 , 你 不得 给 向上 所以 很快 .

“哦，你不能这么快就放弃。”

[juː; jʊ] [meɪ] [get] [jɔː(r); jə(r)] [ɪn'herɪtəns] [jet] .
You may get your inheritance yet .
你 可能 得到 你的 遗产 然而 .

你或许还能继承遗产。

[lʊk] [haʊ] [lɒŋ] [aɪ][hæd; həd][tuː; tə] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][maɪ]['lɪt(ə)l] [wʌn] . "
Look how long I had to wait for my little one . "
看 如何 长的 我 有 到 等待 为了 我的 小的 一 . "

你看我等了多久才等到我的孩子。

" [əʊ] , [aɪl] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] ['kɒmz] , " [dʒəʊ] [ri'mɑːk] , [wɪð] [ə; eɪ] [lɑːf] .
" Oh , I'll take it if it comes , " Joe remarked , with a laugh .
" 哦 , 患病的 拿 它 如果 它 来 , " 乔 评论 , 和 一个 笑 .

“哦，如果真有那么一天，我就收下了。”乔笑着说道。

" [bʌt; bət][æz; əz] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] ['gəʊɪŋ] [naʊ] [aɪ][kæn; kən] [get] [ə'lɒŋ] [wɪ'ðaʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
" But as things are going now I can get along without it .
" 但 作为 事物 是 去 现在 我 能 得到 沿着 没有 它 .

“但就目前的情况来看，没有它我也能过得很好。”

[haʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['mætəz] ['gəʊɪŋ] [wɪð] [juː; jʊ] , ['helən] ? "
How are matters going with you , Helen ? "
如何 是 事情 去 和 你 , 海伦 ? "

海伦，你那边情况怎么样?

" [əʊ] , [faɪn] !
" Oh , fine !
" 哦 , 美好的 !

“哦，好吧！”

['rəʊzbʌd] [ɪz][ə; eɪ] ['dɑːlɪŋ] .
Rosebud is a darling .
玫瑰花蕾 是 一个 亲爱的 .

玫瑰花蕾真是个小可爱。

" [dʒəʊ] [θɔːt] [hiː; hi] [njuː] [ɒv; əv][sʌm; səm][wʌn] [els] [ɒv; əv] [huːm] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [sed] ,
" Joe thought he knew of some one else of whom that could be said ,
" 乔 想法 他 知道 的 一些 一 别的 的 谁 那 可以 是 说 ,

乔认为他认识的另一个人也可以这么说，

[bʌt; bət][hiː; hi][dɪd] [nɒt] [meɪk] [ðə; ði] [rɪ'mɑːk] [ə'laʊd] .
but he did not make the remark aloud .
但 他 做过 不是 制作 这 评论 大声 .

但他并没有把这番话说出口。

[hiː; hi] [went] ['əʊvə(r)][tuː; tə] [weə(r)] [hɪz; ɪz] [ˌæpə'reɪtəs] [wɒz; wəz] [pʊt] ,
He went over to where his apparatus was put ,
他 去 超过 到 在哪里 他的 设备 曾是 放 ,

他走到放置仪器的地方，

[ænd; ənd] [wɪð] ['raɪən][ænd; ənd] - [bɪ'gæn] ['getɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə][set] [ʌp] .
and with Ryan and Jeroleman began getting it in order to set up .
和 和 瑞安 和 - 开始 获得 它 在 命令 到 放 向上 .

于是，瑞安和杰罗尔曼开始着手准备。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [ten] [ə'klɑːk] , [ænd; ənd][ðə; ði] [pə'reɪd] [wʊd] [stɑːt] [suːn] .
It was about ten o'clock , and the parade would start soon .
它 曾是 关于 十 点钟 , 和 这 游行 会 开始 很快 .

当时大约是十点钟，游行马上就要开始了。

[ðen] [wʊd] [kʌm] [ðə; ði] [ˌæftər'nuːnz] [pə'fɔːməns] .
Then would come the afternoon's performance .
然后 会 来 这 下午 表现 .

接下来是下午的演出。

" [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['duːɪŋ] [naʊ] , [bɒs] ? " [ɑːskt] ['raɪən] ,
" What are you doing now , boss ? " asked Ryan ,
" 什么 是 你 正在做 现在 , 老板 ? " 问 瑞安 ,

“老板，您现在在做什么？”瑞恩问道。

[æz; əz][hiː; hi] [sɔː] [dʒəʊ] ['bɪzɪli] [æt; ət] [wɜːk] ['əʊvə(r)][hɪz; ɪz] ['ʃaɪnɪŋ] ['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l] .
as he saw Joe busily at work over his shining motor - cycle .
作为 他 锯 乔 忙碌地 在 工作 超过 他的 灼灼 发动机 - 循环 .

他看到乔正忙着修理他那辆锃亮的摩托车。

" [əʊ] , [ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [ɪk'sperɪmənt] .
" Oh , it's just a little experiment .
" 哦 , 它是 只是 一个 小的 实验 .

“哦，这只是个小实验。”

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [gəʊz] [wel] [aɪl] [hæv; həv][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [sə'praɪz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kraʊd] [tuː; tə] - [naɪt] . "
If it goes well I'll have a little surprise for the crowd to - night . "
如果 它 去 出色地 患病的 有 一个 小的 惊喜 为了 这 人群 到 - 夜晚 . "

如果一切顺利，今晚我会给观众们准备一个小惊喜。

" [wel] , [doʊnt] [teɪk] ['eni] [tʃɑːnsiz] .
" Well , don't take any chances .
" 出色地 , 不 拿 任何 机会 .

“总之，不要冒险。”

[rɪ'membə(r)] [ɪts] [jɔː(r); jə(r)][fɜːst] [raɪd] [æt; ət] [naɪt] . "
Remember it's your first ride at night . "
记住 它是 你的 第一的 骑 在 夜晚 . "

记住，这是你第一次夜间骑行。

" [jes] , [ai] [nəʊ] [ðæt] .
" Yes , I know that .
" 是的 , 我 知道 那 .

“是的，我知道。”

[əʊ] , [ðɪs] ['ɪz(ə)nt] ['eni] [rɪsk] .
Oh , this isn't any risk .
哦 , 这 不是 任何 风险 .

哦，这没什么风险。

" [ɪn][fækt] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][dʒoʊz] [fɜːst] [naɪt] [raɪd] .
" In fact , it was Joe's first night ride .
" 在 事实 , 它 曾是 乔的 第一的 夜晚 骑 .

事实上，这是乔第一次夜间骑行。

['speʃ(ə)l] [laɪts] [hæd; həd] [biːn] [ə'reɪndʒd] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [pleɪst] [ɒn] [ðə; ðɪ] [graʊnd] [nɪə(r)]
Special lights had been arranged that were to be placed on the ground near
特别的 灯 有 到过 安排 那 是 到 是 放置 在 这 地面 靠近
[ðə; ðɪ] [spɒt] [weə(r)] [ðə; ðɪ] ['waɪərz] ['slɑːntɪd] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [ɜːθ] .
the spot where the wires slanted out of the earth .
这 点 在哪里 这 电线 倾斜的 出去 的 这 地球 .

人们安排了一些特殊的照明灯，放置在电线从地面倾斜伸出的位置附近。

[ðiːz] [laɪts] [wʊd] [ɪ'neɪb(ə)l] [dʒəʊ] [tuː; tə] [siː] ['prɒpəli] [tuː; tə] [gaɪd] [hɪz; ɪz] [gruːvd] [frʌnt] [wiːl]
These lights would enable Joe to see properly to guide his grooved front wheel
这些 灯 会 使能够 乔 到 看 适当地 到 指导 他的 带槽 正面 车轮
[tuː; tə] [ðə; ðɪ] ['keɪb(ə)l] .
to the cable .
到 这 电缆 .

这些灯可以让乔看得更清楚，从而引导他那带凹槽的前轮对准电缆。

[wɪð] [ə; eɪ] [bleə(r)] [ɒv; əv] ['trʌmpɪts] [ænd; ənd] ['buːmɪŋ] [ɒv; əv] [drʌmz] [ðə; ðɪ] [ˌɑːftə'nuːn] [pə'fɔːməns]
With a blare of trumpets and booming of drums the afternoon performance
和 一个 喧嚣 的 小号 和 蓬勃发展 的 鼓 这 下午 表现
['əʊpənd] .
opened .
打开 .

伴随着嘹亮的号角声和隆隆的鼓声，下午的演出拉开了帷幕。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [bɪg] [kraʊd] , [ænd; ənd] [dʒɪm] ['treɪsi] [ə'skraɪbd] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] ['ædvent] [ɒv; əv] [dʒəʊ]
There was a big crowd , and Jim Tracy ascribed it to the advent of Joe
那里 曾是 一个 大的 人群 , 和 吉姆 特蕾西 归因于 它 到 这 来临 的 乔
,
,
,

现场人山人海，吉姆·特雷西将此归因于乔的到来。

[huːz] [pə'fɔːmənsɪz] [ɒn] [ðə; ðɪ] [haɪ] ['waɪə(r)] [hæd; həd] [biːn] [wel] ['ædvətaɪzd] [ðə; ðɪ] [wiːk] [bɪ'fɔː(r)] .
whose performances on the high wire had been well advertised the week before .
谁 表演 在 这 高的 金属丝 有 到过 出色地 广告 这 星期 前 .

他们的高空钢丝表演在前一周已经进行了充分的宣传。

[dʒoʊz][ækt] [keɪm] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [ʃəʊ] ,
Joe's act came about the middle of the show ,
乔的 行为 来了 关于 这 中间 的 这 展示 ,

乔的表演是在节目进行到一半的时候进行的。

['ɑːftə(r)] ['bɛniz] [tæŋk][ækt][ænd; ənd] ['hɛlənz] [pə'fɔːməns] [wɪð] ['rəʊzbʌd] .
after Benny's tank act and Helen's performance with Rosebud .
后 本尼的 坦克 行为 和 海伦的 表现 和 玫瑰花蕾 .

在 Benny 的坦克表演和 Helen 与 Rosebud 的演出之后。

['aʊə(r)]['hɪərəʊ]['nəʊtɪd] [ðæt] ['beni] [wɒz; wəz] ['du:ɪŋ] [wel] [ɪn][ðə; ði][tæŋk] [wɪð] [ðə; ði] ['gəʊldfɪʃ] [ænd; ənd]

Our	hero	noted	that	Benny	was	doing	well	in	the	tank	with	the	goldfish	and
我们的	英雄	著名的	那	本尼	曾是	正在做	出色地	在	这	坦克	和	这	金鱼	和

[ðə; ði] [si:l] ,

the	seal	,
这	海豹	,

我们的主人公注意到，本尼和金鱼、海豹一起待在鱼缸里，过得很好。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] " ['hju:mən] [fɪʃ] " [kʊd; kəd] [steɪ] ['ʌndə(r)]['wɔ:tə(r)] [mʌtʃ] [lɒŋgə(r)][ðæn; ðən] ['fɔ:məli] .

and	that	the	"	human	fish	"	could	stay	under	water	much	longer	than	formerly	.
和	那	这	"	人类	鱼	"	可以	停留	在下面	水	很多	更长	比	以前	.

而且，“人鱼”可以在水下停留比以前长得多的时间。

" [ai] [ges] [ðə; ði][ˌɒpə'reɪʃ(ə)n][dɪd][hɪm] [gʊd] [ɪn][mɔ:(r)] [weɪz] [ðæn; ðən][wʌn] , " [θɔ:t] [dʒəʊ] .

"	I	guess	the	operation	did	him	good	in	more	ways	than	one	,	"	thought	Joe	.
"	我	猜测	这	手术	做过	他	好的	在	更多的	方式	比	一	,	"	想法	乔	.

“我想这次手术对他来说在很多方面都有好处，”乔心想。

['hɛlənz] [ækt] [wɪð] ['rəʊzbʌd] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['deɪnti] [ænd; ənd] ['prɪti] [wʌn] , [ænd; ənd][ðə; ði]['sɜ:kəs]

Helen's	act	with	Rosebud	was	a	dainty	and	pretty	one	,	and	the	circus
海伦的	行为	和	玫瑰花蕾	曾是	一个	纤巧	和	漂亮的	一	,	和	这	马戏团

['ɔ:diəns] , [ɪ'speʃəli] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] ,

audience	,	especially	the	children	,
观众	,	尤其	这	孩子们	,

海伦和她的马戏团伙伴玫瑰花蕾的表演轻盈优美，马戏团的观众，尤其是孩子们，都非常喜欢。

[laɪkt] [ˌaɪ 'ti:] ['veri] [mʌtʃ] .

liked	it	very	much	.
喜欢	它	非常	很多	.

非常喜欢。

" [ænd; ənd] [naʊ] , [dʒəʊ] , [wɪr] ['redi] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] , " [sed] [ðə; ði] [rɪŋ] - ['mɑ:stə(r)] .

"	And	now	,	Joe	,	we're	ready	for	you	,	"	said	the	ring	-	master	.
"	和	现在	,	乔	,	是	准备好	为了	你	,	"	说	这	戒指	-	掌握	.

“乔，现在，我们已经准备好迎接你了。”驯兽师说道。

" [ɔ:l] [raɪt] , " [wɒz; wəz][ðə; ði]['ɑ:nsə(r)] .

"	All	right	,	"	was	the	answer	.
"	全部	正确的	,	"	曾是	这	回答	.

“好的。”对方回答道。

[dʒɪm] ['treɪsi] [meɪd] [æn; ən][ʌn'ju:ʒuəli; ʌn'ju:ʒəli] [ɪ'læbərət] [ə'naʊnsmənt] [kən'sɜ:nɪŋ] [dʒəʊ] .

Jim	Tracy	made	an	unusually	elaborate	announcement	concerning	Joe	.
吉姆	特蕾西	制成	一个	异常地	精心制作的	公告	有关	乔	.

吉姆·特雷西就乔的事情发表了一份异常详尽的声明。

[hi:; hi] [spəʊk] [ɒv; əv][ðə; ði] [ju:θs] ['hævɪŋ] ['fɔ:məli] [bi:n] [wɪð] [ðə; ði]['sɜ:kəs][ɪn][ðə; ði][tæŋk][ækt] ,

He	spoke	of	the	youth's	having	formerly	been	with	the	circus	in	the	tank	act	,
他	辐	的	这	青年的	拥有	以前	到过	和	这	马戏团	在	这	坦克	行为	,

他提到这名年轻人以前曾在马戏团的坦克表演中演出过。

[wɪtʃ] ['meni] [ɪn][ðə; ði] ['ɔ:diəns] [rɪ'membəd] , [æz; əz][ðə; ði] [ʃəʊ] [hæd; həd] [pleɪd] [ðə; ði] [seɪm]

which	many	in	the	audience	remembered	,	as	the	show	had	played	the	same
哪个	许多	在	这	观众	记得	,	作为	这	展示	有	玩	这	相同的

[taʊn] [ðə; ði] ['pri:viəs] ['si:z(ə)n] .

town	the	previous	season	.
镇	这	以前的	季节	.

许多观众都记得，因为该剧上一季也曾在同一个城市演出过。

[ðen] [dʒoʊz] [ɪk'splɔɪts] [ɪn] [nju:] [jɔ:k] — ['klaɪmɪŋ] [ðə; ði]['flæt,aɪən] ['bɪldɪŋ] , [ænd; ənd]['raɪdɪŋ] [hɪz; ɪz]

Then	Joe's	exploits	in	New	York	—	climbing	the	Flatiron	Building	,	and	riding	his
然后	乔的	漏洞	在	新的	约克	—	攀登	这	烙铁	建筑	,	和	骑术	他的

[mə'ʃi:n] [ə'krɒs] [ðə; ði] [stri:t] — [wɜ:(r); wə(r)] ['menʃ(ə)nd] ,

machine	across	the	street	—	were	mentioned	,
机器	穿过	这	街道	—	是	提及	,

然后，乔在纽约的壮举——爬上熨斗大厦，骑着他的机器穿过街道——也被提及了。

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [θrɒŋ] [wɒz; wəz][ɒn] ['tɪptəʊ] [wɪð] [ɪk'spektənsi] .

until	the	throng	was	on	tiptoe	with	expectancy	.
直到	这	人群	曾是	在	脚尖	和	预期	.

直到人群踮起脚尖，满怀期待。

['evriθɪŋ] [wɒz; wəz][ɪn] ['redinəs] , [ænd; ənd] [wen] [dʒəʊ] ,

Everything	was	in	readiness	,	and	when	Joe	,
一切	曾是	在	准备就绪	,	和	什么时候	乔	,

一切准备就绪，当乔.....

['hævɪŋ] [ɪg'zæmɪnd] [hɪz; ɪz] [ˌæpə'reɪtəs] [tu:; tə] [meɪk] [ʃʊə(r)][ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][ɔ:l] [raɪt] ,

having	examined	his	apparatus	to	make	sure	it	was	all	right	,
拥有	检查	他的	设备	到	制作	当然	它	曾是	全部	正确的	,

他检查了自己的设备，确保一切正常后，

[sent] [hɪz; ɪz] [mə'ʃi:n] [ə'krɒs] [ðə; ði] [ə'prəʊtʃ] [speɪs] [ænd; ənd] [ʌp] [ðə; ði] ['slɑ:ntɪŋ] ['waɪə(r)] ,

sent	his	machine	across	the	approach	space	and	up	the	slanting	wire	,
发送	他的	机器	穿过	这	方法	空间	和	向上	这	斜	金属丝	,

他将机器送过进场区域，沿着倾斜的铁丝向上行驶。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][gɑ:sp][ɒv; əv] [sə'praɪz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kraʊd] .

there	was	a	gasp	of	surprise	from	the	crowd	.
那里	曾是	一个	喘气	的	惊喜	从	这	人群	.

人群中响起一片惊讶的倒吸声。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['saɪləns] [wen] [ðə; ði] [bɔɪ] [ʃɒt] [aʊt] [ə'krɒs] [ðə; ði] [haɪ] ['waɪə(r)] ,

There	was	silence	when	the	boy	shot	out	across	the	high	wire	,
那里	曾是	沉默	什么时候	这	男生	射击	出去	穿过	这	高的	金属丝	,

男孩飞速穿过钢丝时，周围一片寂静。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ]['greɪtə(r)] ['trɪbju:t] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [greɪt] [ʃaʊt] [wʊd] [hæv; həv] [bi:n] .

but	it	was	a	greater	tribute	than	a	great	shout	would	have	been	.
但	它	曾是	一个	更大的	贡	比	一个	伟大的	喊	会	有	到过	.

但这比一声呐喊更有意义。

[ðə; ði] ['ʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] [tʃɪəz] [keɪm] [wen] [dʒəʊ] [rəʊd] ['seɪfli] [daʊn] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði]

The	shouting	and	cheers	came	when	Joe	rode	safely	down	the	other	side	of	the
这	喊叫	和	干杯	来了	什么时候	乔	骑	安全	向下	这	其他	边	的	这

['waɪə(r)] .

wire	.
金属丝	.

当乔安全地骑马穿过铁丝网到达另一侧时，人群中爆发出欢呼声和呐喊声。

" [dɪd][ju:; jʊ] [laɪk] [ˌaɪ 'ti:] , ['helən] ? " [ɑ:skt] [dʒəʊ] , ['ɑ:ftə(r)][hi:; hi][hæd; həd] [baʊd] [tu:; tə][ðə; ði] [ə'plɔ:z]

"	Did	you	like	it	,	Helen	?	"	asked	Joe	,	after	he	had	bowed	to	the	applause
"	做过	你	喜欢	它	,	海伦	?	"	问	乔	,	后	他	有	鞠躬	到	这	掌声

.

:
.

“海伦，你喜欢吗？”乔鞠躬接受掌声后问道。

" [aɪ] — [aɪ]['dɪd(ə)nt][deə(r)] [lʊk] [æt; ət][ju:; jʊ] , [dʒəʊ] , " [ʃi:; ʃi] [sed] .

"	I	—	I	didn't	dare	look	at	you	,	Joe	,	"	she	said	.
"	我	—	我	没有	敢	看	在	你	,	乔	,	"	她	说	.

“我.....我不敢看你，乔，”她说。

" [waɪ] [nɒt] ? "
" Why not ? "
" 为什么 不是 ? "

为什么不呢?

" [ai][wɒz; wəz] [ə'freɪd] [jʊd] [fɔːl] . "
" I was afraid you'd fall . "
" 我 曾是 害怕的 你会 落下 . "

“我怕你会摔倒。”

" [bʌt; bət][ai]['dɪd(ə)nt] [fɔːl] !
" But I didn't fall !
" 但 我 没有 落下 !

但我没有摔倒!

" [lɑːft] [dʒəʊ] .
" laughed Joe .
" 笑了 乔 .

乔笑了。

" [ænd; ənd] , ['riːəli] , [aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə][hæv; həv][juː; jʊ] [siː] [maɪ][ækt] . "
" And , really , I'd like to have you see my act . "
" 和 , 真的 , ID 喜欢 到 有 你 看 我的 行为 . "

“而且，说真的，我很想让你看看我的表演。”

" [aɪl] [lʊk] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː][sʌm; səm] [deɪ] , ['meɪbi] , " [ʃiː; ʃi] ['ɑːnsə(r)d] , ['spftli] .
" I'll look at it some day , maybe , " she answered , softly .
" 患病的 看 在 它 一些 天 , 或许 , " 她 回答 , 轻轻 .

“也许哪天我会看看吧，”她轻声回答道。

[dʒəʊ][hæd; həd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [sə'praɪz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['ɔːdiəns] [ðæt] [naɪt] .
Joe had a little surprise for the audience that night .
乔 有 一个 小的 惊喜 为了 这 观众 那 夜晚 .

当晚，乔给观众们准备了一个小惊喜。

[æz; əz][hiː; hi] [ʃɒt] [aʊt] [ɒn][ðə; ði] [streɪt] ['waɪə(r)][hɪz; ɪz]['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l] ['sʌd(ə)nli] [bɪ'keɪm] [ə'bleɪz]
As he shot out on the straight wire his motor - cycle suddenly became ablaze
作为 他 射击 出去 在 这 直的 金属丝 他的 发动机 - 循环 突然 成为 燃烧
[wɪð] ['lɪt(ə)l] ['twɪŋklɪŋ] [laɪts] .
with little twinkling lights .
和 小的 闪烁 灯 .

当他沿着直线飞驰而去时，他的摩托车突然燃起了闪烁的小灯。

[hiː; hi][hæd; həd] [sɪ'kjʊəd] [ə; eɪ] ['stɔːrɪdʒ] ['bætri] [ænd; ənd] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː][fɑːst][tuː; tə][hɪz; ɪz] [mə'ʃiːn] ,
He had secured a storage battery and made it fast to his machine ,
他 有 安全 一个 贮存 电池 和 制成 它 快速地 到 他的 机器 ,

他找到了一块蓄电池，并将其牢固地安装到机器上。

[kə'nektɪŋ] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] [skɔːz] [ɒv; əv]['taɪni] [ɪ'lektrɪk] [ˌɪnkæn'des(ə)nt] [bʌlbz] [ɒv; əv][ðə; ði] [smɔːlɪst] [saɪz] .
connecting to it scores of tiny electric incandescent bulbs of the smallest size .
连接 到 它 得分 的 微小的 电的 白炽灯 灯泡 的 这 最小 尺寸 .

它连接着数十个最小尺寸的微型白炽灯泡。

[ðiːz] [wɜː(r); wə(r)][ɒv; əv] ['veərɪəs] [k'ʌləz] , [ænd; ənd] ,
These were of various colors , and ,
这些 是 的 各种各样的 颜色 , 和 ,

它们颜色各异，而且，

['flæʃɪŋ] [ɒn][ænd; ənd] [ɒf] [æz; əz][dʒəʊ] [wɜːkt] [ðə; ði] [swɪtʃ] [wɪð] [hɪz; ɪz]['fɪŋgə(r)] ,
flashing on and off as Joe worked the switch with his finger ,
闪烁 在 和 离开 作为 乔 工作 这 转变 和 他的 手指 ,

乔用手指拨动开关，灯光忽明忽暗。

[ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] ['prɪti] [ænd; ənd]['nɒv(ə)l] [ɪ'fekt] [wɪð] [hɪz; ɪz] [waɪt] , ['ʃɪmərɪŋ] , ['spæŋgld] [su:t] .

they	made	a	pretty	and	novel	effect	with	his	white	,	shimmering	,	spangled	suit	.
他们	制成	一个	漂亮的	和	小说	影响	和	他的	白色的	,	闪闪发光	,	闪闪发光的	套装	.

他那身白色闪亮亮片西装营造出一种漂亮新颖的效果。

" [greɪt] , [dʒəʊ] ! [greɪt] ! " [kraɪd] [ðə; ði] [rɪŋ] - ['mɑ:stə(r)] , [æz; əz]['aʊə(r)]['hɪərəʊ] ['fɪnɪʃt] [ðə; ði][ækt] .

"	Great	,	Joe	!	Great	!	"	cried	the	ring	-	master	,	as	our	hero	finished	the	act	.
"	伟大的	,	乔	!	伟大的	!	"	哭	这	戒指	-	掌握	,	作为	我们的	英雄	完成的	这	行为	.

“太棒了，乔！太棒了！”马戏团团长喊道，我们的英雄完成了表演。

" [ðæts] [ðə; ði] [best] [jet] !

"	That's	the	best	yet	!
"	那就是	这	最好的	然而	!

“这是目前为止最好的！”

[ki:p] [ˌaɪ 'ti:] [ʌp] ! "

Keep	it	up	!	"
保持	它	向上	!	"

继续努力吧！”

" [ai] — [ai] [lʊkt] [æt; ət][ju:; jʊ] [ðæt] [taɪm] , " [kən'fest] ['helən] , [æz; əz][hi:; hi] [went] ['əʊvə(r)] [tə'wɔ:d]

"	I	—	I	looked	at	you	that	time	,	"	confessed	Helen	,	as	he	went	over	toward
"	我	—	我	看起来	在	你	那	时间	,	"	坦白	海伦	,	作为	他	去	超过	朝向

[hɜ:(r); hə(r)] .

her	.
她	.

“我……我当时看了你一眼，”海伦在他走向她时坦白道。

" [ænd; ənd] [haʊ] [dɪd][ju:; jʊ] [laɪk] [ˌaɪ 'ti:] ? "

"	And	how	did	you	like	it	?	"
"	和	如何	做过	你	喜欢	它	?	"

你觉得怎么样?

" [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['wʌndəf(ə)l] , [dʒəʊ] .

"	It	was	wonderful	,	Joe	.
"	它	曾是	精彩的	,	乔	.

“太棒了，乔。”

[aɪ][dəʊnt] [si:] [haʊ] [ju:; jʊ] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ɔ:l] [ðəʊz] [θɪŋz] . "

I	don't	see	how	you	think	of	all	those	things	.	"
我	不	看	如何	你	思考	的	全部	那些	事物	.	"

我不明白你是怎么想到这些事情的。

" [əʊ] , [ðeɪ] [kʌm] ['nætʃ(ə)rəli] .

"	Oh	,	they	come	naturally	.
"	哦	,	他们	来	自然	.

“哦，它们是自然而然产生的。”

" [ðə; ði] [ʃəʊ] [mu:vd] [ɒn] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][dɪd]['betə(r)][ænd; ənd]['betə(r)] ['bɪznəs] [ɔ:l] [ə'lɒŋ] [ðə; ði]

"	The	show	moved	on	,	and	it	did	better	and	better	business	all	along	the
"	这	展示	已搬	在	,	和	它	做过	更好的	和	更好的	商业	全部	沿着	这

[ru:t] ,

route	,
路线	,

“节目继续播出，而且一路以来收视率越来越高。”

[fɔ:(r); fə(r)][dʒəʊ] [pru:vd] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [greɪt] [ə'trækʃ(ə)n] .

for	Joe	proved	to	be	a	great	attraction	.
为了	乔	已证实	到	是	一个	伟大的	景点	.

对乔来说，这证明他极具吸引力。

[ðen] [wʌn] [deɪ] [ðə; ði] [rɪŋ] - ['mɑːstə(r)] [sed] :

Then	one	day	the	ring	-	master	said	:
然后	一	天	这	戒指	-	掌握	说	:

有一天，驯兽师说：

" [wel] , [wiːl; wil][biː; bi][ɪn] [njuː] [jɔːk] ['sɪti] [nekst] [wiːk] .

"	Well	,	we'll	be	in	New	York	City	next	week	.
"	出色地	,	出色地	是	在	新的	约克	城市	下一个	星期	.

“嗯，我们下周会在纽约市。”

[wiːl; wil] [ʃəʊ] [ðeə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [mʌnθ] . "

We'll	show	there	for	a	month	.	"
出色地	展示	那里	为了	一个	月	.	"

我们将在那里展出一个月。

" [weə(r)] ? " [ɑːskt] [dʒəʊ] .

"	Where	?	"	asked	Joe	.
"	在哪里	?	"	问	乔	.

“在哪儿？”乔问道。

" [ɪn] ['mædɪsn] [skweə(r)]['gɑːd(ə)n] . "

"	In	Madison	Square	Garden	.	"
"	在	麦迪逊	正方形	花园	.	"

“在麦迪逊广场花园。”

" [ðæts] [greɪt] ! " [ɪk'skleɪmd] [ðə; ði] [jʌŋ] [pə'fɔːmə(r)] .

"	That's	great	!	"	exclaimed	the	young	performer	.
"	那就是	伟大的	!	"	惊呼	这	年轻的	演员	.

“太棒了！”这位年轻的表演者惊呼道。

" [naʊ] [aɪ][kæn; kən] ['riːəli] [ʃəʊ] [njuː] ['jɔːkə(r)] [wɒt] [aɪ][kæn; kən][duː; də] .

"	Now	I	can	really	show	New	Yorkers	what	I	can	do	.
"	现在	我	能	真的	展示	新的	约克人	什么	我	能	做	.

“现在我终于可以向纽约人展示我的能力了。”

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][æm'bɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['evri] ['æktə(r)][tuː; tə][biː; bi] [siːn] [ɪn][ə; eɪ] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ɒn] ['brɔːdweɪ] ,

"	It	is	the	ambition	of	every	actor	to	be	seen	in	a	production	on	Broadway	,
"	它	是	这	志向	的	每一个	演员	到	是	已见	在	一个	生产	在	百老汇	,

“每个演员的梦想都是能在百老汇的舞台上亮相。”

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː]['nætʃ(ə)rəli] [fˈɒləʊz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][æm'bɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['evri] ['sɜːkəs] [pə'fɔːmə(r)] [tuː; tə]

and	it	naturally	follows	that	it	is	the	ambition	of	every	circus	performer	to
和	它	自然	跟随	那	它	是	这	志向	的	每一个	马戏团	演员	到

[ə'pɪə(r)] [ɪn] ['mædɪsn] [skweə(r)]['gɑːd(ə)n] ,

appear	in	Madison	Square	Garden	,
出现	在	麦迪逊	正方形	花园	,

因此，每个马戏团演员都渴望登上麦迪逊广场花园的舞台。

[ðæt] [bɪg] ['æmfɪθɪətə(r)] , [ðə; ði] ['mekə] [ɒv; əv][ɔːl] ['səːkəsiz] , [riːtʃt] [baɪ][bʌt; bət] [fjuː] .

that	big	amphitheatre	,	the	Mecca	of	all	circuses	,	reached	by	but	few	.
那	大的	圆形剧场	,	这	麦加	的	全部	马戏团	,	达到	经过	但	很少	.

那座巨大的圆形剧场，所有马戏团的圣地，只有极少数人能够到达。

[ɪn][ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv][taɪm][ðə; ði]['sæmpsən] ['brʌðəz] - [ʃəʊ] [ə'raɪvd] [ɪn][ðə; ði] [mə'trɒpəlɪs] ,

In	the	course	of	time	the	Sampson	Brothers	'	Show	arrived	in	the	metropolis	,
在	这	课程	的	时间	这	桑普森	兄弟	-	展示	到达的	在	这	都会	,

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ænɪmlz] ,

and	the	animals	,
和	这	动物	,

随着时间的推移，桑普森兄弟的表演团来到了大都市，动物们也随之而来。

[ðə; ði] ['æktəz] [ænd; ənd][ðə; ði] [mæs] [ɒv; əv] [ˌpærəfə'neɪliə] [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən][tuː; tə][ðə; ði][bɪg] ['bɪldɪŋ] .

the	actors	and	the	mass	of	paraphernalia	were	taken	to	the	big	building	.
这	演员	和	这	大量的	的	用具	是	已采取	到	这	大的	建筑	.

演员们和大量的道具被运到了那栋大楼里。

" [ɪn] ['mædɪsn] [skweə(r)]['gɑːd(ə)n] ! " [θɔːt] [dʒəʊ] [ɪg'zʌltɪŋli] .

"	In	Madison	Square	Garden	!	"	thought	Joe	exultingly	.
"	在	麦迪逊	正方形	花园	!	"	想法	乔	欣喜若狂	.

“在麦迪逊广场花园！”乔兴奋地想。

" [ðæts] [ðə; ði] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] [stʌnt] !

"	That's	the	place	for	my	stunt	!
"	那就是	这	地方	为了	我的	特技	!

“那就是我表演特技的地方！”

" ['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'ɛks]

"	CHAPTER	XIX
"	章	十九

第十九章

[dʒoʊz] ['mɑːksmənʃɪp]

JOE'S	MARKSMANSHIP
乔的	枪法

乔的枪法

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['ætməsfɪə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði]['sɜːkəs][ɪn] ['mædɪsn] [skweə(r)]['gɑːd(ə)n]

There	was	a	different	atmosphere	about	the	circus	in	Madison	Square	Garden
那里	曾是	一个	不同的	气氛	关于	这	马戏团	在	麦迪逊	正方形	花园

[ðæn; ðən][ðeə(r)][hæd; həd] [biːn] [ɒn][ðə; ði][rəʊd] [waɪl] ['ʃəʊɪŋ] ['ʌndə(r)]['kænvəs] .

than	there	had	been	on	the	road	while	showing	under	canvas	.
比	那里	有	到过	在	这	路	尽管	显示	在下面	帆布	.

麦迪逊广场花园的马戏团气氛与之前在帐篷下巡回演出时的气氛截然不同。

[ðə; ði] [pəˈfɔrməz] [siːmd] [kiːd] [ʌp] [tuː; tə][ə; eɪ] ['haɪə(r)] [pɪtʃ] , [fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] ['riːəlaɪzd] , [ɔː(r)][məʊst]

The	performers	seemed	keyed	up	to	a	higher	pitch	,	for	they	realized	,	or	most
这	表演者	似乎	按键	向上	到	一个	更高	沥青	,	为了	他们	已实现	,	或者	最多

[ɒv; əv][ðem; ðəm][dɪd] ,

of	them	did	,
的	他们	做过	,

表演者们似乎都绷紧了神经，以更高的音调投入表演，因为他们意识到，或者说他们中的大多数人意识到了这一点。

[ðæt] [ðə; ði][məʊst]['krɪtɪk(ə)l] ['ɔːdiəns] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [wɒz; wəz] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðem; ðəm] .

that	the	most	critical	audience	in	the	world	was	looking	at	them	.
那	这	最多	批判的	观众	在	这	世界	曾是	寻找	在	他们	.

世界上最挑剔的观众正在注视着他们。

" [juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [meɪk] [gʊd] [ɪn] [njuː] [jɔːk] — [ɔː(r)] — [kwɪt] , " [sed] [dʒɪm] ['treɪsi] ,

"	You	have	to	make	good	in	New	York	—	or	—	quit	,	"	said	Jim	Tracy	,
"	你	有	到	制作	好的	在	新的	约克	—	或者	—	辞职	,	"	说	吉姆	特蕾西	,

“你必须在纽约取得成功——否则——就退出，”吉姆·特雷西说道。

[ænd; ənd][dʒəʊ] [felt] [ðɪs] [tuː; tə][biː; bi] [truː] .

and	Joe	felt	this	to	be	true	.
和	乔	毛毡	这	到	是	真的	.

乔觉得这话没错。

[stɪl] [hiː; hi][dɪd] [nɒt] ['wʌri] , [æz; əz][hɪz; ɪz][ækt][hæd; həd] [ɔː'redi] , [ɪn][ə; eɪ] ['meʒə(r)] ,

Still	he	did	not	worry	,	as	his	act	had	already	,	in	a	measure	,
仍然	他	做过	不是	担心	,	作为	他的	行为	有	已经	,	在	一个	措施	,

但他并不担心，因为他的行为在某种程度上已经起到了作用。

[biːn] [ɒn]['traɪəl][ɪn][ðə; ði][bɪg] ['sɪti] .
been on trial in the big city .
到过 在 审判 在 这 大的 城市 .

在大城市接受审判。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] [pə'fɔrmə-z] , [ðəʊ] , [wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ][bɪt] ['nɜːvəs] [æz; əz][tuː; tə] [haʊ]
Some of the other performers , though , were a bit nervous as to how
一些 的 这 其他 表演者 , 尽管 , 是 一个 少量 紧张的 作为 到 如何
[ðeə(r)] [tɜːnz] [wʊd] [gəʊ] .
their turns would go .
他们的 转弯 会 去 .

不过，其他一些表演者则有点紧张，不知道轮到自己表演时会表现如何。

['beni] ['tɜːrtən] [wɒz; wəz] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
Benny Turton was among them .
本尼 图顿 曾是 之中 他们 .

本尼·特顿也在其中。

" [aɪv] ['nevə(r)] [gɒn] ['ɪntuː][ðə; ði][tæŋk] [bɪ'fɔː(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [kraʊd] [æz; əz][wiːl; wil] [suːn] [hæv; həv][tuː; tə]
" I've never gone into the tank before such a crowd as we'll soon have to
" 我已经 绝不 已消失 进入 这 坦克 前 这样的 一个 人群 作为 出色地 很快 有 到
[feɪs] ,
face ,
脸 ,

“我从未在如此众多的人群面前进入过坦克，而我们很快就要面对这样的人群了。”

" [hiː; hi] [sed] .
" he said .
" 他 说 .

他说。

" [aɪm] [ə'freɪd] [ai] [meɪ] [nɒt] [duː; də] [wel] . "
" I'm afraid I may not do well . "
" 我是 害怕的 我 可能 不是 做 出色地 . "

“恐怕我做得不好。”

" [əʊ] , [ɒv; əv] [kɔːs] [juː; jʊ] [wɪl] !
" Oh , of course you will !
" 哦 , 的 课程 你 将要 !

“哦，你当然会！”

" ['helən] [ɪk'skleɪmd] .
" Helen exclaimed .
" 海伦 惊呼 .

“海伦惊呼道。”

" [doʊnt] [get] ['nɜːvəs] .
" Don't get nervous .
" 不 得到 紧张的 .

别紧张。

" ['helən] [hɜː'self] [dɪd] [nɒt] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [liːst] [bɪt] ['nɜːvəs] ,
" Helen herself did not seem to be the least bit nervous ,
" 海伦 她自己 做过 不是 似乎 到 是 这 至少 少量 紧张的 ,

海伦本人似乎一点也不紧张。

[ðəʊ] [ʃiː; ʃi][hæd; həd]['nevə(r)] [feɪst] [ə; eɪ] [njuː] [jɔːk] ['ɔːdiəns] , ['aɪðə(r)] .
though she had never faced a New York audience , either .
尽管 她 有 绝不 面对 一个 新的 约克 观众 , 任何一个 .

虽然她也从未在纽约的观众面前表演过。

[bʌt; bət] ['helən] ['mɔːt(ə)n][hæd; həd][ðə; ði] [næk] , [wɪtʃ] [səʊ] ['meni] [g'ɜːlz][ænd; ənd] ['wɪmɪn] [siːm] [tuː; tə]

But	Helen	Morton	had	the	knack	,	which	so	many	girls	and	women	seem	to
但	海伦	莫顿	有	这	诀窍	,	哪个	所以	许多	女孩们	和	女性	似乎	到

[hæv; həv] ,

have	,
有	,

但海伦·莫顿却有这种天赋，很多女孩和女人似乎都有这种天赋。

[ɔː(r)][ɑː(r); ə(r)]['eɪb(ə)l][tuː; tə][ə'kwaɪə(r)] , [ɒv; əv] [ə'piərɪŋ] [æt; ət] [iːz] ['weðə(r)] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][səʊ][ɔː(r)]

or	are	able	to	acquire	,	of	appearing	at	ease	whether	she	was	so	or
或者	是	有能力的	到	获得	,	的	出现	在	舒适	无论	她	曾是	所以	或者

[nɒt] .

not	.
不是	.

或者能够获得，无论她是否真的感到自在，都能表现得轻松自在。

[ɪts] [ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv] [nɜːv] ['pɒsəbli] ; [nɜːv] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['dɪfrənt] [sɔːt] , [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ,

It's	a	matter	of	nerve	possibly	;	nerve	of	a	different	sort	,	it	may	be	,
它是	一个	事情	的	神经	可能	;	神经	的	一个	不同的	种类	,	它	可能	是	,

这或许关乎胆量；也可能是另一种类型的胆量。

[frɒm; frəm] [ðæt] [rɪ'kwaɪəd] [tuː; tə] [pə'fɔːm] [sʌm; səm] ['hæzədəs] [fiːt] .

from	that	required	to	perform	some	hazardous	feat	.
从	那	必需的	到	履行	一些	危险	特技	.

从完成某些危险任务所需的能力来看。

['mædɪsn] [skweə(r)]['gɑːd(ə)n][ɪz][ə; eɪ][bɪg] ['bɪldɪŋ] [ɒn] ['mædɪsn] ['ævənjuː] .

Madison	Square	Garden	is	a	big	building	on	Madison	Avenue	.
麦迪逊	正方形	花园	是	一个	大的	建筑	在	麦迪逊	大街	.

麦迪逊广场花园是位于麦迪逊大道上的一座大型建筑。

[ɪf] [wʌn][hæz; həz]['evə(r)] [biːn] [ɪn] [njuː] [jɔːk] [wʌn] [wɪl] [rɪ'membə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [hæz; həz][ə; eɪ]

If	one	has	ever	been	in	New	York	one	will	remember	that	the	building	has	a
如果	一	有	曾经	到过	在	新的	约克	一	将要	记住	那	这	建筑	有	一个

[gəʊld]['stætʃuː][ɒv; əv][daɪ'ænə] ,

gold	statue	of	Diana	,
金子	雕像	的	戴安娜	,

如果一个人去过纽约，就会记得那栋楼里有一尊戴安娜的金色雕像。

[ðə; ði] ['hʌntrəs] , [ə'tɒp][ðə; ði]['taʊə(r)] .

the	huntress	,	atop	the	tower	.
这	女猎手	,	顶部	这	塔	.

女猎人，在塔顶。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [siːn] [ɒv; əv] ['meni] [ˌeksə'bɪʃən] — [æθ'letɪk] [ˌeksə'bɪʃən] , ['baɪsɪk(ə)l]['raɪdɪŋ] ,

It	is	the	scene	of	many	exhibitions	—	athletic	exhibitions	,	bicycle	riding	,
它	是	这	场景	的	许多	展览	—	运动	展览	,	自行车	骑术	,

['ɔːtəməbiːl] [ænd; ənd]['məʊtə(r)] - [bəʊt] [ʃəʊz] ,

automobile	and	motor	-	boat	shows	,
汽车	和	发动机	-	船	演出	,

这里是许多展览的举办地——体育展览、自行车骑行展、汽车和摩托艇展等等。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ə; eɪ] ['mekə] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][bɪg] ['səːkəsiz] .

as	well	as	a	Mecca	for	the	big	circuses	.
作为	出色地	作为	一个	麦加	为了	这	大的	马戏团	.

这里也是大型马戏团的圣地。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɔːl]['ʌndə(r)][wʌn] [ruːf] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ænɪmlz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪg'zibitid] [ɪn][ðə; ði] ['beɪsmənt] .

It	is	all	under	one	roof	and	the	animals	are	exhibited	in	the	basement	.
它	是	全部	在下面	一	屋顶	和	这	动物	是	展出	在	这	地下室	.

所有设施都在同一屋檐下，动物则在地下室展出。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['bɪzi] [deɪz] [spent] [ɪn] ['getɪŋ] [ðə; ði] [ʃəʊ] ['redi] [fɔː(r); fə(r)][ˌprez(ə)n'teɪʃ(ə)n][tuː; tə]

There	**were**	**busy**	**days**	**spent**	**in**	**getting**	**the**	**show**	**ready**	**for**	**presentation**	**to**
那里	是	忙碌的	天	花费	在	获得	这	展示	准备好	为了	推介会	到

[ðə; ði] ['pʌblɪk] ,

the	**public**	**,**
这	民众	,

为了向公众呈现这场演出，我们忙碌了好几天。

[fɔː(r); fə(r)] [θɪŋz] [hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] [dʌn] [ɪn][ə; eɪ]['mænə(r)] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] [ðæt] [wen] [ðə; ði]

for	**things**	**had**	**to**	**be**	**done**	**in**	**a**	**manner**	**different**	**from**	**that**	**when**	**the**
为了	事物	有	到	是	完毕	在	一个	方式	不同的	从	那	什么时候	这

['sɜːkəs][wɒz; wəz] ['ʃəʊɪŋ] ['ʌndə(r)]['kænvəs] .

circus	**was**	**showing**	**under**	**canvas**	**.**
马戏团	曾是	显示	在下面	帆布	.

因为事情的处理方式必须与马戏团在帆布帐篷下表演时有所不同。

[æt; ət][lɑːst] ['evriθɪŋ] [wɒz; wəz] [ə'kʌmplɪʃt] [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wʌndəf(ə)l] ['sɪstəm] ['ʃəʊmən]

At	**last**	**everything**	**was**	**accomplished**	**by**	**means**	**of**	**the**	**wonderful**	**system**	**showmen**
在	最后的	一切	曾是	完成	经过	方法	的	这	精彩的	系统	表演者

[hæv; həv] [ɪ'vɒlvd] [fɔː(r); fə(r)] [ðəm'selvz] ,

have	**evolved**	**for**	**themselves**	**,**
有	进化	为了	他们自己	,

最终，一切都通过表演者们为自己发展出的那套奇妙体系得以实现。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['əʊpənɪŋ] [naɪt] [keɪm] .

and	**the**	**opening**	**night**	**came**	**.**
和	这	开幕	夜晚	来了	.

首演之夜到来了。

[ðə; ði] [ʃəʊ] ['əʊpənd] [æt; ət] [naɪt] [ɪn'sted] [ɒv; əv][ɪn][ðə; ði] [ˌɑːftə'nuːn] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ]

The	**show**	**opened**	**at**	**night**	**instead**	**of**	**in**	**the**	**afternoon**	**in**	**order**	**to**	**have**	**a**
这	展示	打开	在	夜晚	反而	的	在	这	下午	在	命令	到	有	一个

[bɪgə(r)] [θrɒŋ] [æt; ət][ðə; ði][ɪ'nɪʃ(ə)l] [pə'fɔːməns] .

bigger	**throng**	**at**	**the**	**initial**	**performance**	**.**
大	人群	在	这	最初的	表现	.

为了让更多观众在首演时观看，演出选择在晚上而不是下午开幕。

[dʒəʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] ['helpər] [hæd; həd][set] [ʌp][hɪz; ɪz] [haɪ] - ['waɪə(r)] [ˌæpə'reɪtəs] , [ænd; ənd][hiː; hi]

Joe	**and**	**his**	**two**	**helpers**	**had**	**set**	**up**	**his**	**high**	**-**	**wire**	**apparatus**	**,**	**and**	**he**
乔	和	他的	二	助手	有	放	向上	他的	高的	-	金属丝	设备	,	和	他

[hæd; həd] ['θʌrəli] ['testɪd] [ˌaɪ 'tiː] .

had	**thoroughly**	**tested**	**it**	**.**
有	彻底	测试	它	.

乔和他的两个助手已经架设好了他的高空走钢丝装置，并且他已经彻底测试过了。

[ˌaɪ 'tiː][dɪd] [nɒt] [teɪk] [ðə; ði] [bɔɪ] [lɒŋ] [tuː; tə][get] [juːst] [tuː; tə][ðə; ði] ['dɪfrəns] ,

It	**did**	**not**	**take**	**the**	**boy**	**long**	**to**	**get**	**used**	**to**	**the**	**difference**	**,**
它	做过	不是	拿	这	男生	长的	到	得到	用过的	到	这	不同之处	,

男孩很快就适应了这种差异。

[ænd; ənd][hiː; hi] [felt] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd] [raɪd] [æz; əz] [wel] [æz; əz][hiː; hi][hæd; həd][ɪn][ðə; ði]['əʊpən][ɔː(r)]

and	**he**	**felt**	**that**	**he**	**could**	**ride**	**as**	**well**	**as**	**he**	**had**	**in**	**the**	**open**	**or**
和	他	毛毡	那	他	可以	骑	作为	出色地	作为	他	有	在	这	打开	或者

['ʌndə(r)][ðə; ði] [meɪn] - [tɒp] .

under	**the**	**main**	**-**	**top**	**.**
在下面	这	主要的	-	顶部	.

他感觉自己可以像在露天或主屋顶下一样骑马。

['trʌmpɪts] [blɛə] , [ðə; ði] [drʌmz] [bu:m] [ænd; ənd][ðə; ði] [mju:'zɪʃənz] [pleɪd] ['laɪvli] [eəz] [æz; əz][ðə; ði]

Trumpets	blared	,	the	drums	boomed	and	the	musicians	played	lively	airs	as	the
小号	刺耳地	,	这	鼓	蓬勃发展	和	这	音乐家	玩	热闹	播出	作为	这

[kraʊdz] [faɪld] [ɪn] .

crowds	filed	in	.
人群	已提交	在	.

小号齐鸣，鼓声隆隆，乐手们演奏着欢快的乐曲，人群鱼贯而入。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['brɪliənt] [si:n] ,

It	was	a	brilliant	scene	,
它	曾是	一个	杰出的	场景	,

那真是精彩的一幕。

[ænd; ənd] ['meni] [sə'saɪəti] [fəʊk] [meɪd] [ʌp] ['pɑ:tiz] [tu:; tə] [teɪk] [ɪn][ðə; ði] ['wʌndər] [ɒv; əv][ðə; ði]['sɜ:kəs] .

and	many	society	folk	made	up	parties	to	take	in	the	wonders	of	the	circus	.
和	许多	社会	民间	制成	向上	各方	到	拿	在	这	奇迹	的	这	马戏团	.

许多上流社会人士组织聚会，去欣赏马戏团的精彩表演。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['fæʃ(ə)nəb(ə)l] [fæd] , [wɪtʃ] [ðə; ði]['sɜ:kəs] ['pi:p(ə)l] ['fɔstə] .

It	was	a	fashionable	fad	,	which	the	circus	people	fostered	.
它	曾是	一个	时髦	时尚	,	哪个	这	马戏团	人们	寄养	.

这是一种时髦的风潮，马戏团的人推波助澜了这种风潮。

['beni] ['tɜ:rtən] [gru:] [mɔ:(r)][ænd; ənd][mɔ:(r)] ['nɜ:vəs] [æz; əz][ðə; ði] [taɪm] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['əʊpənɪŋ]

Benny	Turton	grew	more	and	more	nervous	as	the	time	for	the	opening
本尼	图顿	生长	更多的	和	更多的	紧张的	作为	这	时间	为了	这	开幕

[epɹ'əʊtʃt] ,

approached	,
接近	,

随着开幕时间的临近，本尼·特顿越来越紧张。

[ʌn'tɪl] [dʒəʊ] [tʊk] [hɪm] [ɒf] [ɪn][ə; eɪ]['kɔ:nə(r)][ænd; ənd] [sed] :

until	Joe	took	him	off	in	a	corner	and	said	:
直到	乔	采取	他	离开	在	一个	角落	和	说	:

直到乔把他拉到角落里说：

" [lʊk] [hɪə(r)] [naʊ] .

"	Look	here	now	.
"	看	这里	现在	.

“现在看这里。”

[ɪf] [ju:; jʊ][dəʊnt][stɒp] , [aɪl] [pʊt][ju:; jʊ] [daʊn] [wɪð] [ðə; ði] ['elɪfənts] [ænd; ənd] [meɪk] [ju:; jʊ] [fi:d]

If	you	don't	stop	,	I'll	put	you	down	with	the	elephants	and	make	you	feed
如果	你	不	停止	, 患病的		放	你	向下	和	这	大象	和	制作	你	喂养

[ðem; ðəm] ['pi:nʌts] ,

them	peanuts	,
他们	花生	,

你再不住手，我就把你放到大象堆里，让你喂它们花生。

[waɪl] [aɪ][du:; də][jɔ:(r); jə(r)][ækt][maɪ'self][ænd; ənd] [teɪk] [ɔ:l][ðə; ði]['kredɪt] !

while	I	do	your	act	myself	and	take	all	the	credit	!
尽管	我	做	你的	行为	我	和	拿	全部	这	信用	!

我自己来扮演你的角色，然后把所有的功劳都揽到自己身上！

" [ðæt] ['stɑ:tld] ['beni] , [ænd; ənd][hi:; hi][kɑ:m, kɑ:lm] [daʊn] .

"	That	startled	Benny	,	and	he	calmed	down	.
"	那	惊慌	本尼	,	和	他	平静下来	向下	.

“这吓了本尼一跳，他随即平静了下来。”

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [taɪm] [keɪm] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [tuː; tə] [gəʊ] ['ɪntuː] [ðə; ði] [tæŋk] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [æz; əz]

And	when	the	time	came	for	him	to	go	into	the	tank	he	was	as
和	什么时候	这	时间	来了	为了	他	到	去	进入	这	坦克	他	曾是	作为

[kuːl] [æz; əz] [hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [hæd; həd] [biːn] .

cool	as	he	always	had	been	.
凉爽的	作为	他	总是	有	到过	.

当要把他放进水箱的时候，他一如既往地冷静。

[hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [bɪg] [hɪt] , [tuː] , [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ə'plɔːz] [wɒz; wəz] ['dʒenərəs] ,

He	made	a	big	hit	,	too	,	for	the	applause	was	generous	,
他	制成	一个	大的	打	,	也	,	为了	这	掌声	曾是	慷慨的	,

他也大获成功，掌声雷动。

[æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [fɔː(r); fə(r)] ['helən] [ænd; ənd] [məʊst] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [pə'fɔrmə-z] .

as	it	was	for	Helen	and	most	of	the	other	performers	.
作为	它	曾是	为了	海伦	和	最多	的	这	其他	表演者	.

海伦和其他大多数表演者的情况也是如此。

[ðə; ði] [klaʊnz] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [geɪv] [ɪn'dʒɔɪmənt] , [nɒt] ['əʊnli] [tuː; tə] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [fəʊk] , ['meni] [ɒv; əv]

The	clowns	,	of	course	,	gave	enjoyment	,	not	only	to	the	little	folk	,	many	of
这	小丑	,	的	课程	,	给予	享受	,	不是	仅有的	到	这	小的	民间	,	许多	的

[huːm] [wɜː(r); wə(r)] ['prez(ə)nt] ,

whom	were	present	,
谁	是	展示	,

当然，小丑们给大家带来了欢乐，不仅仅是在场的许多小朋友。

[bʌt; bət] [tuː; tə] [ðeə(r)] ['eldəz] [æz; əz] [wel] .

but	to	their	elders	as	well	.
但	到	他们的	长者	作为	出色地	.

但对他们的长辈也是如此。

[bɪl] ['wɒts(ə)n] [hæd; həd] ['ædɪd] [sʌm; səm] [njuː] [mə'tɪərɪəl] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ækt] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [mʌtʃ]

Bill	Watson	had	added	some	new	material	to	his	act	,	which	was	much
账单	沃森	有	额外	一些	新的	材料	到	他的	行为	,	哪个	曾是	很多

[ɪn'dʒɔɪd] ;

enjoyed	;
享受	;

比尔·沃森在他的表演中加入了一些新内容，观众们非常喜欢；

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [klaʊnz] , [spɜːd] [baɪ] [ðə; ði] ['mægnətɪzəm] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [njuː] [jɔːk] ['ɔːdiəns] ,

and	the	other	clowns	,	spurred	by	the	magnetism	of	a	New	York	audience	,
和	这	其他	小丑	,	受到刺激	经过	这	磁性	的	一个	新的	约克	观众	,

[kri'eɪtɪd] [geɪlz] [ɒv; əv] ['lɑːftə(r)] .

created	gales	of	laughter	.
创建	狂风	的	笑声	.

而其他小丑则受到纽约观众的感染，制造出阵阵笑声。

[dʒəʊ] [wɒz; wəz] ['gɪv(ə)n] [ə; eɪ] ['raʊzɪŋ] [rɪ'sepʃ(ə)n] [wen] [hiː; hi] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dresɪŋ] [ruːm] [ɪn]

Joe	was	given	a	rousing	reception	when	he	came	out	of	the	dressing	room	in
乔	曾是	给定	一个	振奋人心的	接待	什么时候	他	来了	出去	的	这	敷料	房间	在

[hɪz; ɪz] ['ʃɪmərɪŋ] [waɪt] [suːt] .

his	shimmering	white	suit	.
他的	闪闪发光	白色的	套装	.

乔身穿闪亮的白色西装从更衣室走出来时，受到了热烈的欢迎。

[hiː; hi] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [θɪŋk] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['betə(r)] [nəʊn] [ðæn; ðən] [hiː; hi] [hæd; həd] [sə'spektɪd] ; [wɪtʃ]

He	began	to	think	he	was	better	known	than	he	had	suspected	;	which
他	开始	到	思考	他	曾是	更好的	已知	比	他	有	怀疑	;	哪个

[wɒz; wəz] [ə; eɪ] [fækt] ,

was	a	fact	,
曾是	一个	事实	,

他开始意识到自己比想象中更有名；而这的确是事实。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['muːvɪŋ] ['pɪktʃə(r)] [kən'sɜːn] , [ɪn] [vjuː] [ɒv; əv][dʒoʊz] [ˌriːə'pɪərəns] [ɪn] [njuː] [jɔːk] ,

for	a	moving	picture	concern	,	in	view	of	Joe's	reappearance	in	New	York	,
为了	一个	移动	图片	忧虑	,	在	看法	的	乔的	再次出现	在	新的	约克	,

对于一家电影公司而言，鉴于乔在纽约的重新出现，

[hæd; həd] [meɪd] [ə; eɪ] ['speʃəlti] [ɒv; əv] ['ʃəʊɪŋ] [ɪn] ['meni] ['haʊzɪz] [ðə; ði] [fɪlmz] ['teɪkən][ɒv; əv][hɪm]

had	made	a	specialty	of	showing	in	many	houses	the	films	taken	of	him
有	制成	一个	专业	的	显示	在	许多	房屋	这	电影	已采取	的	他

['klaɪmɪŋ] [ðə; ði]['flæt,aɪən] ['bɪldɪŋ] ,

climbing	the	Flatiron	Building	,
攀登	这	烙铁	建筑	,

他曾专门在许多人家里放映自己攀登熨斗大厦的影片。

[ænd; ənd]['raɪdɪŋ] [ə'krɒs] [ðə; ði] [striːt] ['kæzəm] .

and	riding	across	the	street	chasm	.
和	骑术	穿过	这	街道	深渊	.

骑车穿过街道上的深渊。

[ðə; ði] [læd] [rəʊd][ðə; ði]['waɪə(r)] [sək'sesfəli] , [ðəʊ] [fɔː(r); fə(r)][wʌn] [tens] ['məʊmənt] ,

The	lad	rode	the	wire	successfully	,	though	for	one	tense	moment	,
这	小伙子	骑	这	金属丝	成功地	,	尽管	为了	一	紧张	片刻	,

这小伙子成功地走过了钢丝，虽然中间有一瞬间很紧张。

[æz; əz][hiː; hi][sped] [ə'krɒs] [ðə; ði] [ə'prəʊtʃɪŋ] [speɪs] , [hiː; hi] [θɔːt] [hiː; hi][wɒz; wəz]['raɪdɪŋ] [tə'wɔːd]

as	he	sped	across	the	approaching	space	,	he	thought	he	was	riding	toward
作为	他	加速	穿过	这	接近	空间	,	他	想法	他	曾是	骑术	朝向

[ə; eɪ] [fɔːl] .

a	fall	.
一个	落下	.

当他飞速穿过眼前的空地时，他觉得自己正朝着坠落的方向骑行。

[ə; eɪ] [rəʊp] , [luːst] [frɒm; frəm][sʌm; səm] [trə'piːz] [ˌæpə'reɪtəs] [ˌəʊvə'hed] , [fel] [raɪt] [ə'krɒs] [ðə; ði] [waɪt]

A	rope	,	loosed	from	some	trapeze	apparatus	overhead	,	fell	right	across	the	white
一个	绳索	,	松开	从	一些	空中飞人	设备	开销	,	跌倒	正确的	穿过	这	白色的

[tʃɔːk] [mɑːk] .

chalk	mark	.
粉笔	标记	.

从头顶的空中飞人装置上松开的一根绳子，正好垂落在白色的粉笔标记上。

[dʒəʊ][wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] ['ʃʌtɪŋ] [ɒf] ['paʊə(r)] , [prɪ'fɜːrɪŋ] [tuː; tə] [stɑːt] ['əʊvə(r)] [ə'gen] ,

Joe	was	on	the	point	of	shutting	off	power	,	preferring	to	start	over	again	,
乔	曾是	在	这	观点	的	关闭	离开	力量	,	偏好	到	开始	超过	再次	,

[bʌt; bət]['raɪən] ,

but	Ryan	,
但	瑞安	,

乔正准备关掉电源，宁愿重新开始，但瑞恩却说：

[huː] [wɒz; wəz][nɪə(r)][ðə; ði][fɜːst][peə(r)][ɒv; əv] [ʃɪəz] , [sɔː] [wɒt] [hæd; həd] ['hæpənd] .

who	was	near	the	first	pair	of	shears	,	saw	what	had	happened	.
WHO	曾是	靠近	这	第一的	一对	的	剪	,	锯	什么	有	发生	.

当时就在第一把剪刀附近的人看到了发生了什么事。

[wɪð] [ə; eɪ] [liːp] [hiː; hi] [riːtʃt] [ðə; ði][rəʊp][ænd; ənd] ['pʊld] [ˌaɪ 'tiː][aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [weɪ] ,

With	a	leap	he	reached	the	rope	and	pulled	it	out	of	the	way	,
和	一个	飞跃	他	达到	这	绳索	和	拉	它	出去	的	这	方式	,

他纵身一跃，够到绳子，把它拉到一边。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ['kraɪɪŋ] [tuː; tə][dʒəʊ] :

at	the	same	time	crying	to	Joe	:
在	这	相同的	时间	哭泣	到	乔	:

与此同时，她哭着对乔说：

" [kʌm] [ɒn] !
" Come on !
" 来 在 !

“快点！

" [dʒəʊ] [tɜːnd] [ðə; ði]['paʊə(r)][ɒn] [fʊl] ,
" Joe turned the power on full ,
" 乔 转向 这 力量 在 满的 ,

乔把电源开到了最大，

[ænd; ənd][ə; eɪ]['sekənd]['leɪtə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz] ['klaɪmɪŋ] [ʌp][ðə; ði]['slɑːntɪd]['waɪə(r)][ænd; ənd] ['spiːdɪŋ]
and a second later he was climbing up the slanted wire and speeding
和 一个 第二 之后 他 曾是 攀登 向上 这 倾斜的 金属丝 和 超速
[ə'krɒs] [ˌaɪ 'tiː] .
across it .
穿过 它 .

一秒钟后，他便爬上了倾斜的铁丝网，飞快地滑了过去。

[ðə; ði] ['ɔːdiəns] [bɪ'gæn][tuː; tə] [ə'plɔːd] ,
The audience began to applaud ,
这 观众 开始 到 鼓掌 ,

观众开始鼓掌，

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪn'kriːst] [tuː; tə][ə; eɪ][rɔː(r)][ɒv; əv] [əˌpriːʃi'eɪʃn] [wen] [ðə; ði] [laɪts] [wɜː(r); wə(r)] ['sʌd(ə)nli]
and this increased to a roar of appreciation when the lights were suddenly
和 这 增加 到 一个 吼 的 欣赏 什么时候 这 灯 是 突然
[tɜːnd] [aʊt] ,
turned out ,
转向 出去 ,

当灯光突然熄灭时，这欢呼声变成了震耳欲聋的赞赏声。

[ænd; ənd][dʒəʊ] [flæʃt] [ɒn] [ðəʊz] ['dekəreɪtɪŋ] [hɪz; ɪz]['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l] .
and Joe flashed on those decorating his motor - cycle .
和 乔 闪光灯 在 那些 装饰 他的 发动机 - 循环 .

乔的目光落在了他摩托车上的装饰品上。

[hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [streɪndʒ] ['pɪktʃə(r)] [ʌp] [ə'bʌv] [ɪn][ðə; ði] ['dɑːknəs] , ['flæʃɪŋ] [ə'krɒs] [ðə; ði] [haɪ] ['waɪə(r)]
He made a strange picture up above in the darkness , flashing across the high wire
他 制成 一个 奇怪的 图片 向上 多于 在 这 黑暗 , 闪烁 穿过 这 高的 金属丝
.
:
.

他在黑暗中上方形成了一幅奇特的画面，在高空钢丝上闪过。

[ðen] , [æz; əz][hiː; hi] [riːtʃt] [ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [streɪt] [kɔːs] , [ðə; ði]['gɑːd(ə)n][wɒz; wəz]
Then , as he reached the end of the straight course , the Garden was
然后 , 作为 他 达到 这 结尾 的 这 直的 课程 , 这 花园 曾是
['braɪtli] [ɪ'luːmɪneɪtɪd] [ə'gen] ,
brightly illuminated again ,
明亮地 照明 再次 ,

然后，当他到达直道终点时，花园再次被明亮的灯光照亮。

[ænd; ənd][ðə; ði] [læd] [rəʊd] [daʊn] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [sləʊp] [ɒv; əv]['waɪə(r)] .
and the lad rode down the other slope of wire .
和 这 小伙子 骑 向下 这 其他 坡 的 金属丝 .

于是，那小子沿着另一侧的铁丝坡滑了下去。

['aʊə(r)]['hɪərəʊ][hæd; həd][tuː; tə][baʊ; bəʊ] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'plɔːz] .
Our hero had to bow again and again to the applause .
我们的 英雄 有 到 弓 再次 和 再次 到 这 掌声 .

我们的英雄不得不一次又一次地鞠躬接受掌声。

[hɪz; ɪz] [fɜːst] [naɪt] [ɪn] ['mædɪsn] [skweə(r)] ['gɑːd(ə)n] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [kəm'pliːt] [sək'ses] .

His	**first**	**night**	**in**	**Madison**	**Square**	**Garden**	**was**	**a**	**complete**	**success**	**.**
他的	第一的	夜晚	在	麦迪逊	正方形	花园	曾是	一个	完全的	成功	.

他在麦迪逊广场花园的首秀取得了圆满成功。

[ænd; ənd] [dʒəʊ] [wɒz; wəz] [glæd] , [nɒt] ['əʊnli] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [əʊn] [seɪk] , [bʌt; bət] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [seɪk]

And	**Joe**	**was**	**glad**	**,**	**not**	**only**	**for**	**his**	**own**	**sake**	**,**	**but**	**for**	**the**	**sake**
和	乔	曾是	高兴的	,	不是	仅有的	为了	他的	自己的	清酒	,	但	为了	这	清酒

[ɒv; əv] [ðə; ði] [ʃəʊ] .

of	**the**	**show**	**.**
的	这	展示	.

乔很高兴，不仅是为了他自己，也是为了节目。

[ˌaɪ 'tiː] ['niːdɪd] [tuː; tə] [drɔː] [bɪg] [kraʊdz] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [peɪ] , [ænd; ənd] ['evriθɪŋ] [ðæt] [meɪd]

It	**needed**	**to**	**draw**	**big**	**crowds**	**to**	**make**	**it**	**pay**	**,**	**and**	**everything**	**that**	**made**
它	需要	到	画	大的	人群	到	制作	它	支付	,	和	一切	那	制成

[fɔː(r); fə(r)] [ˌpɒpju'lærəti] ['kaʊntɪd] .

for	**popularity**	**counted**	**.**
为了	人气	计数	.

它需要吸引大量观众才能盈利，任何能带来人气的因素都至关重要。

['helən] , [tuː] , [hæd; həd] [hɜː(r); hə(r)] [ʃeə(r)] [ɒv; əv] [ə'plɔːz] .

Helen	**,**	**too**	**,**	**had**	**her**	**share**	**of**	**applause**	**.**
海伦	,	也	,	有	她	分享	的	掌声	.

海伦也赢得了不少掌声。

['deɪnti] [hɔːs] [ækts] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlweɪz] [wel] [rɪ'siːvd] , ['iːv(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] ['grəʊɪŋ] [ˌpɒpju'lærəti] [ɒv; əv]

Dainty	**horse**	**acts**	**are**	**always**	**well**	**received**	**,**	**even**	**with**	**the**	**growing**	**popularity**	**of**
纤巧	马	行为	是	总是	出色地	已收到	,	甚至	和	这	生长	人气	的

[ðə; ði] ['ɔːtəməbiːl] ,

the	**automobile**	**,**
这	汽车	,

即使汽车越来越普及，轻盈的马术表演也始终广受欢迎。

[ænd; ənd] ['rəʊzbʌd] [wɒz; wəz] ['sɜːt(ə)nli] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['ænɪm(ə)l] .

and	**Rosebud**	**was**	**certainly**	**a**	**beautiful**	**animal**	**.**
和	玫瑰花蕾	曾是	当然	一个	美丽的	动物	.

玫瑰花蕾的确是一只非常漂亮的动物。

['helən] [hæd; həd] [ə; eɪ] [njuː] ['kɒstjuːm] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [njuː] [jɔːk] [ɪn'geɪdʒmənt] ,

Helen	**had**	**a**	**new**	**costume**	**for**	**the**	**New**	**York**	**engagement**	**,**
海伦	有	一个	新的	戏服	为了	这	新的	约克	订婚	,

海伦为纽约之行准备了一套新服装。

[ænd; ənd] [dʒəʊ] [θɔːt] [hiː; hi] [hæd; həd] ['nevə(r)] [siːn] [hɜː(r); hə(r)] [lʊk] [səʊ] ['prɪti] .

and	**Joe**	**thought**	**he**	**had**	**never**	**seen**	**her**	**look**	**so**	**pretty**	**.**
和	乔	想法	他	有	绝不	已见	她	看	所以	漂亮的	.

乔心想，他从来没见过她这么漂亮。

" [jet] [ai] ['wʌndə(r)] [ɪf] [ðə; ði] ['sɜːkəs] [ɪz] [ðə; ði] [best] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] , " [hiː; hi] [mjuːzd] .

"	**Yet**	**I**	**wonder**	**if**	**the**	**circus**	**is**	**the**	**best**	**place**	**for**	**her**	**,**	**"**	**he**	**mused**	**.**
"	然而	我	想知道	如果	这	马戏团	是	这	最好的	地方	为了	她	,	"	他	沉思	.

“但我怀疑马戏团是不是她最好的去处，”他沉思道。

" ['sʌmtaɪmz] [ai] [wɪʃ] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [aʊt] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .

"	**Sometimes**	**I**	**wish**	**she**	**was**	**out**	**of**	**it**	**.**
"	有时	我	希望	她	曾是	出去	的	它	.

“有时候我真希望她已经不在人世了。”

[waɪl] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['plenti] [ɒv; əv] [gʊd] ['piːp(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] ['bɪznəs] , [ænd; ənd] [waɪl] [maɪ] ['mʌðə(r)]

While	there	are	plenty	of	good	people	in	the	business	,	and	while	my	mother
尽管	那里	是	很多	的	好的	人们	在	这	商业	,	和	尽管	我的	母亲

[wɒz; wəz] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] ,

was	in	it	,
曾是	在	它	,

虽然这个行业里有很多好人，而且在我母亲从事这个行业的时候也是如此，

[stɪl] [ðə; ði] ['ætməsfɪə(r)] ['ɪz(ə)nt] ['ɔːlweɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [best] .

still	the	atmosphere	isn't	always	of	the	best	.
仍然	这	气氛	不是	总是	的	这	最好的	.

但气氛并非总是最佳的。

[wel] , ['meɪbi] [sʌm; səm] [deɪ] [wen] [aɪ] [get] [rɪtʃ] , [ænd; ənd] [hæv; həv] [maɪ] [ɪn'herɪtəns] [frɒm; frəm]

Well	,	maybe	some	day	when	I	get	rich	,	and	have	my	inheritance	from
出色地	,	或许	一些	天	什么时候	我	得到	富有的	,	和	有	我的	遗产	从

['ɪŋgləndˌ] ,

England	,
英格兰	,

嗯，也许有一天我发了财，继承了在英国的遗产之后，

[aɪ] [kæn; kən] [teɪk] [hɜː(r); hə(r)] [ə'weɪ] .

I	can	take	her	away	.
我	能	拿	她	离开	.

我可以把她带走。

" ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['əʊpənɪŋ] [naɪt] [ðə; ði] ['sɜːkəs] [ɪn] ['mædɪsn] [skweə(r)] ['gɑːd(ə)n] ['set(ə)ld] [daʊn] ['ɪntuː] [ðə; ði]

"	After	the	opening	night	the	circus	in	Madison	Square	Garden	settled	down	into	the
"	后	这	开幕	夜晚	这	马戏团	在	麦迪逊	正方形	花园	定居	向下	进入	这

['regjələ(r)] [ruː'tiːn] .

regular	routine	.
常规的	常规	.

“在麦迪逊广场花园的首演之夜之后，马戏团就恢复了正常的演出节奏。”

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [mʌtʃ] ['plezəntə] [ðæn; ðən] ['biːɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [rəʊd] ,

It	was	much	pleasanter	than	being	on	the	road	,
它	曾是	很多	更令人愉悦	比	存在	在	这	路	,

这比在路上奔波要愉快得多。

[fɔː(r); fə(r)] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [pə'fɔrmə-z] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] [ðeə(r)] [ækts] [ɪn] [ðə; ði] [ˌɑːftə'nuːn] [ðeə(r)] [taɪm]

for	after	the	performers	had	finished	their	acts	in	the	afternoon	their	time
为了	后	这	表演者	有	完成的	他们的	行为	在	这	下午	他们的	时间

[wɒz; wəz] [ðeə(r)] [əʊn] [fɔː(r); fə(r)] [ɪn'dʒɔɪmənt] [ʌn'tɪl] [naɪt] .

was	their	own	for	enjoyment	until	night	.
曾是	他们的	自己的	为了	享受	直到	夜晚	.

因为表演者们下午结束演出后，他们的时间就完全属于自己，可以尽情享受，直到晚上。

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [mʌtʃ] [tuː; tə] [siː] [ænd; ənd] [ɪn'dʒɔɪ] [ɪn] [njuː] [jɔːk] .

And	there	was	much	to	see	and	enjoy	in	New	York	.
和	那里	曾是	很多	到	看	和	享受	在	新的	约克	.

纽约有很多值得一看和体验的地方。

[æt; ət] [naɪt] , [tuː] , [wen] [ðeɪ] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] , [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [naɪt] [trɪp] [ɪn] [ə; eɪ]

At	night	,	too	,	when	they	had	finished	,	instead	of	taking	a	night	trip	in	a
在	夜晚	,	也	,	什么时候	他们	有	完成的	,	反而	的	采取	一个	夜晚	旅行	在	一个

[treɪn] ,

train	,
火车	,

晚上，当他们完成工作后，也没有选择乘坐夜班火车旅行，

[ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [kʊd; kəd] [gəʊ] [tuː; tə] [ðeə(r)] ['bɔːdɪŋ] ['pleɪsɪz] [ænd; ənd] [ɪn'dʒɔɪ] [ə; eɪ]

the	men	and	women	could	go	to	their	boarding	places	and	enjoy	a
这	男人	和	女性	可以	去	到	他们的	登机	地方	和	享受	一个

['kʌmftəb(ə)l] [sliːp] .

comfortable	sleep	.
舒服的	睡觉	.

男男女女可以回到各自的住处，享受舒适的睡眠。

[ðəʊ] , [ɪn] [truːθ] ,

Though	,	in	truth	,
尽管	,	在	真相	,

然而，事实上，

[baɪ] [fɔːs] [ɒv; əv] ['hæbɪt] [fjuː] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pəˈfɔrməz] [hæd; həd] ['eni] ['trʌb(ə)l] [ɪn] ['sliːpɪŋ] [ɒn] [ðə; ði]

by	force	of	habit	few	of	the	performers	had	any	trouble	in	sleeping	on	the
经过	力量	的	习惯	很少	的	这	表演者	有	任何	麻烦	在	睡眠	在	这

[treɪn] .

train	.
火车	.

由于习惯使然，很少有表演者在火车上睡觉有任何问题。

" [aɪ] [mʌst; məst] [get] ['sʌmθɪŋ] [njuː] , " [sed] [dʒəʊ] [tuː; tə] ['helən] [wʌn] [deɪ] ,

"	I	must	get	something	new	,	"	said	Joe	to	Helen	one	day	,
"	我	必须	得到	某物	新的	,	"	说	乔	到	海伦	一	天	,

“我必须买点新东西，”有一天，乔对海伦说。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

乔·斯特朗走钢丝(Joe Strong on the high wire)
第8/10页

[wen] [ðeɪ] [keɪm] [bæk] [frɒm; frəm][ə; eɪ][trɪp] [daʊn] [ðə; ði] [beɪ] [ɒn][ə; eɪ] [saɪt] - ['siːɪŋ] [jɒt] .
when they came back from a trip down the bay on a sight - seeing yacht .
什么时候 他们 来了 后退 从 一个 旅行 向下 这 湾 在 一个 视线 - 看到 游艇 .

他们乘坐观光游艇游览海湾回来时。

" ['sʌmθɪŋ] [njuː] ?
" Something new ?
" 某物 新的 ?

有什么新东西吗?

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [miːn] ? " [ʃiː; ʃi] [ɑːskt] .
What do you mean ? " she asked .
什么 做 你 意思是 ? " 她 问 .

“你什么意思？”她问道。

" [fɔː(r); fə(r)][maɪ][ækt] , " [wɒz; wəz][ðə; ði]['ɑːnsə(r)] .
" For my act , " was the answer .
" 为了 我的 行为 , " 曾是 这 回答 .

“为了我的行为，”他回答道。

" [ai] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] [niːdz] ['sʌmθɪŋ] [els] [bɪ'saɪdz] [ðə; ði] ['laɪtɪŋ] [ɪ'fekt] ,
" I think it needs something else besides the lighting effect ,
" 我 思考 它 需求 某物 别的 除了 这 灯光 影响 ,

我认为除了灯光效果之外，它还需要其他东西。

[ænd; ənd][aɪm]['gəʊɪŋ][tuː; tə][traɪ][ə; eɪ][njuː] [stʌnt] . "
and I'm going to try a new stunt . "
和 我是 去 到 尝试 一个 新的 特技 . "

我打算尝试一个新的特技。

" [wɒt] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ? " [ɑːskt] ['helən] .
" What is it ? " asked Helen .
" 什么 是 它 ? " 问 海伦 .

“那是什么？”海伦问道。

" [ai] [θɪŋk] [jɔː(r); jə(r)][ækt][ɪz][ɔːl] [raɪt] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [naʊ] . "
" I think your act is all right as it is now . "
" 我 思考 你的 行为 是 全部 正确的 作为 它 是 现在 . "

“我觉得你现在的表演挺好的。”

" [nəʊ] , [ˌaɪ 'tiː] [niːdz] ['freʃnɪŋ] [ʌp] , " [sed] [dʒəʊ] , " [ænd; ənd][aɪm]['gəʊɪŋ][tuː; tə][duː; də][ˌaɪ 'tiː] .
" No , it needs freshening up , " said Joe , " and I'm going to do it .
" 不 , 它 需求 清新 向上 , " 说 乔 , " 和 我是 去 到 做 它 .

“不，它需要翻新一下，”乔说，“我会去做的。”

" [ðə; ði][nekst][deɪ] , [æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi][hæd; həd] ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz][ækt] ,
" The next day , as soon as he had finished his act ,
" 这 下一个 天 , 作为 很快 作为 他 有 完成的 他的 行为 ,

第二天，他表演结束后，

[dʒəʊ] [drest] [ɪn][hɪz; ɪz] [striːt] ['gɑːmənts] [ænd; ənd] [sɔːt] [aʊt][ðə; ði] ['nɪərɪst] ['pʌblɪk] ['ʃuːtɪŋ]
Joe dressed in his street garments and sought out the nearest public shooting
乔 穿着 在 他的 街道 服装 和 寻求 出去 这 最近的 民众 射击
['gæləri] .
gallery .
画廊 .

乔换上便装，找到最近的公共射击场。

[hiː; hi] [tʊk] [ʌp] [ə; eɪ]['raɪf(ə)l][ænd; ənd] [meɪd] [səʊ] ['meni] ['bʊlz] - [aɪz] , [ænd; ənd] [brəʊk] [səʊ] ['meni] [kleɪ]

He	took	up	a	rifle	and	made	so	many	bull's	-	eyes	,	and	broke	so	many	clay
他	采取	向上	一个	步枪	和	制成	所以	许多	公牛的	-	眼睛	,	和	打破	所以	许多	黏土

[paɪps] ,

pipes	,
管道	,

他拿起步枪，打中了许多靶心，也打碎了许多陶土烟斗。

[ðæt] [ðə; ði][prə'praɪətə(r)] [lʊkt] [æt; ət] [hɪm] [ɪn] [ə'stɒnɪʃmənt] .

that	the	proprietor	looked	at	him	in	astonishment	.
那	这	业主	看起来	在	他	在	惊讶	.

店主惊讶地看着他。

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ə; eɪ] [prə'feʃən(ə)l] ? " [hiː; hi] [ɑːskt] .

"	Are	you	a	professional	?	"	he	asked	.
"	是	你	一个	专业的	?	"	他	问	.

“你是专业人士吗？”他问道。

" [nɒt] [ə; eɪ] [prə'feʃən(ə)l] [ʃɒt] , " [sed] [dʒəʊ] , " [ðəʊ] [aɪ] [juːst] [tuː; tə][biː; bi] ['prɪti] [gʊd] [æt; ət]

"	Not	a	professional	shot	,	"	said	Joe	,	"	though	I	used	to	be	pretty	good	at
"	不是	一个	专业的	射击	,	"	说	乔	,	"	尽管	我	用过的	到	是	漂亮的	好的	在

[ˌaɪ 'tiː] .

it	.
它	.

“这不是专业水平，”乔说，“虽然我以前拍得还不错。”

[bʌt; bət][aɪm] [aʊt] [ɒv; əv] ['præktɪs] .

But	I'm	out	of	practice	.
但	我是	出去	的	实践	.

但我已经很久没练习了。

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [wɜːk] [wɪð] [rɪ'vɔlvəz] , [bʌt; bət][aɪ] [θɔːt] [aɪ'd] [stɑːt] [wɪð] [ðə; ði]['raɪf(ə)l] . "

I	want	to	work	with	revolvers	,	but	I	thought	I'd	start	with	the	rifle	.	"
我	想	到	工作	和	左轮手枪	,	但	我	想法	ID	开始	和	这	步枪	.	"

我想研究左轮手枪，但我想先从步枪开始。

" [wel] , [ɪf] [jʊr; jər] [hɑːf][æz; əz] [gʊd] [wɪð] [ðə; ði] [rɪ'vɒlvə(r)] [æz; əz][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [wɪð] [ə; eɪ]['raɪf(ə)l] ,

"	Well	,	if	you're	half	as	good	with	the	revolver	as	you	are	with	a	rifle	,
"	出色地	,	如果	你是	一半	作为	好的	和	这	左轮手枪	作为	你	是	和	一个	步枪	,

“嗯，如果你用左轮手枪的水平有你用步枪的一半的话，

[juː; jʊ] ['nidnt] ['wʌri] , " [sed] [ðə; ði][mæn] .

you	needn't	worry	,	"	said	the	man	.
你	不必	担心	,	"	说	这	男人	.

“你不必担心，”那人说道。

" [aɪv] [ə'nʌðə(r)] ['gæləri] , [ɒn] ['pɜːpəs] [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'vɒlvə(r)] ['ʃuːtɪŋ] , [weə(r)] [ðə; ði] [njuː] [jɔːk] [pə'liːs]

"	I've	another	gallery	,	on	purpose	for	revolver	shooting	,	where	the	New	York	police
"	我已经	其他	画廊	,	在	目的	为了	左轮手枪	射击	,	在哪里	这	新的	约克	警察

['præktɪs] . "

practise	.	"
实践	.	"

“我还有另一个专门用于左轮手枪射击的射击场，纽约警察在那里练习射击。”

" [aɪ] [θɪŋk] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [laɪk] [tuː; tə][traɪ] [ðæt] , " [sed] [dʒəʊ] ,

"	I	think	I	should	like	to	try	that	,	"	said	Joe	,
"	我	思考	我	应该	喜欢	到	尝试	那	,	"	说	乔	,

“我想我应该试试，”乔说。

[æz; əz][hiː; hi] [peɪd] [hɪz; ɪz] [bɪl] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kɑːrtrɪdʒɪz] .

as	he	paid	his	bill	for	the	cartridges	.
作为	他	有薪酬的	他的	账单	为了	这	墨盒	.

他付了墨盒的钱。

[ðen] [hiː; hi] [əˈreɪndʒd] [tuː; tə] [kʌm] [ɒn] [ˈsɜːt(ə)n] [deɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wiːk] [ænd; ənd] [ˈpræktɪs]
Then **he** **arranged** **to** **come** **on** **certain** **days** **of** **the** **week** **and** **practise**
然后 他 安排 到 来 在 肯定 天 的 这 星期 和 实践
[ˈmɑːksmənʃɪp] .
marksmanship **.**
枪法 .

然后他安排每周固定几天来练习射击。

[ˈtɑːgɪt] [ˈpræktɪs] [wɪð] [rɪˈvɔlvəz] [ɪz] [ˈvɑːstli] [ˈdɪfrənt] [frɒm; frəm] [ˈʃuːtɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈraɪf(ə)l] ,
Target **practise** **with** **revolvers** **is** **vastly** **different** **from** **shooting** **with** **a** **rifle** **,**
目标 实践 和 左轮手枪 是 非常 不同的 从 射击 和 一个 步枪 ,

用左轮手枪进行射击练习与用步枪射击截然不同。

[ænd; ənd] [dʒəʊ] [wɒz; wəz] [nɒt] [ˌdɪsəˈpɔɪntɪd] [wen] [hiː; hi] [meɪd] [ləʊ] [skɔːz] [æt; ət] [fɜːst] .
and **Joe** **was** **not** **disappointed** **when** **he** **made** **low** **scores** **at** **first** **.**
和 乔 曾是 不是 失望的 什么时候 他 制成 低的 得分 在 第一的 .

乔一开始得分很低，但他并没有感到失望。

[bʌt; bət] [ˈgrædʒuəli] [hɪz; ɪz] [skɪl] [ɪmˈpruːvd] , [ænd; ənd] [wʌn] [deɪ] [hiː; hi] [ɪnˈvaɪtɪd] [ˈhelən] [tuː; tə] [əˈkʌmpəni]
But **gradually** **his** **skill** **improved** **,** **and** **one** **day** **he** **invited** **Helen** **to** **accompany**
但 逐步地 他的 技能 改进 , 和 一 天 他 受邀 海伦 到 陪伴
[hɪm] ,
him **,**
他 ,

但渐渐地，他的技艺提高了，有一天，他邀请海伦陪他一起去。

[ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [sɔː] [hɪm] [duː; də] [sʌm; səm] [ˈriːəli] [rɪˈmɑːkəb(ə)l] [ˈʃuːtɪŋ] .
and **she** **saw** **him** **do** **some** **really** **remarkable** **shooting** **.**
和 她 锯 他 做 一些 真的 卓越 射击 .

她亲眼目睹了他一些非常精彩的射击表现。

" [bʌt; bət] [wʌts] [ˌaɪ ˈtiː] [ɔːl] [fɔː(r); fə(r)] ? " [ʃiː; ʃi] [ɑːskt] .
" **But** **what's** **it** **all** **for** **?** **"** **she** **asked** **.**
" 但 是什么 它 全部 为了 ? " 她 问 .

“但这究竟是为了什么呢？”她问道。

" [aɪ] [nəʊ] [ðə; ði] [ˈsɜːkəs] [ɪz] [ˈgəʊɪŋ] [aʊt] [west] [suːn] .
" **I** **know** **the** **circus** **is** **going** **out** **West** **soon** **.**
" 我 知道 这 马戏团 是 去 出去 西方 很快 .

我知道马戏团很快就要去西部巡演了。

[jʊr; jər] [nɒt] [əˈfreɪd] [ɒv; əv] [ˈbændits] [ɔː(r)] [treɪn] [ˈrɔbəz] , [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ? "
You're **not** **afraid** **of** **bandits** **or** **train** **robbers** **,** **are** **you** **?** **"**
你是 不是 害怕的 的 强盗 或者 火车 强盗 , 是 你 ? "

你不怕强盗或火车劫匪吧?

" [nəʊ] , [aɪv] [ˈsʌmθɪŋ] [els] [ɪn] [maɪnd] , " [sed] [dʒəʊ] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑːf] .
" **No** **,** **I've** **something** **else** **in** **mind** **,** **"** **said** **Joe** **with** **a** **laugh** **.**
" 不 , 我已经 某物 别的 在 头脑 , " 说 乔 和 一个 笑 .

“不，我还有别的想法，”乔笑着说。

" [aɪl] [let] [juː; jʊ] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈsiːkrət] [suːn] .
" **I'll** **let** **you** **into** **the** **secret** **soon** **.**
" 患病的 让 你 进入 这 秘密 很快 .

“我很快就会告诉你这个秘密。”

" [ˈtʃæptə(r)] [ˈeks ˈeks]
" **CHAPTER** **XX**
" 章 xx

第二十章

[aʊt] [west]
OUT **WEST**
出去 西方

西部

[ðə; ði] ['sæmpsən] ['brʌðəz] - [ʃəʊ] [ɪn] ['mædɪsn] [skweə(r)]['gɑːd(ə)n][wɒz; wəz] ['drɔːɪŋ] [bɪg] [kraʊdz] ,
The **Sampson** **Brothers** **'** **Show** **in** **Madison** **Square** **Garden** **was** **drawing** **big** **crowds** **,**
这 桑普森 兄弟 - 展示 在 麦迪逊 正方形 花园 曾是 绘画 大的 人群 ,

桑普森兄弟在麦迪逊广场花园的演出吸引了大量观众。

[ænd; ənd] ['evriθɪŋ] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi]['gəʊɪŋ] [ə'lɒŋ] [ˌsætɪs'fæktərəli] .
and **everything** **seemed** **to** **be** **going** **along** **satisfactorily** **.**
和 一切 似乎 到 是 去 沿着 令人满意地 .

一切似乎都进展顺利。

[dʒoʊz][ækt][ɒn][ðə; ði] [haɪ] ['waɪə(r)] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [θrɪl] ,
Joe's **act** **on** **the** **high** **wire** **continued** **to** **thrill** **,**
乔的 行为 在 这 高的 金属丝 持续 到 刺激 ,

乔在高空钢丝上的表演继续令人惊险刺激。

[ænd; ənd][æt; ət] [iːtʃ] [ˌɑːftə'nuːn] [ænd; ənd] ['iːvnɪŋ] [pə'fɔːməns] [hiː; hi] [rɪ'siːvd] [æn; ən] [əʊ'veɪʃn] [ɪn]
and **at** **each** **afternoon** **and** **evening** **performance** **he** **received** **an** **ovation** **in**
和 在 每个 下午 和 晚上 表现 他 已收到 一个 排卵 在
[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [ə'plɔːz] .
the **way** **of** **applause** **.**
这 方式 的 掌声 .

每次下午和晚上的演出，他都会获得热烈的掌声。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [nɒt] [biː; bi][feə(r)][tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [dʒəʊ] [rɪ'siːvd] [mɔː(r)] [ə'plɔːz] [ðæn; ðən] ['eni] ['ʌðə(r)]
It **would** **not** **be** **fair** **to** **say** **that** **Joe** **received** **more** **applause** **than** **any** **other**
它 会 不是 是 公平的 到 说 那 乔 已收到 更多的 掌声 比 任何 其他
[pə'fɔːmə(r)] ,
performer **,**
演员 ,

如果说乔获得的掌声比其他任何表演者都多，那就不公平了。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['meni] [huː] [dɪ'vaɪdɪd] ['ɑːnərz] [wɪð] [hɪm] .
for **there** **were** **many** **who** **divided** **honors** **with** **him** **.**
为了 那里 是 许多 WHO 分割 荣誉 和 他 .

因为有许多人与他平分荣誉。

[bʌt; bət][ðə; ði][fækt] [ðæt] [hɪz; ɪz][ækt][wɒz; wəz] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['nɒv(ə)lti] ['kaʊntɪd] [mʌtʃ] [ɪn][hɪz; ɪz]['feɪvə(r)] .
But **the** **fact** **that** **his** **act** **was** **such** **a** **novelty** **counted** **much** **in** **his** **favor** **.**
但 这 事实 那 他的 行为 曾是 这样的 一个 新奇 计数 很多 在 他的 偏爱 .

但他的行为如此新颖，这对他非常有利。

[ðen] , [tuː] ,
Then **,** **too** **,**
然后 , 也 ,

此外，

[hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [wel] ['ædvətaɪzd] [ɪn][ðə; ði] ['muːvɪŋ] ['pɪktʃəz] [ænd; ənd][baɪ][hɪz; ɪz] ['klaɪmɪŋ] [ɒv; əv]
he **had** **been** **well** **advertised** **in** **the** **moving** **pictures** **and** **by** **his** **climbing** **of**
[ðə; ði]['flætˌaɪən] ['bɪldɪŋ] .
the **Flatiron** **Building** **.**
这 烙铁 建筑 .

他曾多次出现在电影中，还攀登过熨斗大厦，这些都让他名声大噪。

[wʌn] [naɪt] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][bɪg] ['elɪfənts] ['sʌmhaʊ] [slɪpt] [hɪz; ɪz][leg] [tʃeɪnz] ,
One **night** **one** **of** **the** **big** **elephants** **somehow** **slipped** **his** **leg** **chains** **,**
一 夜晚 一 的 这 大的 大象 不知何故 滑倒了 他的 腿 链条 ,

一天晚上，其中一头大象不知怎么挣脱了腿上的锁链。

[wɔːkt] [ʌp] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['beɪsmənt] , [ænd; ənd] ['wɔndə] ['ɪntuː] ['mædɪsn] ['ævənjuː] ,

walked	up	out	of	the	basement	,	and	wandered	into	Madison	Avenue	,
步行	向上	出去	的	这	地下室	,	和	漫步	进入	麦迪逊	大街	,

他走出地下室，漫步来到麦迪逊大道。

[ðeə(r)] [tuː; tə] ['stɑːt(ə)l] [ðə; ði] [kraʊdz] [ɒn] [ðə; ði] [njuː] [jɔːk] [striːts] .

there	to	startle	the	crowds	on	the	New	York	streets	.
那里	到	惊吓	这	人群	在	这	新的	约克	街道	.

目的是惊扰纽约街头的人群。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [gʊd] - [neɪˌtʃəd] ['elɪfənt] , [ænd; ənd] [wen] , ['hævɪŋ] [biːn] [mɪst] ,

But	he	was	a	good	-	natured	elephant	,	and	when	,	having	been	missed	,
但	他	曾是	一个	好的	-	自然	大象	,	和	什么时候	,	拥有	到过	错过	,

但他是一头性情温和的大象，当人们发现他失踪后，

[ə; eɪ] [skwɒd] [ɒv; əv] [men] [went] ['ɑːftə(r)] [hɪm] [ænd; ənd] [faʊnd] [hɪm] ,

a	squad	of	men	went	after	him	and	found	him	,
一个	队	的	男人	去	后	他	和	成立	他	,

一队人追了上去，找到了他。

[hiː; hi] [ə'laʊd] [hɪm'self] [tuː; tə] [biː; bi] [led] [bæk] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [pleɪs] [ɒv; əv] [kæp'tɪvəti] .

he	allowed	himself	to	be	led	back	to	his	place	of	captivity	.
他	允许	他自己	到	是	引领	后退	到	他的	地方	的	囚禁	.

他任由自己被带回囚禁之地。

[fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [taɪm] [hiː; hi] ['fɜːnɪʃt] [ˌʌnɪk'spektɪd] [ə'mjuːzmənt] [tuː; tə] [ðə; ði] [mən'hætənaɪt] ,

For	a	time	he	furnished	unexpected	amusement	to	the	Manhattanites	,
为了	一个	时间	他	提供	意外	娱乐	到	这	曼哈顿人	,

他曾一度给曼哈顿居民带来意想不到的乐趣。

[huː] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlweɪz] ['redi] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [sɔːt] [ɒv; əv] [θɪŋ] .

who	are	always	ready	for	that	sort	of	thing	.
WHO	是	总是	准备好	为了	那	种类	的	事物	.

他们总是随时准备应对这类事情。

[ðen] , [tuː] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [faɪt] [bɪ'twiːn] [tuː] [bɪg] [t'aɪgəz] .

Then	,	too	,	there	was	a	fight	between	two	big	tigers	.
然后	,	也	,	那里	曾是	一个	斗争	之间	二	大的	老虎	.

然后，两只大老虎之间也发生了争斗。

[ðæt] [ə'kɜːd] [ɪn] [ðə; ði] ['ɜːli] ['mɔːnɪŋ] ['aʊəz] , [ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [taɪm] [ˌpændə'məʊniəm]

That	occurred	in	the	early	morning	hours	,	and	for	a	time	pandemonium
那	发生	在	这	早期的	早晨	小时	,	和	为了	一个	时间	混乱

[rein] [ɪn] [ðə; ði] ['beɪsmənt] .

reigned	in	the	basement	.
统治	在	这	地下室	.

事情发生在凌晨时分，地下室一度陷入一片混乱。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['ænɪmlz] [wɜː(r); wə(r)] ['sepəreɪtɪd] [wɪ'ðaʊt] ['ɪndʒərɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ['veri] [mʌtʃ] ,

But	the	animals	were	separated	without	injuring	each	other	very	much	,
但	这	动物	是	分开	没有	受伤	每个	其他	非常	很多	,

但是这些动物被分开了，彼此都没有受到太大伤害。

[ðəʊ] [ɪf] [wʌn] [hæd; həd] [hɜːd] [ðə; ði] [pres] ['eɪdʒənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʃəʊ] [rɪ'leɪt] [ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv]

though	if	one	had	heard	the	press	agent	of	the	show	relate	the	story	of
尽管	如果	一	有	听到	这	按	代理人	的	这	展示	涉及	这	故事	的

[ðə; ði] ['kɒmbæt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['njuːzpeɪpə(r)] [men] ['leɪtə(r)] ,

the	combat	to	the	newspaper	men	later	,
这	战斗	到	这	报纸	男人	之后	,

不过，如果有人后来听到该剧的新闻发言人向报社记者讲述这场战斗的故事，

[wʌn] [wʊd] [hæv; həv] [ɪ'mædʒɪnd] [ðæt] [ðə; ði] [straɪpt] ['ænɪmlz] [wɜ:(r); wə(r)] ['əʊnli] [prɪ'ventɪd] [frɒm; frəm]

one	would	have	imagined	that	the	striped	animals	were	only	prevented	from
一	会	有	想象	那	这	有条纹的	动物	是	仅有的	阻止	从

[dɪ'vaʊərɪŋ] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] [baɪ] [ðə; ði] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['elɪfənt] ['æŋkəs] [ænd; ənd] [red] - [hɒt] ['aɪənz] .

devouring	each	other	by	the	application	of	elephant	ankuses	and	red	-	hot	irons	.
吞噬	每个	其他	经过	这	应用	的	大象	安库斯	和	红色的	-	热的	熨斗	.

人们或许会认为，只有用象钩和烧红的铁器才能阻止这些条纹动物互相残杀。

[bʌt; bət] [ðæts] [haʊ] [pres] ['eɪdʒənts] [ɜ:n] [ðeə(r)] ['mʌni] , [ænd; ənd] , ['ɑ:ftə(r)] [ɔ:l] , [ðə; ði] [faɪt] [wɒz; wəz]

But	that's	how	press	agents	earn	their	money	,	and	,	after	all	,	the	fight	was
但	那就是	如何	按	代理人	赚	他们的	钱	,	和	,	后	全部	,	这	斗争	曾是

[sə'fɪʃntli] [fɪəs] .

sufficiently	fierce	.
足够	凶猛的	.

但这就是新闻代理人赚钱的方式，而且，这场战斗确实非常激烈。

[ˌaɪ 'ti:] [meɪd] [ə; eɪ] " [gʊd] ['stɔ:ri] ,

It	made	a	"	good	story	,
它	制成	一个	"	好的	故事	,

这构成了一个“好故事”，

" [ænd; ənd] [bɪgə(r)] [kraʊdz] [ðæn; ðən] ['evə(r)] [keɪm] [tu:; tə] [ðə; ði] [ʃəʊ] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['ædvətaɪzd]

"	and	bigger	crowds	than	ever	came	to	the	show	to	see	the	advertised
"	和	大	人群	比	曾经	来了	到	这	展示	到	看	这	广告

[bi:sts] .

beasts	.
野兽	.

“而且，前来观看展会的观众比以往任何时候都多，他们都想一睹广告中宣传的那些猛兽的风采。”

[ˌaɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [wʌn] [ˌɑ:ftə'nu:n] , ['fɒləʊɪŋ] [ə; eɪ] [pə'fɔ:məns] [ðæt] [hæd; həd] [nɒt] [bi:n] [æz; əz] [wel]

It	was	one	afternoon	,	following	a	performance	that	had	not	been	as	well
它	曾是	一	下午	,	下列的	一个	表现	那	有	不是	到过	作为	出色地

[ə'tendɪd] [æz; əz] ['ju:ʒuəl] ,

attended	as	usual	,
参加	作为	通常	,

那是一个下午，演出结束后，这场演出的观众人数不如往常多。

[ðæt] [dʒəʊ] [pɑ:st] [dʒɪm] ['treɪsi] [waɪl] [ðə; ði] ['lætə(r)] [wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɒn] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɪg] [hɑ:f] -

that	Joe	passed	Jim	Tracy	while	the	latter	was	sitting	on	one	of	the	big	half	-
那	乔	通过了	吉姆	特蕾西	尽管	这	后者	曾是	坐着	在	一	的	这	大的	一半	-

['bærəlz] [ju:st] [ɪn] [æn; ən] ['elɪfənt] [ækt] .

barrels	used	in	an	elephant	act	.
桶	用过的	在	一个	大象	行为	.

乔从吉姆·特雷西身边经过时，吉姆·特雷西正坐在大象表演中使用的一个大半桶上。

[ðə; ði] [rɪŋ] - ['mɑ:stə(r)] [si:md] [tu:; tə] [bi:; bi] ['trʌbld] [ə'baʊt] ['sʌmθɪŋ] .

The	ring	-	master	seemed	to	be	troubled	about	something	.
这	戒指	-	掌握	似乎	到	是	麻烦	关于	某物	.

马戏团团长似乎心事重重。

" [wʌts] [rɒŋ] ? " [ɑ:skt] [dʒəʊ] .

"	What's	wrong	?	"	asked	Joe	.
"	是什么	错误的	?	"	问	乔	.

“出什么事了？”乔问道。

" [ɑ:(r); ə(r)] [ðə; ði] ['elɪfənts] ['i:tɪŋ] [tu:] ['meni] ['pi:nʌts] , [ɔ:(r)] [hæv; həv] [ju:; jʊ] [ðə; ði] [tu:θ] - [eɪk] ? "

"	Are	the	elephants	eating	too	many	peanuts	,	or	have	you	the	tooth	-	ache	?	"
"	是	这	大象	吃	也	许多	花生	,	或者	有	你	这	齿	-	疼痛	?	"

“是大象花生吃多了，还是你牙疼？”

" ['naɪðə(r)] [wʌn] , " [ðə; ði] [rɪŋ] - ['mɑːstə(r)] [sed] .

"	**Neither**	**one**	**,**	**"**	**the**	**ring**	**-**	**master**	**said**	**.**
"	两者都不	一	,	"	这	戒指	-	掌握	说	.

“都不是，”驯兽师说道。

" [wel] , ['sʌmθɪŋ] [ɪz][ðə; ði]['mætə(r)] , " [dʒəʊ] [ɪn'sɪstɪd] .

"	**Well**	**,**	**something**	**is**	**the**	**matter**	**,**	**"**	**Joe**	**insisted**	**.**
"	出色地	,	某物	是	这	事情	,	"	乔	坚持	.

“嗯，肯定出事了，”乔坚持说。

" [jes] , [ðeə(r)][ɪz] , " [ə'griːd] [dʒɪm] ['treɪsi] .

"	**Yes**	**,**	**there**	**is**	**,**	**"**	**agreed**	**Jim**	**Tracy**	**.**
"	是的	,	那里	是	,	"	同意	吉姆	特蕾西	.

“是的，有的，”吉姆·特雷西同意道。

" [ðə; ði] [truːθ] [ɒv; əv][ðə; ði]['mætə(r)][ɪz] [ðæt] [aɪ] [wɒnt] [ə; eɪ] ['nɒv(ə)lti] [ænd; ənd][aɪ][doʊnt] [nəʊ] [weə(r)]

"	**The**	**truth**	**of**	**the**	**matter**	**is**	**that**	**I**	**want**	**a**	**novelty**	**and**	**I**	**don't**	**know**	**where**
"	这	真相	的	这	事情	是	那	我	想	一个	新奇	和	我	不	知道	在哪里

[tuː; tə][get][ˌaɪ 'tiː] .

to	**get**	**it**	**.**
到	得到	它	.

“事实上，我想要一些新奇的东西，但我不知道去哪里才能得到。”

[aɪv] [biːn] [ə'raʊnd] [tuː; tə][ɔːl][ðə; ði] ['bʊkɪŋ] ['ɑː.fɪsɪz] ,

I've	**been**	**around**	**to**	**all**	**the**	**booking**	**offices**	**,**
我已经	到过	大约	到	全部	这	预订	办公室	,

我把所有售票处都跑遍了。

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['hævnt] ['eniθɪŋ] [ɒn][ðeə(r)]['lɪsts][bʌt; bət] [wɒt] [ɪz][æz; əz][əʊld][æz; əz][ðə; ði] [hɪlz] .

and	**they**	**haven't**	**anything**	**on**	**their**	**lists**	**but**	**what**	**is**	**as**	**old**	**as**	**the**	**hills**	**.**
和	他们	还没有	任何事物	在	他们的	列表	但	什么	是	作为	老的	作为	这	丘陵	.

他们的清单上除了那些古老的东西之外，什么都没有。

[aɪ] [wɒnt] ['sʌmθɪŋ] [njuː] — ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [wɪl] [pʊt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['dʒɪndʒə(r)]['ɪntuː]['aʊə(r)] [ʃəʊ] .

I	**want**	**something**	**new**	**—**	**something**	**that**	**will**	**put**	**a**	**little**	**ginger**	**into**	**our**	**show**	**.**
我	想	某物	新的	—	某物	那	将要	放	一个	小的	姜	进入	我们的	展示	.

我想要一些新的东西——一些能为我们的节目增添一些活力的东西。

[wɪv] [gɒt][tuː; tə] [ə'trækt] [ðə; ði] [kraʊdz] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [taɪm] [wiː; wi][hæv; həv] [left] [hɪə(r)] .

We've	**got**	**to**	**attract**	**the**	**crowds**	**during**	**the**	**time**	**we**	**have**	**left**	**here**	**.**
我们已经	得到	到	吸引	这	人群	期间	这	时间	我们	有	左边	这里	.

我们必须利用剩下的时间吸引人群。

[wen] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [aʊt] [ɒn][ðə; ði] [rəʊd] [aɪm] [nɒt] [səʊ] [mʌtʃ] ['wʌrid] — [wiːl; wil] [get] [ðə; ði] [kraʊdz]

When	**we**	**are**	**out**	**on**	**the**	**road**	**I'm**	**not**	**so**	**much**	**worried**	**—**	**we'll**	**get**	**the**	**crowds**
什么时候	我们	是	出去	在	这	路	我是	不是	所以	很多	担心	—	出色地	得到	这	人群

[ðen] .

then	**.**
然后	.

当我们上路巡演的时候，我就不太担心了——到时候自然会有很多观众。

[bʌt; bət][ɪn] [njuː] [jɔːk] [ɪts] ['dɪfrənt] .

But	**in**	**New**	**York**	**it's**	**different**	**.**
但	在	新的	约克	它是	不同的	.

但在纽约，情况就不同了。

[ðeɪ] [ɪk'spekt] ['sʌmθɪŋ] [njuː] [ɔːl][ðə; ði] [waɪl]

They	**expect**	**something**	**new**	**all**	**the**	**while**
他们	预计	某物	新的	全部	这	尽管

他们一直期待着一些新的东西。

[ænd; ənd] [wɪv] [gɒt][tuː; tə] [gɪv] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə] - [ɪm] . "

and	we've	got	to	give	it	to	'	em	.	"
和	我们已经	得到	到	给	它	到	-	呃	.	"

我们必须把票给他们。

" [wel] , ['meɪbi] [wiː; wi][kæn; kən] , " [əb'zɜːvd] [dʒəʊ] ,

"	Well	,	maybe	we	can	,	"	observed	Joe	,
"	出色地	,	或许	我们	能	,	"	观察到	乔	,

“嗯，或许我们可以，”乔说道。

[ænd; ənd][ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ]['twɪŋk(ə)l][ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] [wɪtʃ] [ðə; ðɪ] [rɪŋ] - ['mɑːstə(r)][dɪd][nɒt] [siː] .

and	there	was	a	twinkle	in	his	eyes	which	the	ring	-	master	did	not	see	.
和	那里	曾是	一个	闪烁	在	他的	眼睛	哪个	这	戒指	-	掌握	做过	不是	看	.

他眼中闪过一丝狡黠的光芒，但驯兽师却没有看到。

" [gɪv] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə] - [ɪm] ?

"	Give	it	to	'	em	?
"	给	它	到	-	呃	?

给他们吗?

[ðæts] [ðə; ðɪ] ['trʌb(ə)l] !

That's	the	trouble	!
那就是	这	麻烦	!

这就是问题所在!

" [ɪk'skleɪmd] [dʒɪm] ['treɪsi] .

"	exclaimed	Jim	Tracy	.
"	惊呼	吉姆	特蕾西	.

“吉姆·特雷西惊呼道。”

" [aɪ][doʊnt] [siː] [haʊ] [wiː; wi][kæn; kən] .

"	I	don't	see	how	we	can	.
"	我	不	看	如何	我们	能	.

“我不明白我们该如何做到。”

[aɪv] [traɪd] [tuː; tə] [wɜːk] [ʌp] [ə; eɪ] [njuː] ['ænɪm(ə)l][ækt] , [bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː] ['dʌznt] [siːm] [tuː; tə][gəʊ] .

I've	tried	to	work	up	a	new	animal	act	,	but	it	doesn't	seem	to	go	.
我已经	尝试	到	工作	向上	一个	新的	动物	行为	,	但	它	不	似乎	到	去	.

我尝试创作一个新的动物表演，但似乎不太成功。

[aɪv] ['spəʊkən][tuː; tə][ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [pəˈfɔrmə-z] ,

I've	spoken	to	a	number	of	the	performers	,
我已经	说	到	一个	数字	的	这	表演者	,

我与几位表演者交谈过，

['ɑːskɪŋ] [ðem; ðəm] [ɪf] [ðeɪ] ['dɪd(ə)nt][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [ʌp][ðeə(r)] [sliːvz] ,

asking	them	if	they	didn't	have	something	up	their	sleeves	,
问	他们	如果	他们	没有	有	某物	向上	他们的	袖子	,

问他们是不是还有什么后招，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['duːɪŋ] [ɔːl] [ðeɪ] [kʊd; kəd] , [ænd; ənd][aɪ] [ges] [ðæts] [raɪt] . "

but	they	said	they	were	doing	all	they	could	,	and	I	guess	that's	right	.	"
但	他们	说	他们	是	正在做	全部	他们	可以	,	和	我	猜测	那就是	正确的	.	"

但他们说他们已经尽力了，我想说的没错。

" [juː; jʊ]['dɪd(ə)nt][ɑːsk][ˌem ˈiː] , " [sed] [dʒəʊ]['kwaɪətli] .

"	You	didn't	ask	me	,	"	said	Joe	quietly	.
"	你	没有	问	我	,	"	说	乔	悄悄	.

“你没问我，”乔平静地说。

" [juː; jʊ] ! " [ɪk'skleɪmd] [ðə; ðɪ] [rɪŋ] - ['mɑːstə(r)] .

"	You	!	"	exclaimed	the	ring	-	master	.
"	你	!	"	惊呼	这	戒指	-	掌握	.

“你！”驯兽师喊道。

" [waɪ] , [ai] [ges] [jʊr; jər] ['duːɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [ʃeə(r)] , [dʒəʊ] .
" Why , I guess you're doing your share , Joe .
" 为什么 , 我 猜测 你是 正在做 你的 分享 , 乔 .

“我想你也尽了自己的一份力吧，乔。”

[ai][doʊnt][ɪk'spekt][juː; jʊ][tuː; tə][ˌeɪ diː 'diː] ['eniθɪŋ] [njuː] .
I don't expect you to add anything new .
我 不 预计 你 到 添加 任何事物 新的 .

我并不指望你提出任何新的观点。

[jɔːz] [ɪz][ðə; ðɪ] [bɪgɪst] ['nɒv(ə)lti] [ɪn][ðə; ðɪ]['sɜːkəs] [naʊ] .
Yours is the biggest novelty in the circus now .
此致 是 这 最大 新奇 在 这 马戏团 现在 .

你的表演是现在马戏团里最大的新奇表演。

[ai][doʊnt] [siː] [ðæt] [juː; jʊ][kæn; kən][ˌeɪ diː 'diː][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] . "
I don't see that you can add to it . "
我 不 看 那 你 能 添加 到 它 . "

我觉得你没办法再添加什么了。

" [əʊ] , [bʌt; bət][ai][kæn; kən] , [ðəʊ] , " [sed] [dʒəʊ] .
" Oh , but I can , though , " said Joe .
" 哦 , 但 我 能 , 尽管 , " 说 乔 .

“哦，但我可以，”乔说。

" [aɪv] [biːn] [prɪ'peərɪŋ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['sʌmθɪŋ] , [ænd; ənd][ai] [ges] [ɪts] [ə'baʊt] [taɪm] [tuː; tə] [pʊl] [ˌaɪ 'tiː] [ɒf] [naʊ] . "
" I've been preparing a little something , and I guess it's about time to pull it off now . "
" 我已经 到过 准备 一个 小的 某物 , 和 我 猜测 它是 关于 时间 到 拉 它 离开 现在 . "

“我一直在准备一些东西，我想现在是时候把它呈现出来了。”

" [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [lʌv] [ɒv; əv] ['sɔːdʌst] !
" For the love of sawdust !
" 为了 这 爱 的 锯末 !

“为了锯末！”

[wɒt] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ? " [kraɪd] [dʒɪm] .
what is it ? " cried Jim .
什么 是 它 ? " 哭 吉姆 .

“那是什么？”吉姆喊道。

" [tel] [ˌem 'iː] [kwɪk] .
" Tell me quick .
" 告诉 我 快的 .

“快告诉我。”

[ɪz] [ðeə(r)] [ə; eɪ] [tʃɑːns] ? "
Is there a chance ? "
是 那里 一个 机会 ? "

还有机会吗?

" [wel] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [ai][doʊnt] [nəʊ] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [gəʊ] , " [əd'mɪtɪd] [ðə; ðɪ]['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l] ['waɪə(r)] - ['raɪdə(r)] .
" Well , of course , I don't know how it will go , " admitted the motor - cycle wire - rider .
" 出色地 , 的 课程 , 我 不 知道 如何 它 将要 去 , " 承认 这 发动机 - 循环 金属丝 - 骑士 .

“嗯，当然，我不知道结果会如何，”摩托车电线工承认道。

" [bʌt; bət] [aɪv] [biːn] ['præktɪsɪŋ] [ɒn][ðə; ði]['kwaɪət] , [ænd; ənd] [naʊ] [aɪm] ['redi] [tuː; tə][traɪ][ə; eɪ] [dres]
" But I've been practising on the quiet , and now I'm ready to try a dress
" 但 我已经 到过 练习 在 这 安静的 , 和 现在 我是 准备好 到 尝试 一个 裙子
[rɪ'hɜːs(ə)l] ,
rehearsal ,
排演 ,

“但我一直在默默练习，现在我已经准备好进行一次彩排了。”

[æz; əz][juː; jʊ] [maɪt] [seɪ] . "
as you might say . "
作为 你 可能 说 . "

正如你所说。

" [gʊd] ! " [kraɪd] [ðə; ði] [rɪŋ] - ['mɑːstə(r)] .
" Good ! " cried the ring - master .
" 好的 ! " 哭 这 戒指 - 掌握 .

“好！”驯兽师喊道。

" [duː; də][juː; jʊ] [wɒnt] ['eni] [help] ? "
" Do you want any help ? "
" 做 你 想 任何 帮助 ? "

需要帮忙吗?

" ['əʊnli] [wɒt] ['raɪən][ænd; ənd] - [kæn; kən] [gɪv] [ˌem 'iː] .
" Only what Ryan and Jeroleman can give me .
" 仅有的 什么 瑞安 和 - 能 给 我 .

“只有瑞恩和杰罗尔曼能给我的东西。”

['ðer] [ɪn][ðə; ði] [geɪm] [wɪð] [ˌem 'iː] .
They're in the game with me .
它们是 在 这 游戏 和 我 .

他们和我一起参与这场游戏。

[naʊ] , [ɪf] [juː; jʊ] [laɪk] , [aɪl] [ʃəʊ] [juː; jʊ] [wɒt] [ai][kæn; kən][duː; də] . "
Now , if you like , I'll show you what I can do . "
现在 , 如果 你 喜欢 , 患病的 展示 你 什么 我 能 做 . "

现在，如果你愿意，我可以给你展示一下我的本事。

" [jʊr; jər] [nɒt] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [kʌt] [aʊt] [ðə; ði]['waɪə(r)][ækt] , [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ? " [ɑːskt] [dʒɪm] ['treɪsi]
" You're not going to cut out the wire act , are you ? " asked Jim Tracy
" 你是 不是 去 到 切 出去 这 金属丝 行为 , 是 你 ? " 问 吉姆 特蕾西
['æŋkʃəsli] .
anxiously .
焦虑地 .

“你不会取消吊威亚的表演吧？”吉姆·特雷西焦急地问道。

" [nəʊ] , [ɪn'diːd] !
" No , indeed !
" 不 , 的确 !

“不，确实如此！”

[ðɪs] [ɪz][dʒʌst][æn; ən] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .
This is just an addition to it .
这 是 只是 一个 添加 到 它 .

这只是对它的补充。

[dʒʌst][weɪt][ə; eɪ][fjuː] ['mɪnɪts] . "
Just wait a few minutes . "
只是 等待 一个 很少 分钟 . "

稍等几分钟。

" [ɔːl] [raɪt] .
" All right .
" 全部 正确的 .

“好的。

['hʌri] [ðəʊ] .
Hurry though .
匆忙 尽管 .

快点。

" [dʒəʊ] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] [tuː] ['helpər] , [ænd; ənd] [waɪl] [wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm] [brɔːt] [aʊt] [ðə; ði]
" Joe summoned his two helpers , and while one of them brought out the
" 乔 被召唤 他的 二 助手 , 和 尽管 一 的 他们 带来 出去 这
['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l] ,
motor - cycle ,
发动机 - 循环 ,

乔叫来了他的两个帮手，其中一个帮手把摩托车推了出来，

[ðə; ði]['ʌðə(r)] [brɔːt] [ə; eɪ][bɒks][frɒm; frəm][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [dʒəʊ] [kept] [hɪz; ɪz] [ˌpærəfə'neɪliə] [ɪn]
the other brought a box from the place where Joe kept his paraphernalia in
这 其他 带来 一个 盒子 从 这 地方 在哪里 乔 保留 他的 用具 在
[ðə; ði][bɪg] [rɪŋ] .
the big ring .
这 大的 戒指 .

另一个人从乔在大拳击台上存放杂物的地方拿来一个盒子。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)]['əʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [ɒv; əv][ðə; ði]['sɜːkəs] [ə'tendənts] [ɪn][ðə; ði]['gɑːd(ə)n][æt; ət] [ðæt] ['aʊə(r)] ,
There were only a few of the circus attendants in the Garden at that hour ,
那里 是 仅有的 一个 很少 的 这 马戏团 服务员 在 这 花园 在 那 小时 ,

当时花园里只有几个马戏团的工作人员。

[fɔː(r); fə(r)][məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)][æt; ət] ['sʌpə(r)] [ɔː(r)] ['getɪŋ] ['redi] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [naɪt]
for most of them were at supper or getting ready for the night
为了 最多 的 他们 是 在 晚餐 或者 获得 准备好 为了 这 夜晚
[pə'fɔːməns] .
performance .
表现 .

他们中的大多数人都在吃晚饭或准备晚上的演出。

['ɑːftə(r)][dʒəʊ][hæd; həd]['gɪv(ə)n][hɪz; ɪz] " [dres] [rɪ'hɜːs(ə)l] " [æz; əz][hiː; hi] [kɔːld] [ˌaɪ 'tiː] , [ðəʊ] [hiː; hi]
After Joe had given his " dress rehearsal " as he called it , though he
后 乔 有 给定 他的 " 裙子 排演 " 作为 他 称为 它 , 尽管 他
[rəʊd] [ɪn]['ɔːd(ə)n(ə)ri] [kləʊðz] ,
rode in ordinary clothes ,
骑 在 普通的 衣服 ,

乔进行了他所谓的“彩排”之后，虽然他穿着普通的衣服骑马，

[nɒt] ['pʊtɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz]['fænsi] [suːt] ,
not putting on his fancy suit ,
不是 推杆 在 他的 想要 套装 ,

他没有穿上那身华丽的西装。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ʃaʊt] [ɒv; əv]['pruːv(ə)l] [frɒm; frəm][dʒɪm] ['treɪsi] [ænd; ənd][frɒm; frəm][sʌm; səm][ɒv; əv]
there was a shout of approval from Jim Tracy and from some of
那里 曾是 一个 喊 的 赞同 从 吉姆 特蕾西 和 从 一些 的
[ðə; ði]['ʌðə(r)] [rɪŋ] - ['mɑːstəz] [ænd; ənd] ['mænɪdʒər] [ɒv; əv][ðə; ði][bɪg] [ʃəʊ] .
the other ring - masters and managers of the big show .
这 其他 戒指 - 大师 和 经理 的 这 大的 展示 .

吉姆·特雷西以及这场大型表演的其他一些司仪和经理都大声表示赞同。

" [greɪt] ! [faɪn] ! " [kraɪd] [dʒɪm] [ɪnˌθjuːziˈæstɪkli] .

"	Great	!	Fine	!	"	cried	Jim	enthusiastically	.
"	伟大的	！美好的	！	"	哭	吉姆	踊跃		.

“太好了！棒极了！”吉姆兴奋地喊道。

" [ðæt] [wɪl] [meɪk] - [ɪm] [stænd] [ʌp] [ænd; ənd] [jel] [ɔːl] [raɪt] , [dʒəʊ] .

"	That	will	make	'	em	stand	up	and	yell	all	right	,	Joe	.
"	那	将要	制作	-	呃	站立	向上	和	叫喊	全部	正确的	,	乔	.

“那会让他们站起来大喊，好极了，乔。”

[ɪts] [dʒʌst] [ðə; ði] ['nɒv(ə)lti] [aɪv] [biːn] ['lɒkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] , [bʌt; bət] [ai] ['dɪd(ə)nt] [θɪŋk] [jʊd] [sprɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .

It's	just	the	novelty	I've	been	looking	for	,	but	I	didn't	think	you'd	spring	it	.
它是	只是	这	新奇	我已经	到过	寻找	为了	,	但	我	没有	思考	你会	春天	它	.

这正是我一直想要的新鲜玩意儿，但我没想到你会送我。

[ɪz] [ðæt] [wɒt] [juː; jʊ] [hæv; həv] [biːn] ['duːɪŋ] ['evri] [ˌɑːftə'nuːn] [wen] [juː; jʊ] [went] [ɒf] [wɪð] ['raɪən]

Is	that	what	you	have	been	doing	every	afternoon	when	you	went	off	with	Ryan
是	那	什么	你	有	到过	正在做	每一个	下午	什么时候	你	去	离开	和	瑞安

[ænd; ənd] - ? "

and	Jeroleman	?	"
和	-	?	"

你每天下午和瑞恩、杰罗尔曼出去玩的时候，是不是都在做这件事?

" [jes] , " [ədˈmɪtɪd] ['aʊə(r)] ['hɪərəʊ] .

"	Yes	,	"	admitted	our	hero	.
"	是的	,	"	承认	我们的	英雄	.

“是的，”我们的主人公承认道。

" [ai] ['niːdɪd] [sʌm; səm] ['præktɪs] , [ænd; ənd] [ai] [gɒt] [ˌaɪ 'tiː] [ɒn] [ðə; ði] [rəʊd] .

"	I	needed	some	practice	,	and	I	got	it	on	the	road	.
"	我	需要	一些	实践	,	和	我	得到	它	在	这	路	.

“我需要一些练习，我在路上就得到了练习。”

[ai] [njuː] [ɪf] [ai] [kʊd; kəd] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] ['əʊvə(r)] [æn; ən] [ʌn'iːv(ə)n] [rəʊd] [ai] [kʊd; kəd] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] [ɒn] [ðə; ði]

I	knew	if	I	could	do	it	over	an	uneven	road	I	could	do	it	on	the
我	知道	如果	我	可以	做	它	超过	一个	不均匀	路	我	可以	做	它	在	这

[smuːð] ['waɪə(r)] . "

smooth	wire	.	"
光滑的	金属丝	.	"

我知道，如果我能在崎岖不平的路上做到，就能在光滑的钢丝上做到。

" [ænd; ənd] [wɪl] [juː; jʊ] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ɒn] [tuː; tə] - [naɪt] ? "

"	And	will	you	put	it	on	to	-	night	?	"
"	和	将要	你	放	它	在	到	-	夜晚	?	"

“你今晚会放吗？”

" [ai] [ʃʊə(r)] [wɪl] . "

"	I	sure	will	.	"
"	我	当然	将要	.	"

“我一定会的。”

" [ðen] [aɪl] [tɪp] [ɒf] [ðə; ði] ['njuːzpeɪpə(r)] [bɔɪz] [ðæt] [ðɛəl] [biː; bi] ['sʌmθɪŋ] ['duːɪŋ] .

"	Then	I'll	tip	off	the	newspaper	boys	that	there'll	be	something	doing	.
"	然后	患病的	提示	离开	这	报纸	男孩们	那	将会	是	某物	正在做	.

“然后我会通知报社的记者们，会有大事发生。”

[ðeɪ] ['hævnt] [biːn] ['gɪvɪŋ] [ˌjuː 'es] [gʊd] [raɪt] - [ˌjuː piː 'es] ['leɪtli] .

They	haven't	been	giving	us	good	write	-	ups	lately	.
他们	还没有	到过	给予	我们	好的	写	-	UPS	最近	.

他们最近没给我们提供什么好报道。

[ðɪs] [ɪz] [greɪt] , [dʒəʊ] !
This is great , Joe !
这 是 伟大的 , 乔 !

太棒了，乔!

" [ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən][eə(r)][ɒv; əv] [səb'dju:d] [ɪk'saɪtmənt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['sɜ:kəs][fəʊk][æt; ət][ðə; ði]
" There was an air of subdued excitement among the circus folk at the
" 那里 曾是 一个 空气 的 低沉的 激动 之中 这 马戏团 民间 在 这
[pə'fɔ:məns] [ðæt] [naɪt] .
performance that night .
表现 那 夜晚 .

“当晚演出时，马戏团的人们心中弥漫着一种低调的兴奋之情。”

[fɔ:(r); fə(r)] [ðəʊ] [dʒəʊ][hæd; həd] [traɪd] [tu:; tə] [ki:p] [hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l] ['nɒv(ə)lti] [ə; eɪ] ['si:krət] ,
For though Joe had tried to keep his little novelty a secret ,
为了 尽管 乔 有 尝试 到 保持 他的 小的 新奇 一个 秘密 ,

尽管乔一直试图对他的小新玩意儿保密，

[ˌaɪ 'ti:][hæd; həd] [li:kt] [aʊt] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['feləʊ] [pə'fɔrmə-z] [wɜ:(r); wə(r)][ɒn][ðə; ði] [ə'lɜ:t] [fɔ:(r); fə(r)]
it had leaked out and his fellow performers were on the alert for
它 有 泄露 出去 和 他的 同伴 表演者 是 在 这 警报 为了
[wɒt] [wʊd] ['hæpən] ['djʊərɪŋ][hɪz; ɪz][ækt] .
what would happen during his act .
什么 会 发生 期间 他的 行为 .

消息已经泄露，他的同行们都警惕着他表演时会发生什么。

[ðə; ði]['ju:ʒuəl] [ˌprepə'reɪʃ(ə)nz] [wɜ:(r); wə(r)] [meɪd] ,
The usual preparations were made ,
这 通常 准备工作 是 制成 ,

一切准备工作都已就绪。

[bʌt; bət][dʒəʊ][wɒz; wəz][mɔ:(r)][ðæn; ðən]['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] ['keəf(ə)l] [tu:; tə] [lʊk] [tu:; tə] ['evri] [pɑ:t] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]
but Joe was more than usually careful to look to every part of his
但 乔 曾是 更多的 比 通常 小心 到 看 到 每一个 部分 的 他的
[ˌæpə'reɪtəs] .
apparatus .
设备 .

但乔比平时更加仔细地检查了他设备的每一个部件。

[hi:; hi] [went] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [laɪf] - [net] [twaɪs] ,
He went over the life - net twice ,
他 去 超过 这 生活 - 网 两次 ,

他两次越过救生网，

[ðəʊ] ['raɪən][ænd; ənd] - [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔ:d][hɪm] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] ['testɪd] [ˌaɪ 'ti:] ['θʌrəli] .
though Ryan and Jeroleman assured him that they had tested it thoroughly .
尽管 瑞安 和 - 保证 他 那 他们 有 测试 它 彻底 .

尽管瑞安和杰罗尔曼向他保证他们已经进行了彻底的测试。

[ðen] [hi:; hi] [lʊkt] [tu:; tə][ðə; ði]['waɪə(r)] , [ænd; ənd] [meɪd] [ʃʊə(r)] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['prɒpəli] [tɔ:t] ,
Then he looked to the wire , and made sure that it was properly taut ,
然后 他 看起来 到 这 金属丝 , 和 制成 当然 那 它 曾是 适当地 紧绷 ,

然后他看了看电线，确认它绷紧了。

[waɪl] [æt; ət][ðə; ði] ['pleɪsɪz] [weə(r)] [ˌaɪ 'ti:] [ɪ'mɜ:dʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['berid] ['æŋkəz] ,
while at the places where it emerged from the buried anchors ,
尽管 在 这 地方 在哪里 它 出现 从 这 埋葬 锚 ,

而在它从埋藏的锚点中出现的地方，

[hiː; hi][hæd; həd][ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [graʊnd] [smuːðd] [daʊn] [dʒʌst] [bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] ['stɑːtɪd] [tuː; tə]

he	had	the	surface	of	the	ground	smoothed	down	just	before	he	started	to
他	有	这	表面	的	这	地面	平滑	向下	只是	前	他	开始	到

[raɪd] ,

ride	,
骑	,

他骑马前先把地面平整了。

[ðəʊ] [ɔːl'redi] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][æz; əz]['lev(ə)l][æz; əz][ə; eɪ] ['bɪliəd] ['teɪb(ə)l] .

though	already	it	was	as	level	as	a	billiard	table	.
尽管	已经	它	曾是	作为	等级	作为	一个	台球	桌子	.

虽然它已经像台球桌一样平整了。

" [bʌt; bət][aɪm]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [teɪk] [nəʊ] [tʃɑːnsiz] , " [sed] [dʒəʊ] , ['grɪmli] .

"	But	I'm	going	to	take	no	chances	,	"	said	Joe	,	grimly	.
"	但	我是	去	到	拿	不	机会	,	"	说	乔	,	阴沉地	.

“但我不会冒任何风险，”乔冷冷地说。

[hiː; hi] [went] ['keəfəli] ['əʊvə(r)] ['evri] [ɪntʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'prəʊtʃ] , [ænd; ənd][æt; ət][lɑːst][hiː; hi]

He	went	carefully	over	every	inch	of	the	approach	,	and	at	last	he
他	去	小心	超过	每一个	英寸	的	这	方法	,	和	在	最后的	他

[ə'naʊnst] [hɪm'self] ['sætɪsfaɪd] .

announced	himself	satisfied	.
宣布	他自己	使满意	.

他仔细检查了道路的每一寸，最后宣布他很满意。

[ðə; ði]['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l][wɒz; wəz] [wiːld] ['ɪntuː] [pleɪs] [ænd; ənd][dʒəʊ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði]

The	motor	-	cycle	was	wheeled	into	place	and	Joe	took	his	position	in	the
这	发动机	-	循环	曾是	带轮子的	进入	地方	和	乔	采取	他的	位置	在	这

['sæd(ə)l] .

saddle	.
鞍	.

摩托车被推到指定位置，乔坐上了车座。

[ðen] ['raɪən] ['hændɪd] [tuː; tə][hɪm] [wɒt] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['bʌnd(ə)l] [ræpt] [ɪn][ə; eɪ][flæg] .

Then	Ryan	handed	to	him	what	seemed	to	be	a	bundle	wrapped	in	a	flag	.
然后	瑞安	递交	到	他	什么	似乎	到	是	一个	捆	包装	在	一个	旗帜	.

然后瑞恩递给他一个看起来像是用国旗包裹的包裹。

" [əʊ] , [hiːz] ['gəʊɪŋ][tuː; tə] [pʊl] [ðə; ði][əʊld] [stʌnt] , " [sed] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] - ['brʌðəz] ,

"	Oh	,	he's	going	to	pull	the	old	stunt	,	"	said	one	of	the	Lascalla	Brothers	,
"	哦	,	他是	去	到	拉	这	老的	特技	,	"	说	一	的	这	-	兄弟	,

“哦，他又要故技重施了，”拉斯卡拉兄弟中的一位说道。

[wɪð] [huːm] [dʒəʊ][hæd; həd] ['fɔːməli] [biːn] [ə'səʊsieɪtɪd; ə'səʊʃieɪtɪd] .

with	whom	Joe	had	formerly	been	associated	.
和	谁	乔	有	以前	到过	联系	.

乔以前曾与他有过交往。

" [hiːz] ['gəʊɪŋ][tuː; tə] [weɪv] [ðə; ði][juː'naɪtɪd] [steɪts] [flæg] [wen] [hiːz] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði]['waɪə(r)]

"	He's	going	to	wave	the	United	States	flag	when	he's	in	the	middle	of	the	wire
"	他是	去	到	海浪	这	团结的	各州	旗帜	什么时候	他是	在	这	中间	的	这	金属丝

.

:
.

“当他站在铁丝网中间时，他会挥舞美国国旗。”

['ðætl] [get] [hɪm] [ə; eɪ][hænd] , [ʃʊə(r)] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz][æz; əz][əʊld][æz; əz][ðə; ði] [hɪlz] . "

That'll	get	him	a	hand	,	sure	,	but	it	is	as	old	as	the	hills	.	"
那将	得到	他	一个	手	,	当然	,	但	它	是	作为	老的	作为	这	丘陵	.	"

那肯定能帮上忙，但这招老掉牙了。

" ['meɪbi] [hiːl] [duː; də][ˌaɪ 'tiː] ['dɪfrəntli] , " [sə'dʒestid] [seɪ'njɔːr][boʊgɑːrdi] , [ðə; ði]['laɪən]['teɪmə(r)] .

"	Maybe	he'll	do	it	differently	,	"	suggested	Señor	Bogardi	,	the	lion	tamer	.
"	或许	地狱	做	它	不同	,	"	建议	先生	博加迪	,	这	狮子	驯服者	.

“也许他会用不同的方法，”驯狮师博加迪先生建议道。

" [juː; jʊ] [weɪt] [ænd; ənd] [siː] , " [rɪ'tɜːnd] - - , ['snɪərɪŋli] .

"	You	wait	and	see	,	"	returned	Tonzo	Lascalla	,	sneeringly	.
"	你	等待	和	看	,	"	返回	-	-	,	冷笑着	.

“你等着瞧吧，”托佐·拉斯卡拉冷笑着回答道。

['hævɪŋ] [siːn] [ðæt] [dʒəʊ][wɒz; wəz][ɔːl] ['redi] , ['raɪən][ænd; ənd] - [tʊk] [ðeə(r)] [pə'zɪʃnz] [ɒn]

Having	seen	that	Joe	was	all	ready	,	Ryan	and	Jeroleman	took	their	positions	on
拥有	已见	那	乔	曾是	全部	准备好	,	瑞安	和	-	采取	他们的	职位	在

[ðə; ði] [graʊnd] ,

the	ground	,
这	地面	,

见乔一切准备就绪，瑞恩和杰罗尔曼便在地面上各就各位。

[ɒf] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪdz] [bʌt; bət][æt; ət][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [haɪ] ['waɪə(r)] .

off	to	the	sides	but	at	the	middle	of	the	high	wire	.
离开	到	这	侧面	但	在	这	中间	的	这	高的	金属丝	.

位于高空钢丝的两侧，但又在钢丝的中间位置。

" [ɔːl] ['redi] ? " [kɔːld] [dʒəʊ] .

"	All	ready	?	"	called	Joe	.
"	全部	准备好	?	"	称为	乔	.

“都准备好了吗？”乔问道。

" ['redi] ! " ['ɑːnsə(r)d] [hɪz; ɪz] ['helpər] [ɪn] ['kɔːrəs] .

"	Ready	!	"	answered	his	helpers	in	chorus	.
"	准备好	!	"	回答	他的	助手	在	合唱	.

“准备好了！”他的助手们齐声回答。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['spʌtə(r)] [æz; əz][ðə; ði] ['gæsəliːn] ['məʊtə(r)] ['stɑːtɪd] , [ænd; ənd][dʒəʊ] [ʃɒt] ['fɔːwəd]

There	was	a	sputter	as	the	gasoline	motor	started	,	and	Joe	shot	forward
那里	曾是	一个	发出嘶嘶声	作为	这	汽油	发动机	开始	,	和	乔	射击	向前

[ɒn][hɪz; ɪz] [mə'ʃiːn] .

on	his	machine	.
在	他的	机器	.

汽油发动机启动时发出了一阵突突声，乔驾驶着他的摩托车向前冲去。

[ʌp] [ðə; ði] [ɪn'klaɪn] [hiː; hi] [went] , [ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [rəʊd] [aʊt] [ɒn][ðə; ði]['lev(ə)l] , [haɪ] ['waɪə(r)] .

Up	the	incline	he	went	,	and	then	he	rode	out	on	the	level	,	high	wire	.
向上	这	倾斜	他	去	,	和	然后	他	骑	出去	在	这	等级	,	高的	金属丝	.

他沿着斜坡向上走，然后骑上了水平的高空钢丝。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən] [ɪk'spektənt] [hʌʃ] [æz; əz][hiː; hi] [nɪə] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [stretʃ] ,

There	was	an	expectant	hush	as	he	neared	the	middle	of	the	stretch	,
那里	曾是	一个	怀孕	嘘	作为	他	接近	这	中间	的	这	拉紧	,

当他接近终点线中段时，现场一片屏息凝神，鸦雀无声。

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [æz; əz] [ɪf] [ðə; ði] ['ɔːdiəns] [hæd; həd][hɑːf] [felt] [ðæt] ['sʌmθɪŋ] [ʌn'juːʒuəl]

for	it	seemed	as	if	the	audience	had	half	felt	that	something	unusual
为了	它	似乎	作为	如果	这	观众	有	一半	毛毡	那	某物	异常

[wɒz; wəz][tuː; tə][ə'kɜː(r)] .

was	to	occur	.
曾是	到	发生	.

因为观众们似乎隐隐觉得会有不寻常的事情发生。

[ænd; ənd] [ðen] , [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][spæn][ɒv; əv]['waɪə(r)] , ['sʌmθɪŋ] [dɪd] ['hæpən] .

And	then	,	in	the	center	of	the	span	of	wire	,	something	did	happen	.
和	然后	,	在	这	中心	的	这	跨度	的	金属丝	,	某物	做过	发生	.

然后，在电线跨度的中间，确实发生了一些事情。

[dʒəʊ] [tʊk] [hɪz; ɪz][hændz][frɒm; frəm][ðə; ði] ['gaɪdɪŋ] [bɑːrz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [məˈʃiːn] ,

Joe	**took**	**his**	**hands**	**from**	**the**	**guiding**	**bars**	**of**	**his**	**machine**	**,**
乔	采取	他的	双手	从	这	指导	酒吧	的	他的	机器	,

乔把手从机器的导轨上拿开，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [kləʊz] [əbˈzɜːvə(r)] [kʊd; kəd][hæv; həv] [siːn] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['stɪərɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz][legz] ,

and	**a**	**close**	**observer**	**could**	**have**	**seen**	**that**	**he**	**was**	**steering**	**with**	**his**	**legs**	**,**
和	一个	关闭	观察员	可以	有	已见	那	他	曾是	转向	和	他的	腿	,

细心的观察者或许会发现他是用腿来控制方向的。

[kɔːdz] ['rʌnɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][end][ɒv; əv] [iːtʃ] ['hænd(ə)l][bɑː(r)][tuː; tə][hɪz; ɪz] [niːz] .

cords	**running**	**from**	**the**	**end**	**of**	**each**	**handle**	**bar**	**to**	**his**	**knees**	**.**
绳索	跑步	从	这	结尾	的	每个	处理	酒吧	到	他的	膝盖	.

绳子从车把末端一直延伸到他的膝盖。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['flʌtə(r)] [ɒv; əv][flægz] .

There	**was**	**a**	**flutter**	**of**	**flags**	**.**
那里	曾是	一个	扑	的	旗帜	.

旗帜飘扬。

- - [hæd; həd] [gest] ['pɑːtli] [raɪt] , [fɔː(r); fə(r)][ɪn] [iːtʃ] [ɒv; əv][dʒoʊz][hændz] ['flʌtə]

Tonzo	**Lascalla**	**had**	**guessed**	**partly**	**right**	**,**	**for**	**in**	**each**	**of**	**Joe's**	**hands**	**fluttered**
-	-	有	猜对了	部分	正确的	,	为了	在	每个	的	乔的	双手	飘动

[ðə; ði] [stɑːz] [ænd; ənd] [straɪps] .

the	**stars**	**and**	**stripes**	**.**
这	明星	和	条纹	.

Tonzo Lascalla 的猜测部分正确，因为乔的每只手里都飘扬着星条旗。

[bʌt; bət] [ðɪs] [wɒz; wəz][nɒt] [ɔːl] .

But	**this**	**was**	**not**	**all**	**.**
但	这	曾是	不是	全部	.

但这还不是全部。

[frɒm; frəm] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [weə(r)] ['raɪən] [stʊd] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['məʊʃn] ,

From	**down**	**on**	**the**	**ground**	**where**	**Ryan**	**stood**	**there**	**was**	**a**	**motion**	**,**
从	向下	在	这	地面	在哪里	瑞安	站立	那里	曾是	一个	运动	,

瑞恩站立的地方，地面上传来一个动作，

[ænd; ənd][ə; eɪ][bɪg] [red] [glɑːs] [bɔːl] [went] [hwɜːrl] [ʌp]['ɪntuː][ðə; ði][eə(r)] [təˈwɔːd] [dʒoʊz] [raɪt] [hænd] .

and	**a**	**big**	**red**	**glass**	**ball**	**went**	**whirling**	**up**	**into**	**the**	**air**	**toward**	**Joe's**	**right**	**hand**	**.**
和	一个	大的	红色的	玻璃	球	去	旋转	向上	进入	这	空气	朝向	乔的	正确的	手	.

一个巨大的红色玻璃球旋转着飞向空中，朝着乔的右手飞去。

[hiː; hi] [ɪkˈstendɪd] [ðæt] [ɑːm] .

He	**extended**	**that**	**arm**	**.**
他	扩展	那	手臂	.

他伸出了那只胳膊。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [flæʃ] [ɒv; əv] [fleɪm] , [ə; eɪ] [pʌf] [ɒv; əv] [sməʊk] , [ə; eɪ] [ʃɑːp] [rɪˈpɔːt] ,

There	**was**	**a**	**flash**	**of**	**flame**	**,**	**a**	**puff**	**of**	**smoke**	**,**	**a**	**sharp**	**report**	**,**
那里	曾是	一个	闪光	的	火焰	,	一个	噗	的	抽烟	,	一个	锋利的	报告	,

一道火焰闪过，一股烟雾升起，一声尖锐的爆炸声响起。

[ænd; ənd][ðə; ði] [red] [bɔːl][wɒz; wəz] ['ʃætəd] [tuː; tə]['bɪts] .

and	**the**	**red**	**ball**	**was**	**shattered**	**to**	**bits**	**.**
和	这	红色的	球	曾是	破碎	到	比特	.

红球被摔得粉碎。

[ðen] , [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] [saɪd] , [tɒst] [ʌp][baɪ] - , [keɪm] [ə; eɪ] [bluː] [bɔːl] .

Then	**,**	**on**	**the**	**other**	**side**	**,**	**tossed**	**up**	**by**	**Jeroleman**	**,**	**came**	**a**	**blue**	**ball**	**.**
然后	,	在	这	其他	边	,	抛掷	向上	经过	-	,	来了	一个	蓝色的	球	.

然后，另一边，杰罗尔曼抛出了一个蓝色的球。

[ə'gen] [ðə; ði]['faɪə(r)] , [ðə; ði] [smǝʊk] , [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'pɔ:t] , [ænd; ənd] [ðæt] [bɔ:l][wɒz; wəz] ['ʃætəd] .

Again	the	fire	,	the	smoke	,	and	the	report	,	and	that	ball	was	shattered	.
再次	这	火	,	这	抽烟	,	和	这	报告	,	和	那	球	曾是	破碎	.

又是一阵火光、浓烟和枪声，球又破碎了。

[ænd; ənd] [ðen] , ['drɒpɪŋ] [ðə; ði] [tu:] ['pistlz] ['ɪntu:][ðə; ði][net] [bɪ'ləʊ] [hɪm] ,

And	then	,	dropping	the	two	pistols	into	the	net	below	him	,
和	然后	,	下降	这	二	手枪	进入	这	网	以下	他	,

然后，他将两把手枪扔进了下面的网里。

[dʒəʊ][grɑ:sp, græsp][ðə; ði]['hænd(ə)l][bɑ:rz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [mə'ʃi:n] ,

Joe	grasped	the	handle	bars	of	his	machine	,
乔	抓住	这	处理	酒吧	的	他的	机器	,

乔紧紧握住摩托车的车把，

[wɪtʃ] [hæd; həd] [bi:n] ['gəʊɪŋ][æt; ət] [fʊl] [spi:d] [wen] [hi:; hi] [ʃɒt] , [ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ði] [ɪn'klaɪn] [hi:; hi]

which	had	been	going	at	full	speed	when	he	shot	,	and	down	the	incline	he
哪个	有	到过	去	在	满的	速度	什么时候	他	射击	,	和	向下	这	倾斜	他

[stɪrd] [ˌaɪ 'ti:] .

steered	it	.
转向	它	.

他开枪时，飞机正全速行驶，然后他控制飞机沿着斜坡向下行驶。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['moʊmənts] [hʌʃ] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] [kraʊd] ['ri:əlaɪzd] [wɒt] [hæd; həd] ['hæpənd] ,

There	was	a	moment's	hush	before	the	crowd	realized	what	had	happened	,
那里	曾是	一个	瞬间	嘘	前	这	人群	已实现	什么	有	发生	,

人群中短暂地安静了一会儿，才意识到发生了什么事。

[ænd; ənd] [ðen] [ðeə(r)] [brəʊk] [aʊt][ə; eɪ]['tju:mʌlt][ɒv; əv] [tʃɪəz] , [jel] ,

and	then	there	broke	out	a	tumult	of	cheers	,	yells	,
和	然后	那里	打破	出去	一个	骚乱	的	干杯	,	喊叫	,

然后，爆发出一阵欢呼声和呐喊声，

[ə'plɔ:z] [ænd; ənd] ['wɪslɪŋ] — [ðɪs] [lɑ:st][frɒm; frəm][ðə; ði][tɒp] ['gæləri] .

applause	and	whistling	—	this	last	from	the	top	gallery	.
掌声	和	吹口哨	—	这	最后的	从	这	顶部	画廊	.

掌声和口哨声——最后这声口哨声来自上层看台。

[waɪl] ['raɪdɪŋ] [ə'krɒs] [ðə; ði] [haɪ] ['waɪə(r)][dʒəʊ][hæd; həd]['brəʊkən] [tu:] [glɑ:s] [bɔ:lz] [wɪð] [tu:] ['pɪst(ə)l]

While	riding	across	the	high	wire	Joe	had	broken	two	glass	balls	with	two	pistol
尽管	骑术	穿过	这	高的	金属丝	乔	有	破碎的	二	玻璃	球	和	二	手枪

[ʃɒts] .

shots	.
镜头	.

乔在走钢丝时，用两发手枪子弹打碎了两个玻璃球。

" [greɪt] , [dʒəʊ] ! [greɪt] ! " [kraɪd][dʒɪm] , ['rʌʃɪŋ] [ʌp][tu:; tə][hɪm] .

"	Great	,	Joe	!	Great	!	"	cried	Jim	,	rushing	up	to	him	.
"	伟大的	,	乔	!	伟大的	!	"	哭	吉姆	,	匆忙	向上	到	他	.

“太好了，乔！太好了！”吉姆喊道，冲向他。

" [ˌaɪ 'ti:] [went] ['i:v(ə)n]['betə(r)][ðæn; ðən][ai] [θɔ:t] [ˌaɪ 'ti:] [wʊd] .

"	It	went	even	better	than	I	thought	it	would	.
"	它	去	甚至	更好的	比	我	想法	它	会	.

“结果比我想象的还要好。”

[ðæt] [pʊts] [ðə; ði]['dʒɪndʒə(r)][ɪn][ɔ:l] [raɪt] !

That	puts	the	ginger	in	all	right	!
那	放置	这	姜	在	全部	正确的	!

这样就把姜放进去了！

['lɪs(ə)n] [tuː; tə] - [ɪm] !
Listen to ' em !
听 到 - 呃 !

听他们的!

" [ðə; ði] [kraʊd] [wɒz; wəz] [stɪl] [ə'plɔːd] .
" The crowd was still applauding .
" 这 人群 曾是 仍然 鼓掌 .

人群仍在鼓掌。

" [səʊ] [ðɪs] [ɪz] [wɒt] [jɔː(r); jə(r)] ['tɑːgɪt] ['præktɪs] [ment] , " [sed] ['helən] ,
" So this is what your target practice meant , " said Helen ,
" 所以 这 是 什么 你的 目标 实践 意思是 , " 说 海伦 ,

“原来这就是你们的射击练习的意义所在啊,”海伦说道。

[æz; əz][ʃiː; ʃi] [went] [ʌp][tuː; tə] [ʃeɪk] [hændz] [wɪð] [dʒəʊ] .
as she went up to shake hands with Joe .
作为 她 去 向上 到 摇 双手 和 乔 .

她走上前去和乔握手。

" [jes] , " [hiː; hi] [sed] .
" Yes , " he said .
" 是的 , " 他 说 .

“是的,”他说。

" [ai] [njuː] [ˌaɪ 'tiː] [ˌwʊdnt] [duː; də][tuː; tə] [meɪk] ['eni] ['mɪsɪz] , [ænd; ənd][səʊ][ai] ['præktɪst] .
" I knew it wouldn't do to make any misses , and so I practised .
" 我 知道 它 不会 做 到 制作 任何 错过 , 和 所以 我 已实践 .

“我知道不能有任何失误，所以我进行了练习。”

[ðen] [wen] [ai][gɒt][səʊ][ai][wɒz; wəz] ['prɪti] [feə(r)][ɪn][ðə; ði] ['gæləri] [ai] [went] [aʊt] [ɪn][ðə; ði][məʊst]
Then when I got so I was pretty fair in the gallery I went out in the most
然后 什么时候 我 得到 所以 我 曾是 漂亮的 公平的 在 这 画廊 我 去 出去 在 这 最多
[sɪ'kluːdɪd] [rəʊdz] [ai][kʊd; kəd][faɪnd] ,
secluded roads I could find ,
僻 道路 我 可以 寻找 ,

后来，当我在画廊里表现得相当不错之后，我就去了我能找到的最偏僻的小路。

['raɪdɪŋ] [maɪ][əʊld] [mə'ʃiːn] , [ænd; ənd][ai] [brəʊk] [bɔːlz] [æz; əz]['raɪən][ænd; ənd] - [tɒst]
riding my old machine , and I broke balls as Ryan and Jeroleman tossed
骑术 我的 老的 机器 , 和 我 打破 球 作为 瑞安 和 - 抛掷
[ðem; ðəm] [ʌp] .
them up .
他们 向上 .

我骑着我的旧机器，瑞安和杰罗尔曼把球抛起来，我把球打碎。

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪl] [tuː; tə][get]['ɪntuː] [fɔːm] , [bʌt; bət] — — "
It took a little while to get into form , but — — "
它 采取 一个 小的 尽管 到 得到 进入 形式 , 但 — — "

花了一段时间才进入状态，但是——”

" [juː; jʊ][dɪd][ˌaɪ 'tiː] ! " [kraɪd] [ðə; ði] [rɪŋ] - ['mɑːstə(r)] .
" You did it ! " cried the ring - master .
" 你 做过 它 ! " 哭 这 戒指 - 掌握 .

“你做到了！”驯兽师喊道。

" [ðɪs] [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ][hɪt][ɔːl] [raɪt] !
" This will make a hit all right !
" 这 将要 制作 一个 打 全部 正确的 !

“这肯定会大受欢迎！”

" [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][dɪd] .

"	And	it	did	.
"	和	它	做过	.

“确实如此。”

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [gʊd] [pres] [n'əʊtɪsɪz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ə'tendəns] [ðæt] [hæd; həd] [bɪ'gʌn] [tuː; tə] [fɔːl]

There	were	good	press	notices	,	and	the	attendance	that	had	begun	to	fall
那里	是	好的	按	通知	,	和	这	出席	那	有	开始	到	落下

[ɒf] [wɒz; wəz] [ɪn'kriːst] .

off	was	increased	.
离开	曾是	增加	.

媒体报道效果不错，而且之前开始下滑的观众人数也增加了。

" [ˌaɪ 'tiː] ['kʊd(ə)nt] [hæv; həv] ['hæpənd] [æt; ət][ə; eɪ]['betə(r)] [taɪm] , " [sed] [dʒɪm] ['treɪsi] .

"	It	couldn't	have	happened	at	a	better	time	,	"	said	Jim	Tracy	.
"	它	不能	有	发生	在	一个	更好的	时间	,	"	说	吉姆	特蕾西	.

“这真是再好不过的时机了，”吉姆·特雷西说道。

" [fɔː(r); fə(r)][wiː; wi][gəʊ] [west] [ɪn] [θriː] [wiːks] , [ænd; ənd][wiːl; wil][hæv; həv][sʌm; səm]['dændi] [əd'vɑːns]

"	For	we	go	West	in	three	weeks	,	and	we'll	have	some	dandy	advance
"	为了	我们	去	西方	在	三	周	,	和	出色地	有	一些	花花公子	进步

[n'əʊtɪsɪz] , [θæŋks] [tuː; tə][juː; jʊ] ,

notices	,	thanks	to	you	,
通知	,	谢谢	到	你	,

“因为我们三周后就要去西部了，多亏了你，我们会提前收到一些非常棒的通知。”

[dʒəʊ] .

Joe	.
乔	.

乔。

" [waɪl] [ðə; ði] [ʃəʊ] [rɪ'meɪnd] [ɪn] ['mædɪsn] [skweə(r)]['gɑːd(ə)n][dʒəʊ] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə][duː; də][hɪz; ɪz]

"	While	the	show	remained	in	Madison	Square	Garden	Joe	continued	to	do	his
"	尽管	这	展示	剩余	在	麦迪逊	正方形	花园	乔	持续	到	做	他的

['ʃuːtɪŋ] [trɪk] ,

shooting	trick	,
射击	诡计	,

“演出还在麦迪逊广场花园进行时，乔继续表演他的射击绝技。”

[kriː'eɪtɪŋ] [ə; eɪ][sen'seɪʃ(ə)n] [twaɪs] [ə; eɪ] [deɪ] .

creating	a	sensation	twice	a	day	.
创建	一个	感觉	两次	一个	天	.

每天两次，创造轰动效应。

[ðə; ði]['faɪn(ə)l] [pə'fɔːməns] [hæd; həd] [biːn] ['gɪv(ə)n][ɪn][ðə; ði][bɪg]['gɑːd(ə)n] ,

The	final	performance	had	been	given	in	the	big	Garden	,
这	最终的	表现	有	到过	给定	在	这	大的	花园	,

最后一场演出是在大花园里举行的。

[ðə; ði] ['ænɪmlz] [hæd; həd] [biːn] [led] [aʊt] [tuː; tə][ðə; ði] [kɑːz] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd] [biːn] ['strendʒər]

the	animals	had	been	led	out	to	the	cars	to	which	they	had	been	strangers
这	动物	有	到过	引领	出去	到	这	汽车	到	哪个	他们	有	到过	陌生人

[fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm] [taɪm] ,

for	some	time	,
为了	一些	时间	,

这些动物被带到了它们已经很久没见过的汽车旁。

[ðə; ði] [pə'fɔrmə-z] [hæd; həd] [pækt] [ðeə(r)] [trʌŋks] , [ænd; ənd] [wʌns] [mɔ:(r)] [ðə; ði] ['sɜ:kəs] [wɒz; wəz] [ɒn]

the	performers	had	packed	their	trunks	,	and	once	more	the	circus	was	on
这	表演者	有	包装	他们的	树干	,	和	一次	更多的	这	马戏团	曾是	在

[ðə; ði] [rəʊd] ,

the	road	,
这	路	,

演员们收拾好了行李，马戏团再次踏上了巡演之路。

['hedɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [west] .

heading	for	the	West	.
标题	为了	这	西方	.

向西进发。

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ]

CHAPTER	XXI
章	二十一

第二十一章

[ˌrekəg'nɪʃn]

RECOGNITION

认出

认出

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ə; eɪ] [kri:k] [ɒv; əv] [wi:lz] , [ə; eɪ] [ʃrɪl] ['skri:tʃɪŋ] [ɒv; əv] [breɪks] , ['fʊtɪŋz]

There	were	a	creaking	of	wheels	,	a	shrill	screeching	of	brakes	,	footings
那里	是	一个	嘎吱作响	的	车轮	,	一个	尖锐	尖叫	的	刹车	,	地基

[ɒv; əv] ['wɪslz] ,

of	whistles	,
的	哨声	,

车轮吱嘎作响，刹车发出刺耳的尖叫声，还有此起彼伏的汽笛声。

[ænd; ənd] [ʃaʊts] [ɒv; əv] [men] .

and	shouts	of	men	.
和	喊叫	的	男人	.

还有男人的喊叫声。

[ðen] [ðə; ði] [lɒŋ] , ['hevi] [treɪnz] [keɪm] [tu:; tə] [ə; eɪ] [hɔ:lt] .

Then	the	long	,	heavy	trains	came	to	a	halt	.
然后	这	长的	,	重的	火车	来了	到	一个	停止	.

然后，又长又重的列车停了下来。

" [weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [wi:; wi] ? " [ɑ:skt] ['sli:pi] ['vɔɪsɪz] .

"	Where	are	we	?	"	asked	sleepy	voices	.
"	在哪里	是	我们	?	"	问	困	声音	.

“我们这是在哪儿？”睡意朦胧的声音问道。

" [ai] [ges] [wɪv] [ə'raɪvd] , " [keɪm] [æn; ən] ['ɑ:nsə(r)] [frɒm; frəm] [nəʊ] [wʌn] [ɪn] [pə'tɪkjələ(r)] .

"	I	guess	we've	arrived	,	"	came	an	answer	from	no	one	in	particular	.
"	我	猜测	我们已经	到达的	,	"	来了	一个	回答	从	不	一	在	特别的	.

“我想我们已经到了。”一个不知名的人回答道。

" [wel] , [wi:; wi] [doʊnt] [hæv; həv] [tu:; tə] [get] [ʌp] [jet] , " [wɒz; wəz] [ə'naʊnst] [frɒm; frəm] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði]

"	Well	,	we	don't	have	to	get	up	yet	,	"	was	announced	from	one	of	the
"	出色地	,	我们	不	有	到	得到	向上	然而	,	"	曾是	宣布	从	一	的	这

[bɜ:rθs] ,

berths	,
泊位	,

“嗯，我们不用现在就起床，”其中一个铺位上有人宣布道。

[weə(r)] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ʃeɪd] ['bi:ɪŋ] ['pʊld] [ʌp] [kʊd; kəd] [bi:; bi] [hɜ:d] ,

where	the	sound	of	a	shade	being	pulled	up	could	be	heard	,
在哪里	这	声音	的	一个	阴影	存在	拉	向上	可以	是	听到	,

可以听到拉上窗帘的声音，

['ɪndɪkeɪtɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['ɒkjəpənt] [ɒv; əv][ðə; ði][bed][hæd; həd] [lʊkt] [aʊt][tuː; tə] [siː] [haʊ] [nɪə(r)]

indicating	that	the	occupant	of	the	bed	had	looked	out	to	see	how	near
表明	那	这	居住者	的	这	床	有	看起来	出去	到	看	如何	靠近

['deɪlaɪt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] .

daylight	it	was	.
日光	它	曾是	.

这表明床上的人曾向外张望，看看离天亮还有多久。

[ðen] ['fɒləʊd] [ə; eɪ] [kən'fjuːzd] ['dʒʌmb(ə)l][ɒv; əv] [saʊndz] ,

Then	followed	a	confused	jumble	of	sounds	,
然后	随后	一个	使困惑	杂乱	的	声音	,

随后是一阵混乱嘈杂的声音。

[ə'mɪd] [wɪtʃ] [ðə; ði] [pə'fɔrmə-z] [traɪd] [tuː; tə] [get] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [mɔː(r)]['slʌmbə(r)] .

amid	which	the	performers	tried	to	get	a	little	more	slumber	.
之中	哪个	这	表演者	尝试	到	得到	一个	小的	更多的	睡眠	.

期间，表演者们试图再多睡一会儿。

[ðə; ði]['sɜːkəs] [treɪn] [wɒz; wəz][ɪn] .

The	circus	train	was	in	.
这	马戏团	火车	曾是	在	.

马戏团的火车已经进站了。

[bɪg] ['rʌmblɪŋ] ['wægənz][wɜː(r); wə(r)] [iːzd] [daʊn] [ɒf] [ðə; ði] [flæt] [kɑːz] [ɒn] ['hevi] ['rʌnweiz] .

Big	rumbling	wagons	were	eased	down	off	the	flat	cars	on	heavy	runways	.
大的	隆隆声	马车	是	缓解	向下	离开	这	平坦的	汽车	在	重的	跑道	.

巨大的货车隆隆作响地从平板车上缓缓卸下，落在厚重的跑道上。

[frɒm; frəm][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]['wægənz] [keɪm] ['fraɪt(ə)nd] [ɔː(r)] ['sɔːsi] [tʃætɜ-ɪŋz] —

From	some	of	the	wagons	came	frightened	whimperings	or	saucy	chatterings	—
从	一些	的	这	马车	来了	害怕	呜咽声	或者	风骚的	闲聊	—

[ðə; ði] ['mʌŋkiz] .

the	monkeys	.
这	猴子	.

从一些马车里传来惊恐的呜咽声或轻佻的叽叽喳喳声——那是猴子。

[frɒm; frəm] ['ʌðə(r)z] [keɪm] [snɑːrlz][ænd; ənd] [diːp] - [θraut] [rɔːrz] — [ðə; ði][kæts] , [æz; əz]['laɪənz]

From	others	came	snarls	and	deep	-	throated	roars	—	the	cats	,	as	lions
从	其他的	来了	咆哮	和	深的	-	喉咙	咆哮	—	这	猫	,	作为	狮子

[ænd; ənd][t'aɪgəz][ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] .

and	tigers	are	called	.
和	老虎	是	称为	.

另一些则发出咆哮和低沉的吼声——那是猫科动物，也就是狮子和老虎。

[ðen] , [frɒm; frəm]['ʌðə(r)] ['wægənz] [keɪm] [mɔː(r)][kwɪə(r)] ['nɔɪzɪz] ,

Then	,	from	other	wagons	came	more	queer	noises	,
然后	,	从	其他	马车	来了	更多的	酷儿	噪音	,

随后，其他车厢里传来更多奇怪的声音。

[ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv] [kəm'baɪnd] [be'ləuɪŋ] [ænd; ənd] ['rʌmblɪŋ] [æz; əz] [ɪf] [ɪn]['prəʊtest] .

a	sort	of	combined	bellowing	and	rumbling	as	if	in	protest	.
一个	种类	的	合并	咆哮	和	隆隆声	作为	如果	在	反对	.

一种像是咆哮和隆隆声的混合声，仿佛在抗议。

[ðæt] [wɒz; wəz][ðə; ði] " ['hɪpəʊ] " [ænd; ənd][ðə; ði] " ['raɪnəʊ] ,

That	was	the	"	hippo	"	and	the	"	rhino	,
那	曾是	这	"	河马	"	和	这	"	犀牛	,

那是“河马”和“犀牛”，

" [ðə; ði] [ʃɔːt] [nems] [ðə; ði]['sɜːkəs] [men] [juːst] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌhɪpə'pɒtəməs] [ænd; ənd][ðə; ði]
" **the** **short** **names** **the** **circus** **men** **used** **for** **the** **hippopotamus** **and** **the**
" 这 短的 姓名 这 马戏团 男人 用过的 为了 这 河马 和 这
[raɪ'nɒsərəs] .
rhinoceros **.**
犀牛 .

“马戏团演员们给河马和犀牛起的简称。

['siːmɪŋli] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ]['raɪət][ɒv; əv] [kən'fjuːʒn] , [bʌt; bət][ɪn] [ri'æləti] ['evriθɪŋ] [muːvd] [ə'lɒŋ]
Seemingly **there** **was** **a** **riot** **of** **confusion** **,** **but** **in** **reality** **everything** **moved** **along**
似乎 那里 曾是 一个 暴动 的 困惑 , 但 在 现实 一切 已搬 沿着
[laɪk] ['klɒkwɜːk] .
like **clockwork** **.**
喜欢 发条装置 .

表面上看起来一片混乱，但实际上一切都井然有序。

[iːtʃ] [mæn] [njuː] [wɒt] [hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə][duː; də] , [ænd; ənd][dɪd][ˌaɪ 'tiː] .
Each **man** **knew** **what** **he** **had** **to** **do** **,** **and** **did** **it** **.**
每个 男人 知道 什么 他 有 到 做 , 和 做过 它 .

每个人都知道自己该做什么，并且都做了。

[wɪð] [ðə; ði] [ɪk'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [kʊks] [ænd; ənd][ðeə(r)] [ə'sɪstənts] ,
With **the** **exception** **of** **the** **cooks** **and** **their** **assistants** **,**
和 这 例外 的 这 厨师 和 他们的 助理 ,

除了厨师及其助手之外，

[huːz] ['djuːti][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][tuː; tə][get] ['redi] [ðə; ði] [miːlz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [pəˈfɔrməz] [ænd; ənd][ðə; ði]
whose **duty** **it** **was** **to** **get** **ready** **the** **meals** **for** **the** **performers** **and** **the**
谁 责任 它 曾是 到 得到 准备好 这 餐 为了 这 表演者 和 这
[hændz] ,
hands **,**
双手 ,

他的职责是为表演者和工作人员准备饭菜，

[ðə; ði] [wɜː(r); wə(r)] ['bɪziːst] [ɒv; əv][ɔːl] ,
the **canvasmen** **were** **busiest** **of** **all** **,**
这 布景工 是 最繁忙 的 全部 ,

所有的人群中，挨家挨户拉票的人最忙。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['ænɪm(ə)l] [tent] [mʌst; məst][biː; bi] [pʊt] [ʌp] ['redi] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] ['denɪzənz] [ɒv; əv]
for **the** **animal** **tent** **must** **be** **put** **up** **ready** **to** **receive** **the** **denizens** **of**
为了 这 动物 帐篷 必须 是 放 向上 准备好 到 收到 这 居民 的
['fɒrɪst] ,
forest **,**
森林 ,

必须搭好动物帐篷，准备迎接森林里的居民。

[fiːld] [ɔː(r)]['dʒʌŋg(ə)l] , [ænd; ənd][ðeə(r)][mʌst; məst][biː; bi] ['ʃeltə(r)] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] ['hɔːsɪz]
field **or** **jungle** **,** **and** **there** **must** **be** **shelter** **for** **the** **hundreds** **of** **horses**
场地 或者 丛林 , 和 那里 必须 是 庇护所 为了 这 数百 的 马匹
.
:
.

无论是在田野还是丛林中，都必须有地方安置数百匹马。

[ðə; ði] ['pʊtɪŋ] [ʌp][ɒv; əv][ðə; ði][meɪn] - [tɒp][kʊd; kəd][biː; bi] [ə'tendɪd] [tuː; tə]['leɪtə(r)] .
The **putting** **up** **of** **the** **main** **-** **top** **could** **be** **attended** **to** **later** **.**
这 推杆 向上 的 这 主要的 - 顶部 可以 是 参加 到 之后 .

主屋顶的搭建可以稍后再进行。

[ðə; ði] ['elɪfənts] [keɪm] ['ʃʌflɪŋ] [ɒn][ðeə(r)] ['pædɪd] [fiːt] [frɒm; frəm][ðeə(r)][kɑːz] [weə(r)] [ðeɪ] [hæd; həd]

The	elephants	came	shuffling	on	their	padded	feet	from	their	cars	where	they	had
这	大象	来了	洗牌	在	他们的	带衬垫	脚	从	他们的	汽车	在哪里	他们	有

[biːn] ['sweɪɪŋ] [tuː; tə][ænd; ənd][frəʊ][ɔːl] [naɪt] ,

been	swaying	to	and	fro	all	night	,
到过	摇晃	到	和	弗	全部	夜晚	,

大象们拖着毛茸茸的脚，从车里走了出来，它们在车里摇晃了一整夜。

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [naɪts] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['sɜːkəs][hæd; həd] [biːn] [fɔː(r)] [deɪz] [ɒn][ðə; ði][rəʊd] .

and	for	several	nights	,	for	the	circus	had	been	four	days	on	the	road	.
和	为了	一些	夜晚	,	为了	这	马戏团	有	到过	四	天	在	这	路	.

因为马戏团已经巡演了四天，所以他们连续几个晚上都待在马戏团里。

[wʌns] [ðə; ði] ['elɪfənts] [hæd; həd] [dɪ'sendɪd] ,

Once	the	elephants	had	descended	,
一次	这	大象	有	下降	,

大象们下来之后，

[fɜːst] ['dʒɪndʒəli] ['traɪɪŋ] [ðə; ði] ['rʌnweɪ] [wɪð] [ðeə(r)] [fiːt] [tuː; tə] [siː] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [həʊld][ðeə(r)]

first	gingerly	trying	the	runway	with	their	feet	to	see	if	it	would	hold	their
第一的	小心翼翼地	尝试	这	跑道	和	他们的	脚	到	看	如果	它	会	抓住	他们的

[ɪ'nɔːməs] [weɪt] ,

enormous	weight	,
巨大的	重量	,

他们先小心翼翼地用脚踩在跑道上，看看跑道是否能承受他们巨大的体重。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [pʊt] [tuː; tə] [wɜːk] ['pʊʃɪŋ] [ðə; ði] ['hevi] ['wægənz]['ɪntuː] [pə'zɪʃ(ə)n] [səʊ] [ðæt] [ðə; ði][bɪg]

they	were	put	to	work	pushing	the	heavy	wagons	into	position	so	that	the	big
他们	是	放	到	工作	推动	这	重的	马车	进入	位置	所以	那	这	大的

[tiːmz] [ɒv; əv] ['hɔːsɪz] [kʊd; kəd][biː; bi] [ə'tætʃt] [tuː; tə] [hɔːl] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði]['sɜːkəs] [lɒt] .

teams	of	horses	could	be	attached	to	haul	them	to	the	circus	lot	.
团队	的	马匹	可以	是	随附的	到	运输	他们	到	这	马戏团	很多	.

他们被安排去把沉重的马车推到指定位置，以便给庞大的马队套上马车，将它们拉到马戏团的场地。

[θruː] [ɔːl][ðə; ði] [nɔɪz] [ænd; ənd] [kən'fjuːʒn] [ðə; ði][men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] [pəˈfɔrməz] [slept] ,

Through	all	the	noise	and	confusion	the	men	and	women	performers	slept	,
通过	全部	这	噪音	和	困惑	这	男人	和	女性	表演者	睡着了	,

在一片喧闹和混乱中，男女表演者们都睡着了。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [juːst] [tuː; tə][ðə; ði] ['rækɪt] ,

for	they	were	used	to	the	racket	,
为了	他们	是	用过的	到	这	球拍	,

因为他们早已习惯了这种喧闹。

[ænd; ənd] [wʊd] ['prɒbəbli] [hæv; həv] [ˌæpri'hend] ['sʌmθɪŋ] [kwɪə(r)][hæd; həd][ˌaɪ 'tiː] [biːn] ['mɪsɪŋ] .

and	would	probably	have	apprehended	something	queer	had	it	been	missing	.
和	会	大概	有	被捕	某物	酷儿	有	它	到过	丢失的	.

如果它不见了，他很可能会察觉到一些奇怪的事情。

" [wel] , [naʊ] [ðə; ði] [wɜːk] [bɪ'gɪnz] , " [m'ɜːməd] - - ,

"	Well	,	now	the	work	begins	,	"	murmured	Tonzo	Lascalla	,
"	出色地	,	现在	这	工作	开始	,	"	低声说道	-	-	,

“好了，现在工作开始了，”汤佐·拉斯卡拉低声说道。

['stretʃɪŋ] ['leɪzɪli][ænd; ənd] ['θrʌstɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] [aʊt] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['kɜːtənz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [bɜːθ] .

stretching	lazily	and	thrusting	his	head	out	between	the	curtains	of	his	berth	.
伸展	懒洋洋	和	推进	他的	头	出去	之间	这	窗帘	的	他的	泊位	.

他懒洋洋地伸了个懒腰，把头从铺位的帘子缝里探了出来。

" [wɜːk] !

"	Work	!
"	工作	!

“工作！

[juː; jʊ] [miːn] [ðə; ði] [fʌn] !
You **mean** **the** **fun** **!**
你 意思是 这 乐趣 !

你是说乐趣吧!

" [ɪkˈskleɪmd] [dʒəʊ] [strɒŋ] , [huː] [wɒz; wəz] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [aɪl] .
" **exclaimed** **Joe** **Strong** **,** **who** **was** **across** **the** **aisle** **.**
" 惊呼 乔 强的 , WHO 曾是 穿过 这 走道 .

“坐在过道对面的乔·斯特朗惊呼道。”

" [aɪm][ˈtaɪəd][ɒv; əv] [ðɪs] [ˈreɪlrəʊd] [ˈtrævə(ə)lɪŋ] .
" **I'm** **tired** **of** **this** **railroad** **traveling** **.**
" 我是 疲劳的 的 这 铁路 旅行 .

“我厌倦了坐火车旅行。”

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [get] [ˈʌndə(r)] [ðə; ði] [meɪn] - [tɒp] [əˈgen] , [ænd; ənd] [siː] [ðə; ði] [kraʊdz] , [hɪə(r)] [ðə; ði] [ˈmjuːzɪk]
I **want** **to** **get** **under** **the** **main** **-** **top** **again** **,** **and** **see** **the** **crowds** **,** **hear** **the** **music**
我 想 到 得到 在下面 这 主要的 - 顶部 再次 , 和 看 这 人群 , 听到 这 音乐
[ænd; ənd] — — "
and **—** **—** **"**
和 — — "

我想再次走到主舞台下面，看看人群，听听音乐，还有——”

" [ɪts] [ˈiːzi] [tuː; tə] [siː] [jʊr; jər] [jʌŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈbɪznəs] , " [kˈɒmɛntɪd] - .
" **It's** **easy** **to** **see** **you're** **young** **at** **the** **business** **,** **"** **commented** **Tonzo** **.**
" 它是 简单的 到 看 你是 年轻的 在 这 商业 , " 评论 - .

“很容易看出你在这个行业还很年轻，”Tonzo评论道。

" [juː; jʊ] [wɪl] [luːz] [jɔː(r); jə(r)] [ɪnˈθjuːziæzəm] . "
" **You** **will** **lose** **your** **enthusiasm** **.** **"**
" 你 将要 失去 你的 热情 . "

你会失去热情。

" [aɪ] [həʊp] [nɒt] ! " [rɪˈtɜːnd] [dʒəʊ] .
" **I** **hope** **not** **!** **"** **returned** **Joe** **.**
" 我 希望 不是 ! " 返回 乔 .

“但愿不是！”乔回答道。

" [aɪ][doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [get] [əʊld] .
" **I** **don't** **want** **to** **get** **old** **.**
" 我 不 想 到 得到 老的 .

“我不想变老。”

" [ðə; ði] [greɪ] [dɔːn] [ˈsləʊli] [brəʊk] .
" **The** **gray** **dawn** **slowly** **broke** **.**
" 这 灰色的 黎明 缓慢地 打破 .

灰蒙蒙的黎明缓缓到来。

[ɔːlˈredi] [mʌtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈsɜːkəs] [ˌpærəfəˈneɪliə] [wɒz; wəz] [ʌnˈləʊdɪd] ,
Already **much** **of** **the** **circus** **paraphernalia** **was** **unloaded** **,**
已经 很多 的 这 马戏团 用具 曾是 卸载 ,

马戏团的大部分道具已经卸下了。

[ænd; ənd] [ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [men] [wɜː(r); wə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [lɒt] [əˈreɪndʒɪŋ] [ðə; ði] [tents] .
and **hundreds** **of** **men** **were** **on** **the** **lot** **arranging** **the** **tents** **.**
和 数百 的 男人 是 在 这 很多 安排 这 帐篷 .

数百名男子在空地上布置帐篷。

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [kʊk] [ˈwægənz] [ænd; ənd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [bɪg] [suːp] [ˈkɔːldrən] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] ,
From **the** **cook** **wagons** **and** **from** **the** **big** **soup** **caldrons** **on** **the** **ground** **,**
从 这 厨师 马车 和 从 这 大的 汤 坩埚 在 这 地面 ,

从炊事车上和地上的大汤锅里，

[keɪm] [ðə; ði] ['æpɪtaɪzɪŋ] ['əudəz][ɒv; əv] ['brekfəst] .

came	the	appetizing	odors	of	breakfast	.
来了	这	令人垂涎的	气味	的	早餐	.

早餐的诱人香味飘了过来。

[ɪn][ðeə(r)] [tents] ['meni] ['hɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl'redi] [mʌntʃ] [heɪ] [ænd; ənd] [əʊts] [frɒm; frəm]['kænvəs] [m'eɪndʒəz] .

In	their	tents	many	horses	were	already	munching	hay	and	oats	from	canvas	mangers	.
在	他们的	帐篷	许多	马匹	是	已经	咀嚼	干草	和	燕麦	从	帆布	经理们	.

帐篷里，许多马匹已经在帆布食槽里津津有味地啃食干草和燕麦了。

[ðə; ði] [pəˈfɔrmə-z] , [ɪn][ðeə(r)] ['sliːpɪŋ] [kɑːz] , [bɪ'gæn][tuː; tə] [raʊz] , [tuː; tə] [stretʃ] ,

The	performers	,	in	their	sleeping	cars	,	began	to	rouse	,	to	stretch	,
这	表演者	,	在	他们的	睡眠	汽车	,	开始	到	唤醒	,	到	拉紧	,

演员们躺在卧铺车厢里，开始起身活动，伸懒腰。

[tuː; tə] [wɒʃ] [ænd; ənd] [meɪk] ['redi] [tuː; tə][get][ðeə(r)] ['mɔːnɪŋ] [miːl] .

to	wash	and	make	ready	to	get	their	morning	meal	.
到	洗	和	制作	准备好	到	得到	他们的	早晨	一顿饭	.

洗漱完毕，准备享用早餐。

[sʌm; səm][wɜː(r); wə(r)] [krɒs] — " [ˌtemprə'mentl] , " [ˌaɪ 'tiː] [mait] [biː; bi] [kɔːld] .

Some	were	cross	—	"	temperamental	,	"	it	might	be	called	.
一些	是	叉	—	"	性情古怪	,	"	它	可能	是	称为	.

有些人脾气暴躁——或许可以称之为“喜怒无常”。

['ʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)]['dʒɒli] , ['kɔːlɪŋ] [ænd; ənd] ['lɑːfɪŋ] [wʌn][tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] .

Others	were	jolly	,	calling	and	laughing	one	to	another	.
其他的	是	快乐的	,	呼叫	和	笑	一	到	其他	.

其他人则兴高采烈，互相喊叫、大笑。

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][glæd][tuː; tə][biː; bi][ɒn][ðə; ði][rəʊd] [ə'gen] ? " [ɑːskt] ['helən] [ɒv; əv][dʒəʊ] ,

"	Are	you	glad	to	be	on	the	road	again	?	"	asked	Helen	of	Joe	,
"	是	你	高兴的	到	是	在	这	路	再次	?	"	问	海伦	的	乔	,

“你很高兴能再次上路吗？”海伦问乔。

[æz; əz] [ðeɪ] [wɔːkt] [tə'geðə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] ['brekfəst] [tent] .

as	they	walked	together	to	the	breakfast	tent	.
作为	他们	步行	一起	到	这	早餐	帐篷	.

他们一起走向早餐帐篷。

" [ɪn'diːd] , [ai][ˌeɪ 'em] , " [hiː; hi] [sed] .

"	Indeed	,	I	am	,	"	he	said	.
"	的确	,	我	是	,	"	他	说	.

“的确如此，”他说。

" [aɪv] ['nevə(r)] [biːn] [west] , [ænd; ənd][ai] [nəʊ] [aɪm]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] .

"	I've	never	been	West	,	and	I	know	I'm	going	to	like	it	.
"	我已经	绝不	到过	西方	,	和	我	知道	我是	去	到	喜欢	它	.

“我从未去过西部，我知道我会喜欢那里的。”

[faɪn] [eə(r)][juː; jʊ][hæv; həv] [aʊt] [hɪə(r)] . "

Fine	air	you	have	out	here	.	"
美好的	空气	你	有	出去	这里	.	"

这里的空气真好。

" [jes] , " [əd'mɪtɪd] ['helən] , [wɪð] [ə; eɪ] [lɑːf] [ðæt] [ʃəʊd] [hɜː(r); hə(r)] [waɪt] [tiːθ] , " [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [naɪs]
" Yes , " admitted Helen , with a laugh that showed her white teeth , " it is nice
" 是的 , " 承认 海伦 , 和 一个 笑 那 显示 她 白色的 牙齿 , " 它 是 好的
.
:
.

“是的，”海伦笑着承认道，露出了洁白的牙齿，“这很好。”

[aɪv] ['ɔːlweɪz] [laɪkt] [ðə; ði] [west] , [ðəʊ] [ai] ['hævnt] [siːn] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] [sɪns] [ai][wɒz; wəz][ə; eɪ]
I've always liked the West , though I haven't seen much of it since I was a
我已经 总是 喜欢 这 西方 , 尽管 我 还没有 已见 很多 的 它 自从 我 曾是 一个
[tʃaɪld] . "
child . "
孩子 . "

我一直很喜欢西部，虽然自从孩提时代起就很少去那里了。

" [ænd; ənd][aɪm][glæd][tuː; tə][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][get][æt; ət][maɪ][ækt] [ə'gen] , " [sed] [dʒəʊ] .
" And I'm glad to be able to get at my act again , " said Joe .
" 和 我是 高兴的 到 是 有能力的 到 得到 在 我的 行为 再次 , " 说 乔 .

“我很高兴能再次回到舞台上，”乔说道。

" [ðə; ði] [deɪz] [ɒn][ðə; ði][rəʊd][hæv; həv] [meɪd] [ˌem 'iː][ə; eɪ][bɪt] ['rʌsti] , [aɪm][ə'freɪd] . "
" The days on the road have made me a bit rusty , I'm afraid . "
" 这 天 在 这 路 有 制成 我 一个 少量 生锈的 , 我是 害怕的 . "

“恐怕这些天奔波在外，让我有点生疏了。”

" [əʊ] , [nəʊ] ! " ['prəʊtestɪd; prə'testɪd] ['helən] .
" Oh , no ! " protested Helen .
" 哦 , 不 ! " 抗议 海伦 .

“哦，不！”海伦抗议道。

[ðə; ði]['sɜːkəs][hæd; həd] [meɪd] [æn; ən][ʌn'juːʒuəli; ʌn'juːʒəli] [lɒŋ] [dʒʌmp][frɒm; frəm] [njuː] [jɔːk] ,
The circus had made an unusually long jump from New York ,
这 马戏团 有 制成 一个 异常地 长的 跳 从 新的 约克 ,

马戏团从纽约出发，进行了一次不同寻常的长途旅行。

[ænd; ənd] [naʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] ['fɪnɪʃ] [ðə; ði] ['siːz(ə)n] [aʊt] [west] .
and now it would finish the season out West .
和 现在 它 会 结束 这 季节 出去 西方 .

现在，他们将在西部结束本赛季的征程。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tuː; tə]['wɪntə(r)][ɪn][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['sʌðən] [steɪts] ,
It was the intention to winter in one of the Southern states ,
它 曾是 这 意图 到 冬天 在 一 的 这 南方 各州 ,

原本计划在南方某个州过冬。

[ænd; ənd] [wɜːk] [bæk] [iːst] [ə'gen] [wɪð] [ðə; ði]['ædvent][ɒv; əv] [sprɪŋ] .
and work back East again with the advent of spring .
和 工作 后退 东方 再次 和 这 来临 的 春天 .

随着春天的到来，他们又将返回东部工作。

['ɑːftə(r)][dʒəʊ][ænd; ənd] ['helən] [hæd; həd] ['iːt(ə)n] [wɪð] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðeə(r)] [frendz] , [ðeɪ] ['sepəreɪtɪd] ,
After Joe and Helen had eaten with some of their friends , they separated ,
后 乔 和 海伦 有 吃 和 一些 的 他们的 朋友们 , 他们 分开 ,

乔和海伦与一些朋友吃过饭后，就分开了。

['helən] [tuː; tə] [get] ['redi] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [pə'reɪd] , [fɔː(r); fə(r)][ʃiː; ʃi] [naʊ] [tʊk] [pɑːt] [ɪn] [ðæt] [æz; əz][ə; eɪ]
Helen to get ready for the parade , for she now took part in that as a
海伦 到 得到 准备好 为了 这 游行 , 为了 她 现在 采取 部分 在 那 作为 一个
[ˌprɪn'ses] .
princess .
公主 .

海伦准备参加游行，因为她现在以公主的身份参加游行了。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd][tuː; tə] [siː] [tuː; tə] ['rəʊzbʌd] .

She	had	to	see	to	Rosebud	.
她	有	到	看	到	玫瑰花蕾	.

她得去照顾玫瑰花蕾。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][dʒəʊ] ,

As	for	Joe	,
作为	为了	乔	,

至于乔，

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [siː] [ðæt] [ɔːl][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [haɪ] - ['waɪə(r)] [ˌæpə'reɪtəs] [wɒz; wəz][ɒn][hænd][ænd; ənd]

he	wanted	to	see	that	all	of	his	high	-	wire	apparatus	was	on	hand	and
他	通缉	到	看	那	全部	的	他的	高的	-	金属丝	设备	曾是	在	手	和

['redi] [fɔː(r); fə(r)] ['setɪŋ] [ʌp] .

ready	for	setting	up	.
准备好	为了	环境	向上	.

他想确认他所有的高空走钢丝设备都已准备就绪，可以开始搭建了。

[hiː; hi] [strəul] ['əʊvə(r)] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [spɒt] [weə(r)] [ðə; ði][bɪg] [tent] [wʊd] [biː; bi] [ɪ'rektɪd] ,

He	strolled	over	toward	the	spot	where	the	big	tent	would	be	erected	,
他	漫步	超过	朝向	这	点	在哪里	这	大的	帐篷	会	是	竖立	,

他踱步走向将要搭建大帐篷的地方，

[ænd; ənd] [faʊnd] [hɪz; ɪz] ['helpər] [ɔːl'redi] [ɒn][hænd] .

and	found	his	helpers	already	on	hand	.
和	成立	他的	助手	已经	在	手	.

他发现帮手们已经在那儿了。

" ['evriθɪŋ] [hɪə(r)] ? " [ɑːskt] [dʒəʊ] .

"	Everything	here	?	"	asked	Joe	.
"	一切	这里	?	"	问	乔	.

“这里什么都有吗？”乔问道。

" [siːm] [səʊ] , " ['ɑːnsə(r)d] ['raɪən] .

"	Seems	so	,	"	answered	Ryan	.
"	似乎	所以	,	"	回答	瑞安	.

“好像是这样，”瑞安回答道。

" [wɪv] [dʒʌst] [biːn] ['tʃekɪŋ] [ʌp] , [ænd; ənd] ['nʌθɪŋ] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] ['mɪsɪŋ] .

"	We've	just	been	checking	up	,	and	nothing	seems	to	be	missing	.
"	我们已经	只是	到过	检查	向上	,	和	没有什么	似乎	到	是	丢失的	.

“我们刚刚检查过了，似乎没有丢失任何东西。”

[fiːl] [ɔːl] [raɪt] ? "

Feel	all	right	?	"
感觉	全部	正确的	?	"

你还好吗?

" [fɪt] [æz; əz][ə; eɪ] ['fɪdl] .

"	Fit	as	a	fiddle	.
"	合身	作为	一个	小提琴	.

状态极佳。

[aɪm] ['æŋkʃəs] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['præktɪs] [ðəʊ] , [səʊ][aɪ] [θɪŋk] [aɪl] [gəʊ] [ɒf] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][spɪn] ,

I'm	anxious	for	a	little	practice	though	,	so	I	think	I'll	go	off	for	a	spin	,
我是	焦虑的	为了	一个	小的	实践	尽管	,	所以	我	思考	患病的	去	离开	为了	一个	旋转	,

不过我还是很想练练手，所以我想我会出去兜一圈。

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] ['mænɪdʒ] [θɪŋz] [hɪə(r)] . "

if	you	can	manage	things	here	.	"
如果	你	能	管理	事物	这里	.	"

如果你能处理好这里的事情的话。”

" [əʊ] , [ʃʊə(r)] , [wiːl; wil][biː; bi][ɔːl] [raɪt] , " [sed] - .

"	Oh	,	sure	,	we'll	be	all	right	,	"	said	Jeroleman	.
"	哦	,	当然	,	出色地	是	全部	正确的	,	"	说	-	.

“哦，当然，我们会没事的，”杰罗尔曼说。

[dʒəʊ][gɒt][hɪz; ɪz][rəʊd]['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l][aʊt][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['bægɪdʒ] [ænd; ənd][wɒz; wəz] [suːn]

Joe	got	his	road	motor	-	cycle	out	from	his	baggage	and	was	soon
乔	得到	他的	路	发动机	-	循环	出去	从	他的	行李	和	曾是	很快

['spɪnɪŋ] [daʊn] [ə; eɪ] ['plez(ə)nt] ['kʌntri] [rəʊd] .

spinning	down	a	pleasant	country	road	.
旋转	向下	一个	令人愉快的	国家	路	.

乔从行李里拿出他的公路摩托车，很快就沿着一条宜人的乡村公路飞驰而去。

[hiː; hi][wɒz; wəz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][mɔː(r)] ['prɪvəlɪdʒd] [pəˈfɔrmə-z] ,

He	was	one	of	the	more	privileged	performers	,
他	曾是	一	的	这	更多的	特权	表演者	,

他是比较受优待的表演者之一。

[ænd; ənd][ðeə(r)][wɒz; wəz]['lɪt(ə)l][fɔː(r); fə(r)][hɪm][tuː; tə][duː; də] [ɪk'sept] [tuː; tə][raɪd][ɪn][hɪz; ɪz] ['θrɪlɪŋ] [ækt] .

and	there	was	little	for	him	to	do	except	to	ride	in	his	thrilling	act	.
和	那里	曾是	小的	为了	他	到	做	除了	到	骑	在	他的	惊险	行为	.

除了进行惊险刺激的表演之外，他几乎无事可做。

[hɪz; ɪz][men][dɪd][ɔːl][ðə; ði][hɑːd] [wɜːk] ,

His	men	did	all	the	hard	work	,
他的	男人	做过	全部	这	难的	工作	,

他的手下干了所有苦力，

[ðəʊ] ['meni] [p'ɜːsənz] [θɔːt] [dʒoʊz][ækt][wɒz; wəz][hɑːd] [ɪ'nʌf] [wɜːk] [ɪn][ɪt'self] .

though	many	persons	thought	Joe's	act	was	hard	enough	work	in	itself	.
尽管	许多	人	想法	乔的	行为	曾是	难的	足够的	工作	在	本身	.

尽管许多人认为乔的表演本身就已经非常辛苦了。

" [ðɪs] [ɪz] [greɪt] ! " [ɪk'skleɪmd] [dʒəʊ] , [æz; əz][hiː; hi][spʌn] [ə'lɒŋ] [æt; ət] [haɪ] [spiːd] .

"	This	is	great	!	"	exclaimed	Joe	,	as	he	spun	along	at	high	speed	.
"	这	是	伟大的	!	"	惊呼	乔	,	作为	他	旋转	沿着	在	高的	速度	.

“太棒了！”乔一边高速旋转一边喊道。

[hiː; hi] [briːðd] [ɪn] [diːp] [ɒv; əv][ðə; ði][krɪsp][eə(r)] ,

He	breathed	in	deep	of	the	crisp	air	,
他	呼吸	在	深的	的	这	脆	空气	,

他深深吸了一口清爽的空气，

['fɪlɪŋ] [hɪz; ɪz] [lʌŋz] [æz; əz][hiː; hi][hæd; həd] [dʌn] [wen] [pə'fɔːmɪŋ] [ɪn][ðə; ði][tæŋk] .

filling	his	lungs	as	he	had	done	when	performing	in	the	tank	.
填充	他的	肺	作为	他	有	完毕	什么时候	表演	在	这	坦克	.

他像在水箱里表演时那样，深吸了一口气。

[æz; əz][hiː; hi][rəʊd] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['haɪweɪ] [ɒn][hɪz; ɪz] [rɪ'tɜːn] ,

As	he	rode	along	the	highway	on	his	return	,
作为	他	骑	沿着	这	公路	在	他的	返回	,

他乘车沿高速公路返回时，

[hiː; hi] [sɔː] ['meni] [fɑːm] ['wægənz] [wɪð] ['lɑːfɪŋ] [kraʊdz] [ɒv; əv] [jʌŋ] [ænd; ənd][əʊld][fəʊk][ɒn][ðeə(r)]

he	saw	many	farm	wagons	with	laughing	crowds	of	young	and	old	folk	on	their
他	锯	许多	农场	马车	和	笑	人群	的	年轻的	和	老的	民间	在	他们的

[weɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃəʊ] .

way	to	the	show	.
方式	到	这	展示	.

他看到许多农用马车，车上挤满了欢声笑语的老人和年轻人，他们正前往观看演出。

[hiː; hi] [felt] [ɪn] [faɪn] [fɔːm] [wen] [hiː; hi] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈsɜːkəs] [lɒt] ,

He	felt	in	fine	form	when	he	returned	to	the	circus	lot	,
他	毛毡	在	美好的	形式	什么时候	他	返回	到	这	马戏团	很多	,

他回到马戏团时感觉状态很好。

[ænd; ənd] [kwaɪt] [ˈredi] [tuː; tə] [duː; də] [hɪz; ɪz] [ækt] .

and	quite	ready	to	do	his	act	.
和	相当	准备好	到	做	他的	行为	.

他已经做好了表演的准备。

" [ai] [həʊp] [wiː; wi] [hæv; həv] [ə; eɪ] [gʊd] [ˈɔːdiəns] , " [mjuːzd] [dʒəʊ] ,

"	I	hope	we	have	a	good	audience	,	"	mused	Joe	,
"	我	希望	我们	有	一个	好的	观众	,	"	沉思	乔	,

“我希望我们能有不错的观众，”乔沉思道。

[æz; əz] [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [lʊk] [ˈəʊvə(r)] [hɪz; ɪz] [ˌæpəˈreɪtəs] , [wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn] [pʊt] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] [bɪg] [tent] .

as	he	went	to	look	over	his	apparatus	,	which	had	been	put	up	in	the	big	tent	.
作为	他	去	到	看	超过	他的	设备	,	哪个	有	到过	放	向上	在	这	大的	帐篷	.

他去查看他的设备，这些设备已经搭在大帐篷里了。

[hɪz; ɪz] [həʊp] [wɒz; wəz] [kənˈfɜːmd] ,

His	hope	was	confirmed	,
他的	希望	曾是	确认的	,

他的希望得到了证实。

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈkænvəs] [ˈʃeltə(r)] [wɒz; wəz] [ˈkraʊdɪd] [wen] [ðə; ði] [bænd] [blɛə] [aʊt] [ðə; ði] [ˈəʊpənɪŋ] [nəʊts] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [grænd] [ˈentri] .

for	the	canvas	shelter	was	crowded	when	the	band	blared	out	the	opening	notes	for	the	grand	entry	.
为了	这	帆布	庇护所	曾是	挤	什么时候	这	乐队	刺耳地	出去	这	开幕	笔记	为了	这	盛大	入口	.

当乐队奏响盛大入场曲的前奏时，帆布棚里挤满了人。

[əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈsɜːk(ə)l] [went] [ðə; ði] [ˈelɪfənts] , [ðə; ði] [ˈkæmlz] , [ðə; ði] [ˈhɔːsɪz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [pəˈfɔrmə-z] .

Around	the	circle	went	the	elephants	,	the	camels	,	the	horses	and	the	performers	.
大约	这	圆圈	去	这	大象	,	这	骆驼	,	这	马匹	和	这	表演者	.

大象、骆驼、马匹和表演者绕着圆圈走了一圈。

[ðə; ði] [ʃəʊ] [wɒz; wəz] [ˈpleɪɪŋ] [ɪts] [fɜːst] [deɪt] [ɪn] [ðə; ði] [west] .

The	show	was	playing	its	first	date	in	the	West	.
这	展示	曾是	玩耍	它是第一的	日期	在	这	西方	.

这是该剧在西方的首演。

" [naʊ] , [dʒəʊ] , [ˈredi] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] ! " [kɔːld] [ðə; ði] [rɪŋ] - [ˈmɑːstə(r)] ,

"	Now	,	Joe	,	ready	for	you	!	"	called	the	ring	-	master	,
"	现在	,	乔	,	准备好	为了	你	!	"	称为	这	戒指	-	掌握	,

“乔，准备好了吗？”驯兽师喊道。

[fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [slaɪt] [tʃeɪndʒ] [hæd; həd] [biːn] [meɪd] [ɪn] [ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ækts] ,

for	a	slight	change	had	been	made	in	the	time	of	some	of	the	acts	,
为了	一个	轻微	改变	有	到过	制成	在	这	时间	的	一些	的	这	行为	,

因为某些法令的颁布时间略有改动，

[ænd; ənd] [dʒoʊz] [keɪm] [ɒn] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)l] [ˈɜːlɪə(r)] .

and	Joe's	came	on	a	little	earlier	.
和	乔的	来了	在	一个	小的	早些时候	.

乔来得稍微早一些。

[dʒəʊ][hæd; həd] [meɪd] ['sɜːt(ə)n] [ðæt] ['evriθɪŋ] [wɒz; wəz][ɪn] [gʊd] ['ɔːdə(r)] .

Joe	**had**	**made**	**certain**	**that**	**everything**	**was**	**in**	**good**	**order**	**.**
乔	有	制成	肯定	那	一切	曾是	在	好的	命令	.

乔确保一切都井然有序。

[wɪð] [ə; eɪ]['ræt(ə)l][ænd; ənd] [bæŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [mə'ʃiːn] [hiː; hi] ['stɑːtɪd] [ə'krɒs] [ðə; ði] [graʊnd] [tə'wɔːd]

With	**a**	**rattle**	**and**	**bang**	**of**	**his**	**machine**	**he**	**started**	**across**	**the**	**ground**	**toward**
和	一个	嘎嘎作响	和	砰	的	他的	机器	他	开始	穿过	这	地面	朝向

[ðə; ði] [ɪn'klaɪnd] ['waɪə(r)] .

the	**inclined**	**wire**	**.**
这	倾斜	金属丝	.

他推着机器，发出嘎嘎作响的声音，开始穿过地面，朝着倾斜的铁丝跑去。

[ə'nʌðə(r)] ['ɪnstənt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ʌp] [ɒn][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][wɒz; wəz] ['getɪŋ] ['redi] [tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði]

Another	**instant**	**he**	**was**	**up**	**on**	**it**	**and**	**was**	**getting**	**ready**	**to**	**break**	**the**
其他	立即的	他	曾是	向上	在	它	和	曾是	获得	准备好	到	休息	这

['kʌləd] [glɑːs] [bɔːlz] ,

colored	**glass**	**balls**	**,**
有色	玻璃	球	,

下一刻，他就站了起来，准备打破那些彩色玻璃球。

[ə; eɪ] ['fiːtʃə(r)] [wɪtʃ] [hæd; həd] [meɪd] [sʌtʃ] [ə; eɪ][sen'seɪʃ(ə)n] .

a	**feature**	**which**	**had**	**made**	**such**	**a**	**sensation**	**.**
一个	特征	哪个	有	制成	这样的	一个	感觉	.

这项功能曾引起轰动。

[ðen] , [wɪð] ['præktɪst] [eɪm] , [dʒəʊ] ['ʃætəd] [ðem; ðəm][bəuθ] , [waɪl] [ðə; ði] [kraʊd] [ə'plɔːdɪd] .

Then	**,**	**with**	**practiced**	**aim**	**,**	**Joe**	**shattered**	**them**	**both**	**,**	**while**	**the**	**crowd**	**applauded**	**.**
然后	,	和	练习	目的	,	乔	破碎	他们	两个都	,	尽管	这	人群	鼓掌	.

然后，乔凭借熟练的瞄准技巧，将它们全部击碎，人群中响起掌声。

[hiː; hi] [ðen] [ʃɒt] [daʊn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [ɪn'klaɪnd] ['waɪə(r)] .

He	**then**	**shot**	**down**	**the**	**other**	**inclined**	**wire**	**.**
他	然后	射击	向下	这	其他	倾斜	金属丝	.

然后他射落了另一根倾斜的钢丝。

[bʌt; bət][hiː; hi][wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] [fɑːstə(r)][ðæn; ðən][hiː; hi] ['riːəlaɪzd] ,

But	**he**	**was**	**going**	**faster**	**than**	**he**	**realized**	**,**
但	他	曾是	去	快点	比	他	已实现	,

但他速度比他意识到的要快得多。

[ɔː(r)] [pə'hæps] [hiː; hi][dɪd] [nɒt] [hæv; həv][æz; əz] [gʊd] [kən'trəʊl][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [mə'ʃiːn] [æz; əz][hiː; hi]

or	**perhaps**	**he**	**did**	**not**	**have**	**as**	**good**	**control**	**of**	**his**	**machine**	**as**	**he**
或者	也许	他	做过	不是	有	作为	好的	控制	的	他的	机器	作为	他

[θɔːt] ,

thought	**,**
想法	,

或许他对机器的操控并没有他想象的那么好。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [rəʊd] [pɑːst][hɪz; ɪz]['juːʒuəl] ['stɒpɪŋ] [pleɪs] , [ɒn] [tə'wɔːd] [ðə; ði] ['kraʊdɪd] [siːts] [ɒv; əv]

for	**he**	**rode**	**past**	**his**	**usual**	**stopping**	**place**	**,**	**on**	**toward**	**the**	**crowded**	**seats**	**of**
为了	他	骑	过去的	他的	通常	停止	地方	,	在	朝向	这	挤	座位	的

[ðə; ði][grænd][stænd] ,

the	**grand**	**stand**	**,**
这	盛大	站立	,

因为他骑马经过了他通常的停留地点，继续向拥挤的看台座位驶去。

[bɪ'fɔː(r)] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz]['waɪə(r)][wɒz; wəz] [stretʃt] .

before	**which**	**his**	**wire**	**was**	**stretched**	**.**
前	哪个	他的	金属丝	曾是	拉伸	.

此前，他的电线已被拉紧。

" [lʊk] [aʊt] !
" **Look out !**
" 看 出去 !

“当心!

" ['ʃaʊtɪd] [sʌm; səm] [ˌæprɪ'hensɪv] [wʌnz] .
" **shouted some apprehensive ones .**
" 喊叫 一些 忧虑 一个 .

“一些忧心忡忡的人喊道。”

" [əʊ] , [ðeəz; ðəz][nəʊ]['deɪndʒə(r)] , " ['ɑːnsə(r)d] [dʒəʊ] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑːf] ,
" **Oh , there's no danger , " answered Joe with a laugh ,**
" 哦 , 有 不 危险 , " 回答 乔 和 一个 笑 ,

“哦，没危险，”乔笑着回答道。

[æz; əz][hiː; hi] [pʊt] [ɒn][ðə; ði] [breɪk] ['ekstrə] [hɑːd] [ænd; ənd] [stɒpt] [ə; eɪ] [seɪf] ['dɪstəns] [ə'weɪ] .
as he put on the brake extra hard and stopped a safe distance away .
作为 他 放 在 这 制动 额外的 难的 和 停止 一个 安全的 距离 离开 .

他猛踩刹车，在安全距离外停了下来。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ɪn][ðə; ði]['ləʊə(r)] [siːts] [hæd; həd] [dʒʌmpt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]
Some of the men and women in the lower seats had jumped out of the
一些 的 这 男人 和 女性 在 这 降低 座位 有 跳了起来 出去 的 这
[weɪ] ,
way ,
方式 ,

一些坐在下层座位上的男男女女跳开了，躲开了撞击。

['fɪrɪŋ] [dʒəʊ] [wʊd] [rʌn] ['ɪntuː][ðem; ðəm] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [naʊ] [lɑːft] [ænd; ənd] [meɪd] ['redi] [tuː; tə]
fearing Joe would run into them , but they now laughed and made ready to
害怕 乔 会 跑步 进入 他们 , 但 他们 现在 笑了 和 制成 准备好 到
[rɪ'zjuːm] [ðeə(r)] ['pleɪsɪz] .
resume their places .
恢复 他们的 地方 .

他们担心乔会撞见他们，但现在他们都笑了，并准备回到各自的位置。

" [doʊnt][biː; bi] [ə'lɑːmd] , " [went] [ɒn][dʒəʊ] .
" **Don't be alarmed , " went on Joe .**
" 不 是 惊慌 , " 去 在 乔 .

“别惊慌，”乔继续说道。

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] [hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ][mæn] ['lʊkɪŋ] [ɪn'tentli] [æt; ət] [hɪm] ;
As he spoke he saw a man looking intently at him ;
作为 他 辐 他 锯 一个 男人 寻找 专注地 在 他 ;

他说话的时候，看到一个人正专注地看着他；

[ænd; ənd] ['sʌmθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [mænz] [feɪs] [ə'træktɪd] [hɪz; ɪz] [ə'tenʃ(ə)n] .
and something in the man's face attracted his attention .
和 某物 在 这 男人的 脸 吸引 他的 注意力 .

男人脸上的某些东西吸引了他的注意。

" [weə(r)] [hæv; həv][aɪ] [siːn] [hɪm] [bɪ'fɔː(r)] ?
" **Where have I seen him before ?**
" 在哪里 有 我 已见 他 前 ?

我以前在哪里见过他?

" [hiː; hi] [ɑːskt] [hɪm'self] , [æz; əz][hiː; hi] [ˌdis'maunt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [mə'ʃiːn] [səʊ]['raɪən][kʊd; kəd] [teɪk]
" he asked himself , as he dismounted from the machine so Ryan could take
" 他 问 他自己 , 作为 他 下马 从 这 机器 所以 瑞安 可以 拿
[ˌaɪ 'tiː] .
it .
它 .

他一边问自己，一边从机器上下来，好让瑞安接过机器。

[ðə; ði][mæn] [hɪm'self] [si:md] ['streɪndʒli] [ə'fektɪd] .

The	man	himself	seemed	strangely	affected	.
这	男人	他自己	似乎	奇怪的	做作的	.

男子本人似乎受到了某种奇怪的影响。

[hi:; hi] [əd'vɑ:nst] [tə'wɔ:d] [dʒəʊ] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd][hɑ:f] [ɪk'stendɪd] .

He	advanced	toward	Joe	with	his	hand	half	extended	.
他	先进的	朝向	乔	和	他的	手	一半	扩展	.

他伸出半只手，朝乔走去。

" [aɪm][nɒt] [kwaɪt][ʃʊə(r)] , " [hi:; hi][bɪ'gæn] , " [bʌt; bət][ai] [θɪŋk] [ai][hæv; həv] [si:n] [ju:; jʊ][bɪ'fɔ:(r)] . "

"	I'm	not	quite	sure	,	"	he	began	,	"	but	I	think	I	have	seen	you	before	.	"
"	我是	不是	相当	当然	,	"	他	开始	,	"	但	我	思考	我	有	已见	你	前	.	"

“我不太确定，”他开口说道，“但我好像以前见过你。”

" [ænd; ənd][aɪm][ʃʊə(r)] [aɪv] [si:n] [ju:; jʊ] , " [dʒəʊ] [sed] .

"	And	I'm	sure	I've	seen	you	,	"	Joe	said	.
"	和	我是	当然	我已经	已见	你	,	"	乔	说	.

“而且我肯定见过你，”乔说。

" [bʌt; bət][ai] [kænt] [pleɪs] [ju:; jʊ] . "

"	But	I	can't	place	you	.	"
"	但	我	不能	地方	你	.	"

但我记不清你在哪里。

" [ɑ:rnt] [ju:; jʊ][ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [hu:] [səʊ]['kaɪndli] ['eɪdɪd] [ˌju: 'es] [wen] ['aʊə(r)] ['ɔ:təməbi:l] [tɜ:nd]

"	Aren't	you	the	young	man	who	so	kindly	aided	us	when	our	automobile	turned
"	不是	你	这	年轻的	男人	WHO	所以	亲切地	协助	我们	什么时候	我们的	汽车	转向

['tɜ:t(ə)l][ɪn][ə; eɪ] [stri:m] [ɪn][sʌm; səm]['lɪt(ə)l] ['kʌntri] [taʊn] [bæk] [i:st] ?

turtle	in	a	stream	in	some	little	country	town	back	East	?
龟	在	一个	溪流	在	一些	小的	国家	镇	后退	东方	?

“你是不是就是当年我们的汽车在东部某个小镇的小溪里翻车时，好心帮助我们的那位年轻人？”

" [ɑ:skt] [ðə; ði][mæn] .

"	asked	the	man	.
"	问	这	男人	.

“那人问道。”

[ðen] , [ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] [ˌrekəg'nɪʃn] [keɪm] [tu:; tə][dʒəʊ] .

Then	,	in	a	flash	recognition	came	to	Joe	.
然后	,	在	一个	闪光	认出	来了	到	乔	.

突然，乔恍然大悟。

" [ɒv; əv] [kɔ:s] !

"	Of	course	!
"	的	课程	!

“当然！

" [hi:; hi] [kraɪd] .

"	he	cried	.
"	他	哭	.

他哭了。

" [jʊr; jər] ['mɪstə(r)] . [flɔɪd] [streɪli] , [ænd; ənd][jɔ:(r); jə(r)] [frend] ['mɪstə(r)] . ['fɒrɪst] [kreɪg] [wɒz; wəz] [wɪð]

"	You're	Mr	.	Floyd	Strailey	,	and	your	friend	Mr	.	Forrest	Craige	was	with
"	你是	先生	.	弗洛伊德	斯特雷利	,	和	你的	朋友	先生	.	福雷斯特	克雷格	曾是	和

[ju:; jʊ] .

you	.
你	.

“你是弗洛伊德·斯特雷利先生，你的朋友福雷斯特·克雷格先生当时和你在一起。”

" [ænd; ənd] [ðen] [dʒoʊz] ['meməri] [sɜːvd] [hɪm] [ə'nʌðə(r)] [tɜːn] .
" And then Joe's memory served him another turn .
" 和 然后 乔的 记忆 服务 他 其他 转动 .

“然后乔的记忆又给了他另一个机会。”

[hiː; hi][ri'kɔːl, 'riːkɔːl][ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [vɔɪs] [ɪn][ə; eɪ] [kraʊd] .
He recalled a certain voice in a crowd .
他 召回 一个 肯定 嗓音 在 一个 人群 .

他想起人群中某个特定的声音。

" [weə(r)] [ɪz]['mɪstə(r)] . [kreɪg] ?
" Where is Mr . Craige ?
" 在哪里 是 先生 . 克雷格 ?

克雷格先生在哪里?

" [hiː; hi] [ɑːskt] ['iːgəli] .
" he asked eagerly .
" 他 问 急切地 .

他急切地问道。

" [ai] [wɒnt] ['veri] [mʌtʃ] [tuː; tə] [miːt] [hɪm] ! "
" I want very much to meet him ! "
" 我 想 非常 很多 到 见面 他 ! "

我非常想见他!

" [ai][kæn; kən] [tel] [juː; jʊ] [weə(r)] [hiː; hi][ɪz] , " ['ɑːnsə(r)d] ['mɪstə(r)] . [streɪli] .
" I can tell you where he is , " answered Mr . Strailey .
" 我 能 告诉 你 在哪里 他 是 , " 回答 先生 . 斯特雷利 .

“我可以告诉你他在哪里,”斯特雷利先生回答道。

" [wiː; wi][bəuθ] [traɪd] [tuː; tə][faɪnd][juː; jʊ] , ['ɑːftəwəd] , [bʌt; bət][kʊd; kəd][nɒt] . "
" We both tried to find you , afterward , but could not . "
" 我们 两个都 尝试 到 寻找 你 , 之后 , 但 可以 不是 . "

“之后我们都试图找到你，但没能找到。”

" [ænd; ənd][ai] [traɪd] [tuː; tə][faɪnd][juː; jʊ] , " [rɪ'tɜːnd] [dʒəʊ] , [waɪl] [tuː; tə] [hɪm'self] [hiː; hi] [sed] :
" And I tried to find you , " returned Joe , while to himself he said :
" 和 我 尝试 到 寻找 你 , " 返回 乔 , 尽管 到 他自己 他 说 :

“我也试着找过你,”乔回答道，同时自言自语道:

" [ai] [bɪ'liːv] [aɪm][ɒn][ðə; ði] [træk] [ɒv; əv] ['sɒlvɪŋ] [ðə; ði] ['mɪst(ə)ri] .
" I believe I'm on the track of solving the mystery .
" 我 相信 我是 在 这 追踪 的 解决 这 神秘 .

“我相信我正在逐步解开这个谜团。”

" ['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ]
" CHAPTER XXII
" 章 二十二

第二十二章

[gʊd] [njuːz]
GOOD NEWS
好的 消息

好消息

[dʒoʊz] [ˌrekəg'nɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][mæn][hæd; həd] [kri'eɪtɪd] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [kə'məʊʃn] [ɪn][ðə; ði] ['ɔːdiəns]
Joe's recognition of the man had created a little commotion in the audience
乔的 认出 的 这 男人 有 创建 一个 小的 骚动 在 这 观众
[nɪə(r)]['mɪstə(r)] . - [siːt] .
near Mr . Strailey's seat .
靠近 先生 . - 座位 .

乔认出了这个人，这在斯特雷利先生的座位附近的观众席上引起了一阵小小的骚动。

[dʒəʊ] ['riːəlaɪzd] [ðɪs] , [ænd; ənd] , [nɒt] ['wɪʃɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'stɜːb] ['ʌðə(r)z] , [hiː; hi] [sed] :

Joe	realized	this	,	and	,	not	wishing	to	disturb	others	,	he	said	:
乔	已实现	这	,	和	,	不是	祝	到	打扰	其他的	,	他	说	:

乔意识到了这一点，为了不打扰别人，他说：

" [ɪf] [juː; jʊ][doʊnt][maɪnd] , [ænd; ənd] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə][maɪ] ['dresɪŋ] [ruːm] ,

"	If	you	don't	mind	,	and	will	come	to	my	dressing	room	,
"	如果	你	不	头脑	,	和	将要	来	到	我的	敷料	房间	,

“如果你不介意的话，可以来我的更衣室吗？”

[aɪ][ʃæl; ʃəl][biː; bi] ['veri] [glæd][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [tɔːk] [wɪð] [juː; jʊ] .

I	shall	be	very	glad	to	have	a	talk	with	you	.
我	将	是	非常	高兴的	到	有	一个	讲话	和	你	.

我非常乐意和你谈谈。

[ðæt] [ɪz] , [ən'les] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [steɪ] [ænd; ənd] [siː] [ðə; ðɪ] [rest] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [pə'fɔːməns] . "

That	is	,	unless	you	want	to	stay	and	see	the	rest	of	the	performance	.	"
那	是	,	除非	你	想	到	停留	和	看	这	休息	的	这	表现	.	"

也就是说，除非你想留下来看完剩下的演出。

" [əʊ] , [aɪm] [nɒt] [pə'tɪkjələ(r)] .

"	Oh	,	I'm	not	particular	.
"	哦	,	我是	不是	特别的	.

“哦，我并不挑剔。”

[aɪ] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] , ['enihaʊ] . "

I	came	to	see	you	,	anyhow	.	"
我	来了	到	看	你	,	无论如何	.	"

我还是来看你了。

" [tuː; tə] [siː] [ˌem 'iː] ? " [ɑːskt] [dʒəʊ] , [æz; əz][hiː; hi] [wɔːkt] [bɪ'saɪd] ['mɪstə(r)] . [streɪli] [tə'wɔːd] [ðə; ðɪ]

"	To	see	me	?	"	asked	Joe	,	as	he	walked	beside	Mr	.	Strailey	toward	the
"	到	看	我	?	"	问	乔	,	作为	他	步行	旁	先生	.	斯特雷利	朝向	这

[pər'fɔːrmərz] ['eksɪt] .

performer's	exit	.
表演者的	出口	.

“来看我吗？”乔问道，一边说着，一边和斯特雷利先生一起走向表演者的出口。

" [wel] , [jes] .

"	Well	,	yes	.
"	出色地	,	是的	.

“嗯，是的。”

[aɪ'd] [hɜːd] [ə'baʊt] [juː; jʊ] , [ænd; ənd][hæd; həd] [siːn] [juː; jʊ][ɪn][ðə; ðɪ] ['muːvɪŋ] ['pɪktʃəz] ,

I'd	heard	about	you	,	and	had	seen	you	in	the	moving	pictures	,
ID	听到	关于	你	,	和	有	已见	你	在	这	移动	图片	,

我听说过你，也在电影里见过你。

[ænd; ənd][aɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ][ɪn] [ri'ælətɪ] .

and	I	wanted	to	see	you	in	reality	.
和	我	通缉	到	看	你	在	现实	.

我想亲眼见见你。

[səʊ][aɪ] [keɪm] . "

So	I	came	.	"
所以	我	来了	.	"

所以我来了。

" [wɒz; wəz][ˌaɪ 'tiː][ʌp][tuː; tə][ˌekspek'teɪʃ(ə)nz] ?

"	Was	it	up	to	expectations	?
"	曾是	它	向上	到	期望	?

“是否符合预期？”

" [dʒəʊ] [ɑːskt] , [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] .
" Joe asked , with a smile .
" 乔 问 , 和 一个 微笑 .

乔笑着问道。

" [mʌtʃ] [mɔː(r)][səʊ] .
" Much more so .
" 很多 更多的 所以 .

更是如此。

[ai]['nevə(r)] [sɔː] ['eniθɪŋ] [æz; əz] ['nɜːvi] [æz; əz] [ðæt] . "
I never saw anything as nervy as that . "
我 绝不 锯 任何事物 作为 紧张 作为 那 . "

我从没见过这么胆大妄为的事。

" [glæd][juː; jʊ] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] !
" Glad you like it !
" 高兴的 你 喜欢 它 !

很高兴你喜欢!

" [dʒəʊ] [ɪk'skleɪmd] .
" Joe exclaimed .
" 乔 惊呼 .

乔惊呼道。

" [wɒz; wəz][ˌaɪ 'tiː][æz; əz] ['nɜːvi] [æz; əz][ðə; ði]['raɪdɪŋ][maɪ]['mʌðə(r)] , ['dʒænət] ['wiləbi] , [juːst] [tuː; tə]
" Was it as nervy as the riding my mother , Janet Willoughby , used to
" 曾是 它 作为 紧张 作为 这 骑术 我的 母亲 , 珍妮特 威洛比 , 用过的 到
[duː; də][ɪn] ['ɪŋglənd] ?
do in England ?
做 在 英格兰 ?

“这和我母亲珍妮特·威洛比在英国骑马时一样令人紧张吗?”

" [hiː; hi] [ɑːskt] , [wɪð] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [dɪ'zaɪə(r)][tuː; tə] [pʊt] [hɪz; ɪz][aɪ'diəz][tuː; tə][ðə; ði] [test] .
" he asked , with a sudden desire to put his ideas to the test .
" 他 问 , 和 一个 突然 欲望 到 放 他的 想法 到 这 测试 .

“他问道，突然很想检验自己的想法。

" ['dʒænət] ['wiləbi] ! " [ɪk'skleɪmd] ['mɪstə(r)] . [streɪli] .
" Janet Willoughby ! " exclaimed Mr . Strailey .
" 珍妮特 威洛比 ! " 惊呼 先生 . 斯特雷利 .

“珍妮特·威洛比！”斯特雷利先生惊呼道。

" [wɒz; wəz][ʃiː; ʃi] ['riːəli] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] ? "
" Was she really your mother ? "
" 曾是 她 真的 你的 母亲 ? "

“她真的是你的母亲吗?”

" [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] , " ['ɑːnsə(r)d] [dʒəʊ] .
" She was , " answered Joe .
" 她 曾是 , " 回答 乔 .

“是的，”乔回答道。

" [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] ['mærid] [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] [strɒŋ] , [huː] [wɒz; wəz] [nəʊn] [ɒn][ðə; ði][steɪdʒ]
" And she married Alexander Strong , who was known on the stage
" 和 她 已婚 亚历山大 强的 , WHO 曾是 已知 在 这 阶段
[æz; əz] [prə'fesə(r)] - . "
as Professor Morretti . "
作为 教授 - . "

“她嫁给了亚历山大·斯特朗，他在舞台上被称为莫雷蒂教授。”

" [ðen] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][dʒʌst][æz; əz] [kreɪg] ['fænsid] , " [ðə; ði]['ʌðə(r)] [sed] .

"	Then	it	is	just	as	Craige	fancied	,	"	the	other	said	.
"	然后	它	是	只是	作为	克雷格	幻想	,	"	这	其他	说	.

“那正合克雷格的意料，”另一个人说道。

" [hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt][ʃʊə(r)] , [bʌt; bət][hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [naʊ] .

"	He	was	not	sure	,	but	he	will	be	now	.
"	他	曾是	不是	当然	,	但	他	将要	是	现在	.

“他之前还不确定，但现在他确定了。”

[aɪ][mʌst; məst] [kəˈmjuːnɪkeɪt] [wɪð] [hɪm] . "

I	must	communicate	with	him	.	"
我	必须	交流	和	他	.	"

我必须和他沟通。

" [lʊk] [hɪə(r)] ! " [ɪkˈskleɪmd] [dʒəʊ] ['ɜːnɪstli] ,

"	Look	here	!	"	exclaimed	Joe	earnestly	,
"	看	这里	!	"	惊呼	乔	切实	,

“看这里！”乔激动地喊道。

" [aɪ][doʊnt] [nəʊ] ['weðə(r)] [aɪ][ˌeɪ 'em][ɒn][ðə; ði] [raɪt] [rəʊd][ɔː(r)][nɒt] ,

"	I	don't	know	whether	I	am	on	the	right	road	or	not	,
"	我	不	知道	无论	我	是	在	这	正确的	路	或者	不是	,

我不知道自己走的路是否正确，

[bʌt; bət][fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm] [taɪm] [aɪ][hæv; həv] [biːn] ['traɪɪŋ] [tuː; tə][get][ɒn][ðə; ði] [træk] [ɒv; əv][maɪ]

but	for	some	time	I	have	been	trying	to	get	on	the	track	of	my
但	为了	一些	时间	我	有	到过	尝试	到	得到	在	这	追踪	的	我的

['mʌðərz] ['relətɪvz] [ɪn] ['ɪŋglənd] .

mother's	relatives	in	England	.
母亲的	亲属	在	英格兰	.

但一段时间以来，我一直在努力寻找我母亲在英国的亲戚。

[ænd; ənd][aɪ] [niːd] [nɒt] [kiːp] [bæk] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] .

And	I	need	not	keep	back	the	reason	.
和	我	需要	不是	保持	后退	这	原因	.

我无需隐瞒原因。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][bɪˈkəz; bɪˈkɒz][aɪ] [θɪŋk] [ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi][æn; ən] [ɪnˈherɪtəns] [djuː] [ˌem ˈiː][frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)]

It	is	because	I	think	there	may	be	an	inheritance	due	me	from	her
它	是	因为	我	思考	那里	可能	是	一个	遗产	到期的	我	从	她

[ɪˈsteɪt] . "

estate	.	"
财产	.	"

因为我认为我可能从她的遗产中继承一部分。

" [aɪ] [wɪl] ['ɑːnsə(r)] [juː; jʊ][æz; əz][tuː; tə] [ðæt] [ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪl] , " [wɒz; wəz]['mɪstə(r)] . -

"	I	will	answer	you	as	to	that	in	a	little	while	,	"	was	Mr	.	Strailey's
"	我	将要	回答	你	作为	到	那	在	一个	小的	尽管	,	"	曾是	先生	.	-

['ɑːnsə(r)] .

answer	.
回答	.

“我稍后会回答你这个问题，”斯特雷利先生回答道。

" [tel] [ˌem ˈiː][ɔːl][juː; jʊ] [nəʊ] .

"	Tell	me	all	you	know	.
"	告诉	我	全部	你	知道	.

“把你所知道的一切都告诉我。”

" [baɪ] [ðɪs] [taɪm] [ðeɪ] [hæd; həd] [riːtʃt] [dʒoʊz] ['dresɪŋ] [ruːm] .

"	By	this	time	they	had	reached	Joe's	dressing	room	.
"	经过	这	时间	他们	有	达到	乔的	敷料	房间	.

这时他们已经到了乔的更衣室。

[hiː; hi][hæd; həd][wʌn][tuː; tə][hɪm'self] [nəʊ] , [ænd; ənd] ,

He	had	one	to	himself	now	,	and	,
他	有	一	到	他自己	现在	,	和	,

现在他一个人独享这一个了，而且，

['gɪvɪŋ] [ə; eɪ][kæmp] - [tʃeə(r)][tuː; tə][hɪz; ɪz]['vɪzɪtə(r)][ænd; ənd] ['sɪtɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] [trʌŋk] [hɪm'self] , [dʒəʊ][bɪ'gæn]

giving	a	camp	-	chair	to	his	visitor	and	sitting	on	a	trunk	himself	,	Joe	began
给予	一个	营	-	椅子	到	他的	游客	和	坐着	在	一个	树干	他自己	,	乔	开始

[ðə; ði] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] .

the	conversation	.
这	对话	.

乔把一把折叠椅递给来访者，自己坐在一个树干上，开始了谈话。

" [ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [niːd] [ɒv; əv]['gəʊɪŋ]['ɪntuː]['diːteɪlz] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['ɔːtəməbiːl] ['æksɪdənt] , " [hiː; hi] [sed] .

"	There	is	no	need	of	going	into	details	about	the	automobile	accident	,	"	he	said	.
"	那里	是	不	需要	的	去	进入	细节	关于	这	汽车	事故	,	"	他	说	.

“没有必要详细说明这起车祸的情况，”他说。

" [nəʊ] , " [ə'griːd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] .

"	No	,	"	agreed	his	companion	.
"	不	,	"	同意	他的	伴侣	.

“不，”他的同伴同意道。

" [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][məʊst] [ʌn'fɔːtʃənət] , [ɪn][ə; eɪ] [wei] , [bʌt; bət][wiː; wi][gɒt] [aʊt] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ['veri] ['lʌkɪli] ,

"	It	was	most	unfortunate	,	in	a	way	,	but	we	got	out	of	it	very	luckily	,
"	它	曾是	最多	不幸	,	在	一个	方式	,	但	我们	得到	出去	的	它	非常	幸运的是	,

“从某种意义上说，这非常不幸，但我们非常幸运地摆脱了困境。”

[θæŋks] [tuː; tə][juː; jʊ] . "

thanks	to	you	.	"
谢谢	到	你	.	"

谢谢你。

" [ai] [meɪ] [biː; bi] [rɒŋ] , " [dʒəʊ] [ri'zjuːmd] ,

"	I	may	be	wrong	,	"	Joe	resumed	,
"	我	可能	是	错误的	,	"	乔	恢复	,

“我可能错了，”乔继续说道。

" [bʌt; bət][ai][hæv; həv][æn; ən][aɪ'dɪə] [ðæt] ['mɪstə(r)] . [kreɪg] [ʃəʊd] [ə; eɪ] [streɪndʒ] ['ɪntrəst] [ɪn][ˌem 'iː]

"	but	I	have	an	idea	that	Mr	.	Craige	showed	a	strange	interest	in	me
"	但	我	有	一个	主意	那	先生	.	克雷格	显示	一个	奇怪的	兴趣	在	我

[wen] [hiː; hi] [hɜːd] [maɪ] [neɪm] . "

when	he	heard	my	name	.	"
什么时候	他	听到	我的	姓名	.	"

“但我总觉得，克雷格先生听到我的名字时，对我表现出了一种奇怪的兴趣。”

" [hiː; hi][dɪd] , " [wɒz; wəz]['mɪstə(r)] . - ['ɑːnsə(r)] .

"	He	did	,	"	was	Mr	.	Strailey's	answer	.
"	他	做过	,	"	曾是	先生	.	-	回答	.

“他确实这么做了，”斯特雷利先生回答道。

" [fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [njuː] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] [ɪn] ['ɪŋglənd] ,

"	For	he	knew	your	mother	in	England	,
"	为了	他	知道	你的	母亲	在	英格兰	,

因为他在英国认识你的母亲，

[ænd; ənd][hiː; hi] [njuː] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [biːn] [dis'əun] [wen] [ʃiː; ʃi] ['mærid] [jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)] .

and	he	knew	she	had	been	disowned	when	she	married	your	father	.
和	他	知道	她	有	到过	被断绝关系	什么时候	她	已婚	你的	父亲	.

他知道她嫁给你父亲时已经被逐出了家门。

" [stɪl] [ðə; ði] [neɪm] - [strɒŋ] - [ɪz] [nɒt] [ʌn'kɒmən] [ænd; ənd] [kreɪg] [wɒz; wəz] [nɒt] [ʃʊə(r)] [juː; jʊ]
" Still the name ' Strong ' is not uncommon and Craige was not sure you
" 仍然 这 姓名 - 强的 - 是 不是 罕见 和 克雷格 曾是 不是 当然 你
[wɜː(r); wə(r)] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] ['dʒænət] ['wiləbi] .
were the son of Janet Willoughby .
是 这 儿子 的 珍妮特 威洛比 .

“不过，‘斯特朗’这个名字并不罕见，克雷格也不确定你是不是珍妮特·威洛比的儿子。”

[bʌt; bət] [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['məʊtə(r)] ['æksɪdənt] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [meɪk]
But at the time of the motor accident there was no opportunity to make
但 在 这 时间 的 这 发动机 事故 那里 曾是 不 机会 到 制作
[ʃʊə(r)] . "
sure . "
当然 . "

但在车祸发生时，根本没有机会确认。

" [ænd; ənd] [juː; jʊ] [went] [ə'weɪ] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['hʌri] [ðæt] [aɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɑːns] [tuː; tə] [tɔːk] [tuː; tə]
" And you went away in such a hurry that I had no chance to talk to
" 和 你 去 离开 在 这样的 一个 匆忙 那 我 有 不 机会 到 讲话 到
[juː; jʊ] ,
you ,
你 ,

“你走得那么匆忙，我都没机会跟你说话。”

" [sed] [dʒəʊ] .
" said Joe .
" 说 乔 .

乔说道。

" [jes] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [æn; ən] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['bɪznəs] [diːl] [ɪn] [wɪtʃ] ['mɪstə(r)] . [kreɪg] [ænd; ənd] [aɪ]
" Yes , there was an important business deal in which Mr . Craige and I
" 是的 , 那里 曾是 一个 重要的 商业 交易 在 哪个 先生 . 克雷格 和 我
[wɜː(r); wə(r)] [ɪn'vɒlvd] ,
were involved ,
是 涉及 ,

“是的，我和克雷格先生参与了一笔重要的商业交易。”

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [dɪ'leɪ] [ment] [ə; eɪ] ['sɪəriəs] [lɒs] [tuː; tə] [juː 'es] , " [ɪk'spleɪnd] ['mɪstə(r)] . [streɪli] .
and a delay meant a serious loss to us , " explained Mr . Strailey .
和 一个 延迟 意思是 一个 严肃的 损失 到 我们 , " 解释 先生 . 斯特雷利 .

斯特雷利先生解释说：“延误对我们来说意味着严重的损失。”

" [səʊ] [wen] [wiː; wi] [faʊnd] [ðæt] ['naɪðə(r)] [ɒv; əv] [juː 'es] [wɒz; wəz] ['sɪəriəsli] [hɜːt] ,
" So when we found that neither of us was seriously hurt ,
" 所以 什么时候 我们 成立 那 两者都不 的 我们 曾是 严重地 伤害 ,

“所以当我们发现我们俩都没有受重伤时，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [kɑː(r)] [kʊd; kəd] [biː; bi] [meɪd] [tuː; tə] [rʌn] , [wiː; wi] [went] [ɒn] . "
and that the car could be made to run , we went on . "
和 那 这 车 可以 是 制成 到 跑步 , 我们 去 在 . "

我们继续说道：“而且这辆车还能开动。”

" [juː; jʊ] [dɪd] [nɒt] [liːv] ['eni] [ə'dres] , " [sə'dʒestid] [dʒəʊ] .
" You did not leave any address , " suggested Joe .
" 你 做过 不是 离开 任何 地址 , " 建议 乔 .

“你没有留下任何地址，”乔说道。

" [nəʊ] , [wiː; wi] [fə'gɒt] [ðæt] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [sɔːs] [ɒv; əv] [rɪ'gret] [tuː; tə][ˌjuː 'es]

"	No	,	we	forgot	that	,	and	it	was	a	source	of	regret	to	us
"	不	,	我们	忘了	那	,	和	它	曾是	一个	来源	的	后悔	到	我们

['ɑːftəwəd] ,

afterward	,
之后	,

“不，我们忘了这件事，事后我们对此感到后悔。”

[fɔː(r); fə(r)][maɪ] [frend] ['wɒntɪd] [tuː; tə][get][ɪn] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)n] [wɪð] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [gʊd]

for	my	friend	wanted	to	get	in	communication	with	you	for	your	own	good
为了	我的	朋友	通缉	到	得到	在	沟通	和	你	为了	你的	自己的	好的

.

:
.

我的朋友想联系你，这对你有益。

[hiː; hi]['iːv(ə)n] [went] [tuː; tə][ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] ['kʌmɪŋ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['dɒktəz] ['ɒfɪs] [sʌm; səm]

He	even	went	to	the	length	of	coming	back	to	the	doctor's	office	some
他	甚至	去	到	这	长度	的	未来	后退	到	这	医生的	办公室	一些

[wiːks] ['leɪtə(r)] ,

weeks	later	,
周	之后	,

甚至几周后他还特意回到医生办公室复诊。

[bʌt; bət]['naɪðə(r)] [ðə; ði] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [nɔː(r)][ðə; ði]['fɑːmə(r)][kʊd; kəd] [tel] [ˌjuː 'es] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] [juː; jʊ] . "

but	neither	the	physician	nor	the	farmer	could	tell	us	anything	about	you	.	"
但	两者都不	这	医生	也不	这	农民	可以	告诉	我们	任何事物	关于	你	.	"

但是，无论是医生还是农场主，都无法告诉我们关于你的任何信息。

" [aɪ] [sə'pəʊz] [nɒt] , " [sed] [dʒəʊ] .

"	I	suppose	not	,	"	said	Joe	.
"	我	认为	不是	,	"	说	乔	.

“我想不是吧。”乔说。

" [aɪ][dəʊnt] [rɪ'kɔːl] , [naʊ] , ['weðə(r)] [aɪ] [left] [maɪ] [ə'dres] [ɔː(r)] [nɒt] .

"	I	don't	recall	,	now	,	whether	I	left	my	address	or	not	.
"	我	不	记起	,	现在	,	无论	我	左边	我的	地址	或者	不是	.

“我现在记不清我是否留下了我的地址。”

['prɒbəbli] [aɪ][dɪd] [nɒt] , [fɔː(r); fə(r)][aɪ] ['kʊd(ə)nt] [tel] [weə(r)] [aɪ][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] .

Probably	I	did	not	,	for	I	couldn't	tell	where	I	was	going	to	be	.
大概	我	做过	不是	,	为了	我	不能	告诉	在哪里	我	曾是	去	到	是	.

或许我没有，因为我不知道自己要去哪里。

[ænd; ənd][səʊ][wiː; wi] [mɪst] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] . "

And	so	we	missed	one	another	.	"
和	所以	我们	错过	一	其他	.	"

于是，我们错过了彼此。

" [jes] , " [ə'sent] ['mɪstə(r)] . [streɪli] .

"	Yes	,	"	assented	Mr	.	Strailey	.
"	是的	,	"	同意	先生	.	斯特雷利	.

“是的，”斯特雷利先生同意道。

" [juː; jʊ] ['menʃ(ə)nd] ['sʌmθɪŋ] [ə'baʊt] ['biːɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ]['sɜːkəs] , [bʌt; bət] [kreɪg] [fə'gɒt] [ðə; ði] [neɪm] ,

"	You	mentioned	something	about	being	with	a	circus	,	but	Craige	forgot	the	name	,
"	你	提及	某物	关于	存在	和	一个	马戏团	,	但	克雷格	忘了	这	姓名	,

“你刚才提到你在马戏团工作过，但克雷格忘了马戏团的名字。”

[ɔː(r)] ['pɒsəbli] [juː; jʊ][dɪd][nɒt] ['menʃ(ə)n] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] [ʌn'tɪl] ['riːs(ə)ntli] [ðæt] ,

or	possibly	you	did	not	mention	it	,	and	it	was	not	until	recently	that	,
或者	可能	你	做过	不是	提到	它	,	和	它	曾是	不是	直到	最近	那	,

或许你根本没提过这件事，直到最近才提到。

['siːɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] [ɒn][ðə; ði] [əd'vɑːns] ['poʊstərz][ɒv; əv] [ðɪs] ['sɜːkəs] [ðæt] [wɒz; wəz][tuː; tə] [kʌm]

seeing	your	name	on	the	advance	posters	of	this	circus	that	was	to	come
看到	你的	姓名	在	这	进步	海报	的	这	马戏团	那	曾是	到	来

[hɪə(r)] ,

here	,
这里	,

看到你的名字出现在即将来此演出的马戏团的预告海报上，

[kreɪg] [ænd; ənd][ai][hæd; həd][æn; ən][aɪ'dɪə][juː; jʊ] [mait] [biː; bi][ðə; ði] [seɪm] [juːθ] [ðæt] ['reskjuːd] [juː 'es]

Craige	and	I	had	an	idea	you	might	be	the	same	youth	that	rescued	us
克雷格	和	我	有	一个	主意	你	可能	是	这	相同的	青年	那	获救	我们

.

:
.

克雷格和我怀疑你可能就是当年救了我们的那个年轻人。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [streɪndʒ] [kəʊ'ɪnsɪdəns] .

It	was	a	strange	coincidence	.
它	曾是	一个	奇怪的	巧合	.

这真是一个奇怪的巧合。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][juː; jʊ] [rəʊd] [tə'wɔːd] [ˌem 'iː][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪl] [ə'gəʊ] , [ai] ['rekəg'naɪzd] [juː; jʊ][æt; ət] [wʌns]

As	soon	as	you	rode	toward	me	a	little	while	ago	,	I	recognized	you	at	once
作为	很快	作为	你	骑	朝向	我	一个	小的	尽管	前	,	我	认可	你	在	一次

. "

:	"
.	"

刚才你骑马朝我走来的时候，我一眼就认出了你。

" [ai][hæv; həv] [siːn] ['mɪstə(r)] . [kreɪg] , [ɔː(r)]['rɑːðə(r)] [hɜːd] [hɪz; ɪz] [vɔɪs] , [wʌns] [sɪns] [ðə; ði]['ɔːtəʊ]

"	I	have	seen	Mr	.	Craige	,	or	rather	heard	his	voice	,	once	since	the	auto
"	我	有	已见	先生	.	克雷格	,	或者	相当	听到	他的	嗓音	,	一次	自从	这	汽车

['æksɪdənt] ,

accident	,
事故	,

“自从车祸后，我只见过克雷格先生一次，或者更确切地说，只听过他的声音一次。”

" ['steɪtɪd] [dʒəʊ] .

"	stated	Joe	.
"	声明	乔	.

乔说道。

" [ɪz] [ðæt] [səʊ] ?

"	Is	that	so	?
"	是	那	所以	?

“是这样吗?

[weə(r)] ? "

Where	?	"
在哪里	?	"

在哪里？ ”

" [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [wen] [ai][wɒz; wəz] ['gɪvɪŋ] [æn; ən]['əʊpən] - [eə(r)] [ˌeksɪ'bɪʃ(ə)n] [bɪ'fɔː(r)] [ai][,riː'dʒɔin, ri-][ðə; ði]

"	It	was	when	I	was	giving	an	open	-	air	exhibition	before	I	rejoined	the
"	它	曾是	什么时候	我	曾是	给予	一个	打开	-	空气	展览	前	我	重新加入	这

['sɜːkəs] .

circus	.
马戏团	.

“那是在我重新加入马戏团之前，我举办露天展览的时候。”

[aɪ][hæd; həd] [kəm'plitɪd] [maɪ][raɪd]['əʊvə(r)][ðə; ði] [haɪ] ['waɪə(r)] [wen] [aɪ] [hɜːd] [sʌm; səm][wʌn][ɪn][ðə; ði]

I	had	completed	my	ride	over	the	high	wire	when	I	heard	some	one	in	the
我	有	完全的	我的	骑	超过	这	高的	金属丝	什么时候	我	听到	一些	一	在	这

[kraʊd] [seɪ] :

crowd	say	:
人群	说	:

我刚走完高空钢丝，就听到人群中有人说：

" - [baɪ][dʒəʊv] !

"	-	By	Jove	!
"	-	经过	朱庇特	!

“天哪！”

[ðæt] [wɒz; wəz]['klevə(r)] !

that	was	clever	!
那	曾是	聪明的	!

真聪明！

[maɪ] ! [ðæt] [bɔɪ] [hæz; həz][æz; əz] [mʌtʃ] [nɜːv] [æz; əz][ə; eɪ][gɜːl][aɪ] [njuː] [ɪn] ['ɪŋgləndˌ] .

My	!	that	boy	has	as	much	nerve	as	a	girl	I	knew	in	England	.
我的	!	那	男生	有	作为	很多	神经	作为	一个	女孩	我	知道	在	英格兰	.

我的天！这小子胆子跟我在英国认识的一个女孩一样大。

['dʒænət] ['wiləbi] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['deərɪŋ]['raɪdə(r)] ! -

Janet	Willoughby	was	a	daring	rider	!	'
珍妮特	威洛比	曾是	一个	大胆	骑士	!	-

珍妮特·威洛比是一位勇敢的骑手！

[ðæt] [wɒz; wəz] [wɒt] [aɪ] [hɜːd] , " ['steɪtɪd] [dʒəʊ] .

That	was	what	I	heard	,	"	stated	Joe	.
那	曾是	什么	我	听到	,	"	声明	乔	.

“我听到的也是这样，”乔说道。

" [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][æt; ət][wʌns] [set][ˌem 'iː][tuː; tə] ['θɪŋkɪŋ] , [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [wɒz; wəz][maɪ] ['mʌðərz] [neɪm] .

"	And	it	at	once	set	me	to	thinking	,	for	that	was	my	mother's	name	.
"	和	它	在	一次	放	我	到	思维	,	为了	那	曾是	我的	母亲的	姓名	.

:
.

“这让我立刻陷入了沉思，因为那是我母亲的名字。”

[aɪ] [traɪd] [tuː; tə][get] [ɪn] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)n] [wɪð] [ðæt] [mæn] , [huː] , [aɪ] [fiːl] [ʃʊə(r)] [naʊ] , [wɒz; wəz]['mɪstə(r)] . [kreɪg] . "

I	tried	to	get	in	communication	with	that	man	,	who	,	I	feel	sure	now	,	was	Mr	.	Craige	.	"
我	尝试	到	得到	在	沟通	和	那	男人	,	WHO	,	我	感觉	当然	现在	,	曾是	先生	.	克雷格	.	"

我试图联系那个人，我现在确信，他就是克雷格先生。

" [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] , " [əd'mɪtɪd] ['mɪstə(r)] . [streɪlɪ] .

"	It	was	,	"	admitted	Mr	.	Strailey	.
"	它	曾是	,	"	承认	先生	.	斯特雷利	.

“确实如此，”斯特雷利先生承认道。

" [hiː; hi][təʊld][ˌem 'iː] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ['ɑːftəwəd] ,

"	He	told	me	about	it	afterward	,
"	他	讲述	我	关于	它	之后	,

“他事后告诉了我这件事。”

[bʌt; bət][hiː; hi][dɪd] [nɒt] ['rekəgnaɪz] [juː; jʊ][æz; əz][ðə; ði] [juːθ] [huː] [hæd; həd] [helpt] [ˌjuː 'es] ,

but	he	did	not	recognize	you	as	the	youth	who	had	helped	us	,
但	他	做过	不是	认出	你	作为	这	青年	WHO	有	帮助	我们	,

但他并没有认出你就是那个帮助过我们的年轻人。

[ænd; ənd][ai] [sə'pəʊz] [hi:; hi][dɪd][nɒt] [teɪk] [nəʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [neɪm] [ðæt][wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði]['poʊstərz] .

and	I	suppose	he	did	not	take	note	of	the	name	that	was	on	the	posters	.
和	我	认为	他	做过	不是	拿	笔记	的	这	姓名	那	曾是	在	这	海报	.

"

"

"

我想他大概没注意到海报上的名字。

" ['veri] ['laɪkli] , " [dʒəʊ] [ə'gri:d] .

"	Very	likely	,	"	Joe	agreed	.
"	非常	可能	,	"	乔	同意	.

“很有可能，”乔同意道。

" [ai][wɔ:(r)][ə; eɪ] ['dɪfrənt] [sɔ:t] [ɒv; əv][su:t][frɒm; frəm][ðə; ði][wʌn][hi:; hi][hæd; həd] [si:n] [ˌem 'i:][ɪn] ,

"	I	wore	a	different	sort	of	suit	from	the	one	he	had	seen	me	in	,
"	我	穿着	一个	不同的	种类	的	套装	从	这	一	他	有	已见	我	在	,

“我穿的西装和他之前看到的那套不一样。”

[ænd; ənd][hi:; hi][dɪd][nɒt] [steɪ] ['ɑ:ftə(r)][hi:; hi] [meɪd] [ðə; ði] [rɪ'mɑ:k] [ðæt] [set][ˌem 'i:] ['θɪŋkɪŋ] .

and	he	did	not	stay	after	he	made	the	remark	that	set	me	thinking	.
和	他	做过	不是	停留	后	他	制成	这	评论	那	放	我	思维	.

他说完那句让我陷入沉思的话后，就离开了。

[ai] [traɪd] [tu:; tə][faɪnd][hɪm][ɪn][ðə; ði] [kraʊd] , [ænd; ənd]['i:v(ə)n] [ɪn'geɪdʒd] [ə; eɪ] [sɔ:t] [ɒv; əv] ['æmətə(r)]

I	tried	to	find	him	in	the	crowd	,	and	even	engaged	a	sort	of	amateur
我	尝试	到	寻找	他	在	这	人群	,	和	甚至	已订婚的	一个	种类	的	业余

['praɪvət] [dɪ'tektɪv] .

private	detective	.
私人的	侦探	.

我试图在人群中找到他，甚至还雇佣了一位业余私家侦探。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['ju:sləs] .

But	it	was	useless	.
但	它	曾是	无用	.

但这毫无用处。

" [ænd; ənd][ai]['i:v(ə)n] ['ædvətaɪzd] [ɪn][ðə; ði] ['peɪpəz] , " [went] [ɒn][dʒəʊ] ,

"	And	I	even	advertised	in	the	papers	,	"	went	on	Joe	,
"	和	我	甚至	广告	在	这	文件	,	"	去	在	乔	,

“我甚至还在报纸上登了广告，”乔继续说道。

" ['həʊpɪŋ] [tu:; tə] [get] [sʌm; səm] [treɪs] [ɒv; əv]['mɪstə(r)] . [kreɪg] [ðæt] [weɪ] ,

"	hoping	to	get	some	trace	of	Mr	.	Craige	that	way	,
"	希望	到	得到	一些	痕迹	的	先生	.	克雷格	那	方式	,

“希望以此方式找到克雷格先生的一些线索。”

[ðəʊ] [æt; ət][ðə; ði][taɪm][ai][dɪd][nɒt] [nəʊ] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][hi:; hi] .

though	at	the	time	I	did	not	know	it	was	he	.
尽管	在	这	时间	我	做过	不是	知道	它	曾是	他	.

虽然当时我并不知道那就是他。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz]['əʊnli][tu:; tə] - [deɪ] [ðæt] [ai] [kə'nekt] [hɪm] [wɪð] [ðə; ði] [streɪndʒ] [mæn][ɪn][ðə; ði] [kraʊd] [hu:]

It	is	only	to	-	day	that	I	connect	him	with	the	strange	man	in	the	crowd	who
它	是	仅有的	到	-	天	那	我	连接	他	和	这	奇怪的	男人	在	这	人群	WHO

[spəʊk] [ɒv; əv][maɪ] ['mʌðə(r)] . "

spoke	of	my	mother	.	"
辐	的	我的	母亲	.	"

直到今天，我才把他和人群中那个提起我母亲的陌生人联系起来。

" [jes] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [streɪndʒ] [kəʊ'ɪnsɪdəns] [ɔ:l] [ə'raʊnd] , " [ə'gri:d] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃmən] .

"	Yes	,	it	is	a	strange	coincidence	all	around	,	"	agreed	the	Englishman	.
"	是的	,	它	是	一个	奇怪的	巧合	全部	大约	,	"	同意	这	英国人	.

“是的，这真是处处都透着奇怪的巧合，”英国人赞同道。

" [kreɪg] [ænd; ənd][aɪ] , [wɪð] [sʌm; səm] [frendz] , [hæv; həv] [biːn] [aʊt] [hɪə(r)][sʌm; səm] [taɪm] , ['lʊkɪŋ]
" Craige and I , with some friends , have been out here some time , looking
" 克雷格 和 我 , 和 一些 朋友们 , 有 到过 出去 这里 一些 时间 , 寻找
['ɑːftə(r)] ['maɪnɪŋ] ['ɪntrəsts] ,
after mining interests ,
后 矿业 兴趣 ,

“我和克雷格还有几个朋友在这里待了一段时间，负责照看矿业方面的利益。”

[ænd; ənd][aɪ] [ges] [wiː; wi][dɪd] [nɒt] [peɪ] [mʌtʃ] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['peɪpəz] .
and I guess we did not pay much attention to the papers .
和 我 猜测 我们 做过 不是 支付 很多 注意力 到 这 文件 .

我想我们当时并没有太关注那些文件。

[haʊ'evə(r)] , [wiː; wi][hæv; həv] [faʊnd] [juː; jʊ][æt; ət][lɑːst] . "
However , we have found you at last . "
然而 , 我们 有 成立 你 在 最后的 . "

不过，我们终于找到你了。

" [ænd; ənd] [weə(r)] [ɪz]['mɪstə(r)] . [kreɪg] ? " [ɑːskt] [dʒəʊ] .
" And where is Mr . Craige ? " asked Joe .
" 和 在哪里 是 先生 . 克雷格 ? " 问 乔 .

“克雷格先生在哪里？”乔问道。

" [hiː; hi][ɪz][ɪn] - , ['lʊkɪŋ] ['ɑːftə(r)][sʌm; səm][ɒv; əv]['aʊə(r)] ['ɪntrəsts] [ðeə(r)] .
" He is in Boltville , looking after some of our interests there .
" 他 是 在 - , 寻找 后 一些 的 我们的 兴趣 那里 .

“他现在在博尔特维尔，负责我们在那里的一些利益。”

[bʌt; bət][aɪ][ˌeɪ 'em][ʃʊə(r)][hiː; hi] [wɪl] [biː; bi][glæd][tuː; tə] [kʌm] [ɒn][ænd; ənd] [tel] [juː; jʊ] [wɒt] [hiː; hi] [nəʊz]
But I am sure he will be glad to come on and tell you what he knows
但 我 是 当然 他 将要 是 高兴的 到 来 在 和 告诉 你 什么 他 知道
[ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [ə'feəz] . "
of your affairs . "
的 你的 事务 . "

但我相信他很乐意上来告诉你他所了解的关于你的事情。

" [hæz; həz][hiː; hi] ['eniθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] [maɪ] ['mʌðərz] [ɪ'steɪt] ? " [ɑːskt] [dʒəʊ] .
" Has he anything to do with my mother's estate ? " asked Joe .
" 有 他 任何事物 到 做 和 我的 母亲的 财产 ? " 问 乔 .

“他跟我母亲的遗产有什么关系吗？”乔问道。

" [aɪ] [θɪŋk] [nɒt] , " [wɒz; wəz][ðə; ðɪ]['ɑːnsə(r)] .
" I think not , " was the answer .
" 我 思考 不是 , " 曾是 这 回答 .

“我想不是，”对方回答道。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['əʊnli] [ðæt] [hiː; hi] [nəʊz] ['sʌmθɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
" It is only that he knows something about it .
" 它 是 仅有的 那 他 知道 某物 关于 它 .

“他只是对这件事有所了解而已。”

[hiː; hi] [nəʊz] [mɔː(r)][ðæn; ðən][aɪ][duː; də] , [fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ]['ʃaɪə(r); ʃə(r)][ɒv; əv]
He knows more than I do , for he came from the shire of
他 知道 更多的 比 我 做 , 为了 他 来了 从 这 郡 的
['sʌri] ,
Surrey ,
萨里 ,

他比我懂得多，因为他来自萨里郡。

[weə(r)] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌðərz] ['piːp(ə)l] [lɪvd; 'laɪvd] , [waɪl] [aɪ][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] ['jɔːrkʃər] [mæn] . "
where your mother's people lived , while I am a Yorkshire man . "
在哪里 你的 母亲的 人们 居住地 , 尽管 我 是 一个 约克郡 男人 . "

“你母亲的祖籍是约克郡，而我是约克郡人。”

" [ðen] [juː; jʊ] [kænt] [tel] [ˌem ˈiː] ['eniθɪŋ] ['defɪnət] ? " [ɑːskt] [dʒəʊ] , [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [les] ['həʊpf(ə)l] .

"	**Then**	**you**	**can't**	**tell**	**me**	**anything**	**definite**	**?**	**"**	**asked**	**Joe**	**,**	**a**	**little**	**less**	**hopeful**	**.**
"	然后	你	不能	告诉	我	任何事物	定	?	"	问	乔	,	一个	小的	较少的	充满希望	.

"那你就什么确切的消息都告诉我了吗？"乔问道，语气中带着一丝不抱希望。

" [jes] , [ai] [θɪŋk] [ai][kæn; kən] [tel] [juː; jʊ] [gʊd] [njuːz] , " [wɒz; wəz][ðə; ði] ['smaɪlɪŋ] ['ɑːnsə(r)] .

"	**Yes**	**,**	**I**	**think**	**I**	**can**	**tell**	**you**	**good**	**news**	**,**	**"**	**was**	**the**	**smiling**	**answer**	**.**
"	是的	,	我	思考	我	能	告诉	你	好的	消息	,	"	曾是	这	微笑	回答	.

"是的，我想我可以告诉你一个好消息，"对方笑着回答。

" [gʊd] [njuːz] ! " [kraɪd] [dʒəʊ] .

"	**Good**	**news**	**!**	**"**	**cried**	**Joe**	**.**
"	好的	消息	!	"	哭	乔	.

"好消息！"乔喊道。

" [ðen] [ai][hæv; həv][æn; ən] [ɪn'herɪtəns] ? "

"	**Then**	**I**	**have**	**an**	**inheritance**	**?**	**"**
"	然后	我	有	一个	遗产	?	"

"那我岂不是有一笔遗产？"

" [wel] , [naʊ] , [aɪl] [nɒt][biː; bi] ['pɒzətɪv] , " [rɪ'plaɪd] ['mɪstə(r)] . [streɪli] , " [bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz] [haʊ] [ðə; ði]

"	**Well**	**,**	**now**	**,**	**I'll**	**not**	**be**	**positive**	**,**	**"**	**replied**	**Mr**	**.**	**Strailey**	**,**	**"**	**but**	**this**	**is**	**how**	**the**
"	出色地	,	现在	,	患病的	不是	是	积极的	,	"	回复	先生	.	斯特雷利	,	"	但	这	是	如何	这

['mætə(r)][stændz] .

matter	**stands**	**.**
事情	站立	.

"嗯，现在我不能肯定，"斯特雷利先生回答说，"但事情的现状就是这样。"

[wɒt] [ai] [tel] [juː; jʊ] , [ai][hæv; həv][frɒm; frəm]['mɪstə(r)] . [kreɪg] , [ænd; ənd] [nɒt] [ɒv; əv][maɪ] [əʊn]

What	**I**	**tell**	**you**	**,**	**I**	**have**	**from**	**Mr**	**.**	**Craige**	**,**	**and**	**not**	**of**	**my**	**own**
什么	我	告诉	你	,	我	有	从	先生	.	克雷格	,	和	不是	的	我的	自己的

['nɒlɪdʒ] .

knowledge	**.**
知识	.

我告诉你的这些信息，都是克雷格先生告诉我的，并非我自己的所知。

" [jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] , [æz; əz][juː; jʊ] ['prɒbəbli] [nəʊ] , [keɪm] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['welθi] [ænd; ənd]

"	**Your**	**mother**	**,**	**as**	**you**	**probably**	**know**	**,**	**came**	**from**	**a**	**wealthy**	**and**
"	你的	母亲	,	作为	你	大概	知道	,	来了	从	一个	富裕	和

[ˌærɪstə'krætɪk]['fæməli] .

aristocratic	**family**	**.**
贵族	家庭	.

"你可能知道，你的母亲出身于一个富裕的贵族家庭。"

[wen] [ʃiː; ʃi] ['mærid] ['mɪstə(r)] . [strɒŋ] , [huː] [wɒz; wəz] , [ai] [bɪ'liːv] , [ə; eɪ] [steɪdʒ] [mə'dʒɪʃn] , [ʃiː; ʃi] —

When	**she**	**married**	**Mr**	**.**	**Strong**	**,**	**who**	**was**	**,**	**I**	**believe**	**,**	**a**	**stage**	**magician**	**,**	**she**	**—**
什么时候	她	已婚	先生	.	强的	,	WHO	曾是	,	我	相信	,	一个	阶段	魔术师	,	她	—

[ɜː(r)] — [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] — —

er	**—**	**she**	**was**	**—**	**—**
呃	—	她	曾是	—	—

她嫁给斯特朗先生时，我记得他是一位舞台魔术师，她——呃——她——

" [hiː; hi] [siːmd] [tuː; tə] ['hezɪteɪt] [fɔː(r); fə(r)][fɪə(r)][ɒv; əv] ['wuːndɪŋ] [dʒoʊz] ['fiːlɪŋz] .

"	**He**	**seemed**	**to**	**hesitate**	**for**	**fear**	**of**	**wounding**	**Joe's**	**feelings**	**.**
"	他	似乎	到	犹豫	为了	害怕	的	受伤	乔的	情怀	.

他似乎犹豫不决，生怕伤了乔的感情。

" [əʊ] , [gəʊ][ɒn] !

"	**Oh**	**,**	**go**	**on**	**!**
"	哦	,	去	在	!

"哦，继续！"

" [ɪkˈskleɪmd] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈsɜːkəs][ˈæktə(r)] .

"	**exclaimed**	**the**	**young**	**circus**	**actor**	**.**
"	惊呼	这	年轻的	马戏团	演员	.

“年轻的马戏团演员惊呼道。”

" [aɪ] [nəʊ] [ɔːl] [əˈbaʊt] [ðæt] .

"	**I**	**know**	**all**	**about**	**that**	**.**
"	我	知道	全部	关于	那	.

“我完全了解这件事。”

[ˈʌðə(r)z] [hæv; həv][təʊld][ˌem ˈiː] .

Others	**have**	**told**	**me**	**.**
其他的	有	讲述	我	.

别人告诉我的。

[maɪ] [ˈmʌðərz] [ˈpiːp(ə)l] [kɑːst][hɜː(r); hə(r)] [ɒf] [bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ʃiː; ʃi] [ˈmærɪd] [ə; eɪ] [ˈpʌblɪk] [pəˈfɔːmə(r)] [ænd; ənd]

My	**mother's**	**people**	**cast**	**her**	**off**	**because**	**she**	**married**	**a**	**public**	**performer**	**and**
我的	母亲的	人们	投掷	她	离开	因为	她	已婚	一个	民众	演员	和

[bɪˈkeɪm] [wʌn] [hɜːˈself] .

became	**one**	**herself**	**.**
成为	一	她自己	.

我母亲的家人因为她嫁给了一个艺人，而她自己也成为了艺人，所以把她赶出了家门。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi] [lʌvd] [maɪ][ˈfɑːðə(r)] , [aɪm][ʃʊə(r)][ɒv; əv] [ðæt] ,

But	**she**	**loved**	**my**	**father**	**,**	**I'm**	**sure**	**of**	**that**	**,**
但	她	喜爱	我的	父亲	,	我是	当然	的	那	,

但我确信她爱我的父亲。

[ænd; ənd][aɪ] [θɪŋk] [mɔː(r)][ɒv; əv][hɪm][ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] — [ðeə(r)] [ˈmeməriz] — [ðæn; ðən][aɪ][duː; də]

and	**I**	**think**	**more**	**of**	**him**	**and**	**her**	**—**	**their**	**memories**	**—**	**than**	**I**	**do**
和	我	思考	更多的	的	他	和	她	—	他们的	回忆	—	比	我	做

[ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] [welθ] [ænd; ənd] [ˈærɪstəkræt] [ɒv; əv] [ˈɪŋglənd] ! "

of	**all**	**the**	**wealth**	**and**	**aristocrats**	**of**	**England**	**!**	**"**
的	全部	这	财富	和	贵族	的	英格兰	!	"

比起英国所有的财富和贵族，我更怀念他和她——怀念他们的回忆！

" [ðæts] [raɪt] , [maɪ] [bɔɪ] .

"	**That's**	**right**	**,**	**my**	**boy**	**.**
"	那就是	正确的	,	我的	男生	.

“没错，我的孩子。”

[ðəʊ] [aɪ][ˌeɪ ˈem][æn; ən] [ˈɪŋglɪʃmən] , [aɪ] [θɪŋk] [sʌm; səm][ɒv; əv]['aʊə(r)] ['stændədz] [ɑː(r); ə(r)] [rɒŋ] .

Though	**I**	**am**	**an**	**Englishman**	**,**	**I**	**think**	**some**	**of**	**our**	**standards**	**are**	**wrong**	**.**
尽管	我	是	一个	英国人	,	我	思考	一些	的	我们的	标准	是	错误的	.

虽然我是英国人，但我认为我们的一些标准是错误的。

[ɪts] [wɜːθ] [ðæt] [telz] ['evri] [taɪm] .

It's	**worth**	**that**	**tells**	**every**	**time**	**.**
它是	值得	那	讲述	每一个	时间	.

每次都值得一提。

[bʌt; bət][aɪ] [səˈpəʊz] [juː; jʊ] [nəʊ] [waɪ] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] [prɪˈfɜːd] [tuː; tə] ['mæri] [jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)] ,

But	**I**	**suppose**	**you**	**know**	**why**	**your**	**mother**	**preferred**	**to**	**marry**	**your**	**father**	**,**
但	我	认为	你	知道	为什么	你的	母亲	首选	到	结婚	你的	父亲	,

但我想你应该知道你母亲为什么更愿意嫁给你父亲。

['iːv(ə)n][æt; ət][ðə; ði][rɪsk][ɒv; əv] ['biːɪŋ] [dɪsˈəun] [baɪ][hɜː(r); hə(r)]['fæməli] ?

even	**at**	**the**	**risk**	**of**	**being**	**disowned**	**by**	**her**	**family**	**?**
甚至	在	这	风险	的	存在	被断绝关系	经过	她	家庭	?

即使冒着被家人断绝关系的风险?

" [hiː; hi] [lʊkt] ['kwestʃənɪŋli] [æt; ət][dʒəʊ] .

"	He	looked	questioningly	at	Joe	.
"	他	看起来	质疑地	在	乔	.

他疑惑地看着乔。

" [aɪ] [prɪ'zjuːm] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ʃiː; ʃi] [lʌvd] [hɪm] , " [hiː; hi] [sed] .

"	I	presume	it	was	because	she	loved	him	,	"	he	said	.
"	我	怙	它	曾是	因为	她	喜爱	他	,	"	他	说	.

“我猜是因为她爱他，”他说。

" [jes] , [ænd; ənd][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hɜː(r); hə(r)] ['relətɪvz] [wɜː(r); wə(r)] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [fɔːs] [hɜː(r); hə(r)]['ɪntuː]

"	Yes	,	and	because	her	relatives	were	trying	to	force	her	into
"	是的	,	和	因为	她	亲属	是	尝试	到	力量	她	进入

['mæriɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd] - [fɔː(r); fə(r)] - ['nʌθɪŋ] ['nəʊblmən] ,

marrying	a	good	-	for	-	nothing	nobleman	,
结婚	一个	好的	-	为了	-	没有什么	贵族	,

“是的，因为她的亲戚们想强迫她嫁给一个一无是处的贵族，”

[huː] [hæd; həd][ə; eɪ]['taɪt(ə)l][ænd; ənd][nɒt] [mʌtʃ] [els] .

who	had	a	title	and	not	much	else	.
WHO	有	一个	标题	和	不是	很多	别的	.

他们只有头衔，除此之外一无所有。

[bʌt; bət][jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] [wɒz; wəz][nɒt] [ðæt] [kaɪnd][ɒv; əv][gɜːl] . "

But	your	mother	was	not	that	kind	of	girl	.	"
但	你的	母亲	曾是	不是	那	种类	的	女孩	.	"

但你母亲并不是那种女孩。

" [gʊd] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] ! " [kraɪd] [dʒəʊ] ['sɒftli] , [ænd; ənd] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tɪəz] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] .

"	Good	for	her	!	"	cried	Joe	softly	,	and	there	were	tears	in	his	eyes	.
"	好的	为了	她	!	"	哭	乔	轻轻	,	和	那里	是	眼泪	在	他的	眼睛	.

“真替她高兴！”乔轻声喊道，眼里噙满了泪水。

" [naʊ] [aɪ][doʊnt] [nəʊ] [ɔːl][ðə; ði][ɪnz; ˌaɪ en 'es][ænd; ənd] [aʊts] [ɒv; əv] ['ɪŋglɪʃ] [lɔː] , " [went] [ɒn]['mɪstə(r)] .

"	Now	I	don't	know	all	the	ins	and	outs	of	English	law	,	"	went	on	Mr	.
"	现在	我	不	知道	全部	这	保险	和	出局	的	英语	法律	,	"	去	在	先生	.

[streɪli] ,

Strailey	,
斯特雷利	,

“我并不完全了解英国法律的方方面面，”斯特雷利先生继续说道。

" [bʌt; bət][frɒm; frəm] [wɒt] [kreɪg] [hæz; həz][təʊld][ˌem 'iː][aɪ] [θɪŋk] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] [wɒz; wəz] [ɪn'taɪtld]

"	but	from	what	Craige	has	told	me	I	think	your	mother	was	entitled
"	但	从	什么	克雷格	有	讲述	我	我	思考	你的	母亲	曾是	标题

[tuː; tə][ə; eɪ] [ʃeə(r)] [ɪn][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ɪ'steɪt] ,

to	a	share	in	a	large	estate	,
到	一个	分享	在	一个	大的	财产	,

“但根据克雷格告诉我的情况，我认为你母亲有权继承一大笔遗产的一部分。”

[ænd; ənd][juː; jʊ] , ['biːɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][eə(r)] , [wʊd] ['nætʃ(ə)rəli] [get] [ˌaɪ 'tiː] [naʊ] .

and	you	,	being	her	heir	,	would	naturally	get	it	now	.
和	你	,	存在	她	继承人	,	会	自然	得到	它	现在	.

而你，作为她的继承人，自然会得到它。

[bʌt; bət] [kreɪg] [kæn; kən] [tel] [juː; jʊ][mɔː(r)] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː][ðæn; ðən][kæn; kən][aɪ] . [juː; jʊ][mʌst; məst] [siː] [hɪm]

But	Craige	can	tell	you	more	about	it	than	can	I	.	You	must	see	him
但	克雷格	能	告诉	你	更多的	关于	它	比	能	我	.	你	必须	看	他

. "

.	"
.	"

但克雷格比我更了解这件事。你一定要去见他。

" [ðæts] [dʒʌst] [wɒt] [ai] [wɒnt] [tuː; tə] [duː; də] ! " [kraɪd] [dʒəʊ] .

"	That's	just	what	I	want	to	do	!	"	cried	Joe	.
"	那就是	只是	什么	我	想	到	做	！	"	哭	乔	.

“这正是我想要的！”乔喊道。

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ'aɪ]

CHAPTER	XXIII
章	二十三

第二十三章

[ə; eɪ] [waɪld] [raɪd]

A	WILD	RIDE
一个	荒野	骑

一段惊险刺激的旅程

[streɪndʒ] [ɪn'diːd] [hæd; həd] [biːn] [ðə; ði] [kəʊ'ɪnsɪdəns] [ɒv; əv] [dʒoʊz] ['miːtɪŋ] [wʌns] [ə'gen] [wɪð] [wʌn]

Strange	indeed	had	been	the	coincidence	of	Joe's	meeting	once	again	with	one
奇怪的	的确	有	到过	这	巧合	的	乔的	会议	一次	再次	和	一

[ɒv; əv] [ðə; ði] [men] [hiː; hi] [hæd; həd] [helpt] [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['ɔːtəməbiːl] ['æksɪdənt] ,

of	the	men	he	had	helped	at	the	time	of	their	automobile	accident	,
的	这	男人	他	有	帮助	在	这	时间	的	他们的	汽车	事故	,

乔再次遇到当年车祸中他帮助过的其中一人，这的确是一个奇怪的巧合。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [ænd; ənd] ['mɪstə(r)] . [streɪli] [tɔːkt] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] [sʌm; səm] [leŋkθ; leŋθ] .

and	he	and	Mr	.	Strailey	talked	about	it	at	some	length	.
和	他	和	先生	.	斯特雷利	谈话	关于	它	在	一些	长度	.

他和斯特雷利先生就此事进行了长时间的讨论。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

乔·斯特朗走钢丝(Joe Strong on the high wire)
第9/10页

" [ænd; ənd] [naʊ] , " [sed] [dʒəʊ][ɪn] [kən'kluːʒn] , " [weə(r)] [kæn; kən][ai][get][həʊld][ɒv; əv]['mɪstə(r)] . [kreɪg]
" And now , " said Joe in conclusion , " where can I get hold of Mr . Craige
" 和 现在 , " 说 乔 在 结论 , " 在哪里 能 我 得到 抓住 的 先生 . 克雷格
? "
? "
? "

“那么，”乔最后说道，“我该去哪里联系克雷格先生呢？”

" [ai][wɒz; wəz][dʒʌst]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [spiːk] [ə'baʊt] [ðæt] , " [sed] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] .
" I was just going to speak about that , " said his companion .
" 我 曾是 只是 去 到 说话 关于 那 , " 说 他的 伴侣 .

“我正要说这件事呢，”他的同伴说道。

" [æt; ət]['prez(ə)nt][hiː; hi][ɪz]['kləʊzɪŋ] [ʌp][ə; eɪ]['maɪnɪŋ] [diːl] [ɪn] [ə'lɛr] ,
" At present he is closing up a mining deal in Allaire ,
" 在 展示 他 是 结束 向上 一个 矿业 交易 在 艾莱尔 ,

“目前他正在Allaire敲定一项采矿交易，

" ['neɪmɪŋ] [ə; eɪ]['sɪti] [ə'baʊt][ə; eɪ]['hʌndrəd] [maɪlz] [ə'weɪ] .
" naming a city about a hundred miles away .
" 命名 一个 城市 关于 一个 百 英里 离开 .

“说出一个大约一百英里外的城市的名字。”

" [wiː; wi][kæn; kən] [raɪt] [tuː; tə][hɪm][ðeə(r)] , [ɔː(r)] , ['rɑːðə(r)] , [ai] [wɪl] , [ænd; ənd][ɪk'spleɪn] [ə'baʊt] [juː; jʊ] .
" We can write to him there , or , rather , I will , and explain about you .
" 我们 能 写 到 他 那里 , 或者 , 相当 , 我 将要 , 和 解释 关于 你 .

“我们可以写信给他，或者更确切地说，我会写信给他，向他解释你的情况。”

[ðen] [wiː; wi][kæn; kən][faɪnd][aʊt] ['weðə(r)] [kreɪg] [ɪz] ['kʌmɪŋ] [ðɪs] [weɪ] ,
Then we can find out whether Craige is coming this way ,
然后 我们 能 寻找 出去 无论 克雷格 是 未来 这 方式 ,

这样我们就能知道克雷格是否会朝这个方向来。

[wɪtʃ] [wɪl] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['iːzɪə] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][tuː; tə] [siː] [hɪm] , [ɔː(r)] [ɪf] [hiː; hi][ɪz]['gəʊɪŋ] ['fɑːðə(r)] [west]
which will make it easier for you to see him , or if he is going farther West
哪个 将要 制作 它 更轻松 为了 你 到 看 他 , 或者 如果 他 是 去 更远 西方
.
:
.

这样一来，你就能更容易地看到他，或者如果他要往更西边走的话。

[ɪn] [ðæt] [keɪs] [pə'hæps] [jʊl] [nɒt][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][get] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði]['sɜːkəs][tuː; tə][gəʊ]
In that case perhaps you'll not be able to get away from the circus to go
在 那 案件 也许 你会 不是 是 有能力的 到 得到 离开 从 这 马戏团 到 去
[tuː; tə][hɪm] . "
to him . "
到 他 . "

那样的话，你或许就没办法离开马戏团去找他了。

" [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][hɑːd][tuː; tə][get] [ə'weɪ] [ɪn][ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['siːz(ə)n] ,
" It would be a little hard to get away in the height of the season ,
" 它 会 是 一个 小的 难的 到 得到 离开 在 这 高度 的 这 季节 ,

“在旺季的时候想出去走走有点难。”

" [kən'fest] [dʒəʊ] .
" confessed Joe .
" 坦白 乔 .

乔坦白道。

" [ai] [sə'pəʊz] [ai][kʊd; kəd] [ˌkɒrə'spɒnd] [wɪð] [hɪm] . "
" I suppose I could correspond with him . "
" 我 认为 我 可以 对应 和 他 . "

“我想我可以和他通信。”

" [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [mʌtʃ] ['betə(r)][tuː; tə] [siː] [hɪm] , " [sə'dʒestid] [ðə; ði]['ʌðə(r)] .
" It would be much better to see him , " suggested the other .
" 它 会 是 很多 更好的 到 看 他 , " 建议 这 其他 .

“最好还是见见他，”另一个人建议道。

" [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [θɪŋz] [hiː; hi] [wʊd] [laɪk][tuː; tə][tɔːk]['əʊvə(r)] [wɪð] [juː; jʊ] , [aɪm][ʃʊə(r)] .
" For there are things he would like to talk over with you , I'm sure .
" 为了 那里 是 事物 他 会 喜欢 到 讲话 超过 和 你 , 我是 当然 .

“我相信他肯定有一些事情想和你谈谈。”

[ɪz][ðeə(r)] ['eni] [wei] [juː; jʊ][kʊd; kəd][get]['ɪntuː]['pɜːsən(ə)l] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)n] [wɪð] [hɪm] ? "
Is there any way you could get into personal communication with him ? "
是 那里 任何 方式 你 可以 得到 进入 个人的 沟通 和 他 ? "

你有什么办法能和他进行私人联系吗?

" [haʊ] [lɒŋ] [ɪz][hiː; hi] ['laɪkli] [tuː; tə][biː; bi][ɪn] [ə'lɛr] ? " [ɑːskt] [dʒəʊ] .
" How long is he likely to be in Allaire ? " asked Joe .
" 如何 长的 是 他 可能 到 是 在 艾莱尔 ? " 问 乔 .

“他可能要在艾莱尔医院待多久？”乔问道。

" [ai] ['kʊd(ə)nt] [seɪ] . "
" I couldn't say . "
" 我 不能 说 . "

“我无法回答。”

" [ai][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tuː; tə][seɪ] [ðæt] [ðə; ði]['sɜːkəs] [ruːt] [wɪl] [teɪk] [ˌjuː 'es] [wɪ'ðɪn] [ten] [maɪlz] [ɒv; əv]
" I was going to say that the circus route will take us within ten miles of
" 我 曾是 去 到 说 那 这 马戏团 路线 将要 拿 我们 之内 十 英里 的
[ə'lɛr] [ɪn] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [wiːk] ,
Allaire in about a week ,
艾莱尔 在 关于 一个 星期 ,

“我原本想说，马戏团的路线大约一周后会带我们到达距离阿莱尔十英里以内的地方。”

" [went] [ɒn][dʒəʊ] , " [ænd; ənd][ai][kʊd; kəd] ['iːzəli] [raɪd]['əʊvə(r)][tuː; tə] [siː] [hɪm] [bɪ'twiːn] [pə'fɔːmənsɪz]
" went on Joe , " and I could easily ride over to see him between performances
" 去 在 乔 , " 和 我 可以 容易地 骑 超过 到 看 他 之间 表演
.
:
.

乔接着说：“演出间隙我可以很方便地骑车去看他。”

[bʌt; bət][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [maɪlz] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːn] [ɪz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [tuː] [mʌtʃ] [tuː; tə]['kʌvə(r)] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]
But a hundred miles and return is a little too much to cover between the
但 一个 百 英里 和 返回 是 一个 小的 也 很多 到 覆盖 之间 这
[ˌɑːftə'nuːn] [ænd; ənd] ['iːvnɪŋ] [pə'fɔːmənsɪz] .
afternoon and evening performances .
下午 和 晚上 表演 .

但是，下午和晚上演出之间往返一百英里的路程有点太远了。

[ai] ['kʊd(ə)nt] [duː; də][ˌaɪ 'tiː]['iːv(ə)n] [ɪf] [ai][hæd; həd][ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [mə'ʃiːn] [aɪm] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] ['getɪŋ] . "
I couldn't do it even if I had the flying machine I'm thinking of getting . "
我 不能 做 它 甚至 如果 我 有 这 飞行 机器 我是 思维 的 获得 . "

就算我有了正打算买的那架飞行器，我也做不到。

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['gəʊɪŋ][ɪn][fɔː(r); fə(r)] [ˌeərə'nɔːtɪks] ? " [ɑːskt] ['mɪstə(r)] . [streɪli] .

"	Are	you	going	in	for	aeronautics	?	"	asked	Mr	.	Strailey	.
"	是	你	去	在	为了	航空学	?	"	问	先生	.	斯特雷利	.

“你是打算学航空学吗？”斯特雷利先生问道。

" [wel] , [nɒt] [ɪg'zæktli][ðə; ði] [wei] [ɪts] [dʌn] [naʊ] , " ['ɑːnsə(r)d] [dʒəʊ] .

"	Well	,	not	exactly	the	way	it's	done	now	,	"	answered	Joe	.
"	出色地	,	不是	确切地	这	方式	它是	完毕	现在	,	"	回答	乔	.

“嗯，现在的做法不太一样，”乔回答道。

" [ai][hæv; həv][æn; ən][aɪ'dɪə][ɒv; əv][maɪ] [əʊn] [ðæt] [aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə] ['kæri] [aʊt] ,

"	I	have	an	idea	of	my	own	that	I'd	like	to	carry	out	,
"	我	有	一个	主意	的	我的	自己的	那	ID	喜欢	到	携带	出去	,

我有一个自己的想法，我想把它付诸实践。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [teɪk] [mɔː(r)] ['mʌni] [ðæn; ðən][ai][hæv; həv][æt; ət]['prez(ə)nt] .

but	it	would	take	more	money	than	I	have	at	present	.
但	它	会	拿	更多的	钱	比	我	有	在	展示	.

但那需要的钱比我目前拥有的要多。

[ai][dʒʌst] ['menʃ(ə)nd] [ˌaɪ 'tiː] ['kæʒuəli] . "

I	just	mentioned	it	casually	.	"
我	只是	提及	它	随意地	.	"

我只是随口提了一下。

" [ai] [siː] .

"	I	see	.
"	我	看	.

“我懂了。

[wel] , [ai] [θɪŋk] [ðə; ði][best] [θɪŋ] [tuː; tə][duː; də][ɪz][tuː; tə] [raɪt] [tuː; tə][maɪ] [frend] [kreɪg] [æt; ət][wʌns] ,

Well	,	I	think	the	best	thing	to	do	is	to	write	to	my	friend	Craige	at	once	,
出色地	,	我	思考	这	最好的	事物	到	做	是	到	写	到	我的	朋友	克雷格	在	一次	,

我觉得最好的办法就是立刻给我的朋友克雷格写信。

[ænd; ənd] [tel] [hɪm] ['evriθɪŋ] .

and	tell	him	everything	.
和	告诉	他	一切	.

把一切都告诉他。

[ðen] [wiː; wi][kæn; kən][faɪnd] [aʊt] [wɒt] [ɪz][ðə; ði] [best] [θɪŋ] [tuː; tə][duː; də] .

Then	we	can	find	out	what	is	the	best	thing	to	do	.
然后	我们	能	寻找	出去	什么	是	这	最好的	事物	到	做	.

然后我们就可以找出最好的解决办法了。

[aɪl] [raɪt] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] . "

I'll	write	for	you	.	"
患病的	写	为了	你	.	"

我会为你写稿。

" [θæŋks] , " [rɪ'tɜːnd] [dʒəʊ] , ['greɪtfəli] .

"	Thanks	,	"	returned	Joe	,	gratefully	.
"	谢谢	,	"	返回	乔	,	感激不尽	.

“谢谢，”乔感激地回答道。

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['gəʊɪŋ][tuː; tə][biː; bi][ɪn] [ðɪs] [və'sɪnəti] [lɒŋ] ? "

"	Are	you	going	to	be	in	this	vicinity	long	?	"
"	是	你	去	到	是	在	这	附近	长的	?	"

你打算在这附近待很久吗?

" [nəʊ] , [ai] [liːv] [tuː; tə] - [deɪ] .

"	No	,	I	leave	to	-	day	.
"	不	,	我	离开	到	-	天	.

“不，我今天就走。”

[bʌt; bət][juː; jʊ][woʊnt] [niːd] [maɪ] ['sɜːvɪsɪz] ['ɑːftə(r)][juː; jʊ][get][ɪn] [tʌtʃ] [wɪð] [kreɪg] .

But	you	won't	need	my	services	after	you	get	in	touch	with	Craige	.
但	你	惯于	需要	我的	服务	后	你	得到	在	触碰	和	克雷格	.

但你联系上克雷格之后，就不需要我的服务了。

[hiː; hi][kæn; kən][duː; də][ɔːl] [ðæt] [ɪz] ['nesəsəri] , [æz; əz][hiː; hi] [nəʊz] [ðə; ði][fækts][ænd; ənd][ðə; ði]

He	can	do	all	that	is	necessary	,	as	he	knows	the	facts	and	the
他	能	做	全部	那	是	必要的	,	作为	他	知道	这	事实	和	这

[ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɪn] ['ɪŋglənd] ,

situation	in	England	,
情况	在	英格兰	,

他了解英国的实际情况和局势，所以他可以采取一切必要的措施。

[waɪl] [aɪ][doʊnt] .

while	I	don't	.
尽管	我	不	.

而我没有。

[hiːl] [help] [juː; jʊ][ɔːl][hiː; hi][kæn; kən] , [aɪm][ʃʊə(r)] .

He'll	help	you	all	he	can	,	I'm	sure	.
地狱	帮助	你	全部	他	能	,	我是	当然	.

我相信他一定会尽力帮助你的。

[ænd; ənd][bəuθ][hiː; hi][ænd; ənd][aɪ] [wɪl] ['nevə(r)] [fə'get] [jɔː(r); jə(r)] [help] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv][ðə; ði]

And	both	he	and	I	will	never	forget	your	help	at	the	time	of	the
和	两个都	他	和	我	将要	绝不	忘记	你的	帮助	在	这	时间	的	这

['məʊtə(r)]['æksɪdənt] . "

motor	accident	.	"
发动机	事故	.	"

我和他都永远不会忘记您在车祸发生时给予的帮助。

" [əʊ] , [ðæt] ['wʌznt] ['eniθɪŋ] , " [sed] [dʒəʊ] .

"	Oh	,	that	wasn't	anything	,	"	said	Joe	.
"	哦	,	那	不是	任何事物	,	"	说	乔	.

“哦，那没什么，”乔说。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt] [help] ['θæŋkɪŋ] [hɪz; ɪz] ['lʌki] [stɑːz] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd]

At	the	same	time	he	could	not	help	thanking	his	lucky	stars	that	he	had
在	这	相同的	时间	他	可以	不是	帮助	谢谢	他的	幸运的	明星	那	他	有

[hæd; həd] [ðæt] [ˌɒpə'tjuːnəti] [ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [ə'kweɪntəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [men] .

had	that	opportunity	of	making	the	acquaintance	of	the	two	men	.
有	那	机会	的	制作	这	熟人	的	这	二	男人	.

与此同时，他不禁庆幸自己有机会结识了这两位男士。

" [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [liːd] [tuː; tə] ['sʌmθɪŋ] ['ɑːftə(r)][ɔːl] , " [mjuːzd] [dʒəʊ] .

"	For	it	may	lead	to	something	after	all	,	"	mused	Joe	.
"	为了	它	可能	带领	到	某物	后	全部	,	"	沉思	乔	.

“说不定这最终会带来一些结果呢，”乔沉思道。

[hiː; hi][ænd; ənd]['mɪstə(r)] . [streɪli] [tɔːkt] ['əʊvə(r)][ðə; ði]['mætə(r)][æt; ət][sʌm; səm][leŋkθ; leŋθ] ,

He	and	Mr	.	Strailey	talked	over	the	matter	at	some	length	,
他	和	先生	.	斯特雷利	谈话	超过	这	事情	在	一些	长度	,

他和斯特雷利先生就此事进行了长时间的交谈。

[ænd; ənd][dɪ'saɪdɪd] [ə'pɒn][ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv]['letə(r)][tuː; tə][biː; bi][sent][tuː; tə]['mɪstə(r)] . [kreɪg] .

and	decided	upon	the	form	of	letter	to	be	sent	to	Mr	.	Craige	.
和	决定	之上	这	形式	的	信	到	是	发送	到	先生	.	克雷格	.

并决定了要寄给克雷格先生的信件格式。

[ðæt] [wɒz; wəz][ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [dʌn] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .

That	was	all	that	could	be	done	at	the	time	.
那	曾是	全部	那	可以	是	完毕	在	这	时间	.

当时只能做到这些。

[æz; əz]['mɪstə(r)] . [streɪli] [wɒz; wəz] ['liːvɪŋ] ['helən] [pɑːst] [ðə; ði] ['dresɪŋ] [tent] [ænd; ənd] [n'ɒdɪd]

As	Mr	.	Strailey	was	leaving	Helen	passed	the	dressing	tent	and	nodded
作为	先生	.	斯特雷利	曾是	离开	海伦	通过了	这	敷料	帐篷	和	点头

[ænd; ənd] [smaɪld] [æt; ət][dʒəʊ] ,

and	smiled	at	Joe	,
和	微笑	在	乔	,

斯特雷利先生离开时，海伦经过更衣帐篷，向乔点点头，微微一笑。

[huː] [ˌɪntrə'djuːst] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] .

who	introduced	her	to	his	companion	.
WHO	介绍	她	到	他的	伴侣	.

是他把她介绍给了他的同伴。

" [ðɪs] [ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] ['dʒentlmən] [huː] [ɑː(r); ə(r)]['gəʊɪŋ][tuː; tə][help][ˌem 'iː][get][maɪ] ['ɪŋglɪʃ]

"	This	is	one	of	the	two	gentlemen	who	are	going	to	help	me	get	my	English
"	这	是	一	的	这	二	先生们	WHO	是	去	到	帮助	我	得到	我的	英语

['fɔːtʃuːn] ,

fortune	,
财富	,

“这是将要帮助我获得英国财富的两位先生之一。”

" [sed] [dʒəʊ] .

"	said	Joe	.
"	说	乔	.

乔说道。

" [juː; jʊ] ['nəʊtɪs] [haʊ] [ʃʊə(r)][aɪ][ˌeɪ 'em] [ðæt] [aɪ][hæv; həv][wʌn] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə][ˌem 'iː] , " [ænd; ənd][hiː; hi]

"	You	notice	how	sure	I	am	that	I	have	one	coming	to	me	,	"	and	he
"	你	注意	如何	当然	我	是	那	我	有	一	未来	到	我	,	"	和	他

[lɑːft] .

laughed	.
笑了	.

“你注意到我多么确信我会得到一个吗？”他笑着说。

" [wel] , ['streɪndʒə(r)] [θɪŋz] [hæv; həv] ['hæpənd] , " [sed] ['mɪstə(r)] . [streɪli] .

"	Well	,	stranger	things	have	happened	,	"	said	Mr	.	Strailey	.
"	出色地	,	陌生人	事物	有	发生	,	"	说	先生	.	斯特雷利	.

“嗯，更奇怪的事情都发生过，”斯特雷利先生说。

" [ænd; ənd][aɪ][ˌeɪ 'em][ʃʊə(r)][juː; jʊ] [dɪ'zɜːv] [sʌm; səm] [gʊd] [lʌk] , [dʒəʊ] , [fɔː(r); fə(r)][ɔːl][ðə; ði] [rɪsks] [juː; jʊ]

"	And	I	am	sure	you	deserve	some	good	luck	,	Joe	,	for	all	the	risks	you
"	和	我	是	当然	你	应得	一些	好的	运气	,	乔	,	为了	全部	这	风险	你

[teɪk] . "

take	.	"
拿	.	"

“乔，你承担了那么多风险，我相信你值得拥有好运。”

" ['dʌznt] [hiː; hi] ! " [ɪk'skleɪmd] ['helən] .

"	Doesn't	he	!	"	exclaimed	Helen	.
"	不	他	!	"	惊呼	海伦	.

“难道不是吗！”海伦惊呼道。

" [aɪ] [wɪʃ] [ɪd] [get] [rɪtʃ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː][ɔːl] [ʌp] — [ðɪs] ['terəbli] ['rɪski] ['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l]

"	I	wish	he'd	get	rich	enough	to	give	it	all	up	—	this	terribly	risky	motor	-	cycle
"	我	希望	他会	得到	富有的	足够的	到	给	它	全部	向上	—	这	可怕	风险	发动机	-	循环

['raɪdɪŋ] . "

riding	.	"
骑术	.	"

“我希望他能变得足够富有，从而放弃这项极其危险的摩托车骑行运动。”

" [wel] , [ɪf] [hiː; hi] [gɪvz] [ðæt] [ʌp] [hiː; hi] [meɪ] [gəʊ] [ɪn] [fɔː(r); fə(r)] ['sʌmθɪŋ] [mɔː(r)] ['rɪski] —
" **Well , if he gives that up he may go in for something more risky —**
" 出色地，如果 他 给予 那 向上 他 可能 去 在 为了 某物 更多的 风险 —
,
aeroplaning ,
飞机 ,

“嗯，如果他放弃那份工作，他可能会去做一些风险更大的事情——比如驾驶飞机。”

" [sed] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃmən] .
" said the Englishman .
" 说 这 英国人 .

“英国人说道。”

" ! " [ɪk'skleɪmd] ['helən] .
" Aeroplaning ! " exclaimed Helen .
" 飞机 ! " 惊呼 海伦 .

“飞机！”海伦惊呼道。

" [ðæts] [ðə; ði] [fɜːst] [aɪv] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðæt] , [dʒəʊ] . "
" That's the first I've heard of that , Joe . "
" 那就是 这 第一的 我已经 听到 的 那 , 乔 . "

“乔，我还是第一次听说这件事。”

" [əʊ] , [ˌaɪ 'tiː] ['ɪz(ə)nt] [ɪg'zæktli] , " [dʒəʊ] [rɪ'plaɪd] .
" Oh , it isn't exactly aeroplaning , " Joe replied .
" 哦 , 它 不是 确切地 飞机 , " 乔 回复 .

“哦，这可不是什么飞行。”乔回答道。

" [ænd; ənd] [aɪ] ['hævnt] ['gɪv(ə)n] [ˌaɪ 'tiː] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['pɑːsɪŋ] [θɔːt] .
" And I haven't given it more than a passing thought .
" 和 我 还没有 给定 它 更多的 比 一个 通过 想法 .

“我甚至都没怎么想过这个问题。”

[ɪf] [aɪ] [gəʊ] [ɪn] [fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] , [ðəʊ] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [ɪn] [ə; eɪ] [seɪf] [weɪ] ,
If I go in for it , though , it will be in a safe way ,
如果 我 去 在 为了 它 , 尽管 , 它 将要 是 在 一个 安全的 方式 ,

如果我决定去做，我一定会以安全的方式进行。

[səʊ] [juː; jʊ] ['nidnt] ['wʌri] , ['helən] . "
so you needn't worry , Helen . "
所以 你 不必 担心 , 海伦 . "

所以你不用担心，海伦。

" ['mɪstə(r)] . [strɒŋ] [hæz; həz] [nəʊ] [wʌn] [els] [tuː; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] [hɪm] , [səʊ] [aɪ] [teɪk] [ðæt] [rɪˌspɒnsə'bɪlətɪ]
" Mr . Strong has no one else to worry about him , so I take that responsibility
" 先生 . 强的 有 不 一 别的 到 担心 关于 他 , 所以 我 拿 那 责任
[ə'pɒn] [maɪ'self] ,
upon myself ,
之上 我 ,

“斯特朗先生没有其他人需要照顾，所以我承担起这份责任。”

" [ʃiː; ʃi] [riˈmɑːk] , ['blʌʃɪŋ] ['prɪtɪli] [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [nˈɒdɪd] [tuː; tə] ['mɪstə(r)] . [streɪli] .
" she remarked , blushing prettily as she nodded to Mr . Strailey .
" 她 评论 , 脸红 漂亮 作为 她 点头 到 先生 . 斯特雷利 .

“她说道，脸颊泛红，漂亮地点了点头，向斯特雷利先生点了点头。”

" [aɪ] [siː] , " [hiː; hi] [riˈmɑːk] , [wɪð] [ə; eɪ] [kwɪk] [glɑːns] [təˈwɔːd] [dʒəʊ] , [huː] [gruː] [red] [ɪn] [hɪz; ɪz]
" I see , " he remarked , with a quick glance toward Joe , who grew red in his
" 我 看 , " 他 评论 , 和 一个 快的 瞥一眼 朝向 乔 , WHO 生长 红色的 在 他的
[tɜːn] .
turn .
转动 .

“我明白了，”他说道，同时迅速瞥了一眼乔，乔的脸顿时涨红了。

[dʒəʊ][hæd; həd] [njuː] [fuːd] [fɔː(r); fə(r)] [θɔːt] [naʊ] ,
Joe **had** **new** **food** **for** **thought** **now** **,**
乔 有 新的 食物 为了 想法 现在 ,

乔现在有了新的思考方向。

[ɪn] [æn'tɪsɪpeɪtɪŋ] [wɒt] [wʊd] [biː; bi][ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌkɒrə'spɒndəns] [wɪð] ['mɪstə(r)] .
in **anticipating** **what** **would** **be** **the** **outcome** **of** **the** **correspondence** **with** **Mr** **.**
在 预期 什么 会 是 这 结果 的 这 一致 和 先生 .
[kreɪg] .
Craige **.**
克雷格 .

在预料与克雷格先生的通信结果时。

[ɪn] ['raɪtɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [frend] ,
In **writing** **to** **his** **friend** **,**
在 写作 到 他的 朋友 ,

在写给朋友的信中，

['mɪstə(r)] . [streɪli] [hæd; həd]['gɪv(ə)n][ðə; ði] [deɪts] [ɒn] [wɪtʃ] [ðə; ði]['sɜːkəs] [wʊd] [ʃəʊ] [ɪn] ['sevrəl]
Mr **.** **Strailey** **had** **given** **the** **dates** **on** **which** **the** **circus** **would** **show** **in** **several**
. 斯特雷利 有 给定 这 日期 在 哪个 这 马戏团 会 展示 在 一些
['dɪfrənt] ['westən] ['sɪtɪz] ,
different **Western** **cities** **,**
不同的 西 城市 ,

斯特雷利先生已经公布了马戏团将在几个西部城市演出的日期。

[səʊ]['mɪstə(r)] . [kreɪg] [kʊd; kəd] [meɪl] ['lɛtəz] [tuː; tə][dʒəʊ] .
so **Mr** **.** **Craige** **could** **mail** **letters** **to** **Joe** **.**
所以 先生 . 克雷格 可以 邮件 信件 到 乔 .

这样克雷格先生就可以给乔寄信了。

" [wel] , [gʊd] [lʌk] [tuː; tə][juː; jʊ] ! " [kɔːld] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃmən] [æz; əz][hiː; hi] ['pɑːtɪd] [frɒm; frəm][dʒəʊ] ,
" **Well** **,** **good** **luck** **to** **you** **!** **"** **called** **the** **Englishman** **as** **he** **parted** **from** **Joe** **,**
" 出色地 , 好的 运气 到 你 ! " 称为 这 英国人 作为 他 分手了 从 乔 ,

“祝你好运！”英国人一边和乔告别一边说道。

" [ænd; ənd][doʊnt] [gɪv] [ðæt] ['prɪti] ['lɪt(ə)l] [gɜːl] [tuː] [mʌtʃ] [tuː; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] . "
" **and** **don't** **give** **that** **pretty** **little** **girl** **too** **much** **to** **worry** **about** **.** **"**
" 和 不 给 那 漂亮的 小的 女孩 也 很多 到 担心 关于 . "

“别让那个漂亮的小女孩太担心。”

" [aɪ][woʊnt] , " ['prɒmɪst] [dʒəʊ] , ['ʃeɪkɪŋ] [hændz] .
" **I** **won't** **,** **"** **promised** **Joe** **,** **shaking** **hands** **.**
" 我 惯于 , " 承诺 乔 , 摇晃 双手 .

“我不会的，”乔握手保证道。

[ænd; ənd] [ðen] [tuː; tə] [hɪm'self] [hiː; hi] ['ædɪd] : " [aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] [hiː; hi] [miːnz] .
And **then** **to** **himself** **he** **added** **:** **"** **I** **wonder** **what** **he** **means** **.**
和 然后 到 他自己 他 额外 : " 我 想知道 什么 他 方法 .

然后他自言自语道：“我不知道他是什么意思。”

" [dʒʌst][æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][dɪd] [nɒt] [nəʊ] !
" **Just** **as** **if** **he** **did** **not** **know** **!**
" 只是 作为 如果 他 做过 不是 知道 !

“就好像他不知道似的！”

[dʒoʊz] [θɔːts] , [æz; əz][hiː; hi] [meɪd] ['redi] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [pə'fɔːməns] ,
Joe's **thoughts** **,** **as** **he** **made** **ready** **for** **the** **evening** **performance** **,**
乔的 想法 , 作为 他 制成 准备好 为了 这 晚上 表现 ,

乔在为晚上的演出做准备时，心里想着：

[wɜː(r); wə(r)] ['veri] ['ɒf(ə)n] [ɒn] [wɒt] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] [mait] [hæv; həv] [ɪn] [stɔː(r)] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .

were	very	often	on	what	the	future	might	have	in	store	for	him	.
是	非常	经常	在	什么	这	未来	可能	有	在	店铺	为了	他	.

他们经常会想，他的未来可能会发生什么。

['sevrəl] [taɪmz] [ɪn] [ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] [ə'taiə] [hɪm'self] [ɪn] [hɪz; ɪz] [waɪt] ,

Several	times	in	the	midst	of	attiring	himself	in	his	white	,
一些	时代	在	这	中间	的	着装	他自己	在	他的	白色的	,

在穿白色衣服的过程中，他有好几次.....

['glɪtərɪŋ] [suːt] [hiː; hi] [faʊnd] [hɪm'self] ['driːmɪŋ] [ɒv; əv] [sʌm; səm] ['steɪtli] ['ɪŋglɪʃ] [həʊm] ,

glittering	suit	he	found	himself	dreaming	of	some	stately	English	home	,
闪闪发光	套装	他	成立	他自己	做梦	的	一些	庄严	英语	家	,

他穿着闪亮的西装，梦见自己身处一座庄严的英国宅邸。

[ænd; ənd] ['wʌndərɪŋ] [ɪf] [hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv] [ə; eɪ] [ʃeə(r)] [ɪn] [sʌm; səm] [vɑːst] [ɪ'steɪt] .

and	wondering	if	he	would	have	a	share	in	some	vast	estate	.
和	好奇	如果	他	会	有	一个	分享	在	一些	广阔的	财产	.

他想知道自己是否会继承一大笔遗产。

" [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] ['kɒmz] [truː] , " [m'ɜːməd] [dʒəʊ] , " [ai] [kæn; kən] [bɪld] [ðæt] [mə'ʃiːn] .

"	If	it	comes	true	,	"	murmured	Joe	,	"	I	can	build	that	machine	.
"	如果	它	来	真的	,	"	低声说道	乔	,	"	我	能	建造	那	机器	.

“如果这事成真了，”乔低声说，“我可以造出那台机器。”

" [bʌt; bət] , [wɪð] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [deɪ] - ['driːmɪŋ] , [dʒəʊ] [dɪd] [nɒt] [fə'get] [wɒt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɪn] [ðə; ði]

"	But	,	with	all	his	day	-	dreaming	,	Joe	did	not	forget	what	he	was	in	the
"	但	,	和	全部	他的	天	-	做梦	,	乔	做过	不是	忘记	什么	他	曾是	在	这

['sɜːkəs] [fɔː(r); fə(r)] ,

circus	for	,
马戏团	为了	,

“但是，尽管乔经常做白日梦，但他并没有忘记自己来马戏团的目的是什么。”

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [taɪm] [tuː; tə] [raɪd] [ðə; ði] [haɪ] ['waɪə(r)] [keɪm] [hiː; hi] ['kɒnsntreɪtɪd] [ɔːl] [hɪz; ɪz]

and	when	the	time	to	ride	the	high	wire	came	he	concentrated	all	his
和	什么时候	这	时间	到	骑	这	高的	金属丝	来了	他	集中	全部	他的

[ə'tenʃ(ə)n] [ɒn] [ðæt] .

attention	on	that	.
注意力	在	那	.

当走钢丝的时机到来时，他把全部注意力都集中在了这件事上。

" [ˌaɪ 'tiː] [woʊnt] [duː; də] [tuː; tə] [hæv; həv] [æn; ən] ['æksɪdənt] [naʊ] , [ænd; ənd] [tʃiːt] [maɪ'self] [aʊt] [ɒv; əv] [maɪ]

"	It	won't	do	to	have	an	accident	now	,	and	cheat	myself	out	of	my
"	它	惯于	做	到	有	一个	事故	现在	,	和	欺骗	我	出去	的	我的

[ɪn'herɪtəns] ,

inheritance	,
遗产	,

“现在发生意外可不行，那样我就拿不到我的遗产了。”

" [ðə; ði] [læd] [rɪ'flektɪd] .

"	the	lad	reflected	.
"	这	小伙子	反映	.

“少年沉思道。”

[hiː; hi] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] [dɪ'vaɪd] [hɪz; ɪz] ['raɪdɪŋ] [ækt] ['ɪntuː] [tuː] [pɑːts] [æt; ət] [ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [pə'fɔːmənsɪz] .

He	decided	to	divide	his	riding	act	into	two	parts	at	the	evening	performances	.
他	决定	到	划分	他的	骑术	行为	进入	二	部分	在	这	晚上	表演	.

他决定在晚间演出中将骑术表演分成两部分。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [raɪd] [ə'krɒs] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ɪ'luːmɪneɪtɪd] [wiːl] ,

This	was	because	he	wanted	to	ride	across	with	his	illuminated	wheel	,
这	曾是	因为	他	通缉	到	骑	穿过	和	他的	照明	车轮	,

这是因为他想骑着他那辆发光的车轮穿过这里。

[ænd; ənd]['ɔːlsəʊ] [ʃuːt] [æt; ət][ðə; ði] [glɑːs] [bɔːlz] , [ænd; ənd][hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt][duː; də][bəuθ][æt; ət][ðə; ði]

and	also	shoot	at	the	glass	balls	,	and	he	could	not	do	both	at	the
和	还	射击	在	这	玻璃	球	,	和	他	可以	不是	做	两个都	在	这

[seɪm] [taɪm] .

same	time	.
相同的	时间	.

他还要射击玻璃球，但他不可能同时做这两件事。

[hiː; hi] [maɪt] ['pɒsəbli] [hæv; həv] [ə'reɪndʒd] [ˌaɪ 'tiː] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['rɪski] ['traɪɪŋ] [tuː; tə][stɪə(r)] [wɪð]

He	might	possibly	have	arranged	it	,	but	it	was	risky	trying	to	steer	with
他	可能	可能	有	安排	它	,	但	它	曾是	风险	尝试	到	转向	和

[hɪz; ɪz] [niːz] ,

his	knees	,
他的	膝盖	,

他或许已经安排好了，但用膝盖控制方向很冒险。

[θrəʊ] [ɒn][ðə; ði] [swɪtʃ] [kən'trəʊlɪŋ] [ðə; ði] ['stɔːrɪdʒ] ['bætri] [ænd; ənd] [ʃuːt] [æt; ət][ðə; ði] [ə'sendɪŋ]

throw	on	the	switch	controlling	the	storage	battery	and	shoot	at	the	ascending
扔	在	这	转变	控制	这	贮存	电池	和	射击	在	这	上升

[bɔːlz] .

balls	.
球	.

打开控制蓄电池的开关，射击上升的球。

" [bɪ'saɪdz] , " ['riːzənd] [dʒəʊ] , " [ɪts] ['gɪvɪŋ] [ðə; ði] [kraʊd] [tuː] [mʌtʃ] [æt; ət][wʌns] .

"	Besides	,	"	reasoned	Joe	,	"	it's	giving	the	crowd	too	much	at	once	.
"	除了	,	"	有理智的	乔	,	"	它是	给予	这	人群	也	很多	在	一次	.

“此外，”乔解释说，“这样一下子给观众的信息太多了。”

[ðeɪ] [kænt][daɪ'dʒest][ˌaɪ 'tiː] .

They	can't	digest	it	.
他们	不能	消化	它	.

他们无法消化它。

" [ɪn][ðə; ði] [ˌɑːftə'nuːn] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [hɪz; ɪz] [wiːl] [wɒz; wəz][nɒt] [ɪ'luːmɪneɪtɪd] , [æz; əz][ðə; ði] [laɪts]

"	In	the	afternoon	,	of	course	,	his	wheel	was	not	illuminated	,	as	the	lights
"	在	这	下午	,	的	课程	,	他的	车轮	曾是	不是	照明	,	作为	这	灯

[wʊd] [nɒt] [ʃəʊ] ;

would	not	show	;
会	不是	展示	;

“当然，到了下午，他的车轮就没有亮了，因为车灯不会亮；

[səʊ][dʒəʊ] ['mɪəli] [rəʊd] [ə'krɒs] [ðə; ði] [haɪ] ['waɪə(r)] [ðen] ,

so	Joe	merely	rode	across	the	high	wire	then	,
所以	乔	仅仅	骑	穿过	这	高的	金属丝	然后	,

所以乔当时只是骑着马走过了高空钢丝而已。

[ænd; ənd] [ʃɒt] [æt; ət][ðə; ði] [bɔːlz] [æz; əz][hiː; hi] [riːtʃt] [ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][spæn] .

and	shot	at	the	balls	as	he	reached	the	center	of	the	span	.
和	射击	在	这	球	作为	他	达到	这	中心	的	这	跨度	.

当他到达跨度中心时，便开始射门。

" [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi]['betə(r)][tuː; tə][ˌeɪ diː 'diː][tuː; tə][ðə; ði][ækt][æt; ət] [naɪt] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][wiː; wi][hæv; həv]

"	It	will	be	better	to	add	to	the	act	at	night	because	we	have
"	它	将要	是	更好的	到	添加	到	这	行为	在	夜晚	因为	我们	有

[bɪgə(r)] [kraʊdz] [aʊt] [ðen] ,

bigger	crowds	out	then	,
大	人群	出去	然后	,

“晚上增加演出节目会更好，因为那时观众更多。”

" [sed] [dʒɪm] ['treɪsi] , [wen] [dʒəʊ][təʊld][ðə; ði] [rɪŋ] - ['mɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [njuː] [plæn] .

"	said	Jim	Tracy	,	when	Joe	told	the	ring	-	master	of	the	new	plan	.
"	说	吉姆	特蕾西	,	什么时候	乔	讲述	这	戒指	-	掌握	的	这	新的	计划	.

“吉姆·特雷西说道，当时乔把新计划告诉了马戏团团长。”

[ðə; ði] [haɪ] - ['waɪə(r)]['raɪdə(r)] [pʊt] [hɪz; ɪz] [plæn]['ɪntuː] [ɪ'fekt] [ðə; ði] [naɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] [ɒn] [wɪtʃ]

The	high	-	wire	rider	put	his	plan	into	effect	the	night	of	the	day	on	which
这	高的	-	金属丝	骑士	放	他的	计划	进入	影响	这	夜晚	的	这	天	在	哪个

[hiː; hi][hæd; həd] [siːn] ['mɪstə(r)] . [streɪli] [ə'gen] .

he	had	seen	Mr	.	Strailey	again	.
他	有	已见	先生	.	斯特雷利	再次	.

这位走钢丝的表演者在再次见到斯特雷利先生的那天晚上就开始实施他的计划。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [jel] [ɒv; əv] [dɪ'laɪt] , [ɪ'speʃəli] [frɒm; frəm][ðə; ði] [bɔɪz] [ɪn][ðə; ði]['sɜːkəs] ['ɔːdiəns] ,

There	was	a	yell	of	delight	,	especially	from	the	boys	in	the	circus	audience	,
那里	曾是	一个	叫喊	的	喜	,	尤其	从	这	男孩们	在	这	马戏团	观众	,

观众席上响起一片欢呼声，尤其是马戏团观众席上的男孩们。

[wen] [dʒəʊ] [flæʃt] [ɒn][ðə; ði] [laɪts] [ðæt] ['aʊtlaɪnd] [hɪz; ɪz] ['swɪftli] ['muːvɪŋ] [mə'ʃiːn] [ɒn][ðə; ði] [haɪ]

when	Joe	flashed	on	the	lights	that	outlined	his	swiftly	moving	machine	on	the	high
什么时候	乔	闪光灯	在	这	灯	那	概述	他的	迅速地	移动	机器	在	这	高的

['waɪə(r)] .

wire	.
金属丝	.

乔打开灯光，勾勒出他在高空钢丝上快速移动的机器的轮廓。

[bʌt; bət][ðeə(r)][wɒz; wəz][mɔː(r)][ɪn][stɔː(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kraʊd] .

But	there	was	more	in	store	for	the	crowd	.
但	那里	曾是	更多的	在	店铺	为了	这	人群	.

但观众们还有更多惊喜等着他们。

[dʒəʊ][hæd; həd] [meɪd] [ə'nʌðə(r)] [tʃeɪndʒ] .

Joe	had	made	another	change	.
乔	有	制成	其他	改变	.

乔又做了一次改动。

[ɪn'sted] [ɒv; əv]['juːzɪŋ] [glɑːs] [bɔːlz] [æt; ət] [naɪt] [hiː; hi][prə'veɪdɪd]['raɪən][ænd; ənd] - [wɪð]

Instead	of	using	glass	balls	at	night	he	provided	Ryan	and	Jeroleman	with
反而	的	使用	玻璃	球	在	夜晚	他	假如	瑞安	和	-	和

[ɪn'fleɪtɪd] [tɔɪ] [bə'luːn] .

inflated	toy	balloons	.
膨胀	玩具	气球	.

晚上，他没有使用玻璃球，而是给瑞安和杰罗尔曼提供了充气的玩具气球。

[tuː; tə] [iːtʃ] [wʌn][wɒz; wəz] [ə'tætʃt] [ə; eɪ] ['laɪtɪd] ['teɪpə(r)] ,

To	each	one	was	attached	a	lighted	taper	,
到	每个	一	曾是	随附的	一个	照明	锥形	,

每个上面都附有一个点燃的蜡烛。

[səʊ] [ə'reɪndʒd] [ðæt] [ðə; ði] [hiːt] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [nɒt] [bɜːst] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['rʌbə(r)] [bæg] .

so	arranged	that	the	heat	of	it	would	not	burst	the	little	rubber	bag	.
所以	安排	那	这	热	的	它	会	不是	爆裂	这	小的	橡皮	包	.

这样安排，就能避免热量使小橡胶袋爆裂。

[ðə; ði] [bə'luːn] ['fləʊtɪd] [ʌp] , [wʌn][ɒn] [iːtʃ] [saɪd] , [ðə; ði] [laɪts] ['gləʊɪŋ] ,

The	balloons	floated	up	,	one	on	each	side	,	the	lights	glowing	,
这	气球	漂浮	向上	,	一	在	每个	边	,	这	灯	发光	,

气球缓缓升起，两侧各一个，灯光闪烁。

[ænd; ənd][æz; əz] [ðeɪ] [keɪm] [wɪ'ðɪn] [reɪndʒ][dʒəʊ] [brəʊk] [fɜːst][wʌn][ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði]['ʌðə(r)] ,

and	as	they	came	within	range	Joe	broke	first	one	and	then	the	other	,
和	作为	他们	来了	之内	范围	乔	打破	第一的	一	和	然后	这	其他	,

当他们进入射程时，乔先打碎了一个，然后又打碎了另一个。

[æz; əz][hiː; hi][rəʊd] ['swɪftlɪ] [ə'lɒŋ] .

as	he	rode	swiftly	along	.
作为	他	骑	迅速地	沿着	.

他策马疾驰而去。

[ðæt] " [brɔːt] [daʊn] [ðə; ði] [haʊs] " [tuː; tə][juːz][ə; eɪ] [θiˈætrɪk(ə)l] [tɜːm] , [ænd; ənd][ðə; ði] [əˈplɔːz]

That	"	brought	down	the	house	"	to	use	a	theatrical	term	,	and	the	applause
那	"	带来	向下	这	房子	"	到	使用	一个	戏剧	学期	,	和	这	掌声

[wɒz; wəz] [laʊd] [ænd; ənd] [lɒŋ] .

was	loud	and	long	.
曾是	大声	和	长的	.

用戏剧术语来说，这“赢得了满堂喝彩”，掌声雷动，经久不息。

[ðə; ði]['sɜːkəs] [kraʊd] [əˈpriːʃieɪtɪd] [ə; eɪ] ['θrɪlɪŋ] [ækt] , [ænd; ənd][dʒoʊz] [fiːt] [fʊl'fɪld] ['evrɪ]

The	circus	crowd	appreciated	a	thrilling	act	,	and	Joe's	feat	fulfilled	every
这	马戏团	人群	感谢	一个	惊险	行为	,	和	乔的	特技	已完成	每一个

[ˌekspek'teɪʃ(ə)n] .

expectation	.
期待	.

马戏团的观众们欣赏了一场精彩绝伦的表演，乔的表演完全符合所有人的预期。

[ə'gen] [ðə; ði] [ʃəʊ] [wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði][rəʊd] .

Again	the	show	was	on	the	road	.
再次	这	展示	曾是	在	这	路	.

演出再次启程。

['mætəz] [ræn] [əˈlɒŋ] [ɪn][ðeə(r)]['juːʒuəl] [ruː'tiːn] ,

Matters	ran	along	in	their	usual	routine	,
事情	跑	沿着	在	他们的	通常	常规	,

事情按部就班地进行着。

[ænd; ənd][ðə; ði] [pəˈfɔrmə-z] [bɪ'gæn][tuː; tə] [meɪk] [ðeə(r)][plænz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kʌmɪŋ] ['wɪntə(r)] ,

and	the	performers	began	to	make	their	plans	for	the	coming	winter	,
和	这	表演者	开始	到	制作	他们的	计划	为了	这	未来	冬天	,

表演者们开始为即将到来的冬季做计划。

[ðəʊ] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] ['sevrəl] [wiːks] [wen] [ðeɪ] [wʊd] [jet] [biː; bi][ɒn][ðə; ði] ['westən]

though	there	were	still	several	weeks	when	they	would	yet	be	on	the	Western
尽管	那里	是	仍然	一些	周	什么时候	他们	会	然而	是	在	这	西

['sɜːkɪt] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [ʃəʊ] [wʊd] ['set(ə)l] [daʊn] [tuː; tə]['wɪntə(r)][ɪn][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['sʌðən] [steɪts] .

circuit	before	the	show	would	settle	down	to	winter	in	one	of	the	Southern	States	.
电路	前	这	展示	会	定居	向下	到	冬天	在	一	的	这	南方	各州	.

不过，在节目组最终落户南方某个州过冬之前，他们还要在西部巡回演出好几周。

[dʒəʊ] [lʊkt] ['iːgəli] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['letə(r)][frɒm; frəm]['mɪstə(r)] . [kreɪg] , [ænd; ənd][æt; ət][lɑːst][wʌn]

Joe	looked	eagerly	for	a	letter	from	Mr	.	Craige	,	and	at	last	one
乔	看起来	急切地	为了	一个	信	从	先生	.	克雷格	,	和	在	最后的	一

[wɒz; wəz] [rɪ'siːvd] .

was	received	.
曾是	已收到	.

乔一直盼望着克雷格先生的来信，终于收到了一封。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] ['verɪ] [ˌsætɪsˈfæktərɪ] , [haʊˈevə(r)] ,

It	was	not	very	satisfactory	,	however	,
它	曾是	不是	非常	令人满意的	,	然而	,

然而，这并不令人满意。

[ɪk'sept] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [tuː; tə][həʊld][ə; eɪ] ['prɒmɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ]['betə(r)] [ɪ'pɪsl] [tuː; tə] ['fɒləʊ] .

except	that	it	seemed	to	hold	a	promise	of	a	better	epistle	to	follow	.
除了	那	它	似乎	到	抓住	一个	承诺	的	一个	更好的	书信	到	跟随	.

只不过，它似乎预示着接下来会有一封更好的信。

['mɪstə(r)] . [kreɪg] ['steɪtɪd] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][glæd][tuː; tə][hɪə(r)][ɒv; əv][dʒəʊ] [ə'gen] ,

Mr	**.**	**Craige**	**stated**	**that**	**he**	**was**	**glad**	**to**	**hear**	**of**	**Joe**	**again**	**,**
先生	.	克雷格	声明	那	他	曾是	高兴的	到	听到	的	乔	再次	,

克雷格先生表示，他很高兴再次听到乔的消息。

['ædɪŋ] [ðæt] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [hiː; hi] [wʊd] [raɪt] [æt; ət][leŋkθ; leŋθ] .

adding	**that**	**in**	**a**	**few**	**days**	**he**	**would**	**write**	**at**	**length**	**.**
添加	那	在	一个	很少	天	他	会	写	在	长度	.

他还表示，几天后他会写一篇长文。

[dʒʌst] [ðen] [hiː; hi][wɒz; wəz] [tuː] ['bɪzi] [wɪð] [ə; eɪ] ['maɪnɪŋ] [ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n] .

Just	**then**	**he**	**was**	**too**	**busy**	**with**	**a**	**mining**	**proposition**	**.**
只是	然后	他	曾是	也	忙碌的	和	一个	矿业	主张	.

当时他正忙于一个采矿项目。

[ðə; ði]['letə(r)] [kən'kluːdɪd] [wɪð] [ðə; ði] [wɜːdz] :

The	**letter**	**concluded**	**with**	**the**	**words**	**:**
这	信	结束	和	这	字	:

信的结尾写道：

" [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [pruːv] [jɔː(r); jə(r)][aɪ'dentətɪ] , [wɪtʃ] [ai][hæv; həv][nəʊ] [daʊt] [juː; jʊ][kæn; kən][duː; də] ,

"	**If**	**you**	**can**	**prove**	**your**	**identity**	**,**	**which**	**I**	**have**	**no**	**doubt**	**you**	**can**	**do**	**,**
"	如果	你	能	证明	你的	身份	,	哪个	我	有	不	怀疑	你	能	做	,

“如果你能证明你的身份，我相信你肯定能做到，

[ai] [θɪŋk] [ðeə(r)] [ɪz] ['mʌni] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə][juː; jʊ] . "

I	**think**	**there**	**is**	**money**	**coming**	**to**	**you**	**.**	**"**
我	思考	那里	是	钱	未来	到	你	.	"

我认为你会收到一笔钱。

" ['ðætl] [biː; bi] [faɪn] ! " [rɪ'flektɪd] [dʒəʊ] .

"	**That'll**	**be**	**fine**	**!**	**"**	**reflected**	**Joe**	**.**
"	那将	是	美好的	!	"	反映	乔	.

“那没问题！”乔心想。

[wʌn] [deɪ] ['helən] [sɔː] [dʒəʊ] ['riːdɪŋ] [ə; eɪ] [bʊk] [waɪl] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][kjuː][tuː; tə][gəʊ]['ɪntuː]

One	**day**	**Helen**	**saw**	**Joe**	**reading**	**a**	**book**	**while**	**waiting**	**for**	**his**	**cue**	**to**	**go**	**into**
一	天	海伦	锯	乔	阅读	一个	书	尽管	等待	为了	他的	提示	到	去	进入

[ðə; ði] [tent] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['waɪə(r)][ækt] .

the	**tent**	**for**	**his**	**wire**	**act**	**.**
这	帐篷	为了	他的	金属丝	行为	.

有一天，海伦看到乔在等信号进入帐篷表演钢丝时，正在看书。

" [ai]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [juː; jʊ] [kɛəd] [fɔː(r); fə(r)]['nɒv(ə)lz] , " [ʃiː; ʃi] [sed] ['pleɪfəli] .

"	**I**	**didn't**	**know**	**you**	**cared**	**for**	**novels**	**,**	**"**	**she**	**said**	**playfully**	**.**
"	我	没有	知道	你	关心	为了	小说	,	"	她	说	嬉戏地	.

“我不知道你喜欢小说，”她开玩笑地说。

" ['nɒv(ə)lz] ? " [rɪ'piːtɪd] [dʒəʊ] , ['rɑːðə(r)]['teɪkən][baɪ] [sə'praɪz] .

"	**Novels**	**?**	**"**	**repeated**	**Joe**	**,**	**rather**	**taken**	**by**	**surprise**	**.**
"	小说	?	"	重复	乔	,	相当	已采取	经过	惊喜	.

“小说？”乔重复道，显得颇为惊讶。

[hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə] [kən'siːl] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] ['vɒljuːm] ,

He	**tried**	**to**	**conceal**	**the**	**title**	**of**	**the**	**volume**	**,**
他	尝试	到	隐藏	这	标题	的	这	体积	,

他试图隐瞒该书的书名。

[bʌt; bət] ['helən] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [hæd; həd][ə; eɪ] [glɑːns] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] .

but	**Helen**	**had**	**already**	**had**	**a**	**glance**	**at**	**it**	**.**
但	海伦	有	已经	有	一个	瞥一眼	在	它	.

但海伦已经瞥了一眼了。

[ðə; ði] [bʊk] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [wɜːk] ['diːlɪŋ] [wɪð] ['dɪrɪdʒəbl] [bə'luːn] [ænd; ənd] ['ɛərəpleinz] .

The	book	was	a	work	dealing	with	dirigible	balloons	and	aeroplanes	.
这	书	曾是	一个	工作	处理	和	飞船	气球	和	飞机	.

这本书是关于飞艇和飞机的著作。

" [wɒt] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['traɪɪŋ] [tuː; tə][duː; də] , [dʒəʊ] ? " [ʃiː; ʃi] [ɑːskt] .

"	What	in	the	world	are	you	trying	to	do	,	Joe	?	"	she	asked	.
"	什么	在	这	世界	是	你	尝试	到	做	,	乔	?	"	她	问	.

“乔，你到底想干什么？”她问道。

" [wɒz; wəz]['mɪstə(r)] . [streɪli] [raɪt] ?

"	Was	Mr	.	Strailey	right	?
"	曾是	先生	.	斯特雷利	正确的	?

斯特雷利先生的说法正确吗?

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['riːəli] ['gəʊɪŋ][tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] - ['bɜːdmæn] , - [æz; əz] [ðeɪ] [kɔːl][ðem; ðəm] ?

Are	you	really	going	to	become	a	'	birdman	,	'	as	they	call	them	?
是	你	真的	去	到	变得	一个	-	鸟人	,	-	作为	他们	称呼	他们	?

你真的要成为他们口中的“鸟人”吗?

" [dʒəʊ] [lʊkt] ['θɔːtf(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] .

"	Joe	looked	thoughtful	for	a	moment	.
"	乔	看起来	周到	为了	一个	片刻	.

乔沉思了一会儿。

[ðen] [hiː; hi] [sed] :

Then	he	said	:
然后	他	说	:

然后他说：

" [lʊk] [hɪə(r)] , ['helən] !

"	Look	here	,	Helen	!
"	看	这里	,	海伦	!

“看这里，海伦！”

[ai] ['hævnt] [sed] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] [ðɪs] ,

I	haven't	said	anything	about	this	,
我	还没有	说	任何事物	关于	这	,

我对此未发表任何评论。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɪts] [sʌtʃ] [ə; eɪ][waɪld][aɪ'dɪə] [ðæt] [ai] [ges] ['nɪəli] ['evri] [wʌn] [wʊd] [lɑːf] [æt; ət][ˌem 'iː] .

because	it's	such	a	wild	idea	that	I	guess	nearly	every	one	would	laugh	at	me	.
因为	它是	这样的	一个	荒野	主意	那	我	猜测	几乎	每一个	一	会	笑	在	我	.

因为这个想法太疯狂了，我想几乎每个人都会嘲笑我。

[ɪts] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [driːm] [æt; ət]['prez(ə)nt] . "

It's	nothing	more	than	a	dream	at	present	.	"
它是	没有什么	更多的	比	一个	梦	在	展示	.	"

目前这只不过是一个梦想而已。

" [tel] [ˌem 'iː][jɔː(r); jə(r)] [driːmz] , " [ʃiː; ʃi] [sə'dʒestid] .

"	Tell	me	your	dreams	,	"	she	suggested	.
"	告诉	我	你的	梦境	,	"	她	建议	.

“告诉我你的梦想，”她建议道。

[dʒəʊ] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .

Joe	shook	his	head	.
乔	摇晃	他的	头	.

乔摇了摇头。

" [ai] [wɪʃ] [ai][kʊd; kəd] , [fɔː(r); fə(r)][aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə] [tɔːk] [ˌaɪ 'tiː]['əʊvə(r)] [wɪð] [sʌm; səm][wʌn] ,

"	I	wish	I	could	,	for	I'd	like	to	talk	it	over	with	some	one	,
"	我	希望	我	可以	,	为了	ID	喜欢	到	讲话	它	超过	和	一些	一	,

“我真希望我能，因为我想和人好好谈谈。”

" [hiː; hi] [went] [ɒn] .
" he went on .
" 他 去 在 .

他继续说道。

" [bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː]['ɪz(ə)nt][ɪn] ['eni] [ʃeɪp] [jet] .
" But it isn't in any shape yet .
" 但 它 不是 在 任何 形状 然而 .

但它目前还没有任何成型。

[aɪm] ['mɪəli] ['getɪŋ] [ɔːl][ðə; ði] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ai][kæn; kən][ɒn][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt] . "
I'm merely getting all the information I can on the subject . "
我是 仅仅 获得 全部 这 信息 我 能 在 这 主题 . "

我只是在尽可能多地收集相关信息。

" [wel] , [ðeəz; ðəz][wʌn] [θɪŋ] [ʃʊə(r)] , " ['helən] [sed] ,
" Well , there's one thing sure , " Helen said ,
" 出色地 , 有 一 事物 当然 , " 海伦 说 ,

“嗯，有一件事是肯定的，”海伦说。

" [juː; jʊ][kæn; kən] ['hɑːdli] [gɪv] [æn; ən] ['eərəpleɪn] [ˌeksɪ'bɪʃ(ə)n] [ɪn][ə; eɪ]['sɜːkəs] [tent] . "
" you can hardly give an aeroplane exhibition in a circus tent . "
" 你 能 几乎 给 一个 飞机 展览 在 一个 马戏团 帐篷 . "

“你总不能在马戏团帐篷里举办飞机飞行表演吧。”

" [ˌaɪ ˈtiː]['ɪz(ə)nt][ɪg'zæktli][æn; ən] ['eərəpleɪn] [ðæt] [aɪm] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] , " [sed] [dʒəʊ] .
" It isn't exactly an aeroplane that I'm thinking of , " said Joe .
" 它 不是 确切地 一个 飞机 那 我是 思维 的 , " 说 乔 .

“我指的并不是飞机，”乔说。

" [ai][doʊnt] [nəʊ] [wɒt] [juː; jʊ] [wʊd] [kɔːl] [ˌaɪ ˈtiː] .
" I don't know what you would call it .
" 我 不 知道 什么 你 会 称呼 它 .

我不知道该怎么称呼它。

[bʌt; bət][ai] [mait] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][juːz][ˌaɪ ˈtiː][ɪn][ə; eɪ]['sɜːkəs] [tent] [ɪf] [ˌaɪ ˈtiː] [wɜːks] [raɪt] . "
But I might be able to use it in a circus tent if it works right . "
但 我 可能 是 有能力的 到 使用 它 在 一个 马戏团 帐篷 如果 它 作品 正确的 . "

但如果效果好的话，我或许可以在马戏团帐篷里用它。

" [wel] , " [mˈɜːməd] ['helən] [wɪð] [ə; eɪ] [saɪ] , " [aɪm] [nɒt] ['veri] [gʊd] [æt; ət] [gesɪŋ] . "
" Well , " murmured Helen with a sigh , " I'm not very good at guessing . "
" 出色地 , " 低声说道 海伦 和 一个 叹 , " 我是 不是 非常 好的 在 猜测 . "

“唉，”海伦叹了口气，低声说道，“我不太擅长猜。”

" [aɪl] [tel] [juː; jʊ][ɔːl] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] [wen] [ðə; ði] [taɪm] ['kɒmz] , " ['prɒmɪst] [dʒəʊ] ,
" I'll tell you all about it when the time comes , " promised Joe ,
" 患病的 告诉 你 全部 关于 它 什么时候 这 时间 来 , " 承诺 乔 ,

“到时候我会把一切都告诉你，”乔承诺道。

[æz; əz][hiː; hi] [hɜːd] [ðə; ði]['sɪgnəl] ['sʌmənɪŋ] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði][bɪg] [tent] .
as he heard the signal summoning him to the big tent .
作为 他 听到 这 信号 召唤 他 到 这 大的 帐篷 .

他听到了召唤他前往大帐篷的信号。

[tuː] [deɪz] ['leɪtə(r)][dʒəʊ] [rɪ'siːvd] [ə'nʌðə(r)] ['letə(r)][frɒm; frəm]['mɪstə(r)] . [kreɪg] .
Two days later Joe received another letter from Mr . Craige .
二 天 之后 乔 已收到 其他 信 从 先生 . 克雷格 .

两天后，乔收到了克雷格先生的另一封信。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɒŋ] [ɪ'pɪsl] [ænd; ənd] [went] ['ɪntuː] ['diːteɪl] [kən'sɜːnɪŋ] [dʒoʊz] ['mʌðə(r)] ,
This was a long epistle and went into detail concerning Joe's mother ,
这 曾是 一个 长的 书信 和 去 进入 细节 有关 乔的 母亲 ,

这是一封很长的信，详细描述了乔的母亲的情况。

[wɪð] [huːm] [ðə; ði]['raɪtə(r)][hæd; həd] [biːn] ['sʌmwɒt] ['kləʊsli] [ə'səʊsieɪtɪd; ə'səʊʃieɪtɪd][æz; əz][ə; eɪ] [bɔɪ] [ɪn]

with	whom	the	writer	had	been	somewhat	closely	associated	as	a	boy	in
和	谁	这	作家	有	到过	有些	密切	联系	作为	一个	男生	在

['ɪŋgləɳd] .

England	.
英格兰	.

作者小时候在英国时曾与他有过一段较为密切的交往。

[ðə; ði] [ɪ'pɪsl] ['steɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['wiləbi] [ɪ'steɪt] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [wʌn][ænd; ənd][ɒn][ðə; ði]

The	epistle	stated	that	the	Willoughby	estate	was	a	large	one	and	on	the
这	书信	声明	那	这	威洛比	财产	曾是	一个	大的	一	和	在	这

[deθ] [ɒv; əv]['dʒeɪs(ə)n] ['wiləbi] ,

death	of	Jason	Willoughby	,
死亡	的	杰森	威洛比	,

信中提到，威洛比庄园面积很大，杰森·威洛比去世后，

[dʒoʊz] ['grænfɑːðə(r)] , [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [biːn] [pɑːr'tɪʃnd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['eəz] .

Joe's	grandfather	,	it	had	been	partitioned	among	the	heirs	.
乔的	祖父	,	它	有	到过	分区	之中	这	继承人	.

乔的祖父的遗产已经分给了继承人。

" [jɔː(r); jə(r)] ['mʌðərz] [ʃeə(r)] , [æz; əz][ai] [ˌʌndə'stænd] [ˌaɪ 'tiː] , [ɪz] [stɪl] [held] [ɪn] [trʌst] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)]

"	Your	mother's	share	,	as	I	understand	it	,	is	still	held	in	trust	for	her
"	你的	母亲的	分享	,	作为	我	理解	它	,	是	仍然	握住	在	相信	为了	她

['eəz] ,

heirs	,
继承人	,

据我所知，你母亲的那份财产仍然由信托机构为她的继承人持有。

" [ðə; ði]['letə(r)] [riːd] .

"	the	letter	read	.
"	这	信	读	.

信中写道。

" [ænd; ənd] , [ai]['ɔːlsəʊ] [ˌʌndə'stænd] ,

"	And	,	I	also	understand	,
"	和	,	我	还	理解	,

“而且，我也明白，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['əʊnli][wʌn] [ɪn'taɪtld] [tuː; tə][ðə; ði] ['mʌni] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [hæv; həv] [rɪ'siːvd] [frɒm; frəm]

you	are	the	only	one	entitled	to	the	money	she	would	have	received	from
你	是	这	仅有的	一	标题	到	这	钱	她	会	有	已收到	从

[hɜː(r); hə(r)]['fɑːðə(r)][hæd; həd][ʃiː; ʃi][lɪvd; 'laɪvd] .

her	father	had	she	lived	.
她	父亲	有	她	居住地	.

只有你才有权获得如果她还活着本应从父亲那里得到的钱。

[haʊ'evə(r)] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [klɔːz] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] ['grænd,fɑːðərz] [wɪl] , ['kʌtɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)]

However	,	there	was	a	clause	in	your	grandfather's	will	,	cutting	your	mother
然而	,	那里	曾是	一个	条款	在	你的	祖父的	将要	,	切割	你的	母亲

[ɒf] .

off	.
离开	.

然而，你祖父的遗嘱中有一条条款，剥夺了你母亲的继承权。

[ðɪs] [hiː; hi] ['pɑːʃəli] [rɪ'vəʊkt] [dʒʌst] [bɪ'fɔː(r)] [hɪz; ɪz] [deθ] .

This	he	partially	revoked	just	before	his	death	.
这	他	部分	撤销	只是	前	他的	死亡	.

他在去世前部分撤销了这一决定。

[səʊ][juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][get][ðə; ði] ['mʌni] .

So	you	may	be	able	to	get	the	money	.
所以	你	可能	是	有能力的	到	得到	这	钱	.

所以你或许能拿到这笔钱。

" [ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [ˌem 'iː][æt; ət] ['wɔːtərˌvɪl] ,

"	If	you	will	come	to	see	me	at	Waterville	,
"	如果	你	将要	来	到	看	我	在	沃特维尔	,

“如果你愿意来沃特维尔看我，

[weə(r)] [ai][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [ʌn'tɪl] [ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [wiːk] ,

where	I	shall	be	until	the	end	of	the	week	,
在哪里	我	将	是	直到	这	结尾	的	这	星期	,

我将在那里待到本周末。

[ai] [wɪl] [tɔːk] [ðə; ði]['mætə(r)]['əʊvə(r)] [wɪð] [juː; jʊ] , [ænd; ənd] [tel] [juː; jʊ] [haʊ] [best] [tuː; tə] [prə'siːd] .

I	will	talk	the	matter	over	with	you	,	and	tell	you	how	best	to	proceed	.
我	将要	讲话	这	事情	超过	和	你	,	和	告诉	你	如何	最好的	到	继续	.

我会和你商量一下这件事，并告诉你最好的处理方法。

[ai][kæn; kən]['ɔːlsəʊ] [gɪv] [juː; jʊ] ['lɛtəz] [ɒv; əv] [ˌɪntrə'dʌkʃn] [tuː; tə] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [men] [ɪn] ['ɪŋgləns]

I	can	also	give	you	letters	of	introduction	to	two	or	three	men	in	England
我	能	还	给	你	信件	的	介绍	到	二	或者	三	男人	在	英格兰

[huː] [kæn; kən] [help] [juː; jʊ] ,

who	can	help	you	,
WHO	能	帮助	你	,

我还可以给你介绍两三位在英国可以帮助你的人。

[ai] [θɪŋk] .

I	think	.
我	思考	.

我认为。

" [dʒəʊ] ['kwɪkli] [lʊkt] [ʌp] [ðə; ði] [ruːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['sɜːkəs] .

"	Joe	quickly	looked	up	the	route	of	the	circus	.
"	乔	迅速地	看起来	向上	这	路线	的	这	马戏团	.

乔迅速查了一下马戏团的路线。

[ɪn] [ə'nʌðə(r)] [deɪ] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][æt; ət] - , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [kəm'pærətɪvli] [ʃɔːt] ['dɪstəns] [ɒv; əv] ['wɔːtərˌvɪl] .

In	another	day	it	would	be	at	Claredale	,	which	was	within	a	comparatively	short	distance	of	Waterville	.
在	其他	天	它	会	是	在	-	,	哪个	曾是	之内	一个	比较	短的	距离	的	沃特维尔	.

换作另一天，目的地就会是克莱尔代尔，那里距离沃特维尔相对较近。

" [wiː; wi] [get] [ɪn] ['sætədeɪ] , [tuː] , " [mjuːzd] [ðə; ði] [læd] .

"	We	get	in	Saturday	,	too	,	"	mused	the	lad	.
"	我们	得到	在	周六	,	也	,	"	沉思	这	小伙子	.

“我们周六也能到，”小伙子沉思道。

" [ai][kæn; kən][raɪd]['əʊvə(r)] ['sʌndeɪ] , [ænd; ənd][hæv; həv][ɔːl] [deɪ] [tuː; tə] [tɔːk] [wɪð] ['mɪstə(r)] . [kreɪg] .

"	I	can	ride	over	Sunday	,	and	have	all	day	to	talk	with	Mr	.	Craige	.
"	我	能	骑	超过	星期日	,	和	有	全部	天	到	讲话	和	先生	.	克雷格	.

“我星期天可以骑马过去，然后有一整天的时间和克雷格先生交谈。”

[ðæts] [wɒt] [aɪl] [duː; də] .

That's	what	I'll	do	.
那就是	什么	患病的	做	.

我会这么做。

" [ðɪs] [plæn][dʒəʊ] ['kærid] [aʊt] .
" This plan Joe carried out .
" 这 计划 乔 携带 出去 .

乔执行了这个计划。

[ðæt] [ɪz] , ['ɜːli] ['sʌndeɪ] ['mɔːnɪŋ] [hiː; hi] [meɪd] ['redi] [tuː; tə] [raɪd] ['əʊvə(r)] [tuː; tə] ['wɔːtərˌvɪl] [ɒn] [hɪz; ɪz]
That is , early Sunday morning he made ready to ride over to Waterville on his
那 是 , 早期的 星期日 早晨 他 制成 准备好 到 骑 超过 到 沃特维尔 在 他的
[rəʊd] ['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l] .
road motor - cycle .
路 发动机 - 循环 .

也就是说，星期天一大早，他就准备好骑着摩托车前往沃特维尔。

" [wɒnt] [tuː; tə] [kʌm] [ə'lɒŋ] , ['helən] ?
" Want to come along , Helen ?
" 想 到 来 沿着 , 海伦 ?

“海伦，你想一起来吗？”

" [hiː; hi] [ɑːskt] .
" he asked .
" 他 问 .

他问道。

" [nəʊ] , [θæŋk] [juː; jʊ] , " [ʃiː; ʃi] [sed] .
" No , thank you , " she said .
" 不 , 感谢 你 , " 她 说 .

“不，谢谢。”她说。

" [ai][hæv; həv] ['prɒmɪst] ['mɪsɪz] . ['wɒts(ə)n][tuː; tə][gəʊ][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [wɔːk] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] ,
" I have promised Mrs . Watson to go for a walk with her ,
" 我 有 承诺 太太 . 沃森 到 去 为了 一个 走 和 她 ,

“我答应沃森太太要陪她散步。”

[ðəʊ] [aɪ'd] [lʌv] [tuː; tə][gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ] . "
though I'd love to go with you . "
尽管 ID 爱 到 去 和 你 . "

虽然我很想和你一起去。

" [sʌm; səm] ['ʌðə(r)] [taɪm] [ðen] , " [ðə; ði] [bɔɪ] [rɪ'plaɪd] .
" Some other time then , " the boy replied .
" 一些 其他 时间 然后 , " 这 男生 回复 .

“那就改天吧。”男孩回答道。

[ðə; ði] [deɪ] [siːmd] [ə; eɪ] ['feɪtfl] [wʌn][fɔː(r); fə(r)][dʒəʊ] .
The day seemed a fateful one for Joe .
这 天 似乎 一个 命运的 一 为了 乔 .

对乔来说，这一天似乎是命运的转折点。

[hɑːf] [wei] [tuː; tə] ['wɔːtərˌvɪl] [hiː; hi] [gɒt] [ə; eɪ] ['pʌŋktʃə(r)] [ænd; ənd] [hæd; həd] [tuː; tə] [wɔːk] [θriː] [maɪlz]
Half way to Waterville he got a puncture and had to walk three miles
一半 方式 到 沃特维尔 他 得到 一个 穿刺 和 有 到 走 三 英里
[tuː; tə] [ə; eɪ] ['gærɑːʒ] [tuː; tə] [hæv; həv] [ðə; ði] ['taɪə(r)] [rɪ'peəd] .
to a garage to have the tire repaired .
到 一个 车库 到 有 这 胎 已修复 .

去往沃特维尔的路上，他的车胎扎破了，不得不步行三英里到修车厂修理轮胎。

[ðen] , [hiː; hi] [hæd; həd] [nɒt] ['rɪdn] [ɒn] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [tuː] [maɪlz] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['sprɒkɪt] [tʃeɪn] ,
Then , he had not ridden on more than two miles before the sprocket chain ,
然后 , 他 有 不是 骑 在 更多的 比 二 英里 前 这 链轮 链 ,

然后，他骑行不到两英里，链轮链条就断了。

[wɪtʃ] [siːmd] ['ɔːlweɪz] [tuː; tə] [gɪv] [mɔː(r)] [ɔː(r)] [les] ['trʌb(ə)l] , [brəʊk] ,

which	seemed	always	to	give	more	or	less	trouble	,	broke	,
哪个	似乎	总是	到	给	更多的	或者	较少的	麻烦	,	打破	,

它似乎总是会带来或多或少的麻烦，最终崩溃了。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [hæd; həd] [tuː; tə] [gəʊ] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [seɪm] ['gærɑːʒ] [tuː; tə] [hæv; həv] [ðæt] [rɪ'peəd] .

and	he	had	to	go	back	to	the	same	garage	to	have	that	repaired	.
和	他	有	到	去	后退	到	这	相同的	车库	到	有	那	已修复	.

他不得不回到同一家修车厂去修理。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ðen] [nuːn] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] [hæv; həv] ['dɪnə(r)] [bɪ'fɔː(r)] [prə'siːdɪŋ] .

It	was	then	noon	,	and	he	decided	to	have	dinner	before	proceeding	.
它	曾是	然后	中午	,	和	他	决定	到	有	晚餐	前	进行中	.

当时已是中午，他决定先吃晚饭再继续赶路。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [θriː] [ə'klɑːk] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ðɪ] [juːθ] [riːtʃt] ['wɔːtərˌvɪl] ,

It	was	three	o'clock	before	the	youth	reached	Waterville	,
它	曾是	三	点钟	前	这	青年	达到	沃特维尔	,

少年到达沃特维尔时已经是下午三点了。

[ðə; ðɪ] ['faɪn(ə)l] [dɪ'leɪ] ['biːɪŋ] [djuː] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [fækt] [ðæt] [sʌm; səm] [wʌn] [ˌmɪsdə'rektɪd; ˌmɪsdaɪ'rektɪd] [hɪm]

the	final	delay	being	due	to	the	fact	that	some	one	misdirected	him
这	最终的	延迟	存在	到期的	到	这	事实	那	一些	一	方向错误	他

[æz; əz] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [rəʊd] .

as	to	the	road	.
作为	到	这	路	.

最终延误的原因是有人给他指错了路。

[wen] [dʒəʊ] ['faɪnəli] [kɔːld] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [ə'dres] ['gɪv(ə)n] [baɪ] ['mɪstə(r)] . [kreɪg] ,

When	Joe	finally	called	at	the	address	given	by	Mr	.	Craige	,
什么时候	乔	最后	称为	在	这	地址	给定	经过	先生	.	克雷格	,

当乔最终拨打克雷格先生提供的地址时，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [miːt] [wɪð] [ə'nʌðə(r)] [ˌdɪsə'pɔɪntmənt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ðɪ] ['ɪŋglɪʃmən] [hæd; həd] [left]

it	was	to	meet	with	another	disappointment	For	the	Englishman	had	left
它	曾是	到	见面	和	其他	失望	为了	这	英国人	有	左边

[wɜːd] [ðæt] ['bɪznəs] [hæd; həd] [kɔːld] [hɪm] [tuː; tə] ['bɜːtn] ,

word	that	business	had	called	him	to	Burton	,
单词	那	商业	有	称为	他	到	伯顿	,

这又一次令他失望了，因为那位英国人已经留下消息，说有生意要赶他去伯顿。

[ə; eɪ] [taʊn] ['sev(ə)n] [maɪlz] ['fɑːðə(r)] [ɒn] .

a	town	seven	miles	farther	on	.
一个	镇	七	英里	更远	在	.

再往前七英里就是一个小镇。

" [wel] , [ðɪs] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [ɪz] [nɒt] [maɪ] ['lʌki] [deɪ] ! " [ɪk'skleɪmd] [dʒəʊ] .

"	Well	,	this	surely	is	not	my	lucky	day	!	"	exclaimed	Joe	.
"	出色地	,	这	一定	是	不是	我的	幸运的	天	!	"	惊呼	乔	.

“唉，今天真不是我的幸运日！”乔惊呼道。

" [bʌt; bət] [aɪm] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [kiːp] [ɒn] .

"	But	I'm	going	to	keep	on	.
"	但	我是	去	到	保持	在	.

但我会继续坚持下去。

[aɪ] [mʌst; məst] [siː] ['mɪstə(r)] . [kreɪg] .

I	must	see	Mr	.	Craige	.
我	必须	看	先生	.	克雷格	.

我必须见克雷格先生。

" [wʌn] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [feɪt] [hæd; həd] [pleɪd] [dʒəʊ] [ɪ'nʌf] [trɪks] ,
" One would have thought that Fate had played Joe enough tricks ,
" 一 会 有 想法 那 命运 有 玩 乔 足够的 技巧 ,

人们或许会认为命运已经捉弄了乔够多的次子了，

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi] [stɪl] [hæd; həd][wʌn] [ʌp][hɜː(r); hə(r)] [sliːv] , [səʊ][tuː; tə] [spiːk] — [ðə; ði] [wɜːst] [wʌn][ɒv; əv][ɔːl]
but she still had one up her sleeve , so to speak — the worst one of all
但 她 仍然 有 一 向上 她 袖子 , 所以 到 说话 — 这 最差 一 的 全部
,
,
,

但她还有最后一招——而且是最糟糕的一招。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['fɔːmə(r)][wʌnz][wɜː(r); wə(r)] ['iːzəli] [ɪ'nʌf] [ˌəʊvə'kʌm] .
for the former ones were easily enough overcome .
为了 这 以前的 一个 是 容易地 足够的 克服 .

因为前者很容易克服。

" ['mɪstə(r)] . [kreɪg] ? " [rɪ'piːtɪd] [ðə; ði][mæn] , [ɒv; əv] [huːm] [dʒəʊ] [in'kwaiə] [ɪn] ['bɜːtn] .
" Mr . Craige ? " repeated the man , of whom Joe inquired in Burton .
" 先生 . 克雷格 ? " 重复 这 男人 , 的 谁 乔 询问 在 伯顿 .

“克雷格先生？”那人重复道，乔在伯顿打听他是谁。

" [waɪ] , [jes] , [hiː; hi][wɒz; wəz][hɪə(r)] . "
" Why , yes , he was here . "
" 为什么 , 是的 , 他 曾是 这里 . "

“没错，他来过这里。”

" [wɒz; wəz] ! " [ɪk'skleɪmd] [dʒəʊ] .
" Was ! " exclaimed Joe .
" 曾是 ! " 惊呼 乔 .

“是啊！”乔惊呼道。

" ['ɪz(ə)nt][hiː; hi][hɪə(r)] [naʊ] ?
" Isn't he here now ?
" 不是 他 这里 现在 ?

他现在不是在这里吗?

" [ðə; ði][mæn] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .
" The man shook his head .
" 这 男人 摇晃 他的 头 .

那人摇了摇头。

" [hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] ['telɪgræm] [ə; eɪ] [waɪl] [ə'gəʊ] , " [hiː; hi] [sed] , " ['kɔːlɪŋ] [hɪm][tuː; tə] ['ɪŋglənd] ,
" He received a telegram a while ago , " he said , " calling him to England ,
" 他 已收到 一个 电报 一个 尽管 前 , " 他 说 , " 呼叫 他 到 英格兰 ,

“他不久前收到一封电报，”他说，“通知他去英国。”

[ænd; ənd][hiː; hi][hæz; həz][dʒʌst] [left] . "
and he has just left . "
和 他 有 只是 左边 . "

他刚刚离开。

" [haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] [liːv] [fɔː(r); fə(r)] ['ɪŋglənd] [frɒm; frəm][hɪə(r)] ? "
" How could he leave for England from here ? "
" 如何 可以 他 离开 为了 英格兰 从 这里 ? "

他怎么可能从这里去英国呢?

" [wel] , [ai]['dɪd(ə)nt][ɪg'zæktli] [miːn] [ðæt] , " [ðə; ði][mæn] [went] [ɒn] ,
" Well , I didn't exactly mean that , " the man went on ,
" 出色地 , 我 没有 确切地 意思是 那 , " 这 男人 去 在 ,

“嗯，我并不是那个意思，”那人继续说道。

" [bʌt; bət][hiː; hi] [left] [hɪə(r)][ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [ɪk'spres] [ðæt] [wɪl] [teɪk] [hɪm][tuː; tə] [njuː] [jɔːk]

"	but	he	left	here	in	order	to	catch	the	express	that	will	take	him	to	New	York
"	但	他	左边	这里	在	命令	到	抓住	这	表达	那	将要	拿	他	到	新的	约克

,

,

,

但他离开这里是为了赶上去纽约的特快列车。

[weə(r)] [hiː; hi][kæn; kən] [get] [ə; eɪ] [bəʊt] [fɔː(r); fə(r)] ['ɪŋglənd] . "

where	he	can	get	a	boat	for	England	.	"
在哪里	他	能	得到	一个	船	为了	英格兰	.	"

他可以在哪里弄到去英国的船呢？”

" [ai] [siː] , " [sed] [dʒəʊ] , ['rɑːðə(r)] ['gluːmɪli] .

"	I	see	,	"	said	Joe	,	rather	gloomily	.
"	我	看	,	"	说	乔	,	相当	阴郁地	.

“我明白了，”乔有些沮丧地说。

" [wel] , [ai] [ges] [aɪv] [mɪst] [hɪm] — [æt; ət] [liːst] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] ['kɒmz] [bæk] . "

"	Well	,	I	guess	I've	missed	him	—	at	least	until	he	comes	back	.	"
"	出色地	,	我	猜测	我已经	错过	他	—	在	至少	直到	他	来	后退	.	"

“嗯，我想我挺想念他的——至少在他回来之前是这样。”

" [jes] , [hiːz] ['kʌmɪŋ] [bæk] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [mʌnθs] , " [ðə; ði][mæn] [sed] ,

"	Yes	,	he's	coming	back	in	a	few	months	,	"	the	man	said	,
"	是的	,	他是	未来	后退	在	一个	很少	几个月	,	"	这	男人	说	,

“是的，他几个月后就会回来，”那人说道。

" [bʌt; bət][juː; jʊ] [mait] [kætʃ] [hɪm] [naʊ] [bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] [teɪks] [ðə; ði] [treɪn] . "

"	but	you	might	catch	him	now	before	he	takes	the	train	.	"
"	但	你	可能	抓住	他	现在	前	他	需要	这	火车	.	"

“但你现在或许能在他乘火车前抓住他。”

" [haʊ] ? " [ɑːskt] [dʒəʊ] , ['stɪmjuleɪtɪd] [tuː; tə] ['sʌd(ə)n] ['ɪntrəst] .

"	How	?	"	asked	Joe	,	stimulated	to	sudden	interest	.
"	如何	?	"	问	乔	,	刺激	到	突然	兴趣	.

“怎么做到的？”乔突然来了兴趣，问道。

" [hiː; hi] [left] [ɪn][æn; ən]['ɔːtəʊ][dʒʌst][ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] [ə'gəʊ][tuː; tə] [get] [ðə; ði] [treɪn] [æt; ət] ['bɔː.dən] .

"	He	left	in	an	auto	just	a	few	minutes	ago	to	get	the	train	at	Borden	.
"	他	左边	在	一个	汽车	只是	一个	很少	分钟	前	到	得到	这	火车	在	博登	.

“他几分钟前乘车去博登火车站赶火车。”

[ðæts] [ðə; ði]['əʊnli] [pleɪs] [ðə; ði] [ɪk'spres] [stɒps] .

That's	the	only	place	the	express	stops	.
那就是	这	仅有的	地方	这	表达	停止	.

那是特快列车唯一的停靠站。

[hiː; hi][hæz; həz][dʒʌst][ə'baʊt] [taɪm] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] , [ðəʊ] . "

He	has	just	about	time	to	make	it	,	though	.	"
他	有	只是	关于	时间	到	制作	它	,	尽管	.	"

他时间还算充裕。

" [wɪtʃ] [wei] [dɪd][hiː; hi][gəʊ] , [ænd; ənd] [wɛrz] ['bɔː.dən] ? " [kraɪd] [dʒəʊ] .

"	Which	way	did	he	go	,	and	where's	Borden	?	"	cried	Joe	.
"	哪个	方式	做过	他	去	,	和	在哪里?	博登	?	"	哭	乔	.

“他往哪走了？博登在哪儿？”乔喊道。

[ðə; ði][mæn] [ɪn'fɔːmd] [hɪm] .

The	man	informed	him	.
这	男人	知情的	他	.

那人告诉他。

[dʒəʊ] [dɑːtɪd] [təˈwɔːd] [hɪz; ɪz][ˈməʊtə(r)] - [ˈsaɪk(ə)l] , [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd] [left] [ˈstændɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [rəʊd] .

Joe	darted	toward	his	motor	-	cycle	,	which	he	had	left	standing	in	the	road	.
乔	飞镖	朝向	他的	发动机	-	循环	,	哪个	他	有	左边	常设	在	这	路	.

乔飞快地冲向他的摩托车，他把摩托车停在了路中间。

" [weə(r)] [juː; jʊ] [ˈgəʊɪŋ] ? " [ɑːskt] [ðə; ði][mæn] .

"	Where	you	going	?	"	asked	the	man	.
"	在哪里	你	去	?	"	问	这	男人	.

“你要去哪儿？”那人问道。

" [aɪm] [ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə] [kætʃ] [ðæt] [ˈɔːtəʊ] ! " [kraɪd] [dʒəʊ] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [ˈstɑːtɪd] [ɒf] [ɒn] [ə; eɪ] [waɪld] [raɪd]

"	I'm	going	to	catch	that	auto	!	"	cried	Joe	,	and	he	started	off	on	a	wild	ride
"	我是	去	到	抓住	那	汽车	!	"	哭	乔	,	和	他	开始	离开	在	一个	荒野	骑

.

:
.

“我要追上那辆车！”乔喊道，然后他开始了疯狂的追逐。

[ˈtʃæptə(r)] [ˌɛksˈɛksˈaɪˈviː]

CHAPTER	XXIV
章	二十四

第二十四章

[ðə; ði] [ˈkeɪb(ə)lgræm]

THE	CABLEGRAM
这	电报

电报

[dʒəʊ] [strɒŋ] [ˈhɑːdli] [stɒpt] [tuː; tə][kənˈsɪdə(r)] [wɒt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈduːɪŋ] .

Joe	Strong	hardly	stopped	to	consider	what	he	was	doing	.
乔	强的	几乎	停止	到	考虑	什么	他	曾是	正在做	.

乔·斯特朗几乎没有停下来思考自己正在做什么。

[hiː; hi][hæd; həd][bʌt; bət][wʌn] [θɔːt] [ɪn][maɪnd] , [ænd; ənd] [ðæt] [wɒz; wəz][tuː; tə][get][ɪn]

He	had	but	one	thought	in	mind	,	and	that	was	to	get	in
他	有	但	一	想法	在	头脑	,	和	那	曾是	到	得到	在

[kəˌmjuːnɪˈkeɪʃ(ə)n] [wɪð] [ˈmɪstə(r)] . [kreɪg] ,

communication	with	Mr	.	Craige	,
沟通	和	先生	.	克雷格	,

他脑子里只有一个念头，那就是联系上克雷格先生。

[ænd; ənd] [ðæt] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l] .

and	that	as	soon	as	possible	.
和	那	作为	很快	作为	可能的	.

而且越快越好。

" [fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [hiː; hi] [gəʊz] [tuː; tə] [ˈɪŋgləɪnd] , " [mjuːzd] [dʒəʊ] ,

"	For	if	he	goes	to	England	,	"	mused	Joe	,
"	为了	如果	他	去	到	英格兰	,	"	沉思	乔	,

“如果他去了英国，”乔沉思道，

" [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [ˈtelɪŋ] [wen] [hiː; hi] [meɪ] [kʌm] [bæk] ,

"	there	is	no	telling	when	he	may	come	back	,
"	那里	是	不	讲述	什么时候	他	可能	来	后退	,

“谁也说不准他什么时候会回来。”

[ænd; ənd] [aɪl] [hæv; həv] [nəʊ] [end] [ɒv; əv] [ˈbɒðə(r)] [ˈraɪtɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] [əˈbaʊt] [ˈmʌðərz]

and	I'll	have	no	end	of	bother	writing	back	and	forth	about	mother's
和	患病的	有	不	结尾	的	打扰	写作	后退	和	前进	关于	母亲的

[ˈprɒpəti] — [ɔː(r)] [maɪn] ,

property	—	or	mine	,
财产	—	或者	矿	,

我以后会没完没了地就母亲的财产——或者我的财产——来回写信，实在太麻烦了。

" [hiː; hi] ['ædɪd] , [ænd; ənd] [tɪəz] [keɪm] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] [aɪz] [æz; əz][hiː; hi] [θɔːt] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] .

"	he	added	,	and	tears	came	into	his	eyes	as	he	thought	of	her	.
"	他	额外	,	和	眼泪	来了	进入	他的	眼睛	作为	他	想法	的	她	.

“他补充道，想到她，他的眼里噙满了泪水。”

" [ðen] , [tuː] , [ɪf] [ai][kæn; kən] [siː] [hɪm] [bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] [teɪks] [ðə; ði] [njuː] [jɔːk] [ɪk'spres] ,

"	Then	,	too	,	if	I	can	see	him	before	he	takes	the	New	York	express	,
"	然后	,	也	,	如果	我	能	看	他	前	他	需要	这	新的	约克	表达	,

“而且，如果我能在他搭乘纽约快车之前见到他，

[ai] [meɪ] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [ɪn'djuːs] [hɪm] [tuː; tə][ækt][fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] , [ɔː(r)] [get] [ə; eɪ] ['lɔɪə(r)] ,

I	may	be	able	to	induce	him	to	act	for	me	,	or	get	a	lawyer	,
我	可能	是	有能力的	到	诱导	他	到	行为	为了	我	,	或者	得到	一个	律师	,

我或许能让他为我效力，或者找个律师。

[ɔː(r)] [wɒt'evə(r)] [ðeɪ] [kɔːl][ðə; ði] [lɔː] - [fəʊk][ɪn] ['ɪŋglənd] .

or	whatever	they	call	the	law	-	folk	in	England	.
或者	任何	他们	称呼	这	法律	-	民间	在	英格兰	.

或者不管英国人怎么称呼执法人员。

[jes] , [aɪv] [dʒʌst][gɒt][tuː; tə][get] [hɪm] .

Yes	,	I've	just	got	to	get	him	.
是的	,	我已经	只是	得到	到	得到	他	.

是的，我一定要把他抓到。

" [səʊ][dʒəʊ] ['stɑːtɪd] [ɒn][hɪz; ɪz][waɪld][raɪd] , ['liːvɪŋ] [ə; eɪ]['rɑːðə(r)] [sə'praɪzd] [mæn] ['wɒtʃɪŋ] [hɪm] .

"	So	Joe	started	on	his	wild	ride	,	leaving	a	rather	surprised	man	watching	him	.
"	所以	乔	开始	在	他的	荒野	骑	,	离开	一个	相当	惊讶	男人	观看	他	.

于是乔开始了疯狂的旅程，留下一个颇感惊讶的人看着他。

" [ðæt] [læd] [wɪl] ['sɜːt(ə)nli] [meɪk] [θɪŋz] [hʌm] !

"	That	lad	will	certainly	make	things	hum	!
"	那	小伙子	将要	当然	制作	事物	哼	!

“那小子肯定会让事情变得井然有序！”

" [sed] [ðə; ði][mæn] [huː] [hæd; həd][təʊld][dʒəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [riːtʃ] ['mɪstə(r)] . [kreɪg] .

"	said	the	man	who	had	told	Joe	how	to	reach	Mr	.	Craige	.
"	说	这	男人	WHO	有	讲述	乔	如何	到	抵达	先生	.	克雷格	.

“告诉乔如何联系克雷格先生的那个人说道。”

[ænd; ənd] [ɪf] [dʒəʊ] [hɪm'self] [wɒz; wəz] [nɒt] ['hʌmɪŋ] , [hɪz; ɪz]['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l][wɒz; wəz] .

And	if	Joe	himself	was	not	humming	,	his	motor	-	cycle	was	.
和	如果	乔	他自己	曾是	不是	哼唱	,	他的	发动机	-	循环	曾是	.

如果乔本人没有哼歌，那他的摩托车肯定在哼歌。

[ðə; ði] [mə'ʃiːn] [hæd; həd] [sɜːvd] [hɪm] ['meni] [ə; eɪ] [gʊd] [tɜːn] [ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [naʊ]

The	machine	had	served	him	many	a	good	turn	in	spite	of	the	fact	that	now
这	机器	有	服务	他	许多	一个	好的	转动	在	尽管如此	的	这	事实	那	现在

[ænd; ənd] [ðen] [ˌaɪ 'tiː] [went] [bæk] [ɒn] [hɪm] ,

and	then	it	went	back	on	him	,
和	然后	它	去	后退	在	他	,

尽管这台机器偶尔也会出点小故障，但它确实帮了他很多忙。

['getɪŋ] ['pʌŋktʃəz] [ɔː(r)] ['breɪkɪŋ] [ɪts] [tʃeɪn] .

getting	punctures	or	breaking	its	chain	.
获得	穿刺	或者	打破	它是	链	.

轮胎被扎破或链条断裂。

" [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] ['hædnt] [biːn] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [aɪd] ['nevə(r)] [hæv; həv] [met] ['mɪstə(r)] . [kreɪg] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz]

"	If	it	hadn't	been	for	this	I'd	never	have	met	Mr	.	Craige	and	his
"	如果	它	之前没有	到过	为了	这	ID	绝不	有	遇见	先生	.	克雷格	和	他的

[frend] ,

friend	,
朋友	,

“如果不是因为这件事，我永远不会认识克雷格先生和他的朋友。”

" [rɪ'flektɪd] [dʒəʊ] , [æz; əz] [hiː; hi] [rəʊd] [ə'lɒŋ] ,

"	reflected	Joe	,	as	he	rode	along	,
"	反映	乔	,	作为	他	骑	沿着	,

乔一边骑马一边想：

" [ænd; ənd] [ai] ['nevə(r)] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [wɜːk] [ʌp] [ðə; ði] ['sɜːkəs] [ækt] [wɪtʃ] [ɪz]

"	and	I	never	would	have	been	able	to	work	up	the	circus	act	which	is
"	和	我	绝不	会	有	到过	有能力的	到	工作	向上	这	马戏团	行为	哪个	是

['brɪŋɪŋ] [ˌem 'iː] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [gʊd] ['sæləri] .

bringing	me	in	such	a	good	salary	.
带来	我	在	这样的	一个	好的	薪水	.

“如果没有马戏表演，我永远不可能创作出让我获得如此丰厚收入的马戏表演作品。”

[ænd; ənd] [ɪf] [ai] ['dɪd(ə)nt] [hæv; həv] [ˌaɪ 'tiː] [naʊ] [aɪ'd] ['nevə(r)] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [teɪk] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [ɪ'luːsɪv]

And	if	I	didn't	have	it	now	I'd	never	be	able	to	take	after	the	elusive
和	如果	我	没有	有	它	现在	ID	绝不	是	有能力的	到	拿	后	这	难以捉摸的

['mɪstə(r)] . [kreɪg] ,

Mr	.	Craige	,
先生	.	克雷格	,

如果我现在没有它，我就永远无法效仿那位行踪飘忽的克雷格先生。

[æz; əz] [aɪm] ['duːɪŋ] .

as	I'm	doing	.
作为	我是	正在做	.

就像我正在做的那样。

" [dʒəʊ] [wɒz; wəz] [ɒn] [ðə; ði] ['əʊnli] [rəʊd] [ðæt] [led] [tuː; tə] [ðə; ði] [taʊn] [ɒv; əv] ['bɔː.dən] ,

"	Joe	was	on	the	only	road	that	led	to	the	town	of	Borden	,
"	乔	曾是	在	这	仅有的	路	那	引领	到	这	镇	的	博登	,

“乔当时正走在通往博登镇的唯一一条路上，

[ænd; ənd] [hiː; hi] [njuː] [ðæt] [wɪð] [spiːd] [ɪ'nʌf] [hiː; hi] [wʊd] [ˌəʊvə'teɪk] [ðə; ði] ['ɔːtəməbiːl] [ɪn] [wɪtʃ]

and	he	knew	that	with	speed	enough	he	would	overtake	the	automobile	in	which
和	他	知道	那	和	速度	足够的	他	会	超过	这	汽车	在	哪个

[ðə; ði] ['ɪŋglɪʃmən] [wɒz; wəz] ['træv(ə)lɪŋ] .

the	Englishman	was	traveling	.
这	英国人	曾是	旅行	.

他知道，只要速度足够快，他就能超过英国人乘坐的汽车。

[dʒəʊ] [hæd; həd] [əb'teɪnd] [ə; eɪ] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɑː(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [mæn] [ɪn] ['bɜːtn] [huː]

Joe	had	obtained	a	description	of	the	car	from	the	man	in	Burton	who
乔	有	获得	一个	描述	的	这	车	从	这	男人	在	伯顿	WHO

[hæd; həd] [təʊld] [hɪm] [ə'baʊt] ['mɪstə(r)] . [kreɪg] .

had	told	him	about	Mr	.	Craige	.
有	讲述	他	关于	先生	.	克雷格	.

乔从伯顿镇那个告诉他克雷格先生的男子那里得到了这辆车的描述。

" [ænd; ənd] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [səʊ] ['meni] ['ɔːtəʊz] [aʊt] [ɪn] [ðɪs] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌntri] [tuː; tə] - [deɪ]

"	And	there	are	not	so	many	autos	out	in	this	part	of	the	country	to	-	day
"	和	那里	是	不是	所以	许多	汽车	出去	在	这	部分	的	这	国家	到	-	天

[ðæt] [aɪl] [mis'teik] [ˌaɪ 'tiː] ,

that	I'll	mistake	it	,
那	患病的	错误	它	,

“而且如今这片地区的汽车并不多，我不会认错。”

" ['riːzənd] [ðə; ði] [juːθ] .
" **reasoned** **the** **youth** **.**
" 有理智的 这 青年 .

“年轻人这样解释道。”

[haʊ'evə(r)] , [ðæt] ['əʊnli] [gəʊz] [tuː; tə] [ʃəʊ] [haʊ] [wʌn] [kæn; kən] [biː; bi] [mɪ'steɪkən] .
However **,** **that** **only** **goes** **to** **show** **how** **one** **can** **be** **mistaken** **.**
然而 , 那 仅有的 去 到 展示 如何 一 能 是 错误 .

然而，这只能说明人会犯错。

[æz; əz] [dʒəʊ] [t'ɒpt] [ə; eɪ] [hɪl] [ɪn] [ðə; ði] [rəʊd] [hiː; hi] [sɔː] [dɪ'sendɪŋ] [ðə; ði] [sləʊp] [ə; eɪ] [bɪg] [kɑː(r)]
As **Joe** **topped** **a** **hill** **in** **the** **road** **he** **saw** **descending** **the** **slope** **a** **big** **car**
作为 乔 顶峰 一个 爬坡道 在 这 路 他 锯 下降 这 坡 一个 大的 车
[wɪtʃ] ['ɑːnsə(r)d] [ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wʌn] [hiː; hi] [hæd; həd] [ɪn] [maɪnd] .
which **answered** **the** **description** **of** **the** **one** **he** **had** **in** **mind** **.**
哪个 回答 这 描述 的 这 一 他 有 在 头脑 .

当乔爬上路上的一个山坡时，他看到一辆大车正从山坡上下来，这辆车的描述与他心中的那辆车完全吻合。

" [ðeə(r)] [hiː; hi] [ɪz] !
" **There** **he** **is** **!**
" 那里 他 是 !

“他在那儿！”

" [dʒəʊ] [kraɪd] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [tɜːnd] [ɒn] [mɔː(r)] ['paʊə(r)] ,
" **Joe** **cried** **,** **and** **he** **turned** **on** **more** **power** **,**
" 乔 哭 , 和 他 转向 在 更多的 力量 ,

乔哭了，然后他调大了电源。

[səʊ] [ðæt] [hiː; hi] [rʌʃt] [daʊn] [ðə; ði] [hɪl] [æt; ət] ['riːəli] ['deɪndʒərəs] [spiːd] .
so **that** **he** **rushed** **down** **the** **hill** **at** **really** **dangerous** **speed** **.**
所以 那 他 匆忙 向下 这 爬坡道 在 真的 危险的 速度 .

于是他以非常危险的速度冲下山坡。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [wɒnt] [tuː; tə] [mɪs] [hɪz; ɪz] [mæn] ,
But **he** **did** **not** **want** **to** **miss** **his** **man** **,**
但 他 做过 不是 想 到 错过 他的 男人 ,

但他不想错过他心爱的人。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ə'raɪv(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [treɪn] [wɒz; wəz] ['deɪndʒərəsli] [kləʊz] .
and **the** **time** **for** **the** **arrival** **of** **the** **train** **was** **dangerously** **close** **.**
和 这 时间 为了 这 到达 的 这 火车 曾是 危险地 关闭 .

火车到站的时间已经非常接近了。

" [haɪ] [ðeə(r)] !
" **Hi** **there** **!**
" 你好 那里 !

“你好呀！

[stɒp] !
Stop **!**
停止 !

停止！

[weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] !
Wait **a** **minute** **!**
等待 一个 分钟 !

等一下！

" [kraɪd] [dʒəʊ] ,
" **cried** **Joe** **,**
" 哭 乔 ,

“乔喊道，”

[bʌt; bət][ɒv; əv] [kɔːs] [hɪz; ɪz] [vɔɪs] [wɒz; wəz] ['draʊnd] [ɪn][ðə; ði] [nɔɪz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] [mə'ʃiːn]

but	of	course	his	voice	was	drowned	in	the	noise	of	his	own	machine
但	的	课程	他的	嗓音	曾是	溺水	在	这	噪音	的	他的	自己的	机器

[ænd; ənd][ɪn] [ðæt] [meɪd] [baɪ][ðə; ði] ['ɔːtəməbiːl] [ə'hed] [ɒv; əv][hɪm] ,

and	in	that	made	by	the	automobile	ahead	of	him	,
和	在	那	制成	经过	这	汽车	前方	的	他	,

当然，他的声音被他自己的机器噪音和前面汽车的噪音淹没了。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['træv(ə)lɪŋ] [ə'weɪ] [æt; ət][ə; eɪ] [gʊd] [reɪt] [ɒv; əv] [spiːd] .

which	was	traveling	away	at	a	good	rate	of	speed	.
哪个	曾是	旅行	离开	在	一个	好的	速度	的	速度	.

它正以相当快的速度远离。

" [aɪv] [dʒʌst][gɒt][tuː; tə][get] [ə'hed] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ! " [θɔːt] [dʒəʊ] .

"	I've	just	got	to	get	ahead	of	them	!	"	thought	Joe	.
"	我已经	只是	得到	到	得到	前方	的	他们	!	"	想法	乔	.

“我必须抢在他们前面！”乔心想。

[hiː; hi][pʊt][ɒn][ɔːl][ðə; ði]['paʊə(r)][hiː; hi] [deəd] [juːst] , [ænd; ənd] , ['eɪdɪd][baɪ][ðə; ði] [daʊn] [greɪd] ,

He	put	on	all	the	power	he	dared	used	,	and	,	aided	by	the	down	grade	,
他	放	在	全部	这	力量	他	敢于	用过的	,	和	,	协助	经过	这	向下	年级	,

他使出了浑身解数，并且，在降级的助力下，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['kwɪkli] [ˌəʊvə'teɪkɪŋ] [ðə; ði][kɑː(r)] .

he	was	quickly	overtaking	the	car	.
他	曾是	迅速地	超车	这	车	.

他很快就超过了那辆车。

[dʒʌst] [ə'hed] ,

Just	ahead	,
只是	前方	,

就在前面，

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [pɔɪnt] [weə(r)] [dʒəʊ] [θɔːt] [hiː; hi][kʊd; kəd] [pɑːs] [ænd; ənd] [get] [ɪn] [frʌnt] [tuː; tə]

and	at	the	point	where	Joe	thought	he	could	pass	and	get	in	front	to
和	在	这	观点	在哪里	乔	想法	他	可以	经过	和	得到	在	正面	到

[brɪŋ] [ðə; ði] ['ɔːtəməbiːl] [tuː; tə][ə; eɪ] [stɒp] ,

bring	the	automobile	to	a	stop	,
带来	这	汽车	到	一个	停止	,

就在乔认为他可以超车并挡住汽车使其停下来的时候，

[wɒz; wəz][ə; eɪ] ['nærəʊ] [brɪdʒ] .

was	a	narrow	bridge	.
曾是	一个	狭窄的	桥	.

那是一座狭窄的桥。

" [ɪts] ['gəʊɪŋ][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [taɪt] [skwiːz] [tuː; tə][get] [θruː] , " [θɔːt] [dʒəʊ] ,

"	It's	going	to	be	a	tight	squeeze	to	get	through	,	"	thought	Joe	,
"	它是	去	到	是	一个	紧的	挤	到	得到	通过	,	"	想法	乔	,

“要挤过去肯定很困难，”乔心想。

" [ænd; ənd][aɪ] [həʊp] [ˌaɪ 'tiː]['ɪz(ə)nt][æz; əz] ['rɪkəti] [æz; əz][ðə; ði]['ʌðə(r)] [brɪdʒ] [ɪn] [wɪtʃ] ['mɪstə(r)] . [kreɪg]

"	and	I	hope	it	isn't	as	rickety	as	the	other	bridge	in	which	Mr	.	Craige
"	和	我	希望	它	不是	作为	摇摇晃晃的	作为	这	其他	桥	在	哪个	先生	.	克雷格

[ænd; ənd][aɪ] ['fɪgəd] .

and	I	figured	.
和	我	想	.

“我希望它不像克雷格先生和我设想的那座桥那么摇摇欲坠。”

" [ðə; ði] [brɪdʒ] [wɒz; wəz] [seɪf] [ɪ'nʌf] [æz; əz] [rɪ'gɑːdɪd] [ɪts] [weɪt] - [sə'steɪnɪŋ] ['kwɒlətiz] , [bʌt; bət]

"	The	bridge	was	safe	enough	as	regarded	its	weight	-	sustaining	qualities	,	but
"	这	桥	曾是	安全的	足够的	作为	认为	它是	重量	-	维持	品质	,	但

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][səʊ] ['nærəʊ] ,

it	was	so	narrow	,
它	曾是	所以	狭窄的	,

“就承重能力而言，这座桥足够安全，但是它太窄了，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ɔːtəməbiːl] [wɒz; wəz][səʊ][waɪd] , [ðæt] [dʒəʊ][hæd; həd] ['beəli] [ruːm] [tuː; tə] [pɑːs] .

and	the	automobile	was	so	wide	,	that	Joe	had	barely	room	to	pass	.
和	这	汽车	曾是	所以	宽的	,	那	乔	有	仅仅	房间	到	经过	.

那辆车很宽，乔几乎没有通过的空间。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə] [teɪk] [wʌn][hænd][frɒm; frəm][ðə; ði] ['stɪərɪŋ] [bɑː(r)][tuː; tə]

As	it	was	he	had	to	take	one	hand	from	the	steering	bar	to
作为	它	曾是	他	有	到	拿	一	手	从	这	转向	酒吧	到

[ə'vɔɪd] ['hævɪŋ] [hɪz; ɪz] ['nʌk(ə)lz] [skreɪpt] [ə'genst] [ðə; ði] [gɑːd] [reɪl] .

avoid	having	his	knuckles	scraped	against	the	guard	rail	.
避免	拥有	他的	指关节	刮擦	反对	这	警卫	轨	.

他不得不将一只手从方向盘上移开，以免指关节被护栏刮伤。

[bʌt; bət][dʒoʊz] ['præktɪs] [ɪn] ['raɪdɪŋ] [ðə; ði]['waɪə(r)] [stʊd] [hɪm] [ɪn] [gʊd] [sted] [naʊ] ,

But	Joe's	practice	in	riding	the	wire	stood	him	in	good	stead	now	,
但	乔的	实践	在	骑术	这	金属丝	站立	他	在	好的	坚定	现在	,

但乔之前练习走钢丝的经历现在让他受益匪浅。

[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [raɪd] [streɪt] [θruː] [ðə; ði] ['nærəʊ] ['pæsɪdʒ] .

and	he	was	able	to	ride	straight	through	the	narrow	passage	.
和	他	曾是	有能力的	到	骑	直的	通过	这	狭窄的	通道	.

他得以径直穿过狭窄的通道。

[aʊt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɔːtəməbiːl] [hiː; hi] [ʃɒt] , [tuː; tə][ðə; ði][nəʊ] [smɔːl] [sə'praɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]

Out	in	front	of	the	automobile	he	shot	,	to	the	no	small	surprise	of	the
出去	在	正面	的	这	汽车	他	射击	,	到	这	不	小的	惊喜	的	这

['ʃəʊfə(r)] ,

chauffeur	,
司机	,

他径直走到汽车前面开枪，这让司机大吃一惊。

[huː] [hæd; həd][nəʊ][aɪ'dɪə] ['eni] [wʌn][wɒz; wəz][bɪ'haɪnd][hɪm] .

who	had	no	idea	any	one	was	behind	him	.
WHO	有	不	主意	任何	一	曾是	在后面	他	.

他完全不知道身后有人。

['pʊtɪŋ] [ɒn][ɔːl][hɪz; ɪz]['paʊə(r)] , [dʒəʊ][gɒt] [ə'hed] [ænd; ənd] [ðen] , ['kʌmɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [kwɪk] [stɒp] ,

Putting	on	all	his	power	,	Joe	got	ahead	and	then	,	coming	to	a	quick	stop	,
推杆	在	全部	他的	力量	,	乔	得到	前方	和	然后	,	未来	到	一个	快的	停止	,

乔使出浑身解数，冲到了前面，然后突然停了下来，

[hiː; hi] [ˌdis'maunt] [ænd; ənd] [held] [ʌp] [ə; eɪ][hænd] .

he	dismounted	and	held	up	a	hand	.
他	下马	和	握住	向上	一个	手	.

他下了马，举起一只手。

[wɪð] [ə; eɪ] ['skriːtʃɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [breɪk] [bændz][ðə; ði][kɑː(r)] ['hɔːltɪd] , [ænd; ənd][æn; ən] ['eldəli]

With	a	screeching	of	the	brake	bands	the	car	halted	,	and	an	elderly
和	一个	尖叫	的	这	制动	乐队	这	车	停止	,	和	一个	老年

['dʒentlmən] ,

gentleman	,
绅士	,

随着刹车带发出刺耳的摩擦声，汽车停了下来，一位老先生

['pʊtɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] , [kraɪd] :

putting	his	head	out	of	the	window	,	cried	:
推杆	他的	头	出去	的	这	窗户	,	哭	:

他把头伸出窗外，喊道：

" [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [miːn] [baɪ] ['stɒpɪŋ] [ˌem 'iː] ?

"	What	do	you	mean	by	stopping	me	?
"	什么	做	你	意思是	经过	停止	我	?

“你说的阻止我是什么意思？”

[aɪ][ˌeɪ 'em] [nɒt] [ɪk'siːdɪŋ] [ðə; ði] [spiːd] ['lɪmɪt] .

I	am	not	exceeding	the	speed	limit	.
我	是	不是	超过	这	速度	限制	.

我没有超速。

[aɪm][ʃʊə(r)] , [fɔː(r); fə(r)][aɪ][wɒz; wəz] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði]['miːtə(r)][maɪ'self] .

I'm	sure	,	for	I	was	watching	the	meter	myself	.
我是	当然	,	为了	我	曾是	观看	这	仪表	我	.

我确信，因为我自己一直在看着仪表。

" [dʒəʊ][wɒz; wəz]['teɪkən][baɪ] [sə'praɪz] .

"	Joe	was	taken	by	surprise	.
"	乔	曾是	已采取	经过	惊喜	.

乔感到很意外。

[ðə; ði][mæn][wɒz; wəz][nɒt]['mɪstə(r)] . [kreɪg] [æt; ət][ɔːl] !

The	man	was	not	Mr	.	Craige	at	all	!
这	男人	曾是	不是	先生	.	克雷格	在	全部	!

这个人根本不是克雷格先生！

" [aɪ][beg][jɔː(r); jə(r)]['pɑːd(ə)n] , " [wɒz; wəz][ɔːl][dʒəʊ][kʊd; kəd] [seɪ] .

"	I	beg	your	pardon	,	"	was	all	Joe	could	say	.
"	我	求	你的	赦免	,	"	曾是	全部	乔	可以	说	.

“对不起，”乔只能说出这句话。

" [aɪ][hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ] [mɪs'teɪk] .

"	I	have	made	a	mistake	.
"	我	有	制成	一个	错误	.

我犯了个错误。

[aɪ] [θɔːt] [ə; eɪ] [frend] [ɒv; əv] [maɪn] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði][kɑː(r)] . "

I	thought	a	friend	of	mine	was	in	the	car	.	"
我	想法	一个	朋友	的	矿	曾是	在	这	车	.	"

我以为我的一个朋友在车里。

" [həmf] ! " [grʌnt] [ðə; ði] ['ɒkjəpənt] , [waɪl] [ðə; ði] ['kʌləd] ['ʃəʊfə(r)] [grɪnd] , ['ʃəʊɪŋ] [æn; ən]

"	Humph	!	"	grunted	the	occupant	,	while	the	colored	chauffeur	grinned	,	showing	an
"	哼	!	"	哼哼	这	居住者	,	尽管	这	有色	司机	咧嘴一笑	,	显示	一个

[ɪk'spæns] [ɒv; əv] [waɪt] [tiːθ] .

expanse	of	white	teeth	.
广阔	的	白色的	牙齿	.

“哼！”车内乘客哼了一声，而黑人司机咧嘴一笑，露出一口白牙。

" [hæv; həv][juː; jʊ] [siːn] [ə'nʌðə(r)] ['ɔːtəʊ] [laɪk] [jɔːz] [ə'lɒŋ] [ðɪs] [rəʊd] ? " [ɑːskt] [dʒəʊ] .

"	Have	you	seen	another	auto	like	yours	along	this	road	?	"	asked	Joe	.
"	有	你	已见	其他	汽车	喜欢	你的	沿着	这	路	?	"	问	乔	.

乔问道：“你在这条路上有没有看到过其他和你一样的车？”

" [ɪts] ['veri] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [ðæt] [aɪ][ʃʊd; ʃəd] [faɪnd][ˌaɪ 'tiː] .

"	It's	very	important	that	I	should	find	it	.
"	它是	非常	重要的	那	我	应该	寻找	它	.

“找到它对我来说非常重要。”

" [ðə; ði] ['eldəli] ['dʒentlmən] [si:md] [ˈmɔlifai] [baɪ][dʒoʊz] ['evɪdənt] [sɪn'serəti] , [ænd; ənd] [sed] [hi:; hi]

"	The	elderly	gentleman	seemed	mollified	by	Joe's	evident	sincerity	,	and	said	he
"	这	老年	绅士	似乎	柔和的	经过	乔的	明显	诚意	,	和	说	他

[hæd; həd] [si:n] [nəʊ] ['ʌðə(r)] [kɑ:(r)] .

had	seen	no	other	car	.
有	已见	不	其他	车	.

“这位老先生似乎被乔的真诚所打动，他说他没有看到其他车。

" [ðen] [hi:; hi] [mʌst; məst] [stɪl] [bi:; bi] [ə'hed] [ɒv; əv] [ˌem 'i:] , " [sed] [dʒəʊ] .

"	Then	he	must	still	be	ahead	of	me	,	"	said	Joe	.
"	然后	他	必须	仍然	是	前方	的	我	,	"	说	乔	.

“那他肯定还是领先于我，”乔说。

" [aɪl] [raɪd] [ɒn] .

"	I'll	ride	on	.
"	患病的	骑	在	.

“我会继续骑行。”

[θæŋk] [ju:; jʊ] .

Thank	you	.
感谢	你	.

谢谢。

" [hɪz; ɪz] ['məʊtə(r)] [wɒz; wəz] [stɪl] ['rʌnɪŋ] [ænd; ənd] [hi:; hi] ['kwɪkli] [θru:] [ɪn] [ðə; ði] [klʌtʃ] ,

"	His	motor	was	still	running	and	he	quickly	threw	in	the	clutch	,
"	他的	发动机	曾是	仍然	跑步	和	他	迅速地	扔	在	这	离合器	,

“他的发动机还在运转，他迅速踩下了离合器。”

[ænd; ənd] ['spi:dɪd] [ɒf] [ə'hed] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɔ:təməbi:l] , [wɪtʃ] [keɪm] [ɒn] [mɔ:(r)] ['sləʊli] .

and	speeded	off	ahead	of	the	automobile	,	which	came	on	more	slowly	.
和	加速	离开	前方	的	这	汽车	,	哪个	来了	在	更多的	缓慢地	.

然后加速驶离，领先于缓慢驶来的汽车。

" [ai] [mʌst; məst] [ri:tʃ] [hɪm] [su:n] [naʊ] , " [mju:zd] ['aʊə(r)] ['hɪərəʊ] , " [ɔ:(r)] [hi:l] [get] [ðə; ði] [treɪn] ,

"	I	must	reach	him	soon	now	,	"	mused	our	hero	,	"	or	he'll	get	the	train	,
"	我	必须	抵达	他	很快	现在	,	"	沉思	我们的	英雄	,	"	或者	地狱	得到	这	火车	,

“我必须尽快找到他，”我们的主人公心想，“否则他就会坐上火车了。”

[ænd; ənd] [ðæt] [mi:nz] [ə; eɪ] [lɒŋ] [dɪ'leɪ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌem 'i:] .

and	that	means	a	long	delay	for	me	.
和	那	方法	一个	长的	延迟	为了	我	.

这意味着我将面临长时间的延误。

[aɪv] [gɒt] [tu:; tə] [get] [hɪm] .

I've	got	to	get	him	.
我已经	得到	到	得到	他	.

我必须抓住他。

" [hi:; hi] [rəʊd] [ɒn] , [ænd; ənd] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [maɪl] [frɒm; frəm] ['bɔ:.dən] , [æz; əz] [hi:; hi] ['nəʊtɪd] [baɪ] [ə; eɪ] [krɒs] -

"	He	rode	on	,	and	about	a	mile	from	Borden	,	as	he	noted	by	a	cross	-
"	他	骑	在	,	和	关于	一个	英里	从	博登	,	作为	他	著名的	经过	一个	叉	-

[rəʊd] [saɪn] - [pəʊst] ,

road	sign	-	post	,
路	符号	-	邮政	,

“他继续骑行，大约离博登一英里远，正如他在一个十字路口的路标旁看到的那样，

[hi:; hi] [sɔ:] [ə'hed] [ɒv; əv] [hɪm] [æn; ən] ['ɔ:təməbi:l] ['veri] ['sɪmələ(r)] [tu:; tə] [ðə; ði] [wʌn] [hi:; hi] [hæd; həd] [səʊ]

he	saw	ahead	of	him	an	automobile	very	similar	to	the	one	he	had	so
他	锯	前方	的	他	一个	汽车	非常	相似的	到	这	一	他	有	所以

['ju:sləsli] [pə'sju:d] .

uselessly	pursued	.
无用	追击	.

他看到前面有一辆汽车，和他之前徒劳追逐的那辆非常相似。

" [ɪf] [hiː; hi]['ɪz(ə)nt][ɪn] [ðæt] [aɪl] [gɪv] [ʌp] ! " [θɔːt] [dʒəʊ] .
" If he isn't in that I'll give up ! " thought Joe .
" 如果 他 不是 在 那 患病的 给 向上 ! " 想法 乔 .

“如果他没参加，我就放弃了！”乔心想。

" [æt; ət] [liːst] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [taɪm] ['biːɪŋ] .
" At least for the time being .
" 在 至少 为了 这 时间 存在 .

至少目前是这样。

" [ðɪs] [kɑː(r)][wɒz; wəz] ['muːvɪŋ] [mʌtʃ] [fɑːstə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði]['ʌðə(r)][hæd; həd] [biːn] ,
" This car was moving much faster than the other had been ,
" 这 车 曾是 移动 很多 快点 比 这 其他 有 到过 ,

这辆车的速度比另一辆车快得多。

[ænd; ənd][dʒəʊ][wɒz; wəz][hɑːd] [pʊt][tuː; tə] [ˌəʊvə'teɪk] [ˌaɪ 'tiː] .
and Joe was hard put to overtake it .
和 乔 曾是 难的 放 到 超过 它 .

乔很难超过它。

[hiː; hi] [hʌŋ] [nɪə(r)][ðə; ði][rɪə(r)] [wiːlz] [fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm] [taɪm] ,
He hung near the rear wheels for some time ,
他 悬挂 靠近 这 后部 车轮 为了 一些 时间 ,

他在后轮附近徘徊了一段时间。

['veɪnli] [ɪn'devə] [tuː; tə] [get] [ʌp] [spiːd] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [pɑːs] ,
vainly endeavoring to get up speed enough to pass ,
徒劳地 努力 到 得到 向上 速度 足够的 到 经过 ,

徒劳地努力加速以求超车，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['ʃəʊfə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɔːtəməbiːl] [wɒz; wəz] ['evɪdəntli] [bent] [ɒn] ['meɪkɪŋ] [taɪm] [hɪm'self]
but the chauffeur of the automobile was evidently bent on making time himself
, [ænd; ənd][hiː; hi] ['niːdɪd] [tuː; tə] ,
, and he needed to ,
, 和 他 需要 到 ,

但汽车司机显然一心想赶时间，而且他必须这样做。

[fɔː(r); fə(r)] , [æz; əz][hiː; hi] [went] [ɒn] , [ðeə(r)] ['saʊndɪd] [θruː] [ðə; ði][klɪə(r)][eə(r)][ðə; ði] [nəʊt] [ɒv; əv][ə; eɪ]
for , as he went on , there sounded through the clear air the note of a
[ˌləʊkə'məʊtɪv] ['wɪs(ə)l] .
locomotive whistle .
机车 哨 .

因为他继续往前走，清澈的空气中响起了火车汽笛声。

[ðɪs] [kɑː(r)][wɒz; wəz] ['muːvɪŋ] [mʌtʃ] [fɑːstə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði]['ʌðə(r)][hæd; həd] [biːn] .
This car was moving much faster than the other had been .
这 车 曾是 移动 很多 快点 比 这 其他 有 到过 .

这辆车的速度比另一辆车快得多。

" [ðeəz; ðəz][ðə; ði] [treɪn] ! " [kraɪd] [dʒəʊ] .
" There's the train ! " cried Joe .
" 有 这 火车 ! " 哭 乔 .

“火车在那儿！”乔喊道。

" [ɪts] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [tʌtʃ] [ænd; ənd][gəʊ] .
" It's going to be touch and go .
" 它是 去 到 是 触碰 和 去 .

“情况还很难说。”

" [hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə] [ʃaʊt] , ['θɪŋkɪŋ] [ɪf] [ðə; ði] ['ɔːtəməbiːl] [wʊd] [stɒp] [lɒŋ] [ɪ'nʌf] [hiː; hi] [kʊd; kəd]

"	He	tried	to	shout	,	thinking	if	the	automobile	would	stop	long	enough	he	could
"	他	尝试	到	喊	,	思维	如果	这	汽车	会	停止	长的	足够的	他	可以

[get] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] ,

get	in	it	,
得到	在	它	,

他试图大声呼喊，心想如果汽车能停下来足够长的时间，他就能钻进去。

[ænd; ənd] [raɪd] [ə'lɒŋ] [wɪð] ['mɪstə(r)] . [kreɪg] ,

and	ride	along	with	Mr	.	Craige	,
和	骑	沿着	和	先生	.	克雷格	,

和克雷格先生一起骑行，

[ɪk'spleɪnɪŋ] ['mætəz] [ænd; ənd] ['ɑːskɪŋ] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] [æz; əz] [ðeɪ] [rəʊd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['depəʊ] .

explaining	matters	and	asking	his	advice	as	they	rode	to	the	depot	.
解释	事情	和	问	他的	建议	作为	他们	骑	到	这	仓库	.

在前往车站的路上，他们一边解释情况一边征求他的意见。

" [ðen] [aɪ] [kʊd; kəd] [wɔːk] [bæk] [ænd; ənd] [get] [maɪ] ['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l] , " [rɪ'flektɪd] [dʒəʊ] .

"	Then	I	could	walk	back	and	get	my	motor	-	cycle	,	"	reflected	Joe	.
"	然后	我	可以	走	后退	和	得到	我的	发动机	-	循环	,	"	反映	乔	.

“那样我就可以走回去取我的摩托车了，”乔心想。

[bʌt; bət] [hɪz; ɪz] [ʃaʊts] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [hɜːd] ,

But	his	shouts	were	not	heard	,
但	他的	喊叫	是	不是	听到	,

但他的呼喊声却无人听见。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [nɒt] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] [hæd; həd] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [mə'ʃiːn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['veri] ['depəʊ]

and	it	was	not	until	he	had	followed	the	machine	to	the	very	depot
和	它	曾是	不是	直到	他	有	随后	这	机器	到	这	非常	仓库

['plætfɔːm] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] ['æktʃuəli] [ˌoʊvər'teɪkən] [ˌaɪ 'tiː] .

platform	that	he	had	actually	overtaken	it	.
平台	那	他	有	实际上	被超越	它	.

直到他一路跟着机器来到车站站台，才最终超过了它。

[ə; eɪ] [mæn] [huːm] [dʒəʊ] ['rekəg'naɪzd] [æt; ət] [wʌns] [æz; əz] ['mɪstə(r)] . [kreɪg] [gɒt] [aʊt] [ænd; ənd] [ræn] ['ɪntuː]

A	man	whom	Joe	recognized	at	once	as	Mr	.	Craige	got	out	and	ran	into
一个	男人	谁	乔	认可	在	一次	作为	先生	.	克雷格	得到	出去	和	跑	进入

[ðə; ði] ['steɪʃ(ə)n] .

the	station	.
这	车站	.

乔一眼就认出那是克雷格先生，他下了车，跑进了车站。

" [heɪ] ! [weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] !

"	Hey	!	Wait	a	minute	!
"	嘿	!	等待	一个	分钟	!

“嘿！等一下！”

" [begd] [dʒəʊ] .

"	begged	Joe	.
"	乞求	乔	.

“乔恳求道。”

" [nəʊ] [taɪm] [tuː; tə] [stɒp] [naʊ] .

"	No	time	to	stop	now	.
"	不	时间	到	停止	现在	.

现在没有时间停下来了。

[nəʊ] [taɪm] [tuː; tə] [stɒp] [naʊ] ! " [keɪm] ['fləʊtɪŋ] [bæk] [ðə; ði] ['ɑːnsə(r)] .

No	time	to	stop	now	!	"	came	floating	back	the	answer	.
不	时间	到	停止	现在	!	"	来了	漂浮的	后退	这	回答	.

现在没时间停下来了！”一个声音传了过来。

" [aɪv] [gɒt] [tuː; tə] [get] [maɪ] ['tɪkɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ɪk'spres] .
" I've got to get my ticket for the express .
" 我已经 得到 到 得到 我的 票 为了 这 表达 .

我得去买快车票。

[ʃiːz] ['kʌmɪŋ] [naʊ] .
She's coming now .
她是 未来 现在 .

她马上就来。

" [ðɪs] [wɒz; wəz] [truː] [ɪ'nʌf] , [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [treɪn] [wɒz; wəz] ['iːv(ə)n] [ðen] [sləʊɪŋ] [ʌp] [tuː; tə] [meɪk]
" This was true enough , for the train was even then slowing up to make
" 这 曾是 真的 足够的 , 为了 这 火车 曾是 甚至 然后 减速 向上 到 制作
[ðə; ði] [stɒp] .
the stop .
这 停止 .

“这确实如此，因为当时火车已经开始减速准备停车了。”

[dʒəʊ] [wɒz; wəz] [dɪ'tɜːmɪnd] [nɒt] [tuː; tə] [gɪv] [ʌp] .
Joe was determined not to give up .
乔 曾是 决定 不是 到 给 向上 .

乔决心不放弃。

[hiː; hi] ['fɒləʊd] ['mɪstə(r)] . [kreɪg] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['steɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] [waɪl] [ðə; ði] ['tɪkɪt] [wɒz; wəz]
He followed Mr . Craige into the station and waited while the ticket was
他 随后 先生 . 克雷格 进入 这 车站 和 等待 尽管 这 票 曾是
['pɜːrtʃəst] .
purchased .
购买 .

他跟着克雷格先生进了车站，等着他买票。

['mɪstə(r)] . [kreɪg] [hæd; həd] [hɪz; ɪz] [bæk] [tuː; tə] [dʒəʊ] , [ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [tɜːnd] [ə'raʊnd] ['aʊə(r)]
Mr . Craige had his back to Joe , and when he turned around our
先生 . 克雷格 有 他的 后退 到 乔 , 和 什么时候 他 转向 大约 我们的
['hɪərəʊ] [ɪk'skleɪmd] :
hero exclaimed :
英雄 惊呼 :

克雷格先生背对着乔，当他转过身来时，我们的主人公惊呼道：

" [dəʊnt] [juː; jʊ] [nəʊ] [ˌem 'iː] , ['mɪstə(r)] . [kreɪg] ?
" Don't you know me , Mr . Craige ?
" 不 你 知道 我 , 先生 . 克雷格 ?

“克雷格先生，你不认识我吗？”

[aɪm] [dʒəʊ] [strɒŋ] , [huː] [helpt] [juː; jʊ] [ænd; ənd] ['mɪstə(r)] . [streɪli] [ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] ['ɔːtəʊ]
I'm Joe Strong , who helped you and Mr . Strailey the time of your auto
我是 乔 强的 , WHO 帮助 你 和 先生 . 斯特雷利 这 时间 的 你的 汽车
['æksɪdənt] [lɑːst] [sprɪŋ] .
accident last spring .
事故 最后的 春天 .

我是乔·斯特朗，去年春天您和斯特雷利先生发生车祸时，我曾帮助过您。

" [nəʊ] [saɪn] [ɒv; əv] [ˌrekəg'nɪʃn] [ʃəʊd] [ɒn] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃmənz] [feɪs] .
" No sign of recognition showed on the Englishman's face .
" 不 符号 的 认出 显示 在 这 英国人的 脸 .

“这位英国人的脸上没有丝毫认出他的表情。”

" [ai][hæv; həv] ['veri] ['lɪt(ə)l] [taɪm] [tu:; tə] [kən'vɜ:s] [wɪð] [ju:; jʊ] , " [hi:; hi] [sed] , " [bʌt; bət] [ðəʊ] [ai]

"	I	have	very	little	time	to	converse	with	you	,	"	he	said	,	"	but	though	I
"	我	有	非常	小的	时间	到	交谈	和	你	,	"	他	说	,	"	但	尽管	我

[du:; də] [nəʊ] ,

do	know	,
做	知道	,

“我几乎没有时间和你交谈，”他说，“但我知道，

[ɔ:(r)] , ['rɑ:ðə(r)] , [ai][hæv; həv] [hɜ:d] [ɒv; əv][ə; eɪ][dʒəʊ] [strɒŋ] , [ju:; jʊ][du:; də][nɒt][ɪn][ðə; ðiː] [li:st]

or	,	rather	,	I	have	heard	of	a	Joe	Strong	,	you	do	not	in	the	least
或者	,	相当	,	我	有	听到	的	一个	乔	强的	,	你	做	不是	在	这	至少

[rɪ'zemb(ə)l] [hɪm] .

resemble	him	.
类似	他	.

或者更确切地说，我听说过一个叫乔·斯特朗的人，你一点也不像他。

['pɑ:d(ə)n][ˌem 'i:] , [bʌt; bət][ai][mʌst; məst] [teɪk] [ðə; ðiː] [treɪn] .

Pardon	me	,	but	I	must	take	the	train	.
赦免	我	,	但	我	必须	拿	这	火车	.

对不起，我必须乘火车。

" [dʒəʊ][wɒz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] , [ænd; ənd] [ðen] [ə; eɪ]['heɪsti] [glɑ:ns] [ɪn][ə; eɪ]['mɪrə(r)] [ʃəʊd] [hɪm] [wɒt]

"	Joe	was	taken	aback	,	and	then	a	hasty	glance	in	a	mirror	showed	him	what
"	乔	曾是	已采取	背	,	和	然后	一个	仓促	瞥一眼	在	一个	镜子	显示	他	什么

[wɒz; wəz] [rɒŋ] .

was	wrong	.
曾是	错误的	.

乔吓了一跳，然后匆匆瞥了一眼镜子，才发现自己出了什么问题。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][ðə; ðiː] ['gɒg(ə)lz] [hi:; hi][wɔ:(r)][tu:; tə] [prə'tekt] [hɪz; ɪz] [aɪz] [frɒm; frəm] [dʌst] .

It	was	the	goggles	he	wore	to	protect	his	eyes	from	dust	.
它	曾是	这	风镜	他	穿着	到	保护	他的	眼睛	从	灰尘	.

那是他用来保护眼睛免受灰尘侵害的护目镜。

[ɪn][ə; eɪ] [traɪs] [hi:; hi] [snætʃt] [ðem; ðəm] [ɒf] [ænd; ənd] [kraɪd] :

In	a	trice	he	snatched	them	off	and	cried	:
在	一个	瞬间	他	抢夺	他们	离开	和	哭	:

他迅速将它们扯下来，哭了起来：

" [du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [ˌem 'i:] [naʊ] ? "

"	Do	you	know	me	now	?	"
"	做	你	知道	我	现在	?	"

你现在了解我了吗?

" [baɪ][dʒəʊv] !

"	By	Jove	!
"	经过	朱庇特	!

“天哪！”

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ðə; ðiː] [ju:θ] [hu:] [dɪd][ˌju: 'es] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [gʊd] [tɜ:n] — [dʒəʊ] [strɒŋ] !

It	is	the	youth	who	did	us	such	a	good	turn	—	Joe	Strong	!
它	是	这	青年	WHO	做过	我们	这样的	一个	好的	转动	—	乔	强的	!

是年轻人帮了我们这么大的忙——乔·斯特朗!

" [kraɪd] ['mɪstə(r)] . [kreɪg] .

"	cried	Mr	.	Craige	.
"	哭	先生	.	克雷格	.

“克雷格先生喊道。”

" ['pɑ:d(ə)n][ˌem 'i:] .

"	Pardon	me	.
"	赦免	我	.

“对不起。

[aɪ][ˌeɪ 'em][səʊ] ['sɒri] [aɪ][dɪd][nɒt] ['rekəgnaɪz] [juː; jʊ] . "

I	am	so	sorry	I	did	not	recognize	you	.	"
我	是	所以	对不起	我	做过	不是	认出	你	.	"

非常抱歉，我没认出你。

" [ðæts] [ɔːl] [raɪt] , " [sed] [dʒəʊ] .

"	That's	all	right	,	"	said	Joe	.
"	那就是	全部	正确的	,	"	说	乔	.

“没关系，”乔说。

" [aɪv] [biːn] ['fɒləʊɪŋ] [juː; jʊ] [ʌp] [ɔːl] [deɪ] .

"	I've	been	following	you	up	all	day	.
"	我已经	到过	下列的	你	向上	全部	天	.

我今天一整天都在关注你。

[wɒt] [ə'baʊt] [maɪ] [ɪn'herɪtəns] ?

What	about	my	inheritance	?
什么	关于	我的	遗产	?

我的遗产怎么办?

[ɪz] [ðeə(r)] ['eniθɪŋ] [djuː] [ˌem 'iː] ? "

Is	there	anything	due	me	?	"
是	那里	任何事物	到期的	我	?	"

我应得的报酬是什么?

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][məʊst] [ʌn'fɔːtʃənət] [ðæt] [aɪ][hæv; həv][tuː; tə] [liːv] [æt; ət] [wʌns] [fɔː(r); fə(r)] ['ɪŋgland] ,

"	It	is	most	unfortunate	that	I	have	to	leave	at	once	for	England	,
"	它	是	最多	不幸	那	我	有	到	离开	在	一次	为了	英格兰	,

“非常遗憾的是，我必须立即前往英国。”

[ɔː(r)][aɪ][kʊd; kəd] [tɔːk] [tuː; tə][juː; jʊ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] , " [sed] ['mɪstə(r)] . [kreɪg] .

or	I	could	talk	to	you	about	it	,	"	said	Mr	.	Craige	.
或者	我	可以	讲话	到	你	关于	它	,	"	说	先生	.	克雷格	.

“或者我可以和你谈谈这件事，”克雷格先生说。

" [aɪ] [wɪl] [gəʊ]['ɪntuː][ðə; ðɪ]['mætə(r)] [wen] [aɪ] [rɪ'tɜːn] .

"	I	will	go	into	the	matter	when	I	return	.
"	我	将要	去	进入	这	事情	什么时候	我	返回	.

“我回来后会处理此事。”

[aɪ] [fiːl] [ʃʊə(r)] [ðeə(r)] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [djuː] [juː; jʊ] . "

I	feel	sure	there	is	something	due	you	.	"
我	感觉	当然	那里	是	某物	到期的	你	.	"

我觉得你肯定有值得被对待的地方。

" [wiː; wɪ][kæn; kən] [tɔːk] [naʊ] , " [sed] [dʒəʊ] .

"	We	can	talk	now	,	"	said	Joe	.
"	我们	能	讲话	现在	,	"	说	乔	.

“我们现在可以谈谈了，”乔说。

" [ɪf] [juː; jʊ][gəʊ][tuː; tə] ['ɪŋgland] [aɪ][wɒz; wəz][ɪn] [həʊp] [ðæt] [juː; jʊ] [maɪt] [ækt][fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] — [ɒv; əv]

"	If	you	go	to	England	I	was	in	hope	that	you	might	act	for	me	—	of
"	如果	你	去	到	英格兰	我	曾是	在	希望	那	你	可能	行为	为了	我	—	的

[kɔːs] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˌkɒmpen'seɪʃ(ə)n] . "

course	for	a	compensation	.	"
课程	为了	一个	赔偿	.	"

“如果你去英国，我希望你能帮我做这件事——当然，我会得到相应的报酬。”

" [bʌt; bət][wiː; wɪ][kænt] [tɔːk] [naʊ] , [maɪ][dɪə(r)] [tʃæp] .

"	But	we	can't	talk	now	,	my	dear	chap	.
"	但	我们	不能	讲话	现在	,	我的	亲爱的	小伙子	.

“但是我们现在不能谈，我的朋友。”

[ðə; ði] [treɪn] [ɪz] ['kʌmɪŋ] .

The	**train**	**is**	**coming**	**.**
这	火车	是	未来	.

火车来了。

[hɪə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [naʊ] !

Here	**it**	**is**	**now**	**!**
这里	它	是	现在	!

就是它了!

" [æt; ət] [ðæt] ['məʊmənt][ðə; ði] [ɪk'spres] [druː] ['ɪntuː][ðə; ði]['steɪʃ(ə)n] .

"	**At**	**that**	**moment**	**the**	**express**	**drew**	**into**	**the**	**station**	**.**
"	在	那	片刻	这	表达	画	进入	这	车站	.

“就在这时，特快列车驶入了车站。”

" [jes] , [wiː; wi][kæn; kən] [tɔːk] !

"	**Yes**	**,**	**we**	**can**	**talk**	**!**
"	是的	,	我们	能	讲话	!

“是的，我们可以谈谈！”

" [ɪk'skleɪmd] [dʒəʊ] .

"	**exclaimed**	**Joe**	**.**
"	惊呼	乔	.

“乔惊呼道。”

" [aɪl] [raɪd] [tuː; tə][ðə; ði][nekst]['steɪʃ(ə)n] [wɪð] [juː; jʊ] , [ænd; ənd][wiː; wi][kæn; kən][gəʊ]['əʊvə(r)][ðə; ði]['mætə(r)]

"	**I'll**	**ride**	**to**	**the**	**next**	**station**	**with**	**you**	**,**	**and**	**we**	**can**	**go**	**over**	**the**	**matter**
"	患病的	骑	到	这	下一个	车站	和	你	,	和	我们	能	去	超过	这	事情

[ðæt] [wei] .

that	**way**	**.**
那	方式	.

“我陪你坐火车到下一站，我们可以在那儿讨论这件事。”

[aɪl] [kʌm] [bæk] [hɪə(r)][baɪ] [treɪn] , [pɪk] [ʌp] [maɪ] [mə'ʃiːn] , [ænd; ənd] [raɪd] [ɒn] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði]

I'll	**come**	**back**	**here**	**by**	**train**	**,**	**pick**	**up**	**my**	**machine**	**,**	**and**	**ride**	**on**	**back**	**to**	**the**
患病的	来	后退	这里	经过	火车	,	挑选	向上	我的	机器	,	和	骑	在	后退	到	这

['sɜːkəs] ! "

circus	**!**	**"**
马戏团	!	"

我会乘火车回来，取回我的机器，然后骑车回马戏团!

" [baɪ][dʒəʊv] !

"	**By**	**Jove**	**!**
"	经过	朱庇特	!

“天哪！”

[juː; jʊ] [ə'mɛrɪkənz] ['sɜːt(ə)nli] [duː; də] [θɪŋz] !

You	**Americans**	**certainly**	**do**	**things**	**!**
你	美国人	当然	做	事物	!

你们美国人真有本事!

" [kraɪd] ['mɪstə(r)] . [kreɪg] .

"	**cried**	**Mr**	**.**	**Craige**	**.**
"	哭	先生	.	克雷格	.

“克雷格先生喊道。”

" [wel] , [kʌm] [ə'lɒŋ] .

"	**Well**	**,**	**come**	**along**	**.**
"	出色地	,	来	沿着	.

“好吧，跟我来。”

[aɪm][ɪn][ə; eɪ] [trə'mendəs] ['hʌri] .

I'm	in	a	tremendous	hurry	.
我是	在	一个	巨大的	匆忙	.

我非常赶时间。

[θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)]['rɑːðə(r)]['tæŋg(ə)ld] [ʌp] [ɪn]['aʊə(r)] ['maɪnɪŋ] ['sɪndɪkət] ,

Things	are	rather	tangled	up	in	our	mining	syndicate	,
事物	是	相当	纠缠不清	向上	在	我们的	矿业	辛迪加	,

我们矿业集团内部的事情相当复杂。

[ænd; ənd][ai][hæv; həv][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] ['lʌndən] [tuː; tə] ['streɪtn] [ðem; ðəm] [aʊt] .

and	I	have	to	go	to	London	to	straighten	them	out	.
和	我	有	到	去	到	伦敦	到	拉直	他们	出去	.

我得去伦敦把这些事理清楚。

[ɪts] ['lʌki] [juː; jʊ] [kɔːt] [ˌem 'iː] , [fɔː(r); fə(r)] , [æz; əz][juː; jʊ] [seɪ] , [ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] ['eniθɪŋ] [djuː] [juː; jʊ]

It's	lucky	you	caught	me	,	for	,	as	you	say	,	if	there	is	anything	due	you
它是	幸运的	你	捕捉	我	,	为了	,	作为	你	说	,	如果	那里	是	任何事物	到期的	你

幸好你抓到我了，因为，正如你所说，如果有什么应得的.....

[ai] [mait] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [stɑːt] [θɪŋz] ['muːvɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] [saɪd] .

I	might	be	able	to	start	things	moving	for	you	on	the	other	side	.
我	可能	是	有能力的	到	开始	事物	移动	为了	你	在	这	其他	边	.

或许我能帮你在另一边推动事情进展。

[kʌm] [ɒn] ; [wɪv] [nəʊ] [taɪm] [tuː; tə] [luːz] .

Come	on	;	we've	no	time	to	lose	.
来	在	; 我们已经		不	时间	到	失去	.

快点，我们没有时间可以浪费了。

" [dʒəʊ] ['kwɪkli] [bɔːt] [ə; eɪ] ['tɪkɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][nekst]['steɪʃ(ə)n][æt; ət] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ɪk'spres]

"	Joe	quickly	bought	a	ticket	for	the	next	station	at	which	the	express
"	乔	迅速地	买	一个	票	为了	这	下一个	车站	在	哪个	这	表达

[stɒpt] [ænd; ənd] ['fɒləʊd] ['mɪstə(r)] . [kreɪg] ['ɪntuː][ðə; ði][kɑː(r)] .

stopped	and	followed	Mr	.	Craige	into	the	car	.
停止	和	随后	先生	.	克雷格	进入	这	车	.

乔迅速买了一张快车停靠的下一站的车票，然后跟着克雷格先生上了车。

[hiː; hi] [left] [hɪz; ɪz]['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɔː.dən] ['bægɪdʒmæn] .

He	left	his	motor	-	cycle	in	charge	of	the	Borden	baggageman	.
他	左边	他的	发动机	-	循环	在	收费	的	这	博登	行李员	.

他把摩托车留给了博登公司的行李员保管。

" [ænd; ənd] [nəʊ] [tuː; tə] ['bɪznəs] , " [sed] ['mɪstə(r)] . [kreɪg] .

"	And	now	to	business	,	"	said	Mr	.	Craige	.
"	和	现在	到	商业	,	"	说	先生	.	克雷格	.

“现在进入正题，”克雷格先生说道。

" [wiː; wi] ['hævnt] ['eni] [tuː] [mʌtʃ] [taɪm] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] .

"	We	haven't	any	too	much	time	as	it	is	.
"	我们	还没有	任何	也	很多	时间	作为	它	是	.

“我们本来就没有太多时间。”

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][fɑːst] [treɪn] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][woʊnt][biː; bi] [lɒŋ] [bɪ'fɔː(r)] [wɪr] [æt; ət] [mɪl] ['dʒʌŋkʃ(ə)n] ,

This	is	a	fast	train	,	and	it	won't	be	long	before	we're	at	Mill	Junction	,
这	是	一个	快速地	火车	,	和	它	惯于	是	长的	前	是	在	磨	交汇处	,

这是一列快车，很快我们就到米尔枢纽站了。

[weə(r)] [jʊl] [hæv; həv][tuː; tə][get] [ɒf] [ɔː(r)][biː; bi] ['kærid] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [maɪlz] [iːst] ,

where	you'll	have	to	get	off	or	be	carried	a	hundred	miles	east	,
在哪里	你会	有	到	得到	离开	或者	是	携带	一个	百	英里	东方	,

你必须下车，否则会被带到一百英里外的东方。

[ænd; ənd] [ðen] [jʊl] [nɒt][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][get] [bæk] [ɪn] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][nekst]
and **then** **you'll** **not** **be** **able** **to** **get** **back** **in** **time** **for** **your** **next**
和 然后 你会 不是 是 有能力的 到 得到 后退 在 时间 为了 你的 下一个
[pə'fɔːməns] .
performance **.**
表现 .

那样的话，你就无法及时赶回来参加下一场演出了。

" [dʒəʊ]['riːəlaɪzd] [ðɪs] , [ænd; ənd][æt; ət][wʌns] [plʌndʒd] ['ɪntuː][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt] .
" **Joe** **realized** **this** **,** **and** **at** **once** **plunged** **into** **the** **subject** **.**
" 乔 已实现 这 , 和 在 一次 暴跌 进入 这 主题 .

乔意识到了这一点，立刻投入到这个话题中。

[hiː; hi][təʊld][ɒv; əv][ðə; ði] ['miːtɪŋ] [wɪð] ['mɪstə(r)] . [streɪli] [ænd; ənd][ɔːl] [ðæt] ['fɒləʊd] ,
He **told** **of** **the** **meeting** **with** **Mr** **.** **Strailey** **and** **all** **that** **followed** **,**
他 讲述 的 这 会议 和 先生 . 斯特雷利 和 全部 那 随后 ,

他讲述了与斯特雷利先生的会面以及之后发生的一切。

[ænd; ənd] [endid] [baɪ] [prə'djuːsɪŋ] ['sɜːt(ə)n] ['dɒkjumənts] , ['pruːvɪŋ] [hɪz; ɪz] [bɜːθ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [raɪt]
and **ended** **by** **producing** **certain** **documents** **,** **proving** **his** **birth** **and** **his** **right**
和 结束 经过 生产 肯定 文件 , 证明 他的 出生 和 他的 正确的
[tuː; tə][ðə; ði] [neɪm] [dʒəʊ] [strɒŋ] .
to **the** **name** **Joe** **Strong** **.**
到 这 姓名 乔 强的 .

最后，他出示了一些文件，证明了自己的出生以及他有权使用"乔·斯特朗"这个名字。

[ɒn] [hɪz; ɪz] [pɑːt] ['mɪstə(r)] . [kreɪg] [spəʊk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['ɜːli] [ə'kweɪntəns] [wɪð] ['dʒænət] ['wiləbi] ,
On **his** **part** **Mr** **.** **Craige** **spoke** **of** **his** **early** **acquaintance** **with** **Janet** **Willoughby** **,**
在 他的 部分 先生 . 克雷格 辐 的 他的 早期的 熟人 和 珍妮特 威洛比 ,
[dʒoʊz] ['mʌðə(r)] ,
Joe's **mother** **,**
乔的 母亲 ,

克雷格先生则谈到了他早年与乔的母亲珍妮特·威洛比的相识情况。

[ænd; ənd] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)]['piːp(ə)l] [ɪn] ['sʌri] .
and **with** **her** **people** **in** **Surrey** **.**
和 和 她 人们 在 萨里 .

以及她在萨里郡的人民。

" [ænd; ənd] [ðæt] [ðeə(r)] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [djuː] [juː; jʊ] , [aɪm][ʃʊə(r)] , " [sed] ['mɪstə(r)] . [kreɪg] ,
" **And** **that** **there** **is** **something** **due** **you** **,** **I'm** **sure** **,** **"** **said** **Mr** **.** **Craige** **,**
" 和 那 那里 是 某物 到期的 你 , 我是 当然 , " 说 先生 . 克雷格 ,

"而且我确信，你也应该得到一些补偿，"克雷格先生说。

" [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪ'steɪt] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [wʌn] .
" **for** **the** **estate** **was** **a** **large** **one** **.**
" 为了 这 财产 曾是 一个 大的 一 .

因为庄园面积很大。

[aɪ][wɒz; wəz] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][juː; jʊ][ænd; ənd] [ðæt] [feɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]['mætə(r)][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv]['aʊə(r)]
I **was** **interested** **in** **you** **and** **that** **phase** **of** **the** **matter** **the** **day** **of** **our**
我 曾是 感兴趣的 在 你 和 那 阶段 的 这 事情 这 天 的 我们的
['məʊtə(r)]['æksɪdənt] ,
motor **accident** **,**
发动机 事故 ,

车祸当天，我对你和那件事的那个阶段很感兴趣。

[wen] [aɪ] [hɜːd] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] .
when **I** **heard** **your** **name** **.**
什么时候 我 听到 你的 姓名 .

当我听到你的名字时。

[ænd; ənd][aɪ] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [ʌp][ðə; ðɪ]['mætə(r)] , [bʌt; bət][juː; jʊ] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənd] .

And	I	intended	to	follow	up	the	matter	,	but	you	know	what	happened	.
和	我	故意的	到	跟随	向上	这	事情	,	但	你	知道	什么	发生	.

我本打算跟进此事，但你知道后来发生了什么。

" [hiː; hɪ] [ðen] [went] ['ɪntuː] ['fɜːðə(r)] ['diːteɪlz] , [kən'fəːmɪŋ] [wɒt] ['mɪstə(r)] . [streɪli] [hæd; həd] [hint]

"	He	then	went	into	further	details	,	confirming	what	Mr	.	Strailey	had	hinted
"	他	然后	去	进入	更远	细节	,	确认	什么	先生	.	斯特雷利	有	暗示

[æt; ət] .

at	.
在	.

“然后他进一步详细说明，证实了斯特雷利先生暗示的内容。

" [ænd; ənd] [naʊ] [wʌts] [tuː; tə][biː; bi] [dʌn] ? " [ɑːskt] [dʒəʊ] .

"	And	now	what's	to	be	done	?	"	asked	Joe	.
"	和	现在	是什么	到	是	完毕	?	"	问	乔	.

“那现在该怎么办呢？”乔问道。

" [ðɪs] , [aɪ] [θɪŋk] , " [rɪ'plaɪd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] .

"	This	,	I	think	,	"	replied	his	companion	.
"	这	,	我	思考	,	"	回复	他的	伴侣	.

“我想是这样，”他的同伴回答道。

" [juː; jʊ] [let] [ˌem 'iː] [teɪk] [ðiːz] ['peɪpəz] ['pruːvɪŋ] [jɔː(r); jə(r)][aɪ'dentəti] ,

"	You	let	me	take	these	papers	proving	your	identity	,
"	你	让	我	拿	这些	文件	证明	你的	身份	,

“你让我收下这些证明你身份的文件，”

[ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [səb'mɪt] [ðem; ðəm][tuː; tə][wʌn] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['sɪndɪkət] [sə'lisitəz] .

and	I	will	submit	them	to	one	of	our	syndicate	solicitors	.
和	我	将要	提交	他们	到	一	的	我们的	辛迪加	律师	.

我会将它们提交给我们联合律师团的一位律师。

[hiːl] [teɪk] [ʌp] [ðə; ðɪ] [keɪs] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][æz; əz] ['riːz(ə)nəbli] [æz; əz] ['eni] [wʌn] ,

He'll	take	up	the	case	for	you	as	reasonably	as	any	one	,
地狱	拿	向上	这	案件	为了	你	作为	合理	作为	任何	一	,

他会像其他人一样，以最合理的方式为你处理这个案子。

[ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi][faindz] [aʊt] [ðeə(r)] [ɪz] ['mʌni] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə][juː; jʊ] [hiːl] [get] [ˌaɪ 'tiː] [ɪf] ['eni] [wʌn]

and	if	he	finds	out	there	is	money	coming	to	you	he'll	get	it	if	any	one
和	如果	他	发现	出去	那里	是	钱	未来	到	你	地狱	得到	它	如果	任何	一

[kæn; kən] .

can	.
能	.

如果他发现有钱要给你，他肯定会想方设法弄到手。

[aɪ]['nevə(r)] [sɔː] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [tʃæp] [fɔː(r); fə(r)] [kə'lektɪŋ] ['mʌni] — ['nevə(r)] , [baɪ][dʒəʊv] ! "

I	never	saw	such	a	chap	for	collecting	money	—	never	,	by	Jove	!	"
我	绝不	锯	这样的	一个	小伙子	为了	收集	钱	—	绝不	,	经过	朱庇特	!	"

我从没见过这么会收钱的人——真的，从没见过！

" [ænd; ənd] [ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] [sʌm; səm] [djuː] [ˌem 'iː] ? " [ɑːskt] [dʒəʊ] .

"	And	if	there	is	some	due	me	?	"	asked	Joe	.
"	和	如果	那里	是	一些	到期的	我	?	"	问	乔	.

“如果我应得的那份呢？”乔问道。

" [ðen] [aɪl] [hæv; həv] [hɪm] [send] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə][juː; jʊ] ,

"	Then	I'll	have	him	send	it	to	you	,
"	然后	患病的	有	他	发送	它	到	你	,

“那我让他寄给你。”

[ɔː(r)] [brɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː][maɪˈself] [ɪf] [ai] [kʌm] [bæk] [ɪn][ə; eɪ] ['riːznəbl] [taɪm] . "

or	bring	it	myself	if	I	come	back	in	a	reasonable	time	.	"
或者	带来	它	我	如果	我	来	后退	在	一个	合理的	时间	.	"

或者如果我能在合理的时间内回来，我自己带过来。

" [wɪl] [ˌaɪ ˈtiː][biː; bi] ['nesəsəri] [fɔː(r); fə(r)][ˌem ˈiː][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] ['ɪŋgləns] ? " [ɑːskt] [dʒəʊ] .

"	Will	it	be	necessary	for	me	to	go	to	England	?	"	asked	Joe	.
"	将要	它	是	必要的	为了	我	到	去	到	英格兰	?	"	问	乔	.

“我必须去英国吗？”乔问道。

" [ai] [θɪŋk] [nɒt] , [wɪð] [ðə; ði] [pruːfs] [ai][hæv; həv][hɪə(r)] .

"	I	think	not	,	with	the	proofs	I	have	here	.
"	我	思考	不是	,	和	这	证明	我	有	这里	.

“我认为不是，根据我掌握的证据来看。”

[stɪl] [ai][kæn; kən][nɒt] [seɪ] [fɔː(r); fə(r)] ['sɜːt(ə)n] .

Still	I	can	not	say	for	certain	.
仍然	我	能	不是	说	为了	肯定	.

但我还是不能肯定。

" [ðɪs] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [dʌn] ,

"	This	was	about	all	that	could	be	done	,
"	这	曾是	关于	全部	那	可以	是	完毕	,

“这已经是我们能做的全部了。”

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [ɪk'spres] [stɒpt] [æt; ət] [mɪl] ['dʒʌŋkʃ(ə)n][dʒəʊ] [beɪd] ['mɪstə(r)] . [kreɪg] [gʊd] - [baɪ]

and	when	the	express	stopped	at	Mill	Junction	Joe	bade	Mr	.	Craige	good	-	bye
和	什么时候	这	表达	停止	在	磨	交汇处	乔	巴德	先生	.	克雷格	好的	-	再见

[ænd; ənd][gɒt] [ɒf] .

and	got	off	.
和	得到	离开	.

当特快列车停靠在米尔路口时，乔向克雷格先生道别，然后下了车。

" [wɪʃ] [ˌem ˈiː] [gʊd] - [lʌk] [ɒn][jɔː(r); jə(r)] ['mɪʃ(ə)n] !

"	Wish	me	good	-	luck	on	your	mission	!
"	希望	我	好的	-	运气	在	你的	使命	!

祝我任务顺利！

" [kraɪd] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃmən] , [ænd; ənd][dʒəʊ][dɪd][məʊst] ['hɑːtɪli] .

"	cried	the	Englishman	,	and	Joe	did	most	heartily	.
"	哭	这	英国人	,	和	乔	做过	最多	衷心地	.

“英国人喊道，乔也热情地回应了。”

[dʒəʊ] [strɒŋ] [hæd; həd][tuː; tə] [weɪt] [sʌm; səm]['lɪt(ə)l] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [treɪn] [bæk] [tuː; tə] ['bɔː.dən] ,

Joe	Strong	had	to	wait	some	little	time	for	a	train	back	to	Borden	,
乔	强的	有	到	等待	一些	小的	时间	为了	一个	火车	后退	到	博登	,

乔·斯特朗不得不等一会儿火车才能返回博登。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [riːtʃt] [ðeə(r)] , [ænd; ənd] [faʊnd] [hɪz; ɪz]['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l] [seɪf] ,

and	when	he	reached	there	,	and	found	his	motor	-	cycle	safe	,
和	什么时候	他	达到	那里	,	和	成立	他的	发动机	-	循环	安全的	,

当他到达那里，发现自己的摩托车安然无恙时，

[hiː; hi] [dɪ'saɪdɪd] [ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [best] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] ['əʊvə(r)] [naɪt] ,

he	decided	it	would	be	best	to	remain	over	night	,
他	决定	它	会	是	最好的	到	保持	超过	夜晚	,

他决定最好留宿一晚。

['rɑːðə(r)][ðæn; ðən]['trævə(ə)l][ə; eɪ] [streɪndʒ] [rəʊd] ['ɑːftə(r)] [dɑːk] .

rather	than	travel	a	strange	road	after	dark	.
相当	比	旅行	一个	奇怪的	路	后	黑暗的	.

而不是在天黑后走一条陌生的道路。

[bʌt; bət] ['ɜːli] [ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] [hiː; hi][wɒz; wəz][ɒn][hɪz; ɪz] [wei] [bæk] [tuː; tə] [weə(r)] [ðə; ði]['sɜːkəs]

But	early	the	next	morning	he	was	on	his	way	back	to	where	the	circus
但	早期的	这	下一个	早晨	他	曾是	在	他的	方式	后退	到	在哪里	这	马戏团

[wɒz; wəz] ['pleɪɪŋ] .

was	playing	.
曾是	玩耍	.

但第二天一大早，他就启程返回马戏团演出的地方了。

" [wɒt] [kept] [juː; jʊ] ? " [ɑːskt] ['helən] .

"	What	kept	you	?	"	asked	Helen	.
"	什么	保留	你	?	"	问	海伦	.

“你为什么耽搁了？”海伦问道。

" [ai][wɒz; wəz] [kwaɪt] ['wʌrid] [ə'baʊt] [juː; jʊ] . "

"	I	was	quite	worried	about	you	.	"
"	我	曾是	相当	担心	关于	你	.	"

我非常担心你。

" [ai][wɒz; wəz]['ɑːftə(r)][maɪ] [ɪn'herɪtəns] . "

"	I	was	after	my	inheritance	.	"
"	我	曾是	后	我的	遗产	.	"

“我当时是为了继承遗产。”

" [dɪd] [juː; jʊ] [get] [ˌaɪ 'tiː] ? "

"	Did	you	get	it	?	"
"	做过	你	得到	它	?	"

你收到了吗?

" [wel] , [aɪv] [gɒt] [θɪŋz] ['stɑːtɪd] , " [sed] [ðə; ði] [juːθ] ,

"	Well	,	I've	got	things	started	,	"	said	the	youth	,
"	出色地	,	我已经	得到	事物	开始	,	"	说	这	青年	,

“嗯，我已经开始行动了，”年轻人说道。

[æz; əz][hiː; hi][təʊld][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['rɑːðə(r)] [mə'mentəs] [deɪz] [ɪk'spɪrɪənsɪz] .

as	he	told	of	his	rather	momentous	day's	experiences	.
作为	他	讲述	的	他的	相当	意义重大	天	经历	.

他讲述了自己当天经历的那些意义非凡的事情。

" [əʊ] , [ai] [həʊp] [hiː; hi] [gets] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] !

"	Oh	,	I	hope	he	gets	it	for	you	!
"	哦	,	我	希望	他	获得	它	为了	你	!

“哦，我希望他能帮你买到！”

[ai] [həʊp] [hiː; hi] [dʌz] !

I	hope	he	does	!
我	希望	他	做	!

我希望他能做到!

" ['helən] [m'ɜːməd] , [ænd; ənd][dʒəʊ] ['sɜːt(ə)nli] [ʃeəd] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [həʊp] .

"	Helen	murmured	,	and	Joe	certainly	shared	in	her	hope	.
"	海伦	低声说道	,	和	乔	当然	共享	在	她	希望	.

“海伦低声说道，乔当然也抱有同样的希望。”

[θriː] [wiːks] [pɑːst] [wɪð] [nəʊ] [wɜːd] [frɒm; frəm]['mɪstə(r)] . [kreɪg] [ænd; ənd][dʒəʊ][wɒz; wəz] ['getɪŋ]

Three	weeks	passed	with	no	word	from	Mr	.	Craige	and	Joe	was	getting
三	周	通过了	和	不	单词	从	先生	.	克雷格	和	乔	曾是	获得

[ə; eɪ][bɪt] ['æŋkʃəs] .

a	bit	anxious	.
一个	少量	焦虑的	.

三周过去了，克雷格先生仍然杳无音信，乔开始有些焦虑了。

[ðə; ði] [ʃəʊ] , ['mi:nwaɪl] , [mu:vd] [ɒn][frɒm; frəm] ['sɪti] [tu:; tə] ['sɪti] ,

The	**show**	**,**	**meanwhile**	**,**	**moved**	**on**	**from**	**city**	**to**	**city**	**,**
这	展示	,	同时	,	已搬	在	从	城市	到	城市	,

与此同时，演出队伍从一个城市转移到另一个城市。

[ænd; ənd][ɪn] [i:tʃ] [pleɪs] [ðeɪ] ['vɪzɪtɪd] [dʒəʊ] [left] ['keəf(ə)l] [ɪn'strʌkʃənz] [wɪð] [ðə; ði]['pəʊstmɑ:stə(r)][tu:; tə]

and	**in**	**each**	**place**	**they**	**visited**	**Joe**	**left**	**careful**	**instructions**	**with**	**the**	**postmaster**	**to**
和	在	每个	地方	他们	到访	乔	左边	小心	指示	和	这	邮政局长	到

[hæv; həv][hɪz; ɪz] [meɪl] [fɔ:wədɪd] .

have	**his**	**mail**	**forwarded**	**.**
有	他的	邮件	转发	.

每到一个地方，乔都会仔细地嘱咐邮局局长将他的邮件转寄过去。

[hi:; hi][hæd; həd]['ɔ:lsəʊ]['gɪv(ə)n]['mɪstə(r)] . [kreɪg] [ə; eɪ] [fʊl] [ru:t] [ɒv; əv][ðə; ði]['sɜ:kəs] , [səʊ] [ðæt] , ['bɑ:rɪŋ]

He	**had**	**also**	**given**	**Mr**	**.**	**Craige**	**a**	**full**	**route**	**of**	**the**	**circus**	**,**	**so**	**that**	**,**	**barring**
他	有	还	给定	先生	.	克雷格	一个	满的	路线	的	这	马戏团	,	所以	那	,	禁止

['æksɪdənts] ,

accidents	**,**
事故	,

他还给了克雷格先生一份完整的马戏团巡演路线图，以便，如果没有意外，

[ðə; ði] ['ɪŋglɪʃmən] [wʊd] [nəʊ] [weə(r)] [dʒəʊ][wɒz; wəz] [i:tʃ] [deɪ] .

the	**Englishman**	**would**	**know**	**where**	**Joe**	**was**	**each**	**day**	**.**
这	英国人	会	知道	在哪里	乔	曾是	每个	天	.

英国人每天都会知道乔在哪里。

[ænd; ənd] [ðen] [wʌn] [deɪ] , [wen] [dʒəʊ][hæd; həd] ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz]['waɪə(r)][ækt] ,

And	**then**	**one**	**day**	**,**	**when**	**Joe**	**had**	**finished**	**his**	**wire**	**act**	**,**
和	然后	一	天	,	什么时候	乔	有	完成的	他的	金属丝	行为	,

有一天，当乔结束他的走钢丝表演后，

[hi:; hi] [faʊnd] [ə; eɪ] ['telɪgrɑ:f] ['mesɪndʒə(r)] [bɔɪ] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] [ɪn][ðə; ði] ['dresɪŋ] [tent] .

he	**found**	**a**	**telegraph**	**messenger**	**boy**	**waiting**	**for**	**him**	**in**	**the**	**dressing**	**tent**	**.**
他	成立	一个	电报	信使	男生	等待	为了	他	在	这	敷料	帐篷	.

他在更衣帐篷里发现一个电报员在等他。

" [ə; eɪ]['keɪb(ə)lgræm][fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] , " [hi:; hi] [ɪn'fɔ:md] [dʒəʊ] .

"	**A**	**cablegram**	**for**	**you**	**,**	**"**	**he**	**informed**	**Joe**	**.**
"	一个	电报	为了	你	,	"	他	知情的	乔	.

“给你发份电报，”他告诉乔。

" ['keɪb(ə)lgræm] ?

"	**Cablegram**	**?**
"	电报	?

“电报？”

" [dʒoʊz] [hɑ:t] [wɒz; wəz] ['bi:tɪŋ] [fɑ:st] .

"	**Joe's**	**heart**	**was**	**beating**	**fast**	**.**
"	乔的	心	曾是	殴打	快速地	.

乔的心跳得很快。

" [jep] .

"	**Yep**	**.**
"	是的	.

“是的。

" [wɪð] [tremblɪŋ] ['fɪŋgəz] [dʒəʊ][tɔ:(r)]['əʊpən][ðə; ði] ['envələʊp] .

"	**With**	**trembling**	**fingers**	**Joe**	**tore**	**open**	**the**	**envelope**	**.**
"	和	发抖	手指	乔	撕裂	打开	这	信封	.

乔颤抖着手指撕开了信封。

[ðə; ði] ['mesɪdʒ] [riːd] :
The message read :
这 信息 读 :

信息内容如下:

" [ɪn'herɪtəns] [seɪf] .
" Inheritance safe .
" 遗产 安全的 .

“遗产安全无虞。”

[ˌeɪ 'em] ['kʌmɪŋ] [bæk] [wɪð] [pɑːt] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
Am coming back with part of it .
是 未来 后退 和 部分 的 它 .

我稍后会带回一部分。

[rest] [wɪl] ['fɒləʊ] .
Rest will follow .
休息 将要 跟随 .

其余的就交给命运吧。

[kreɪg] .
Craige .
克雷格 .

克雷格。

" ['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'viː]
" CHAPTER XXV
" 章 25

第二十五章

[dʒoʊz] [ɪn'herɪtəns]
JOE'S INHERITANCE
乔的 遗产

乔的遗产

[ðə; ði][tɪp] [wɪtʃ] [dʒəʊ] [bɪ'stəʊd] [ɒn] [ðæt] ['mesɪndʒə(r)] [bɔɪ] [wɒz; wəz][ðə; ði]['lɑːdʒɪst] [ðæt] [juːθ]
The tip which Joe bestowed on that messenger boy was the largest that youth
这 提示 哪个 乔 授予 在 那 信使 男生 曾是 这 最大 那 青年
[hæd; həd] [rɪ'siːvd] [ɪn][sʌm; səm] [taɪm] .
had received in some time .
有 已收到 在 一些 时间 .

乔给那个信使男孩的小费是他一段时间以来收到的最大一笔。

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [bɔɪ] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] ['smaɪlɪŋ] [læd] [huː] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][hɪm] , [ænd; ənd] [ðen]
The messenger boy looked at the smiling lad who gave it to him , and then
这 信使 男生 看起来 在 这 微笑 小伙子 WHO 给予 它 到 他 , 和 然后
,
,
,

送信的男孩看了看递给他东西的那个面带微笑的男孩，然后，

[æz; əz] [ɪf] [ə'freɪd] [ðə; ði] [rɪ'sɪpiənt] [ɒv; əv][ðə; ði]['keɪb(ə)lgræm] [maɪt] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz][maɪnd] ,
as if afraid the recipient of the cablegram might change his mind ,
作为 如果 害怕的 这 接受者 的 这 电报 可能 改变 他的 头脑 ,

仿佛担心电报收件人会改变主意似的。

[ɔː(r)][faɪnd] [aʊt] [hiː; hi][hæd; həd] [meɪd] [ə; eɪ] [mɪs'teɪk] , [ðə; ði] [læd] ['hʌrɪd] [ɒf] ,
or find out he had made a mistake , the lad hurried off ,
或者 寻找 出去 他 有 制成 一个 错误 , 这 小伙子 慌忙 离开 ,

或者发现自己犯了错误后，这孩子匆匆离开了。

[fər'get] [tu:; tə][hæv; həv][dʒɔɪ] [saɪn] [ðə; ði] [bʊk] .

forgetting	to	have	Joe	sign	the	book	.
遗忘	到	有	乔	符号	这	书	.

忘记让乔在书上签名了。

[hi:; hi][hæd; həd][tu:; tə] [kʌm] [bæk] ['leɪtə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [ðæt] .

He	had	to	come	back	later	for	that	.
他	有	到	来	后退	之后	为了	那	.

他之后还得再回来一次。

[dʒəʊ] [ri:d] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] ['əʊvə(r)] [ə'gen] .

Joe	read	the	message	over	again	.
乔	读	这	信息	超过	再次	.

乔又把信息读了一遍。

[ðen] [hi:; hi] [pə'ru:z] [ˌaɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [θɜ:d] [taɪm] .

Then	he	perused	it	for	the	third	time	.
然后	他	仔细阅读	它	为了	这	第三	时间	.

然后他第三次仔细阅读了一遍。

" [ɪts] [tu:] [gʊd] [tu:; tə][bi:; bi] [tru:] !

"	It's	too	good	to	be	true	!
"	它是	也	好的	到	是	真的	!

“这简直好得难以置信！”

" [hi:; hi] [ɪk'skleɪmd] .

"	he	exclaimed	.
"	他	惊呼	.

“他惊呼道。”

" [wɒt] [ɪz] ? " [ɑ:skt] ['helən] , [fɔ:(r); fə(r)] , ['hɑ:dli] ['nəʊɪŋ] [wɒt] [hi:; hi][wɒz; wəz] ['du:ɪŋ] , [dʒəʊ]

"	What	is	?	"	asked	Helen	,	for	,	hardly	knowing	what	he	was	doing	,	Joe
"	什么	是	?	"	问	海伦	,	为了	,	几乎	会心	什么	他	曾是	正在做	,	乔

[hæd; həd]['spəʊkən] [ə'laʊd] .

had	spoken	aloud	.
有	说	大声	.

“什么事？”海伦问道，因为乔几乎不知道自己在做什么，竟然自言自语了。

[fɔ:(r); fə(r)] ['ɑ:nsə(r)] [hi:; hi] [held] [aʊt] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] [tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)] .

For	answer	he	held	out	the	message	to	her	.
为了	回答	他	握住	出去	这	信息	到	她	.

他把信递给她，等着她回答。

[ʃi:; ʃi] [ˌkɔmpri'hend] [ˌaɪ 'ti:][ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] ,

She	comprehended	it	in	an	instant	,
她	理解	它	在	一个	立即的	,

她瞬间就明白了。

[ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)] [aɪz] ['spɑ:kl] [æz; əz][ʃi:; ʃi] [held] [hɜ:(r); hə(r)][hænd] [aʊt] [tu:; tə][dʒəʊ] , ['seɪɪŋ] :

and	her	eyes	sparkled	as	she	held	her	hand	out	to	Joe	,	saying	:
和	她	眼睛	闪闪发光	作为	她	握住	她	手	出去	到	乔	,	说	:

她伸出手对乔说，眼睛闪闪发光：

" [ðə; ði] [best] [ɒv; əv] [kənˌgrætʃə'leɪʃ(ə)nz] ! "

"	The	best	of	congratulations	!	"
"	这	最好的	的	恭喜！	!	"

“最诚挚的祝贺！”

" [θæŋks] .

"	Thanks	.
"	谢谢	.

“谢谢。

[ai][bɪ'gæn]['ɔːlməʊst][tuː; tə][dɪ'speə(r)][ɒv; əv] ['getɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .

I	began	almost	to	despair	of	getting	it	.
我	开始	几乎	到	绝望	的	获得	它	.

我几乎开始绝望了，觉得我可能永远也得不到它了。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] ['kʌmɪŋ] [raɪt] [ə'lɒŋ] . "

But	it	seems	to	be	coming	right	along	.	"
但	它	似乎	到	是	未来	正确的	沿着	.	"

但它似乎进展顺利。

" [ˌaɪ 'tiː] ['sɜːt(ə)nli] [dʌz] , [dʒəʊ] .

"	It	certainly	does	,	Joe	.
"	它	当然	做	,	乔	.

“确实如此，乔。”

[haʊ] [lɒŋ] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [bɪ'fɔː(r)] ['mɪstə(r)] . [kreɪg] [wɪl] [get] [hɪə(r)] ? "

How	long	do	you	think	it	will	be	before	Mr	.	Craige	will	get	here	?	"
如何	长的	做	你	思考	它	将要	是	前	先生	.	克雷格	将要	得到	这里	?	"

你觉得克雷格先生多久才能到?

" [əʊ] , [ə'baʊt] [tuː] [wiːks] , [ai][ɪ'mædʒɪn] .

"	Oh	,	about	two	weeks	,	I	imagine	.
"	哦	,	关于	二	周	,	我	想象	.

“哦，我想大概两周吧。”

[hiː; hi] ['evɪdəntli] [ɪz] [rɪ'tɜːnɪŋ] [raɪt] [ə'weɪ] , [ɔː(r)][hiː; hi] [wʊd] [send] [ðə; ði] ['mʌni] [ɪn'sted] [ɒv; əv]

He	evidently	is	returning	right	away	,	or	he	would	send	the	money	instead	of
他	显然	是	返回	正确的	离开	,	或者	他	会	发送	这	钱	反而	的

['brɪŋɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] . "

bringing	it	.	"
带来	它	.	"

他显然马上就要回来了，否则他就会把钱寄过来而不是亲自带来。

" [əʊ] , [dʒəʊ] !

"	Oh	,	Joe	!
"	哦	,	乔	!

“哦，乔！”

[aɪm][səʊ][glæd] !

I'm	so	glad	!
我是	所以	高兴的	!

我太高兴了!

[haʊ] [mʌtʃ] [duː; də][juː; jʊ] [səˈpəʊz] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ? "

How	much	do	you	suppose	it	is	?	"
如何	很多	做	你	认为	它	是	?	"

你估计是多少?

" [ai] ['hævnt] [æn; ən][aɪ'dɪə] . "

"	I	haven't	an	idea	.	"
"	我	还没有	一个	主意	.	"

“我没有主意。”

" [ai] [həʊp] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [maɪn] , [ðəʊ] [aɪm] [nɒt] ['faɪndɪŋ] ['eni] [fɔːlt] .

"	I	hope	it	is	more	than	mine	,	though	I'm	not	finding	any	fault	.
"	我	希望	它	是	更多的	比	矿	,	尽管	我是	不是	寻找	任何	过错	.

“我希望它比我的更好，虽然我没发现任何缺点。”

" [dʒəʊ] ['sləʊli] [ˌriː'fəʊldɪd][ðə; ði] ['mesɪdʒ] [ænd; ənd] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][hɪz; ɪz] ['pɒkɪt] .

"	Joe	slowly	refolded	the	message	and	put	it	in	his	pocket	.
"	乔	缓慢地	重新折叠	这	信息	和	放	它	在	他的	口袋	.

乔慢慢地把纸条重新折好，放进口袋里。

" [doʊnt] [seɪ] ['eniθɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)z] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] , " [hiː; hi] [rɪ'kwestɪd] [ɒv; əv] ['helən] .

" Don't say anything to the others about it , " he requested of Helen .

" 不 说 任何事物 到 这 其他的 关于 它 , " 他 请求 的 海伦 .

“不要把这件事告诉其他人，”他请求海伦。

" [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [taɪm] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [tel] [ðem; ðəm] [wen] [ai][hæv; həv][ðə; ði]['æktʃuəl] [kæʃ] .

" It will be time enough to tell them when I have the actual cash .

" 它 将要 是 时间 足够的 到 告诉 他们 什么时候 我 有 这 实际的 现金 .

“等我真正拿到现金的时候，到时候再告诉他们也不迟。”

[ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi][ə; eɪ][slɪp] - [ʌp][æt; ət][ðə; ði][lɑːst] ['mɪnɪt] . "

There may be a slip - up at the last minute . "

那里 可能 是 一个 滑 - 向上 在 这 最后的 分钟 . "

最后一刻可能会出现一些小失误。

" [əʊ] , [ai] [həʊp] [nɒt] , [dʒəʊ] !

" Oh , I hope not , Joe !

" 哦 , 我 希望 不是 , 乔 !

“哦，我希望不是这样，乔！”

" ['helən] [siːmd] [ʌn'juːʒuəli; ʌn'juːʒəli] ['θɔːtf(ə)l] ['ɑːftə(r)] [ðæt] , [səʊ] [mʌtʃ] [səʊ] [ðæt] [dʒəʊ] [ɑːskt]

" Helen seemed unusually thoughtful after that , so much so that Joe asked

" 海伦 似乎 异常地 周到 后 那 , 所以 很多 所以 那 乔 问

[hɜː(r); hə(r)] :

her :

她 :

“在那之后，海伦似乎异常沉思，以至于乔问她：

" [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] ? "

" What are you thinking about ? "

" 什么 是 你 思维 关于 ? "

你在想什么?

" [əʊ] , ['nʌθɪŋ] , " [ʃiː; ʃi] [sed] , ['blʌʃɪŋ] ['slaɪtli] [ænd; ənd] ['tɜːnɪŋ] [ə'weɪ] .

" Oh , nothing , " she said , blushing slightly and turning away .

" 哦 , 没有什么 , " 她 说 , 脸红 轻微地 和 转弯 离开 .

“哦，没什么，”她说着，脸颊微微泛红，转过身去。

" [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] ['sʌmθɪŋ] , " [hiː; hi] [ɪn'sɪstɪd] .

" It must be something , " he insisted .

" 它 必须 是 某物 , " 他 坚持 .

“肯定有什么事，”他坚持说。

" [əʊ] , [wel] , [ai][wɒz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] , [dʒəʊ] , [ðæt] , [naʊ] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][tuː; tə] [bɪ'kʌm] [rɪtʃ] ,

" Oh , well , I was thinking , Joe , that , now you are to become rich ,

" 哦 , 出色地 , 我 曾是 思维 , 乔 , 那 , 现在 你 是 到 变得 富有的 ,

“哦，对了，乔，我在想，你现在要发财了。”

[jʊl] [biː; bi] ['seɪɪŋ] [gʊd] - [baɪ] — ['liːvɪŋ] [ðə; ði]['sɜːkəs] [ə'gen] , [ænd; ənd] [ðɪs] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)] [gʊd]

you'll be saying good - bye — leaving the circus again , and this time for good

你会 是 说 好的 - 再见 — 离开 这 马戏团 再次 , 和 这 时间 为了 好的

.

:

.

你将再次告别——离开马戏团，而且这一次是永别。

" [dʒəʊ] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ]['məʊmənt] .

" Joe considered a moment .

" 乔 经过考虑的 一个 片刻 .

乔沉思片刻。

" [wel] , [ai] [meɪ] [liːv] [ðə; ði]['sɜːkəs] , " [hiː; hi] [sed] ,
" Well , I may leave the circus , " he said ,
" 出色地 , 我 可能 离开 这 马戏团 , " 他 说 ,

“嗯，我可能要离开马戏团了，”他说。

" [fɔː(r); fə(r)][ai][hæv; həv][ə; eɪ] [njuː] [plæn][ai] [wɒnt] [tuː; tə][traɪ] .
" for I have a new plan I want to try .
" 为了 我 有 一个 新的 计划 我 想 到 尝试 .

因为我有一个新计划想尝试一下。

[bʌt; bət] [ɪf] [ai][duː; də] [seɪ] [gʊd] - [baɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃəʊ] ,
But if I do say good - bye to the show ,
但 如果 我 做 说 好的 - 再见 到 这 展示 ,

但如果我真的要告别这个节目，

[ðeə(r)] [ɪz][sʌm; səm][wʌn][tuː; tə] [huːm] [ai] [wɪl] [nɒt] [seɪ] [gʊd] - [baɪ] . "
there is some one to whom I will not say good - bye . "
那里 是 一些 一 到 谁 我 将要 不是 说 好的 - 再见 . "

有一个人，我不会跟他说再见。

" [huː] ? " [ɑːskt] ['helən] ['kwɪkli] , [ænd; ənd] [ðen] [ʃiː; ʃi] [wɪʃt] [ʃiː; ʃi][kʊd; kəd] [rɪ'kɔːl] [ðə; ði] ['kwestʃən] .
" Who ? " asked Helen quickly , and then she wished she could recall the question .
" WHO ? " 问 海伦 迅速地 , 和 然后 她 希望 她 可以 记起 这 问题 .

“谁？”海伦急忙问道，然后她希望自己能记起这个问题。

" [juː; jʊ] , " ['ɑːnsə(r)d] [dʒəʊ][ɪn][ə; eɪ] [ləʊ] [vɔɪs] , " [aɪl] ['nevə(r)] [seɪ] [gʊd] - [baɪ] [tuː; tə][juː; jʊ] .
" You , " answered Joe in a low voice , " I'll never say good - bye to you .
" 你 , " 回答 乔 在 一个 低的 嗓音 , " 患病的 绝不 说 好的 - 再见 到 你 .

“你，”乔低声回答，“我永远不会跟你说再见。”

" ['helən] [tɜːnd] [ə'weɪ] , [hɜː(r); hə(r)] [tʃiːks] ['rednɪŋ] , [ænd; ənd][dʒəʊ] [tʊk] [hɜː(r); hə(r)][hænd] .
" Helen turned away , her cheeks reddening , and Joe took her hand .
" 海伦 转向 离开 , 她 脸颊 发红 , 和 乔 采取 她 手 .

海伦转过身去，脸颊泛红，乔握住了她的手。

" [juː; jʊ] [ˌwʊdnt] [wɒnt] [ˌem 'iː][tuː; tə] [seɪ] [gʊd] - [baɪ] , [wʊd] [juː; jʊ] ?
" You wouldn't want me to say good - bye , would you ?
" 你 不会 想 我 到 说 好的 - 再见 , 会 你 ?

你不想让我说再见，对吧?

" [hiː; hi] [ɑːskt] ['sɒftli] .
" he asked softly .
" 他 问 轻轻 .

他轻声问道。

" [nəʊ] , " [ʃiː; ʃi] [rɪ'plaɪd] , [ænd; ənd] , [ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [sed] ['veri] ['feɪntli] , [dʒəʊ] [hɜːd] [ˌaɪ 'tiː]
" No , " she replied , and , though it was said very faintly , Joe heard it
[ænd; ənd][wɒz; wəz] ['hæpi] .
and was happy .
和 曾是 快乐的 .

“不，”她回答道。虽然声音很轻，但乔听到了，很高兴。

['weðə(r)] [dʒoʊz] [gʊd] ['fɔːtʃuːn] [meɪd] [hɪm] ['nɜːvəs] ,
Whether Joe's good fortune made him nervous ,
无论 乔的 好的 财富 制成 他 紧张的 ,

乔的好运是否让他感到紧张?

[ɔː(r)] ['weðə(r)] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [sʌm; səm] [slaɪt] ['diːfekt] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ˌæpə'reɪtəs] [ðæt] [naɪt] [dɪd] [nɒt]

or	whether	there	was	some	slight	defect	in	his	apparatus	that	night	did	not
或者	无论	那里	曾是	一些	轻微	缺点	在	他的	设备	那	夜晚	做过	不是

[dɪs'kləʊz] [ɪt'self] ,

disclose	itself	,
透露	本身	,

或者，当晚他的设备是否存在某种轻微缺陷并未显现出来。

[bʌt; bət] [dʒəʊ] [hæd; həd] [ə'nʌðə(r)] ['æksɪdənt] , [ðəʊ] , ['fɔːtʃənətli] , [ˌaɪ 'tiː] [dɪd] [hɪm] [nəʊ] [hɑːm] .

but	Joe	had	another	accident	,	though	,	fortunately	,	it	did	him	no	harm	.
但	乔	有	其他	事故	,	尽管	,	幸运的是	,	它	做过	他	不	伤害	.

但乔又出了一次意外，不过幸运的是，这次意外并没有对他造成伤害。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['raɪdɪŋ] [hɪz; ɪz] ['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['waɪə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['sekənd] [taɪm] ,

He	was	riding	his	motor	-	cycle	across	the	wire	for	the	second	time	,
他	曾是	骑术	他的	发动机	-	循环	穿过	这	金属丝	为了	这	第二	时间	,

这是他第二次骑摩托车越过铁丝网。

[ænd; ənd] [hæd; həd] [dʒʌst] [meɪd] [ðə; ði] [tuː] [ʃɒts] , [bɜːstɪŋ] [ðə; ði] ['laɪtɪd] [tɔɪ] [bə'luːn] ,

and	had	just	made	the	two	shots	,	bursting	the	lighted	toy	balloons	,
和	有	只是	制成	这	二	镜头	,	爆发	这	照明	玩具	气球	,

他刚刚开了两枪，戳破了发光的玩具气球。

[wen] [hiː; hi] [felt] [hɪm'self] ['swɜːrvɪŋ] [tuː; tə] [wʌn] [saɪd] .

when	he	felt	himself	swerving	to	one	side	.
什么时候	他	毛毡	他自己	急转弯	到	一	边	.

当他感觉自己向一侧倾斜时。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

乔·斯特朗走钢丝(Joe Strong on the high wire)
第10/10页

[dʒəʊ][wɒz; wəz] ['gaɪdɪŋ] [hɪz; ɪz] [mə'ʃi:n] , [ɔ:(r)] , ['rɑ:ðə(r)] , ['həʊldɪŋ] [ˌaɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] [streɪt] [kɔ:s]

Joe	was	guiding	his	machine	,	or	,	rather	,	holding	it	to	the	straight	course
乔	曾是	指导	他的	机器	,	或者	,	相当	,	保持	它	到	这	直的	课程

[ɒv; əv][ðə; ði]['waɪə(r)] ,

of	the	wire	,
的	这	金属丝	,

乔正在操控他的机器，或者更确切地说，是控制着它沿着电线笔直地运行。

[baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv] [θɒŋz] ['fɑ:sənd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ni:z] [ænd; ənd] [ə'tætʃt] [tu:; tə]['aɪðə(r)]['hænd(ə)l] [bɑ:(r)] .

by	means	of	thongs	fastened	to	his	knees	and	attached	to	either	handle	bar	.
经过	方法	的	丁字裤	系紧	到	他的	膝盖	和	随附的	到	任何一个	处理	酒吧	.

通过绑在膝盖上并连接到车把两侧的皮绳来实现。

[ðə; ði] [θɒŋz] [wɜ:(r); wə(r)] ['fɑ:sənd] [tu:; tə][dʒoʊz] [ni:z] [baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv] [klɪps] ,

The	thongs	were	fastened	to	Joe's	knees	by	means	of	clips	,
这	丁字裤	是	系紧	到	乔的	膝盖	经过	方法	的	片段	,

丁字裤用夹子固定在乔的膝盖上。

['sʌmθɪŋ] [laɪk] [ðəʊz] ['saɪklɪsts] [ju:z] [wen] [ðeɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [prɪ'vent] [ðeə(r)] ['traʊzəz] [frɒm; frəm] ['kætʃɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['ped(ə)lz] .

something	like	those	cyclists	use	when	they	wish	to	prevent	their	trousers	from	catching	in	the	pedals	.
某物	喜欢	那些	骑自行车的人	使用	什么时候	他们	希望	到	防止	他们的	裤子	从	捕捉	在	这	踏板	.

类似于骑自行车的人用来防止裤子被脚踏板勾住的东西。

" [aɪm][ɪn][fɔ:(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] [fɔ:l] , " [θɔ:t] [dʒəʊ][ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] .

"	I'm	in	for	another	fall	,	"	thought	Joe	in	a	flash	.
"	我是	在	为了	其他	落下	,	"	想法	乔	在	一个	闪光	.

“我又要摔跤了，”乔脑海中闪过一个念头。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][ðə; ði] [wɜ:k] [ɒv; əv][bʌt; bət][æn; ən] ['ɪnstənt][tu:; tə][drɒp][ðə; ði] [tu:] ['pistlz] [ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ][græb][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['hænd(ə)l][bɑ:rz] ,

It	was	the	work	of	but	an	instant	to	drop	the	two	pistols	and	make	a	grab	for	the	handle	bars	,
它	曾是	这	工作	的	但	一个	立即的	到	降低	这	二	手枪	和	制作	一个	抓住	为了	这	处理	酒吧	,

他只用了瞬间就扔掉了两把手枪，并抓住了车把。

[bʌt; bət][dʒəʊ][wɒz; wəz] [tu:] [leɪt] .

but	Joe	was	too	late	.
但	乔	曾是	也	晚的	.

但乔来晚了。

['əʊvə(r)] [went] [ðə; ði]['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l] ,

Over	went	the	motor	-	cycle	,
超过	去	这	发动机	-	循环	,

摩托车翻倒了，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [fel] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [weɪ] [ðæt] [wʌn] [wiːl] [went] [ɒn] [wʌn] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['waɪə(r)] [ænd; ənd]

but	it	fell	in	such	a	way	that	one	wheel	went	on	one	side	of	the	wire	and
但	它	跌倒	在	这样的	一个	方式	那	一	车轮	去	在	一	边	的	这	金属丝	和

[ðə; ði] ['ʌðə(r)] [ɒn] [ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [saɪd] ,

the	other	on	the	opposite	side	,
这	其他	在	这	对面的	边	,

但它倒下时，一个轮子落在了电线的一侧，另一个轮子落在了电线的另一侧。

[səʊ] [ðæt] [æz; əz] [dʒəʊ] [wɒz; wəz] [θrəʊn] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sæd(ə)l] [ðə; ði] [mə'ʃiːn] [rɪ'meɪnd] [sə'spendɪd]

so	that	as	Joe	was	thrown	out	of	the	saddle	the	machine	remained	suspended
所以	那	作为	乔	曾是	抛掷	出去	的	这	鞍	这	机器	剩余	暂停

[ɪn] [mɪd] - [eə(r)] .

in	mid	-	air	.
在	中	-	空气	.

因此，当乔被甩出马鞍时，马车仍然悬停在半空中。

[ænd; ənd] [dʒəʊ] [fel] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [laɪf] - [net] , [hɪz; ɪz] [niːz] ['pʊlɪŋ] [friː] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['stɪərɪŋ]

And	Joe	fell	toward	the	life	-	net	,	his	knees	pulling	free	from	the	steering
和	乔	跌倒	朝向	这	生活	-	网	,	他的	膝盖	拉	自由的	从	这	转向

[klɪps] .

clips	.
片段	.

乔向救生网倒去，他的膝盖从转向夹中挣脱出来。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [ɒv; əv] [ə'lɑːm] [æt; ət] [dʒoʊz] ['tʌmb(ə)l] ,

There	was	a	shout	of	alarm	at	Joe's	tumble	,
那里	曾是	一个	喊	的	警报	在	乔的	翻滚	,

乔摔倒了，周围传来一声惊呼。

[bʌt; bət] [æz; əz] [hiː; hi] [felt] [hɪm'self] ['hɜːtlɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [eə(r)] [hiː; hi] [rɪ'flektɪd] :

but	as	he	felt	himself	hurtling	through	the	air	he	reflected	:
但	作为	他	毛毡	他自己	疾驰	通过	这	空气	他	反映	:

但当他感到自己高速飞过空中时，他想到：

" [aɪ] [mʌst; məst] [meɪk] [ðɪs] [siːm] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ækt] , [ɔː(r)] [ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi] [ə; eɪ] ['pænɪk] !

"	I	must	make	this	seem	part	of	the	act	,	or	there	may	be	a	panic	!
"	我	必须	制作	这	似乎	部分	的	这	行为	,	或者	那里	可能	是	一个	恐慌	!

“我必须让这件事看起来像是表演的一部分，否则可能会引起恐慌！”

" [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['pænɪk] [ɪz] [ðə; ði] ['bʌgbeə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['sɜːkəs] .

"	And	a	panic	is	the	bugbear	of	a	circus	.
"	和	一个	恐慌	是	这	怪物	的	一个	马戏团	.

“而恐慌是马戏团的噩梦。”

['kɔːlɪŋ] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [eɪd] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [əʊld] [trə'piːz] [trɪks] ,

Calling	to	his	aid	some	of	his	old	trapeze	tricks	,
呼叫	到	他的	援助	一些	的	他的	老的	空中飞人	技巧	,

他使出浑身解数，用上了他以前表演空中飞人时的一些绝招。

[dʒəʊ] [tɜːnd] [ə; eɪ] ['sɪəriːz] [ɒv; əv] ['sʌməsɔːlt] [ɪn] [ðə; ði] [eə(r)] ,

Joe	turned	a	series	of	somersaults	in	the	air	,
乔	转向	一个	系列	的	空翻	在	这	空气	,

乔在空中做了一连串的空翻，

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ʃɔːt] ['dɪstəns] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [laɪf] - [net] [hiː; hi] ['streɪt(ə)nd]

and	when	he	was	a	short	distance	from	the	life	-	net	he	straightened
和	什么时候	他	曾是	一个	短的	距离	从	这	生活	-	网	他	拉直

[aʊt] [tuː; tə] [lænd] [fiːt] [fɜːst] .

out	to	land	feet	first	.
出去	到	土地	脚	第一的	.

当他离救生网不远时，他伸直身体，双脚先着地。

[ðə; ðiː][flægz] , [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] ['fɑːsənd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['ʃəuldəz] , ['flʌtə] [ɪn][ðə; ðiː] [briːz] [hɪz; ɪz]

The	flags	,	which	were	fastened	to	his	shoulders	,	fluttered	in	the	breeze	his
这	旗帜	,	哪个	是	系紧	到	他的	肩膀	,	飘动	在	这	微风	他的

[fɔːl] [kriˈeɪtɪd] ,

fall	created	,
落下	创建	,

他肩上佩戴的旗帜在他倒下时产生的微风中飘扬。

[ænd; ənd] , [hæd; həd][hiː; hi][bʌt; bət] [nəʊn] [ˌaɪ ˈtiː] , [dʒəʊ] [meɪd] [ə; eɪ] ['prɪti] ['pɪktʃə(r)] , [ɪn][hɪz; ɪz]

and	,	had	he	but	known	it	,	Joe	made	a	pretty	picture	,	in	his
和	,	有	他	但	已知	它	,	乔	制成	一个	漂亮的	图片	,	在	他的

['ʃɪmərɪŋ] [waɪt] [suːt] ,

shimmering	white	suit	,
闪闪发光	白色的	套装	,

如果他知道的话，乔穿着闪亮的白色西装，看起来非常英俊。

[wɪð] [ðə; ðiː] [stɑːz] [ænd; ənd] [straɪps] ['flʌtərɪŋ] [əˈbʌv] [hɪz; ɪz] [hed] .

with	the	stars	and	stripes	fluttering	above	his	head	.
和	这	明星	和	条纹	飘动	多于	他的	头	.

星条旗在他头顶飘扬。

[hiː; hi]['lændɪd] ['seɪfli] [ɪn][ðə; ðiː][net] , [ænd; ənd] ['glɑːnsɪŋ] [ʌp] [sɔː] [hɪz; ɪz] [mə'ʃiːn] ['seɪfli] [sə'spendɪd] [ɒn]

He	landed	safely	in	the	net	,	and	glancing	up	saw	his	machine	safely	suspended	on
他	登陆	安全	在	这	网	,	和	瞥了一眼	向上	锯	他的	机器	安全	暂停	在

[ðə; ðiː]['waɪə(r)] .

the	wire	.
这	金属丝	.

他安全落入网中，抬头一看，发现他的机器安全地悬挂在钢丝上。

[ðə; ðiː]['æksɪdənt][hæd; həd] [tɜːnd] [ɒn][ðə; ðiː] [ɪ'lektrɪk] [laɪts] , ['prɒbəbli] ['snæpɪŋ] [ɒn][ðə; ðiː] [swɪtʃ] ,

The	accident	had	turned	on	the	electric	lights	,	probably	snapping	on	the	switch	,
这	事故	有	转向	在	这	电的	灯	,	大概	啪啪	在	这	转变	,

事故导致电灯亮了，可能是开关松动了。

[ænd; ənd][ðə; ðiː]['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l][wɒz; wəz] [ɪ'luːmɪneɪtɪd] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [hʌŋ] [sə'spendɪd] .

and	the	motor	-	cycle	was	illuminated	as	it	hung	suspended	.
和	这	发动机	-	循环	曾是	照明	作为	它	悬挂	暂停	.

摩托车悬挂着，灯光照亮了它。

[ðen] [sʌtʃ] [ə; eɪ][rɔː(r)][ɒv; əv] [əˈplɔːz] [brəʊk] [aʊt] [ðæt] [dʒəʊ] [njuː] [ðə; ðiː] ['ɔːdiəns] [hæd; həd]['teɪkən]

Then	such	a	roar	of	applause	broke	out	that	Joe	knew	the	audience	had	taken
然后	这样的	一个	吼	的	掌声	打破	出去	那	乔	知道	这	观众	有	已采取

[hɪz; ɪz] [fɔːl] [æz; əz] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ðiː][ækt] .

his	fall	as	part	of	the	act	.
他的	落下	作为	部分	的	这	行为	.

随后爆发出雷鸣般的掌声，乔知道观众们都把他摔倒当成了表演的一部分。

['iːv(ə)n]['raɪən][ænd; ənd] - [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'siːvd] .

Even	Ryan	and	Jeroleman	were	deceived	.
甚至	瑞安	和	-	是	受骗	.

就连瑞安和杰罗尔曼也被骗了。

[ænd; ənd] [wen] [dʒɪm] ['treɪsi] [keɪm] ['bʌslɪŋ] [ʌp][tuː; tə][dʒəʊ][hiː; hi] [sed] :

And	when	Jim	Tracy	came	bustling	up	to	Joe	he	said	:
和	什么时候	吉姆	特蕾西	来了	繁华	向上	到	乔	他	说	:

吉姆·特雷西匆匆走到乔跟前，说道：

" [ðæt] [wɒz; wəz] [greɪt] !

"	That	was	great	!
"	那	曾是	伟大的	!

“那很棒！

['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [wɜːk] [ðæt] [ɪn] ['evri] [pə'fɔːməns] ? "

Going	**to**	**work**	**that**	**in**	**every**	**performance**	**?**	**"**
去	到	工作	那	在	每一个	表现	?	"

你会在每场演出中都运用这一点吗?

" [məʊst] [dɪ'saɪdɪdli] [nɒt] ! " [ɪk'skleɪmd] [dʒəʊ] .

"	**Most**	**decidedly**	**not**	**!**	**"**	**exclaimed**	**Joe**	**.**
"	最多	绝对地	不是	!	"	惊呼	乔	.

“绝对不是！”乔大声说道。

" [ɪts] [tuː] ['rɪski] !

"	**It's**	**too**	**risky**	**!**
"	它是	也	风险	!

“风险太大了！”

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][æn; ən]['æksɪdənt] .

It	**was**	**an**	**accident**	**.**
它	曾是	一个	事故	.

这是一场意外。

" [bʌt; bət][səʊ] [wel] [hæd; həd][hiː; hi] ['kʌvəd] [ˌaɪ 'tiː] ,

"	**But**	**so**	**well**	**had**	**he**	**covered**	**it**	**,**
"	但	所以	出色地	有	他	涵盖	它	,

但他掩盖得很好，

[ðæt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt][ðə; ði] [rɪŋ] - ['mɑːstə(r)] [bɪ'liːvd] [ðə; ði] [læd] [wɒz; wəz]['dʒəʊkɪŋ] ,

that	**for**	**a**	**moment**	**the**	**ring**	**-**	**master**	**believed**	**the**	**lad**	**was**	**joking**	**,**
那	为了	一个	片刻	这	戒指	-	掌握	相信	这	小伙子	曾是	开玩笑	,

那一刻，驯兽师还以为这小子在开玩笑呢。

[ænd; ənd][hæd; həd] ['riːəli] [plænd] [ðə; ði] [fiːt] [ɪn] [əd'vɑːns] .

and	**had**	**really**	**planned**	**the**	**feat**	**in**	**advance**	**.**
和	有	真的	计划	这	特技	在	进步	.

而且他确实事先计划好了这项壮举。

" [wel] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [best] - [wɜːkt] ['æksɪdənt][aɪ]['evə(r)] [sɔː] , " [sed] [dʒɪm] .

"	**Well**	**,**	**it**	**was**	**the**	**best**	**-**	**worked**	**accident**	**I**	**ever**	**saw**	**,**	**"**	**said**	**Jim**	**.**
"	出色地	,	它	曾是	这	最好的	-	工作	事故	我	曾经	锯	,	"	说	吉姆	.

“嗯，这是我见过的最精心策划的事故，”吉姆说。

[wʌns] [mɔː(r)][ðə; ði] [ʃəʊ] [muːvd] [ɒn] .

Once	**more**	**the**	**show**	**moved**	**on**	**.**
一次	更多的	这	展示	已搬	在	.

演出继续进行。

[ðə; ði] [taɪm] [wɒz; wəz] ['drɔːɪŋ] [nɪə(r)] [wen] [ðə; ði] [lɑːst] [pə'fɔːməns] [wʊd] [biː; bi]['gɪv(ə)n] ,

The	**time**	**was**	**drawing**	**near**	**when**	**the**	**last**	**performance**	**would**	**be**	**given**	**,**
这	时间	曾是	绘画	靠近	什么时候	这	最后的	表现	会	是	给定	,

最后一场演出的时间越来越近了。

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði]['sɜːkəs] [wʊd] [gəʊ]['ɪntuː]['wɪntə(r)] ['kwɔːtəz] .

and	**then**	**the**	**circus**	**would**	**go**	**into**	**winter**	**quarters**	**.**
和	然后	这	马戏团	会	去	进入	冬天	四分之一	.

然后马戏团就会进入过冬营地。

[ɔːl'redi] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [les] ['prɒmɪnənt] [pəˈfɔrmə-z] [wɜː(r); wə(r)] ['liːvɪŋ] ,

Already	**some**	**of**	**the**	**less**	**prominent**	**performers**	**were**	**leaving**	**,**
已经	一些	的	这	较少的	著名的	表演者	是	离开	,

一些不太知名的演员已经开始离开了。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] [enˈgeɪdʒmənts] [ˌelsˈweə(r)] [ænd; ənd][mʌst; məst] [teɪk] [ðem; ðəm][æt; ət][wʌns]

for	they	had	engagements	elsewhere	and	must	take	them	at	once
为了	他们	有	订婚	别处	和	必须	拿	他们	在	一次

[ɔː(r)] [luːz] [ðem; ðəm] .

or	lose	them	.
或者	失去	他们	.

因为他们另有约定，必须立即赴约，否则就会错过。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði][meɪn] [ðə; ði][ˈsɜːkəs] [held] [təˈgeðə(r)] .

But	in	the	main	the	circus	held	together	.
但	在	这	主要的	这	马戏团	握住	一起	.

但总的来说，马戏团还是维持了下来。

" [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][jɔː(r); jə(r)][plænz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈwɪntə(r)] , [ˈhelən] ? " [ɑːskt] [dʒəʊ] ,

"	What	are	your	plans	for	the	winter	,	Helen	?	"	asked	Joe	,
"	什么	是	你的	计划	为了	这	冬天	,	海伦	?	"	问	乔	,

“海伦，你冬天有什么计划？”乔问道。

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] [ɒn] [ðɪs] [ˈsʌbdʒɪkt][wʌn] [deɪ] .

as	they	were	talking	on	this	subject	one	day	.
作为	他们	是	说	在	这	主题	一	天	.

有一天，他们正在谈论这个话题。

" [aɪ][hæv; həv][æn; ən][ˈɒfə(r)][tuː; tə][gəʊ][ɒn][ðə; ði] [seɪm] [ˈsɜːkɪt] [aɪ] [pleɪd] [lɑːst] [jɪə(r)] , " [ʃiː; ʃi] [sed] .

"	I	have	an	offer	to	go	on	the	same	circuit	I	played	last	year	,	"	she	said	.
"	我	有	一个	提供	到	去	在	这	相同的	电路	我	玩	最后的	年	,	"	她	说	.

“我收到了一份邀请，可以参加我去年参加的那个巡回赛，”她说。

" [bʌt; bət][aɪ][doʊnt] [nəʊ] [ðæt] [aɪl] [əkˈsept] .

"	But	I	don't	know	that	I'll	accept	.
"	但	我	不	知道	那	患病的	接受	.

但我不知道我是否会接受。

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][duː; də] ? "

What	are	you	going	to	do	?	"
什么	是	你	去	到	做	?	"

你会怎样做？ ”

" [aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][traɪ][aʊt][ðə; ði] [njuː] [plæn][ɒv; əv][maɪn] . "

"	I'm	going	to	try	out	the	new	plan	of	mine	.	"
"	我是	去	到	尝试	出去	这	新的	计划	的	矿	.	"

“我打算试一试我的新计划。”

" [bɪld] [æn; ən] [ˈeəʃɪp] ? "

"	Build	an	airship	?	"
"	建造	一个	飞艇	?	"

“造一艘飞艇？ ”

" [nɒt] [ɪgˈzæktli] .

"	Not	exactly	.
"	不是	确切地	.

“不完全是。”

[aɪ] — —

I	—	—
我	—	—

我 -

" [dʒəʊ][wɒz; wəz] [ˌɪntə'rʌptɪd] [baɪ][æn; ən] ['ʌʃə(r)] [huː] [keɪm] [tuː; tə] [tel] [hɪm][ə; eɪ] ['dʒentlmən] [wɒz; wəz]
" Joe was interrupted by an usher who came to tell him a gentleman was
" 乔 曾是 中断 经过 一个 引座员 WHO 来了 到 告诉 他 一个 绅士 曾是
[ˌaʊt'saɪd] ['ɑːskɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
outside asking for him .
外部 问 为了 他 .

“乔正要开口说话，却被一位招待员打断了，招待员告诉他，外面有一位先生在找他。

" [brɪŋ] [hɪm][ɪn] , " [ɪn'strʌktɪd] [dʒəʊ] .
" Bring him in , " instructed Joe .
" 带来 他 在 , " 指示 乔 .

“把他带进来，”乔指示道。

[hiː; hi] ['friːkwəntli] [rɪ'siːvd] ['vɪzɪtəz] , [məʊst][ɒv; əv] [huːm] ['mɪəli] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [ʃeɪk] [hændz] ,
He frequently received visitors , most of whom merely wanted to shake hands ,
他 频繁地 已收到 访客 , 最多 的 谁 仅仅 通缉 到 摇 双手 ,

他经常接待访客，但大多数人只是想握手而已。

[səʊ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [bəʊst] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ['ɑːftəwəd] .
so they could boast of it afterward .
所以 他们 可以 夸 的 它 之后 .

这样他们事后就可以以此为荣。

[bʌt; bət] [ðɪs] [wɒz; wəz][nəʊ][ˌkjʊəri'ɒsəti] - ['siːkə(r)] , [fɔː(r); fə(r)][dʒəʊ] [sɔː] ['mɪstə(r)] . [kreɪg] [əd'vɑːnsɪŋ]
But this was no curiosity - seeker , for Joe saw Mr . Craige advancing
但 这 曾是 不 好奇心 - 寻求者 , 为了 乔 锯 先生 . 克雷格 前进
[tə'wɔːd] [hɪm] .
toward him .
朝向 他 .

但这并非好奇者所为，因为乔看到克雷格先生正朝他走来。

" [wel] ! " [kraɪd] ['aʊə(r)]['hɪərəʊ] .
" Well ! " cried our hero .
" 出色地 ! " 哭 我们的 英雄 .

“好！”我们的英雄喊道。

" [aɪ]['dɪd(ə)nt][ɪk'spekt][tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] . "
" I didn't expect to see you . "
" 我 没有 预计 到 看 你 . "

“我没想到会见到你。”

" [nəʊ] , [aɪ][gɒt] [aʊt]['suːnə(r)][ðæn; ðən][aɪ] [ɪk'spektɪd] , [ænd; ənd] ,
" No , I got out sooner than I expected , and ,
" 不 , 我 得到 出去 很快 比 我 预期的 , 和 ,

“不，我比预期更早脱身，而且，

['hævɪŋ] [sʌm; səm] ['bɪznəs] [ɒv; əv][maɪ] [əʊn] [ɪn] [ðɪs] ['neɪbəhʊd] , [aɪ] [θɔːt] [aɪ'd][kɔːl] [ɪn'sted]
having some business of my own in this neighborhood , I thought I'd call instead
拥有 一些 商业 的 我的 自己的 在 这 邻里 , 我 想法 ID 称呼 反而
[ɒv; əv] ['raɪtɪŋ] . "
of writing . "
的 写作 . "

由于我在这附近也有些事情要办，所以我想打电话而不是写信。

" [aɪm][glæd][tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] , " [sed] [dʒəʊ] .
" I'm glad to see you , " said Joe .
" 我是 高兴的 到 看 你 , " 说 乔 .

“见到你真高兴，”乔说。

" [aɪ]['rɑːðə(r)] [θɔːt] [jʊd] [biː; bi] , " [sed] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃmən] .
" I rather thought you'd be , " said the Englishman .
" 我 相当 想法 你会 是 , " 说 这 英国人 .

“我倒觉得你会是，”英国人说道。

" [naʊ] [ɪn] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [ɪn'herɪtəns] . "
" Now in regard to your inheritance . "
" 现在 在 看待 到 你的 遗产 . "

“现在来说说你的遗产。”

" [aɪl] [siː] [juː; jʊ][sʌm; səm]['ʌðə(r)] [taɪm] , [dʒəʊ] , " [sed] ['helən] , ['getɪŋ] [ʌp][tuː; tə] [liːv] .
" I'll see you some other time , Joe , " said Helen , getting up to leave .
" 患病的 看 你 一些 其他 时间 , 乔 , " 说 海伦 , 获得 向上 到 离开 .

“乔，下次再见。”海伦说着，起身准备离开。

" [pliːz] [steɪ] , " [dʒəʊ][ɜːrdʒd] .
" Please stay , " Joe urged .
" 请 停留 , " 乔 敦促 .

“请留下来，”乔恳求道。

" [aɪ] [wɒnt] [juː; jʊ][tuː; tə][hɪə(r)][ɔːl] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] . "
" I want you to hear all about it . "
" 我 想 你 到 听到 全部 关于 它 . "

“我想让你听听事情的来龙去脉。”

" [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] [red] [teɪp] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ,
" There was a lot of red tape about it ,
" 那里 曾是 一个 很多 的 红色的 磁带 关于 它 ,

“这其中有很多繁文缛节，

[æz; əz][ðeə(r)][ɪz][ə'baʊt][ɔːl] [lɔː] ['mætəz] [ɪn] ['ɪŋgləndˌ] , " [sed] ['mɪstə(r)] . [kreɪg] ,
as there is about all law matters in England , " said Mr . Craige ,
作为 那里 是 关于 全部 法律 事情 在 英格兰 , " 说 先生 . 克雷格 ,

克雷格先生说：“就像英国几乎所有的法律事务一样。”

" [bʌt; bət][ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ]['riːəl] ['dɪfɪkəlti] , [wʌns]['aʊə(r)][sə'lɪsɪtə(r)][gɒt][tuː; tə] [wɜːk] [ɒn][ðə; ði] [keɪs] .
" but there was no real difficulty , once our solicitor got to work on the case .
"
"
"

“但是，一旦我们的律师开始处理这个案子，就没有遇到真正的困难。”

" [ðen] [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] ['trʌb(ə)l] [ə'baʊt] ['pruːvɪŋ] [maɪ][aɪ'dentəti] ? " [ɑːskt] [dʒəʊ] .
" Then there was no trouble about proving my identity ? " asked Joe .
" 然后 那里 曾是 不 麻烦 关于 证明 我的 身份 ? " 问 乔 .

“那么，证明我的身份就没有遇到任何问题吗？”乔问道。

" [nɒt] [æt; ət][ɔːl] .
" Not at all .
" 不是 在 全部 .

“一点也不。

[wʌn] [əʊld]['fəʊgi][ɒv; əv][ə; eɪ] [dʒʌdʒ] ['wɒntɪd] ['aʊə(r)][sə'lɪsɪtə(r)][tuː; tə] [prə'djuːs] [juː; jʊ][ɪn] [kɔːt] [tuː; tə] [ʃəʊ]
One old fogy of a judge wanted our solicitor to produce you in court to show
一 老的 老顽固 的 一个 法官 通缉 我们的 律师 到 生产 你 在 法庭 到 展示
[ðæt] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] ['æktʃuəli] ['lɪvɪŋ] .
that you were actually living .
那 你 是 实际上 活的 .

一位老顽固法官要求我们的律师把你带到法庭，以证明你确实还活着。

[bʌt; bət][aɪ] ['hæpənd] [tuː; tə][hæv; həv][wʌn][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['pɪktʃəz] ['duːɪŋ] [jɔː(r); jə(r)][ækt] ,
But I happened to have one of your pictures doing your act ,
但 我 发生 到 有 一 的 你的 图片 正在做 你的 行为 ,

但我碰巧有一张你表演时的照片，

[ænd; ənd][aɪ] [ʃəʊd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['lɔːdʃɪp] . "

and	I	showed	it	to	his	lordship	.	"
和	我	显示	它	到	他的	领主	.	"

我把这件东西拿给大人看了。

" [wɒt] [dɪd][hiː; hi] [seɪ] ? " [ɑːskt] ['helən] .

"	What	did	he	say	?	"	asked	Helen	.
"	什么	做过	他	说	?	"	问	海伦	.

“他说了什么？”海伦问道。

" [wel] , [hiː; hi] [sed] [dʒəʊ] [mait] [biː; bi] [ə'laɪv] [lɒŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [kleɪm] [hɪz; ɪz] [ɪn'herɪtəns] ,

"	Well	,	he	said	Joe	might	be	alive	long	enough	to	claim	his	inheritance	,
"	出色地	,	他	说	乔	可能	是	活	长的	足够的	到	宣称	他的	遗产	,

“嗯，他说乔或许能活到继承遗产的那一天。”

[bʌt; bət] [ðæt] [hiː; hi] [ˌwʊdnt] [lɪv; laɪv] [lɒŋ] [ɪf] [hiː; hi] [kept] [ɒn] ['duːɪŋ] [trɪks] [laɪk] [ðæt] ,

but	that	he	wouldn't	live	long	if	he	kept	on	doing	tricks	like	that	,
但	那	他	不会	居住	长的	如果	他	保留	在	正在做	技巧	喜欢	那	,

但他如果继续耍这种花招，活不了多久。

[ænd; ənd][ðə; ði] [sə'lisitəz] [lɑːft] [æt; ət][ðə; ði] ['dʒʌdʒɪz] [dʒəʊk] , [wɪtʃ] [pliːzd] [hɪm] ['veri] [mʌtʃ] ,

and	the	solicitors	laughed	at	the	judge's	joke	,	which	pleased	him	very	much	,
和	这	律师	笑了	在	这	法官的	开玩笑	,	哪个	高兴	他	非常	很多	,

律师们被法官的玩笑逗笑了，法官对此非常高兴。

[ænd; ənd][hiː; hi] [geɪv] [ˌjuː 'es][ə; eɪ] [kwɪk] [dɪ'sɪʒ(ə)n] . "

and	he	gave	us	a	quick	decision	.	"
和	他	给予	我们	一个	快的	决定	.	"

他很快就给了我们一个决定。

" [ðen] [ai][hæv; həv] ['riːəl] ['mʌni] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə][ˌem 'iː] ? " [ɑːskt] [dʒəʊ] .

"	Then	I	have	real	money	coming	to	me	?	"	asked	Joe	.
"	然后	我	有	真实的	钱	未来	到	我	?	"	问	乔	.

“那我岂不是真的能拿到钱了？”乔问道。

" [juː; jʊ] ['sɜːt(ə)nli] [hæv; həv] .

"	You	certainly	have	.
"	你	当然	有	.

你当然有。

[hɪə(r)][ɪz][ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] , [ɪn][ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['sɜːtɪfaɪd] [drɑːft] .

Here	is	a	part	of	it	,	in	the	form	of	a	certified	draft	.
这里	是	一个	部分	的	它	,	在	这	形式	的	一个	认证	草稿	.

以下是其中的一部分，以经认证的草案形式呈现。

[ai] [ɪn'sɪstɪd] [ɒn] ['brɪŋɪŋ] [sʌm; səm][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ˌem 'iː] ,

I	insisted	on	bringing	some	of	it	with	me	,
我	坚持	在	带来	一些	的	它	和	我	,

我坚持要带一些过来。

[ænd; ənd][æz; əz] [suːn] [æz; əz][juː; jʊ] [saɪn] ['sɜːt(ə)n] ['peɪpəz] [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][mɔː(r)] [djuː] [juː; jʊ] . "

and	as	soon	as	you	sign	certain	papers	there	will	be	more	due	you	.	"
和	作为	很快	作为	你	符号	肯定	文件	那里	将要	是	更多的	到期的	你	.	"

一旦你签署了某些文件，你就会获得更多报酬。

" [ai] [kænt] [θæŋk] [juː; jʊ] [ɪ'nʌf] , ['mɪstə(r)] . [kreɪg] , " [dʒəʊ] [sed] .

"	I	can't	thank	you	enough	,	Mr	.	Craige	,	"	Joe	said	.
"	我	不能	感谢	你	足够的	,	先生	.	克雷格	,	"	乔	说	.

“克雷格先生，我真是太感谢您了。”乔说道。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [djuː] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['efəts] [ðæt] [ai][hæv; həv][maɪ] ['fɔːtʃuːn] .

"	It	is	due	to	your	efforts	that	I	have	my	fortune	.
"	它	是	到期的	到	你的	努力	那	我	有	我的	财富	.

“我的财富都是因为你的努力。”

" ['mɪstə(r)] . [kreɪg] [ðen] [went] ['ɪntuː] ['diːteɪlz] .

"	Mr	.	Craige	then	went	into	details	.
"	先生	.	克雷格	然后	去	进入	细节	.

克雷格先生随后详细阐述了情况。

[ɪn] [briːf] , [wen] [dʒoʊz] ['grænfɑːðə(r)] [daɪd] [hiː; hi] [left] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ɪ'steɪt] .

In	brief	,	when	Joe's	grandfather	died	he	left	a	large	estate	.
在	简短的	,	什么时候	乔的	祖父	死亡	他	左边	一个	大的	财产	.

简而言之，乔的祖父去世时留下了一大笔遗产。

[hiː; hi] [hæd; həd] [kʌt] [ɒf] [hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] ['dʒænət] [ɪn] [hɪz; ɪz] [wɪl] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] ['mærɪdʒ]

He	had	cut	off	his	daughter	Janet	in	his	will	because	of	her	marriage
他	有	切	离开	他的	女儿	珍妮特	在	他的	将要	因为	的	她	婚姻

[tuː; tə] [ðə; ðɪ] [mə'dʒɪʃn] .

to	the	magician	.
到	这	魔术师	.

因为他女儿珍妮特嫁给了魔术师，所以他在遗嘱中剥夺了她的继承权。

[bʌt; bət] [dʒʌst] [bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] [daɪd] [ðə; ðɪ] [əʊld] ['ɪŋglɪʃmən] [siːmd] [tuː; tə] [rɪ'pent] ,

But	just	before	he	died	the	old	Englishman	seemed	to	repent	,
但	只是	前	他	死亡	这	老的	英国人	似乎	到	悔改	,

但就在临终前，这位英国老人似乎忏悔了。

[ænd; ənd] [hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [wɪl] , [bʌt; bət] [hæd; həd] [nəʊ] [taɪm] .

and	he	wanted	to	change	his	will	,	but	had	no	time	.
和	他	通缉	到	改变	他的	将要	,	但	有	不	时间	.

他想修改遗嘱，但没有时间了。

[hiː; hi] [dɪd] [ɪk'spres] [ə; eɪ] ['vɜːb(ə)l] [wɪʃ] , [haʊ'evə(r)] , [tuː; tə] [hæv; həv] [hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] , [ɔː(r)] [hɜː(r); hə(r)]

He	did	express	a	verbal	wish	,	however	,	to	have	his	daughter	,	or	her
他	做过	表达	一个	口头	希望	,	然而	,	到	有	他的	女儿	,	或者	她

['eəz] ,

heirs	,
继承人	,

然而，他确实口头表达过希望他的女儿或她的继承人……

[ʃeə(r)] [ɪn] [hɪz; ɪz] [welθ] , [ænd; ənd] [left] [æn; ən] ['ɔːlməʊst] [ɪ'ledʒəb(ə)l] [skrɔːl] [tuː; tə] [ðɪs] [ɪ'fekt] ,

share	in	his	wealth	,	and	left	an	almost	illegible	scrawl	to	this	effect	,
分享	在	他的	财富	,	和	左边	一个	几乎	无法辨认	乱涂	到	这	影响	,

分享他的财富，并留下了几乎无法辨认的潦草字迹，大意如此：

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ðɪ] ['relətɪvz] [traɪd] [tuː; tə] [ɪn'fɔːs] [ðə; ðɪ] ['æktʃuəl] ['rɪt(ə)n] [wɪl] [ðeə(r)] [wɒz; wəz]

and	when	the	relatives	tried	to	enforce	the	actual	written	will	there	was
和	什么时候	这	亲属	尝试	到	执行	这	实际的	书面	将要	那里	曾是

['testɪmənɪ] [ðæt] ['ɒfset] [ˌaɪ 'tiː] .

testimony	that	offset	it	.
见证	那	抵消	它	.

当亲属们试图执行这份书面遗嘱时，却有证词推翻了遗嘱的效力。

[səʊ] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [sʌm] [wɒz; wəz] [set] [ə'saɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['mɪsɪz] . [strɒŋ] ,

So	a	certain	sum	was	set	aside	for	Mrs	.	Strong	,
所以	一个	肯定	和	曾是	放	旁边	为了	太太	.	强的	,

因此，人们拨出一笔钱给斯特朗夫人。

[bʌt; bət] [ɔːl] [treɪs] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] [siːmd] [tuː; tə] [biː; bi] [lɒst] ,

but	all	trace	of	her	seemed	to	be	lost	,
但	全部	痕迹	的	她	似乎	到	是	丢失的	,

但她的所有踪迹似乎都消失了。

[ænd; ənd] [ðə; ðɪ] ['mʌnɪ] [rɪ'meɪnd] [ɪn] [ðə; ðɪ] [keə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [kɔːt] .

and	the	money	remained	in	the	care	of	the	court	.
和	这	钱	剩余	在	这	关心	的	这	法庭	.

这笔钱则由法院保管。

[bʌt; bət] [feɪt] [hæd; həd] ['æktɪd] ['kaɪndlɪ] [tə'wɔ:d] [dʒəʊ]['ɑ:ftə(r)] ['hævɪŋ] ['gɪv(ə)n] [hɪm] [sʌm; səm] [hɑ:d] [nɔk] ,

But	Fate	had	acted	kindly	toward	Joe	after	having	given	him	some	hard	knocks	,
但	命运	有	行动	亲切地	朝向	乔	后	拥有	给定	他	一些	难的	敲门声	,

但命运在给了乔一些打击之后，最终还是善待了他。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] [bi:n] [si:n] [haʊ] [ˌaɪ 'ti:] [keɪm] [ə'baʊt] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [kleɪm]

and	it	has	been	seen	how	it	came	about	that	he	was	able	to	claim
和	它	有	到过	已见	如何	它	来了	关于	那	他	曾是	有能力的	到	宣称

[hɪz; ɪz] [ɪn'herɪtəns] .

his	inheritance	.
他的	遗产	.

人们已经了解到他是如何最终获得继承权的。

" [ænd; ənd] [naʊ] [haʊ] [mʌtʃ] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [bɪl] ? " [ɑ:skt] [dʒəʊ][ɒv; əv]['mɪstə(r)] . [kreɪg] .

"	And	now	how	much	is	your	bill	?	"	asked	Joe	of	Mr	.	Craige	.
"	和	现在	如何	很多	是	你的	账单	?	"	问	乔	的	先生	.	克雷格	.

“那么，您的账单是多少？”乔问克雷格先生。

" [ai] [fi:l] [ðæt] [ai] [kænt] [peɪ] [ju:; jʊ] [ɪ'nʌf] , [bʌt; bət] [aɪl] [du:; də][ðə; ði] [best] [ai][kæn; kən] . "

"	I	feel	that	I	can't	pay	you	enough	,	but	I'll	do	the	best	I	can	.	"
"	我	感觉	那	我	不能	支付	你	足够的	,	但	患病的	做	这	最好的	我	能	.	"

“我觉得我付给你的报酬远远不够，但我会尽我所能。”

" [ju:; jʊ][doʊnt] [əʊ] [ˌem 'i:][ə; eɪ] [sent] , " [wɒz; wəz][ðə; ði] ['ɑ:nsə(r)] .

"	You	don't	owe	me	a	cent	,	"	was	the	answer	.
"	你	不	欠	我	一个	中心	,	"	曾是	这	回答	.

“你一分钱都不欠我，”对方回答道。

" [ai][hæd; həd][tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] ['ɪŋgləndˌ] ['enihaʊ] , [ænd; ənd][ai][dʒʌst] [tɜ:nd] [ðə; ði]['mætə(r)]['əʊvə(r)]

"	I	had	to	go	to	England	anyhow	,	and	I	just	turned	the	matter	over
"	我	有	到	去	到	英格兰	无论如何	,	和	我	只是	转向	这	事情	超过

[tu:; tə]['aʊə(r)][sə'lɪsɪtə(r)] .

to	our	solicitor	.
到	我们的	律师	.

“反正我都要去英国，我就把这件事交给了我们的律师。”

[hi:; hi][dɪd][ɔ:l][ðə; ði] [wɜ:k] , [ænd; ənd][ai] [θɪŋk] [ju:; jʊ] [wɪl] [get][ə; eɪ] [bɪl] [frɒm; frəm][hɪm][ɪn][taɪm] .

He	did	all	the	work	,	and	I	think	you	will	get	a	bill	from	him	in	time	.
他	做过	全部	这	工作	,	和	我	思考	你	将要	得到	一个	账单	从	他	在	时间	.

他完成了所有工作，我想你迟早会收到他的账单。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [nɒt][bi:; bi] [haɪ] .

But	it	will	not	be	high	.
但	它	将要	不是	是	高的	.

但不会很高。

" [ðə; ði] [teɪl] [ɒv; əv][dʒoʊz] [ɪn'herɪtəns] [wɒz; wəz] [meɪd] ['pʌblɪk] ,

"	The	tale	of	Joe's	inheritance	was	made	public	,
"	这	故事	的	乔的	遗产	曾是	制成	民众	,

“乔的遗产故事被公之于众，”

[ænd; ənd] [ðɪs] [taɪm] [hi:; hi][dɪd] [gɪv] [ə; eɪ] [ˌselɪ'breɪʃn] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [waɪd] ['sɜ:k(ə)l][ɒv; əv] [ə'kweɪntəns] .

and	this	time	he	did	give	a	celebration	to	his	wide	circle	of	acquaintances	.
和	这	时间	他	做过	给	一个	庆典	到	他的	宽的	圆圈	的	熟人	.

这一次，他确实为他广泛的熟人圈子举办了一场庆祝活动。

" [wel] , [ai] [sə'pəʊz] [wi:l; wil] [lu:z] [ju:; jʊ] [naʊ] , " [sed] [dʒɪm] ['treɪsi] ['mɔ:nfəli] [tu:; tə][dʒəʊ] .

"	Well	,	I	suppose	we'll	lose	you	now	,	"	said	Jim	Tracy	mournfully	to	Joe	.
"	出色地	,	我	认为	出色地	失去	你	现在	,	"	说	吉姆	特蕾西	悲伤地	到	乔	.

“唉，看来我们要失去你了。”吉姆·特雷西悲伤地对乔说。

" [aɪ]['nevə(r)] [hɜːd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˌmɪljə'neə(r)] ['sɜːkəs]['æktə(r)] . "

"	I	never	heard	of	a	millionaire	circus	actor	.	"
"	我	绝不	听到	的	一个	百万富翁	马戏团	演员	.	"

“我从没听说过有百万富翁马戏团演员。”

" [aɪm] [nɒt] [ə; eɪ] [ˌmɪljə'neə(r)] [baɪ][ə; eɪ] [lɒŋ] [ʃɒt] , " [sed] [dʒəʊ] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] ,

"	I'm	not	a	millionaire	by	a	long	shot	,	"	said	Joe	with	a	smile	,
"	我是	不是	一个	百万富翁	经过	一个	长的	射击	,	"	说	乔	和	一个	微笑	,

“我离百万富翁还差得远呢，”乔笑着说。

" [ðəʊ] [aɪ] [θɪŋk] [aɪ] [wɪl] [liːv] [ðə; ði]['sɜːkəs][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .

"	though	I	think	I	will	leave	the	circus	for	a	while	.
"	尽管	我	思考	我	将要	离开	这	马戏团	为了	一个	尽管	.

“不过我想我会暂时离开马戏团。”

[bʌt; bət] [aɪl] ['fɪnɪʃ] [aʊt] [ðə; ði] ['siːz(ə)n] [wɪð] [juː; jʊ] , [ænd; ənd] ['meɪbi] [dʒɔɪn] [ə'gen] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] . "

But	I'll	finish	out	the	season	with	you	,	and	maybe	join	again	in	the	spring	.	"
但	患病的	结束	出去	这	季节	和	你	,	和	或许	加入	再次	在	这	春天	.	"

但我会和你们一起完成这个赛季，也许明年春天还会再加入。”

" ['riːəli] ? " [kraɪd] [ðə; ði] [dɪ'laɪtɪd] [rɪŋ] - ['mɑːstə(r)] .

"	Really	?	"	cried	the	delighted	ring	-	master	.
"	真的	?	"	哭	这	高兴极了	戒指	-	掌握	.

“真的吗？”欣喜若狂的驯兽师喊道。

" [ænd; ənd] [wɪl] [juː; jʊ] [duː; də][jɔː(r); jə(r)]['waɪə(r)][ækt] ? "

"	And	will	you	do	your	wire	act	?	"
"	和	将要	你	做	你的	金属丝	行为	?	"

“你会表演你的走钢丝绝技吗？”

" [aɪ] [həʊp] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ]['betə(r)] [tɜːn] , " [sed] [dʒəʊ] .

"	I	hope	to	have	a	better	turn	,	"	said	Joe	.
"	我	希望	到	有	一个	更好的	转动	,	"	说	乔	.

“我希望下次能走得更顺，”乔说。

[hiː; hi] [wʊd] [nɒt] [tel] [dʒɪm] ['treɪsi] [ɔː(r)][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [wɒt] [hɪz; ɪz][ækt][wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] ,

He	would	not	tell	Jim	Tracy	or	the	others	what	his	act	was	to	be	,
他	会	不是	告诉	吉姆	特蕾西	或者	这	其他的	什么	他的	行为	曾是	到	是	,

他没有告诉吉姆·特雷西和其他人他要表演什么节目，

[bʌt; bət][tuː; tə] ['helən] [dʒəʊ] [sed] :

but	to	Helen	Joe	said	:
但	到	海伦	乔	说	:

但乔对海伦说：

" [aɪ][hæv; həv][æn; ən][aɪ'dɪə][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [njuː] [kaɪnd][ɒv; əv] ['flaɪɪŋ] [mə'ʃiːn] .

"	I	have	an	idea	for	a	new	kind	of	flying	machine	.
"	我	有	一个	主意	为了	一个	新的	种类	的	飞行	机器	.

“我有一个关于新型飞行器的构想。”

" [ænd; ənd] [ðəʊz] [ɒv; əv][juː; jʊ] [huː] [wɪʃ] [tuː; tə] [lɜːn] [wɒt] [sɔːt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ,

"	And	those	of	you	who	wish	to	learn	what	sort	it	was	,
"	和	那些	的	你	WHO	希望	到	学习	什么	种类	它	曾是	,

“而你们当中那些想知道它是什么类型的人，

[ænd; ənd] [haʊ] ['aʊə(r)]['hɪərəʊ]['juːtəlaɪzd][ˌaɪ 'tiː] , [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə][ðə; ði][nekst] ['vɒljuːm] [ɒv; əv] [ðɪs]

and	how	our	hero	utilized	it	,	are	referred	to	the	next	volume	of	this
和	如何	我们的	英雄	利用	它	,	是	指	到	这	下一个	体积	的	这

['sɪəriːz] ,

series	,
系列	,

至于我们的主人公如何运用它，将在下一卷中揭晓。

[wɪtʃ] [wɪl] [biː; bi] [ɪn'taɪtld] : " [dʒəʊ] [strɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [wɪŋz] [ɒv; əv] [stiːl] ; [ɔː(r)] ,

which	will	be	entitled	:	"	Joe	Strong	and	His	Wings	of	Steel	;	Or	,
哪个	将要	是	标题	:	"	乔	强的	和	他的	翅膀	的	钢	;	或者	,

书名为："乔·斯特朗和他的钢铁之翼；或者，

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['ækrəbæt][ɪn][ðə; ði] [klaʊdz] .

A	Young	Acrobat	in	the	Clouds	.
一个	年轻的	杂技演员	在	这	云	.

云端上的年轻杂技演员。

" ['geɪli] [ðə; ði] ['trʌmpɪts] ['saʊndɪd] .

"	Gaily	the	trumpets	sounded	.
"	兴高采烈地	这	小号	听起来	.

号角欢快地响起。

[ðə; ði][bænd] [blɛə] [ænd; ənd][ðə; ði] [drʌmz] [buːm] .

The	band	blared	and	the	drums	boomed	.
这	乐队	刺耳地	和	这	鼓	蓬勃发展	.

乐队演奏得震耳欲聋，鼓声隆隆作响。

['ɪntuː][ðə; ði] [tent] [swʌŋ] [ðə; ði] ['elɪfənts] , ['kæmlz] , [ænd; ənd] ['hɔːsɪz] ,

Into	the	tent	swung	the	elephants	,	camels	,	and	horses	,
进入	这	帐篷	摇摆	这	大象	,	骆驼	,	和	马匹	,

大象、骆驼和马匹荡进了帐篷，

['beərɪŋ] [ɒn][ðeə(r)] [bæks] [ðə; ði] ['geɪli] [ə'taɪəd] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] .

bearing	on	their	backs	the	gaily	attired	men	and	women	.
轴承	在	他们的	背部	这	兴高采烈地	穿着	男人	和	女性	.

他们背上驮着穿着艳丽服装的男男女女。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði][grænd] ['entri] , [ænd; ənd] [wʌns] [mɔː(r)][ðə; ði]['sɜːkəs][wɒz; wəz][ɪn] [fʊl] [blɑːst] .

It	was	the	grand	entry	,	and	once	more	the	circus	was	in	full	blast	.
它	曾是	这	盛大	入口	,	和	一次	更多的	这	马戏团	曾是	在	满的	爆炸	.

这是盛大的入场仪式，马戏团再次火力全开。

[ðə; ði] [klaʊnz] [krækt] [ðeə(r)] ['meri] [dʒəʊks][ænd; ənd] [went] [θruː] [ðeə(r)] [mɜːθ] - [prə'vəʊkɪŋ] ['æntɪks] .

The	clowns	cracked	their	merry	jokes	and	went	through	their	mirth	-	provoking	antics
这	小丑	裂纹	他们的	欢乐	笑话	和	去	通过	他们的	欢笑	-	挑衅	滑稽动作

:
.

小丑们讲着他们滑稽的笑话，表演着他们引人发笑的滑稽动作。

" [ðeəz; ðəz][jɔː(r); jə(r)][kɔːl] , [dʒəʊ] , " [sed] ['helən] .

"	There's	your	call	,	Joe	,	"	said	Helen	.
"	有	你的	称呼	,	乔	,	"	说	海伦	.

"乔，这由你决定，"海伦说。

" [jes] , " [hiː; hi] ['ɑːnsə(r)d] , " [ænd; ənd] [pə'hæps] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][lɑːst] [taɪm] .

"	Yes	,	"	he	answered	,	"	and	perhaps	for	the	last	time	.
"	是的	,	"	他	回答	,	"	和	也许	为了	这	最后的	时间	.

"是的，"他回答说，"也许是最后一次了。"

" [ɪn][hɪz; ɪz] ['ʃɪmərɪŋ] [waɪt] [suːt][ðə; ði] [juːθ] [wɒz; wəz] [suːn] ['flæʃɪŋ] [ə'krɒs] [ɒn][ðə; ði] [haɪ] ['waɪə(r)] ,

"	In	his	shimmering	white	suit	the	youth	was	soon	flashing	across	on	the	high	wire	,
"	在	他的	闪闪发光	白色的	套装	这	青年	曾是	很快	闪烁	穿过	在	这	高的	金属丝	,

"身穿闪亮白色西装的年轻人很快就在高空钢丝上飞驰而过。"

[ænd; ənd][æz; əz][hiː; hi] ['kɒmz] [daʊn] [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] [saɪd] , [ə'mɪd][ðə; ði] [ə'plɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kraʊd] ,

and	as	he	comes	down	on	the	other	side	,	amid	the	applause	of	the	crowd	,
和	作为	他	来	向下	在	这	其他	边	,	之中	这	掌声	的	这	人群	,

当他从另一边下来时，人群中爆发出热烈的掌声。

[wiː; wi] [wɪl] [teɪk] [liːv] [ɒv; əv][ðə; ði]['sɜːkəs][ænd; ənd][ɒv; əv][dʒəʊ] [strɒŋ] .

we	will	take	leave	of	the	circus	and	of	Joe	Strong	.
我们	将要	拿	离开	的	这	马戏团	和	的	乔	强的	.

我们将告别马戏团和乔·斯特朗。

[ðə; ði] [end]

THE	END
这	结尾

剧终

[bʊks] [fɔː(r); fə(r)] [bɔɪz]

BOOKS	FOR	BOYS
图书	为了	男孩们

男孩读物

[baɪ] [væns] ['bɑːrnəm]

BY	VANCE	BARNUM
经过	万斯	巴纳姆

作者：万斯·巴纳姆

[ðə; ði][dʒəʊ] [strɒŋ] ['sɪəriːz]

THE	JOE	STRONG	SERIES
这	乔	强的	系列

乔·斯特朗系列

12mo .

12mo	.
12mo	.

12个月

[klɒθ] ['ɪləstreɪtɪd] .

Cloth	Illustrated	.
布	插图	.

精装插图版。

[praɪs] [pə(r)] ['vɒljuːm] , - [sents] , ['pəʊst'peɪd] .

Price	per	volume	,	60	cents	,	postpaid	.
价格	每	体积	,	-	分	,	后付费	.

单价 60 美分，邮费后付。

[dʒəʊ] [strɒŋ] , [ðə; ði] [bɔɪ] ['wɪzəd]

JOE	STRONG	,	THE	BOY	WIZARD
乔	强的	,	这	男生	巫师

乔·斯特朗，少年巫师

[ɔː(r)] , [ðə; ði] ['mɪstəriz] [ɒv; əv]['mædʒɪk][ɪk'spəʊzd]

Or	,	The	Mysteries	of	Magic	Exposed
或者	,	这	谜团	的	魔法	裸露

或者，《魔法之谜揭秘》

[dʒəʊ] [strɒŋ] [ɒn] [ðə; ði] [trə'piːz]

JOE	STRONG	ON	THE	TRAPEZE
乔	强的	在	这	空中飞人

乔·斯特朗在空中飞人

[ɔː(r)] , [ðə; ði] ['deərɪŋ] [fiːts] [ɒv; əv][ə; eɪ] [jʌŋ] ['sɜːkəs] [pə'fɔːmə(r)]

Or	,	The	Daring	Feats	of	a	Young	Circus	Performer
或者	,	这	大胆	壮举	的	一个	年轻的	马戏团	演员

或者，一位年轻马戏团演员的惊险壮举

[dʒəʊ] [strɒŋ] , [ðə; ði] [bɔɪ] [fɪʃ]

JOE	STRONG	,	THE	BOY	FISH
乔	强的	,	这	男生	鱼

乔·斯特朗，《鱼男孩》

[ɔː(r)] , ['mɑːvələs] [' duː ɪŋz][ɪn][ə; eɪ][bɪg] [tæŋk]

Or	,	Marvelous	Doings	in	a	Big	Tank
或者	,	奇妙	行为	在	一个	大的	坦克

或者，《大水箱里的奇妙景象》

[dʒəʊ] [strɒŋ] [ɒn] [ðə; ði] [haɪ] ['waɪə(r)]

JOE	STRONG	ON	THE	HIGH	WIRE
乔	强的	在	这	高的	金属丝

乔·斯特朗走钢丝

[ɔː(r)] , ['məʊtə(r)] - ['saɪk(ə)l] ['perilz] [ɒv; əv][ðə; ði][eə(r)]

Or	,	Motor	-	Cycle	Perils	of	the	Air
或者	,	发动机	-	循环	危险	的	这	空气

或者，《摩托车空中危险》

[dʒəʊ] [strɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [wɪŋz] [ɒv; əv] [stiːl]

JOE	STRONG	AND	HIS	WINGS	OF	STEEL
乔	强的	和	他的	翅膀	的	钢

乔·斯特朗和他的钢铁之翼

[ɔː(r)] , [ə; eɪ] [jʌŋ] ['ækrəbæt][ɪn][ðə; ði] [klaʊdz]

Or	,	A	Young	Acrobat	in	the	Clouds
或者	,	一个	年轻的	杂技演员	在	这	云

或者，云端上的年轻杂技演员

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

听书破万卷
开口如有神